



Department of Justice    Ministère de la Justice  
Canada                            Canada

# Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables

Mis à jour jusqu'au 2013, ch. 40 et Gazette du Canada, Partie II, Vol. 147, No 26 (2013-12-18)

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

**Canada**

## A

**Abolition de la libération anticipée des criminels, Loi sur l' voir Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition — 2011, ch. 11**

*(Abolition of Early Parole Act)*

**Abolition du registre des armes d'épaule, Loi sur l' voir Code criminel et Loi sur les armes à feu — 2012, ch. 6**

*(Ending the Long-gun Registry Act)*

**Abrogation de la Loi sur les titres de biens-fonds, Loi d' — 1993, ch. 41**

*(Land Titles Repeal Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 2**, 2002, ch. 7, art. 196

**art. 3**, 2002, ch. 7, art. 197

**art. 4**, 2002, ch. 7, art. 198

**art. 5**, 2002, ch. 7, art. 199

EEV, 1993, ch. 41 en vigueur à la sanction 23.06.93 *voir aussi* TR/93-151

EEV, 2002, ch. 7, art. 196 à 199 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

**Abrogation des lois, Loi sur l' — 2008, ch. 20**

*(Statutes Repeal Act)*

**Le ministre de la Justice**

EEV, 2008, ch. 20 (sanction : 18.06.2008), en vigueur 18.06.2010 *voir* art. 6

**Accès à l'information, Loi sur l'**

**— L.R. (1985), ch. A-1**

*(Access to Information Act)*

**Le ministre de la Justice (désigné comme ministre chargé de l'application de l'alinéa b) de la définition de « responsable d'institution fédérale » à l'article 3, du paragraphe 4(2), des alinéas 77(1)f) et g) et du**

**paragraphe 77(2)) voir (TR/83-108). Le président du Conseil du Trésor désigné comme ministre chargé de l'application des autres dispositions de la loi (TR/83-108)**

**art. 3**, 1992, ch. 21, art. 1; 2002, ch. 8, al. 183(1)a); 2006, ch. 9, art. 141

**art. 3.01**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 142

**art. 3.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 142

**art. 3.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 142

**art. 4**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 1(F); 2001, ch. 27, art. 202; 2006, ch. 9, art. 143

**art. 11**, 1992, ch. 21, art. 2

**art. 12**, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 100(A); 1992, ch. 21,

**art. 13**, 2000, ch. art. 37, art. 21; 2004, ch. 17, art. 16; 2005, ch. 1, art. 97 et 107, ch. 27, art. 16 et par. 22(1); 2006, ch. 10, art. 32; 2008, ch. 32, art. 26; 2009, ch. 18, art. 20; 2013, ch. 25, art. 20

**art. 16.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 144

**art. 16.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 89

**art. 16.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 145

**art. 16.4**, ajouté, 2005, ch. 46, art. 55 (*voir* 2006, ch. 9, art. 221)

**art. 16.5**, ajouté, 2005, ch. 46, art. 55 (*voir* 2006, ch. 9, art. 221)

**art. 18**, 2006, ch. 9, art. 146

**art. 18.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 147

**art. 20**, 2007, ch. 15, art. 8

**art. 20.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 148

**art. 20.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 148

**art. 20.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 148

**art. 21**, 2006, ch. 9, art. 149

**art. 22.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 150

**art. 27**, 2007, ch. 15, art. 9

**art. 30**, 1992, ch. 21, art. 4

**art. 31**, 2006, ch. 9, art. 151

**art. 35**, 2006, ch. 9, art. 152(F); 2007, ch. 15, art. 10 et 12

**art. 36**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n° 1(1); 2006, ch. 9, art. 153

**art. 43**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 2(F)

**art. 44**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 1 (F)

**art. 45**, 2002, ch. 8, al. 182(1)a)

**art. 47**, 2006, ch. 9, art. 154

**art. 52**, 2002, ch. 8, art. 112

**art. 54**, 2006, ch. 9, art. 109

**art. 55**, 2002, ch. 8, art. 113; 2003, ch. 22, al. 224a)(A) et 225a)(A)

**art. 57**, 2003, ch. 22, al. 224a)(A)

**art. 58**, 2006, ch. 9, art. 155(F)

## A

## Accès à l'information, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-1 (suite)

**art. 59**, 2006, ch. 9, art. 156

**art. 63**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 1(2); 2006, ch. 9, art. 157

**art. 65**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 1(3)

**art. 67.1**, ajouté, 1999, ch. 16, art. 1

**art. 68**, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12(5), ann., par. 1(1); 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 1(1); 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 1(A); 2004, ch. 11, art. 22; 2008, ch. 9, art. 5; 2010, ch. 7, art. 5; 2013, ch. 38, art. 11

**art. 68.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 159

**art. 68.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 159

**art. 69**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 3(F)

**art. 69.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 87

**art. 70**, 2006, ch. 9, art. 161

**art. 72.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 162

**art. 77**, 1992, ch. 21, art. 5; 2006, ch. 9, art. 163

**annexe I**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n° 1; DORS/85-613; ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; DORS/86-137; L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26; ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 46(1) et (2); L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., n° 1(2) et (3); ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1); ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n° 1; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 52; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 274; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46; DORS/88-115, ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 36(2), ann., n° 1; ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 1(1) et (2); 1989, ch. 3, art. 37, ch. 27, art. 19; 1990, ch. 1, art. 24, ch. 3, art. 32, ann., par. 1(2) et (3), ch. 13, art. 24, DORS/90-325, DORS/90-344; 1991, ch. 3, art. 10, ch. 6, art. 22, ch. 16, art. 21, DORS/91-591, ch. 38, art. 25; 1992, ch. 1, art. 2, art. 145, ann. VIII, n° 1(F) et art. 147, DORS/92-96, DORS/92-98, ch. 33, art. 68, ch. 37, art. 75; 1993, ch. 1, art. 8, 17, 31 et 39, ch. 3, art. 15 et 16, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 1 et 2, ch. 31, art. 24, ch. 34, art. 2 et 140; 1994, ch. 26, art. 2 et 3, ch. 31, art. 9, ch. 38, art. 11 et 12, ch. 41, art. 11 et 12, ch. 43, art. 80; 1995, ch. 1, art. 26 à 28, ch. 5, art. 13 et 14; ch. 11, art. 16 et 17, ch. 12, art. 8, ch. 18, art. 77 et 78, ch. 28, art. 44 et 45, ch. 29, art. 13, 29, 34, 74 et 80, ch. 45, art. 23; 1996, ch. 8, art. 16 et 17, ch. 9, art. 26, ch. 10, art. 202 et 203, ch. 11, art. 43 à 46, ch. 16, art. 29 à 31, DORS/96-356, DORS/96-538; 1997, ch. 6, art. 37, ch. 9, art. 83 et 84, ch. 20, art. 53; DORS/98-120, DORS/98-149, 1998, ch. 9, art. 35 et 36, DORS/98-320 (abrogé par DORS/2001-143), ch. 10, art. 159 et 160 à 162, ch. 25, art. 160, ch. 26, art. 70 et 71, DORS/98-566, ch. 31, art. 46, ch. 35,

art. 106; 1999, ch. 17, art. 106 et 107, ch. 31, art. 2 et 3, DORS/99-401; 2000, ch. 6, art. 41 et 42, DORS/2000-175, ch. 17, art. 84, ch. 28, art. 47, ch. 34, al. 94a)(F); DORS/2001-143, DORS/2001-200, 2001, ch. 9, art. 584, ch. 22, art. 10 et 11, DORS/2001-329, ch. 34, art. 2 et al. 16a); DORS/2002-43, DORS/2002-71, 2002, ch. 7, art. 77 et 78, DORS/2002-174, ch. 10, art. 176, ch. 17, art. 1 et al. 14a), DORS/2002-291; DORS/2002-343; DORS/2003-148, 2003, ch. 7, art. 127, ch. 22, art. 88, 246, 251 et 252, ch. 23, art. 78 (*Remarque* : art. 78 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52), DORS/2003-423, DORS/2003-428, DORS/2003-435, DORS/2003-440; DORS/2004-24, 2004, ch. 2, art. 72, ch. 7, art. 5; ch. 11, art. 23 et 24, DORS/2004-207; 2005, ch. 9, art. 147, ch. 10, art. 9 et 10, ch. 30, art. 88, ch. 34, art. 58 à 60, ch. 35, art. 42, DORS/2005-251, ch. 38, al. 138a), ch. 46, art. 55.1 (*voir* 2006, ch. 9, art. 221); DORS/2006-24, DORS/2006-28; DORS/2006-34, DORS/2006-70, DORS/2006-99, 2006, ch. 4, art. 210, DORS/2006-217, ch. 9, art. 90, 91, 129 et 164 à 171; DORS/2007-215; 2008, ch. 9, art. 6, DORS/2008-130, DORS/2008-135, ch. 22, art. 44, ch. 28, art. 98; DORS/2009-174, DORS/2009-243, DORS/2009-248; 2010, ch. 7, art. 6, ch. 12, art. 1674; DORS/2011-162, DORS/2011-258, ch. 25, art. 58; 2012, ch. 1, al. 160a), ch. 19, art. 271, 385, 469, 501, 571, 586, 674 et 746, ch. 31, art. 261 et 290; 2013, ch. 14, art. 3 et 17, ch. 18, art. 42 et 43; ch. 24, art. 115 et 116, ch. 33, art. 175 à 177, ch. 40, art. 221, 222, 283, 446 et 447

**annexe II**, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46; ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 1; ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46(3); ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 129; L.R., ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(2); ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25; ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 275; ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 140; ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 1(3) et (4); 1989, ch. 3, art. 38; 1990, ch. 1, art. 25, ch. 2, art. 9; 1992, ch. 34, art. 43 et 44, ch. 36, art. 37, ch. 37, art. 76; 1993, ch. 2, art. 8, ch. 27, art. 211, ch. 38, art. 77; 1994, ch. 10, art. 27 et 28 (*voir* L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 129), 1994, ch. 40, art. 32; 1995, ch. 1, art. 29 et 30, ch. 28, art. 46, ch. 41, art. 107 et 108; 1996, ch. 10, art. 203.1 à 203.3; 1997, ch. 9, art. 85 et 86, ch. 23, art. 21; 1998, ch. 21, art. 73, ch. 25, art. 161, ch. 37, art. 14; 1999, ch. 9, art. 38, ch. 33, art. 344; 2000, ch. 15, art. 20, ch. 17, art. 85; ch. 20, art. 25; 2001, ch. 9, art. 585, ch. 25, art. 86, ch. 41, art. 76; 2003, ch. 7, art. 128, ch. 23, art. 79 (*Remarque* :

## A

## Accès à l'information, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-1 (suite)

- art. 79 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52); 2004, ch. 2, art. 73, ch. 10, art. 22, ch. 15, art. 107, ch. 26, art. 15 et 16; 2005, ch. 9, art. 148, ch. 34, par. 83(5), ch. 35, art. 43 et 44; 2006, ch. 9, art. 172 et 172.01, ch. 13, art. 118 et 119; 2007, ch. 18, art. 134; 2008, ch. 22, art. 45; 2009, ch. 2, art. 255; 2012, ch. 19, art. 55, 56, 300, 301, 675 et 747; 2013, ch. 18, art. 44, ch. 29, art. 22
- disposition de coordination, 2005, ch. 1, art. 148
- disposition de coordination, 2005, ch. 27, art. 22
- disposition de coordination, 2005, ch. 34, al. 83(3) et (5)
- disposition de coordination, 2007, ch. 15, art. 12
- dispositions générales, 2006, ch. 9, art. 158 et 160
- disposition transitoire, 2005, ch. 26, art. 18 et al. 27(2)a)(E)
- disposition transitoire, 2005, ch. 38, art. 16 édicté par al. 144(8)a)(A) et par. 19(1)
- dispositions transitoires, 2006, ch. 5, art. 16 à 19
- disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 120
- terminologie, 2012, ch. 1, al. 160a)
- EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 *voir* TR/85-151
- EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
- EEV, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46 en vigueur 30.06.85 *voir* TR/85-128
- EEV, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 28.06.85
- EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 06.03.86 *voir* TR/86-50
- EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 29.10.85
- EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206
- EEV, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26 en vigueur 30.06.88 *voir* TR/88-103
- EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46 en vigueur 19.06.86 *voir* TR/86-109
- EEV, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 129 (1) et (2) en vigueur 15.02.87 dans toutes les terres domaniales *sauf* les parties visées à l'annexe *voir* TR/87-63; par. 129(1) et (2) proclamés en vigueur 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe *voir* TR/87-244
- EEV, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5) en vigueur 11.06.87 *voir* TR/87-126
- EEV, L.R., ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1) et (2) en vigueur 04.04.87 *voir* TR/87-88
- EEV, L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 25 en vigueur 20.07.87 *voir* TR/87-149 (*Remarque* : L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.) (*Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois d'oeuvre*) cesse d'être en vigueur 05.03.92 *voir* TR/92-48)
- EEV, L.R., ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 26 en vigueur 17.12.87 *voir* TR/88-9
- EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27 et 28 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146
- EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann. par. 1(2) en vigueur 01.08.87 *voir* TR/87-183 et par. 1(1) et (3) de l'annexe en vigueur 14.09.87 *voir* TR/87-183
- EEV, L.R., ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.10.88 *voir* art. 58
- EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 274 et 275 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26
- EEV, L.R., ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.) par. 27(1) en vigueur 01.10.89 *voir* TR/89-229; par. 27(2) et (3) en vigueur 28.06.90 *voir* TR/90-96
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, 45 et 46 en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.11.89 *voir* TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84
- EEV, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19 en vigueur 01.02.89 *voir* TR/89-78
- EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 28.06.88 *voir* TR/88-119
- EEV, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 140 en vigueur 30.06.88 *voir* TR/88-126
- EEV, L.R., ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 22.12.89 *voir* TR/90-9
- EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-231
- EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 100(A) en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-197
- EEV, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-244
- EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-152
- EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3
- EEV, 1989, ch. 3, art. 37 et 38 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63
- EEV, 1989, ch. 27, art. 19 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41
- EEV, 1990, ch. 1, art. 24 et 25 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40
- EEV, 1990, ch. 2, art. 9 en vigueur à la sanction 30.01.90
- EEV, 1990, ch. 3, art. 32, ann., art. 1 en vigueur 01.04.90 *voir* TR/90-53, abrogation du décret TR/90-53 le 11.04.90 *voir* TR/90-62; en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86
- EEV, 1990, ch. 13, art. 24 en vigueur 14.12.90 *voir* TR/91-5

## A

## Accès à l'information, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-1 (suite)

- EEV, 1991, ch. 3, art. 10 en vigueur 21.04.91 *voir* TR/91-58  
 EEV, 1991, ch. 6, art. 22 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117  
 EEV, 1991, ch. 16, art. 21 en vigueur 01.12.91 *voir* TR/91-158  
 EEV, 1991, ch. 38, art. 25 en vigueur 26.11.91 *voir* TR/91-161  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 2, art. 143, ann. VI, art. 1(A), art. 144, ann. VII, art. 1 à 3(F), art. 145, ann. VIII, n°. 1(F), et art. 147 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 21, art. 1 à 5 en vigueur 01.10.92 *voir* TR/92-126  
 EEV, 1992, ch. 33, art. 68 en vigueur 09.05.95 *voir* TR/95-61  
 EEV, 1992, ch. 34 en vigueur à la sanction 23.06.92  
 EEV, 1992, ch. 36, art. 37 en vigueur 01.01.93 *voir* TR/92-153  
 EEV, 1992, ch. 37 art. 75 en vigueur 22.12.94 *voir* TR/95-3; art. 76 en vigueur 19.01.95 *voir* TR/95-11  
 EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41  
 EEV, 1993, ch. 1, art. 31 en vigueur 15.03.93 *voir* TR/93-33; art. 8 en vigueur 26.03.93 *voir* TR/93-34; art. 17 et 39 en vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-57  
 EEV, 1993, ch. 2, art. 8 en vigueur 15.02.93 *voir* TR/93-26  
 EEV, 1993, ch. 3, art. 15 et 16 en vigueur à la sanction 25.02.93  
 EEV, 1993, ch. 27, art. 211 est réputé entré en vigueur 17.12.90  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78 ann. III, art. 1 en vigueur 27.11.97 *voir* TR/97-136; art. 78, ann. III, art. 2 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 1993, ch. 31, art. 24 en vigueur 28.04.94 *voir* TR/94-59  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 2 et 140 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 77 en vigueur 25.10.93 *voir* TR/93-101  
 EEV, 1994, ch. 10, art. 27, 28 en vigueur à la sanction 12.05.94  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 2, 3 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 31, art. 9 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 11, 12 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
 EEV, 1994, ch. 40, art. 32 en vigueur à la sanction 15.12.94  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 11, 12 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
 EEV, 1994, ch. 43, art. 80 en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 26 à 30 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 13, 14 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 1995, ch. 11, art. 16, 17 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68  
 EEV, 1995, ch. 12, art. 8 en vigueur 25.07.95 *voir* TR/95-80  
 EEV, 1995, ch. 18, art. 77, 78 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108  
 EEV, 1995, ch. 28, art. 44 à 46 en vigueur à la sanction 13.07.95  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 80 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3); art. 13, 29, 34 et 74 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115  
 EEV, 1995, ch. 41, art. 107 et 108 sont réputés entrés en vigueur 13.06.95 *voir* par. 115(2)  
 EEV, 1995, ch. 45, art. 23 en vigueur 01.03.96 *voir* TR/96-23  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 16 et 17 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69  
 EEV, 1996, ch. 9, art. 26 en vigueur 21.04.97 *voir* TR/97-46  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 202 à 203.3 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 43 à 46 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 29 à 31 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 37 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
 EEV, 1997, ch. 9, art. 83 à 86 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42  
 EEV, 1997, ch. 20, art. 53 en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1)  
 EEV, 1997, ch. 23, art. 21 en vigueur 02.05.97 *voir* TR/97-61  
 EEV, 1998, ch. 9, art. 35 et 36 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79  
 EEV, 1998, ch. 10,  
 — le par. 159(2) et l'art. 161 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88;  
 — l'art. 160 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117;  
 — le passage de l'art. 162 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15;  
 — à l'art. 162, les mentions :  
 « Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
 « Administration portuaire de Québec »,  
 « Administration portuaire de Saint-Jean »,

## A

## Accès à l'information, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-1 (suite)

- « Administration portuaire de Sept-Îles »,
- « Administration portuaire de St. John's »,
- « Administration portuaire de Trois-Rivières »,
- « Administration portuaire du fleuve Fraser »,
- « Administration portuaire du Saguenay », en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39;
- à l'art. 162, la mention « Administration portuaire de Toronto » en vigueur 08.06.99 *voir* TR/99-55;
- à l'art. 162, les mentions :
  - « Administration portuaire de Nanaïmo »,
  - « Administration portuaire de Port-Alberni »,
  - « Administration portuaire de Thunder-Bay »,
  - « Administration portuaire de North-Fraser » en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-62;
- à l'art. 162, la mention « Administration portuaire de Windsor » en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-63
- le par. 159(1) en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93
- à l'art. 162, la mention « Administration portuaire de Hamilton » en vigueur 01.05.2001 *voir* TR/2001-55
- EEV, 1998, ch. 21, art. 73 en vigueur à la sanction 18.06.98
- EEV, 1998, ch. 25, par. 160(1) et art. 161 en vigueur 22.12.98 *voir* TR/99-1; par. 160(2) en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-17
- EEV, 1998, ch. 26, art. 70 et 71 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-2
- EEV, 1998, ch. 31, art. 46 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4
- EEV, 1998, ch. 35, art. 106, en ce qui a trait à la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, en vigueur 01.12.99 et, en ce qui a trait au Comité des griefs des Forces canadiennes, en vigueur 01.03.2000 *voir* TR/99-134
- EEV, 1998, ch. 37, art. 14 en vigueur 30.06.2000 *voir* TR/2000-60
- EEV, 1999, ch. 9, art. 38 en vigueur 01.06.99 *voir* TR/99-52
- EEV, 1999, ch. 16 en vigueur à la sanction 25.03.99
- EEV, 1999, ch. 17, art. 106, 107 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 31, art. 2 et 3 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 33, art. 344 en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-15
- EEV, 2000, ch. 6, art. 42 en vigueur 07.06.2000 *voir* TR/2000-46; art. 41 en vigueur 31.05.2001 *voir* TR/2001-66
- EEV, 2000, ch. 7, art. 21 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38
- EEV, 2000, ch. 15, art. 20 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-59
- EEV, 2000, ch. 17, art. 84 et 85 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-55
- EEV, 2000, ch. 20, art. 25 en vigueur 30.09.2000 *voir* TR/2000-67
- EEV, 2000, ch. 28, art. 47 en vigueur 02.01.2001 *voir* TR/2001-5
- EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105
- EEV, 2001, ch. 9, art. 584 et 585 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102
- EEV, 2001, ch. 22, art. 10 et 11 en vigueur en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 25, art. 86 en vigueur 29.11.2001 *voir* TR/2001-115
- EEV, 2001, ch. 27, art. 202 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97
- EEV, 2001, ch. 34, art. 2 et 16 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2001, ch. 41, art. 76 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 87 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16
- EEV, 2002, ch. 7, art. 78 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48; art. 77 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3) – Non en vigueur
- EEV, 2002, ch. 8, art. 112, 113, 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 10, art. 176 en vigueur à la sanction 30.04.2002
- EEV, 2002, ch. 17, art. 1 et 14 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105
- EEV, 2003, ch. 7, art. 127 et 128 en vigueur à la sanction 13.05.2003
- EEV, 2003, ch. 22, art. 246 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; art. 251 et 252 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42; art. 88, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2003, ch. 23, art. 78 et 79 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 85. (*Remarque* : art. 78 et 79 abrogés avant leur entrée en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52)
- EEV, 2004, ch. 2, art. 73 en vigueur 22.04.2004 *voir* TR/2004-49; art. 72 en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42
- EEV, 2004, ch. 7, art. 5 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52
- EEV, 2004, ch. 10, art. 22 en vigueur 15.12.2004 *voir* TR/2004-157
- EEV, 2004, ch. 11, art. 22 à 24 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58

## A

## Accès à l'information, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-1 (suite)

- EEV, 2004, ch. 15, art. 107 en vigueur 11.05.2004 *voir* TR/2004-51
- EEV, 2004, ch. 17, art. 16 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-18
- EEV, 2004, ch. 26, art. 15 et 16 en vigueur 01.07.2005 *voir* TR/2005-51
- EEV, 2005, ch. 1, art. 107 en vigueur à la sanction 15.02.2005; art. 97 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54
- EEV, 2005, ch. 9, art. 147 et 148 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-59
- EEV, 2005, ch. 10, art. 9 et 10 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29
- EEV, 2005, ch. 26, art. 18 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101
- EEV, 2005, ch. 27, art. 22 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 16 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117
- EEV, 2005, ch. 30, art. 88 en vigueur 03.10.2005 *voir* TR/2005-92
- EEV, 2005, ch. 34, art. 58 à 60 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99; art. 83 en vigueur à la sanction 20.07.2005
- EEV, 2005, ch. 35, art. 42 à 44 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97
- EEV, 2005, ch. 38, art. 16, 19 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2005, ch. 46, art. 55 et 55.1 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 55 remplacé par 2006, ch. 9, art. 221)
- EEV, 2006, ch. 4, art. 210 en vigueur 10.11.2006 *voir* TR/2006-132 *voir aussi* *Gazette du Canada*, vol. 140, n° 24, p. 1959 — *erratum*
- EEV, 2006, ch. 5, art. 16 à 19 en vigueur 15.12.2006 *voir* TR/2006-145
- EEV, 2006, ch. 9,  
— art. 89 à 91 en vigueur 02.07.2008 *voir* TR/2008-41  
— art. 109, 120 et 221 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
— art. 129, par. 141(1), art. 3.2 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édictés par l'art. 142, art. 150 à 153, 155, 156, 161, 162, par. 163(2) en vigueur à la sanction 12.12.2006  
— art. 3.01 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édicté par l'art. 142, art. 149, 154, 157, 158, 160 et 172 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-19  
— art. 144 à 146 et 165 à 171 en vigueur 01.04.2007 *voir* TR/2007-20  
— art. 172.01 en vigueur 01.04.2007 *voir* TR/2007-38  
— l'art. 3.1 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édicté par l'art. 142, le par. 141(2), les art. 143, 147, 148, 159, le par. 163(1) et l'art. 164 en vigueur 01.09.2007 *voir* TR/2007-39
- Malgré le par. 228(1), la définition de « institution fédérale » à l'art. 3 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édictée par le par. 141(2), ne s'applique pas à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du par. 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à l'application de ces définitions à l'égard de l'Office *voir* par. 228(2)
- EEV, 2006, ch. 10, art. 32 en vigueur 22.11.2007 *voir* TR/2007-91
- EEV, 2006, ch. 13, art. 118 et 119 sont réputés entrés en vigueur 12.10.2006 *voir* art. 126
- EEV, 2007, ch. 15, art. 12 en vigueur à la sanction 22.06.2007; art. 8 à 10 en vigueur 03.08.2007 *voir* TR/2007-79
- EEV, 2007, ch. 18 en vigueur à la sanction 22.06.2007, *mais* par. 134(1) réputé entré en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 134(2)
- EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 5 et 6 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92
- EEV, DORS/2008-130, art. 1 en vigueur 01.06.2008 *voir* par. 3(1); art. 2 en vigueur 01.06.2013 *voir* par. 3(2)
- EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 44 et 45 en vigueur 16.10.2008 *voir* art. 53
- EEV, 2008, ch. 28 (sanction : 18.06.2008), art. 98 en vigueur 20.10.2010 *voir* TR/2010-77
- EEV, 2008, ch. 32 (sanction 26.06.2008), art. 26 en vigueur 03.04.2009 *voir* TR/2008-147
- EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 255 en vigueur 01.07.2009 *voir* TR/2009-57
- EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 20 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2009-108
- EEV, DORS/2009-174, art. 1 en vigueur 01.07.2009 *voir* art. 2
- EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 5 et 6 en vigueur 25.11.2010 *voir* TR/2010-87
- EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1674 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14
- EEV, DORS/2011-258 en vigueur 16.11.2011 *voir* art. 2
- EEV, 2011, ch. 25, art. 58 en vigueur à la sanction 15.12.2011 *mais voir* les conditions d'application à l'art. 56
- EEV, 2012, ch. 1 (sanction : 13.03.2012), al. 160a) en vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2013-13

## A

## Accès à l'information, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-1 (suite)

EEV, 2012, ch. 19, art. 385 et 469 en vigueur à la sanction 29.06.2012;  
 — art. 55 et 56 en vigueur 06.07.2012 *voir* TR/2012-56;  
 — art. 271 en vigueur 01.04.2012 *voir* par. 281(2);  
 — art. 300 et 301 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17;  
 — art. 501 en vigueur 27.07.2012 *voir* TR/2012-61;  
 — art. 571 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-37;  
 — art. 586 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-36;  
 — art. 674 et 675 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-38;  
 — art. 746 et 747 en vigueur 30.09.2012 *voir* TR/2012-75  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 290 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-39; art. 261 en vigueur 30.10.2013 *voir* TR/2013-117  
 EEV, 2013, ch. 14, art. 17 en vigueur à la sanction 19.06.2013; art. 3 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 10 – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 42 à 44 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 87(4) – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 24, art. 115 et 116 en vigueur à la sanction 19.06.2013  
 EEV, 2013, ch. 25 (sanction : 19.06.2013), art. 20 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 25 – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 29 (sanction : 26.06.2013), art. 22 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 24 – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 175 à 177 en vigueur à la sanction 26.06.2013.  
 EEV, 2013, ch. 38, art. 11 en vigueur à la sanction 12.12.2013.  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 221, 222 et 283 en vigueur à la sanction 12.12.2013; art. 446 et 447 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 470 – Non en vigueur.

**Accès aux documents du Comité spécial sur les  
Règlements de la défense du Canada, Loi  
sur l' — 1984, ch. 36**

*(Special Committee on Defence of Canada Regulations,  
An Act to grant access to records of the)*

**Accise, Loi de 2001 sur l' — 2002, ch. 22**

*(Excise Act, 2001)*

**Le ministre du Revenu national**

**art. 2**, 2005, ch. 38, art. 92; 2007, ch. 18, art. 67; 2008, ch. 28, art. 50; 2009, ch. 2, art. 119(A); 2010, ch. 12, art. 38, ch. 25, art. 107; 2011, ch. 15, art. 9  
**art. 5**, 2008, ch. 28, art. 51; 2010, ch. 12, art. 39  
**art. 6**, 2010, ch. 25, art. 108  
**art. 9**, 2005, ch. 38, art. 93 et al. 145(2)f)  
**art. 10**, 2005, ch. 10, al. 34(1)k)  
**art. 14**, 2007, ch. 18, art. 68  
**art. 17**, 2007, ch. 18, art. 69  
**art. 19**, 2007, ch. 18, art. 70  
**art. 20**, 2007, ch. 18, art. 71  
**art. 21**, 2007, ch. 18, art. 72  
**art. 23**, 2008, ch. 28, art. 52  
**art. 24.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 73  
**art. 25**, 2007, ch. 18, art. 74  
**art. 25.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 40  
**art. 25.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 40  
**art. 25.3**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 40  
**art. 25.4**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 40  
**art. 25.5**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 40  
**art. 28**, 2007, ch. 18, art. 75  
**art. 28.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 76  
**art. 30**, 2007, ch. 18, art. 77  
**art. 31**, 2007, ch. 18, art. 78  
**art. 32**, 2007, ch. 18, art. 79  
**art. 32.1**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 53  
**art. 35**, 2007, ch. 18, art. 80  
**art. 37**, 2007, ch. 18, art. 81  
**art. 38**, 2007, ch. 18, art. 82; 2008, ch. 28, art. 54  
**art. 41**, 2007, ch. 18, art. 83  
**art. 46**, 2007, ch. 18, art. 84  
**art. 47**, 2008, ch. 28, art. 55  
**art. 50**, 2007, ch. 18, art. 85  
**art. 51**, 2007, ch. 18, art. 86  
**art. 52**, 2007, ch. 18, art. 87  
**art. 53**, 2008, ch. 28, art. 56  
**art. 54**, 2008, ch. 28, art. 57  
**Partie 3.1**, (art. 58.1 à 58.6) ajoutée, 2006, ch. 4, art. 34  
**art. 58.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 34; 2007, ch. 35, art. 197  
**art. 58.2**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 34; 2007, ch. 35, art. 198  
**art. 58.3**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 34; 2007, ch. 35, art. 199  
**art. 58.4**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 34  
**art. 58.5**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 34; 2007, ch. 35, art. 200  
**art. 58.6**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 34; 2007, ch. 35, art. 201



## A

## Accise, Loi de 2001 sur l' — 2002, ch. 22 (suite)

- art. 59.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 88  
**art. 60**, 2007, ch. 18, art. 89  
**art. 61**, 2007, ch. 18, art. 90  
**art. 62.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 91  
**art. 66**, 2007, ch. 18, art. 92  
**art. 68**, 2005, ch. 38, art. 94 et al. 145(2)f)  
**art. 70**, 2007, ch. 18, art. 93  
**art. 73**, 2007, ch. 18, art. 94  
**art. 74**, 2007, ch. 18, art. 95  
**art. 75**, 2007, ch. 18, art. 95  
**art. 87**, 2007, ch. 2, art. 55  
**art. 88**, 2007, ch. 18, art. 96 et 157  
**art. 93.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 97  
**art. 93.2**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 97  
**art. 117.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 98  
**art. 131**, 2007, ch. 18, art. 99  
**art. 131.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 99  
**art. 131.2**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 99  
**art. 134**, 2007, ch. 2, art. 56  
**art. 135**, 2007, ch. 2, art. 57; 2007, ch. 18, art. 100  
**art. 136**, 2007, ch. 18, art. 101  
**art. 138**, 2007, ch. 18, art. 102  
**art. 145**, 2007, ch. 18, art. 103  
**art. 147**, 2007, ch. 18, art. 104  
**art. 151**, 2007, ch. 18, art. 105  
**art. 153.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 106  
**art. 159**, 2010, ch. 25, art. 110  
**art. 159.1**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 111  
**art. 160**, 2007, ch. 18, art. 107; 2010, ch. 25, art. 112  
**art. 165**, 2003, ch. 15, art. 91; 2006, ch. 4, art. 113  
**art. 168**, 2006, ch. 4, art. 114  
**art. 169**, 2012, ch. 19, art. 46  
**art. 170**, 2003, ch. 15, art. 92; 2006, ch. 4, art. 115; 2010, ch. 25, art. 113  
**art. 171**, 2003, ch. 15, art. 93  
**art. 173**, 2006, ch. 4, art. 116; 2007, ch. 18, art. 108  
**art. 176**, 2010, ch. 25, art. 114  
**art. 177**, 2007, ch. 18, art. 109  
**art. 178**, 2010, ch. 25, art. 115  
**art. 180.1**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 58  
**art. 181.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 110  
**art. 188**, 2005, ch. 38, art. 95 et al. 145(2)f); 2006, ch. 4, art. 117; 2007, ch. 18, art. 111; 2010, ch. 25, art. 116  
**art. 189**, 2005, ch. 38, art. 96 et al. 145(2)f); 2006, ch. 4, art. 118; 2007, ch. 18, art. 112  
**art. 191**, 2010, ch. 25, art. 117  
**art. 193**, 2010, ch. 25, art. 118  
**art. 196**, 2007, ch. 18, art. 113  
**art. 197**, 2007, ch. 18, art. 114  
**art. 199**, 2007, ch. 18, art. 115  
**art. 205**, 2002, ch. 22, art. 410  
**art. 206**, 2008, ch. 28, art. 59; 2010, ch. 12, art. 41  
**art. 208**, 2007, ch. 18, art. 116; 2013, ch. 33, art. 53  
**art. 211**, 2005, ch. 38, art. 97 et al. 145(2)f); 2007, ch. 18, art. 117; 2009, ch. 2, art. 120  
**art. 212**, 2010, ch. 25, art. 119  
**art. 214**, 2008, ch. 28, art. 60; 2010, ch. 12, art. 42  
**art. 216**, 2006, ch. 4, art. 35; 2007, ch. 35, art. 202; 2008, ch. 28, art. 61; 2013, ch. 33, art. 54  
**art. 217**, 2006, ch. 4, art. 44; 2007, ch. 18, art. 118  
**art. 218**, 2006, ch. 4, art. 45; 2007, ch. 18, art. 119  
**art. 221**, 2007, ch. 18, art. 120  
**art. 234**, 2007, ch. 18, art. 121; 2010, ch. 12, art. 43  
**art. 236**, 2007, ch. 18, art. 122  
**art. 237**, 2007, ch. 18, art. 123  
**art. 238.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 44  
**art. 240**, 2003, ch. 15, art. 46; 2006, ch. 4, art. 36; 2007, ch. 35, art. 203; 2008, ch. 28, art. 62; 2013, ch. 33, art. 55  
**art. 242**, 2006, ch. 4, art. 46  
**art. 243**, 2006, ch. 4, art. 47; 2007, ch. 18, art. 124  
**art. 243.1**, 2007, ch. 18, art. 124  
**art. 247.1**, 2007, ch. 18, art. 125  
**art. 251**, 2006, ch. 4, art. 119  
**art. 251.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 119; 2010, ch. 25, art. 120  
**art. 251.2**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 119  
**art. 253**, 2010, ch. 25, art. 121  
**art. 254**, 2006, ch. 4, art. 120  
**art. 255.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 121; 2007, ch. 18, art. 126; 2010, ch. 25, art. 122  
**art. 264**, 2007, ch. 18, art. 127; 2010, ch. 12, art. 45  
**art. 266**, 2007, ch. 18, art. 128; 2010, ch. 12, art. 46  
**art. 276**, 2002, ch. 22, art. 410  
**art. 284**, 2004, ch. 22, art. 47; 2010, ch. 25, art. 123  
**art. 286**, 2006, ch. 4, art. 122  
**art. 288**, 2006, ch. 4, art. 123  
**art. 295**, 2004, ch. 25, art. 198  
**art. 297**, 2007, ch. 18, art. 129; 2010, ch. 25, art. 124  
**art. 301**, 2005, ch. 38, art. 98 et al. 145(2)f); 2010, ch. 25, art. 125  
**art. 304**, 2007, ch. 18, art. 130; 2010, ch. 12, art. 47  
**art. 315.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 131  
**art. 316.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 132  
**art. 317.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 133  
**art. 326**, abrogé, 2002, ch. 22, al. 409(2)a)  
**art. 327**, abrogé, 2002, ch. 22, par. 409(6)  
**art. 342**, abrogé, 2002, ch. 22, par. 409(8)  
**art. 343**, abrogé, 2002, ch. 22, par. 409(8)  
**art. 344**, abrogé, 2002, ch. 22, par. 409(8)

## A

## Accise, Loi de 2001 sur l' — 2002, ch. 22 (suite)

**art. 377**, 2003, ch. 15, art. 66

**art. 384**, 2003, ch. 15, par. 130(5) et (7)

**art. 411**, 2002, ch. 19, al. 21(2)*b*), 23(2)*b*) et 25(2)*b*)

**annexe 1 :**

**art. 1**, 2003, ch. 15, art. 47; 2006, ch. 4, art. 37; 2007, ch. 35, art. 204

**art. 2**, 2003, ch. 15, art. 48; 2006, ch. 4, art. 38; 2007, ch. 35, art. 205; 2008, ch. 28, art. 63

**art. 3**, 2003, ch. 15, art. 49; 2006, ch. 4, art. 39; 2007, ch. 35, art. 206; 2008, ch. 28, art. 64; 2013, ch. 33, art. 56

**art. 4**, 2006, ch. 4, art. 39; 2007, ch. 35, art. 207

**annexe 2**, 2003, ch. 15, art. 50; 2006, ch. 4, art. 41; 2007, ch. 35, art. 208

**annexe 3 :**

**art. 1**, 2003, ch. 15, art. 51; 2008, ch. 28, art. 65; 2013, ch. 33, art. 57

**art. 2**, 2003, ch. 15, art. 52; 2008, ch. 28, art. 66; 2013, ch. 33, art. 58

**art. 3**, 2003, ch. 15, art. 53; 2008, ch. 28, art. 67; 2013, ch. 33, art. 59

**art. 4**, 2003, ch. 15, art. 54; 2008, ch. 28, art. 68; 2013, ch. 33, art. 60

**annexe 4 :**

**art. 1**, 2006, ch. 4, art. 48

**art. 2**, 2006, ch. 4, art. 48

**annexe 6**, 2006, ch. 4, art. 49

disposition générale, 2006, ch. 4, art. 42 et 50 — application

disposition générale, 2007, ch. 35, art. 209 — application

disposition générale, 2010, ch. 12, art. 54 — application

disposition générale, 2010, ch. 25, art. 109

disposition générale, 2013, ch. 33, art. 61 — application (paiement d'intérêts)

dispositions de coordination, 2002, ch. 19, art. 21, 23 et 25

dispositions de coordination, 2002, ch. 22, art. 409 et 410

dispositions de coordination, 2003, ch. 15, par. 130(5) et (7)

disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)

disposition de coordination, 2007, ch. 18, par. 157

EEV, 2002, ch. 19, art. 21, 23 et 25 en vigueur à la sanction 13.06.2002

EEV, 2002, ch. 22, art. 1 et 408 à 432 en vigueur à la sanction 13.06.2002 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur; art. 2, 4, 7 à 12, 14 à 24, 159, 211, 219 à 229, 304, 322 et 323 en vigueur 01.04.2003 et art. 3, 5, 6, 13, 25 à 158, 160 à 210, 212 à 218, 230 à 303, 305 à 321 et 324 à 407 et les annexes 1 à 7 de la loi en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47

EEV, 2003, ch. 15,

— art. 46 à 54 sont réputés entrés en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 60(2)

— par. 66(1) est réputé entré en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 66(2)

— par. 91(1), 92(1) et 93(1) sont réputés entrés en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 91(2), 92(2) et 93(2)

— par. 130(5) et (7) en vigueur à la sanction 19.06.2003

EEV, 2004, ch. 22, art. 47 en vigueur à la sanction 14.05.2004

EEV, 2004, ch. 25, art. 198 en vigueur à la sanction 15.12.2004

EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 92 à 98 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

EEV, 2006, ch. 4, art. 34 à 42, 44 à 50 et 113 à 123 en vigueur à la sanction 22.06.2006 *sauf* :

— par. 34(1), 35(1) et (2), 36(1), 37(1), 38(1), 39(1), 40(1), 41(1) et (2), 44(1) et (2), 45(1) et (2), 46(1), 47(1), 48(1) et 49(1) en vigueur 01.07.2006 *voir respectivement* par. 34(2), 35(3), 36(2), 37(2), 38(2), 39(2), 40(2), 41(3), 44(3), 45(3), 46(2), 47(2), 48(2) et 49(2);

— par. 113(1), 116(1), 117(1) à (7), 118(1), 120(1), 121(1) et 122(1) en vigueur 01.04.2007 *voir respectivement* par. 113(2), 116(2), 117(8), 118(2), 120(2), 121(2) et 122(2);

*Voir aussi* les différentes dispositions d'application.

EEV, 2007, ch. 2, art. 55 à 57 en vigueur à la sanction 21.02.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions d'application; par. 55(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 55(2)

EEV, 2007, ch. 18, art. 67 à 133 en vigueur à la sanction 22.06.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur et d'application

EEV, 2007, ch. 35, art. 200, 201 et 209 en vigueur à la sanction 14.12.2007; art. 197 à 199 et 202 à 208 en vigueur 01.01.2008. *Voir aussi* les différentes dispositions d'application

EEV, 2008, ch. 28, art. 50 à 53, 56, 58 à 62 et 69 en vigueur à la sanction 18.06.2008. *Voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur et d'application

EEV, 2009, ch. 2, art. 119 et 120 en vigueur à la sanction 12.03.2009

EEV, 2010, ch. 12, art. 38 à 47 et 54 en vigueur à la sanction 12.07.2010

EEV, 2010, ch. 25, art. 107 à 125 en vigueur à la sanction 15.12.2010

EEV, 2011, ch. 15, art. 9 en vigueur à la sanction 26.06.2011

EEV, 2012, ch. 19, art. 46 en vigueur à la sanction 29.06.2012

## A

## Accise, Loi de 2001 sur l' — 2002, ch. 22 (suite)

EEV, 2013, ch. 33, art. 53 à 55, par. 56(3), 57(2), 58(2), 59(2), 60(2) et art. 61 en vigueur à la sanction 26.06.2013; par. 56(1) et (2), 57(1), 58(1), 59(1) et 60(1) réputés être entrés en vigueur 22.03.2013 *voir respectivement* par. 56(3), 57(2), 58(2), 59(2) et 60(2).  
*Voir aussi* la disposition d'application au par. 53(3).

## Accise, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-14

(*Excise Act*)

## Le ministre du Revenu national

- art. 1.1**, ajouté, 2002, ch. 22, art. 363  
**art. 2**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n<sup>o</sup> 5(F); 1994, ch. 13, al. 7(1)*f*); 1994, ch. 37, art. 1; 1999, ch. 17, par. 139(1), (2)(A), (3) à (5), (6)(A), al. 144(1)*a*)(A); 2005, ch. 38, art. 91 et al. 138*h*); 2007, ch. 2, art. 58  
**art. 2.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 31; 2001, ch. 32, art. 63  
**art. 2.2**, ajouté, 2007, ch. 2, art. 59  
**art. 2.3**, ajouté, 2007, ch. 2, art. 59  
**art. 2.4**, ajouté, 2007, ch. 2, art. 59  
**art. 4**, 2002, ch. 22, art. 364; 2008, ch. 28, art. 49  
**art. 5**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*b*)(A)  
**art. 6**, 1991, ch. 42, art. 6; 1993, ch. 25, art. 32; 1994, ch. 37, art. 2; 1999, ch. 17, al. 144(1)*c*)(A); 2001, ch. 16, art. 7  
**art. 8**, 1999, ch. 17, art. 140  
**art. 13**, 1999, ch. 17, art. 141(A)  
**art. 14**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*d*)(A)  
**art. 17**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47; 1999, ch. 17, al. 144(1)*e*)(A)  
**art. 20**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*f*)(A)  
**art. 29**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*g*)(A)  
**art. 31**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*h*)(A)  
**art. 32**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 56; 1993, ch. 25, art. 33; 1999, ch. 17, al. 144(1)*i*)(A)  
**art. 35**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*j*)(A)  
**art. 36.1**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 105  
**art. 37**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 57; 2010, ch. 25, art. 106  
**art. 39**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 58  
**art. 40**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 59  
**art. 44**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 61; 1999, ch. 17, al. 144(1)*k*)(A)  
**art. 45**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 62  
**art. 47**, 1993, ch. 25, art. 34; 1999, ch. 17, al. 144(1)*l*)(A)  
**art. 48**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48  
**art. 50**, 1993, ch. 25, art. 35  
**art. 50.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 36  
**art. 51**, 1993, ch. 25, art. 36  
**art. 52**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*m*)(A)  
**art. 52.1**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 8; 2002, ch. 22, al. 425*a*)(F)  
**art. 58**, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 63; 1993, ch. 25, art. 37; 1995, ch. 41, art. 109; 1999, ch. 17, al. 144(1)*n*)(A); 2001, ch. 16, art. 9; 2002, ch. 22, al. 425*b*)(F)  
**art. 58.1**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 9; 2002, ch. 22, al. 425*c*)(F)  
**art. 59**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*o*)(A)  
**art. 60**, 1989, ch. 22, art. 9  
**art. 66**, 1994, ch. 37, art. 3; 2005, ch. 10, al. 34(1)*j*)  
**art. 68**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 78**, abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 190(1) [art. 203]  
**art. 80**, abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 190(2)  
**art. 81**, abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 190(2)  
**art. 88**, 1995, ch. 36, art. 12  
**art. 88.1**, ajouté, 1995, ch. 36, art. 13  
**art. 88.2**, ajouté, 1995, ch. 36, art. 13; 2004, ch. 25, art. 138(A)  
**art. 93**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*p*)(A)  
**art. 99**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 60  
**art. 102.1**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 10  
**art. 110.1**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 61; 1996, ch. 21, art. 62; 2001, ch. 16, art. 11; 2010, ch. 12, art. 37  
**art. 111**, 2004, ch. 22, art. 46  
**art. 112**, 1994, ch. 37, art. 4  
**art. 113**, abrogé, 1989, ch. 22, art. 10  
**art. 119**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49; ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 121**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 126**, 1999, ch. 17, art. 142(A)  
**art. 126.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 38; 1997, ch. 18, art. 121; abrogé, 2001, ch. 32, art. 64  
**art. 126.2**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 38; 1997, ch. 18, art. 122; abrogé, 2001, ch. 32, art. 64  
**art. 126.3**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 38; abrogé, 2001, ch. 32, art. 64  
**art. 127.1**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50; 1993, ch. 25, art. 39(F); 1999, ch. 17, al. 144(1)*q*)(A)  
**art. 134**, 1999, ch. 31, art. 83  
**art. 135**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*r*)(A); 1999, ch. 31, art. 84  
**art. 138**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 51; 1997, ch. 36, art. 206  
**art. 142**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*s*)(A)  
**art. 143**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 62; 1999, ch. 17, al. 144(1)*t*)(A)  
**art. 144**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*u*)(A)

## A

Accise, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-14 (suite)

**art. 145**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 63; 1999, ch. 17, al. 144(1)*u*(A)  
**art. 149**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*v*(A)  
**art. 150**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*w*(A)  
**art. 164**, abrogé, 1995, ch. 36, art. 14  
**art. 169**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*x*(A)  
**art. 170**, 2007, ch. 2, art. 60  
**art. 170.1**, ajouté, 2007, ch. 2, art. 61  
**art. 171**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*y*(A)  
**art. 172**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 64  
**art. 173**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z*(A); 2002, ch. 22, al. 425*d*(F)  
**art. 174**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 65; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64; 2000, ch. 30, art. 168  
**art. 175**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.1*(A)  
**art. 176**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 66; 2002, ch. 22, art. 365  
**art. 178**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.2*(A)  
**art. 186**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.3*(A)  
**art. 187**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.4*(A)  
**art. 188**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.5*(A)  
**art. 189**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.6*(A)  
**art. 200**, 1993, ch. 25, art. 40  
**art. 201**, 1993, ch. 25, art. 40; 1994, ch. 37, art. 5(F); 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.7*(A); 2001, ch. 16, art. 12  
**art. 202**, 1993, ch. 25, art. 40; 1995, ch. 41, art. 110; 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.8*(A); 2002, ch. 22, al. 425*e*(F)  
**art. 203**, 1993, ch. 25, art. 41  
**art. 204**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 186; 1993, ch. 25, art. 42; 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.9*(A)  
**art. 205**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 42  
**art. 206**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 42  
**art. 207**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 67; 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.10*(A)  
**art. 208**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.10*(A)  
**art. 209**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 43  
**art. 211**, 1993, ch. 25, art. 44; 1994, ch. 37, art. 6; 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.11*(A); 2001, ch. 16, art. 13  
**art. 212**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.11*(A)  
**art. 214**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.12*(A)  
**art. 215**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.12*(A)  
**art. 217**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.13*(A)  
**art. 216**, 2002, ch. 22, al. 425*f*(F)  
**art. 219**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.14*(A)  
**art. 224**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.15*(A)  
**art. 225**, 1993, ch. 25, art. 45; 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.16*(A)  
**art. 226**, 1993, ch. 25, art. 46  
**art. 227**, 1993, ch. 25, art. 47  
**art. 228**, 1993, ch. 25, art. 48

**art. 229**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 48  
**art. 230**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 48  
**art. 231**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 48  
**art. 232**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 48  
**art. 233**, 1993, ch. 25, art. 49  
**art. 234**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 49  
**art. 235**, 1993, ch. 25, art. 50; 1994, ch. 37, art. 7; 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.17*(A)  
**art. 236**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 50  
**art. 237**, 1993, ch. 25, art. 51  
**art. 237.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 51  
**art. 238**, 1993, ch. 25, art. 51; 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.18*(A)  
**art. 239.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 52; 1994, ch. 37, art. 8; 1995, ch. 41, art. 111; 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.19*(A); 2001, ch. 16, art. 14; 2002, ch. 22, al. 425*g*(F)  
**art. 240**, 1989, ch. 22, art. 12; 1993, ch. 25, art. 52; 1994, ch. 29, art. 15; 1995, ch. 41, art. 112; 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.20*(A); 2001, ch. 16, art. 15; 2002, ch. 22, al. 425*h*(F)  
**art. 241**, 1989, ch. 22, art. 13; abrogé, 1993, ch. 25, art. 52  
**art. 242**, abrogé, 1993, ch. 25, art. 52  
**art. 246**, 1999, ch. 17, art. 143(A); 2000, ch. 30, art. 169  
**art. 252**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.21*(A)  
**art. 257**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.22*(A)  
**art. 259**, 1999, ch. 17, al. 144(1)*z.23*(A)  
**annexe**, 2007, ch. 2, art. 62  
**partie I :**  
**art. 1**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(1); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(1); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 65 [EEV 19.02.87]; 1990, ch. 45, par. 33(1), (2) [EEV 01.01.91]  
**art. 2**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 63  
**partie II**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2)  
**art. 1**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]; 2006, ch. 4, art. 43  
**art. 2**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]; 2006, ch. 4, art. 43  
**art. 3**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]  
**partie II.1**, ajoutée, 2007, ch. 2, art. 63  
**partie III**, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 68, ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); L.R., ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 66; 1989, ch. 22, art. 14; 1990, ch. 45, art. 35; 1991, ch. 42, art. 7 et 8  
**partie IV**, abrogée, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(3)  
disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)  
disposition générale, 2001, ch. 16, art. 44 — application  
dispositions transitoires, 1991, ch. 42, art. 10 et 11

## A

## Accise, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-14 (suite)

dispositions transitoires, 1997, ch. 36, art. 140, 141  
dispositions transitoires, 2002, ch. 22, art. 305 à 307, 312 à 314, 316, 317 et 320  
EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47 en vigueur 16.02.84  
EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48 en vigueur 09.11.84  
EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47, 48, *voir* art. 54, 55  
EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 190, 203 en vigueur 04.12.85  
*voir* TR/85-211  
EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 186 et 213 en vigueur 10.11.86  
*voir* TR/86-206  
EEV, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), [EEV. *voir* art. 61 à 68]  
EEV, ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.) par. 15(1) et (2) en vigueur 27.02.86  
EEV, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64 et 65 en vigueur 19.07.87  
EEV, 1990, ch. 45, art. 33-36 en vigueur 01.01.91  
EEV, 1991, ch. 42, art. 6 à 8 sont réputés entrés en vigueur 27.02.91 *voir* art. 12; art. 9 à 12 en vigueur à la sanction 13.12.91  
EEV, 1993, ch. 25, art. 31 à 52 en vigueur à la sanction 10.06.93 *sauf* la définition de « représentant accrédité » à l'art. 6 de la *Loi sur l'accise*, édictée par le par. 32(2), et les par. 37(2) et (3) sont réputés entrés en vigueur 13.02.92 *voir* art. 53  
EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94  
EEV, 1994, ch. 29, art. 15 en vigueur à la sanction 23.06.94  
EEV, 1994, ch. 37, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 24.11.94  
EEV, 1995, ch. 36, art. 12 à 14 en vigueur à la sanction 08.11.95  
EEV, 1995, ch. 41, art. 109 à 112 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-6  
EEV, 1996, ch. 21, art. 62 en vigueur à la sanction 20.06.96  
EEV, 1997, ch. 18, art. 121 et 122 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-62  
EEV, 1997, ch. 36, art. 140, 141 et 206 sont réputés entrés en vigueur 01.01.98 et s'appliquent ou sont réputés s'appliquer, d'une part. à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part. aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'art. 32 de la *Loi sur les douanes* *voir* art. 214.  
EEV, 1999, ch. 17, art. 139 à 144 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
EEV, 1999, ch. 31, art. 83 et 84 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 30, art. 168 et 169 en vigueur à la sanction 20.10.2000

EEV, 2001, ch. 16, art. 7 à 15 et 44 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur  
EEV, 2001, ch. 32, art. 63 et 64 en vigueur 01.02.2002 *voir* TR/2002-17  
EEV, 2002, ch. 22, art. 425 en vigueur à la sanction 13.06.2002; art. 305 à 307, 312 à 314, 316, 317, 320 et 363 à 365 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47  
EEV, 2004, ch. 22, art. 46 en vigueur à la sanction 14.05.2004  
EEV, 2004, ch. 25, art. 138 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
EEV, 2005, ch. 38, art. 91 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
EEV, 2006, ch. 4, art. 43(1) en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 43(2)  
EEV, 2007, ch. 2, art. 58 à 63 en vigueur à la sanction 21.02.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions d'application :  
par. 58(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 58(2);  
par. 59(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 59(2);  
par. 60(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 60(2);  
par. 61(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 61(2) *aussi* — référence;  
par. 62(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 62(2);  
par. 63(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 63(2) *aussi* — mention et application  
EEV, 2008, ch. 28, par. 49(1) et (2) sont réputés être entrés en vigueur 27.02.2008 *voir* par. 49(4); par. 49(3) en vigueur à la sanction 18.06.2008  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), par. 37(1) réputé entré en vigueur 01.07.2010 *voir* par. 37(2)  
EEV, 2010, ch. 25, art. 105 et 106 en vigueur à la sanction 15.12.2010

## A

**Accord atlantique Canada — Terre-Neuve,  
Loi de mise en oeuvre de l'  
— L.C. 1987, ch. 3**

*(Canada-Newfoundland Atlantic Accord  
Implementation Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
**art. 4**, 1992, ch. 35, art. 44; 2005, ch. 27, art. 18  
**art. 6**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8.1; 1998, ch. 15, art. 18; 2002, ch. 7, art. 108(A)  
**art. 8**, 1992, ch. 35, art. 45  
**art. 9**, 1992, ch. 35, art. 46; 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 117(A)  
**art. 25**, 2003, ch. 22, art. 118 et al. 225g)(A) et art. 231  
**art. 45**, 1992, ch. 35, art. 47  
**art. 49**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 6(F)  
**art. 58**, 1994, ch. 26, art. 11(F)  
**art. 78**, 1988, ch. 28, art. 256  
**art. 81**, 1993, ch. 47, art. 6  
**art. 87**, 1993, ch. 47, art. 7  
**partie II, section V**, abrogée, (art. 88 à 96), 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 88**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 89**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 90**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 91**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 92**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 93**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 94**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 95**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 96**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
**art. 97**, 1988, ch. 28, art. 257(F)  
**art. 98**, 1988, ch. 28, art. 258(F)  
**art. 102**, 1988, ch. 28, art. 259; 1990, ch. 41, art. 12; 1991, ch. 46, art. 585  
**art. 104**, 1990, ch. 41, art. 13; abrogé, 1993, ch. 47, art. 9  
**art. 104.1**, ajouté, 1990, ch. 41, art. 14; abrogé, 1993, ch. 47, art. 9  
**art. 107**, 1990, ch. 41, art. 15; abrogé, 1993, ch. 47, art. 10  
**art. 112**, 1994, ch. 26, art. 12(F)  
**art. 119**, 1988, ch. 28, art. 260; 1992, ch. 35, art. 48; 1994, ch. 26, art. 13(F)  
**art. 120**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 49  
**art. 122**, 1992, ch. 35, art. 50  
**art. 135**, 1992, ch. 35, art. 52  
**art. 135.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 53  
**art. 136**, 1992, ch. 35, art. 54(F)

**art. 136.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 55  
**art. 136.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 55  
**art. 137**, 1992, ch. 35, art. 56  
**art. 137.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 57  
**art. 138**, 1992, ch. 35, art. 58  
**art. 138.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 58  
**art. 138.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 58  
**art. 138.3**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 58  
**art. 139**, 1992, ch. 35, art. 59  
**art. 139.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 60  
**art. 139.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 60  
**art. 140**, 1992, ch. 35, art. 61  
**art. 140.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 61  
**art. 140.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 61  
**art. 141**, 2003, ch. 22, art. 119(A)  
**art. 142**, 2003, ch. 22, art. 120  
**art. 144**, 2003, ch. 22, art. 121  
**art. 149**, 1992, ch. 35, art. 63  
**art. 150**, 1994, ch. 26, art. 14(F)  
**art. 151**, 1992, ch. 35, art. 64  
**art. 151.1**, 1992, ch. 35, art. 65  
**art. 152**, 1988, ch. 28, art. 261; 1992, ch. 35, art. 66; 1999, ch. 31, art. 29  
**art. 153**, 1992, ch. 35, art. 67  
**art. 155**, 1992, ch. 35, art. 68  
**art. 156**, 1992, ch. 35, art. 69(F)  
**art. 157**, 1992, ch. 35, art. 70(F)  
**art. 158**, 1992, ch. 35, art. 71(F)  
**art. 160**, 1992, ch. 35, art. 73; 2001, ch. 6, art. 110, ch. 26, art. 280 et par. 324(8)  
**art. 161**, 1992, ch. 35, art. 74  
**art. 162**, 1992, ch. 35, art. 75  
**art. 163**, 1992, ch. 35, art. 76  
**art. 165**, 1992, ch. 35, art. 77  
**art. 166**, 1992, ch. 35, art. 78(F)  
**art. 167**, 1991, ch. 50, art. 23; 2001, ch. 4, art. 151  
**art. 172**, 1991, ch. 50, art. 24; 2001, ch. 4, art. 152  
**art. 177**, 1992, ch. 35, art. 79(A)  
**art. 179**, 1994, ch. 26, art. 15(F)  
**art. 188**, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 189**, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 190**, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 191**, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 192**, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 193**, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 193.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 193.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 80  
**art. 194**, 1992, ch. 35, art. 81  
**art. 195**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 82

## A

## Accord atlantique Canada — Terre-Neuve, Loi de mise en oeuvre de l' — L.C. 1987, ch. 3 (suite)

**art. 198**, 1988, ch. 28, art. 262; abrogé, 1992, ch. 35, art. 83  
**art. 218**, 1994, ch. 41, al. 37(1)a); 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8.2; 1998, ch. 15, art. 18; 2002, ch. 7, art. 109(A)  
**art. 219**, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
**art. 220**, 2004, ch. 22, art. 6; 2007, ch. 29, art. 78 (*mais* art. 78 abrogé par 2007, ch. 35, art. 169 avant son entrée en vigueur), ch. 35, art. 172  
**art. 220.1**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 79  
**art. 222**, 2007, ch. 29, art. 80  
**art. 223**, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
**art. 226**, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
**art. 227**, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
**art. 239**, 1991, ch. 49, art. 237  
disposition de coordination, 2001, ch. 26, art. 324  
disposition générale, 1993, ch. 47, art. 18  
disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
disposition transitoire, 2007, ch. 29, art. 83 (*mais* abrogé par 2007, ch. 35, art. 170)  
disposition transitoire, 2007, ch. 35, art. 174  
EEV, 1987, ch. 3, loi en vigueur 04.04.87 exceptés Section VIII de la partie II et les art. 207 et 208 *voir* TR/87-88; les art. 211, 234 et 235 s'appliquent à l'année d'imposition commençant après la date fixée par proclamation *voir* par. 239(2); Section VIII de la partie II en vigueur 20.05.88 *voir* TR/88-102; art. 207 et 208 en vigueur 23.01.96 *voir* TR/96-20  
EEV, 1988, ch. 28, art. 256-262 en vigueur 22.12.89 *voir* TR/90-9  
EEV, 1990, ch. 41, art. 12-15 en vigueur 09.11.90 *voir* TR/90-169  
EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90  
EEV, 1991, ch. 49, par. 237(1) est réputé entré en vigueur 27.03.87 *voir* par. 237(2)  
EEV, 1991, ch. 50, art. 23 et 24 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151  
EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 6(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1992, ch. 35, art. 44 à 83 en vigueur 01.09.92 *voir* TR/92-154  
EEV, 1993, ch. 47, art. 6 à 10 en vigueur 30.06.93 *voir* TR/93-149; art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
EEV, 1994, ch. 26, art. 11(F) à 15(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
EEV, 1998, ch. 15, art. 18 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 1999, ch. 31, art. 29 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 4, art. 151 et 152 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2001, ch. 6, art. 110 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 110 en vigueur 08.08.2001  
EEV, 2001, ch. 26, art. 324 en vigueur à la sanction 01.11.2001; art. 280 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
EEV, 2002, ch. 7, art. 108 et 109 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2003, ch. 22, art. 117 à 121 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 231 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122  
EEV, 2004, ch. 22, art. 6 en vigueur à la sanction 14.05.2004  
EEV, 2005, ch. 27, art. 18 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117  
EEV, 2007, ch. 29, art. 80 en vigueur à la sanction 22.06.2007;  
— art. 79 réputé être entré en vigueur 01.04.2010 *voir* art. 84, modifié par 2007, ch. 35, art. 171, et *Gazette du Canada*, Vol. 146, n° 2, p. 26  
EEV, 2007, ch. 35, art. 169 à 171 et 174 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
— art. 172 réputé être entré en vigueur 01.04.2010 *voir* art. 175 et *Gazette du Canada*, Vol. 146, n° 2, p. 26

### Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers, Loi de mise en oeuvre de l' — 1988, ch. 28

(*Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act*)

#### Le ministre des Ressources naturelles

**art. 2**, 1993, ch. 47, art. 11; 1994, ch. 26, art. 16(F), ch. 41, al. 37(1)b); 2007, ch. 33, art. 16; 2013, ch. 28, art. 5  
**art. 8**, 1992, ch. 35, art. 84  
**art. 9**, 1992, ch. 35, art. 85; 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 122(A)  
**art. 26**, 2003, ch. 22, art. 123, al. 225h)(A) et art. 232  
**art. 41**, 1993, ch. 47, art. 12  
**art. 45**, 1992, ch. 35, art. 86  
**art. 52**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 7(F)  
**art. 84**, 1993, ch. 47, art. 13

## A

Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers, Loi de mise en oeuvre de l' — 1988, ch. 28 (suite)

- art. 90**, 1993, ch. 47, art. 14  
**partie II, section V**, abrogée, (art. 91 à 98), 1993, ch. 47, art. 15  
**art. 91**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
**art. 92**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
**art. 93**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
**art. 94**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
**art. 95**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
**art. 96**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
**art. 97**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
**art. 98**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
**art. 105**, 1991, ch. 46, art. 586; 1999, ch. 31, art. 30  
**art. 107**, 1990, ch. 41, art. 16; abrogé, 1993, ch. 47, art. 16  
**art. 107.1**, ajouté, 1990, ch. 41, art. 17; abrogé, 1993, ch. 47, art. 16  
**art. 110**, 1990, ch. 41, art. 18; abrogé, 1993, ch. 47, art. 17  
**art. 122**, 1992, ch. 35, art. 87  
**art. 123**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 88  
**art. 125**, 1992, ch. 35, art. 89  
**art. 127**, 1999, ch. 31, art. 31  
**art. 138**, 1992, ch. 35, art. 91  
**art. 138.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 92  
**art. 139.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 93  
**art. 139.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 93  
**art. 140**, 1992, ch. 35, art. 94  
**art. 140.1**, ajouté, 2013, ch. 28, art. 6  
**art. 141.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 95  
**art. 142**, 1992, ch. 35, art. 96  
**art. 142.01**, ajouté, 2013, ch. 28, art. 7  
**art. 142.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 96; 2013, ch. 28, art. 8  
**art. 142.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 96  
**art. 142.3**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 96  
**art. 143**, 1992, ch. 35, art. 97  
**art. 143.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 98  
**art. 143.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 98  
**art. 144**, 1992, ch. 35, art. 99  
**art. 144.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 99  
**art. 144.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 99  
**art. 145**, 2003, ch. 22, art. 124(A)  
**art. 146**, 2003, ch. 22, art. 125  
**art. 148**, 2003, ch. 22, art. 126  
**art. 152**, 1999, ch. 31, art. 32  
**art. 153**, 1992, ch. 35, art. 101  
**art. 155**, 1992, ch. 35, art. 102  
**art. 157**, 1992, ch. 35, art. 103; 1999, ch. 31, art. 33  
**art. 158**, 1992, ch. 35, art. 104  
**art. 160**, 1992, ch. 35, art. 105  
**art. 161**, 1992, ch. 35, art. 106(F)  
**art. 162**, 1992, ch. 35, art. 107(F)  
**art. 163**, 1992, ch. 35, art. 108(F)  
**art. 165**, 1992, ch. 35, art. 110; 2001, ch. 6, art. 111, ch. 26, art. 281 et par. 324(9)  
**art. 166**, 1992, ch. 35, art. 111  
**art. 167**, 1992, ch. 35, art. 112  
**art. 168**, 1992, ch. 35, art. 113  
**art. 170**, 1992, ch. 35, art. 114  
**art. 171**, 1992, ch. 35, art. 115(F)  
**art. 172**, 1991, ch. 50, art. 25; 2001, ch. 4, art. 153  
**art. 177**, 1991, ch. 50, art. 26; 2001, ch. 4, art. 154  
**art. 182**, 1992, ch. 35, art. 116(A)  
**art. 192**, 1999, ch. 31, art. 34  
**art. 193**, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 194**, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 195**, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 196**, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 197**, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 198**, 1992, ch. 35, art. 117; 1999, ch. 31, art. 35  
**art. 198.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 198.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 117  
**art. 199**, 1992, ch. 35, art. 118  
**art. 200**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 119  
**art. 203**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 120  
**art. 216**, 2013, ch. 34, art. 369  
**art. 223**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8.3; 1998, ch. 15, art. 18; 2002, ch. 7, art. 110(A)  
**art. 245**, 1994, ch. 26, art. 17(F)  
**art. 246**, 2009, ch. 31, art. 47  
**art. 247**, 2009, ch. 31, art. 48  
**art. 248**, 2009, ch. 31, art. 50  
**art. 267**, 1991, ch. 49, art. 238  
**annexe I**, DORS/2003-193  
disposition de coordination, 2001, ch. 26, art. 324  
dispositions générales, 1992, ch. 35, art. 90, 100 et 109  
disposition générale, 1993, ch. 47, art. 18  
disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
disposition générale, 2009, ch. 31, art. 49(F)  
dispositions transitoires, 1988, ch. 28, *voir* art. 130 à 137, 210 et 253  
EEV, 1988, ch. 28, loi en vigueur 22.12.89 *voir* TR/90-9; *sauf* la section VIII et la partie II; cependant le par. 267(2), mentionne que l'art. 216 et la partie IX s'appliquent à l'année d'imposition commençant après la date fixée par proclamation; section VIII de la partie II en vigueur 01.10.90 *voir* TR/90-152  
EEV, 1990, ch. 41, art. 16-18 en vigueur 09.11.90 *voir* TR/90-169  
EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90



## A

## Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers, Loi de mise en oeuvre de l' — 1988, ch. 28 (suite)

EEV, 1991, ch. 49, par. 238(1) est réputé entré en vigueur 21.07.88 *voir* par. 238(2)

EEV, 1991, ch. 50, art. 25 et 26 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151

EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 7(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1992, ch. 35, art. 84 à 120 en vigueur 01.09.92 *voir* TR/92-154

EEV, 1993, ch. 47, art. 11 à 17 en vigueur 30.06.93 *voir* TR/93-149; art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 26, art. 16(F), 17(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10

EEV, 1998, ch. 15, art. 18 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 1999, ch. 31, art. 30 à 35 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 4, art. 153 et 154 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 6, art. 111 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 111 en vigueur 08.08.2001

EEV, 2001, ch. 26, art. 324 en vigueur à la sanction 01.11.2001; art. 281 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65

EEV, 2002, ch. 7, art. 110 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2003, ch. 22, art. 122 à 126 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 232 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122

EEV, 2007, ch. 33, art. 16 en vigueur à la sanction 14.12.2007

EEV, 2009, ch. 31, art. 47 à 50 en vigueur à la sanction 15.12.2009

EEV, 2013, ch. 28, art. 5 à 8 en vigueur à la sanction 19.06.2013

EEV, 2013, ch. 34, par. 369(3) en vigueur à la sanction 26.06.2013; par. 369(1) et (2) réputés être entrés en vigueur 01.04.97 *voir* par. 369(3).

**Accord Canada–Yukon sur le pétrole et le gaz,  
Loi de mise en oeuvre de l'  
— 1998, ch. 5**

*(Canada-Yukon Oil and Gas Accord Implementation Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 19**, 2002, ch. 7, art. 116

**art. 21**, 2002, ch. 7, par. 117(1)(A), abrogé par. 117(2)

**art. 25**, 2002, ch. 7, art. 118(A)

**art. 27.1**, ajouté, 2002, ch. 17, art. 119

modifications conditionnelles, 1995, ch. 15, art. 49

EEV, 1998, ch. 5, art. 1 à 10, 14, 15, 17 et 19 à 27 en vigueur à la sanction 12.05.98; art. 11, 12, 13, 16 et 18 entrent en vigueur à la date de transfert *voir* art. 28 (date de transfert 19.11.98 *voir* C.P. 1998-2022)

EEV, 1998, ch. 15, art. 49 entre en vigueur selon les conditions prévues à cette disposition

EEV, 2002, ch. 7, art. 116, par. 117(1), art. 118 et 119 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48; par. 117(2) entre en vigueur à la date fixée par décret par. 285(3) – Non en vigueur

**Accord concernant la bande indienne de  
Pictou Landing, Loi sur l' — 1995, ch. 4**

*(Pictou Landing Indian Band Agreement Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1995, ch. 4 en vigueur à la sanction 26.03.95

**Accord définitif concernant la Première  
Nation de Tsawwassen, Loi sur l'  
— 2008, ch. 2**

*(Tsawwassen First Nation Final Agreement Act)*

**Déposé par le ministre des Affaires indiennes et du Nord  
canadien**

Dispositions de coordination, 2008, ch. 32, art. 31 et 32

Dispositions transitoires, 2008, ch. 32, art. 21 à 25

EEV, 2008, ch. 32, art. 19, 31 et 32 en vigueur à la sanction 26.06.2008; art. 1 à 18 et 20 à 25 en vigueur 03.04.2009 *voir* TR/2008-147

## A

**Accord définitif concernant la Première Nation de Yale — 2013 c. 25***(Yale First Nation Final Agreement Act)***Déposé par le ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien**

Dispositions générales, 2013, ch. 25, art. 14 (application de lois de la Colombie-Britannique)  
 EEV, 2013, ch. 25, art. 18 en vigueur à la sanction 19.06.2013; art. 1 à 17 et 19 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 25 – Non en vigueur

**Accord définitif concernant les premières nations maanulthes, Loi sur l' — 2009, ch. 18***(Maanulth First Nations Final Agreement Act)***Déposé par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 2009, ch. 18, art. 18 en vigueur à la sanction 18.06.2009; art. 1 à 9, 12 à 17 et 19 en vigueur 01.04.2011 voir TR/2009-108; art. 10 et 11 en vigueur 15.02.2011 voir TR/2011-15

**Accord définitif niska'a, Loi sur l' — 2000, ch. 7***(Niska'a Final Agreement Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

art. 19, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.2)  
 EEV, 2000, ch. 7 en vigueur 11.05.2000 voir TR/2000-38  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Accord de Kelowna, Loi de mise en œuvre de l' — 2008, ch. 23***(Kelowna Accord Implementation Act)*

EEV, 2008, ch. 23 en vigueur à la sanction 18.06.2008

**Accord de libre-échange Canada–AELÉ, Loi de mise en œuvre de l' — 2009, ch. 6***(Canada—EFTA Free Trade Agreement Implementation Act)***Le ministre du Commerce international (art. 2)**

Disposition générale, 2009, ch. 16, art. 56  
 EEV, 2009, ch. 6 (sanction : 29.04.2009), art. 1 à 15 et les annexes 1 à 7 en vigueur 01.07.2009 voir TR/2009-38  
 EEV, 2009, ch. 16, art. 56 en vigueur à la sanction 18.06.2009

**Accord de libre-échange Canada — Chili, Loi de mise en œuvre de l' — 1997, ch. 14***(Canada-Chile Free Trade Agreement Implementation Act)***Le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 8 et des parties I et III (TR/97-87)**

EEV, 1997, ch. 14 en vigueur 05.07.97 voir TR/97-86

**Accord de libre-échange Canada-Colombie, Loi de mise en œuvre de l' — 2010, ch. 4***(Canada—Colombia Free Trade Agreement Implementation Act)***Le ministre du Commerce international (art. 2)**

EEV, 2010, ch. 4 (sanction : 29.06.2010), la loi en vigueur 15.08.2011 voir TR/2011-55

**Accord de libre-échange Canada–Costa Rica, Loi de mise en œuvre de l' — 2001, ch. 28***(Canada—Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act)***Le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 8 et des parties 1 et 3 (TR/2002-147)**

disposition de coordination, 2002, ch. 22, par. 411(6)

## A

## Accord de libre-échange Canada–Costa Rica, Loi de mise en oeuvre de l' — 2001, ch. 28 (suite)

EEV, 2001, ch. 28 en vigueur 01.11.2002 voir TR/2002-146  
 EEV, 2002, ch. 22, art. 411 en vigueur à la sanction  
 13.06.2002

**Accord de libre-échange Canada—États-Unis,  
 Loi de mise en oeuvre de l' — 1988, ch. 65**

*(Canada-United States Free Trade Agreement  
 Implementation Act)*

Le ministre désigné à titre de ministre chargé de  
 l'application de telle disposition de la présente loi voir  
 art. 10; le ministre des Finances à titre de ministre  
 chargé de l'application de la partie II de la loi  
 (TR/92-70); le ministre du Commerce international à  
 titre de ministre chargé de l'application des articles 1-7  
 et des parties I et V de la loi (TR/89-54) (1995, ch. 5,  
 art. 28)

partie II, (art. 13 à 22), abrogée, 1995, ch. 29, art. 18

art. 13, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18

art. 14, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18

art. 15, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18

art. 16, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18

art. 17, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18

art. 18, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18

art. 19, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18

art. 20, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18

art. 21, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18

art. 22, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18

dispositions transitoires, 1988, ch. 65, art. 149

EEV, 1988, ch. 65, loi, *sauf* art. 61-65, en vigueur 01.01.89  
 voir TR/89-9; art. 61-65 en vigueur 13.02.89 voir  
 TR/89-70; par. 108(1) en vigueur 01.01.98 voir  
 par. 108(2)

EEV, 1995, ch. 29, art. 18 en vigueur 01.11.95 voir  
 TR/95-115

**Accord de libre-échange Canada — Israël, Loi  
 portant mise en oeuvre de l' — 1996, ch. 33**

*(Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation  
 Act)*

Le ministre du Commerce international à titre de  
 ministre chargé de l'application des articles 1 à 7 et des  
 parties I et III (TR/97-10)

EEV, 1996, ch. 33 en vigueur 01.01.97 voir TR/97-9

**Accord de libre-échange Canada-Pérou, Loi  
 de mise en oeuvre de l' — 2009, ch. 16**

*(Canada—Peru Free Trade Agreement Implementation  
 Act)*

Le ministre du Commerce international (art. 2)

EEV, 2009, ch. 16, art. 56 en vigueur à la sanction  
 18.06.2009, la loi en vigueur 01.08.2009 voir TR/2009-67

**Accord de libre-échange nord-américain, Loi  
 portant mise en oeuvre de l' — 1993, ch. 44**

*(North American Free Trade Agreement  
 Implementation Act)*

Le ministre désigné à titre de ministre chargé de  
 l'application de telle disposition de la présente loi voir  
 art. 11; le ministre du Commerce international à titre  
 de ministre chargé de l'application des articles 1 à 9 et  
 des parties I et III de cette loi (TR/94-8) (1995, ch. 5,  
 art. 28)

art. 14, 2010, ch. 12, art. 1776; 2013, ch. 33, al. 195(1)d)

art. 15, 2003, ch. 22, al. 225z.11)(A); 2010, ch. 12, art. 1777

Modifications connexes :

art. 65, 1993, ch. 44, al. 78b)

art. 70, abrogé, 1993, ch. 44, al. 79(3)b)

art. 71, abrogé, 1993, ch. 44, al. 79(3)b)

art. 72, abrogé, 1993, ch. 44, al. 79(3)b)

art. 132, 1993, ch. 44, al. 142a)

art. 134, 1993, ch. 44, al. 142b)

art. 161, 1993, ch. 44, al. 173b)

art. 165, abrogé, 1993, ch. 44, al. 173c)

art. 225, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)b)

art. 226, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)c) et d)

art. 227, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)e) et f)

art. 228, 1993, ch. 44, par. 236(2)

art. 229, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)g)

art. 230, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)h)

art. 231, 1993, ch. 44, al. 236(1)i)

art. 233, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)j)

art. 235, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)j)

## A

**Accord de libre-échange nord-américain, Loi portant mise en oeuvre de l' — 1993, ch. 44 (suite)**

dispositions transitoires, 1993, ch. 44, art. 48, al. 78*a*), par. 79(2), al. 79(3)*a*), art. 80, 141, al. 173*a*), al. 199*a*), *b*), *c*) et *d*), al. 236(1)*a*) et par. 236(3) à 238(3)  
 disposition transitoire, 2010, ch. 12, art. 1778  
 EEV, 1993, ch. 44, y compris le par. 13(4) du *Tarif des douanes* édicté par le par. 113(3), mais à l'exception de l'art. 177, en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1; art. 177 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1776 à 1778 en vigueur 27.08.2010 voir TR/2010-72  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 195 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

**Accord de 1986 concernant les terres indiennes, Loi sur l' — 1988, ch. 39**  
*(Indian Lands Agreement (1986) Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1988, ch. 39 loi en vigueur 01.07.90 voir TR/90-91

**Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, Loi sur l' — 1991, ch. 12**  
*(European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act)*

**Le ministre des Finances**

**art. 4.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 214  
**art. 6**, 1999, ch. 26, art. 49  
**art. 37**, 1993, ch. 34, art. 66  
**annexe, Accord, article 1**, 2006, ch. 4, art. 215; DORS/2012-81, art. 1  
**article 18**, DORS/2012-81, art. 2  
 EEV, 1991, ch. 12 en vigueur à la sanction 01.02.91  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 66 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1999, ch. 26, art. 49 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2006, ch. 4, art. 214 et 215 en vigueur à la sanction 22.06.2006  
 EEV, DORS/2012-81, art. 1 entre en vigueur 7 jours après la date de la communication formelle voir par. 3(1); art. 2 entre en vigueur 7 jours après la date de la communication

formelle prévue au par. 1 de l'art. 56 de l'Accord voir par. 3(2) – Non en vigueur

**Accord sur la Station spatiale internationale civile, Loi de mise en oeuvre de l' — 1999, ch. 35**

*(Civil International Space Station Agreement Implementation Act)*

**Le ministre de l'Industrie (TR/2000-28)**

**art. 7**, 2002, ch. 8, art. 124  
 EEV, 1999, ch. 35 en vigueur 01.05.2000 voir TR/2000-27  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 124 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Accord sur le commerce intérieur, Loi de mise en oeuvre de l' — 1996, ch. 17**

*(Agreement on Internal Trade Implementation Act)*

**Le ministre de l'Industrie**

**art. 2**, 2012, ch. 31, art. 299  
**art. 8.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 300  
**art. 8.2**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 300  
**art. 8.3**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 300  
**art. 9**, 2012, ch. 31, art. 302  
**art. 12**, 2012, ch. 31, art. 303  
**art. 15**, 2012, ch. 31, art. 304  
 disposition générale, 2012, ch. 31, art. 301  
 EEV, 1996, ch. 17, *sauf* art. 17, 18 et 19, en vigueur 15.07.96 voir TR/96-65; art. 19 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-97; art. 17 et 18 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 20 – Non en vigueur  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 299 à 304 en vigueur 07.06.2013 voir TR/2013-66

**Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador — 2005, ch. 27**

*(Labrador Inuit Land Claims Agreement Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 16**, 2005, ch. 27, par. 22(1)

## A

## Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador — 2005, ch. 27 (suite)

**art. 19**, abrogé, 2005, ch. 27, par. 26(1)

**art. 20**, 2005, ch. 27, par. 24(1)

**art. 21**, 2005, ch. 27, par. 25(1)

dispositions de coordination, 2005, ch. 27, art. 22 à 26

EEV, 2005, ch. 27, art. 22 à 26 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 1 à 21 en vigueur 01.12.2005 voir TR/2005-117

**Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik, Loi concernant l' — 2008, ch. 2**

*(Nunavik Inuit Land Claims Agreement Act)*

**Déposé par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 2008, ch. 2 (sanction : 14.02.2008), art. 1 à 12.2 en vigueur 10.07.2008 voir TR/2008-72

**Accord sur les revendications territoriales du Nunavut, Loi concernant l' — 1993, ch. 29**

*(Nunavut Land Claims Agreement Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 7**, 2004, ch. 11, art. 34

EEV, 1993, ch. 29 en vigueur 09.07.93 voir TR/93-99

EEV, 2004, ch. 11, art. 34 en vigueur 21.05.2004 voir TR/2004-58

**Accord sur les revendications territoriales concernant la région marine d'Eeyou, Loi sur l' — 2011, ch. 20**

*(Eeyou Marine Region Land Claims Agreement Act)*

Disposition générale, 2011, ch. 20, art. 14 (rapport)

EEV, 2011, ch. 20 en vigueur 15.02.2012 voir TR/2012-5

**Accord sur l'Organisation mondiale du commerce, Loi de mise en oeuvre de l' — 1994, ch. 47**

*(World Trade Organization Agreement Implementation Act)*

**Le ministre désigné à titre de ministre chargé de l'application de telle disposition de la présente loi voir art. 9; le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 7 et des parties I et III (TR/95-4) (1995, ch. 5, art. 28)**

**art. 189**, 1997, ch. 36, art. 212

**annexe IV :**

**art. 6**, abrogé, 1996, ch. 10, art. 275

EEV, 1994, ch. 47,

— art. 1 à 47, 50 à 55, 70 à 91, 93 à 114, 119 à 128, 132 à 140, 144 à 189 et 202 à 211 de la loi et art. 1, 2 et 5 de l'annexe IV en vigueur 01.01.95 voir TR/95-5;

— annexe I, parties A, B et C, en vigueur 01.01.95 voir TR/95-6;

— annexe I, parties D et E, à l'exception des dispositions de la partie D concernant les numéros tarifaires de l'annexe I du *Tarif des douanes* mentionnés à l'annexe de TR/95-7, en vigueur 01.01.95 voir TR/95-7;

— art. 48 et 49 en vigueur 01.08.95 voir TR/95-83

— annexe I, partie D, les dispositions concernant les numéros tarifaires de l'annexe I du *Tarif des douanes* mentionnés à l'annexe de TR/95-87, en vigueur 01.08.95 voir TR/95-87

— annexe I, partie D, les dispositions concernant les numéros tarifaires de l'annexe I du *Tarif des douanes* mentionnés à l'annexe de TR/95-88, en vigueur 01.08.95 voir TR/95-88

— art. 56 à 69, 115, 117, 118, 129 à 131, 141 à 143 et 190 à 201 et art. 220, ann. IV, art. 3 et 4 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-1

— art. 116 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-3

— art. 212 à 219 et les ann. II et III de la *Loi sur le transport du grain de l'Ouest*, édictées par les art. 217 et 218, abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3

EEV, 1996, ch. 10, art. 275 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53

EEV, 1997, ch. 36, art. 212 est réputé entré en vigueur le 01.01.98 et s'applique ou est réputé s'appliquer, d'une part. à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part. aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant

## A

cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'art. 32 de la *Loi sur les douanes* voir art. 214.

### Accords commerciaux, voir Conventions — Commerce et sujets connexes

#### Accords de Bretton Woods et des accords connexes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-7 [Ancienne appellation : Bretton Woods (accords)] (*Bretton Woods and Related Agreements Act*)

##### Le ministre des Finances

**titre intégral**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**préambule**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 1**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3  
**art. 2**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 6**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
**art. 6.1**, ajouté, L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
**art. 7**, 1991, ch. 21, art. 1; 1998, ch. 21, art. 127; 2012, ch. 19, art. 375  
**art. 8**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1998, ch. 21, art. 128  
**art. 8.1**, ajouté, L.R., ch. 34 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1998, ch. 21, art. 129  
**art. 8.2**, ajouté, 1997, ch. 26, art. 92  
**art. 8.3**, ajouté, 1998, ch. 21, art. 130; 2001, ch. 33, art. 18  
**art. 9**, abrogé, 1999, ch. 31, art. 27  
**art. 13**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1993, ch. 34, art. 11; 2012, ch. 19, art. 376  
**art. 14**, ajouté, 1991, ch. 21, art. 6  
**annexe I, art. V**, 2009, ch. 31, art. 20  
**annexe I, art. XII**, 1991, ch. 21, art. 2; 2009, ch. 31, art. 21; 2012, ch. 31, art. 185  
**annexe I, art. XV**, 1998, ch. 21, art. 131  
**annexe I, art. XXI**, 2012, ch. 31, art. 186  
**annexe I, art. XXVI**, 1991, ch. 21, art. 3  
**annexe I, art. XXIX**, 2012, ch. 31, art. 187  
**annexe I, annexe D**, 1991, ch. 21, art. 4; 2012, ch. 31, art. 188 et 189

**annexe I, annexe E**, 2012, ch. 31, art. 190  
**annexe I, annexe L**, ajoutée, 1991, ch. 21, art. 5; 2009, ch. 31, art. 22; 2012, ch. 31, art. 191 et 192  
**annexe I, annexe M**, ajoutée, 1998, ch. 21, art. 132  
**annexe II, art. III**, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8  
**annexe II, art. VIII**, L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
**annexe III**, ajoutée, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9  
**annexe IV**, ajoutée, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9  
**annexe V**, ajoutée, L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
EEV, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1-9 en vigueur 16.05.85  
EEV, ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), les art. 1 à 5 et 7 en vigueur 12.04.88; art. 6 en vigueur 31.07.89 voir TR/89-180  
EEV, L.R., ch. 34 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.07.88  
EEV, 1991, ch. 21 en vigueur 19.11.92 voir TR/92-200  
EEV, 1993, ch. 34, art. 11 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1997, ch. 26, art. 92 en vigueur à la sanction 25.04.97  
EEV, 1998, ch. 21, art. 128 à 130 en vigueur 16.07.98 voir TR/98-83; art. 127 en vigueur 10.02.99 voir TR/99-12; art. 131 et 132 en vigueur 30.11.2012 voir TR/2012-91  
EEV, 1999, ch. 31, art. 27 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 33, art. 18 en vigueur 21.12.2001 voir TR/2002-15  
EEV, 2009, ch. 31, art. 20 à 22 en vigueur à la sanction 15.12.2009  
EEV, 2012, ch. 19, art. 375 et 376 en vigueur à la sanction 29.06.2012  
EEV, 2012, ch. 31, art. 185 à 192 en vigueur à la sanction 14.12.2012

#### Acquisition de Marine Atlantique S.C.C., voir Marine Atlantique...

(*Marine Atlantic Inc. Acquisition Authorization Act*)

#### Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Nouveau titre voir Loi constitutionnelle de 1867) voir aussi Lois et documents constitutionnels dans l'Appendice II des S.R.C. 1970, p. 121 du Volume des Appendices (*Constitution Act, 1867*)

## A

**Activité physique et le sport, Loi sur l'**  
**— 2003, ch. 2***(Physical Activity and Sport Act)***a) le ministre de la Santé pour l'application de cette loi en ce qui a trait à l'activité physique (TR/2003-130);****b) le ministre du Patrimoine canadien pour l'application de cette loi en ce qui a trait au sport (TR/2003-130)****art. 9**, 2003, ch. 2, art. 38**art. 26**, 2003, ch. 22, art. 279(A)**art. 31**, 2009, ch. 23, art. 334

disposition de coordination, 2003, ch. 2, art. 38

disposition de coordination, 2003, ch. 22, art. 279(A)

disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 357

EEV, 2003, ch. 2, à l'exception de l'art. 38, en vigueur 15.06.2003 voir TR/2003-129; art. 38 en vigueur à la sanction 19.03.2003

EEV, 2003, ch. 22, art. 279 en vigueur à la sanction 07.11.2003

EEV, 2009, ch. 23, art. 357 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 334 en vigueur 17.10.2011 voir TR/2011-87

**Actualisation du droit de la propriété intellectuelle, Loi d' — 1993, ch. 15***(Intellectual Property Law Improvement Act)*

EEV, 1993, ch. 15, art. 2 à 10, 12 à 25, 50, 51, 57 à 64 et 67 à 72 en vigueur 09.06.93 voir TR/93-84; art. 1, 11, 65 et 66 en vigueur 15.01.94 voir TR/93-224; art. 26 à 49 et 52 à 56 en vigueur 01.10.96 voir TR/96-81

**Additifs à base de manganèse, Loi sur les**  
**— 1997, ch. 11***(Manganese-based Fuel Additives Act)***Le ministre de l'Environnement (TR/97-85)****art. 13**, 1999, ch. 33, art. 348**art. 19**, 1999, ch. 33, art. 349**annexe**, DORS/98-393

EEV, 1997, ch. 11 (sanction : 25.04.97), en vigueur 24.06.97 voir art. 21

EEV, 1999, ch. 33, art. 348 et 349 en vigueur 31.03.2000 voir TR/2000-15

**Adéquation de la peine et du crime, Loi sur l'**  
**— 2009, ch. 29 voir Code criminel***(Truth in Sentencing Act)***Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, Loi sur l'****— 2002, ch. 9, art. 2***(Canadian Air Transport Security Authority Act)***Le ministre des Transports****art. 2**, 2004, ch. 15, art. 24**art. 17**, 2012, ch. 19, art. 654**art. 19**, 2012, ch. 19, art. 655**art. 28**, 2005, ch. 10, al. 34(1)a)**art. 29**, 2004, ch. 15, art. 25

EEV, 2002, ch. 9, art. 2 en vigueur 01.04.2002 voir TR/2002-63

EEV, 2004, ch. 15, art. 24 et 25 en vigueur 11.05.2004 voir TR/2004-51

EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 voir TR/2005-29

EEV, 2012, ch. 19, art. 654 et 655 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**Administration de l'énergie, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. E-6***(Energy Administration Act)***Le ministre des Ressources naturelles****art. 2**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 70; 1994, ch. 41, art. 20**art. 13**, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 4(1)**art. 14**, 1992, ch. 1, art. 63**art. 20**, 1996, ch. 31, art. 79**art. 24**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 47; 2002, ch. 7, art. 163(A)**art. 36**, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1**art. 36.1**, ajouté, ch. 31(2<sup>e</sup> suppl.), art. 2**art. 38**, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3

## A

## Administration de l'énergie, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-6 (suite)

**art. 40**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 48; 2002, ch. 7, art. 164(A)  
**art. 41**, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 49; 2002, ch. 7, art. 165(A)  
**art. 43**, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
**art. 44**, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
**art. 56**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n<sup>o</sup> 4  
**art. 60**, 1994, ch. 41, art. 21; 1999, ch. 17, art. 137  
**art. 62**, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24  
**art. 63**, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 4(2); 1994, ch. 41, art. 22; 1999, ch. 17, art. 138; 2005, ch. 38, al. 140d)  
**art. 65**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
**art. 67-70**, abrogés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 72  
**art. 71**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
dispositions transitoires, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206  
EEV, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.03.86  
EEV, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 27.06.86  
EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24 en vigueur 04.02.88  
EEV, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3  
EEV, 1992, ch. 1, art. 63 en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 47 à 49 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1994, ch. 41, art. 20 à 22 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
EEV, 1996, ch. 31, art. 79 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21  
EEV, 1999, ch. 17, art. 137 et 138 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
EEV, 2002, ch. 7, art. 163 à 165 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2005, ch. 38, art. 140 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

**Administration des biens saisis, Loi sur l' — 1993, ch. 37**

(*Seized Property Management Act*)

**Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1)r), ch. 19, art. 85; 1997, ch. 23, art. 22; 2001, ch. 32, art. 73, ch. 41, art. 105 et par. 135(2)

**art. 3**, 1996, ch. 19, art. 86; 2000, ch. 17, art. 92; 2001, ch. 32, art. 74, ch. 41, art. 83, 106 et par. 135(5)  
**art. 4**, 1996, ch. 19, art. 87; 1997, ch. 18, art. 135(F); 2000, ch. 17, art. 93; 2001, ch. 32, art. 75, ch. 41, art. 84, 107 et par. 135(6) et (7)  
**art. 5**, 2001, ch. 32, art. 76, ch. 41, art. 108 et par. 135(8)  
**art. 6**, 1996, ch. 19, art. 88  
**art. 7**, 2001, ch. 32, art. 77  
**art. 9**, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 11; 1996, ch. 19, art. 89; 2000, ch. 17, art. 94; 2001, ch. 32, art. 78, ch. 41, art. 85 et 109  
**art. 10**, 1996, ch. 19, art. 90; 1997, ch. 23, art. 23; 2000, ch. 17, art. 95; 2001, ch. 41, art. 86 et 110; 2005, ch. 44, art. 14  
**art. 11**, 1996, ch. 19, art. 91; 1997, ch. 23, art. 24; 2000, ch. 17, art. 96; 2001, ch. 32, art. 79, ch. 41, art. 111, par. 120(1), 137(3) et (4); 2005, ch. 44, art. 15  
**art. 14**, 1996, ch. 19, art. 92; 1997, ch. 23, art. 25; 2005, ch. 44, art. 16  
**art. 18**, 1997, ch. 18, art. 136(F)  
**art. 19**, 1997, ch. 18, art. 137(F)  
**art. 31**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 93  
disposition de coordination, 2001, ch. 32, art. 80; abrogé, 2001, ch. 41, al. 137(3)b)  
dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 119, 120, 135, par. 137(3) et (4) et art. 138  
dispositions transitoires, 1993, ch. 37, art. 31 et 32  
EEV, 1993, ch. 37 en vigueur 01.09.93 *voir* TR/93-176  
EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 11 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79  
EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67  
EEV, 1996, ch. 19, art. 85 à 93 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-47  
EEV, 1997, ch. 18, art. 135(F) à 137(F) en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-62  
EEV, 1997, ch. 23, art. 22 à 25 en vigueur 02.05.97 *voir* TR/97-61  
EEV, 2000, ch. 17, art. 92 à 96 en vigueur 31.03.2004 *voir* TR/2004-39  
EEV, 2001, ch. 32, art. 80 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 75 à 77 et 79 en vigueur 07.01.2002 et art. 73, 74 et 78 en vigueur 01.02.2002 *voir* TR/2002-17  
EEV, 2001, ch. 41, art. 83 à 86, 119, 120, 135 à 138 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 105 à 111 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16  
EEV, 2005, ch. 44, art. 14 à 16 en vigueur à la sanction 25.11.2005



## A

**Administration du pont Blue Water, Loi sur l'**  
**(voir Ponts)**  
*(Bridges)*

**Le ministre des Transports (DORS/77-1030)**

**Administration du pont Fort-Falls, Loi sur l'**  
**(voir Ponts)**  
*(Bridges)*

**Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5,  
 par. 25(2))**

**Admissibilité à la réhabilitation pour des  
 crimes graves, Loi limitant l'**  
**— 2010, ch. 5 voir Loi sur le casier judiciaire**  
*(Limiting Pardons for Serious Crimes Act)*

**Aéronautique, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. A-2**  
*(Aeronautics Act)*

**Le ministre des Transports (notamment art. 35)  
 (TR/86-64); le ministre de la Défense nationale (re  
 toute question relative à la défense); le ministre de la  
 Sécurité publique et de la Protection civile (re les  
 attributions du ministre des Transports prévues à  
 l'al. 4.81(1)b) (TR/2011-10)**

**art. 3**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 1;  
 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 3, cette modification a  
 été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3,  
 art. 12, ann., n<sup>o</sup> 1; 1996, ch. 20, art. 99, ch. 31, art. 56;  
 1999, ch. 3, art. 13, ch. 31, art. 4; 2001, ch. 29, art. 33;  
 2002, ch. 7, art. 79(A); 2004, ch. 15, art. 2 et par. 111(3)  
**partie I**, (art. 4 à 11)

**art. 4**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 2  
**art. 4.1**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4,  
 art. 3  
**art. 4.2**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
**art. 4.3**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2004, ch. 15,  
 art. 3

**art. 4.4**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 24,  
 art. 51, ann. III, art. 1; 2001, ch. 4, art. 53(A); 2004,  
 ch. 15, art. 4

**art. 4.41**, ajouté, 1996, ch. 20, art. 100

**art. 4.5**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

**art. 4.6**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

**art. 4.7**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4,  
 art. 5; 1999, ch. 31, art. 5, 6; 2004, ch. 15, art. 5

**art. 4.71**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5

**art. 4.72**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5

**art. 4.73**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5

**art. 4.74**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5

**art. 4.75**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5

**art. 4.76**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5

**art. 4.77**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5

**art. 4.78**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5

**art. 4.79**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5

**art. 4.8**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4,  
 art. 6; 2004, ch. 15, art. 5

**art. 4.81**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5; 2005, ch. 38, al. 139a),  
 142a) al. 145(2)j)

**art. 4.82**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 5

**art. 4.83**, ajouté, 2001, ch. 38, art. 1; 2004, ch. 15, art. 6;  
 2011, ch. 9, art. 2

**art. 4.84**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 7

**art. 4.85**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 7

**art. 4.86**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 7

**art. 4.87**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 7

**art. 4.9**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4,  
 art. 7

**art. 4.91**, ajouté, 1996, ch. 20, art. 101

**art. 5**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup>  
 suppl.), art. 359, ann., n<sup>o</sup> 1; 1992, ch. 4, art. 8; 1996,  
 ch. 10, art. 204, ch. 20, art. 102

**art. 5.1**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2004, ch. 15,  
 art. 8

**art. 5.2**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 17,  
 art. 8; 1992, ch. 4, art. 9(F)

**art. 5.3**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

**art. 5.4**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4,  
 art. 10

**art. 5.5**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

**art. 5.6**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

**art. 5.7**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1,  
 art. 5; 2001, ch. 4, art. 54(F)

**art. 5.8**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

**art. 5.81**, ajouté, 1992, ch. 4, art. 11

## A

## Aéronautique, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-2 (suite)

- art. 5.9**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2004, ch. 15, art. 9
- art. 6**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 25
- art. 6.1**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 6.2**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 12; 2004, ch. 15, art. 10
- art. 6.3**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 3, art. 39
- art. 6.4**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 3, art. 40
- art. 6.41**, ajouté, 1992, ch. 4, art. 13; 2004, ch. 15, art. 11
- art. 6.5**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 6.6**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 34
- art. 6.7**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 34
- art. 6.71**, ajouté, 1992, ch. 4, art. 14; 2001, ch. 29, art. 34
- art. 6.72**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 34
- art. 6.8**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 34
- art. 6.9**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 29, art. 35, al. 45(1)a) et (2)a)(F) ; 2004, ch. 15, art. 12
- art. 7**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 29, art. 36, al. 45(1)b) et (2)b)(F) ; 2004, ch. 15, art. 13 et par. 111(1)
- art. 7.1**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5, ch. 4, art. 15; 2001, ch. 29, art. 37, al. 45(1)c) et (2)c)(F)
- art. 7.2**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 38; 2004, ch. 15, art. 14 et par. 111(2)
- art. 7.21**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 38
- art. 7.3**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 16; 1996, ch. 20, art. 103; 2004, ch. 15, art. 15
- art. 7.31**, ajouté, 1992, ch. 4, art. 17
- art. 7.4**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2004, ch. 15, art. 16
- art. 7.41**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 17
- art. 7.5**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 4(F), ch. 4, art. 18
- art. 7.6**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 19; 2004, ch. 15, art. 18
- art. 7.7**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 20; 2001, ch. 29, art. 39
- art. 7.8**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 39
- art. 7.9**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 29, art. 39
- art. 7.91**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 39
- art. 7.92**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 39
- art. 8**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 21; 2001, ch. 29, art. 40(A)
- art. 8.1**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 22; 2001, ch. 29, art. 41
- art. 8.2**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 42
- art. 8.3**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 29, art. 43; 2004, ch. 15, art. 19
- art. 8.4**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 8.5**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2004, ch. 15, art. 20
- art. 8.6**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 3; 2008, ch. 6, art. 55
- art. 8.7**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 23(F); 2004, ch. 15, art. 21
- art. 8.8**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 22
- art. 9**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2003, ch. 22, art. 89
- art. 10**, abrogé, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 11**, abrogé, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- partie II**, (art. 12 à 24), abrogée, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 12**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 13**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 14**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 15**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 16**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 17**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 18**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 19**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 20**, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 21**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 22-24**, abrogés, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 26**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4
- art. 27**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n<sup>o</sup> 1; 1996, ch. 10, art. 205
- art. 28**, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1992, ch. 4, art. 24(F)
- partie IV**, (art. 29 à 37), ajoutée, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogée, 2001, ch. 29, art. 44
- art. 29**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44
- art. 30**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

## A

## Aéronautique, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-2 (suite)

**art. 31**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**art. 32**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**art. 33**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**art. 34**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44; 2003, ch. 22, al. 225b)(A)

**art. 35**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1992, ch. 1, art. 4; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**art. 36**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**art. 37**, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44

**annexe**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 23

dispositions de coordination, 2004, ch. 15, art. 111

disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)

disposition générale, 1989, ch. 17, art. 15

dispositions transitoires, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7

dispositions transitoires, 2001, ch. 29, art. 23 à 32

modification conditionnelle, 1996, ch. 20, art. 107b)

EEV, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 28.06.85 *sauf* les dispositions figurant aux par. 8(1), (2) et (3); les dispositions figurant au par. 8(1) en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-98; al. b) de la définition de « aéronef », à l'art. 3 de la *Loi sur l'aéronautique*, édicté par l'art. 1, et art. 6 de la *Loi sur l'aéronautique*, édicté par l'art. 1, abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3

EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 276 et 359, ann., art. 1 et annexe en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26

EEV, 1989, ch. 3, art. 39, 40 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63

EEV, 1989, ch. 17, art. 8 en vigueur 04.10.89

EEV, 1991, ch. 24, art. 1 de l'ann. III, édictée par art. 51, abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3

EEV, 1992, ch. 1, art. 3 à 5, art. 144, ann. VII, art. 4(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1992, ch. 4 en vigueur à la sanction 19.03.92

EEV, 1996, ch. 10, art. 204 et 205 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53

EEV, 1996, ch. 20, art. 99, 101 à 103 et 107 en vigueur à la sanction 20.06.96; art. 100 en vigueur 01.11.96 *voir* art. 109 (date de cession).

EEV, 1996, ch. 31, art. 56 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21

EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 1 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 13 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92

EEV, 1999, ch. 31, art. 4 à 6 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 4, art. 53 et 54 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 29, art. 23 à 45 en vigueur 30.06.2003 *voir* TR/2003-128

EEV, 2001, ch. 38 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 7, art. 79 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2003, ch. 22, art. 89 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 15, art. 111 en vigueur à la sanction 06.05.2004; partie 1 (art. 2 à 23), sauf l'art. 4.82 de la *Loi sur l'aéronautique*, édictée par l'art. 5, en vigueur 11.05.2004 *voir* TR/2004-51; par. 4.82(1) à (10) et (12) à (20) de la *Loi sur l'aéronautique*, édictés par l'art. 5, en vigueur 04.05.2007 *voir* TR/2007-56; par. 4.82(11) la *Loi sur l'aéronautique*, édicté par l'art. 5, entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 112 – Non en vigueur.

EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 139 et 142 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

EEV, 2008, ch. 6 (sanction : 28.02.2008), art. 55 en vigueur 02.07.2008 *voir* TR/2008-34

EEV, 2011, ch. 9, la loi entre en vigueur à la sanction 23.03.2011

### Aéronautique, Règlements établis en application de l'article 4 de la Loi sur l' — 1969-70, ch. 45

*(Aeronautics Act, An Act respecting Regulations made pursuant to section 4 of the)*

### Le ministre des Transports

### Affectation de crédits, *voir* Crédits...

*(Appropriation Acts)*

## A

**Agence canadienne d'inspection des aliments,  
Loi sur l' — 1997, ch. 6**

*(Canadian Food Inspection Agency Act)*

**Le ministre de la Santé (l'ensemble des attributions du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire sauf les attributions conférées à ce ministre en vertu du par. 4(2) et qui ne sont pas liées à la salubrité des aliments (TR/2013-109))**

**art. 11**, 2005, ch. 38, art. 53; 2012, ch. 24, art. 103  
**art. 12**, 2003, ch. 22, art. 135  
**art. 16**, 2003, ch. 22, al. 224z.4)(A)  
**art. 19.1**, ajouté, 2012, ch. 24, art. 105  
**art. 19.2**, ajouté, 2012, ch. 24, art. 105  
**art. 19.3**, ajouté, 2012, ch. 24, art. 105  
**art. 21**, 2009, ch. 23, art. 318  
**art. 23**, 2012, ch. 19, art. 186  
**art. 32**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 188  
 disposition générale, 2012, ch. 19, art. 187  
 disposition générale, 2012, ch. 24, art. 104(A)  
 disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 202 (application *re* art. 23 et 32)  
 disposition transitoire, 2012, ch. 24, art. 74  
 modification conditionnelle, 1997, ch. 6, art. 90  
 EEV, 1997, ch. 6, à l'exception du par. 13(1) et de l'art. 31, en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37; par. 13(1) en vigueur 01.04.98 *voir* TR/97-122; art. 31 en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-21  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 135 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 53 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 318 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 186 à 188 et 202 en vigueur à la sanction 29.06.2012  
 EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 74 et 103 à 105 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

**Agence canadienne pour l'incitation à la  
réduction des émissions, Loi sur l'  
— 2005, ch. 30, article 87**

*(Canada Emission Reduction Incentives Agency Act)*

**Le ministre de l'Environnement**

**art. 22**, 2005, ch. 30, art. 94(A)  
**art. 91**, abrogé, 2005, ch. 30, par. 93(2)  
 dispositions de coordination, 2005, ch. 30, art. 93 et 94  
 EEV, 2005, ch. 30, art. 87, à l'exception des art. 93 et 94, en vigueur 03.10.2005 *voir* TR/2005-92; art. 93 et 94 en vigueur à la sanction 29.06.2005

**Agence de développement économique du  
Canada pour les régions du Québec, Loi  
sur l' — 2005, ch. 26**

*(Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Act)*

**Le ministre de l'Agence de développement économique  
du Canada pour les régions du Québec**

**art. 18**, 2005, ch. 26, par. 27(2)  
 disposition de coordination, 2005, ch. 26, art. 27  
 EEV, 2005, ch. 26, à l'exception de l'art. 27; en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101; art. 27 en vigueur à la sanction 23.06.2005

**Agence de la consommation en matière  
financière du Canada Loi sur l'  
— 2001, ch. 9**

*(Financial Consumer Agency of Canada Act)*

**Le ministre des Finances**

**art. 2**, 2009, ch. 2, art. 280; 2010, ch. 12, art. 1835, ch. 25, art. 156; 2012, ch. 5, art. 217 et 222; 2013, ch. 1, art. 2  
**art. 3**, 2010, ch. 12, art. 1836 et 1851, ch. 25, art. 157; 2013, ch. 1, art. 3  
**art. 4**, 2003, ch. 22, art. 169(A)  
**art. 4.1**, ajouté, 2013, ch. 1, art. 5  
**art. 5**, 2010, ch. 12, art. 1837 et 1852  
**art. 5.01**, ajouté, 2013, ch. 1, art. 7  
**art. 5.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1853; 2013, ch. 1, art. 8  
**art. 6**, 2013, ch. 1, art. 9(F)  
**art. 6.1**, ajouté, 2013, ch. 1, art. 10  
**art. 7.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1838  
**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 170  
**art. 13**, 2007, ch. 29, art. 154; 2013, ch. 1, art. 11  
**art. 14**, 2010, ch. 12, art. 2116, ch. 25, art. 158 et par. 164(2)  
**art. 14.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1839  
**art. 15**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 166

## A

## Agence de la consommation en matière financière du Canada Loi sur l' — 2001, ch. 9 (suite)

**art. 16**, 2010, ch. 12, art. 1840, ch. 25, art. 159  
**art. 17**, 2010, ch. 12, art. 1841 et 1854, ch. 25, art. 160; 2012, ch. 5, art. 218(F) et par. 224(4)(F)  
**art. 18**, 2007, ch. 6, art. 435; 2010, ch. 12, art. 1842 et 1855, ch. 25, art. 161; 2013, ch. 1, art. 12  
**art. 19**, 2007, ch. 6, art. 436; 2010, ch. 12, art. 1843 et 1856; 2012, ch. 5, art. 219  
**art. 21**, 2010, ch. 12, art. 1844  
**art. 22**, 2010, ch. 12, art. 1845  
**art. 24**, 2010, ch. 12, art. 1846  
**art. 28**, 2010, ch. 12, art. 1847  
**art. 33**, 2013, ch. 1, art. 13  
**art. 33.1**, 2012, ch. 5, art. 220; 2013, ch. 1, art. 15  
**art. 34**, 2010, ch. 12, art. 1848, ch. 25, art. 162; 2013, ch. 1, art. 14  
**art. 141**, 2007, ch. 6, art. 437  
**Annexe 1**, 2010, ch. 12, art. 1849; 2012, ch. 5, art. 221  
disposition de coordination, 2010, ch. 25, art. 164 (*Remarque* : par. 162(2) s'appliquera 02.09.2013)  
dispositions de coordination, 2012, ch. 5, art. 222 et par. 224(4)(F)  
disposition générale, 2010, ch. 12, art. 1857 (Annexe 1)  
dispositions générales, 2013, ch. 1, art. 4 et 6  
EEV, 2001, ch. 9,  
— par. 120(2), 122(2), 155(2), 157(2), 424(2) et 444(2), art. 473, par. 545(2) et 547(2) en vigueur à la sanction 14.06.2001;  
— a) art. 1 à 106 et 108 à 119, par. 120(1) et (3), art. 121, par. 122(1), art. 123 à 140, par. 141(1) et (3), art. 142 à 154, par. 155(1) et (3), art. 156, par. 157(1), art. 158 à 222, par. 223(1), (4) et (5) et art. 224 à 238;  
b) art. 28 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements* et l'intertitre le précédant, édictés par l'art. 239;  
c) art. 241 à 310;  
d) art. 382 et 382.1 de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, édictés par l'art. 311;  
e) art. 312 à 417 et 419 à 423, par. 424(1), art. 425 à 443, par. 444(1), art. 445 à 472, 475 à 533 et 535 à 544, par. 545(1) et (3), art. 546, par. 547(1) et art. 548 à 592 et 594  
en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102  
— par. 223(2) et (3) et art. 240 en vigueur 07.11.2001 voir TR/2001-111  
— art. 27 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements* et l'intertitre le précédant, édictés par l'art. 239 en vigueur 21.06.2002 voir TR/2002-99  
— art. 107, art. 383 à 383.2 de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, édictés par l'art. 311, art. 418 et 534 en vigueur 01.01.2004 voir TR/2003-181;

— art. 474 en vigueur 01.12.2005 voir TR/2005-116  
— par. 141(2) abrogé avant son entrée en vigueur par 2007, ch. 6, art. 437 lequel est entré en vigueur le 19.02.2009 voir TR/2009-15  
— voir aussi l'art. 594.  
EEV, 2003, ch. 22, art. 169 et 170 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
EEV, 2007, ch. 6, art. 436 en vigueur 20.04.2007 voir TR/2007-49; art. 435 et 437 en vigueur 19.02.2009 voir TR/2009-15  
EEV, 2007, ch. 29, art. 154 en vigueur à la sanction 22.06.2007  
EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 280 en vigueur 01.07.2010 voir TR/2010-31  
EEV, 2010, ch. 12, art. 1835 à 1849 et 1851 à 1857 en vigueur à la sanction 12.07.2010; art. 2116 en vigueur 19.12.2012 voir TR/2012-99  
EEV, 2010, ch. 25, art. 164 en vigueur à la sanction 15.12.2010 mais s'applique 02.09.2013; art. 149 abrogé avant son entrée en vigueur voir 2012, ch. 5, par. 224(2); art. 156 à 162 en vigueur 02.09.2013 voir TR/2013-32 (*Remarque* : art. 158 tel que modifié par le par. 164(2))  
EEV, 2012, ch. 5, art. 222 et 224 en vigueur à la sanction 29.03.2012; par. 217(1) et (3) à (6) et art. 218 à 221 en vigueur 24.05.2012 voir TR/2012-36; par. 217(2) en vigueur 19.12.2012 voir TR/2012-99  
EEV, 2013, ch. 1 en vigueur à la sanction 27.03.2013  
EEV, 2013, ch. 40, art. 166 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## Agence de la santé publique du Canada, Loi sur l' — 2006, ch. 5

(*Public Health Agency of Canada Act*)

### Le ministre de la Santé

**art. 22**, abrogé, 2006, ch. 5, par. 23(1)  
disposition de coordination, 2006, ch. 5, art. 23  
EEV, 2006, ch. 5, art. 23 en vigueur à la sanction 12.12.2006; la loi, à l'exception de l'art. 23, en vigueur 15.12.2006 voir TR/2006-145

## A

**Agence de promotion économique du Canada atlantique, Loi sur l'****— L.R. (1985), ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), partie I***(Atlantic Canada Opportunities Agency Act)***Le ministre de l'Industrie (DORS/96-101)****art. 6**, 2002, ch. 17, art. 2**art. 8**, 2001, ch. 34, art. 5**art. 13**, 2002, ch. 17, art. 3**art. 18**, 1995, ch. 29, art. 2**art. 19**, 1995, ch. 29, art. 3; 2002, ch. 17, art. 4**art. 21**, 1992, ch. 1, art. 10

disposition générale, 1992, ch. 1, art. 9

dispositions transitoires, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), partie I, art. 22-24EEV, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 24 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-152

EEV, 1992, ch. 1, art. 9 et 10 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1995, ch. 29, art. 2 et 3 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115

EEV, 2001, ch. 34, art. 5 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 17, art. 2 à 4 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105**Agence des douanes et du revenu du Canada, Loi sur l'****[Nouvelle appellation voir Agence du revenu du Canada, Loi sur l']****Agence des services frontaliers du Canada, Loi sur l' — 2005, ch. 38***(Canada Border Services Agency Act)***Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile****art. 2**, 2005, ch. 38, al. 145(2)a); 2012, ch. 24, art. 107**art. 9**, 2012, ch. 24, art. 108**art. 10**, 2005, ch. 38, par. 144(7)(A)**art. 13**, 2006, ch. 12, art. 46**art. 16**, 2005, ch. 38, al. 144(8)a)(A)**art. 18**, 2005, ch. 38, al. 144(8)b)(A)**art. 138**, 2005, ch. 38, par. 144(1) to (3)

dispositions de coordination, 2005, ch. 38, par. 144(1) à (3), (7) et (8) et 145(2)

EEV, 2005, ch. 38 en vigueur 12.12.2005 à l'exception des art. 144 à 146 *voir* TR/2005-119; art. 144 à 146 en vigueur à la sanction 03.11.2005EEV, 2006, ch. 12, art. 46 en vigueur 10.02.2007 *voir* TR/2007-18EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 107 et 108 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur**Agence du revenu du Canada, Loi sur l' — 1999, ch. 17****[Ancienne appellation : Agence des douanes et du revenu du Canada, Loi sur l']***(Canada Revenue Agency Act)***Le ministre du Revenu national (TR/99-112)****titre intégral**, 2005, ch. 38, art. 34**art. 1**, 2005, ch. 38, art. 35**art. 2**, 2002, ch. 22, art. 322; 2005, ch. 38, art. 36 et al. 140a); 2006, ch. 13, art. 120**art. 4**, 2005, ch. 38, art. 38**art. 5**, 2005, ch. 38, art. 39(F)**art. 6**, 2005, ch. 38, art. 40**art. 7**, 2002, ch. 22, art. 323; 2005, ch. 38, art. 41**art. 9**, 2005, ch. 38, art. 42(F)**art. 16**, 2001, ch. 27, art. 210; 2003, ch. 22, art. 95(A)**art. 21**, 2003, ch. 22, al. 224k)(A); 2004, ch. 16, art. 2(F)**art. 25**, 2005, ch. 38, al. 140a)**art. 26**, 2004, ch. 16, art. 4(F); 2005, ch. 38, art. 43**art. 27**, 2004, ch. 16, art. 4(F)**art. 28**, 2004, ch. 16, art. 4(F)**art. 29**, 2004, ch. 16, art. 4(F)**art. 30**, 2001, ch. 4, art. 129; 2003, ch. 22, art. 96; 2006, ch. 9, art. 237**art. 33**, 2005, ch. 38, art. 44(F)**art. 34**, 2005, ch. 38, art. 45(F)**art. 35**, 2005, ch. 38, art. 46(F)**art. 37**, 2005, ch. 38, art. 47**art. 39**, 2005, ch. 38, art. 48(F)**art. 40**, 2005, ch. 38, art. 49(F)**art. 50**, 2003, ch. 22, art. 97**art. 51**, 2003, ch. 22, art. 98; 2012, ch. 31, art. 515**art. 55**, 2003, ch. 22, art. 229; 2005, ch. 38, par. 144(10)**art. 57**, 2003, ch. 22, art. 230; 2004, ch. 16, art. 5(F) et 30(F)**art. 58**, 2003, ch. 22, art. 99; 2012, ch. 31, art. 516

## A

## Agence du revenu du Canada, Loi sur l' — 1999, ch. 17 (suite)

**art. 60**, 2001, ch. 4, art. 130; 2005, ch. 38, art. 50(F)  
**art. 63**, 2005, ch. 38, art. 51  
**art. 66**, 2003, ch. 22, al. 224*k*(A)  
**art. 73**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 74**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 75**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 76**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 77**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 78**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 79**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 80**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 81**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 82**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 83**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 84**, 2001, ch. 4, art. 131  
**art. 87**, 2012, ch. 19, art. 189  
**art. 88**, 2012, ch. 19, art. 190  
**art. 103**, 2001, ch. 4, art. 132  
**art. 109**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 112  
**art. 110**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 112  
**art. 117**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 118  
**art. 123**, 1999, ch. 17, art. 128  
**art. 125**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 128  
**art. 126**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 128  
**art. 134**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 136  
**art. 164**, 1999, ch. 17, art. 169  
**art. 165**, abrogé, 1999, ch. 17, art. 169  
**art. 176**, 1999, ch. 17, art. 178  
**art. 186**, abrogé, 2005, ch. 38, art. 52  
disposition de coordination, 2004, ch. 16, art. 30  
disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 144(10)  
disposition générale, 2004, ch. 16, art. 3(F)  
disposition générale, 2005, ch. 38, art. 37  
dispositions transitoires, 1999, ch. 17, art. 90 à 105  
disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 203 (application *re* art. 87 et 88)  
modifications conditionnelles, 1999, ch. 17, art. 115, 157, 169, 184, 185.1  
nouvelle terminologie, 1999, ch. 17, art. 186  
EEV, 1999, ch. 17 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
EEV, 2001, ch. 4, art. 129 et 132 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2001, ch. 27, art. 210 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
EEV, 2002, ch. 22, art. 322 et 323 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-47  
EEV, 2003, ch. 22, art. 95 à 99 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 229 et 230 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122

EEV, 2004, ch. 16, art. 2 à 5 et 30 en vigueur à la sanction 06.05.2004  
EEV, 2005, ch. 38, art. 144 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 34 à 52 et 140 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
EEV, 2006, ch. 9, art. 237 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
EEV, 2006, ch. 13, art. 120 est réputé être entré en vigueur 12.10.2006 *voir* art. 126  
EEV, 2012, ch. 19, art. 189, 190 et 203 en vigueur à la sanction 29.06.2012  
EEV, 2012, ch. 31, art. 515 et 516 en vigueur à la sanction 14.12.2012

### Agence Parcs Canada, Loi sur l' — 1998, ch. 31

(*Parks Canada Agency Act*)

#### Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, par. 3(1))

**préambule**, 2002, ch. 18, art. 33  
**art. 2**, 1998, ch. 31, al. 61.1*a*); 2000, ch. 32, art. 58; 2002, ch. 18, art. 34; 2005, ch. 2, art. 3; 2008, ch. 16, art. 17  
**art. 4**, 2005, ch. 2, art. 4; 2008, ch. 16, art. 18  
**art. 5**, 2002, ch. 18, art. 35; 2005, ch. 2, art. 5  
**art. 6**, 2002, ch. 18, art. 36  
**art. 6.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 315  
**art. 7**, 2002, ch. 18, art. 37; 2012, ch. 19, art. 316  
**art. 9**, 2003, ch. 22, al. 224*z.64*)(A)  
**art. 13**, 2003, ch. 22, art. 180 et al. 223*d*)(A)  
**art. 14**, 2003, ch. 22, art. 241  
**art. 15**, 2003, ch. 22, art. 181  
**art. 20**, 2001, ch. 4, art. 166  
**art. 21**, 2001, ch. 4, art. 167; 2002, ch. 18, art. 38; 2012, ch. 19, art. 317  
**art. 31**, 2002, ch. 18, art. 39; 2012, ch. 19, art. 318  
**art. 32**, 2000, ch. 32, art. 59; 2002, ch. 18, art. 40; 2012, ch. 19, art. 319  
**art. 33**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 320  
**art. 34**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 320  
**art. 36**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 321  
**art. 45**, abrogé, 2000, ch. 32, art. 60  
**annexe, partie I**, 1998, ch. 31, al. 61.1*b*); 2000, ch. 32, art. 61 à 63; 2002, ch. 18, art. 41; 2012, ch. 19, art. 322  
disposition générale, 2012, ch. 19, art. 323  
dispositions transitoires, 1998, ch. 31, art. 37 à 45  
modification conditionnelle, 1998, ch. 31, art. 61.1

## A

**Agence Parcs Canada, Loi sur l' — 1998, ch. 31 (suite)**

EEV, 1998, ch. 31, à l'exception des art. 19 à 22, 51, 55, 56, et 61.01 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4; art. 19 à 22, 51, 55, 56 et 61.01 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-4  
 EEV, 2000, ch. 32, art. 58 à 63 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 166 et 167 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2002, ch. 18, art. 33 à 41 en vigueur à la sanction 13.06.2002  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 180, 181, 223 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 241 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122  
 EEV, 2005, ch. 2, art. 3 à 5 en vigueur à la sanction 24.02.2005  
 EEV, 2008, ch. 16 (sanction : 29.05.2008), art. 17 et 18 en vigueur 29.05.2010, deux ans après la date de sa sanction, *voir* art. 19  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 315 à 323 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**Agence spatiale canadienne, Loi sur l' — 1990, ch. 13**  
*(Canadian Space Agency Act)*

**Le ministre de l'Industrie (TR/93-229)**

**art. 2**, 2010, ch. 12, art. 1712(A)  
**art. 5**, 2001, ch. 4, art. 70  
**art. 10**, 2001, ch. 4, art. 71(F)  
**art. 12**, 2010, ch. 12, art. 1713  
**art. 13**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1714  
**art. 14**, 2010, ch. 12, art. 1714  
**art. 15**, 2010, ch. 12, art. 1714  
**art. 16**, 2003, ch. 22, art. 147, al. 223c)(A) et art. 235  
**art. 19**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1715  
**art. 20**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1715  
**art. 21**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1715  
**art. 22**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1715  
 dispositions transitoires, 1990, ch. 13, art. 28  
 EEV, 1990, ch. 13 loi en vigueur 14.12.90 *voir* TR/91-5  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 70 et 71 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 147 et 223 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 235 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1712 à 1715 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14

**Agents pathogènes humains et les toxines, Loi sur les — 2009, ch. 24**  
*(Human Pathogens and Toxins Act)*

**Le ministre de la Santé (art. 3)**

**art. 4**, 2012, ch. 19, art. 752  
 Dispositions transitoires, 2009, ch. 24, art. 70 et 71  
 EEV, 2009, ch. 24, art. 1 à 6, 8 à 10, par. 11(2) et (3), 12(2) à (4), art. 17, 37, 39 à 55, 57 à 71 et les Annexes 1 à 5 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 7, par. 11(1) et 12(1), art. 13 à 16, 18 à 36, 38 et 56 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 72 – Non en vigueur  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 752 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**Agents publics étrangers, Loi sur la corruption d', voir Corruption d'agents publics étrangers, Loi sur la**  
*(Corruption of Foreign Public Officials Act)*

**Agricole, voir Examen de l'endettement agricole, Loi sur l'**  
*(Farm Debt Review Act)*

**Aide à l'alimentation des animaux de ferme, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. L-10**  
*(Livestock Feed Assistance Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (1994, ch. 38, par. 25(2))**

**titre intégral**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 106; 2002, ch. 7, art. 200(A)  
**art. 2**, 1991, ch. 38, art. 12; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 107; 2002, ch. 7, art. 201(A)  
**art. 3**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 13  
**art. 4**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 13  
**art. 5**, 1991, ch. 38, art. 15; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 108; 2002, ch. 7, art. 202(A)  
**art. 6**, 1991, ch. 38, art. 17 et 24; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 108.1; 1998, ch. 15, art. 33; 2002, ch. 7, art. 203(A)



## A

Aide à l'alimentation des animaux de ferme, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. L-10 (suite)

**art. 7**, 1991, ch. 38, art. 18 et 24; 2011, ch. 25, art. 36  
**art. 8**, 1991, ch. 38, art. 19  
**art. 9**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 10**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 11**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 12**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 13**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 14**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 15**, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 16**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 17**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 18**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 19**, 1991, ch. 38, art. 21; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 109; 2002, ch. 7, art. 204(A)  
**art. 20**, 1991, ch. 38, art. 22  
**art. 21**, 1991, ch. 38, art. 23  
**art. 22**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 23  
EEV, 1991, ch. 38, art. 12 à 24 en vigueur 26.11.91 voir TR/91-161  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 106 à 108 et 109 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
EEV, 1998, ch. 15, art. 33 en vigueur à la sanction 11.06.98  
EEV, 2002, ch. 7, art. 200 à 204 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
EEV, 2011, ch. 25 (sanction : 15.12.2011), art. 36 (Partie 2) en vigueur 01.08.2012 voir TR/2011-120

**Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, Loi d', voir Ordonnances et ententes familiales...**

*(Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act)*

**Aide au développement international (institutions financières), Loi d'**

— **L.R. (1985), ch. I-18**

*(International Development (Financial Institutions) Assistance Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères**

**art. 3**, 1995, ch. 5, al. 25(1)s; 1998, ch. 21, art. 125  
**art. 12**, 1998, ch. 21, art. 126  
**annexe**, DORS/94-722; DORS/96-510; DORS/98-523  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65

EEV, 1998, ch. 21, art. 125 et 126 en vigueur à la sanction 18.06.98

**Aide au développement international (institutions financières), Loi concernant un décret pris au titre de la Loi d'**

— **1997, ch. 19**

*(International Development (Financial Institutions) Assistance, An Act concerning an order under the)*

EEV, 1997, ch. 19 en vigueur à la sanction 25.04.97

**Aide au développement officielle, Loi sur la responsabilité en matière d', voir Responsabilité en matière d'aide au développement officielle, Loi sur la**

*(Official Development Assistance Accountability Act)*

**Aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation), Loi sur l' voir Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés, Loi sur l'**

*(Children of War Dead (Education Assistance) Act)*

**Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés, Loi sur l'**

— **L.R. (1985), ch. C-28**

[Ancienne appellation : Aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation)]

*(Children of Deceased Veterans Education Assistance Act)*

**Le ministre des Anciens Combattants (2005, ch. 21, par. 99(1)(F))**

**art. 1**, 1990, ch. 43, art. 43  
**art. 2**, L.R., ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 43, art. 44; 2003, ch. 27, art. 1; 2005, ch. 21, art. 99  
**art. 3**, L.R., ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 3.1**, ajouté, 1995, ch. 17, art. 42; abrogé, 2003, ch. 27, art. 2

## A

Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. C-28 (suite)

**art. 4**, 1990, ch. 43, art. 45; 2003, ch. 27, art. 3  
**art. 5**, 1990, ch. 43, art. 46  
**art. 6**, L.R., ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1990, ch. 43, art. 47  
**art. 7**, 1990, ch. 43, art. 48  
**art. 9**, 1990, ch. 43, art. 49  
**art. 12**, 2003, ch. 27, art. 12  
**annexe :**  
**art. 1**, 2003, ch. 27, art. 5  
**art. 2**, 1992, ch. 24, art. 14; 1999, ch. 10, art. 43  
**art. 6**, 2003, ch. 27, art. 6  
dispositions transitoires, 2003, ch. 27, art. 12 et 13  
EEV, L.R., ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 3 en vigueur 01.05.86 voir TR/86-65  
EEV, 1990, ch. 43, art. 43 à 48 en vigueur 17.12.90; art. 49 en vigueur 01.01.92 voir 1990, ch. 43, par. 64(5)  
EEV, 1992, ch. 24, art. 14 en vigueur 01.07.92 voir TR/92-123  
EEV, 1995, ch. 17, art. 42 en vigueur à la sanction 22.06.95  
EEV, 1999, ch. 10, art. 43 en vigueur 01.05.99 voir TR/99-46  
EEV, 2000, ch. 34, art. 100. *Remarque* : l'art. 100 abrogeait la *Loi sur l'aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés* mais cet article a été abrogé par 2003, ch. 27, art. 11  
EEV, 2003, ch. 27, art. 3 est réputé entré en vigueur 01.09.2003 voir par. 14(1); art. 1, 2, 4 à 6 et 11 à 13 en vigueur à la sanction 07.11.2003  
EEV, 2005, ch. 21, art. 99 en vigueur 01.04.2006 voir TR/2006-54

**Aide financière à la Banque Commerciale du Canada, Loi sur l' — 1985, ch. 9**  
*(Canadian Commercial Bank Financial Assistance Act)*

**Le ministre d'État (Finances)**

**Aide financière à l'égard d'équipements diagnostiques et médicaux, Loi concernant l'octroi d'une — 2005, ch. 11, art. 7**  
*(Funding for diagnostic and medical equipment, An Act respecting the provision of)*

**Le ministre des Finances**

EEV, 2005, ch. 11, art. 7 en vigueur à la sanction 23.03.2005

**Aide financière à Terre-Neuve, Loi relative au supplément d' — L.R. (1985), ch. N-23**  
*(Newfoundland Additional Financial Assistance)*

**Le ministre des Finances**

[Loi donnant effet à l'art. 39 des Conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada voir 1949, ch. 1]

**Aide financière aux étudiants, Loi fédérale sur l' — 1994, ch. 28**  
*(Canada Student Financial Assistance Act)*

**Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/95-78 voir aussi 1996, ch. 11, art. 96)**

**art. 2**, 2001, ch. 27, art. 219; 2003, ch. 15, art. 9; 2008, ch. 28, art. 101; 2011, ch. 24, art. 152  
**art. 5**, 2004, ch. 25, art. 191; 2008, ch. 28, art. 102 et al. 110a); 2009, ch. 2, art. 358(A)  
**art. 6.1**, ajouté, 2000, ch. 14, art. 17; 2009, ch. 2, art. 359  
**art. 6.2**, ajouté, 2000, ch. 14, art. 17; 2008, ch. 28, art. 103  
**art. 6.3**, ajouté, 2000, ch. 14, art. 17  
**art. 6.4**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 360  
**art. 7**, 2008, ch. 28, al. 110b); 2011, ch. 15, art. 18  
**art. 8**, 2008, ch. 28, art. 104 et al. 110c)  
**art. 9**, abrogé, 1998, ch. 21, art. 99; ajouté, 2008, ch. 15, art. 2  
**art. 9.1**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 2  
**art. 9.2**, ajouté, 2011, ch. 24, art. 153  
**art. 10**, 2008, ch. 28, art. 105 (*Remarque* : art. 105 abrogé avant son entrée en vigueur par 2009, ch. 2, art. 368); 2009, ch. 2, art. 361  
**art. 10.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 110  
**art. 11**, 2008, ch. 28, art. 106  
**art. 11.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 111; 2008, ch. 28, art. 106  
**art. 12**, 2008, ch. 28, art. 107 et al. 110d)  
**art. 13**, 2000, ch. 14, art. 18; 2011, ch. 24, art. 154  
**art. 14**, 2000, ch. 14, art. 19; 2003, ch. 15, art. 10; 2005, ch. 30, art. 112; 2008, ch. 28, al. 110e)  
**art. 15**, 1998, ch. 21, art. 100; 2000, ch. 14, art. 20; 2005, ch. 34, art. 63; 2008, ch. 15, art. 3, ch. 28, art. 108; 2011, ch. 24, art. 155; 2013, ch. 40, art. 234  
**art. 16.01**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 109  
**art. 16.02**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 109  
**art. 16.03**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 109  
**art. 16.1**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 11  
**art. 16.2**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 11

## A

## Aide financière aux étudiants, Loi fédérale sur l' — 1994, ch. 28 (suite)

**art. 16.3**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 362  
**art. 17**, 2009, ch. 2, art. 363  
**art. 17.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 363; 2011, ch. 24, art. 156  
**art. 19**, 2000, ch. 14, art. 21  
**art. 19.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 364  
**art. 20**, 2003, ch. 15, art. 12  
disposition transitoire, 2005, ch. 34, art. 54  
EEV, 1994, ch. 28 en vigueur 01.08.95 voir TR/95-77  
EEV, 1998, ch. 21, art. 9 et 15 en vigueur à la sanction 18.06.98  
EEV, 2000, ch. 14, partie 3 (art. 17 à 21) en vigueur 17.07.2000 voir TR/2000-62  
EEV, 2001, ch. 27, art. 219 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97  
EEV, 2003, ch. 15, art. 9 et 11 entrent en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur 01.08.2003 et art. 10 et 12 sont réputés entrés en vigueur 01.08.2002 voir art. 14  
EEV, 2004, ch. 25, art. 191 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
EEV, 2005, ch. 30, art. 110 à 112 en vigueur à la sanction 29.06.2005  
EEV, 2005, ch. 34, art. 54 et 63 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-99  
EEV, 2008, ch. 15 (sanction : 17.04.2008), art. 2 et 3 en vigueur 13.06.2008 voir TR/2008-64  
EEV, 2008, ch. 28, par. 101(2) et les art. 102, 103 et 107 à 110 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 104 en vigueur 01.08.2009 voir TR/2009-59; par. 101(1) et art. 106 en vigueur 01.08.2009 voir TR/2009-66; art. 105 abrogé avant son entrée en vigueur par 2009, ch. 2, art. 368  
EEV, 2009, ch. 2, art. 358 à 364 et 368 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
EEV, 2011, ch. 15 (sanction : 26.06.2011), art. 18 en vigueur 01.01.2012 voir TR/2011-112  
EEV, 2011, ch. 24, art. 156 en vigueur à la sanction 15.12.2011; art. 154 et par. 155(3) en vigueur 15.03.2012 voir TR/2012-15; art. 152 et 153 et par. 155(1) et (2) en vigueur 01.01.2013 voir TR/2012-97  
EEV, 2013, ch. 40, art. 234 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## Aînés du Canada, Loi célébrant les — 2010, ch. 13

(*Celebrating Canada's Seniors Act*)

### Déposé par le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences

2010, ch. 13 en vigueur à la sanction 18.11.2010

## Air Canada, Loi sur, voir Participation publique...

## Aires marines nationales de conservation du Canada, Loi sur les — 2002, ch. 18

(*Canada National Marine Conservation Areas Act*)

### Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 6)

**art. 2**, 2005, ch. 2, art. 6  
**art. 9**, 2005, ch. 29, art. 34; 2012, ch. 19, art. 325  
**art. 16**, 2005, ch. 29, art. 35; 2001, ch. 26, par. 322(2) et (3); 2009, ch. 14, art. 20; 2012, ch. 31, art. 346  
**art. 19.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 21  
**art. 20**, 2009, ch. 14, art. 21  
**art. 20.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 21  
**art. 20.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 21  
**art. 21**, 2009, ch. 14, art. 21  
**art. 23**, 2009, ch. 14, art. 22(F)  
**art. 23.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 23  
**art. 24**, 2009, ch. 14, art. 24  
**art. 24.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 24.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 24.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 24.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 24.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 24.6**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 24.7**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 25  
**art. 26.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 26  
**art. 27**, 2009, ch. 14, art. 27  
**art. 28**, 2009, ch. 14, art. 28  
**art. 28.01**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 28  
**art. 28.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 28  
**art. 28.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 28  
**art. 28.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 28  
**art. 28.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 28  
**art. 29**, 2001, ch. 26, par. 322(4)

## A

Aires marines nationales de conservation du Canada, Loi sur les — 2002, ch. 18 (suite)

**Annexe 2, DORS/2010-153**

disposition de coordination, 2001, ch. 26, art. 322

EEV, 2001, ch. 26, art. 322 en vigueur à la sanction 01.11.2001

EEV, 2002, ch. 18 en vigueur à la sanction 13.06.2002

EEV, 2005, ch. 2, art. 6 en vigueur à la sanction 24.02.2005

EEV, 2005, ch. 29, art. 34 et 35 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-95

EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 20 à 28 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91

EEV, 2012, ch. 19, art. 325 en vigueur à la sanction 29.06.2012

EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 346 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 350 – Non en vigueur

EEV, 1992, ch. 40, art. 50 et 51 en vigueur 15.06.93 *voir* TR/93-88

**Aliénation de Canadair Limitée, Loi autorisant l' — 1986, ch. 57**

(*Canadair Limited Divestiture Authorization Act*)

**Le ministre d'État (Privatization)**

modification corrélative, art. 8 (*voir* L.R., ch. 44 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1

EEV, 1986, ch. 57 en vigueur à la sanction 19.12.86 *sauf* art. 8 proclamé en vigueur 01.01.87 *voir* TR/87-27

**Alberta, Acte de l' (1905, ch. 3) (*voir aussi* L.R (1985), Appendice II, no 20) (*Alberta Act*)**

**Alberta, Ressources naturelles**  
(*Alberta Natural Resources Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

1930, ch. 3; 1931, ch. 15; 1938, ch. 36; 1940-41, ch. 22; 1945, ch. 10; 1951, ch. 37

**ALÉNA *voir* Accord de libre-échange nord-américain, Loi portant mise en oeuvre de l'**

**Aliénation de biens de la Commission d'énergie du Nord canadien situés au Yukon, Loi autorisant l' — 1987, ch. 9**  
(*Northern Canada Power Commission...*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 5**, 1992, ch. 40, art. 50

disposition générale, 1992, ch. 40, art. 51

EEV, 1987, ch. 9 en vigueur à la sanction 26.03.87 *sauf* les art. 6, 9 et 12 à 16 en vigueur 04.06.87 *voir* TR/87-127

**Aliénation de La société Les Arsenaux canadiens Limitée, *voir* Société Les Arsenaux**

**Aliénation de La Société des transports du nord Limitée, *voir* Société des transports du nord...**

**Aliénation de Nordion et de Theratronics, Loi autorisant l' — 1990, ch. 4**

(*Nordion and Theratronics Divestiture Authorization*)

**Le ministre des Finances (TR/93-173)**

**art. 2**, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

**art. 4**, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

**art. 5**, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

**art. 6**, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

**art. 9**, 1992, ch. 46, art. 90

dispositions transitoires, 1990, ch. 4, art. 9-11

EEV, 1990, ch. 4, loi, *sauf* art. 9, en vigueur à la sanction 30.01.90; art. 9 réputé être entré en vigueur 20.04.1993 *malgré* l'art. 12 *voir* 2011, ch. 24, art. 171

EEV, 1992, ch. 46, art. 90 en vigueur 20.04.93 *voir* TR/93-66

EEV, 1994, ch. 24, art. 34 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 2011, ch. 24, Partie 14 (art. 171) en vigueur à la sanction 15.12.2011

## A

**Aliénation de Téléglobe Canada, voir**  
**Réorganisation et aliénation de Téléglobe**  
**Canada...**  
*(Teleglobe Canada)*

**Aliments du bétail, Loi relative aux**  
**— L.R. (1985), ch. F-9**  
*(Feeds Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1*p*); 1995, ch. 40, art. 46; 1997, ch. 6, art. 45; 2012, ch. 24, art. 87  
**art. 5**, 2001, ch. 4, art. 84(F); 2002, ch. 28, art. 83  
**art. 6**, 1997, ch. 6, art. 46; 2005, ch. 38, art. 112  
**art. 7**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8  
**art. 9**, 1995, ch. 40, art. 47  
**art. 10**, 1995, ch. 40, art. 48; 1997, ch. 6, art. 47  
**art. 11**, 1995, ch. 40, art. 49  
**art. 12**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  
*voir* TR/85-211  
EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 8 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
EEV, 1995, ch. 40, art. 46 à 49 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89  
EEV, 1997, ch. 6, art. 45 à 47 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
EEV, 2001, ch. 4, art. 84 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2002, ch. 28, art. 83 en vigueur 28.06.2006 *voir* TR/2006-93  
EEV, 2005, ch. 38, art. 112 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 87 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

**Aliments et drogues, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. F-27**  
*(Food and Drugs Act)*

**Le ministre de la Santé; le ministre de l'Agriculture et de**  
**l'Agroalimentaire les attributions du ministre de la**  
**Santé ayant trait à l'inspection des aliments**  
**(TR/96-52)**

**art. 2**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 191; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 15(F); 1993, ch. 34, art. 71; 1994, ch. 26, art. 32(F); 1994, ch. 38, art. 18; 1995, ch. 1, al. 63(2)*b*); 1996, ch. 8, art. 23.1, al. 32(1*g*) et 34(1*a*); 1997, ch. 6, art. 62  
**art. 2.1**, ajouté, 2012, ch. 25, art. 1  
**art. 3**, 1993, ch. 34, art. 72(F)  
**art. 4**, 2005, ch. 42, art. 1; 2012, ch. 19, art. 412  
**art. 6**, L.R., ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 6.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 22**, 1997, ch. 6, art. 63  
**art. 23**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 11(1), (2); ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 27**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 15(F); 1994, ch. 38, art. 19; 1995, ch. 1, al. 62(1*l*); 1996, ch. 8, art. 23.2; 1997, ch. 6, art. 64  
**art. 29.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 413  
**art. 29.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 413  
**art. 30**, 1993, ch. 44, art. 158; 1994, ch. 47, art. 117; 1999, ch. 33, art. 347, 2004, ch. 23, art. 2; 2005, ch. 42, art. 2; 2012, ch. 19, art. 414 et 415  
**art. 30.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 66  
**art. 30.2**, ajouté, 2005, ch. 42, art. 3; 2012, ch. 19, art. 416  
**art. 30.3**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 416  
**art. 30.4**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 416  
**art. 30.5**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 416  
**art. 30.6**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 416  
**art. 31**, 1996, ch. 19, art. 77; 1997, ch. 6, art. 65 et 91  
**art. 31.1**, ajouté, 1997, ch. 6, art. 66  
**art. 32**, 1997, ch. 6, art. 66  
**art. 35**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 192; 1996, ch. 19, art. 78  
**art. 36**, 1996, ch. 19, art. 79  
**art. 37**, 1993, ch. 34, art. 73; 1996, ch. 19, art. 80; 2004, ch. 23, art. 3  
**partie III**, (art. 38 à 45), abrogée, 1996, ch. 19, art. 81  
**art. 38**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 193; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81

## A

## Aliments et drogues, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-27 (suite)

- art. 38.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 194; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 39**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 40**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 41**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 42**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 195; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 43**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1993, ch. 37, art. 22; 1996, ch. 16, al. 60(1*i*), abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 44**, 1993, ch. 37, art. 23; 1996, ch. 16, al. 60(1*i*), abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 44.1**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 44.2**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 44.3**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 44.4**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1993, ch. 37, art. 24; 1996, ch. 16, al. 60(1*i*), abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 45**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- partie IV**, (art. 46 à 51), abrogée, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 46**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 47**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 48**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 49**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 50**, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 50.1**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 50.2**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 50.3**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- art. 51**, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81
- annexe A**, DORS/88-252; DORS/89-503; DORS/90-655; DORS/92-198; DORS/94-287; DORS/99-413, DORS/99-414; DORS/2007-289
- annexe B**, DORS/85-276; DORS/89-315; DORS/90-160; DORS/94-288; DORS/95-530; DORS/96-96
- annexe D**, DORS/85-715; DORS/89-177; DORS/93-64; DORS/97-560; DORS/2007-120; DORS/2013-180
- annexe G**, DORS/92-387; abrogé, 1996, ch. 19, art. 82
- annexe H**, DORS/86-90; DORS/86-833; DORS/87-76, DORS/87-406, DORS/87-485, DORS/87-574, DORS/87-653; DORS/89-410; DORS/90-156; DORS/94-689; DORS/95-79; abrogé, 1996, ch. 19, art. 82
- dispositions générales, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 208 et par. 209(5)
- disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)
- disposition générale, 1996, ch. 8, par. 34(2)
- dispositions transitoires, 1996, ch. 19, art. 61 à 63
- dispositions transitoires, 2005, ch. 42, art. 4 et 5
- disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 417
- EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 191 à 195, 203 et 208 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
- EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 11(1), (2) en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188
- EEV, L.R., ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 30.07.87 *voir* TR/87-182
- EEV, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9-11 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-230
- EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, art. 15(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1993, ch. 34, art. 71 à 73 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1993, ch. 37, art. 22 à 24 en vigueur 01.09.93 *voir* TR/93-176
- EEV, 1993, ch. 44, art. 158 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 26, art. 32(F) en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 38, art. 18 et 19 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
- EEV, 1994, ch. 47, art. 117 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-1
- EEV, 1995, ch. 1, art. 62, 63 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
- EEV, 1996, ch. 8, art. 23.1, 23.2, 32 et 34 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69
- EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1996, ch. 19, art. 61 à 63 et 77 à 82 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-47
- EEV, 1997, ch. 6, art. 62 à 66 et 91 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37
- EEV, 1997, ch. 18, art. 123 à 126 en vigueur 16.06.97 *voir* TR/97-68
- EEV, 1999, ch. 33, art. 347 en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-15
- EEV, 2004, ch. 15, art. 66 en vigueur 13.10.2004 *voir* TR/2004-137
- EEV, 2004, ch. 23, art. 2 et 3 en vigueur 14.05.2005 *voir* TR/2005-46

## A

## Aliments et drogues, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-27 (suite)

EEV, 2005, ch. 42, la loi, à l'exception de l'art. 5, en vigueur 16.06.2008 *voir* TR/2008-61; le par. 5(1) en vigueur 16.06.2008 *voir* par. 5(2)

EEV, DORS/2007-289 en vigueur 01.06.2008 *voir* art. 4

EEV, 2012, ch. 19, art. 417 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 412, par. 414(2), art. 415 et 416 en vigueur 25.10.2012 *voir* TR/2012-84; art. 413 et par. 414(1) en vigueur 19.06.2013 *voir* TR/2013-65

EEV, 2012, ch. 25 (sanction : 14.12.2012), art. 1 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 2 – Non en vigueur

EEV, DORS/2013-180 en vigueur 23.10.2014 *voir* art. 3.

### Allègements fiscaux garantis, Loi sur les — 2007, ch. 29, art. 60

(*Tax-Back Guarantee Act*)

#### Le ministre des Finances

EEV, 2007, ch. 29, art. 60 en vigueur à la sanction 22.06.2007

### Allocations aux anciens combattants, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-3

(*War Veterans Allowance Act*)

#### Le ministre des Anciens Combattants

**art. 1.01**, ajouté, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29

**art. 2**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 1990, ch. 43, art. 32; 1992, ch. 24, art. 9; 1995, ch. 17, art. 68, ch. 18, art. 102; 1998, ch. 21, art. 121 et al. 124a); 1999, ch. 10, art. 1; 2000, ch. 12, art. 317, ch. 34, art. 69, par. 90c)(A) et 94m)(F); 2009, ch. 20, art. 1

**art. 4**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1990, ch. 43, art. 33; 1995, ch. 18, art. 103; 1998, ch. 21, al. 124b); 2000, ch. 12, art. 318, al. 326a)(F), 327a)(A), 332a), art. 333, 334, 337, ch. 34, art. 70 et al. 90f)(A); 2009, ch. 20, art. 2; 2013, ch. 33, art. 157

**art. 5**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 2000, ch. 12, art. 319, al. 325a), 328a), 332b), c), ch. 34, al. 90a)(A), d)(A), h)(A) et k)(A)

**art. 6.1**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 10; abrogé, 1995, ch. 17, art. 69

**art. 6.2**, ajouté, 1995, ch. 17, art. 70; 1999, ch. 10, art. 2; 2000, ch. 12, al. 328b), 332d)

**art. 7**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1990, ch. 39, par. 60(1), ch. 43, art. 34; 1992, ch. 48, par. 30(1); 1998, ch. 21, art. 122; 1999, ch. 22, art. 90; 2000, ch. 12, al. 325b), 331a), art. 335, 336, ch. 34, art. 71

**art. 8.1**, ajouté, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1990, ch. 43, art. 35; 1998, ch. 21, art. 123 et 124c) et d); 2000, ch. 12, al. 325c), ch. 34, art. 72

**art. 9**, 2009, ch. 20, art. 3

**art. 10**, 2000, ch. 12, art. 329(A), 332e), ch. 34, al. 90e)(A)

**art. 11**, 2000, ch. 12, al. 330a)(F), ch. 34, al. 90b)(A)

**art. 13**, 2013, ch. 33, art. 158

**art. 14**, 2000, ch. 12, al. 328c), d), ch. 34, al. 90b)(A), c)(A), f)(A), g)(A), i)(A), l)(A) et n)(A)

**art. 15**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1990, ch. 43, art. 36; 2000, ch. 12, art. 320

**art. 15.1**, ajouté, 1990, ch. 43, art. 36

**art. 16**, 2000, ch. 34, al. 90m)(A)

**art. 17**, 2000, ch. 34, art. 74

**art. 18**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1998, ch. 21, art. 124e); 2000, ch. 12, al. 325d), ch. 34, art. 75

**art. 20**, 2000, ch. 34, art. 77

**art. 22**, 2000, ch. 34, art. 78

**art. 23**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 79

**art. 24**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 31, 38

**art. 25**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1990, ch. 43, art. 37; 2000, ch. 12, al. 325e), 326b)(F), 327b)(A), 331b), ch. 34, art. 80

**art. 28**, abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33

**art. 29**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1990, ch. 43, art. 38; 2000, ch. 34, art. 82; 2003, ch. 22, art. 222

**art. 30**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1996, ch. 11, al. 97(1)g); 2000, ch. 34, art. 84 et al. 94m)(F); 2004, ch. 11, art. 47; 2005, ch. 35, al. 66g); 2012, ch. 19, al. 695(1)g); 2013, ch. 40, al. 237(1)o)

**art. 31**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35

**art. 32**, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 36; 2000, ch. 34, art. 85 et al. 90j)(A)

**art. 33**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38; abrogé, 1995, ch. 18, art. 104

**art. 34**, 2000, ch. 34, art. 86

**art. 34.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 87

**art. 34.2**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 87

**art. 35**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37; 1990, ch. 43, art. 39

**art. 36**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37

## A

## Allocations aux anciens combattants, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-3 (suite)

**art. 36.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 88; 2003, ch. 22, al. 224z.85)(A)

**art. 37**, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 1992, ch. 24, art. 11; 1995, ch. 17, art. 71; 1999, ch. 10, art. 3; 2000, ch. 34, art. 89 et al. 90j)(A); 2003, ch. 27, art. 10; 2009, ch. 20, art. 4

**annexe**, 1990, ch. 43, art. 40, 41; 2000, ch. 12, art. 321 à 324, al. 325f), g), 330b)(F), c)(F)

dispositions générales, 2000, ch. 34, art. 73, 76, 81 et 83

disposition transitoire, 1999, ch. 10, art. 48

dispositions transitoires, 2000, ch. 12, art. 338, 339

dispositions transitoires, 2009, ch. 20, art. 5 à 7

disposition transitoire, 2013, ch. 33, art. 159

mentions, 1999, ch. 10, art. 49

EEV, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), en vigueur 01.04.86

EEV, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10-13 en vigueur 01.04.86; art. 1-10 en vigueur 01.05.86 *voir* TR/186-65

EEV, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 29 à 38 en vigueur 14.10.87 TR/87-183

EEV, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 18 à 19 en vigueur 01.02.88 *voir* TR/88-30

EEV, 1990, ch. 39, par. 60(1) en vigueur 23.10.90. Le par. 60(1) est réputé entré en vigueur le 13.09.88 *voir* par. 60(2)

EEV, 1990, ch. 43, en vigueur à la sanction 17.12.90 *sauf* par. 32(5), 37(2) et art. 40 en vigueur 01.01.2004 *voir* TR/2003-187; art. 36 et 38 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3

EEV, 1992, ch. 24, art. 9 à 11 sont réputés être entrés en vigueur 02.03.92 *voir* par. 22(2)

EEV, 1992, ch. 48, par. 30(1) en vigueur 01.01.93 *voir* par. 30(2)

EEV, 1995, ch. 17, art. 68, 70 et 71 sont réputés être entrés en vigueur 27.02.95 *voir* par. 72(1); art. 69 en vigueur 01.09.95 *voir* par. 72(2)

EEV, 1995, ch. 18, art. 102 à 104 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108

EEV, 1996, ch. 11, art. 97 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70

EEV, 1998, ch. 21, art. 121 à 124 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* par. 122(3) — application

EEV, 1999, ch. 10, art. 2 en vigueur à la sanction 25.03.99; art. 1, 3, 48 et 49 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46

EEV, 1999, ch. 22, par. 90(1) en vigueur 01.07.2000 *voir* par. 90(2)

EEV, 2000, ch. 12, art. 317 à 339 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

EEV, 2000, ch. 34, art. 69 à 90 et 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

EEV, 2003, ch. 22, art. 222 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2003, ch. 27, art. 10 en vigueur à la sanction 07.11.2003

EEV, 2004, ch. 11, art. 47 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58

EEV, 2005, ch. 35, art. 66 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97

EEV, 2009, ch. 20 (sanction : 18.06.2009), la loi en vigueur 01.01.2010 *voir* art. 8

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), al. 695(1)g) en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17

EEV, 2013, ch. 33 (sanction : 26.06.2013), section 8 de la Partie 3 (art. 157 à 160) en vigueur 01.10.2013 *voir* TR/2013-103.

EEV, 2013, ch. 40, al. 237(1)o) en vigueur à la sanction 12.12.2013

### Allocations de retraite des parlementaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-5

(Members of Parliament Retiring Allowances)

#### Le président du Conseil du Trésor

**art. 2**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 1; 1999, ch. 34, art. 224; 2000, ch. 12, art. 176; 2001, ch. 20, art. 14; 2005, ch. 16, art. 14; 2012, ch. 22, art. 2

**art. 2.1**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2

**art. 2.2**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2

**art. 2.3**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2

**art. 2.4**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2; abrogé, 1998, ch. 23, art. 9

**art. 2.5**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2

**art. 2.6**, ajouté, 1998, ch. 23, art. 10

**art. 2.7**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 3

**art. 2.8**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 3

**art. 3**, 1992, ch. 46, art. 81

**partie I**, (art. 4 à 26), 1992, ch. 46, art. 81

**art. 4**, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 15; 2012, ch. 22, art. 4

**art. 5**, 1992, ch. 46, art. 81; 2012, ch. 22, art. 5

**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 81; abrogé, 2012, ch. 22, art. 6

**art. 7**, 1992, ch. 46, art. 81

**art. 8**, 1992, ch. 46, art. 81; 2012, ch. 22, art. 7

**art. 8.1**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 7

**art. 9**, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 27, art. 3; 2001, ch. 20, art. 16; 2003, ch. 16, art. 1; 2012, ch. 22, art. 8

**art. 9.1**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 9



## A

## Allocations de retraite des parlementaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-5 (suite)

- art. 10**, 1992, ch. 46, art. 81; 1998, ch. 23, art. 11; 2000, ch. 27, art. 4
- art. 11**, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 27, art. 5; 2001, ch. 20, art. 17; 2012, ch. 22, art. 10
- art. 11.1**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 11
- art. 12**, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 18; 2003, ch. 16, art. 2; 2012, ch. 22, art. 12
- art. 13**, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 14**, 1989, ch. 6, art. 15; 1992, ch. 46, art. 81; 2012, ch. 22, art. 13
- art. 15**, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 16**, 1992, ch. 46, art. 81; 2012, ch. 22, art. 14
- art. 17**, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 19; 2003, ch. 16, art. 3; 2012, ch. 22, art. 15
- art. 17.1**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 16
- art. 17.2**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 16
- art. 18**, 1992, ch. 46, art. 81; 2012, ch. 22, art. 17
- art. 19**, 1989, ch. 6, art. 16; 1992, ch. 46, art. 81; 2012, ch. 22, art. 18
- art. 19.1**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 3; abrogé, 1998, ch. 23, art. 12
- art. 20**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 4; 1999, ch. 34, art. 225; 2012, ch. 22, art. 19
- art. 21**, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 22**, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 23**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 5; abrogé, 2000, ch. 12, art. 177
- art. 24**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 6; 2000, ch. 12, art. 177
- art. 25**, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 12, art. 177; 2012, ch. 22, art. 20
- art. 26**, 1992, ch. 46, art. 81; abrogé, 2000, ch. 12, art. 177
- partie II**, (art. 27 à 46), 1992, ch. 46, art. 81
- art. 27**, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 20
- art. 28**, 1992, ch. 46, art. 81; 2012, ch. 22, art. 21
- art. 29**, 1992, ch. 46, art. 81; 2012, ch. 22, art. 22
- art. 29.1**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 22
- art. 30**, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 31**, 1989, ch. 6, art. 17, 18; 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 7; 2000, ch. 27, art. 6; 2001, ch. 20, art. 21; 2003, ch. 16, art. 4; 2012, ch. 22, art. 23
- art. 31.1**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 24
- art. 31.2**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 24
- art. 32**, 1992, ch. 46, art. 81; 1998, ch. 23, art. 13; 2000, ch. 27, art. 7; 2001, ch. 20, art. 22
- art. 33**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 8; 2000, ch. 27, art. 8; 2001, ch. 20, art. 23; 2003, ch. 16, art. 5; 2012, ch. 22, art. 25
- art. 33.1**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 26
- art. 33.2**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 26
- art. 34**, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 24; 2003, ch. 16, art. 6; 2012, ch. 22, art. 26
- art. 34.1**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 26
- art. 34.2**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 26
- art. 35**, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 36**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 9; 2001, ch. 20, art. 25; 2003, ch. 16, art. 7; 2012, ch. 22, art. 27 et al. 41a) à d)
- art. 37**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 10; 2001, ch. 20, art. 26; 2003, ch. 16, art. 8; 2012, ch. 22, art. 28 et al. 41e) à h)
- art. 37.1**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 11; 2012, ch. 22, art. 29
- art. 37.2**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 30
- art. 37.3**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 30
- art. 38**, 1992, ch. 46, art. 81; 2012, ch. 22, art. 31
- art. 39**, 1992, ch. 46, art. 81; 2012, ch. 22, art. 32
- art. 39.1**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 12; abrogé, 1998, ch. 23, art. 14
- art. 40**, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 13; 1999, ch. 34, art. 226; 2012, ch. 22, art. 33
- art. 41**, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 42**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 43**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 14; abrogé, 2000, ch. 12, art. 178
- art. 44**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 15; 2000, ch. 12, art. 178
- art. 45**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 12, art. 178; 2012, ch. 22, art. 34
- art. 46**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; abrogé, 2000, ch. 12, art. 178
- partie III**, (art. 47 à 49), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 47**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 2012, ch. 22, art. 35
- art. 48**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 2012, ch. 22, art. 35
- art. 49**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 12, art. 179; 2012, ch. 22, art. 36
- art. 49.1**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 180
- partie IV**, (art. 50 à 55), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 50**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 16; 2000, ch. 12, art. 181
- art. 51**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 17
- art. 52**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 53**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 54**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 55**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81
- partie V**, (art. 56 à 67), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 81
- art. 56**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 18
- art. 57**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 19; 2000, ch. 12, art. 182; 2012, ch. 22, art. 37

## A

## Allocations de retraite des parlementaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-5 (suite)

**art. 58**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 58.1**, ajouté, 2012, ch. 22, art. 38  
**art. 59**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 2012, ch. 22, art. 39  
**art. 59.1**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 20; 2000, ch. 12, art. 183  
**art. 60**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 21  
**art. 60.1**, ajouté, 2001, ch. 20, art. 27  
**art. 61**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
**art. 62**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 22  
**art. 63**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 23  
**art. 63.1**, ajouté, 1995, ch. 30, art. 24  
**art. 64**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 25; 2000, ch. 12, art. 184; 2001, ch. 20, art. 28; 2003, ch. 16, art. 9; 2012, ch. 22, art. 40  
**art. 65**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 26  
**art. 66**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 27  
**art. 67**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
dispositions générales, 1995, ch. 30, art. 28  
dispositions générales, 2001, ch. 20, art. 30  
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 35  
disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229  
dispositions transitoires, 2000, ch. 12, art. 185 et 186  
EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 26.09.89  
EEV, 1992, ch. 46, art. 2 à 22, 24 à 42 et 44 à 67, édictés par l'art. 81, en vigueur 31.12.92 *voir* TR/93-03; art. 23 et 43, édictés par l'art. 81, en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-60  
EEV, 1995, ch. 30, art. 1 à 28 en vigueur à la sanction 13.07.95  
EEV, 1998, ch. 23, art. 9 à 14 en vigueur à la sanction 18.06.98  
EEV, 1999, ch. 34, art. 224 à 226 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99. — Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de telle disposition édictée par la présente loi ou après cette date, modifier la disposition — ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en vigueur de celle-ci *voir* art. 231.  
EEV, 2000, ch. 12, par. 176(2) et art. 179 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; par. 176(1), art. 177, 178 et 180 à 186 en vigueur 01.01.2012 *voir* TR/2011-118  
EEV, 2000, ch. 27, art. 3 à 8 en vigueur à la sanction 21.09.2000  
EEV, 2001, ch. 20, art. 30 en vigueur 15.06.2001 *voir* TR/2001-82; art. 14, 15, 18, 24, 25 et 28 en vigueur 01.01.2001 et art. 16, 17, 19 à 23, 26 et 27 en vigueur 12.07.2001 *voir* TR/2001-84  
EEV, 2003, ch. 16, art. 1 à 9 sont réputés être entrés en vigueur 01.01.2001 *voir* par. 13(1)

EEV, 2005, ch. 16, art. 14 est réputé entré en vigueur 01.04.2004 *voir* art. 22  
EEV, 2012, ch. 22 (sanction : 01.11.2012), la loi en vigueur 01.01.2013

**Allocations spéciales pour enfants, Loi sur les**  
**— 1992, ch. 48, annexe**  
*(Children's Special Allowances Act)*

**Le ministre du Revenu national (voir 1998, ch. 19, par. 257(1))**

**art. 2**, 1996, ch. 11, al. 95*d*); 1998, ch. 19, art. 257  
**art. 2.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 169  
**art. 3**, 2004, ch. 26, art. 17; 2011, ch. 24, art. 150  
**art. 3.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 170  
**art. 4**, 2006, ch. 4, art. 171  
**art. 8**, 1998, ch. 21, art. 98; 2003, ch. 15, art. 90  
**art. 10**, 1995, ch. 33, art. 47; 1996, ch. 11, art. 50, al. 97(1)*c*), al. 97(2)*a*)(A) et al. 101*b*); 1998, ch. 19, art. 258; 2004, ch. 26, art. 18; 2007, ch. 35, art. 137  
**art. 11**, 1996, ch. 11, al. 97(1)*c*); 1998, ch. 19, art. 259  
**art. 12**, 1995, ch. 33, art. 48; 2003, ch. 22, art. 148  
dispositions transitoires, 1992, ch. 48, art. 24 à 26  
modification conditionnelle, 1995, ch. 33, al. 52*d*)  
EEV, 1992, ch. 48, annexe et art. 24 à 26 entrent en vigueur 01.01.93 *voir* art. 23 et 27  
EEV, 1995, ch. 33, art. 47, 48 et al. 52*d*) en vigueur à la sanction 13.07.95  
EEV, 1996, ch. 11, art. 50, 95, 97 et 101 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70  
EEV, 1998, ch. 19, art. 257 à 259 en vigueur à la sanction *voir aussi* par. 257(2), 258(2) et 259(2) pour les différentes entrées en vigueur  
EEV, 1998, ch. 21, art. 98 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir* par. 98(2) — application  
EEV, 2003, ch. 15, art. 90 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
EEV, 2003, ch. 22, art. 148 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 26, art. 17 en vigueur à la sanction 15.12.2004; art. 18 en vigueur 01.07.2005 *voir* TR/2005-51  
EEV, 2006, ch. 4, art. 169 à 171 en vigueur 01.07.2006 *voir* art. 181  
EEV, 2007, ch. 35, art. 137 en vigueur 01.12.2008 *voir* TR/2008-63

## A

Allocations spéciales pour enfants, Loi sur les — 1992, ch. 48, annexe (suite)

EEV, 2011, ch. 24, Partie 6 (art. 150) en vigueur à la sanction 15.12.2011

### **Aménagement de l'énergie des rapides internationaux, Loi sur l'**

*(International Rapids Power Development)*

**Le ministre des Transports**

S.R.C. 1952, ch. 157; 1953-54, ch. 36

### **Aménagement du territoire et l'évaluation des projets au Nunavut, Loi sur l' — 2013, ch. 14, art. 2**

*(Nunavut Planning and Project Assessment Act)*

**Déposé par le ministre des Affaires autochtones et du développement du Nord canadien**

EEV, 2013, ch. 14, art. 2 (sanction : 19.06.2013), la loi entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 10 – Non en vigueur

### **Aménagement rural et développement agricole (ARDA), Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-3**

*(Agricultural and Rural Development Act (ARDA))*

**Le ministre de l'Industrie (TR/90-33)**

### **Annulation du mariage (Ontario), Loi sur l' — S.R.C. 1970, ch. A-14**

*(Annulment of Marriages Act (Ontario))*

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

### **Approvisionnement d'énergie, Loi d'urgence sur les — L.R. (1985), ch. E-9**

*(Energy Supplies Emergency Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64; 1990, ch. 2, art. 1

**art. 3**, 1990, ch. 2, art. 2; 2010, ch. 12, art. 1725

**art. 4**, 2010, ch. 12, art. 1725

**art. 5**, 2004, ch. 25, art. 135

**art. 6**, 2010, ch. 12, al. 1727a)(A)

**art. 7**, 2010, ch. 12, art. 1726(A) et al. 1727b)(A)

**art. 8**, 2003, ch. 22, al. 224z.32)(A) et 225u)(A)

**art. 11**, 1994, ch. 41, al. 37(1)j)

**art. 12**, 1990, ch. 2, art. 3; 1994, ch. 41, al. 37(1)j), 38(1)c); 2010, ch. 12, al. 1727c)(A)

**art. 13**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 65; 1993, ch. 34, art. 63

**art. 14**, 1994, ch. 41, al. 37(1)j)

**art. 15**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 66

**art. 16-18**, abrogés, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 67

**art. 21**, abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 68

**art. 22**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 69

**art. 25**, 1990, ch. 2, art. 4; 2001, ch. 4, art. 79(F); 2004, ch. 25, art. 136(A)

**art. 29**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 70

**art. 30**, 1990, ch. 2, art. 5; 2004, ch. 25, art. 137(A)

**art. 31**, 1990, ch. 2, art. 6

**art. 32**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71; 1994, ch. 41, al. 37(1)j)

**art. 32.1**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71

**art. 32.2**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71

**art. 32.3**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71

**art. 32.4**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71; 1993, ch. 34, art. 64; 2002, ch. 8, al. 182(1)p)

**art. 32.5**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71

**art. 32.6**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71

**art. 32.7**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71

**art. 32.8**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71

**art. 33**, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49; 1990, ch. 2, art. 7; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 12(F); 1993, ch. 34, art. 65(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)j)

**art. 34**, 1996, ch. 8, art. 18 et al. 32(1)e)

**art. 35**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 283; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5; 1996, ch. 10, art. 216

**art. 37**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 284 et art. 359, ann., n° 5; 1992, ch. 31, art. 28; 1996, ch. 10, art. 217

**art. 38**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 285, ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1996, ch. 10, art. 218; 2001, ch. 13, art. 10

## A

## Approvisionnements d'énergie, Loi d'urgence sur les — L.R. (1985), ch. E-9 (suite)

**art. 39**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5; 1994, ch. 41, al. 37(1)*j*); 1996, ch. 10, art. 219  
**art. 40**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 286; 1996, ch. 10, art. 220  
**art. 40.1**, ajouté, 1990, ch. 2, art. 8  
**art. 41**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5; 1996, ch. 10, art. 221  
**art. 42**, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5; 1996, ch. 10, art. 222; 2002, ch. 8, art. 136  
**art. 44**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 72  
**art. 45**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
**art. 46**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
**art. 47**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
**art. 48**, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
dispositions générales, 1994, ch. 41, par. 37(2), 38(2)  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
EEV, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 19.06.86 *voir* TR/86-109  
EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 283-286 et 359 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26  
EEV, ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24 en vigueur 01.01.88 ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 33(1), (2)  
EEV, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64-73 en vigueur 21.07.88  
EEV, 1990, ch. 2, art. 1-8 en vigueur 30.01.90  
EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 12(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1992, ch. 31, art. 28 en vigueur 01.12.92 *voir* TR/92-175  
EEV, 1993, ch. 34, art. 63 à 65(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
EEV, 1996, ch. 8, art. 18 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69  
EEV, 1996, ch. 10, art. 216 à 222 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
EEV, 2001, ch. 4, art. 79 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2001, ch. 13, art. 10 en vigueur 01.01.2006 *voir* TR/2005-58  
EEV, 2002, ch. 8, art. 136 et 182 en vigueur 02.07.2002 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 25, art. 135 à 137 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010) art. 1725 à 1727 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14

**Arbitrage commercial, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. 17 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Commercial Arbitration Act)*

## Le ministre de la Justice

**art. 2**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 2012, ch. 26, art. 23  
**art. 5**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1993, ch. 44, art. 50; 1997, ch. 14, art. 32; 2009, ch. 16, art. 23; 2010, ch. 4, art. 23; 2012, ch. 26, art. 24  
**art. 6**, 2002, ch. 8, art. 125  
**art. 8**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
Annexe 1, renumérotée, 2012, ch. 26, art. 25  
Annexe 2, 2012, ch. 26, art. 26  
disposition générale, 2012, ch. 26, art. 27 (mention de l'annexe 1 dans les règlements)  
EEV, L.R., ch. 17 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 10.08.86 *voir* TR/86-155  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8-10 en vigueur 04.02.88  
EEV, 1993, ch. 44, art. 50 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1  
EEV, 1997, ch. 14, art. 32 en vigueur 05.07.97 *voir* TR/97-86  
EEV, 2002, ch. 8, art. 125 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2009, ch. 16 (sanction : 18.06.2009), la loi en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-67  
EEV, 2010, ch. 4 (sanction : 29.06.2010), art. 23 en vigueur 15.08.2011 *voir* TR/2011-55  
EEV, 2012, ch. 26, art. 60 à 64 en vigueur à la sanction 14.12.2012; art. 23 à 27 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-16

**Armes à feu, Loi sur les — 1995, ch. 39**  
*(Firearms Act)*

## Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 29)

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 116; 2001, ch. 4, art. 85; 2003, ch. 8, art. 9; 2005, ch. 10, art. 29  
**art. 4**, 2012, ch. 6, art. 9  
**art. 5**, 1995, ch. 39, al. 137*a*); 1996, ch. 19, art. 76.1; 2003, ch. 8, art. 10  
**art. 7**, 2003, ch. 8, art. 11  
**art. 9**, 2003, ch. 8, art. 12  
**art. 10**, abrogé, 2003, ch. 8, art. 13  
**art. 12**, 2000, ch. 12, art. 117; 2003, ch. 8, art. 14

## A

## Armes à feu, Loi sur les — 1995, ch. 39 (suite)

- art. 12.1**, ajouté, 2012, ch. 6, art. 10  
**art. 17**, 2003, ch. 8, art. 15  
**art. 18**, abrogé, 2003, ch. 8, art. 15  
**art. 19**, 2003, ch. 8, art. 16  
**art. 20**, 2003, ch. 8, al. 56a)  
**art. 23**, 2003, ch. 8, art. 17; 2012, ch. 6, art. 11  
**art. 23.1**, ajouté, 2012, ch. 6, art. 11  
**art. 23.2**, ajouté, 2012, ch. 6, art. 11  
**art. 24**, 2003, ch. 8, art. 18  
**art. 26**, 2003, ch. 8, art. 19; 2012, ch. 6, art. 12  
**art. 27**, 2003, ch. 8, art. 20; 2012, ch. 6, art. 13  
**art. 28**, 2003, ch. 8, art. 21  
**art. 29**, 2003, ch. 8, art. 22(F)  
**art. 31**, 2003, ch. 8, art. 23  
**art. 32**, 2003, ch. 8, art. 24  
**art. 33**, 2012, ch. 6, art. 14  
**art. 34**, 2003, ch. 8, art. 25; 2012, ch. 6, art. 15  
**art. 35**, 2003, ch. 8, art. 26  
**art. 35.1**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 27  
**art. 36**, 2003, ch. 8, art. 28; 2012, ch. 6, art. 16  
**art. 37**, 2003, ch. 8, art. 29  
**art. 38**, 2003, ch. 8, art. 29; 2012, ch. 6, art. 17  
**art. 40**, 2003, ch. 8, art. 30  
**art. 40.1**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 31  
**art. 40.2**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 31  
**art. 41**, 2003, ch. 8, art. 31  
**art. 42.1**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 32; 2005, ch. 38, al. 139c)  
**art. 44**, 2012, ch. 6, art. 18  
**art. 47**, 2003, ch. 8, art. 33  
**art. 49**, 2003, ch. 8, art. 34  
**art. 50**, 2003, ch. 8, art. 35  
**art. 51**, 2003, ch. 8, art. 35  
**art. 52**, 2005, ch. 38, al. 142f) et par. 145(2)i)  
**art. 54**, 2003, ch. 8, art. 36 et al. 56b)  
**art. 55**, 2000, ch. 12, art. 118  
**art. 55.1**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 37  
**art. 60**, 2012, ch. 6, art. 19  
**art. 61**, 2003, ch. 8, art. 38  
**art. 63**, 2003, ch. 8, art. 39  
**art. 64**, 2003, ch. 8, art. 40  
**art. 65**, 2003, ch. 8, art. 41  
**art. 66**, 2012, ch. 6, art. 20  
**art. 67**, 2003, ch. 8, art. 42 et al. 56c)  
**art. 70**, 1995, ch. 39, al. 137b); 2003, ch. 8, art. 43(A)  
**art. 71**, 2003, ch. 8, art. 44j; 2012, ch. 6, art. 21  
**art. 72**, 2003, ch. 8, art. 45; 2012, ch. 6, art. 22  
**art. 73**, abrogé, 2003, ch. 8, art. 46  
**art. 74**, 2003, ch. 8, art. 47  
**art. 76.1**, ajouté, 1999, ch. 3, art. 64  
**art. 81.1**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
**art. 81.2**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
**art. 81.3**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
**art. 81.4**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
**art. 81.5**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
**art. 82**, 2003, ch. 8, art. 49  
**art. 82.1**, ajouté, 2003, ch. 8, art. 49  
**art. 83**, 2012, ch. 6, art. 23  
**art. 85**, 2003, ch. 22, al. 224z.38)(A)  
**art. 88**, 2012, ch. 6, art. 24  
**art. 90.1**, 2012, ch. 6, art. 25  
**art. 93**, 2003, ch. 8, art. 50  
**art. 94**, 2003, ch. 8, art. 50  
**art. 97**, 2001, ch. 41, art. 96; 2003, ch. 8, art. 51  
**art. 99**, 2003, ch. 8, art. 52  
**art. 104**, 2003, ch. 8, art. 53(F)  
**art. 105**, 2012, ch. 6, art. 26  
**art. 112**, abrogé, 2012, ch. 6, art. 27  
**art. 114**, 2012, ch. 6, art. 28  
**art. 115**, 2012, ch. 6, art. 28  
**art. 117**, 2003, ch. 8, art. 54; 2003, ch. 22, al. 224z.38)(A)  
**art. 120**, 2003, ch. 8, al. 56d)  
**art. 169**, abrogé, 2003, ch. 8, art. 55  
**art. 190**, 1999, ch. 25, art. 31  
disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)  
dispositions de coordination, 2012, ch. 6, art. 30  
dispositions transitoires, 2012, ch. 6, art. 29  
modification conditionnelle, 1995, ch. 39, art. 136  
EEV, 1995, ch. 39,  
— art. 136, 137 et 174 en vigueur à la sanction 05.12.95  
— art. 139 de la Loi, en ce qui touche le remplacement de l'art. 85 du *Code criminel*, dans sa version antérieure au 01.01.96, par l'art. 85 du *Code criminel*, édicté par l'art. 139 de la Loi, et les art. 141 à 150 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-2  
— art. 118 et 119 en vigueur 30.04.96 voir TR/96-39  
— art. 95 en vigueur 18.12.97 voir TR/98-2  
— art. 1, 2 et 117 en vigueur 25.02.98 voir TR/98-35  
— art. 3 et 4, par. 5(1) et (2), art. 6, par. 7(1) à (3), par. 7(4) — à l'exception de l'al. 7(4)e) —, par. 7(5), art. 8 à 23, par. 24(1), par. 24(2) — à l'exception des al. 24(2)c) et d) —, art. 25 à 28, par. 29(2) à (7), art. 30 et 31, art. 32 — à l'exception de l'al. 32b) —, art. 33 et 34, passage du par. 35(1) précédant l'al. a), passage de l'al. 35(1)a) de la version anglaise précédant le sous-al. (i), sous-al. 35(1)a) (i) et (iii) de la version anglaise, al. 35(1)a) et c) de la version française, art. 54 à 94, 96, 98 à 116, 120 à 135, 138, art. 139 — à l'exception de ce qui touche le remplacement des art. 85 et 97 du *Code criminel* —, et

## A

## Armes à feu, Loi sur les — 1995, ch. 39 (suite)

- art. 140, 151 à 168, 170 à 173 et 175 à 193 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-93 et TR/98-95
- art. 97 en vigueur 03.12.98 *voir* TR/98-129
- par. 5(3), al. 7(4)e), sous-al. 35(1)a)(ii) et al. 35(1)b) de la version anglaise, al. 35(1)b) et d) de la version française, par. 35(2) à (4) et art. 36 en vigueur 01.01.2001 *voir* TR/2001-4
- par. 29(1) en vigueur 01.01.2003 *voir* TR/2002-161
- al. 24(2)c), tel qu'édicte par 2003, ch. 8, art. 18, en vigueur 10.04.2005 *voir* TR/2005-27
- al. 32b) et art. 169 abrogés avant leur entrée en vigueur par 2003, ch. 8, art. 24 et 55, respectivement
- art. 97 du *Code criminel*, édicte par l'art. 139, abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- al. 24(2)d), art. 37 à 53 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 193 – Non en vigueur
- EEV, 1996, ch. 19, art. 76.1 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-47
- EEV, 1999, ch. 3, art. 64 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92
- EEV, 1999, ch. 25, art. 31 en vigueur 01.12.99 *voir* TR/99-135
- EEV, 2000, ch. 12, art. 117 et 118 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 116 en vigueur 01.01.2004 *voir* TR/2003-186 *voir aussi* *erratum Gazette du Canada Partie II*, Vol. 139, n°9, p. 947
- EEV, 2001, ch. 4, art. 85 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71
- EEV, 2001, ch. 41, art. 96 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16
- EEV, 2003, ch. 8,
- par. 9(2) et art. 48 à 50 en vigueur 30.05.2003 *voir* TR/2003-114;
- art. 10 à 12, 22 et 24, par. 40(1) et art. 43, 52, 53 et 55 en vigueur 15.08.2003 *voir* TR/2003-144;
- par. 9(1) et (3), art. 13 à 21, 25, 36, 38, 39 de la Loi, par. 64(3), (4) et (7) de la *Loi sur les armes à feu*, édicte par le par. 40(2), art. 41, 42, 44 à 47, 54 et 56 en vigueur 10.04.2005 *voir* TR/2005-27, et
- art. 23, 26 à 35, 37, par. 64(5) et (6) de la *Loi sur les armes à feu*, édicte par le par. 40(2), et art. 51 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 57 – Non en vigueur
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2005, ch. 10, art. 29 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

- EEV, 2005, ch. 38, al. 145(2)j) en vigueur à la sanction 03.11.2005; al. 139c) et 142f) en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2012, ch. 6, art. 30 en vigueur à la sanction 05.04.2012; art. 9 à 29 en vigueur 05.04.2012 *voir* TR/2012-28

## Arpentage des terres du Canada, Loi sur l'

## — L.R. (1985), ch. L-6

(Lands Surveys, Canada)

## Le ministre des Ressources naturelles (sauf partie III); et le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien (partie III)

- art. 2**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 100; 1994, ch. 41, al. 37(1)q); 1998, ch. 14, art. 91 et al. 99a)(F); 2002, ch. 7, art. 99
- art. 3**, 1994, ch. 41, al. 38(1)f)(A); 1998, ch. 14, al. 98a)(F)
- art. 4**, 1994, ch. 41, al. 38(1)f); 1998, ch. 14, al. 98b)(F)
- art. 5**, 1993, ch. 44, art. 181; abrogé, 1998, ch. 14, art. 93
- art. 6**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93
- art. 7**, 1992, ch. 54, art. 80; abrogé, 1998, ch. 14, art. 93
- art. 8**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93
- art. 9**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93
- art. 10**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93
- art. 11**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93
- art. 12**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93
- art. 13**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93
- art. 14**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93
- art. 15**, 1993, ch. 44, art. 182; abrogé, 1998, ch. 14, art. 93
- art. 16**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93
- art. 17**, 1998, ch. 14, al. 98c)(F)
- art. 18**, 1998, ch. 14, al. 98d)(F)
- art. 19**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 94
- art. 20**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 94
- art. 21**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 94
- art. 22**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 101, 1998, ch. 15, art. 32, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 51; 1998, ch. 14, art. 95, ch. 15, art. 51; 2002, ch. 7, art. 100
- art. 23**, 1998, ch. 14, al. 98e)(F)
- art. 24**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 102; 1994, ch. 35, art. 35; 1998, ch. 14, al. 98f)(F), 100a) et b)(F); 2000, ch. 32, art. 49; 2001, ch. 8, art. 24; 2002, ch. 7, art. 101; 2005, ch. 1, art. 98; 2010, ch. 6, art. 9
- art. 25**, 1998, ch. 14, al. 100c)(F)

## A

## Arpentage des terres du Canada, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. L-6 (suite)

**art. 26**, 1998, ch. 14, al. 98g)(F), 99b)(F) et 100d)(F)  
**art. 27**, 1998, ch. 14, al. 100e)(F)  
**art. 28**, 1998, ch. 14, al. 98h)(F)  
**art. 29**, 1998, ch. 14, al. 98i), j) et k)(F) et 100f), g) et h)(F)  
**art. 31**, 1998, ch. 14, al. 98j)(F)  
**art. 32**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 103; 1998, ch. 14, al. 98m)(F) et 100i)(F); 2002, ch. 7, art. 102  
**art. 33**, 1998, ch. 14, al. 98n)(F) et 100j)(F)  
**art. 34**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 104; 2002, ch. 7, art. 103  
**art. 36**, 1994, ch. 41, al. 37(1)q); 1998, ch. 14, al. 98o) et p)(F) et 99c)(F)  
**art. 37**, 1998, ch. 14, al. 98q)(F)  
**art. 38**, 1998, ch. 14, al. 98r)(F)  
**art. 39**, 1998, ch. 14, al. 98s)(F)  
**art. 41**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 105, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 23; 1999, ch. 3, art. 79; 2002, ch. 7, art. 104  
**art. 42**, 1998, ch. 14, al. 98t)(F)  
**art. 43**, 1998, ch. 14, al. 98t)(F)  
**art. 44**, 1998, ch. 14, al. 98t)(F)  
**art. 45**, 1994, ch. 41, al. 37(1)q); 1998, ch. 14, al. 98u)(F)  
**art. 46**, 1998, ch. 14, al. 98v)(F)  
**art. 47**, 1998, ch. 14, al. 98w)(F)  
**art. 48**, 1994, ch. 41, al. 38(1)f); 1998, ch. 14, al. 98x)(F)  
**art. 49**, 1998, ch. 14, al. 99d)(F)  
**art. 51**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 96  
**art. 52**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 96  
**art. 53**, 1998, ch. 14, al. 98y)(F)  
**art. 54**, abrogé, 1998, ch. 14, art. 97  
dispositions générales, 1994, ch. 41, par. 37(2), 38(2)  
modifications conditionnelles, 1998, ch. 15, art. 51  
EEV, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 09.10.86 *voir* TR/86-193  
EEV, 1992, ch. 54, art. 80 en vigueur 01.06.93 *voir* TR/93-58  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, art. 100 et 102 à 104 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1993, ch. 44, art. 181 et 182 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1  
EEV, 1994, ch. 35, art. 35 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10

EEV, 1998, ch. 14, art. 91 à 100 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-22  
EEV, 1998, ch. 15, art. 32 et 51 en vigueur à la sanction 11.06.98, la modification prévue par l'art. 51 prend effet le 01.04.99  
EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 23 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 79 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92  
EEV, 2000, ch. 32, art. 49 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29  
EEV, 2001, ch. 8, art. 24 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
EEV, 2002, ch. 7, art. 99 à 104 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2005, ch. 1, art. 98 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54  
EEV, 2010, ch. 6 (sanction : 29.06.2010), art. 9 en vigueur 01.03.2011 *voir* TR/2011-18

## Arpenteurs des terres du Canada, Loi sur les — 1998, ch. 14

(*Lands Surveyors Act, Canada*)

### Le ministre des Ressources naturelles

dispositions transitoires, 1998, ch. 14, art. 73 à 90  
EEV, 1998, ch. 14 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-22

## Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-36

(*Companies' Creditors Arrangement Act*)

### Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))

**art. 2**, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 3; 1990, ch. 17, art. 4; 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 20, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, ann., n° 4; 1993, ch. 34, art. 52; 1996, ch. 6, al. 167(1)d); 1997, ch. 12, art. 120(F); 1998, ch. 30, al. 14c); 1999, ch. 3, art. 22, ch. 28, art. 154; 2001, ch. 9, art. 575; 2002, ch. 7, art. 133; 2004, ch. 25, art. 193; 2005, ch. 3, art. 15, ch. 47, art. 124; 2007, ch. 29, art. 104, ch. 36, art. 61 et 105; 2012, ch. 31, art. 419  
**art. 3**, 1997, ch. 12, art. 121; 2005, ch. 47, art. 125  
**art. 5.1**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 122  
**art. 6**, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, al. 167(1)d); 1997, ch. 12, art. 123; 2004, ch. 25, art. 194; 2005, ch. 47,

## A

## Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-36 (suite)

- art. 126; 2007, ch. 36, art. 106; 2009, ch. 33, art. 27; 2012, ch. 16, art. 82
- art. 10**, 2005, ch. 47, art. 127
- art. 11**, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, al. 167(1)*d*; 1997, ch. 12, art. 124; 2005, ch. 47, art. 128
- art. 11.01**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128
- art. 11.02**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 36, art. 62(F)
- art. 11.03**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128
- art. 11.04**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128
- art. 11.05**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128; abrogé, 2007, ch. 29, art. 105 (*Remarque* : ch. 36, art. 63 mais abrogé et réputé n'être jamais entré en vigueur voir par. 112(15))
- art. 11.06**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 36, art. 64
- art. 11.07**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128; abrogé, 2012, ch. 31, art. 420
- art. 11.08**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128
- art. 11.09**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128; 2009, ch. 33, art. 28
- art. 11.1**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2001, ch. 9, art. 576; 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 29, art. 106, ch. 36, art. 65
- art. 11.11**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 577; abrogé, 2005, ch. 47, art. 128 et 2007, ch. 36, art. 65
- art. 11.2**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 36, art. 65
- art. 11.3**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 29, art. 107, ch. 36, art. 65 et 112(17)
- art. 11.31**, ajouté, 2005, ch. 3, art. 16; abrogé, 2005, ch. 47, art. 128 et 2007, ch. 36, art. 65
- art. 11.4**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2000, ch. 30, art. 156; 2001, ch. 34, art. 33(A); 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 36, art. 65
- art. 11.5**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2005, ch. 47, art. 128
- art. 11.51**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 36, art. 66
- art. 11.52**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 128; 2007, ch. 36, art. 66
- art. 11.6**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124
- art. 11.7**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2005, ch. 47, art. 129
- art. 11.8**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2007, ch. 36, art. 67
- art. 12**, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, al. 167(1)*d*; 2004, ch. 25, art. 195; 2005, ch. 47, art. 130; 2007, ch. 36, art. 68
- art. 13**, 2002, ch. 7, art. 134
- art. 14**, 2002, ch. 7, art. 135
- art. 18**, abrogé, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 18.1**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; abrogé, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 18.2**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; 2000, ch. 30, art. 157; abrogé, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 18.3**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; 1998, ch. 19, art. 260; abrogé, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 18.4**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; 2000, ch. 30, art. 158; abrogé, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 18.5**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; abrogé, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 18.6**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; abrogé, 2005, ch. 47, art. 131
- partie III**, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 19**, 1996, ch. 6, al. 167(1)*d*; 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 69
- art. 20**, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 70
- art. 21**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 126; 2005, ch. 47, art. 131
- art. 22**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 126; 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 71
- art. 22.1**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 71
- art. 23**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 72
- art. 24**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 25**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 26**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 73
- art. 27**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 28**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 29**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 74
- art. 30**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 75
- art. 31**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 32**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 29, art. 108, ch. 36, art. 76, 112(20)
- art. 33**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 34**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 29, art. 109, ch. 36, art. 77, 112(23); 2012, ch. 31, art. 421
- art. 35**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 36**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 78
- art. 36.1**, ajouté, 2007, ch. 36, art. 78
- art. 37**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 38**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2009, ch. 33, art. 29
- art. 39**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 79
- art. 40**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 41**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 42**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 43**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- partie IV**, ajoutée, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 44**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 45**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 46**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 47**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 48**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 49**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 50**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131
- art. 51**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131



## A

## Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-36 (suite)

**art. 52**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 80  
**art. 53**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131  
**art. 54**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131  
**art. 55**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131  
**art. 56**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131  
**art. 57**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131  
**art. 58**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131  
**art. 59**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131  
**art. 60**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131  
**art. 61**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 81  
**partie V**, ajoutée, 2005, ch. 47, art. 131  
**art. 62**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131; 2007, ch. 36, art. 82  
**art. 63**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 131  
disposition de coordination, 2007, ch. 29, art. 122  
disposition de coordination, 2007, ch. 36, art. 112  
dispositions générales, 1997, ch. 12, art. 127  
dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
disposition transitoire, 1990, ch. 17, art. 45  
disposition transitoire, 2005, ch. 47, art. 134; 2007, ch. 36, art. 107  
disposition transitoire, 2007, ch. 29, art. 119  
disposition transitoire, 2007, ch. 36, art. 111  
EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 3 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 *voir* TR/86-175  
EEV, 1990, ch. 17, art. 4 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106  
EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194  
EEV, 1993, ch. 34, art. 52 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1996, ch. 6, art. 167 en vigueur 28.06.96 *voir* TR/96-58  
EEV, 1997, ch. 12, art. 22 de *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, édicté par l'art. 126, en vigueur à la sanction 25.04.97 *voir* par. 129(2); art. 120 à 125 et art. 21 de *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, édicté par l'art. 126, et art. 127 en vigueur 30.09.97 *voir* TR/97-114  
EEV, 1998, ch. 19, art. 260 est réputé entré en vigueur le 30.09.97 *voir* par. 260(2)  
EEV, 1998, ch. 30, al. 14c) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37  
EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 22 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92  
EEV, 1999, ch. 28, art. 154 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70  
EEV, 2000, ch. 30, art. 156 à 158 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir aussi* par. 156(2), 157(2) et 158(2) — application

EEV, 2001, ch. 9, art. 575 à 577 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102  
EEV, 2001, ch. 34, art. 33 en vigueur à la sanction 18.12.2001 *voir aussi* par. 33(2) — application  
EEV, 2002, ch. 7, art. 133 à 135 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2004, ch. 25, art. 193 à 195 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
EEV, 2005, ch. 3, art. 15 et 16 en vigueur 28.09.2005 *voir* TR/2005-89  
EEV, 2005, ch. 47, art. 134 en vigueur à la sanction 25.11.2005; art. 124 à 131 en vigueur 18.09.2009 *voir* TR/2009-68  
EEV, 2007, ch. 29, par. 104(1), art. 105 à 109 et 119 en vigueur à la sanction 22.06.2007; par. 104(2) en vigueur 17.11.2007 *voir* TR/2007-106  
EEV, 2007, ch. 36, art. 61, 62, 64 à 66, 68 à 82, 105 à 107, 109, 111 et 112 en vigueur à la sanction 14.12.2007; art. 67 en vigueur 18.09.2009 *voir* TR/2009-68; art. 63 réputé ne pas avoir produit ses effets et est abrogé *voir* par. 112(15)  
EEV, 2009, ch. 33 (sanction : 15.12.2009), art. 27 à 29 en vigueur 01.01.2010 *voir* par. 37(1)  
EEV, 2012, ch. 16 (sanction : 28.06.2012), art. 82 en vigueur 14.12.2012 *voir* TR/2012-102  
EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 419 à 421 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-26

### Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. F-6

(*Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)

**art. 8 et 15**, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)

### Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi de 1964 sur les — 1964-65, ch. 26

(*Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*)

### Le ministre des Finances

1966-67, ch. 21, art. 3; 1973-74, ch. 45, art. 7  
**art. 2**, abrogé, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 32  
**art. 6.1**, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 123  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

## A

# **Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi de 1972 sur les — 1972, ch. 8**

*(Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972)*

**art. 4**, 1973-74, ch. 45, art. 1; 1974-75-76, ch. 65, art. 1  
**art. 12**, 1974-75-76, ch. 65, art. 2, 3  
**art. 13**, 1974-75-76, ch. 65, art. 4  
**art. 14**, 1973-74, ch. 45, art. 2  
**art. 22**, 1973-74, ch. 45, art. 3  
**art. 23**, 1973-74, ch. 45, art. 4  
**art. 24**, 1973-74, ch. 45, art. 5  
**art. 32**, 1973-74, ch. 45, art. 6

# **Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-8**

[Ancienne appellation : Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé]

*(Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)*

**Le ministre des Finances; le ministre du Développement des ressources humaines (partie V, art. 19 à 23); le ministre de la Santé (partie V)**

**titre intégral**, 1995, ch. 17, art. 44

**art. 1**, 1995, ch. 17, art. 45

**art. 2**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 10, art. 1; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 57; 1995, ch. 17, art. 46; 1996, ch. 18, art. 48; 1997, ch. 10, art. 261; 1998, ch. 21, art. 76; 1999, ch. 26, art. 2; 2002, ch. 7, art. 170; 2007, ch. 29, art. 61; 2013, ch. 34, art. 417

**partie I** (art. 3 à 3.95) :

**art. 3**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1992, ch. 10, art. 2; 1994, ch. 2, art. 1; 1999, ch. 11, art. 1; 2004, ch. 4, art. 1, ch. 22, art. 2; 2005, ch. 7, art. 1; 2006, ch. 4, art. 182; 2007, ch. 29, art. 62; 2013, ch. 33, art. 110

**art. 3.1**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; abrogé, 2013, ch. 33, art. 110

**art. 3.11**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 383; abrogé, 2013, ch. 33, art. 110

**art. 3.12**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1646; 2011, ch. 15, art. 27; 2012, ch. 19, art. 390; 2013, ch. 33, art. 111

**art. 3.2**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2009, ch. 2, art. 384; 2013, ch. 33, art. 112

**art. 3.3**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; abrogé, 2013, ch. 33, art. 113

**art. 3.4**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2009, ch. 2, art. 385; 2013, ch. 33, art. 114

**art. 3.5**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 161; 2009, ch. 2, art. 386; 2013, ch. 33, art. 115

**art. 3.6**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; abrogé, 2013, ch. 33, art. 116

**art. 3.7**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 162; 2009, ch. 2, art. 387; abrogé, 2013, ch. 33, art. 116

**art. 3.71**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 163; 2013, ch. 33, art. 116

**art. 3.72**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 163; 2013, ch. 33, art. 117

**art. 3.8**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; abrogé, 2013, ch. 33, art. 118

**art. 3.9**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 164; DORS/2008-318, art. 1; 2013, ch. 33, art. 119

**art. 3.91**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 165; 2013, ch. 33, art. 120

**art. 3.92**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 165

**art. 3.93**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 165

**art. 3.94**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 3.95**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 3.96**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 166

**art. 3.97**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 166; 2013, ch. 33, art. 121

**art. 3.98**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 28

**partie I.1** (art. 4 à 4.7) :

**art. 4**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1992, ch. 10, art. 3; 1994, ch. 2, art. 2; 1999, ch. 11, art. 2; 2001, ch. 19, art. 1; 2003, ch. 15, art. 3; 2004, ch. 4, art. 2, ch. 22, art. 3; 2005, ch. 7, art. 1; 2007, ch. 29, art. 62; 2013, ch. 33, art. 122

**art. 4.1**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 4; 2005, ch. 7, art. 1; 2006, ch. 4, art. 183; 2007, ch. 29, art. 62; 2013, ch. 33, art. 123

**art. 4.2**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 4; 2005, ch. 7, art. 1; 2007, ch. 29, art. 62; 2013, ch. 33, art. 124

**art. 4.3**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 4; 2005, ch. 7, art. 1; 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.31**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 184; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.4**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; 2006, ch. 4, art. 185; 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 167

**art. 4.5**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; 2007, ch. 29, art. 62; 2007, ch. 35, art. 167

**art. 4.6**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.7**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.8**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62

**art. 4.9**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62

## A

## Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-8 (suite)

- art. 4.91**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62
- art. 4.92**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; 2006, ch. 4, art. 186; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62
- art. 4.93**, ajouté, 2005, ch. 7, art. 1; 2006, ch. 4, art. 187; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62
- art. 4.94**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 188; abrogé, 2007, ch. 29, art. 62
- art. 5**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4
- art. 6**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 17, art. 47; 1999, ch. 11, art. 3, ch. 31, art. 235; 2005, ch. 7, art. 2; 2010, ch. 25, art. 173; 2011, ch. 15, art. 29
- art. 7**, 1992, ch. 10, art. 4; 1998, ch. 21, art. 77; 2013, ch. 34, art. 418
- art. 7.1**, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4
- art. 7.2**, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4
- art. 7.3**, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4
- art. 7.31**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 419
- art. 7.4**, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4
- art. 7.5**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 420
- art. 8**, 1992, ch. 10, art. 4; 1998, ch. 21, art. 78
- art. 8.1**, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4; 1998, ch. 21, art. 79
- partie III.1** (art. 8.2 à 8.7) :
- art. 8.2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262
- art. 8.3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262
- art. 8.4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262; 2011, ch. 24, art. 187
- art. 8.5**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262
- art. 8.6**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262
- art. 8.7**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262; 2011, ch. 24, art. 188
- partie IV** (art. 9 à 12); abrogée, 2007, ch. 29, art. 63
- art. 9**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1992, ch. 10, art. 5; 1994, ch. 2, art. 3; 1999, ch. 11, art. 4; abrogé, 2007, ch. 29, art. 63; ajouté, 2007, ch. 35, art. 139
- art. 9.1**, ajouté, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2007, ch. 29, art. 63
- art. 10**, 1999, ch. 31, art. 236; abrogé, 2007, ch. 29, art. 63; ajouté, 2007, ch. 35, art. 139
- art. 11**, abrogé, 2007, ch. 29, art. 63; ajouté, 2007, ch. 35, art. 139
- art. 12**, abrogé, 2007, ch. 29, art. 63; ajouté, 2007, ch. 35, art. 139
- art. 12.01**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 139
- partie IV.01** (art. 12.02-12.03) :
- art. 12.02**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 144
- art. 12.03**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 144
- partie IV.1** (art. 12.1 à 12.3) :
- art. 12.1**, ajouté, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6
- art. 12.2**, ajouté, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1990, ch. 39, par. 56(1); 1999, ch. 31, art. 237(F); 2013, ch. 34, art. 370
- art. 12.3**, ajouté, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6
- partie IV.11** (art. 12.31 à 12.36) :
- art. 12.31**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 97
- art. 12.32**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 97
- art. 12.33**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 97
- art. 12.34**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 97
- art. 12.35**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 97
- art. 12.36**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 97
- partie IV.2** (art. 12.4-12.5) :
- art. 12.4**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 145
- art. 12.5**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 145
- partie IV.3** (art. 12.6-12.7) :
- art. 12.6**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 98
- art. 12.7**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 98
- partie IV.4** (art. 12.8) :
- art. 12.8**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 98
- partie V**(**art. 13 à 23.2**), abrogée, 2012, ch. 19, art. 391
- art. 13**, 1995, ch. 17, art. 48; 1999, ch. 26, art. 3; 2000, ch. 14, art. 12, ch. 35, art. 5; 2003, ch. 15, art. 3.1; 2004, ch. 4, art. 3; 2005, ch. 35, al. 67c); abrogé, 2012, ch. 19, art. 391 et sous-al. 694d)(i)
- art. 14**, 1995, ch. 17, art. 48; 1999, ch. 26, art. 4; 2000, ch. 14, art. 13; ch. 35, art. 6; 2003, ch. 15, art. 4; 2004, ch. 4, art. 4; abrogé, 2012, ch. 19, art. 391
- art. 15**, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1995, ch. 17, art. 48; 1996, ch. 18, art. 49; 1998, ch. 19, art. 285.1; 1999, ch. 26, art. 4; 2000, ch. 14, art. 14; 2003, ch. 15, art. 5; 2004, ch. 4, art. 5; abrogé, 2012, ch. 19, art. 391
- art. 16**, 1992, ch. 10, art. 6; 1995, ch. 17, art. 49; 1999, ch. 31, art. 238; 2003, ch. 15, art. 6(F); 2005, ch. 7, art. 3; abrogé, 2012, ch. 19, art. 391
- art. 16.1**, ajouté, 1999, ch. 26, art. 5; abrogé, 2012, ch. 19, art. 391
- art. 16.2**, ajouté, 2000, ch. 14, art. 15; abrogé, 2012, ch. 19, art. 391
- art. 16.3**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 7; abrogé, 2012, ch. 19, art. 391
- art. 16.4**, ajouté, 2004, ch. 4, art. 6; abrogé, 2012, ch. 19, art. 391
- art. 17**, abrogé, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 6; 2004, ch. 4, art. 7; abrogé, 2012, ch. 19, art. 391
- art. 18**, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1991, ch. 9, art. 5; 1991, ch. 51, art. 2; 1995, ch. 17, art. 50; 2005, ch. 35, al. 67c); abrogé, 2012, ch. 19, art. 391 et sous-al. 694d)(ii)
- art. 19**, 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 7; abrogé, 2012, ch. 19, art. 391
- art. 20**, 1995, ch. 17, art. 50; abrogé, 2012, ch. 19, art. 391

## A

## Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-8 (suite)

- art. 21**, ajouté, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 8; abrogé, 2012, ch. 19, art. 391
- art. 22**, 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 9(F); abrogé, 2012, ch. 19, art. 391
- art. 23**, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 9(F); abrogé, 2012, ch. 19, art. 391
- art. 23.1**, ajouté, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1991, ch. 9, art. 6, ch. 51, art. 3; 1995, ch. 17, art. 50; 2005, ch. 35, al. 67c); abrogé, 2012, ch. 19, art. 391 et sous-al. 694d) (iii)
- art. 23.2**, ajouté, 1991, ch. 51, art. 4; 1995, ch. 17, art. 51; abrogé, 2012, ch. 19, art. 391
- partie V.1** (art. 24 à 25.8) :
- art. 24**, abrogé, 1995, ch. 17, art. 52; ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 11, art. 2
- art. 24.1**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 11, art. 3; 2007, ch. 29, art. 64; 2012, ch. 19, art. 393; 2013, ch. 33, art. 125
- art. 24.2**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2007, ch. 29, art. 65; 2009, ch. 2, art. 388; 2012, ch. 19, art. 394
- art. 24.21**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 66; 2012, ch. 19, art. 395
- art. 24.3**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 35, al. 67c); 2007, ch. 29, art. 67; 2012, ch. 19, art. 396 et sous-al. 694d)(iv); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1)f)(i)
- art. 24.4**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2004, ch. 22, art. 5; 2007, ch. 29, art. 68; 2012, ch. 19, art. 397
- art. 24.5**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2007, ch. 29, art. 69
- art. 24.51**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 70
- art. 24.6**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 11, art. 4; abrogé, 2012, ch. 19, art. 398
- art. 24.61**, ajouté, 2005, ch. 11, art. 5
- art. 24.62**, ajouté, 2005, ch. 11, art. 5
- art. 24.63**, ajouté, 2005, ch. 11, art. 5
- art. 24.64**, ajouté, 2005, ch. 11, art. 5
- art. 24.7**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 7, art. 4; 2007, ch. 29, art. 71; 2009, ch. 2, art. 389
- art. 24.701**, 2007, ch. 29, art. 72; 2012, ch. 19, art. 399
- art. 24.702**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 390; 2010, ch. 12, art. 1647
- art. 24.703**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1648
- art. 24.71**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 28; 2012, ch. 19, art. 400
- art. 24.8**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 24.9**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 35, al. 67c); 2012, ch. 19, sous-al. 694d)(v); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1)f)(ii)
- art. 25**, 1995, ch. 17, art. 53; abrogé, 1999, ch. 26, art. 10, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2012, ch. 19, art. 401
- art. 25.1**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2012, ch. 19, art. 402
- art. 25.2**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.3**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2012, ch. 19, art. 403
- art. 25.4**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.5**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.6**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.7**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2012, ch. 19, art. 404
- art. 25.8**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8; 2005, ch. 35, al. 67c); 2012, ch. 19, sous-al. 694d)(vi); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1)f)(iii)
- art. 25.9**, ajouté, 2005, ch. 11 art. 6
- art. 25.91**, ajouté, 2005, ch. 11, art. 6
- art. 26**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1995, ch. 17, art. 54; 1999, ch. 31, art. 239
- art. 27**, 1995, ch. 17, art. 55
- art. 28**, 1995, ch. 17, art. 55; 2012, ch. 19, art. 405
- art. 29**, 1995, ch. 17, art. 55; 2012, ch. 19, art. 405
- art. 29.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 405
- art. 30**, 2012, ch. 19, art. 405
- art. 31**, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1998, ch. 10, art. 168
- art. 32**, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 74; L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1997, ch. 10, art. 263
- art. 34**, 2007, ch. 29, art. 55
- art. 40**, 1992, ch. 10, art. 7; 1996, ch. 8, art. 20, ch. 11, art. 53; 1997, ch. 10, art. 264; 1999, ch. 11, art. 5; 1999, ch. 31, art. 93; 2005, ch. 7, art. 5; 2005, ch. 35, al. 67c); 2007, ch. 29, art. 73; 2007, ch. 35, art. 168; 2009, ch. 2, art. 391; 2012, ch. 19, art. 406 et sous-al. 694d)(vii); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1)f)(iv)
- art. 40.1**, ajouté, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; abrogé, 1992, ch. 10, art. 8; 2007, ch. 29, art. 74
- art. 41**, 2005, ch. 7, art. 6; 2006, ch. 4, art. 189
- annexe I**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n<sup>o</sup> 2, ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., par. 1(1), ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n<sup>o</sup> 1, ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n<sup>o</sup> 1(1), L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2, ann., par. 1(1), ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n<sup>o</sup> 1; L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3, ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., par. 1(1); 1991, ch. 10, al. 19(1)b) et art. 20, ann., n<sup>o</sup> 2, ch. 38, art. 5, 26 et par. 35(1); 1992, ch. 1, art. 151; 1993, ch. 34, art. 141; 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 1, ch. 28, art. 48, 49, ch. 29, art. 81; 1998, ch. 10, art. 169 à 172, ch. 21, art. 53, DORS/99-100, DORS/99-181, DORS/99-230, DORS/99-251, DORS/99-252, 1999, ch. 31, art. 94, 95; DORS/2000-121, ch. 23, art. 18, ch. 28, art. 48; DORS/2001-146, ch. 22, art. 12 et 13, 2001, ch. 33, art. 19 et 20, ch. 34, al. 16b); 2002, ch. 17, al. 14b); 2007, ch. 29, art. 56; 2011, ch. 25, art. 61

## A

## Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-8 (suite)

- annexe II**, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., par. 1(2), ch. 44, (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(3); L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2, ann., par. 1(2); L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4, ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., par. 1(2); 1991, ch. 10, al. 19(1)b) et art. 20, ann., n<sup>o</sup> 3, DORS/91-40, 1991, ch. 38, par. 35(2)
- disposition de coordination, 2005, ch. 30, art. 29
- dispositions générales, 1991, ch. 10, par. 19(2)
- disposition générale, 1995, ch. 17, art. 30 et par. 45(2); art. 30 abrogé, 1996, ch. 11, art. 46.1
- disposition générale, 2004, ch. 4, art. 8 — règlement
- disposition générale, 2005, ch. 11, art. 1
- disposition générale, 2005, ch. 30, art. 27 et 29
- disposition générale, abrogé, 2012, ch. 19, art. 392
- dispositions transitoires, 2007, ch. 29, art. 75 à 77 et 83
- dispositions transitoires, 2007, ch. 35, art. 173
- EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 *voir* TR/85-151
- EEV, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-228 mais le texte original en vigueur 15.07.85 *voir* TR/85-141
- EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(2) en vigueur 06.03.86 *voir* TR/86-50; par. 2(1) et (3) en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-211
- EEV, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 74(1) en vigueur 01.05.86 *voir* par. 74(2)
- EEV, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 *voir* TR/86-69
- EEV, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 27.06.86
- EEV, L.R., ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-329 mais le texte original en vigueur 31.12.86 *voir* TR/87-25
- EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 *voir* TR/94-63 *voir aussi* l'entrée en vigueur de la *Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada*, S.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 *voir* TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 *voir* TR/93-148
- EEV, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.) loi entre en vigueur ou est réputée entrée en vigueur 01.04.87 *voir* art. 14
- EEV, L.R., ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.) 01.05.89 *voir* TR/89-123 mais le texte original en vigueur à la sanction 08.10.87
- EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3 et 4 en vigueur 01.11.89 *voir* TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84
- EEV, L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88 *voir* TR/88-201
- EEV, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5 et 6 en vigueur 13.09.88
- EEV, 1990, L.R., ch. 39, par. 56(1) en vigueur 23.10.90. Le par. 56(1) s'applique aux années d'imposition se terminant après 1989 *voir* par. 56(2)
- EEV, 1991, ch. 9 en vigueur à la sanction 01.02.91
- EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91, art. 20, ann., art. 2 et 3 en vigueur 05.02.2001 *voir* TR/2001-17
- EEV, 1991, ch. 38, art. 26 en vigueur 26.11.91 *voir* TR/91-161; art. 5 en vigueur 17.03.93 *voir* TR/93-46; art. 35 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-153
- EEV, 1991, ch. 51, art. 1 à 4 en vigueur à la sanction 17.12.91
- EEV, 1992, ch. 1, art. 151 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 10, art. 2, 3, 5, 6 et 8 sont réputés entrés en vigueur 01.04.92 *voir* art. 9; les art. 1, 4 et 7 en vigueur à la sanction 09.04.92
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 57 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79
- EEV, 1993, ch. 34, art. 141 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 2, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 24.03.94
- EEV, 1995, ch. 17, art. 30 en vigueur à la sanction 22.06.95; art. 44 à 46, 47(2) et (4) et 48 à 55 en vigueur 01.04.96 *voir* par. 56(1); 47(1) et (3) sont réputés être entrés en vigueur 01.04.95 *voir* par. 56(2)
- EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 1 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123
- EEV, 1995, ch. 28, art. 48 et 49 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 81 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3)
- EEV, 1996, ch. 8, art. 20 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69
- EEV, 1996, ch. 11, art. 46.1 et 53 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 18, art. 48 et 49 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1997, ch. 10, art. 261, 262 et 264 sont réputés entrés en vigueur 28.03.96 *voir* art. 265; art. 263 est réputé entré en vigueur 01.10.96 *voir* art. 266
- EEV, 1998, ch. 10,  
— art. 170 et 172 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88  
— art. 171 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117  
— art. 168 et le passage de l'art. 169 précédant la mention « Société canadienne des ports » et les mentions « Société de port de Halifax », « Société du port de Montréal » et

## A

## Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-8 (suite)

- « Société du port de Vancouver » en vigueur 01.03.99 voir TR/99-15
- à l'art. 169, les mentions : « Société de port de Prince Rupert », « Société de port de Québec », en vigueur 01.05.99 voir TR/99-39
- à l'art. 169, la mention « Société canadienne des ports », en vigueur 01.11.2000 voir TR/2000-93
- EEV, 1998, ch. 19, art. 285.1 en vigueur à la sanction 18.06.98 voir aussi par. 285.1(2) — application
- EEV, 1998, ch. 21, art. 76 à 79 en vigueur à la sanction 18.06.98; art. 53 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1999, ch. 11 en vigueur 01.04.99 voir art. 6
- EEV, 1999, ch. 26, art. 2 à 10 sont réputés entrés en vigueur 01.04.99 voir par. 13(1)
- EEV, 1999, ch. 31, art. 93 à 95, 235 à 239 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 14, art. 12 à 15 sont réputés entrés en vigueur 01.04.2000 voir art. 16
- EEV, 2000, ch. 23, art. 18 en vigueur 01.12.2011 voir TR/2011-106
- EEV, 2000, ch. 28, art. 48 en vigueur 02.01.2001 voir TR/2001-5
- EEV, 2000, ch. 35, art. 5 et 6 en vigueur à la sanction 20.10.2000
- EEV, 2001, ch. 19 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 22, art. 12 et 13 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 33, art. 19 et 20 en vigueur 21.12.2001 voir TR/2002-15
- EEV, 2001, ch. 34, art. 16 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 7, art. 170 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 17, art. 14 en vigueur 22.07.2002 voir TR/2002-105
- EEV, 2003, ch. 15, art. 3 à 8 en vigueur à la sanction 19.06.2003
- EEV, 2004, ch. 4, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 29.03.2004
- EEV, 2004, ch. 22, art. 2 à 5 en vigueur à la sanction 14.05.2004
- EEV, 2005, ch. 7, art. 1 à 6 en vigueur à la sanction 10.03.2005; par. 4.1(3) et 4.92(3) de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*, édictés par le par. 1(1), en vigueur 01.04.2006 voir TR/2006-55
- EEV, 2005, ch. 11, art. 1 à 6 en vigueur à la sanction 23.03.2005
- EEV, 2005, ch. 30, art. 27 à 29 en vigueur à la sanction 29.06.2005
- EEV, 2005, ch. 35, art. 67 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-97
- EEV, 2006, ch. 4, art. 182 à 189 en vigueur à la sanction 22.06.2006
- EEV, 2007, ch. 29, art. 55 et 56 réputés entrés en vigueur le 01.07.2000 voir art. 57; art. 61 à 73 et 75 à 77 en vigueur à la sanction 22.06.2007
- EEV, 2007, ch. 35, art. 139, 161 à 168 et 173 en vigueur à la sanction 14.12.2007
- EEV, DORS/2008-318, art. 1 en vigueur à la date d'enregistrement 12.12.2008 voir art. 19
- EEV, 2009, ch. 2, art. 383 à 391 en vigueur à la sanction 12.03.2009
- EEV, 2010, ch. 12, art. 1646 à 1648 en vigueur à la sanction 12.07.2010
- EEV, 2010, ch. 25, art. 145 et 173 en vigueur à la sanction 15.12.2010; la partie IV.01, édictée par le par. 144(1), réputée être entrée en vigueur 04.03.2010 voir par. 144(2); voir aussi la disposition d'application au par. 145(2)
- EEV, 2011, ch. 15, art. 27 à 29 en vigueur à la sanction 26.06.2011
- EEV, 2011, ch. 24, art. 187 et 188 en vigueur à la sanction 15.12.2011
- EEV, 2011, ch. 25, art. 61 en vigueur à la sanction 15.12.2011 mais voir les conditions d'application à l'art. 56
- EEV, 2012, ch. 19, art. 390 à 406 en vigueur à la sanction 29.06.2012; al. 694d) en vigueur 01.03.2013 voir TR/2013-17
- EEV, 2012, ch. 31, art. 97 et 98 en vigueur à la sanction 14.12.2012. Voir aussi les différentes dispositions d'application.
- EEV, 2013, ch. 33, art. 110 à 125 en vigueur à la sanction 26.06.2013 (*Remarque* : 2013, ch. 34 réputé avoir été sanctionné avant 2013, ch. 33 voir 2013, ch. 33, par. 41(3)).
- EEV, 2013, ch. 34, par. 370(2) et art. 417 à 420 en vigueur à la sanction 26.06.2013; par. 370(1) réputé être entré en vigueur 01.01.2004 voir par. 370(2).
- EEV, 2013, ch. 40, al. 238(1)f) en vigueur à la sanction 12.12.2013

## A

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, voir Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les**

*(Fiscal Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act)*

**Arrestation par des citoyens et la légitime défense, Loi sur l' voir Code criminel — 2012, ch. 9**

*(Citizen's Arrest and Self-defence Act)*

EEV, 2012, ch. 9 en vigueur 11.03.2013 voir TR/2013-5

**Assistance-chômage, Loi sur l' — S.R.C. 1970, ch. U-1**

*(Unemployment Assistance Act)*

**Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences voir 2005, ch. 34, art. 80**

**art. 2**, 1999, ch. 31, art. 221; 2005, ch. 34, al. 80*h*); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1)*l*)(i)

**art. 6**, 1996, ch. 11, art. 96; 2005, ch. 34, al. 80*h*); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1)*l*)(ii)

**annexe**, 1974-75-76, ch. 58, art. 11; 1996, ch. 23, al. 187*j*)

EEV, 1996, ch. 11, art. 96 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

EEV, 1996, ch. 23, art. 187 en vigueur 30.06.96 voir art. 190

EEV, 1999, ch. 31, art. 221 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2005, ch. 34, art. 80 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-99

EEV, 2013, ch. 40, al. 238(1)*l*) en vigueur à la sanction 12.12.2013

**Association canadienne des ex-parlementaires, Loi sur l' — 1996, ch. 13**

*(Canadian Association of Former Parliamentarians Act)*

**art. 19**, 2003, ch. 22, al. 224*z*)(A)

EEV, 1996, ch. 13 en vigueur à la sanction 29.05.96

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

**Association canadienne des paiements, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. C-21**

[Nouvelle appellation voir Loi canadienne sur les paiements]

*(Canadian Payments Act)*

**Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48**

*(Cooperative Credit Associations Act)*

**Le ministre des Finances**

**art. 2**, 1991, ch. 48, al. 496*a*) et 497*a*); 1992, ch. 51, art. 31; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 23, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, ann., n° 4; 1998, ch. 30, al. 13*e*) et 15*e*); 1999, ch. 3, art. 24, ch. 28, art. 115; 2000, ch. 12, art. 84; 2001, ch. 9, art. 248, ch. 27, art. 234; 2002, ch. 7, art. 136(A); 2005, ch. 54, art. 140; 2007, ch. 6, art. 135; 2010, ch. 12, art. 2114; 2012, ch. 5, art. 104

**art. 2.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 141

**art. 3**, 2001, ch. 9, art. 249

**art. 4**, 2001, ch. 9, art. 250

**art. 5**, 2001, ch. 9, art. 250

**art. 6**, 2001, ch. 9, art. 251

**art. 10**, 2007, ch. 6, art. 136

**art. 11**, 2007, ch. 6, art. 137

**art. 13**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 142

**art. 13.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 252

**art. 14**, 2001, ch. 9, art. 253

**art. 21**, 2005, ch. 54, art. 143

**art. 22**, 1997, ch. 15, art. 116; 2001, ch. 9, art. 254; 2006, ch. 4, art. 200; 2007, ch. 6, art. 138, ch. 29, art. 146 et 150 *mais* art. 146 abrogé et réputé ne pas avoir produit ses effets voir art. 150; 2012, ch. 5, art. 105

**art. 23**, 2001, ch. 9, art. 256

## A

## Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48 (suite)

- art. 24**, 2001, ch. 9, art. 256; 2007, ch. 6, art. 139  
**art. 27**, 2001, ch. 9, art. 257  
**art. 28**, 2005, ch. 54, art. 144  
**art. 31.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258  
**art. 31.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258  
**art. 31.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258  
**art. 31.4**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258  
**art. 31.5**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258  
**art. 31.6**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258; 2007, ch. 6, art. 140; 2010, ch. 12, art. 2115  
**art. 31.7**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258; 2007, ch. 6, art. 141  
**art. 32**, 1998, ch. 1, art. 382; 2001, ch. 9, art. 259; 2007, ch. 6, art. 142  
**art. 33**, 1998, ch. 1, art. 382; 2001, ch. 9, art. 259; 2007, ch. 6, art. 142  
**art. 34**, 2001, ch. 9, art. 259; abrogé, 2007, ch. 6, art. 142  
**art. 35**, 1996, ch. 6, art. 49; 1997, ch. 15, art. 117; 1998, ch. 1, art. 383  
**art. 36**, 2001, ch. 9, art. 260; 2007, ch. 6, art. 143  
**art. 37**, 1996, ch. 6, art. 50; 2001, ch. 9, art. 261; 2007, ch. 6, art. 143  
**art. 38**, 1996, ch. 6, art. 51  
**art. 40**, 1996, ch. 6, art. 52; 2001, ch. 9, art. 262  
**art. 41**, 1994, ch. 47, art. 50; 2001, ch. 9, art. 263 et 264  
**art. 50**, 1998, ch. 1, art. 384; 2001, ch. 9, art. 265; 2007, ch. 6, art. 144  
**art. 52**, 2001, ch. 9, art. 266  
**art. 56**, 2005, ch. 54, art. 145  
**art. 60**, 2001, ch. 9, art. 267  
**art. 61**, 2001, ch. 9, art. 268  
**art. 62**, 1996, ch. 6, art. 53  
**art. 67**, 2007, ch. 6, art. 145(A)  
**art. 70**, 2001, ch. 9, art. 269  
**art. 71**, 2005, ch. 54, art. 146; 2007, ch. 6, art. 146(A)  
**art. 74**, 2001, ch. 9, art. 270  
**art. 75**, 1997, ch. 15, art. 118; 2001, ch. 9, art. 271; 2005, ch. 54, art. 147  
**art. 80**, 2005, ch. 54, art. 148(F)  
**art. 80.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 149 (*Remarque* : 2005, ch. 54, art. 149 abrogé par 2007, ch. 6, art. 388); ajouté, 2007, ch. 6, art. 147  
**art. 82**, 2007, ch. 6, art. 148  
**art. 86**, 2001, ch. 9, art. 272; 2007, ch. 6, art. 149  
**art. 92**, 1999, ch. 31, art. 54  
**art. 93**, 2005, ch. 54, art. 150  
**art. 95**, 2005, ch. 54, art. 151  
**art. 100**, 2005, ch. 54, art. 152  
**art. 101**, 2005, ch. 54, art. 153(A)  
**art. 103**, 1991, ch. 48, al. 496b)  
**art. 143**, 2005, ch. 54, art. 154  
**art. 144**, 2005, ch. 54, art. 155  
**art. 145**, 2005, ch. 54, art. 156  
**art. 146**, 2005, ch. 54, art. 157  
**art. 147**, 2005, ch. 54, art. 158  
**art. 148**, 1997, ch. 15, art. 119  
**art. 151**, 2001, ch. 9, art. 273(F)  
**art. 152**, 2005, ch. 54, art. 159  
**art. 153**, 2005, ch. 54, art. 160  
**art. 154**, 2001, ch. 9, art. 274; 2005, ch. 54, art. 161  
**art. 160**, 2005, ch. 54, art. 162  
**art. 161**, 2005, ch. 54, art. 163  
**art. 162**, 2005, ch. 54, art. 164  
**art. 163**, 2005, ch. 54, art. 165  
**art. 166.01**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120; 2005, ch. 54, art. 166  
**art. 166.02**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120  
**art. 166.03**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120  
**art. 166.04**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120; 2005, ch. 54, art. 167  
**art. 166.05**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120; 2005, ch. 54, art. 168  
**art. 166.06**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120; 2005, ch. 54, art. 169  
**art. 166.07**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120; 2005, ch. 54, art. 170  
**art. 166.071**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 170  
**art. 166.08**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120  
**art. 167**, 2001, ch. 9, art. 275  
**art. 169**, 2001, ch. 9, art. 276; 2007, ch. 6, art. 150  
**art. 170**, 1994, ch. 47, art. 51  
**art. 172.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 171  
**art. 177**, 1997, ch. 15, art. 121  
**art. 178**, 1997, ch. 15, art. 122  
**art. 179**, 2001, ch. 9, art. 277  
**art. 182**, 1997, ch. 15, art. 123  
**art. 183**, 2005, ch. 54, art. 172  
**art. 185**, 1997, ch. 15, art. 124  
**art. 187**, 2005, ch. 54, art. 173  
**art. 188**, 2013, ch. 33, art. 109  
**art. 189.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 125; 2005, ch. 54, art. 174  
**art. 199**, 1997, ch. 15, art. 126  
**art. 200**, 1997, ch. 15, art. 127; 2001, ch. 9, art. 278  
**art. 202**, 1997, ch. 15, art. 128; 2005, ch. 54, art. 175  
**art. 203**, 1994, ch. 26, art. 26  
**art. 206**, 2005, ch. 54, art. 176  
**art. 207**, 1997, ch. 15, art. 129; 2005, ch. 54, art. 177  
**art. 208**, 2005, ch. 54, art. 178



## A

## Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48 (suite)

- art. 209**, 2005, ch. 54, art. 178  
**art. 210**, 2005, ch. 54, art. 178  
**art. 211**, 2005, ch. 54, art. 179(A)  
**art. 214**, 1996, ch. 6, art. 167f); 2005, ch. 54, art. 180(A)  
**art. 215**, 2001, ch. 9, art. 279; 2005, ch. 54, art. 181  
**art. 216**, 2001, ch. 9, art. 280(F); 2005, ch. 54, art. 181  
**art. 217**, 2005, ch. 54, art. 182  
**art. 219**, 2001, ch. 9, art. 281  
**art. 220**, 2001, ch. 9, art. 282  
**art. 221**, 2001, ch. 9, art. 283; 2005, ch. 54, art. 183; 2007, ch. 6, art. 151  
**art. 224**, 2001, ch. 9, art. 284  
**art. 226**, 2001, ch. 9, art. 285  
**art. 227**, 2005, ch. 54, art. 184  
**art. 228**, 2007, ch. 6, art. 152  
**art. 229**, 2005, ch. 54, art. 185  
**art. 230**, 2001, ch. 9, art. 286  
**art. 231**, 2001, ch. 9, art. 287  
**art. 232.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 288  
**art. 233**, 1994, ch. 47, art. 52; 2007, ch. 6, art. 153  
**art. 233.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289  
**art. 233.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289; 2007, ch. 6, art. 154  
**art. 233.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289  
**art. 233.4**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289  
**art. 233.5**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289  
**art. 234**, 2005, ch. 54, art. 186  
**art. 235**, 2007, ch. 6, art. 155(A)  
**art. 236**, 2001, ch. 9, art. 290; 2005, ch. 54, art. 187  
**art. 237**, 2005, ch. 54, art. 188  
**art. 242**, 2001, ch. 9, art. 291; 2005, ch. 54, art. 189; 2007, ch. 6, art. 156  
**art. 245**, 2001, ch. 9, art. 292; 2005, ch. 54, art. 190  
**art. 251**, 2005, ch. 54, art. 191  
**art. 252**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 253**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 254**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 255**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 256**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 257**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 258**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 259**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
**art. 260**, 2005, ch. 54, art. 192  
**art. 261**, 1997, ch. 15, art. 131; 2005, ch. 54, art. 193  
**art. 262**, 2005, ch. 54, art. 193  
**art. 262.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 132; abrogé, 2005, ch. 54, art. 193  
**art. 263**, 2005, ch. 54, art. 193  
**art. 264**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 193  
**art. 265**, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 266**, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 266.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 267**, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 268**, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 269**, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 270**, 1994, ch. 26, art. 27; 1999, ch. 31, art. 55; abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 271**, 1999, ch. 31, art. 56; abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 272**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 273**, 1996, ch. 6, art. 54; abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 274**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 275**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 276**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 277**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 194  
**art. 284**, 1991, ch. 48, al. 496c) ; 2007, ch. 6, art. 157  
**art. 292**, 1997, ch. 15, art. 133; 2001, ch. 9, art. 293; 2005, ch. 54, art. 195  
**art. 293**, 2005, ch. 54, art. 196  
**art. 295**, 1997, ch. 15, art. 134; 2005, ch. 54, art. 197  
**art. 296**, 1997, ch. 15, art. 135; 2001, ch. 9, art. 294  
**art. 299**, 2001, ch. 9, art. 295; 2005, ch. 54, art. 198  
**art. 305**, 2005, ch. 54, art. 199  
**art. 309**, 1999, ch. 31, art. 57(F)  
**art. 312**, 2005, ch. 54, art. 200  
**art. 314**, 1993, ch. 34, art. 53(F)  
**art. 318**, 2005, ch. 54, art. 201  
**art. 321**, 2005, ch. 54, art. 202(F)  
**art. 324**, 1996, ch. 6, al. 167(1)f)  
**art. 333**, 2005, ch. 54, art. 203(F)  
**art. 338**, 2005, ch. 54, art. 204  
**art. 350**, 1996, ch. 6, al. 167(1)f)  
**art. 353**, 2001, ch. 9, art. 296  
**art. 354**, 1993, ch. 34, art. 54; 2001, ch. 9, art. 297; 2007, ch. 6, art. 158  
**art. 354.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 298; 2007, ch. 6, art. 159  
**art. 355.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 53  
**art. 356**, 1997, ch. 15, art. 136  
**art. 357**, 2001, ch. 9, art. 299  
**art. 358**, 2001, ch. 9, art. 300  
**art. 358.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 300  
**art. 359**, 2001, ch. 9, art. 300  
**art. 361**, 2001, ch. 9, art. 301  
**art. 362**, 2001, ch. 9, art. 302  
**art. 363**, 2001, ch. 9, art. 303  
**art. 364**, 2001, ch. 9, art. 303  
**art. 364.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 51; abrogé, 1994, ch. 47, art. 54  
**art. 365**, 1991, ch. 48, al. 497b) et c); abrogé, 1994, ch. 47, art. 54

## A

## Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48 (suite)

- art. 366**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 54  
**art. 367**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 54  
**art. 368**, 2001, ch. 9, art. 304  
**art. 373**, 1994, ch. 47, art. 55  
**art. 375**, 1997, ch. 15, art. 137; 2001, ch. 9, art. 306  
**art. 375.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 307  
**art. 376**, 1997, ch. 15, art. 138; 2001, ch. 9, art. 307; 2009, ch. 2, art. 276(F); 2012, ch. 5, art. 106  
**art. 377**, 2001, ch. 9, art. 308  
**art. 378.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 309; 2007, ch. 6, art. 160  
**art. 378.2**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 160  
**art. 378.3**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 160  
**art. 378.4**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 160  
**art. 379**, 1997, ch. 15, art. 139; 2001, ch. 9, art. 310  
**art. 380.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 364  
**art. 381**, 2012, ch. 19, art. 208  
**art. 382**, 2001, ch. 9, art. 311  
**art. 382.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 311; 2007, ch. 6, art. 161  
**art. 382.2**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 277; 2012, ch. 5, art. 107(A)  
**art. 383**, 2001, ch. 9, art. 311; 2007, ch. 6, art. 162(F)  
**art. 383.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 311  
**art. 383.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 311  
**art. 385**, 2001, ch. 9, art. 312  
**art. 385.01**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.02**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.03**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2007, ch. 6, art. 163  
**art. 385.04**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2007, ch. 6, art. 164  
**art. 385.05**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.06**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.07**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.08**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.09**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2012, ch. 5, art. 108  
**art. 385.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.11**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2012, ch. 5, art. 109  
**art. 385.12**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2012, ch. 5, art. 109  
**art. 385.13**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.131**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 165  
**art. 385.14**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.15**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.16**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2012, ch. 5, art. 110  
**art. 385.17**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.18**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2012, ch. 5, art. 111  
**art. 385.19**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2012, ch. 5, art. 112  
**art. 385.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2012, ch. 5, art. 112  
**art. 385.21**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2012, ch. 5, art. 113  
**art. 385.22**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2007, ch. 6, art. 166  
**art. 385.23**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.24**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2012, ch. 5, art. 114  
**art. 385.241**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 167  
**art. 385.25**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.251**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 168  
**art. 385.252**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 278; 2012, ch. 5, art. 115  
**art. 385.26**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.27**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2007, ch. 9, art. 169; 2012, ch. 5, art. 116  
**art. 385.28**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2007, ch. 6, art. 170; 2012, ch. 5, art. 117  
**art. 385.29**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.31**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
**art. 385.32**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313; 2005, ch. 19, art. 59  
**art. 386**, 1993, ch. 34, art. 55(F); 1997, ch. 15, art. 140; 2001, ch. 9, art. 314; 2007, ch. 6, art. 171; 2008, ch. 28, art. 151  
**art. 387**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 388**, 1997, ch. 15, art. 141; 2001, ch. 9, art. 314; 2007, ch. 6, art. 172; 2013, ch. 40, art. 173  
**art. 389**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 390**, 1997, ch. 15, art. 142; 1999, ch. 28, art. 116; 2001, ch. 9, art. 314; 2007, ch. 6, art. 173; 2012, ch. 5, art. 118  
**art. 391**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 392**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 393**, 2001, ch. 9, art. 314; 2007, ch. 6, art. 174  
**art. 394**, 1997, ch. 15, art. 143; 2001, ch. 9, art. 314; 2007, ch. 6, art. 175  
**art. 395**, 1997, ch. 15, art. 144; 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 396**, 1997, ch. 15, art. 145; 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 397**, 1997, ch. 15, art. 146; 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 398**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 399**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 400**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 401**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 402**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 403**, 1997, ch. 15, art. 147; 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 404**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 405**, 1997, ch. 15, art. 148; 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 406**, 1997, ch. 15, art. 149; 2001, ch. 9, art. 314; 2007, ch. 6, art. 176  
**art. 407**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 408**, 2001, ch. 9, art. 314  
**art. 409**, 1996, ch. 6, art. 55  
**art. 409.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 150  
**art. 410**, 1997, ch. 15, art. 151; 2000, ch. 12, al. 86a); 2001, ch. 9, art. 315  
**art. 411**, 2001, ch. 9, art. 216  
**art. 412**, 2007, ch. 6, art. 177

## A

## Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48 (suite)

- art. 418**, 2001, ch. 9, art. 317; 2007, ch. 6, art. 178  
**art. 419**, 1997, ch. 15, art. 152; 2001, ch. 9, art. 318; 2007, ch. 6, art. 179  
**art. 420**, 1997, ch. 15, art. 153; 2000, ch. 12, al. 86*b*), *c*); 2001, ch. 9, art. 319  
**art. 421**, 1997, ch. 15, art. 154  
**art. 422**, 1997, ch. 15, art. 155; 2001, ch. 9, art. 320  
**art. 423**, 1996, ch. 6, art. 56  
**art. 425**, 2001, ch. 9, art. 321  
**art. 426**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 156  
**art. 427**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 156  
**art. 429**, 1997, ch. 15, art. 157  
**art. 430**, 2001, ch. 9, art. 322  
**art. 431.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 324; abrogé, 2007, ch. 6, art. 180  
**art. 431.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 324; abrogé, 2007, ch. 6, art. 180  
**art. 431.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 324; abrogé, 2007, ch. 6, art. 180  
**art. 433**, 2001, ch. 9, art. 325  
**art. 434**, 2001, ch. 9, art. 325  
**art. 435**, 1997, ch. 15, art. 158; 2001, ch. 9, art. 326  
**art. 435.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 117  
**art. 435.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 327; 2007, ch. 6, art. 181  
**art. 436**, 1994, ch. 26, art. 28; 1996, ch. 6, art. 57  
**art. 436.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 57  
**art. 436.2**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 57  
**art. 436.3**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 57; 2001, ch. 9, art. 328  
**art. 437**, 2001, ch. 9, art. 329; 2012, ch. 5, art. 119  
**art. 438.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 330  
**art. 440**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 58  
**art. 441**, 2001, ch. 9, art. 331  
**art. 441.01**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 332  
**art. 441.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 59; 2001, ch. 9, art. 333  
**art. 441.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 334  
**art. 442**, 1996, ch. 6, art. 60; 2001, ch. 9, art. 335  
**art. 443**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 61  
**art. 444**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 61  
**art. 445**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 61  
**art. 446**, 1996, ch. 6, art. 62  
**art. 447**, 1996, ch. 6, art. 62  
**art. 447.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 62  
**art. 448**, 1996, ch. 6, art. 62  
**art. 449**, 1996, ch. 6, art. 62  
**art. 450**, 1996, ch. 6, art. 63  
**art. 451**, 1996, ch. 6, art. 64(A)  
**art. 452.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
**art. 452.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
**art. 452.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
**art. 452.4**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
**art. 452.5**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
**art. 452.6**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 205  
**art. 455**, 2005, ch. 54, art. 206  
**art. 458**, 2005, ch. 54, art. 207(F)  
**art. 459.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 159  
**art. 459.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 337; 2007, ch. 6, art. 182  
**art. 459.3**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 182  
**art. 459.4**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 182; 2010, ch. 12, art. 1859  
**art. 459.5**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 182  
**art. 459.6**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 182  
**art. 459.7**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 182  
**art. 459.8**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 182  
**art. 459.81**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 120  
**art. 459.9**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 279  
**art. 461.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 338; 2007, ch. 6, art. 183  
**art. 461.2**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 184; 2012, ch. 5, art. 121  
**art. 462**, 1991, ch. 48, art. 498; 1996, ch. 6, art. 65  
**art. 463**, 1997, ch. 15, art. 160; 1999, ch. 31, art. 58(F); 2001, ch. 9, art. 339; 2005, ch. 54, art. 208  
**art. 465**, 2007, ch. 6, art. 185  
**art. 466**, 1997, ch. 15, art. 161; 2000, ch. 12, art. 85; 2005, ch. 54, art. 209  
**art. 467**, 1997, ch. 15, art. 162  
**art. 467.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 340  
**art. 469**, 2001, ch. 9, art. 341  
**art. 470**, 2005, ch. 54, art. 210  
**art. 472**, 1993, ch. 34, art. 56(F)  
**art. 474**, 1997, ch. 15, art. 163; 2001, ch. 9, art. 342; 2005, ch. 54, art. 211  
**partie XVII.1**, ajoutée, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.01**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.02**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.03**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.04**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.05**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.06**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.07**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.08**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.09**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.11**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.12**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.13**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
**art. 487.14**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 212  
disposition de coordination, 2007, ch. 29, art. 150  
disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
dispositions générales, 2001, ch. 9, art. 255, 305, 323

## A

## Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48 (suite)

- EEV, 1991, ch. 48, art. 496 à 498 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-92
- EEV, 1992, ch. 51, art. 31 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11
- EEV, 1993, ch. 34, art. 53 à 56 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1993, ch. 44, art. 51 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 26, art. 26 à 28 en vigueur la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 47, art. 50 à 55 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5
- EEV, 1996, ch. 6, art. 49 à 65 et 167 en vigueur *voir* 28.06.96 *voir* TR/96-58
- EEV, 1997, ch. 15, art. 116 en vigueur à la sanction 25.04.97; art. 117 à 123 et 126 à 163 en vigueur 15.06.97 *voir* TR/97-65; art. 124 et 125 en vigueur 01.01.98 *voir* TR/97-65
- EEV, 1998, ch. 1, art. 382 à 384 en vigueur 31.12.99 *voir* TR/99-69
- EEV, 1998, ch. 30, al. 13e) et 15e) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 24 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92
- EEV, 1999, ch. 28, art. 115 à 117 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 54 à 58 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 84 à 86 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
- EEV, 2001, ch. 9,  
— art. 248 à 310;  
art. 382 et 382.1 de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, édictés par l'art. 311;  
art. 312 à 342  
en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102
- art. 383 à 383.2 de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, édictés par l'art. 311 en vigueur 01.01.2004 *voir* TR/2003-181
- Le gouverneur en conseil peut par règlement, dans toute disposition de la *Loi sur les banques*, de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, et de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* qui mentionne l'entrée en vigueur d'une disposition de ces lois ou de la présente loi, remplacer cette mention par la date même de l'entrée en vigueur *voir* art. 594.
- EEV, 2001, ch. 27, art. 234 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97
- EEV, 2002, ch. 7, art. 136 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2005, ch. 19, art. 59 en vigueur à la sanction 13.05.2005
- EEV, 2005, ch. 54,  
— par. 140(2), art. 143 à 148, par. 152(2), art. 153, 172, 179 à 186, 189 et 200 à 210 en vigueur 27.04.2006 *voir* TR/2006-68;  
— par. 140(3), art. 141, 142, 150 et 151, par. 152(1), art. 154 à 165, par. 166(1) et (3), art. 167, 169 à 171, 173 à 178, 187, 188, 190 à 194, 198 et 199 en vigueur 28.11.2006 *voir* TR/2006-140;  
— art. 195 à 197, 211 et 212 en vigueur 01.06.2011 *voir* DORS/2010-229 et l'erratum TR/2010-86, *Gazette du Canada*, Partie II, Vol. 144, n°24, p. 2264 *re* numéro d'enregistrement  
— par. 140(1) et 166(2) et art. 168 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 453 – Non en vigueur  
— art. 149 abrogé par 2007, ch. 6, art. 388
- EEV, 2006, ch. 4, art. 200 en vigueur à la sanction 22.06.2006
- EEV, 2007, ch. 6,  
— les art. 135 à 146, 148 à 159 et 161 à 163 et le par. 164(2), le passage du par. 385.04(3) précédant l'al. a) et l'al. 385.04(3)b) de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, édictés par le par. 164(3), les art. 166 et 168 à 185 en vigueur 20.04.2007 *voir* TR/2007-49  
— art. 147, 160 et 388 en vigueur 08.03.2008 *voir* TR/2008-33  
— art. 165 et 167 en vigueur 01.11.2011 *voir* TR/2011-28  
— par. 164(1), al. 85.04(3)a) de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, édictés par le par. 164(3), entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 452 – Non en vigueur
- EEV, 2007, ch. 29, art. 146 et 150 en vigueur à la sanction 22.06.2007 *mais* art. 146 abrogé et réputé ne pas avoir produit ses effets *voir* art. 150
- EEV, 2008, ch. 28, art. 151 en vigueur à la sanction 18.06.2008
- EEV, 2009, ch. 2, art. 276, 278 et 279 en vigueur à la sanction 12.03.2009; art. 277 en vigueur 01.07.2010 *voir* TR/2010-31
- EEV, 2010, ch. 12, art. 1859 en vigueur à la sanction 12.07.2010; art. 2114 et 2115 en vigueur 19.12.2012 *voir* TR/2012-99

## A

## Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48 (suite)

EEV, 2012, ch. 5, art. 105 en vigueur à la sanction 29.03.2012; art. 104 et 106 à 121 en vigueur 24.05.2012 voir TR/2012-36

EEV, 2012, ch. 19, art. 208 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 364 en vigueur 01.07.2013 voir TR/2013-61.

EEV, 2013, ch. 33, art. 109 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

EEV, 2013, ch. 40, art. 173 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

### Assurance des anciens combattants, Loi sur l' — S.R.C. 1970, ch. V-3

(Veterans Insurance Act)

#### Le ministre des Anciens Combattants

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 303, 305; 2000, ch. 34, al. 93d)(F)

**art. 3**, 1974-75-76, ch. 92, art. 2

**art. 4**, abrogé, 1974-75-76, ch. 92, art. 3

**art. 6**, 1974-75-76, ch. 92, art. 4; 1990, ch. 43, art. 57; 2000, ch. 12, art. 304

**art. 7**, 2000, ch. 12, art. 306(A), 307(F), 309, al. 310a)(A)

**art. 14**, 2000, ch. 12, al. 310b)(A)

**art. 14.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 58

**art. 14.2**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 58

**art. 16**, 2000, ch. 12, art. 308

dispositions générales, 1974-75-76, ch. 92, art. 7

EEV, 1990, ch. 43, art. 57 en vigueur 17.12.90

EEV, 2000, ch. 12, art. 303 à 310 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

EEV, 2000, ch. 34, art. 58 et 93 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

### Assurance des crédits à l'exportation, Loi sur l' — S.R.C. 1952, ch. 105

(Export Credits Insurance Act)

#### Le ministre des Finances (parties II et III)

1953-54, ch. 15; 1957, ch. 8; 1957-58, ch. 15; 1959, ch. 24; 1960-61, ch. 33; 1962, ch. 14; 1962-63, ch. 2; 1964-65, ch. 18; 1966-67, ch. 63; 1968-69, ch. 28, art. 105, ch. 39, art. 39 (partie I, abrogée)

### Assurance des soldats de retour, Loi de l' — 1920, ch. 54

(Returned Soldiers' Insurance Act)

#### Le ministre des Anciens Combattants

**art. 2**, 1951, ch. 59, art. 1; 1985, ch. 26, art. 96; 2000, ch. 12, art. 278, 280, ch. 34, al. 93b)(F)

**art. 3**, 1921, ch. 52, art. 1, 2; 1928, ch. 45, art. 1; 1951, ch. 59, art. 2; 1958, ch. 41, art. 1; 1974-75-76, ch. 92, art. 5; 1985, ch. 26, art. 97

**art. 4**, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2; 1974-75-76, ch. 92, art. 6; 1990, ch. 43, art. 52; 2000, ch. 12, art. 279, al. 281a), 284a)(A)

**art. 5**, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2; 2000, ch. 12, al. 281b); art. 283, al. 284b)(A)

**art. 6**, 1921, ch. 52, art. 3; 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2

**art. 7**, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2

**art. 8**, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2; 2000, ch. 12, al. 284c)(A)

**art. 9**, 1921, ch. 52, art. 4; 1951, ch. 59, art. 3; 2000, ch. 34, al. 93b)(F)

**art. 10**, 1921, ch. 52, art. 5; 1922, ch. 42, art. 1; 1951, ch. 59, art. 4; abrogé, 1958, ch. 41, art. 3

**art. 11**, 1951, ch. 59, art. 5

**art. 12, 13**, abrogés, 1951, art. 59, art. 6

**art. 12**, (ancien art. 14) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 7

**art. 13**, (ancien art. 15), 1951, ch. 59, art. 8

**art. 14**, (ancien art. 16) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 9

**art. 14.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 45

**art. 14.2**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 45

**art. 15**, (ancien art. 17), 1951, ch. 59, art. 10; 2000, ch. 12, art. 282

**art. 16**, (ancien art. 18) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 11

**art. 17**, (ancien art. 19), 1951, ch. 59, art. 12

**art. 18**, (ancien art. 20), 1922, ch. 42, art. 3; 1928, ch. 45, art. 2; 1929, ch. 56, art. 1; 1930, ch. 38, art. 1; renuméroté par 1951, ch. 59, art. 13

**art. 21**, abrogé, 1951, ch. 59, art. 14

dispositions générales, 1923, ch. 67, art. 1 et 2; abrogés, 1951, ch. 59, par. 15(2)

disposition générale, 1958, ch. 41, par. 3(2)

disposition générale, 1974-75-76, ch. 92, art. 7

EEV, 1985, ch. 26, art. 96-97 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

EEV, 1990, ch. 43, art. 52 en vigueur 17.12.90

EEV, 2000, ch. 12, art. 278 à 284 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

## A

Assurance des soldats de retour, Loi de l' — 1920, ch. 54 (suite)

EEV, 2000, ch. 34, art. 45 et 93 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

## Assurance du service civil, Loi sur l'

— **S.R.C. 1952, ch. 49**

(*Civil Service Insurance Act*)

### Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/97-39)

**art. 2**, 1974-75-76, ch. 42, art. 1; 2000, ch. 12, art. 78  
**art. 3**, 1974-75-76, ch. 42, art. 2  
**art. 4**, 1992, ch. 1, art. 39  
**art. 5**, 1992, ch. 1, art. 39; 2003, ch. 22, al. 224z.17)(A)  
**art. 8**, 1974-75-76, ch. 42, art. 3  
**art. 9**, 1974-75-76, ch. 42, art. 4  
**art. 10**, 1974-75-76, ch. 42, art. 5  
**art. 11**, 1974-75-76, ch. 42, art. 6  
**art. 12**, 1974-75-76, ch. 42, art. 7  
**art. 14**, 1974-75-76, ch. 42, art. 8; 1992, ch. 1, art. 40  
**art. 17.1**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 79  
**art. 18**, 1974-75-76, ch. 42, art. 9  
**art. 19**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 41  
**art. 21**, 1992, ch. 1, art. 42

Note : 1974-75-76, ch. 42 ne s'applique pas aux contrats d'assurance dont le produit est devenu dû et exigible avant le 24.04.75 *voir* 1974-75-76, ch. 42, art. 10  
disposition générale, 1992, ch. 1, par. 40(2) - application  
EEV, 1992, ch. 1, art. 39 à 42 en vigueur à la sanction 28.02.92

*Remarque* : La loi ne s'applique pas, sauf en ce qui concerne les contrats d'assurance à l'égard desquels un examen médical a commencé avant le 01.05.54 (*voir* 1953-54, ch. 64, art. 2 « par. 51(2) »)

EEV, 2000, ch. 12, art. 78 et 79 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

## Assurance-emploi, Loi sur l' — 1996, ch. 23

(*Employment Insurance Act*)

### Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences *sauf* aux parties IV et

### VII (2005, ch. 34, art. 80); le ministre du Revenu national (parties IV et VII)

**art. 2**, 1996, ch. 23, al. 189f) et g); 2000, ch. 12, art. 106; 2001, ch. 5, art. 1; 2003, ch. 15, art. 15; 2005, ch. 34, al. 80d); 2009, ch. 33, art. 2; 2012, ch. 19, art. 240; 2013, ch. 40, al. 238(1)d)  
**art. 3**, 2001, ch. 5, art. 2; 2008, ch. 28, art. 124  
**art. 4**, 2001, ch. 5, art. 3; 2012, ch. 19, art. 603, ch. 31, art. 433; 2013, ch. 40, art. 125  
**art. 6**, 2000, ch. 14, art. 2  
**art. 7**, 1999, ch. 31, art. 75(A); 2001, ch. 5, art. 4; 2009, ch. 33, art. 3  
**art. 7.1**, 2009, ch. 33, art. 4  
**art. 8**, 2013, ch. 35, art. 1  
**art. 10**, 2002, ch. 9, art. 12; 2003, ch. 15, art. 16; 2009, ch. 30, art. 1, ch. 33, art. 5; 2010, ch. 9, art. 2; 2012, ch. 27, art. 13; 2013, ch. 35, art. 2  
**art. 12**, 2000, ch. 14, art. 3; 2002, ch. 9, art. 13; 2003, ch. 15, art. 17; 2009, ch. 30, art. 2, ch. 33, art. 6; 2012, ch. 27, art. 14  
**art. 14**, 2012, ch. 19, art. 604  
**art. 15**, abrogé, 2001, ch. 5, art. 5  
**art. 17**, 2001, ch. 5, art. 6  
**art. 18**, 2012, ch. 27, art. 15  
**art. 21**, 2012, ch. 27, art. 16  
**art. 23**, 2000, ch. 12, art. 107; ch. 14, art. 4; 2002, ch. 9, art. 14; 2003, ch. 15, art. 18; 2005, ch. 30, art. 130; 2009, ch. 33, art. 7; 2010, ch. 9, art. 3; 2012, ch. 27, art. 17  
**art. 23.1**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 19; 2009, ch. 33, art. 8  
**art. 23.2**, ajouté, 2012, ch. 27, art. 18  
**art. 24**, 2012, ch. 19, art. 241  
**art. 25**, 1997, ch. 26, art. 88; 1999, ch. 31, art. 76(F); 2012, ch. 19, art. 242  
**art. 26**, 1997, ch. 26, art. 89  
**art. 27**, 2001, ch. 34, art. 41(A); 2012, ch. 19, art. 605  
**art. 28**, 2001, ch. 5, art. 7  
**art. 29**, 2000, ch. 12, art. 108  
**art. 38**, 2001, ch. 5, art. 8  
**art. 42**, 2001, ch. 4, art. 74(F); 2010, ch. 12, al. 2194a); 2012, ch. 19, art. 606  
**art. 46.01**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 607  
**art. 46.1**, 1999, ch. 31, art. 77(F); 2004, ch. 25, art. 133(A) et 197  
**art. 52**, 2012, ch. 19, art. 243  
**art. 54**, 2000, ch. 12, art. 109; 2003, ch. 15, art. 20; 2009, ch. 33, art. 9; 2012, ch. 19, art. 608, ch. 27, art. 19  
**art. 61**, 2001, ch. 4, art. 75(A)  
**art. 64**, 2012, ch. 19, art. 244

## A

## Assurance-emploi, Loi sur l' — 1996, ch. 23 (suite)

- art. 65**, 2001, ch. 4, art. 76(A)  
**art. 65.1**, 1999, ch. 31, art. 78(F)  
**art. 65.21**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 125; 2012, ch. 31, art. 434; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)c)(i)  
**art. 65.3**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 126 et al. 129(2)c); abrogé, 2008, ch. 28, art. 126  
**art. 66**, 2005, ch. 30, art. 126; 2008, ch. 28, art. 127; 2009, ch. 2, art. 222 et par. 230(3); 2010, ch. 12, par. 2204(1) et (2); 2012, ch. 19, art. 609, ch. 31, art. 435; 2013, ch. 40, art. 126  
**art. 66.1**, ajouté, 2001, ch. 5, art. 9; 2005, ch. 30, art. 126; 2008, ch. 28, art. 127; 2010, ch. 12, par. 2204(3) et (4); 2012, ch. 19, art. 610; ch. 31, art. 436 et 450 et par. 462(2) et (3); 2013, ch. 40, art. 127  
**art. 66.2**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 21; 2005, ch. 30, art. 126; 2008, ch. 28, art. 127; 2010, ch. 12, par. 2204(5) et (6); 2012, ch. 19, art. 611, ch. 31, art. 437; 2013, ch. 40, art. 128  
**art. 66.3**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 25; 2005, ch. 30, art. 126; 2008, ch. 28, art. 127; 2012, ch. 19, art. 612, ch. 31, art. 438; 2013, ch. 40, art. 129  
**art. 66.31**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 438(1), abrogé, ch. 31, art. 438(2); 2013, ch. 40, art. 130 et 131  
**art. 66.32**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 131  
**art. 66.4**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 126; 2008, ch. 28, art. 127; 2012, ch. 31, art. 438; 2013, ch. 40, art. 131  
**art. 66.5**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 126; 2008, ch. 28, art. 127; 2012, ch. 31, art. 438; 2013, ch. 40, art. 131, abrogé, art. 132  
**art. 66.6**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 126; 2012, ch. 31, art. 438; 2013, ch. 40, art. 131  
**art. 67**, 2001, ch. 5, art. 10; 2003, ch. 15, art. 21; 2004, ch. 22, art. 26; 2005, ch. 30, art. 126; 2013, ch. 40, art. 131 et 133  
**art. 69**, 1999, ch. 17, al. 135a); 2003, ch. 15, art. 22; 2005, ch. 38, al. 138g); 2009, ch. 33, art. 10; 2012, ch. 27, art. 20  
**art. 70.1**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 128; abrogé, 2012, ch. 19, art. 613  
**art. 70.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2185  
**art. 71**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 2186  
**art. 73**, 2010, ch. 12, al. 2194b)  
**art. 73.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 223; 2010, ch. 12, al. 2194c)  
**art. 74**, 2010, ch. 12, al. 2194d)  
**art. 75**, 2010, ch. 12, al. 2194e)  
**art. 76**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 2187  
**art. 77**, 1996, ch. 23, al. 189a)(A); 1999, ch. 31, art. 79(A); 2008, ch. 28, art. 129; 2010, ch. 12, al. 2194f); 2012, ch. 19, art. 245 et 307, ch. 31, art. 439 et par. 462(4); 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)c)(ii)  
**art. 77.1**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 130; 2010, ch. 12, art. 2205; 2012, ch. 19, art. 614, ch. 31, art. 440; 2013, ch. 40, art. 134  
**art. 78**, 2010, ch. 12, al. 2194g)  
**art. 80**, 2008, ch. 28, art. 131 [*Remarque* : art. 131 a été abrogé avant son entrée en vigueur]; abrogé, 2010, ch. 12, art. 2188  
**partie IV (art. 81 à 108)**  
**art. 82**, 2008, ch. 28, art. 39  
**art. 82.1**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 27  
**art. 83**, 2004, ch. 25, art. 134(A)  
**art. 85**, 2010, ch. 25, art. 71  
**art. 86**, 1998, ch. 19, art. 266; 2001, ch. 4, art. 77(F)  
**art. 87**, 1998, ch. 19, art. 267  
**art. 88**, 1999, ch. 17, al. 135b); 2005, ch. 38, al. 138g)  
**art. 90**, 1999, ch. 17, al. 135c); 1999, ch. 31, art. 80; 2005, ch. 38, al. 138g)  
**art. 90.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 246  
**art. 93**, 1999, ch. 17, al. 135d); 2005, ch. 38, al. 138g)  
**art. 96**, 1997, ch. 26, art. 90; 1998, ch. 21, art. 104; 2011, ch. 24, art. 160; 2012, ch. 19, art. 615, ch. 31, art. 307; 2013, ch. 40, art. 135  
**art. 97**, 1999, ch. 17, art. 132; 2005, ch. 38, al. 140c); 2009, ch. 33, art. 11  
**art. 99**, 2000, ch. 30, art. 167; 2005, ch. 47, art. 138; 2007, ch. 36, art. 108; 2009, ch. 33, art. 12  
**art. 102**, 1999, ch. 17, art. 133, 135e), f), g); 2001, ch. 4, art. 78(A); 2005, ch. 38, art. 90 et al. 138g); 2010, ch. 25, art. 72  
**art. 103**, 1998, ch. 19, art. 268  
**art. 105**, 2002, ch. 8, al. 182(1)o); 2006, ch. 11, art. 19  
**art. 106**, 2009, ch. 33, art. 13  
**art. 108**, 1998, ch. 19, art. 269  
**art. 111**, 2012, ch. 19, art. 247  
**art. 112**, 1998, ch. 19, art. 270; 1999, ch. 31, art. 81(F); 2002, ch. 8, art. 135; 2012, ch. 19, art. 247  
**art. 113**, 2012, ch. 19, art. 247; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)c)(iii)  
**art. 114**, 2012, ch. 19, art. 247; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)c)(iv)  
**art. 115**, 2012, ch. 19, art. 247  
**art. 116**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 247  
**art. 117**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 247  
**art. 118**, 2002, ch. 8, al. 182(1)o); abrogé, 2012, ch. 19, art. 247  
**art. 119**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 247  
**art. 120**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 247

## A

## Assurance-emploi, Loi sur l' — 1996, ch. 23 (suite)

- art. 121**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 247  
**art. 122**, 1999, ch. 17, al. 135*h*); 2005, ch. 38, al. 138*g*); abrogé, 2012, ch. 19, art. 247  
**art. 123**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 247  
**art. 125**, 2012, ch. 19, art. 248  
**art. 126**, 1998, ch. 19, art. 271; 2009, ch. 33, art. 14  
**art. 127**, 1996, ch. 23, al. 189*e*); abrogé, 2005, ch. 34, art. 64  
**art. 128**, abrogé, 2005, ch. 34, art. 64  
**art. 129**, 2012, ch. 19, art. 249  
**art. 131**, 1999, ch. 17, al. 135*i*); 2005, ch. 38, al. 138*g*)  
**art. 132**, 2002, ch. 8, al. 182(1)*o*)  
**art. 138**, 2012, ch. 19, art. 308  
**art. 139**, 2012, ch. 19, art. 308  
**art. 140**, 2012, ch. 19, art. 308  
**art. 141**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 308  
**art. 143**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 250  
**art. 144**, 2006, ch. 4, art. 172; 2007, ch. 35, art. 128  
**art. 145**, 1998, ch. 19, art. 272; 2001, ch. 5, art. 11; 2009, ch. 33, art. 15  
**art. 146**, 1998, ch. 19, art. 273  
**partie VII.1**, ajoutée, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.01**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.02**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.03**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16; 2012, ch. 27, art. 21  
**art. 152.04**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.05**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16; 2012, ch. 27, art. 22  
**art. 152.06**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.061**, ajouté, 2012, ch. 27, art. 23  
**art. 152.07**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.08**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.09**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.1**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.11**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16; 2012, ch. 27, art. 24; 2013, ch. 35, art. 3  
**art. 152.12**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.13**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.14**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16; 2012, ch. 27, art. 25  
**art. 152.15**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.16**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.17**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.18**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.19**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.2**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.21**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16; 2013, ch. 40, art. 136  
**art. 152.22**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.23**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.24**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.25**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.26**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.27**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.28**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.29**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.3**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16; 2010, ch. 25, art. 73  
**art. 152.31**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.311**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.32**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.33**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**art. 152.34**, ajouté, 2009, ch. 33, art. 16  
**partie VIII.1 :**  
**art. 153.1**, 2000, ch. 14, art. 6  
**art. 153.2**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 131; 2009, ch. 33, art. 17; 2010, ch. 12, art. 2189  
**art. 158**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 2190  
**art. 159**, 1998, ch. 19, art. 274; 1999, ch. 31, art. 82(F); 2010, ch. 12, art. 2191  
**art. 162**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 2192  
**art. 166**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 2193  
**annexe** : 2009, ch. 2, art. 224  
disposition de coordination, 2005, ch. 30, art. 129  
disposition de coordination, 2009, ch. 2, art. 230  
dispositions de coordination, 2009, ch. 33, art. 34 à 36  
disposition de coordination, 2012, ch. 31, art. 462  
disposition générale, 1997, ch. 26, art. 91  
disposition générale, 1998, ch. 19, par. 269(2)  
disposition générale, 2000, ch. 14, art. 5  
dispositions générales, 2002, ch. 9, art. 16 — règlement  
dispositions générales, 2009, ch. 2, art. 225 à 228  
dispositions générales, 2009, ch. 30, art. 3 à 7 (prestataires à l'étranger)  
disposition générale, 2010, ch. 9, art. 4 (application)  
dispositions provisoires, 2000, ch. 14, art. 7 à 9  
disposition transitoire, 2001, ch. 5, art. 12  
disposition transitoire, 2002, ch. 9, art. 15  
dispositions transitoires, 2003, ch. 15, art. 25  
disposition transitoire, 2005, ch. 34, art. 56  
disposition transitoire, 2009, ch. 2, art. 229  
dispositions transitoires, 2009, ch. 33, art. 18 à 20  
dispositions transitoires, 2010, ch. 12, art. 2195 à 2200  
dispositions transitoires, 2012, ch. 19, art. 251, 263 à 270 et 616  
dispositions transitoires, 2012, ch. 27, art. 32 et 33  
disposition transitoire, 2013, ch. 35, art. 4  
modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 136  
modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 10  
EEV, 1996, ch. 23,  
— sous réserve des autres dispositions du présent article, la présente loi est en vigueur le 30.06.96 *voir* par. 190(1)



## A

## Assurance-emploi, Loi sur l' — 1996, ch. 23 (suite)

- l'art. 4, le par. 5(6), les art. 66 et 67, les par. 82(1) et (2), les al. 90(1)*d*), *h*) et *i*), l'art. 95 et les par. 96(4) et (5) entrent en vigueur le 01.01.97 *voir* par 190(2)
  - les dispositions suivantes entrent en vigueur le 05.01.97 :
    - a) les définitions de « prestataire de la deuxième catégorie » et « prestataire de la première catégorie » au par. 6(1);
    - b) l'art. 7;
    - c) le par. 12(2);
    - d) les art. 14 à 17;
    - e) le par. 19(2);
    - f) le par. 28(4);
    - g) l'al. 30(1)*a*) et les par. 30(5) et (6);
    - h) l'al. 31*c*);
    - i) l'al. 32(2)*c*);
    - j) le par. 38(3);
    - k) l'art. 55;
    - l) l'al. 108(1)*h*);
    - l.1) le par. 153.1(3);
    - m) l'annexe I *voir* par. 190(3)
  - les par. 7.1(1) à (3) entrent en vigueur le 05.01.97. Toutefois, la Commission peut, à compter de cette date, appliquer ces paragraphes en tenant compte d'avis de violations donnés conformément au par. 7.1(4) depuis le 30.06.96 *voir* par. 190(3.1)
  - le par. 19(3) entre en vigueur le 05.01.97. Toutefois, la Commission peut, à partir de cette date, effectuer des déductions au titre du sous-al. 19(3)*a*)(i) en tenant compte d'omissions relatives à des périodes débutant à compter du 30.06.96 *voir* par. 190(3.2)
  - les dispositions visées à l'annexe II se substituent aux dispositions mentionnées aux par. (2) et (3) pour la période allant du 30.06.96 jusqu'à l'entrée en vigueur de ces dispositions *voir* par. 190(4)
  - les dispositions édictées par l'art. 6 de l'annexe II continuent de s'appliquer, en remplacement des art. 14 à 17 de la présente loi, aux prestataires dont la période de prestations débute au cours de la période allant du 30.06.96 au 04.01.97 *voir* par. 190(5)
  - les art. 172 à 175 en vigueur le 01.01.98 *voir* par. 190(6)
- EEV, 1997, ch. 26, art. 88 et 89 sont réputés entrés en vigueur 01.04.97 *voir* par. 88(2) et 89(2); art. 90 est réputé entré en vigueur 01.01.97 *voir* par. 90(2); art. 91 en vigueur à la sanction 25.04.97
- EEV, 1998, ch. 19, art. 266 à 274 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur
- EEV, 1998, ch. 21, art. 104 en vigueur à la sanction 18.06.98
- EEV, 1999, ch. 17, art. 132, 133, 135 et 136 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 31, art. 75 à 82 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 106 et 108 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; par. 107(2) en vigueur 12.02.2001 *voir* TR/2001-25, par. 107(1) et (3) et art. 109 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 340 – Non en vigueur
- EEV, 2000, ch. 14, art. 7 à 11 en vigueur à la sanction 29.06.2000; art. 2 à 6 en vigueur 31.12.2000 *voir* art. 11
- EEV, 2000, ch. 30, art. 167 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir* par. 167(2) — application
- EEV, 2001, ch. 4, art. 74 à 78 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71
- EEV, 2001, ch. 5, art. 7 et 8 réputés entrés en vigueur 01.10.2000 et art. 1 à 6 et 9 à 14 en vigueur 16.05.2001 *voir* TR/2001-63 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2001, ch. 34, art. 41 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 8, art. 135 et 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 9, art. 12 à 16 en vigueur 17.04.2002 *voir* TR/2002-76
- EEV, 2003, ch. 15, art. 21 en vigueur à la sanction 19.06.2003; art. 15 à 20, 22 et 25 en vigueur 04.01.2004 *voir* TR/2003-185
- EEV, 2004, ch. 22, art. 25 à 27 en vigueur à la sanction 14.05.2004
- EEV, 2004, ch. 25, art. 133, 134 et 197 en vigueur à la sanction 15.12.2004
- EEV, 2005, ch. 30, art. 126, 129 à 131 en vigueur à la sanction 29.06.2005
- EEV, 2005, ch. 34, art. 56, 64 et 80 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99
- EEV, 2005, ch. 38, art. 90, 138 et 140 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2005, ch. 47, art. 138, tel que modifié par 2007, ch. 36, art. 108, en vigueur 18.09.2009 *voir* TR/2009-68 et art. 141, tel que modifié par 2007, ch. 36, art. 109
- EEV, 2006, ch. 4, art. 172 en vigueur 01.07.2006 *voir* art. 181
- EEV, 2006, ch. 11, art. 19 en vigueur à la sanction 14.12.2006
- EEV, 2007, ch. 35, art. 128 en vigueur à la sanction 14.12.2007. *Voir aussi* art. 135 *re* application
- EEV, 2007, ch. 36, art. 108 et 109 en vigueur à la sanction 14.12.2007
- EEV, 2008, ch. 28, art. 39 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 125 et 129 en vigueur 01.01.2010 *voir*

## A

**Assurance-emploi, Loi sur l' — 1996, ch. 23 (suite)**

- TR/2009-116; art. 131 abrogé avant son entrée en vigueur par 2010, ch. 12, art. 2206; art. 124, 126 à 128 et 130 en vigueur à la date de prise du décret TR/2010-74 (23.09.10) *mais voir l'erratum, Gazette du Canada*, partie II, Vol. 144, n° 22, p. 2002 *re date* du C.P.
- EEV, 2009, ch. 2, art. 222, 223, et art. 225 à 230 en vigueur à la sanction 12.03.2009; par. 224(1) réputé être entré en vigueur 01.03.2009 *voir* par. 231(1); par. 224(2) en vigueur 12.09.2010 *voir* par. 231(2)
- EEV, 2009, ch. 30 (sanction : 05.11.2009), par. 1(1), 2(1) et (3) et art. 3 à 7 réputés entrés en vigueur 25.10.2009 *voir* par. 8(1); par. 1(2), 2(2) et (4) en vigueur 12.09.2010 *voir* par. 8(2)
- EEV, 2009, ch. 33, art. 34 à 36 en vigueur à la sanction 15.12.2009; art. 2 à 15, art. 152.01 à 152.24, par. 152.25(1), art. 152.26 à 152.34 édictés par l'art. 16 et art. 17 à 20 en vigueur 01.01.2010 *voir* par. 37(1); par. 152.25(2) et (3) édictés par l'art. 16 en vigueur 01.01.2011 *voir* par. 37(2)
- EEV, 2010, ch. 9 (sanction : 29.06.2010) en vigueur 04.07.2010 *voir* art. 5; *voir aussi* les différentes dispositions d'application à l'art. 4
- EEV, 2010, ch. 12, art. 2189, 2195 à 2200 et 2204 à 2206 en vigueur à la sanction 12.07.2010; art. 2185 à 2187 et 2190 à 2194 réputés être entrés en vigueur 01.01.2009 *voir* par. 2208(1); art. 2188 en vigueur 23.09.10 *voir* TR/2010-74 et le par. 2208(2); *voir aussi* l'erratum, *Gazette du Canada*, partie II, Vol. 144, n° 22, p. 2002 *re date* du C.P.
- EEV, 2010, ch. 25, art. 71 à 73 en vigueur à la sanction 15.12.2010
- EEV, 2011, ch. 24, Partie 8 (art. 160) en vigueur à la sanction 15.12.2011
- EEV, 2012, ch. 19, art. 245, 250, 251, 263 à 270, 603, 606, par. 608(1), 609(1), (3) à (5) et (7), 610(1), 611(1) et art. 612 à 616 en vigueur à la sanction 29.06.2012;
- art. 240 à 244 et 246 à 249 en vigueur 01.04.2013 *voir* par. 281(1);
- art. 307 et 308 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17;
- art. 604 et par. 608(2) et (3) en vigueur 07.04.2013 *voir* par. 619(2);
- art. 605 et 607 en vigueur 06.01.2013 *voir* TR/2012-98;
- par. 609(2) et (6), 610(2), 611(2) et 619(3), tel que modifié par 2012, ch. 31, art. 451, abrogés avant leur entrée en vigueur *voir respectivement* 2013, ch. 40, par. 139(1) et (2) et art. 140 à 142;
- EEV, 2012, ch. 27, art. 31 et 32 en vigueur à la sanction 14.12.2012;
- art. 15, 16 et 21 en vigueur 24.03.2013 *voir* TR/2013-23
- art. 13, 14, 17 à 20 et 22 à 25 en vigueur 09.06.2013 *voir* TR/2013-58
- EEV, 2012, ch. 31, art. 307, par. 436(3) et art. 462 en vigueur à la sanction 14.12.2012
- par. 433(1) et (3), 434(1), 435(1), (2), (4), (6) et (8), 436(1), (4), (5) et (7), 437(1), (3) et (5), 438(1), 439(1) et 440(1) et (3) en vigueur 07.03.2013 *voir* TR/2013-24;
- par. 433(2) et (4), 434(2), 435(3), (5), (7) et (9), 436(2), (6) et (8), 437(2), (4) et (6), 438(2), 439(2) et (3), 440(2) et (4) abrogés avant leur entrée en vigueur *voir respectivement* 2013, ch. 40, art. 143 à 150. *Voir aussi* 2012, ch. 19, par. 463(4) avant l'abrogation [*Remarque* : 2012, ch. 19, par. 609(2) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2013, ch. 40, par. 139(1)];
- par. 463(2) à (4) abrogés avant leur entrée en vigueur *voir* 2013, ch. 40, art. 156.
- EEV, 2013, ch. 35 (sanction : 26.06.2013), la loi en vigueur 30.06.2013 *voir* art. 5
- EEV, 2013, ch. 40, art. 125, par. 126(2) et (6), 127(1) et (2), 128(1) et (2), et art. 129, 130, 132 à 135, 139 à 150 et al. 236(1)c) et 238(1)d) en vigueur à la sanction 12.12.2013;
- par. 126(1), (4), (5), (7), (8) et (10), 127(3), 128(3), art. 131 et 136 en vigueur 01.04.2016 *voir* par. 158(1);
- par. 126(3) en vigueur 01.01.2017 *voir* par. 158(2);
- par. 126(9) en vigueur 01.01.2018 *voir* par. 158(3).

**Assurance maritime, Loi sur l' — 1993, ch. 22**  
(*Marine Insurance Act*)

**Le ministre des Transports**

EEV, 1993, ch. 22 en vigueur à la sanction 06.05.93

**Assurance maritime et aérienne, voir Risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne, Loi sur les**  
(*Maritime and Aviation War Risks Act*)

**Augmentation du rendement des rentes sur l'État, voir Rentes sur l'État, Loi sur l'**  
(*Government Annuities Improvement Act*)

## A

**Autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte, Loi sur l'****— L.C. 1986, ch. 27***(Sechelt Indian Band Self-Government Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

dispositions transitoires, art. 44-46

modifications corrélatives, art. 47 à 60 (*voir* L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 14)dispositions générales, Décret déclarant que les art. 18 à 29, 36 à 41, 53 à 60, 89 et 93 de la *Loi sur les Indiens* ne s'appliquent pas aux terres secheltes enregistrées sous le régime de l'art. 28 de la *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte voir* DORS/89-507EEV, 1986, ch. 27, loi en vigueur 09.10.86 *sauf* art. 17 à 20 *voir* TR/86-193; art. 17 à 20 en vigueur 17.03.88 *voir* TR/88-48 (enregistrement 30.03.88)**Autonomie gouvernementale de la première nation de Westbank, Loi sur l'****— 2004, ch. 17***(Westbank First Nation Self-Government Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien****art. 8.1**, ajouté, 2005, ch. 9, art. 153; 2012, ch. 19, art. 680**art. 15**, 2004, ch. 17, art. 21

dispositions de coordination, 2004, ch. 17, art. 20 et 21

EEV, 2004, ch. 17, art. 20 et 21 en vigueur à la sanction 06.05.2004; art. 1 à 19 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-18EEV, 2005, ch. 9, art. 153 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-59EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 680 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-38**Autonomie gouvernementale des premières nations du Yukon, Loi sur l' — 1994, ch. 35***(Yukon First Nations Self-Government Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien****titre intégral**, 2002, ch. 7, art. 259(A)**préambule**, 2002, ch. 7, art. 260**art. 2**, 2002, ch. 7, art. 261**art. 10**, 2002, ch. 17, art. 31(F)**art. 11**, 2002, ch. 7, art. 262**art. 12**, 2002, ch. 7, art. 263(A)**art. 13**, 2003, ch. 7, art. 130**art. 14**, 2002, ch. 7, art. 264**art. 15**, 2002, ch. 7, art. 265, ch. 8, art. 180**art. 17**, 2002, ch. 7, art. 266**art. 18.1**, ajouté, 1999, ch. 26, art. 35**art. 22.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 98**art. 25**, 2002, ch. 7, art. 267; 2004, ch. 11, art. 51**annexe I**, 1999, ch. 31, art. 226**annexe II**, DORS/97-451, DORS/97-456; DORS/98-425; DORS/2002-134; DORS/2004-9; DORS/2005-69, DORS/2005-403**annexe III, partie II :****art. 5**, 2002, ch. 7, art. 268(A)**annexe III, partie IV :****art. 3**, 2002, ch. 7, art. 269(F)EEV, 1994, ch. 35 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* (1994, ch. 34) *voir* art. 40. La *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19

EEV, 1999, ch. 26, art. 35 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 1999, ch. 31, art. 226 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, art. 259 à 269 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48EEV, 2002, ch. 8, art. 180 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109EEV, 2002, ch. 17, art. 31 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105

EEV, 2003, ch. 7, art. 130 en vigueur à la sanction 13.05.2003

EEV, 2004, ch. 11, art. 51 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58EEV, 2006, ch. 4, par. 98(1) est réputé entré en vigueur 01.01.99 *voir* par. 98(2)**Autorisant le ministre des Finances à faire certains versements, Loi (voir Versements, Loi autorisant le ministre des Finances à faire certains)***(Payments, An Act to authorize the Minister of Finance to make certain)*

## A

**Avantages destinés aux anciens combattants,  
Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. V-2**  
(*Veterans Benefit Act*)

**Le ministre des Anciens Combattants**

**art. 2**, 2000, ch. 34, al. 93c)(F)  
**art. 3**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5  
**art. 4**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 1993,  
 ch. 34, art. 133  
**art. 5**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 2000,  
 ch. 34, art. 56  
**art. 6**, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 13  
**art. 7**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5  
**art. 8**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 1993,  
 ch. 34, art. 134  
**art. 9**, 2000, ch. 34, art. 57; 2003, ch. 22, art. 245  
**art. 10**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5  
**art. 11**, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 1988,  
 ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 4  
 EEV, 1985, ch. 26 en vigueur 02.10.86 *voir* TR/86-192  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 133 et 134 en vigueur à la sanction  
 23.06.93  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 56, 57 et 93 en vigueur 27.10.2000  
*voir* TR/2000-105  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 245 en vigueur 31.12.2005 *voir*  
 TR/2005-122

**Avantages liés à la guerre pour les anciens  
combattants de la marine marchande et les  
civils, Loi sur les *voir* Prestations de guerre  
pour les civils, Loi sur les**  
(*Merchant Navy Veteran and Civilian War-related  
Benefits Act*)

## B

### Banque de développement du Canada, Loi sur la — 1995, ch. 28

*(Business Development Bank of Canada Act)*

#### Le ministre de l'Industrie (TR/97-104)

**art. 5**, 2003, ch. 22, al. 224*h*)(A); 2010, ch. 12, art. 1660  
**art. 6**, 2001, ch. 27, art. 208; 2006, ch. 9, art. 229  
**art. 10**, 2011, ch. 21, art. 4(A)  
**art. 11**, 2011, ch. 21, art. 4(A)  
**art. 12**, 2011, ch. 21, art. 4(A)  
**art. 13**, 2003, ch. 22, al. 224*h*)(A); 2011, ch. 21, art. 5(A)  
**art. 14**, 2001, ch. 34, art. 9(F); 2011, ch. 21, art. 6  
**art. 15**, 2011, ch. 21, art. 7  
**art. 18**, 2011, ch. 21, art. 8  
**art. 20**, 2011, ch. 21, art. 9(A)  
**art. 22**, 2011, ch. 21, art. 10  
**art. 23**, 2009, ch. 2, art. 264  
**art. 31**, 2000, ch. 12, art. 26  
**art. 32**, 2001, ch. 34, art. 10  
**art. 33**, 2001, ch. 34, art. 11  
**art. 37**, 2011, ch. 21, art. 11(A)  
**art. 38**, 2001, ch. 34, art. 12  
**Annexe**, 2011, ch. 21, art. 12(A)  
dispositions transitoires, 1995, ch. 28, art. 42, 43  
EEV, 1995, ch. 28 en vigueur à la sanction 13.07.95  
EEV, 2000, ch. 12, art. 26 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
EEV, 2001, ch. 27, art. 208 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
EEV, 2001, ch. 34, art. 9 à 12 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2006, ch. 9, art. 229 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
EEV, 2009, ch. 2, art. 264 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1660 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
EEV, 2011, ch. 21, art. 4 à 12 en vigueur à la sanction 29.11.2011

### Banque de la Colombie-Britannique, Loi sur la poursuite des activités de la — 1986, ch. 47

*(Bank of British Columbia Business Continuation Act)*

#### Le ministre des Finances

### Banque du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. B-2

*(Bank of Canada Act)*

#### Le ministre des Finances

**art. 2**, 1999, ch. 28, art. 93, 2001, ch. 9, art. 185  
**art. 4**, 2004, ch. 25, art. 5(A)  
**art. 5**, 2001, ch. 9, art. 186(A)  
**art. 6**, 1997, ch. 15, art. 94; 2001, ch. 9, art. 187; 2003, ch. 22, art. 93(A); 2007, ch. 6, art. 392; 2010, ch. 12, art. 2110  
**art. 8**, 2001, ch. 9, art. 188  
**art. 9**, 2001, ch. 9, art. 189  
**art. 10**, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 5; 1997, ch. 15, art. 95; 1999, ch. 28, art. 94; 2001, ch. 9, art. 190; 2003, ch. 22, art. 94(A); 2007, ch. 6, art. 393; 2010, ch. 12, art. 2111  
**art. 10.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 191  
**art. 12**, 2001, ch. 9, art. 192(A)  
**art. 15**, 1997, ch. 15, art. 96  
**art. 16**, 1997, ch. 15, art. 97; 2001, ch. 9, art. 193  
**art. 18**, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 6; 1997, ch. 15, art. 98; 1999, ch. 28, art. 95; 2001, ch. 4, art. 58, ch. 9, art. 194; 2004, ch. 25, art. 6(A); 2008, ch. 28, art. 146  
**art. 18.1**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 147  
**art. 19**, abrogé, 1991, ch. 46, art. 581; ajouté, 1997, ch. 15, art. 99; 2001, ch. 9, art. 195; 2008, ch. 28, art. 147  
**art. 20**, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 7; 1999, ch. 28, art. 96; 2001, ch. 9, art. 195  
**art. 22**, 1991, ch. 46, art. 582 et 583, ch. 48, al. 494*e*); 1997, ch. 15, art. 100; 1999, ch. 28, art. 97; 2001, ch. 9, art. 196; 2007, ch. 6, art. 394; 2012, ch. 5, art. 183  
**art. 22.1**, ajouté, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 85  
**art. 23**, 1997, ch. 15, art. 101; 2001, ch. 4, art. 59; 2010, ch. 12, art. 2112  
**art. 24**, 1997, ch. 15, art. 102; 2001, ch. 9, art. 197(A)  
**art. 24.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 103  
**art. 25**, 2001, ch. 9, art. 198  
**art. 27**, 2007, ch. 6, art. 395(A)  
**art. 27.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 396  
**art. 29**, 1997, ch. 15, art. 104; 2001, ch. 9, art. 199; 2007, ch. 6, art. 397; 2012, ch. 5, art. 184  
**art. 30**, 1997, ch. 15, art. 105  
**art. 30.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 200  
**art. 31**, 2001, ch. 9, art. 201

## B

### Banque du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. B-2 (suite)

**art. 32**, 2001, ch. 9, art. 201  
**art. 33**, 2001, ch. 9, art. 201  
**art. 35**, 1997, ch. 15, art. 106(A); 2001, ch. 4, art. 60(F)  
**annexe**, ajoutée, 2001, ch. 9, art. 202, ann. 3  
**annexe I**, 1997, ch. 15, art. 107; abrogée, 2001, ch. 9, art. 202, ann. 3  
**annexe II**, 1997, ch. 15, art. 108 à 110; abrogée, 2001, ch. 9, art. 202, ann. 3  
**annexe III**, abrogée, 2001, ch. 9, art. 202, ann. 3  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 85 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146  
 EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90  
 EEV, 1991, ch. 48 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-92  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 5 à 7 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1997, ch. 15, art. 94 et 96 à 110 en vigueur 15.06.97 *voir* TR/97-65; art. 95 en vigueur 01.03.98 *voir* TR/97-65  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 93 à 97 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 58 à 60 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 9, art. 185 à 202 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 93 et 94 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 5 et 6 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
 EEV, 2007, ch. 6, art. 392 à 397 en vigueur 20.04.2007 *voir* TR/2007-49  
 EEV, 2008, ch. 28 (sanction : 18.06.2008), art. 146 et 147 en vigueur 05.08.2008 *voir* TR/2008-84  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 2110 à 2112 en vigueur 19.12.2012 *voir* TR/2012-99  
 EEV, 2012, ch. 5 (sanction : 29.03.2012), art. 183 et 184 en vigueur 24.05.2012 *voir* TR/2012-36

### Banque européenne *voir* Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, Loi sur l'

*(European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act)*

### Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46

*(Bank Act)*

#### Le ministre des Finances

**préambule**, 2012, ch. 19, art. 525

#### PARTIE I :

**art. 2**, 1991, ch. 46, art. 572, ch. 47, al. 756(1)a), ch. 48, al. 494a); 1992, ch. 51, art. 29; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 4, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 2; 1993, ch. 34, art. 5(F), ch. 44, art. 22; 1998, ch. 30, al. 13a) et 15a); 1999, ch. 3, art. 14; ch. 28, art. 1; 2000, ch. 12, art. 3; 2001, ch. 9, art. 35, ch. 27, art. 206; 2002, ch. 7, art. 81(A); 2005, ch. 54, art. 1; 2007, ch. 6, art. 1; 2010, ch. 12, art. 1894; ch. 25, art. 146; 2012, ch. 5, art. 2 et par. 223(2)

**art. 2.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 2

**art. 2.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 36

**art. 2.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 36; 2010, ch. 12, art. 1895

**art. 2.4**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 2; 2010, ch. 12, art. 1896

**art. 3**, 2001, ch. 9, art. 37; 2010, ch. 12, art. 1897

**art. 4**, 2001, ch. 9, art. 38

**art. 5**, 2001, ch. 9, art. 38

**art. 6**, 2001, ch. 9, art. 39

**art. 7.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1898

**art. 8**, 2001, ch. 9, art. 40; 2010, ch. 12, art. 1899

**art. 9**, 2001, ch. 9, art. 41; 2007, ch. 6, art. 2

**art. 9.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1900

**art. 9.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1900

**art. 10**, 2010, ch. 12, art. 1901

**art. 11**, 1997, ch. 15, art. 1; 2001, ch. 9, art. 42; abrogé, 2005, ch. 54, art. 3

**art. 11.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 23; 1999, ch. 28, art. 3

**art. 12**, 2001, ch. 9, art. 42.1

**art. 12.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1902

**art. 12.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1902

**art. 13**, 1999, ch. 28, art. 4; 2001, ch. 9, art. 43

**art. 14**, 2001, ch. 9, art. 43; 2005, ch. 54, art. 4; 2007, ch. 6, art. 3

**art. 14.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 5; 2005, ch. 54, art. 5

**art. 14.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 43.1

#### PARTIE II :

**art. 16**, 1999, ch. 28, art. 6

**art. 18**, 2010, ch. 12, art. 1903

**art. 19**, 1993, ch. 34, art. 6(F); 1999, ch. 28, art. 7

**art. 20**, 1999, ch. 28, art. 8; 2005, ch. 54, art. 6

**art. 21**, 1997, ch. 15, art. 2; 1999, ch. 28, art. 9; 2001, ch. 9, art. 44; 2006, ch. 4, art. 199; 2007, ch. 6, art. 4; ch. 29,

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

art. 144 et 150 *mais* art. 144 abrogé et réputé ne pas avoir produit ses effets; 2012, ch. 5, art. 3

**PARTIE III :**

**art. 22**, 2010, ch. 12, art. 1904

**art. 23**, 2001, ch. 9, art. 45

**art. 24**, 1999, ch. 28, art. 10; 2001, ch. 9, art. 46

**art. 27**, 2001, ch. 9, art. 47; 2010, ch. 12, art. 1905

**art. 28**, 2005, ch. 54, art. 7; 2010, ch. 12, art. 1906

**art. 29**, 1991, ch. 46, art. 573, ch. 47, par. 756(2); 2001, ch. 9, art. 48

**art. 31.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1907

**art. 33**, 1994, ch. 24, al. 34(1)b)(F); 2001, ch. 9, art. 49; 2010, ch. 12, art. 1908

**art. 34**, 2010, ch. 12, art. 1909

**art. 35**, 2010, ch. 12, art. 1910(A)

**art. 35.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1911

**art. 36**, 2010, ch. 12, art. 1912(A)

**art. 38**, 2010, ch. 12, art. 1913

**art. 39**, 1994, ch. 47, art. 14; 1997, ch. 15, art. 3; 2007, ch. 6, art. 5; 2010, ch. 12, art. 1914

**art. 39.1**, ajouté, 1991, ch. 46, art. 574; 1997, ch. 15, art. 4; 1999, ch. 28, art. 11; 2001, ch. 9, art. 50; 2007, ch. 6, art. 6; 2010, ch. 12, art. 1915

**art. 39.2**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 4; 2001, ch. 9, art. 50; 2007, ch. 6, art. 6; 2010, ch. 12, art. 1916

**art. 39.3**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1916

**art. 40**, 1996, ch. 6, art. 1; 1997, ch. 15, art. 5; 1999, ch. 28, art. 12; 2001, ch. 9, art. 51; 2010, ch. 12, art. 1917

**art. 40.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1918

**art. 41**, 1996, ch. 6, art. 1; 2001, ch. 9, art. 52; 2007, ch. 6, art. 7

**art. 42**, 1996, ch. 6, art. 2; 2010, ch. 12, art. 1919

**art. 43**, 1999, ch. 28, art. 13

**art. 44**, 1996, ch. 6, art. 3; 2001, ch. 9, art. 53

**PARTIE IV :**

**art. 45**, 2010, ch. 12, art. 1921

**art. 46**, 2001, ch. 9, art. 54; 2010, ch. 12, art. 1922

**art. 47**, 2010, ch. 12, art. 1923(F)

**art. 47.01**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.02**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.03**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.04**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.05**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.06**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.07**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.08**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.09**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.11**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.12**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.13**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.14**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.15**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.16**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.17**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.18**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 47.19**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1924

**art. 48**, 2001, ch. 9, art. 55

**art. 50**, 2010, ch. 12, art. 1925

**art. 52**, 2001, ch. 9, art. 56; 2010, ch. 12, art. 1926

**art. 53**, 2010, ch. 12, art. 1927

**art. 54**, 1996, ch. 6, art. 4; 2010, ch. 12, art. 1928

**art. 54.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 57

**art. 55**, 1997, ch. 15, art. 6; 1999, ch. 31, art. 9; 2001, ch. 9, art. 58

**art. 58**, 2010, ch. 12, art. 1929

**PARTIE V :**

**art. 59**, 2001, ch. 9, art. 59

**art. 60**, 2010, ch. 12, art. 1930; 2012, ch. 5, art. 4

**art. 60.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1931

**art. 60.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1931

**art. 61**, 2001, ch. 9, art. 60; 2010, ch. 12, art. 1932

**art. 62**, 2005, ch. 54, art. 8; 2007, ch. 6, art. 8(A); 2010, ch. 12, art. 1933

**art. 66**, 1997, ch. 15, art. 7; 2005, ch. 54, art. 9; 2010, ch. 12, art. 1934

**art. 67**, 2010, ch. 12, art. 1935

**art. 70**, 2010, ch. 12, art. 1936

**art. 71**, 2010, ch. 12, art. 1937

**art. 72**, 2005, ch. 54, art. 10(F); 2010, ch. 12, art. 1938

**art. 72.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 11 (*Remarque* : 2005, ch. 54, art. 11 abrogé par 2007, ch. 6, art. 386); ajouté, 2007, ch. 6, art. 9

**art. 73**, 2010, ch. 12, art. 1939

**art. 75**, 2007, ch. 6, art. 10; 2010, ch. 12, art. 1940

**art. 76**, 2010, ch. 12, art. 1941

**art. 77**, 2010, ch. 12, art. 1942

**art. 78**, 2010, ch. 12, art. 1943

**art. 79**, 2001, ch. 9, art. 61; 2007, ch. 6, art. 11; 2010, ch. 12, art. 1944

**art. 79.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1945

**art. 79.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1945

**art. 79.3**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1945

**art. 79.4**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1945

**art. 79.5**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1945

**art. 79.6**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1945

**art. 81**, 2010, ch. 12, art. 1946

**art. 85**, 1999, ch. 31, art. 10

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

- art. 86**, 2005, ch. 54, art. 12  
**art. 88**, 2005, ch. 54, art. 13  
**art. 93**, 2001, ch. 9, art. 62(F); 2005, ch. 54, art. 14  
**art. 94**, 2005, ch. 54, art. 15(A)  
**art. 96**, 1991, ch. 46, art. 575  
**PARTIE VI :**  
**art. 136**, 2005, ch. 54, art. 16; 2010, ch. 12, art. 1948  
**art. 137**, 2005, ch. 54, art. 17; 2010, ch. 12, art. 1949  
**art. 138**, 2001, ch. 9, art. 63; 2005, ch. 54, art. 18; 2007, ch. 6, al. 132a); 2010, ch. 12, art. 1950; 2012, ch. 5, art. 5 et par. 223(3)  
**art. 139**, 2005, ch. 54, art. 19; 2010, ch. 12, art. 1951  
**art. 140**, 1997, ch. 15, art. 8; 2010, ch. 12, art. 1952(A)  
**art. 141**, 2010, ch. 12, art. 1953  
**art. 141.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1954  
**art. 142**, 2001, ch. 9, art. 64(F); 2010, ch. 12, art. 1955  
**art. 143**, 1997, ch. 15, art. 9; 2005, ch. 54, art. 20; 2010, ch. 12, art. 1956  
**art. 144**, 2005, ch. 54, art. 21  
**art. 144.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1957  
**art. 144.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1957  
**art. 145**, 2001, ch. 9, art. 65; 2005, ch. 54, art. 22; 2010, ch. 12, art. 1958  
**art. 146**, 2010, ch. 12, art. 1959  
**art. 148**, 2001, ch. 9, art. 66  
**art. 149**, 2010, ch. 12, art. 1960  
**art. 151**, 2005, ch. 54, art. 23; 2010, ch. 12, art. 1961  
**art. 152**, 2005, ch. 54, art. 24; 2010, ch. 12, art. 1962  
**art. 153**, 2005, ch. 54, art. 25; 2010, ch. 12, art. 1963  
**art. 154**, 2005, ch. 54, art. 26; 2010, ch. 12, art. 1964  
**art. 155**, 2010, ch. 12, art. 1965  
**art. 156.01**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10; 2005, ch. 54, art. 27  
**art. 156.02**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10  
**art. 156.03**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10  
**art. 156.04**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10; 2005, ch. 54, art. 28  
**art. 156.05**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10; 2005, ch. 54, art. 29  
**art. 156.06**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10; 2005, ch. 54, art. 30  
**art. 156.07**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10; 2005, ch. 54, art. 31  
**art. 156.071**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 31  
**art. 156.08**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10  
**art. 156.09**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 67; 2007, ch. 6, al. 132b); 2010, ch. 12, art. 1966; 2012, ch. 5, art. 6  
**art. 157**, 1997, ch. 15, art. 11; 2001, ch. 9, art. 68(F)  
**art. 159**, 2001, ch. 9, art. 69; 2007, ch. 6, art. 12  
**art. 159.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1967  
**art. 160**, 1994, ch. 47, art. 15; 1997, ch. 15, art. 12; 2001, ch. 9, art. 70; 2010, ch. 12, art. 1968; 2012, ch. 19, art. 330, ch. 31, art. 109; 2013, ch. 40, art. 161  
**art. 160.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 71; abrogé, 2013, ch. 40, art. 162  
**art. 162.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 5; 2010, ch. 12, art. 1969  
**art. 163**, [1997, ch. 15, art. 13 visait à modifier l'art. 163 en remplaçant le par. 163(2), mais cette modification a été abrogée avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9, art. 72]; 2010, ch. 12, art. 1970  
**art. 165**, 2010, ch. 12, art. 1971  
**art. 165.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 32  
**art. 166**, 2010, ch. 12, art. 1972  
**art. 168**, 1997, ch. 15, art. 14; 2001, ch. 9, art. 73; 2005, ch. 54, art. 33; 2007, ch. 6, al. 132c); 2012, ch. 5, art. 7  
**art. 168.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1973  
**art. 170**, 1997, ch. 15, art. 15; 2010, ch. 12, art. 1974  
**art. 171**, 1997, ch. 15, art. 16; 2010, ch. 12, art. 1975  
**art. 172**, 2001, ch. 9, art. 74  
**art. 173**, 2010, ch. 12, art. 1976  
**art. 174**, 2010, ch. 12, art. 1977  
**art. 175**, 1997, ch. 15, art. 17; 2010, ch. 12, art. 1978  
**art. 176**, 2010, ch. 12, art. 1978  
**art. 177**, 2005, ch. 54, art. 34  
**art. 178**, 2005, ch. 54, art. 35; 2010, ch. 12, art. 1979  
**art. 179.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 18; 2010, ch. 12, art. 1980  
**art. 180**, 1997, ch. 15, art. 19  
**art. 182**, 2005, ch. 54, art. 36  
**art. 183**, 2001, ch. 9, art. 75; 2013, ch. 33, art. 105  
**art. 183.01**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1981  
**art. 183.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 76  
**art. 184.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 20; 2005, ch. 54, art. 37  
**art. 186**, 1997, ch. 15, art. 21; 2010, ch. 12, art. 1982  
**art. 188**, 2010, ch. 12, art. 1983  
**art. 189**, 2010, ch. 12, art. 1984(F)  
**art. 192**, 2010, ch. 12, art. 1985  
**art. 192.01**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1986  
**art. 192.02**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1986  
**art. 192.03**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1986  
**art. 192.04**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1986  
**art. 192.05**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1986  
**art. 192.06**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1986  
**art. 192.07**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1986  
**art. 192.08**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1986  
**art. 192.09**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1986  
**art. 192.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1986  
**art. 194**, 1997, ch. 15, art. 22  
**art. 195**, 1997, ch. 15, art. 23; 2001, ch. 9, art. 77  
**art. 196**, 1997, ch. 15, art. 24  
**art. 198**, 1997, ch. 15, art. 25; 2005, ch. 54, art. 38; 2010, ch. 12, art. 1987



## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

- art. 198.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1988  
**art. 199**, 1994, ch. 26, art. 4  
**art. 201**, 2010, ch. 12, art. 1989  
**art. 202**, 2005, ch. 54, art. 39; 2010, ch. 12, art. 1990  
**art. 203**, 1997, ch. 15, art. 26; 2005, ch. 54, art. 40  
**art. 204**, 2001, ch. 9, art. 77.1(F); 2005, ch. 54, art. 41; 2010, ch. 12, art. 1991  
**art. 205**, 2005, ch. 54, art. 41; 2010, ch. 12, art. 1992  
**art. 206**, 2005, ch. 54, art. 41; 2010, ch. 12, art. 1992  
**art. 207**, 2005, ch. 54, art. 42(A); 2010, ch. 12, art. 1992  
**art. 208**, 2010, ch. 12, art. 1993  
**art. 210**, 1996, ch. 6, al. 167(1*a*); 2005, ch. 54, art. 43(A)  
**art. 211**, 2001, ch. 9, art. 78; 2005, ch. 54, art. 44  
**art. 212**, 2001, ch. 9, art. 79(F); 2005, ch. 54, art. 44  
**art. 213**, 2005, ch. 54, art. 45  
**art. 215**, 2001, ch. 9, art. 80  
**art. 216**, 2001, ch. 9, art. 81  
**art. 216.01**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995  
**art. 216.02**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995  
**art. 216.03**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995  
**art. 216.04**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995  
**art. 216.05**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995  
**art. 216.06**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995  
**art. 216.07**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995  
**art. 216.08**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995  
**art. 216.09**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995  
**art. 216.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995  
**art. 216.11**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995  
**art. 216.12**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995  
**art. 216.13**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995  
**art. 216.14**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1995; 2012, ch. 5, par. 223(4)  
**art. 217**, 2001, ch. 9, art. 82; 2005, ch. 54, art. 46; 2007, ch. 6, art. 13; 2010, ch. 12, art. 1996  
**art. 221**, 2001, ch. 9, art. 83  
**art. 223**, 2001, ch. 9, art. 84; 2007, ch. 6, al. 132*d*); 2010, ch. 12, art. 1997; 2012, ch. 5, art. 8  
**art. 224**, 2005, ch. 54, art. 47; 2010, ch. 12, art. 1998  
**art. 225**, 2007, ch. 6, art. 14; 2010, ch. 12, art. 1999(A)  
**art. 226**, 2005, ch. 54, art. 48; 2010, ch. 12, art. 2000  
**art. 226.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2001  
**art. 227**, 2010, ch. 12, art. 2002  
**art. 228**, 2001, ch. 9, art. 85; 2010, ch. 12, art. 2003  
**art. 229.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 86  
**art. 230**, 1991, ch. 46, art. 576; 1997, ch. 15, art. 27; 1999, ch. 28, art. 14; 2001, ch. 9, art. 87  
**art. 231**, 1994, ch. 47, art. 16; 1997, ch. 15, art. 28; 2007, ch. 6, art. 15  
**art. 232**, 1999, ch. 28, art. 15  
**art. 233**, 2007, ch. 6, art. 16; 2010, ch. 12, art. 2004  
**art. 234**, 2010, ch. 12, art. 2005  
**art. 235**, 2010, ch. 12, art. 2006  
**art. 237**, 2005, ch. 54, art. 49  
**art. 238**, 1997, ch. 15, art. 29(A); 1999, ch. 28, art. 16; 2010, ch. 12, art. 2007  
**art. 239**, 2001, ch. 9, art. 88; 2005, ch. 54, art. 50; 2010, ch. 12, art. 2008  
**art. 240**, 2005, ch. 54, art. 51; 2010, ch. 12, art. 2009  
**art. 241**, 2010, ch. 12, art. 2010(A)  
**art. 242**, 2010, ch. 12, art. 2011  
**art. 245**, 2001, ch. 9, art. 89; 2005, ch. 54, art. 52; 2007, ch. 6, art. 17; 2010, ch. 12, art. 2012  
**art. 246**, 2010, ch. 12, art. 2013  
**art. 248**, 2001, ch. 9, art. 90; 2005, ch. 54, art. 53; 2010, ch. 12, art. 2014  
**art. 254.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2015  
**art. 254.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2015  
**art. 254.3**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2015  
**art. 254.4**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2015  
**art. 254.5**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2015  
**art. 254.6**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2015  
**art. 256**, 2005, ch. 54, art. 54  
**art. 257**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30  
**art. 258**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30  
**art. 259**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30  
**art. 260**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30  
**art. 261**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30  
**art. 262**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30  
**art. 263**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30  
**art. 264**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30  
**art. 265**, 2005, ch. 54, art. 55; 2010, ch. 12, art. 2016  
**art. 266**, 1997, ch. 15, art. 31; 2005, ch. 54, art. 56  
**art. 267**, 2005, ch. 54, art. 56  
**art. 267.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 32; abrogé, 2005, ch. 54, art. 56  
**art. 268**, 2005, ch. 54, art. 56  
**art. 269**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 56  
**art. 270**, 2005, ch. 54, art. 57  
**art. 271**, 2005, ch. 54, art. 57; 2010, ch. 12, art. 2017  
**art. 271.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 57  
**art. 272**, 2005, ch. 54, art. 57  
**art. 273**, 2005, ch. 54, art. 57; 2012, ch. 5, art. 9  
**art. 273.1**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 10  
**art. 274**, 2005, ch. 54, art. 57; 2012, ch. 5, art. 11  
**art. 275**, 1994, ch. 26, art. 5(F); 1999, ch. 31, art. 11; 2005, ch. 54, art. 57  
**art. 276**, 1999, ch. 31, art. 12; 2005, ch. 54, art. 57  
**art. 277**, 2005, ch. 54, art. 57

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

**art. 278**, 1996, ch. 6, art. 6; abrogé, 2005, ch. 54, art. 57  
**art. 279**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 57  
**art. 280**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 57  
**art. 281**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 57  
**art. 282**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 57  
**art. 283**, 2000, ch. 12, art. 4; 2005, ch. 54, art. 58  
**art. 284**, 2005, ch. 54, art. 59(F)  
**art. 285**, 2005, ch. 54, art. 60  
**art. 286**, 2005, ch. 54, art. 61  
**art. 286.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 61  
**art. 287**, 2005, ch. 54, art. 62  
**art. 287.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 63  
**art. 288**, 2005, ch. 54, art. 64  
**art. 289**, 2005, ch. 54, art. 65  
**art. 290**, 2005, ch. 54, art. 66  
**art. 291**, 2005, ch. 54, art. 67  
**art. 292.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 68  
**art. 300**, 1991, ch. 46, art. 577; 2007, ch. 6, art. 18  
**art. 307**, 2001, ch. 9, art. 91  
**art. 308**, 1997, ch. 15, art. 33; 2001, ch. 9, art. 92; 2005, ch. 54, art. 69; 2010, ch. 12, art. 2018 et par. 2135(2)  
**art. 309**, 2005, ch. 54, art. 70  
**art. 310**, 2010, ch. 12, art. 2019  
**art. 311**, 1997, ch. 15, art. 34; 2005, ch. 54, art. 71; 2010, ch. 12, art. 2020 et par. 2135(4)  
**art. 312**, 1997, ch. 15, art. 35; 2001, ch. 9, art. 93; 2010, ch. 12, art. 2021  
**art. 314**, 2010, ch. 12, art. 2022  
**art. 315**, 2001, ch. 9, art. 94; 2005, ch. 54, art. 72; 2010, ch. 12, art. 2023  
**art. 317**, 2010, ch. 12, art. 2024  
**art. 318**, 2010, ch. 12, art. 2025  
**art. 320**, 2010, ch. 12, art. 2026  
**art. 321**, 2005, ch. 54, art. 73; 2010, ch. 12, art. 2027  
**art. 323**, 2010, ch. 12, art. 2028  
**art. 325**, 1999, ch. 31, art. 13(F); 2010, ch. 12, art. 2029  
**art. 326**, 2010, ch. 12, art. 2030  
**art. 327**, 2010, ch. 12, art. 2031  
**art. 328**, 2005, ch. 54, art. 74  
**art. 330**, 1993, ch. 34, art. 7(F)  
**art. 332**, 2010, ch. 12, art. 2032  
**art. 334**, 2005, ch. 54, art. 75  
**art. 335**, 2010, ch. 12, art. 2033  
**art. 336**, 2010, ch. 12, art. 2034  
**art. 337**, 2005, ch. 54, art. 76(F)  
**art. 338**, 2010, ch. 12, art. 2035  
**art. 340**, 1996, ch. 6, al. 167(1)a)  
**art. 342**, 2010, ch. 12, art. 2036  
**art. 343**, 2010, ch. 12, art. 2037

**art. 344**, 2010, ch. 12, art. 2038  
**art. 345**, 2010, ch. 12, art. 2039  
**art. 349**, 2005, ch. 54, art. 77(F); 2010, ch. 12, art. 2040  
**art. 350**, 2010, ch. 12, art. 2041  
**art. 351**, 2010, ch. 12, art. 2042  
**art. 353**, 2010, ch. 12, art. 2043  
**art. 354**, 2005, ch. 54, art. 78  
**art. 357**, 2010, ch. 12, art. 2044  
**art. 359**, 2010, ch. 12, art. 2045  
**art. 361**, 2010, ch. 12, art. 2046  
**art. 362**, 1999, ch. 28, art. 17  
**art. 363**, 2010, ch. 12, art. 2047  
**art. 364**, 2010, ch. 12, art. 2048  
**art. 366**, 1996, ch. 6, al. 167(1)a); 2010, ch. 12, art. 2049  
**art. 369**, 2001, ch. 9, art. 95  
**PARTIE VII :**  
**art. 370**, 1991, ch. 48, al. 494b); 2001, ch. 9, art. 96; 2012, ch. 19, art. 331  
**art. 371**, 2001, ch. 9, art. 97; 2010, ch. 12, art. 2050  
**art. 371.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 332  
**art. 372**, 2001, ch. 9, art. 98; 2010, ch. 12, art. 2051  
**art. 372.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 24; abrogé, 1994, ch. 47, art. 17; ajouté, 1997, ch. 15, art. 36; abrogé, 2001, ch. 9, art. 98  
**art. 373**, 1994, ch. 47, art. 17; 1997, ch. 15, art. 37(A); 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, art. 19; 2010, ch. 12, art. 2051  
**art. 373.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 38; abrogé, 1999, ch. 28, art. 18  
**art. 374**, 1991, ch. 48, al. 494c); 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132e); 2010, ch. 12, art. 2052; 2012, ch. 5, art. 12  
**art. 374.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132f); 2010, ch. 12, art. 2053; 2012, ch. 5, art. 13  
**art. 375**, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132g); 2010, ch. 12, art. 2054; 2012, ch. 5, art. 14  
**art. 376**, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132h); 2010, ch. 12, art. 2055; 2012, ch. 5, art. 15  
**art. 376.01**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132i); 2010, ch. 12, art. 2056; 2012, ch. 5, art. 16  
**art. 376.1**, ajouté, 1991, ch. 46, art. 578; 1997, ch. 15, art. 39; 1999, ch. 28, art. 19; 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132j); 2010, ch. 12, art. 2057; 2012, ch. 5, art. 17  
**art. 376.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132j); 2010, ch. 12, art. 2058; 2012, ch. 5, art. 18  
**art. 377**, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132k); 2010, ch. 12, art. 2059; 2012, ch. 5, art. 19  
**art. 377.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, art. 20; 2010, ch. 12, art. 2060; 2012, ch. 5, art. 20  
**art. 377.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2061

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

**art. 378**, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, art. 20; 2012, ch. 5, art. 21  
**art. 378.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 18; 2001, ch. 9, art. 98  
**art. 378.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98  
**art. 379**, 1997, ch. 15, art. 40; 2001, ch. 9, art. 98; 2010, ch. 12, art. 2062  
**art. 380**, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132*l*); 2010, ch. 12, art. 2062; 2012, ch. 5, art. 22 et par. 223(12)  
**art. 380.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2062  
**art. 381**, 2001, ch. 9, art. 98; 2010, ch. 12, art. 2062; 2012, ch. 31, art. 110 et par. 154(2)  
**art. 382**, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132*m*); 2010, ch. 12, art. 2063; 2012, ch. 5, art. 23, ch. 31, art. 111  
**art. 382.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2064  
**art. 383**, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132*n*); 2010, ch. 12, art. 2065; 2012, ch. 5, art. 24, ch. 31, art. 112  
**art. 384**, 2001, ch. 9, art. 98; 2010, ch. 12, art. 2066  
**art. 385**, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132*o*) et al. 133*a*); 2010, ch. 12, art. 2067; 2012, ch. 5, art. 25  
**art. 385.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132*p*); 2012, ch. 5, art. 26  
**art. 386**, 2001, ch. 9, art. 98  
**art. 387**, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132*q*) et 133*b*); 2012, ch. 5, art. 27  
**art. 388**, 1997, ch. 15, art. 41; 2001, ch. 9, art. 98  
**art. 389**, 2001, ch. 9, art. 98  
**art. 390**, 1999, ch. 28, art. 20; 2001, ch. 9, art. 98  
**art. 391**, 2001, ch. 9, art. 98  
**art. 392**, 2001, ch. 9, art. 98; 2010, ch. 12, art. 2068  
**art. 393**, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132*r*); 2012, ch. 5, art. 28  
**art. 393.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132*s*); 2012, ch. 5, art. 29  
**art. 394**, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132*t*); 2012, ch. 5, art. 30  
**art. 395**, 2001, ch. 9, art. 98  
**art. 396**, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, al. 132*u*); 2010, ch. 12, art. 2069; 2012, ch. 5, art. 31 et par. 223(14), ch. 31, art. 113  
**art. 396.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 25; abrogé, 1994, ch. 47, art. 19  
**art. 397**, 1991, ch. 47, art. 757; 1993, ch. 44, art. 26; abrogé, 1994, ch. 47, art. 19; ajouté, 2001, ch. 9, art. 98  
**art. 398**, 2001, ch. 9, art. 98; 2007, ch. 6, art. 21(F)  
**art. 399**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 20; ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2012, ch. 31, art. 114  
**art. 400**, 1994, ch. 47, art. 21; 2001, ch. 9, art. 98; 2012, ch. 31, art. 115(A)

**art. 401**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 22; ajouté, 2001, ch. 9, art. 98  
**art. 401.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98  
**art. 401.11**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2070  
**art. 401.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2010, ch. 12, art. 2071; 2012, ch. 5, art. 32 et par. 223(15), ch. 19, art. 333, ch. 31, art. 116 et par. 154(3)  
**art. 401.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98; 2010, ch. 12, art. 2072; 2012, ch. 5, art. 33 et par. 223(17), ch. 19, art. 334 et par. 348(2), ch. 31, art. 117 et 155  
**art. 402**, 1999, ch. 28, art. 21; 2001, ch. 9, art. 99; 2010, ch. 12, art. 2073; 2012, ch. 31, art. 153(A)  
**art. 402.1**, ajouté, 1991, ch. 46, art. 579; 2007, ch. 6, art. 22; 2010, ch. 12, art. 2074  
**art. 403**, 2010, ch. 12, art. 2075; 2012, ch. 31, art. 118  
**art. 405**, 2010, ch. 12, art. 2076  
**art. 407**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 23  
**PARTIE VIII :**  
**art. 409**, 2009, ch. 2, art. 269(F)  
**art. 410**, 1993, ch. 34, art. 8(F); 1997, ch. 15, art. 42; 2001, ch. 9, art. 100  
**art. 411**, 2001, ch. 9, art. 101  
**art. 413**, 1997, ch. 15, art. 43; 1999, ch. 28, art. 21.1; 2001, ch. 9, art. 102; 2007, ch. 6, art. 23  
**art. 413.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 43; 2001, ch. 9, art. 103; 2007, ch. 6, art. 24; 2012, ch. 5, art. 34  
**art. 413.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 104; 2007, ch. 6, art. 25  
**art. 413.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 104; 2007, ch. 6, art. 26  
**art. 414**, 1997, ch. 15, art. 44; 2001, ch. 9, art. 105  
**art. 415.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 362  
**art. 416**, 1997, ch. 15, art. 45; 2012, ch. 19, art. 206  
**art. 417**, 2001, ch. 9, art. 106  
**art. 418**, 1997, ch. 15, art. 46; 2007, ch. 6, art. 27  
**art. 418.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 270; 2012, ch. 5, art. 35(A)  
**art. 419**, 2001, ch. 9, art. 107  
**art. 419.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 107  
**art. 419.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 107  
**art. 421**, 2002, ch. 9, art. 108  
**art. 422**, 1993, ch. 44, art. 27; 2001, ch. 9, art. 109  
**art. 422.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; 1994, ch. 47, art. 24; 1999, ch. 28, art. 22; 2001, ch. 9, art. 110  
**art. 422.2**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; 1999, ch. 28, art. 22  
**art. 422.3**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; abrogé, 1994, ch. 47, art. 25  
**art. 422.4**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; abrogé, 1994, ch. 47, art. 25  
**art. 422.5**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; abrogé, 1994, ch. 47, art. 25

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

- art. 423**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 25  
**art. 424**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 25  
**art. 425**, 2012, ch. 5, art. 36  
**art. 426**, 2012, ch. 5, art. 37  
**art. 427**, 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 6, art. 6(A), ch. 28, art. 78, ann. III, art. 5; 1997, ch. 15, art. 47; 1998, ch. 36, art. 21; 2002, ch. 7, art. 82(A); 2004, ch. 25, art. 185; 2007, ch. 6, art. 28; 2009, ch. 15, art. 13  
**art. 428**, 2001, ch. 26, art. 275; 2012, ch. 5, art. 38  
**art. 430**, 1992, ch. 27, art. 90  
**art. 436.1**, ajouté, 2005, ch. 3, art. 10  
**art. 437**, 2001, ch. 9, art. 111  
**art. 438**, 1999, ch. 28, art. 23; 2007, ch. 6, art. 29  
**art. 439**, 2007, ch. 6, art. 30  
**art. 439.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 113  
**art. 441**, 2001, ch. 9, art. 114  
**art. 443**, 2012, ch. 5, art. 39  
**art. 444**, abrogé, 2001, ch. 9, art. 115  
**art. 445**, 1997, ch. 15, art. 48; 2001, ch. 9, art. 116  
**art. 446**, 2012, ch. 5, art. 40  
**art. 447**, 2012, ch. 5, art. 40  
**art. 448**, 2001, ch. 9, art. 117  
**art. 448.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 117  
**art. 448.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 117  
**art. 448.3**, 2007, ch. 6, art. 31  
**art. 449**, 1997, ch. 15, art. 49; 2001, ch. 9, art. 118  
**art. 449.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 49  
**art. 450**, 1997, ch. 15, art. 49; 2012, ch. 5, art. 41  
**art. 452**, 1997, ch. 15, art. 50; 2012, ch. 5, art. 42  
**art. 452.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 51; 2012, ch. 5, art. 43  
**art. 453**, 1997, ch. 15, art. 51; 2012, ch. 5, art. 43  
**art. 454**, 1997, ch. 15, art. 51; 2012, ch. 5, art. 44  
**art. 455**, 1997, ch. 15, art. 52; 2001, ch. 9, art. 120; 2007, ch. 6, art. 32  
**art. 455.01**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 147 et 163  
**art. 455.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 121; 2009, ch. 23, art. 306; 2010, ch. 25, art. 148  
**art. 456**, 1997, ch. 15, art. 53; 2001, ch. 9, art. 122; 2012, ch. 5, art. 45  
**art. 457**, abrogé, 1999, ch. 31, art. 14; ajouté, 2007, ch. 6, art. 33  
**art. 458**, 1997, ch. 15, art. 54; 1999, ch. 28, art. 24  
**art. 458.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 123; 2012, ch. 5, art. 46  
**art. 458.2**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 34  
**art. 458.3**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 271; 2012, ch. 5, art. 47  
**art. 459**, 1997, ch. 15, art. 55  
**art. 459.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 55; 1999, ch. 28, art. 24.1(F); 2001, ch. 9, art. 124; 2007, ch. 6, art. 35; 2012, ch. 5, art. 48  
**art. 459.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 125; 2007, ch. 6, art. 36; 2012, ch. 5, art. 49  
**art. 459.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 125; 2012, ch. 5, art. 50  
**art. 459.4**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 125; 2007, ch. 6, art. 37; 2012, ch. 5, art. 51  
**art. 459.5**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 125; 2010, ch. 25, art. 149; 2012, ch. 5, art. 52  
**art. 460**, 1999, ch. 28, art. 25(A)  
**art. 462**, 2001, ch. 9, art. 126; 2005, ch. 19, art. 57  
**PARTIE IX :**  
**art. 464**, 1991, ch. 46, art. 603; 1993, ch. 34, art. 9(F); 1997, ch. 15, art. 56; 2001, ch. 9, art. 127; 2007, ch. 6, art. 38; 2010, ch. 12, art. 2077  
**art. 465**, 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 466**, 1997, ch. 15, art. 57; 2001, ch. 9, art. 127; 2007, ch. 6, art. 39; 2013, ch. 40, art. 168  
**art. 467**, 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 468**, 1997, ch. 15, art. 58; 1999, ch. 28, art. 26; 2001, ch. 9, art. 127; 2007, ch. 6, art. 40 et al. 134a(F); 2012, ch. 5, art. 53  
**art. 469**, 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 470**, 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 471**, 2001, ch. 9, art. 127; 2007, ch. 6, art. 41  
**art. 472**, 1997, ch. 15, art. 59; 2001, ch. 9, art. 127; 2007, ch. 6, art. 42  
**art. 473**, 1997, ch. 15, art. 60; 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 474**, 1997, ch. 15, art. 61; 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 475**, 1997, ch. 15, art. 62; 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 476**, 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 477**, 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 478**, 1997, ch. 15, art. 63; 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 479**, 1997, ch. 15, art. 64; 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 480**, 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 481**, 1997, ch. 15, art. 65; 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 482**, 1997, ch. 15, art. 66; 2001, ch. 9, art. 127; 2007, ch. 6, art. 43  
**art. 483**, 2001, ch. 9, art. 127  
**art. 484**, 2001, ch. 9, art. 127  
**PARTIE X :**  
**art. 485**, 1996, ch. 6, art. 7  
**PARTIE XI :**  
**art. 485.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 67  
**art. 486**, 1997, ch. 15, art. 68; 2000, ch. 12, al. 7a), b); 2010, ch. 12, art. 2078  
**art. 487**, 1991, ch. 48, al. 494d); 1997, ch. 15, art. 69; 2001, ch. 9, art. 128; 2010, ch. 12, art. 2079; 2012, ch. 5, par. 223(19)  
**art. 488**, 2007, ch. 6, art. 44  
**art. 494**, 2007, ch. 6, art. 45

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

**art. 495**, 1997, ch. 15, art. 70; 2007, ch. 6, art. 46  
**art. 495.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 129  
**art. 495.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 129  
**art. 495.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 129; 2007, ch. 6, art. 47  
**art. 496**, 1997, ch. 15, art. 71; 2000, ch. 12, art. 5, al. 7c), d)  
**art. 497**, 1997, ch. 15, art. 72  
**art. 498**, 1997, ch. 15, art. 73  
**art. 499**, 1996, ch. 6, art. 8  
**art. 501**, 2001, ch. 9, art. 130  
**art. 502**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 74  
**art. 503**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 74  
**art. 505**, 1997, ch. 15, art. 75  
**art. 506**, 2001, ch. 9, art. 131  
**PARTIE XII :**  
**art. 507**, 1997, ch. 15, art. 76; 1999, ch. 28, art. 27; 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 48; 2012, ch. 5, art. 54  
**art. 508**, 1991, ch. 47, al. 756(1)b); 1993, ch. 44, art. 29; 1994, ch. 47, art. 26; 1999, ch. 28, art. 28; 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 49  
**art. 509**, 2001, ch. 9, art. 132; abrogé, 2007, ch. 6, art. 49  
**art. 509.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; abrogé, 2007, ch. 6, art. 49  
**art. 510**, 1996, ch. 6, art. 9; 1997, ch. 15, art. 77; 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 50  
**art. 510.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 51  
**art. 511**, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 51  
**art. 512**, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 513**, 1997, ch. 15, art. 78; 1999, ch. 28, art. 29; 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 52  
**art. 514**, 1997, ch. 15, art. 79; 2001, ch. 9, art. 132; abrogé, 2007, ch. 6, art. 53  
**art. 515**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 80; ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; abrogé, 2007, ch. 6, art. 53  
**art. 516**, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 53  
**art. 517**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 81; ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 53  
**art. 517.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 54(A)  
**art. 518**, 1997, ch. 15, art. 82; 1999, ch. 28, art. 30; ch. 31, art. 15(F); 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 55  
**art. 519**, 1997, ch. 15, art. 83; 1999, ch. 28, art. 31; 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 56  
**art. 519.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 56  
**art. 520**, 1999, ch. 28, art. 32; 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 56  
**art. 520.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 56  
**art. 521**, 1997, ch. 15, art. 84; 1999, ch. 28, art. 33; 2001, ch. 9, art. 132

**art. 522**, 1997, ch. 15, art. 85; 1999, ch. 28, art. 34; 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.01**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.011**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 57  
**art. 522.02**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 57  
**art. 522.03**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.04**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.05**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.06**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.07**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 58  
**art. 522.08**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 59; 2012, ch. 5, art. 55  
**art. 522.09**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 60; 2012, ch. 5, art. 56  
**art. 522.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 61  
**art. 522.11**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 62  
**art. 522.12**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.13**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.14**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 63  
**art. 522.15**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.16**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.17**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.18**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 64  
**art. 522.19**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 65; 2012, ch. 5, art. 57  
**art. 522.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.21**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 67; 2012, ch. 5, art. 58  
**art. 522.211**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 67; 2012, ch. 5, art. 59  
**art. 522.22**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 68  
**art. 522.23**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 69  
**art. 522.24**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.25**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 70  
**art. 522.26**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 71  
**art. 522.27**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 71  
**Section 7 (partie XII)**, abrogée, 2007, ch. 6, art. 72  
**art. 522.28**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; abrogée, 2007, ch. 6, art. 72  
**art. 522.29**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132; 2007, ch. 6, art. 73  
**art. 522.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.31**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.32**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**art. 522.33**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**PARTIE XII.01**, ajoutée, 2007, ch. 6, art. 74  
**art. 522.34**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 74  
**PARTIE XII.1**, ajoutée, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 523**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 524**, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (2); 2001, ch. 9, art. 133

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

- art. 524.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 134  
**art. 524.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 134  
**art. 525**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 526**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 135  
**art. 527**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2005, ch. 54, art. 79  
**art. 528**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2005, ch. 54, art. 80; 2007, ch. 6, art. 75  
**art. 529**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 136; 2007, ch. 6, art. 76  
**art. 530**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 137; 2007, ch. 6, art. 77  
**art. 531**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 78  
**art. 532**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 79(A)  
**art. 533**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 80  
**art. 534**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 138  
**art. 535**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2005, ch. 54, art. 81; 2007, ch. 6, art. 81  
**art. 536**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 13; ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 537**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 538**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2009, ch. 2, art. 272(F)  
**art. 539**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 16; ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 139; 2007, ch. 6, art. 82  
**art. 539.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 140  
**art. 540**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 16; ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 141 (*Remarque* : par. 141(2) abrogé avant son entrée en vigueur par 2007, ch. 6, art. 437); 2007, ch. 6, art. 83; 2012, ch. 5, art. 60  
**art. 541**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 16; ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 541.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 542**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 543**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 142; 2007, ch. 6, art. 84  
**art. 544**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 545**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 85; 2012, ch. 5, art. 61  
**art. 546**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 143  
**art. 547**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 144  
**art. 548**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 549**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2012, ch. 19, art. 207  
**art. 550**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 145  
**art. 551**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 86  
**art. 552**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; abrogé, 2001, ch. 9, art. 146; 2009, ch. 2, art. 273; 2012, ch. 5, art. 62(A)  
**art. 553**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 553.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 147  
**art. 554**, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (3)  
**art. 555**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 556**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 148  
**art. 557**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 87  
**art. 558**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 88  
**art. 559**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 560**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 150  
**art. 561**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 562**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2012, ch. 5, art. 63  
**art. 563**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 564**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 151  
**art. 565**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2012, ch. 5, art. 64  
**art. 566**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2012, ch. 5, art. 64  
**art. 566.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 89  
**art. 567**, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (4); 2001, ch. 9, art. 153  
**art. 567.1**, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(4)  
**art. 568**, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (4); 2012, ch. 5, art. 65  
**art. 569**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 570**, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (5) à (7); 2012, ch. 5, art. 66  
**art. 570.1**, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(8); 2012, ch. 5, art. 67  
**art. 571**, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (8); 2012, ch. 5, art. 67  
**art. 572**, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (8); 2012, ch. 5, art. 68  
**art. 573**, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (9); 2001, ch. 9, art. 155; 2007, ch. 6, art. 90  
**art. 573.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 156; 2010, ch. 25, art. 150  
**art. 574**, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (10); 2001, ch. 9, art. 157; 2012, ch. 5, art. 69  
**art. 574.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 91  
**art. 575**, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (11) (1999, ch. 28, par. 35(11) remplacé par 2001, ch. 34, art. 6(F); 2001, ch. 34, art. 6(F)  
**art. 575.1**, 2009, ch. 2, art. 274; 2012, ch. 5, art. 70  
**art. 576**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 576.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 158; 2007, ch. 6, art. 92; 2012, ch. 5, art. 71  
**art. 576.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 159; 2007, ch. 6, art. 93; 2012, ch. 5, art. 72  
**art. 576.3**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 73  
**art. 577**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 578**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 579**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 160; 2005, ch. 19, art. 58  
**art. 580**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 581**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 582**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 161

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

**art. 583**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 584**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 585**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2005, ch. 54, art. 82; 2007, ch. 6, art. 94  
**art. 586**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 587**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 588**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 589**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 590**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 591**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 592**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 593**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 594**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 162  
**art. 595**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 596**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 597**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 163  
**art. 598**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 95  
**art. 599**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 96  
**art. 600**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 601**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2007, ch. 6, art. 97  
**art. 602**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; abrogé, 2007, ch. 6, art. 98  
**art. 603**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; abrogé, 2007, ch. 6, art. 98  
**art. 604**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; abrogé, 2007, ch. 6, art. 98  
**art. 605**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 606**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 164; 2007, ch. 6, art. 99  
**art. 607**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 608**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; abrogé, 2007, ch. 6, art. 100  
**art. 609**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 610**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 611**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 612**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 165  
**art. 613**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 166; 2012, ch. 5, art. 74  
**art. 614**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 614.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 167  
**art. 615**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 616**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 168  
**art. 617**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 617.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 169  
**art. 617.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 169  
**art. 618**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 619**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 170; 2007, ch. 6, art. 101  
**art. 620**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35

**art. 621**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 622**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 623**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 624**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 625**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 626**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
**art. 627**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 171  
**PARTIE XIII :**  
**art. 628**, (ancien 523) 1997, ch. 15, art. 86; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 36  
**art. 629**, (ancien 524) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 36; abrogé, 2007, ch. 6, art. 102  
**art. 630**, (ancien 525) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 36; abrogé, 2007, ch. 6, art. 102  
**art. 631**, (ancien 526) 1996, ch. 6, art. 10; 1997, ch. 15, art. 87; 1999, ch. 28, art. 37; abrogé, 2007, ch. 6, art. 102  
**art. 632**, (ancien 527) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 38  
**art. 633**, (ancien 528) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 38; 2001, ch. 9, art. 173  
**art. 634**, (ancien 529) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 39; 2001, ch. 9, art. 173  
**art. 634.1**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 75  
**art. 635**, (ancien 530) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 40  
**art. 636**, (ancien 531) 1996, ch. 6, art. 10; 1997, ch. 15, art. 87; 1999, ch. 28, art. 41; 2001, ch. 9, art. 174; 2007, ch. 6, art. 103  
**art. 637**, (ancien 531.1) ajouté et renuméroté, 1999, ch. 28, art. 42  
**art. 638**, (ancien 532) 1996, ch. 6, art. 11; 1999, ch. 28, art. 43; abrogé, 2007, ch. 6, art. 104  
**art. 639**, (ancien 532.1) ajouté, 1996, ch. 6, art. 12; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 44  
**art. 640**, (ancien 532.2) ajouté, 1996, ch. 6, art. 12; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 44  
**art. 641**, (ancien 532.3) ajouté, 1996, ch. 6, art. 12; 1999, ch. 28, art. 45  
**art. 642**, (ancien 532.4) ajouté, 1996, ch. 6, art. 12; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 46; 2001, ch. 9, art. 175  
**art. 643**, (ancien 533) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 46; 2001, ch. 9, art. 176; 2012, ch. 5, art. 76  
**art. 644**, (ancien 534) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 46  
**art. 644.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 177  
**art. 645**, (ancien 535) 1999, ch. 28, art. 47  
**art. 646**, (ancien 537) 1999, ch. 28, art. 48; 2001, ch. 9, art. 178  
**art. 646.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 179  
**art. 647**, (ancien 537.1) ajouté, 1996, ch. 6, art. 14; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 49; 2001, ch. 9, art. 180; 2010, ch. 12, art. 2080

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

**art. 647.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 181

**art. 648**, (ancien 538) 1996, ch. 6, art. 15; 1997, ch. 15, art. 88; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 50; 2001, ch. 9, art. 182

**art. 649**, (ancien 542) 1996, ch. 6, art. 17; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 51; 2010, ch. 12, art. 2081

**art. 650**, (ancien 543) 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 52

**art. 651**, (ancien 543.1) ajouté, 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 52

**art. 652**, (ancien 544) 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 53

**art. 653**, (ancien 545) 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 54

**art. 654**, (ancien 546) 1996, ch. 6, art. 18; 1999, ch. 28, art. 55

**art. 655**, (ancien 547) 1996, ch. 6, art. 19(A); 1999, ch. 28, art. 56; 2010, ch. 12, art. 2082

**art. 656**, (ancien 548) 1999, ch. 28, art. 57

**PARTIE XIV**, 2010, ch. 25, art. 151 :

**art. 657**, (ancien 549) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 58; 2001, ch. 9, art. 183; 2010, ch. 25, art. 151

**art. 658**, (ancien 550) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 59; 2001, ch. 9, art. 183; 2010, ch. 25, art. 152

**art. 659**, (ancien 551) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 59; 2001, ch. 9, art. 183; 2010, ch. 25, art. 153

**art. 660**, (ancien 552) 1999, ch. 28, art. 60; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 661**, (ancien 553) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 61; 2001, ch. 9, art. 183; 2010, ch. 25, art. 154

**PARTIE XV :**

**art. 662**, (ancien 554) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 61; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 663**, (ancien 555) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 61; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 664**, (ancien 555.1) ajouté, 1997, ch. 15, art. 89; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 61; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 665**, (ancien 556) 1999, ch. 28, art. 62; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 666**, (ancien 557) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 63; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 667**, (ancien 558) 1991, ch. 46, art. 580; 1996, ch. 6, art. 20; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 63; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 668**, (ancien 559) 1997, ch. 15, art. 90; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 64; ch. 31, art. 16(F); 2001, ch. 9, art. 183

**art. 669**, (ancien 560) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 65; 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 83

**art. 670**, (ancien 561) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 65; 2001, ch. 9, art. 183; 2006, ch. 4, art. 199.1; 2007, ch. 6, art. 105; 2007, ch. 29, art. 145 et 150 *mais* art. 145 abrogé et réputé ne pas avoir produit ses effets *voir* art. 150; 2012, ch. 5, art. 77

**art. 671**, (ancien 562) 1999, ch. 28, art. 66; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 672**, (ancien 563) 1999, ch. 28, art. 66; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 673**, (ancien 564) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 67; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 674**, (ancien 565) 1997, ch. 15, art. 91; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 68; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 675**, (ancien 566) 1997, ch. 15, art. 92; 1999, ch. 28, art. 69; 2000, ch. 12, art. 6; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 676**, (ancien 567) 1997, ch. 15, art. 93; 1999, ch. 28, art. 70; 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 84

**art. 677**, (ancien 568) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 71; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 678**, (ancien 569) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 72; 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 106

**art. 679**, (ancien 570) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 73; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 680**, (ancien 571) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 73; 2001, ch. 9, art. 183

**art. 681**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 682**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2010, ch. 12, art. 2083

**art. 683**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 684**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 685**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 686**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 687**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 688**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 107

**art. 689**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 108

**art. 690**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 691**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 692**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 693**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 694**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 109

**art. 695**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 696**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 697**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 698**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 699**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 85

**art. 700**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 701**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 702**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 703**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 704**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183



## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

- art. 705**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 706**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 86; 2007, ch. 6, art. 110(A)  
**art. 707**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 708**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 709**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 710**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 87  
**art. 711**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 712**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 713**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 714**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 715**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 716**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 88(F)  
**art. 716.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 89 (*Remarque* : 2005, ch. 54, art. 89 abrogé par 2007, ch. 6, art. 387); ajouté, 2007, ch. 6, art. 111  
**art. 717**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 718**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 112  
**art. 719**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 720**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 721**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 722**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 113  
**art. 723**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 724**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 90  
**art. 725**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 91  
**art. 726**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 92  
**art. 727**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 93; 2007, ch. 6, al. 132v); 2012, ch. 5, art. 78  
**art. 728**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 94  
**art. 729**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 730**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 731**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 732**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 95  
**art. 733**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 96  
**art. 734**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 97  
**art. 735**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 736**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 737**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 738**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 739**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 740**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 98  
**art. 741**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 99  
**art. 742**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 100  
**art. 743**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 101  
**art. 744**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 745**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 746**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 102  
**art. 747**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 748**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 749**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 114  
**art. 750**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2012, ch. 19, art. 335, ch. 31, art. 119; 2013, ch. 40, art. 163  
**art. 751**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 752**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 753**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 753.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 103  
**art. 754**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 755**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 756**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 104; 2007, ch. 6, al. 132w); 2012, ch. 5, art. 79  
**art. 757**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 758**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 759**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 760**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 1  
**art. 761**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 762**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 763**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 764**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 765**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 105  
**art. 766**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 106  
**art. 767**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 768**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 769**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 770**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 771**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 107  
**art. 772**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2013, ch. 33, art. 106  
**art. 773**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 774**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 108  
**art. 775**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 776**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 777**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 778**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 779**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 780**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 781**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 782**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 783**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 784**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 785**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 109  
**art. 786**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 787**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 788**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 789**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 110  
**art. 790**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 111  
**art. 791**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 112  
**art. 792**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 112  
**art. 793**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 112

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

**art. 794**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 113(A)  
**art. 795**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 796**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 797**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2004, ch. 25, art. 186; 2005, ch. 54, art. 114(A)  
**art. 798**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 115  
**art. 799**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 115  
**art. 800**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 116  
**art. 801**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 802**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 803**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132x); 2010, ch. 12, art. 2084; 2012, ch. 5, art. 80  
**art. 804**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 117  
**art. 805**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 115  
**art. 806**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 118  
**art. 807**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 808**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 809**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 810**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 811**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 812**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 116  
**art. 813**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 814**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 119  
**art. 815**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 816**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 120  
**art. 817**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 121  
**art. 818**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 819**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 820**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 821**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 822**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 122; 2007, ch. 6, art. 117  
**art. 823**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 824**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 825**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 123  
**art. 826**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 827**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 828**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 829**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 830**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 831**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 832**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 833**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 124  
**art. 834**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 124  
**art. 835**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 124  
**art. 835.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 124  
**art. 836**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 125  
**art. 837**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 838**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 839**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 840**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 126  
**art. 841**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 127  
**art. 842**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 843**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 128  
**art. 844**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 845**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 846**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 847**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 129  
**art. 848**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 849**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 850**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 851**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 852**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 853**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 130  
**art. 854**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 855**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 856**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 857**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 858**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 859**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 860**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 131  
**art. 861**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 862**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 863**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 864**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 865**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 866**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 867**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 868**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 869**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 870**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 871**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 872**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 873**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2012, ch. 19, art. 336  
**art. 874**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 875**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 118  
**art. 876**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132y); 2012, ch. 5, art. 81  
**art. 877**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z); 2012, ch. 5, art. 82  
**art. 878**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z. 1); 2012, ch. 5, art. 83  
**art. 879**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z. 2); 2012, ch. 5, art. 84  
**art. 879.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z. 3); 2012, ch. 5, art. 85

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

**art. 880**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.4); 2012, ch. 5, art. 86

**art. 881**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.4); 2012, ch. 5, art. 86

**art. 882**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.5); 2012, ch. 5, art. 87

**art. 883**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 119; 2012, ch. 5, art. 88

**art. 884**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.6); 2012, ch. 5, art. 88

**art. 885**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 886**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 887**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 888**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.7); 2012, ch. 5, art. 89

**art. 889**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2012, ch. 31, art. 120

**art. 890**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.8); 2012, ch. 5, art. 90, ch. 31, art. 121

**art. 891**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.9); 2012, ch. 5, art. 91, ch. 31, art. 122

**art. 892**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 893**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.10), *z.11*) et 133c); 2012, ch. 5, art. 92

**art. 894**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.12); 2012, ch. 5, art. 93

**art. 895**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 896**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.13) et 133d); 2012, ch. 5, art. 94

**art. 897**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 898**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 899**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 900**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 901**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 902**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.14); 2012, ch. 5, art. 95

**art. 903**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.15); 2012, ch. 5, art. 96

**art. 904**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.16); 2012, ch. 5, art. 97

**art. 905**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 906**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, al. 132z.17); 2012, ch. 5, art. 98, ch. 31, art. 123

**art. 907**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 908**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 120(F)

**art. 909**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2012, ch. 31, art. 124

**art. 910**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2012, ch. 31, art. 125(A)

**art. 911**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 912**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 913**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2012, ch. 5, art. 99, ch. 19, art. 337, ch. 31, art. 126

**art. 914**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2012, ch. 5, art. 100, ch. 19, art. 338, ch. 31, art. 127

**art. 915**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 916**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2012, ch. 31, art. 128(F)

**art. 917**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2012, ch. 31, art. 129

**art. 918**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 919**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 920**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 921**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 922**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 923**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 924**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 925**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 926**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 927**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 928**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 121; 2013, ch. 40, art. 169

**art. 929**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 930**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 122 et al. 134b)(F); 2012, ch. 5, art. 101

**art. 931**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 932**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 933**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 123

**art. 934**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 935**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 936**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 937**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 938**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 939**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 940**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 941**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 942**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 943**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 944**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 124

**art. 945**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 946**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 947**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 948**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 949**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 950**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 951**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 952**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 953**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 954**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 955**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 956**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

**art. 957**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 958**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 959**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 960**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 961**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 962**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 963**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 964**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**PARTIE XVI**, (ancien 572 - 605), abrogée, 1999, ch. 28, art. 74; ajoutée (965 - 991), 2001, ch. 9, art. 183; (art. 964.1, ajouté, 2005, ch. 54, art. 132)  
**art. 964.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 132  
**art. 965**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2010, ch. 12, art. 2085  
**art. 966**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 967**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 133; 2010, ch. 12, art. 2086  
**art. 968**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 969**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2010, ch. 12, art. 2087  
**art. 970**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 134(F); 2010, ch. 12, art. 2088  
**art. 971**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 972**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 973**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 125  
**art. 973.01**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 125; 2010, ch. 12, art. 2089  
**art. 973.02**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 125; 2010, ch. 12, art. 1858  
**art. 973.03**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 125  
**art. 973.04**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 125  
**art. 973.05**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 125  
**art. 973.06**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 125  
**art. 973.07**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 102  
**art. 973.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 973.2**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 275; 2010, ch. 12, art. 2090  
**art. 974**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2010, ch. 25, art. 155  
**art. 975**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 976**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 126; 2010, ch. 12, art. 2091  
**art. 976.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 127; 2012, ch. 5, art. 103  
**art. 977**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2012, ch. 31, art. 130  
**art. 978**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 135; 2010, ch. 12, art. 2092  
**art. 979**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**PARTIE XVII**, ajoutée, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 980**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 980.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 128  
**art. 981**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 982**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

**art. 983**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 129; 2010, ch. 12, art. 2093  
**art. 984**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 985**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 136  
**art. 986**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 987**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 988**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 989**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2007, ch. 6, art. 130  
**art. 990**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183; 2005, ch. 54, art. 137  
**art. 991**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**PARTIE XVIII**, ajoutée, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 992**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 993**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 994**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 995**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 996**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 997**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 998**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 999**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 1000**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 1001**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 1002**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 1003**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 1004**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**art. 1005**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 138  
**annexe I**, *Gazette du Canada*, partie I, vol. 127, No. 8, p. 463, 20.02.93; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 128, n° 8, p. 1128, 19.02.94; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 129, n° 7, p. 360, 18.02.95; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 130, n° 16, p. 1123, 20.04.96; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 131, n° 8, p. 539, 22.02.97; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 132, n° 9, p. 441, 28.02.98; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 133, n° 7, p. 393, 13.02.99; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 9, p. 600, 26.02.2000; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 135, n° 7, p. 465, 17.02.2001, 2001, ch. 9, art. 184, ann. 2; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 7, p. 368, 16.02.2002; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 6, p. 407, 08.02.2003, prise d'effet 31.12.2002; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 7, p. 275, 14.02.2004; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 139, n° 11, p. 751, 12.03.2005; 2005, ch. 54, art. 139; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 140, n° 6, p. 264, 11.02.2006, *Gazette du Canada*, partie I, vol. 140, n° 25, p. 1760, 24.06.2006 telle que modifiée au 01.06.2006; 2007, ch. 6, art. 131(F), *Gazette du Canada*, partie I, vol. 141, n° 14, p. 790, telle que modifiée au 31.12.2006; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 142, N° 9, p. 503, 01.03.2008, telle que modifiée au 31.12.2007;

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

*Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 143, N° 9, p. 463, 28.02.2009, telle que modifiée au 31.12.2008; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 144, N° 8, p. 232, 20.02.2010, telle que modifiée au 31.12.2009; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 145, N° 10, p. 842, 05.03.2011, telle que modifiée au 31.12.2010; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 146, N° 8, p. 360, 25.02.2012, telle que modifiée au 31.12.2011; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 146, N° 7, p. 208, 16.02.2013, telle que modifiée au 31.12.2012

**annexe II**, *Gazette du Canada*, partie I, vol. 126, n° 23, p. 1565, 06.06.92; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 127, n° 8, p. 465, 20.02.93; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 128, n° 8, p. 1128, 19.02.94; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 129, n° 7, p. 360, 18.02.95; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 130, n° 16, p. 1123, 20.04.96; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 131, n° 8, p. 539, 22.02.97; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 132, n° 9, p. 441, 28.02.98; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 133, n° 7, p. 393, 13.02.99; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 9, p. 600, 26.02.2000; *Gazette du Canada* partie I, vol. 135, n° 7, p. 465, 17.02.2001, 2001, ch. 9, art. 184, ann. 2; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 7, p. 368, 16.02.2002; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 6, p. 407, 08.02.2003, prise d'effet 31.12.2002; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 7, p. 275, 14.02.2004; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 139, n° 11, p. 751, 12.03.2005; 2005, ch. 54, art. 139; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 140, n° 6, p. 264, 11.02.2006, *Gazette du Canada*, partie I, vol. 140, n° 25, p. 1760, 24.06.2006 telle que modifiée au 01.06.2006; 2007, ch. 6, art. 131(F), *Gazette du Canada*, partie I, vol. 141, n° 14, p. 790, telle que modifiée au 31.12.2006; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 142, N° 9, p. 503, 01.03.2008, telle que modifiée au 31.12.2007; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 143, N° 9, p. 463, 28.02.2009, telle que modifiée au 31.12.2008; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 144, N° 8, p. 232, 20.02.2010, telle que modifiée au 31.12.2009; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 145, N° 10, p. 843, 05.03.2011, telle que modifiée au 31.12.2010; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 146, N° 8, p. 360, 25.02.2012, telle que modifiée au 31.12.2011; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 146, N° 7, p. 209, 16.02.2013, telle que modifiée au 31.12.2012

**annexe III**, ajoutée, 1999, ch. 28, art. 75; *Gazette du Canada* partie I, vol. 135, n° 7, p. 465, 17.02.2001; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 7, p. 368, 16.02.2002; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 6, p.

407, 08.02.2003 prise d'effet 31.12.2002; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 7, p. 275, 14.02.2004; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 139, n° 11, p. 751, 12.03.2005; 2005, ch. 54, art. 139; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 140, n° 6, p. 264, 11.02.2006, *Gazette du Canada*, partie I, vol. 140, n° 25, p. 1760, 24.06.2006 telle que modifiée au 01.06.2006; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 141, n° 14, p. 790, 07.04.2007, telle que modifiée au 31.12.2006; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 142, N° 9, p. 503, 01.03.2008, telle que modifiée au 31.12.2007; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 143, N° 9, p. 463, 28.02.2009, telle que modifiée au 31.12.2008; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 144, N° 8, p. 233-234, 20.02.2010, telle que modifiée au 31.12.2009; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 145, N° 10, p. 844, 05.03.2011, telle que modifiée au 31.12.2010; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 146, N° 8, p. 362, 25.02.2012, telle que modifiée au 31.12.2011; *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 146, N° 7, p. 210, 16.02.2013, telle que modifiée au 31.12.2012

disposition de coordination, 2004, ch. 25, art. 206

disposition de coordination, 2007, ch. 29, art. 150

disposition de coordination, 2010, ch. 12, art. 2135

disposition de coordination, 2010, ch. 25, art. 163

dispositions de coordination, 2012, ch. 5, par. 223(1) à (19) et 224(1) à (3)

disposition de coordination, 2012, ch. 19, art. 348

dispositions de coordination, 2012, ch. 31, art. 154 et 155

disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

dispositions générales, 2001, ch. 9, art. 112, 119, 149, 152, 154 et 172

disposition générale, 2007, ch. 6, art. 66

dispositions générales, 2010, ch. 12, art. 1920, 1947 et 1994

disposition transitoire, 1991, ch. 46, par. 605(3)

disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67

modifications conditionnelles, 1999, ch. 28, par. 35(2)-(11), art. 179

EEV, 1991, ch. 46, *sauf* par. 245(1) et (2) et par. 605(3), en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90; par. 245(1) et (2) en vigueur 01.12.92 *voir* par. 605(2); par. 605(3) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* par. 605(4)

EEV, 1991, ch. 47, art. 756 et 757 en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

EEV, 1991, ch. 48 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-92

EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194

EEV, 1992, ch. 51, art. 29 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11

EEV, 1993, ch. 6, art. 6 en vigueur 01.04.93 *voir* TR/93-55

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 5 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79
- EEV, 1993, ch. 34, art. 5(F) à 9(F) en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1993, ch. 44, art. 22 à 29 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 26, art. 4, 5(F) en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 47, art. 14 à 26 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5
- EEV, 1996, ch. 6, art. 1 à 20 et 167 en vigueur 28.06.96 *voir* TR/96-58
- EEV, 1997, ch. 15,  
— art. 2 en vigueur à la sanction 25.04.97;  
— art. 1, 3 à 12, 15 à 17, 22 à 42, 44, 46, 48, 56 à 83 et 85 à 93 en vigueur 15.06.97 *voir* TR/97-65;  
— art. 459 de la *Loi sur les banques*, édicté par l'art. 55 de cette loi, en vigueur 15.06.97 *voir* TR/97-65;  
— art. 13 a été abrogée avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9, art. 72, qui est entré en vigueur le 24.10.2001;  
— art. 14, 18, 21 et 84 en vigueur 01.08.97 *voir* TR/97-65;  
— art. 19 et 20 en vigueur 01.01.98 *voir* TR/97-65;  
— art. 45 de la Loi et l'art. 459.1 de la *Loi sur les banques*, édicté par l'art. 55 de la Loi en vigueur 30.09.98 *voir* TR/98-98  
— art. 43 en vigueur 15.10.99 *voir* TR/99-117  
— art. 49 à 54 en vigueur 01.09.2001 *voir* TR/2001-41  
— art. 47 en vigueur 01.10.2007 *voir* TR/2007-90
- EEV, 1998, ch. 30, al. 13a) et 15a) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37
- EEV, 1998, ch. 36, art. 21 en vigueur à la sanction 10.12.98
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 2 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 14 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92
- EEV, 1999, ch. 28, art. 1 à 21, 22 à 75, 179 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70; art. 21.1 en vigueur 15.10.99 *voir* TR/99-118
- EEV, 1999, ch. 31, art. 9 à 16 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 3 à 7 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
- EEV, 2001, ch. 9,  
— par. 120(2), 122(2), 155(2) et 157(2) en vigueur à la sanction 14.06.2001;  
— art. 35 à 106 et 108 à 119, par. 120(1) et (3), art. 121, par. 122(1), art. 123 à 140, par. 141(1) et (3), art. 142 à 154, par. 155(1) et (3), art. 156, par. 157(1), art. 158 à 184 et 594 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102  
— art. 107 en vigueur 01.01.2004 *voir* TR/2003-181  
— par. 141(2) abrogé avant son entrée en vigueur par 2007, ch. 6, art. 437 lequel est entré en vigueur 19.02.2009 *voir* TR/2009-15  
— Le gouverneur en conseil peut par règlement, dans toute disposition de la *Loi sur les banques*, de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, et de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* qui mentionne l'entrée en vigueur d'une disposition de ces lois ou de la présente loi, remplacer cette mention par la date même de l'entrée en vigueur *voir* art. 594.
- EEV, 2001, ch. 26, art. 275 en vigueur 01.07, 2007 *voir* TR/2007-65
- EEV, 2001, ch. 27, art. 206 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97
- EEV, 2001, ch. 34, par. 6(1) réputé entré en vigueur 17.06.99 *voir* par. 6(2)
- EEV, 2002, ch. 7, art. 81 et 82 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2004, ch. 25, art. 185, 186 et 206 en vigueur à la sanction 15.12.2004
- EEV, 2005, ch. 3, art. 10 en vigueur 14.04.2008 *voir* TR/2008-36
- EEV, 2005, ch. 19, art. 57 et 58 en vigueur à la sanction 13.05.2005
- EEV, 2005, ch. 54,  
— la définition « mineur » à l'art. 2 de la *Loi sur les banques*, édictée par le par. 1(2), art. 4 à 10, par. 14(2), art. 15, 33 à 35 et 42 à 49, 52, 70, 74 à 81 et 83 à 88, 101, 104 à 106 et 113 à 119, 122, 127, 132 à 137 et 139 en vigueur 27.04.2006 *voir* TR/2006-68;  
— les définitions de « transaction de fermeture » et « transaction d'éviction » à l'art. 2 de la *Loi sur les banques*, édictées par le par. 1(2), par. 1(3), art. 2, 3, 12 et 13, par. 14(1), art. 16 à 26, par. 27(1) et (3), art. 28, 30 à 32, 36 à 41, 50, 51, 53 à 68, 72, 73, 82, 90 à 100, 103, 107 à 112, 120, 121, 123 à 125 et 129 à 131 en vigueur 28.11.2006 *voir* TR/2006-140;  
— art. 69, 71, 126, 128 et 138 en vigueur 01.06.2011 *voir* DORS/2010-229 et l'erratum TR/2010-86, *Gazette du Canada*, Partie II, Vol. 144, n°24, p. 2264 *re* numéro d'enregistrement;  
— art. 11 et 89 abrogés par 2007, ch. 6, art. 386 et 387  
— par. 1(1) et 27(2), art. 29 et 102 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 453 – Non en vigueur
- EEV, 2006, ch. 4, art. 199 et 199.1 en vigueur à la sanction 22.06.2006

## B

## Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46 (suite)

- EEV, 2007, ch. 6,  
 — art. 1 à 8, 10 à 23, 25 à 27 et 29, le par. 30(2), le passage du par. 439(3) précédant l'al. a) et l'al. 439(3)b) de la *Loi sur les banques*, édictés par le par. 30(3), les art. 32 et 34 à 47, le par. 48(3), les art. 57, 75 à 82, 84, 86 et 87 et le par. 88(2), le passage du par. 558(3) précédant l'al. a) et l'al. 558(3)b) de la *Loi sur les banques*, édictés par le par. 88(3), les art. 90, 92 à 110, 112 à 128 et 130 à 134 en vigueur 20.04.2007 voir TR/2007-49  
 — art. 9, 24, 49, 67, 68, 111, 386 et 387 en vigueur 08.03.2008 voir TR/2008-33  
 — par. 48(1), (2), (4) et (5), art. 50 à 56, 58 à 66 et 69 à 74 et 129 en vigueur 19.05.2008 voir TR/2008-58  
 — art. 83 et 437 en vigueur 19.02.2009 voir TR/2009-15  
 — art. 31, 33, 85, 89 et 91 en vigueur 01.11.2011 voir TR/2011-28  
 — art. 28, par. 30(1), al. 439(3)a) de la *Loi sur les banques*, édicté par le par. 30(3), par. 88(1), al. 558(3)a) de la *Loi sur les banques*, édicté par le par. 88(3), entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 452 – Non en vigueur  
 EEV, 2007, ch. 29, art. 144, 145 et 150 en vigueur à la sanction 22.06.2007 mais art. 144 et 145 abrogés et réputés ne pas avoir produit leurs effets voir art. 150  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 269, 271, 272, 274 et 275 en vigueur à la sanction 12.03.2009; art. 270 et 273 en vigueur 01.07.2010 voir TR/2010-31  
 EEV, 2009, ch. 15, art. 13 en vigueur à la sanction 18.06.2009  
 EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 306 en vigueur 17.10.2011 voir TR/2011-87  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 1858 et 2135 en vigueur à la sanction 12.07.2010; par. 2018(3) abrogé avant son entrée en vigueur voir par. 2135(2); art. 1894 à 2017, par. 2018(1), (2) et (4) et art. 2019 à 2093 en vigueur 19.12.2012 voir TR/2012-99  
 EEV, 2010, ch. 25, art. 163 en vigueur à la sanction 15.12.2010 mais applicable 02.09.2013; art. 149 abrogé avant son entrée en vigueur voir 2012, ch. 5, par. 224(2); art. 146 à 148 et 150 à 155 en vigueur 02.09.2013 voir TR/2013-32  
 EEV, 2012, ch. 5, art. 3, 77 et 223 en vigueur à la sanction 29.03.2012;  
 — art. 2, 4 à 8, 12 à 45, 47 à 53, 55, 60 à 76 et 78 à 103 en vigueur 24.05.2012 voir TR/2012-36;  
 — art. 9 à 11 en vigueur 19.12.2012 voir TR/2012-99 et par. 225(2);  
 — art. 46 en vigueur 13.03.2013 voir TR/2013-22;

- art. 54 et 56 à 59 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 225(1) – Non en vigueur.  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 206, 207, 330 à 338, 348 et 525 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 362 en vigueur 01.07.2013 voir TR/2013-61  
 EEV, 2012, ch. 31, art. 109 à 130 et 153 à 155 en vigueur à la sanction 14.12.2012  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 105 et 106 en vigueur à la sanction 26.06.2013.  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 161 à 163, 168 et 169 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

**Bateaux sauveteurs des États-Unis, Loi sur les — L.R. (1985), ch. U-3**  
*(United States Wreckers Act)*

**Le ministre des Transports**

**Beauharnois Light, Heat and Power Company**  
*(Beauharnois Light, Heat and Power Company Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles (1994, ch. 41, par. 37(2))**

1931, ch. 19, 20; 1940, ch. 20; 1947, ch. 26

**Beechwood (voir Entreprise de force motrice)**  
*(Beechwood Power Project)*

**Bell Canada, Loi sur — 1987, ch. 19**  
*(Bell Canada Act)*

**Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, al. 4(1)k)**

- art. 4**, 1992, ch. 1, art. 21; abrogé, 1993, ch. 38, art. 78  
**art. 7**, 1991, ch. 11, art. 72; abrogé, 1997, ch. 3, art. 1  
**art. 8**, abrogé, 1993, ch. 38, art. 79  
**art. 9**, abrogé, 1993, ch. 38, art. 79  
**art. 11**, 2001, ch. 4, art. 61  
**art. 12**, 1992, ch. 1, art. 22; 1993, ch. 38, art. 80  
**art. 13**, 1992, ch. 1, art. 22; abrogé, 1993, ch. 38, art. 80  
**art. 14**, 2001, ch. 4, art. 62  
 EEV, 1987, ch. 19 en vigueur 25.06.87

## B

### Bell Canada, Loi sur — 1987, ch. 19 (suite)

EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 *voir* TR/91-86  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 21 et 22 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 78 à 80 en vigueur 25.10.93 *voir* TR/93-101  
 EEV, 1997, ch. 3, art. 1 en vigueur à la sanction 19.02.97  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 61 et 62 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

### Bibliothèque et les Archives du Canada, Loi sur la — 2004, ch. 11

*(Library and Archives of Canada Act)*

#### Le ministre du Patrimoine canadien (TR/2004-59)

**art. 2**, 2006, ch. 9, art. 179.1  
**art. 4**, 2004, ch. 11, par. 54(2)(A)  
**art. 15.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 180  
**art. 53**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 751  
 dispositions de coordination, 2004, ch. 11, par 54(2) et (5)  
 dispositions générales, 2004, ch. 11, art. 55 et 56 (abrogations)  
 dispositions transitoires, 2004, ch.11, art. 52  
 EEV, ch. 11, art. 21, 53 et 54 en vigueur à la sanction 22.04.2004; art. 1 à 20, 22 à 52, 55 et 56 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 179.1 et 180 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 751 en vigueur 30.09.2012 *voir* TR/2012-75

### Biens de surplus de la Couronne, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-27

*(Surplus Crown Assets Act)*

#### Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**art. 2**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., par. 4(1); 1992, ch. 54, art. 82; 1996, ch. 16, al. 60(1)s)  
**art. 2.1**, ajouté, 1991, ch. 50, art. 42; 2001, ch. 4, art. 170  
**art. 3**, 1989, ch. 27, art. 24; 1991, ch. 50, art. 43; 1992, ch. 54, art. 83  
**art. 4**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1992, ch. 54, art. 83

**art. 5**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., par. 4(2); 1992, ch. 54, art. 83  
**art. 6**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1992, ch. 54, art. 84  
**art. 7-12**, abrogés, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5  
**art. 13**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1992, ch. 54, art. 85  
**art. 14**, abrogé, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1992, ch. 54, art. 85  
**art. 15**, abrogé, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1992, ch. 54, art. 85  
**art. 16**, abrogé, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7  
**art. 17**, abrogé, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7  
**art. 18**, abrogé, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7  
**art. 19**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; 1991, ch. 50, art. 44  
**art. 19.1**, ajouté, 1992, ch. 54, art. 86  
**art. 20**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 54, art. 87  
**art. 21**, abrogé, 1992, ch. 54, art. 88  
**annexe**, abrogée, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  
 EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18 en vigueur 09.09.85 *voir* TR/85-151  
 EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88 *voir* TR/88-201  
 EEV, 1989, ch. 27, art. 24 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41  
 EEV, 1991, ch. 50, art. 41 et 44 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151  
 EEV, 1992, ch. 54, art. 82 à 88 en vigueur 04.01.93 *voir* TR/93-2  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 170 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

### Biens en déshérence, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-13

*(Escheats Act)*

#### Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**art. 5**, 2000, ch. 12, art. 110  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 110 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

### Blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus, Loi sur le — 2011, ch. 10

*(Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials Act)*



## B

**Blocage des biens de dirigeants étrangers corrompus, Loi sur le — 2011, ch. 10 (suite)**

**Le ministre des Affaires étrangères (art. 2)**

EEV, 2011, ch. 10 en vigueur à la sanction 23.03.2011

**Blue Water, Administration (voir Ponts)**  
(*Bridges*)

**Bois d'oeuvre..., voir Droit à l'exportation de produits de bois d'oeuvre, Loi sur le**  
(*Softwood Lumber Products Export Charge Act*)

**Bois d'oeuvre, Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de voir Droits d'exportation de produits de bois d'oeuvre, Loi de 2006 sur les**  
(*Softwood Lumber Products Export Charge, 2006*)

**Bonification d'intérêts au profit des petites entreprises, Loi sur la — 1980-81-82-83, ch. 147**  
(*Small Business Investment Grants Act*)

**Le ministre de l'Industrie (TR/90-29)**

**art. 6**, loi en vigueur 19.05.83 voir TR/83-112

**Boucherville, Îles (voir Ponts)**  
(*Bridges*)

**Bourse de recherches de la flamme du centenaire, Loi sur la — 1991, ch. 17**  
(*Centennial Flame Research Award Act*)

EEV, 1991, ch. 17 en vigueur à la sanction 27.03.91

**Brevets, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-4**  
(*Patent Act*)

**Le ministre de l'Industrie; Le ministre de la Santé pour l'application des articles 79 à 103 voir la définition « ministre » à l'article 79); le ministre des Affaires étrangères pour l'application de l'article 21.19 (TR/2005-47)**

**art. 2**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1 art. 145, ann. VIII, n<sup>o</sup> 21(F); 1993, ch. 2, art. 2, ch. 15, art. 26, ch. 44, art. 189; 1994, ch. 47, art. 141; 1995, ch. 1, al. 62(1)*n*)

**art. 2.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 190

**art. 3**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n<sup>o</sup> 21(F); 1995, ch. 1, al. 63(1)*e*)

**art. 8**, 1993, ch. 15, art. 27

**art. 8.1**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 27

**art. 8.2**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 27

**art. 10**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 15, art. 28

**art. 12**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1993, ch. 15, art. 29

**art. 15**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4

**art. 17**, 2002, ch. 8, al. 182(1)*z.6*)

**art. 18**, 1993, ch. 15, art. 30

**art. 19**, 1993, ch. 44, art. 191

**art. 19.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 191; 1994, ch. 47, art. 142

**art. 19.2**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 191

**art. 19.3**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 191

**art. 20**, 2001, ch. 41, art. 36

**art. 21.01**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.02**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.03**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1; 2013, ch. 33, al. 196(1)*e*)

**art. 21.04**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.05**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.06**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.07**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.08**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.09**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.1**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.11**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.12**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.13**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.14**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.15**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.16**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.17**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

**art. 21.18**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1; 2005, ch. 18, art. 1

**art. 21.19**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1

## B

Brevets, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-4 (suite)

- art. 21.2**, ajouté, 2004, ch. 23, art. 1  
**art. 22**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1997, ch. 9, art. 111  
**art. 24**, abrogé, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
**art. 26**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
**art. 26.1**, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
**art. 27**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1993, ch. 15, art. 31, ch. 44, art. 192  
**art. 27.1**, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1993, ch. 15, art. 32  
**art. 28**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1993, ch. 15, art. 33  
**art. 28.1**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 33  
**art. 28.2**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 33  
**art. 28.3**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 33  
**art. 28.4**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 33; 2001, ch. 34, art. 63  
**art. 29**, 1993, ch. 15, art. 34  
**art. 30**, abrogé, 1993, ch. 15, art. 35  
**art. 33**, abrogé, 1993, ch. 15, art. 36  
**art. 34**, 1992, ch. 1, art. 113; abrogé, 1993, ch. 15, art. 36  
**art. 34.1**, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1993, ch. 15, art. 37  
**art. 35**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1993, ch. 15, art. 38  
**art. 36**, 1993, ch. 15, art. 39  
**art. 37**, 1993, ch. 15, art. 40  
**art. 38**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13  
**art. 38.1**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 41  
**art. 38.2**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 41  
**art. 39**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; abrogé, 1993, ch. 2, art. 3  
**art. 39.1**, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; abrogé, 1993, ch. 2, art. 3  
**art. 39.11**, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; abrogé, 1993, ch. 2, art. 3  
**art. 39.12-39.19**, ajoutés, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; abrogés, 1993, ch. 2, art. 3  
**art. 39.2-39.26**, ajoutés, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; abrogés, 1993, ch. 2, art. 3  
**art. 41**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
**art. 42**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
**art. 43**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1993, ch. 15, art. 42  
**art. 44**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1993, ch. 15, art. 42  
**art. 45**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1993, ch. 15, art. 42; 2001, ch. 10, art. 1  
**art. 46**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1993, ch. 15, art. 43  
**art. 48**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 1993, ch. 15, art. 44  
**art. 48.1**, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1993, ch. 15, art. 45  
**art. 48.2**, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1993, ch. 15, art. 46(F)  
**art. 48.3**, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18  
**art. 48.4**, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1993, ch. 15, art. 47  
**art. 48.5**, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18  
**art. 49**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19  
**art. 50**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 20  
**art. 54**, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.6)  
**art. 55**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21; 1993, ch. 15, art. 48  
**art. 55.01**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 48  
**art. 55.1**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 4, ch. 44, art. 193  
**art. 55.2**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 4; 2001, ch. 10, art. 2  
**art. 56**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1993, ch. 44, art. 194 et al. 199c)  
**art. 61**, abrogé, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23  
**art. 62**, 1993, ch. 15, art. 49  
**art. 64**, 1993, ch. 15, art. 50, abrogé, ch. 44, art. 195  
**art. 65**, 1993, ch. 2, art. 5, ch. 15, art. 51, ch. 44, art. 196  
**art. 66**, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1993, ch. 44, art. 197  
**art. 67**, abrogé, 1993, ch. 44, art. 198  
**art. 72**, abrogé, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25  
**art. 73**, 1993, ch. 15, art. 52  
**art. 74**, abrogé, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26  
**art. 76**, 1993, ch. 15, art. 53  
**art. 76.1**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 6  
**art. 77**, abrogé, 1993, ch. 15, art. 54  
**art. 78.1**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55; 2001, ch. 10, art. 3  
**art. 78.2**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55; 2001, ch. 10, art. 3  
**art. 78.3**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55  
**art. 78.4**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55; 2001, ch. 10, art. 4  
**art. 78.5**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55; 2001, ch. 10, art. 4  
**art. 78.6**, ajouté, 2005, ch. 18, art. 2  
**art. 79**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1996, ch. 8, al. 32(1)k)  
**art. 80**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 81**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 82**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 83**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1994, ch. 26, art. 54(F)  
**art. 84**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 85**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 86**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1995, ch. 1, al. 62(1)n)  
**art. 87**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1995, ch. 1, al. 62(1)n)  
**art. 88**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 89**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 90**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 91**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 92**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 93**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 94**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 2003, ch. 22, al. 225z.15)  
 (A)  
**art. 95**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 96**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7

## B

## Brevets, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-4 (suite)

**art. 97**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 98**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 99**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 100**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 101**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 102**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
**art. 103**, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1994, ch. 26, art. 55(F); 1999, ch. 26, art. 50  
**annexe 1**, ajoutée 2004, ch. 23, ann. 1 et 2005, ch. 18, art. 2.1; DORS/2005-276; DORS/2006-204  
**annexe 2**, ajoutée 2004, ch. 23, ann. 2 et 2005, ch. 18, art. 2.1  
**annexe 3**, ajoutée 2004, ch. 23, ann. 3 et 2005, ch. 18, art. 2.1  
**annexe 4**, ajoutée 2004, ch. 23, ann. 4 et 2005, ch. 18, art. 2.1  
dispositions générales, 1993, ch. 2, art. 9 à 14  
disposition générale, 1993, ch. 44, par. 191(2)  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
disposition générale, 1999, ch. 31, art. 174  
dispositions transitoires, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28 à 32.  
*Remarque* : par. 31(1) modifié par 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, art. 22(F); art. 28 à 30, abrogés, 1993, ch. 15, art. 56  
disposition transitoire, 1993, ch. 44, al. 199a) b), et d)  
EEV, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à l'exception de la définition « date de priorité » à l'art. 2 de la *Loi sur les brevets*, édictée par le par. 1(2), les art. 3, 4, 6, 14, 26 et 28 à 32 en vigueur 19.11.87; la définition de « date de priorité », à l'art. 2 de la *Loi sur les brevets*, édictée par le par. 1(2), les art. 2, 5, 7 à 13 et 16 à 25 en vigueur 01.10.89 voir TR/89-229; les art. 39.1 à 39.25 de la *Loi sur les brevets*, édictés par l'art. 15 en vigueur 07.12.87 voir TR/88-1; art. 31 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-36  
EEV, 1992, ch. 1, art. 113 et art. 145, ann. VIII, n° 21 et 22(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1993, ch. 2, art. 1 à 3, art. 55.1 de la *Loi sur les brevets*, édicté par l'art. 4, et les art. 5 à 14 en vigueur 15.02.93 voir TR/93-26; art. 55.2, édicté par l'art. 4, en vigueur 12.03.93 voir TR/93-41  
EEV, 1993, ch. 15, art. 50 et 51 en vigueur 09.06.93 voir TR/93-84; art. 26 à 49 et 52 à 56 en vigueur 01.10.96 voir TR/96-81  
EEV, 1993, ch. 44, art. 189 à 199 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
EEV, 1994, ch. 26, art. 52 à 55(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
EEV, 1994, ch. 47, art. 141 et 142 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-1

EEV, 1995, ch. 1, art. 62, 63 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69  
EEV, 1997, ch. 9, art. 111 en vigueur 31.05.2000 voir TR/2000-42  
EEV, 1999, ch. 26, art. 50 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 1999, ch. 31, art. 174 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 10 en vigueur 12.07.2001 voir TR/2001-83  
EEV, 2001, ch. 34, art. 63 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
EEV, 2001, ch. 41, art. 36 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 23, art. 1 en vigueur 14.05.2005 voir TR/2005-46  
EEV, 2005, ch. 18,  
— art. 1 et 2.1 entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur les brevets et la Loi sur les aliments et drogues (engagement de Jean Chrétien envers l'Afrique)*, chapitre 23 des Lois du Canada (2004) voir par. 3(1); 2004, ch. 23 en vigueur 14.05.2005 voir TR/2005-46, par conséquent, art. 1 et 2.1 en vigueur 14.05.2005;  
— art. 2 en vigueur 01.02.2006 voir TR/2005-111  
EEV, 2013, ch. 33, art. 196 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

### Buffalo et Fort Erié (voir Ponts) *(Bridges)*

#### Le ministre des Transports

### Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, Loi sur le — 1989, ch. 3 *(Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act)*

#### Le leader du gouvernement à la Chambre des communes (TR-2013-29)

**art. 2**, 1998, ch. 20, art. 1, al. 24a) et 25a)(A)

## B

### Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, Loi sur le — 1989, ch. 3 (suite)

**art. 3**, 1996, ch. 31, art. 64; 1998, ch. 20, art. 2, al. 24*b*) et 25*b*)(A)  
**art. 4**, 1998, ch. 20, art. 3 et al. 24*c*); 2003, ch. 22, al. 224*z*. 14)(A) et 225*p*)(A)  
**art. 5**, 1998, ch. 20, art. 4(A)  
**art. 6**, 1998, ch. 20, al. 24*d*)  
**art. 7**, 1998, ch. 20, art. 5  
**art. 8**, 1998, ch. 20, art. 6  
**art. 10**, 1998, ch. 20, art. 7 et al. 25*c*)(A)  
**art. 12**, 1998, ch. 20, art. 8  
**art. 13**, 1998, ch. 20, art. 9; 2012, ch. 19, art. 180  
**art. 14**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 17; 1998, ch. 20, art. 10; 2002, ch. 7, art. 130  
**art. 15.1**, ajouté, 1998, ch. 20, art. 11  
**art. 16**, 1998, ch. 20, art. 12  
**art. 18**, 1998, ch. 20, al. 24*e*) et *f*)  
**art. 19**, 1998, ch. 20, art. 13 et al. 24*g*), *h*) et *i*)  
**art. 23**, 1998, ch. 20, art. 14  
**art. 24**, 1998, ch. 20, art. 15  
**art. 25**, 1998, ch. 20, art. 16  
**art. 28**, 1998, ch. 20, art. 17  
**art. 29**, 1998, ch. 10, art. 167, ch. 20, art. 18  
**art. 30**, 1998, ch. 20, art. 19  
**art. 32**, 1998, ch. 20, art. 20  
**art. 33**, 1998, ch. 20, art. 20  
**art. 34**, 1998, ch. 20, art. 21  
**art. 35**, 1998, ch. 20, art. 22  
**art. 59**, abrogé, 1996, ch. 10, art. 207  
**art. 61**, abrogé, 2001, ch. 26, art. 284  
**art. 62**, 1996, ch. 10, art. 208  
**art. 63**, abrogé, 1998, ch. 20, art. 23  
**annexe**, 1996, ch. 10, art. 209, 210; 1997, ch. 9, art. 100, 101  
disposition générale, 1989, ch. 3, art. 63; 1998, ch. 20, art. 26 — terminologie  
dispositions transitoires, 1989, ch. 3, art. 58-62; 1998, ch. 20, art. 27 à 28.1  
disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 198 (application *re par*. 13(2))  
EEV, 1989, ch. 3 loi en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 17 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1996, ch. 10, art. 207 à 210 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
EEV, 1996, ch. 31, art. 64 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21  
EEV, 1997, ch. 9, art. 100 et 101 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42

EEV, 1998, ch. 10, art. 167 en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15  
EEV, 1998, ch. 20, art. 1 à 28.1 en vigueur à la sanction 18.06.98  
EEV, 2001, ch. 26, art. 284 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
EEV, 2002, ch. 7, art. 130 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2012, ch. 19, art. 180 et 198 en vigueur à la sanction 29.06.2012

### Bureau de la traduction, Loi sur le — L.R. (1985), ch. T-16 (*Translation Bureau Act*)

#### Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TR/93-113 *voir aussi* 1996, ch. 16, par. 60(2))

**art. 2**, 1996, ch. 16, art. 57  
**art. 4**, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 34  
**art. 5**, abrogé, 1996, ch. 16, art. 58  
**art. 6**, 1996, ch. 16, art. 59(A)  
EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 34 en vigueur à la sanction 04.02.88  
EEV, 1996, ch. 16, art. 57 à 59 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67

### Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières, Loi sur le — 2009, ch. 2, art. 297 (*Canadian Securities Regulation Regime Transition Office Act*)

#### Le ministre des Finances

Date de dissolution (un décret sera émis)  
**art. 14**, 2011, ch. 24, art. 162  
**art. 17**, 2013, ch. 33, art. 133  
**Date de dissolution**, Gazette du Canada, partie I, 07.04.2012, p. 875 (décret C.P. 2012-341 abrogé 26.06.2013 *voir* 2013, ch. 33, par. 134(1))  
dispositions générales, 2009, ch. 2, art. 295 et 296 – réglementation et art. 297 (art. 17 de la Loi – dissolution)

## B

### Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières, Loi sur le — 2009, ch. 2, art. 297 (suite)

disposition générale, 2013, ch. 33, par. 134(2) (abrogation du décret et son application précédant cette abrogation)  
 disposition transitoire, 2009, ch. 2, art. 298 – premier rapport  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 295, 296 et 298 en vigueur à la sanction 12.03.2009; art. 297 en vigueur 13.07.2009 *voir* TR/2009-60  
 EEV, 2011, ch. 24, art. 162 en vigueur à la sanction 15.12.2011  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 133 et 134 en vigueur à la sanction 26.06.2013 *voir* art. 135.

### Bureau du surintendant des institutions financières, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), partie I *(Office of the Superintendent of Financial Institutions Act)*

#### Le ministre des Finances

**art. 3**, 1991, ch. 45, art. 557, ch. 47, par. 742(1) et (2); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 24, ch. 56, par. 18(1) (loi privée); 1996, ch. 6, art. 104; 1998, ch. 12, art. 27; 1999, ch. 28, art. 127; 2001, ch. 9, art. 466; 2012, ch. 16, art. 90  
**art. 3.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 105; 1998, ch. 12, art. 28  
**art. 4**, 1996, ch. 6, art. 106; 1998, ch. 12, art. 29; 2012, ch. 16, art. 91  
**art. 6**, 1997, ch. 15, art. 334; 2001, ch. 9, art. 467  
**art. 7**, 1997, ch. 15, art. 335  
**art. 7.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 128  
**art. 8**, 1996, ch. 6, art. 107  
**art. 10**, 1997, ch. 15, art. 336; 2001, ch. 9, art. 468  
**art. 13**, 2003, ch. 22, art. 177  
**art. 17**, 1997, ch. 15, art. 337  
**art. 18**, 1996, ch. 6, art. 108(A); 2001, ch. 9, art. 469  
**art. 19**, 2001, ch. 9, art. 470; 2010, ch. 12, art. 2122  
**art. 20**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 159  
**art. 21**, 2001, ch. 9, art. 471  
**art. 22**, 1991, ch. 46, art. 601; 1994, ch. 26, art. 49(F); 1996, ch. 6, art. 109; 1997, ch. 15, art. 338; 1999, ch. 28, art. 129; 2001, ch. 9, art. 472; 2004, ch. 15, art. 97; 2010, ch. 12, art. 1883  
**art. 23**, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 10, ch. 45, art. 558, ch. 46, par. 602(1) et (2), ch. 47, par. 743(1), (2), (3) et (4); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 25, ch. 56, par. 18(2), (3) (loi privée); 1996, ch. 6, art. 110, ch. 21, art. 72 et 73; 1997, ch. 15, art. 339; 1999, ch. 28, art. 130; 2001, ch. 9, art. 473; 2010, ch. 25, art. 175; 2011, ch. 15, art. 25; 2012, ch. 16, art. 94

**art. 23.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 339; 1999, ch. 28, art. 131; 2001, ch. 9, art. 474  
**art. 23.2**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 339; 2001, ch. 9, art. 475(F)  
**art. 23.3** (renuméroté art. 38)  
**art. 24** (renuméroté art. 39); 2010, ch. 25, art. 176; 2012, ch. 16, art. 92  
**art. 25** (renuméroté art. 40)  
**art. 26**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476  
**art. 27**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476  
**art. 28**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476  
**art. 29**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476  
**art. 30**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476  
**art. 31**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476  
**art. 32**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476  
**art. 33**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476  
**art. 34**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476  
**art. 35**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476  
**art. 36**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476  
**art. 37**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476  
**art. 37.1**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 177  
**art. 37.2**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 177  
**art. 38**, (ancien art. 23.3) ajouté, 1997, ch. 15, art. 339; renuméroté, 2001, ch. 9, art. 477  
**art. 39**, (ancien art. 24) ajouté, 2001, ch. 9, art. 476; renuméroté, ch. 9, art. 477  
**art. 39.1**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 212  
**art. 40**, (ancien art. 25) ajouté, 2001, ch. 9, art. 476, renuméroté, ch. 9, art. 477  
*Remarque* : Les anciens art. 26 à 46, édictés par L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), partie I, sont périmés et seront abrogés ultérieurement.  
**annexe**, 1991, ch. 47, art. 744; 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 26, ch. 56, par. 18(4) (loi privée); 1994, ch. 26, art. 50 et 51; 1996, ch. 6, art. 111; 1999, ch. 31, art. 171; 2012, ch. 16, art. 93  
 disposition de coordination, 2012, ch. 16, art. 94  
 disposition générale, 2010, ch. 25, art. 174  
 disposition générale, 2011, ch. 15, art. 33 (validation)  
 disposition transitoire, 1992, ch. 1, art. 158  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146  
 EEV, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, n° 10 abrogé par 1996, ch. 21, art. 73 en vigueur 20.06.96  
 EEV, 1991, ch. 45, art. 557 et 558 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-89  
 EEV, 1991, ch. 46, art. 601 et 602 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90

# B

## Bureau du surintendant des institutions financières, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 18 (3e suppl.), partie I (suite)

- EEV, 1991, ch. 47, par. 742(2), 743(2) et (4) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763; par. 742(1), 743(1) et (3) et art. 744 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91
- EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 24 à 26 et art. 158 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 56, art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.92 *voir* art. 20 (loi privée)
- EEV, 1994, ch. 26, art. 49(F) à 51 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1996, ch. 6, art. 104 à 111 en vigueur 28.06.96 *voir* TR/96-58
- EEV, 1996, ch. 21, art. 72 et 73 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1997, ch. 15, art. 334 à 336 et 338 en vigueur 15.06.97 *voir* TR/97-65; art. 337 et art. 23.1 à 23.3 de la *Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières*, édictés par l'art. 339 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-3; art. 23 de la *Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières*, édicté par l'art. 339 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-64
- EEV, 1998, ch. 12, art. 27 à 29 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-96
- EEV, 1999, ch. 28, art. 127 à 131 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 171 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2001, ch. 9, art. 473 en vigueur à la sanction 14.06.2001; art. 466 à 472 et 475 à 477 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102; art. 474 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-116
- EEV, 2003, ch. 22, art. 177 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2004, ch. 15, art. 97 en vigueur 01.06.2004 *voir* TR/2004-53
- EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 2122 en vigueur 19.12.2012 *voir* TR/2012-99; art. 1883 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 1884 – Non en vigueur
- EEV, 2010, ch. 25, art. 176 et 177 en vigueur à la sanction 15.12.2010; art. 174 et 175 en vigueur 31.12.2011 *voir* TR/2011-115
- EEV, 2011, ch. 15, art. 33 en vigueur à la sanction 26.06.2011; art. 25 en vigueur 01.01.2013 *voir* TR/2012-87
- EEV, 2012, ch. 5 (sanction : 29.03.2012), art. 212 en vigueur 24.05.2012 *voir* TR/2012-36
- EEV, 2012, ch. 16, art. 94 en vigueur à la sanction 28.06.2012; art. 90 à 93 en vigueur 14.12.2012 *voir* TR/2012-102
- EEV, 2013, ch. 40, art. 159 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## C

**Câble du Pacifique, Acte du — 1899, ch. 3***(Pacific Cable Act)***art. 1 et 2**, abrogés, 1929, ch. 50, art. 2**art. 3**, abrogé, 1901, ch. 5, art. 2

EEV, 1901, ch. 5, art. 2 en vigueur 01.08.01

EEV, 1929, ch. 50, art. 2 proclamé en vigueur 01.07.42 *voir* DORS/1942 (n° 1312) I, p. 705 1901, ch. 5; ABROGÉ,

1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 10

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88 1929, ch. 50,

ABROGÉ, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 11

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Cabotage, Loi sur le — 1992, ch. 31***(Coasting Trade Act)***Le ministre des Transports****art. 2**, 1996, ch. 10, art. 211; 1996, ch. 31, art. 66 et al. 108a); 1998, ch. 16, art. 30; 1999, ch. 31, art. 228(F); 2001, ch. 26, art. 289; 2005, ch. 38, al. 142c) et al. 145(2)j); 2011, ch. 15, art. 45**art. 3**, 1995, ch. 5, al. 25(1)f); 2001, ch. 26, art. 290; 2012, ch. 19, art. 531**art. 4**, 2005, ch. 38, al. 142c) et al. 145(2)j)**art. 5**, 2005, ch. 38, al. 142c) et al. 145(2)j)**art. 6**, 2005, ch. 38, al. 142c) et al. 145(2)j)**art. 11**, 1995, ch. 5, al. 25(1)f)**art. 16**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 19, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4; 1996, ch. 31, al. 108a); 1998, ch. 16, art. 31, ch. 30, al. 13d)(F) et 15d)(A); 1999, ch. 3, art. 21, ch. 31, art. 43; 2002, ch. 7, art. 132(A), ch. 8, al. 183(1)e)**art. 29**, abrogé, 2001, ch. 26, art. 291**art. 30**, abrogé, 2001, ch. 26, art. 291**art. 31**, 2001, ch. 26, art. 292

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)

dispositions transitoires, 1992, ch. 31, art. 29 et 30

disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)

EEV, 1992, ch. 31 en vigueur 01.12.92 *voir* TR/92-175 *voir aussi* par. 31(2) - applicationEEV, 1995, ch. 5, par. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65EEV, 1996, ch. 10, art. 211 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53EEV, 1996, ch. 31, art. 66 et 108 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21EEV, 1998, ch. 16, art. 30 et 31 en vigueur 25.02.2000 *voir* TR/2000-8EEV, 1998, ch. 30, al. 13d) et 15d) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 21 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92

EEV, 1999, ch. 31, art. 43, 228 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 26, art. 289 à 292 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65EEV, 2002, ch. 7, art. 132 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 142 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

EEV, 2011, ch. 15, art. 45 en vigueur à la sanction 26.06.2011

EEV, 2012, ch. 19, art. 531 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**Cadre du choix provincial en matière fiscale, Loi sur le, voir Taxe d'accise, Loi sur la — 2009, ch. 32***(Provincial Choice Tax Framework Act)***Caisse de crédit (voir Associations coopératives de crédit, Loi sur les C-41)****Campobello-Lubec (voir Ponts)***(Bridges)***Canadair Limitée, Loi autorisant l'aliénation de, voir Aliénation de Canadair...***(Canadair Limited Divestiture Authorization Act)*

## C

**Canadian Northern, Actions, débentures 5 % convertibles et imputables sur le revenu de la Compagnie de chemin de fer, Loi sur les charges sur le revenu du — 1928, ch. 11**

*(Canadian Northern 5% Income Charge Debenture Stock Act)*

1955, ch. 29, art. 47

**Canadian Northern, Compagnie du chemin de fer (garantie d'obligations) — 1907-08, ch. 11**

*(Canadian Northern Railway Co. (Guarantee of bonds))*

1909, ch. 5

**Canadian Northern, réseau du chemin de fer (acquisition du capital-actions) — 1917, ch. 24**

*(Canadian Northern Railway System (Acquisition of capital stock))*

1918, ch. 11

**Canadian Northern, réseau du chemin de fer (garantie) — 1914, ch. 20**

*(Canadian Northern Railway System (Guarantee))*

**Canadian Northern, réseau du chemin de fer (prêt) — 1915, ch. 4**

*(Canadian Northern Railway System (Loan))*

1916, ch. 29

**Canadian Northern Alberta, compagnie du chemin de fer (garantie) — 1910, ch. 6**

*(Canadian Northern Alberta Railway (Guarantee))*

1912, ch. 7, 8

**Canadian Northern Alberta, compagnie du chemin de fer (subvention) — 1913, ch. 10**

*(Canadian Northern Alberta Railway (Subsidy))*

**Canadian Northern Ontario, compagnie du chemin de fer (subvention) — 1913, ch. 10**

*(Canadian Northern Ontario Railway Co. (Subsidy))*

**Canadian Northern Ontario, (convention avec la Campbellford, etc., Railway Co.) — 1934, ch. 4**

*(Canadian Northern Ontario Railway Co. (Agreement with Campbellford, etc., Railway Co.))*

**Canadian Northern Ontario compagnie du chemin de fer (garantie) — 1911, ch. 6**

*(Canadian Northern Ontario Railway Co. (Guarantee))*

**Canadian Northern Pacific, compagnie du chemin de fer (subvention) — 1912, ch. 9**

*(Canadian Northern Pacific Railway Co. (Subsidy))*

**Canadian Pacific Railway (contrat avec le C.N.R.) (voir Chemins de fer nationaux du Canada (contrat))**

*(Canadian Pacific Railway (Agreement with C.N.R. Joint Section))*

**Canadian Red Cross Society, Loi constituant en corporation la — 1909, ch. 68**

[Nouvelle appellation : Société canadienne de la Croix-Rouge, Loi sur la]

*(Canadian Red Cross Society Act)*



## C

**Canadien du Pacifique (voir viaduc de Toronto)***(Canadian Pacific Railway Co. (see Toronto Viaduct))***Canadien du Pacifique, chemin de fer, convention avec la Midland Railway Co. (voies ferrées et propriétés à Winnipeg) — 1939, ch. 11***(Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with Midland Railway re tracks and premises at Winnipeg))***Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (arrangements financiers avec le gouvernement du Royaume-Uni) — 1917, ch. 8***(Canadian Pacific Railway Co. (Financial Arrangement with Government of U.K.))***Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (convention — voies ferrées à Saint-Jean, N.-B.) — 1934, ch. 5***(Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with, re tracks at Saint John, N.B.))***Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (convention — voies ferrées et terrains à Québec) — 1934, ch. 10***(Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with, re tracks at Quebec))***Canagrex, voir Société Canagrex, Loi sur la***(Canagrex Act)***Canaux (voir Chemins de fer R-3, Transports (Ministère) T-17)***(Railway)***Capitale nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-4***(National Capital Act)***Le ministre des Affaires étrangères (TR/2011-48)****art. 2**, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 141, ann. IV, art. 3; 1995, ch. 29, art. 55(A); 2003, ch. 22, al. 224z.54 (A); 2006, ch. 9, art. 283**art. 3**, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann., II, n<sup>o</sup> 16(A); 1995, ch. 29, art. 54 et 55(A); 2002, ch. 17, art. 19; 2006, ch. 9, art. 285**art. 5**, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2**art. 6**, 1995, ch. 29, art. 55(A); 2006, ch. 9, art. 286**art. 7**, 1995, ch. 29, art. 55(A); 2006, ch. 9, art. 287**art. 9**, 1995, ch. 29, art. 55(A); 2006, ch. 9, art. 288**art. 10**, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2013, ch. 33, art. 213**art. 12**, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4**art. 12.1**, ajouté, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5**art. 12.2**, ajouté, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5**art. 13**, 1996, ch. 10, art. 236**art. 15**, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6**art. 20**, 2002, ch. 13, art. 87**art. 22**, 1995, ch. 29, art. 55(A); 2006, ch. 9, art. 289**annexe**, 2002, ch. 17, art. 20

disposition générale, 1995, ch. 29, art. 56

disposition générale, 2006, ch. 9, art. 284

dispositions transitoires, 2013, ch. 33, art. 216 à 220

EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88EEV, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1-5 en vigueur 13.09.88

EEV, 1992, ch. 1, art. 141, ann. IV, art. 3 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1995, ch. 29, art. 54 à 56 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115

EEV, 1996, ch. 10, art. 236 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53

EEV, 2002, ch. 13, art. 87 en vigueur 23.07.2002 voir TR/2002-106 [le décret C.P. 2002-1074 (TR/2002-102) du 13.06.2002 a été abrogé par le décret C.P. 2002-1295 (TR/2002-106)]

EEV, 2002, ch. 17, art. 19 et 20 en vigueur 22.07.2002 voir TR/2002-105

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2006, ch. 9, art. 283 à 289 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-29

EEV, 2013, ch. 33 (sanction : 26.06.2013), art. 213 et 216 à 220 en vigueur 30.09.2013 voir art. 224.

## C

## Carburants de remplacement, Loi sur les — 1995, ch. 20

(*Alternative Fuels Act*)

### Le président du Conseil du Trésor

**art. 8**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 221

EEV, 1995, ch. 20 en vigueur à la sanction 22.06.95

EEV, 2012, ch. 19, art. 221 en vigueur à la sanction 29.06.2012

## Casier judiciaire, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-47

(*Criminal Records Act*)

### Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)

**titre intégral**, 2012, ch. 1, art. 108

**art. 2**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 7(1)(F); 1992, ch. 22, art. 1; 1995, ch. 39, art. 166, al. 191a), ch. 42, art. 77; 2005, ch. 10, al. 34(1)g); 2010, ch. 5, al. 7.1a)(A) et 7.3a)(F); 2012, ch. 1, art. 109 et sous-al. 160d)(i)

**art. 2.1**, ajouté, 1992, ch. 22, par. 2(1); 2010, ch. 5, art. 7.2(A) et 7.5(F); 2012, ch. 1, art. 110

**art. 2.2**, ajouté, 1992, ch. 22, par. 2(1) et 2(2)(A); 2012, ch. 1, art. 111

**art. 2.3**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 112

**art. 3**, 1992, ch. 22, art. 3; 2004, ch. 21, al. 40(1)b); 2012, ch. 1, art. 114

**art. 4**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 7(2)(F); 1992, ch. 22, par. 4(1); 2000, ch. 1, art. 1(F); 2010, ch. 5, art. 2; 2012, ch. 1, art. 115

**art. 4.01**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 38; 2012, ch. 1, art. 115

**art. 4.1**, ajouté, 1992, ch. 22, par. 4(1); 2010, ch. 5, art. 3; 2012, ch. 1, art. 116

**art. 4.2**, ajouté, 1992, ch. 22, par. 4(1); 2000, ch. 1, art. 2; 2010, ch. 5, art. 4; 2012, ch. 1, art. 117

**art. 4.3**, ajouté, 1992, ch. 22, par. 4(1) et 4(2)

**art. 4.4**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 118

**art. 5**, 1992, ch. 22, art. 5; 1995, ch. 39, art. 167, al. 191b), ch. 42, art. 78; 2000, ch. 1, art. 4; 2004, ch. 10, art. 23; 2007, ch. 5, art. 50; 2010, ch. 5, art. 5, ch. 17, art. 64; abrogé, 2012, ch. 1, art. 119

**art. 6**, 1998, ch. 37, art. 25; 2000, ch. 1, art. 5(A); 2010, ch. 5, al. 7.1b)(A); 2012, ch. 1, art. 120

**art. 6.1**, ajouté, 1992, ch. 22, art. 6; 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 4(A)

**art. 6.2**, ajouté, 1992, ch. 22, art. 6; 2012, ch. 1, art. 121

**art. 6.3**, ajouté, 2000, ch. 1, art. 6; 2010, ch. 5, art. 6; 2012, ch. 1, art. 122

**art. 6.4**, ajouté, 2000, ch. 1, art. 6; 2010, ch. 5, al. 7.1c)(A) et 7.4(F); 2012, ch. 1, art. 123

**art. 7**, 1992, ch. 22, art. 7; 2010, ch. 5, al. 7.1d)(A); 2012, ch. 1, art. 124

**art. 7.1**, ajouté, 1992, ch. 22, art. 7; 2000, ch. 1, art. 7; 2010, ch. 5, al. 7.1e)(A); 2012, ch. 1, art. 125

**art. 7.2**, ajouté, 1992, ch. 22, art. 7; 2000, ch. 1, art. 7; 2010, ch. 5, art. 6.1(A), al. 7.1f)(A) et 7.3b)(F); 2012, ch. 1, art. 126

**art. 8**, 1992, ch. 22, art. 8; 2010, ch. 5, al. 7.1g)(A); 2012, ch. 1, art. 127

**art. 9**, 1992, ch. 22, art. 9

**art. 9.01**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 128

**art. 9.1**, ajouté, 1992, ch. 22, art. 9; 2000, ch. 1, art. 8; 2010, ch. 5, art. 7; 2012, ch. 1, art. 129

**art. 11**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 130

**annexe 1**, ajoutée, 2010, ch. 5, art. 9; 2012, ch. 1, art. 49 et 131 à 133

**annexe 2**, abrogée, 1992, ch. 22, art. 10; ajoutée, 2000, ch. 1, art. 8.1; 2008, ch. 6, art. 58; renumérotée, 2010, ch. 5, art. 8; 2012, ch. 1, art. 134

disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26

disposition générale, 2000, ch. 1, art. 3

dispositions générales, 2012, ch. 1, art. 113 et sous-al. 160d)(ii)

modification conditionnelle, 1995, ch. 39, art. 191

disposition transitoire, 1992, ch. 22, art. 11

dispositions transitoires, 2010, ch. 5, art. 10 à 12  
[Remarque : art. 12 ajouté par 2012, ch. 1, art. 151]

dispositions transitoires, 2012, ch. 1, art. 161 à 165

EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88

EEV, 1992, ch. 22 en vigueur 24.07.92 *sauf* par. 2(2) et 4(2) *voir* TR/92-134; par. 2(2) et 4(2) en vigueur à la sanction 18.06.92 *voir* art. 14

EEV, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 4(A) et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79

EEV, 1995, ch. 39, art. 166, 167 et 191 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-93 et TR/98-95

EEV, 1995, ch. 42, art. 77 et 78 en vigueur 24.01.96 *voir* TR/96-10

EEV, 1997, ch. 17, art. 38 en vigueur 01.08.97 *voir* TR/97-84

EEV, 1998, ch. 37, art. 25 en vigueur 30.06.2000 *voir* TR/2000-60

## C

## Casier judiciaire, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-47 (suite)

EEV, 2000, ch. 1 en vigueur 01.08.2000 *voir* TR/2000-73  
 EEV, 2004, ch. 10, art. 23 en vigueur 15.12.2004 *voir* TR/2004-157  
 EEV, 2004, ch. 21, art. 40 en vigueur 29.10.2004 *voir* TR/2004-140  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
 EEV, 2007, ch. 5, art. 50 en vigueur 12.09.2008 *voir* TR/2008-93  
 EEV, 2008, ch. 6 (sanction : 28.02.2008), art. 58 en vigueur 01.05.2008 *voir* TR/2008-34  
 EEV, 2010, ch. 5 en vigueur à la sanction 29.06.2010; art. 12 réputé entré en vigueur 29.06.2010 *voir* art. 13 [Remarque : art. 12 et 13, ajoutés par 2012, ch. 1, art. 151]  
 EEV, 2010, ch. 17 (sanction : 15.12.2010), art. 64 en vigueur 15.04.2011 *voir* TR/2011-35  
 EEV, 2012, ch. 1, art. 108 à 134, 151 et 161 à 165 en vigueur à la sanction 13.03.2012; art. 49 en vigueur 06.11.2012 *voir* TR/2012-48; al. 160d) en vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2012-13

**Centre canadien de gestion, Loi sur le**  
**— 1991, ch. 16**

[Nouvelle appellation *voir* École de la fonction publique du Canada, Loi sur l']  
*(Canadian Centre for Management Development Act)*

**Centre canadien de lutte contre les**  
**toxicomanies, Loi sur le**  
**— L.R. (1985), ch. 49 (4<sup>e</sup> suppl.)**

*(Canadian Centre on Substance Abuse Act)*

**art. 6**, 2010, ch. 12, art. 1687  
**art. 7**, 2010, ch. 12, al. 1691a)(A)  
**art. 8**, 1996, ch. 8, al. 32(1)b); 2010, ch. 12, art. 1688  
**art. 9**, 2010, ch. 12, al. 1691b)(A)  
**art. 10**, 2010, ch. 12, al. 1691c)(A)  
**art. 11**, 2010, ch. 12, art. 1689(A)  
**art. 12**, 2010, ch. 12, art. 1689(A)  
**art. 14**, 2010, ch. 12, al. 1691d)(A)  
**art. 15**, 1996, ch. 8, al. 33a); 2005, ch. 10, art. 11  
**art. 16**, 1994, ch. 24, al. 34(1)f)(F)  
**art. 21**, 2010, ch. 12, art. 1690(A)  
**art. 26**, 2003, ch. 22, al. 224z.2)(A); 2010, ch. 12, al. 1691e)(A)  
**art. 27**, 1999, ch. 31, al. 246d)(F)

**art. 31**, 1996, ch. 8, al. 32(1)b)  
**art. 33**, 1996, ch. 8, al. 32(1)b)  
 générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)  
 EEV, L.R., ch. 49 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.11.88 *voir* TR/88-221  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 32 et 33 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 11 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1687 à 1691 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14

**Centre canadien d'hygiène et de sécurité au**  
**travail, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-13**

*(Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act)*

**Le ministre du Travail (TR/2004-143)**

**art. 4**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 11; 2002, ch. 7, art. 120(A); 2010, ch. 12, art. 1684  
**art. 14**, 2010, ch. 12, art. 1685  
**art. 23**, 2003, ch. 22, al. 224z.1)(A) et 225k)(A)  
**art. 24**, 1999, ch. 31, al. 246c)(F)  
**art. 25**, 2012, ch. 19, art. 170  
**art. 26**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 12; 2002, ch. 7, art. 121(A); 2012, ch. 19, art. 171  
 dispositions transitoires, 2012, ch. 19, art. 193 (application *re* art. 25 et 26)  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 11 et 12 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 120 et 121 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1684 et 1685 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 170, 171 et 193 en vigueur à la sanction 29.06.2012

## C

**Centre de recherches pour le développement international, Loi sur le****— L.R. (1985), ch. I-19***(International Development Research Centre Act)***Le ministre des Affaires étrangères (TR/79-96) (1995, ch. 5, par. 25(2))**

**art. 2**, 2010, ch. 12, art. 1746(A)  
**art. 3**, 2010, ch. 12, art. 1747; 2012, ch. 19, art. 427  
**art. 5**, 2010, ch. 12, art. 1748(A) et al. 1753(a)(A)  
**art. 6**, 2010, ch. 12, art. 1749(A)  
**art. 8**, 2010, ch. 12, al. 1753(b)(A) 2012, ch. 19, art. 428(A)  
**art. 10**, 2010, ch. 12, art. 1750; 2012, ch. 19, art. 429  
**art. 11**, 2010, ch. 12, art. 1751(A) et al. 1753(c)(A); 2012, ch. 19, art. 430  
**art. 16**, 2010, ch. 12, art. 1752(A) et al. 1753(d)(A); 2012, ch. 19, art. 431  
**art. 18**, 2003, ch. 22, al. 225z.5)(A)  
**art. 19**, 1999, ch. 31, al. 246i)(F)  
**art. 20**, 1999, ch. 28, art. 167  
**art. 22**, 2010, ch. 12, al. 1753(e)(A)  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 167 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1746 à 1753 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 427 à 431 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, Loi sur le****— L.R. (1985), ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.)***(International Centre for Human Rights and Democratic Development Act)***Le ministre des Affaires étrangères (TR/89-100) (1995, ch. 5, par. 25(2))**

LOI ABROGÉE, 2012, ch. 19, art. 504 (en vigueur)  
**art. 7**, 1993, ch. 34, art. 87(F)  
**art. 13**, 2001, ch. 27, art. 256  
**art. 17**, 2001, ch. 27, art. 257  
**art. 20**, 2001, ch. 27, art. 258  
**art. 23**, 2003, ch. 22, al. 224z.42)(A) et 225 z.4)(A)

**art. 27**, 1999, ch. 31, al. 246h)(F)**art. 31**, 2012, ch. 19, art. 490

dispositions générales, 2012, ch. 19, art. 491 (interprétation) et art. 492 à 495 (liquidation) (art. 495 tel que modifié par 2013, ch. 33, al. 195(1c))

dispositions transitoires, 2012, ch. 19, art. 496 à 500

EEV, L.R., ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 30.09.88

EEV, 1993, ch. 34, art. 87 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 27, art. 256 à 258 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24EEV, 2012, ch. 19, art. 490 à 495 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 496 à 500 et 504 en vigueur 27.07.2012 *voir* TR/2012-61

EEV, 2013, ch. 33, art. 195 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

**Centre national des Arts, Loi sur le****— L.R. (1985), ch. N-3***(National Arts Centre Act)***Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11, art. 46****art. 2**, 2001, ch. 34, art. 54; 2006, ch. 9, art. 280**art. 3**, 1995, ch. 29, art. 51; 2006, ch. 9, art. 281**art. 4**, 1995, ch. 29, art. 52 et 53(A); 2006, ch. 9, art. 282**art. 6**, 2001, ch. 34, al. 55a)**art. 7**, 2001, ch. 34, al. 55a) et art. 56(F)**art. 9**, 2001, ch. 34, al. 16e)(A)**art. 10**, 2001, ch. 4, art. 101; 2004, ch. 25, art. 146(F)**art. 13** 2001, ch. 34, al. 55b); 2003, ch. 22, al. 224z.53)(A) et 225z.8)(A)**art. 14** 2001, ch. 34, al. 55b); 2003, ch. 22, al. 224z.53)(A)**art. 15**, 1999, ch. 31, al. 246k)(F)**art. 16**, 1995, ch. 29, art. 53(A)**art. 17**, 1995, ch. 29, art. 53(A)

modification corrélative, 2001, ch. 34, art. 57

EEV, 1995, ch. 29, art. 51 à 53(A) en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115

EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 4, art. 101 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 34, art. 16 et 54 à 57 en vigueur à la sanction 18.12.2001

## C

Centre national des Arts, Loi sur le — L.R. (1985), ch. N-3 (suite)

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005  
voir TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 25, art. 146 en vigueur à la sanction  
15.12.2004  
EEV, 2006, ch. 9, art. 280 à 282 en vigueur à la sanction  
12.12.2006

**Certitude des titres fonciers des premières nations, Loi sur la — 2010, ch. 6 voir la Loi sur le développement commercial et industriel des premières nations**  
(*First Nations Certainty of Land Title Act*)

**Cession du droit au remboursement en matière d'impôt, Loi sur la — L.R. (1985), ch. T-3**  
(*Tax Rebate Discounting Act*)

Le ministre du Revenu national (TR/95-102)

**art. 2**, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 28(F); 1993, ch. 27, art. 226; 1995, ch. 1, al. 62(1)*r*); 1995, ch. 17, art. 66; 1996, ch. 23, art. 186; 1998, ch. 19, art. 299  
**art. 2.1**, ajouté, 1993, ch. 24, art. 149  
**art. 3**, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1999, ch. 31, art. 245(F)  
**art. 4**, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 24, art. 150, ch. 27, art. 227; 1998, ch. 19, art. 300  
**art. 5**, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 34, art. 118(F); 1998, ch. 19, art. 301(F)  
**art. 6**, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2  
**art. 6.1**, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2  
**art. 8**, ajouté, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3  
**art. 9-10**, ajoutés, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3  
**annexe I**, abrogée, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**annexe II**, abrogée, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
EEV, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 à 4 en vigueur 01.01.86  
EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 28(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1993, ch. 24, art. 149 et 150 en vigueur à la sanction 10.06.93  
EEV, 1993, ch. 27, art. 226 et 227 en vigueur à la sanction 10.06.93

EEV, 1993, ch. 34, art. 118 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
EEV, 1995, ch. 17, art. 66 en vigueur à la sanction 22.06.95  
EEV, 1996, ch. 23, art. 186 en vigueur 30.06.96 voir art. 190  
EEV, 1998, ch. 19, art. 299 à 301 en vigueur à la sanction 18.06.98  
EEV, 1999, ch. 31, art. 245 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Cessions d'aéroports, Loi relative aux — 1992, ch. 5**  
(*Airport Transfer (Miscellaneous Matters) Act*)

Le ministre des Transports

**titre intégral**, 1992, ch. 42, art. 1  
**art. 2**, 2003, ch. 22, al. 224*b*)(A)  
**art. 4**, 1992, ch. 42, art. 2  
**art. 6**, abrogé, 1998, ch. 26, art. 72  
**art. 7**, abrogé, 1998, ch. 26, art. 72  
**art. 8**, ajouté, 1992, ch. 42, art. 3; 1999, ch. 31, al. 247*a*)(F)  
**art. 9**, ajouté, 1992, ch. 42, art. 3; 2001, ch. 4, art. 55(A)  
**art. 10**, ajouté, 1992, ch. 42, art. 3  
**art. 11**, ajouté, 1992, ch. 42, art. 3  
EEV, 1992, ch. 5 en vigueur à la sanction 19.03.92  
EEV, 1992, ch. 42, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 23.06.92  
EEV, 1998, ch. 26, art. 72 en vigueur 01.01.99 voir TR/99-2  
EEV, 1999, ch. 31, art. 247 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 4, art. 55 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

**Chambres de commerce, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-6**  
(*Boards of Trade Act*)

Le ministre de l'Industrie

**art. 2**, 2002, ch. 7, art. 86  
**art. 3**, 2002, ch. 7, art. 87  
**art. 7**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 3(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)*b*)  
**art. 8**, 2011, ch. 21, art. 2  
**art. 32**, 2011, ch. 21, art. 3

## C

**Chambres de commerce, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-6 (suite)**

**art. 40**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 3(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)*b*)  
**art. 42**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 3(F); 1995, ch. 1, al. 63(1)*a*)  
**art. 45**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 3(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)*b*)  
**art. 46**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 3(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)*b*)  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VII, n° 3(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 et 63 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 86 et 87 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2011, ch. 21, art. 2 et 3 en vigueur à la sanction 29.11.2011

**Champs de bataille nationaux de Québec, Loi des — 1908, ch. 57**

*(National Battlefields at Quebec Act)*

**Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11, art. 46**

**art. 1**, 1914, ch. 46, art. 2  
**art. 6**, 1910, ch. 41, art. 1  
**art. 8**, 1928, ch. 36, art. 1; 1938, ch. 23, art. 1; 1948, ch. 62, art. 1; 1953-54, ch. 17, art. 1  
**art. 9.1**, ajouté, 1984, ch. 31, art. 14, ann. II, n° 35  
**art. 10**, 1914, ch. 46, art. 3  
**art. 11**, 1914, ch. 46, art. 3  
 dispositions connexes :  
 1908, ch. 58, art. 1  
 1911, ch. 5, modifié par 1925, ch. 47, art. 2  
 1914, ch. 46, art. 4, modifié par 1992, ch. 47, art. 80.1, édicté par 1996, ch. 7, art. 41  
 1925, ch. 47, art. 1  
 1948, ch. 62, art. 2  
 EEV, 1984, ch. 31, art. 14 en vigueur 01.09.84 voir TR/84-217  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 80.1, édicté par 1996, ch. 7, art. 41, en vigueur 01.08.96 voir TR/96-56  
 EEV, 1996, ch. 7, art. 41 en vigueur 31.07.96 voir TR/96-57

**Charte canadienne des droits et libertés, La — L.R. (1985) Appendice II, No 44 voir aussi partie I (art. 1 à 34) de la Loi constitutionnelle de 1982)**

*(Canadian Charter of Rights and Freedoms)*

**Chemin de fer national transcontinental (1903, ch. 71) — 1907, ch. 48**

*(National Transcontinental Railway (1903, c. 71))*

**art. 7**, 1904, ch. 24, art. 8  
**art. 9**, 1904, ch. 24, art. 11; 1912, ch. 39, art. 1; 1914, ch. 43, art. 1; 1915, ch. 18, art. 1;  
**art. 22**, 1912, ch. 39, art. 2  
 1907, ch. 48 — loi connexe  
 1909, ch. 26 — loi connexe  
 1912, ch. 37 et 38 — loi connexe  
 1913, ch. 34 — loi connexe  
 1914, ch. 3 — loi connexe

**Chemins de fer (voir aussi Sécurité ferroviaire, Transports)**

**Chemins de fer, Loi sur les — L.R. (1985), ch. R-3**

*(Railway Act)*

LOI ABROGÉE 1996, ch. 10, art. 185  
 EEV, 1996, ch. 10, par. 185(1) mentionne : « Sous réserve du par. (2), la *Loi sur les chemins de fer* est abrogée, sauf dans la mesure où le par. 14(1), à l'exception de l'al. *b*), et les art. 15 à 80, 84 à 89, 96 à 98 et 109 de celle-ci continuent de s'appliquer à une compagnie de chemin de fer qui est autorisée à construire et à exploiter un chemin de fer en vertu d'une loi spéciale et n'a pas été prorogée en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* ». Les art. 185, 201 et 201.1 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53; art. 264 à 270, 344, 345 et 358 de la *Loi sur les chemins de fer* sont abrogés 01.07.96 voir TR/96-54 voir aussi par. 185(3) pour l'application de ces dispositions après l'entrée en vigueur de l'art. 185

## C

**Chemins de fer nationaux du Canada  
(acquisition de chemins de fer)****— 1929, ch. 13-17***(Canadian National Railways (Lines acquired))*

1946, ch. 19

**Chemins de fer nationaux du Canada  
(Financement et garantie), Loi de 1970 sur  
les (Pour de plus amples détails antérieurs à  
1970, voir Tableau des lois d'intérêt public  
des Statuts du Canada de 1970-71-72)***(Canadian National Railways Financing and  
Guarantee Act, 1970)*1970-71-72, ch. 17; abrogé, 1995, ch. 24, art. 20, ann. II,  
art. 5; 1974, ch. 6; abrogé, 1995, ch. 24, art. 20, ann. II,  
art. 6; (1940-41, ch. 12 et 1942-43, ch. 22 abrogés;  
1977-78, ch. 34, art. 6, 7)EEV, 1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 5 et 6 en vigueur à la  
sanction 13.07.95**Chemins de fer nationaux du Canada,  
acquisition de la Compagnie de chemin de  
fer, d'éclairage et de force motrice de  
Québec****— 1951, ch. 43***(Canadian National Railways Act, acquisition of Que.  
Ry., L. & P. Co.)***Chemins de fer nationaux du Canada (Contrat  
avec le C.P.R.) — 1928, ch. 3***(Canadian National Railways (Agreement with C.P.R.  
Joint Section))***Chemins de fer nationaux du Canada (Contrat  
entre la Compagnie de chemin de fer  
d'Ontario et Québec, la Compagnie du  
chemin de fer Canadien du Pacifique et la  
Toronto Terminal Railway Company)****— 1939, ch. 25***(Canadian National Railways (Agreement with Ont.  
and Que. Ry. Co., C.P.R. Co. and Toronto Terminals  
Ry. Co.))***Chemins de fer nationaux du Canada (Contrat  
entre The Vancouver, Victoria and Eastern  
Railway and Navigation Company)****— 1940, ch. 7***(Canadian National Railways (Agreement with  
Vancouver, Victoria and Eastern Railway and  
Navigation Company))***Chemins de fer nationaux du Canada  
(Contrats avec le C.P.R. relatifs à l'usage de  
certains locaux à Regina) — 1931, ch. 7***(Canadian National Railways (Agreement with C.P.R.  
Tracks and Premises at Regina))***Chemins de fer nationaux du Canada  
(Embranchements) (Pour de plus amples  
détails, voir Tableau des lois d'intérêt public  
des Statuts du Canada de 1969-70)***(Canadian National Railways (Branch Lines))***Chemins de fer nationaux du Canada, Loi de  
remboursement relative aux (voir aussi  
Tableau des lois d'intérêt public des Statuts  
du Canada de 1926-27)***(Canadian National Railways Refunding)*1926-27, ch. 27; 1929, ch. 11; 1930, ch. 8; 1935, ch. 3; 1938,  
ch. 22; 1944-45, ch. 9; 1947, ch. 30; 1951, ch. 46, abrogé,  
1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 2; 1955, ch. 31, abrogé,  
1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 4; 1974, ch. 6, art. 15

## C

**Chemins de fer nationaux du Canada, Loi de remboursement relative aux (voir aussi Tableau des lois d'intérêt public des Statuts du Canada de 1926-27) (suite)**

EEV, 1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 2 et 4 en vigueur à la sanction 13.07.95

**Chemins de fer nationaux du Canada  
(Terminus à Toronto) — 1960, ch. 26**  
(*Canadian National Toronto Terminals Act*)

**Cheval national du Canada, Loi sur le  
— 2002, ch. 11**  
(*National Horse of Canada Act*)

EEV, 2002, ch. 11 en vigueur à la sanction 30.04.2002

**Chutes d'eau de l'Alberta, de la Saskatchewan  
et du Manitoba — 1929, ch. 61; (voir aussi  
Forces hydrauliques du Canada, Loi sur les  
S.R.C. 1970, ch. W-6)**  
(*Water Power in Alberta, Saskatchewan and Manitoba  
Act*)

**Cimetière national du Canada, Loi sur le  
— 2009, ch. 5**  
(*National Cemetery of Canada Act*)

**Déposé par le ministre de l'Environnement**

EEV, 2009, ch. 5 en vigueur à la sanction 23.04.2009

**Cinéma, Loi sur le — L.R. (1985), ch. N-8**  
(*National Film Act*)

**Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11,  
art. 46**

**art. 4**, 1995, ch. 29, art. 57; 2002, ch. 17, al. 14e)  
**art. 6**, 1995, ch. 29, art. 58; 2002, ch. 17, al. 14e); 2003,  
ch. 22, al. 224z.57)(A)  
**art. 7**, 1995, ch. 29, art. 59  
**art. 10**, 2001, ch. 4, art. 107  
**art. 11**, abrogé, 1996, ch. 16, art. 44  
**art. 13**, 2002, ch. 17, art. 21; 2003, ch. 22, art. 175(A) et 240

EEV, 1995, ch. 29, art. 57 à 59 en vigueur 01.11.95 voir  
TR/95-115

EEV, 1996, ch. 16, art. 44 en vigueur 12.07.96 voir  
TR/96-67

EEV, 2001, ch. 4, art. 107 en vigueur 01.06.2001 voir  
TR/2001-71

EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 21 en vigueur 22.07.2002 voir  
TR/2002-105

EEV, 2003, ch. 22, art. 175 et 224 en vigueur 01.04.2005  
voir TR/2005-24; art. 240 en vigueur 31.12.2005 voir  
TR/2005-122

**Circonscriptions électorales — TR/2003-154**  
(*Electoral districts*)

TR/2003-154, *Gazette du Canada, Partie II*, édition  
spéciale, vol. 137, n° 6, 29.08.2003

Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou, 2004, ch. 19,  
art. 14

Acadie—Bathurst, 2005, ch. 6, art. 1 (ann. 1)

Argenteuil—Papineau—Mirabel, 2004, ch. 19, art. 7

Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour, 2004, ch. 19, art. 16

Battle River, 2004, ch. 19, art. 32 (devient Westlock—  
St. Paul, 2005, ch. 5)

Beauport—Limoilou, 2004, ch. 19, art. 8

Bonavista—Gander—Grand Falls, 2004, ch. 19, art. 1

Bruce—Grey—Owen Sound, 2004, ch. 19, art. 22

Calgary-Centre, 2004, ch. 19, art. 30

Calgary Centre-North, 2004, ch. 19, art. 29

Carleton—Mississippi Mills, 2004, ch. 19, art. 20

Charlesbourg—Haute-Saint-Charles, 2004, ch. 19, art. 9

Charleswood—St. James—Assiniboia, 2004, ch. 19, art. 25

Colombie-Britannique-Southern Interior, 2004, ch. 19,  
art. 37

Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley, 2004,  
ch. 19, art. 4

Dauphin—Swan River—Marquette, 2004, ch. 19, art. 26

Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill, 2004, ch. 19,  
art. 27

Durham, 2004, ch. 19, art. 21

Edmonton—Mill Woods—Beaumont, 2004, ch. 19, art. 31

Fort McMurray—Athabasca, 2004, ch. 19, art. 28

Fundy Royal, 2004, ch. 19, art. 5

Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia, 2004,  
ch. 19, art. 13

Kamloops—Thompson—Cariboo, 2004, ch. 19, art. 34

Kelowna—Lake Country, 2004, ch. 19, art. 35

Kitchener—Conestoga, 2005, ch. 4



## C

## Circonscriptions électorales — TR/2003-154 (suite)

- Kitchener—Wilmot—Wellesley—Woolwich, 2004, ch. 19, art. 23 (devient Kitchener—Conestoga, 2005, ch. 4)
- Lambton—Kent—Middlesex, 2004, ch. 19, art. 24
- Laurier—Sainte-Marie, 2004, ch. 19, art. 11
- Longueuil—Pierre-Boucher, 2004, ch. 19, art. 12
- Miramichi, 2005, ch. 6, art. 2 (ann. 2)
- Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup, 2004, ch. 19, art. 18
- Montmorency—Charlevoix—Haute-Côte-Nord, 2004, ch. 19, art. 10
- Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest, 2004, ch. 19, art. 6
- Okanagan—Shuswap, 2004, ch. 19, art. 36
- Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission, 2004, ch. 19, art. 33
- Portneuf—Jacques-Cartier, 2004, ch. 19, art. 15
- Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques, 2004, ch. 19, art. 17
- Roberval—Lac-Saint-Jean, 2004, ch. 19, art. 19
- St. John's-Est, 2004, ch. 19, art. 2
- St. John's Sud—Mount Pearl, 2004, ch. 19, art. 3
- Westlock—St. Paul, 2005, ch. 5
- West Vancouver Sunshine Coast—Sea to Sky Country, 2004, ch. 19, art. 38
- EEV, TR/2003-154, proclamation donnant force de loi au décret de représentation électorale à compter de la première dissolution du Parlement postérieure au 25.08.2004
- EEV, 2004, ch. 19 en vigueur 01.09.2004 voir art. 39
- EEV, 2005, ch. 4 en vigueur à la sanction 24.02.2005
- EEV, 2005, ch. 5 en vigueur à la sanction 24.02.2005
- EEV, 2004, ch. 6,
- le par. 4(1) stipule que sous réserve du par. (2), les art. 1 et 2 entrent en vigueur à la première dissolution du Parlement survenant au moins trois mois après la date de sa sanction (date de sanction 24.02.2005);
  - le par. 4(2) stipule que si, avant la date à laquelle les art. 1 et 2 entreraient par ailleurs en vigueur en vertu du par. (1), le directeur général des élections publie, dans la *Gazette du Canada*, un avis portant que les préparatifs nécessaires à leur mise en application ont été faits et qu'ils peuvent en conséquence entrer en vigueur, ils entrent en vigueur à la première dissolution du Parlement survenant après la publication de cet avis. Les préparatifs nécessaires à la mise en application des art. 1 et 2 ont été faits et ces articles peuvent en conséquence entrer en vigueur voir la *Gazette du Canada*, partie I, vol. 139, n° 19, p. 1532 et l'édition spéciale, vol. 139 n° 4, le lundi 02.05.2005

### Circulation sur les terrains de l'État, Loi relative à la — L.R. (1985), ch. G-6

(Government Property Traffic Act)

#### Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux voir 1996, ch. 11, par. 60(2) et le ministre des Transports

- art. 2**, 1992, ch. 47, art. 72.1, édicté par 1996, ch. 7, art. 38, et art. 84, ann., art. 6; 1994, ch. 26, art. 33
- art. 4**, 1991, ch. 50, art. 29; 1999, ch. 31, art. 126
- EEV, 1991, ch. 50, art. 29 en vigueur 15.09.92 voir TR/92-151
- EEV, 1992, ch. 47, art. 72.1, édicté par 1996, ch. 7, art. 38, en vigueur 01.08.96 voir TR/96-56; art. 6 de l'annexe, édictée par art. 84, abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1994, ch. 26, par. 33(1) abrogé avant son entrée en vigueur le 31.12.2012 voir 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1996, ch. 7, art. 38 et 42 en vigueur 31.07.96 voir TR/96-57
- EEV, 1999, ch. 31, art. 126 en vigueur à la sanction 17.06.99

### Citoyenneté, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-29

(Citizenship Act)

#### Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration (TR/94-86)

- art. 2**, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 36, ann., n° 2; 1992, ch. 21, art. 6; 2000, ch. 12, art. 74; 2001, ch. 26, art. 286, ch. 27, art. 227.1; 2002, ch. 8, al. 183(1)d); 2008, ch. 14, art. 1
- art. 3**, 1995, ch. 5, al. 25(1)e); 2007, ch. 24, art. 1; 2008, ch. 14, art. 2 et par. 13(2)
- art. 4**, 2008, ch. 14, art. 3
- art. 5**, L.R., ch. 44 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 21, art. 7; 2000, ch. 12, art. 75; 2001, ch. 27, art. 228; 2003, ch. 22, art. 149(A); 2008, ch. 14, art. 4
- art. 5.1**, ajouté, 2007, ch. 24, art. 2; 2008, ch. 14, par. 13(3)
- art. 7**, 2008, ch. 14, art. 5
- art. 8**, abrogé, 2008, ch. 14, art. 6
- art. 9**, 1992, ch. 21, art. 8
- art. 11**, 2001, ch. 27, art. 229; 2005, ch. 17, art. 1; 2008, ch. 14, art. 7
- art. 12**, 2008, ch. 14, art. 8 et par. 13(4)

## C

## Citoyenneté, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-29 (suite)

**art. 13**, 2008, ch. 14, art. 9  
**art. 14**, 1995, ch. 15, art. 23; 2001, ch. 27, art. 230; 2008, ch. 14, art. 10  
**art. 16**, 2002, ch. 8, al. 182(1)*j*)  
**art. 19**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 22(F); 1997, ch. 22, art. 1  
**art. 19.1**, ajouté, 1997, ch. 22, art. 2  
**art. 19.2**, ajouté, 1997, ch. 22, art. 2  
**art. 19.3**, ajouté, 1997, ch. 22, art. 2; 2005, ch. 10, art. 14  
**art. 20**, 1997, ch. 22, art. 3  
**art. 22**, L.R., ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1992, ch. 47, art. 67, ch. 49, art. 124; 1999, ch. 31, art. 42; 2000, ch. 24, art. 33; 2001, ch. 27, art. 231; 2008, ch. 14, art. 11  
**art. 27**, 2007, ch. 24, art. 3; 2008, ch. 14, art. 12; 2013, ch. 33, art. 170  
**art. 27.1**, ajouté, 2007, ch. 24, art. 3.1  
**art. 27.2**, ajouté, 2013, ch. 33, art. 171  
**art. 35**, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49; 2001, ch. 27, art. 232  
**art. 37**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 18; 2002, ch. 7, art. 131  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
disposition transitoire, 1997, ch. 22, art. 10  
modifications conditionnelles, 2000, ch. 12, art. 76, 77  
EEV, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 30.06.85 *voir* TR/85-128  
EEV, L.R., ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 11(1)-(2) en vigueur 30.10.87 TR/87-251  
EEV, L.R., ch. 44 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 15.02.88 *voir* TR/88-32  
EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-231  
EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 22(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1992, ch. 21, art. 6 à 8 en vigueur 30.06.92 *voir* TR/92-126  
EEV, 1992, ch. 47, art. 67 en vigueur 01.08.96 *voir* TR/96-56  
EEV, 1992, ch. 49, art. 124 en vigueur 01.02.93 *voir* TR/93-16  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 18 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
EEV, 1995, ch. 15, art. 23 en vigueur 10.07.95 *voir* TR/95-76  
EEV, 1997, ch. 22, art. 1 à 3 et 10 en vigueur 20.05.97 *voir* TR/97-64  
EEV, 1999, ch. 31, art. 42 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 12, art. 76 et 77 en vigueur à la sanction 29.06.2000; art. 74 et 75 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-118  
EEV, 2000, ch. 24, art. 33 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95  
EEV, 2001, ch. 26, art. 286 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
EEV, 2001, ch. 27, art. 227.1 à 232 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
EEV, 2002, ch. 7, art. 131 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 149 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 10, art. 14 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
EEV, 2005, ch. 17 en vigueur à la sanction 05.05.2005  
EEV, 2007, ch. 24 (sanction : 22.06.2007), art. 1 à 3.1 en vigueur 22.12.2007 *voir* art. 4  
EEV, 2008, ch. 14, art. 13 en vigueur à la sanction 17.04.2008; art. 1 à 12 en vigueur 17.04.2009 *voir* art. 14  
EEV, 2013, ch. 33 (sanction : 26.06.2013), art. 170 et 171 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 172 – Non en vigueur

**Clarification, Loi de *voir* Exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec, Loi donnant effet à l' — 2000, ch. 26**

*(Requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession)*

**CN (*voir* Commercialisation du CN, Loi sur la)**

**Code canadien du travail**

**— L.R. (1985), ch. L-2**

*(Labour Code, Canada)*

**Le ministre du Travail (TR/95-36)**

**art. 2**, 1990, ch. 44, art. 17; 1996, ch. 31, art. 89; 1999, ch. 28, art. 169

## C

## Code canadien du travail — L.R. (1985), ch. L-2 (suite)

- art. 3**, 1996, ch. 10, art. 234; 1998, ch. 10, art. 182, ch. 26, art. 1 et al. 59a)(A); 1999, ch. 31, art. 149(A), al. 162a)(A), b)(A); 2007, ch. 19, art. 60
- art. 5**, 2003, ch. 22, art. 107
- art. 5.1**, ajouté, 1993, ch. 38, art. 88
- art. 8**, 1999, ch. 31, al. 162c)(A)
- art. 9**, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 10**, 1998, ch. 26, art. 2; 2001, ch. 27, art. 215
- art. 10.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 11**, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12**, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.01**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.02**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.03**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.04**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.05**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2; 2003, ch. 22, al. 224o)(A)
- art. 12.06**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.07**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.08**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.09**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.10**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.11**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.12**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.13**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.14**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 12.15**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 13**, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 13.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 14**, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 14.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 14.2**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2
- art. 15**, 1998, ch. 26, art. 3
- art. 15.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 4
- art. 16**, 1998, ch. 26, art. 5
- art. 16.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 6
- art. 18.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 7
- art. 19.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 8
- art. 22**, 1990, ch. 8, art. 56; 1998, ch. 26, art. 9; 2002, ch. 8, al. 182(1)e)
- art. 23**, 1990, ch. 8, art. 57; 2002, ch. 8, al. 182(1)e)
- art. 23.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 10
- art. 24**, 1993, ch. 42, art. 1(F); 1998, ch. 26, art. 11
- art. 24.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 12
- art. 29**, 1998, ch. 26, art. 13
- art. 30**, 1998, ch. 26, art. 14; 1999, ch. 31, art. 150(A)
- art. 33**, 1998, ch. 26, art. 15; 1999, ch. 31, art. 151(A)
- art. 34**, 1991, ch. 39, art. 1; 1998, ch. 26, art. 16
- art. 35**, 1998, ch. 26, art. 17
- art. 36**, 1998, ch. 26, art. 18
- art. 36.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 19
- art. 38**, 1998, ch. 26, art. 20
- art. 44**, 1996, ch. 18, art. 8; 1998, ch. 26, art. 21
- art. 45**, 1998, ch. 26, art. 22
- art. 46**, 1998, ch. 26, art. 22
- art. 47**, 1996, ch. 18, art. 9; 2003, ch. 22, art. 108 et al. 224o)(A)
- art. 47.1**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 9; 1998, ch. 26, art. 23(F); 2003, ch. 22, art. 109 et al. 223a)(A)
- art. 47.2**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 9; 2003, ch. 22, al. 224o)(A)
- art. 47.3**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 9; 1998, ch. 26, art. 24
- art. 49**, 1998, ch. 26, art. 25
- art. 51**, 1999, ch. 31, al. 162d)(A)
- art. 52**, 1999, ch. 31, art. 152(A)
- art. 53**, 1998, ch. 26, art. 26; 1999, ch. 31, al. 162e)(A)
- art. 57**, 1998, ch. 26, al. 59b)(A)
- art. 58**, 1999, ch. 31, art. 153(A); 2002, ch. 8, al. 182(1)e)
- art. 59**, 1998, ch. 26, al. 59c)(A)
- art. 60**, 1998, ch. 26, art. 27
- art. 61**, 1999, ch. 31, art. 154(A)
- art. 62**, 1998, ch. 26, al. 59d)(A)
- art. 63**, 1998, ch. 26, al. 59e)(A)
- art. 64**, 1998, ch. 26, al. 59f)(A); 1999, ch. 31, al. 162f)(A)
- art. 65**, 1998, ch. 26, art. 28
- art. 67**, 1998, ch. 26, art. 29; 2005, ch. 47, art. 136
- art. 70**, 1999, ch. 31, al. 162g)(A), art. 241(F), al. 246j)(F)
- art. 70.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 30; 2005, ch. 34, al. 79a); 2013, ch. 40, sous-al. 237(1)a)(i)
- art. 71**, 1998, ch. 26, art. 30
- art. 72**, 1998, ch. 26, art. 31; 1999, ch. 31, art. 155(A)
- art. 73**, 1998, ch. 26, art. 32
- art. 74**, 1998, ch. 26, art. 33
- art. 75**, 1998, ch. 26, art. 33
- art. 76**, 1998, ch. 26, art. 33
- art. 77**, 1998, ch. 26, art. 33
- art. 78**, 1998, ch. 26, art. 33
- art. 79**, 1998, ch. 26, art. 33
- art. 80**, 1998, ch. 26, art. 34
- art. 82**, 1998, ch. 26, art. 35(A) et al. 59g)(A)
- art. 84**, 1999, ch. 31, art. 156
- art. 85**, 1998, ch. 26, al. 59h)(A); 1999, ch. 31, al. 162h)(A)
- art. 86**, 1998, ch. 26, art. 36
- art. 87.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37
- art. 87.2**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37
- art. 87.3**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37
- art. 87.4**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37
- art. 87.5**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37

## C

Code canadien du travail — L.R. (1985), ch. L-2 (suite)

- art. 87.6**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37  
**art. 87.7**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37  
**art. 88.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 38  
**art. 89**, 1998, ch. 26, art. 39; 1999, ch. 31, art. 157(A)  
**art. 91**, 1998, ch. 26, art. 40; 1999, ch. 31, al. 162*i*(A)  
**art. 92**, 1998, ch. 26, art. 41; 1999, ch. 31, al. 162*j*(A)  
**art. 94**, 1998, ch. 26, art. 42; 1999, ch. 31, art. 158(A), al. 162*k*(A); 2000, ch. 20, art. 23(A)  
**art. 97**, 1991, ch. 39, art. 2; 1998, ch. 26, art. 43; 1999, ch. 31, al. 162*l*(A)  
**art. 98**, 1998, ch. 26, art. 44  
**art. 99**, 1991, ch. 39, art. 3; 1998, ch. 26, art. 45; 1999, ch. 31, al. 162*m*(A)  
**art. 99.1**, 1998, ch. 26, art. 46  
**art. 102**, 1999, ch. 31, art. 159(A), al. 162*n*(A)  
**art. 103**, 1999, ch. 31, al. 162*o*(A)  
**art. 104.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 47  
**art. 105**, 1998, ch. 26, art. 48; 1999, ch. 31, art. 160(A); 2000, ch. 20, art. 24(A)  
**art. 106**, 1999, ch. 31, art. 160(A)  
**art. 107**, 1999, ch. 31, art. 160(A)  
**art. 108**, 1999, ch. 31, art. 161(A)  
**art. 108.1**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 2  
**art. 109.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 50  
**art. 111**, 1998, ch. 26, art. 51; 2012, ch. 19, art. 432  
**art. 111.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 52  
**art. 112**, 1998, ch. 26, art. 53  
**art. 115**, 2012, ch. 19, art. 433  
**art. 116**, 1998, ch. 25, al. 59*i*(A); 2003, ch. 22, al. 224*o*(A)  
**art. 117**, 2003, ch. 22, al. 225*f*(A)  
**art. 119**, 1999, ch. 31, al. 162*p*(A); 2003, ch. 22, al. 224*o*(A)  
**art. 119.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 54  
**art. 120**, 2003, ch. 22, al. 224*o*(A)  
**art. 121**, 1996, ch. 11, art. 65  
**art. 121.1**, ajouté, 1996, ch. 12, art. 1; 1997, ch. 9, art. 125  
**art. 121.2**, ajouté, 1996, ch. 12, art. 1; 1997, ch. 9, art. 125  
**art. 121.3**, ajouté, 1996, ch. 12, art. 1  
**art. 121.4**, ajouté, 1996, ch. 12, art. 1  
**art. 121.5**, ajouté, 1996, ch. 12, art. 1  
**art. 122**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1993, ch. 42, art. 3; 1998, ch. 26, art. 55; 2000, ch. 20, art. 2; 2010, ch. 12, art. 2172; 2013, ch. 40, art. 176  
**art. 122.1**, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 122.2**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 3  
**art. 122.3**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 3  
**art. 123**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 89, ch. 38, art. 89; 2000, ch. 20, art. 4; 2002, ch. 7, art. 97(A); 2003, ch. 22, art. 110  
**art. 123.1**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1996, ch. 12, art. 2  
**art. 124**, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 5  
**art. 125**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 42, art. 4(F); 2000, ch. 20, art. 5; 2013, ch. 40, art. 177  
**art. 125.1**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 42, art. 5(F); 2000, ch. 20, art. 6  
**art. 125.2**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2000, ch. 20, art. 7  
**art. 125.3**, ajouté, ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 126**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 42, art. 6(F); 2000, ch. 20, art. 8; 2013, ch. 40, art. 178  
**art. 127**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1989, ch. 3, art. 45; 1996, ch. 10, art. 235; 1998, ch. 20, art. 29; 2000, ch. 20, art. 9; 2001, ch. 26, art. 305; 2013, ch. 40, art. 179  
**art. 127.1**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 10; 2013, ch. 40, art. 180  
**art. 128**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10; 2013, ch. 40, art. 181  
**art. 128.1**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 10  
**art. 129**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 42, art. 7(F); 2000, ch. 20, art. 10; 2010, ch. 12, art. 2173; 2013, ch. 40, art. 182  
**art. 130**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10  
**art. 131**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10  
**art. 132**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10  
**art. 133**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10; 2013, ch. 40, art. 183  
**art. 134**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10  
**art. 134.1**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 10; 2013, ch. 40, art. 184  
**art. 135**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 42, art. 8(F); 2000, ch. 20, art. 10; 2013, ch. 40, art. 185  
**art. 135.1**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 10; 2013, ch. 40, art. 186  
**art. 135.2**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 10  
**art. 136**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10; 2013, ch. 40, art. 187  
**art. 137**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10; 2013, ch. 40, art. 188  
**art. 137.1**, ajouté, ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1998, ch. 26, al. 59*j*(A); 2000, ch. 20, art. 11; 2013, ch. 40, art. 189  
**art. 137.2**, ajoutés ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2000, ch. 20, art. 12  
**art. 138**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 13

## C

## Code canadien du travail — L.R. (1985), ch. L-2 (suite)

**art. 139**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1998, ch. 26, al. 59*k*)(A) et art. 60(A); 2000, ch. 20, art. 14

**art. 140**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 14; 2013, ch. 40, art. 190

**art. 141**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 14; 2013, ch. 40, art. 191

**art. 141.1**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14; 2013, ch. 40, art. 192

**art. 142**, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 14; 2013, ch. 40, art. 193

**art. 143**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 14; 2013, ch. 40, art. 193

**art. 143.1**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14; 2013, ch. 40, art. 193

**art. 143.2**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14

**art. 144**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 2000, ch. 20, art. 14; 2005, ch. 34, art. 62; 2013, ch. 40, art. 194 et al. 236(1*a*)

**art. 145**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 42, art. 9(F); 2000, ch. 20, art. 14; 2013, ch. 40, art. 195

**art. 145.1**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14; 2010, ch. 12, art. 2174; 2013, ch. 40, art. 196

**art. 146**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 14; 2010, ch. 12, art. 2175; 2013, ch. 40, art. 197

**art. 146.1**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14; 2010, ch. 12, art. 2176

**art. 146.2**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14; 2010, ch. 12, art. 2177

**art. 146.3**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14

**art. 146.4**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14

**art. 146.5**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14

**art. 147**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 14

**art. 147.1**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14

**art. 148**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 42, art. 10; 2000, ch. 20, art. 14

**art. 149**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 15; 2003, ch. 22, art. 111(A)

**art. 150**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203

**art. 151**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4

**art. 152**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2002, ch. 8, art. 120

**art. 153**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 16(A)

**art. 154**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 2000, ch. 20, art. 17

**art. 155**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4

**art. 156**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1998, ch. 26, art. 57; 2000, ch. 20, art. 18

**art. 156.1**, ajouté, 2000, ch. 20, art. 19

**art. 157**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1992, ch. 1, art. 93; 1993, ch. 42, art. 11; 1994, ch. 10,

art. 29, ch. 41, al. 37(1)*p*); 2000, ch. 20, art. 20; 2013, ch. 40, art. 198

**art. 158**, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ajouté, 1996, ch. 12, art. 3; 1997, ch. 9, art. 125; 2000, ch. 20, art. 21, 30

**art. 159**, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ajouté, 1996, ch. 12, art. 3; 1997, ch. 9, art. 125

**art. 160**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ajouté, 1996, ch. 12, art. 3

**art. 161**, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4

**art. 162**, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4

**art. 163**, abrogés, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4

**art. 164**, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4

**art. 165**, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4

**PARTIE III**

**art. 166**, 1993, ch. 42, art. 12; 1996, ch. 11, art. 66; 2005, ch. 34, al. 79*a*); 2013, ch. 40, sous-al. 237(1)*a*)(ii)

**art. 167**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 90, ch. 38, art. 90; 2002, ch. 7, art. 98(A)

**art. 168**, 1993, ch. 42, art. 13

**Section I** (art. 169 à 177):

**art. 169**, 1993, ch. 42, art. 14

**art. 170**, 1993, ch. 42, par. 15(1)

**art. 172**, 1993, ch. 42, par. 16(1)

**art. 172.1**, ajouté, 1993, ch. 42, par. 16(1)

**art. 172.2**, ajouté, 1993, ch. 42, par. 16(1)

**art. 176**, 1993, ch. 42, art. 17

**art. 177**, 1993, ch. 42, art. 18

**Section II** (art. 178 à 181):

**art. 178**, 1996, ch. 32, art. 1

**art. 179**, 1996, ch. 32, art. 2

**art. 180**, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6

**art. 181**, 1996, ch. 32, art. 3

**Section III** (art. 182)

**Section IV** (art. 183 à 190):

**art. 183**, 1993, ch. 42, par. 19(1)

**art. 188**, 2012, ch. 31, art. 219

**art. 189**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1996, ch. 18, art. 10; 2003, ch. 22, art. 112

**art. 190**, 1993, ch. 42, art. 20

**Section V** (art. 191 à 202):

**art. 191**, 2012, ch. 31, art. 220

**art. 195**, 1993, ch. 42, par. 21(1)

**art. 195.1**, ajouté, 1993, ch. 42, par. 21(1)

**art. 196**, 2012, ch. 31, art. 221

**art. 197**, 1993, ch. 42, art. 22(F); 2001, ch. 34, art. 18(F); 2012, ch. 31, art. 221

**art. 198**, 1993, ch. 42, art. 23(F); 2001, ch. 34, art. 19(F); abrogé, 2012, ch. 31, art. 221

## C

Code canadien du travail — L.R. (1985), ch. L-2 (suite)

**art. 199**, 2012, ch. 31, art. 222  
**art. 200**, 2012, ch. 31, art. 222  
**art. 201**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; 1993, ch. 42, art. 24; 2012, ch. 31, art. 222  
**art. 201.1**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 25; abrogé, 2012, ch. 31, art. 222  
**art. 202**, 2001, ch. 34, art. 20(F); abrogé, 2012, ch. 31, art. 222  
**Section VI** (art. 203):  
**art. 203**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9  
**Section VII** (art. 204 à 209.5): 2012, ch. 27, art. 34  
**art. 204**, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ajouté, 1993, ch. 42, art. 26  
**art. 205**, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ajouté, 1993, ch. 42, art. 26  
**art. 205.1**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 26  
**art. 205.2**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 26  
**art. 206**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 1993, ch. 42, art. 26; 2012, ch. 27, art. 3  
**art. 206.1**, ajouté, 1992, ch. 42, art. 26; 2000, ch. 14, art. 42; 2002, ch. 9, art. 17; 2012, ch. 27, art. 4  
**art. 206.2**, ajouté, 2000, ch. 14, art. 42  
**art. 206.3**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 27; 2009, ch. 33, art. 30  
**art. 206.4**, ajouté, 2012, ch. 27, art. 5  
**art. 206.5**, ajouté, 2012, ch. 27, art. 6  
**art. 207**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 1993, ch. 42, art. 28  
**art. 207.1**, ajouté, 2012, ch. 27, art. 7  
**art. 207.2**, ajouté, 2012, ch. 27, art. 7  
**art. 207.3**, ajouté, 2012, ch. 27, art. 8  
**art. 208**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  
**art. 208.1**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 29  
**art. 209**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  
**art. 209.1**, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  
**art. 209.2**, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; ch. 43 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 34, art. 21(F)  
**art. 209.21**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 30  
**art. 209.22**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 30  
**art. 209.3**, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 2003, ch. 15, art. 28; 2012, ch. 27, art. 9  
**art. 209.4**, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 1993, ch. 42, art. 31; 2003, ch. 15, art. 29; 2012, ch. 27, art. 10  
**art. 209.5**, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  
**Section VIII** (art. 210)  
**Section IX** (art. 211 à 229):  
**art. 212**, 1996, ch. 11, art. 67; 2005, ch. 34, al. 80*b*); 2013, ch. 40, al. 238(1*a*)  
**art. 213**, 1996, ch. 11, al. 99*e*)  
**art. 219**, 1998, ch. 26, art. 61(A)

**Section X** (art. 230 à 234):  
**art. 233**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11  
**Section XI** (art. 235 à 237):  
**art. 235**, ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann. n° 1; 2011, ch. 24, art. 167  
**art. 236**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12  
**Section XII** (art. 238):  
**art. 238**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13  
**Section XIII** (art. 239):  
**art. 239**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14; ch. 43 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 42, art. 32; 2001, ch. 34, art. 22(F); 2012, ch. 27, art. 11  
**Section XIII.1** (art. 239.1):  
**art. 239.1**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 33; 2001, ch. 34, art. 23(F)  
**Section XIII.2** (art. 239.2 et 239.3), ajoutée, 2012, ch. 19, art. 434:  
**art. 239.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 434  
**art. 239.3**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 434  
**Section XIV** (art. 240 à 246):  
**art. 240**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15  
**art. 242**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16; 1998, ch. 26, art. 58  
**art. 244**, 1993, ch. 42, art. 34(F)  
**Section XV** (art. 247)  
**Section XV.1** (art. 247.1 à 247.4):  
**art. 247.1-247.4**, ajoutés, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  
**Section XV.2** (art. 247.5 à 247.97):  
**art. 247.5**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 1  
**art. 247.6**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 1  
**art. 247.7**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 1  
**art. 247.8**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 1  
**art. 247.9**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 1; 2012, ch. 27, art. 12  
**art. 247.91**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 1  
**art. 247.92**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 1  
**art. 247.93**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 1  
**art. 247.94**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 1  
**art. 247.95**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 1  
**art. 247.96**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 1  
**art. 247.97**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 1  
**Section XVI** (art. 248 à 267):  
**art. 249**, 1993, ch. 42, art. 35; 2012, ch. 19, art. 435  
**art. 251**, 1993, ch. 42, art. 36  
**art. 251.01**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 223  
**art. 251.02**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 223  
**art. 251.03**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 223  
**art. 251.04**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 223  
**art. 251.05**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 223  
**art. 251.1**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37; 2012, ch. 31, art. 224  
**art. 251.101**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 225

## C

## Code canadien du travail — L.R. (1985), ch. L-2 (suite)

- art. 251.11**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37; 2012, ch. 31, art. 225
- art. 251.12**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37; 2012, ch. 31, art. 226
- art. 251.13**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37
- art. 251.14**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37; 2012, ch. 31, art. 227
- art. 251.15**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37; 2012, ch. 31, art. 228
- art. 251.16**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37
- art. 251.17**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37
- art. 251.18**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37
- art. 251.19**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37
- art. 252**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18; 1993, ch. 42, art. 38
- art. 253**, 1993, ch. 42, art. 39
- art. 254.1**, ajouté, 1993, ch. 42, art. 40
- art. 256**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19; 2012, ch. 19, art. 436
- art. 257**, 1993, ch. 42, art. 41
- art. 259**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20; 2012, ch. 19, art. 437
- art. 259.1**, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20
- art. 263**, abrogé, 1996, ch. 11, art. 68
- art. 264**, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21; 2012, ch. 31, art. 229
- art. 265**, ajouté, 1996, ch. 12, art. 4; 1997, ch. 9, art. 125
- art. 266**, ajouté, 1996, ch. 12, art. 4; 1997, ch. 9, art. 125
- art. 267**, ajouté, 1996, ch. 12, art. 4
- dispositions de coordination, 2012, ch. 27, art. 34 et 35
- dispositions générales, ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6
- dispositions générales, 1993, ch. 38, art. 132, 133
- disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)
- dispositions générales, 1998, ch. 26, art. 49, 56 et 85 — terminologie
- disposition générale, 2000, ch. 20, art. 1
- disposition générale, 2003, ch. 15, art. 26
- dispositions générales, 2012, ch. 27, art. 2 et 34
- disposition transitoire, 1991, ch. 39, art. 4
- dispositions transitoires, 1993, ch. 42, par. 15(2), 16(2), 19(2), 21(2)
- dispositions transitoires, 1998, ch. 26, art. 86 à 96
- disposition transitoire, 2000, ch. 20, art. 22
- disposition transitoire, 2010, ch. 12, art. 2178 (agent d'appel)
- disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 438 et 439
- dispositions transitoires, 2012, ch. 27, art. 31 (application)
- dispositions transitoires, 2012, ch. 31, art. 230 et 231 (application)
- disposition transitoire, 2013, ch. 40, art. 199
- modification conditionnelle, 1997, ch. 9, al. 125(1)a) à f) et (2)
- modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 43 (par. 206.1(2) du *Code canadien du travail*, édicté par l'art. 43 est remplacé par 2002, ch. 9, art. 18)
- modification conditionnelle, 2000, ch. 20, art. 30
- EEV, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 et 4 en vigueur 31.03.86 *voir* TR/86-46; art. 2 et 3 en vigueur 02.04.87 *voir* TR/87-86; art. 5 à 17 en vigueur 01.03.85 *voir* TR/85-34
- EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
- EEV, ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.) art. 41 en vigueur 01.01.87
- EEV, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.) entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation ou, au plus tard, le 31.10.1988
- EEV, ch. 43 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 17.12.87
- EEV, ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), les art. 1 et 3 entrent en vigueur 01.02.90 *voir* TR/90-12. Les art. 2 et 6 entrent en vigueur à la date de la sanction royale (21.07.88) et les art. 4 et 5 sont réputés entrés en vigueur le 31.03.86
- EEV, 1989, ch. 3, art. 45 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63
- EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6
- EEV, 1990, ch. 44, art. 17 en vigueur 04.02.91 *voir* TR/91-18
- EEV, 1991, ch. 39 en vigueur à la sanction 05.12.91
- EEV, 1992, ch. 1, art. 93 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 89 et 90 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79
- EEV, 1993, ch. 38, art. 88 à 90 et 132 et 133 en vigueur 25.10.93 *voir* TR/93-101
- art. 88 à 90 à l'égard d'une entreprise canadienne mandataire de Sa Majesté du chef de la Saskatchewan en vigueur 30.06.2000 *voir* TR/98-109
- quant aux art. 88, 89 ou 90 *voir aussi* art. 132 et 133 en ce qui concerne les mandataires de Sa Majesté du chef du Manitoba et de la Saskatchewan.
- EEV, 1993, ch. 42, art. 1 à 42 en vigueur 23.06.93 *voir* TR/93-102
- EEV, 1994, ch. 10, art. 29 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10
- EEV, 1996, ch. 10, art. 234 et 235 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 11, art. 65 à 68 et 99 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 12, art. 1 à 4 en vigueur à la sanction 29.05.96
- EEV, 1996, ch. 18, art. 8 à 10 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1996, ch. 31, art. 89 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21

## C

## Code canadien du travail — L.R. (1985), ch. L-2 (suite)

EEV, 1996, ch. 32, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 18.12.96  
 EEV, 1997, ch. 9, al. 125(1)a) à f) en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42  
 EEV, 1998, ch. 10, art. 182 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39  
 EEV, 1998, ch. 20, art. 29 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 1998, ch. 26, art. 1 à 61 et 85 à 96 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-2  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 169 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 149 à 162, 241 et 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 14, art. 43 en vigueur à la sanction 29.06.2000; art. 42 en vigueur 31.12.2000 *voir* art. 44  
 EEV, 2000, ch. 20, partie 2 (art. 23 et 24) en vigueur à la sanction 29.06.2000; partie 1 (art. 1 à 22) et partie 3 (art. 30) en vigueur 30.09.2000 *voir* TR/2000-67  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 305 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 215 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 18 à 23 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 97 et 98 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 120 et 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2002, ch. 9, art. 17 et 18 en vigueur 17.04.2002 *voir* TR/2002-76  
 EEV, 2003, ch. 15, art. 26 à 29 en vigueur 04.01.2004 *voir* TR/2003-185  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 107 à 112, 223, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 34, art. 62, 79 et 80 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99  
 EEV, 2005, ch. 47, art. 136 en vigueur 18.09.2009 *voir* TR/2009-68  
 EEV, 2007, ch. 19, art. 60 en vigueur à la sanction 22.06.2007  
 EEV, 2008, ch. 15 (sanction : 17.04.2008), art. 1 en vigueur 18.04.2008 *voir* TR/2008-42  
 EEV, 2009, ch. 33 (sanction : 15.12.2009), art. 30 en vigueur 01.01.2010 *voir* par. 37(1)  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 1278 en vigueur à la sanction 12.07.2010; art. 2172 à 2177 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 1279 – Non en vigueur

EEV, 2011, ch. 24 (sanction : 15.12.2011), Partie 12 (art. 167) en vigueur 15.12.2012 *voir* art. 169  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 432 et 433 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 440(1); art. 434 à 439 en vigueur 01.07.2014 *voir* TR/2013-49  
 EEV, 2012, ch. 27, art. 1, 3, 4, 7, 10 à 12, 31, 34 et 35 en vigueur à la sanction 14.12.2012;  
 — par. 2(2) et art. 6, 8 et 9 en vigueur 01.01.2013 *voir* par. 37(2) et (3);  
 — par. 2(1) et art. 5 en vigueur 09.06.2013 *voir* TR/2013-58.  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012) :  
 — art. 219 à 231 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 232 – Non en vigueur.  
 EEV, 2013, ch. 40, al. 236(1)a), 237(1)a) et 238(1)a) en vigueur à la sanction 12.12.2013; art. 176 à 199 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 203 – Non en vigueur

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46

(Criminal Code)

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada; le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34); et le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (art. 204 *voir aussi* 1994, ch. 38, art. 25(2))**

**art. 2**, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(1); L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2, 203; L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 2; L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 3 (F); par. 213(4), ann. IV, n° 1; L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(1)-(3); L.R., ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55; L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(1); 1990, ch. 17, art. 7; 1991, ch. 1, art. 28, ch. 40, art. 1, ch. 43, art. 1 et 9, ann., art. 1; 1992, ch. 20, al. 216(1)a), ch. 51, art. 32; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, par. 25(1) et (2), la modification au par. 25(2) a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 5; ch. 34, par. 59(1); 1994, ch. 44, art. 2; 1995, ch. 29, art. 39, 40, ch. 39, art. 138; 1997, ch. 23, art. 1; 1998, ch. 30, al. 14d); 1999, ch. 3, art. 25, ch. 5, art. 1, ch. 25, art. 1, ch. 28, art. 155; 2000, ch. 12, art. 91, ch. 25, art. 1; 2001, ch. 32, art. 1, ch. 41, art. 2 et 131; 2002, ch. 7, art. 137, ch. 22, art. 324; 2003, ch. 21, art. 1; 2004, ch. 3, art. 1; 2005, ch. 10, al. 34(1)f), ch. 38, art. 58, ch. 40, art. 1 et 7; 2006,



## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- ch. 14, art. 1; 2007, ch. 13, art. 1; 2012, ch. 1, sous-al. 160c)(i), ch. 19, art. 371; 2013, ch. 13, art. 2
- art. 2.1**, ajouté, 2009, ch. 22, art. 1
- art. 3.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 2
- art. 4**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 1994, ch. 44, art. 3; 1997, ch. 18, art. 2; 2008, ch. 18, art. 1
- art. 6**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 1(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 1 à 3
- art. 7**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; L.R., ch. 10 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 2(F); 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 1, art. 60, ann. I, art. 19(F); 1993, ch. 7, art. 1; 1995, ch. 5, al. 25(1g); 1997, ch. 16, art. 1; 1999, ch. 35, art. 11; 2000, ch. 24, art. 42; 2001, ch. 27, art. 244, ch. 41, art. 3 et par. 126(2); 2002, ch. 13, art. 3; 2004, ch. 12, art. 1; 2005, ch. 40, art. 2; 2012, ch. 1, art. 10; 2012, ch. 15, art. 1; 2013, ch. 9, art. 2, ch. 13, art. 3
- art. 8**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 26; 2002, ch. 7, art. 138
- art. 9**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 3(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 4
- art. 10**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 16**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 1(F); 1991, ch. 43, art. 2
- art. 17**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 40(2), ann. I, n° 1
- art. 22**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7
- art. 22.1**, ajouté, 2003, ch. 21, art. 2
- art. 22.2**, ajouté, 2003, ch. 21, art. 2
- art. 23**, 2000, ch. 12, art. 92
- art. 23.1**, ajouté, L.R., ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 25**, 1994, ch. 12, art. 1
- art. 25.1**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 2; 2005, ch. 10, al. 34(1)f)
- art. 25.2**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 2
- art. 25.3**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 2
- art. 25.4**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 2
- art. 27.1**, ajouté, 2004, ch. 12, art. 2
- art. 33.1**, ajouté, 1995, ch. 32, art. 1
- art. 34**, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 20(F); 2012, ch. 9, art. 2
- art. 35**, 2012, ch. 9, art. 2
- art. 36 à 42**, abrogés, 2012, ch. 9, art. 2
- art. 44**, abrogé, 2001, ch. 26, art. 294
- art. 56**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8
- art. 56.1**, ajouté, 2009, ch. 28, art. 1
- art. 57**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 21(F); 1994, ch. 44, art. 4; 1995, ch. 5, al. 25(1g); 2013, ch. 40, art. 174
- art. 65**, 2013, ch. 15, art. 2
- art. 66**, 2013, ch. 15, art. 3
- art. 67**, 1994, ch. 44, art. 5
- art. 70**, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 22(F)
- art. 72**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 23(F)
- art. 73**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 2
- art. 75**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7
- art. 77**, 1993, ch. 7, art. 3
- art. 78**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 1; 2002, ch. 22, art. 325
- art. 78.1**, ajouté, 1993, ch. 7, art. 4
- art. 82**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1997, ch. 23, art. 2; 2001, ch. 32, art. 3(F)
- art. 82.1**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 2
- art. 82.2**, ajouté, 2013, ch. 13, art. 5
- art. 82.3**, ajouté, 2013, ch. 13, art. 5
- art. 82.4**, ajouté, 2013, ch. 13, art. 5
- art. 82.5**, ajouté, 2013, ch. 13, art. 5
- art. 82.6**, ajouté, 2013, ch. 13, art. 5
- art. 82.7**, ajouté, 2013, ch. 13, art. 5
- art. 83**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n° 1; 2013, ch. 19, art. 1
- partie II.1**, (art. 83.01 à 83.33), ajoutée, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.01**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4 et par. 126(3); 2010, ch. 19, art. 1; 2013, ch. 13, art. 6
- art. 83.02**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.03**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.04**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.05**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2001, ch. 41, art. 143; 2005, ch. 10, art. 18 et al. 34(1)f)
- art. 83.06**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2005, ch. 10, art. 19
- art. 83.07**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2005, ch. 10, art. 20
- art. 83.08**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2013, ch. 9, art. 3
- art. 83.09**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2005, ch. 10, art. 21
- art. 83.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2013, ch. 9, art. 4
- art. 83.11**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.12**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2013, ch. 9, art. 5
- art. 83.13**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.14**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.15**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.16**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.17**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.18**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.181**, ajouté, 2013, ch. 9, art. 6
- art. 83.19**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.191**, ajouté, 2013, ch. 9, art. 7
- art. 83.2**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4

## C

Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 83.201**, ajouté, 2013, ch. 9, art. 8  
**art. 83.202**, ajouté, 2013, ch. 9, art. 8  
**art. 83.21**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4  
**art. 83.22**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4  
**art. 83.23** ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2013, ch. 9, art. 9  
**art. 83.231**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 32  
**art. 83.24**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4  
**art. 83.25**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4  
**art. 83.26**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4  
**art. 83.27**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4  
**art. 83.28**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2013, ch. 9, art. 10  
**art. 83.29**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2013, ch. 9, art. 10  
**art. 83.3**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2013, ch. 9, art. 10  
**art. 83.31**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2005, ch. 10, al. 34(1)*f* ; 2013, ch. 9, art. 11  
**art. 83.32**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2013, ch. 9, art. 12  
**art. 83.33** ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2013, ch. 9, art. 13  
**partie III**, (art. 84 à 117), 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 84**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 2(F); L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n° 2; 1991, ch. 40, art. 2; 1995, ch. 39, art. 139; 1998, ch. 30, art. 16; 2003, ch. 8, art. 2; 2008, ch. 6, art. 2; 2009, ch. 22, art. 2  
**art. 85**, 1995, ch. 39, art. 139; 2003, ch. 8, art. 3; 2008, ch. 6, art. 3; 2009, ch. 22, art. 3  
**art. 86**, 1991, ch. 40, art. 3; 1995, ch. 39, art. 139, 163  
**art. 87**, 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 88**, 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 89**, 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 90**, 1991, ch. 28, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 28, art. 6 abrogé par 1994, ch. 44, art. 6), ch. 40, art. 4 et 35; 1994, ch. 44, art. 6; 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 90.1**, ajouté, 1991, ch. 40, art. 4; abrogé, 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 91**, 1991, ch. 28, art. 7, ch. 40, art. 5 et 36; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 5, ch. 39, art. 139; 2008, ch. 6, art. 4; 2012, ch. 6, art. 2  
**art. 91.1**, ajouté, 1991, ch. 40, art. 6; abrogé, 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 92**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 1; 1991, ch. 40, art. 7; 1995, ch. 39, art. 139; 2008, ch. 6, art. 5; 2012, ch. 6, art. 3  
**art. 93**, 1991, ch. 40, art. 8; 1995, ch. 39, art. 139; 2008, ch. 6, art. 6  
**art. 94**, 1995, ch. 39, art. 139; 2008, ch. 6, art. 7; 2012, ch. 6, art. 4  
**art. 95**, 1991, ch. 28, art. 8, ch. 40, art. 9 et 37; 1993, ch. 25, art. 93; 1995, ch. 39, art. 139; 2008, ch. 6, art. 8; 2012, ch. 6, art. 5  
**art. 95.1**, ajouté, 1991, ch. 40, art. 9; abrogé, 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 96**, 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 97**, 1991, ch. 40, art. 10 et 38; 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 98**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; 1991, ch. 40, art. 11; 1995, ch. 39, art. 139; 2008, ch. 6, art. 9  
**art. 98.1**, ajouté, 2008, ch. 6, art. 9  
**art. 99**, 1995, ch. 39, art. 139; 2008, ch. 6, art. 10  
**art. 100**, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(2); L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14, 203; L.R., ch. 27, (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(4)-(5); L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 4(F); 1990, ch. 16, art. 2, ch. 17, art. 8; 1991, ch. 40, art. 12; 1992, ch. 51, art. 33; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 27, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 6; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 6, 7 et art. 18, ann. IV, art. 26(F), ch. 39, art. 139 *voir aussi* art. 192; 1996, ch. 19, art. 65 (*Remarque* : 1996, ch. 19, art. 65 modifié par 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26(F); 2008, ch. 6, art. 11  
**art. 101**, 1991, ch. 40, art. 13; 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 102**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1991, ch. 28, art. 9, ch. 40, art. 14; 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 103**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1991, ch. 40, art. 15; 1995, ch. 39, art. 139; 2008, ch. 6, art. 12  
**art. 104**, 1991, ch. 40, art. 16; 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 105**, 1991, ch. 28, art. 10, ch. 40, art. 18 et 39; 1994, ch. 44, art. 7; 1995, ch. 39, art. 139, 164  
**art. 106**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1991, ch. 40, art. 19; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 8, ch. 39, art. 139; 2012, ch. 6, art. 6  
**art. 107**, 1991, ch. 40, art. 20; 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 108**, 1991, ch. 40, art. 20; 1995, ch. 39, art. 139; 2012, ch. 6, art. 7  
**art. 109**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 3(F); 1991, ch. 40, art. 21; 1995, ch. 39, art. 139, al. 190*d*; 1996, ch. 19, art. 65.1; 2003, ch. 8, art. 4  
**art. 109.1**, ajouté, 1991, ch. 40, art. 22; abrogé, 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 110**, 1991, ch. 40, art. 23 et 40; 1995, ch. 39, art. 139, al. 190*e*)  
**art. 111**, 1991, ch. 40, art. 24; 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 112**, L.R., L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1991, ch. 40, art. 26; 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 113**, 1991, ch. 40, art. 27(A); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 9, ch. 39, art. 139, al. 190*f*)  
**art. 114**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 10, ch. 39, art. 139  
**art. 115**, 1995, ch. 39, art. 139; 2003, ch. 8, art. 5

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 116**, 1991, ch. 28, art. 11, ch. 40, art. 28 et 41; 1995, ch. 39, art. 139; 2003, ch. 8, art. 6
- art. 117**, 1991, ch. 40, art. 29; 1995, ch. 39, art. 139
- art. 117.01**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139
- art. 117.011**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139
- art. 117.012**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139
- art. 117.02**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139
- art. 117.03**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139; 2012, ch. 6, art. 8
- art. 117.04**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139; 2004, ch. 12, art. 3
- art. 117.05**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139
- art. 117.06**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139
- art. 117.07**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139; 2003, ch. 8, art. 7, ch. 22, al. 224z.23)(A)
- art. 117.08**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139
- art. 117.09**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139
- art. 117.1**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139
- art. 117.11**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139
- art. 117.12**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139
- art. 117.13**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139; 2008, ch. 18, art. 2
- art. 117.14**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139
- art. 117.15**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139
- art. 118**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15, 203; 2007, ch. 13, art. 2
- art. 119**, 2007, ch. 13, art. 3
- art. 120**, 2007, ch. 13, art. 4
- art. 121**, 2007, ch. 13, art. 5
- art. 123**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16; 2007, ch. 13, art. 6
- art. 126**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 4(F)
- art. 127**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 5(F); 2005, ch. 32, art. 1
- art. 130**, 2009, ch. 28, art. 2
- art. 131**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17; 1999, ch. 18, art. 92
- art. 132**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17; 1998, ch. 35, art. 119
- art. 133**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17
- art. 134**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17
- art. 135**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17
- art. 136**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18, 203; 1999, ch. 18, art. 93
- art. 140**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19
- art. 141**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19
- art. 145**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20; 1992, ch. 47, art. 68 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 68 modifié par 1996, ch. 7, art. 38); 1994, ch. 44, art. 8; 1997, ch. 18, art. 3; 2008, ch. 18, art. 3
- art. 149**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1992, ch. 20, art. 199; 1995, ch. 22, art. 1, art. 10, ann. I, art. 11
- art. 150.1**, ajouté, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2005, ch. 32, art. 2; 2008, ch. 6, art. 13, 54a)
- art. 151**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2005, ch. 32, art. 3; 2008, ch. 6, art. 54b); 2012, ch. 1, art. 11
- art. 152**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2005, ch. 32, art. 3; 2008, ch. 6, art. 54b); 2012, ch. 1, art. 12
- art. 153**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2005, ch. 32, art. 4; 2008, ch. 6, art. 54c); 2012, ch. 1, art. 13
- art. 153.1**, ajouté, 1998, ch. 9, art. 2
- art. 154**, abrogé, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1
- art. 155**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21; 2012, ch. 1, art. 14
- art. 156-158**, abrogés, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2
- art. 159**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3
- art. 160**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2008, ch. 6, art. 54d); 2012, ch. 1, art. 15
- art. 161**, abrogé, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; ajouté, 1993, ch. 45, art. 1; 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, n° 26; 1997, ch. 18, art. 4; 1999, ch. 31, art. 67; 2002, ch. 13, art. 4; 2005, ch. 32, art. 5; 2008, ch. 6, art. 54e); 2012, ch. 1, art. 16
- art. 162**, abrogé, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 2005, ch. 32, art. 6
- art. 163**, 1993, ch. 46, art. 1
- art. 163.1**, ajouté, 1993, ch. 46, art. 2; 2002, ch. 13, art. 5; 2005, ch. 32, art. 7; 2012, ch. 1, art. 17
- art. 164**, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(6); L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(2); 1990, ch. 16, art. 3, ch. 17, art. 9; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 3, ch. 51, art. 34; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 28, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 6; ch. 46, art. 3; 1997, ch. 18, art. 5 1998, ch. 30, al. 14d); 1999, ch. 3, art. 27; 2002, ch. 7, art. 139, ch. 13, art. 6; 2005, ch. 32, art. 8
- art. 164.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 7; 2005, ch. 32, art. 9
- art. 164.2**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 7; 2008, ch. 18, art. 4; 2012, ch. 1, art. 18
- art. 164.3**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 7
- art. 166**, abrogé, 1994, ch. 44, art. 9
- art. 168**, 1999, ch. 5, art. 2
- art. 169**, 1999, ch. 5, art. 3
- art. 170**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2005, ch. 32, art. 9.1; 2008, ch. 6, art. 54f); 2012, ch. 1, art. 19
- art. 171**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2005, ch. 32, art. 9.1; 2008, ch. 6, art. 54g); 2012, ch. 1, art. 20
- art. 171.1**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 21
- art. 172**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 172.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 8; 2007, ch. 20, art. 1; 2008, ch. 6, art. 14; 2012, ch. 1, art. 22
- art. 172.2**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 23
- art. 173**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 2008, ch. 6, art. 54*h*); 2010, ch. 17, art. 2; 2012, ch. 1, art. 23
- art. 175**, 1997, ch. 18, art. 6
- art. 179**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22; L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8
- art. 183**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 7(2)a), art. 23; L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213(1), ann. I, n<sup>o</sup> 2; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17; ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 28, art. 12; 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 7, art. 5, ch. 25, art. 94, ch. 40, art. 1, ch. 46, art. 4; 1995, ch. 39, art. 140; 1996, ch. 19, art. 66; 1997, ch. 18, art. 7, ch. 23, art. 3; 1998, ch. 34, art. 8; 1999, ch. 2, art. 47, ch. 5, art. 4; 2000, ch. 24, art. 43 (remplacé par 2001, ch. 34, art. 36(A)); 2001, ch. 27, art. 245, ch. 32, art. 4; ch. 34, art. 36(A), ch. 41, art. 5, 31, par. 133(2) et (5); 2002, ch. 22, par. 409(2); 2004, ch. 15, art. 108; 2005, ch. 32, art. 10, ch. 43, art. 1; 2008, ch. 6, art. 15; 2009, ch. 2, art. 442, ch. 22, art. 4, ch. 28, art. 3; 2010, ch. 3, art. 1, ch. 14, art. 2; 2012, ch. 1, art. 24; 2013, ch. 8, art. 2, ch. 9, art. 14, ch. 13, art. 7
- art. 183.1**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 2
- art. 184**, 1993, ch. 40, art. 3; 2004, ch. 12, art. 4
- art. 184.1**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 4
- art. 184.2**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 4
- art. 184.3**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 4
- art. 184.4**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 4; 2013, ch. 8, art. 3
- art. 184.5**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 4
- art. 184.6**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 4
- art. 185**, 1993, ch. 40, art. 5; 1997, ch. 18, art. 8, ch. 23, art. 4; 2001, ch. 32, art. 5, ch. 41, art. 6 et par. 133(8); 2005, ch. 10, art. 22 et al. 34(1)*f*)
- art. 186**, 1993, ch. 40, art. 6; 1997, ch. 23, art. 5; 1999, ch. 5, art. 5; 2001, ch. 32, art. 6, ch. 41, art. 6.1 et par. 133(8.1); 2005, ch. 10, art. 23 et al. 34(1)*f*)
- art. 186.1**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 6; 2001, ch. 32, art. 7, ch. 41, art. 7 et par. 133(9)
- art. 187**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24; 1993, ch. 40, art. 7; 2005, ch. 10, art. 24
- art. 188**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; art. 185, ann. III, n<sup>o</sup> 6(F); L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(7)-(8); 1990, ch. 17, art. 10; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 4, ch. 51, art. 35; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 29, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 6; 1993, ch. 40, art. 8; 1999, ch. 3, art. 28; 2002, ch. 7, art. 140; 2005, ch. 10, al. 34(1)*f*)
- art. 188.1**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 9
- art. 188.2**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 9
- art. 189**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1993, ch. 40, art. 10
- art. 191**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26; 2005, ch. 10, al. 34(1)*f*) ; 2013, ch. 8, art. 4
- art. 193**, L.R., ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1993, ch. 40, art. 11; 2004, ch. 12, art. 5
- art. 193.1**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 12
- art. 194**, 1993, ch. 40, art. 13
- art. 195**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 27; 2005, ch. 10, al. 34(1)*f*) ; 2013, ch. 8, art. 5
- art. 196**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 28; 1993, ch. 40, art. 14; 1997, ch. 23, art. 7; 2001, ch. 32, art. 8, ch. 41, art. 8 et par. 133(10); 2005, ch. 10, art. 25
- art. 196.1**, ajouté, 2013, ch. 8, art. 6
- art. 197**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29
- art. 199**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1994, ch. 44, art. 10
- art. 200**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 30
- art. 202**, 2008, ch. 18, art. 5
- art. 204**, L.R., ch. 47 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 2, art. 1; 1994, ch. 38, art. 14, 25(1)*g*); 2008, ch. 18, art. 6
- art. 205**, abrogé, L.R., ch. 52 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 206**, L.R., ch. 52 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1999, ch. 28, art. 156
- art. 207**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 31; L.R., ch. 52 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 1999, ch. 5, art. 6
- art. 207.1**, ajouté, 1999, ch. 5, art. 7
- art. 208**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 32
- art. 212**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1997, ch. 16, art. 2; 1999, ch. 5, art. 8; 2005, ch. 32, art. 10.1
- art. 213**, L.R., ch. 51 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 214**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 33; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 56; 2002, ch. 13, art. 9
- art. 215**, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 2, 2000, ch. 12, art. 93, al. 95*a*); 2005, ch. 32, art. 11
- art. 217.1**, ajouté, 2003, ch. 21, art. 3
- art. 218**, 2005, ch. 32, art. 12
- art. 220**, 1995, ch. 39, art. 141
- art. 227**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34; 1997, ch. 18, art. 9; abrogé, 1999, ch. 5, art. 9
- art. 230**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 40(2), ann. I, n<sup>o</sup> 2; 1991, ch. 4, art. 1
- art. 231**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7, 35, par. 40(2), ann. I, n<sup>o</sup> 3; art. 185, ann. III, n<sup>o</sup> 7(F); L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n<sup>o</sup> 5(F); 1997, ch. 16, art. 3, ch. 23, art. 8; 2001, ch. 32, art. 9, ch. 41, art. 9; 2009, ch. 22, art. 5

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 236**, 1995, ch. 39, art. 142  
**art. 239**, 1995, ch. 39, art. 143; 2008, ch. 6, art. 16; 2009, ch. 22, art. 6  
**art. 241**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7  
**art. 244**, 1995, ch. 39, art. 144; 2008, ch. 6, art. 17; 2009, ch. 22, art. 7  
**art. 244.1**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 144  
**art. 244.2**, ajouté, 2009, ch. 22, art. 8  
**art. 247**, 2004, ch. 12, art. 6  
**art. 249**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 57; 1994, ch. 44, art. 11  
**art. 249.1**, ajouté, 2000, ch. 2, art. 1  
**art. 249.2**, ajouté, 2006, ch. 14, art. 2  
**art. 249.3**, ajouté, 2006, ch. 14, art. 2  
**art. 249.4**, ajouté, 2006, ch. 14, art. 2  
**art. 250**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36  
**art. 251**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 58  
**art. 252**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; 1994, ch. 44, art. 12; 1999, ch. 32, art. 1  
**art. 253**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 59; 2008, ch. 6, art. 18  
**art. 254**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14, art. 18, ann. I, n° 6(F), ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 60; 1999, ch. 32, art. 2; 2008, ch. 6, art. 19  
**art. 254.1**, ajouté, 2008, ch. 6, art. 20  
**art. 255**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 7(F); 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26; 1999, ch. 32, art. 3; 2000, ch. 25, art. 2; 2008, ch. 6, art. 21, ch. 18, art. 7 et 45.2  
**art. 255.1**, ajouté, 1999, ch. 32, art. 4  
**art. 256**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 5; 1994, ch. 44, art. 13; 2000, ch. 25, art. 3; 2008, ch. 6, art. 22  
**art. 257**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; 2008, ch. 6, art. 23  
**art. 258**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 61; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 24(F); 1994, ch. 44, art. 14(A); 1997, ch. 18, art. 10; 2008, ch. 6, art. 24  
**art. 258.1**, ajouté, 2008, ch. 6, art. 25  
**art. 259**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 8(F), 9(F), ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 62; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 12, 13, art. 18, ann. IV, art. 26; 1997, ch. 18, art. 11; 1999, ch. 32, art. 5; 2000, ch. 2, art. 2; 2001, ch. 37, art. 1; 2006, ch. 14, art. 3; 2008, ch. 6, art. 26, ch. 18, art. 8  
**art. 260**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 10(F); 2006, ch. 14, art. 4  
**art. 261**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 11(F); 1994, ch. 44, art. 15 et 103; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 14; 1997, ch. 18, art. 12 et al. 141a); 2006, ch. 14, art. 5; 2008, ch. 6, art. 27  
**art. 264**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37; ajouté, 1993, ch. 45, art. 2; 1997, ch. 16, art. 4, ch. 17, par. 9(3); 2002, ch. 13, art. 10  
**art. 264.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 38; 1994, ch. 44, art. 16  
**art. 267**, 1994, ch. 44, art. 17  
**art. 268**, 1997, ch. 16, art. 5  
**art. 269**, 1994, ch. 44, art. 18  
**art. 269.1**, ajouté, L.R., ch. 10 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 270.01**, ajouté, 2009, ch. 22, art. 9  
**art. 270.02**, ajouté, 2009, ch. 22, art. 9  
**art. 270.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 11  
**art. 271**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1994, ch. 44, art. 19; 2012, ch. 1, art. 25  
**art. 272**, 1995, ch. 39, art. 145; 2008, ch. 6, art. 28; 2009, ch. 22, art. 10; 2012, ch. 1, art. 26  
**art. 273**, 1995, ch. 39, art. 146; 2008, ch. 6, art. 29; 2009, ch. 22, art. 11; 2012, ch. 1, art. 27  
**art. 273.1**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 1  
**art. 273.2**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 1  
**art. 273.3**, ajouté, 1993, ch. 45, art. 3; 1997, ch. 18, art. 13; 2008, ch. 6, art. 54i)  
**art. 274**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 2002, ch. 13, art. 12  
**art. 275**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 2002, ch. 13, art. 12  
**art. 276**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1992, ch. 38, art. 2; 2002, ch. 13, art. 13  
**art. 276.1**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 2  
**art. 276.2**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 2  
**art. 276.3**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 2; 2005, ch. 32, art. 13  
**art. 276.4**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 2  
**art. 276.5**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 2  
**art. 277**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 2002, ch. 13, art. 14  
**art. 278.1**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.2**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1; 1998, ch. 9, art. 3  
**art. 278.3**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.4**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.5**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.6**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.7**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.8**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.9**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1; 2005, ch. 32, art. 14  
**art. 278.91**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 279**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 39; 1995, ch. 39, art. 147; 1997, ch. 18, art. 14; 2008, ch. 6, art. 30; 2009, ch. 22, art. 12; 2013, ch. 32, art. 1
- art. 279.01**, ajouté, 2005, ch. 43, art. 3
- art. 279.011**, ajouté, 2010, ch. 3, art. 2
- art. 279.02**, ajouté, 2005, ch. 43, art. 3; 2010, ch. 3, art. 3
- art. 279.03**, ajouté, 2005, ch. 43, art. 3; 2010, ch. 3, art. 3
- art. 279.04**, ajouté, 2005, ch. 43, art. 3; 2012, ch. 15, art. 2
- art. 279.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 40; 1995, ch. 39, art. 148; 2008, ch. 6, art. 31; 2009, ch. 22, art. 13
- art. 282**, 1993, ch. 45, art. 4
- art. 283**, 1993, ch. 45, art. 5
- art. 285**, 1993, ch. 45, art. 6
- art. 287**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 30; 1996, ch. 8, al. 32(1)d); 2002, ch. 7, art. 141
- art. 289**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 41
- art. 316**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 318**, 2004, ch. 14, art. 1
- art. 319**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 2004, ch. 14, art. 2
- art. 320**, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(9); L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(3), (4); 1990, ch. 16, art. 4, ch. 17, art. 11; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 6, ch. 51, art. 36; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 31, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 7; 1998, ch. 30, al. 14d); 1999, ch. 3, art. 29; 2002, ch. 7, art. 142
- art. 320.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 10
- art. 321**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 42
- art. 328**, 2003, ch. 21, art. 4
- art. 329**, abrogé, 2000, ch. 12, art. 94
- art. 333.1**, ajouté, 2010, ch. 14, art. 3
- art. 334**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 43; 1994, ch. 44, art. 20
- art. 335**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15; 1997, ch. 18, art. 15
- art. 342**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 44, art. 185, ann. III, n<sup>o</sup> 8(F); 1997, ch. 18, art. 16; 2009, ch. 28, art. 4
- art. 342.01**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 17; 2009, ch. 28, art. 5
- art. 342.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 45; 1997, ch. 18, art. 18
- art. 342.2**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 19
- art. 344**, 1995, ch. 39, art. 149; 2008, ch. 6, art. 32; 2009, ch. 22, art. 14
- art. 346**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46; 1995, ch. 39, art. 150; 2008, ch. 6, art. 33; 2009, ch. 22, art. 15
- art. 347**, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 25(F); 2007, ch. 9, art. 1
- art. 347.1**, ajouté, 2007, ch. 9, art. 2
- art. 348**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47; 1997, ch. 18, art. 20
- art. 348.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 15; 2008, ch. 6, art. 34
- art. 349**, 1997, ch. 18, art. 21
- art. 351**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48; 2008, ch. 18, art. 9
- art. 353**, 1997, ch. 18, art. 22
- art. 353.1**, ajouté, 2010, ch. 14, art. 4
- art. 354**, 1997, ch. 18, art. 23
- art. 355**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49; 1994, ch. 44, art. 21
- art. 355.1**, ajouté, 2010, ch. 14, art. 6
- art. 355.2**, ajouté, 2010, ch. 14, art. 6
- art. 355.3**, ajouté, 2010, ch. 14, art. 6
- art. 355.4**, ajouté, 2010, ch. 14, art. 6
- art. 355.5**, ajouté, 2010, ch. 14, art. 6
- art. 356**, 2009, ch. 28, art. 6
- art. 357**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50
- art. 358**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50
- art. 359**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 51
- art. 362**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 52; 1994, ch. 44, art. 22; 2003, ch. 21, art. 5
- art. 364**, 1994, ch. 44, art. 23
- art. 366**, 2009, ch. 28, art. 7
- art. 367**, 1994, ch. 44, art. 24; 1997, ch. 18, art. 24
- art. 368**, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 26(F); 1997, ch. 18, art. 25; 2009, ch. 28, art. 8
- art. 368.1**, ajouté, 2009, ch. 28, art. 9
- art. 368.2**, ajouté, 2009, ch. 28, art. 9
- art. 369**, 2009, ch. 28, art. 9
- art. 373**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 53
- art. 380**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 54; 1994, ch. 44, art. 25; 1997, ch. 18, art. 26; 2004, ch. 3, art. 2; 2011, ch. 6, art. 2
- art. 380.1**, ajouté, 2004, ch. 3, art. 3; 2011, ch. 6, art. 3
- art. 380.2**, ajouté, 2011, ch. 6, art. 4
- art. 380.3**, ajouté, 2011, ch. 6, art. 4
- art. 380.4**, ajouté, 2011, ch. 6, art. 4
- art. 382**, 2004, ch. 3, art. 4
- art. 382.1**, ajouté, 2004, ch. 3, art. 5
- art. 391**, abrogé, 2003, ch. 21, art. 6
- art. 394**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n<sup>o</sup> 3; 1999, ch. 5, art. 10
- art. 394.1**, ajouté, 1999, ch. 5, art. 10
- art. 395**, 1999, ch. 5, art. 11
- art. 398**, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 27(F)
- art. 400**, 1994, ch. 44, art. 26
- art. 402.1**, ajouté, 2009, ch. 28, art. 10
- art. 402.2**, ajouté, 2009, ch. 28, art. 10
- art. 403**, 1994, ch. 44, art. 27; 2009, ch. 28, art. 10

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 408**, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 28(F)  
**art. 418**, 2003, ch. 21, art. 6.1  
**art. 423**, 2000, ch. 12, al. 95*b*); 2001, ch. 32, art. 10  
**art. 423.1**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 11  
**art. 424**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 55; 2001, ch. 41, art. 11  
**art. 424.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 11  
**art. 425.1**, ajouté, 2004, ch. 3, art. 6  
**art. 426**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 56; 2007, ch. 13, art. 7  
**art. 430**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 57; 1994, ch. 44, art. 28; 2001, ch. 41, art. 12; 2005, ch. 40, art. 3  
**art. 431**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 58; 2001, ch. 41, art. 13  
**art. 431.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 13  
**art. 431.2**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 13  
**art. 432**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 58; ajouté, 2007, ch. 28, art. 1  
**art. 433**, 1990, ch. 15, art. 1  
**art. 434**, 1990, ch. 15, art. 1  
**art. 434.1**, ajouté, 1990, ch. 15, art. 1  
**art. 435**, 1990, ch. 15, art. 1  
**art. 436**, 1990, ch. 15, art. 1  
**art. 436.1**, ajouté, 1990, ch. 15, art. 1  
**art. 444**, 2008, ch. 12, art. 1  
**art. 445**, 2008, ch. 12, art. 1  
**art. 445.1**, ajouté, 2008, ch. 12, art. 1  
**art. 446**, 2008, ch. 12, art. 1  
**art. 447**, 2008, ch. 12, art. 1  
**art. 447.1**, ajouté, 2008, ch. 12, art. 1  
**art. 457**, 1999, ch. 5, art. 12  
**art. 461**, 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 7; 2005, ch. 10, al. 34(1)*f*)  
**partie XII.1**, (art. 462.1 et 462.2), ajoutée, L.R., ch. 50 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 462.1**, ajouté, L.R., ch. 50 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1996, ch. 19, art. 67  
**art. 462.2**, ajouté, L.R., ch. 50 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**partie XII.2**, (art. 462.3 à 462.5), ajoutée, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 462.3**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 25, art. 95, ch. 37, art. 32, ch. 46, art. 5; 1994, ch. 44, art. 29; 1995, ch. 39, art. 151; 1996, ch. 19, art. 68 et al. 70*a*) et *b*); 1997, ch. 18, art. 27, ch. 23, art. 9, 1998, ch. 34, art. 9 et 11; 1999, ch. 5, art. 13, 52; 2001, ch. 27, art. 246 (cette disposition abrogée par 2001, ch. 32, art. 81), ch. 32, art. 12, ch. 41, art. 14 et 33; 2005, ch. 44, art. 1; 2010, ch. 14, art. 7  
**art. 462.31**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1996, ch. 19, al. 70*c*); 1997, ch. 18, art. 28; 2001, ch. 32, art. 13; 2005, ch. 44, art. 2  
**art. 462.32**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1997, ch. 18, art. 29; 2001, ch. 32, art. 14; 2005, ch. 44, art. 3  
**art. 462.33**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 37, art. 21; 1996, ch. 16, al. 60(1)*d*); 1997, ch. 18, art. 30; 2001, ch. 32, art. 15; 2005, ch. 44, art. 4  
**art. 462.331**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 16  
**art. 462.34**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1996, ch. 19, art. 69 et al. 70*d*) et *e*); 1997, ch. 18, art. 31 et 140*d*)(i); 1999, ch. 5, art. 14; 2001, ch. 32, art. 17; 2010, ch. 14, art. 8  
**art. 462.341**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 32 et al. 140*a*); 2005, ch. 44, art. 5  
**art. 462.35**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1997, ch. 18, art. 33  
**art. 462.36**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2001, ch. 32, art. 18  
**art. 462.37**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 29(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 15 à 17; 1999, ch. 5, art. 15; 2001, ch. 32, art. 19; 2005, ch. 44, art. 6  
**art. 462.371**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 34  
**art. 462.38**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1997, ch. 18, art. 35; 2001, ch. 32, art. 20; 2003, ch. 21, art. 7  
**art. 462.39**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1996, ch. 19, al. 70*f*); 2001, ch. 32, art. 21  
**art. 462.4**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1997, ch. 18, art. 36(A); 2005, ch. 44, art. 7  
**art. 462.41**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1996, ch. 19, al. 70*g*); 1997, ch. 18, art. 37 et al. 140*d*)(ii); 2001, ch. 32, art. 22; 2005, ch. 44, art. 8  
**art. 462.42**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1996, ch. 19, al. 70*h*) et *i*); 1997, ch. 18, art. 38 et al. 140*d*)(iii); 2001, ch. 32, art. 23; 2005, ch. 44, art. 9  
**art. 462.43**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2001, ch. 32, art. 24; 2004, ch. 12, art. 7  
**art. 462.44**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1997, ch. 18, art. 39  
**art. 462.45**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2005, ch. 44, art. 10  
**art. 462.46**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2005, ch. 44, art. 11  
**art. 462.47**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1996, ch. 19, al. 70*j*); 2001, ch. 32, art. 25; 2002, ch. 13, art. 16(F); 2001, ch. 32, par. 82(2)(F); 2004, ch. 12, art. 8(F)

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 462.48**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1994, ch. 13, al. 7(1)*b*); 1996, ch. 19, al. 70*k*); 1997, ch. 23, art. 10; 1999, ch. 17, art. 120; 2001, ch. 32, art. 26, ch. 41, art. 15 et par. 133(11); 2005, ch. 38, al. 138*e*) et al. 140*b*); 2010, ch. 14, art. 9; 2013, ch. 9, art. 15
- art. 462.49**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2
- art. 462.5**, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2
- art. 463**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59; 1998, ch. 35, art. 120
- art. 464**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60
- art. 465**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61; 1998, ch. 35, art. 121
- art. 466**, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 30(F)
- art. 467.1**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 11; 2001, ch. 32, art. 27
- art. 467.11**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 27
- art. 467.12**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 27
- art. 467.13**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 27
- art. 467.14**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 27
- art. 467.2**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 11; 2001, ch. 32, art. 28
- art. 469**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 62; 2000, ch. 24, art. 44
- art. 470**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 1
- art. 472**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 63
- art. 473**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 63; 1994, ch. 44, art. 30
- art. 474**, 1994, ch. 44, art. 31
- art. 475**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 9(F); L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 12(F)
- art. 476**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n° 4; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 8
- art. 477**, 1990, ch. 44, art. 15; 1996, ch. 31, art. 67
- art. 477.1**, ajouté, 1990, ch. 44, art. 15; 1996, ch. 31, art. 68; 2001, ch. 27, art. 247
- art. 477.2**, ajouté, 1990, ch. 44, art. 15; 1994, ch. 44, art. 32; 1996, ch. 31, art. 69
- art. 477.3**, ajouté, 1990, ch. 44, art. 15; 1996, ch. 31, art. 70
- art. 477.4**, ajouté, 1990, ch. 44, art. 15; 1995, ch. 5, al. 25(1)*g*); 1996, ch. 31, art. 71
- art. 478**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 64, art. 101(3), ann. II, n° 2(A); 1994, ch. 44, art. 33(A)
- art. 479**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 65; 1994, ch. 44, art. 34(A)
- art. 481.1**, ajouté, 1996, ch. 31, art. 72
- art. 481.2**, ajouté, 1996, ch. 31, art. 72; 2008, ch. 18, art. 10
- art. 481.3**, ajouté, 1996, ch. 31, art. 72
- art. 482**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 66; 1994, ch. 44, art. 35; 2002, ch. 13, art. 17
- art. 482.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 18
- art. 483**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 484**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 485**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 67, 203; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 31(F); 1997, ch. 18, art. 40; 2002, ch. 13, art. 19
- art. 485.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 67
- art. 486**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 32(F), ch. 21, art. 9; 1993, ch. 45, art. 7; 1997, ch. 16, art. 6; 1999, ch. 25, art. 2; 2001, ch. 32, art. 29, ch. 41, art. 16, 34, par. 133(13) et (14); 2002, ch. 13, art. 20; 2005, ch. 32, art. 15, ch. 43, art. 4 et par. 8(3); 2010, ch. 3, art. 4; 2012, ch. 1, art. 28
- art. 486.1**, ajouté, 2005, ch. 32, art. 15
- art. 486.2**, ajouté, 2005, ch. 32, art. 15
- art. 486.3**, ajouté, 2005, ch. 32, art. 15
- art. 486.4**, ajouté, 2005, ch. 32, art. 15; 2005, ch. 43, par. 8(3); 2010, ch. 3, art. 5; 2012, ch. 1, art. 29
- art. 486.5**, ajouté, 2005, ch. 32, art. 15
- art. 486.6**, ajouté, 2005, ch. 32, art. 15
- art. 487**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 68; 1994, ch. 44, art. 36; 1997, ch. 18, art. 41, ch. 23, art. 12; 1999, ch. 5, art. 16; 2008, ch. 18, art. 11
- art. 487.01**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 15; 1997, ch. 18, art. 42, ch. 23, art. 13
- art. 487.011**, ajouté, 2004, ch. 3, art. 7
- art. 487.012**, ajouté, 2004, ch. 3, art. 7
- art. 487.013**, ajouté, 2004, ch. 3, art. 7
- art. 487.014**, ajouté, 2004, ch. 3, art. 7
- art. 487.015**, ajouté, 2004, ch. 3, art. 7
- art. 487.016**, ajouté, 2004, ch. 3, art. 7
- art. 487.017**, ajouté, 2004, ch. 3, art. 7
- art. 487.02**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 15; 1997, ch. 18, art. 43
- art. 487.03**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 15; 1995, ch. 27, art. 1; 2000, ch. 10, art. 13; 2007, ch. 22, art. 7; 2008, ch. 18, art. 12
- art. 487.04**, ajouté, 1995, ch. 27, art. 1; 1998, ch. 37, art. 15; 2001, ch. 41, art. 17; 2002, ch. 1, art. 175; 2005, ch. 25, art. 1, ch. 43, art. 5 et par. 9(2); 2007, ch. 22, art. 2, 8 et par. 47(1); 2008, ch. 6, art. 35 modifié par 63(2); 2009, ch. 22, art. 16; 2010, ch. 3, art. 6, ch. 17, art. 3; 2012, ch. 1, art. 30; 2013, ch. 9, art. 16, ch. 13, art. 8
- art. 487.05**, ajouté, 1995, ch. 27, art. 1; 1997, ch. 18, art. 44; 1998, ch. 37, art. 16; 2005, ch. 25, art. 2(F)
- art. 487.051**, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2002, ch. 1, art. 176; 2005, ch. 25, art. 3; 2007, ch. 22, art. 9 et par. 47(2)



## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 487.052**, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2002, ch. 1, art. 177; abrogé, 2005, ch. 25, art. 4 modifié par 2007, ch. 22, art. 3
- art. 487.053**, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2000, ch. 10, art. 14; 2005, ch. 25, art. 4; 2007, ch. 22, art. 3
- art. 487.054**, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2007, ch. 22, art. 10
- art. 487.055**, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2000, ch. 10, art. 15; 2005, ch. 25, art. 5; 2007, ch. 22, art. 11; 2008, ch. 18, art. 13
- art. 487.0551**, ajouté, 2007, ch. 22, art. 12
- art. 487.0552**, ajouté, 2007, ch. 22, art. 12
- art. 487.056**, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2000, ch. 10, art. 16; 2002, ch. 1, art. 179(A); 2005, ch. 25, art. 6; 2007, ch. 22, art. 13
- art. 487.0561**, ajouté, 2005, ch. 25, art. 7 (*Remarque* : mais art. 7 abrogé avant son entrée en vigueur par 2007, ch. 22, art. 4)
- art. 487.057**, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2000, ch. 10, art. 17; 2007, ch. 22, art. 14
- art. 487.058**, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2000, ch. 10, art. 18; 2007, ch. 22, art. 15
- art. 487.06**, ajouté, 1995, ch. 27, art. 1; 1998, ch. 37, art. 18; 2000, ch. 10, art. 19; 2007, ch. 22, art. 16
- art. 487.07**, ajouté, 1995, ch. 27, art. 1 et 3; 1998, ch. 37, art. 19; 2000, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 22, art. 17
- art. 487.071**, ajouté, 1998, ch. 37, art. 20; 2000, ch. 10, art. 21; 2005, ch. 25, art. 8; 2007, ch. 22, art. 18
- art. 487.08**, ajouté, 1995, ch. 27, art. 1; 1998, ch. 37, art. 21; 2000, ch. 10, art. 22; 2005, ch. 25, art. 9; 2007, ch. 22, art. 19
- art. 487.09**, ajouté, 1995, ch. 27, art. 1; 1998, ch. 37, art. 22
- art. 487.091**, ajouté, 1998, ch. 37, art. 23; 2000, ch. 10, art. 23; 2005, ch. 25, art. 10; 2007, ch. 22, art. 20
- art. 487.0911**, ajouté, 2005, ch. 25, art. 11; 2007, ch. 22, art. 21
- art. 487.092**, (ancien art. 487.091), ajouté, 1997, ch. 18, art. 45; renuméroté par 1998, ch. 37, art. 23
- art. 487.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 69; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 9, art. 59, ann. I, art. 18(A), art. 60, ann. I, art. 33(F); 1994, ch. 44, art. 37
- art. 487.11**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 46
- art. 487.2**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 69; 2005, ch. 32, art. 16
- art. 487.3**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 14; 1997, ch. 39, art. 1; 2004, ch. 3, art. 8
- art. 488**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 70; 1997, ch. 18, art. 47
- art. 488.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 71; 2000, ch. 17, art. 89; 2001, ch. 41, art. 80
- art. 489**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 72; L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1993, ch. 40, art. 16; 1997, ch. 18, art. 48
- art. 489.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 72; 1993, ch. 40, art. 17; 1997, ch. 18, art. 49
- art. 490**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 73; 1994, ch. 44, art. 38; 1997, ch. 18, art. 50; 2008, ch. 18, art. 14
- art. 490.01**, (ancien art. 490.1) ajouté, 1997, ch. 18, art. 51; renuméroté, 1999, ch. 5, art. 17
- art. 490.011**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2005, ch. 43, art. 6; 2007, ch. 5, art. 11; 2008, ch. 6, art. 36; 2010, ch. 3, art. 7, ch. 17, art. 4; 2012, ch. 1, art. 31 et 141
- art. 490.012**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 13; 2010, ch. 17, art. 5
- art. 490.013**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 14; 2010, ch. 17, art. 6
- art. 490.014**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2010, ch. 17, art. 7
- art. 490.015**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 15; 2010, ch. 17, art. 8; 2012, ch. 1, art. 142
- art. 490.016**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 16; 2010, ch. 17, art. 9
- art. 490.017**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 17; 2010, ch. 17, art. 10
- art. 490.018**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 18; 2010, ch. 17, art. 11
- art. 490.019**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20
- art. 490.02**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 20
- art. 490.021**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 21
- art. 490.022**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 22; 2012, c.h. 1, art. 143
- art. 490.023**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 23; 2010, ch. 17, art. 13
- art. 490.024**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2010, ch. 17, art. 14
- art. 490.025**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 24; 2010, ch. 17, art. 15
- art. 490.026**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 24; 2010, ch. 17, art. 16; 2012, c.h. 1, art. 144
- art. 490.027**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 25; 2010, ch. 17, art. 17
- art. 490.028**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 26
- art. 490.029**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 26; 2010, ch. 17, art. 18
- art. 490.02901**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19
- art. 490.02902**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19
- art. 490.02903**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19
- art. 490.02904**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 490.02905**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19  
**art. 490.02906**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19  
**art. 490.02907**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19  
**art. 490.02908**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19  
**art. 490.02909**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19  
**art. 490.0291**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19  
**art. 490.02911**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19  
**art. 490.02912**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19  
**art. 490.02913**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19  
**art. 490.02914**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19  
**art. 490.02915**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 19  
**art. 490.03**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 27; 2010, ch. 17, art. 20  
**art. 490.031**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2007, ch. 5, art. 28; 2010, ch. 17, art. 21  
**art. 490.0311**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 29; 2010, ch. 17, art. 22  
**art. 490.0312**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 23  
**art. 490.032**, ajouté, 2004, ch. 10, art. 20; 2010, ch. 17, art. 24  
**art. 490.1**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15; 2001, ch. 32, art. 30, ch. 41, art. 18 et par. 130(7.1); 2007, ch. 13, art. 8  
**art. 490.2**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15; 2001, ch. 32, art. 31; 2007, ch. 13, art. 9  
**art. 490.3**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15  
**art. 490.4**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15; 2001, ch. 32, art. 32; 2007, ch. 13, art. 10  
**art. 490.41**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 33; 2007, ch. 13, art. 11  
**art. 490.5**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15; 2001, ch. 32, art. 34  
**art. 490.6**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15  
**art. 490.7**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15  
**art. 490.8**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15; 2001, ch. 32, art. 35  
**art. 490.81**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 36  
**art. 490.9**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15  
**art. 491**, 1991, ch. 40, art. 30; 1995, ch. 39, art. 152  
**art. 491.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 74; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n<sup>o</sup> 13(F); 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26  
**art. 491.2**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 10; 2010, ch. 14, art. 10  
**art. 492**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 70  
**art. 492.1**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 18; 1999, ch. 5, art. 18  
**art. 492.2**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 18; 1999, ch. 5, art. 19  
**art. 493**, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(3); L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(10); L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(5); 1990, ch. 16, art. 5, ch. 17, art. 12; 1992, ch. 51, art. 37; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 32, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 7; 1994, ch. 44, art. 39; 1999, ch. 3, par. 30(1)(A) et (2); 2002, ch. 7, art. 143  
**art. 494**, 2012, ch. 9, art. 3  
**art. 495**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 75  
**art. 497**, 1999, ch. 25, art. 3  
**art. 498**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n<sup>o</sup> 5; 1997, ch. 18, art. 52; 1998, ch. 7, art. 2; 1999, ch. 25, art. 4 et 30  
**art. 499**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n<sup>o</sup> 6; 1994, ch. 44, art. 40; 1997, ch. 18, art. 53; 1999, ch. 25, art. 5  
**art. 500**, 1999, ch. 5, art. 20, ch. 25, art. 6  
**art. 501**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 76; 1992, ch. 47, art. 69 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 69 modifié par 1994, ch. 44, art. 94 et 1996, ch. 7, art. 38); 1994, ch. 44, art. 41; 2008, ch. 18, art. 15  
**art. 502**, 1992, ch. 47, art. 70 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 70 modifié par 1996, ch. 7, art. 38); 1997, ch. 18, art. 54  
**art. 503**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 77; 1994, ch. 44, art. 42; 1997, ch. 18, art. 55; 1998, ch. 7, art. 3; 1999, ch. 25, art. 7  
**art. 507**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 78; 1994, ch. 44, art. 43; 2002, ch. 13, art. 21  
**art. 507.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 22; 2008, ch. 18, art. 16  
**art. 508**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 79  
**art. 508.1**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 56  
**art. 509**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 80; 1992, ch. 47, art. 71 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 71 modifié par 1996, ch. 7, art. 38); 2008, ch. 18, art. 17  
**art. 510**, 1992, ch. 47, art. 72 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 72 modifié par 1996, ch. 7, art. 38)  
**art. 511**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 81; 1997, ch. 18, art. 57  
**art. 512**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 82; 1997, ch. 18, art. 58  
**art. 515**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 83; art. 186, ann. IV, n<sup>o</sup> 7; 1991, ch. 40, art. 31; 1993, ch. 45, art. 8; 1994, ch. 44, art. 44; 1995, ch. 39, art. 153; 1996, ch. 19, art. 71 et 93.3; 1997, ch. 18, art. 59, ch. 23, art. 16; 1999, ch. 5, art. 21, ch. 25, art. 8; 2001, ch. 32, art. 37, ch. 41, art. 19 et par. 133(15) à (17); 2003, ch. 8, art. 8 (*Remarque* : art. 8 abrogé avant son entrée en vigueur); 2008, ch. 6, art. 37; 2009, ch. 22, art. 17, ch. 29, art. 2; 2010, ch. 20, art. 1; 2012, ch. 1, art. 32  
**art. 515.1**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 60  
**art. 516**, 1999, ch. 5, art. 22, ch. 25, par. 31(3)

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 517**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 101(2)(A); 2005, ch. 32, art. 17
- art. 518**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 84, art. 185, ann. III, n° 10(F); 1994, ch. 44, art. 45; 1999, ch. 25, art. 9
- art. 519**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 85
- art. 520**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 86; 1994, ch. 44, art. 46; 1999, ch. 3, art. 31
- art. 521**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 87; 1994, ch. 44, art. 47; 1999, ch. 3, art. 32
- art. 522**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 88; 1991, ch. 40, art. 32; 1994, ch. 44, art. 48; 1999, ch. 25, art. 10
- art. 523**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 89; 2011, ch. 16, art. 2
- art. 524**, 1999, ch. 3, art. 33
- art. 525**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 90; 1994, ch. 44, art. 49; 1997, ch. 18, art. 61
- art. 526**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 91
- art. 527**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 92, par. 101(2)(A); L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1994, ch. 44, art. 50; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 18; 1997, ch. 18, art. 62
- art. 528**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 93; 1994, ch. 44, art. 51
- art. 529**, abrogé, 1994, ch. 44, art. 52; ajouté, 1997, ch. 39, art. 2
- art. 529.1**, ajouté, 1997, ch. 39, art. 2; 2002, ch. 13, art. 23
- art. 529.2**, ajouté, 1997, ch. 39, art. 2
- art. 529.3**, ajouté, 1997, ch. 39, art. 2
- art. 529.4**, ajouté, 1997, ch. 39, art. 2
- art. 529.5**, ajouté, 1997, ch. 39, art. 2
- art. 530**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 94, art. 203; 1999, ch. 3, art. 34; 2008, ch. 18, art. 18
- art. 530.01**, ajouté, 2008, ch. 18, art. 19
- art. 530.1**, ajouté, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 94; 2008, ch. 18, art. 20
- art. 530.2**, ajouté, 2008, ch. 18, art. 21
- art. 531**, 2008, ch. 18, art. 21
- art. 533**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 33; 2002, ch. 7, art. 144
- art. 533.1**, ajouté, 2008, ch. 18, art. 21.1
- art. 534**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 95; L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 95; abrogé, 1997, ch. 18, art. 63
- art. 535**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 96; 2002, ch. 13, art. 24
- art. 536**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 96; 2002, ch. 13, art. 25; 2004, ch. 12, art. 9
- art. 536.1**, ajouté, 1999, ch. 3, art. 35; 2002, ch. 13, art. 26; 2004, ch. 12, art. 10
- art. 536.2**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 27
- art. 536.3**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 27; 2011, ch. 16, art. 3(F)
- art. 536.4**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 27
- art. 536.5**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 27
- art. 537**, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 3; 1994, ch. 44, art. 53; 1997, ch. 18, art. 64; 2002, ch. 13, art. 28; 2008, ch. 18, art. 22
- art. 538**, 2003, ch. 21, art. 8
- art. 539**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 97; 2005, ch. 32, art. 18
- art. 540**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 98; 1997, ch. 18, art. 65; 2002, ch. 13, art. 29
- art. 541**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 99; 1994, ch. 44, art. 54
- art. 542**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 101(2)(A); 2005, ch. 32, art. 19
- art. 544**, 1994, ch. 44, art. 55
- art. 547.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 100
- art. 548**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101; 1994, ch. 44, art. 56
- art. 549**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 3; 2002, ch. 13, art. 30
- art. 550**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 4
- art. 551**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 102
- art. 551.1**, ajouté, 2011, ch. 16, art. 4
- art. 551.2**, ajouté, 2011, ch. 16, art. 4
- art. 551.3**, ajouté, 2011, ch. 16, art. 4
- art. 551.4**, ajouté, 2011, ch. 16, art. 4
- art. 551.5**, ajouté, 2011, ch. 16, art. 4
- art. 551.6**, ajouté, 2011, ch. 16, art. 4
- art. 551.7**, ajouté, 2011, ch. 16, art. 4
- art. 552**, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(4), L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 103, 203; L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(11)-(12); L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(6); 1990, ch. 16, art. 6, ch. 17, art. 13; 1992, ch. 51, art. 38; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 34, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 8; 1999, ch. 3, par. 36(1)(A) et (2); 2002, ch. 7, art. 145
- art. 553**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 104; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 11; 1994, ch. 44, art. 57; 1995, ch. 22, art. 2; 1996, ch. 19, art. 72; 1997, ch. 18, art. 66; 1999, ch. 3, art. 37; 2000, ch. 25, art. 4; 2010, ch. 17, art. 25; 2012, ch. 1, art. 33
- art. 554**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 105, 203; 1999, ch. 3, art. 38; 2002, ch. 13, art. 31
- art. 555**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 106, 203; 1994, ch. 44, art. 58; 2002, ch. 13, art. 32

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 555.1**, ajouté, 1999, ch. 3, art. 39; 2002, ch. 13, art. 33  
**art. 556**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 107; 1999, ch. 3, art. 40; 2002, ch. 13, art. 34; 2003, ch. 21, art. 9 et 22  
**art. 557**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1999, ch. 3, art. 41; 2002, ch. 13, art. 35  
**art. 558**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 108; 1999, ch. 3, art. 41  
**art. 560**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 5, art. 109; 1999, ch. 3, art. 42; 2002, ch. 13, art. 36  
**art. 561**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 110; 2002, ch. 13, art. 37  
**art. 561.1**, ajouté, 1999, ch. 3, art. 43; 2002, ch. 13, art. 38  
**art. 562**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 110  
**art. 562.1**, ajouté, 1999, ch. 3, art. 44; 2002, ch. 13, art. 39  
**art. 563**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 110  
**art. 563.1**, ajouté, 1999, ch. 3, art. 45; 2002, ch. 13, art. 40  
**art. 564**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 110  
**art. 565**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111; 1999, ch. 3, art. 46; 2002, ch. 13, art. 41; 2008, ch. 18, art. 23  
**art. 566**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111; 1997, ch. 18, art. 67  
**art. 566.1**, ajouté, 1999, ch. 3, art. 47; 2002, ch. 13, art. 42  
**art. 567**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111; 2002, ch. 13, art. 43  
**art. 567.1**, ajouté, 1999, ch. 3, art. 48; 2002, ch. 13, art. 43  
**art. 568**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111; 2002, ch. 13, art. 43; 2008, ch. 18, art. 24  
**art. 569**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111; ajouté, 1999, ch. 3, art. 49; 2002, ch. 13, art. 44; 2008, ch. 18, art. 24.1  
**art. 570**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 112, 203; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 14(F); 1994, ch. 44, art. 59; 2003, ch. 21, art. 10  
**art. 571**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 572**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**partie XIX.1**, ajoutée, 1999, ch. 3, art. 50  
**art. 573**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 113, ajouté, 1999, ch. 3, art. 50  
**art. 573.1**, ajouté, 1999, ch. 3, art. 50  
**art. 573.2**, ajouté, 1999, ch. 3, art. 50  
**partie XX :**  
**art. 574**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 113; 2002, ch. 13, art. 45  
**art. 575**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 113  
**art. 576**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 114  
**art. 577**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 115; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 15(F); 2002, ch. 13, art. 46  
**art. 578**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 116  
**art. 579**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 117  
**art. 579.01**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 47  
**art. 579.1**, 1994, ch. 44, art. 60  
**art. 580**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 117  
**art. 581**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 118  
**art. 585**, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 34(F)  
**art. 587**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), al. 7(2)c)  
**art. 589**, 1991, ch. 4, art. 2  
**art. 591**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 119; 2011, ch. 16, art. 5  
**art. 593**, 2010, ch. 14, art. 11  
**art. 594-596**, abrogés, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 120  
**art. 597**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 121; 1997, ch. 18, art. 68  
**art. 598**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 122, art. 185, ann. III, n° 11(F), 203; 1999, ch. 3, art. 51; 2002, ch. 13, art. 48(A)  
**art. 599**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
**art. 601**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 123; 99, ch. 5, art. 23(A); 2011, ch. 16, art. 6  
**art. 602**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 124  
**art. 603**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 101(2)(A)  
**art. 604**, abrogé, 1997, ch. 18, art. 69  
**art. 605**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 606**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 125; 2002, ch. 13, art. 49  
**art. 607**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 126; L.R., ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 16(F); 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 35(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 19, 20; 2000, ch. 24, art. 45; 2013, ch. 13, art. 9  
**art. 614**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; abrogé, 1991, ch. 43, art. 3  
**art. 615**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; abrogé, 1991, ch. 43, art. 3  
**art. 616**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; abrogé, 1991, ch. 43, art. 3  
**art. 617**, abrogé, 1991, ch. 43, art. 3  
**art. 618**, abrogé, 1991, ch. 43, art. 3  
**art. 619**, abrogé, 1991, ch. 43, art. 3  
**art. 620**, 1997, ch. 18, art. 70; 2003, ch. 21, art. 11  
**art. 621**, 1997, ch. 18, art. 71; 2003, ch. 21, art. 11  
**art. 622**, 1997, ch. 18, art. 72; 2003, ch. 21, art. 11  
**art. 623**, 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 21; 2003, ch. 21, art. 11  
**art. 625.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 127; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 6 (F); 1997, ch. 18, art. 73; 2002, ch. 13, art. 50  
**art. 626**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 128

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 626.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 51  
**art. 627**, abrogé, L.R., ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ajouté, 1998, ch. 9, art. 4  
**art. 628**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 129  
**art. 629**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 130  
**art. 631**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 131; 1992, ch. 41, art. 1; 1998, ch. 9, art. 5; 2001, ch. 32, art. 38; 2002, ch. 13, art. 52; 2001, ch. 32, par. 82(4); 2005, ch. 32, art. 20; 2011, ch. 16, art. 7  
**art. 632**, 1992, ch. 41, art. 2; 2001, ch. 32, art. 39; 2002, ch. 13, art. 53  
**art. 633**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 12(F); 1992, ch. 41, art. 2; 2001, ch. 32, art. 40  
**art. 634**, 1992, ch. 41, art. 2; 2002, ch. 13, art. 54; 2008, ch. 18, art. 25; 2011, ch. 16, art. 8  
**art. 635**, abrogé, ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ajouté, 1992, ch. 41, art. 2  
**art. 636**, abrogé, 1992, ch. 41, art. 2  
**art. 637**, abrogé, 1992, ch. 41, art. 2  
**art. 638**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 132; L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 96; 1997, ch. 18, art. 74; 1998, ch. 9, art. 6  
**art. 640**, 2008, ch. 18, art. 26; 2011, ch. 16, art. 9  
**art. 641**, 1992, ch. 41, art. 3; 2001, ch. 32, art. 41; 2002, ch. 13, art. 55; 2011, ch. 16, art. 10  
**art. 642**, 1992, ch. 41, art. 4; 2002, ch. 13, art. 56  
**art. 642.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 57; 2011, ch. 16, art. 11  
**art. 643**, 1992, ch. 41, art. 5; 2001, ch. 32, art. 42; 2002, ch. 13, art. 58; 2011, ch. 16, art. 12  
**art. 644**, 1992, ch. 41, art. 6; 1997, ch. 18, art. 75  
**art. 645**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 133; 1997, ch. 18, art. 76; 2001, ch. 32, art. 43  
**art. 646**, 2002, ch. 13, art. 59  
**art. 648**, 2005, ch. 32, art. 21  
**art. 649**, 1998, ch. 9, art. 7  
**art. 650**, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 4; 1994, ch. 44, art. 61; 1997, ch. 18, art. 77; 2002, ch. 13, art. 60; 2003, ch. 21, art. 12  
**art. 650.01**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 61  
**art. 650.02**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 61  
**art. 650.1**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 78  
**art. 652.1**, ajouté, 2011, ch. 16, art. 13  
**art. 653.1**, ajouté, 2011, ch. 16, art. 14  
**art. 656**, 1999, ch. 5, art. 24  
**art. 657**, 1994, ch. 44, art. 62  
**art. 657.1**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1994, ch. 44, art. 63; 1997, ch. 18, art. 79  
**art. 657.2**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 80  
**art. 657.3**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 80; 2002, ch. 13, art. 62  
**art. 658**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1994, ch. 44, art. 64  
**art. 659**, abrogé, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; ajouté, 1993, ch. 45, art. 9  
**art. 662**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 134; 2000, ch. 2, art. 3; 2008, ch. 6, art. 38  
**art. 665**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 135; abrogé, 1995, ch. 22, art. 3  
**art. 667**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 136; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 17(F), 18(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 22, 23; 2002, ch. 1, art. 181; 2005, ch. 10, al. 34(1)f); 2008, ch. 18, art. 27 (F); 2012, ch. 1, art. 200  
**art. 668**, abrogé, 1995, ch. 22, art. 4  
**art. 669**, abrogé, 1995, ch. 22, art. 4  
**art. 669.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 137  
**art. 669.2**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 137; 1994, ch. 44, art. 65; 2011, ch. 16, art. 15  
**art. 669.3**, ajouté, 1994, ch. 44, art. 66  
**partie XX.1**, (art. 672.1 à 672.95), ajoutée, 1991, ch. 43, art. 4  
**art. 672.1**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 1  
**art. 672.11**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 24; 2005, ch. 22, art. 2  
**art. 672.12**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
**art. 672.121**, ajouté, 2005, ch. 22, art. 3  
**art. 672.13**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 4  
**art. 672.14**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 5  
**art. 672.15**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 6  
**art. 672.16**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 7  
**art. 672.17**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 8  
**art. 672.18**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 9(F)  
**art. 672.19**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
**art. 672.191**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 81; 2005, ch. 22, art. 10  
**art. 672.2**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 11  
**art. 672.21**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 12  
**art. 672.22**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
**art. 672.23**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
**art. 672.24**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 82  
**art. 672.25**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
**art. 672.26**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
**art. 672.27**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
**art. 672.28**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
**art. 672.29**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
**art. 672.3**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
**art. 672.31**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
**art. 672.32**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 672.33**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 13 et al. 42a)(F)
- art. 672.34**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.35**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2012, ch. 1, art. 145 et sous-al. 160c)(ii)
- art. 672.36**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.37**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.38**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 83
- art. 672.39**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.4**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.41**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.42**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.43**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, al. 42b)(F)
- art. 672.44**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.45**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 14 et al. 42c)(F)
- art. 672.46**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, al. 42d)(F)
- art. 672.47**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 15 et al. 42e)(F)
- art. 672.48**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, al. 42f)(F)
- art. 672.49**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.5**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 84; 1999, ch. 25, art. 11; 2005, ch. 22, art. 16 et al. 42g)(F)
- art. 672.501**, ajouté, 2005, ch. 22, art. 17 et par. 64(2)
- art. 672.51**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 85; 2005, ch. 22, art. 18 et al. 42h)(F), ch. 32, art. 22
- art. 672.52**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 19 et al. 42i)(F)
- art. 672.53**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.54**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 20
- art. 672.541**, ajouté, 1999, ch. 25, art. 12; 2005, ch. 22, art. 21
- art. 672.55**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 86; 2005, ch. 22, art. 22
- art. 672.56**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.57**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.58**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.59**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.6**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 87
- art. 672.61**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.62**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.63**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 23
- art. 672.64**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4 mais a été abrogé avant d'entrer en vigueur par 2005, ch. 22, art. 24
- art. 672.65**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4 mais a été abrogé avant d'entrer en vigueur par 2005, ch. 22, art. 24
- art. 672.66**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4 mais a été abrogé avant d'entrer en vigueur par 2005, ch. 22, art. 24
- art. 672.67**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 25; 2005, ch. 22, art. 25
- art. 672.68**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 10, al. 34(1)f)
- art. 672.69**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, al. 42j)(F)
- art. 672.7**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.71**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 26
- art. 672.72**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 88
- art. 672.73**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.74**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, al. 42k)(F)
- art. 672.75**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.76**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.77**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.78**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 89
- art. 672.79**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; abrogé, 2005, ch. 22, art. 26
- art. 672.8**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; abrogé, 2005, ch. 22, art. 26
- art. 672.81**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 27 et al. 42l)(F)
- art. 672.82**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 28
- art. 672.83**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 90; 2005, ch. 22, art. 29 et al. 42m)(F)
- art. 672.84**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; abrogé, 2005, ch. 22, art. 30
- art. 672.85**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 32 et al. 42n)(F)
- art. 672.851**, ajouté, 2005, ch. 22, art. 33
- art. 672.852**, ajouté, 2005, ch. 22, art. 33
- art. 672.86**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 34
- art. 672.87**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.88**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.89**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.9**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 91; 2005, ch. 22, art. 35(F)
- art. 672.91**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 36
- art. 672.92**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 36
- art. 672.93**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 36
- art. 672.94**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 2005, ch. 22, art. 36
- art. 672.95**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- annexe, partie XX.1**, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 4; 1995, ch. 39, art. 154; 1996, ch. 19, art. 73; 1999, ch. 33, art. 346; 2001, ch. 41, art. 32; abrogée, 2005, ch. 22, art. 37

## C

Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

## partie XXI :

**art. 673**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 138, 203, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1991, ch. 43, art. 5 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 5 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12); 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 12; 1993, ch. 45, art. 10; 1995, ch. 22, art. 5, ch. 39, art. 155 et al. 190a); 1996, ch. 19, art. 74; 1999, ch. 5, art. 25 et 51, ch. 25, art. 13 et 31; 2002, ch. 13, art. 63; 2005, ch. 22, art. 38; 2006, ch. 14, art. 6; 2013, ch. 11, art. 2

**art. 675**, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 5; 1995, ch. 42, art. 73; 1997, ch. 18, art. 92; 1999, ch. 31, art. 68; 2002, ch. 13, art. 64; 2011, ch. 5, art. 2

**art. 676**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 139; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n<sup>o</sup> 19(F); 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 6; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 27, ch. 42, art. 74; 1997, ch. 18, art. 93; 2002, ch. 13, art. 65; 2008, ch. 18, art. 28; 2011, ch. 5, art. 3

**art. 676.1**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 94

**art. 677**, 1994, ch. 44, art. 67

**art. 678.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 140; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 37(F)

**art. 679**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 141; 1997, ch. 18, art. 95; 1999, ch. 25, art. 14; 2002, ch. 13, art. 66

**art. 680**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 142; 1994, ch. 44, art. 68

**art. 681**, abrogé, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 7

**art. 682**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 143, 203; 1997, ch. 18, art. 96

**art. 683**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 144; L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 28, 29; 1997, ch. 18, art. 97 et al. 141b); 1999, ch. 25, art. 15; 2002, ch. 13, art. 67; 2008, ch. 18, art. 29

**art. 684**, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9

**art. 685**, 2008, ch. 18, art. 30

**art. 686**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 145, 203; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 8; 1997, ch. 18, art. 98; 1999, ch. 3, art. 52, ch. 5, art. 26

**art. 688**, 2002, ch. 13, art. 68

**art. 689**, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 30; 2002, ch. 13, art. 69; 2005, ch. 44, art. 12

**art. 690**, 2002, ch. 13, art. 70

**art. 691**, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 9; 1997, ch. 18, art. 99

**art. 692**, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 10

**art. 693**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 146; L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12

**art. 694**, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13

**art. 694.1**, ajouté, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 38(F)

**art. 694.2**, ajouté, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13

**art. 695**, 1999, ch. 5, art. 27; 2008, ch. 18, art. 31

**partie XXI.1**, (art. 696.1 à 696.6) ajoutée, 2002, ch. 13, art. 71

**art. 696.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 71

**art. 696.2**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 71

**art. 696.3**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 71

**art. 696.4**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 71

**art. 696.5**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 71

**art. 696.6**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 71

**partie XXII :**

**art. 698**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203

**art. 699**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1994, ch. 44, art. 69; 1997, ch. 30, art. 2; 1999, ch. 5, art. 28

**art. 700**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 148, 203

**art. 700.1**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 94

**art. 701**, 1994, ch. 44, art. 70; 2008, ch. 18, art. 32

**art. 701.1**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 100; 2008, ch. 18, art. 33

**art. 702**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1994, ch. 44, art. 71

**art. 703**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 149; 2007, ch. 22, art. 22

**art. 703.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 149

**art. 703.2**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 149; 2003, ch. 21, art. 13

**art. 704-706**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203

**art. 708**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203

**art. 708.1**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 101

**art. 709**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 150; 1994, ch. 44, art. 72

**art. 710**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 151; 1994, ch. 44, art. 73

**art. 711**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 152; 1994, ch. 44, art. 74; 1997, ch. 18, art. 102

**art. 712**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 153; 1994, ch. 44, art. 75; 1997, ch. 18, art. 103

**art. 713**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1997, ch. 18, art. 104

**art. 713.1**, ajouté, 1994, ch. 44, art. 76

**art. 714.1**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95

**art. 714.2**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95

**art. 714.3**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95

**art. 714.4**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95

**art. 714.5**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95

**art. 714.6**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95

**art. 714.7**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 714.8**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95
- art. 715**, 1994, ch. 44, art. 77; 1997, ch. 18, art. 105; 2002, ch. 13, art. 72; 2008, ch. 18, art. 34
- art. 715.1**, ajouté, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 16, art. 7; 2005, ch. 32, art. 23
- art. 715.2**, ajouté, 1998, ch. 9, art. 8; 2005, ch. 32, art. 23
- partie XXIII**, (art. 716 à 751), 1995, ch. 22, art. 6
- art. 716**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 154; 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 29(A)
- art. 717**, 1995, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 18, art. 106 (*Remarque* : art. 106 abrogé avant son entrée en vigueur)
- art. 717.1**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 717.2**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 717.3**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 717.4**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 718**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 155; 1995, ch. 22, art. 6
- art. 718.01**, ajouté, 2005, ch. 32, art. 24
- art. 718.02**, ajouté, 2009, ch. 22, art. 18
- art. 718.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 156; 1995, ch. 22, art. 6
- art. 718.2**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 23, art. 17; 2000, ch. 12, al. 95c); 2001, ch. 32, art. 44(F), ch. 41, art. 20; 2005, ch. 32, art. 25; 2012, ch. 29, art. 2
- art. 718.21**, ajouté, 2003, ch. 21, art. 14
- art. 718.3**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 18, al. 141c); 1999, ch. 5, art. 30; 2002, ch. 1, art. 182
- art. 719**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 157; 1995, ch. 22, art. 6; 2009, ch. 29, art. 3
- art. 720**, 1995, ch. 22, art. 6; 2008, ch. 18, art. 35
- art. 721**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 25, art. 16; 2002, ch. 1, art. 183; 2003, ch. 21, art. 15
- art. 722**, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 25, art. 17; 2000, ch. 12, al. 95d)
- art. 722.1**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6, ch. 25, art. 18
- art. 722.2**, ajouté, 1999, ch. 25, art. 18
- art. 723**, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 724**, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 725**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 158; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 20(F), ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11); 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 13; (*Remarque* : 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 13 abrogé par 1995, ch. 22, art. 15); 1995, ch. 22, art. 6, 11 et 15; 1999, ch. 5, art. 31
- art. 726**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 159; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 21(F); L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11); 1995, ch. 22, art. 6, 11
- art. 726.1**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 726.2**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 727**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 160; réédité, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11); ajouté, 1995, ch. 22, art. 6, 11; 2003, ch. 21, art. 16
- art. 727.1**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.2**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.3**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.4**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.5**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.6**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.7**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.8**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.9**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 *voir aussi* art. 8; abrogé, 1995, ch. 22, art. 6; 1996, ch. 19, art. 75 (*Remarque* : 1996, ch. 19, art. 75 modifié par 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 15)
- art. 728**, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 729**, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 31, art. 69; 2004, ch. 12, art. 11(A); 2008, ch. 18, art. 36
- art. 729.1**, ajouté, 2011, ch. 7, art. 2
- art. 730**, 1995, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 18, al. 141d); 2003, ch. 21, art. 17
- art. 731**, 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 14, ch. 20, art. 200; 1995, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 17, par. 1(1) *voir aussi* (2)
- art. 731.1**, ajouté, 1992, ch. 20, art. 201; 1995, ch. 22, art. 6; 2002, ch. 13, art. 73
- art. 732**, 1995, ch. 22, art. 6



## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- art. 732.1**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 32, art. 6; 2003, ch. 21, art. 18; 2008, ch. 18, art. 37; 2011, ch. 7, art. 3
- art. 732.11**, ajouté, 2011, ch. 7, art. 4
- art. 732.2**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 2004, ch. 12, art. 12(A)
- art. 733**, L.R., ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 32
- art. 733.1**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 734**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 161; 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 33; 2003, ch. 21, art. 19; 2008, ch. 18, art. 38
- art. 734.1**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 734.2**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 2008, ch. 18, art. 39
- art. 734.3**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 2002, ch. 13, art. 74
- art. 734.4**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 734.5**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 34
- art. 734.6**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 734.7**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 35
- art. 734.8**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 36, ch. 25, art. 19
- art. 735**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 22(F); L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 37; 2003, ch. 21, art. 20
- art. 736**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 162; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 23(F), 24(F); 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 39(F); 1995, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 18, art. 107 (*Remarque* : art. 107 abrogé avant son entrée en vigueur)
- art. 736.1**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.11**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.12**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.13**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.14**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.15**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.16**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.17**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.18**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 737**, 1995, ch. 22, art. 6 et art. 18, ann. IV, art. 15; 1996, ch. 19, art. 75 (*Remarque* : 1996, ch. 19, art. 75 modifié par 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 15); 1999, ch. 5, art. 38, ch. 25, art. 20; 2013, ch. 11, art. 3
- art. 738**, 1995, ch. 22, art. 6; 2000, ch. 12, al. 95e); 2005, ch. 43, art. 7; 2009, ch. 28, art. 11
- art. 739**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 163; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 25(F); 1995, ch. 22, art. 6
- art. 740**, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 741**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 164; 1995, ch. 22, art. 6; 2004, ch. 12, art. 13
- art. 741.1**, ajouté, L.R., ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 47; 1992, ch. 11, art. 14, ch. 20, art. 202; 1995, ch. 19, art. 37, ch. 22, art. 6
- art. 741.2**, ajouté, 1992, ch. 20, art. 203; 1995, ch. 22, art. 6, ch. 42, art. 75
- art. 742**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 165; 1992, ch. 11, art. 15; 1995, ch. 22, art. 6
- art. 742.1**, ajouté, 1992, ch. 11, art. 16; 1995, ch. 19, art. 38, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 18, art. 107.1; 2007, ch. 12, art. 1; 2012, ch. 1, art. 34
- art. 742.2**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 2002, ch. 13, art. 75; 2004, ch. 12, art. 14(A)
- art. 742.3**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 2008, ch. 18, art. 40; 2011, ch. 7, art. 5
- art. 742.31**, ajouté, 2011, ch. 7, art. 6
- art. 742.4**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 39
- art. 742.5**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 40
- art. 742.6**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 41; 2004, ch. 12, art. 15(A); 2008, ch. 18, art. 41
- art. 742.7**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 42; 2004, ch. 12, art. 16(A)
- art. 743**, 1992, ch. 11, art. 16; 1995, ch. 22, art. 6
- art. 743.1**, ajouté, 1992, ch. 11, art. 16; 1995, ch. 19, art. 39, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 17, par. 1(2); 2008, ch. 6, art. 39
- art. 743.2**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 743.21**, ajouté, 2008, ch. 18, art. 42
- art. 743.3**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 743.4**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; abrogé, 2002, ch. 1, art. 184
- art. 743.5**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6, al. 19(b) et 20(b); 2002, ch. 1, art. 184; 2008, ch. 18, art. 43
- art. 743.6**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6, ch. 42, art. 86b); 1997, ch. 23, art. 18; 2001, ch. 32, art. 45, ch. 41, art. 21 et par. 133(18)
- art. 744**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 166; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 26(F); 1992, ch. 11, art. 16; 1995, ch. 22, art. 6
- art. 744.1**, ajouté, 1992, ch. 11, art. 16; 1995, ch. 19, art. 40, abrogé, 1995, ch. 22, art. 6

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

**art. 745**, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(13)-(14); 1990, ch. 17, art. 14 ; 1992, ch. 51, art. 39; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 35, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 20; 1995, ch. 22, art. 6; 1996, ch. 34, art. 1 (*Remarque* : 1996, ch. 34, art. 1 abrogé avant son entrée en vigueur); 2000, ch. 24, art. 46

**art. 745.01**, ajouté, 1999, ch. 25, art. 21; 2011, ch. 2, art. 2

**art. 745.1**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6 et al. 21*b*); 1996, ch. 34, art. 1 (*Remarque* : 1996, ch. 34, art. 1 abrogé avant son entrée en vigueur)

**art. 745.2**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1996, ch. 34, art. 1 (*Remarque* : 1996, ch. 34, art. 1 abrogé avant son entrée en vigueur)

**art. 745.21**, ajouté, 2011, ch. 5, art. 4

**art. 745.3**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6 et al. 22*b*); 1996, ch. 34, art. 1 (*Remarque* : 1996, ch. 34, art. 1 abrogé avant son entrée en vigueur)

**art. 745.4**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1996, ch. 34, art. 1 (*Remarque* : 1996, ch. 34, art. 1 abrogé avant son entrée en vigueur)

**art. 745.5**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6 et al. 23*b*)

**art. 745.51**, ajouté, 2011, ch. 5, art. 5

**art. 745.6**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1996, ch. 34, art. 2 (*Remarque* : 1996, ch. 34, par. 2(1) abrogé avant son entrée en vigueur); 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 35; 1998, ch. 15, art. 20; 2002, ch. 7, art. 146; 2011, ch. 2, art. 3

**art. 745.61**, ajouté, 1996, ch. 34, art. 2 (*Remarque* : 1996, ch. 34, par. 2(1) abrogé avant son entrée en vigueur); 2011, ch. 2, art. 4

**art. 745.62**, ajouté, 1996, ch. 34, art. 2 (*Remarque* : 1996, ch. 34, par. 2(1) abrogé avant son entrée en vigueur)

**art. 745.63**, ajouté, 1996, ch. 34, art. 2 (*Remarque* : 1996, ch. 34, par. 2(1) abrogé avant son entrée en vigueur); 1999, ch. 25, art. 22; 2011, ch. 2, art. 5

**art. 745.64**, ajouté, 1996, ch. 34, art. 2 (*Remarque* : 1996, ch. 34, par. 2(1) abrogé avant son entrée en vigueur); 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 35.1, 1998, ch. 15, art. 20, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 9; 1999, ch. 3, art. 53; 2002, ch. 7, art. 147(A)

**art. 746**, 1995, ch. 19, art. 41, ch. 22, art. 6 et al. 24*b*)

**art. 746.1**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6, ch. 42, al. 87*b*); 1997, ch. 17, par. 2(2); 2012, ch. 1, sous-al. 160*c*)(iii) et art. 201(F)

**art. 747**, 1992, ch. 11, art. 17, ch. 20, art. 204 et 228; 1995, ch. 42, al. 71*b*)(F), 72*b*)(F) et art. 76; abrogé, 1995, ch. 22,

art.6 (*Remarque* : le nouvel art. 747, édicté par 1995, ch. 22, art. 6, a été abrogé par 2005, ch. 22, art. 39)

**art. 747.1 à 747.8**, ajoutés, 1995, ch. 22, art. 6 (art. 747.1 à 747.8, édictés par 1995, ch. 22, art. 6 ont été abrogés par 2005, ch. 22, art. 39)

**art. 748**, 1992, ch. 22, art. 12; 1995, ch. 22, art. 6

**art. 748.1**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6

**art. 749**, 1995, ch. 22, art. 6

**art. 750**, 1995, ch. 22, art. 6; 2000, ch. 1, art. 9; 2006, ch. 9, art. 246; 2012, c.h. 1, art. 146

**art. 751**, 1995, ch. 22, art. 6

**art. 751.1**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6

**partie XXIV :**

**art. 752**, 2008, ch. 6, art. 40 et 61; 2010, ch. 3, art. 8; 2012, ch. 1, art. 35

**art. 752.01**, ajouté, 2008, ch. 6, art. 41

**art. 752.1**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 4; 2008, ch. 6, art. 41

**art. 753**, 1997, ch. 17, art. 4; 2008, ch. 6, art. 42

**art. 753.01**, ajouté, 2008, ch. 6, art. 43

**art. 753.02**, ajouté, 2008, ch. 6, art. 43

**art. 753.1**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 4; 2002, ch. 13, art. 76; 2008, ch. 6, art. 44; 2012, ch. 1, art. 36

**art. 753.2**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 4; 2008, ch. 6, art. 45; 2012, ch. 1, art. 147 et sous-al. 160*c*)(iv)

**art. 753.3**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 4; 2008, ch. 6, art. 46

**art. 753.4**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 4; 2008, ch. 6, art. 47

**art. 754**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 2008, ch. 6, art. 48

**art. 755**, abrogé, 1997, ch. 17, art. 5; ajouté, 2008, ch. 6, art. 49

**art. 756**, abrogé, 1997, ch. 17, art. 5

**art. 757**, 1997, ch. 17, art. 5; 2008, ch. 6, art. 50

**art. 759**, 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 31; 1997, ch. 17, art. 6; 2008, ch. 6, art. 51

**art. 760**, 1997, ch. 17, art. 7

**art. 761**, 1992, ch. 20, al. 215(1)a); 1997, ch. 17, art. 8; 2012, ch. 1, sous-al. 160*c*)(v)

**partie XXV :**

**annexe**, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(5); L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(15); 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 15, ch. 51, art. 40 à 42; 1998, ch. 15, art. 20 (*Remarque* : voir aussi 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 35.2, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 9); 1998, ch. 30, al. 14*d*); 1999, ch. 3, art. 54, ch. 5, art. 44; 2002, ch. 7, art. 148

**art. 763**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203

**art. 764**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

**art. 766**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 767.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 167  
**art. 770**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1997, ch. 18, art. 108  
**art. 771**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 168; 1994, ch. 44, art. 78; 1999, ch. 5, art. 43  
**art. 773**, 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 32  
**partie XXVI :**  
**art. 774**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 169  
**art. 774.1**, ajouté 2002, ch. 13, art. 77  
**art. 775**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 777**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 783**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 784**, 1997, ch. 18, art. 109  
**partie XXVII :**  
**art. 785**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 170, 203; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 16; 1995, ch. 22, art. 7 (1995, ch. 22, par. 7(2) abrogé par 2005, ch. 22, art. 44); ch. 39, art. 156; 1996, ch. 19, art. 76; 1999, ch. 25, art. 23; 2002, ch. 13, art. 78; 2006, ch. 14, art. 7; 2013, ch. 11, art. 4  
**art. 786**, 1997, ch. 18, art. 110  
**art. 787**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 171; 2008, ch. 18, art. 44  
**art. 790**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 172  
**art. 791**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 173  
**art. 792**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 174  
**art. 793**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 175  
**art. 795**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 176; 1991, ch. 43, art. 7; 2011, ch. 16, art. 16  
**art. 796**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 176  
**art. 797**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 176  
**art. 800**, 1997, ch. 18, art. 111; 2003, ch. 21, art. 21  
**art. 801**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 177; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 27(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 33  
**art. 802.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 79  
**art. 803**, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 11; 1994, ch. 44, art. 79; 1997, ch. 18, art. 112; 2008, ch. 18, art. 45  
**art. 804**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 178; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 28(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 34  
**art. 805**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 179  
**art. 806**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, art. 13(F); 1994, ch. 44, art. 80  
**art. 810**, 1991, ch. 40, art. 33, 1994, ch. 44, art. 81; 1995, ch. 22, art. 8, ch. 39, art. 157; 2000, ch. 12, al. 95f), g); 2011, ch. 7, art. 7

**art. 810.01**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 19 et 26; 2001, ch. 32, art. 46 (par. 46(2) abrogé par 2001 ch. 41, par. 133(21), ch. 41, art. 22, par. 133(19); 2002, ch. 13, art. 80; 2009, ch. 22, art. 19; 2011, ch. 7, art. 8  
**art. 810.1**, ajouté, 1993, ch. 45, art. 11; 1997, ch. 18, art. 113; 2002, ch. 13, art. 81; 2008, ch. 6, art. 52, 54j), 62(2); 2011, ch. 7, art. 9; 2012, ch. 1, art. 37  
**art. 810.2**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 9; 2002, ch. 13, art. 82; 2008, ch. 6, art. 53; 2011, ch. 7, art. 10  
**art. 810.3**, ajouté, 2011, ch. 7, art. 11  
**art. 810.4**, ajouté, 2011, ch. 7, art. 11  
**art. 811**, 1993, ch. 45, art. 11; 1994, ch. 44, art. 82; 1997, ch. 17, art. 10, ch. 23, art. 20 et 27; 2001, ch. 41, art. 23  
**art. 811.1**, ajouté, 2011, ch. 7, art. 12  
**art. 812**, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(6), ann., par. 1(6); L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(16); 1990, ch. 16, art. 7, ch. 17, art. 15; 1992, ch. 51, art. 43; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 36, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 9; 1998, ch. 30, al. 14d); 1999, ch. 3, art. 55 et par. (2)(A); 2002, ch. 7, art. 149  
**art. 813**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 180; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 12  
**art. 814**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 37; 2002, ch. 7, art. 150  
**art. 816**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 181(A)  
**art. 822**, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 13; 2002, ch. 13, art. 83  
**art. 823**, abrogé, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 14  
**art. 829**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182; 1999, ch. 3, art. 56  
**art. 830**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 15  
**art. 831**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182  
**art. 832**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182  
**art. 833**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 16  
**art. 834**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 17  
**art. 835**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182  
**art. 836**, L.R., L.R., ch. 27, (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 18  
**art. 837**, L.R., L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182  
**art. 838**, L.R., L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182  
**art. 839**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 183; 1999, ch. 3, art. 57  
**art. 840**, 1994, ch. 44, 83; 1997, ch. 18, art. 114  
**partie XXVIII :**

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

**art. 841**, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 97; 2002, ch. 13, art. 84  
**art. 842**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
**art. 843**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
**art. 844**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
**art. 845**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
**art. 846**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
**art. 847**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
**art. 848**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
**art. 849**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
Formule 2, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(1)  
Formule 3, abrogée, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(2)  
Formule 4, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(1); 1999, ch. 3, art. 58  
Formule 5, 1999, ch. 5, art. 45  
Formule 5.01, ajoutée, 1998, ch. 37, art. 24  
Formule 5.02, ajoutée, 1998, ch. 37, art. 24  
Formule 5.03, ajoutée, 1998, ch. 37, art. 24; 2002, ch. 1, art. 185; 2005, ch. 25, art. 12; 2007, ch. 22, art. 23  
Formule 5.031, ajoutée, 2005, ch. 25, art. 12 (*Remarque* : mais abrogée avant l'entrée en vigueur de l'art. 12 par 2007, ch. 22, art. 23)  
Formule 5.04, ajoutée, 1998, ch. 37, art. 24; 2002, ch. 1, art. 186; 2005, ch. 25, art. 12; 2007, ch. 22, art. 23; 2012, ch. 1, art. 38  
Formule 5.041, ajoutée, 2007, ch. 22, art. 23  
Formule 5.05, ajoutée, 1998, ch. 37, art. 24; 2005, ch. 25, art. 12; 2007, ch. 22, art. 23  
Formule 5.06, ajoutée, 1998, ch. 37, art. 24; 2005, ch. 25, art. 12; 2007, ch. 22, art. 23  
Formule 5.061, ajoutée, 2007, ch. 22, art. 23  
Formule 5.062, ajoutée, 2007, ch. 22, art. 23  
Formule 5.07, ajoutée, 1998, ch. 37, art. 24; 2007, ch. 22, art. 24  
Formule 5.08, ajoutée, 1998, ch. 37, art. 24; 2005, ch. 25, art. 13; 2007, ch. 22, art. 25  
Formule 5.09, ajoutée, 1998, ch. 37, art. 24; 2005, ch. 25, art. 13; 2007, ch. 22, art. 25  
Formule 5.1, ajoutée, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(3); L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17  
Formule 5.2, ajoutée, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(3)  
Formule 5.3, ajoutée, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
Formule 6, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(4)  
Formule 7, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1997, ch. 39, art. 3; 1999, ch. 5, art. 46  
Formule 7.1, ajoutée, 1997, ch. 39, art. 3; 2002, ch. 13, art. 85  
Formule 8, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A), 203  
Formule 9, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(5); 1994, ch. 44, art. 84; 1997, ch. 18, art. 115

Formule 10, 1994, ch. 44, art. 84; 1997, ch. 18, art. 115  
Formule 11, 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 17; 1994, ch. 44, art. 84; 1997, ch. 18, art. 115  
Formule 11.1, ajoutée, 1994, ch. 44, art. 84; 1997, ch. 18, art. 115; 1999, ch. 25, art. 24; 2002, ch. 13, art. 86(F)  
Formule 12, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(6); 1994, ch. 44, art. 84; 1999, ch. 25, art. 25; 2008, ch. 18, art. 45.1  
Formule 13, 1999, ch. 25, art. 26  
Formule 16, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(7); 1999, ch. 5, art. 47  
Formule 16.1, ajoutée, 1997, ch. 30, art. 3  
Formule 17, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(8)  
Formule 18, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 203  
Formule 19, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(9)  
Formule 20, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A)  
Formule 21, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(10); 1995, ch. 22, art. 9; 2009, ch. 29, art. 4  
Formule 22, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A)  
Formule 23, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A), art. 203; 1993, ch. 45, art. 12  
Formule 24-25, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A)  
Formule 27, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(11)(A)  
Formule 28, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(12)  
Formule 28.1, ajoutée, 2000, ch. 10, art. 24; abrogée, 2007, ch. 22, art. 26  
Formule 29, 1994, ch. 44, art. 84  
Formule 32, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 101(2)(A), par. 184(13), 203; L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1993, ch. 45, art. 13, 14; 1999, ch. 25, art. 27  
Formule 33, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1994, ch. 44, art. 84  
Formule 34.1, ajoutée, 2011, ch. 6, art. 5  
Formule 35, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(14), 203  
Formule 36, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(15)  
Formule 37, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 184(16), 203  
Formule 43, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 22  
Formule 44, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 184(17); L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n<sup>o</sup> 29(F); 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26; 2005, ch. 10, al 34(1)f)  
Formule 45, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 184(18); 2005, ch. 10, al 34(1)f)  
Formule 46, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 35; 2004, ch. 12, art. 17  
Formule 47, ajoutée, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
Formule 48, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 8; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 36; 2005, ch. 22, art. 40  
Formule 48.1, ajoutée, 2005, ch. 22, art. 40  
Formule 49, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 8

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- Formule 50, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 8
- Formule 51, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 8; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 37; abrogée, 2005, ch. 22, art. 41; ajoutée, 2011, ch. 7, art. 13
- Formule 52, ajoutée, 2004, ch. 10, art. 21; 2007, ch. 5, art. 30; 2010, ch. 17, art. 26; 2013, ch. 24, al. 117a)(F)
- Formule 53, ajoutée, 2004, ch. 10, art. 21; 2007, ch. 5, art. 31; 2013, ch. 24, al. 117b)(F)
- Formule 54, ajoutée, 2010, ch. 17, art. 27
- dispositions d'adaptations, 2004, ch. 12, art. 22 et 23
- dispositions de coordination, 2001, ch. 32, art. 81 (par. 81(2) abrogé par 2004, ch. 15, art. 109) et 82 (*voir* 2004, ch. 12, art. 23)
- dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 126, par. 130(7.1), art. 131, 133 et 143
- dispositions de coordination, 2002, ch. 22, par. 409(1) à (7)
- disposition de coordination, 2003, ch. 21, art. 22
- disposition de coordination, 2005, ch. 22, art. 64
- disposition de coordination, 2005, ch. 25, art. 30.1; abrogé, 2007, ch. 22, art. 6
- disposition de coordination 2005, ch. 32, art. 28
- disposition de coordination, 2005, ch. 40, art. 7
- disposition de coordination, 2005, ch. 43, art. 8 et 9
- dispositions de coordination, 2007, ch. 22, art. 47 et 51
- dispositions de coordination, 2008, ch. 6, art. 61 à 63
- disposition de coordination, 2008, ch. 18, art. 45.2
- disposition de coordination, 2010, ch. 14, art. 12
- dispositions générales, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203-209
- disposition générale, L.R., ch. 51 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2
- disposition générale, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19
- disposition générale, 1992, ch. 20, par. 215(2), 216(2)
- disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)
- disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)
- disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)
- dispositions générales, 1995, ch. 22, art. 18, 26
- dispositions générales, 1995, ch. 39, art. 158 à 161
- disposition générale, 1997, ch. 17, art. 3
- disposition générale, 1997, ch. 30, art. 3.1
- disposition générale, 2005, ch. 22, art. 31
- disposition générale, 2005, ch. 43, art. 2
- disposition générale, 2007, ch. 5, art. 12 et 19
- dispositions générales, 2009, ch. 28, art. 1, 10 et 12 (examen)
- disposition générale, 2009, ch. 29, art. 5 (application)
- disposition générale, 2010, ch. 14, art. 5
- disposition générale, 2010, ch. 17, art. 12
- disposition générale, 2013, ch. 13, art. 4
- dispositions transitoires, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(2), (3)
- disposition transitoire, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11
- disposition transitoire, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8
- dispositions transitoires, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 105, 106
- disposition transitoire, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2
- dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24 et 25
- dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45 à 47
- disposition transitoire, 1991, ch. 40, art. 34; abrogé, 1995, ch. 39, art. 162
- dispositions transitoires, 1991, ch. 43, art. 10; 2005, ch. 22, art. 43
- disposition transitoire, 1992, ch. 20, art. 229
- disposition transitoire, 1992, ch. 41, art. 7
- disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67
- dispositions transitoires, 1993, ch. 45, art. 16 à 19
- disposition transitoire, 1996, ch. 19, art. 61
- dispositions transitoires, 1996, ch. 34, art. 3 à 8 (*Remarque* : 1996, ch. 34, art. 3 à 5 abrogés avant leur entrée en vigueur); 1997, ch. 18, art. 139.1
- disposition transitoire, 1999, ch. 32, art. 7
- disposition transitoire, 2011, ch. 2, art. 7
- examen, 2001, ch. 32, art. 46.1
- examen et rapport, 2005, ch. 32, art. 27.1
- modifications conditionnelles, 1995, ch. 39, al. 188 a) et b), art. 190 et 192
- modification conditionnelle, 1996, ch. 19, art. 93.3
- modification conditionnelle, 1997, ch. 9, art. 124; abrogé, 2005, ch. 22, art. 62
- modification conditionnelle, 1997, ch. 17, par. 9(2)
- modifications conditionnelles, 1997, ch. 23, art. 26
- modification conditionnelle, 1998, ch. 34, art. 11
- modifications conditionnelles, 1999, ch. 5, art. 51 et 52 [*Remarque* : 1999, ch. 5, art. 51 remplacé par 2005, ch. 22, art. 45]
- modifications conditionnelles, 1999, ch. 25, art. 29 à 32 (1999, ch. 25, par. 29(2) abrogé par 2005, ch. 22, art. 46)
- EEV, ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3, abrogé et remplacé par L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 188; ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1-3 proclamés en vigueur 01.01.90 *voir* L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 95, 96
- EEV, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.01.85
- EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.),
- art. 1 à 35, 37 à 93, 96 à 126 et 128 à 208 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal*,
- art. 249 à 253, les par. 254(1) et (3) à (6) et 255(1) à (4) et les art. 256 à 261 du *Code criminel*, dans leur version édictée par l'art. 36 de la *Loi de 1985*, à l'exception du sous-al. 258(1)c)(i) et de la division 258(1)g)(iii)(A),

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- sous-al. 258(1)c)(i) et la division 258(1)g)(iii)(A) du *Code criminel*, édictés par l'art. 36, abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3
- dans chacune des provinces, le par. 254(2) du *Code criminel*, dans sa version édictée par l'art. 36 de la *Loi de 1985*,
- dans les provinces du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de l'Île-du-Prince-Édouard, de l'Alberta et de la Saskatchewan, de même que dans le Territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, le par. 255(5) du *Code criminel*, dans sa version édictée par l'art. 36 de la *Loi de 1985*, en vigueur à compter du 04.12.85 voir TR/85-211
- par. 255(5) proclamé en vigueur dans la province de la Nouvelle-Écosse 01.01.88 voir TR/88-24
- art. 94 proclamé en vigueur dans les provinces du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, d'Ontario, Territoire du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest à la date de la sanction royale 20.06.85 voir par. 209(4)
- art. 94 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal* entre en vigueur le 01.09.87 à l'égard des infractions punissables par procédure sommaire dans les provinces Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et de la Saskatchewan; et des actes criminels dans la province de la Saskatchewan voir TR/87-180
- art. 94, les art. 530 et 531 à 533 entrent en vigueur 01.01.90, en ce qui touche tant les infractions punissables par procédure sommaire que les actes criminels, dans les provinces où ils ne sont pas alors en vigueur à cet égard voir L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 95 voir aussi par. 209(4)
- art. 127 de la *Loi de 1985*, modifié par l'art. 45(F) de la *Loi corrective de 1987*, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) entre en vigueur le 01.09.88 voir TR/88-125
- EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 61 en vigueur 02.11.86 voir TR/86-192
- EEV, L.R., ch. 47 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 1 en vigueur 01.11.85 voir TR/85-204
- EEV, L.R., ch. 51 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 20.12.85
- EEV, L.R., ch. 52 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 1-3 en vigueur 31.12.85 voir TR/86-5
- EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.) par. 213(1) à (4) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
- EEV, L.R., ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45-47 en vigueur 01.09.86 voir TR/86-152
- EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(2), (10) et (11) et art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175; L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann. n° 6(1), (4) à (9) et (13) à (16) en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221
- EEV, L.R., ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.) art. 34 en vigueur 25.07.86 voir TR/86-148
- EEV, L.R., ch. 10 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 1 et 2 en vigueur 01.06.87 voir TR/87-128
- EEV, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1-16 et 19 en vigueur 01.01.88 voir TR/87-259
- EEV, L.R., ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 16.09.87
- EEV, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9-13 en vigueur 25.04.88 voir TR/88-87
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13-18 en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 2, 3 et 7 en vigueur 01.10.88 voir TR/88-198; art. 4, 5 et l'art. 727.9 du Code criminel, édicté par l'art. 6, en vigueur 31.07.89 voir TR/89-179; art. 8 en vigueur 01.11.89 voir TR/89-241; art. 725 à 727.8 du *Code criminel*, édictés par l'art. 6 abrogés par 1995, ch. 22, art. 11 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79
- EEV, L.R., ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17 en vigueur 12.08.88 voir TR/88-181
- EEV, L.R., ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 01.10.88 voir TR/88-199
- EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 96, 105 et 106 en vigueur le 15.09.88, art. 97 en vigueur le 01.02.89 voir TR/88-197; art. 530.1, édicté par l'art. 94 du L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), entre en vigueur le 01.01.90 en raison du par. 534(2) édicté par l'art. 95 du même chapitre; par. 534(1) et (2), édictés par l'art. 95 du L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), en vigueur le 01.01.90 en raison de l'entrée en vigueur du par. 534(3); par. 534(3), édicté par l'art. 95 du L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), en vigueur le 15.09.88 en raison de l'entrée en vigueur de l'art. 96; par. 534(3) prévoit que les art. 530 et 531 à 533 entrent en vigueur le 01.01.90
- EEV, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55 à 62 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-244
- EEV, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 2 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135
- EEV, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1-8 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-230
- EEV, L.R., ch. 50 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 13.09.88
- EEV, 1989, ch. 2, art. 1 en vigueur 29.06.89
- EEV, 1990, ch. 15, art. 1 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-83
- EEV, 1990, ch. 16, art. 1-7 et 24 à 25 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90
- EEV, 1990, ch. 17, art. 7-15 et 45 à 47 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
- EEV, 1990, ch. 44, art. 15 en vigueur 04.02.91 voir TR/91-18
- EEV, 1991, ch. 1, art. 28 en vigueur à la sanction 17.01.91

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- EEV, 1991, ch. 4, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 17.01.91
- EEV, 1991, ch. 28, art. 6 à 12 en vigueur 03.10.91 *voir* TR/91-136
- EEV, 1991, ch. 40,  
— art. 28 en vigueur 26.03.92 *voir* TR/92-57
- par. 2(3) et par. 84(1.2) du *Code criminel*, édicté par le par. 2(6), en vigueur 27.07.92 *voir* TR/92-144
- Loi, à l'exception de l'art. 3, par. 5(1) et (2), art. 8, par. 10(1), art. 14 et 18, par. 19(1) à (7), art. 20, 22, 23, 39 et 40, en vigueur 01.08.92 *voir* TR/92-138
- par. 5(1) et (2), 10(1), 23(1) à (3) et (5) en vigueur 01.10.92 *voir* TR/92-156
- par. 86(3) du *Code criminel*, édicté par l'art. 3, art. 14, 18, par. 19(1) et (2) et (5) à (7), art. 20 et 22, par. 23(4), par. 39(1) à (3), al. 39(4)b) à d), par. 39(5) et art. 40 en vigueur 01.01.93 *voir* TR/92-156 et TR/92-224
- al. 106(2)c) du *Code criminel*, édicté par le par. 19(3), en vigueur  
a) en Alberta, en Colombie-Britannique, en Ontario, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Québec et dans le territoire du Yukon 01.01.94 *voir* TR/94-7;  
b) au Manitoba, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve 01.04.94 *voir* TR/94-49;  
c) en Saskatchewan 01.09.94 *voir* TR/94-49;  
*voir aussi* TR/98-80, TR/97-20, TR/96-8, TR/95-74, TR/94-108, TR/93-103 et TR/92-156
- par. 19(4) en vigueur 01.01.94 *voir* TR/93-103 et TR/92-156
- art. 8 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/92-224 et TR/92-156
- par. 86(2), édicté par l'art. 3 abrogé par 1995, ch. 39, art. 163 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-93 et TR/98-95;
- par. 105(4), édicté par al. 39(4)a), abrogé par 1995, ch. 39, art. 164 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-93 et TR/98-95.
- EEV, 1991, ch. 43 en vigueur 04.02.92, à l'exception des art. 672.64 à 672.66 du *Code criminel*, édicté par l'art. 4, des art. 5 et 6 et par. 10(8) *voir* TR/92-9; (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 5 et 6 abrogés par 1995, ch. 22, art. 12 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79); art. 672.64 à 672.66 du *Code criminel*, édicté par l'art. 4, ont été abrogés avant d'entrer en vigueur par 2005, ch. 22, art. 24, et par. 10(8) a été abrogé avant d'entrer en vigueur par 2005, ch. 22, art. 43
- EEV, 1992, ch. 1, art. 58, ann. I, art. 1 à 12 et 14 à 17, art. 59, ann. I, art. 18(A) et art. 60, ann. I, art. 19 à 39(F) en vigueur à la sanction 28.02.92. (*Remarque* : 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 13 et par. 58(2) abrogés par 1995, ch. 22, art. 14 et 15 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79)
- EEV, 1992, ch. 11, art. 14 à 17 en vigueur 15.05.92 *voir* TR/92-82
- EEV, 1992, ch. 20, à l'exception de l'art. 204, en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-197; art. 204 abrogé par 1995, ch. 42, art. 61 (en vigueur 24.01.96 *voir* TR/96-10)
- EEV, 1992, ch. 21, art. 9 en vigueur 30.06.92 *voir* TR/92-126
- EEV, 1992, ch. 22, art. 12 en vigueur 24.07.92 *voir* TR/92-134
- EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194
- EEV, 1992, ch. 38, art. 1, 2 en vigueur 15.08.92 *voir* TR/92-136
- EEV, 1992, ch. 41, art. 1 à 7 sont réputés entrés en vigueur 23.07.92 *voir* art. 8
- EEV, 1992, ch. 47, art. 68 à 72 en vigueur 01.08.96 *voir* TR/96-56. *Remarque* : *voir aussi* 1994, ch. 44, art. 94 et 1996, ch. 7, art. 38 et 42
- EEV, 1992, ch. 51, art. 32 à 43 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11
- EEV, 1993, ch. 7, art. 1 à 5 en vigueur 01.09.93 *voir* TR/93-79
- EEV, 1993, ch. 25, art. 93 est réputé entré en vigueur 01.01.93 *voir* art. 96; art. 94 et 95 en vigueur à la sanction 10.06.93
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, par. 25(1), art. 26, 30, 33 et 37 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79
- EEV, 1993, ch. 34, par. 59(1) en vigueur le jour suivant la date de l'abrogation de la *Loi sur la convention relative au secteur de la pêche du flétan du Pacifique nord* (jour de l'abrogation 14.12.94) *voir* par. 59(2) et TR/94-137
- EEV, 1993, ch. 37, art. 21 et 32 en vigueur 01.09.93 *voir* TR/93-176
- EEV, 1993, ch. 40, art. 1 à 18 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-154
- EEV, 1993, ch. 45, art. 1 à 14 et 16 à 19 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-156
- EEV, 1993, ch. 46, art. 1 à 5 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-155
- EEV, 1994, ch. 12, art. 1 en vigueur 01.07.94 *voir* TR/94-83
- EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 38, art. 14, 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
- EEV, 1994, ch. 44, art. 2 à par. 8(1), art. 9 à 38 et 44 à 83, 94 et 103 en vigueur 15.02.95 *voir* TR/95-20; par. 8(2), art. 39 à 43 et art. 84 en vigueur 01.04.95 *voir* TR/95-20
- EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- EEV, 1995, ch. 19, art. 37 à 41 en vigueur 01.12.95 *voir* TR/95-116
- EEV, 1995, ch. 22, art. 1 à 12, à l'exception du par. 718.3(5) et des art. 747 à 747.8 du *Code criminel*, édictés par l'art. 6 de la Loi, art. 14, 15, 18 à 24 et 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79 (*Remarque* : par. 718.3(5) du *Code criminel*, édicté par l'art. 6, abrogé par 1999, ch. 5, art. 30, en vigueur 01.05.99); art. 747 à 747.8 du *Code criminel*, édictés par l'art. 6, ont été abrogés avant d'entrer en vigueur par 2005, ch. 22, art. 39
- EEV, 1995, ch. 27, art. 1 et 3 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 39 et 40 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115
- EEV, 1995, ch. 32, art. 1 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-101
- EEV, 1995, ch. 39,  
— art. 139 de la Loi, en ce qui touche le remplacement de l'art. 85 du *Code criminel*, dans sa version antérieure au 01.01.96, par l'art. 85 du *Code criminel*, édicté par l'art. 139 de la Loi, et les art. 141 à 150 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-2
- art. 138, art. 139 — à l'exception de ce qui touche le remplacement des art. 85 et 97 du *Code criminel* — et art. 140, 151 à 164, 188 et 190 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-93 et TR/98-95
- art. 97 du *Code criminel*, édicté par l'art. 139, abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1995, ch. 42, art. 71(F) à 76, 86 et 87 en vigueur 24.01.96 *voir* TR/96-10
- EEV, 1996, ch. 7, art. 38 et 42 en vigueur 31.07.96 *voir* TR/96-57
- EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69
- EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1996, ch. 19, art. 61, 65 à 76 et 93.3 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-47
- EEV, 1996, ch. 31, art. 67 à 72 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21
- EEV, 1996, ch. 34, par. 2(2) et les art. 6 à 8 en vigueur 09.01.97 *voir* TR/97-12; art. 1, par. 2(1) et art. 3 à 5 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1997, ch. 9, art. 124 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42 mais *voir* les conditions d'application (art. 124 abrogé par 2005, ch. 22, art. 62 le 02.01.2006)
- EEV, 1997, ch. 16, art. 1 à 7 en vigueur 26.05.97 *voir* TR/97-66
- EEV, 1997, ch. 17, art. 1 à 10 en vigueur 01.08.97 *voir* TR/97-84
- EEV, 1997, ch. 18, art. 107.1 et 139.1 en vigueur 02.05.97 *voir* TR/97-60; art. 23, 27 à 39, 99, 100, 109 et 140 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-62; art. 2 à 22, 24 à 26, 40 à 98, 101 à 105, 108, 110 à 115 et 141 en vigueur 16.06.97 *voir* TR/97-68 *voir aussi* TR/97-62; art. 106 et 107 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1997, ch. 23, art. 1 à 20, 26 et 27 en vigueur 02.05.97 *voir* TR/97-61
- EEV, 1997, ch. 30, art. 1 à 3.1 en vigueur 12.05.97 *voir* TR/97-63
- EEV, 1997, ch. 39, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 18.12.97
- EEV, 1998, ch. 7, art. 2 et 3 en vigueur 01.05.2000 *voir* TR/2000-25
- EEV, 1998, ch. 9, art. 2 à 8 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79
- EEV, 1998, ch. 15, art. 20 en vigueur à la sanction 11.06.98
- EEV, 1998, ch. 30, al. 14d) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37
- EEV, 1998, ch. 34, art. 8, 9 et 11 en vigueur 14.02.99 *voir* TR/99-13
- EEV, 1998, ch. 35, art. 119 à 121 en vigueur 01.09.99 *voir* TR/99-75
- EEV, 1998, ch. 37, art. 15 à 24 en vigueur 30.06.2000 *voir* TR/2000-60
- EEV, 1999, ch. 2, art. 47 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-25
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 5 à 9 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 25 et 27 à 58 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92
- EEV, 1999, ch. 5,  
— art. 9, 51 et 52 en vigueur à la sanction 11.03.99
- art. 6 et 7 en vigueur 15.03.99 *voir* TR/99-24
- art. 1 à 5, 8, 10 à 24, 26 à 28 et 43 à 47 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-24
- art. 25 et 29 à 42 en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-24
- EEV, 1999, ch. 17, art. 120 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 18, art. 92 à 95 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 25, art. 1 à 27, 29 à 32 en vigueur 01.12.99 *voir* TR/99-135
- EEV, 1999, ch. 28, art. 155 et 156 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 67 à 69 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 32 en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-73



## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- EEV, 1999, ch. 33, art. 346 en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-15
- EEV, 1999, ch. 35, art. 11 en vigueur 01.05.2000 *voir* TR/2000-27
- EEV, 2000, ch. 1, art. 9 en vigueur 01.08.2000 *voir* TR/2000-73
- EEV, 2000, ch. 2 en vigueur à la sanction 30.03.2000
- EEV, 2000, ch. 10, art. 13 à 24 en vigueur 30.06.2000 *voir* TR/2000-61
- EEV, 2000, ch. 12, art. 91 à 95 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
- EEV, 2000, ch. 17, art. 89 en vigueur 28.10.2001 *voir* TR/2001-88
- EEV, 2000, ch. 24, art. 42 à 46 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95
- EEV, 2000, ch. 25 en vigueur 15.03.2001 *voir* TR/2001-42
- EEV, 2001, ch. 26, art. 294 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65
- EEV, 2001, ch. 27, art. 244, 246 et 247 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97; art. 245 abrogé avant son entrée en vigueur par 2004, ch. 15, art. 110)
- EEV, 2001, ch. 32, art. 81 et 82 en vigueur à la sanction 18.12.2001 (*Remarque* : 81(2) abrogé par 2004, ch. 15, art. 109); art. 1, 3 à 11, 16, 24, 27 à 46.1 en vigueur 07.01.2002 et art. 2, 12 à 15, 17 à 23, 25 et 26 en vigueur 01.02.2002 *voir* TR/2002-17
- EEV, 2001, ch. 34, art. 36 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2001, ch. 37 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2001, ch. 41, art. 80, 126, 130, 131, 133 et 143 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 2 à 23 et 31 à 34 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16
- EEV, 2002, ch. 1, art. 175 à 186 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91
- EEV, 2002, ch. 7, art. 137 à 150 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 13,
- la loi, à l'exception des art. 24 à 46, 48, 49, 59, 62, 66, 70, 71, 72 et 79 en vigueur 23.07.2002 *voir* TR/2002-106, al. b) :
- (art. 2 à 23, 47, 50 à 58, 60, 61, 63 à 65, 67 à 69, 73 à 78 et 80 à 86 en vigueur 23.07.2002),
- art. 49 et 62 en vigueur 23.09.2002 *voir* TR/2002-106, al. c), et
- art. 66, 70 et 71 en vigueur 25.11.2002 *voir* TR/2002-106, al. d);
- art. 79 en vigueur 23.07.2003 *voir* TR/2003-127, al. b)
- art. 24 à 46, 48, 59, et 72 en vigueur 01.06.2004 *voir* TR/2003-182, al. b)
- [le décret C.P. 2002-1074 (TR/2002-102) du 13.06.2002 a été abrogé par le décret C.P. 2002-1295 (TR/2002-106) du 17.07.2002;
- l'al. e) du décret C.P. 2002-1295 (TR/2002-106) du 17.07.2002 a été abrogé par le décret C.P. 2003-933 (TR/2003-127) du 12.06.2003;
- l'al. c) du décret C.P. 2003-933 (TR/2003-127) du 12.06.2003 a été abrogé par le décret C.P. 2003-1823 (TR/2003-182) du 19.11.2003]
- EEV, 2002, ch. 22, art. 409 en vigueur à la sanction 13.06.2002; art. 324 à 327 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47
- EEV, 2003, ch. 8, par. 2(1) en vigueur 30.05.2003 *voir* TR/2003-114; par. 2(2) et art. 3 à 7 en vigueur 15.08.2003 *voir* TR/2003-144, art. 8 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2012, ch. 1, art. 47.
- EEV, 2003, ch. 21, à l'exception de l'art. 22, en vigueur 31.03.2004 *voir* TR/2004-22; art. 22 en vigueur à la sanction 07.11.2003
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2004, ch. 3, art. 2 à 8 en vigueur 15.09.2004 *voir* TR/2004-119; art. 1 en vigueur 15.09.2005 *voir* TR/2005-60
- EEV, 2004, ch. 10, art. 20 et 21 en vigueur 15.12.2004 *voir* TR/2004-157
- EEV, 2004, ch. 12, art. 1 à 16, 22 et 23 en vigueur à la sanction 22.04.2004; art. 17 en vigueur 01.10.2004 *voir* TR/2004-131
- EEV, 2004, ch. 14, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 29.04.2004
- EEV, 2004, ch. 15, art. 109 et 110 en vigueur à la sanction 06.05.2004; partie 4 (art. 32) et art. 108 en vigueur 01.12.2004 *voir* TR/2004-158
- EEV, 2005, ch. 10, art. 18 à 25 et 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29
- EEV, 2005, ch. 22, art. 64 en vigueur à la sanction 19.05.2005; art. 1 à 7, 10, 11, 33 et 40 en vigueur 30.06.2005 *voir* TR/2005-56 al. a); art. 8, 9, 12 à 32, 34 à 39 et 41 à 46 en vigueur 02.01.2006 *voir* TR/2005-56 al. b)
- EEV, 2005, ch. 25, art. 5 en vigueur à la sanction 19.05.2005; art. 1 à 4, 6, 8 à 13 en vigueur 01.01.2008 *voir* TR/2007-108; art. 7 entre en vigueur à la date fixée par décret, *voir* art. 31 – Non en vigueur
- EEV, 2005, ch. 32, art. 28 en vigueur à la sanction 20.07.2005; art. 1 à 12, 24 et 25 en vigueur 01.11.2005 et art. 13 à 23 et 27.1 en vigueur 02.01.2006 *voir* TR/2005-104

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

- EEV, 2005, ch. 38, art. 58, 138 et 140 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2005, ch. 40, art. 1 à 3 et 7 en vigueur à la sanction 25.11.2005
- EEV, 2005, ch. 43, art. 1 à 9 en vigueur à la sanction 25.11.2005
- EEV, 2005, ch. 44, art. 1 à 12 en vigueur à la sanction 25.11.2005
- EEV, 2006, ch. 9, art. 246 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-15
- EEV, 2006, ch. 14, art. 1 à 7 en vigueur à la sanction 14.12.2006
- EEV, 2007, ch. 5, art. 11 à 31 en vigueur 12.09.2008 *voir* TR/2008-93
- EEV, 2007, ch. 9, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 03.05.2007
- EEV, 2007, ch. 12 (sanction 31.05.2007), art. 1 entre en vigueur six mois après la date de sanction de la loi 30.11.2007 *voir* art. 2
- EEV, 2007, ch. 13, art. 1 à 11 en vigueur à la sanction 31.05.2007
- EEV, 2007, ch. 20, art. 1 en vigueur à la sanction 22.06.2007
- EEV, 2007, ch. 22, art. 2 à 6, 8(2) à (5), 9, 11(1), 13(1), 18, 19, 20(1) à (3), 21, 23, 25, 47, 48 et 51 en vigueur à la sanction 22.06.2007; art. 7, 8(1), 10, 11(2) à (4), 12, 13(2), 14 à 17, 20(4), 22, 24 et 26 en vigueur 01.01.2008 *voir* TR/2007-108
- EEV, 2007, ch. 28, art. 1 en vigueur à la sanction 22.06.2007
- EEV, 2008, ch. 6, art. 61 à 63 en vigueur à la sanction 28.02.2008; art. 2 à 17, 28 à 38 et 54 en vigueur 01.05.2008 *voir* TR/2008-34; art. 18 à 27 et 39 à 53 en vigueur 02.07.2008 *voir* TR/2008-34
- EEV, 2008, ch. 12 en vigueur à la sanction 17.04.2008
- EEV, 2008, ch. 18, art. 1 à 6, 9 à 17, 22 à 28, 30 à 34, 36, 41, 43, 45 à 45.2 en vigueur à la sanction 29.05.2008; les art. 7, 8, 18 à 21.1, 29, 35, 37 à 40, 42 et 44 en vigueur 01.10.2008 *voir* TR/2008-71
- EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 442 entre en vigueur un an après la date de sanction de la présente loi 12.03.2010 *voir* art. 444
- EEV, 2009, ch. 22 (sanction : 23.06.2009), art. 1 à 19 en vigueur 02.10.2009 *voir* TR/2009-92
- EEV, 2009, ch. 28 (sanction : 22.10.2009), loi en vigueur 08.01.2010 *voir* TR/2009-120
- EEV, 2009, ch. 29 (sanction : 22.10.2009), la loi en vigueur 22.02.2010 *voir* TR/2010-9
- EEV, 2010, ch. 3 en vigueur à la sanction 29.06.2010
- EEV, 2010, ch. 14, art. 12 en vigueur à la sanction 18.11.2010; la loi, à l'exception de l'art. 12, en vigueur 29.04.2011 *voir* TR/2011-23
- EEV, 2010, ch. 17 (sanction : 15.12.2010), art. 2 à 27 en vigueur 15.04.2011 *voir* TR/2011-35
- EEV, 2010, ch. 19 (sanction : 15.12.2010), en vigueur 30.11.2011 *voir* TR/2011-99
- EEV, 2010, ch. 20 en vigueur à la sanction 15.12.2010
- EEV, 2011, ch. 2 (sanction : 23.03.2011), art. 1 à 5 et 7 en vigueur 02.12.2011 *voir* TR/2011-108
- EEV, 2011, ch. 5 (sanction : 23.03.2011), art. 1 à 5 en vigueur 02.12.2011 *voir* TR/2011-107
- EEV, 2011, ch. 6 (sanction : 23.03.2011), art. 1 à 5 en vigueur 01.11.2011 *voir* TR/2011-82
- EEV, 2011, ch. 7 (sanction : 23.03.2011), art. 1 à 13 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 14 – Non en vigueur
- EEV, 2011, ch. 16 (sanction : 26.06.2011), art. 1 à 6, par. 7(2) et (4), art. 10, 11 et 14 à 16 en vigueur 15.08.2011 *voir* TR/2011-62; par. 7(1) et (3), art. 8, 9, 12 et 13 en vigueur 24.10.2011 *voir* TR/2011-62.
- EEV, 2012, ch. 1, par. 32(2) et art. 141 à 146 en vigueur à la sanction 13.03.2012;
- art. 10 à 31 et 35 à 38 en vigueur 09.08.2012 *voir* TR/2012-48;
- par. 32(1), art. 33 et 47 en vigueur 06.11.2012 *voir* TR/2012-48;
- art. 34 en vigueur 20.11.2012 *voir* TR/2012-48;
- art. 147 en vigueur 13.06.2012 *voir* TR/2012-40;
- art. 200 et 201 en vigueur 23.10.2012 *voir* TR/2012-48;
- al. 160c) en vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2013-13.
- EEV, 2012, ch. 6 (sanction : 05.04.2012), art. 2 à 8 en vigueur 05.04.2012 *voir* TR/2012-28
- EEV, 2012, ch. 9 (sanction : 28.06.2012), art. 1 à 3 en vigueur 11.03.2013 *voir* TR/2013-5
- EEV, 2012, ch. 15 en vigueur à la sanction 28.06.2012
- EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 371 en vigueur 20.08.2012 *voir* TR/2012-68
- EEV, 2012, ch. 29 (sanction : 14.12.2012), art. 2 en vigueur 13.01.2013 *voir* art. 3
- EEV, 2013, ch. 8, à l'exception de l'art. 5, en vigueur à la sanction 27.03.2013; art. 5 en vigueur 27.09.2013 *voir* art. 7
- EEV, 2013, ch. 9 (sanction : 25.04.2013), art. 1 à 16 en vigueur 15.07.2013 *voir* TR/2013-67
- EEV, 2013, ch. 11 (sanction : 19.06.2013), la loi en vigueur 24.10.2013 *voir* TR/2013-112.
- EEV, 2013, ch. 13 (sanction : 19.06.2013), la loi en vigueur 01.11.2013 *voir* TR/2013-108.

## C

## Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46 (suite)

EEV, 2013, ch. 15, la loi en vigueur à la sanction 19.06.2013  
 EEV, 2013, ch. 19, la loi en vigueur à la sanction 19.06.2013  
 EEV, 2013, ch. 24 (sanction : 19.06.2013), art. 117 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 135(1) – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 32, la loi en vigueur à la sanction 26.06.2013  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 174 en vigueur à la sanction 12.12.2013

**Code criminel (armes à feu) et la Loi sur les armes à feu, Loi modifiant le — 2003, ch. 8**

*(Criminal Code (firearms) and the Firearms Act, An Act to amend the)*

## Le ministre de la Justice

EEV, 2003, ch. 8,  
 — art. 1, par. 2(1) et 9(2) et art. 48 à 50 en vigueur 30.05.2003 voir TR/2003-114;  
 — par. 2(2), art. 3 à 7, 10 à 12, 22 et 24, par. 40(1) et art. 43, 52, 53 et 55 en vigueur 15.08.2003 voir TR/2003-144;  
 — art. 8 abrogé avant son entrée en vigueur voir 2012, ch. 1, art. 47, en vigueur 06.11.2012, voir aussi TR/2012-48;  
 — par. 9(1) et (3), art. 13 à 21, 25, 36, 38 et 39, par. 64(3), (4) et (7) de la *Loi sur les armes à feu*, édictés par le par. 40(2), art. 41, 42, 44 à 47, 54 et 56 en vigueur 10.04.2005 voir TR/2005-27a), et  
 en vertu du par. 193(1) de la *Loi sur les armes à feu*, L.C. 1995, ch. 39, l'al. 24(2)c) de la *Loi sur les armes à feu*, édicté par l'art. 18 en vigueur 10.04.2005 voir TR/2005-27b);  
 — art. 23, 26 à 35, 37, par. 64(5) et (6) de la *Loi sur les armes à feu*, édictés par le par. 40(2) et art. 51 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 57 – Non en vigueur.

**Code criminel, Loi modifiant le, (Langue de l'accusé) — L.R. (1985), ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.)**

*(Criminal Code amendment Act (Language of Accused))*

**art. 3**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 188  
 EEV, L.R., ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.), la loi en vigueur 01.01.90 voir L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 95 et par. 209(4)  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 188 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

**Commerce des spiritueux, Loi sur le — 2005, ch. 39**

*(Spirit Drinks Trade Act)*

## Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

EEV, 2005, ch. 39 en vigueur 01.06.2006 voir art. 17

**Commercialisation des produits agricoles, Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-6**

*(Agricultural Products Marketing Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (1994, ch. 38, par. 25(2))**

**art. 1.1**, ajouté, 1991, ch. 34, art. 1

**art. 2**, 1991, ch. 34, art. 2

disposition générale, 1991, ch. 34, art. 3

EEV, 1991, ch. 34 en vigueur à la sanction 29.10.91

**Commercialisation des services de navigation aérienne civile, Loi sur la — 1996, ch. 20**

*(Civil Air Navigation Services Commercialization Act)*

## Le ministre des Transports

**art. 2**, 1996, ch. 20, art. 108a); 2003, ch. 22, art. 150(A) et 225q)(A)

**art. 54**, 1996, ch. 20, art. 108b)

**art. 97**, 2003, ch. 22, art. 151

modification conditionnelle, 1996, ch. 20, art. 107

EEV, 1996, ch. 20 en vigueur à la sanction 20.06.96 *sauf* art. 11, 13 et 100; art. 11, 13 et 100 en vigueur 01.11.96 (date de cession) voir art. 109

EEV, 2003, ch. 22, art. 150, 151 et 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

**Commercialisation du CN, Loi sur la — 1995, ch. 24**

*(CN Commercialization Act)*

## Le ministre des Transports

**art. 3**, 1996, ch. 10, art. 210.1

## C

**Commercialisation du CN, Loi sur la — 1995, ch. 24 (suite)**

dispositions transitoires, 1995, ch. 24, art. 17  
 EEV, 1995, ch. 24, *sauf* art. 18, en vigueur à la sanction 13.07.95; art. 18 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 210.1 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53

**Commercialisation du poisson d'eau douce,  
 Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-13**  
*(Freshwater Fish Marketing Act)*

**Le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13,  
 art. 33)**

**art. 2**, 2006, ch. 9, art. 276(A)  
**art. 3**, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n<sup>o</sup> 15(A); 2006, ch. 9, art. 277 et 278(A)  
**art. 4**, 2006, ch. 9, art. 278(A)  
**art. 6**, 2006, ch. 9, art. 278(A)  
**art. 10**, 2003, ch. 22, al. 224z.39)(A) et 225y)(A)  
**art. 11**, 2003, ch. 22, al. 224z.39)(A)  
**art. 16**, 2006, ch. 4, art. 216  
**Partie II**, abrogée, 2010, ch. 12, art. 1738  
**art. 17**, 2006, ch. 9, art. 278(A); abrogé, 2010, ch. 12, art. 1738  
**art. 18**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1738  
**art. 24**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 60  
**art. 26**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12  
**art. 31**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 60 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2006, ch. 4, art. 216 en vigueur à la sanction 22.06.2006  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 276 à 278 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1738 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14

**Commercialisation du tabac auprès des  
 jeunes, Loi restreignant la, — 2009, ch. 27**  
***voir* Tabac, Loi sur le**

*(Cracking Down on Tobacco Marketing Aimed at Youth Act)*

**Commission canadienne des affaires polaires,  
 Loi sur la — 1991, ch. 6**  
*(Canadian Polar Commission Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
 (TR/91-118)**

**art. 6**, 2003, ch. 22, al. 224z.9)(A)  
**art. 20**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 181  
**art. 21**, 2012, ch. 19, art. 182  
 disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 199 (application *re* art. 20 et 21)  
 EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 181, 182 et 199 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**Commission canadienne du blé, Loi sur la  
 — L.R. (1985), ch. C-24**  
*(Canadian Wheat Board Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire  
 (TR/2006-43)**

LOI ABROGÉE, 2011, ch. 25, art. 39 (en vigueur 01.08.2012)  
**art. 2**, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 47, par. 713(1) et (2); 1995, ch. 31, art. 1; 1998, ch. 17, art. 1 et 28(A); 1999, ch. 28, art. 152  
**art. 2.1**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 2  
**art. 3**, 1998, ch. 17, art. 3  
**art. 3.01**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3; 2011, ch. 25, art. 2  
**art. 3.02**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3; 2011, ch. 25, art. 3  
**art. 3.03**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3  
**art. 3.04**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3; 2011, ch. 25, art. 4(F)  
**art. 3.05**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3; 2011, ch. 25, art. 5  
**art. 3.06**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3; abrogé, 2011, ch. 25, art. 6

## C

Commission canadienne du blé, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-24 (suite)

- art. 3.07**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3; abrogé, 2011, ch. 25, art. 6
- art. 3.08**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3; abrogé, 2011, ch. 25, art. 6
- art. 3.09**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3
- art. 3.1**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3
- art. 3.11**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3
- art. 3.12**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3; 2011, ch. 25, art. 7
- art. 3.13**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3; 2011, ch. 25, art. 8
- art. 4**, 1998, ch. 17, art. 4 et 28(A); 2011, ch. 25, art. 9
- art. 5**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 6**, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1998, ch. 17, art. 6 et 28(A)
- art. 7**, 1998, ch. 17, art. 7 et 28(A)
- art. 8**, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1998, ch. 17, art. 8 et 28(A)
- art. 9**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 10**, 1998, ch. 17, al. 27a) et art. 28(A); 2000, ch. 12, art. 70
- art. 11**, 1998, ch. 17, al. 27b) et art. 28(A); 2000, ch. 12, art. 71
- art. 12**, abrogé, 1998, ch. 17, art. 9; ajouté, 2000, ch. 12, art. 72
- art. 13**, abrogé, 1998, ch. 17, art. 9
- art. 14**, abrogé, 1998, ch. 17, art. 9
- art. 15**, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1998, ch. 17, art. 9
- art. 16**, abrogé, 1998, ch. 17, art. 9
- art. 17**, abrogé, 1998, ch. 17, art. 9
- art. 18**, 1998, ch. 17, art. 10 et 28(A)
- art. 18.1**, ajouté, 2011, ch. 25, art. 9.1
- art. 19**, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1991, ch. 33, art. 1; 1998, ch. 17, art. 11
- art. 20**, 1998, ch. 17, art. 28(A) et al. 29a)(F)
- art. 21**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 22**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 24**, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1998, ch. 17, art. 12 et 28(A)
- art. 25**, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 25.1**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 13
- art. 26**, 1998, ch. 17, art. 14 et 28(A)
- art. 27**, 1998, ch. 17, art. 28(A) et al. 29b)(F)
- art. 28**, 1998, ch. 17, art. 15 et 28(A) et al. 29c)(F)
- art. 29**, 1998, ch. 17, art. 16
- art. 31**, 1998, ch. 17, art. 17
- art. 32**, 1995, ch. 31, art. 2; 1998, ch. 17, art. 18 et 28(A)
- art. 33**, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1991, ch. 33, art. 2; 1994, ch. 39, art. 1; 1995, ch. 31, art. 3; 1998, ch. 17, art. 19 et 28(A); 2011, ch. 25, art. 10
- art. 33.01**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 20
- art. 33.1**, ajouté, 1994, ch. 39, art. 2; 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 33.2**, ajouté, 1994, ch. 39, art. 2
- art. 33.3**, ajouté, 1994, ch. 39, art. 2
- art. 33.4**, ajouté, 1994, ch. 39, art. 2; 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 33.5**, ajouté, 1994, ch. 39, art. 2
- art. 34**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 35**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 36**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 37**, 1998, ch. 17, art. 21 et art. 28(A)
- art. 38**, 1998, ch. 17, art. 22 et 28(A)
- art. 39**, 1998, ch. 17, art. 22 et 28(A)
- art. 39.1**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 22
- art. 41**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 43**, L.R., ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32
- art. 44**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- partie IV**, 1998, ch. 17, art. 23
- art. 45**, 1994, ch. 47, art. 48; 1998, ch. 17, art. 28(A); 2011, ch. 25, art. 11
- art. 46**, 1988, ch. 65, art. 60; 1993, ch. 44, art. 49; 1994, ch. 47, art. 49; 1997, ch. 36, art. 204; 1998, ch. 17, art. 24 et 28(A)
- art. 47**, 1995, ch. 31, art. 4; 1998, ch. 17, art. 25
- art. 47.1**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 25
- art. 48**, 1995, ch. 31, art. 5; 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 61.1**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 26
- art. 62**, 1991, ch. 46, art. 588; 1995, ch. 31, art. 6; 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 63**, 1991, ch. 46, art. 589; 1995, ch. 31, art. 7; 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 64**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 65**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 66**, 1998, ch. 17, art. 28(A) et al. 29d)(F)
- art. 67**, 1998, ch. 17, art. 28(A); 2012, ch. 19, art. 309
- art. 68**, 1995, ch. 31, art. 8
- art. 70**, 1998, ch. 17, al. 27c), art. 28(A) et al. 29e)(F)
- art. 71**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 72**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 75**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 76.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 172.1
- disposition de coordination, 2012, ch. 19, art. 313 (ne s'applique pas)
- dispositions générales, 2011, ch. 25, Partie 3, art. 41 à 43 (prorogation) et 45 (cessation d'effet) et Partie 4, art. 46 à 55 (dissolution)
- dispositions transitoires, 1998, ch. 17, art. 33 et 34

## C

## Commission canadienne du blé, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-24 (suite)

dispositions transitoires, 2011, ch. 25, art. 12 et 13

EEV, L.R., ch. C-24, art. 20 à 22 entrent en vigueur à la date fixée par proclamation voir art. 77 mais jamais entrés en vigueur

EEV, L.R., ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32 en vigueur 01.08.89 voir TR/89-175

EEV, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 25.08.88 voir TR/88-182

EEV, 1988, ch. 65, art. 60 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9, voir aussi par. 150(2)

EEV, 1991, ch. 33 en vigueur à la sanction 29.10.91

EEV, 1991, ch. 46, art. 588, 589 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-90

EEV, 1991, ch. 47, par. 713(1) en vigueur 01.06.92 voir TR/92-91; par 713(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763

EEV, 1993, ch. 44, art. 49 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1

EEV, 1994, ch. 39, art. 1, 2 en vigueur à la sanction 24.11.94

EEV, 1994, ch. 47, art. 48, 49 en vigueur 01.08.95 voir TR/95-83

EEV, 1995, ch. 31, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 13.07.95

EEV, 1997, ch. 36, art. 204 est réputé entré en vigueur 01.01.98 et s'applique ou est réputé s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'art. 32 de la *Loi sur les douanes*, voir art. 214.

EEV, 1998, ch. 17,

— par. 3.02(1) et art. 3.06 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par l'art. 3 en vigueur à la sanction 11.06.98 voir par. 35(2);

— art. 1 et 2, art. 3.07 et 3.08 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par l'art. 3, par. 6(1), al. 6(1)c. 1), c.2) et c.4) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par le par. 6(2), art. 12 à 15 et 17, al. 32(1)a) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le par. 18(1), par. 18(2) et (3) et art. 21, 23, 24, 29, 30 et 32 à 34 en vigueur 01.08.98 voir TR/98-85;

— art. 3 et 3.01, par. 3.02(2), (3) et (4) et 3.03(2), art. 3.04, 3.05 et 3.09, par. 3.1(2) et art. 3.11, 3.12 et 3.13 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par l'art. 3, art. 5, le par. 6(5) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le par. 6(3), art. 10 et 16 et par. 19(1), en vigueur 31.12.98 voir TR/98-122;

— art. 9, le sous-al. 33(1)a)(i) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le par. 19(2), en vigueur 01.01.99 voir TR/98-130

— les par. 3.03(1) et 3.1(1) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par l'art. 3, art. 4, les al. 6(1)c) et c.01) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par le par. 6(2), art. 8.1, 11, 26 et 31 en vigueur 31.12.98 voir par. 35(3) et *Gazette du Canada*, partie I, vol. 132, n<sup>o</sup> 48, p. 3196;

— les sous-al. 33(1)a)(i.1) et (i.2) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par le par. 19(2), et les art. 27 et 28, entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 3 de la présente loi, en vigueur 31.12.98 voir par. 35(7);

— le par. 19(3) de la présente loi entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 9 de la présente loi, en vigueur 01.01.99 voir par. 35(8);

— l'al. 6(1)c.3) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le par. 6(2), les par. 6(2) et (4) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par le par. 6(3), l'art. 8, le par. 33(2) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le par. 19(4), l'art. 20, l'art. 39.1 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par l'art. 22, et l'art. 47.1 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par l'art., en vigueur 01.11.99 voir TR/99-108

— le par. 6(3) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le par. 6(3) et l'art. 47 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, tel qu'édicté par l'art. 25, abrogés avant leur entrée en vigueur le 31.12.2012 voir 2008, ch. 20, art. 3;

— l'art. 7 abrogé avant son entrée en vigueur le 31.12.2012 voir 2008, ch. 20, art. 3;

— l'al. 32(1)b) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le par. 18(1), abrogé avant son entrée en vigueur le 31.12.2012 voir 2008, ch. 20, art. 3;

— les par. 33(1.1), (3), (4) et (5) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par le par. 19(4) abrogés avant leur entrée en vigueur le 31.12.2012 voir 2008, ch. 20, art. 3;

— les art. 38 et 39 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par l'art. 22, abrogés avant leur entrée en vigueur le 31.12.2012 voir 2008, ch. 20, art. 3

EEV, 1999, ch. 28, art. 152 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70

EEV, 2000, ch. 12, art. 70 à 72 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

EEV, 2006, ch. 9, art. 172.1 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-19

## C

**Commission canadienne du blé, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-24 (suite)**

EEV, 2011, ch. 25, art. 2 à 13 en vigueur à la sanction 15.12.2011; art. 39 (de la Partie 2) en vigueur 01.08.2012 voir TR/2011-120  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 313 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 309 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 314 – Non en vigueur

**Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire), Loi sur la — 2011, ch. 25, art. 14**  
*(Canadian Wheat Board (Interim Operations) Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (art. 2)**

LOI ABROGÉE, 2011, ch. 25, art. 64  
 dispositions générales, 2011, ch. 25, art. 56 re application  
 EEV, 2011, ch. 25, art. 14 en vigueur 01.08.2012 voir TR/2011-120; art. 64 en vigueur à la sanction mais voir art. 56 re application

**Commission canadienne du lait, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-15**  
*(Canadian Dairy Commission Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)e); 1995, ch. 23, art. 1; 2006, ch. 9, art. 239  
**art. 3**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n<sup>o</sup> 8(A); 2006, ch. 9, art. 240; 2009, ch. 2, art. 379  
**art. 5**, 2006, ch. 9, art. 241(A)  
**art. 9**, 1994, ch. 26, art. 19; 1995, ch. 23, art. 2  
**art. 9.1**, ajouté, 1995, ch. 23, art. 3  
**art. 10**, 1994, ch. 26, art. 20  
**art. 14**, 1994, ch. 26, art. 21; 1995, ch. 23, art. 4  
**art. 15**, 1994, ch. 26, art. 22; 1995, ch. 23, art. 5  
**art. 16**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 10(F); 1995, ch. 23, art. 6  
**art. 16.1**, ajouté, 1995, ch. 23, art. 7  
**art. 18**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 20**, 1995, ch. 23, art. 8  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 242  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 4 en vigueur 15.12.85 voir TR/85-188

EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 10(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 19 à 22 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9  
 EEV, 1995, ch. 23, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 13.07.95  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 239 à 242 en vigueur 27.04.2007 voir TR/2007-30  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 379 en vigueur à la sanction 12.03.2009

**Commission canadienne du tourisme — 2000, ch. 28**  
*(Canadian Tourism Commission Act)*

**Le ministre de l'Industrie**

**art. 8**, 2010, ch. 12, art. 1717  
**art. 11**, 2006, ch. 9, art. 244.1; 2010, ch. 12, art. 1718  
**art. 12**, 2006, ch. 9, art. 244.2; abrogé, 2010, ch. 12, art. 1719  
**art. 16**, 2010, ch. 12, art. 1720  
**art. 25**, 2003, ch. 22, al. 224z.13)(A); 2010, ch. 12, art. 1721  
 EEV, 2000, ch. 28 en vigueur 02.01.2001 voir TR/2001-5  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 244.1 et 244.2 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1717 à 1721 en vigueur 16.03.2012 voir TR/2012-14

**Commission de l'emploi et de l'immigration, voir Ministère et sur la Commission de l'Emploi et de l'immigration, Loi sur le**

**Commission des relations de travail et de l'emploi dans la fonction publique, Loi sur la — 2013, ch. 40, art. 365**  
*(Public Service Labour Relations and Employment Board Act)*

**Déposé par le ministre des Finances**

## C

**Commission des relations de travail et de l'emploi dans la fonction publique, Loi sur la — 2013, ch. 40, art. 365 (suite)**

Dispositions de coordination, 2013, ch. 40, par. 469(8) à (10)

Dispositions transitoires, 2013, ch. 40, art. 391 à 402 (ancienne et nouvelle Commission) et 415 à 424

EEV, 2013, ch. 40, art. 365 (sanction : 12.12.2013), art. 469 en vigueur à la sanction; art. 365 (les dispositions de la Loi) et les art. 391 à 402 et 415 à 424 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 470 – Non en vigueur

**Commission des traités de la Colombie-Britannique, Loi sur la — 1995, ch. 45**  
(*British Columbia Treaty Commission Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 17**, 2003, ch. 22, al. 224e)(A)

EEV, 1995, ch. 45 en vigueur 01.03.96 voir TR/96-23

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

**Commission du droit du Canada, Loi concernant la — 1996, ch. 9**  
(*Law Commission of Canada Act*)

**Le ministre de la Justice**

**art. 4**, 2001, ch. 4, art. 98(F); 2004, ch. 25, art. 143(F)

**art. 17**, 2003, ch. 22, al. 224z.47)(A)

EEV, 1996, ch. 9 en vigueur 21.04.97 voir TR/97-46

EEV, 2001, ch. 4, art. 98 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 25, art. 143 en vigueur à la sanction 15.12.2004

**Commission du parc international Roosevelt de Campobello, Loi sur la — 1964-65, ch. 19**  
(*Roosevelt-Campobello International Park Commission Act*)

**Le ministre des Affaires étrangères**

**art. 2**, 1995, ch. 5, al. 25(1)z)

**art. 6.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1765

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)

EEV, 1964-65, ch. 19 (sanction : 30.06.1964), en vigueur 14.08.1964 voir DORS/64-338, voir aussi *Gazette du Canada, Partie I*, Vol. 98, n° 34, p. 2491

EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65

EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1765 en vigueur 15.06.2012 voir TR/2012-14

**Commission frontalière, Loi sur la — L.R. (1985), ch. I-16**  
(*International Boundary Commission Act*)

**Le ministre des Ressources naturelles (1994, ch. 41, par. 37(2))**

**art. 2**, 2010, ch. 12, art. 1743

**art. 9**, 1993, ch. 34, art. 86; 2001, ch. 4, art. 162; 2010, ch. 12, art. 1744

**art. 9.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1744

EEV, 1993, ch. 34, art. 86 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 2001, ch. 4, art. 162 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1743 et 1744 en vigueur 16.03.2012 voir TR/2012-14

**Commissions portuaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-1**  
(*Harbour Commissions Act*)

**Le ministre des Transports**

LOI ABROGÉE 1998, ch. 10, art. 201 (en vigueur, 09.10.2013)

**art. 23**, 1996, ch. 10, art. 230; 2011, ch. 21, art. 163

**art. 25**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann. n° 12; 1990, ch. 16, art. 11; 1990, ch. 17, art. 22; 1992, ch. 51, art. 51

**art. 33**, 2012, ch. 31, art. 336

disposition de coordination, 2011, ch. 21, art. 165

disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67

EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221



## C

## Commissions portuaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-1 (suite)

EEV, 1990, ch. 16, art. 11 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-90  
 EEV, 1990, ch. 17, art. 22 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 51 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 230 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
 EEV, 1998, ch. 10, art. 201 en vigueur 09.10.2013 *voir* TR/2013-107  
 EEV, 2011, ch. 21, art. 163 et 165 en vigueur à la sanction 29.11.2011  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 336 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 350 – Non en vigueur

### Compagnies, Acte des (Companies Act)

S.R. 1886, ch. 119, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 49  
 1897, ch. 27, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 50  
 1898, ch. 50, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 51  
 1899, ch. 40, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 52  
 S.R. 1906, ch. 79, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 53  
 S.R.C. 1886, ch. 119, art. 46 :  
 — L'*Acte des compagnies*, chapitre 119 des Statuts révisés du Canada de 1886, est abrogé le 11.08.1886 en ce qui concerne la formation ou la constitution en corporation des compagnies de prêt à l'avenir, ou le fusionnement de deux ou un plus grand nombre de ces compagnies en vertu de ses dispositions; mais les compagnies de prêt déjà constituées en corporation ou formées en vertu du dit acte continueront d'exister comme telles, la présente loi n'innovant en rien, à leur égard, aux dispositions de cet acte  
 S.R.C. 1886, ch. 119; 1897, ch. 27; 1898, ch. 50  
 S.R.C. 1902, ch. 15, art. 90 :  
 — Les actes mentionnés à la seconde annexe du présent acte sont abrogés au degré mentionné dans la troisième colonne de cette annexe, excepté en tant qu'ils s'appliquent aux compagnies de prêt incorporées ou formées sous les dispositions de l'*Acte des compagnies* avant le 11.08.1899  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 49 à 53 en vigueur 01.03.97 *voir* par. 146(4)

### Compagnies de l'État, voir Fonctionnement des sociétés du secteur public, Loi sur le

### Compensation et le règlement des paiements, Loi sur la — 1996, ch. 6, annexe (Payment Clearing and Settlement Act)

#### Le ministre des Finances

**art. 2**, 2007, ch. 29, art. 110; 2012, ch. 5, art. 213, ch. 31, art. 168  
**art. 4**, 2007, ch. 6, art. 441  
**art. 8**, 1999, ch. 28, art. 132(A); 2012, ch. 31, art. 169  
**art. 13**, 1997, ch. 40, art. 109; 1999, ch. 28, art. 133, ch. 34, art. 228; 2007, ch. 29, art. 111; 2012, ch. 31, art. 170  
**art. 13.1**, ajouté, 2002, ch. 14, art. 1; 2007, ch. 6, art. 442; 2007, ch. 29, art. 112; 2012, ch. 31, art. 171  
**art. 15**, 2012, ch. 5, art. 214  
**art. 18**, 2012, ch. 5, art. 215  
**art. 20**, 1999, ch. 28, art. 134  
**art. 21**, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.7)  
**art. 22**, 2012, ch. 5, art. 216  
**art. 22.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 135  
**art. 24**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 172  
 disposition transitoire, 2007, ch. 29, art. 120  
 EEV, 1996, ch. 6, art. 162, annexe en vigueur 31.07.96 *voir* TR/96-58  
 EEV, 1997, ch. 40, art. 109 en vigueur 01.04.98 *voir* TR/98-24  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 132 à 135 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70  
 EEV, 1999, ch. 34, art. 228 en vigueur à la sanction 14.09.99. — *voir aussi* art. 231.  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2002, ch. 14 en vigueur à la sanction 04.06.2002  
 EEV, 2007, ch. 6, art. 441 et 442 en vigueur 20.04.2007 *voir* TR/2007-49  
 EEV, 2007, ch. 29, art. 110 à 112 et 120 en vigueur à la sanction 22.06.2007  
 EEV, 2012, ch. 5 (sanction : 29.03.2012), art. 213 à 216 en vigueur 24.05.2012 *voir* TR/2012-36  
 EEV, 2012, ch. 31, art. 168 à 172 en vigueur à la sanction 14.12.2012

## C

**Compétence des premières nations en matière d'éducation en Colombie-Britannique, Loi sur la — 2006, ch. 10***(First Nations Jurisdiction over Education in British Columbia Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 2006, ch. 10 en vigueur 22.11.2007 voir TR/2007-91

**Compétence extracôtière du Canada pour les douanes et l'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-53***(Customs and Excise Offshore Application Act)***Le ministre du Revenu national****art. 2**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n<sup>o</sup> 2; 1996, ch. 31, art. 76 et al. 108*b*); 1998, ch. 16, art. 33; 2002, ch. 22, art. 345**art. 3**, 1996, ch. 31, al. 108*b*)**art. 4**, 1999, ch. 17, art. 129; 2005, ch. 38, art. 86**art. 5**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213(1), ann. I, par. 3(1) et (2); 1996, ch. 31, al. 108*b*)**art. 6**, 1996, ch. 31, al. 108*b*)**art. 7**, 1996, ch. 31, art. 77**art. 8**, 1996, ch. 31, al. 108*b*)**art. 10**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213(1), ann. I, par. 3(3)EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206

EEV, 1996, ch. 31, art. 76, 77 et 108 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21

EEV, 1998, ch. 16, art. 33 en vigueur 31.10.98 voir TR/98-111

EEV, 1999, ch. 17, art. 129 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111

EEV, 2002, ch. 22, art. 345 en vigueur 01.07.2003 voir TR/2003-47

EEV, 2005, ch. 38, art. 86 en vigueur 12.12.2005 voir TR/2005-119

**Compétences linguistiques, Loi sur les — 2013, c. 36***(Language Skills Act)*

EEV, 2013, ch. 36, loi en vigueur à la sanction 26.06.2013.

**Compression des dépenses publiques, Loi sur la — 1991, ch. 9***(Government Expenditures Restraint Act)***Le ministre des Finances**

EEV, 1991, ch. 9 en vigueur à la sanction 01.02.91

**Compression des dépenses publiques, Loi n<sup>o</sup> 2 de 1993 — 1993, ch. 13***(Government Expenditures Restraint Act, 1993 No. 2)*

EEV, 1993, ch. 13

— art. 10 en vigueur à la sanction 02.04.93

— art. 2 et 26 sont réputés entrés en vigueur 01.04.92 voir par. 29(1)

— art. 3 à 8 sont réputés entrés en vigueur 10.12.92 voir par. 29(2)

— art. 9 et 11 à 13 sont réputés entrés en vigueur 01.01.93 voir par. 29(3)

— art. 14 et 15 entrent en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur 01.04.93 voir 29(4)

— art. 16 et 17 entrent en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur 01.03.93 voir par. 29(5)

— art. 18 à 25, 27 et 28 en vigueur 03.04.93 voir TR93-60

**Conciliation et travail — S.R.C. 1927, ch. 110****Concurrence, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-34****[Ancienne appellation : Enquêtes sur les coalitions]***(Competition Act)***Le ministre de l'Industrie****titre intégral**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18**art. 1**, L.R., L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19**art. 1.1**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19

## C

## Concurrence, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-34 (suite)

**art. 2**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n<sup>o</sup> 4(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)*d*); 1999, ch. 2, art. 1, ch. 31, art. 44(F); 2010, ch. 23, art. 70

**art. 2.1**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21

**art. 4.1**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 11; abrogé, 2009, ch. 2, art. 407

**art. 5**, 1999, ch. 2, art. 2; 2009, ch. 2, art. 408

**partie II :**

**art. 7**, 1999, ch. 2, art. 4 et al. 37*a*); 2012, ch. 24, art. 79

**art. 8**, 1999, ch. 2, art. 5

**art. 9**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1999, ch. 2, art. 6 et al. 37*b*)

**art. 10**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23; 1999, ch. 2, art. 7 et al. 37*c*), ch. 31, art. 45

**art. 11**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37*d*); 2002, ch. 8, art. 126, ch. 16, art. 1

**art. 12**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37*e*)

**art. 13**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24

**art. 14**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37*f*); 2002, ch. 8, art. 127

**art. 15**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, art. 8 et al. 37*g*); 2002, ch. 8, art. 128

**art. 16**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37*h*); 2010, ch. 23, art. 71

**art. 17**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37*i*), ch. 31, art. 46(F); 2002, ch. 8, art. 129

**art. 18**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37*j*); 2002, ch. 16, art. 2

**art. 19**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37*k*)

**art. 20**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37*l*); 2010, ch. 23, art. 72

**art. 21**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37*m*)

**art. 22**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n<sup>o</sup> 2; L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37*n*), ch. 31, art. 47(F)

**art. 23**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37*o*)

**art. 24**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24

**art. 25**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25; 1999, ch. 2, art. 9 et al. 37*p*)

**art. 26**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25; 1999, ch. 2, al. 37*q*); 2003, ch. 22, al. 225*r*)(A)

**art. 27**, 1999, ch. 2, al. 37*r*)

**art. 28**, 1999, ch. 2, al. 37*r*)

**art. 29**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 2002, ch. 16, art. 2.1

**art. 29.1**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 12; 2007, ch. 19, art. 61

**art. 29.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 578

**partie III**, ajoutée (art. 30 à 30.3), 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30**, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26; ajouté, 2002, ch. 16, art. 3, ch. 7, art. 276(A), ch. 8, al. 198*c*)

**art. 30.01**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.02**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.03**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.04**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.05**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.06**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.07**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.08**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.09**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.1**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.11**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.12**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.13**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.14**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.15**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.16**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.17**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.18**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.19**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3, ch. 8, al. 198*a*) et *b*)

**art. 30.2**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.21**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.22**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.23**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.24**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3, ch. 8, al. 198*c*)

**art. 30.25**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.26**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.27**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.28**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.29**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.291**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 30.3**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3

**art. 31**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1999, ch. 31, art. 48(F)

**art. 32**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1990, ch. 37, art. 29; 2002, ch. 16, art. 4(F)

**art. 33**, 1993, ch. 34, art. 50; 1999, ch. 2, art. 10; 2002, ch. 16, art. 5; 2010, ch. 23, art. 73

**art. 34**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28; L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1999, ch. 2, art. 11; 2002, ch. 8, al. 183(1)*f*); 2009, ch. 2, art. 409

**art. 36**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11

**partie V**, (art. 37-44), abrogée, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29

**art. 37**, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29

**art. 38**, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29

**art. 39**, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29

**art. 40**, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29

## C

## Concurrence, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-34 (suite)

- art. 42**, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29  
**art. 43**, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29  
**art. 44**, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29  
**art. 45**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 1991, ch. 45, art. 547, ch. 46, art. 590, ch. 47, art. 714; 2009, ch. 2, art. 410  
**art. 45.1**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 2009, ch. 2, art. 410  
**art. 46**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1999, ch. 2, al. 37s)  
**art. 47**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 2009, ch. 2, art. 411  
**art. 49**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1991, ch. 45, art. 548, ch. 46, art. 591 et al. 593a), ch. 47, par. 715(1) et (2); 1993, ch. 34, art. 51; 1999, ch. 2, al. 37t), ch. 28, art. 153, ch. 31, art. 49(F); 2009, ch. 2, art. 412  
**art. 50**, 1999, ch. 31, art. 50(F); 2009, ch. 2, art. 413  
**art. 51**, abrogé, 2009, ch. 2, art. 413  
**art. 52**, 1999, ch. 2, art. 12; 2009, ch. 2, art. 414; 2010, ch. 23, art. 74  
**art. 52.01**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 75  
**art. 52.02**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 75  
**art. 52.1**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 13; 2009, ch. 2, art. 415; 2010, ch. 23, art. 76  
**art. 53**, abrogé, 1999, ch. 2, art. 14; ajouté, 2002, ch. 16, art. 6; 2009, ch. 2, art. 416  
**art. 55**, 1992, ch. 14, art. 1; 1999, ch. 2, art. 15  
**art. 55.1**, ajouté, 1992, ch. 14, art. 1; 1999, ch. 2, art. 16  
**art. 56**, abrogé, 1999, ch. 2, art. 17  
**art. 57**, abrogé 1999, ch. 2, art. 17  
**art. 58**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 189; abrogé, 1999, ch. 2, art. 17  
**art. 59**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 35(F); abrogé, 1999, ch. 2, art. 17  
**art. 60**, 1999, ch. 2, art. 17.1  
**art. 61**, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 36; 1990, ch. 37, art. 30; 1999, ch. 31, art. 51(F); abrogé, 2009, ch. 2, art. 417  
**art. 63**, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37  
**art. 64**, 2009, ch. 2, art. 418  
**art. 65**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 1999, ch. 2, art. 18; 2009, ch. 2, art. 419  
**art. 65.1**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 7  
**art. 65.2**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 7  
**art. 66**, abrogé, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 39; ajouté, 1999, ch. 2, art. 19; 2009, ch. 2, art. 420  
**art. 66.1**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 19  
**art. 66.2**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 19  
**art. 68**, 1999, ch. 2, art. 20  
**art. 69**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 40  
**art. 70**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41; 1999, ch. 2, al. 37u)  
**art. 71**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 42; 1999, ch. 2, al. 37v)  
**art. 72**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 43  
**art. 73**, 1999, ch. 2, art. 21; 2002, ch. 8, al. 183(1)f); 2002, ch. 16, art. 8, ch. 8, al. 198c); 2009, ch. 2, art. 421  
**art. 74**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 44; abrogé, 1999, ch. 2, art. 22  
**partie VII.1**, ajoutée, 1999, ch. 2, art. 22  
**art. 74.01**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2009, ch. 2, art. 422  
**art. 74.011**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 77  
**art. 74.012**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 77  
**art. 74.02**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
**art. 74.03**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2009, ch. 2, art. 423; 2010, ch. 23, art. 78  
**art. 74.04**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
**art. 74.05**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
**art. 74.06**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
**art. 74.07**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2002, ch. 16, art. 9  
**art. 74.08**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
**art. 74.09**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2002, ch. 8, al. 183(1)f)  
**art. 74.1**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2009, ch. 2, art. 424  
**art. 74.101**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 79  
**art. 74.11**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2002, ch. 16, art. 10; 2010, ch. 23, art. 80  
**art. 74.111**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 425  
**art. 74.12**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2002, ch. 16, art. 11  
**art. 74.13**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2002, ch. 16, art. 11  
**art. 74.14**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
**art. 74.15**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
**art. 74.16**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2010, ch. 23, art. 81  
**art. 74.17**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
**art. 74.18**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2002, ch. 8, al. 183(1)f)  
**art. 74.19**, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
**partie VIII**, (art. 75-107)  
**art. 75**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37w); 2002, ch. 16, art. 11.1  
**art. 76**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37x); 2009, ch. 2, art. 426  
**art. 77**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 23 et al. 37y), ch. 31, art. 52(F); 2002, ch. 16, art. 11.2 et 11.3  
**art. 78**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 2000, ch. 15, art. 13; 2009, ch. 2, art. 427  
**art. 79**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1990, ch. 37, art. 31; 1999, ch. 2, al. 37z); 2002, ch. 16, art. 11.4; 2009, ch. 2, art. 428  
**art. 79.1**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 11.5  
**art. 80**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45

## C

## Concurrence, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-34 (suite)

- art. 81**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.1)
- art. 82**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.2)
- art. 83**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.3)
- art. 84**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.4)
- art. 85**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 86**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1990, ch. 37, art. 32; 1999, ch. 2, al. 37z.5)
- art. 87**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.6)
- art. 88**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 89**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 90**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 2009, ch. 2, art. 429
- art. 90.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 429
- art. 91**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 92**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.7)
- art. 93**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 94**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1991, ch. 45, art. 549, ch. 46, art. 592 et al. 593b), ch. 47, par. 716(1) et (2); 1999, ch. 2, al. 37z.8); 2000, ch. 15, art. 14; 2001, ch. 9, art. 579; 2007, ch. 19, art. 62
- art. 95**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 96**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 97**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 2009, ch. 2, art. 430
- art. 98**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 2009, ch. 2, art. 430
- art. 99**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 100**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 24 et al. 37z.9)
- art. 101**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 102**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.10)
- art. 103**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.11)
- art. 103.1**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 12; 2009, ch. 2, art. 431
- art. 103.2**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 12; 2009, ch. 2, art. 432
- art. 103.3**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 12
- art. 104**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.12; 2002, ch. 16, art. 13
- art. 104.1**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 15; 2002, ch. 16, art. 13.1; 2003, ch. 22, al. 224z.18)(A); abrogé, 2009, ch. 2, art. 433
- art. 105**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.13; 2002, ch. 16, art. 14; 2009, ch. 2, art. 434
- art. 106**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.13; 2002, ch. 16, art. 14; 2009, ch. 2, art. 435
- art. 106.1**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 14
- art. 107**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- partie IX**, (art. 108 à 124), ajoutée, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 108**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 25(1)(A) et (2)(F)
- art. 109**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 26
- art. 110**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 27; 2009, ch. 2, art. 436
- art. 111**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 29, ch. 31, art. 229
- art. 112**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 113**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1991, ch. 45, art. 550, ch. 46, art. 594, ch. 47, art. 717; 1999, ch. 2, art. 30 et al. 37z.14); 2001, ch. 9, art. 580
- art. 114**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 31, ch. 31, art. 53(F); 2009, ch. 2, art. 437
- art. 115**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 32 et al. 37z.15)
- art. 116**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 33 et al. z.16); 2009, ch. 2, art. 438
- art. 117**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 118**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.17)
- art. 119**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.17)
- art. 120**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; abrogé, 1999, ch. 2, art. 34
- art. 121**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; abrogé, 1999, ch. 2, art. 34
- art. 122**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; abrogé, 1999, ch. 2, art. 34
- art. 123**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 35; 2009, ch. 2, art. 439
- art. 123.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 439
- art. 124**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- partie X**, (art. 125 à 128), ajoutée, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 2002, ch. 16, art. 15
- art. 124.1**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 15
- art. 124.2**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 15
- art. 125**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z. 18)

## C

## Concurrence, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-34 (suite)

**art. 126**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.19)  
**art. 127**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 36  
**art. 128**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 disposition de coordination, 2002, ch. 7, art. 276  
 dispositions de coordination, 2002, ch. 8, art. 198  
 dispositions générales, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 59  
 dispositions générales, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
 disposition générale, 1999, ch. 2, art. 3 et 28  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 60 et 61; par. 60(1), abrogé, 01.09.91 *voir* par. 60(4) et TR/91-111  
 dispositions transitoires, 1999, ch. 2, art. 38 à 40  
 dispositions transitoires, 2009, ch. 2, art. 440  
 mentions, 1999, ch. 2, art. 54  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, 189 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 19.06.86 *sauf* les art. 108-123 de la *Loi sur la Concurrence* édictés par l'art. 45 de ladite loi *voir* TR/86-109; partie IX, à l'exception de l'art. 124, de la *Loi sur la Concurrence*, édictée par l'art. 45 de la loi modificatrice, entre en vigueur 15.07.87 *voir* TR/87-139. *Remarque* : par. 60(1) abrogé 01.09.91 *voir* par. 60(4) et TR/91-111  
 EEV, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8 en vigueur 25.04.88 *voir* TR/88-87  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 04.02.88  
 EEV, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18 en vigueur 08.06.88  
 EEV, 1990, ch. 37, art. 29 à 32 en vigueur 01.05.93 *voir* TR/93-68  
 EEV, 1991, ch. 45 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-89  
 EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90  
 EEV, 1991, ch. 47, par. 715(2) et 716(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763; art. 714, par. 715(1), 716(1) et art. 717 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 44 et art. 145, ann. VIII, n<sup>o</sup> 4(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 14 en vigueur 01.01.93 *voir* art. 2  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 50 en vigueur à la sanction 23.06.93; par. 51(1) est réputé entré en vigueur 01.06.92 *voir* par. 51(2)  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
 EEV, 1999, ch. 2, à l'exclusion des art. 25 à 35 et des al. 37z.14) à z.17), en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-25; art. 25 à 35 et al. 37z.15) à z.17) en vigueur 27.12.99 *voir* TR/2000-1  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 153 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

EEV, 1999, ch. 31, art. 44 à 53 et 229 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 15, art. 11 à 15 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-59  
 EEV, 2001, ch. 9, art. 578 à 580 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 276 en vigueur à la sanction 27.03.2002 mais prend effet le 01.04.2003  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 198 en vigueur à la sanction 27.03.2002; art. 126 à 129 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2002, ch. 16, art. 1 à 14 et art. 124.2 de la *Loi sur la concurrence*, édicté par l'art. 15, en vigueur 21.06.2002 *voir* TR/2002-100; art. 124.1 de la *Loi sur la concurrence*, édicté par l'art. 15 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-45  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2007, ch. 19, art. 61 et 62 en vigueur à la sanction 22.06.2007  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 407 à 409, 411 à 428 et 430 à 440 en vigueur à la sanction 12.03.2009; art. 410 et 429 entrent en vigueur un an après la date de sanction 12.03.2010 *voir* art. 444  
 EEV, 2010, ch. 23 (sanction : 15.12.2010), art. 70 à 81 en vigueur 01.07.2014 *voir* TR/2013-127  
 EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 79 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

### Conditions de travail dans les ports du Saint-Laurent, Loi sur les — 1966-67, ch. 49

(*St. Lawrence Ports Working Conditions Act*)

### Conférences maritimes, Loi dérogatoire de 1987 sur les — L.R. (1985), ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.)

(*Shipping Conferences Exemption Act, 1987*)

#### Le ministre des Transports

**art. 2**, 1992, ch. 1, art. 123 et al. 128a); 1996, ch. 10, art. 270; 1999, ch. 2, art. 50; 2001, ch. 26, art. 325  
**art. 3**, 1992, ch. 1, al. 128b)  
**art. 4**, 1992, ch. 1, art. 124 et al. 128c); 2001, ch. 26, art. 326; 2009, ch. 2, art. 443  
**art. 6**, 1992, ch. 1, al. 128d); 2001, ch. 26, art. 327

## C

Conférences maritimes, Loi dérogatoire de 1987 sur les — L.R. (1985), ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.) (suite)

**art. 7**, 1992, ch. 1, al. 128*d*); 2001, ch. 26, art. 328  
**art. 8**, 1992, ch. 1, al. 128*d*)  
**art. 9**, 1992, ch. 1, al. 128*d*)  
**art. 10**, 1992, ch. 1, al. 128*d*)  
**art. 11**, 1992, ch. 1, al. 128*d*)  
**art. 12**, 1992, ch. 1, al. 128*d*)  
**art. 13**, 1992, ch. 1, art. 125 et al. 128*d*); 1996, ch. 10, art. 271; 1999, ch. 2, al. 51*a*)  
**art. 14**, 1992, ch. 1, al. 128*d*); 1999, ch. 2, al. 51*b*)  
**art. 15**, 1992, ch. 1, al. 128*d*)  
**art. 16**, 1992, ch. 1, al. 128*e*) et art. 145, ann. VIII, n<sup>o</sup> 27(F); 1995, ch. 1, al. 62(1*s*); 1999, ch. 2, al. 51*c*)  
**art. 17**, 1992, ch. 1, art. 126  
**art. 18**, 1992, ch. 1, art. 126; 2001, ch. 26, art. 329  
**art. 19**, 1992, ch. 1, art. 126; 2001, ch. 26, art. 329  
**art. 21**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 49(F)  
**art. 22**, 1992, ch. 1, al. 128*e*)  
**art. 23**, 1992, ch. 1, al. 128*f*)  
**art. 24**, 2001, ch. 26, art. 330  
**art. 25**, 1992, ch. 1, art. 127  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
dispositions transitoires, L.R., ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25  
EEV, L.R., ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87 à l'exception du par. 4(3). Le par. 4(3) proclamé en vigueur 17.02.88 *voir* TR/88-9  
EEV, 1992, ch. 1, art. 123 à 128, art. 144, ann. VII, art. 49(F), art. 145, ann. VIII, n<sup>o</sup> 27(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
EEV, 1996, ch. 10, art. 270 et 271 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
EEV, 1999, ch. 2, art. 50 et 51 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-25  
EEV, 2001, ch. 26, art. 325 à 330 entrent en vigueur le quatre-vingt-dixième jour suivant la sanction (sanctionnée le 01.11.2001) *voir* art. 334(2), en vigueur 30.01.2002  
EEV, 2009, ch. 2, art. 443 en vigueur à la sanction 12.03.2009

## Conflits d'intérêts, Loi sur les

## — 2006, ch. 9, art. 2

(Conflict of Interest Act)

## Le président du Conseil du Trésor

**art. 2**, 2013, ch. 18, art. 66, ch. 33, art. 192, ch. 40, art. 288  
**art. 15**, 2011, ch. 24, art. 168

**art. 37**, 2006, ch. 9, art. 36  
**art. 42**, 2006, ch. 9, art. 35  
**art. 62.1**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 289  
**art. 62.2**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 289  
**art. 68**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 37  
dispositions de coordination, 2006, ch. 9, art. 35 à 37  
disposition générale, 2006, ch. 9, par. 108(2) — application EEV, 2006, ch. 9, art. 2,  
— art. 35 à 38 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
— les dispositions de la *Loi sur les conflits d'intérêts*, édictée par l'art. 2 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75  
EEV, 2011, ch. 24, Partie 12 (art. 168) en vigueur à la sanction 15.12.2011  
EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 66 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 87(3) – Non en vigueur  
EEV, 2013, ch. 33, art. 192 en vigueur à la sanction 26.06.2013.  
EEV, 2013, ch. 40, art. 288 et 289 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## Connaissances, Loi sur les

## — L.R. (1985), ch. B-5

(Bills of Lading Act)

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada; et le ministre des Transports**

## Conseil canadien des normes, Loi sur le

## — L.R. (1985), ch. S-16

(Standards Council of Canada Act)

## Le ministre de l'Industrie (TR/93-117)

**art. 3**, 1996, ch. 24, art. 1; 2003, ch. 22, al. 224z.78)(A); 2010, ch. 12, art. 1769  
**art. 4**, 1988, ch. 65, art. 145; 1993, ch. 44, art. 224; 1996, ch. 24, art. 3  
**art. 5**, 1996, ch. 24, art. 4; 2011, ch. 21, art. 156  
**art. 6**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1996, ch. 24, art. 5; 2006, ch. 9, art. 299; 2010, ch. 12, art. 1770  
**art. 7**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n<sup>o</sup> 21(1)(A); 1996, ch. 24, art. 6  
**art. 8**, 1996, ch. 24, art. 7(A)  
**art. 9**, 1996, ch. 24, art. 8; 2003, ch. 22, al. 224z.78)(A)

## C

## Conseil canadien des normes, Loi sur le — L.R. (1985), ch. S-16 (suite)

**art. 11**, 1996, ch. 24, art. 9  
**art. 12**, abrogé, 1996, ch. 24, art. 9  
**art. 13**, 1996, ch. 24, art. 10  
**art. 14**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 21(2)(A)  
**art. 16**, 2003, ch. 22, al. 224z.78)(A); 2010, ch. 12, art. 1771  
**art. 17**, 1996, ch. 24, art. 11; 2003, ch. 22, al. 224z.78)(A) et al. 225z.24)(A); 2010, ch. 12, art. 1772  
**art. 18**, 1999, ch. 31, al. 246m)(F)  
**art. 20**, ajouté, 1996, ch. 24, art. 12  
**art. 21**, ajouté, 1996, ch. 24, art. 12  
**art. 22**, ajouté, 1996, ch. 24, art. 12  
dispositions générales, 1996, ch. 24, art. 2 et 13  
EEV, 1988, ch. 65, art. 145 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9  
EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33 et 44 en vigueur 04.02.88  
EEV, 1993, ch. 44, art. 224 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1  
EEV, 1996, ch. 24, art. 1 à 13 en vigueur 05.11.96 *voir* TR/96-99  
EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2006, ch. 9, art. 299 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1769 à 1772 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
EEV, 2011, ch. 21, art. 156 en vigueur à la sanction 29.11.2011

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-22**

*(Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act)*

**Le ministre du Patrimoine canadien (TR/96-72)**

**art. 2**, 1991, ch. 11, art. 75; 1993, ch. 38, art. 83; 1995, ch. 11, al. 43b); 2001, ch. 34, art. 30(A); 2010, ch. 12, art. 1700  
**art. 3**, 1991, ch. 11, art. 76; 2010, ch. 12, art. 1701  
**art. 4**, 2010, ch. 12, art. 1702  
**art. 6**, 2001, ch. 34, al. 31a)(A); 2010, ch. 12, art. 1703  
**art. 7**, 2001, ch. 34, al. 31b)(A); 2010, ch. 12, art. 1704  
**art. 8**, 1993, ch. 38, art. 84  
**art. 9**, 2003, ch. 22, al. 224z.11)(A) et 225n)(A); 2010, ch. 12, art. 1705

**art. 10**, 1991, ch. 11, art. 78; 2010, ch. 12, art. 1706  
**art. 10.1**, ajouté, 1991, ch. 11, art. 79; 2010, ch. 12, art. 1707  
**art. 11** 2001, ch. 34, al. 31c)(A); 2010, ch. 12, art. 1708  
**art. 12**, 1991, ch. 11, art. 80; 1993, ch. 38, art. 85; 2001, ch. 34, art. 31d)(A); 2010, ch. 12, art. 1709, ch. 23, art. 69  
**art. 13**, 1991, ch. 11, art. 80  
**art. 14**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 282; abrogé, 1991, ch. 11, art. 80  
dispositions transitoires, 1991, ch. 11, art. 90 et 91  
mentions, 2001, ch. 34, art. 32  
EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 282 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26  
EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 *voir* TR/91-86  
EEV, 1993, ch. 38, art. 83 à 85 en vigueur 25.10.93 *voir* TR/93-101  
EEV, 1995, ch. 11, art. 43 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68  
EEV, 2001, ch. 34, art. 30 à 32 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1700 à 1709 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
EEV, 2010, ch. 23 (sanction : 15.12.2010), art. 69 en vigueur 01.07.2014 *voir* TR/2013-127

**Conseil de recherches en sciences humaines, Loi sur le — L.R. (1985), ch. S-12**

*(Social Sciences and Humanities Research Council Act)*

**Le ministre de l'Industrie (TR/94-18)**

**art. 3**, 2010, ch. 12, art. 1767  
**art. 12**, 2004, ch. 25, art. 170(F)  
**art. 17**, 2001, ch. 4, art. 118(F); 2004, ch. 25, art. 171(F)  
**art. 18**, 2001, ch. 4, art. 119  
**art. 19**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 178  
**art. 20**, 2012, ch. 19, art. 179  
disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 197 (application *re* art. 19 et 20)  
EEV, 2001, ch. 4, art. 118 et 119 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2004, ch. 25, art. 170 et 171 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1767 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
EEV, 2012, ch. 19, art. 178, 179 et 197 en vigueur à la sanction 29.06.2012



## C

**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, Loi sur le — L.R. (1985), ch. N-21**  
*(Natural Sciences and Engineering Research Council Act)*

**Le ministre de l'Industrie (TR/93-234)**

**art. 3**, 2010, ch. 12, art. 1761  
**art. 16**, 2001, ch. 4, art. 110(F); 2004, ch. 25, art. 166(F)  
**art. 17**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 174  
**art. 18**, 2012, ch. 19, art. 175  
 disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 195 (application *re* art. 17 et 18)  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 110 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 166 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1761 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 174, 175 et 195 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**Conseil des Arts du Canada, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-2**  
*(Canada Council for the Arts Act)*

**Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11, art. 46**

**titre intégral**, 2001, ch. 34, art. 13(A)  
**art. 1**, 2001, ch. 34, art. 14(A)  
**art. 3**, 1995, ch. 29, art. 6; 2001, ch. 34, art. 15(A)  
**art. 4**, 1995, ch. 29, art. 10(A); 2006, ch. 9, art. 230  
**art. 5**, 1995, ch. 29, art. 7; 2009, ch. 2, art. 376  
**art. 6**, 1995, ch. 29, art. 7  
**art. 11**, 1995, ch. 29, art. 8; 2003, ch. 22, al. 225*d*)(A)  
**art. 12**, 1995, ch. 29, art. 8; 2003, ch. 22, al. 224*f*)(A)  
**art. 16**, abrogé, 1995, ch. 29, art. 9  
**art. 17**, 2001, ch. 4, art. 65; 2004, ch. 25, art. 104(F)  
**art. 18**, 2001, ch. 4, art. 66(F); 2004, ch. 25, art. 105(F)  
**art. 19**, 1999, ch. 31, al. 246*b*)(F)  
**art. 21**, 1995, ch. 29, art. 10(A)  
 dispositions générales, 1995, ch. 29, art. 11  
 modifications corrélatives, 2001, ch. 34, art. 16 et 17  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 7 et 8 sont réputés entrés en vigueur 20.03.95 *voir* par. 86(2); art. 6 et 9 à 11 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 4, art. 65 et 66 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 13 à 17 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 104 et 105 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 230 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 376 en vigueur à la sanction 12.03.2009

**Conseil du Trésor (voir Gestion des finances publiques, Loi sur la, ch. F-11)**

**Conseil médical du Canada — S.R.C. 1952, ch. 27**  
*(Canada Medical Act)*

**Le ministre de la Santé voir 1996, ch. 8, par. 32(3)**

**art. 8**, 1966-67, ch. 25, art. 45

**Conseil national de recherches, Loi sur le — L.R. (1985), ch. N-15**  
*(National Research Council Act)*

**Le ministre de l'Industrie (TR/93-235)**

**art. 2**, 1999, ch. 31, art. 168; 2013, ch. 40, art. 271  
**art. 3**, 2001, ch. 4, art. 108; 2010, ch. 12, art. 1757; 2013, ch. 40, art. 272  
**art. 5**, 2001, ch. 4, art. 109(F); 2004, ch. 25, art. 165  
**art. 9**, 2013, ch. 40, art. 273  
**art. 11**, 2013, ch. 40, art. 274  
**art. 13**, 2013, ch. 40, art. 275  
**art. 18**, abrogé, 1999, ch. 31, art. 169  
**art. 19**, abrogé, 1999, ch. 31, art. 169  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 168 et 169 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 108 et 109 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 165 en vigueur à la sanction 15.12.2004

## C

Conseil national de recherches, Loi sur le — L.R. (1985), ch. N-15 (suite)

EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1757 en vigueur 16.03.2012 voir TR/2012-14  
EEV, 2013, ch. 40, art. 271 à 275 en vigueur à la sanction 12.12.2013

### Conservation des documents, Loi modifiant la législation — 1980-81-82-83, ch. 102

*(Retention of records, An Act to amend certain Acts that provide for the)*

art. 8, loi en vigueur 22.10.82

### Continuation de la pension des services de défense, Loi sur la — S.R.C. 1970, ch. D-3

*(Defence Services Pension Continuation Act)*

Le ministre de la Défense nationale

art. 2, 1999, ch. 34, art. 207  
art. 5, 1976-77, ch. 28, art. 49(A)  
art. 10, 1999, ch. 34, art. 208  
art. 22, abrogé, 1992, ch. 46, art. 82  
art. 25, 1974-75-76, ch. 81, art. 50; 1999, ch. 34, art. 209  
art. 26, 1992, ch. 46, art. 83; 1999, ch. 34, art. 210  
art. 26.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 84; 2000, ch. 12, art. 97  
art. 27, 1999, ch. 34, art. 211  
art. 28, 1999, ch. 34, art. 212  
art. 29, 1999, ch. 34, art. 213  
art. 30, 1989, ch. 6, art. 12; abrogé, 1992, ch. 46, art. 85  
art. 31, 1989, ch. 6, art. 13  
art. 32, 1974-75-76, ch. 81, art. 51; 1992, ch. 46, art. 86; 1999, ch. 34, art. 214  
art. 35, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 45; 1995, ch. 18, art. 86  
art. 35.1, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 45; 1999, ch. 34, art. 215; 2000, ch. 12, art. 98  
art. 37, 1974-75-76, ch. 81, art. 52(A)  
art. 51, 1974-75-76, ch. 81, art. 53  
dispositions générales, L.R., ch. 43(1<sup>er</sup> suppl.), art. 2(2); 1974-75-76, ch. 81, art. 106(F)  
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 34 et 35  
disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229  
EEV, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 45 en vigueur 01.01.84 voir TR/84-41  
EEV, 1989, ch. 6, art. 12, 13, 34 et 35 en vigueur 29.06.89  
EEV, 1992, ch. 46, art. 82, 83, 85 et 86 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66; art. 26.1 de la Loi sur la continuation de la

*pension des services de défense*, édicté par l'art. 84, en vigueur 24.03.94 voir TR/94-38

EEV, 1995, ch. 18, art. 86 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108

EEV, 1999, ch. 34, art. 207 à 215 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99. — Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de telle disposition édictée par la présente loi ou après cette date, modifier la disposition — ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en vigueur de celle-ci voir art. 231.

EEV, 2000, ch. 12, art. 98 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; art. 97 en vigueur 01.01.2012 voir TR/2011-118

### Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — S.R.C. 1970, ch. R-10

*(Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act)*

Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (DORS/66-11; 2005, ch. 10, art. 34)

art. 2, 1999, ch. 34, art. 216  
art. 5, 1999, ch. 34, art. 217  
art. 16, 1974-75-76, ch. 81, art. 68  
art. 18.1, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 46; 1999, ch. 34, art. 218; 2000, ch. 12, art. 285  
art. 19, 1999, ch. 34, art. 219  
art. 20, 1992, ch. 46, art. 91; 1999, ch. 34, art. 220  
art. 20.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 92; 2000, ch. 12, art. 286  
art. 22, 1992, ch. 46, art. 93  
art. 23, 1999, ch. 34, art. 221  
art. 24, 1989, ch. 6, art. 21; abrogé, 1992, ch. 46, art. 94  
art. 25, 1989, ch. 6, art. 22  
art. 25.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 95; 1999, ch. 34, art. 222  
art. 43, abrogé, 1992, ch. 46, art. 96  
art. 44.1, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 47; 1999, ch. 34, art. 223; 2000, ch. 12, art. 287  
art. 47, 1974-75-76, ch. 81, art. 69; 1989, ch. 6, art. 23  
art. 48, 1974-75-76, ch. 81, art. 70; 1989, ch. 6, art. 24  
art. 54, 1992, ch. 46, art. 97  
art. 55, 1974-75-76, ch. 81, art. 71; 1976-77, ch. 34, art. 30 (Item 27)(F)  
art. 59, 1974-75-76, ch. 81, art. 72  
annexe de la partie IV, 1974-75-76, ch. 81, art. 73

## C

## Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — S.R.C. 1970, ch. R-10 (suite)

dispositions générales, Parties II, III, 1970, ch. 43(1<sup>er</sup> suppl.), art. 2(2); 1974-75-76, ch. 81, art. 106(F)  
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-35  
disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229  
EEV, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 46, 47 en vigueur 01.01.84 *voir* TR/84-41  
EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89  
EEV, 1992, ch. 46, art. 91 et 93 à 97 en vigueur 20.04.93 *voir* TR/93-66; art. 92 en vigueur 06.05.94 *voir* TR/94-67  
EEV, 1999, ch. 34, art. 216 à 223 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99. — *voir aussi* l'art. 231.  
EEV, 2000, ch. 12, art. 285 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 286 et 287 en vigueur 01.01.2012 *voir* TR/2011-118

**Contraventions, Loi sur les — 1992, ch. 47***(Contraventions Act)***Le ministre de la Justice**

**art. 2**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 21, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 19; 1996, ch. 7, art. 1; 2002, ch. 1, art. 167  
**art. 5**, 1996, ch. 7, art. 2; 2002, ch. 1, art. 168  
**art. 6**, abrogé, 1996, ch. 7, art. 3  
**art. 8**, 1996, ch. 7, art. 4  
**art. 11**, abrogé, 1996, ch. 7, art. 5  
**art. 16**, 1996, ch. 7, art. 6  
**art. 17**, 1996, ch. 7, art. 7; 2001, ch. 26, art. 293; 2002, ch. 1, art. 169  
**art. 18**, 1996, ch. 7, art. 8  
**art. 20**, abrogé, 1996, ch. 7, art. 9  
**art. 21**, 1996, ch. 7, art. 10  
**art. 22**, 1996, ch. 7, art. 11  
**art. 23**, 1996, ch. 7, art. 12  
**art. 24**, abrogé, 1996, ch. 7, art. 13  
**art. 25**, 1996, ch. 7, art. 14  
**art. 26**, 1996, ch. 7, art. 15  
**art. 27**, abrogé, 1996, ch. 7, art. 16  
**art. 28**, 1996, ch. 7, art. 17  
**art. 29**, 1996, ch. 7, art. 18  
**art. 31**, 1996, ch. 7, art. 19  
**art. 33**, 1996, ch. 7, art. 20  
**art. 34**, 1996, ch. 7, art. 21  
**art. 35**, 1996, ch. 7, art. 21  
**art. 36**, 1996, ch. 7, art. 22(A)  
**art. 39**, abrogé, 1996, ch. 7, art. 23

**art. 42**, 1996, ch. 7, art. 24  
**art. 43**, abrogé, 1996, ch. 7, art. 25  
**art. 44**, 1996, ch. 7, art. 26  
**art. 46**, 1996, ch. 7, art. 27  
**art. 47**, 1996, ch. 7, art. 28  
**art. 48**, abrogé, 1996, ch. 7, art. 29  
**art. 49**, abrogé, 1996, ch. 7, art. 29  
**art. 50**, 1996, ch. 7, art. 30  
**art. 52**, 1996, ch. 7, art. 31  
**art. 53**, 1996, ch. 7, art. 32; 1999, ch. 25, art. 28  
**art. 54**, 1996, ch. 7, art. 33  
**art. 55**, 1996, ch. 7, art. 33  
**art. 56**, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 1; 1996, ch. 7, art. 33 et 43  
**art. 57**, 1996, ch. 7, art. 33  
**art. 58**, 1996, ch. 7, art. 34  
**art. 59**, 1996, ch. 7, art. 35  
**art. 60**, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 2  
**art. 61**, 1996, ch. 7, art. 36  
**art. 62**, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 3; 2002, ch. 1, art. 170  
**art. 63**, 2012, ch. 1, art. 140(F)  
**art. 65.1**, ajouté, 1996, ch. 7, art. 37  
**art. 65.2**, ajouté, 1996, ch. 7, art. 37  
**art. 65.3**, ajouté, 1996, ch. 7, art. 37  
**art. 68**, 1996, ch. 7, art. 38  
**art. 69**, 1994, ch. 44, art. 94; 1996, ch. 7, art. 38  
**art. 70**, 1996, ch. 7, art. 38  
**art. 71**, 1996, ch. 7, art. 38  
**art. 72**, 1996, ch. 7, art. 38  
**art. 72.1**, ajouté, 1996, ch. 7, art. 38  
**art. 74**, 1996, ch. 7, art. 39  
**art. 76**, 1996, ch. 7, art. 40  
**art. 80.1**, ajouté, 1996, ch. 7, art. 41  
**art. 86**, 1996, ch. 7, art. 42  
**annexe**, 1994, ch. 22, art. 20, ch. 23, art. 16, ch. 26, art. 25; 1997, ch. 37, art. 25; 2000, ch. 32, art. 47; 2012, ch. 24, art. 96  
disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
disposition transitoire, 1992, ch. 47, art. 85; 1997, ch. 37, art. 26  
EEV, 1992, ch. 47, art. 79 en vigueur à la sanction 15.10.92; — art. 1 à 5 et 7, al. 8(1*a*) à *c*), *e*) et *f*), par. 8(1.1) à (7) et 17(4) et art. 42, 54, 55, 58, 59 et 63 à 80.1 en vigueur 01.08.96 *voir* TR/96-56;  
— (*Remarque* : art. 6, par. 8(8), art. 11 et 20, par. 21(2), art. 24, 27, 39, 43, 48 et 49 abrogés avant leur entrée en vigueur par 1996, ch. 7, art. 3, par. 4(3), art. 5 et 9, par. 10(2), art. 13, 16, 23, 25 et 29 respectivement);

## C

**Contraventions, Loi sur les — 1992, ch. 47 (suite)**

- art. 1 de l'annexe, édictée par art. 84, abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2012, ch. 24, art. 96;
- al. 8(1)d), art. 9, 10, 12 à 16, par. 17(1) à (3), art. 18, 19, par. 21(1), 22, 23, 25, 26, 28 à 38, 40, 41, 44 à 47, 50 à 53, 56, 57, 60 à 62 et 85 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(1) et 1996, ch. 7, art. 42; l'art. 84, en ce qui concerne l'annexe ou telle des ses dispositions, entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur
- EEV, 1994, ch. 22, art. 20 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 23, art. 16 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 26, art. 25 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 44, art. 94 en vigueur 15.02.95 *voir* TR/95-20
- EEV, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 1 à 3 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79
- EEV, 1996, ch. 7, art. 1 à 43 en vigueur 31.07.96 *voir* TR/96-57
- EEV, 1997, ch. 37, art. 25 en vigueur 08.06.98 *voir* TR/98-74
- EEV, 1998, ch. 15, art. 19 en vigueur à la sanction 11.06.98
- EEV, 1999, ch. 25, art. 28 en vigueur 01.12.99 *voir* TR/99-135
- EEV, 2000, ch. 32, art. 47 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29
- EEV, 2001, ch. 26, art. 293 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65
- EEV, 2002, ch. 1, art. 167 à 170 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91
- EEV, 2012, ch.1, art. 140 en vigueur à la sanction 13.03.2012 *voir* par. 166(1)
- EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 96 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

**Contrebande (États-Unis) (*voir* Conventions — Commerce)**

**Contrôle d'application de lois environnementales, Loi sur le — 2009, ch. 14**

(*Environmental Enforcement Act*)

**Déposé par le ministre de l'Environnement**

- Disposition de coordination, 2009, ch. 13, art. 127
- EEV, 2009, ch. 14, art. 127 en vigueur à la sanction 18.06.2009; art. 1 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91;
- art. 72 à 80, 87 et 88 en vigueur 22.06.2012 *voir* TR/2012-47

**Contrôle de l'énergie atomique, Loi sur le *voir* Énergie nucléaire, Loi sur l'**

**Contrôle des dépenses, Loi sur le — 2009, ch. 2, art. 393**

(*Expenditure Restraint Act*)

**Déposé par le ministre des Finances**

- art. 55**, 2010, ch. 12, art. 1649
- Annexe 1, 2010, ch. 7, art. 7
- Dispositions transitoires, 2009, ch. 2, art. 398 (art. 395 à 397) — application
- EEV, 2009, ch. 2, art. 393 et 395 à 398 en vigueur à la sanction 12.03.2009
- EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 7 en vigueur 25.11.2010 *voir* TR/2010-87
- EEV, 2010, ch. 12, art. 1649 en vigueur à la sanction 12.07.2010

**Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), partie III**  
(*Hazardous Materials Information Review Act*)

**Le ministre de la Santé; Le ministre du Travail**  
(al. 28(2)d) et 43(2)a)) (TR/95-36)

**art. 9**, 2012, ch. 31, al. 282a)

## C

Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 24 (3e suppl.), partie III (suite)

**art. 10**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 16(F); 1996, ch. 8, al. 32(1)*h*); 2012, ch. 31, art. 269 et al. 282*b*)

**art. 11**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 27(F); 2001, ch. 34, art. 49(F); 2007, ch. 7, art. 1; 2012, ch. 31, al. 284*a*)(F)

**art. 12**, 2001, ch. 34, art. 50(F); 2012, ch. 31, al. 284*b*)(F)

**art. 13**, 1996, ch. 8, al. 34(1)*b*); 2007, ch. 7, art. 2; 2012, ch. 31, art. 270

**art. 16.1**, ajouté, 2007, ch. 7, art. 3

**art. 17**, 2007, ch. 7, art. 4

**art. 18**, 2007, ch. 7, art. 5; 2012, ch. 31, al. 284*c*)(F)

**art. 19**, 2012, ch. 31, al. 282*c*)

**art. 20**, 2007, ch. 7, art. 6; 2012, ch. 31, al. 283*a*)(F)

**art. 21**, 2012, ch. 31, al. 283*b*)(F)

**art. 22**, 2012, ch. 31, al. 283*c*)(F)

**art. 23**, 2001, ch. 34, art. 51(F); 2007, ch. 7, art. 7; 2012, ch. 31, art. 271

**art. 24**, 2012, ch. 31, art. 272

**art. 27**, 2012, ch. 31, al. 283*d*)(F)

**art. 28**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 66; 2002, ch. 7, art. 177(A); 2012, ch. 31, art. 274

**art. 29 à 38**, abrogés, 2012, ch. 31, art. 275

**art. 39**, 2003, ch. 22, art. 171(A) et al. 225*z.2*)(A); 2012, ch. 31, art. 275

**art. 40 à 42**, abrogés, 2012, ch. 31, art. 275

**art. 43**, 2012, ch. 31, art. 276 et al. 282*d*) et 283*e*)(F)

**art. 45**, 2012, ch. 31, art. 277

**art. 46**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 16(F); 1996, ch. 8, art. 24, ch. 11, art. 60; 2000, ch. 20, art. 26; 2005, ch. 34, al. 79*d*); 2012, ch. 31, art. 278; 2013, ch. 40, art. 201 et al. 237(1)*h*)

**art. 47**, 2012, ch. 31, art. 279

**art. 48**, 2007, ch. 7, art. 8; 2012, ch. 31, art. 280 et al. 282*e*)

**art. 49**, 2012, ch. 31, al. 282*f*)

**art. 50**, 2012, ch. 31, art. 281

**art. 51**, abrogé, 2012, ch. 31, art. 281

**art. 54**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 18(F)

disposition générale, L.R., ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 57

disposition générale, 1996, ch. 8, par. 32(2) et 34(2)

disposition générale, 2012, ch. 31, art. 273

dispositions transitoires, L.R., ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 54, 55 (*Remarque* : par. 54(5) modifié par 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 18(F))

dispositions transitoires, 2012, ch. 31, art. 286 à 289 (transfert de fonctionnaires et de postes)

EEV, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), partie III en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-220

EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 27(F), art. 145, ann. VIII, n° 16(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 66 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1996, ch. 8, art. 24, 32 et 34 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69

EEV, 1996, ch. 11, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70

EEV, 2000, ch. 20, art. 26 en vigueur 30.09.2000 *voir* TR/2000-67

EEV, 2001, ch. 34, art. 49 à 51 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 7, art. 177 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2003, ch. 22, art. 171 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2005, ch. 34, art. 79 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99

EEV, 2007, ch. 7, art. 1 à 8 en vigueur 01.10.2008 *voir* TR/2008-97

EEV, 2012, ch. 31, art. 285 en vigueur à la sanction 14.12.2012; art. 269 à 284 et 286 à 289 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-39

EEV, 2013, ch. 40, al. 237(1)*h*) en vigueur à la sanction 12.12.2013; art. 201 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 203 – Non en vigueur.

### Convention concernant les oiseaux migrateurs, 1994 (*voir* Oiseaux migrateurs, Loi de 1994 sur la convention concernant les)

### Convention Canada-Royaume-Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-30 (*Canada-United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act*)

### Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**art. 5**, convention en vigueur 01.01.87 *voir* TR/87-26

### Convention collective, *voir* Reprise des services gouvernementaux, Loi sur la

## C

**Convention concernant les oiseaux migrateurs, voir Oiseaux migrateurs...**

**Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 16 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
(*United Nations Foreign Arbitral Convention Act*)

**Le ministre de la Justice**

**art. 6**, 2002, ch. 8, art. 178

EEV, L.R., ch. 16 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 10.08.86 *voir* TR/86-154

EEV, 2002, ch. 8, art. 178 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

**Convention sur les mines antipersonnel, voir Mines antipersonnel, Loi de mise en oeuvre de la Convention sur les**

**Convention relative aux contrats de vente internationale de marchandises, Loi sur la — 1991, ch. 13**  
(*International Sale of Goods Contracts Convention Act*)

**Le ministre de la Justice**

**art. 7**, 2002, ch. 8, art. 150

EEV, 1991, ch. 13 en vigueur 01.05.92 *voir* TR/92-56

EEV, 2002, ch. 8, art. 150 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

**Convention sur la sécurité des conteneurs, voir Sécurité des conteneurs (Convention)...**

**Convention sur les armes biologiques ou à toxines, Loi de mise en oeuvre de la — 2004, ch. 15, art. 106**

(*Biological and Toxin Weapons Convention Implementation Act*)

EEV, 2004, ch. 15, art. 106, les dispositions de la présente loi entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* 2004, ch. 15, art. 112 – Non en vigueur

**Convention relative aux ports de l'Ontario, Loi sur la — S.C. 1963, ch. 39**  
(*Ontario Harbours Agreement Act*)

**Le ministre des Transports**

**Convention sur les armes chimiques, Loi de mise en oeuvre de la — 1995, ch. 25**  
(*Chemical Weapons Convention Implementation Act*)

**Le ministre des Affaires étrangères (TR/2004-40)**

**art. 2**, 2003, ch. 22, al. 224z.16)(A)

**art. 3**, 2003, ch. 22, al. 224z.16)(A)

**art. 11**, 2003, ch. 22, al. 224z.16)(A)

**art. 22**, 2001, ch. 27, art. 227

EEV, 1995, ch. 25, à l'exception de l'art. 8, en vigueur 01.01.2001 *voir* TR/2001-3; art. 8 en vigueur 01.07.2004 *voir* TR/2004-71

EEV, 2001, ch. 27, art. 227 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

**Conventions — Commerce et sujets connexes : (Agreements — Trade...)**

**Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))**

AELÉ, Accord de libre-échange (Association européenne de libre-échange) *voir* Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-AELÉ, 2009, ch. 6

## C

## Conventions — Commerce et sujets connexes : (suite)

Allemagne, Accord commercial provisoire, 1937, 1937, ch. 20  
 Antilles ou Indes occidentales, Convention de Commerce, 1921, ch. 13, ABROGÉ, 1987, ch. 49, art. 138  
 EEV, 1987, ch. 49 est réputée être entrée en vigueur 01.01.88 *voir* art. 141  
 Australie, Accord commercial, 1960, ch. 17  
**art. 4**, 1987, ch. 49, art. 116  
**ann. A**, 1979, ch. 6, art. 12; 1987, ch. 49, art. 117  
 Belgique, 1924, Convention, 1924, ch. 9  
 Chili, Accord de libre-échange, 1997, ch. 14 *voir* Accord de libre-échange Canada — Chili  
 Colombie, Accord de libre-échange, 2010, ch. 4 *voir* Accord de libre-échange Canada — Colombie  
 Costa Rica, Accord de libre-échange, 2001, ch. 28 *voir* Accord de libre-échange Canada — Costa Rica  
 Espagne, 1928, Traité, 1928, ch. 49  
 Estonie *voir* Loi des traités de commerce, 1928, 1928, ch. 52  
 États-Unis, Accord de libre-échange, 1988, ch. 65 *voir* Accord de libre-échange Canada — États-Unis  
 États-Unis d'Amérique, Accord commercial, 1939, 1939, ch. 29  
 États-Unis (Exécution du traité relatif à la contrebande), 1925, ch. 54  
 Finlande, 1925, Traité commercial, 1925, ch. 11  
 France, 1923, Convention, 1923, ch. 14  
 France, Convention (Droits des ressortissants et questions commerciales et maritimes), 1932-33, ch. 30  
 Guatemala, Accord commercial, 1938, 1938, ch. 19  
 Haïti, Accord commercial, 1938, 1938, ch. 20  
 Hongrie *voir* Loi des traités de commerce, 1928, 1928, ch. 52  
 Israël, Accord de libre-échange, 1996, ch. 33 *voir* Accord de libre-échange Canada — Israël  
 Italie, 1923, Convention, 1923, ch. 17  
 Lettonie *voir* Loi des traités de commerce, 1928, 1928, ch. 52  
 Lituanie *voir* Loi des traités de commerce, 1928, 1928, ch. 52  
 Nouvelle-Zélande, Traité de commerce, 1932, ch. 34, LOI ABROGÉE 1980-81-82-83, ch. 129, art. 20  
 1932-33, ch. 44 — Loi connexe  
 Nouvelle-Zélande, Accord commercial (modification), 1970-71-72, ch. 14, LOI ABROGÉE 1980-81-82-83, ch. 129, art. 21  
 Pays-Bas, 1925, Convention, 1925, ch. 19  
 Pérou, Accord de libre-échange, 2009, ch. 16 *voir* Accord de libre-échange Canada — Pérou

Pologne, Convention commerciale, 1935, 1935, ch. 51  
 Portugal *voir* Loi des traités de commerce, 1928, 1928, ch. 52  
 Rhodésie du Sud, Accord commercial, 1932, 1932-33, ch. 5  
 Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Jugements en matière civile et commerciale, 1984, ch. 32; convention en vigueur 01.01.87 *voir* TR/87-26  
 Roumanie *voir* Loi des traités de commerce, 1928, 1928, ch. 52  
 Serbes, Croates et Slovènes, Le Royaume des, *voir* Loi des traités de commerce, 1928, 1928, ch. 52  
 Tchécoslovaquie, 1928, Convention, 1928, ch. 18  
 Traités de commerce, 1928, 1928, ch. 52; 1950, ch. 50, art. 10  
 Union Sud-Africaine, 1932, Accord commercial, 1932-33, ch. 3  
**ann. A**, 1979, ch. 6, art. 13  
 Uruguay, Accord commercial, 1937, 1937, ch. 21

**Conventions — Impôt sur le revenu, sur les successions et les sujets connexes , etc. —**  
*(Agreements — Income Tax, Estate Tax, Succession Duty, etc.)*

## Le ministre du Revenu national

Afrique du Sud, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 27, Partie II, art. 8 à 13  
 Algérie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, Partie 3, art. 14 à 19, Convention et Protocole en vigueur 26.12.2000 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 135, n° 4, p. 222  
 Allemagne, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1956, ch. 33; 1980-81-82-83, ch. 156, art. 4, en vigueur 23.09.83 *voir* TR/84-2, Accord et Protocole s'appliquent jusqu'au 28.03.2002 en conformité avec l'Article 31 de l'Accord de 2001 *voir* 2001, ch. 30, ann. 8, art. 31 et *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 20, p. 1477  
**art. 3**, 2001, ch. 30, art. 44  
**art. 4**, 2001, ch. 30, art. 45  
**ann. I et II, Accord et Protocole**, 2001, ch. 30, par. 46(1), annexe 8, parties 1 et 2  
 EEV, 2001, ch. 30, art. 44 et 45 en vigueur à la sanction 18.12.2001; Accord et Protocole qui figurent aux parties 1 et 2 de l'annexe 8 en vigueur 28.03.2002

## C

## Conventions — Impôt sur le revenu, sur les successions et les sujets connexes, etc. — (suite)

- voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 20, p. 1477
- Argentine, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1994, ch. 17, partie IV, art. 19-24, Convention en vigueur 30.12.94 voir *Gazette du Canada*, partie I, 04.02.95, p. 257
- Arménie, Convention fiscale, 2004, 2005, ch. 8, art. 4
- Australie, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1957-58, ch. 27
- Australie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 56, partie II, art. 5-7, 8-10, convention en vigueur 29.04.81 voir TR/81-124; Protocole modifiant la Convention entre le Canada et l'Australie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, en vigueur 18.12.2002 voir TR/2003-119
- Autriche, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, partie II, art. 4-6 et 32, convention en vigueur 17.02.81 voir TR/81-27; convention complémentaire qui modifie la convention et y ajoute en vigueur 29.01.2001 voir TR/2001-48
- Azerbaïdjan, Convention fiscale, 2004, 2005, ch. 8, art. 6, convention en vigueur 23.01.2006 voir *Gazette du Canada Partie I*, vol. 140, n° 8, p. 391
- Bangladesh, Convention en matière d'impôts, 1984, ch. 35, partie II, art. 5-7, convention en vigueur 18.01.85 voir TR/85-70
- Barbade, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, partie IX, art. 25-27, 32 accord en vigueur 22.12.80 voir TR/81-48
- Belgique, Convention fiscale, 1958, ch. 13; 1974-75-76, ch. 104, partie II, convention en vigueur 12.08.76 voir TR/76-129; proclamation donnant avis de la cessation d'effet, conformément à l'art. 28 de la convention qui figure à l'annexe II de la Loi, dans la version de cette annexe qui est antérieure à l'entrée en vigueur du par. 8(1) de la *Loi de 2002 pour la mise en oeuvre de conventions fiscales* voir TR/2005-86b)
- annexe II**, convention, dans sa version modifiée par le par. 8(1) de la *Loi de 2002 pour la mise en oeuvre de conventions fiscales*, (2002, ch. 24, partie 6), en vigueur 06.10.2004 voir TR/2005-86a)
- Brésil, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1985, ch. 23, partie IV, art. 19-24, convention en vigueur 23.12.85 voir TR/86-45
- Bulgarie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, partie 4, art. 20 à 25, Convention et Protocole en vigueur 25.10.2001 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 12, p. 760
- Chili, Convention Canada — Chili en matière d'impôts sur le revenu, 1998, ch. 33, partie 3, art. 14-19, Convention et Protocole en vigueur 28.10.99 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 2, p. 26
- Cameron, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1984, ch. 35, partie III, art. 8-10, convention en vigueur 16.06.88 voir TR/88-183
- Chine, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 48, partie III, art. 13-18, accord en vigueur 29.12.86 voir TR/87-36
- Chypre, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1985, ch. 23, partie III, art. 13-18, convention en vigueur 03.09.85 voir TR/85-189
- Colombie, Convention fiscale, 2010, ch. 15, Partie 1, art. 2, Convention et Protocole en vigueur 12.06.2012 voir avis du ministre des Finances, *Gazette du Canada*, Partie I, 25.08.2012, p. 2512
- Congo-Belge, Convention fiscale, 1958, ch. 12
- Corée, Convention en matière d'impôt sur le revenu, (1980-81-82-83, ch. 44, partie IV, art. 10-12, 32) Convention en vigueur 19.12.80 voir TR/81-54; la Convention de 1978 abrogée 01.01.2008 et remplacée par la Convention de 2006 (2006, ch. 8, art. 4), en vigueur 18.12.2006 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 141, n° 6, p. 212
- Côte d'Ivoire, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1984, ch. 35, partie VII, art. 22-24, convention en vigueur 19.12.85 voir TR/86-44
- Croatie, Accord Canada — Croatie en matière d'impôts sur le revenu, 1998, ch. 33, partie 2, art. 8-13, Accord et Protocole en vigueur 23.11.99 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 2, p. 26
- Danemark, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1956, ch. 5; 1964-65, ch. 37, partie II
- Danemark, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 38, partie 5, art. 26-31, convention en vigueur 02.03.98 voir *Gazette du Canada*, partie I, 11.04.98, p. 783
- Égypte, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1984, ch. 35, partie VI, art. 19-21, convention en vigueur 02.10.84 voir TR/85-22
- Équateur, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, partie 2, art. 8 à 13, Convention et Protocole en vigueur 20.12.2001 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 7, p. 361
- Émirats Arabes Unis, convention fiscale, 2002, 2002, ch. 24, art. 4, convention, dont le texte figure à l'annexe 1, telle qu'elle est modifiée par le protocole dont le



## C

## Conventions — Impôt sur le revenu, sur les successions et les sujets connexes, etc. — (suite)

- texte figure à l'annexe 2, en vigueur 25.05.2004 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 28, p. 1918
- Espagne, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, partie I, art. 1-3 et 32, convention en vigueur 26.12.80 voir TR/81-53
- Estonie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1995, ch. 37, partie II, art. 8-13
- États-Unis, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1943-44, ch. 21; 1944-45, ch. 31; 1950, ch. 50, art. 10; 1951 (2<sup>e</sup> sess.) ch. 5; 1956, ch. 35; 1966-67, ch. 75, partie V
- États-Unis, Convention en matière d'impôts, 1984 (1984, ch. 20), protocole en vigueur 16.08.84 voir TR/84-233; 1995, ch. 34 en vigueur 09.11.95 voir *Gazette du Canada*, partie I, 09.12.95, p. 4172; 1997, ch. 38, Protocole en vigueur 16.12.97 voir TR/98-39; 2007, ch. 32, Annexes A et B et le Protocole en vigueur 15.12.2008 voir *Gazette du Canada*, partie I, 24.01.2009, p. 148
- États-Unis, Convention en matière d'impôt sur les biens transmis par décès, 1960-61, ch. 19
- Finlande, Convention quant à l'impôt sur les revenus, 1959, ch. 20; 1964-65, ch. 37, partie II; 1970-71-72, ch. 40
- Finlande, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1991, 1992, ch. 3, partie I, art. 1-6, convention en vigueur 20.08.92 voir TR/92-196; Convention cesse d'avoir effet, au sens de l'art. 2 de la *Loi de 1991 sur la Convention Canada—Finlande en matière d'impôts sur le revenu*, conformément à l'art. 27 de la Convention, au sens de l'art. 2 de la *Loi de 2006 sur la convention fiscale Canada—Finlande* voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 141, N° 6, p. 212
- Finlande, Convention fiscale, Loi de 2006 sur la, 2006, ch. 8, art. 2, Convention en vigueur 17.01.2007 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 141, N° 6, p. 212
- France, Convention en matière de droits de mutation par décès, 1951, ch. 41
- France, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1951, ch. 40 cesse d'être en vigueur 13.01.77 voir TR/77-28
- France, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1974-75-76, ch. 104, partie I, en vigueur 29.07.76 voir TR/76-121; proclamation donnant avis que l'Avenant à la Convention fiscale entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République française, entre en vigueur le 01.10.88 voir TR/88-237; proclamation donnant avis que l'accord complémentaire du 30.11.95, intitulé Avenant à la convention fiscale entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République française signée le 02.05.75 et modifiée par l'avenant du 16.01.87 entre en vigueur 01.09.98 voir TR/99-19
- Gabon, Convention fiscale, 2004, 2005, ch. 8, art. 2, Convention en vigueur 22.12.2008 voir *Gazette du Canada*, partie I, Vol. 43, n° 6, p. 249
- Grèce, Convention fiscale, 2010, ch. 15, art. 3, Convention et Protocole en vigueur 16.12.2011 voir avis du ministre des Finances, *Gazette du Canada*, Partie I, 19.02.2011, p. 437
- Guyane, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 7, partie II, art. 7-12, convention en vigueur 04.05.87 voir TR/87-111
- Hong Kong, Convention fiscale, 2013, ch. 27, Partie 4, ann. 4, art. 5, l'accord fiscal et son protocole signés 11.11.2012, voir *Gazette du Canada*, partie I, 30.11.2013, p. 2725
- Hongrie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1994, ch. 17, partie I, art. 1-6; 1995, ch. 37, partie IV, art. 20, 21
- Inde, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 7, partie III, art. 13-18, accord en vigueur 16.09.86 voir TR/86-204
- Inde, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 27, partie IV, art. 20-25
- Irlande, Accord en matière de droits successoraux, 1955, ch. 11
- Irlande, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1955, ch. 10; 1966-67, ch. 75, partie II. La convention qui figure à l'annexe II expire conformément au par. 2 de l'art. 29 qui figure à l'annexe de la *Loi de 2004 sur la convention fiscale Canada-Irlande* voir TR/2006-2 *Gazette du Canada*, partie II, Vol. 140, n° 1, p. 29 voir aussi erratum, *Gazette du Canada*, partie II, Vol. 140, n° 4, p. 142
- Irlande, Convention fiscale, 2004, 2005, ch. 8, art. 3, convention en vigueur 12.04.2005 voir *Gazette du Canada*, partie I, 11.06.2005, Vol. 139, n° 24, p. 2050
- Islande, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 38, partie 4, art. 20-25, convention en vigueur 30.01.98 voir *Gazette du Canada*, partie I, 31.01.98, p. 157
- Israël, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1974-75-76, ch. 104, partie III, convention en vigueur 27.07.76 voir TR/76-130
- Italie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, partie III, art. 7-9 et 32, convention en vigueur 24.12.80 voir TR/81-47;

## C

## Conventions — Impôt sur le revenu, sur les successions et les sujets connexes , etc. — (suite)

- Avenant à la Convention (C.P. 1990-141) en vigueur 22.02.94 *voir* TR/94-73
- annexe III**, 2002, ch. 24, art. 9 (ann. 7) en vigueur 25.11.2011 *voir* TR/2012-16
- Jamaïque, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1970-71-72, ch. 16, art. 3, accord en vigueur 22.3.71 *voir* DORS/71-380; 1980-81-82-83, ch. 44, partie VIII, art. 22-24 et 32, accord en vigueur 02.04.81 *voir* TR/81-99
- Japon, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1964-65, ch. 37, partie I
- Japon, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 48, partie II, art. 7-12, convention en vigueur 14.11.87 *voir* TR/87-252; 2000, ch. 11, partie 8, art. 44 à 47, protocole en vigueur 14.12.2000 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 53, p. 3803
- Jordanie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, partie 7, art. 38 à 43, Convention et Protocole en vigueur 24.12.2000 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 135, n° 4, p. 222
- Kazakhstan, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 38, partie 3, art. 14-19, convention en vigueur 30.03.98 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, 09.05.98, p. 1059
- Kenya, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1984, ch. 35, partie V, art. 15-18, accord en vigueur 08.01.87 *voir* TR/87-74
- Kirghizistan, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, partie I, art. 2 à 7, Accord et Protocole en vigueur 04.12.2000 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 135, n° 4, p. 222
- Koweït, Accord fiscal, 2002, 2002, ch. 24, art. 2; Accord en vigueur 26.08.2003 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 423 p. 3312
- Lettonie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1995, ch. 37, partie I, art. 2-7
- Liban, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, partie 2, art. 8 à 13
- Lituanie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 38, partie 2, art. 8-13, convention en vigueur 12.12.97 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, 31.01.98, p. 157
- Luxembourg, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1989, ch. 20, partie I, art. 1-6, convention en vigueur 08.07.91 *voir* TR/91-108; selon le par. 3 de l'art. 29 de la *Loi de 1999 sur la Convention Canada-Luxembourg en matière d'impôts sur le revenu* (2000, ch. 11, partie 9, annexe 9, art. 29), la convention cesse d'être applicable
- (i) à l'égard de l'impôt retenu à la source, aux montants payés à des non-résidents ou portés à leur crédit le ou après le 01.01.2001,
- (ii) à l'égard des autres impôts, à toute année d'imposition qui commence le ou après le 01.01.2001
- voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 51, p. 3718
- Luxembourg, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, partie 9, art. 48 à 53, convention en vigueur 17.10.2000 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 51, p. 3718
- art. 49, 2013, ch. 27, art. 6
- annexe 9, 2013, ch. 27, art. 7 et 8
- Avenant et Accord figurant à l'annexe 5 sont approuvés et ont force de loi au Canada pendant la durée de validité prévue par leurs dispositifs *voir* art. 9
- EEV, 2013, ch. 27, art. 10; art. 6 à 8 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier de l'année civile suivant celle au cours de laquelle l'avenant et l'accord figurant à l'annexe 5 entrent en vigueur *voir* art. 11
- Malaisie, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, partie VII, art. 19-21, 32, accord en vigueur 18.12.80 *voir* TR/81-49
- Malte, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 48, partie IV, art. 19-24, accord en vigueur 20.05.87 *voir* TR/87-111
- Maroc, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 1-3 et 19, convention en vigueur 09.11.78 *voir* TR/79-18
- Mexique, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1992, ch. 3, partie III, art. 13-18, convention en vigueur 11.05.92 *voir* TR/92-110; Convention et Protocole, cessation d'effet selon l'art. 27 de la Loi de 2006 sur la Convention fiscale Canada-Mexique *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 142, n° 4, p. 184
- Mexique, Convention fiscale, Loi de 2006 sur la, 2006, ch. 8, art. 3; Convention et Protocole en vigueur 12.04.2007 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 142, n° 4, p. 184
- Mexique, Convention sur l'échange de renseignements fiscaux, 1992, ch. 3, partie IV, art. 19-24, convention en vigueur 27.04.92 *voir* TR/92-109
- Moldova, convention fiscale, 2002, 2002, ch. 24, art. 5, Convention et Protocole en vigueur 13.12.2002 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 6, p. 400
- Mongolie, convention fiscale, 2002, 2002, ch. 24, art. 3, Convention en vigueur 20.12.2002 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 6, p. 400

## C

## Conventions — Impôt sur le revenu, sur les successions et les sujets connexes, etc. — (suite)

- Namibie, convention fiscale, 2013, ch. 27, Partie 1, ann. 1, art. 2
- Nigéria, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1994, ch. 17, partie II, art. 7-12, Accord et Protocole en vigueur 16.11.99 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 3, p. 63
- Norvège, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1966-67, ch. 75, partie III; art. 9, abrogé, 2002, ch. 24, art. 7, en vigueur à la sanction 12.12.2002; abrogation de la Convention conformément au par. 3 de l'art. 31 de la Convention de 2002 (2002, ch. 24, par. 6(2), ann. 5, art. 31) *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 12, p. 776
- Norvège, Convention fiscale, 2002, 2002, ch. 24, art. 6, Convention en vigueur 19.12.2002, abrogation, le 19.12.2002, de l'accord signé le 02.05.1929 qui est mentionné au par. 4 de l'art. 31 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 12, p. 776
- Nouvelle-Zélande, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1948, ch. 34; 1950, ch. 50, art. 10; 1980-81-82-83, ch. 56, partie I, art. 1-4, 8-10, convention en vigueur 29.05.81 *voir* TR/81-123
- Oman, Accord fiscal, 2004, 2005, ch. 8, art. 5
- Ouzbékistan, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, partie 6, art. 32 à 37, Convention et Protocole en vigueur 14.09.2000 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 135, n° 2, p. 38
- Papouasie — Nouvelle-Guinée, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1989, ch. 20, partie III, art. 13-18, convention en vigueur 21.12.89 *voir* TR/91-53
- Pakistan, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 4-6 et 19, convention en vigueur 15.12.77 *voir* TR/78-47
- Pays-Bas, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1957, ch. 16; 1960, ch. 18; 1964-65, ch. 37, partie II
- Pays-Bas, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1986, ch. 48, partie I, art. 1-6, accord en vigueur 27.08.87 *voir* TR/87-218; 1994, ch. 17, partie V, art. 25-34; 1997, ch. 38, partie 6, art. 32 et 33, Protocole modifiant la Convention en vigueur 15.01.99 *voir Gazette du Canada*, partie I, 13.02.99, p. 388
- Pérou, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, partie 4, art. 20 à 25, Convention et protocole en vigueur 17.02.2003 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 15, p. 1011
- Philippines, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 10-12 et 19, convention en vigueur 21.12.77 *voir* TR/78-46
- Pologne, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1989, ch. 20, partie II, art. 7-12, convention en vigueur 30.11.89 *voir* TR/91-52
- Convention fiscale, Loi de 2013, 2013, ch. 27, Partie 3, ann. 3, art. 4; la Convention fiscale et son protocole signés 14.05.2012, *voir Gazette du Canada*, partie I, 30.11.2013, p. 2725
- Portugal, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, partie 5, art. 26 à 31, Convention et Protocole en vigueur 24.10.2001 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 135, n° 45, p. 4142
- ann. 5, partie 1, art. 23, p. 1**, 2002, ch. 24, art. 11(A), en vigueur à la sanction 12.12.2002 *voir* par. 11(2) — application
- République d'Indonésie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, partie VI, art. 16-18 et 32, convention en vigueur 23.12.80 *voir* TR/81-52; Protocole modifiant la Convention entre le Canada et la République d'Indonésie, tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, en vigueur 31.12.98 *voir* TR/99-77
- République Dominicaine, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 13-15, 19, convention en vigueur 23.09.77 *voir* TR/78-7
- République slovaque, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, partie 7, art. 38 à 43, Accord en vigueur 20.12.2001 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 7, p. 362
- République tchèque, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, partie 6, art. 32 à 37, Convention en vigueur 28.05.2002 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 30, p. 2290
- Roumanie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, partie V, art. 13-15 et 32, convention en vigueur 29.12.80 *voir* TR/81-51; proclamation donnant avis de la cessation d'effet de la convention figurant à l'annexe V de la Loi, conformément au par. 3 de l'art. 29 de la Convention entre le Canada et la Roumanie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée le 08.04.2004 *voir* TR/2005-87b)
- Convention complémentaire, Convention entre le Canada et la Roumanie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, en vigueur 31.12.2004 *voir* TR/2005-87a)

## C

## Conventions — Impôt sur le revenu, sur les successions et les sujets connexes, etc. — (suite)

- Royaume-Uni, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, partie X, art. 28-31, 32, convention en vigueur 17.12.80 *voir* TR/81-50; TR/86-47; Protocole modifiant la Convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter les doubles impositions, en vigueur 04.05.2004 *voir* TR/2007-66
- Royaume-Uni, Convention relative à l'impôt sur le revenu, 1966-67, ch. 14, partie I, ch. 75, partie IV
- Royaume-Uni, Convention sur les droits successoraux, 1946, ch. 39; 1950, ch. 50, art. 10
- Russie, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 27, partie I, art. 2 à 7
- Sénégal, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, partie 5, art. 26 à 31; Convention en vigueur 07.10.2003 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 46, p. 3556
- ann. 5**, 2002, ch. 24, art. 12(A), en vigueur à la sanction 12.12.2002
- Serbie, Convention fiscale, *Loi de 2013 sur la Convention fiscale Canada-Serbie*, 2013, ch. 27, Partie 2, ann. 2, art. 3, la convention fiscale et son protocole signés 27.04.2012, *voir* *Gazette du Canada*, partie I, 30.11.2013, p. 2725
- Singapour, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 7-9 et 19, convention en vigueur 23.09.77 *voir* TR/78-8; Convention complémentaire en vigueur 31.08.2012 *voir* TR/2013-3
- Slovénie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, partie 1, art. 1 à 7, Convention en vigueur 12.08.2002 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 33, p. 2474
- Sri Lanka, Convention en matière d'impôts, 1984, ch. 35, partie IV, art. 11-14, convention : Proclamation avisant l'E.E.V. 9 sept. 86 *voir* TR/86-151
- Suède, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1951, ch. 42; 1966-67, ch. 14, partie II; 1969-70, ch. 13
- Suède, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1984, ch. 35, partie VIII, art. 25-27, convention en vigueur 30.10.84
- Suède, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 38, partie 1, art. 2-7, convention en vigueur 23.12.97 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, 31.01.98, p. 157
- Suisse, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 16-18, 19, convention en vigueur 19.08.77 *voir* TR/77-249; la convention cesse d'avoir effet conformément au par. 2 de l'art. 28 de la nouvelle convention et la nouvelle convention entre en vigueur dès l'échange des instruments de ratification, soit le 21.04.98 *voir* TR/98-94;
- Convention complémentaire : Protocole amendant la Convention en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune faite à Berne le 05.05.1997, en vigueur 16.12.2011, et s'applique aux dispositions de l'art. XIII, *voir* TR/2012-17; modifiée par l'annexe 6 de 2013, ch. 27
- Convention complémentaire figurant à l'annexe 6 de 2013, ch. 27, est approuvée et a force de loi au Canada pendant la durée de validité prévue par son dispositif *voir* art. 12; l'accord d'interprétation sur l'art. 25 de la Convention du 05.05.97, tel que modifiée par le protocole du 22.10.2010, accord conclu et complété 23.07.2012.
- Tanzanie, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 27, partie III, art. 14-19
- Tchécoslovaquie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1992, ch. 3, partie II, art. 7-12, convention en vigueur 22.07.92 *voir* TR/92-149; convention cesse d'avoir effet le 20.12.2001 en ce qui concerne les relations entre le Canada et la République slovaque conformément au par. 2 de l'art. 29 de la *Loi de 2001 sur l'Accord Canada-République slovaque en matière d'impôts sur le revenu* (2001, ch. 30, partie 7, art. 39, annexe 7, art. 29) *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 7, p. 362; convention cesse d'avoir effet le 28.05.2002 en ce qui concerne les relations entre le Canada et la République tchèque conformément au par. 2 de l'art. 28 de la *Loi de 2001 sur la Convention Canada-République tchèque en matière d'impôts sur le revenu* (2001, ch. 30, partie 6, art. 33, annexe 6, Article 28, paragraphe 2) *voir* *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 30, p. 2290
- Thaïlande, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1985, ch. 23, partie II, art. 7-12, convention en vigueur 16.07.85 *voir* TR/85-160
- Trinité et Tobago, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1966-67, ch. 75, partie I
- Trinité et Tobago, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1995, ch. 37, partie III, art. 14-19
- Tunisie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1984, ch. 35, partie I, art. 1-4, convention en vigueur 04.12.84 *voir* TR/85-26
- Turquie, Convention fiscale, 2010, ch. 15, Partie 3, art. 4, l'Accord et le Protocole signés 14.07.2009 en vigueur 04.05.2011 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, Vol. 145, n°. 27, p. 2023; le ministre des Finances fait publier

## C

## Conventions — Impôt sur le revenu, sur les successions et les sujets connexes, etc. — (suite)

dans la *Gazette du Canada* un avis de la date de cessation d'effet de la Convention dans les soixante jours suivant sa dénonciation voir art. 6 de la Partie 3

Ukraine, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 27, partie V, art. 26-31

Union Sud-Africaine, Accord en matière de droits successoraux, 1957, ch. 17

Union Sud-Africaine, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1957, ch. 18

U.R.R.S., Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 7, partie I, art. 1-6, accord en vigueur 02.10.86 voir TR/86-205

Venezuela, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, partie 3, art. 14 à 19, Convention, telle qu'elle est modifiée par le protocole, en vigueur 05.05.2004 voir *Gazette du Canada*, partie I, Vol. 138, n°. 27, p. 1879

Viêt Nam, Accord Canada — Viêt Nam en matière d'impôts sur le revenu, 1998, ch. 33, partie 1, art. 2-7, accord en vigueur 16.12.98 voir *Gazette du Canada*, partie I, 13.02.99, p. 388

**ann. 1, art. 12, par. 3**, 2002, ch. 24, art. 10(A), en vigueur à la sanction 12.12.2002 voir par. 10(2) — application

Zambie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1985, ch. 23, partie I, art. 1-6, convention en vigueur 28.12.89 voir TR/91-35

Zimbabwe, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1994, ch. 17, art. 13-18, Accord en vigueur 15.12.94 voir *Gazette du Canada*, partie I, 28.01.95, p. 193

## Conventions de Genève, voir Genève...

## Conventions entre le Dominion et les provinces en matière de location de domaines fiscaux, Loi de 1947 sur les

(*Dominion-Provincial Tax Rental Agreements*)

1947, ch. 58; 1949 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 19; 1952, ch. 49; abrogée, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 24 en vigueur 04.02.88

## Coopératives, Loi canadienne sur les — 1998, ch. 1

(*Canada Cooperatives Act*)

## Le ministre de l'Industrie (TR/99-68)

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 28; 2001, ch. 14, art. 137; 2011, ch. 21, art. 72

**art. 3**, 2009, ch. 23, art. 312

**art. 4**, 2001, ch. 14, art. 138

**art. 8**, 2001, ch. 14, art. 139

**art. 11**, 2011, ch. 21, art. 73

**art. 12**, 2001, ch. 14, art. 140

**art. 15**, 2001, ch. 14, art. 141; 2011, ch. 21, art. 74

**art. 16**, 2001, ch. 14, art. 142

**art. 19**, 2001, ch. 14, art. 143

**art. 20**, 2001, ch. 14, art. 144

**art. 28**, 2001, ch. 14, art. 145

**art. 31**, 2001, ch. 14, art. 146

**art. 32**, 2001, ch. 14, art. 147

**art. 33**, 2001, ch. 14, art. 148

**art. 34**, 2011, ch. 21, art. 75(A)

**art. 48**, 2001, ch. 14, art. 149

**art. 50**, 2001, ch. 14, art. 150

**art. 51**, 2001, ch. 14, art. 151

**art. 52**, 2001, ch. 14, art. 152

**art. 58**, 2001, ch. 14, art. 153

**art. 60**, 2001, ch. 14, art. 154

**art. 65**, 2001, ch. 14, art. 155

**art. 67**, 2001, ch. 14, art. 156

**art. 70**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 157

**art. 71**, 2001, ch. 14, art. 158

**art. 78**, 2001, ch. 14, art. 159

**art. 83**, 2001, ch. 14, art. 160

**art. 85**, 2001, ch. 14, art. 161; 2011, ch. 21, art. 76(A)

**art. 91**, 2001, ch. 14, art. 162

**art. 97**, 2001, ch. 14, art. 163

**art. 98**, 2001, ch. 14, art. 164

**art. 100**, 2001, ch. 14, art. 165

**art. 101**, 2001, ch. 14, art. 166

**art. 102**, 2001, ch. 14, art. 167; 2004, ch. 25, art. 188; 2011, ch. 21, art. 77

**art. 103**, 2001, ch. 14, art. 168

**art. 104**, 2001, ch. 14, art. 169

**art. 106**, 2001, ch. 14, art. 170

**art. 106.1**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 170

**art. 107**, 2001, ch. 14, art. 170

**art. 109**, 2001, ch. 14, art. 171

**art. 111**, 2001, ch. 14, art. 172

## C

## Coopératives, Loi canadienne sur les — 1998, ch. 1 (suite)

- art. 113**, 2001, ch. 14, art. 173  
**art. 115**, 2001, ch. 14, art. 174  
**art. 119**, 2011, ch. 21, art. 78  
**art. 123**, 2001, ch. 14, art. 175; 2011, ch. 21, art. 79  
**art. 126**, 2001, ch. 14, art. 176  
**art. 129**, 2001, ch. 14, art. 177; 2011, ch. 21, art. 80  
**art. 130**, 2001, ch. 14, art. 178; 2011, ch. 21, art. 81(A)  
**art. 131**, 2001, ch. 14, art. 179; 2011, ch. 21, art. 82  
**art. 137**, 2001, ch. 14, art. 180; 2011, ch. 21, art. 83(F)  
**art. 138**, 2001, ch. 14, art. 181; 2011, ch. 21, art. 84(A)  
**art. 139**, 2001, ch. 14, art. 182  
**art. 145**, 2011, ch. 21, art. 85  
**art. 147**, 2001, ch. 14, art. 183(F)  
**art. 160**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 184  
**art. 163**, 2001, ch. 14, art. 185; 2011, ch. 21, art. 86(A)  
**art. 164**, 2001, ch. 14, art. 186; 2011, ch. 21, art. 87(A)  
**art. 165**, 2001, ch. 14, art. 187  
**art. 166**, 2001, ch. 14, art. 188  
**art. 167**, 2001, ch. 14, art. 189  
**art. 169**, 2001, ch. 14, art. 190  
**art. 171**, 2001, ch. 14, art. 191  
**art. 172**, 2001, ch. 14, art. 192  
**art. 173**, 2001, ch. 14, art. 193  
**art. 174**, 2001, ch. 14, art. 194  
**art. 175**, 2001, ch. 14, art. 195(A)  
**art. 176**, 2001, ch. 14, art. 196  
**art. 177**, 2011, ch. 21, art. 88  
**art. 182**, 2001, ch. 14, art. 197  
**art. 183**, 2001, ch. 14, art. 198; 2011, ch. 21, art. 89  
**art. 185**, 2011, ch. 21, art. 90(A)  
**art. 187**, 2011, ch. 21, art. 91(A)  
**art. 194**, 2011, ch. 21, art. 92  
**art. 200**, 2011, ch. 21, art. 93(A)  
**art. 211**, 2011, ch. 21, art. 94(A)  
**art. 225**, 2011, ch. 21, art. 95(A)  
**art. 231**, 2011, ch. 21, art. 96  
**art. 235**, 2011, ch. 21, art. 97  
**art. 236**, 2011, ch. 21, art. 97  
**art. 245**, 2011, ch. 21, art. 98(F)  
**art. 249**, 2001, ch. 14, art. 200  
**art. 252**, 2001, ch. 14, art. 201  
**art. 253**, 2011, ch. 21, art. 99(A)  
**art. 255**, 2001, ch. 14, art. 202  
**art. 260**, 2001, ch. 14, art. 203(F)  
**art. 266**, 2011, ch. 21, art. 100  
**art. 267**, 2001, ch. 14, art. 204(F)  
**art. 278**, 2011, ch. 21, art. 102  
**art. 279**, 2011, ch. 21, art. 102  
**art. 280**, 2011, ch. 21, art. 103(A)  
**art. 281**, 2011, ch. 21, art. 104(A)  
**art. 282**, 2011, ch. 21, art. 105(A)  
**art. 283**, 2011, ch. 21, art. 106(A)  
**art. 285**, 2010, ch. 12, art. 2113  
**art. 289**, 2001, ch. 14, art. 205  
**art. 290**, 2001, ch. 14, art. 206  
**art. 294**, 2001, ch. 14, art. 207(A)  
**art. 298**, 2001, ch. 14, art. 208  
**art. 302**, 2011, ch. 21, art. 107  
**art. 307**, 2001, ch. 14, art. 209  
**art. 308**, 2001, ch. 14, art. 210  
**art. 311**, 2001, ch. 14, art. 211  
**art. 312**, 2001, ch. 14, art. 212  
**art. 313**, 2001, ch. 14, art. 213(F)  
**art. 316**, 2011, ch. 21, art. 108(F)  
**art. 321**, 2001, ch. 14, art. 214; 2011, ch. 21, art. 109(A)  
**art. 322**, 2011, ch. 21, art. 110(A)  
**art. 326**, 2001, ch. 14, art. 215; 2011, ch. 21, art. 111(F)  
**art. 328**, 2001, ch. 14, art. 216  
**art. 329**, 2001, ch. 14, art. 217(F)  
**art. 335**, 2011, ch. 21, art. 112  
**art. 336**, 2011, ch. 21, art. 113(A)  
**partie 18.1** (art. 337.1 à 337.9), ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
**art. 337.1**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
**art. 337.2**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
**art. 337.3**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
**art. 337.4**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
**art. 337.5**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218; 2005, ch. 33, art. 6; 2011, ch. 21, art. 114(A)  
**art. 337.6**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
**art. 337.7**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
**art. 337.8**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
**art. 337.9**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
**art. 338**, 2001, ch. 14, art. 219  
**art. 339**, 2001, ch. 14, art. 220  
**art. 340**, 2001, ch. 14, art. 221(F)  
**art. 341**, 2011, ch. 21, art. 115  
**art. 345**, 2001, ch. 14, art. 222  
**art. 346**, 2011, ch. 21, art. 116(A)  
**partie 21.1** (art. 361.1 à 361.7), ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
**art. 361.1**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
**art. 361.2**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
**art. 361.3**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
**art. 361.4**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
**art. 361.5**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
**art. 361.6**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
**art. 361.7**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
**art. 362**, 2001, ch. 14, art. 224(F)  
**art. 364**, 2001, ch. 14, art. 225

## C

**Coopératives, Loi canadienne sur les — 1998, ch. 1 (suite)**

**art. 367**, 2001, ch. 14, art. 226; 2011, ch. 21, art. 117(A)  
**art. 372**, 2001, ch. 14, art. 227  
**art. 372.1**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 228  
**art. 373**, 2001, ch. 14, art. 229; 2011, ch. 21, art. 118(A)  
**art. 375**, 2001, ch. 14, art. 230  
**art. 376**, 2001, ch. 14, art. 230  
**art. 376.1**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 230  
**art. 376.2**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 230  
**art. 377**, 2001, ch. 14, art. 231  
**art. 378**, 2001, ch. 14, art. 232  
disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 347  
disposition générale, 2001, ch. 14, art. 199(F)  
disposition générale, 2011, ch. 21, art. 101(A)  
disposition transitoire, 2001, ch. 14, art. 234  
EEV, 1998, ch. 1 en vigueur 31.12.99 *voir* TR/99-69  
EEV, 2000, ch. 12, art. 28 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
EEV, 2001, ch. 14, art. 137 à 232 et 234 en vigueur 24.11.2001 *voir* TR/2001-114  
EEV, 2004, ch. 25, art. 188 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
EEV, 2005, ch. 33, art. 6 en vigueur à la sanction 20.07.2005  
EEV, 2009, ch. 23, art. 347 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 312 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 2113 en vigueur 19.12.2012 *voir* TR/2012-99  
EEV, 2011, ch. 21, art. 72 à 118 en vigueur à la sanction 29.11.2011

**Coopératives de l'énergie, Loi sur les  
— 1980-81-82-83, ch. 108**  
*(Cooperative Energy Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, 1994, ch. 41, al. 37(1)g)  
**art. 10**, abrogé, 2009, ch. 23, art. 321  
**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 152  
**art. 21**, 2003, ch. 22, art. 153  
disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
EEV, 1980-81-82-83, ch. 108 en vigueur 09.07.82 *voir* TR/82-148  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
EEV, 2003, ch. 22, art. 152 et 153 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 321 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87

**Copropriété, Loi de validation des  
ordonnances sur la, voir Ordonnances sur la  
copropriété, Loi de validation sur les**  
*(Condominium Ordinance Validation Act)*

**Corporation commerciale canadienne, Loi sur  
la — L.R. (1985), ch. C-14**  
*(Canadian Commercial Corporation Act)*

**Le ministre du Commerce international (TR/96-17)**

**art. 2**, 2002, ch. 4, art. 1  
**art. 3**, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n<sup>o</sup> 7(A); 2002, ch. 4, art. 2  
**art. 3.1**, ajouté, 2002, ch. 4, art. 2; 2003, ch. 22, al. 224z.3) (A); 2006, ch. 9, art. 238  
**art. 3.2**, ajouté, 2002, ch. 4, art. 2  
**art. 7**, 2002, ch. 4, art. 3  
**art. 8**, 2002, ch. 4, art. 4(F)  
**art. 11**, 2002, ch. 4, art. 5  
**art. 14**, 2003, ch. 22, art. 134(A)  
EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  
EEV, 2002, ch. 4 en vigueur 19.04.2002 *voir* TR/2002-77  
EEV, 2003, ch. 22, art. 134 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2006, ch. 9, art. 238 en vigueur à la sanction 12.12.2006

**Corporation de développement du Canada,  
voir Réorganisation de la Corporation du  
développement...**  
*(Canada Development Corporation Reorganization Act)*

## C

**Corporations canadiennes, Loi sur les**  
**— S.R.C. 1970, ch. C-32**  
*(Corporations Act, Canada)*

**Le ministre de l'Industrie**

**titre intégral**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313a)

**art. 1**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313a)

**art. 2**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313b)

**art. 3**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1972, ch. 17, art. 2; 1978-79, ch. 11, art. 10; 1986, ch. 35, art. 14, ann. n° 5; 1995, ch. 1, art. 32; 1999, ch. 3, art. 17; 2002, ch. 7, art. 89; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313b)

**art. 4**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313b)

**art. 5**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 1985, ch. 26, art. 85; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313c)

**art. 5.1, 5.2**, ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; C.R.C., ch. 425; abrogés, 2009, ch. 23, al. 313c)

**art. 5.3-5.5**, ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; abrogés, 2009, ch. 23, al. 313c)

**art. 5.6**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313d)

**art. 5.7**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313e)

**art. 6**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313f)

**art. 7**, 1985, ch. 26, art. 86; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313g)

**art. 8**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313g)

**art. 9 à 12**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313h)

**art. 13-14**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313i)

**art. 15-16**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313j)

**art. 17 à 19**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313k)

**art. 20 à 25**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313l)

**art. 26**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313m)

**art. 27 à 33**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313n)

**art. 34 à 40**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313o)

**art. 41**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313o)

**art. 41.1**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313o)

**art. 42**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313o)

**art. 43**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313p)

**art. 44 à 64**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313q)

**art. 65 à 67**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313r)

**art. 68 à 73**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313s)

**art. 74**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313t)

**art. 75 à 85**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313t)

**art. 86**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313t)

**art. 87 à 92**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313t)

**art. 93**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313u)

**art. 94 à 97**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313v)

**art. 98**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313w)

**art. 99**, 2004, ch. 25, art. 189; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313w)

**art. 100**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 2000, ch. 12, art. 29; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313x)

**art. 100.1-100.6**, ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; abrogés, 2009, ch. 23, al. 313x)

**art. 101**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313x)

**art. 102**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313y)

**art. 103**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z)

**art. 104-105**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z)

**art. 106**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.01)

**art. 107-108**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.02)

**art. 108.1-108.9**, ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.02)

**art. 109**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.03)

**art. 110**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.04)

**art. 111**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.04)

**art. 111.1**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.05)

**art. 112-113**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.06)

**art. 114**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1985, ch. 26, art. 35; abrogé, 1986, ch. 26, art. 51

**art. 114.1**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.07)

**art. 114.2**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1985, ch. 26, art. 36; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.07)

**art. 114.3**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1986, ch. 26, art. 52; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.07)

**art. 114.4**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1986, ch. 26, art. 53; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.07)

**art. 114.5 à 117**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.07)

**art. 118**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)

**art. 118.1**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)

**art. 119**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)

**art. 120**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)

**art. 120.1**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)



## C

## Corporations canadiennes, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. C-32 (suite)

- art. 121**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)
- art. 122**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)
- art. 122.1, 122.2**, ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17; abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.08)
- art. 123**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)
- art. 124**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)
- art. 125**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)
- art. 126-127**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.08)
- art. 128**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20; 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2), ch. 63, art. 5; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)
- art. 129**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)
- art. 129.1**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)
- art. 129.2**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20; 2004, ch. 25, art. 190; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)
- art. 129.3**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.08)
- art. 130**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.09)
- art. 131**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.09)
- art. 132**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.09)
- art. 133**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 23; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.09)
- art. 134-135**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.1)
- art. 135.1-135.93**, ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24; abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.1)
- art. 136-137**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.1)
- art. 138-139**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.2)
- art. 150**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.2)
- art. 151-152**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.3)
- partie I**, [Nota : Aucune compagnie ne peut être constituée ni maintenue en existence en vertu de la Partie I voir 1974-75-76, ch. 33, art. 262.]
- art. 153-154**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.3)
- art. 155**, 1985, ch. 26, art. 87; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.3)
- art. 156**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.3)
- art. 157**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.3)
- art. 157.1**, ajouté, 1986, ch. 26, art. 54; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.3)
- art. 158-159**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.4)
- art. 160**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.5)
- art. 161**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 27; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.5)
- art. 161.1**, ajouté, 1986, ch. 26, art. 55; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.5)
- art. 162 à 214**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.5)
- art. 215**, abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.6)
- art. 216**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 28; abrogé, 2009, ch. 23, al. 313z.6)
- art. 217 à 220**, abrogés, 2009, ch. 23, al. 313z.7)
- annexe**, ajoutée, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29; abrogée, 2009, ch. 23, al. 313z.8)
- dispositions générales, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36
- dispositions générales, 2009, ch. 23, al. 313z.9) (abrogation); art. 340 (vaut mention de la Partie 19 de 2009, ch. 23)
- disposition transitoire, 1986, ch. 25, art. 14 voir art. 15
- dispositions transitoires, 2009, ch. 23, art. 297 à 299
- EEV, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 31.03.71 *sauf* l'art. 120A de la *Loi sur les Corporations canadiennes*, édicté par l'art. 17, en vigueur 31.03.71 voir DORS/71-44
- EEV, 1985, ch. 26, art. 35, 36 et 85 à 87 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
- EEV, 1986, ch. 26, art. 52-55 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109
- EEV, 1986, ch. 35, art. 14, ann., n° 5 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221
- EEV, 1995, ch. 1, art. 32 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48
- EEV, 1999, ch. 3, art. 17 en vigueur 01.04.99 voir art. 92
- EEV, 2000, ch. 12, art. 29 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76
- EEV, 2002, ch. 7, art. 89 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- EEV, 2004, ch. 25, art. 189 et 190 en vigueur à la sanction 15.12.2004
- EEV, 2009, ch. 23, par. 297(2) à (4), (6) et (7) en vigueur à la sanction 23.06.2009 voir par. 372(1);
- art. 313 préc. al. a), les al. c), e), g), i), k), m), o), q), t), v), x), z), z.02), z.04), z.1), z.5) et z.8) en vigueur 12.03.2010 voir TR/2010-25;
- par. 297(1) et (5), art. 298, 299, al. 313z.4) et z.6) et art. 340 en vigueur 17.10.2011 voir TR/2011-87
- les al. 313a), b), d), f), h), j), l), n), p), r), s), u), w), y), z.01), z.03), z.05) à z.09), z.2), z.3), z.7) et z.9) entrent en

## C

vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 372(1) – Non en vigueur

**Corps féminin de la Marine royale et le South African Military Nursing Service (Service sud-africain d'infirmières militaires) [Prestations], Loi sur le**  
**— S.R.C. 1952, ch. 297**

*(Women's Royal Naval Services and the South African Military Nursing Service (Benefits) Act)*

**Le ministre des Anciens Combattants**

**art. 3**, 2000, ch. 34, art. 91

EEV, 2000, ch. 34, art. 91 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

**Corruption d'agents publics étrangers, Loi sur la — 1998, ch. 34**

*(Corruption of Foreign Public Officials Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères**

**art. 2**, 2013, ch. 26, art. 2

**art. 3**, 2013, ch. 26, art. 3

**art. 4**, abrogé, 2001, ch. 32, art. 58; ajouté, 2013, ch. 26, art. 4

**art. 5**, abrogé, 2001, ch. 32, art. 58; ajouté, 2013, ch. 26, art. 4

**art. 6**, abrogé, 2001, ch. 32, art. 58; ajouté, 2013, ch. 26, art. 4

**art. 7**, abrogé, 2001, ch. 32, art. 58

EEV, 1998, ch. 34 en vigueur 14.02.99 *voir* TR/99-13

EEV, 2001, ch. 32, art. 58 en vigueur 01.02.2002 *voir* TR/2002-17

EEV, 2013, ch. 26, art. 2, par. 3(1) et art. 4 en vigueur à la sanction 19.06.2013; par. 3(2) entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 5 – Non en vigueur

**Cour canadienne de l'impôt, Loi sur la**  
**— L.R. (1985), ch. T-2**

*(Tax Court of Canada Act)*

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

**art. 2**, 2002, ch. 8, art. 59

**art. 2.1**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1

**art. 2.2**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 55; 2001, ch. 25, art. 100; 2002, ch. 22, art. 397 et par. 408(6); 2013, ch. 33, art. 22

**art. 3**, 2002, ch. 8, art. 60

**art. 4**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 45, art. 56; 1996, ch. 22, art. 3; 2002, ch. 8, art. 61

**art. 5**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2002, ch. 8, art. 62

**art. 6**, 2002, ch. 8, art. 63

**art. 7**, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8

**art. 8**, 2002, ch. 8, art. 64

**art. 9**, 1998, ch. 19, art. 289; 2002, ch. 8, art. 65 et al. 81a) (A)

**art. 11**, 2002, ch. 8, art. 66(A)

**art. 12**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 45, art. 57; 1991, ch. 49, art. 221; 1992, ch. 24, art. 18; 1995, ch. 18, art. 98; 1995, ch. 38, art. 6; 1996, ch. 23, al. 187*i*) et 188; 1998, ch. 19, art. 290; 1999, ch. 10, art. 46; 2001, ch. 25, art. 101; 2002, ch. 9, art. 6, ch. 22, art. 398; ch. 9, par. 10(2) et (3); 2005, ch. 19, art. 61; 2006, ch. 11, art. 27, ch. 13, art. 121

**art. 13**, 2002, ch. 8, art. 67

**art. 14**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 68(A)

**art. 14.1**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 69

**art. 15**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

**art. 16**, ch. 48 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 70(A)

**art. 16.1**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

**art. 16.2**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

**art. 16.3**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

**art. 17**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

**art. 17.1**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

**art. 17.2**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1998, ch. 19, art. 291; 2006, ch. 11, art. 28

**art. 17.3**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 27, art. 216; 2013, ch. 33, art. 23

**art. 17.4**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 71

**art. 17.5**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

**art. 17.6**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 72

**art. 17.7**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 72

**art. 17.8**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

## C

Cour canadienne de l'impôt, Loi sur la — L.R. (1985), ch. T-2 (suite)

- art. 18**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; DORS/93-295; 2005, ch. 19, art. 62; 2013, ch. 33, art. 24
- art. 18.1**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; DORS/93-295; 2013, ch. 33, art. 25
- art. 18.11**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; DORS/93-295, 1993, ch. 27, art. 217; 2013, ch. 33, art. 26
- art. 18.12**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; DORS/93-295; 2013, ch. 33, art. 27
- art. 18.13**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; DORS/93-295; 2013, ch. 33, art. 27
- art. 18.14**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. 18.15**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1998, ch. 19, art. 292; 2006, ch. 11, art. 29
- art. 18.16**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 27, art. 218
- art. 18.17**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 27, art. 219
- art. 18.18**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 58; 2001, ch. 25, art. 102; 2002, ch. 22, art. 399 et par. 408(9)
- art. 18.19**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 73
- art. 18.2**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. 18.21**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. 18.22**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 27, art. 220; 2002, ch. 8, art. 74
- art. 18.23**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. 18.24**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 75
- art. 18.25**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 75
- art. 18.26**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1998, ch. 19, art. 293; 2006, ch. 11, art. 30
- art. 18.27**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 59; 1998, ch. 19, art. 294; 2006, ch. 11, art. 31; 2013, ch. 33, art. 28
- art. 18.28**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. 18.29**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 60; 1991, ch. 49, art. 222; 1992, ch. 24, art. 19; 1993, ch. 27, art. 221; 1994, ch. 26, art. 67(A); 1995, ch. 18, art. 99, ch. 38, art. 7; 1996, ch. 23, art. 184; 1998, ch. 19, art. 295; 1999, ch. 10, art. 47; 2000, ch. 30, art. 178; 2001, ch. 25, art. 103; 2002, ch. 9, art. 7, ch. 22, art. 400; ch. 9, par. 10(4); 2005, ch. 19, art. 63; 2006, ch. 11, art. 32, ch. 13, art. 122; 2009, ch. 33, art. 33
- art. 18.3**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. 18.3001**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 1998, ch. 19, art. 296; 2001, ch. 25, art. 104; 2002, ch. 22, art. 401 et par. 408(11); 2013, ch. 33, art. 29
- art. 18.30011**, ajouté, 2013, ch. 33, art. 29
- art. 18.30012**, ajouté, 2013, ch. 33, art. 29
- art. 18.3002**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 1998, ch. 19, art. 297; 2001, ch. 25, art. 105; 2002, ch. 22, art. 402 et par. 408(12); 2013, ch. 33, art. 30
- art. 18.30021**, ajouté, 2013, ch. 33, art. 31
- art. 18.30022**, ajouté, 2013, ch. 33, art. 31
- art. 18.30023**, ajouté, 2013, ch. 33, art. 31
- art. 18.30024**, ajouté, 2013, ch. 33, art. 31
- art. 18.3003**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 1993, ch. 27, art. 222; 2001, ch. 25, art. 106(E)
- art. 18.3004**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61
- art. 18.3005**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 1993, ch. 27, art. 223
- art. 18.3006**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; abrogé, 1993, ch. 27, art. 223
- art. 18.3007**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 2001, ch. 25, art. 107; 2002, ch. 22, art. 403 et par. 408(13)
- art. 18.3008**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 2001, ch. 25, art. 108; 2002, ch. 8, art. 76, ch. 22, art. 404 et par. 408(14)
- art. 18.3009**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 1998, ch. 19, art. 298; 2001, ch. 25, art. 109; 2002, ch. 22, art. 405 et par. 408(15); 2006, ch. 11, art. 33
- art. 18.301**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 1993, ch. 27, art. 224
- art. 18.302**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 224
- art. 18.31**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 62; 2001, ch. 25, art. 110; 2002, ch. 9, art. 8, ch. 22, art. 406; ch. 9, par. 10(5); 2006, ch. 13, art. 123
- art. 18.32**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 63; 2002, ch. 9, art. 9 et par. 10(6); 2006, ch. 13, art. 124
- art. 18.33**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 64
- art. 19**, 2002, ch. 8, al. 81b)(A)
- art. 19.1**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 77
- art. 19.2**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 77; 2006, ch. 11, art. 34(A)
- art. 20**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1993, ch. 27, art. 225; 1996, ch. 23, art. 185; 2002, ch. 8, art. 78
- art. 22**, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n<sup>o</sup> 22 (A); ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 2002, ch. 8, art. 79
- art. 23**, 2002, ch. 8, art. 80
- art. 25**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8
- dispositions de coordination, 2002, ch. 9, art. 10
- dispositions de coordination, 2002, ch. 22, par. 408(6) à (16)

## C

**Cour canadienne de l'impôt, Loi sur la — L.R. (1985), ch. T-2 (suite)**

dispositions transitoires, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24-30  
 disposition transitoire, 1995, ch. 38, art. 8  
 EEV, ch. 48 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 29.10.85  
 EEV, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 7(1) et (3) en vigueur à la sanction (*Remarque* : — le par. 7(2) de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt*, édicté par le par. (1), est réputé être entré en vigueur le 17.04.85)  
 EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  
 EEV, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, 6 à 8 en vigueur 29.09.88 *voir* TR/88-190; art. 1, 3 à 5 et 24 à 30 en vigueur 01.01.91 *voir* TR/90-135  
 EEV, 1990, ch. 45, partie VII (art. 55 à 64) en vigueur 01.03.91 *voir* TR/91-19  
 EEV, 1991, ch. 49 (sanction : 17.12.91), partie VI (art. 221 à 223) en vigueur le 30<sup>e</sup> jour suivant la date de la sanction de la présente Loi, 16.01.1992 *voir* art. 223  
 EEV, 1992, ch. 24, art. 18 et 19 en vigueur 01.07.92 *voir* TR/92-123  
 EEV, 1993, ch. 27, art. 216 à 225 en vigueur à la sanction 10.06.93  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 67(A) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1995, ch. 18, art. 98 et 99 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108  
 EEV, 1995, ch. 38, art. 6 à 8 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-73  
 EEV, 1996, ch. 22, art. 3 est réputé entré en vigueur 12.04.90 *voir* art. 4  
 EEV, 1996, ch. 23, art. 184, 185, 187 et 188 en vigueur 30.06.96 *voir* art. 190  
 EEV, 1998, ch. 19, art. 289 à 295 et 298 en vigueur à la sanction 18.06.98; par. 296(1) et 297(1) réputés entrés en vigueur 10.06.93 *voir* par. 296(2) et 297(2). *Voir aussi* les différentes dispositions d'application, les par. 291(2), 292(2) et 295(3)  
 EEV, 1999, ch. 10, art. 46 et 47 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46  
 EEV, 2000, ch. 30, art. 178 en vigueur à la sanction 20.10.2000  
 EEV, 2001, ch. 25, art. 100 à 110 en vigueur 29.11.2001 *voir* TR/2001-115  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 59 à 81 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2002, ch. 9, partie 2 (art. 6 à 10) en vigueur à la sanction 27.03.2002 *voir* art. 11  
 EEV, 2002, ch. 22, art. 408 en vigueur à la sanction 13.06.2002; art. 397 à 407 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47

EEV, 2005, ch. 19, art. 61 à 63 en vigueur à la sanction 13.05.2005  
 EEV, 2006, ch. 11, art. 27, 31 et 34 en vigueur à la sanction 14.12.2006; art. 28 à 30, 32 et 33 en vigueur 10.12.2008 *voir* TR/2008-139  
 EEV, 2006, ch. 13 (sanction : 14.12.2006), art. 121 à 124 sont réputés entrés en vigueur 12.10.2006 *voir* par. 126(1)  
 EEV, 2009, ch. 33 (sanction : 15.12.2009), art. 33 en vigueur 01.01.2010 *voir* par. 37(1)  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 22 à 31 en vigueur à la sanction 26.06.2013. *Voir aussi* les différentes dispositions d'application.

**Cour de l'Échiquier, Loi sur la**  
**— S.R.C. 1970, ch. E-11**  
*(Exchequer Court Act)*

LOI ABROGÉE (*sauf* art. 26-28), S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 64(1)  
**art. 26**, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 64(2); 1987, ch. 34, art. 368, ann., n° 6; 1996, ch. 10, art. 223  
**art. 27**, 1996, ch. 10, art. 224  
**art. 28**, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 64(2)  
 EEV, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.06.71 *voir* DORS/71-241  
 EEV, 1987, ch. 34, art. 368, ann., n° 6 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 223 et 224 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53

**Cour du banc de la reine de la province de Québec, Loi portant revision de la mention**  
**— 1974-75-76, ch. 19 (modifications**  
**corrélatives)**  
*(Court of Queen's Bench, Province of Quebec, An Act to revise references to the)*

EEV, 1974-75-76, ch. 19 loi en vigueur 01.03.75 *voir* TR/75-23

**Cour fédérale, Loi sur la**  
**[Nouvelle appellation voir Cours fédérales, Loi sur les]**

## C

**Cours fédérales, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. F-7****[Ancienne appellation : Cour fédérale, Loi sur la]**  
*(Federal Courts Act)***Le ministre de la Justice et procureur général du Canada****titre intégral**, 2002, ch. 8, art. 13**art. 1**, 2002, ch. 8, art. 14**art. 2**, 1990, ch. 8, art. 1; 2001, ch. 6, art. 115; 2002, ch. 8, art. 15; 2004, ch. 7, art. 7 et 38; 2006, ch. 9, art. 5 et 38**art. 3**, 1993, ch. 34, art. 68(F); 2002, ch. 8, art. 16**art. 4**, 2002, ch. 8, art. 16**art. 5**, L.R., ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; 1992, ch. 49, art. 127; 1996, ch. 22, art. 1; 2001, ch. 41, art. 95 et 144; 2002, ch. 8, art. 16**art. 5.1**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 16 et 2001, ch. 41, art. 144; 2010, ch. 8, art. 41**art. 5.2**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 16**art. 5.3**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 16**art. 5.4**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 16; 2006, ch. 11, art. 20**art. 6**, 2002, ch. 8, art. 16; 2006, ch. 11, art. 21**art. 7**, 2002, ch. 8, art. 17; 2006, ch. 11, art. 22(E)**art. 8**, L.R., ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 2002, ch. 8, art. 18**art. 9**, 2002, ch. 8, art. 19**art. 10**, 2002, ch. 8, art. 19**art. 10.1**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 19**art. 11**, 2002, ch. 8, art. 19**art. 12**, 2002, ch. 8, art. 20; 2003, ch. 22, al. 225w)(A) et art. 263; 2006, ch. 11, art. 23**art. 13**, 2002, ch. 8, art. 21**art. 14**, 2002, ch. 8, art. 22**art. 15**, 2002, ch. 8, art. 23**art. 16**, 1990, ch. 8, art. 2; 2002, ch. 8, art. 23**art. 17**, 1990, ch. 8, art. 3; 2002, ch. 8, art. 25**art. 18**, 1990, ch. 8, art. 4; 2002, ch. 8, art. 26**art. 18.1**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5; 2002, ch. 8, art. 27**art. 18.2**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5; 2002, ch. 8, art. 28**art. 18.3**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5; 2002, ch. 8, art. 28**art. 18.4**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5; 2002, ch. 8, art. 28**art. 18.5**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5; 2002, ch. 8, art. 28**art. 19**, 2002, ch. 8, art. 28**art. 20**, 1990, ch. 37, art. 34; 2002, ch. 8, art. 29**art. 21**, 2002, ch. 8, art. 30**art. 22**, 1993, ch. 34, art. 69(F); 1996, ch. 31, art. 82; 2002, ch. 8, art. 31**art. 23**, 2002, ch. 8, art. 32**art. 24**, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1990, ch. 8, art. 6; abrogé, 2002, ch. 8, art. 33**art. 25**, 2002, ch. 8, art. 33**art. 26**, 2002, ch. 8, art. 33**art. 27**, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1990, ch. 8, art. 7 et par. 78(1)(A); 1993, ch. 27, art. 214; 2002, ch. 8, art. 34**art. 28**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 61; 1990, ch. 8, art. 8; 1992, ch. 26, art. 17, ch. 33, art. 69, ch. 49, art. 128; 1993, ch. 34, par. 70(1)(A) et (2); 1996, ch. 10, art. 229, ch. 23, al. 187c); 1998, ch. 26, art. 73; 1999, ch. 31, art. 92(A); 2002, ch. 8, art. 35; 2003, ch. 22, art. 167(A) et 262; 2005, ch. 46, art. 56.1 (*voir* 2006, ch. 9, art. 222); 2006, ch. 9, art. 6; 2008, ch. 22, art. 46; 2012, ch. 19, art. 110, 272 et 572, ch. 24, art. 86, 2013, ch. 40, al. 236(1)d) et art. 439**art. 29**, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; abrogé, 1990, ch. 8, art. 8**art. 30**, abrogé, 1990, ch. 8, art. 8**art. 31**, abrogé, 1990, ch. 8, art. 8**art. 32**, abrogé, 1990, ch. 8, art. 8**art. 33**, abrogé, 1990, ch. 8, art. 8**art. 34**, abrogé, 1990, ch. 8, art. 8**art. 35**, abrogé, 1990, ch. 8, art. 8**art. 36**, 1990, ch. 8, art. 9; 2002, ch. 8, art. 36**art. 37**, 1990, ch. 8, art. 9; 2002, ch. 8, art. 37**art. 38**, abrogé, 1990, ch. 8, art. 9**art. 39**, 1990, ch. 8, art. 10; 2002, ch. 8, art. 38**art. 40**, 1990, ch. 8, art. 11; 2002, ch. 8, art. 39**art. 41**, abrogé, 1990, ch. 8, art. 11**art. 43**, 1990, ch. 8, art. 12; 1996, ch. 31, art. 83; 2002, ch. 8, art. 40; 2009, ch. 21, art. 18(A)**art. 44**, 2002, ch. 8, art. 41**art. 45**, 2002, ch. 8, art. 42**art. 45.1**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 13; 2002, ch. 8, art. 43; 2006, ch. 11, art. 24**art. 46**, 1990, ch. 8, art. 14; 1992, ch. 1, art. 68; 2002, ch. 8, art. 44**art. 47**, abrogé, 1990, ch. 8, art. 15**art. 48**, 2002, ch. 8, art. 45**art. 49**, 2002, ch. 8, art. 45**art. 50**, 2002, ch. 8, art. 46**art. 50.1**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 16; 2002, ch. 8, art. 47**art. 51**, 2002, ch. 8, art. 48**art. 52**, 1990, ch. 8, art. 17; 2002, ch. 8, art. 50**art. 53**, 2002, ch. 8, art. 51**art. 54**, 2002, ch. 8, art. 51**art. 55**, 1996, ch. 31, art. 84; 2002, ch. 8, art. 52**art. 56**, 1990, ch. 8, art. 18; 2002, ch. 8, art. 53**art. 57**, 1990, ch. 8, art. 19; 2002, ch. 8, art. 54**art. 57.1**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 19; 2002, ch. 8, art. 55**art. 58**, 2002, ch. 8, art. 56**art. 59**, 2002, ch. 8, art. 57

## C

## Cours fédérales, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-7 (suite)

**annexe**, 2002, ch. 8, art. 58  
dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 144  
disposition de coordination, 2003, ch. 22, art. 262 et 263  
disposition de coordination, 2004, ch. 7, art. 38  
disposition de coordination, 2006, ch. 9, art. 38  
disposition générale, 2002, ch. 8, art. 24 et 49  
dispositions transitoires, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24, 27 et 29  
dispositions transitoires, 2002, ch. 8, art. 185, 187, 188 et 191  
disposition transitoire, 2013, ch. 40, art. 440  
EEV, L.R., ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 28.06.85  
EEV, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 61 en vigueur 31.12.91 *voir* TR/91-129 (*voir aussi* 1990, ch. 8, art. 76, en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6)  
EEV, L.R., ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 30.06.87 (*Remarque* : — Le par. 8(2) de la *Loi sur la Cour fédérale*, édicté par le par. 7(1), est réputé être entré en vigueur 17.04.85 *voir* par. 7(2))  
EEV, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10-12 et 24, 27 et 29 en vigueur 01.01.91 *voir* TR/90-135  
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6  
EEV, 1990, ch. 37, art. 34 en vigueur 01.05.93 *voir* TR/93-68  
EEV, 1992, ch. 1, art. 68 en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1992, ch. 26, art. 17 en vigueur 28.08.92 *voir* TR/92-157  
EEV, 1992, ch. 33, art. 69 en vigueur 09.05.95 *voir* TR/95-61  
EEV, 1992, ch. 49, art. 127 et 128 en vigueur 01.02.93 *voir* TR/93-16  
EEV, 1993, ch. 27, art. 214 en vigueur à la sanction 10.06.93  
EEV, 1993, ch. 34, art. 68 et 69 en vigueur à la sanction 23.06.93; par. 70(1)(A) et (2) en vigueur 09.05.95 *voir* par. 70(3) et TR/95-61  
EEV, 1996, ch. 10, art. 229 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
EEV, 1996, ch. 22, art. 1 est réputé entré en vigueur 28.11.95 *voir* art. 4  
EEV, 1996, ch. 23, art. 187 en vigueur 30.06.96 *voir* art. 190  
EEV, 1996, ch. 31, art. 82 à 84 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21  
EEV, 1998, ch. 26, art. 73 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-2  
EEV, 1999, ch. 31, art. 92 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 6, art. 115 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 115 en vigueur 08.08.2001

EEV, 2001, ch. 41, art. 95 et 144 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16 mais prend effet le 02.07.2003  
EEV, 2002, ch. 8, art. 13 à 58, 185, 187, 188 et 191 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 262 et 263 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 167 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 7, art. 38 en vigueur à la sanction 31.03.2004; art. 7 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52  
EEV, 2005, ch. 46, art. 56.1 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 56.1 ajouté par 2006, ch. 9, art. 222)  
EEV, 2006, ch. 9, art. 38 et 222 en vigueur à la sanction 12.12.2006; art. 5 et 6 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75  
EEV, 2006, ch. 11, art. 20 à 24 en vigueur à la sanction 14.12.2006  
EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 46 en vigueur 16.10.2008 *voir* art. 53  
EEV, 2009, ch. 21 (sanction : 23.06.2009), art. 18 en vigueur 21.09.09 *voir* par. 24(1)  
EEV, 2010, ch. 8 (sanction : 29.06.2010), art. 41 en vigueur 15.12.2012 *voir* TR/2012-96  
EEV, 2012, ch. 19, par. 272(2) en vigueur à la sanction 29.06.2012 (*Remarque* : par. 272(2) modifié par 2013, ch. 40, al. 236(1)*d*);  
— art. 110 en vigueur 06.07.2012 *voir* TR/2012-57;  
— par. 272(1) et (3) en vigueur 01.05.2014 *voir* par. 281(3);  
— art. 572 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-37  
EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 86 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur  
EEV, 2013, ch. 40, al. 236(1)*d* en vigueur à la sanction 12.12.2013; art. 439 et 440 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 470 – Non en vigueur.

**Cour suprême, Loi sur la**  
**— L.R. (1985), ch. S-26**  
*(Supreme Court Act)*

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

**art. 2**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 133; 2002, ch. 7, art. 237(A)  
**art. 3**, 1993, ch. 34, art. 115(F)  
**art. 5.1**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 471  
**art. 6.1**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 472  
**art. 11**, 1993, ch. 34, art. 116(F)

## C

Cour suprême, Loi sur la — L.R. (1985), ch. S-26 (suite)

**art. 26**, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 27**, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 30**, 2002, ch. 8, art. 175  
**art. 35.1**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 33  
**art. 37.1**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 34  
**art. 38**, 1990, ch. 8, art. 35; 2002, ch. 8, al. 183(1)*t*)  
**art. 39**, 1990, ch. 8, art. 36  
**art. 40**, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1990, ch. 8, art. 37  
**art. 42**, 1993, ch. 34, art. 117(F)  
**art. 43**, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 8, art. 38; 1994, ch. 44, art. 98; 1997, ch. 18, art. 138  
**art. 46.1**, ajouté, 1994, ch. 44, art. 99  
**art. 58**, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1997, ch. 18, art. 139  
**art. 59**, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 2000, ch. 9, art. 572  
**art. 62**, 1990, ch. 8, art. 39  
**art. 64**, 2002, ch. 8, art. 176  
**art. 65**, 1994, ch. 44, art. 100  
**art. 65.1**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 40; 1994, ch. 44, art. 101  
**art. 79**, 1990, ch. 8, art. 41; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 134, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 39; 1994, ch. 44, art. 102  
**art. 97**, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
 EEV, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 1-7 en vigueur 25.04.88 voir TR/88-87  
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 133 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 115(F) à 117(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 44, art. 98 à 102 en vigueur 15.02.95 voir TR/95-20  
 EEV, 1997, ch. 18, art. 138 et 139 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-62  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 39 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 2000, ch. 9, art. 572 en vigueur 01.09.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 237 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 175, 176 et 183 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 471 et 472 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

### Cours suprêmes des Territoires, Loi sur les — 1972, ch. 17

(*Territorial Supreme Courts*)

EEV, 1972, ch. 17 en vigueur 01.10.72 voir TR/72-95

**annexe A, B**, (*modifications corrélatives*)

### Créances de la Couronne (*voir aussi* Administration financière) — 1926-27, ch. 51

### Crédit d'impôt à l'emploi, Loi sur le (*Employment Tax Credit Act*)

Le ministre du Développement des ressources humaines  
voir 1996, ch. 11, art. 96

1977-78, ch. 4, art. 7 voir TR/78-44

**art. 7**, 1980-81-82-83, ch. 13, art. 1

### Crédits, Lois de —

(*Appropriation Acts*)

Le président du Conseil du Trésor; (le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien les pouvoirs, devoirs et fonctions en vertu du crédit 11a (Expansion économique régionale) de la *Loi n° 5 de 1973 portant affectation de crédits* en ce qui a trait aux accords auxiliaires conclus aux termes des Accords généraux de développement avec le gouvernement des provinces de l'Ouest (TR/88-112); le ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique* les pouvoirs, devoirs et fonctions en vertu du crédit 11a (Expansion économique régionale) de la *Loi n° 5 de 1973 portant affectation de crédits* en ce qui a trait à certaines ententes auxiliaires avec le gouvernement des provinces de l'Atlantique (TR/88-174)

—n° 10, 1964, 1964-65, ch. 34; 2000, ch. 34, art. 92

—n° 1 de 1989-1990, 1989, ch. 1

—n° 2 de 1989-1990, 1989, ch. 16

—n° 3 de 1989-1990, 1989, ch. 21

—n° 4 de 1989-1990, 1989, ch. 23

—n° 5 de 1989-1990, 1990, ch. 11

—n° 1 de 1990-1991, 1990, ch. 12

—n° 2 pour 1990-1991, 1990, ch. 33

—n° 3 pour 1990-1991, 1991, ch. 5

## C

## Crédits, Lois de — (suite)

- n° 4 pour 1990-1991, 1991, ch. 19
- n° 1 pour 1991-1992, 1991, ch. 18
- n° 2 pour 1991-1992, 1991, ch. 29
- n° 3 pour 1991-1992, 1991, ch. 53
- n° 4 pour 1991-1992, 1992, ch. 7; 1992, ch. 50, ann. (AS), crédit 11a; 1996, ch. 16, art. 32 (abrogé)
- n° 1 pour 1992-1993, 1992, ch. 8
- n° 2 pour 1992-1993, 1992, ch. 43
- n° 3 pour 1992-1993, 1992, ch. 50
- n° 4 pour 1992-1993, 1993, ch. 9
- n° 1 pour 1993-1994, 1993, ch. 10
- n° 2 pour 1993-1994, 1993, ch. 30
- n° 3 pour 1993-1994, 1994, ch. 5; 1998, ch. 31, art. 47
- n° 1 pour 1994-1995, 1994, ch. 6
- n° 2 pour 1994-1995, 1994, ch. 33
- n° 3 pour 1994-1995, 1994, ch. 48
- n° 4 pour 1994-1995, 1995, ch. 9
- n° 1 pour 1995-1996, 1995, ch. 10
- n° 2 pour 1995-1996, 1995, ch. 16
- n° 3 pour 1995-1996, 1995, ch. 49
- n° 4 pour 1995-1996, 1996, ch. 4; 1998, ch. 31, art. 48
- n° 1 pour 1996-1997, 1996, ch. 5
- n° 2 pour 1996-1997, 1996, ch. 25
- n° 3 pour 1996-1997, 1996, ch. 29
- n° 4 pour 1996-1997, 1997, ch. 7
- n° 1 pour 1997-1998, 1997, ch. 8
- n° 2 pour 1997-1998, 1997, ch. 35
- n° 3 pour 1997-1998, 1998, ch. 2
- n° 1 pour 1998-1999, 1998, ch. 3
- n° 2 pour 1998-1999, 1998, ch. 28
- n° 3 pour 1998-1999, 1998, ch. 29
- n° 4 pour 1998-1999, 1998, ch. 40
- n° 5 pour 1998-1999, 1999, ch. 14
- n° 1 pour 1999-2000, 1999, ch. 15
- n° 2 pour 1999-2000, 1999, ch. 30
- n° 3 pour 1999-2000, 1999, ch. 36
- n° 4 pour 1999-2000, 2000, ch. 3
- n° 1 pour 2000-2001, 2000, ch. 4
- n° 2 pour 2000-2001, 2000, ch. 18
- n° 3 pour 2000-2001, 2001, ch. 1
- n° 1 pour 2001-2002, 2001, ch. 2
- n° 2 pour 2001-2002, 2001, ch. 24
- n° 3 pour 2001-2002, 2001, ch. 39
- n° 4 pour 2001-2002, 2002, ch. 5
- n° 1 pour 2002-2003, 2002, ch. 6
- n° 2 pour 2002-2003, 2002, ch. 21
- n° 3 pour 2002-2003, 2002, ch. 27
- n° 4 pour 2002-2003, 2003, ch. 3
- n° 1 pour 2003-2004, 2003, ch. 4
- n° 2 pour 2003-2004, 2003, ch. 13
- n° 3 pour 2003-2004, 2003, ch. 25
- n° 4 pour 2003-2004, 2004, ch. 5; 2006, ch. 4, art. 196 et 198
- n° 1 pour 2004-2005, 2004, ch. 8; **art. 4**, 2005, ch. 7, art. 7
- n° 2 pour 2004-2005, 2004, ch. 27
- n° 3 pour 2004-2005, 2004, ch. 28
- n° 4 pour 2004-2005, 2005, ch. 12
- n° 1 pour 2005-2006, 2005, ch. 13
- n° 2 pour 2005-2006, 2005, ch. 28
- n° 1 pour 2006-2007, 2006, ch. 2; crédit 10 (Finances), abrogé, 2006, ch. 4, art. 197 et 198; 2011, ch. 15, art. 21
- n° 2 pour 2006-2007, 2006, ch. 6
- n° 3 pour 2006-2007, 2006, ch. 7
- n° 4 pour 2006-2007, 2007, ch. 3
- n° 1 pour 2007-2008, 2007, ch. 4
- n° 2 pour 2007-2008, 2007, ch. 23
- n° 3 pour 2007-2008, 2007, ch. 34
- n° 4 pour 2007-2008, 2008, ch. 10
- n° 1 pour 2008-2009, 2008, ch. 11
- n° 2 pour 2008-2009, 2008, ch. 24
- n° 3 pour 2008-2009, 2008, ch. 25
- n° 4 pour 2008-2009, 2009, ch. 1
- n° 5 pour 2008-2009, 2009, ch. 3
- n° 1 pour 2009-2010, 2009, ch. 4
- n° 2 pour 2009-2010, 2009, ch. 25
- n° 3 pour 2009-2010, 2009, ch. 26
- n° 4 pour 2009-2010, 2009, ch. 34
- n° 5 pour 2009-2010, 2010, ch. 1
- n° 1 pour 2010-2011, 2009, ch. 2
- n° 2 pour 2010-2011, 2010, ch. 10
- n° 3 pour 2010-2011, 2010, ch. 11
- n° 4 pour 2010-2011, 2010, ch. 24
- n° 1 pour 2011-2012, 2011, ch. 18
- n° 2 pour 2011-2012, 2011, ch. 19
- n° 3 pour 2011-2012, 2011, ch. 23
- n° 4 pour 2011-2012, 2012, ch. 3
- n° 1 pour 2012-2013, 2012, ch. 4
- n° 2 pour 2012-2013, 2012, ch. 10, ch. 28, crédits L35b et L40b (Agence canadienne de développement international)
- n° 3 pour 2012-2013, 2012, ch. 11
- n° 4 pour 2012-2013, 2012, ch. 28



## C

## Crédits, Lois de — (suite)

- n° 5 pour 2012-2013, 2013, ch. 4
- n° 1 pour 2013-2014, 2013, ch. 5
- n° 2 pour 2013-2014, 2013, ch. 22
- n° 3 pour 2013-2014, 2013, ch. 23
- n° 4 pour 2013-2014, 2013, ch. 39
- EEV, 1989, ch. 1 en vigueur 17.05.89
- EEV, 1989, ch. 16 en vigueur 29.06.89
- EEV, 1989, ch. 21 en vigueur 07.11.89
- EEV, 1989, ch. 23 en vigueur 12.12.89
- EEV, 1990, ch. 11 en vigueur 29.03.90
- EEV, 1990, ch. 12 en vigueur 29.03.90
- EEV, 1990, ch. 33 en vigueur 19.06.90
- EEV, 1991, ch. 5 en vigueur 17.01.91
- EEV, 1991, ch. 18 en vigueur 27.03.91
- EEV, 1991, ch. 19 en vigueur 27.03.91
- EEV, 1991, ch. 29 en vigueur 21.06.91
- EEV, 1991, ch. 53 en vigueur 17.12.91
- EEV, 1992, ch. 7 en vigueur 31.03.92
- EEV, 1992, ch. 8 en vigueur 31.03.92
- EEV, 1992, ch. 43 en vigueur 23.06.92
- EEV, 1992, ch. 50 en vigueur 17.12.92
- EEV, 1993, ch. 9 en vigueur 30.03.93
- EEV, 1993, ch. 10 en vigueur 30.03.93
- EEV, 1993, ch. 30 en vigueur 10.06.93
- EEV, 1994, ch. 5 en vigueur 24.03.94
- EEV, 1994, ch. 6 en vigueur 24.03.94
- EEV, 1994, ch. 33 en vigueur 24.06.94
- EEV, 1994, ch. 48 en vigueur 15.12.94
- EEV, 1995, ch. 9 en vigueur 30.03.95
- EEV, 1995, ch. 10 en vigueur 30.03.95
- EEV, 1995, ch. 16 en vigueur 15.06.95
- EEV, 1995, ch. 49 en vigueur 15.12.95
- EEV, 1996, ch. 4 en vigueur 28.03.96
- EEV, 1996, ch. 5 en vigueur 28.03.96
- EEV, 1996, ch. 16, art. 32 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1996, ch. 25 en vigueur 22.10.96
- EEV, 1996, ch. 29 en vigueur 28.11.96
- EEV, 1997, ch. 7 en vigueur 20.03.97
- EEV, 1997, ch. 8 en vigueur 20.03.97
- EEV, 1997, ch. 35 en vigueur à la sanction 08.12.97
- EEV, 1998, ch. 2 en vigueur à la sanction 31.03.98
- EEV, 1998, ch. 3 en vigueur à la sanction 31.03.98
- EEV, 1998, ch. 28 en vigueur à la sanction 18.06.98
- EEV, 1998, ch. 29 en vigueur à la sanction 18.06.98
- EEV, 1998, ch. 31, art. 47 et 48 en vigueur 21.12.98 voir TR/99-4
- EEV, 1998, ch. 40 en vigueur à la sanction 10.12.98
- EEV, 1999, ch. 14 en vigueur à la sanction 25.03.99
- EEV, 1999, ch. 15 en vigueur à la sanction 25.03.99
- EEV, 1999, ch. 30 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 36 en vigueur à la sanction 16.12.99
- EEV, 2000, ch. 3 en vigueur à la sanction 30.03.2000
- EEV, 2000, ch. 4 en vigueur à la sanction 30.03.2000
- EEV, 2000, ch. 18 en vigueur à la sanction 29.06.2000
- EEV, 2000, ch. 34, art. 92 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105
- EEV, 2001, ch. 1 en vigueur à la sanction 30.03.2001
- EEV, 2001, ch. 2 en vigueur à la sanction 30.03.2001
- EEV, 2001, ch. 39 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 5 en vigueur à la sanction 27.03.2002
- EEV, 2002, ch. 6 en vigueur à la sanction 27.03.2002
- EEV, 2002, ch. 21 en vigueur à la sanction 13.06.2002
- EEV, 2002, ch. 27 en vigueur à la sanction 12.12.2002
- EEV, 2003, ch. 3 en vigueur à la sanction 27.03.2003
- EEV, 2003, ch. 4 en vigueur à la sanction 27.03.2003
- EEV, 2003, ch. 13 en vigueur à la sanction 19.06.2003
- EEV, 2003, ch. 25 en vigueur à la sanction 07.11.2003
- EEV, 2004, ch. 5 en vigueur à la sanction 31.03.2004
- EEV, 2004, ch. 8 en vigueur à la sanction 31.03.2004
- EEV, 2004, ch. 27 en vigueur à la sanction 15.12.2004
- EEV, 2004, ch. 28 en vigueur à la sanction 15.12.2004
- EEV, 2005, ch. 7, par. 7(1) entre en vigueur à la date fixée par décret voir par. 7(2) – Non en vigueur
- EEV, 2005, ch. 12 en vigueur à la sanction 23.03.2005
- EEV, 2005, ch. 13 en vigueur à la sanction 23.03.2005
- EEV, 2005, ch. 28 en vigueur à la sanction 23.06.2005
- EEV, 2006, ch. 2 en vigueur à la sanction 11.05.2006
- EEV, 2006, ch. 4, art. 197 en vigueur à la sanction 22.06.2006; art. 196 abrogé avant son entrée en vigueur voir art. 198; art. 197 abrogé voir 2011, ch. 15, art. 21
- EEV, 2006, ch. 6 en vigueur à la sanction 12.12.2006
- EEV, 2006, ch. 7 en vigueur à la sanction 12.12.2006
- EEV, 2007, ch. 3 en vigueur à la sanction 29.03.2007
- EEV, 2007, ch. 4 en vigueur à la sanction 29.03.2007
- EEV, 2007, ch. 23 en vigueur à la sanction 22.06.2007
- EEV, 2007, ch. 34 en vigueur à la sanction 14.12.2007
- EEV, 2008, ch. 10 en vigueur à la sanction 13.03.2008
- EEV, 2008, ch. 11 en vigueur à la sanction 13.03.2008
- EEV, 2008, ch. 24 en vigueur à la sanction 18.06.2008
- EEV, 2008, ch. 25 en vigueur à la sanction 18.06.2008
- EEV, 2009, ch. 1 en vigueur à la sanction 26.02.2009
- EEV, 2009, ch. 3 en vigueur à la sanction 26.03.2009
- EEV, 2009, ch. 4 en vigueur à la sanction 26.03.2009
- EEV, 2009, ch. 25 en vigueur à la sanction 23.06.2009
- EEV, 2009, ch. 26 en vigueur à la sanction 23.06.2009
- EEV, 2009, ch. 34 en vigueur à la sanction 15.12.2009
- EEV, 2010, ch. 1 en vigueur à la sanction 31.03.2010

## C

## Crédits, Lois de — (suite)

EEV, 2010, ch. 2 en vigueur à la sanction 31.03.2010  
 EEV, 2010, ch. 10 en vigueur à la sanction 29.06.2010  
 EEV, 2010, ch. 11 en vigueur à la sanction 29.06.2010  
 EEV, 2010, ch. 24 en vigueur à la sanction 15.12.2010  
 EEV, 2011, ch. 15 (sanction : 26.06.2011), art. 21 en vigueur  
 01.01.2013 voir TR/2012-87  
 EEV, 2011, ch. 18 en vigueur à la sanction 26.06.2011  
 EEV, 2011, ch. 19 en vigueur à la sanction 26.06.2011  
 EEV, 2011, ch. 23 en vigueur à la sanction 15.12.2011  
 EEV, 2012, ch. 3 en vigueur à la sanction 29.03.2012  
 EEV, 2012, ch. 4 en vigueur à la sanction 29.03.2012  
 EEV, 2012, ch. 10 en vigueur à la sanction 28.06.2012  
 EEV, 2012, ch. 11 en vigueur à la sanction 28.06.2012  
 EEV, 2012, ch. 28 en vigueur à la sanction 14.12.2012  
 EEV, 2013, ch. 4 en vigueur à la sanction 27.03.2013  
 EEV, 2013, ch. 5 en vigueur à la sanction 27.03.2013  
 EEV, 2013, ch. 22 en vigueur à la sanction 19.06.2013  
 EEV, 2013, ch. 23 en vigueur à la sanction 19.06.2013  
 EEV, 2013, ch. 39 en vigueur à la sanction 12.12.2013

**Crédits à l'exportation (voir Assurance des  
 crédits à l'exportation)**

**Crédits de défense, 1950 — 1950-51, ch. 5**  
*(Defence Appropriation Act, 1950)*

**Crimes contre l'humanité et les crimes de  
 guerre, Loi sur les — 2000, ch. 24**  
*(Crimes Against Humanity and War Crimes Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères**

**art. 9**, 2001, ch. 32, art. 59  
**art. 27**, abrogé, 2001, ch. 32, art. 60  
**art. 28**, abrogé, 2001, ch. 32, art. 60  
**art. 29**, abrogé, 2001, ch. 32, art. 60  
**art. 31**, 2001, ch. 32, art. 61  
**art. 43**, 2001, ch. 34, art. 36(A)  
 modifications conditionnelles, 2000, ch. 24, art. 76 et 76.1  
 EEV, 2000, ch. 24 en vigueur 23.10.2000 voir TR/2000-95  
 EEV, 2001, ch. 32, art. 59 à 61 en vigueur 01.02.2002 voir  
 TR/2002-17  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 36 en vigueur à la sanction  
 18.12.2001

**Crimes de guerre — 1946, ch. 73**  
*(War Crimes Act)*

**Cris et les Naskapis du Québec, Loi sur les  
 — 1984, ch. 18**  
*(Cree-Naskapi (of Quebec) Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 89; 2009, ch. 12, art. 1  
**art. 9.1**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 2  
**art. 9.2**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 2  
**art. 9.3**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 2  
**art. 12.1**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 3  
**art. 13.1**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 4  
**art. 18**, 2009, ch. 12, art. 5  
**art. 19**, 2009, ch. 12, art. 6  
**art. 23**, 2009, ch. 23, art. 322  
**art. 55**, 2002, ch. 8, art. 133(A)  
**art. 58.1**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 7  
**art. 59**, 2009, ch. 12, art. 7  
**art. 60.1**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 8  
**art. 62.01**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 9  
**art. 62.02**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 9  
**art. 62.03**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 9  
**art. 62.04**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 9  
**art. 62.05**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 9  
**art. 62.06**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 9  
**art. 62.07**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 9  
**art. 62.08**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 9  
**art. 62.09**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 9  
**art. 62.1**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 9  
**art. 62.2**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 9  
**art. 62.3**, ajouté, 2009, ch. 12, art. 9  
**art. 90**, 2009, ch. 12, art. 10  
**art. 91**, 2009, ch. 12, art. 11  
**art. 93**, 2009, ch. 12, art. 12  
**art. 94**, 2009, ch. 12, art. 13  
**art. 100**, 2009, ch. 12, art. 14  
**art. 104**, 2009, ch. 12, art. 15  
**art. 105**, 2009, ch. 12, art. 16  
**art. 113**, 2009, ch. 12, art. 17  
**art. 114**, 2009, ch. 12, art. 18  
**art. 115**, 2009, ch. 12, art. 19  
**art. 116**, 2009, ch. 12, art. 20  
**art. 117**, 2009, ch. 12, art. 21  
**art. 138**, 2009, ch. 12, art. 22  
**art. 139**, 2009, ch. 12, art. 23

## C

Cris et les Naskapis du Québec, Loi sur les — 1984, ch. 18 (suite)

**art. 162**, 2003, ch. 22, al. 224z.22)(A)

**art. 166**, 2009, ch. 12, art. 24

**art. 174**, 2000, ch. 12, art. 90

**art. 187**, 2009, ch. 12, art. 25

**art. 190**, 2009, ch. 12, art. 26

**art. 191**, 2009, ch. 12, art. 27

**art. 194**, 2009, ch. 12, art. 28

**art. 196**, 2009, ch. 12, art. 29

**art. 197**, 2009, ch. 12, art. 30

**art. 199**, 2009, ch. 12, art. 31

Disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 352

Disposition générale, 2009, ch. 12, art. 32 (publication de la date où des terres ont été mises de côté à titre de terres de catégorie IA)

EEV, 1984, ch. 18 loi en vigueur 03.07.84; *sauf* art. 36, 157-172, *voir* TR/84-129; art. 36, 157-172 en vigueur 01.12.84 *voir* TR/84-129

EEV, 2000, ch. 12, art. 89 et 90 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 340 – Non en vigueur

EEV, 2002, ch. 8, art. 133 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2009, ch. 12 (sanction : 11.06.2009), art. 2, 6, 9 à 14, 22 à 24, 26 et 28 à 32 en vigueur 01.02.2010 *voir* TR/2010-8; art. 1, 3 à 5, 7, 8, 15 à 21, 25 et 27 entrent en vigueur à la date où des terres ont été mises de côté par le gouverneur en conseil *voir* par. 33(2) – Non en vigueur

EEV, 2009, ch. 23, art. 352 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 322 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87

**Croissance économique et la prospérité —  
Canada-Jordanie, Loi sur la — 2012, ch. 18**  
(*Canada–Jordan Economic Growth and Prosperity Act*)

**Ministre du Commerce international (art. 2)**

dispositions de coordination, 2012, ch. 18, art. 44 et 45

EEV, 2012, ch. 18, art. 44 et 45 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 2 à 15 en vigueur 01.10.2012 *voir* TR/2012-71

**Croissance économique et la prospérité —  
Canada-Panama, Loi sur la — 2012, ch. 26**  
(*Canada–Panama Economic Growth and Prosperity Act*)

**Ministre du Commerce international (art. 2)**

EEV, 2012, ch. 26 (sanction : 14.12.2012), art. 1 à 15 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-16

## D

### Déchets de combustible nucléaire, Loi sur les — 2002, ch. 23

*(Nuclear Fuel Waste Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

EEV, 2002, ch. 23 en vigueur 15.11.2002 voir TR/2002-139

### Décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire R. c. Shoker, Loi donnant suite à la voir Code Criminel — 2011, ch. 7

*(Response to the Supreme Court of Canada Decision in  
R. v. Shoker Act)*

### Déclaration canadienne des droits — 1960, ch. 44 (voir aussi Appendice III des — L.R. (1985)) — 1960, ch. 44

*(Canadian Bill of Rights)*

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

**art. 3**, 1970-71-72, ch. 38, art. 29; 1985, ch. 26, art. 105;  
1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 9(F)

EEV, 1985, ch. 26, art. 105 en vigueur 13.08.85 voir  
TR/85-153

EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 9(F) en vigueur à la  
sanction 28.02.92

### Déclaration obligatoire de la pornographie juvénile sur Internet par les personnes qui fournissent des services Internet, Loi concernant la — 2011, ch. 4

*(Mandatory reporting of Internet child pornography by  
persons who provide an Internet service, An Act  
respecting the)*

**Déposé par le Ministre de la Justice**

EEV, 2011, ch. 4 (sanction : 23.03.2011), la loi en vigueur  
08.12.2011 voir TR/2011-110

### Déclarations des personnes morales, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-43

[Ancienne appellation : Déclarations des personnes  
morales et des syndicats, Loi sur les]  
*(Corporations Returns Act)*

**Le ministre de l'Industrie (TR/90-38)**

**titre intégral**, 1998, ch. 26, art. 62

**art. 1**, 1998, ch. 26, art. 63

**art. 2**, L.R., ch. 2 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1998, ch. 26, art. 64;  
2000, ch. 12, art. 87

**art. 4**, L.R., ch. 2 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2

**art. 5**, L.R., ch. 2 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3

**art. 6**, L.R., ch. 2 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4

**partie II**, (art. 11 à 15), abrogés, 1998, ch. 26, art. 65

**art. 16**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 10(F); 1995, ch. 1,  
al. 62(1)*h*); 1998, ch. 26, art. 66

**art. 18**, 1998, ch. 26, art. 67

**art. 19**, L.R., ch. 2 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

**art. 21**, 1998, ch. 26, art. 68

**art. 22**, 1998, ch. 26, art. 68

**art. 23**, 1998, ch. 26, art. 69

disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)

EEV, L.R., ch. 2 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 22.03.88

EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 10(F) en vigueur à  
la sanction 28.02.92

EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48

EEV, 1998, ch. 26, art. 62 à 69 en vigueur 01.01.99 voir  
TR/99-2

EEV, 1999, ch. 31, art. 248 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 12, art. 87 en vigueur 31.07.2000 voir  
TR/2000-76

### Déclarations des personnes morales et des syndicats, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-43

[Nouvelle appellation voir Déclarations des personnes  
morales, Loi sur les]

*(Corporations and Labour Unions Returns Act)*

## D

### **Décret de représentation électorale de 2003, Loi sur la date de prise d'effet du — 2004, ch. 1**

*(Representation order of 2003, An Act respecting the effective date of the)*

### **Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre responsable de la réforme démocratique**

EEV, 2004, ch. 1 en vigueur à la sanction 11.03.2004

### **Défense des victimes de crimes en col blanc, Loi sur la voir Code criminel — 2011, ch. 6**

*(Standing up for Victims of White Collar Crime Act)*

### **Défense nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-5**

*(National Defence Act)*

### **Le ministre de la Défense nationale**

**art. 2**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 42; ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 1; 1991, ch. 43, art. 11; 1992, ch. 20, al. 216(1)*d*); 1993, ch. 34, art. 91(F); 1995, ch. 39, art. 175; 1998, ch. 35, art. 1; 2001, ch. 32, art. 67, ch. 41, art. 97; 2004, ch. 15, art. 74 et al. 81*a*); 2007, ch. 5, art. 1; 2008, ch. 29, art. 1; 2013, ch. 24, art. 2

#### **partie I :**

**art. 4**, ch. 6 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10

**art. 9**, 1998, ch. 35, art. 2

**art. 9.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 2

**art. 9.2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 2

**art. 9.3**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 2

**art. 9.4**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 2

**art. 10**, 1998, ch. 35, art. 2

**art. 10.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 2

**art. 11**, 1998, ch. 35, art. 3

**art. 12**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 2; 1998, ch. 35, art. 4; 2013, ch. 24, art. 3

**art. 13.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 5

#### **partie II :**

**art. 15**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 3

**art. 16**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 4; 2004, ch. 15, art. 75

**art. 18.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 6

**art. 18.2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 6

**art. 18.3**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 4

**art. 18.4**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 4

**art. 18.5**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 4

**art. 18.6**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 4

**art. 19**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 5

**art. 20**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 6

**art. 21**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 7

**art. 24**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 8

**art. 25**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 9

**art. 26**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 10

**art. 27**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 11

**art. 28**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 12

**art. 29**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 43; 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, art. 5

**art. 29.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7

**art. 29.101**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 6

**art. 29.11**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, art. 6

**art. 29.12**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, art. 7 et al. 106*a*)(A)

**art. 29.13**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, art. 8 et al. 106*a*)(A)

**art. 29.14**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, art. 9

**art. 29.15**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2002, ch. 8, al. 182(1)*z.1*)

**art. 29.16**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2003, ch. 22, al. 224*z.55*)(A) et 225*z.9*)(A); 2013, ch. 24, art. 11

**art. 29.17**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, al. 106*b*)(A)

**art. 29.18**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, al. 106*c*)(A)

**art. 29.19**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, al. 106*c*)(A)

**art. 29.2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, al. 106*c*)(A)

**art. 29.21**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, al. 106*c*)(A)

**art. 29.22**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, al. 106*c*)(A)

**art. 29.23**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, al. 106*c*)(A)

**art. 29.24**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, al. 106*c*)(A)

**art. 29.25**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, al. 106*c*)(A)

**art. 29.26**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, al. 106*c*)(A)

**art. 29.27**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, al. 106*c*)(A)

## D

## Défense nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-5 (suite)

**art. 29.28**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2013, ch. 24, al. 106c)(A)  
**art. 30**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 13; 2013, ch. 24, art. 12  
**art. 31**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 14; 2004, ch. 15, art. 76  
**art. 33**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 15; 1998, ch. 35, art. 8  
**art. 34**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 15; abrogé, 1998, ch. 35, art. 9, ajouté, 2000, ch. 13, art. 1  
**art. 35**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 16(A); 1998, ch. 35, art. 10; 2013, ch. 24, art. 13  
**art. 37**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 17  
**art. 38**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 18  
**art. 39**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 19  
**art. 40**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 20  
**art. 42**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 21; 1998, ch. 35, art. 11  
**art. 43**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 22  
**art. 44**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 23; 1998, ch. 35, art. 12  
**art. 45**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 24; 1998, ch. 35, art. 13  
**art. 45.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 14  
**art. 47**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 25; 1998, ch. 35, art. 15  
**art. 48**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 26  
**art. 49**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 27  
**art. 51**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 28(A)  
**art. 54**, 1998, ch. 35, art. 16  
**partie III**, abrogée, 1998, ch. 35, art. 17  
**art. 55**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 17  
**art. 56**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 17  
**art. 57**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 17  
**art. 58**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 17  
**art. 59**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 29(A); abrogé, 1998, ch. 35, art. 17  
**partie III**, ajoutée, 1998, ch. 35, art. 18  
**partie IV**, abrogée, 1998, ch. 35, art. 18  
**art. 60**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 30; 1998, ch. 35, art. 19  
**art. 61**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 31  
**art. 63**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 32  
**art. 64**, abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 44  
**art. 66**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 45; 1998, ch. 35, art. 20; 2013, ch. 24, art. 14  
**art. 69**, 1990, ch. 14, art. 7; 1991, ch. 43, art. 12; 1993, ch. 34, art. 92; 1998, ch. 35, art. 21; 2008, ch. 29, art. 2

**art. 70**, 1998, ch. 35, art. 22  
**art. 71**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46  
**partie V**, abrogée, 1998, ch. 35, art. 23  
**partie III, Section 2**  
**art. 72.1**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 15  
**art. 72.2**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 15  
**art. 73**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 33; 1998, ch. 35, art. 24  
**art. 74**, 1998, ch. 35, art. 25  
**art. 75**, 1998, ch. 35, art. 26  
**art. 76**, 1998, ch. 35, art. 27  
**art. 78**, 1998, ch. 35, art. 28  
**art. 79**, 1998, ch. 35, art. 28  
**art. 80**, 1998, ch. 35, art. 28  
**art. 96**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 34  
**art. 97**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 35  
**art. 101.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 29; 2013, ch. 24, art. 16  
**art. 102**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 36  
**art. 103**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 37  
**art. 105**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 30  
**art. 117**, 1998, ch. 35, art. 31  
**art. 118**, 1998, ch. 35, art. 32; 2013, ch. 24, art. 17 et al. 106d)(A)  
**art. 118.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 32  
**art. 119**, 1998, ch. 35, art. 32  
**art. 119.1**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 2; 2010, ch. 17, art. 45  
**art. 119.2**, (ancien art. 119.1), ajouté, 2007, ch. 22, art. 34, renuméroté par l'application de l'art. 49  
**art. 120**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 38  
**art. 130**, 1998, ch. 35, art. 33, al. 92a); 2004, ch. 15, al. 81b)  
**art. 131**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n° 5  
**art. 132**, 1998, ch. 35, art. 34 et al. 92b)  
**art. 137**, 1992, ch. 16, art. 1; 2013, ch. 24, art. 18(A)  
**art. 139**, 1998, ch. 35, art. 35  
**art. 140**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 39; 1998, ch. 35, art. 36  
**art. 140.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 36  
**art. 140.2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 36  
**art. 140.3**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 36; 2011, ch. 5, art. 6; abrogé, 2013, ch. 24, art. 19  
**art. 140.4**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 36; 2001, ch. 32, art. 68(F), ch. 41, art. 98; abrogé, 2013, ch. 24, art. 19  
**art. 141**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 40; 1998, ch. 35, art. 37, al. 92c)  
**art. 142**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 41; 1998, ch. 35, art. 38; 2013, ch. 24, art. 20  
**art. 143**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 42

## D

## Défense nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-5 (suite)

**art. 144**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 43; 1998, ch. 35, art. 39

**art. 145**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 43; 1998, ch. 35, art. 39

**art. 145.1**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 21

**art. 147.1**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 176; 1996, ch. 19, art. 83.1; 2012, ch. 1, art. 50; 2013, ch. 24, art. 22

**art. 147.2**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 176; 2013, ch. 24, art. 23

**art. 147.3**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 176

**art. 147.4**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 176

**art. 147.5**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 176

**art. 148**, 2013, ch. 24, art. 24

**art. 149**, 2011, ch. 5, art. 7

**art. 149.1**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 13; abrogé, 2005, ch. 22, art. 47

**art. 149.2**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 99

**art. 150**, abrogé, 2013, ch. 24, art. 25

**art. 151**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47; abrogé, 2013, ch. 24, art. 25

**art. 152**, abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47

**art. 153**, abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47; ajouté 1998, ch. 35, art. 40; 2001, ch. 41, art. 100; 2012, ch. 1, art. 48; 2013, ch. 24, art. 26(F)

**partie VI**, abrogée, 1998, ch. 35, art. 40

**art. 154**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48; 1998, ch. 35, al. 92d)

**art. 155**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 44; 2013, ch. 24, art. 27

**art. 156**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49; art. 60, ann. I, art. 45, 1998, ch. 35, art. 41; 2013, ch. 24, art. 28

**art. 157**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50; art. 60, ann. I, art. 46

**art. 158**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 51; art. 60, ann. I, art. 47; 1998, ch. 35, art. 42; 2013, ch. 24, art. 29

**art. 158.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 158.2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 158.3**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 158.4**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 158.5**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 158.6**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42; 2013, ch. 24, art. 30(F)

**158.7**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 31

**art. 159**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 52; 1998, ch. 35, art. 42

**art. 159.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 159.2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42; 2013, ch. 24, art. 32

**art. 159.3**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 159.4**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 159.5**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 159.6**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 159.7**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 159.8**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 159.9**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 159.91**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 33

**partie VII**, abrogée, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 160**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 48; 1998, ch. 35, art. 42

**art. 161**, 1998, ch. 35, art. 42; 2013, ch. 24, art. 34

**art. 161.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 162**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42; 2008, ch. 29, art. 3

**art. 162.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 162.2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 162.3**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 163**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 53; art. 60, ann. I, art. 49; 1991, ch. 43, art. 14; 1998, ch. 35, art. 42; 2008, ch. 29, art. 4; 2013, ch. 24, art. 35

**art. 163.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 164**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 50; 1991, ch. 43, art. 15; 1998, ch. 35, art. 42; 2008, ch. 29, art. 5; 2013, ch. 24, art. 36

**art. 164.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 164.2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 165**, 1992, ch. 16, art. 2; 1998, ch. 35, art. 42; 2013, ch. 24, art. 37(A)

**art. 165.1**, ajouté, 1992, ch. 16, art. 2; 1998, ch. 35, art. 42; 2013, ch. 24, art. 38

**art. 165.11**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 165.12**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42; 2013, ch. 24, art. 39

**art. 165.13**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 165.14**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42; abrogé, 2008, ch. 29, art. 6

**art. 165.15**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 165.16**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 165.17**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 165.18**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 165.19**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42; 2008, ch. 29, art. 7; 2013, ch. 24, art. 40

**art. 165.191**, ajouté, 2008, ch. 29, art. 8

**art. 165.192**, ajouté, 2008, ch. 29, art. 8

**art. 165.193**, ajouté, 2008, ch. 29, art. 8

**art. 165.2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 165.21**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42; 2011, ch. 22, art. 2; 2013, ch. 24, art. 41

**art. 165.22**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42; 2013, ch. 24, art. 41

**art. 165.221**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 41

**art. 165.222**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 41

**art. 165.223**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 41

**art. 165.23**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

**art. 165.231**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 42

**art. 165.24**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42; 2013, ch. 24, art. 43

**art. 165.25**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42

## D

## Défense nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-5 (suite)

- art. 165.26**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42; 2013, ch. 24, art. 44  
**art. 165.27**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
**art. 165.28**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 77; ajouté, 2013, ch. 24, art. 45  
**art. 165.29**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 77; ajouté, 2013, ch. 24, art. 45  
**art. 165.3**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 77; ajouté, 2013, ch. 24, art. 45  
**art. 165.31**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 77; ajouté, 2013, ch. 24, art. 45  
**art. 165.32**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 77; ajouté, 2013, ch. 24, art. 45  
**art. 165.33**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 45  
**art. 165.34**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 45  
**art. 165.35**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 45  
**art. 165.36**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 45  
**art. 165.37**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 45  
**art. 165.38**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 46  
**art. 166**, 1998, ch. 35, art. 42  
**art. 166.1**, ajouté, 2008, ch. 29, art. 9  
**art. 167**, 1992, ch. 16, art. 3; 1998, ch. 35, art. 42; 2013, ch. 24, art. 47  
**art. 168**, 1992, ch. 16, art. 4; 1998, ch. 35, art. 42; 2013, ch. 24, art. 48  
**art. 169**, 1998, ch. 36, art. 42; abrogé, 2008, ch. 29, art. 10  
**art. 170**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 54; 1992, ch. 16, art. 5; 1998, ch. 35, art. 42; abrogé, 2008, ch. 29, art. 10  
**art. 171**, 1998, ch. 35, art. 42; abrogé, 2008, ch. 29, art. 10  
**art. 172**, 1998, ch. 35, art. 42; abrogé, 2008, ch. 29, art. 10  
**art. 173**, 1992, ch. 16, art. 6; 1998, ch. 35, art. 42; 2008, ch. 29, art. 11  
**art. 174**, 1992, ch. 16, art. 6; 1998, ch. 35, art. 42  
**art. 175**, 1991, ch. 43, art. 16; 1998, ch. 35, art. 42; 2008, ch. 29, art. 12  
**art. 176**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 55; 1992, ch. 16, art. 7; 1998, ch. 35, art. 42; abrogé, 2008, ch. 29, art. 12  
**art. 177**, 1998, ch. 35, art. 42; abrogé, 2008, ch. 29, art. 12  
**art. 178**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 51; 1993, ch. 34, art. 93(F); 1998, ch. 35, art. 42; abrogé, 2008, ch. 29, art. 12  
**art. 179**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 56; 1998, ch. 35, art. 42; 2013, ch. 24, art. 49(A)  
**art. 180**, 1992, ch. 16, art. 8; 1998, ch. 35, art. 43; 2001, ch. 41, art. 101; 2013, ch. 24, art. 50  
**art. 181**, 2013, ch. 24, art. 51  
**art. 182**, 2013, ch. 24, art. 52  
**art. 183**, 1998, ch. 35, art. 44  
**art. 184**, 1998, ch. 35, art. 45; 2013, ch. 24, art. 53  
**art. 186**, 1998, ch. 35, art. 46  
**art. 187**, 1992, ch. 16, art. 9; 1998, ch. 35, art. 46; 2008, ch. 29, art. 13  
**art. 188**, 1998, ch. 35, art. 46  
**art. 189**, 1998, ch. 35, art. 46  
**art. 190**, 1991, ch. 43, art. 17; 1992, ch. 16, art. 10; 1998, ch. 35, art. 46  
**art. 191**, 1998, ch. 35, art. 46; 2008, ch. 29, art. 14  
**art. 191.1**, ajouté, 2008, ch. 29, art. 14  
**art. 192**, 1992, ch. 16, art. 11; 1998, ch. 35, art. 46; 2008, ch. 29, art. 14  
**art. 192.1**, ajouté, 2008, ch. 29, art. 14  
**art. 193**, 1998, ch. 35, art. 46; 2008, ch. 29, art. 14  
**art. 194**, 1998, ch. 35, art. 46  
**art. 194.1**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 54  
**art. 196**, 1998, ch. 35, art. 47; 2008, ch. 29, art. 15  
**art. 196.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 47; 2008, ch. 29, art. 16  
**art. 196.11**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1; 2005, ch. 25, art. 23; 2007, ch. 22, art. 35 et par. 48(1); 2010, ch. 17, art. 46; 2013, ch. 24, art. 55  
**art. 196.12**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1; 2013, ch. 24, art. 56  
**art. 196.13**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
**art. 196.14**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1; 2005, ch. 25, art. 24; 2007, ch. 22, art. 36 et par. 48(2)  
**art. 196.15**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1; abrogé, 2005, ch. 25, art. 25 tel que modifié par 2007, ch. 22, art. 5  
**art. 196.16**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1; 2005, ch. 25, art. 25; 2007, ch. 22, art. 5; 2008, ch. 29, art. 17  
**art. 196.161**, ajouté, 2005, ch. 25, art. 25; 2007, ch. 22, art. 5  
**art. 196.17**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1; 2005, ch. 25, art. 26; 2007, ch. 22, art. 37  
**art. 196.18**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1; 2007, ch. 22, art. 38  
**art. 196.19**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1; 2007, ch. 22, art. 39  
**art. 196.2**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1; 2007, ch. 22, art. 40  
**art. 196.21**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1; 2007, ch. 22, art. 41  
**art. 196.22**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1; 2005, ch. 25, art. 27; 2007, ch. 22, art. 42  
**art. 196.23**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
**art. 196.24**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1; 2005, ch. 25, art. 28; 2007, ch. 22, art. 43  
**art. 196.241**, ajouté, 2005, ch. 25, art. 29; 2007, ch. 22, art. 44  
**art. 196.25**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
**art. 196.26**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 88  
**art. 196.27**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 88  
**art. 196.28**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 88  
**art. 196.29**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 88  
**partie VII.1**, abrogée, 1998, ch. 35, art. 48  
**art. 197**, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, al. 92e)  
**art. 198**, 1991, ch. 43, art. 18



## D

## Défense nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-5 (suite)

- art. 199**, 1991, ch. 43, art. 18  
**art. 200**, 1991, ch. 43, art. 18; 2005, ch. 22, al. 61*a*)(F)  
**art. 201**, 1991, ch. 43, art. 18; 1997, ch. 18, art. 130  
**art. 202**, 1991, ch. 43, art. 18; 1997, ch. 18, art. 131  
**art. 202.1**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, art. 49  
**art. 202.11**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18  
**art. 202.12**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1993, ch. 34, art. 94(F); 1997, ch. 18, art. 132; 1998, ch. 35, art. 50; 2005, ch. 22, art. 48 et al. 61*b*)(F); 2008, ch. 29, art. 18; 2013, ch. 24, art. 57  
**art. 202.121**, ajouté, 2005, ch. 22, art. 49; 2008, ch. 29, art. 19; 2013, ch. 24, art. 58  
**art. 202.13**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18  
**art. 202.14**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, art. 51; 2005, ch. 25, art. 30; 2007, ch. 5, art. 3; 2012, ch. 1, art. 152 et sous-al. 160*h*)(i)  
**art. 202.15**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 2005, ch. 22, al. 61*c*)(F)  
**art. 202.16**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1997, ch. 18, art. 133  
**art. 202.17**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, art. 52(E) et al. 92*f*); 2005, ch. 22, art. 50  
**art. 202.18**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, art. 53, al. 92*g*); 2005, ch. 22, art. 51  
**art. 202.19**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 2005, ch. 22, art. 52  
**art. 202.2**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 2005, ch. 22, art. 53  
**art. 202.201**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 59  
**art. 202.21**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 2005, ch. 22, art. 54  
**art. 202.22**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 2005, ch. 22, art. 55 et al. 61*d*)(F)  
**art. 202.23**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 2005, ch. 22, art. 56 et al. 61*e*)(F); 2013, ch. 24, art. 60  
**art. 202.24**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, al. 92*h*); 2005, ch. 22, art. 57  
**art. 202.25**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 2005, ch. 22, art. 58; 2013, ch. 24, art. 61  
**art. 202.26**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, art. 54; 2005, ch. 22, art. 58  
**partie VIII**, abrogée, 1998, ch. 35, art. 55  
**Section 7.1**, ajoutée, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 55; ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.1**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.2**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.3**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.4**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.5**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.6**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.7**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.8**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.9**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.91**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.92**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.93**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.94**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 203.95**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 62  
**art. 204**, 1998, ch. 35, art. 57; 2013, ch. 24, art. 63  
**art. 206**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
**art. 207**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
**art. 208**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
**art. 209**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
**art. 210**, 1991, ch. 43, art. 19, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
**art. 211**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
**art. 212**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
**art. 213**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
**art. 214**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
**art. 215**, 1998, ch. 35, art. 60; 2013, ch. 24, art. 64  
**art. 215.1**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 64  
**art. 215.2**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 64  
**art. 215.3**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 64  
**art. 216**, 1998, ch. 35, art. 60; 2013, ch. 24, art. 65  
**art. 216.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 60  
**art. 217**, 1998, ch. 35, art. 61; 2013, ch. 24, art. 66  
**art. 218**, abrogé, 2013, ch. 24, art. 67  
**art. 220**, 1998, ch. 35, art. 62  
**art. 222**, 1992, ch. 20, al. 215(1)*d*); 1998, ch. 35, art. 63; 2012, ch. 1, sous-al. 160*h*)(ii)  
**art. 224**, 1991, ch. 43, art. 20  
**art. 225**, abrogé, 1991, ch. 43, art. 20  
**art. 226**, 1998, ch. 36, art. 64 et al. 92*i*)  
**art. 226.1**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 68  
**art. 226.2**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 68  
**art. 227**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 65; ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2012, ch. 1, art. 153  
**art. 227.01**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2010, ch. 17, art. 47  
**art. 227.02**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2010, ch. 17, art. 48  
**art. 227.03**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2008, ch. 29, art. 20; 2010, ch. 17, art. 49; 2012, ch. 1, art. 154  
**art. 227.04**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2010, ch. 17, art. 50; 2013, ch. 24, al. 107*a*)(F)  
**art. 227.05**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2013, ch. 24, al. 107*b*)(F)  
**art. 227.06**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4  
**art. 227.07**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2013, ch. 24, al. 107*c*)(F)  
**art. 227.08**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2013, ch. 24, al. 107*d*)(F)  
**art. 227.09**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4

## D

## Défense nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-5 (suite)

**art. 227.1**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2008, ch. 29, art. 21; 2010, ch. 17, art. 52  
**art. 227.11**; 2013, ch. 24, al. 107e)(F)  
**art. 227.12**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2008, ch. 29, art. 22; 2010, ch. 17, art. 53; 2012, ch. 1, art. 155  
**art. 227.13**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2010, ch. 17, art. 54; 2013, ch. 24, al. 107f)(F)  
**art. 227.14**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4  
**art. 227.15**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2010, ch. 17, art. 55; 2013, ch. 24, al. 107g)(F)  
**art. 227.16**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2013, ch. 24, al. 107h)(F)  
**art. 227.17**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4  
**art. 227.171**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4  
**art. 227.18**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2010, ch. 17, art. 56; 2013, ch. 24, al. 107i)(F)  
**art. 227.19**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2010, ch. 17, art. 57; 2013, ch. 24, al. 107j)(F)  
**art. 227.2**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4  
**art. 227.21**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 4; 2013, ch. 24, al. 107k)(F)  
**partie IX**, abrogée, 1998, ch. 35, art. 66  
**art. 228**, 1998, ch. 35, al. 92j)  
**art. 229**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 67  
**art. 230**, 1991, ch. 43, art. 21; 2000, ch. 10, art. 2; 2007, ch. 5, art. 5; 2007, ch. 22, art. 45; 2010, ch. 17, art. 58; 2011, ch. 5, art. 8; 2013, ch. 24, art. 69  
**art. 230.1**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 21; 2000, ch. 10, art. 3; 2005, ch. 22, art. 59; 2007, ch. 5, art. 6, ch. 22, art. 46; 2010, ch. 17, art. 59; 2011, ch. 5, art. 9; 2013, ch. 24, art. 70  
**art. 230.2**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 7  
**art. 232**, 1991, ch. 43, art. 22; 1998, ch. 35, al. 92k) et 92l); 2007, ch. 5, art. 8(F)  
**art. 233**, 1991, ch. 43, art. 22  
**art. 234**, 1998, ch. 35, al. 92m); 2002, ch. 8, art. 153  
**art. 235**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13  
**art. 236**, 2002, ch. 8, art. 154  
**art. 238**, 1991, ch. 43, art. 23; 1998, ch. 35, art. 68; 2008, ch. 29, art. 23  
**art. 239**, 1991, ch. 43, art. 24; 1998, ch. 35, art. 69  
**art. 239.1**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 25; 2008, ch. 29, art. 24  
**art. 239.2**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 25; 2008, ch. 29, art. 25  
**art. 240**, 1991, ch. 43, art. 26; 1998, ch. 35, art. 70  
**art. 240.1**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 26  
**art. 240.2**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 26; 2008, ch. 29, art. 26  
**art. 240.3**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 26; 2008, ch. 29, art. 27  
**art. 240.4**, ajouté, 2005, ch. 22, art. 60

**art. 240.5**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 9; 2010, ch. 17, art. 60; 2013, ch. 24, al. 107l)(F)  
**art. 241**, 1998, ch. 35, al. 92n)  
**art. 241.1**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 27  
**art. 241.2**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 27; abrogé, 1998, ch. 35, art. 71  
**art. 241.3**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 27  
**art. 242**, 1991, ch. 43, art. 28  
**art. 243**, 1991, ch. 43, art. 29  
**art. 244**, 1998, ch. 35, art. 72  
**art. 245**, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1997, ch. 18, art. 134  
**art. 246**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 73  
**art. 247**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 73  
**art. 248**, abrogé, 1998, ch. 35, art. 73  
**partie IX.1**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; abrogé, 1998, ch. 35, art. 74  
**art. 248.1**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, art. 74  
**art. 248.2**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1998, ch. 35, art. 74  
**art. 248.3**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, art. 75  
**art. 248.4**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, art. 76(F)  
**art. 248.5**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, art. 77  
**art. 248.6**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, al. 92o)  
**art. 248.7**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, al. 92o)  
**art. 248.8**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, art. 78(F)  
**art. 248.81**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1993, ch. 34, art. 95(F); 1998, ch. 35, art. 79  
**art. 248.82**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57  
**art. 248.9**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, art. 80, al. 92p) et 92q)  
**art. 248.91**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 81  
**partie X**, abrogée, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249**, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.11**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.12**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.13**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.14**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.15**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.16**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.17**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82

## D

## Défense nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-5 (suite)

**art. 249.18**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 71  
**art. 249.19**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.21**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 72(F)  
**art. 249.211**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 73  
**art. 249.22**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.23**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.24**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.25**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 74  
**art. 249.26**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 249.27**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 75  
**partie IV**, ajoutée, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250**, 1998, ch. 35, art. 82; 2007, ch. 5, art. 10; 2013, ch. 24, art. 76  
**art. 250.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2003, ch. 22, al. 224z.55)(A) et 225z.9)(A); 2010, ch. 12, art. 1755; 2013, ch. 24, art. 77(F)  
**art. 250.11**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.12**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.13**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.14**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.15**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.16**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.17**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.18**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 78  
**art. 250.19**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 79  
**art. 250.2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.21**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 80(F) et al. 107m)(F)  
**art. 250.22**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 81(F)  
**art. 250.23**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, al. 108a)(F)  
**art. 250.24**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 82(F)  
**art. 250.25**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, al. 107n)(F)  
**art. 250.26**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, al. 107n)(F)  
**art. 250.261**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 83  
**art. 250.27**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 84(F), al. 107o)(F) et al. 108b)(F)  
**art. 250.28**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 85(F) et al. 107p)(F)  
**art. 250.29**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 86(F)  
**art. 250.3**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 87(F) et al. 108c)(F)

**art. 250.31**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, al. 107q)(F)  
**art. 250.32**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, al. 107r)(F)  
**art. 250.33**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, al. 108d)(F)  
**art. 250.34**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, al. 107s)(F)  
**art. 250.35**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 88(F) et al. 107t)(F)  
**art. 250.36**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 89(F) et al. 107u)(F)  
**art. 250.37**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, al. 107v)(F) et al. 108e)(F)  
**art. 250.38**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 90(F), al. 107w)(F) et al. 108f)(F)  
**art. 250.39**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, al. 107x)(F)  
**art. 250.4**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 91(F)  
**art. 250.41**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.42**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.43**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 92(F)  
**art. 250.44**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 93(F)  
**art. 250.45**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.46**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, al. 108g)(F)  
**art. 250.47**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.48**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, al. 107y)(F)  
**art. 250.49**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 94(F) et al. 107z)(F)  
**art. 250.5**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 95(F)  
**art. 250.51**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.52**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 250.53**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 96(F)  
**partie V**, ajoutée, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 251**, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 251.1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
**art. 251.2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2013, ch. 24, art. 97 et al. 106e)(A)  
**art. 252**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 58  
**art. 256**, 1991, ch. 43, art. 30  
**art. 257**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 52  
**art. 258**, abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 74

## D

Défense nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-5 (suite)

- art. 259**, abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 74  
**art. 260**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 74  
**art. 261**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 53  
**art. 266**, 2001, ch. 26, art. 311  
**art. 267**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 54  
**art. 268**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 54  
**art. 269**, 2013, ch. 24, art. 99  
**art. 270**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 55  
**art. 271**, 1998, ch. 35, art. 83; 2003, ch. 22, al. 224z.55)(A)  
**art. 272**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 56; 2013, ch. 24, art. 100  
**art. 273.1**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59; 1998, ch. 35, art. 84  
**art. 273.2**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59; 1998, ch. 35, art. 85  
**art. 273.3**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59; 1998, ch. 35, art. 86  
**art. 273.4**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59  
**art. 273.5**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59  
**art. 273.6**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 87; 2005, ch. 10, al. 34(1)p)  
**art. 273.601**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 101  
**partie V.1**, (art. 273.61 à 273.7), ajoutée, 2001, ch. 41, art. 102  
**art. 273.61**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102 et 128  
**art. 273.62**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102; 2003, ch. 22, al. 224z.55)(A)  
**art. 273.63**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102; 2013, ch. 24, art. 102(F)  
**art. 273.64**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
**art. 273.65**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
**art. 273.66**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
**art. 273.67**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
**art. 273.68**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
**art. 273.69**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
**art. 273.7**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
**art. 273.8**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 78  
**art. 273.9**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 78  
**partie XI devient partie VI**, 1998, ch. 35, art. 88  
**art. 275**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 57  
**art. 276**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 57  
**art. 278**, 2004, ch. 15, art. 79  
**art. 279**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 75  
**art. 280**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 76  
**art. 281**, 1995, ch. 11, al. 44d)  
**art. 282**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 58  
**art. 283**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 58  
**art. 284**, abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 77  
**art. 285**, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 77  
**partie XII devient partie VII**, 1998, ch. 35, art. 89; 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 285.01**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 285.02**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 285.03**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 285.04**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 285.05**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 285.06**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 285.07**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 285.08**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 285.09**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 285.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 285.11**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 285.12**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 285.13**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 80  
**partie VIII**, ajoutée, 2004, ch. 15, art. 80  
**art. 286**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 59  
**art. 290**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 60  
**art. 294**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 61  
**art. 295**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 62  
**art. 299**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 63; 2013, ch. 24, art. 103  
**art. 300**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 63  
**art. 302**, 1998, ch. 35, art. 90; 2013, ch. 24, art. 104 et al. 106f)(A)  
**art. 303**, abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 78  
**art. 304**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 64  
**art. 307**, ajouté, 2013, ch. 24, art. 105  
**annexe**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 60, ann. I, art. 65;  
**art. 5**, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
**art. 6**, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
**art. 7**, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
**art. 8**, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
**art. 9**, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
**art. 10**, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
**art. 11**, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
disposition de coordination, 2001, ch. 41, art. 128  
disposition de coordination 2007, ch. 5, art. 52  
dispositions de coordination 2007, ch. 22, art. 48 à 50  
disposition de coordination, 2008, ch. 29, art. 31  
disposition de coordination, 2011, ch. 5, art. 10 (inapplicable)  
disposition de coordination, 2013, ch. 24, par. 132(2)  
dispositions générales, 1992, ch. 20, par. 215(2), 216(2)  
dispositions générales, 1998, ch. 35, art. 18, 23, 40, 48, 55, 56, 58, 66, 93 à 96 (*Remarque* : art. 96 abrogé par 2013, ch. 24, art. 129)

## D

## Défense nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-5 (suite)

- disposition générale, 2008, ch. 29, art. 28 (examen et rapport)
- disposition générale, 2010, ch. 17, art. 51
- dispositions générales, 2013, ch. 24, art. 10 et 98
- dispositions transitoires, 1991, ch. 43, art. 10
- dispositions transitoires, 1998, ch. 35, art. 97 à 105
- disposition transitoire, 2008, ch. 29, art. 29
- dispositions transitoires, 2013, ch. 24, art. 109 à 114
- modification conditionnelle, 1995, ch. 39, al. 188c)
- EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
- EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 42 à 60 en vigueur 02.10.86 *voir* TR/86-192
- EEV, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 16.11.92 *voir* TR/92-212
- EEV, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14 en vigueur 25.04.88 *voir* TR/88-87
- EEV, ch. 6 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.88 *voir* TR/88-213
- EEV, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 74-78 en vigueur 21.07.88
- EEV, 1990, ch. 14, art. 7 en vigueur 12.06.90
- EEV, 1991, ch. 43, art. 11 et 12, 14 à 30 en vigueur 04.02.92 *voir* TR/92-9; art. 13 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2005, ch. 22, art. 47
- EEV, 1992, ch. 16 en vigueur à la sanction 04.06.92
- EEV, 1992, ch. 20, art. 215 et 216 en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-197
- EEV, 1993, ch. 34, art. 91 à 95 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1995, ch. 11, art. 44 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68
- EEV, 1995, ch. 39, art. 175, 176 et al. 188c) en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-93 et TR/98-95
- EEV, 1996, ch. 19, art. 83.1 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-47
- EEV, 1997, ch. 18, art. 130 à 134 en vigueur 16.06.97 *voir* TR/97-68
- EEV, 1998, ch. 35, à l'exception des art. 4, 7, 10 et 12, des art. 250 à 250.53 de la *Loi sur la défense nationale*, édictés par l'art. 82, ainsi que des art. 103 et 104 en vigueur 01.09.99 *voir* TR/99-75; art. 250 à 250.53 de la *Loi sur la défense nationale*, édictés par l'art. 82, en vigueur 01.12.99 *voir* TR/99-74; art. 29.16 à 29.28 de la *Loi sur la défense nationale*, édictés par l'art. 7, en vigueur 01.03.2000 *voir* TR/99-120; art. 104 en vigueur 01.12.99 *voir* TR/99-134; art. 29 à 29.15 de la *Loi sur la défense nationale*, édictés par l'art. 7, ainsi que l'art. 103 en vigueur 15.06.2000 *voir* TR/2000-48; art. 4 en vigueur 28.05.2001 *voir* TR/2001-67; art. 10 en vigueur 01.09.2001 *voir* TR/2001-91; art. 12 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3 (*Remarque* : art. 96 abrogé par 2013, ch. 24, art. 129)
- EEV, 2000, ch. 10, art. 1 à 3 en vigueur 30.06.2000 *voir* TR/2000-61
- EEV, 2000, ch. 13 en vigueur à la sanction 29.06.2000
- EEV, 2001, ch. 26, art. 311 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65
- EEV, 2001, ch. 32, art. 67 et 68 en vigueur 07.01.2002 *voir* TR/2002-17
- EEV, 2001, ch. 41, art. 128 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 97 à 102 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16
- EEV, 2002, ch. 8, art. 153, 154 et 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 13, art. 88 en vigueur 23.07.2002 *voir* TR/2002-106 [le décret C.P. 2002-1074 (TR/2002-102) du 13.06.2002 a été abrogé par le décret C.P. 2002, 1295 (TR/2002-106)]
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2004, ch. 15,
- a) l'art. 74 en ce qui touche le remplacement de la définition de « état d'urgence » au par. 2(1) de la *Loi sur la défense nationale*;
- b) art. 75, 76 et 79 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-57
- l'art. 77 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2013, ch. 24, art. 131
- l'art. 74 en ce qui touche le remplacement de la définition de « ministre » au par. 2(1) de la *Loi sur la défense nationale*, art. 78, 80 et 81 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 112 – Non en vigueur
- EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29
- EEV, 2005, ch. 22, art. 49 et 58 à 60 en vigueur 30.06.2005 *voir* TR/2005-56 al. a); art. 47, 48, 50 à 57 et 61 en vigueur 02.01.2006 *voir* TR/2005-56 al. b)
- EEV, 2005, ch. 25, art. 23 à 30 en vigueur 01.01.2008 *voir* TR/2007-108
- EEV, 2007, ch. 5, art. 52 en vigueur à la sanction 29.03.2007; art. 1 à 10 en vigueur 12.09.2008 *voir* TR/2008-93
- EEV, 2007, ch. 22, art. 5, 36, 37(1) et (3), 42, 43(1) à (3), 44, 48 à 50 en vigueur à la sanction 22.06.2007; art. 34, 35, 37(2), 38 à 41, 43(4), 45, 46 en vigueur 01.01.2008 *voir* TR/2007-108
- EEV, 2008, ch. 29, art. 31 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 1 à 29 en vigueur 18.07.2008 *voir* art. 32

## D

### Défense nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-5 (suite)

- EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1755 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14
- EEV, 2010, ch. 17 (sanction : 15.12.2010), art. 45 à 60 en vigueur 15.04.2011 *voir* TR/2011-35
- EEV, 2011, ch. 5, art. 10 en vigueur à la sanction 23.03.2011; art. 6 à 9 en vigueur 02.12.2011 *voir* TR/2011-107
- EEV, 2011, ch. 22 en vigueur à la sanction 29.11.2011
- EEV, 2012, ch. 1, art. 48 et 152 à 155 en vigueur à la sanction 13.03.2012; art. 50 en vigueur 06.11.2012 *voir* TR/2012-48; al. 160*h*) en vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2013-13
- EEV, 2013, ch. 24, art. 2(2) à (4) et (6), 3, 10, 11, 41 à 45, 106, 109 à 116, 118 à 125 et 132 en vigueur à la sanction 19.06.2013;
- art. 17, 97 et 104 en vigueur 18.10.2013 *voir* TR/2013-113
- par. 2(1) et (5), art. 4 à 9, 12 à 16, 18, 20 à 40, 46 à 67, 69 à 96, 98 à 103, 105, 107, 108, 129 et 131 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 135(1) – Non en vigueur;
- art. 19 et 68 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 135(2) – Non en vigueur.

### Départements et ministres d'État, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-8

*(Ministries and Ministers of State Act)*

#### Le premier ministre

- art. 2**, 2003, ch. 22, al. 224*z*.50)(A)
- art. 11**, 2003, ch. 22, al. 224*z*.50)(A)
- art. 12**, 2003, ch. 22, al. 224*z*.50)(A)
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

### Dépenses d'élection — 1973-74, ch. 51 (*voir* Electorale (Loi))

### Dépenses publiques, Loi limitant les — 1992, ch. 19

*(Spending Control Act)*

#### Le ministre des Finances

- art. 2**, 1993, ch. 37, art. 30; 1996, ch. 23, al. 187*h*)
- art. 6**, 1994, ch. 26, art. 66
- EEV, 1992, ch. 19 en vigueur à la sanction 18.06.92
- EEV, 1993, ch. 37, art. 30 en vigueur 01.09.93 *voir* TR/93-176
- EEV, 1994, ch. 26, art. 66 est réputé être entré en vigueur 01.09.93 *voir* par. 66(2)
- EEV, 1996, ch. 23, al. 187*h*) en vigueur 30.06.96 *voir* art. 190

### Déplacement des lignes de chemin de fer et les croisements de chemin de fer, Loi sur le — L.R. (1985), ch. R-4

*(Railway Relocation and Crossing Act)*

#### Le ministre des Transports (TR/79-65)

- art. 2**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann. n<sup>o</sup> 10; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 115; 1996, ch. 10, art. 259
- art. 3**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359
- art. 4**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359
- art. 5**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359
- art. 6**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359
- art. 7**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; 1996, ch. 10, art. 260
- art. 8**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 116; 1999, ch. 31, art. 187(A)
- art. 9**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; 1999, ch. 31, art. 188
- art. 10**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359
- art. 11**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; 1999, ch. 31, art. 189
- art. 12**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359
- art. 13**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359
- art. 14**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359
- art. 15**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359
- art. 16**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 117
- partie II**, (art. 17-24), abrogée, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118
- art. 17**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118

## D

### Déplacement des lignes de chemin de fer et les croisements de chemin de fer, Loi sur le — L.R. (1985), ch. R-4 (suite)

**art. 18**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl., art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
**art. 19**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl., art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
**art. 20**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl., art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
**art. 21**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl., art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
**art. 22**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl., art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
**art. 23**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl., art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
**art. 24**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl., art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
**partie III**, (art. 25-26), abrogée, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
**art. 25**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
**art. 26**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
**annexe**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359  
dispositions transitoires concernant la loi, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 120  
EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 359 et l'annexe proclamés en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26  
EEV, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 115-118 et 120 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-244  
EEV, 1996, ch. 10, art. 259 et 260 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
EEV, 1999, ch. 31, art. 187 à 189 en vigueur à la sanction 17.06.99

### Dessins industriels, Loi sur les

— L.R. (1985), ch. I-9  
*(Industrial Design Act)*

#### Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))

**art. 2**, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20; 1993, ch. 15, art. 12(A), ch. 44, art. 161, al. 173*b*)  
**art. 3**, 1992, ch. 1, art. 79  
**art. 4**, 1992, ch. 1, art. 79; 1993, ch. 15, art. 13  
**art. 5**, 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 15(A); 1993, ch. 15, art. 13  
**art. 5.1**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21

**art. 6**, 1992, ch. 1, art. 80; 1993, ch. 15, art. 14, ch. 44, art. 162  
**art. 7**, 1992, ch. 1, art. 81 et art. 143, ann. VI, art. 16(A); 1993, ch. 15, art. 15  
**art. 8**, abrogé, 1993, ch. 15, art. 16  
**art. 10**, 1993, ch. 15, art. 17, ch. 44, art. 163  
**art. 11**, 1993, ch. 44, art. 164  
**art. 12**, 1993, ch. 15, art. 18  
**art. 13**, 1993, ch. 15, art. 19  
**art. 14**, 1992, ch. 1, art. 82; abrogé, 1993, ch. 15, art. 20  
**art. 15**, 1993, ch. 44, art. 166  
**art. 15.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 166  
**art. 15.2**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 166  
**art. 16**, abrogé, 1993, ch. 44, art. 167  
**art. 17**, 1993, ch. 15, art. 21, ch. 44, art. 168  
**art. 18**, 1993, ch. 44, art. 169  
**art. 19**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 52  
**art. 21**, 1993, ch. 15, art. 22  
**art. 25**, 1993, ch. 15, art. 23, ch. 44, art. 170  
**art. 26**, abrogé, 1993, ch. 15, art. 23  
**art. 27**, abrogé, 1993, ch. 15, art. 23  
**art. 28**, abrogé, 1993, ch. 15, art. 23  
**art. 29**, 1993, ch. 44, art. 171; 1994, ch. 47, art. 118  
**art. 29.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 172  
**art. 30**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 24  
dispositions transitoires, 1993, ch. 44, al. 173*a*) et *c*)  
EEV, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20 et 21 en vigueur 08.06.88  
EEV, 1992, ch. 1, art. 79 à 82 et art. 143, ann. VI, art. 15, 16(A) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1993, ch. 15, art. 12 à 24 en vigueur 09.06.93 *voir* TR/93-84  
EEV, 1993, ch. 44, art. 161 à 173 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1  
EEV, 1994, ch. 47, art. 118 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-1  
EEV, 2001, ch. 34, art. 52 en vigueur à la sanction 18.12.2001

### Détermination de la participation et du contrôle canadiens, Loi sur la

— L.R. (1985), ch. C-20

*(Canadian Ownership and Control Determination Act)*

#### Le ministre des Ressources naturelles

**art. 2**, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48; 1994, ch. 41, al. 37(1)*f*)

## D

Détermination de la participation et du contrôle canadiens, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-20 (suite)

**art. 18**, 1991, ch. 47, art. 712  
**art. 27**, 1990, ch. 8, art. 48; 2002, ch. 8, art. 123  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 EEV, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48 en vigueur 30.06.85  
     *voir* TR/85-128  
 EEV, 1990, ch. 8, art. 48 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6  
 EEV, 1991, ch. 47, art. 712 en vigueur 01.06.92 *voir*  
     TR/92-91  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir*  
     TR/95-10  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 123 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
     TR/2003-109

### Développement commercial et industriel des premières nations, Loi sur le — 2005, ch. 53 *(First Nations Commercial and Industrial Development Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**art. 2**, 2010, ch. 6, art. 2  
**art. 3**, 2010, ch. 6, art. 3; 2012, ch. 19, art. 63  
**art. 4.1**, ajouté, 2010, ch. 6, art. 4  
**art. 5**, 2010, ch. 6, art. 5  
**art. 7**, 2010, ch. 6, art. 6  
**art. 8**, 2010, ch. 6, art. 6  
**art. 9**, 2010, ch. 6, art. 6  
**art. 11**, 2010, ch. 6, art. 7  
**art. 12.1**, ajouté, 2010, ch. 6, art. 8  
 EEV, 2005, ch. 53 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-57  
 EEV, 2010, ch. 6 (sanction : 29.06.2010) art. 2 à 8 en  
     vigueur 01.03.2011 *voir* TR/2011-18  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 63 en vigueur  
     06.07.2012 *voir* TR/2012-56

### Développement de la pêche, Loi sur le — L.R. (1985), ch. F-21 *(Fisheries Development Act)*

Le ministre des Pêches et des Océans

### Développement des exportations, Loi sur le — L.R. (1985), ch. E-20

[Ancienne appellation : Expansion des exportations, Loi  
 sur l']  
*(Export Development Act)*

Le ministre du Commerce international (TR/93-108)  
 (1995, ch. 5, art. 28)

**titre intégral**, 1993, ch. 26, art. 1; 2001, ch. 33, art. 1  
**art. 1**, 2001, ch. 33, art. 2(F)  
**art. 2**, 1993, ch. 26, art. 2; 2001, ch. 33, art. 3  
**art. 3**, 2001, ch. 33, art. 4; 2010, ch. 12, art. 1729  
**art. 4**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 11(1)(A);  
     2001, ch. 33, al. 13a)(A); 2006, ch. 9, art. 254  
**art. 5**, 2003, ch. 22, al. 224z.34)(A)  
**art. 6**, 2001, ch. 33, al. 13b)(A)  
**art. 7**, 2001, ch. 33, al. 13c)(A)  
**art. 7.1**, ajouté, 2001, ch. 33, art. 6  
**art. 8**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 11(2)(A);  
     2001, ch. 33, art. 7  
**art. 9**, 2001, ch. 33, al. 13d)(A); 2003, ch. 22, al. 224z.34)  
     (A)  
**art. 10**, 1993, ch. 26, art. 4; 2001, ch. 33, art. 8; 2009, ch. 2,  
     art. 260 et 263; 2010, ch. 12, art. 1831  
**art. 10.1**, ajouté, 2001, ch. 33, art. 9  
**art. 11**, 2009, ch. 2, art. 261  
**art. 14**, 1993, ch. 26, art. 5  
**art. 16**, 2001, ch. 33, art. 10  
**art. 17**, 1993, ch. 26, art. 6; 2010, ch. 12, art. 1832  
**art. 19**, 1993, ch. 26, art. 7  
**partie II**, (art. 23 à 39), 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 21**, 2001, ch. 33, art. 11  
**art. 23**, 1993, ch. 26, art. 8; 2010, ch. 12, art. 1833  
**art. 24**, 1993, ch. 26, art. 8; 2009, ch. 2, art. 262  
**art. 24.1**, ajouté, 2001, ch. 33, art. 12; 2012, ch. 19, art. 57  
**art. 24.2**, ajouté, 2001, ch. 33, art. 12  
**art. 24.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 179  
**art. 25**, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 26**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 27**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 28**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 29**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 30**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 31**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 32**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 33**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 34**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 35**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8



## D

### Développement des exportations, Loi sur le — L.R. (1985), ch. E-20 (suite)

**art. 36**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 37**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 38**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 39**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
dispositions générales, 2001, ch. 33, art. 5 et 29 à 31  
disposition générale, 2009, ch. 2, art. 263 *re* abrogation et règlement  
dispositions transitoires, 1993, ch. 26, art. 9  
dispositions transitoires, 2001, ch. 33, art. 14  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  
EEV, 1993, ch. 26, art. 1 à 9 en vigueur à la sanction 10.06.93  
EEV, 2001, ch. 33, art. 1 à 17 et 29 à 31 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2006, ch. 9, art. 254 en vigueur à la sanction 12.12.2006; art. 179 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-19  
EEV, 2009, ch. 2, art. 260 à 263 en vigueur à la sanction 12.03.2009. *Remarque* : le par. 263(1) a produit ses effets le 12.03.2011 *voir* par. 263(1) et (2)  
EEV, 2010, ch. 12, art. 1831 à 1833 en vigueur à la sanction 12.07.2010; art. 1729 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 57 en vigueur 06.07.2012 *voir* TR/2012-56

### Développement des forêts et la recherche sylvicole Loi sur le, *voir* Forêts, Loi sur les

### Développement durable, Loi fédérale sur le — 2008, ch. 33

*(Federal Sustainable Development Act)*

**art. 7**, 2010, ch. 16, art. 1  
**art. 9**, 2010, ch. 16, art. 2  
**art. 10**, 2010, ch. 16, art. 3  
**art. 11**, 2010, ch. 16, art. 4  
annexe, 2013, ch. 33, art. 194  
disposition transitoire, 2008, ch. 33, art. 14  
EEV, 2008, ch. 33, art. 1 à 14 et l'annexe en vigueur à la sanction 26.06.2008  
EEV, 2010, ch. 16, art. 1 à 4 en vigueur à la sanction 15.12.2010

EEV, 2013, ch. 33, art. 194 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

### Développement et les prêts municipaux, Loi sur le — 1963, ch. 13

*(Municipal Development and Loan)*

EEV, 1963, ch. 13 loi en vigueur 05.09.63 *voir* DORS/63-350

### Développement industriel et régional, Loi sur le — L.R. (1985), ch. I-8

*(Industrial and Regional Development Act)*

Le ministre de l'Industrie (TR/91-99); le ministre de l'Industrie, sauf l'article 3, en ce qui trait à la province de Québec (TR/91-99, TR/93-98, TR/93-171, TR/93-206; TR/96-16); le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien de l'application de la loi, *sauf* l'article 3, en ce qui a trait aux provinces de l'Ouest (TR/88-116); et le ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique* de l'application de la *Loi sur le développement industriel et régional*, en ce qui a trait aux provinces de l'Atlantique, *sauf* l'article 3 (TR/88-177)

**art. 2**, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 78; 2002, ch. 7, art. 185(A)

**art. 3**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 79; 2002, ch. 7, art. 186(A)

EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14 en vigueur 28.06.88 *voir* TR/88-119

EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 78 et 79 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 2002, ch. 7, art. 185 et 186 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

### Directeur des poursuites pénales, Loi sur le — 2006, ch. 9, art. 121

*(Director of Public Prosecutions Act)*

## D

Directeur des poursuites pénales, Loi sur le — 2006, ch. 9, art. 121 (suite)

### Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

dispositions transitoires, 2006, ch. 9, art. 122 à 128  
EEV, 2006, ch. 9, art. 121 à 140 en vigueur à la sanction  
12.12.2006

### Dispositifs émettant des radiations, Loi sur les — L.R. (1985), ch. R-1

*(Radiation Emitting Devices Act)*

### Le ministre de la Santé

art. 2, 1996, ch. 8, al. 32(1)*n*)  
art. 3, 1997, ch. 9, art. 121  
art. 13.1, ajouté, 2004, ch. 15, art. 103  
EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69  
EEV, 1997, ch. 9, art. 121 en vigueur 31.05.2000 voir  
TR/2000-42  
EEV, 2004, ch. 15, art. 103 en vigueur 13.10.2004 voir  
TR/2004-137

### Dispositions supplémentaires du Manitoba, Loi des — S.R. 1927, ch. 124

*(Manitoba Supplementary Provisions Act)*

### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

partie II, abrogée, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 35  
partie III, abrogée, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 35  
EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 35 en vigueur à la  
sanction 28.02.92

### Dissolution de la société Canagrex, Loi sur la — 1987, ch. 38

*(Canagrex Dissolution Act)*

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)*f*)  
modifications corrélatives, art. 7 (voir L.R., ch. 31  
(3<sup>e</sup> suppl.), art. 1)  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
EEV, 1987, ch. 38 en vigueur à la sanction 08.10.87  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/9-59

### Dissolution de sociétés d'État, Loi sur la — 1985, ch. 41

*(Crown Corporations Dissolution Authorization Act)*

### Le président du Conseil du Trésor

EEV, 1985, ch. 41, art. 1, 2, 6, 8 et 10 en vigueur à la  
sanction 29.10.85; art. 7 proclamé en vigueur 14.08.87  
voir TR/87-209, art. 9 proclamé en vigueur 11.09.87 voir  
TR/87-219, art. 3 à 5 proclamés en vigueur 01.11.92 voir  
TR/92-211

### Dissolution de sociétés et organismes, Loi sur la — 1993, ch. 1

*(Corporations and other bodies, An Act to dissolve or  
terminate certain)*

EEV, 1993, ch. 1, art. 30 à 34 en vigueur 15.03.93 voir  
TR/93-33; art. 4 à 12 en vigueur 26.03.93 voir TR/93-34;  
art. 24 à 29 en vigueur 26.03.93 voir TR/93-48; art. 1 à 3  
en vigueur 31.03.93 voir TR/93-56; art. 13 à 23 et 35 à 45  
en vigueur 31.03.93 voir TR/93-57

### Dissolution ou la cession de sociétés d'État, Loi sur la — 1991, ch. 38

*(Crown Corporations Dissolution or Transfer  
Authorization Act)*

### Le ministre d'État (Finances et Privatisation)

art. 41, 1994, ch. 24, art. 34(F)  
EEV, 1991, ch. 38 en vigueur à la sanction 26.11.91 *sauf*  
par. 2(2) et (3), art. 5 et 6 lesquels sont en vigueur  
17.03.93 voir TR/93-46; art. 9 en vigueur 04.02.93 voir  
TR/93-18; par. 10(1) et (2), art. 11 à 32 en vigueur  
26.11.91 voir TR/91-161; art. 35 à 39 en vigueur 01.08.93  
voir TR/93-153; art. 42 en vigueur 31.03.2006 voir  
TR/2006-58; art. 46 en vigueur 30.04.92 voir TR/92-77;  
art. 4, 8, par. 33(2) et art. 43 et 44 abrogés avant leur  
entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 1994, ch. 24, art. 34 en vigueur à la sanction 23.06.94

## D

### Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, Loi sur la

— **L.R. (1985), ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.)**

(*Western Economic Diversification Act*)

#### Le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

dispositions transitoires, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10-12  
EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 28.06.88 *voir* TR/88-119

### Divorce, Loi sur le

— **L.R. (1985), ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.)**

(*Divorce Act*)

#### Le ministre de la Justice

**art. 2**, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 7(1), (2); 1990, ch. 18, art. 1 *voir aussi* art. 3; 1992, ch. 51, art. 46; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 41, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 11; 1997, ch. 1, art. 1; 1998, ch. 30, al. 13f) et 15f); 1999, ch. 3, art. 61; 2002, ch. 7, art. 158(A); 2005, ch. 33, art. 8  
**art. 3**, 2002, ch. 8, al. 183(1)i)  
**art. 4**, 1993, ch. 8, art. 1; 2002, ch. 8, al. 183(1)i)  
**art. 5**, 2002, ch. 8, al. 183(1)i)  
**art. 11**, 1997, ch. 1, art. 1.1  
**art. 15**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 42, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 22; 1997, ch. 1, art. 2  
**art. 15.1**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 2  
**art. 15.2**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 2  
**art. 15.3**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 2  
**art. 17**, 1997, ch. 1, art. 5; 2007, ch. 14, art. 1  
**art. 17.1**, ajouté, 1993, ch. 8, art. 2  
**art. 18**, 1993, ch. 8, art. 3; ch. 28, art. 78, ann. III, art. 43; 2002, ch. 7, art. 159  
**art. 19**, 1993, ch. 8, art. 4; 1997, ch. 1, art. 7  
**art. 20**, 1997, ch. 1, art. 8  
**art. 20.1**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 9; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 43.1; 1998, ch. 15, art. 23; 2002, ch. 7, art. 160  
**art. 21.1**, ajouté, 1990, ch. 18, art. 2  
**art. 23**, 2002, ch. 8, al. 183(1)i)  
**art. 25**, 1993, ch. 8, art. 5

**art. 25.1**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 10; 1999, ch. 31, art. 74(F)

**art. 26.1**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 11

**art. 28**, 1997, ch. 1, art. 12

**art. 29**, abrogé, 1997, ch. 1, art. 12

**art. 30**, abrogé, 1997, ch. 1, art. 12

**art. 31**, abrogé, 1997, ch. 1, art. 12

**art. 34**, 1997, ch. 1, art. 14

**art. 35.1**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 15

disposition générale, 1990, ch. 18, art. 3

dispositions générales, 1997, ch. 1, art. 3, 4, 6 et 13

dispositions transitoires, L.R., ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32-35

dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11

disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67

disposition transitoire, 1993, ch. 8, art. 19

EEV, L.R., ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-70

EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 7((1) et (2) en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 *voir* TR/86-175

EEV, 1990, ch. 18 en vigueur 12.08.90 *voir* TR/90-82

EEV, 1992, ch. 51, art. 46 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11

EEV, 1993, ch. 8, art. 1 à 5 et 19 en vigueur à la sanction 25.03.93

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 43 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1997, ch. 1, art. 1 à 15 en vigueur 01.05.97 *voir* TR/97-43

EEV, 1998, ch. 15, art. 22 et 23 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 1998, ch. 30, al. 13f) et 15f) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37

EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 11 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 61 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92

EEV, 1999, ch. 31, art. 74 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, art. 158 à 160 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

EEV, 2005, ch. 33, art. 8 en vigueur à la sanction 20.07.2005

EEV, 2007, ch. 14, art. 1 en vigueur à la sanction 31.05.2007

### Documents publics, Loi sur les

— **L.R. (1985), ch. P-28**

(*Public Documents Act*)

#### Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))

## D

Documents publics, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-28 (suite)

**art. 3**, 2011, ch. 21, art. 155  
EEV, 2011, ch. 21, art. 155 en vigueur à la sanction  
29.11.2011

**Dominion et provinces (voir Conventions  
(entre le Dominion et les provinces en  
matière de location de domaines fiscaux))**  
*(Dominion-Provincial Tax Rental Agreements)*

**Douanes, Loi sur les**  
— **L.R. (1985), ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Customs Act)*

**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection  
civile *sauf* pour la partie V.1 (2005, ch. 38, par. 60(2) et  
145(2); le ministre du Revenu national en ce qui a trait  
à la partie V.1 (2005, ch. 38, art. 75)**

**art. 2**, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 118; 1988, ch. 65, art. 66;  
1990, ch. 45, art. 19; 1992, ch. 28, art. 1; 1993, ch. 25, art.  
68, ch. 27, art. 213, ch. 44, art. 81; 1994, ch. 13, al. 7(1)d);  
1995, ch. 15, art. 24; 1995, ch. 41, art. 1; 1996, ch. 31,  
art. 73, ch. 33, art. 28; 1997, ch. 14, art. 35; 1997, ch. 36,  
art. 147; 1998, ch. 19, art. 262; 1999, ch. 17, art. 123;  
2001, ch. 25, art. 1, ch. 28, art. 26, 2002, ch. 22, art. 328;  
2005, ch. 38, art. 60 et al. 145(2)d); 2007, ch. 18, art. 135;  
2009, ch. 6, art. 23, ch. 10, art. 1(F); ch. 16, art. 31 et  
par. 56(9), al. 10a); 2010, ch. 4, art. 25, ch. 12, art. 48;  
2012, ch. 18, art. 24, ch. 26, art. 30 et par. 62(13), ch. 31,  
art. 264

**art. 3**, 2002, ch. 22, art. 329

**art. 3.1**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 2; 2001, ch. 25, art. 2

**art. 3.2**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 2

**art. 3.3**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 2; 1995, ch. 41, art. 2;  
2001, ch. 25, art. 3; 2005, ch. 38, art. 61

**art. 3.4**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 2; 2005, ch. 38, art. 62

**art. 3.5**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 4

**art. 4.1**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 5

**art. 6**, L.R., ch. 26 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2012, ch. 31, art. 265

**art. 7.1**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 6

**art. 8**, 2001, ch. 25, art. 7

**art. 8.1**, ajouté, 1997, ch. 36, art. 148; 2001, ch. 25, art. 8

**art. 9**, 2001, ch. 25, art. 9

**art. 11**, 1996, ch. 31, art. 74; 2001, ch. 25, art. 10; 2012,  
ch. 19, art. 372

**art. 11.1**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 11; 2010, ch. 25, art. 172;  
2012, ch. 19, art. 373

**art. 11.2**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 11

**art. 11.3**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 11; 2009, ch. 10, art. 2

**art. 11.4**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 11; 2009, ch. 10, art. 3

**art. 11.5**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 11; 2009, ch. 10, art. 4

**art. 11.6**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 481

**art. 11.7**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 481

**art. 12**, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 119; 1992, ch. 28, art. 3;  
1996, ch. 31, art. 75; 1997, ch. 36, art. 149; 2001, ch. 25,  
art. 12; 2009, ch. 10, art. 5

**art. 12.1**, ajouté, 2009, ch. 10, art. 6; 2012, ch. 31, art. 266

**art. 13**, 2001, ch. 25, art. 13

**art. 16**, 2001, ch. 26, art. 299

**art. 17**, 1992, ch. 28, art. 4; 2001, ch. 25, art. 14; 2004,  
ch. 25, art. 120(A)

**art. 18**, 2001, ch. 25, art. 15

**art. 19**, 1993, ch. 25, art. 69; 1995, ch. 41, art. 3; 1997,  
ch. 36, art. 150; 2001, ch. 25, art. 16

**art. 19.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 67

**art. 20**, 1995, ch. 41, art. 4; 1997, ch. 36, art. 151; 2001,  
ch. 25, art. 17

**art. 22**, 1995, ch. 41, art. 5; 2001, ch. 25, art. 18

**art. 24**, 1993, ch. 25, art. 70; 1995, ch. 41, art. 6; 2001,  
ch. 16, art. 2; 2002, ch. 22, art. 330

**art. 26**, 1993, ch. 25, art. 71; 2002, ch. 22, art. 331

**art. 28**, 1993, ch. 25, art. 72; 1995, ch. 39, art. 168; 2001,  
ch. 25, art. 19; 2002, ch. 22, art. 332 et par. 408(2)

**art. 29**, abrogé, 1995, ch. 41, art. 7

**art. 30**, 1993, ch. 25, art. 73; 1995, ch. 41, art. 7

**art. 31**, 2001, ch. 25, art. 20

**art. 32**, 1992, ch. 28, art. 5; 1995, ch. 41, art. 8; 2001,  
ch. 25, art. 21; 2005, ch. 38, art. 63

**art. 32.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 68

**art. 32.2**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 82; 1996, ch. 33, art. 29;  
1997, ch. 14, art. 36; 1997, ch. 36, art. 152; 2001, ch. 25,  
art. 22; 2002, ch. 22, art. 333

**art. 32.3**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 23

**art. 33**, 1992, ch. 28, art. 6; 2002, ch. 22, art. 334

**art. 33.1**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; 1997, ch. 36, art. 153;  
abrogé, 2001, ch. 25, art. 24

**art. 33.2**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; 2005, ch. 38, art. 64

**art. 33.3**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; abrogé, 2001, ch. 25,  
art. 25

**art. 33.4**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; 1994, ch. 47, art. 70;  
1995, ch. 41, art. 9; 1997, ch. 36, art. 154; 2001, ch. 25,  
art. 26

**art. 33.5**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; 2005, ch. 38, art. 65

## D

Douanes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 33.6**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; abrogé, 2001, ch. 25, art. 27
- art. 33.7**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; 2001, ch. 25, art. 28; 2005, ch. 38, art. 66
- art. 33.8**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; abrogé, 2001, ch. 25, art. 29
- art. 34**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 23(F); 1992, ch. 28, art. 8; abrogé, 1995, ch. 41, art. 10
- art. 35**, 1995, ch. 41, art. 11
- art. 35.01**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 83; 1997, ch. 36, art. 155
- art. 35.02**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 83; 1997, ch. 36, art. 156; 2001, ch. 25, art. 30; 2005, ch. 38, art. 67
- art. 35.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 69; 1992, ch. 28, art. 9; 1993, ch. 44, art. 84; 1996, ch. 33, art. 30; 1997, ch. 14, art. 37; 2012, ch. 18, art. 25(F), ch. 26, art. 31(F) et par. 62(16)
- art. 37**, 1993, ch. 25, art. 74; 1995, ch. 41, art. 12; 1997, ch. 36, art. 157
- art. 38**, 2004, ch. 25, art. 121(A)
- art. 39**, 2004, ch. 25, art. 122(A)
- art. 39.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 75; 1995, ch. 41, art. 13; 1997, ch. 36, art. 158
- art. 40**, 1992, ch. 28, art. 10; 1993, ch. 44, art. 85; 1995, ch. 41, art. 15; 1997, ch. 36, art. 159; 2001, ch. 25, art. 31
- art. 42**, 2001, ch. 25, art. 32; 2005, ch. 38, art. 68
- art. 42.01**, ajouté, 1997, ch. 36, art. 160; 2001, ch. 25, art. 33; 2005, ch. 38, art. 69
- art. 42.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 86; 1995, ch. 41, art. 16; 1997, ch. 14, art. 38; 1997, ch. 36, art. 161; 2005, ch. 38, art. 70; 2009, ch. 6, art. 24
- art. 42.2**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 86; 1997, ch. 14, art. 38; 1997, ch. 36, art. 162; 2012, ch. 18, art. 26(F), ch. 26, art. 32(F) et par. 62(19)
- art. 42.3**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 86; 1997, ch. 14, art. 38; 1997, ch. 36, art. 163; 2001, ch. 25, art. 34(F), ch. 28, art. 27; 2009, ch. 6, art. 25
- art. 42.4**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 86; 1997, ch. 14, art. 38; 1997, ch. 36, art. 164; 2001, ch. 28, art. 27; 2009, ch. 16, art. 32; 2010, ch. 4, art. 26; 2012, ch. 18, art. 27, ch. 26, art. 33 et par. 62(22)
- art. 42.5**, ajouté, 1996, ch. 33, art. 32; abrogé, 1997, ch. 14, art. 38
- art. 42.6**, ajouté, 1996, ch. 33, art. 32; abrogé, 1997, ch. 14, art. 38
- art. 43**, 2000, ch. 30, art. 160; 2001, ch. 25, art. 35
- art. 43.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 87; 1996, ch. 33, art. 33; 1997, ch. 14, art. 39; 2001, ch. 25, art. 36, ch. 28, art. 28; 2004, ch. 16, art. 6(F); 2005, ch. 38, art. 71; 2009, ch. 6, art. 26, ch. 16, art. 33 et par. 56(11); 2010, ch. 4, art. 27; 2012, ch. 18, art. 28, ch. 26, art. 34 et par. 62(25)
- art. 44**, 2002, ch. 22, art. 335
- art. 45**, 1995, ch. 41, art. 17; 2000, ch. 12, art. 96
- art. 48**, 1994, ch. 47, art. 71; 1995, ch. 41, art. 18; 2002, ch. 22, art. 336; 2009, ch. 10, art. 7
- art. 49**, 2009, ch. 10, art. 8
- art. 50**, 2009, ch. 10, art. 9
- art. 51**, 2001, ch. 25, art. 37
- art. 54**, 2001, ch. 25, art. 38(F)
- art. 57.01**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 88; 1997, ch. 36, art. 165; 2001, ch. 25, art. 39; 2005, ch. 38, art. 72
- art. 57.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 70; 1997, ch. 36, art. 166; 2001, ch. 25, art. 40
- art. 57.2**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 70; 1993, ch. 44, art. 90; 1996, ch. 33, art. 34; 1997, ch. 14, art. 40; abrogé, 1997, ch. 36, art. 166
- art. 58**, 1992, ch. 28, art. 11; 1997, ch. 36, art. 166; 2005, ch. 38, art. 73
- art. 59**, 1997, ch. 36, art. 166; 2001, ch. 25, art. 41; 2005, ch. 38, art. 74
- art. 60**, 1992, ch. 28, art. 12; 1997, ch. 36, art. 166; 1999, ch. 17, al. 127a), b); 2001, ch. 25, art. 42; 2005, ch. 38, al. 85 b)
- art. 60.1**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 43; 2005, ch. 38, al. 85c)
- art. 60.2**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 43; 2005, ch. 38, al. 85d)
- art. 61**, 1992, ch. 28, art. 13; 1993, ch. 44, art. 92; 1997, ch. 36, art. 166; 1999, ch. 17, al. 127c); 2001, ch. 25, art. 44; 2005, ch. 38, al. 85e)
- art. 62**, 1992, ch. 28, art. 14; 1993, ch. 44, art. 93; 1997, ch. 36, art. 166
- art. 63**, 1993, ch. 44, art. 94; abrogé, 1997, ch. 36, art. 166
- art. 64**, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(1); 1992, ch. 28, art. 15; 1993, ch. 44, art. 95; 1995, ch. 41, art. 19; 1997, ch. 14, art. 41; abrogé, 1997, ch. 36, art. 166
- art. 65**, 1992, ch. 28, art. 16; 1993, ch. 44, art. 96(A); 1997, ch. 36, art. 167; 2001, ch. 25, art. 45
- art. 65.1**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 17; 1997, ch. 36, art. 168; 2001, ch. 25, art. 46
- art. 66**, 1992, ch. 28, art. 18; 1997, ch. 36, art. 168; 2001, ch. 25, art. 47
- art. 67**, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(2); 1997, ch. 36, art. 169; 1999, ch. 17, al. 127d); 2001, ch. 25, art. 48(F); 2005, ch. 38, al. 85f)
- art. 67.1**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 49; 2005, ch. 38, al. 85g)
- art. 68**, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(3); 1995, ch. 41, art. 20; 1999, ch. 17, al. 127e); 2005, ch. 38, al. 85h)

## D

Douanes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 69**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 8 (F); 1992, ch. 28, art. 19; 1997, ch. 36, art. 170; 1999, ch. 17, al. 127f); 2001, ch. 25, art. 50(F); 2005, ch. 38, al. 85i)
- art. 70**, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(4); 1997, ch. 36, art. 171; 1999, ch. 17, al. 127g); 2005, ch. 38, al. 85j)
- art. 71**, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 120; L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(5); 1990, ch. 16, art. 8, ch. 17, art. 16; 1992, ch. 1, art. 61, ch. 51, art. 44; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 39, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 10; 1997, ch. 36, art. 172; 1998, ch. 30, al. 12a) et 14e); 1999, ch. 3, art. 59; 2002, ch. 7, art. 152
- art. 72**, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 121; 1988, ch. 65, art. 71; 1993, ch. 44, art. 97; 1996, ch. 33, art. 35; 1997, ch. 14, art. 42; 1997, ch. 36, art. 173
- art. 72.1**, ajouté, 1990, ch. 36, art. 1; 1997, ch. 36, art. 173
- art. 72.2**, ajouté, 1995, ch. 41, art. 21; abrogé, 1997, ch. 36, art. 173
- art. 74**, 1988, ch. 65, art. 72; 1993, ch. 44, art. 98; 1996, ch. 33, art. 36; 1997, ch. 14, art. 43; 1997, ch. 36, art. 175; 1999, ch. 31, art. 71(F); 2001, ch. 25, art. 51, ch. 28, art. 29; 2002, ch. 22, art. 337; 2009, ch. 6, art. 27, ch. 16, art. 34 et par. 56(12); 2010, ch. 4, art. 28; 2012, ch. 18, art. 29, ch. 26, art. 35 et par. 62(28)
- art. 74.1**, ajouté, 1990, ch. 36, art. 2; abrogé, 1997, ch. 36, art. 176
- art. 76**, 2001, ch. 25, art. 52(F)
- art. 77**, abrogé, 1997, ch. 36, art. 177
- art. 78**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 24(F)
- art. 79.1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 20
- art. 80**, 1992, ch. 28, art. 20; 1997, ch. 36, art. 178; 2001, ch. 25, art. 53
- art. 80.1**, ajouté, 1990, ch. 36, art. 3; 1992, ch. 28, art. 21; 1997, ch. 36, art. 179
- art. 80.2**, ajouté, 1997, ch. 36, art. 180; 2001, ch. 25, art. 54
- art. 82**, 1988, ch. 65, art. 73; 1993, ch. 25, art. 76, ch. 44, art. 99; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 83**, abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 84**, 1988, ch. 65, art. 74; 1992, ch. 28, art. 22; 1993, ch. 44, art. 100; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 85**, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122; 1988, ch. 65, art. 75; 1990, ch. 45, art. 21; 1993, ch. 44, art. 101; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 85.01**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 102; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 85.02**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 102; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 85.03**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 102; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 85.04**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 102; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 85.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 76; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 86**, abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 87**, 1992, ch. 28, art. 23; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 88**, abrogé, 1997, ch. 36, art. 181
- art. 89**, 1993, ch. 25, art. 77; 1995, ch. 41, art. 23; abrogé, 1997, ch. 36, art. 181
- art. 90**, 1993, ch. 25, art. 78, abrogé, 1997, ch. 36, art. 181
- art. 91**, abrogé, 1997, ch. 36, art. 181
- art. 92**, abrogé, 1995, ch. 41, art. 24
- art. 93**, 1992, ch. 28, art. 24; 1993, ch. 25, art. 79; 1995, ch. 41, art. 25; abrogé, 1997, ch. 36, art. 181
- art. 94**, 1995, ch. 41, art. 26; abrogé, 1997, ch. 36, art. 181
- art. 95**, 2001, ch. 25, art. 55
- art. 95.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 77
- art. 97.01**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 103; abrogé, 1997, ch. 14, art. 44
- art. 97.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 78; 1997, ch. 14, art. 44; 2001, ch. 25, art. 56(F)
- art. 97.11**, ajouté, 1996, ch. 33, art. 37; abrogé, 1997, ch. 14, art. 44
- art. 97.2**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 78; 1993, ch. 44, art. 104; 1996, ch. 33, art. 38; 1997, ch. 14, art. 45; 2001, ch. 25, art. 57
- art. 97.201**, ajouté, 2009, ch. 6, art. 28
- partie V.1**, (art. 97.21 à 97.58) ajoutée, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.21**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58; 2005, ch. 38, art. 75
- art. 97.211**, ajouté, 2005, ch. 38, art. 76 et al. 145(2)d)
- art. 97.22**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58; 2005, ch. 38, art. 77, al. 84a) et al. 145(2)d)
- art. 97.23**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58; 2005, ch. 38, al. 84b) et al. 145(2)d)
- art. 97.24**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.25**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58; 2007, ch. 18, art. 136; 2010, ch. 12, art. 49
- art. 97.26**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.27**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58; 2005, ch. 38, al. 84c) et par. 145(2)d)
- art. 97.28**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.29**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58; 2002, ch. 22, par. 408(5)
- art. 97.3**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.31**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.32**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.33**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58

## D

Douanes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 97.34**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58; 2002, ch. 8, art. 193; 2005, ch. 38, art. 78, al. 85*k*) et par. 145(2)
- art. 97.35**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.36**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58; 2004, ch. 25, art. 196
- art. 97.37**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.38**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.39**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.4**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.41**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.42**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.43**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.44**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.45**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.46**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.47**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.48**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.49**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.5**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58; 2005, ch. 38, art. 79
- art. 97.51**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.52**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.53**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.54**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.55**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.56**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.57**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 97.58**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58
- art. 99**, 1988, ch. 65, art. 79; 2001, ch. 25, art. 59
- art. 99.1**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 60
- art. 99.2**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 60; 2009, ch. 10, art. 10
- art. 99.3**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 60; 2009, ch. 10, art. 11
- art. 99.4**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 60
- art. 99.5**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 482
- art. 107**, 1992, ch. 28, art. 25; 1995, ch. 41, art. 27; 2001, ch. 25, art. 61 et 111, ch. 41, art. 121; 2005, ch. 34, al. 79*c*); 2005, ch. 38, art. 80 et al. 145(2)*d*); 2012, ch. 24, art. 92; 2013, ch. 40, al. 237(1)*e*)
- art. 107.1**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 61; 2009, ch. 10, art. 12; 2012, ch. 31, art. 267
- art. 108**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21; 1995, ch. 41, art. 28; 1999, ch. 17, art. 124; abrogé, 2001, ch. 25, art. 61
- art. 109.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 80; 1995, ch. 41, art. 29; 1997, ch. 36, art. 182; 2001, ch. 25, art. 62
- art. 109.11**, ajouté, 1995, ch. 41, art. 29; 1997, ch. 36, art. 183; abrogé, 2001, ch. 25, art. 62
- art. 109.2**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 80; 1995, ch. 41, art. 29; 1997, ch. 36, art. 184
- art. 109.3**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 80; 1995, ch. 41, art. 30; 2001, ch. 25, art. 63
- art. 109.4**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 80
- art. 109.5**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 80; 2001, ch. 25, art. 64
- art. 111**, 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 9(A)
- art. 114**, 1999, ch. 17, al. 127*h*); 2005, ch. 38, al. 85*l*)
- art. 115**, 2001, ch. 25, art. 65
- art. 117**, 1995, ch. 41, art. 31; 1997, ch. 36, art. 185; 2002, ch. 22, art. 338; 2007, ch. 18, art. 137; 2010, ch. 12, art. 50
- art. 119**, 1995, ch. 41, art. 32; 1997, ch. 36, art. 186
- art. 119.1**, ajouté, 1994, ch. 37, art. 9; 2002, ch. 22, art. 339; 2010, ch. 12, art. 51
- art. 123**, 2001, ch. 25, art. 66; 2007, ch. 18, art. 138
- art. 124**, 1995, ch. 41, art. 33; 1997, ch. 36, art. 187; 2001, ch. 25, art. 67
- art. 126.1**, ajouté, 1995, ch. 41, art. 34; 1997, ch. 36, art. 188
- art. 127**, 1993, ch. 25, art. 81; 2001, ch. 25, art. 68
- art. 127.1**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 68; 2005, ch. 38, art. 81; 2009, ch. 10, art. 13(F)
- art. 128**, 1993, ch. 25, art. 81; 1999, ch. 17, al. 127*i*); 2005, ch. 38, al. 85*m*)
- art. 129**, 1993, ch. 25, art. 82; 2001, ch. 25, art. 69
- art. 129.1**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 70
- art. 129.2**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 70
- art. 130**, 1993, ch. 25, art. 83; 1999, ch. 17, al. 127*j*); 2001, ch. 25, art. 71; 2005, ch. 38, al. 85*n*)
- art. 131**, 1993, ch. 25, art. 84; 2001, ch. 25, art. 72
- art. 132**, 1992, ch. 28, art. 26; 1993, ch. 25, art. 85; 2001, ch. 25, art. 73
- art. 133**, 1992, ch. 28, art. 27; 1993, ch. 25, art. 86; 1995, ch. 41, art. 35; 1997, ch. 36, art. 189; 2001, ch. 25, art. 74
- art. 134**, abrogé, 1998, ch. 19, art. 263
- art. 135**, 1990, ch. 8, art. 49; 2002, ch. 8, art. 134
- art. 137**, 1999, ch. 17, al. 127*k*); 2005, ch. 38, al. 85*o*)
- art. 138**, 1992, ch. 1, art. 62, ch. 51, art. 45; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 40, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 10; 1998, ch. 30, al. 14*e*); 1999, ch. 3, art. 60, ch. 17, al. 127*l*); 2001, ch. 25, art. 75; 2002, ch. 7, art. 153 mais cette disposition a été abrogée avant son entrée en vigueur par l'al. 272(2)*a*), prise d'effet 27.03.2002
- art. 139**, 2001, ch. 25, art. 75
- art. 139.1**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 75; 2002, ch. 7, art. 272; 2009, ch. 10, art. 14(F)
- art. 140**, 2001, ch. 25, art. 76
- art. 141**, 1999, ch. 17, al. 127*m*); 2001, ch. 25, art. 77; 2005, ch. 38, al. 85*p*)
- art. 142**, 1996, ch. 16, al. 60*f*); 2002, ch. 22, art. 340; 2007, ch. 18, art. 139; 2010, ch. 12, art. 52
- art. 142.1**, ajouté, 2002, ch. 22, art. 341; 2007, ch. 18, art. 140; 2010, ch. 12, art. 53

## D

Douanes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 143**, 1993, ch. 25, art. 87; 2000, ch. 30, art. 161; abrogé, 2001, ch. 25, art. 78
- art. 144**, 1990, ch. 8, art. 50; abrogé, 2001, ch. 25, art. 78
- art. 145**, abrogé, 2001, ch. 25, art. 78
- art. 146**, abrogé, 2001, ch. 25, art. 78
- art. 147**, 1992, ch. 28, art. 28; abrogé, 2001, ch. 25, art. 78
- art. 147.1**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 29; 1997, ch. 36, art. 190
- art. 148.1**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 79
- art. 149.1**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 80; 2005, ch. 38, art. 82; 2009, ch. 10, art. 15(F)
- art. 149.2**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 80
- art. 153**, 1988, ch. 65, art. 80; 1993, ch. 44, art. 105; 1996, ch. 33, art. 39; 1997, ch. 14, art. 46
- art. 153.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 255
- art. 159.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 106; 1997, ch. 36, art. 191; 2001, ch. 25, art. 81
- art. 160**, 1993, ch. 25, art. 88, ch. 44, art. 107; 2001, ch. 25, art. 82
- art. 160.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 256
- art. 161**, 2001, ch. 25, art. 83
- art. 163.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 89; 1997, ch. 18, art. 119; abrogé, 2001, ch. 32, art. 62; 2002, ch. 22, art. 342 mais cette disposition a été abrogée avant son entrée en vigueur par le par. 409(8), prise d'effet 13.06.2002
- art. 163.2**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 89; 1997, ch. 18, art. 120; abrogé, 2001, ch. 32, art. 62; 2002, ch. 22, art. 343 mais cette disposition a été abrogée avant son entrée en vigueur par le par. 409(8), prise d'effet 13.06.2002
- art. 163.3**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 89; abrogé, 2001, ch. 32, art. 62; 2002, ch. 22, art. 344 mais cette disposition a été abrogée avant son entrée en vigueur par le par. 409(8), prise d'effet 13.06.2002
- partie VI.1**, (art. 163.4 et 163.5), ajoutée, 1998, ch. 7, art. 1
- art. 163.4**, ajouté, 1998, ch. 7, art. 1; 2005, ch. 38, art. 83
- art. 163.5**, ajouté, 1998, ch. 7, art. 1; 2001, ch. 25, art. 84; 2008, ch. 6, art. 59
- art. 164**, [1986, ch. 1, al. 164(1)c) remplacé par 2002, ch. 22, art. 422]; 1988, ch. 65, art. 81; 1992, ch. 28, art. 30, ch. 31, art. 22; 1993, ch. 44, art. 108; 1994, ch. 47, art. 72; 1995, ch. 41, art. 36; 1996, ch. 33, art. 40; 1997, ch. 14, art. 47; 1998, ch. 19, art. 264; 2001, ch. 25, art. 85, ch. 28, art. 30; 2002, ch. 22, art. 422 (réputé entré en vigueur 10.11.86); 2007, ch. 18, art. 141; 2009, ch. 6, art. 29, ch. 10, art. 16, ch. 16, art. 35 et par. 56(13); 2010, ch. 4, art. 29; 2012, ch. 18, art. 30, ch. 26, art. 36 et par. 62(31)
- art. 164.1**, ajouté, 2009, ch. 10, art. 17
- art. 167.1**, ajouté, 1992, ch. 28, art. 31
- art. 183**, abrogé, L.R., ch. 45 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10
- art. 195**, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), al. 75(1)a)
- Annexe**, 2012, ch. 18, art. 31, ch. 26, art. 37 et par. 62(34)
- partie 1** (renumérotée), 2012, ch. 18, art. 31, ch. 26, art. 37 et par. 62(34)
- partie 2** (renumérotée), 2012, ch. 18, art. 31, ch. 26, art. 37 et par. 62(34)
- partie 3** (renumérotée), 2012, ch. 18, art. 31, ch. 26, art. 37 et par. 62(34)
- partie 4** (renumérotée), 2012, ch. 18, art. 31, ch. 26, art. 37 et par. 62(34)
- disposition d'application, 1997, ch. 36, art. 214 (en application de l'art. 32, de la *Loi sur les douanes*)
- disposition d'application, 2008, ch. 28, art. 69 (calcul des intérêts)
- disposition de coordination, 2001, ch. 25, art. 111
- disposition de coordination, 2001, ch. 41, art. 121
- disposition de coordination, 2002, ch. 7, par. 272(2)
- disposition de coordination, 2002, ch. 8, art. 193
- dispositions de coordination, 2002, ch. 22, par. 408(1) à (5) et par. 409(8) et (9)
- disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)
- disposition de coordination, 2009, ch. 16, par. 56(9) à (13)
- dispositions de coordination, 2012, ch. 26, art. 60 à 64
- disposition générale, 1992, ch. 28, *voir* les différentes articles en ce qui concerne l'application
- disposition générale, 1993, ch. 25, art. 90, 91
- disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)
- disposition générale, 1995, ch. 41, art. 14
- disposition générale, 1996, ch. 33, art. 31
- disposition générale, 1999, ch. 36, art. 174
- disposition générale, 2001, ch. 16, art. 44 — application
- disposition générale, 2005, ch. 38, al. 85a)
- disposition générale, 2007, ch. 35, art. 209 — application
- disposition générale, 2010, ch. 12, art. 54 et par. 95(4) — application
- disposition transitoire, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 169
- disposition transitoire, 1990, ch. 16, art. 24
- disposition transitoire, 1990, ch. 17, art. 45
- disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67
- dispositions transitoires, 1997, ch. 36, art. 142 et 143
- dispositions transitoires, 2002, ch. 22, art. 305 à 308, 315 et 317
- modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 128
- EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 10.11.86 à l'exception de l'al. 99(1)b), par. 99(2) à (4) et art. 192 à 194 *voir* TR/86-206; al. 99(1)b), par. 99(2) à (4), art. 192 à 194 en vigueur 03.03.86 *voir* TR/86-33



## D

Douanes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- EEV, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 75 en vigueur 01.05.86 *voir* par. 75(2)
- EEV, L.R., ch. 26 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 30.06.87
- EEV, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.88 *voir* art. 139
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3
- EEV, 1988, ch. 65, art. 65-81 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9 *voir aussi* par. 150(2)
- EEV, 1990, ch. 8, art. 49, 50 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6
- EEV, 1990, ch. 16, art. 8 et 24 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-90
- EEV, 1990, ch. 17, art. 16 et 45 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106
- EEV, 1990, ch. 36, art. 1-3 en vigueur 01.01.90 *voir* art. 4
- EEV, 1990, ch. 45, art. 19-21 en vigueur 01.01.91 *voir* art. 19-21
- EEV, 1992, ch. 1, art. 61, 62, art. 143, ann. VI, art. 9(A), art. 144, ann. VII, art. 23, 24(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 28 [différente EEV] *voir* art. 1 à 31
- art. 3(1), 4(1), 5(1), 9(1), 10(1), 13(1), 15(1), 17(1) et 29(1) en vigueur à ou après le 01.01.92 en ce qui concerne les marchandises dédouanées en application de la partie II de la *Loi sur les douanes*;
- par. 12(1) s'applique 01.07.92 aux marchandises dédouanées en application de la partie II de la *Loi sur les douanes* à cette date ou après; et
- par. 25(1) et 30(1) en vigueur 01.07.92 *voir* TR/92-127
- le 04.01.93 est la date visée pour l'application des al. 2(2)a) à h), 7(2)a) et b), des par. 8(3), 11(2), 14(3), 16(3), 18(2), 19(2), 20(2), 21(2), 22(4), 23(2), 24(2) et (3), 26(2) et 27(2); et
- art. 3.4 de la *Loi sur les douanes*, édicté par le par. 2(1), et par. 33.4(2) à (4) de la *Loi sur les douanes*, édictés par le par. 7(1), en vigueur 04.01.93 *voir* TR/92-223
- EEV, 1992, ch. 31, art. 22 en vigueur 01.12.92 *voir* TR/92-175
- EEV, 1992, ch. 51, art. 44, 45 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11
- EEV, 1993, ch. 25, art. 68 à 73 et 76 sont réputés entrés en vigueur 13.02.92 *voir* art. 92; art. 74, 75 et 77 à 91 en vigueur à la sanction 10.06.93
- EEV, 1993, ch. 27, art. 213 est réputé entré en vigueur 01.01.91
- EEV, 1993, ch. 44, art. 81 à 108 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 37, art. 9 en vigueur à la sanction 24.11.94
- EEV, 1994, ch. 47, art. 70 à 72 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5
- EEV, 1995, ch. 15, art. 24 en vigueur 10.07.95 *voir* TR/95-76
- EEV, 1995, ch. 39, art. 168 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-93 et TR/98-95
- EEV, 1995, ch. 41, art. 16, 19 et 20 sont réputés entrés en vigueur 13.06.95 *voir* par. 115(2); art. 1 à 15 et 22 à 36 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-6; art. 21 en vigueur 20.12.96 *voir* TR/97-1; art. 17 et 18 en vigueur 17.09.97 *voir* TR/97-112
- EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1996, ch. 31, art. 73 à 75 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21
- EEV, 1996, ch. 33, art. 28 à 40 en vigueur 01.01.97 *voir* TR/97-9
- EEV, 1997, ch. 14, art. 35 à 47 en vigueur 05.07.97 *voir* TR/97-86
- EEV, 1997, ch. 18, art. 119 et 120 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-62
- EEV, 1997, ch. 36 (sanction : 08.12.97), art. 142, 143 et 147 à 191 en vigueur 01.01.98 *voir* art. 214; *voir aussi* la disposition d'application à l'art. 214.
- EEV, 1998, ch. 7, art. 1 en vigueur 01.05.2000 *voir* TR/2000-25
- EEV, 1998, ch. 19, art. 262 à 264 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* par. 262(2) — application
- EEV, 1998, ch. 30, al. 12a) et 14e) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 10 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 59 et 60 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92
- EEV, 1999, ch. 17, art. 123, 124, 127 et 128 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 31, art. 71 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 96 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
- EEV, 2000, ch. 30, art. 160 et 161 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir aussi* par. 161(2) — application
- EEV, 2001, ch. 16, art. 2 réputé entré en vigueur 06.04.2001 *voir* par. 2(2); art. 44 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 17, art. 255 et 256 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 25, art. 1, 3 à 23, 31 à 35, 37 à 44, par. 45(1), art. 46, 48 à 52, 54 à 62, 64 à 71, par. 72(2) et 74(2),

## D

### Douanes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.) (suite)

art. 75 à 85 et 111 en vigueur 29.11.2001 *voir* TR/2001-115; art. 2, 26 et 29, par. 45(2), art. 47 et 53, en vigueur 01.07.2002 *voir* TR/2002-95; art. 24, 25, 27, 28, 30 et 63, par. 72(1), art. 73 et par. 74(1) en vigueur 07.10.2002 et art. 36 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-128

EEV, 2001, ch. 26, art. 299 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65

EEV, 2001, ch. 28, art. 26 à 30 en vigueur 01.11.2002 *voir* TR/2002-146

EEV, 2001, ch. 32, art. 62 en vigueur 01.02.2002 *voir* TR/2002-17

EEV, 2001, ch. 41, art. 121 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 7, art. 272 en vigueur à la sanction 27.03.2003; art. 152 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 193 en vigueur à la sanction 27.03.2002; art. 134 en vigueur 02.07.2002 *voir* TR/2003-109

EEV, 2002, ch. 22, art. 408, 409 en vigueur à la sanction 13.06.2002, par. 422(1) réputé entré en vigueur 10.11.86 *voir* par. 422(2); art. 305 à 308, 315, 317 et 328 à 344 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47

EEV, 2004, ch. 16, art. 6 est réputé entré en vigueur 01.04.2003 *voir* par. 32(1)

EEV, 2004, ch. 25, art. 120 à 122 et 196 en vigueur à la sanction 15.12.2004

EEV, 2005, ch. 34, art. 79 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99

EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 60 à 85 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

EEV, 2007, ch. 18, art. 141 en vigueur à la sanction 22.06.2007; art. 135 à 140 réputés entrés en vigueur 01.07.2003

EEV, 2007, ch. 35, art. 209 en vigueur à la sanction 14.12.2007

EEV, 2008, ch. 6 (sanction : 28.02.2008), art. 59 en vigueur 02.07.2008 *voir* TR/2008-34

EEV, 2008, ch. 28, art. 69 en vigueur à la sanction 18.06.2008

EEV, 2009, ch. 6 (sanction : 29.04.2009), art. 23 à 29 en vigueur 01.07.2009 *voir* TR/2009-38

EEV, 2009, ch. 10, art. 1 à 4 et 6 à 17 en vigueur à la sanction 11.06.2009; art. 5 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 18 – Non en vigueur

EEV, 2009, ch. 16, art. 56 en vigueur à la sanction 18.06.2009; la loi en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-67

EEV, 2010, ch. 4 (sanction : 29.06.2010), art. 25 à 29 en vigueur 15.08.2011 *voir* TR/2011-55

EEV, 2010, ch. 12, art. 48 à 54 en vigueur à la sanction 12.07.2010, *voir aussi* les différentes dispositions d'application

EEV, 2010, ch. 25, art. 172 en vigueur à la sanction 15.12.2010

EEV, 2012, ch. 18 (sanction : 29.06.2012), art. 24 à 31 en vigueur 01.10.2012 *voir* TR/2012-71

EEV, 2012, ch. 19, art. 481 et 482 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 372 et 373 en vigueur 20.08.2012 *voir* TR/2012-68

EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 92 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

EEV, 2012, ch. 26, art. 60 à 64 en vigueur à la sanction 14.12.2012; art. 30 et 37 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-16

— (*Remarque* : art. 30 tel que modifié par par. 62(13));

— art. 31 à 36 abrogés avant leur entrée en vigueur *voir respectivement* par. 62(16), (19), (22), (25), (28) et (31);

— (*Remarque* : art. 37 tel que modifié par par. 62(34)).

EEV, 2012, ch. 31, art. 265 et 267 en vigueur à la sanction 14.12.2012; art. 264 et 266 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 268 – Non en vigueur

EEV, 2013, ch. 40, al. 237(1)(e) en vigueur à la sanction 12.12.2013

### Drapeau national du Canada, Loi sur le — 2012, ch. 12

(*National Flag of Canada Act*)

EEV, 2012, ch. 12 en vigueur à la sanction 28.06.2012

### Drapeau national du Canada, *voir* Normes de fabrication du drapeau national du Canada, Loi sur les

### Drogues et autres substances, Loi réglementant certaines — 1996, ch. 19

(*Controlled Drugs and Substances Act*)

### Le ministre de la Santé

**art. 2**, 1996, ch. 8, al. 35a); 2001, ch. 32, art. 47  
**art. 3**, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26

# D

## Drogues et autres substances, Loi réglementant certaines — 1996, ch. 19 (suite)

**art. 5**, 2012, ch. 1, art. 39  
**art. 6**, 2012, ch. 1, art. 40  
**art. 7**, 2012, ch. 1, art. 41  
**art. 7.1**, ajouté, 2011, ch. 14, art. 1  
**art. 8**, 1997, ch. 18, al. 140*b*); abrogé, 2001, ch. 32, art. 48; ajouté, 2012, ch. 1, art. 42  
**art. 9**, 1997, ch. 18, al. 140*c*); 1999, ch. 5, art. 48; abrogé, 2001, ch. 32, art. 48; ajouté, 2012, ch. 1, art. 42  
**art. 10**, 1999, ch. 5, art. 49; 2012, ch. 1, art. 43  
**art. 11**, 2005, ch. 44, art. 13  
**art. 14**, 1996, ch. 19, art. 93.2; 2001, ch. 32, art. 49  
**art. 14.1**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 50  
**art. 16**, 2001, ch. 32, art. 51  
**art. 17**, 2001, ch. 32, art. 52  
**art. 19.1**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 53  
**art. 23**, abrogé, 2001, ch. 32, art. 54  
**art. 55**, 2001, ch. 32, art. 55; 2005, ch. 10, art. 15  
**art. 57**, 2005, ch. 10, art. 16  
**art. 61**, 2001, ch. 32, art. 56; 2005, ch. 10, al. 34(1)*d*)  
**art. 75**, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 15  
**annexe I**, DORS/97-230; DORS/99-371, DORS/99-421(A); DORS/2005-235; DORS/2005-271, DORS/2005-337; 2012, ch. 1, art. 44, DORS/2012-176  
**annexe II**, DORS/98-157; DORS/2003-32  
**annexe III**, DORS/97-230; DORS/98-173; DORS/2000-220; DORS/2003-32, DORS/2003-412; DORS/2005-235; 2012, ch. 1, art. 45 et 46; DORS/2012-66  
**annexe IV**, DORS/97-230; DORS/98-173; DORS/99-371, DORS/99-421(A); DORS/2000-220; DORS/2003-32, DORS/2003-37  
**annexe V**, DORS/2002-361; DORS/2003-32  
**annexe VI**, DORS/2002-361  
**partie 1**,  
**art. 17**, DORS/2005-364  
**art. 18**, ajouté, DORS/2005-364  
**art. 19**, ajouté, DORS/2005-364  
**art. 20**, ajouté, DORS/2005-364  
**art. 21**, ajouté, DORS/2005-364  
**art. 22**, ajouté, DORS/2005-364  
**art. 23**, ajouté, DORS/2005-364  
**partie 2**,  
note 1, DORS/2005-364  
**partie 3**,  
**art. 1**, DORS/2005-364  
**annexe VIII**, DORS/97-230  
disposition de coordination, 2011, ch. 14, art. 2 (inapplicable)

EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 15 et 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79  
EEV, 1996, ch. 8, art. 35 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69  
EEV, 1996, ch. 19 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-47  
EEV, 1997, ch. 18, al. 140*b*) et *c*) en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-62  
EEV, 1999, ch. 5, art. 48 et 49 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-24  
EEV, 2001, ch. 32, art. 47, 49 à 53, 55 et 56 en vigueur 07.01.2002 et art. 48 et 54 en vigueur 01.02.2002 *voir* TR/2002-17  
EEV, 2005, ch. 10, art. 15, 16 et 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
EEV, 2005, ch. 44, art. 13 en vigueur à la sanction 25.11.2005  
EEV, 2011, ch. 14, art. 2 en vigueur à la sanction 25.03.2011; art. 1 en vigueur 23.06.2011 *voir* art. 3  
EEV, 2012, ch. 1 (sanction : 13.03.2012), art. 39 à 46 en vigueur 06.11.2012 *voir* TR/2012-48

## Droit criminel, Loi de 2001 modifiant le — 2002, ch. 13

(*Criminal Law Amendment Act, 2001*)

**art. 89**, abrogé, 2002, ch. 13, art. 92  
**art. 90**, abrogé, 2002, ch. 13, art. 92  
dispositions de coordination, 2002, ch. 13, art. 92  
EEV, 2002, ch. 13, art. 91 et 92 en vigueur à la sanction 04.06.2002 *voir* art. 93;  
— la loi, à l'exception des art. 24 à 46, 48, 49, 59, 62, 66, 70, 71, 72, 79, 89 et 90 en vigueur 23.07.2002 *voir* TR/2002-106, al. *b*) :  
— art. 1 à 23, 47, 50 à 58, 60, 61, 63 à 65, 67 à 69, 73 à 78 et 80 à 88 en vigueur 23.07.2002,  
— art. 49 et 62 en vigueur 23.09.2002 *voir* TR/2002-106, al. *c*), et  
— art. 66, 70 et 71 en vigueur 25.11.2002 *voir* TR/2002-106, al. *d*)  
— art. 79 en vigueur 23.07.2003 *voir* TR/2003-127, al. *b*)  
— art. 24 à 46, 48, 59, et 72 en vigueur 01.06.2004 *voir* TR/2003-182, al. *b*)  
[le décret C.P. 2002-1074 (TR/2002-102) du 13.06.2002 a été abrogé par le décret C.P. 2002-1295 (TR/2002-106) du 17.07.2002;  
l'al. *e*) du décret C.P. 2002-1295 (TR/2002-106) du 17.07.2002 a été abrogé par le décret C.P. 2003-933 (TR/2003-127) du 12.06.2003;

## D

Droit criminel, Loi de 2001 modifiant le — 2002, ch. 13 (suite)

l'al. c) du décret C.P. 2003-933 (TR/2003-127) du 12.06.2003 a été abrogé par le décret C.P. 2003-1823 (TR/2003-182) du 19.11.2003]  
EEV, 2012, ch. 1, (sanction : 13.03.2012), art. 39 à 46 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 51 – Non en vigueur

**Droit d'auteur, Loi sur le**  
— **L.R. (1985), ch. C-42**  
(*Copyright Act*)

**Le ministre de l'Industrie, sauf art. 44.1 à 44.3; le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (voir art. 44.1)**

**art. 2**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1988, ch. 65, art. 61; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 9(F); 1993, ch. 23, art. 1, ch. 44, art. 53, par. 79(1); 1994, ch. 47, art. 56; 1995, ch. 1, al. 62(1)g); 1997, ch. 24, art. 1; 2012, ch. 20, art. 2  
**art. 2.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 54  
**art. 2.11**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2  
**art. 2.2**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2  
**art. 2.3**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2  
**art. 2.4**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2; 2002, ch. 26, art. 1; 2012, ch. 20, art. 3  
**art. 2.5**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2  
**art. 2.6**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2  
**art. 2.7**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2  
**art. 3**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1988, ch. 65, art. 62; 1993, ch. 23, art. 2, ch. 44, art. 55; 1997, ch. 24, art. 3; 2012, ch. 20, art. 4  
**art. 4**, 1993, ch. 44, art. 56; abrogé, 1997, ch. 24, art. 4  
**art. 5**, 1993, ch. 15, art. 2, ch. 44, art. 57; 1994, ch. 47, art. 57; 1997, ch. 24, art. 5; 2001, ch. 34, art. 34; 2012, ch. 20, art. 5  
**art. 6**, 1993, ch. 44, art. 58  
**art. 6.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 58  
**art. 6.2**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 58  
**art. 7**, 1993, ch. 44, art. 58; 1997, ch. 24, art. 6  
**art. 8**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17(F); abrogé, 1993, ch. 44, art. 59  
**art. 9**, 1993, ch. 44, art. 60  
**art. 10**, 1993, ch. 44, art. 60; 1994, ch. 47, al. 69a)(F); 1997, ch. 24, art. 7; abrogé, 2012, ch. 20, art. 6  
**art. 11**, 1993, ch. 44, art. 60; 1994, ch. 47, al. 69b)(F); abrogé, 1997, ch. 24, art. 8

**art. 11.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 60; 1997, ch. 24, art. 9  
**art. 12**, 1993, ch. 44, art. 60  
**art. 13**, 1997, ch. 24, art. 10; 2012, ch. 20, art. 7  
**art. 14**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1997, ch. 24, art. 11  
**art. 14.01**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 58; abrogé, 1997, ch. 24, art. 12  
**art. 14.1**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
**art. 14.2**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1997, ch. 24, art. 13  
**partie II**, (art. 15 à 26), ajoutée, 1997, ch. 24, art. 14  
**art. 15**, abrogé, 1993, ch. 44, art. 61; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14; 2001, ch. 27, art. 235; 2012, ch. 20, art. 9  
**art. 16**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14  
**art. 17**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14; 2001, ch. 27, art. 236  
**art. 17.1**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 10  
**art. 17.2**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 10  
**art. 18**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17(F); abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14; 2001, ch. 27, art. 237; 2012, ch. 20, art. 11  
**art. 19**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14; 2012, ch. 20, art. 12  
**art. 19.1**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 13  
**art. 19.2**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 14  
**art. 20**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14; 2001, ch. 27, art. 238; 2012, ch. 20, art. 15  
**art. 21**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14  
**art. 22**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14; 2001, ch. 27, art. 239; 2012, ch. 20, art. 16  
**art. 23**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14; 2012, ch. 20, art. 17  
**art. 24**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14  
**art. 25**, 1993, ch. 44, art. 62; abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14  
**art. 26**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17(F); 1993, ch. 44, art. 63; abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14  
**art. 27**, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 44, art. 64; 1997, ch. 24, art. 15; 2012, ch. 20, art. 18  
**art. 27.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 15  
**art. 28**, abrogé, 1997, ch. 24, art. 15  
**art. 28.01**, ajouté, 1998, ch. 65, art. 63; (devient l'art. 31), 1997, ch. 24, art. 16  
**art. 28.02**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 60; abrogé, 1997, ch. 24, art. 17

## D

Droit d'auteur, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-42 (suite)

- art. 28.03**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 60; abrogé, 1997, ch. 24, art. 17
- art. 28.1**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 2012, ch. 20, art. 19
- art. 28.2**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 2012, ch. 20, art. 20
- art. 29**, abrogé, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1994, ch. 47, art. 61; 1997, ch. 24, art. 18; 2012, ch. 20, art. 21
- art. 29.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.2**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.21**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 22
- art. 29.22**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 22
- art. 29.23**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 22
- art. 29.24**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 22
- art. 29.3**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.4**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18; 2012, ch. 20, art. 23
- art. 29.5**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18; 2012, ch. 20, art. 24
- art. 29.6**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18; 2012, ch. 20, art. 25
- art. 29.7**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.8**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.9**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18; 2012, ch. 20, art. 26
- art. 30**, abrogé, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 30.01**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 27
- art. 30.02**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 27
- art. 30.03**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 27
- art. 30.04**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 27
- art. 30.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18; 1999, ch. 31, art. 59(A); 2012, ch. 20, art. 28
- art. 30.2**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18; 2012, ch. 20, art. 29
- art. 30.21**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18; 1999, ch. 31, art. 60(A); 2004, ch. 11, art. 21; 2012, ch. 20, art. 30
- art. 30.3**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 30.4**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 30.5**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18; 2004, ch. 11, art. 25
- art. 30.6**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18; 2012, ch. 20, art. 31
- art. 30.61**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 31
- art. 30.62**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 31
- art. 30.63**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 31
- art. 30.7**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 30.71**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 32
- art. 30.8**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18; 2004, ch. 11, art. 26; 2012, ch. 20, art. 33
- art. 30.9**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18; 2012, ch. 20, art. 34
- art. 31**, abrogé, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ajouté, (art. 28.01 devient l'art. 31), 1997, ch. 24, art. 16 et al 52(1)a)(F); 2002, ch. 26, art. 2
- art. 31.1**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 35
- art. 32**, abrogé, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1997, ch. 24, art. 19; 2012, ch. 20, art. 36
- art. 32.01**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 37
- art. 32.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 19
- art. 32.2**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 19; 2012, ch. 20, art. 38
- art. 32.3**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 19
- art. 32.4**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 19
- art. 32.5**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 19
- art. 32.6**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 39
- art. 33**, abrogé, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1997, ch. 24, art. 19; 2012, ch. 20, art. 40
- art. 33.1**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 41
- art. 33.2**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 41
- art. 34**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1993, ch. 15, art. 3(A), ch. 44, art. 65, al. 78b); 1994, ch. 47, art. 62; 1997, ch. 24, art. 20; 2012, ch. 20, art. 43
- art. 34.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 20; 2012, ch. 20, art. 44
- art. 35**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 20
- art. 36**, 1994, ch. 47, art. 63; 1997, ch. 24, art. 20; abrogé, 2012, ch. 20, art. 45
- art. 37**, 1997, ch. 24, art. 20; abrogé, 2012, ch. 20, art. 45
- art. 38**, 1997, ch. 24, art. 20
- art. 38.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 20; 2012, ch. 20, art. 46
- art. 38.2**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 20
- art. 39**, 1997, ch. 24, art. 20
- art. 39.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 20
- art. 40**, 1997, ch. 24, art. 21
- art. 41**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1997, ch. 24, art. 22; 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.1**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.11**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.12**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.13**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.14**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.15**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.16**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.17**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.18**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.19**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.2**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.21**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.22**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.23**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.24**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.25**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.26**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 41.27**, ajouté, 2012, ch. 20, art. 47
- art. 42**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1997, ch. 24, art. 24; 2012, ch. 20, art. 48

## D

Droit d'auteur, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-42 (suite)

- art. 43.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 64; abrogé, 1997, ch. 24, art. 25; 2012, ch. 20, art. 49
- art. 44**, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 116; 1997, ch. 36, art. 205; 1999, ch. 17, art. 119; 2005, ch. 38, al. 139*b*)
- art. 44.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 66; 1997, ch. 24, art. 27; 2005, ch. 38, al. 142*d*) et al. 145(2)*j*)
- art. 44.2**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 66; 1997, ch. 24, art. 28
- art. 44.3**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 28
- art. 44.4**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 28
- art. 45**, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 117; 1993, ch. 44, art. 67; 1994, ch. 47, art. 67; 1997, ch. 24, art. 28
- art. 49**, 1992, ch. 1, art. 47; 1993, ch. 15, art. 4
- art. 51**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 48
- art. 53**, 1992, ch. 1, art. 49; 1993, ch. 15, art. 5; 1997, ch. 24, art. 30
- art. 54**, 1992, ch. 1, art. 50; 1997, ch. 24, art. 31
- art. 55**, 1997, ch. 24, art. 32
- art. 56**, 1993, ch. 15, art. 6; 1997, ch. 24, art. 32
- art. 56.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 32
- art. 57**, 1992, ch. 1, art. 51; 1993, ch. 15, art. 7; 1997, ch. 24, art. 33
- art. 58**, 1997, ch. 24, art. 34; 2012, ch. 20, art. 50
- art. 59**, 1993, ch. 15, art. 8
- art. 60**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17(F); 1997, ch. 24, al. 52(1)*b*)
- art. 61**, 1992, ch. 1, art. 52; 1993, ch. 15, art. 10
- art. 62**, 1997, ch. 24, art. 37; 2012, ch. 20, art. 51
- art. 63**, abrogé, 1997, ch. 24, art. 38
- art. 64**, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1993, ch. 44, art. 68; 1997, ch. 24, art. 39
- art. 64.1**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1997, ch. 24, art. 40
- art. 64.2**, ajouté, 1990, ch. 37, art. 33
- art. 65**, abrogé, 1993, ch. 44, art. 69
- art. 66**, L.R., ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 1(2); L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2003, ch. 22, art. 154(A) et al. 224z.20) (A) et 225s)(A)
- art. 66.1**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12
- art. 66.2**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12
- art. 66.3**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12
- art. 66.4**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2003, ch. 22, al. 225s)(A)
- art. 66.5**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12
- art. 66.51**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12
- art. 66.52**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1988, ch. 65, art. 64; 1997, ch. 24, art. 42
- art. 66.6**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12
- art. 66.7**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2002, ch. 8, art. 131(F)
- art. 66.71**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 43
- art. 66.8**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12
- art. 66.9**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12
- art. 66.91**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 44
- art. 67**, L.R., ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 1(2); L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1993, ch. 23, art. 3, ch. 44, art. 70, al. 79(3)*b*); 1997, ch. 24, art. 45
- art. 67.1**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1997, ch. 24, art. 45; 2001, ch. 34, art. 35(A); 2012, ch. 20, art. 52
- art. 67.2**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1993, ch. 23, art. 4, ch. 44, art. 71, al. 79(3)*b*); abrogé, 1997, ch. 24, art. 45
- art. 67.3**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1993, ch. 23, art. 5, ch. 44, art. 72, al. 79(3)*b*); abrogé, 1997, ch. 24, art. 45
- art. 68**, abrogé, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ajouté, 1993, ch. 23, art. 5, ch. 44, art. 72; 1997, ch. 24, art. 45; 2012, ch. 20, art. 53
- art. 68.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 45
- art. 68.2**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 45; 2012, ch. 20, art. 54
- art. 69**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1993, ch. 44, art. 73; 1997, ch. 24, par. 52(2)(F)
- art. 70**, abrogé, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15
- art. 70.1**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 24, art. 46
- art. 70.11**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46
- art. 70.12**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46
- art. 70.13**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46
- art. 70.14**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46
- art. 70.15**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46
- art. 70.16**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46
- art. 70.17**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46
- art. 70.18**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46
- art. 70.19**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46
- art. 70.191**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46
- art. 70.2**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 24, art. 46
- art. 70.3**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16
- art. 70.4**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 24, art. 47
- art. 70.5**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 24, art. 48; 1999, ch. 2, art. 45 et al. 46*a*)
- art. 70.6**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 24, art. 49(F); 1999, ch. 2, al. 46*b*)

## D

Droit d'auteur, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-42 (suite)

**art. 70.61**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; 1993, ch. 15, art. 11; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 70.62**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 70.63**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 70.64**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 70.65**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 70.66**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 70.67**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 70.7**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 70.8**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 68; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 71**, 1997, ch. 24, art. 50; 2012, ch. 20, art. 55

**art. 72**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50; 1999, ch. 31, art. 61; 2002, ch. 26, art. 3

**art. 73**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50; 1999, ch. 31, art. 62; 2002, ch. 26, art. 4

**art. 74**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 75**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 76**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50; 2012, ch. 20, art. 56

**art. 77**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 78**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50; 2012, ch. 20, art. 57

**art. 79**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50; 2001, ch. 27, art. 240

**art. 80**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 81**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 82**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 83**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 84**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 85**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50; 2001, ch. 27, art. 241

**art. 86**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 87**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 88**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 89**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 90**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 91**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50

**art. 92**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50; 2012, ch. 20, art. 58

**annexe II**, abrogée, 1993, ch. 44, art. 74

**annexe III**, abrogée, 1997, ch. 24, art. 51

disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)

disposition générale, 1993, ch. 23, art. 7

dispositions générales, 1993, ch. 44, art. 52(F) et par. 60(2) et (3) et art. 75 à 77 — *application*

disposition générale, 1994, ch. 47, art. 65

disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)

dispositions générales, 1997, ch. 24, art. 23, 26, 29, 35, 36, 41 et 53 à 58.1

disposition générale, 1997, ch. 36, art. 214 (application re art. 32, de la *Loi sur les douanes*)

dispositions générales, 2012, ch. 20, art. 8 et 42

dispositions transitoires, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23-27

disposition transitoire, 1988, ch. 65, art. 149

disposition transitoire, 1993, ch. 23, art. 6

dispositions transitoires, 1993, ch. 44, al. 78a), par. 79(2), al. 79(3)(a) et art. 80

dispositions transitoires, 2012, ch. 20, art. 59 à 62

EEV, L.R., ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 1(1), (2) en vigueur 01.01.85 *voir* par 1(3)

EEV, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.06.87 *voir* TR/87-126

EEV, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 116 et 117 en vigueur 01.01.88 *voir* art. 139

EEV, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 11, 23 à 26 en vigueur 08.06.88; art. 12 à 17 et 27 en vigueur 01.02.89 *voir* TR/89-78

EEV, 1988, ch. 65, art. 61-65 en vigueur 13.02.89 *voir* TR/89-70; art. 149 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9; *voir aussi* par. 150(2)

EEV, 1990, ch. 37, art. 33 en vigueur 01.05.93 *voir* TR/93-68

EEV, 1992, ch. 1, art. 47 à 52 et art. 145, ann. VIII, n° 9(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1993, ch. 15, art. 2 à 10 en vigueur 09.06.93 *voir* TR/93-84; art. 11 en vigueur 15.01.94 *voir* TR/93-224

EEV, 1993, ch. 23, art. 1 à 7 en vigueur 31.08.93 *voir* TR/93-86

EEV, 1993, ch. 44, art. 52 à 80 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1

EEV, 1994, ch. 47, art. 56 à 69(F) en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-1

EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48

EEV, 1997, ch. 24, les dispositions suivantes sont réputées être entrées en vigueur le 30.06.96 :

a) les définitions de « bibliothèque, musée ou service d'archives », « distributeur exclusif » et « établissement d'enseignement », à l'art. 2 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictées par le par. 1(5) de la présente loi;

b) l'art. 2.6 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édicté par l'art. 2 de la présente loi;

c) l'art. 27.1 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édicté par l'art. 15 de la présente loi;

d) l'art. 45 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édicté par l'art. 28 de la présente loi

## D

## Droit d'auteur, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-42 (suite)

- voir par. 62(1) *voir aussi* 62(2) et (3) et art. 63;
- par. 1(1) à (4), les définitions de « accessible sur le marché », « déficience perceptuelle », « droit d'auteur », « enregistrement sonore », « locaux », « pays », « pays partie à la Convention de Rome », « radiodiffuseur », « sculpture », « signal de communication », et « société de gestion » à l'art. 2 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictées par le par. 1(5), les art. 2.11 à 2.5 et 2.7 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par l'art. 2, les art. 3 à 5, 8 et 9, le par. 10(2), les art. 11 à 14, l'art. 27 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édicté par l'art. 15, les art. 16 et 17, les art. 29 à 29.5, 29.8, 30 et 30.4 à 30.7 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par le par. 18(1), le par. 18(2), l'art. 19, les par. 34(1) à (3) et les art. 34.1 à 38 et 39 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par le par. 20(1), les art. 21 à 28 et 35 à 44, les par. 67.1(3) à (5) et les art. 68 à 68.2 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par l'art. 45, les art. 46 à 49, 71 à 78 et 89 à 92 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par l'art. 50, et les art. 51, 52, 53.1, 54, 55 à 58, 59 et 60 de cette loi en vigueur 01.09.97 *voir* TR/97-94;
- les définitions de « plaignant » et « défendeur » (*version anglaise seulement*) à l'art. 2 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictées par le par. 1(5), les art. 30.8 et 30.9 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par le par. 18(1), les par. 34(4) à (7), les art. 38.1, 38.2 et 39.1 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par le par. 20(1), et les par. 20(3) et (4) en vigueur 01.10.99 *voir* TR/99-96
- art. 6 en vigueur 31.12.98 *voir* TR/98-48
- art. 7, les art. 29.6, 29.7 et 29.9 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par le par. 18(1), et l'art. 54.1 de cette loi en vigueur 01.01.99 *voir* TR/98-45
- par. 10(1) en vigueur 01.07.98 *voir* TR/98-45
- par. 20(2) abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- art. 29 à 34 en vigueur 01.10.97 *voir* TR/97-116
- art. 30.1 à 30.3 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par le par. 18(1) en vigueur 01.09.99 *voir* TR/99-86
- art. 58.1 en vigueur 12.03.98 *voir* TR/98-45
- art. 62 et 63 en vigueur 25.04.97 *voir* TR/97-57;
- art. 67 et le par. 67.1(1) de la *Loi sur le droit d'auteur* édictés par l'art. 45 de cette loi en vigueur 01.01.98 *voir* TR/97-110 *voir aussi* TR/97-94;
- par. 67.1(2) de la *Loi sur le droit d'auteur*, édicté par l'art. 45 de cette loi en vigueur 01.09.97 *voir* TR/97-110 *voir aussi* TR/97-94;
- art. 79 à 88 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par l'art. 50, et l'art. 53 de cette loi en vigueur 19.03.98 *voir* TR/98-46
- EEV, 1997, ch. 36 (sanction : 08.12.97), art. 205 en vigueur 01.01.98 *voir* art. 214; *voir aussi* la disposition d'application à l'art. 214.
- EEV, 1999, ch. 2, art. 45 et 46 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-25
- EEV, 1999, ch. 17, art. 119 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 31, art. 59 à 62 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2001, ch. 27, art. 235 à 241 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97
- EEV, 2001, ch. 34, art. 34 et 35 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 8, art. 131 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 26 en vigueur 21.03.2003 *voir* TR/2003-44
- EEV, 2003, ch. 22, art. 154, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2004, ch. 11, art. 21 en vigueur à la sanction 22.04.2004 *voir aussi* par. 21(4) — application; art. 25 et 26 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58
- EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 139 et 142 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2012, ch. 20 (sanction : 29.06.2012),
  - art. 1, par. 2(2), art. 3, 4, 6 à 8, par. 9(1) et (2), art. 10, par. 11(1) et (3), 12(1) et (3), art. 13, par. 15(1), (3) et (5), art. 17 à 46, 47, à l'exception des art. 41.25, 41.26 et par. 41.27(3) de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par l'art. 47, 48, 49 et 51 à 62 en vigueur 07.11.2012 *voir* TR/2012-85;
  - par. 2(1) et art. 5 entrent en vigueur à la date de publication du présent décret (07.11.2012) ou à la date d'entrée en vigueur pour le Canada du Traité de l'OMPI sur le droit d'auteur, adopté à Genève le 20.12.1996, selon celle de ces dates qui est postérieure à l'autre, *voir* TR/2012-85 – Non en vigueur;
  - par. 9(3) et (4), 11(2), (4) et (5), 12(2), art. 14, par. 15(2) et (4), art. 16 et 50 entrent en vigueur à la date de publication du présent décret (07.11.2012) ou à la date d'entrée en vigueur pour le Canada du Traité de l'OMPI sur les interprétations et exécutions et les phonogrammes, adopté à Genève le 20.12.1996, selon celle de ces dates qui est postérieure à l'autre, *voir* TR/2012-85 – Non en vigueur;
  - art. 41.25, 41.26 et par. 41.27(3) de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par l'art. 47 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 63 – Non en vigueur



## D

### **Droit des prisonniers à certaines prestations, Loi supprimant le (voir Loi sur la sécurité de la vieillesse) — 2010, ch. 22**

*(Eliminating Entitlements for Prisoners Act)*

### **Droit fédéral et le droit civil de la province de Québec, Loi sur le — 2001, ch. 4, partie 1**

*(Federal Law and Civil Law of the Province of Quebec Act)*

#### **Le ministre de la Justice**

**art. 5**, 2005, ch. 33, art. 9

**art. 174**, abrogé, 2012, ch. 31, art. 403

EEV, 2001, ch. 4, partie 1 (art. 2 à 7) en vigueur 01.06.2001  
voir TR/2001-71

EEV, 2005, ch. 33, art. 9 en vigueur à la sanction 20.07.2005

EEV, 2012, ch. 31, art. 403 en vigueur à la sanction  
14.12.2012

### **Droit pénal, Loi de 1985 modifiant le — L.R. (1985), ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.)**

*(Criminal Law Amendment Act, 1985)*

**art. 127**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 6  
dispositions générales, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 à  
208

EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), diverses dispositions en  
vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88

### **Droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, Loi sur le — 2002, ch. 9, art. 5**

*(Air Travellers Security Charge Act)*

#### **Le ministre du Revenu national**

**art. 2**, 2005, ch. 38, art. 31; 2007, ch. 18, art. 144; 2010,  
ch. 25, art. 91

**art. 5.1**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 92

**art. 11**, 2007, ch. 18, art. 145

**art. 12**, 2003, ch. 15, art. 44; 2005, ch. 19, art. 2, ch. 30,  
art. 20; 2006, ch. 4, art. 33; 2007, ch. 35, art. 196; 2010,  
ch. 12, art. 96

**art. 15.1**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 93

**art. 16**, 2010, ch. 25, art. 94

**art. 16.1**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 94

**art. 17**, 2010, ch. 25, art. 95

**art. 21**, 2006, ch. 4, art. 99

**art. 25**, 2006, ch. 4, art. 100

**art. 26**, 2012, ch. 19, art. 45

**art. 27**, 2006, ch. 4, art. 101

**art. 30**, 2006, ch. 4, art. 102; 2007, ch. 18, art. 146; 2010,  
ch. 25, art. 96

**art. 30.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 103

**art. 32**, 2010, ch. 25, art. 97

**art. 33**, 2010, ch. 25, art. 98

**art. 35**, 2010, ch. 25, art. 99

**art. 39**, 2010, ch. 25, art. 100

**art. 40**, 2006, ch. 4, art. 104

**art. 44**, 2007, ch. 18, art. 147

**art. 45**, 2007, ch. 18, art. 148

**art. 47**, 2007, ch. 18, art. 149

**art. 52**, 2007, ch. 18, art. 150

**art. 53**, 2006, ch. 4, art. 105; 2010, ch. 25, art. 101

**art. 54**, abrogé, 2006, ch. 4, art. 106

**art. 55**, 2006, ch. 4, art. 107; 2007, ch. 18, art. 151; 2010,  
ch. 25, art. 102

**art. 56**, 2006, ch. 4, art. 108

**art. 61**, 2006, ch. 4, art. 109

**art. 62**, 2006, ch. 4, art. 110

**art. 72**, 2004, ch. 22, art. 45; 2006, ch. 4, art. 111; 2010,  
ch. 25, art. 103

**art. 74**, 2006, ch. 4, art. 112

**art. 81**, 2004, ch. 25, art. 184

**art. 83**, 2005, ch. 38, art. 32; 2010, ch. 25, art. 104

**art. 84**, 2007, ch. 18, art. 152

**Annexe**, 2007, ch. 18, art. 153 à 156

disposition de coordination, 2005, ch. 30, art. 21

EEV, 2002, ch. 9, art. 5 en vigueur à la sanction 27.03.2002  
voir art. 11

EEV, 2003, ch. 15, art. 44 en vigueur à la sanction  
19.06.2003 voir aussi par. 44 (2) — application

EEV, 2004, ch. 22, art. 45 en vigueur à la sanction  
14.05.2004

EEV, 2004, ch. 22, art. 184 en vigueur à la sanction  
15.12.2004

EEV, 2005, ch. 19, art. 2 en vigueur à la sanction 13.05.2005

EEV, 2005, ch. 30, art. 20 et 21 en vigueur à la sanction  
29.06.2005

## D

### Droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, Loi sur le — 2002, ch. 9, art. 5 (suite)

EEV, 2005, ch. 38, art. 31 et 32 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2006, ch. 4, art. 33, 100, 103, 106, 108 à 110 et 112 en vigueur à la sanction 22.06.2006, *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur et d'application  
 EEV, 2007, ch. 18, art. 144 à 156 en vigueur à la sanction 22.06.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur et d'application  
 EEV, 2007, ch. 35, art. 196 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 96 en vigueur à la sanction 12.07.2010; *voir aussi* la disposition d'application au par. 96(9)  
 EEV, 2010, ch. 25, art. 91 à 104 en vigueur à la sanction 15.12.2010; *voir aussi* la disposition d'application au par. 93(2)  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 45 en vigueur à la sanction 29.06.2012

### Droits, *voir* Exonération des droits, Loi sur l'

### Droits de la personne, Loi canadienne sur les — L.R. (1985), ch. H-6

*(Human Rights Act, Canadian)*

#### Le ministre de la Justice (TR/77-187)

**art. 2**, 1996, ch. 14, art. 1; 1998, ch. 9, art. 9; 2012, ch. 1, art. 137(A)  
**art. 3**, 1996, ch. 14, art. 2; 2012, ch. 1, art. 138(A)  
**art. 3.1**, ajouté, 1998, ch. 9, art. 11  
**art. 4**, 1998, ch. 9, art. 11; 2013, ch. 37, art. 1  
**art. 9**, 1998, ch. 9, art. 12; 2011, ch. 24, art. 165  
**art. 10**, 1998, ch. 9, art. 13(A)  
**art. 13**, 2001, ch. 41, art. 88; abrogé, 2013, ch. 37, art. 2  
**art. 14.1**, ajouté, 1998, ch. 9, art. 14  
**art. 15**, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann., n° 3; 1998, ch. 9, art. 10 et 15; 2011, ch. 24, art. 166; 2012, ch. 16, art. 83  
**art. 16**, 1998, ch. 9, art. 16  
**art. 20**, 1998, ch. 9, art. 17  
**art. 21**, 1998, ch. 9, art. 17  
**art. 22**, 1998, ch. 9, art. 17  
**art. 23**, 1998, ch. 9, art. 18  
**art. 25**, 1992, ch. 22, art. 13; 1998, ch. 9, art. 19; 2012, ch. 1, art. 139

**art. 27**, 1998, ch. 9, art. 20  
**art. 28**, 1996, ch. 11, art. 61; 2003, ch. 22, al. 224z.6)(A); 2005, ch. 34, al. 79b); 2013, ch. 40, al. 237(1)d)  
**art. 37**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 68; 1998, ch. 9, art. 21; 2002, ch. 7, art. 126  
**art. 38**, 2003, ch. 22, art. 137(A)  
**art. 39**, 1998, ch. 9, art. 22  
**art. 40**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 62; 1995, ch. 44, art. 47; 1998, ch. 9, art. 23; 2013, ch. 37, art. 3  
**art. 40.1**, ajouté, 1995, ch. 44, art. 48; 2013, ch. 40, art. 340  
**art. 40.2**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 399  
**art. 41**, 1994, ch. 26, art. 34(F); 1995, ch. 44, art. 49  
**art. 43**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 63  
**art. 44**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 64; 1998, ch. 9, art. 24  
**art. 45**, 1998, ch. 9, art. 25  
**art. 48**, 1998, ch. 9, art. 26  
**art. 48.1**, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 65; 1998, ch. 9, art. 27  
**art. 48.2**, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 65; 1998, ch. 9, art. 27  
**art. 48.3**, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 65; 1998, ch. 9, art. 27  
**art. 48.4**, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 65; 1998, ch. 9, art. 27  
**art. 48.5**, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 65; 1998, ch. 9, art. 27  
**art. 48.6**, ajouté, 1998, ch. 9, art. 27; 2003, ch. 22, al. 224z.6)(A)  
**art. 48.7**, ajouté, 1998, ch. 9, art. 27  
**art. 48.8**, ajouté, 1998, ch. 9, art. 27  
**art. 48.9**, ajouté, 1998, ch. 9, art. 27  
**art. 49**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 66; 1998, ch. 9, art. 27  
**art. 50**, 1998, ch. 9, art. 27  
**art. 51**, 1998, ch. 9, art. 27  
**art. 52**, 1998, ch. 9, art. 27  
**art. 53**, 1998, ch. 9, art. 27  
**art. 54**, 1998, ch. 9, art. 28; 2013, ch. 37, art. 4  
**art. 54.1**, ajouté, 1995, ch. 44, art. 50  
**art. 55**, abrogé, 1998, ch. 9, art. 29  
**art. 56**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 67; abrogé, 1998, ch. 9, art. 29  
**art. 57**, 1998, ch. 9, art. 29; 2013, ch. 37, art. 5  
**art. 58**, 1998, ch. 9, art. 30; 2001, ch. 41, art. 45  
**art. 60**, 1998, ch. 9, art. 31  
**art. 61**, 1998, ch. 9, art. 32  
**art. 61.1**, ajouté, 1998, ch. 9, art. 32  
**art. 63**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 69; 2002, ch. 7, art. 127

## D

### Droits de la personne, Loi canadienne sur les — L.R. (1985), ch. H-6 (suite)

**art. 66**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 70; 2002, ch. 7, art. 128

**art. 67**, abrogé, 2008, ch. 30, art. 1

dispositions générales, 2008, ch. 30, art. 1.1 et 1.2 (re art. 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*) et art. 2 (examen et rapport)

disposition transitoire, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 68

dispositions transitoires, 1998, ch. 9, art. 33 et 34

dispositions transitoires, 2008, ch. 30, art. 3 et 4

dispositions transitoires, 2009, ch. 2, art. 395 à 398

disposition transitoire, 2013, ch. 40, art. 341

EEV, L.R., ch. H-6,

par. 66(2). L'exception prévue au par. 66(1) en vigueur à l'égard du gouvernement du territoire du Yukon 01.01.88 *voir* TR/88-25;

par. 66(3). L'exception prévue au par. 66(1) entre en vigueur à l'égard du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest le premier jour où toutes les dispositions de la *Loi sur les droits de la personne*, L.T.N.-O. 2002, ch. 18 et de la *Loi modifiant la Loi sur la fonction publique*, L.T.N.-O. 2003, ch. 16, sont en vigueur *voir* TR/2004-63

EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 62 à 68 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188

EEV, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.87 *voir* art. 46

EEV, 1992, ch. 22, art. 13 en vigueur 24.07.92 *voir* TR/92-134

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 68 à 70 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1994, ch. 26, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1995, ch. 44, art. 47 à 50 en vigueur 24.10.96 *voir* TR/96-93

EEV, 1996, ch. 11, art. 61 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70

EEV, 1996, ch. 14, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 20.06.96

EEV, 1998, ch. 9, art. 9 à 34 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79

EEV, 2001, ch. 41, art. 45 et 88 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16

EEV, 2002, ch. 7, art. 126 à 128 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2003, ch. 22, art. 137 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2005, ch. 34, art. 79 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99

EEV, 2008, ch. 30 en vigueur à la sanction 18.06.2008

EEV, 2009, ch. 2, art. 395 à 398 en vigueur à la sanction 12.03.2009; art. 399 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 406 – Non en vigueur

EEV, 2011, ch. 24 (sanction : 15.12.2011), Partie 12 (art. 165 et 166) en vigueur 15.12.2012 (un an après la date de sanction de la présente loi) *voir* art. 169

EEV, 2012, ch. 1, art. 137 à 139 en vigueur à la sanction 13.03.2012 *voir* par. 166(1)

EEV, 2012, ch. 16 (sanction : 28.06.2012), art. 83 en vigueur 14.12.2012 *voir* TR/2012-102

EEV, 2013, ch. 37 (sanction : 26.06.2013), la loi en vigueur 26.06.2014 *voir* art. 6.

EEV, 2013, ch. 40, al. 237(1)*d*) et art. 341 en vigueur à la sanction 12.12.2013; art. 340 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 364(2) – Non en vigueur

### Droits d'exportation de produits de bois d'oeuvre, Loi de 2006 sur les — 2006, ch. 13 (*Softwood Lumber Products Export Charge Act*, 2006)

#### Le ministre du Revenu national

**art. 4**, 2010, ch. 12, art. 98

**art. 12**, 2010, ch. 12, art. 99; 2011, ch. 24, art. 104

**art. 12.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 100 [*Remarque* : art. 12.1 cesse d'avoir effet 01.07.2011 *voir* DORS/2011-130]

**art. 12.2**, ajouté, 2011, ch. 24, art. 105

**art. 14**, 2010, ch. 12, art. 101; 2011, ch. 24, art. 106

**art. 17**, 2011, ch. 24, art. 107

**art. 40**, 2010, ch. 12, art. 102; 2011, ch. 24, art. 108

**art. 41**, 2011, ch. 24, art. 109

EEV, 2006, ch. 13

— art. 1 à 11, par. 12(1) et (2), art. 13 à 63, 65, 66 et 77 à 124 sont réputés être entrés en vigueur 12.10.2006 *voir* art. 126;

— art. 67 à 76 et 125 en vigueur à la sanction 14.12.2006;

— art. 64 en vigueur 01.04.2007 *voir* par. 126(3);

— par. 12(3) en vigueur 01.01.2007 *voir* TR/2007-1

EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 98 réputé en vigueur 01.01.2010 *voir* par. 103(2); art. 99 à 102 en vigueur 01.09.2010 *voir* TR/2010-55

EEV, 2011, ch. 24 (sanction : 15.12.2011), Partie 2 (art. 104 à 109) réputée être entrée en vigueur 01.03.2011 *voir* art. 110

## D

**Droits fonciers issus de traités en  
Saskatchewan, Loi sur les — 1993, ch. 11**  
*(Saskatchewan Treaty Land Entitlement Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 2**, 2002, ch. 3, art. 11

**art. 3**, 2002, ch. 3, art. 12

**art. 9**, 2002, ch. 3, art. 13

**art. 11**, 2002, ch. 3, art. 14

EEV, 1993, ch. 11 en vigueur à la sanction 30.03.93

EEV, 2002, ch. 3, art. 11 à 14 en vigueur à la sanction  
21.03.2002

**Droits successoraux, Loi fédérale sur les (voir  
Biens transmis par décès)  
— S.R.C. 1952, ch. 89 et 317**  
*(Dominion Succession Duty Act (see Estate Tax Act))*

1957, ch. 22 (Ne s'applique pas dans le cas d'une personne  
décédée après le 31.12.58) par. 25(3) et (4) abrogés, 1984,  
ch. 40, par. 23(1)

**art. 50**, abrogé, 1984, ch. 40, par. 23(2)

EEV, 1984, ch. 40, art. 23(1), (3) en vigueur 28.05.80

*Remarque* . — Tout privilège fondé sur le par. 25(3), tel que  
libellé avant le 28.05.80, est réputé être éteint depuis cette  
date (EEV, 28.05.80 voir 1984, ch. 40, par. 23(3))

**Droits successoraux, Loi fédérale sur les (voir  
Conventions — Impôt sur le revenu)**

## E

**« Eastern Bank of Canada », Loi constituant en corporation la**

*(Eastern Bank of Canada)*

1928, ch. 78 (Loi privée); 1932, ch. 29 (Loi d'intérêt public)

**Eaux de la zone du chemin de fer**

*(Railway Belt Water)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

S.R.C. 1927, ch. 211; 1928, ch. 6 et 44

**Eaux des Territoires du Nord-Ouest, Loi sur les — 1992, ch. 39**

*(Northwest Territories Waters Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 2**, 2001, ch. 26, art. 313; 2002, ch. 10, art. 180  
**art. 2.1**, 1998, ch. 25, art. 165; 2000, ch. 32, art. 57, 69  
 (2000, ch. 32, art. 57 abrogé par 2001, ch. 34, art. 24)  
**art. 7**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 114; 1998, ch. 15, art. 35  
**art. 7.1**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 181  
**art. 8**, 2002, ch. 10, art. 182(F)  
**art. 9.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 103  
**art. 11**, 2003, ch. 22, al. 224z.60)(A)  
**art. 12**, 2002, ch. 10, art. 183  
**art. 14**, 1998, ch. 25, art. 166; 2002, ch. 10, art. 184; 2005, ch. 1, art. 104  
**art. 15**, 2002, ch. 10, art. 185(F)  
**art. 15.1**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
**art. 15.2**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
**art. 15.3**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
**art. 15.4**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
**art. 15.5**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
**art. 15.6**, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
**art. 21**, 2002, ch. 10, art. 187(F)  
**art. 29**, 2002, ch. 10, art. 188  
**art. 31**, 1996, ch. 10, art. 248; 2002, ch. 10, art. 189  
**art. 45**, 1994, ch. 26, art. 48(F)  
 disposition générale, 1992, ch. 39, art. 50  
 disposition générale, 1998, ch. 25, art. 165(1)  
 dispositions transitoires, 1992, ch. 39, art. 45 à 48  
 dispositions transitoires, 1998, ch. 25, art. 153 et 155

dispositions transitoires, 2002, ch. 10, art. 171 à 174  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 69  
 EEV, 1992, ch. 39 en vigueur 15.06.93 *voir* TR/93-88, *voir aussi* art. 51  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 48(F) est réputé être entré en vigueur 15.06.93 *voir* par. 48(2)  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 248 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 35 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 1998, ch. 25, art. 153, 155, par. 165(1) et art. 166 en vigueur 22.12.98 *voir* TR/99-1; par. 165(2) en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-17  
 EEV, 2000, ch. 32, art. 69 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *mais voir* les conditions d'application; art. 57 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29, art. 57 abrogé par 2001, ch. 34, art. 24, réputé être entré en vigueur 18.02.2001  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 313 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
 EEV, 2002, ch. 10, art. 171 à 174 et 180 à 189 en vigueur à la sanction 30.04.2002 *sauf* par. 171(2) à (4), art. 172 et par. 173(1) et (2) et 174(1) sont réputés entrés en vigueur 09.07.96 *voir* art. 203  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 1, art. 103 et 104 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54

**Eaux du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut, Loi sur les — 2002, ch. 10**

*(Nunavut Waters and Nunavut Surface Rights Tribunal Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 4**, 2002, ch. 10, art. 200; 2013, ch. 14, art. 5  
**art. 36**, 2013, ch. 14, art. 6  
**art. 37**, 2013, ch. 14, art. 7  
**art. 38**, 2013, ch. 14, art. 8  
**art. 39**, abrogé, 2013, ch. 14, art. 8  
**art. 70**, 2013, ch. 14, art. 9  
**art. 152**, 2009, ch. 21, art. 22  
**art. 154**, 2009, ch. 21, art. 23  
**art. 166**, 2002, ch. 10, art. 201  
 dispositions de coordination, 2002, ch. 10, art. 200 et 201

## E

## Eaux du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut, Loi sur les — 2002, ch. 10 (suite)

EEV, 2002, ch. 10 en vigueur à la sanction 30.04.2002 *sauf* par. 171(2) à (4), art. 172 et par. 173(1) et (2) et 174(1) sont réputés entrés en vigueur 09.07.96 *voir* art. 203

EEV, 2009, ch. 21 (sanction : 23.06.2009), art. 22 et 23 entrent en vigueur au premier jour où les documents ci-après sont tous deux en vigueur au Canada lequel est 02.01.2010

a) la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute;

b) le Protocole de 2003 à la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures.

En vigueur 02.01.2010 *voir* TR/2009-102

EEV, 2013, ch. 14 (19.06.2013), art. 5 à 9 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 10 – Non en vigueur

### Eaux limitrophes internationales, Loi du traité des — L.R. (1985), ch. I-17

(*International Boundary Waters Treaty Act*)

#### Le ministre des Affaires étrangères

**art. 2**, 2013, ch. 12, art. 2

**art. 9**, 1995, ch. 5, al. 25(1)(q)

**art. 10**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1; 2013, ch. 12, art. 3

**art. 11**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1

**art. 12**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1

**art. 13**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1; 2013, ch. 12, art. 4

**art. 14**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1

**art. 15**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1

**art. 16**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1

**art. 17**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1

**art. 18**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1

**art. 19**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1; 2013, ch. 12, art. 5

**art. 20**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1

**art. 20.1**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 6

**art. 20.2**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 6

**art. 20.3**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 6

**art. 20.4**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 6

**art. 20.5**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 6

**art. 20.6**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 6

**art. 20.7**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 6

**art. 20.8**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 6

**art. 20.9**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 6

**art. 21**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1; 2013, ch. 12, art. 8

**art. 21.01**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 9

**art. 21.1**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1

**art. 22**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1; 2013, ch. 12, art. 10

**art. 23**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1; 2013, ch. 12, art. 10

**art. 24**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1; 2013, ch. 12, art. 10

**art. 25**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1; 2013, ch. 12, art. 10

**art. 26**, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1; 2013, ch. 12, art. 10

**art. 27**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 28**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 29**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 30**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 31**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 32**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 33**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 34**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 35**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 36**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 37**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 38**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 39**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 40**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 41**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

**art. 42**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 10

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)

disposition générale, 2013, ch. 12, art. 7

annexe 1 (renumérotée), 2013, ch. 12, art. 11

annexe 2, ajoutée, 2013, ch. 12, art. 12

annexe 3, ajoutée, 2013, ch. 12, art. 12

EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65

EEV, 2001, ch. 40 en vigueur 09.12.2002 *voir* TR/2002-162

EEV, 2013, ch. 12 (sanction : 19.06.2013), art. 1 à 12 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 15 – Non en vigueur

### École de la fonction publique du Canada, Loi sur l' — 1991, ch. 16

[Ancienne appellation : Centre canadien de gestion, Loi sur le]

(*Canada School of Public Service Act*)

#### Le président du Conseil du Trésor (TR/2004-89)

**titre intégral**, 2003, ch. 22, art. 21

**art. 1**, 2003, ch. 22, art. 22

**art. 2**, 2003, ch. 22, art. 23 et 132(A); 2010, ch. 12, art. 1671; 2012, ch. 19, art. 516

**art. 3**, 2003, ch. 22, art. 24

**art. 3.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 517

**art. 4**, 2003, ch. 22, art. 24 et al. 225i)(A)

## E

École de la fonction publique du Canada, Loi sur l' — 1991, ch. 16 (suite)

**art. 5**, 2001, ch. 4, art. 68; 2003, ch. 22, art. 25 et al. 225*i* (A)  
**art. 6**, 2003, ch. 22, art. 26  
**art. 7**, 2003, ch. 22, art. 26; 2010, ch. 12, art. 1672; abrogé, 2012, ch. 19, art. 518  
**art. 8**, 2003, ch. 22, art. 27; abrogé, 2012, ch. 19, art. 518  
**art. 9**, 2003, ch. 22, al. 225*i*(A); abrogé, 2012, ch. 19, art. 518  
**art. 10**, 2003, ch. 22, art. 28; 2005, ch. 15, art. 2; 2010, ch. 12, art. 1673; abrogé, 2012, ch. 19, art. 518  
**art. 11**, 2003, ch. 22, al. 225*i*(A); abrogé, 2012, ch. 19, art. 518  
**art. 12**, 2003, ch. 22, art. 29; abrogé, 2012, ch. 19, art. 518  
**art. 13**, 2003, ch. 22, art. 30 et 132.1; 2012, ch. 19, art. 519  
**art. 14**, 2003, ch. 22, art. 30  
**art. 15**, 2003, ch. 22, art. 31 et 133(A)  
**art. 16**, 2003, ch. 22, art. 32  
**art. 17**, 2003, ch. 22, art. 32; abrogé, 2012, ch. 19, art. 520  
**art. 18**, 2001, ch. 4, art. 69(F); 2003, ch. 22, art. 32; 2012, ch. 19, art. 521  
**art. 19**, 2003, ch. 22, art. 34; 2012, ch. 19, art. 522  
**art. 20**, abrogé, 2003, ch. 22, art. 35  
disposition générale, 2003, ch. 22, art. 33  
dispositions transitoires, 1991, ch. 16, art. 20  
dispositions transitoires, 2003, ch. 22, art. 85 à 87  
EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 *voir* TR/91-158  
EEV, 2001, ch. 4, art. 68 et 69 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2003, ch. 22, art. 21 à 35 et 85 à 87 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42; art. 132, 132.1, 133 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 15, art. 2 en vigueur 15.06.2005 *voir* TR/2005-45  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1671 à 1673 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
EEV, 2012, ch. 19, art. 516 à 522 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**Économie de l'Ouest canadien, voir  
Diversification de l'économie de l'Ouest  
canadien...**

(*Western Economic Diversification Act*)

**Économie de pétrole et le remplacement du  
mazout, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. O-8**  
(*Oil Substitution and Conservation*)

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, 1994, ch. 41, al. 37(1)*t*)  
**art. 3**, L.R., ch. 30 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
EEV, L.R., ch. 30 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.85  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10

**Éducation des Mi'kmaq, Loi sur l'  
— 1998, ch. 24**  
(*Mi'kmaq Education Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 10**, 2009, ch. 23, art. 333  
**annexe**, DORS/2005-275; DORS/2011-190  
EEV, 1998, ch. 24 en vigueur 22.04.99 *voir* TR/99-44  
EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 333 en  
vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87  
EEV, DORS/2011-190 réputé entré en vigueur 01.04.2011

**Efficacité énergétique, Loi sur l'  
— 1992, ch. 36**  
(*Energy Efficiency Act*)

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, 1994, ch. 41, al. 37(1)*h*)  
**art. 2.1**, ajouté, 2009, ch. 8, art. 1  
**art. 4**, 2009, ch. 8, art. 2  
**art. 5**, 2009, ch. 8, art. 3  
**art. 7**, 2009, ch. 8, art. 4  
**art. 8**, 2009, ch. 8, art. 4  
**art. 20**, 2009, ch. 8, art. 5  
**art. 36**, 2009, ch. 8, art. 6  
**art. 37**, 2009, ch. 8, art. 7  
disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)

## E

Efficacité énergétique, Loi sur l' — 1992, ch. 36 (suite)

EEV, 1992, ch. 36, art. 21 en vigueur 01.09.92 *voir* TR/92-153; art. 1 à 20 et 22 à 37 en vigueur 01.01.93 *voir* TR/92-153  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
 EEV, 2009, ch. 8 (sanction : 14.05.2009), art. 1 à 7 en vigueur 21.09.09 *voir* TR/2009-93

**Efficacité et la capacité d'adaptation de l'économie canadienne par la réglementation de certaines pratiques qui découragent l'exercice des activités commerciales par voie électronique et modifiant la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, la Loi sur la concurrence, la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques et la Loi sur les télécommunications, Loi visant à promouvoir l' — 2010, ch. 23**

*(Efficiency and adaptability of the Canadian economy by regulating certain activities that discourage reliance on electronic means of carrying out commercial activities, and to amend the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act, the Personal Information Protection and Electronic Documents Act and the Telecommunications Act, An Act to promote the)*

Déposé par le ministre de l'Industrie

art. 6, 2010, ch. 23, art. 68  
 dispositions transitoires, 2010, ch. 23, art. 66 et 67  
 EEV, 2010, ch. 23 (sanction: 15.12.2010), art. 1 à 7, 9 à 46, 52 à 54 et 56 à 67 en vigueur 01.07.2014 *voir* TR/2013-127;  
 —art. 8 en vigueur 15.01.2015 *voir* TR/2013-127  
 —art. 47 à 51 et 55 en vigueur 01.07.2017 *voir* TR/2013-127  
 —art. 68 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 91 – Non en vigueur

**Emballage et l'étiquetage des produits de consommation, Loi sur l'**

**— L.R. (1985), ch. C-38**

*(Consumer Packaging and Labelling Act)*

**Le ministre de l'Industrie; le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire exerce les attributions en ce qui a trait aux aliments, au sens de l'article 2 de la Loi sur les aliments et drogues *voir* TR/99-34**

art. 2, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 7(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)f) et 63(2)a); 1997, ch. 6, art. 40; 1999, ch. 2, art. 44; 2011, ch. 21, art. 119; 2012, ch. 24, art. 80  
 art. 3, 2012, ch. 24, art. 81  
 art. 8, abrogé, 2012, ch. 24, art. 82  
 art. 13, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6  
 art. 15, 1997, ch. 6, art. 41; 2012, ch. 24, art. 83  
 art. 16, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1997, ch. 6, art. 42  
 art. 20, 1997, ch. 6, art. 43; 2011, ch. 21, art. 120(A); 2012, ch. 24, art. 84  
 art. 21, 1997, ch. 6, art. 44; 2011, ch. 21, art. 121; 2012, ch. 24, art. 85  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
 disposition transitoire, 2012, ch. 24, art. 74  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 6 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 7(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 et 63 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 40 à 44 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
 EEV, 1999, ch. 2, art. 44 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-25  
 EEV, 2011, ch. 21, art. 119 à 121 en vigueur à la sanction 29.11.2011  
 EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 74 et 80 à 85 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

**Élections, *voir* Loi électorale du Canada...**



## E

**Émission et la vente des actions de la  
Commission d'énergie du Nord canadien,  
Loi autorisant l' — 1988, ch. 12**

*(Northern Canada Power Commission Share Issuance  
and Sale Authorization Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 12**, 1992, ch. 39, art. 49; 2002, ch. 10, art. 179  
abrogation et modifications corrélatives, art. 13 à 22 (*voir*  
L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 9)  
disposition générale, 1992, ch. 39, art. 50  
EEV, 1988, ch. 12 en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84  
EEV, 1992, ch. 39, art. 49 et 50 en vigueur 15.06.93 *voir*  
TR/93-88 *voir aussi* art. 51  
EEV, 2002, ch. 10, art. 179 en vigueur à la sanction  
30.04.2002

**Emploi dans la fonction publique, Loi sur l'  
— 2003, ch. 22, art. 12 et 13**

*(Public Service Employment Act)*

**Le président du Conseil du Trésor; le ministre du  
Patrimoine canadien pour l'application de l'article 23  
*voir* TR/2005-124 et pour l'application de l'article 110  
*voir* TR/2005-125; le président du Conseil du Trésor  
pour l'application de l'article 136 *voir* TR/2009-63**

**art. 2**, 2003, ch. 22, art. 271; 2005, ch. 16, art. 17; 2013,  
ch. 40, art. 403  
**art. 22**, 2006, ch. 9, art. 100; 2013, ch. 18, art. 59  
**art. 28**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 222  
**art. 35**, 2013, ch. 40, art. 342 et 404  
**art. 35.1**, ajouté, 2005, ch. 21, art. 115; 2013, ch. 40, art. 343  
**art. 35.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 101; 2013, ch. 40, art. 344  
**art. 35.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 101; 2013, ch. 40, art. 345  
**art. 38**, 2006, ch. 9, art. 102; 2013, ch. 40, al. 414a)  
**art. 41**, 2006, ch. 9, art. 103  
**art. 41.1**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 6  
**art. 50.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 40  
**art. 50.2**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 60  
**art. 53**, 2006, ch. 9, art. 104  
**art. 58**, 2013, ch. 40, art. 346  
**art. 59**, 2013, ch. 40, art. 347  
**art. 64**, 2013, ch. 40, art. 348  
**art. 65**, 2013, ch. 40, art. 349 et al. 414b)  
**art. 74**, 2013, ch. 40, al. 414c)

**art. 75**, 2013, ch. 40, al. 414c)  
**art. 76**, 2013, ch. 40, al. 414c)  
**art. 76.1**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 350  
**art. 77**, 2013, ch. 40, art. 351 et al. 414d)  
**art. 78**, 2013, ch. 40, art. 351 et al. 414d)  
**art. 79**, 2013, ch. 40, art. 351 et al. 414d)  
**art. 80**, 2013, ch. 40, art. 352(A) et al. 414d)  
**art. 81**, 2013, ch. 40, art. 353 et al. 414d)  
**art. 82**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 353 et al. 414d)  
**art. 83**, 2013, ch. 40, art. 354 et al. 414d)  
**art. 84**, 2013, ch. 40, art. 355 et al. 414d)  
**art. 85**, 2013, ch. 40, al. 414d)  
**art. 87**, 2006, ch. 9, art. 105; 2013, ch. 40, al. 414e)  
**art. 88**, 2013, ch. 40, art. 356 et 405  
**art. 89**, 2013, ch. 40, art. 405  
**art. 90 à 96**, abrogés, 2013, ch. 40, art. 405  
**art. 97**, 2013, ch. 40, al. 414f)  
**art. 98**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 407  
**art. 99**, 2013, ch. 40, art. 357, abrogé, art. 407  
**art. 100**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 407  
**art. 101**, 2013, ch. 40, art. 358, abrogé, art. 407  
**art. 102**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 407  
**art. 103**, 2013, ch. 40, art. 407  
**art. 103.1**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 407  
**art. 104**, 2013, ch. 40, art. 407  
**art. 105**, 2013, ch. 40, art. 408  
**art. 106 à 108**, abrogés, 2013, ch. 40, art. 409  
**art. 109**, 2013, ch. 40, art. 359, 411 et al. 414g)  
**art. 110**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 412  
**art. 111**, 2003, ch. 22, art. 272; 2013, ch. 40, art. 413  
**art. 127.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 106  
dispositions de coordination, 2003, ch. 22, art. 271 et 272  
disposition de coordination, 2005, ch. 16, art. 17  
dispositions de coordination, 2013, ch. 40, par. 467(10) à  
(16) et l'art. 468  
disposition générale, 2013, ch. 18, art. 86 (publication dans  
la *Gazette du Canada*)  
dispositions générales, 2013, ch. 40, art. 406 et 410 et  
al. 414c) et d)  
dispositions transitoires, 2003, ch. 22, art. 68 à 84  
disposition transitoire, 2005, ch. 38, art. 16 édicté par  
al. 144(8)a)(A) et 19  
disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 107  
dispositions transitoires, 2013, ch. 40, art. 360 (version  
antérieure aux art. 348 à 357 continue de s'appliquer à  
toute plainte) et 415 à 424  
EEV, 2003, ch. 22, art. 12 (art. 1 à 136 édictés par art. 12) et  
13 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122; art. 271 et  
272 en vigueur à la sanction 07.11.2003; les définitions de

## E

## Emploi dans la fonction publique, Loi sur l' — 2003, ch. 22, art. 12 et 13 (suite)

- « ancienne Commission », « ancienne loi », « loi modifiée » et « nouvelle Commission », à l'art. 68 et art. 77 à 83 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; la définition de « nouvelle loi » à l'art. 68 et art. 69 à 76 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122; art. 84 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286 – Non en vigueur
- EEV, 2005, ch. 16, art. 17 en vigueur à la sanction 21.04.2005
- EEV, 2005, ch. 21, art. 115 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-54
- EEV, 2005, ch. 38, art. 16 et 19 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2006, ch. 9, art. 100 à 107 en vigueur à la sanction 12.12.2006
- EEV, 2007, ch. 21, art. 40 en vigueur à la sanction 22.06.2007
- EEV, 2008, ch. 15 (sanction : 17.04.2008), art. 6 en vigueur 18.04.2008 *voir* TR/2008-42
- EEV, 2012, ch. 19, art. 222 en vigueur à la sanction 29.06.2012
- EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 59, 60 et 86 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir respectivement* par. 87(1) et (3) – Non en vigueur
- EEV, 2013, ch. 40, art. 360, 467 et 468 en vigueur à la sanction 12.12.2013;
- art. 342 à 359 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 364(2);
- art. 403 à 424 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 470 – Non en vigueur.

## Emploi et la croissance, Loi de 2012 sur l' — 2012, ch. 31

(*Jobs and Growth Act, 2012*)

### Déposé par le ministre des Finances

art. 9, 2013, ch. 40, art. 120

- art. 57, abrogé, (réputé ne pas être entré en vigueur et est abrogé], 2013, ch. 34, al. 426(5)b)
- dispositions de coordination, 154, 155, 183, 184, 313, 314, 332 à 334, 349, 462 et 474
- dispositions transitoires, 177, 230, 231, 257 à 260, 286 à 289, 405 à 409, 452 à 460 et 501
- EEV, 2012, ch. 31,
- par. 2(2) à (6), 3 à 6, 7(2), (3), (5) à (7) et (9) à (14), 8(3), 9(1), (2) et (6) à (15), 10(2), 11(2), 12(4), 13(3), 14, 15(2),

- 16(3), 17, 18, 19(2), 20(2), 21, 22(1), (3) et (4), 23(2), 24(2), 25(3), 26, 27(1), (2), (4) à (9), (11) à (17), (19), (24), (25), (29) et (31) à (38), 28(3), 29(2), 30(1), (3) et (4), 31(2), 32(8), 33(1) et (5), 34(3), 35(1), (6), (9), (12) à (14), 36(2), 37(2), 38(2), 39(2), 40, 41(4), 42(2), 43(10), 44, 45, 46, 47(2), 48(3), 49, 50, 51, 52, 53(3), 54, 55(6), 56(2) et 57(2) (*Remarque* : art. 57 réputé ne pas être entré en vigueur et est abrogé *voir* al. 426(5)b)) en vigueur à la sanction 14.12.2012; par. 74(3) et (4), 75(2), 76(1), (2) et (4) à (9), 77(2), 78(1), (3) et (4), 79(1) à (3), (5) et (6), 80, 81(2), 82(6), 83(2), 84(3), 85 à 87, 88(2), 89(2), 90, 91, 92(2) et 93 à 95, 97 à 159, 161, 166, 167, 175, 177, 179 à 194, 197 à 204, 210 à 218, 265, 267, 285, 298, 307 à 315, 349, 390 à 409, 411 à 413, 425 à 432, 436(3), 444, par. 445(1), art. 446, 448 450, 451, 462, 515 et 516 en vigueur à la sanction 14.12.2012;
- par. 2(1), 7(1) et (8), 8(1) et (2), 11(1), 12(1) à (3), 13(1) et (2), 15(1), 23(1), 24(1), 25(1) et (2), 29(1), 31(1), 32(1) à (7), 34(1) et (2), 36(1), 37(1), 38(1), 39(1), 41(1) à (3), 42(1), 43(1) à (9), 47(1), 48(1) et (2), 53(1) et (2), définition de « régime de pension agréé » au par. 248(1), édictée par par. 55(1), et par. 55(2) à (5), 56(1) et 57(1) (*Remarque* : art. 57 réputé ne pas être entré en vigueur et est abrogé *voir* al. 426(5)b)) en vigueur 14.12.2012 *voir* TR/2012-102 et *respectivement* par. 2(4), 7(9), 8(3), 11(2), 12(4), 13(3), 15(2), 23(2), 24(2), 25(3), 29(2), 31(2), 32(8), 34(3), 36(2), 37(2), 38(2), 39(2), 41(4), 42(2), 43(10), 47(2), 48(3), 53(3), 55(6), 56(2) et 57(2);
- par. 7(4), 10(1), 16(1) et (2), 19(1), 20(1), 22(2), 27(3), (18), (20) à (22) et (30), 30(2), par. 146.4(4.3), tel qu'édicte par par. 35(11), est réputé être entré en vigueur 29.03.2012; *toutefois*, avant 2014, est réputé avoir un libellé différent, *voir respectivement* par. 7(12), 10(2); 16(3), 19(2), 20(2), 22(4), 27(33), 30(4) et 35(14);
- par. 9(3) à (5), 33(2) à (4), 35(2) à (5), (7), (8), (10) et par 146.4(4.1) et (4.2), tel qu'édicte par par. 35(11) en vigueur 01.01.2014 *voir respectivement* par. 9(15), 33(5) et 35(13) (*Remarque* : par. 9(5) réputé ne pas être entré en vigueur et est abrogé *voir* 2013, ch. 40, art. 120)
- par. 27(10), (23) et (26) à (28), 28(1) et (2) en vigueur 01.02.2017 *voir respectivement* par. 27(37) et 28(3);
- par. 74(1) en vigueur 01.07.2009 *voir* par. 74(3);
- par. 74(2), 75(1), 77(1), 78(2), 81(1) et 88(1) en vigueur 23.09.2009 *voir respectivement* par. 74(4), 75(2), 77(2), 78(4), 81(2) et 88(2);
- par. 76(3), 79(4), 82(1) à (5), 83(1), 84(1) et (2), 89(1) et 92(1) en vigueur 01.07.2010 *voir respectivement* par. 76(8), 79(6), 82(6), 83(2), 84(3), 89(2) et 92(2);

## E

## Emploi et la croissance, Loi de 2012 sur l' — 2012, ch. 31 (suite)

- art. 160 et 162 réputés être entrés en vigueur 01.07.2007 *voir* par. 165(1);
- par. 163(3) réputé être entré en vigueur 31.03.2004 *voir* par. 165(2);
- par. 163(1) et (2) et art. 164 réputé être entré en vigueur 01.01.1999 *voir* par. 165(3);
- art. 173 et 174 en vigueur 25.11.2013 *voir* TR/2013-116 et art. 178;
- Section 8 de la partie 4 (art. 206 à 209) en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-15;
- Section 11 de la partie 4 (art. 233 à 263) en vigueur 30.10.2013 *voir* TR/2013-117;
- Section 13 de la partie 4 (art. 269 à 284 et 286 à 295 ) en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-39;
- Section 14 de la partie 4 (art. 299 à 305) en vigueur 07.06.2013 *voir* TR/2013-66;
- art. 351 à 360 et 365 à 389 en vigueur 01.08.2013 *voir* TR/2013-60;
- art. 414 à 423 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-26;
- par. 433(1) et (3), 434(1), 435(1), (2), (4), (6) et (8), 436(1), (4), (5) et (7), 437(1), (3) et (5), 438(1), 439(1), 440(1) et (3), 441(1), 442(1), 443(1), 445(2), art. 447 et 452 à 460 et par. 461(1) en vigueur 07.03.2013 *voir* TR/2013-24;
- par. 433(2) et (4), 434(2), 435(3), (5), (7) et (9), 436(2), (6) et (8), 437(2), (4) et (6), 438(2), 439(2), et (3), 440(2) et (4), 441(2), 442(2), 443(2), 448, 449, 461(2) et 463(2) à (4) abrogés avant leur entrée en vigueur *voir respectivement* 2013, ch. 40, art. 143 à 156. *Voir aussi* par. 463(4) avant l'abrogation [Remarque : 2012, ch. 19, par. 609(2) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2013, ch. 40, par. 139(1)];
- art. 464 à 466, par. 467(1) à (3), 469 à 513 en vigueur 01.01.2013 *voir* par. 514(1);
- art. 195 et 196 entrent en vigueur, conformément au par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 205(2) – Non en vigueur;
- art. 219 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 232(1) – Non en vigueur;
- art. 220 à 222 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 232(2) – Non en vigueur;
- art. 223, 224, 229 et 230 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 232(3) – Non en vigueur;
- art. 225 à 228 et 231 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 232(4) – Non en vigueur;
- art. 233 à 262 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 263 – Non en vigueur;

- art. 264 et 266 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 268 – Non en vigueur;
  - art. 316 à 334 et 336 à 348 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 350 – Non en vigueur;
  - art. 361 à 364 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 410 – Non en vigueur;
  - par. 467(4) et art. 468 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 514(2) – Non en vigueur
- Voir aussi* les différentes dispositions d'application.
- EEV, 2013, ch. 34, art. 426 en vigueur à la sanction 26.06.2013.
- EEV, 2013, ch. 40, art. 120 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

### Emploi et la croissance économique, Loi sur l' — 2010, ch. 12

(Jobs and Economic Growth Act)

- art. 58**, 2012, ch. 31, art. 93
  - art. 64**, 2012, ch. 31, art. 94
  - art. 75**, 2012, ch. 31, art. 95
  - art. 1679**, 2011, ch. 24, art. 177
  - art. 1680**, 2011, ch. 24, art. 178
  - art. 2073**, 2012, ch. 31, art. 153
- dispositions de coordination, 2010, ch. 12, art. 95 et 2135
- dispositions générales, 2010, ch. 12, art. 54 (application), 2137 à 2146 (Énergie atomique du Canada Limitée) et 2180 to 2183 (paiements à certaines entités)
- dispositions transitoires, 2010, ch. 12, art. 1778, 1826, 2162, 2163, 2178 et 2195 à 2200
- EEV, 2010, ch. 12, art. 2 à 22, 26 à 28, 30, 31, 38 à 54, par. 55(5) et (6), 56(2), art. 57 à 59, 61 à 63, par. 64(2) à (7), art. 65, 66, par. 67(2) et (4), 68(2), 69(2), art. 70, par. 71(2), art. 72, 73, par. 74(2), art. 75 à 89, 95, 96, 103, 1646 à 1649, 1653, 1655, 1657, 1659, 1661, 1664, 1667, 1670, 1683, 1686, 1692, 1694, 1696, 1699, 1711, 1716, 1722, 1724, 1728, 1730, 1732, 1737, 1739, 1742, 1745, 1754, 1756, 1758, 1760, 1762, 1764, 1766, 1768, 1773, 1775, 1783, 1785, 1788, 1789, 1792 à 1794, 1796, 1798, 1799, 1801, 1803, 1810, 1811, par. 1813(2), art. 1814, par. 1816(1) et (3), art. 1819, par. 1820(2) à (5), (7), (8) et (10), art. 1821, 1824, 1825, 1827 à 1833, art. 1 à 5 et 8 de la *Loi sur les réseaux de cartes de paiement* édictés par l'art. 1834, 1835 à 1861, 1884 à 1888, 1891 à 1893, 2136, 2148 à 2163, 2178 à 2184, 2189, 2195 à 2201 et 2204 à 2208 en vigueur à la sanction 12.07.2010;
- par. 37(1) et art. 98 réputés entrés en vigueur 01.07.2010 *voir respectivement* par. 37(2) et 103(2);

## E

## Emploi et la croissance économique, Loi sur l' — 2010, ch. 12 (suite)

- par. 55(1) à (4) et 67(1) réputés en vigueur 17.12.90 *voir respectivement* par. 55(5) et 67(3);
- par. 56(1) et 60(1) réputés en vigueur 01.04.2007 *voir respectivement* par. 56(2) et 60(2);
- par. 64(1) abrogé et réputé n'être jamais entré en vigueur *voir* al. 95(4)a);
- par. 68(1), 69(1) et 71(1) réputés en vigueur 23.09.09 *voir respectivement* par. 68(2), 69(2) et 71(2);
- par. 74(1) réputé en vigueur 01.01.2010 *voir* par. 74(2);
- al. 95(4)e) réputé avoir produit ses effets 01.07.2010 *voir* al. 95(4)f);
- art. 99 à 102 en vigueur 01.09.2010 *voir* TR/2010-55;
- art. 104 à 1644 réputés entrés en vigueur 05.03.2010 *voir* art. 1645;
- art. 1650 à 1652, 1654, 1656, 1658, 1660, 1662, 1663, 1665, 1666, 1668, 1669, 1671 à 1682, 1684, 1685, 1687 à 1691, 1693, 1695, 1697, 1698, 1700 à 1710, 1712 à 1715, 1717 à 1721, 1723, 1725 à 1727, 1729, 1731, 1733 à 1736, 1738, 1740, 1741, 1743, 1744, 1746 à 1753, 1755, 1757, 1759, 1761, 1763, , 1767, 1769 à 1772 et 1774 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14;
- art. 1765 en vigueur 15.06.2012 *voir* TR/2012-14;
- 1776 à 1782 et 1784 en vigueur 27.08.2010 *voir* TR/2010-72;
- art. 1797 et par. 1820(12) en vigueur 31.10.2010 *voir* TR/2010-82;
- art. 1874 et 1875 en vigueur 14.02.2011 *voir* TR/2011-13;
- art. 1889 et 1890 en vigueur 01.11.2010 *voir* TR/2010-80 et art. 1893;
- par. 2018(3) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* par. 2135(2);
- art. 2137 à 2147 en vigueur 25.03.2011 *voir* TR/2011-25
- art. 2185 à 2187 et 2190 à 2194 réputés entrés en vigueur 01.01.2009 *voir* par. 2208(1);
- art. 2188 en vigueur 23.09.2010 *voir* TR/2010-74 et par. 2208(2) *mais voir aussi l'erratum, Gazette du Canada*, Vol. 144, n° 22, p. 2002 *re date* du C.P.;
- art. 1894 à 2135 en vigueur 19.12.12 *voir* TR/2012-99;
- art. 6 et 7 de la *Loi sur les réseaux de cartes de paiement* édictés par l'art. 1834, entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* 1850 – Non en vigueur;
- art. 1786, 1787, 1790, 1791, 1795, 1800, 1802, 1804 à 1809, 1812, par. 1813(1), art. 1815, par. 1816(2) et (4) à (7), art. 1817, 1818, par. 1820(1), (6), (9) et (11), art. 1822, 1823, 1826, 1862 à 1873 et 1876 à 1883 et 2172 à 2177 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir respectivement* art. 1827, 1884, 2136, 2148 et 2179 – Non en vigueur.

*Voir aussi* les différentes dispositions d'application.

EEV, 2011, ch. 24, Partie 16 (art. 177 et 178) en vigueur à la sanction 15.12.2011

EEV, 2012, ch. 31, art. 93 à 95 et 153 en vigueur à la sanction 14.12.2012

### Emploi, la croissance et la prospérité économique durable, Loi sur l' — 2012, ch. 19

*(Jobs, Growth and Long-term Prosperity Act)*

#### Déposé par le ministre des Finances

**art. 133**, 2012, ch. 31, art. 175

**art. 136**, 2012, ch. 31, art. 176

**art. 495**, 2013, ch. 33, al. 195(1)c)

**art. 610**, 2012, ch. 31, art. 450

**art. 619**, 2012, ch. 31, art. 451

dispositions de coordination, 2012, ch. 19, art. 64, 65, 313, 348, 349, 366, 475, 529, 601 et 710

dispositions générales,

abrogation de lois, 2012, ch. 19, art. 66, 441, 504, 593, 685 et 699 ;

interprétation, 2012, ch. 19, art. 491;

liquidation, 2012, ch. 19, art. 492 à 495;

règlements connexes, 18 et 47 à 51

dispositions transitoires, 2012, ch. 19, art. 100 à 109, 193 à 204, 209 à 213, 251 à 270, 365, 417, 425, 438, 439, 496 à 500, 528, 564 à 570, 579 à 585, 616, 667 à 673 et 741 à 745

disposition transitoire, 2012, ch. 31, art. 177 (*Loi sur les pêches*)

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), 2 à 6, par. 7(1), (3) à (5) et (7), art. 8 à 11, par. 12(1), art. 13, 14, par. 15(2) à (8), art. 16, 17, 19, 21 à 24, 26, 27, par. 28(3) à (5), art. 29 à 46, 120, 123 à 128, par. 133(2), art. 134, par. 139(1), 142(1), art. 143, par. 144(1), 145(1), art. 146, par. 147(6) et (8), 149(1), (3) et (4), art. 150, 151, 154, 155, par. 159(1) et (3), 160(2), 161(1) et (4), art. 163 à 213, 217, 218 à 224, 226, par. 230(2) et (3), art. 233, 234, par. 237(2), art. 238, 239, 245, 250 à 270, par. 272(2), art. 273 à 275, 277, 278, 280, 303, 313, 315 à 346, 348 à 351, 353, 355, 356, à l'exception de l'al. 21.52(1)b), art. 357 à 360, 365, 366, 375, 376, 378 à 411, 417, 427 à 431, 445, 447, 452, 461, 464, 465 468 à 475, 479 à 483, 490 à 495, 516 à 525, 529, 531, 577, 578, 595 à 603, 606, par. 608(1), 609(1), (3) à (5) et (7), 610(1), 611(1), art. 612 à 618 et 626 à 655, 681, 699 à 712, par. 713(1),

## E

## Emploi, la croissance et la prospérité économique durable, Loi sur l' — 2012, ch. 19 (suite)

- art. 714, 717 à 720, 724, 725, 727 à 740 et 752 en vigueur à la sanction 29.06.2012;
- par. 7(2) et (6), 12(2) et (3) en vigueur 01.01.2013 *voir respectivement* par. 7(7) et 12(4);
- par. 15(1) réputé être entré en vigueur 29.03.2012 *voir* par. 15(5);
- par. 20(1) en vigueur 01.04.2013 *voir* par. 20(2);
- par. 25(1), 28(1) et (2) réputé être entré en vigueur 01.06.2012 *voir respectivement* par. 25(2) et 28(4);
- art. 52 à 63 et 66 en vigueur 06.07.2012 *voir* TR/2012-56;
- art. 68 à 85, 89, 90, 92 à 97, 99 à 114 en vigueur 06.07.2012 *voir* TR/2012-57;
- art. 86 à 88, 91, 98, 116 à 119, 122, 129 et 130 en vigueur 03.07.2013 *voir* TR/2013-69;
- art. 132, par. 133(1), (3) et (4), 135 à 138, par. 139(2), art. 140, 141, par. 142(2) à (4), 144(2) à (6), 145(2) à (4), et 147(1) à (5), (7), (9) et (10), art. 148, par. 149(2) et (5), art. 152 et 153 en vigueur 25.11.2013 *voir* TR/2013-116;
- Section 4 de la partie 4 (art. 214 à 216) en vigueur le 08.03.2013 *voir* TR/2013-25;
- art. 225, 227 à 229, par. 230(1), art. 231, 232 235, 236, par. 237(1), art. 240 à 244, 246 à 249 et 279 en vigueur 01.04.2013 *voir* par. 281(1);
- art. 271 et 276 en vigueur 01.04.2014 *voir* par. 281(2);
- par. 272(1) et (3) en vigueur 01.05.2014 *voir* par. 281(3);
- Section 7 de la partie 4 (art. 282 à 302) en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17;
- art. 304 à 308 et 310 à 312 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17;
- art. 347 en vigueur à la sanction *mais* réputé ne pas être entré en vigueur et est abrogé *voir* par. 349(2);
- art. 352 et 354 en vigueur 01.01.2013 *voir* par. 367(1);
- al. 21.52(1)*b*) de la *Loi nationale sur l'habitation*, édicté par l'art. 356, en vigueur 31.05.2013 *voir* TR/2013-61;
- art. 361 à 364 en vigueur 01.07.2013 *voir* TR/2013-61;
- Section 12 (art. 368 à 374) en vigueur 20.08.2012 *voir* TR/2013-66;
- Section 14 (art. 377) en vigueur 06.06.2013 *voir* TR/2012-68;
- art. 412, par. 414(2), art. 415 et 416 en vigueur 25.10.2012 *voir* TR/2012-84;
- art. 413 et par. 414(1) en vigueur 19.06.2013 *voir* TR/2013-65;
- art. 418 en vigueur 19.12.2013 *voir* TR/2013-65;
- art. 434 à 439 en vigueur 01.07.2014 *voir* TR/2013-49;
- art. 441 à 443 en vigueur 01.01.2014 *voir* TR/2013-121;
- art. 446, 448 et 451 en vigueur 01.07.2013 *voir* par. 467(2);
- art. 449, 450 et 453 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-18;
- art. 484 et 485 en vigueur 01.04.2013 *voir* art. 486;
- art. 487 et 488 en vigueur 01.02.2014 *voir* art. 489;
- art. 496 à 504 en vigueur 27.07.2012 *voir* TR/2012-61;
- art. 506 à 514 en vigueur 01.01.2013 *voir* art. 515;
- art. 526 à 528 en vigueur 01.12.2012 *voir* TR/2012-88;
- Section 39 de la partie 4 (art. 532 à 577) en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-37;
- art. 579 à 593 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-36;
- art. 604, par. 608(2) et (3) en vigueur 07.04.2013 *voir* par. 619(1);
- art. 605 et 607 en vigueur 06.01.2013 *voir* TR/2012-98;
- par. 609(2) et (6), 610(2), 611(2) et par. 619(3), tel que modifié par 2012, ch. 31, art. 451, abrogés avant leur entrée en vigueur *voir* 2013, ch. 40, par. 139(1) et (2) et art. 140 à 142;
- art. 620 et 621 réputé être entré en vigueur 30.03.2012 *voir* par. 625(1);
- art. 622 à 624 réputé être entré en vigueur 01.06.2012 *voir* par. 625(2);
- Section 49 de la partie 4 (art. 656 à 681) en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-38;
- art. 685 et 687 à 695 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17;
- art. 686 en vigueur 27.07.2012 *voir* TR/2012-61;
- art. 697 réputé être entré en vigueur 15.12.2011 *voir* art. 698;
- art. 157, 158, par. 159(2) et (4), 160(1), (3) et (4) et 161(2) et (3) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 162 – Non en vigueur;
- art. 309 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 314 – Non en vigueur; (art. 313 ne s'applique pas)
- art. 420 à 425 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 426 – Non en vigueur;
- art. 432 et 433 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 440(1) – Non en vigueur;
- art. 454 à 460, 462, 463 et 466 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 467(1) – Non en vigueur;
- art. 476 et 477 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 478 – Non en vigueur;
- art. 682 et 683 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 684 – Non en vigueur;
- par. 713(2), art. 721 à 723, 726 et 741 à 751 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 753(2) – Non en vigueur;

## E

## Emploi, la croissance et la prospérité économique durable, Loi sur l' — 2012, ch. 19 (suite)

- art. 715 et 716, ou telle des dispositions édictées par l'art. 716, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 753(1) – Non en vigueur;
  - art. 746 à 749 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 753(2) – Non en vigueur.
- Voir aussi* les différentes dispositions d'application.
- EEV, 2012, ch. 31, art. 175 à 177 en vigueur à la sanction 14.12.2012.
- EEV, 2013, ch. 33, art. 195 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

**Emprunt***(Loan)*

1936, ch. 41

**Énergie nucléaire, Loi sur l'**

— L.R. (1985), ch. A-16

[Ancienne appellation : Contrôle de l'énergie atomique, Loi sur le]

*(Nuclear Energy Act)*

Le ministre des Ressources naturelles (1994, ch. 41, par. 37(2))

- titre intégral**, 1997, ch. 9, art. 87
- préambule**, abrogé, 1997, ch. 9, art. 88
- art. 1**, 1997, ch. 9, art. 89
- art. 2**, 1997, ch. 9, art. 90
- art. 3**, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91
- art. 4**, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91
- art. 5**, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91
- art. 6**, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91
- art. 7**, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91
- art. 8**, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91
- art. 9**, 1993, ch. 34, art. 4(F); abrogé, 1997, ch. 9, art. 91
- art. 10**, 1994, ch. 43, art. 81; 1997, ch. 9, art. 92 et al. 99a); 2002, ch. 7, art. 221
- art. 11**, 1997, ch. 9, art. 93; 2010, ch. 12, art. 2147
- art. 12**, abrogé, 1997, ch. 9, art. 94
- art. 13**, abrogé, 1997, ch. 9, art. 94
- art. 14**, 1994, ch. 43, art. 82, 1997, ch. 9, art. 94
- art. 15**, 1997, ch. 9, art. 94
- art. 16**, abrogé, 1997, ch. 9, art. 94
- art. 17**, abrogé, 1997, ch. 9, art. 94
- art. 18**, 1997, ch. 9, art. 95 et al. 99 b)

- art. 19**, 1997, ch. 9, art. 96
- art. 20**, abrogé, 1997, ch. 9, art. 97
- art. 21**, abrogé, 1997, ch. 9, art. 97
- annexe I**, abrogée, 1997, ch. 9, art. 98
- dispositions générales, 2010, ch. 10, art. 2137 à 2146 (Énergie atomique du Canada Limitée, réorganisation et dessaisissement et disposition d'application)
- dispositions transitoires, 1997, ch. 9, art. 73 à 82
- EEV, 1993, ch. 34, art. 4(F) en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 43, art. 81 et 82 en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19
- EEV, 1997, ch. 9, art. 73 à 82 et 87 à 99 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42
- EEV, 2002, ch. 7, art. 221 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3) – Non en vigueur
- EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 2137 à 2147 en vigueur 25.03.2011 *voir* TR/2011-25

**Engrais, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-10***(Fertilizers Act)*

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

- art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)g); 1995, ch. 40, art. 50; 1997, ch. 6, art. 48; 2012, ch. 24, art. 88
- art. 5**, 1993, ch. 44, art. 155; 1994, ch. 47, art. 115; 2002, ch. 28, art. 84
- art. 6**, 1997, ch. 6, art. 49; 2005, ch. 38, art. 113
- art. 7**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9
- art. 9**, 1995, ch. 40, art. 51
- art. 10**, 1995, ch. 40, art. 52
- art. 10.1**, ajouté, 1997, ch. 6, art. 50
- art. 12**, 1995, ch. 40, art. 53
- art. 13**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)
- EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
- EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188
- EEV, 1993, ch. 44, art. 155 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
- EEV, 1994, ch. 47, art. 115 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-1
- EEV, 1995, ch. 40, art. 50 à 53 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89

## E

## Engrais, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-10 (suite)

EEV, 1997, ch. 6, art. 48 à 50 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
 EEV, 2002, ch. 28, art. 84 en vigueur 28.06.2006 *voir* TR/2006-93  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 113 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 88 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

**Enquêtes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. I-11**  
*(Inquiries Act)*
**Le premier ministre**

**art. 6**, 2003, ch. 22, art. 174  
**art. 10**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 174 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

**Enquêtes sur les coalitions, Loi relative aux**  
*voir* Concurrence, Loi sur la

**Enregistrement de renseignements sur les**  
**délinquants sexuels, Loi sur l'**  
**— 2004, ch. 10**  
*(Sex Offender Information Registration Act)*
**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile**

**art. 2**, 2010, ch. 17, art. 28  
**art. 3**, 2007, ch. 5, art. 32; 2010, ch. 17, art. 29  
**art. 4**, 2007, ch. 5, art. 33; 2010, ch. 17, art. 30  
**art. 4.1**, 2007, ch. 5, art. 34; 2010, ch. 17, art. 31  
**art. 4.2**, 2007, ch. 5, art. 35; 2010, ch. 17, art. 32  
**art. 4.3**, 2007, ch. 5, art. 36; 2010, ch. 17, art. 33  
**art. 5**, 2007, ch. 5, art. 37; 2010, ch. 17, art. 34  
**art. 5.1**, ajouté; 2010, ch. 17, art. 35  
**art. 6**, 2007, ch. 5, art. 38; 2010, ch. 17, art. 36  
**art. 7.1**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 39; 2010, ch. 17, art. 37  
**art. 8**, 2007, ch. 5, art. 40; 2010, ch. 17, art. 38

**art. 8.1**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 41; 2010, ch. 17, art. 39  
**art. 8.2**, ajouté, 2007, ch. 5, art. 41; 2010, ch. 17, art. 40; 2013, ch. 24, al. 130a)(F)  
**art. 10**, 2007, ch. 5, art. 42  
**art. 11**, 2007, ch. 5, art. 43  
**art. 12**, 2007, ch. 5, art. 44; 2013, ch. 24, al. 130b)(F)  
**art. 13**, 2007, ch. 5, art. 45  
**art. 14**, 2010, ch. 17, art. 41(A)  
**art. 15**, 2007, ch. 5, art. 46; 2010, ch. 17, art. 42  
**art. 15.1**, ajouté, 2010, ch. 17, art. 43  
**art. 16**, 2007, ch. 5, art. 47; 2010, ch. 17, art. 44  
**art. 17**, 2007, ch. 5, art. 48  
**art. 18**, 2007, ch. 5, art. 49  
 disposition de coordination, 2007, ch. 5, art. 51  
 EEV, 2004, ch. 10 en vigueur 15.12.2004 *voir* TR/2004-157  
 EEV, 2007, ch. 5, art. 51 en vigueur à la sanction 29.03.2007; art. 32 à 49 en vigueur 12.09.2008 *voir* TR/2008-93  
 EEV, 2010, ch. 17 (sanction : 15.12.2010), art. 28 à 44 en vigueur 15.04.2011 *voir* TR/2011-35  
 EEV, 2013, ch. 24 (sanction : 19.06.2013), art. 130 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 135(1)

**Enregistrement des lobbyistes, Loi sur l',**  
**[Nouvelle appellation voir Lobbying, Loi sur**  
**le]**  
*(Lobbying Act)*
**Enregistrement des organismes de**  
**bienfaisance (renseignements de sécurité),**  
**Loi sur l' — 2001, ch. 41, art. 113**  
*(Charities Registration (Security Information) Act)*
**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)**

**art. 3**, 2001, ch. 41, art. 125 et 142; 2005, ch. 10, al. 34(1)c)  
**art. 4**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 5**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 6**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 7**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 8**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 9**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 10**, 2001, ch. 41, art. 125  
**art. 13**, 2001, ch. 41, art. 125

## E

## Enregistrement des organismes de bienfaisance (renseignements de sécurité), Loi sur l' — 2001, ch. 41, art. 113 (suite)

dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 125 et 142  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 125 et 142 en vigueur à la sanction  
 18.12.2001; art. 113 en vigueur 24.12.2001 *voir*  
 TR/2002-16  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir*  
 TR/2005-29

**Enrôlement à l'étranger, Loi sur l'****— L.R. (1985), ch. F-28**

(*Foreign Enlistment Act*)

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

**art. 2**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n<sup>o</sup> 6; 1996,  
 ch. 31, art. 85  
**art. 7**, 1995, ch. 5, al. 25(1)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 211 en vigueur 10.11.86  
*voir* TR/86-206  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 85 en vigueur 31.01.97 *voir*  
 TR/97-21

**Entraide juridique en matière criminelle, Loi  
sur l' — L.R. (1985), ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.)**

(*Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act*)

**Le ministre de la Justice**

**art. 2**, 1992, ch. 51, art. 58; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III,  
 art. 112, cette modification a été abrogée avant son entrée  
 en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 24; 1998,  
 ch. 30, al. 14*k*); 1999, ch. 3, art. 80, ch. 18, art. 97; 2000,  
 ch. 24, art. 56; 2002, ch. 7, art. 209(A)  
**art. 3**, 1999, ch. 18, art. 98  
**art. 4**, 1999, ch. 18, art. 99  
**art. 5**, 1999, ch. 18, art. 99  
**art. 6**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*v*); 1999, ch. 18, art. 100  
**art. 7**, 1999, ch. 18, art. 101  
**partie I**, 1999, ch. 18, art. 101  
**art. 8**, 1999, ch. 18, art. 101  
**art. 9**, 1999, ch. 18, art. 102  
**art. 9.1**, ajouté, 2000, ch. 24, art. 57  
**art. 9.2**, ajouté, 2000, ch. 24, art. 57  
**art. 9.3**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 65  
**art. 9.4**, ajouté, 2001, ch. 32, art. 65

**art. 10**, 2000, ch. 24, art. 58  
**art. 11**, 1999, ch. 18, art. 103; 2000, ch. 24, art. 59  
**art. 12**, 1999, ch. 18, art. 104; 2000, ch. 24, art. 60  
**art. 13.1**, ajouté, 2000, ch. 24, art. 61  
**art. 15**, 1999, ch. 18, art. 105  
**art. 16**, 1999, ch. 18, art. 106  
**art. 17**, 1999, ch. 18, art. 107; 2000, ch. 24, art. 62  
**art. 18**, 1999, ch. 18, par. 108; 2000, ch. 24, art. 63; 2001,  
 ch. 32, art. 66  
**art. 19**, 1999, ch. 18, art. 109; 2000, ch. 24, art. 64  
**art. 20**, 1999, ch. 18, art. 110; 2000, ch. 24, art. 65  
**art. 21**, 1999, ch. 18, art. 111  
**art. 22**, 1999, ch. 18, art. 112; 2000, ch. 24, art. 66  
**art. 22.1**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 113; 2000, ch. 24, art. 67  
**art. 22.2**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 113; 2000, ch. 24, art. 68  
**art. 22.3**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 113  
**art. 22.4**, ajouté, 1999, ch. 18, art. 113  
**art. 23**, 1999, ch. 18, art. 114  
**art. 23.1**, ajouté, 2000, ch. 24, art. 69  
**art. 24**, 1999, ch. 18, art. 115  
**art. 25**, 1999, ch. 18, art. 116  
**art. 26**, 1992, ch. 20, al. 215(1)*b*) et 216(1)*b*)  
**art. 29**, 2002, ch. 1, art. 195  
**art. 30**, 1999, ch. 18, art. 117  
**art. 31**, 1999, ch. 18, art. 118  
**art. 34**, 1999, ch. 18, art. 119  
**art. 35**, 1994, ch. 44, art. 95  
**partie II**, 1999, ch. 18, art. 120  
**art. 36**, 1994, ch. 44, art. 96; 1999, ch. 18, art. 120  
**art. 37**, 1994, ch. 44, art. 97; 1999, ch. 18, art. 120  
**art. 39**, 1999, ch. 18, art. 121  
**partie III**, 1999, ch. 18, art. 122  
**art. 40**, 1999, ch. 18, art. 123; 2001, ch. 27, art. 261  
**art. 41**, 1999, ch. 18, art. 124  
**art. 42**, 1999, ch. 18, art. 125  
**art. 43**, 1999, ch. 18, art. 126  
**art. 44**, 1999, ch. 18, art. 127  
**annexe**, DORS/90-704; DORS/93-446; DORS/98-382;  
 1999, ch. 18, art. 128; DORS/2005-228  
 dispositions générales, 1992, ch. 20, par. 215(2) et 216(2)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 EEV, L.R., ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.10.88 *voir*  
 TR/88-199  
 EEV, 1992, ch. 20, art. 215 et 216 en vigueur 01.11.92 *voir*  
 TR/92-197  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 58 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir*  
 TR/93-11



## E

**Entraide juridique en matière criminelle, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.) (suite)**

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 112, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 24  
 EEV, 1994, ch. 44, art. 95 à 97 en vigueur 15.02.95 *voir* TR/95-20  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 14*k*) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 24 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 80 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92  
 EEV, 1999, ch. 18, art. 97 à 128 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 24, art. 56 à 69 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 261 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2001, ch. 32, art. 66 en vigueur 07.01.2002 et art. 65 en vigueur 01.02.2002 *voir* TR/2002-17  
 EEV, 2002, ch. 1, art. 195 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 209 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

### **Entreprise de force motrice de Beechwood — 1957-58, ch. 26**

*(Beechwood Power Project)*

**Le ministre des Finances**

### **Environnement, *voir* Protection de l'environnement, Loi canadienne sur la**

### **Environnement canadien, semaine (*voir* Semaine canadien de l'environnement, Loi sur la)**

### **Épargne-études, Loi canadienne sur l' — 2004, ch. 26**

*(Canada Education Savings Act)*

#### **Le ministre d'État portant le titre de ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences (TR/2005-28)**

**art. 2**, 2010, ch. 12, art. 30  
**art. 5**, 2007, ch. 29, art. 37; 2010, ch. 12, art. 31; 2011, ch. 24, art. 148  
**art. 11**, abrogé, 2005, ch. 34, par. 83(2)  
**art. 12.1**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 176  
**art. 13**, 2007, ch. 35, art. 177  
 disposition de coordination, 2005, ch. 34, par. 83(2)  
 EEV, 2004, ch. 26, art. 4, 12, 17 et 20 à 22 en vigueur à la sanction 15.12.2004; art. 1 à 3.1, 5 à 11, 13 à 16, 18 et 19 en vigueur 01.07.2005 *voir* TR/2005-51  
 EEV, 2005, ch. 34, art. 83 en vigueur à la sanction 20.07.2005  
 EEV, 2007, ch. 29, art. 37 en vigueur à la sanction 22.06.2007  
 EEV, 2007, ch. 35, art. 176 et 177 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 30 et 31 en vigueur à la sanction 12.07.2010, *voir aussi* les différentes dispositions d'application  
 EEV, 2011, ch. 24, Partie 5 (art. 148) réputée être entrée en vigueur 01.07.2011 *voir* art. 149

### **Épargne-invalidité, Loi canadienne sur l' — 2007, ch. 35, art. 136**

*(Canada Disability Savings Act)*

#### **Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences (TR/2008-55)**

**art. 2**, 2010, ch. 12, art. 26, ch. 25, art. 166; 2011, ch. 15, art. 4  
**art. 6**, 2010, ch. 12, art. 27, ch. 25, art. 167; 2011, ch. 15, art. 5  
**art. 7**, 2010, ch. 12, art. 28, ch. 25, art. 168  
**art. 8**, 2011, ch. 15, art. 6  
 disposition générale, 2009, ch. 2, art. 81 — application dispositions transitoires, 2010, ch. 25, art. 169 et 170  
 EEV, 2007, ch. 35 (14.12.2007), art. 136 en vigueur 01.12.2008 *voir* TR/2008-63  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 81 en vigueur à la sanction 12.03.2009

## E

Épargne-invalidité, Loi canadienne sur l' — 2007, ch. 35, art. 136 (suite)

EEV, 2010, ch. 12, art. 26 à 28 en vigueur à la sanction 12.07.2010, *voir aussi* les différentes dispositions d'application

EEV, 2010, ch. 25 (sanction : 15.12.2010), art. 166 à 170 en vigueur 01.01.2011 *voir* art. 171

EEV, 2011, ch. 15, art. 4 à 6 en vigueur à la sanction 26.06.2011

**Équité à la pompe, Loi sur l' voir Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz — 2011, ch. 3**

(*Fairness at the Pumps Act*)

**Équité dans la rémunération du secteur public, Loi sur l' — 2009, ch. 2, art. 394**

(*Public Sector Equitable Compensation Act*)

**Déposé par le ministre des Finances**

**art. 2**, 2013, ch. 40, art. 441

**art. 17**, 2013, ch. 40, art. 361

**art. 20**, 2013, ch. 40, art. 362

**art. 25**, 2013, ch. 40, art. 443

**art. 28**, 2013, ch. 40, art. 444

disposition générale, 2013, ch. 40, art. 442

dispositions transitoires, 2009, ch. 2, art. 394 (art. 47 à 50), 395 à 397 et 398 (application)

disposition transitoire, 2013, ch. 40, art. 445

EEV, 2009, ch. 2, art. 395 à 398 en vigueur à la sanction 12.03.2009; art. 394 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 406 – Non en vigueur

EEV, 2013, ch. 40, art. 361 et 362 en vigueur à la sanction 12.12.2013; art. 441 à 445 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 470 – Non en vigueur.

**Équité en matière d'emploi, Loi sur l' — 1995, ch. 44**

(*Employment Equity Act*)

**Le ministre du Travail (TR/96-94)**

**art. 3**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 46; 1998, ch. 9, art. 37; ch. 15, art. 25; 2002, ch. 7, art. 162(A)

**art. 4**, 2001, ch. 34, art. 40(F); 2003, ch. 22, art. 163 et 236

**art. 6**, 2003, ch. 22, art. 237

**art. 8**, 2003, ch. 22, art. 164

**art. 21**, 2003, ch. 22, art. 165

**art. 27**, 1998, ch. 9, art. 38

**art. 28**, 1998, ch. 9, art. 39

**art. 30**, 2002, ch. 8, al. 182(1)n

**art. 33**, 2003, ch. 22, art. 238

**art. 38**, 1998, ch. 9, art. 40

**art. 39**, 1998, ch. 9, art. 41; 2002, ch. 8, al. 182(1)n

**art. 41**, 2005, ch. 10, al. 34(1)i

**art. 42**, 2012, ch. 19, art. 602

**art. 43**, 2003, ch. 22, al. 224z.31)(A)

disposition transitoire, 1995, ch. 44, art. 45

dispositions transitoires, 1998, ch. 9, art. 33 et 34

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 46 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1995, ch. 44 en vigueur 24.10.96 *voir* TR/96-93

EEV, 1998, ch. 9, art. 33, 34 et 37 à 41 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79

EEV, 1998, ch. 15, art. 25 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 2001, ch. 34, art. 40 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 7, art. 162 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 163 à 165 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 236 à 238 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122

EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

EEV, 2012, ch. 19, art. 602 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**Équité entre les sexes relativement à l'inscription au registre des Indiens, Loi sur l' — 2010, ch. 18**

(*Gender Equity in Indian Registration Act*)

## E

Équité entre les sexes relativement à l'inscription au registre des Indiens, Loi sur l' — 2010, ch. 18 (suite)

**Déposé par le Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits et ministre de l'Agence canadienne de développement économique du Nord**

Dispositions générales, 2010, ch. 18, art. 3.1 (rapport au Parlement) et 4 à 9 (dispositions connexes)

EEV, 2010, ch. 18 (sanction : 15.12.2010), la Loi en vigueur 31.01.2011 voir TR/2011-5

**Équité pour les familles militaires (assurance-emploi), Loi sur l', voir Assurance-emploi, Loi sur l' — 2010, ch. 9**

*(Fairness for Military Families (Employment Insurance Act))*

**Équité pour les travailleurs indépendants, Loi sur l', voir Assurance-emploi, Loi sur l' — 2009, ch. 33**

*(Fairness for the Self-Employed Act)*

**Espèces en péril, Loi sur les — 2002, ch. 29**

*(Species at Risk Act)*

**Le ministre de l'Environnement**

**art. 2**, 2002, ch. 29, art. 141.1; 2005, ch. 2, art. 14

**art. 7**, 2005, ch. 2, art. 15

**art. 8**, 2005, ch. 2, art. 16

**art. 9**, 2005, ch. 2, art. 17

**art. 21**, 2005, ch. 2, art. 18

**art. 22**, 2005, ch. 2, art. 19

**art. 28**, 2005, ch. 2, art. 20

**art. 41**, 2005, ch. 2, art. 21

**art. 49**, 2005, ch. 2, art. 22

**art. 73**, 2005, ch. 2, art. 23; 2012, ch. 19, art. 163

**art. 74**, 2012, ch. 19, art. 164

**art. 77**, 2012, ch. 19, art. 165

**art. 78**, 2012, ch. 19, art. 166

**art. 78.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 167

**art. 79**, 2012, ch. 19, art. 59

**art. 84**, 2005, ch. 2, art. 24

**art. 97**, 2012, ch. 19, art. 168

**art. 121**, 2005, ch. 2, art. 25

**art. 122**, 2005, ch. 2, art. 25

**art. 125**, 2005, ch. 2, art. 26

**art. 126**, 2012, ch. 19, art. 169

**annexe 1 :**

**partie 1**, DORS/2005-14, art. 1 à 10, DORS/2005-224, art. 1; DORS/2009-86, art. 1 et 2; DORS/2011-8, art. 1; DORS/2011-128, art. 1; DORS/2012-133, art. 1 à 6

**partie 2**, DORS/2005-14, art. 11 à 25; DORS/2005-224, art. 2 à 12; DORS/2006-60, art. 1, DORS/2006-189, art. 1 à 10; DORS/2007-284, art. 1 à 7; DORS/2009-86, art. 3 à 14; DORS/2010-32, art. 1 à 3, DORS/2010-33, art. 1; DORS/2011-8, art. 2 à 5; DORS/2011-128, art. 2 et 3; DORS/2012-133, art. 7 à 22; DORS/2013-34, art. 1 à 3

**partie 3**, DORS/2005-14, art. 26 à 39, DORS/2005-224, art. 13 à 22; DORS/2006-60, art. 2, DORS/2006-189, art. 11 à 17; DORS/2007-284, art. 8 à 10; DORS/2009-86, art. 15 à 26; DORS/2010-32, art. 4 à 9; DORS/2011-8, art. 6 à 9; DORS/2011-128, art. 4 à 6; DORS/2012-133, art. 23 à 31; DORS/2013-34, art. 4 à 7

**partie 4**, DORS/2005-14, art. 40 à 53, DORS/2005-224, art. 23 à 32, DORS/2006-189, art. 18 à 26; DORS/2007-284, art. 11 à 17; DORS/2009-86, art. 27 à 33; DORS/2010-32, art. 10 à 12, DORS/2010-33, art. 2; DORS/2011-8, art. 10 à 14; DORS/2011-128, art. 7 à 9, DORS/2011-233, art. 1; DORS/2012-133, art. 32 à 42; DORS/2013-34, art. 8 et 9

**annexe 2 :**

**partie 1**, DORS/2005-14, art. 54 à 56, DORS/2005-224, art. 33 et 34

**partie 2**, DORS/2005-14, art. 57 à 60, DORS/2005-224, art. 35 et 36; DORS/2006-60, art. 3; DORS/2006-189, art. 27 à 29

**annexe 3 :** DORS/2005-14, art. 61 à 65, DORS/2005-224, art. 37 à 40; DORS/2006-60, art. 4, DORS/2006-189, art. 30 à 35

disposition de coordination, 2002, ch. 29, art. 141.1

EEV, 2002, ch. 29, art. 141.1 en vigueur à la sanction 12.12.2002; art. 1, 134 à 136 et 138 à 141 en vigueur 24.03.2003 voir TR/2003-43; art. 2 à 31, 37 à 56, 62, 65 à 76, 78 à 84, 120 à 133 et 137 en vigueur 05.06.2003 et art. 32 à 36, 57 à 61, 63, 64, 77 et 85 à 119 en vigueur 01.06.2004 voir TR/2003-111

EEV, 2005, ch. 2, art. 14 à 26 en vigueur à la sanction 24.02.2005

EEV, 2012, ch. 19, art. 163 à 169 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 59 en vigueur 06.07.2012 voir TR/2012-56

## E

**Espèces sauvages du Canada, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. W-9****[Ancienne appellation : Faune du Canada]***(Canada Wildlife Act)***Le ministre de l'Environnement****titre intégral**, 1994, ch. 23, art. 1(F)**art. 1**, 1994, ch. 23, art. 2(F)**art. 2**, 1994, ch. 23, art. 4; 2004, ch. 25, art. 114(F); 2009, ch. 14, art. 41**art. 2.1**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 5**art. 3**, 1994, ch. 23, art. 6(F)**art. 4**, 1991, ch. 50, art. 47; 1994, ch. 23, art. 7; 1999, ch. 31, art. 222; 2002, ch. 29, art. 134**art. 4.1**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 8; 1996, ch. 31, art. 107**art. 4.2**, ajouté, 2002, ch. 29, art. 135**art. 5**, 1994, ch. 23, art. 9(F)**art. 8**, 1994, ch. 23, art. 10(F)**art. 9**, 1994, ch. 23, art. 11(F); 2004, ch. 25, art. 115**art. 10**, 1994, ch. 23, art. 12(F); 2004, ch. 25, art. 116(F)**art. 11**, 1994, ch. 23, art. 13; 2009, ch. 14, art. 42**art. 11.1**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13; 2009, ch. 14, art. 43**art. 11.11**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 44**art. 11.12**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 44**art. 11.13**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 44**art. 11.2**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13**art. 11.3**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13; 2003, ch. 22, al. 224y)(A); 2004, ch. 25, art. 117(F)**art. 11.4**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13; 2009, ch. 14, art. 45(F)**art. 11.5**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13; 2001, ch. 4, art. 128(A); 2004, ch. 25, art. 118(F); 2009, ch. 14, art. 46**art. 11.6**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46**art. 11.7**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46**art. 11.8**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46**art. 11.9**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46**art. 11.91**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46**art. 11.92**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46**art. 11.93**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46**art. 11.94**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46**art. 11.95**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46**art. 11.96**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46**art. 11.97**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 46**art. 12**, 1991, ch. 50, art. 48; 1994, ch. 23, art. 14; 2002, ch. 29, art. 136; 2009, ch. 14, art. 47**art. 13**, 1994, ch. 23, art. 15; 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.01**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.02**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.03**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.04**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.05**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.06**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.07**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.08**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.09**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.091**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.11**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.12**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 13.13**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 48**art. 14**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15**art. 15**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15**art. 16**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15; 2004, ch. 25, art. 119(A); 2009, ch. 14, art. 49**art. 16.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 50**art. 16.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 50**art. 16.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 50**art. 16.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 50**art. 16.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 50**art. 17**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15; 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27**art. 18**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15; 2009, ch. 14, art. 51**art. 18.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 51**art. 18.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 51**art. 18.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 51**art. 18.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 51**art. 19**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15; abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 16; 2003, ch. 22, al. 224y)(A)

disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26

EEV, 1991, ch. 50, art. 47 et 48 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 16 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et *aussi* 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur

EEV, 1994, ch. 23, art. 1 à 16 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79EEV, 1996, ch. 31, art. 107 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21

EEV, 1999, ch. 31, art. 222 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 4, art. 128 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71EEV, 2002, ch. 29, art. 134 à 136 en vigueur 24.03.2003 *voir* TR/2003-43

## E

Espèces sauvages du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-9 (suite)

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 114 à 119 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
 EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 41 à 46, par. 47(1) et art. 49 à 51 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91; par. 47(2) et art. 48 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 128 – Non en vigueur

**Établissement de soldats, Loi d'**  
**— S.R. 1927, ch. 188**  
*(Soldier Settlement Act)*

**Le ministre des Anciens Combattants**

**art. 2**, 1931, ch. 53, art. 1, 2; 1944-45, ch. 19, par. 8(2); S.R. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 64  
**art. 3**, 1931, ch. 53, art. 3; 2000, ch. 34, art. 47  
**art. 4**, 1931, ch. 53, art. 4; 1934, ch. 41, art. 1 et 2  
**art. 5**, 1935, ch. 66, art. 1  
**art. 21A**, ajouté, 1932, ch. 53, art. 1  
**art. 22**, 1934, ch. 41, art. 3  
**art. 26**, 1928, ch. 48, art. 1  
**art. 29**, 1932, ch. 53, art. 2  
**art. 56**, 2000, ch. 34, art. 48  
**art. 61**, 1931, ch. 53, art. 5  
**art. 62**, 2000, ch. 34, art. 49  
**art. 63**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 50  
**art. 64**, 1950, ch. 50, art. 10; 2000, ch. 34, art. 51  
**art. 66**, 1938, ch. 14, art. 1  
**art. 66A**, ajouté, 1932, art. 53, art. 3  
**art. 68**, 1928, ch. 48, art. 2; S.R. 1970, (2<sup>e</sup> suppl.), art. 64  
**art. 69-71**, ajoutés, 1930, ch. 42, art. 1  
**art. 72**, ajouté, 1932-33, ch. 49, art. 1  
**art. 73**, ajouté, 1932-33, ch. 49, art. 1; 1936, ch. 10, art. 1; 1938, ch. 14, art. 2  
**art. 74, 75**, ajoutés, 1932-33, ch. 49, art. 1  
**art. 76, 77**, ajoutés, 1946, ch. 33, art. 1  
 Disposition générale, 1931, ch. 53, art. 6  
 EEV, 1950, ch. 50 en vigueur 01.01.51 *voir* DORS/50-571  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 47 à 51 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

**États-Unis, Exécution du traité relatif à la**  
**contrebande — 1925, ch. 54**  
*(United States Treaty (Smuggling))*

**Le ministre du Revenu national**

**Étiquetage des textiles, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. T-10**  
*(Textile Labelling Act)*

**Le ministre de l'Industrie**

**art. 2**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 29(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)<sup>w</sup>) et 63(2)<sup>c</sup>); 1999, ch. 2, art. 52 et al. 53a)  
**art. 6**, 1993, ch. 34, art. 119  
**art. 7**, 1999, ch. 2, al. 53b)  
**art. 8**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24  
**art. 11**, 1993, ch. 34, art. 120  
**art. 13**, 2011, ch. 21, art. 157  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 29 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 119 et 120 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 et 63 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
 EEV, 1999, ch. 2, art. 52 et 53 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-25  
 EEV, 2011, ch. 21, art. 157 en vigueur à la sanction 29.11.2011

**Évaluation environnementale (2012), Loi**  
**canadienne sur l' — 2012, ch. 19, art. 52**  
*(Canadian Environmental Assessment Act, 2012)*

**Ministre de l'Environnement (art. 2)**

**art. 5**, 2012, ch. 19, art. 64, ch. 31, art. 425(F)  
**art. 7**, 2012, ch. 31, art. 426(A)  
**art. 14**, 2012, ch. 31, art. 427(A)  
**art. 53**, 2012, ch. 31, art. 428  
**art. 63**, 2012, ch. 31, art. 429(A)  
**art. 64**, 2012, ch. 31, art. 429(A)  
**art. 66**, 2012, ch. 31, art. 430

## E

## Évaluation environnementale (2012), Loi canadienne sur l' — 2012, ch. 19, art. 52 (suite)

**art. 67**, 2012, ch. 31, art. 431(A)  
**art. 128**, 2012, ch. 31, art. 432  
 disposition de coordination, 2012, ch. 19, art. 64  
 dispositions transitoires, 2012, ch. 19, art. 52 (art. 115 à 129)  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 52, art. 64 en vigueur à la sanction  
 29.06.2012, la loi (art. 52) en vigueur 06.07.2012 voir  
 TR/2012-56  
 EEV, 2012, ch. 31, art. 425 à 432 en vigueur à la sanction  
 14.12.2012

### Évaluation environnementale, Loi canadienne sur l' — 1992, ch. 37

(*Canadian Environmental Assessment Act*)

#### Le ministre de l'Environnement

LOI ABROGÉE, 2012, ch. 19, art. 66 (en vigueur)  
**art. 2**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 13, ch. 34,  
 art. 18(F); 1996, ch. 31, art. 61; 1998, ch. 10, art. 164,  
 ch. 15, al. 50b); 2002, ch. 7, art. 122, ch. 29, art. 137;  
 2003, ch. 9, art. 1; 2010, ch. 12, art. 2152  
**art. 4**, 1993, ch. 34, art. 19(F); 1994, ch. 46, art. 1; 2003,  
 ch. 9, art. 2  
**art. 7**, 1994, ch. 26, art. 23(F); 2003, ch. 9, art. 3  
**art. 7.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2153  
**art. 8**, 2003, ch. 9, art. 4  
**art. 9**, 1998, ch. 10, art. 165; 2003, ch. 9, art. 5  
**art. 9.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 5  
**art. 10**, 2003, ch. 9, art. 5  
**art. 10.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 5  
**art. 11.01**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2154  
**art. 11.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 6  
**art. 11.2**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 6  
**art. 12**, 1993, ch. 34, art. 20(F)  
**art. 12.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
**art. 12.2**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
**art. 12.3**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
**art. 12.4**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
**art. 12.5**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
**art. 15**, 1993, ch. 34, art. 21(F)  
**art. 15.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2155  
**art. 16**, 1993, ch. 34, art. 22(F)  
**art. 16.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 8  
**art. 16.2**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 8  
**art. 16.3**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 8  
**art. 18**, 1993, ch. 34, art. 23(F); 2003, ch. 9, art. 9  
**art. 19**, 1993, ch. 34, art. 24(F); 2003, ch. 9, art. 10  
**art. 20**, 1993, ch. 34, art. 25(F); 2003, ch. 9, art. 11

**art. 21**, 1993, ch. 34, art. 26(F); 2003, ch. 9, art. 12; 2010,  
 ch. 12, art. 2156  
**art. 21.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 12; 2010, ch. 12, art. 2156  
**art. 21.2**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 12; 2010, ch. 12, art. 2156  
**art. 21.3**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2156  
**art. 23**, 2003, ch. 9, art. 13; 2010, ch. 12, art. 2157  
**art. 24**, 1993, ch. 34, art. 27(F); 1994, ch. 46, art. 2  
**art. 26**, 2010, ch. 12, art. 2158  
**art. 28**, 1998, ch. 25, art. 162  
**art. 29**, 2003, ch. 9, art. 14  
**art. 32**, 2003, ch. 9, art. 15(F)  
**art. 33**, 1993, ch. 34, art. 28(F)  
**art. 35**, 2003, ch. 9, art. 16  
**art. 37**, 1993, ch. 34, art. 29(F); 1994, ch. 46, art. 3; 2003,  
 ch. 9, art. 17  
**art. 38**, 1993, ch. 34, art. 30(F); 2003, ch. 9, art. 18  
**art. 40**, 1993, ch. 34, art. 31(F); 1995, ch. 5, al. 25(1)b);  
 1998, ch. 25, art. 163; 2003, ch. 9, art. 19; 2005, ch. 1,  
 art. 99  
**art. 41**, 1993, ch. 34, art. 32(F); 1998, ch. 25, art. 164; 2003,  
 ch. 9, art. 20  
**art. 42**, 1993, ch. 34, art. 33(F)  
**art. 43**, 1993, ch. 34, art. 34(F)  
**art. 46**, 2003, ch. 9, art. 21  
**art. 47**, 1995, ch. 5, al. 25(1)b); 2003, ch. 9, art. 22  
**art. 48**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 14; 2002, ch. 7,  
 art. 123; 2003, ch. 9, art. 23  
**art. 50**, 1993, ch. 34, art. 35(F)  
**art. 51**, 1993, ch. 34, art. 36(F)  
**art. 54**, 1993, ch. 34, art. 37(F); 2003, ch. 9, art. 24  
**art. 55**, 1993, ch. 34, art. 38(F); 2003, ch. 9, art. 25  
**art. 55.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25; 2010, ch. 12, art. 2159  
**art. 55.2**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25; 2010, ch. 12, art. 2160  
**art. 55.3**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25  
**art. 55.4**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25  
**art. 55.5**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25  
**art. 55.6**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25  
**art. 56.1**, ajouté, 2003, ch. 9, art. 27  
**art. 58**, 1993, ch. 34, art. 39(F); 1994, ch. 46, art. 4; 1995,  
 ch. 5, al. 25(1)b); 2003, ch. 9, art. 28  
**art. 59**, 1993, ch. 34, art. 40(F); 1994, ch. 46, art. 5; 1998,  
 ch. 10, art. 166; 2003, ch. 9, art. 29  
**art. 62**, 2003, ch. 9, art. 30  
**art. 63**, 2003, ch. 9, art. 31  
**art. 72**, 1993, ch. 34, art. 41(F); 1994, ch. 26, art. 24(F)  
**art. 73**, 1993, ch. 34, art. 42(F)  
**art. 81**, abrogé, 1992, ch. 34, art. 46  
**Annexe**, ajoutée, 2010, ch. 12, art. 2161  
 dispositions de coordination, 2002, ch. 7, art. 275

## E

## Évaluation environnementale, Loi canadienne sur l' — 1992, ch. 37 (suite)

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
dispositions générales, 2003, ch. 9, art. 26 et 32 — examen  
dispositions transitoires, 1992, ch. 37, art. 73 et 74  
disposition transitoire, 1998, ch. 25, art. 159  
disposition transitoire, 2003, ch. 7, art. 125  
disposition transitoire, 2003, ch. 9, art. 33  
dispositions transitoires, 2010, ch. 12, art. 2162 et 2163  
dispositions transitoires, 2012, ch. 19, art. 52 (art. 115 à 129)  
modification conditionnelle, 1998, ch. 15, al. 50*b*)  
EEV, 1992, ch. 34, art. 46 en vigueur à la sanction 23.06.92  
EEV, 1992, ch. 37, art. 61 à 70, 73, 75 et 78 à 80 en vigueur  
22.12.94 *voir* TR/95-3; art. 1 à 60, 71, 72, 74, 76 et 77 en  
vigueur 19.01.95 *voir* TR/95-11; art. 81 abrogé à la  
sanction *voir* 1992, ch. 34, art. 46  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 13 et 14 en vigueur  
01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1993, ch. 34, art. 18(F) à 42(F) en vigueur à la  
sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 26, art. 23 et 24 en vigueur à la sanction  
23.06.94  
EEV, 1994, ch. 46, art. 1 à 5 en vigueur 19.01.95 *voir*  
TR/95-12  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
EEV, 1996, ch. 31, art. 61 en vigueur 31.01.97 *voir*  
TR/97-21  
EEV, 1998, ch. 10, art. 164 à 166 en vigueur 01.12.98 *voir*  
TR/98-117  
EEV, 1998, ch. 15, art. 50 en vigueur à la sanction 11.06.98  
mais les modifications prévues par l'al. 50*b*) prennent  
effet le 01.04.99  
EEV, 1998, ch. 25, art. 159 et 162 à 164 en vigueur 22.12.98  
*voir* TR/99-1  
EEV, 2002, ch. 7, art. 275 en vigueur à la sanction  
27.03.2002 et art. 122 et 123 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 29, art. 137 en vigueur 05.06.2003 *voir*  
TR/2003-111  
EEV, 2003, ch. 7 (sanction : le 13.05.2003), art. 125 en  
vigueur 13.11.2004, dix-huit mois après la date de  
sanction *voir* art. 134  
EEV, 2003, ch. 9, art. 32 en vigueur à la sanction  
11.06.2003; par. 1(1) et (3) à (6), art. 2 à 31 et 33 en  
vigueur 30.10.2003 *voir* TR/2003-162; par. 1(2) en  
vigueur 11.06.2006, trois ans après la sanction *voir*  
par. 1(2.1)  
EEV, 2005, ch. 1, art. 99 en vigueur 04.08.2005 *voir*  
TR/2005-54  
EEV, 2010, ch. 12, art. 2152 à 2163 en vigueur à la sanction  
12.07.2010

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 66 en vigueur  
06.07.2012 *voir* TR/2012-56

**Évaluation environnementale et  
socioéconomique au Yukon, Loi sur l'  
— 2003, ch. 7**

*(Yukon Environmental and Socio-economic Assessment  
Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 2**, 2003, ch. 7, par. 133(3)(A)  
**art. 14**, 2003, ch. 22, art. 277(A)  
**art. 81**, 2003, ch. 7, par. 133(5)  
**art. 86**, 2003, ch. 7, par. 133(5)  
**art. 115**, 2003, ch. 7, par. 133(6)(A)  
**art. 116**, 2003, ch. 7, par. 132(3)  
dispositions de coordination, 2003, ch. 7, art. 132 et 133  
disposition de coordination, 2003, ch. 22, art. 277  
EEV, 2003, ch. 7,  
— art. 1 à 5, 7 à 39, 127 à 130, 132 et 133 en vigueur à la  
sanction 13.05.2003;  
— art. 6, partie 2 (art. 40 à 123) et art. 124 à 126 et 131  
entrent en vigueur dix-huit mois après la date de sanction  
de la présente loi ou, dans cet intervalle, à la date fixée par  
décret (sanctionnée le 13.05.2003) *voir* art. 134. Il n'y a  
pas eu de décret, par conséquent, l'entrée en vigueur est  
13.11.2004  
EEV, 2003, ch. 22, art. 277 en vigueur à la sanction  
07.11.2003

**Exécution du budget 1991, Loi d'  
— 1991, ch. 51**

*(Budget Implementation Act, 1991)*

EEV, 1991, ch. 51, art. 1 à 5 en vigueur à la sanction  
17.12.91; art. 6 et 7 sont réputés entrés en vigueur  
30.06.91 *voir* art. 8

**Exécution du budget 1994, Loi d'  
— 1994, ch. 18**

*(Budget Implementation Act, 1994)*

dispositions transitoires, 1994, ch. 18, art. 29 à 31

## E

## Exécution du budget 1994, Loi d' — 1994, ch. 18 (suite)

modification conditionnelle, 1994, ch. 18, art. 32  
 EEV, 1994, ch. 18, art. 15 en vigueur 01.04.95 *voir* art. 33;  
 art. 1 à 14, 16 à 20 et 29 à 32 en vigueur à la sanction  
 15.06.94; partie V (art. 21 à 28) en vigueur 03.07.94 *voir*  
 TR/94-82

**Exécution du budget 1995, Loi d'**  
**— 1995, ch. 17**

(*Budget Implementation Act, 1995*)

**art. 30**, abrogé, 1996, ch. 11, art. 46.1  
 modifications conditionnelles, 1995, ch. 17, art. 73  
 EEV, 1995, ch. 17 en vigueur à la sanction 22.06.95 *voir*  
*aussi* les différentes entrées en vigueur et les lois  
 modifiées. Les dispositions de la *Loi sur la rémunération*  
*du secteur public* édictées par les art. 2 à 6 cessent d'avoir  
 effet trois ans après l'entrée en vigueur de l'art. 6 *voir*  
 art. 6. Cessent d'avoir effet 22.06.98  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 46.1 en vigueur 12.07.96 *voir*  
 TR/96-70

**Exécution du budget de 1996, Loi d'**  
**— 1996, ch. 18**

(*Budget Implementation Act, 1996*)

modifications conditionnelles, 1996, ch. 18, art. 41 et 58  
 EEV, 1996, ch. 18 en vigueur à la sanction 20.06.96 *sauf*  
 par. 10(9) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*,  
 édicté par le par. 25(3) de la présente loi, entre en vigueur  
 le 01.01.97 *voir* par. 38(1); par 40.3(1) de la *Loi sur la*  
*pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 33 de la  
 présente loi en vigueur le 15.10.97 *voir* TR/97-124; art. 42  
 à 46 entrent en vigueur le deuxième dimanche suivant la  
 sanction de la présente loi (date de la sanction 20.06.96)  
*voir* art. 47 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur et  
 les lois modifiées

**Exécution du budget de 1997, Loi d'**  
**— 1997, ch. 26**

(*Budget Implementation Act, 1997*)

**art. 2**, 2001, ch. 11, art. 1  
**art. 5**, 2001, ch. 11, art. 2  
**art. 8**, 2001, ch. 14, art. 235; 2009, ch. 23, art. 307

**art. 9**, 2010, ch. 12, art. 1658  
**art. 11**, 2001, ch. 34, art. 7(F)  
**art. 17**, 2003, ch. 22, al. 224f)(A)  
**art. 26**, 2001, ch. 34, art. 8(F)  
**art. 31**, 2003, ch. 15, art. 31  
**art. 35**, 1998, ch. 21, art. 63  
**art. 37**, 1998, ch. 21, art. 64  
**partie III**, (art. 43 à 50)  
**art. 43**, 1998, ch. 21, art. 65, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 44**, 1998, ch. 21, art. 66; abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 45**, 1998, ch. 21, art. 67; abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 46**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30, ch. 30, art. 149 (mais  
*voir* la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
**art. 47**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 48**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 49**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 50**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**partie IV**, (art. 51 à 58)  
**art. 51**, 1998, ch. 21, art. 69; 1999, ch. 26, art. 32; abrogé,  
 2000, ch. 14, art. 30, ch. 30, art. 150 (*mais voir* la  
 modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
**art. 52**, 1998, ch. 21, art. 70; 1999, ch. 26, art. 33; abrogé,  
 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 53**, 1998, ch. 21, art. 71; 1999, ch. 26, art. 34; abrogé,  
 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 54**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30, ch. 30, art. 151 (mais  
*voir* la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
**art. 55**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 56**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 57**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 58**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
**art. 95**, ajouté, 2001, ch. 11, art. 3  
 disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 342  
 disposition générale, 1998, ch. 21, art. 68  
 disposition générale, 1999, ch. 26, art. 31  
 modifications conditionnelles, 1997, ch. 26, art. 42, 50 et 58  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 1997, ch. 26 en vigueur à la sanction 25.04.97 *voir*  
*aussi* les différentes entrées en vigueur et les lois  
 modifiées  
 EEV, 1998, ch. 21, art. 63 à 71 en vigueur à la sanction  
 18.06.98  
 EEV, 1999, ch. 26, art. 31 à 34 en vigueur à la sanction  
 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 14, art. 30 et 34 en vigueur à la sanction  
 29.06.2000  
 EEV, 2000, ch. 30 (sanction : 20.10.2000), par. 149(1),  
 150(1), (2) et 151(1) sont réputés entrés en vigueur



## E

## Exécution du budget de 1997, Loi d' — 1997, ch. 26 (suite)

18.06.98 *voir* par. 149(2), 150(3) et 151(2) *voir aussi* modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 2001, ch. 11, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
 EEV, 2001, ch. 14, art. 235 en vigueur 24.11.2001 *voir* TR/2001-114  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 7 et 8 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2003, ch. 15, art. 31 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2009, ch. 23, art. 342 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 307 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1658 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14

### Exécution du budget de 1998, Loi d' — 1998, ch. 21

(*Budget Implementation Act, 1998*)

#### Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences (2005, ch. 34, art. 80) et le ministre des Finances

**art. 2**, 2005, ch. 34, al. 80a); abrogé, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 3 à 6**, abrogés, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 7**, abrogé, 2008, ch. 28, art. 95; 2009, ch. 23, art. 308  
**art. 8 à 15**, abrogés, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 16**, 2003, ch. 22, al. 224g)(A); abrogé, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 17 à 26**, abrogés, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 27**, 2001, ch. 27, art. 207; 2005, ch. 30, art. 82; abrogé, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 28 à 37**, abrogés, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 38**, 2005, ch. 34, al. 80a); abrogé, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 39 à 42**, abrogés, 2008, ch. 28, art. 95  
**art. 43**, 2003, ch. 15, art. 32; abrogé, 2008, ch. 28, art. 96  
**art. 44 à 46**, abrogés, 2008, ch. 28, art. 97  
**partie 4**, (art. 58 à 71)  
**art. 58**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31, ch. 30, art. 152 (*mais voir* la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
**art. 59**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
**art. 60**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31, ch. 30, art. 153 (*mais voir* la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
**art. 61 à 71**, abrogés, 2000, ch. 14, art. 31  
 disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 343

modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 1998, ch. 21 en vigueur à la sanction 18.06.98 *sauf* art. 128 à 130 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées; art. 128 à 130 en vigueur 16.07.98 *voir* TR/98-83; art. 127 en vigueur 10.02.99 *voir* TR/99-12; art. 53 à 55 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3; art. 131 et 132 en vigueur 30.11.2012 *voir* TR/2012-91  
 EEV, 2000, ch. 14, art. 31 et 34 en vigueur à la sanction 29.06.2000  
 EEV, 2000, ch. 30 (sanction : 20.10.2000), par. 152(1), (2) et 153(1) sont réputés entrés en vigueur 18.06.98 *voir* par. 152(3) et 153(2) *voir aussi* modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 2001, ch. 27 (sanction : 01.11.2001), art. 207 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2003, ch. 15, art. 32 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 30, art. 82 en vigueur à la sanction 29.06.2005  
 EEV, 2005, ch. 34, art. 80 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99  
 EEV, 2008, ch. 28 (sanction : 18.06.2008), art. 96 en vigueur 05.01.2010 *voir* par. 100(1); art. 95 et 97 en vigueur 20.10.2010 *voir* TR/2010-77  
 EEV, 2009, ch. 23, art. 343 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 308 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* par. 360(2) de la présente loi

### Exécution du budget de 1999, Loi d' — 1999, ch. 26

(*Budget Implementation Act, 1999*)

#### partie 5, section 1 (art. 25 à 30) :

**art. 25**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
**art. 26**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
**art. 27**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32, ch. 30, art. 154 (*mais voir* la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
**art. 28**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
**art. 29**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
**art. 30**, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
**art. 36**, 2000, ch. 19, art. 73  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 1999, ch. 26 en vigueur à la sanction 17.06.99 *sauf* — art. 2 à 11 sont réputés entrés en vigueur 01.04.99 *voir* par. 13(1);

## E

**Exécution du budget de 1999, Loi d' — 1999, ch. 26 (suite)**

— art. 12 est réputé entré en vigueur 31.03.99 *voir* par. 13(2);  
 — art. 20 à 24 en vigueur 27.08.99 *voir* TR/99-100  
*Voir aussi* les différentes dispositions d'application  
 EEV, 2000, ch. 14, art. 32 et 34 en vigueur à la sanction 29.06.2000  
 EEV, 2000, ch. 19, par. 73(1) est réputé entré en vigueur 17.06.99 *voir* par. 73(2)  
 EEV, 2000, ch. 30, par. 154(1) est réputé entré en vigueur 17.06.99 *voir* par. 154(2) (date de la sanction 20.10.2000) *voir aussi* modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34

**Exécution du budget de 2000, Loi d'****— 2000, ch. 14**

(*Budget Implementation Act, 2000*)

**art. 23**, 2002, ch. 22, art. 321  
**annexe**, DORS/2001-114, DORS/2001-523; DORS/2002-376; DORS/2003-356; DORS/2005-362  
 modifications conditionnelles, 2000, ch. 14, art. 10, 34 et 43  
 EEV, 2000, ch. 14 en vigueur à la sanction 29.06.2000 *sauf* :  
 — art. 2 à 6 en vigueur 31.12.2000 *voir* art. 11;  
 — art. 12 à 15 sont réputés entrés en vigueur 01.04.2000 *voir* art. 16;  
 — partie 3 (art. 17 à 21) en vigueur 17.07.2000 *voir* TR/2000-62;  
 — art. 42 en vigueur 31.12.2000 *voir* art. 44;  
 — art. 45 en vigueur 31.01.2001 *voir* TR/2001-19  
 EEV, 2002, ch. 22, art. 321 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47

**Exécution du budget de 2001, Loi d'****— 2002, ch. 9**

(*Budget Implementation Act, 2001*)

EEV, 2002, ch. 9, art. 1, partie 2 (art. 5 à 10) partie 4 (art. 20 à 44), art. 46 et partie 6 (art. 47) en vigueur à la sanction 27.03.2002; partie 1 (art. 2 et 3) en vigueur 01.04.2002 *voir* TR/2002-63; partie 3 (art. 12 à 18) en vigueur 17.04.2002 *voir* TR/2002-76; art. 1 et 2 de la *Loi établissant un programme prévoyant le versement de contributions pour le développement économique et social de l'Afrique en vue d'atteindre les objectifs énoncés dans le Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique*, édictés par l'art. 45 en vigueur 12.04.2002 *voir* TR/2002-71; art. 3 à 5 de la *Loi sur le Fonds canadien*

*pour l'Afrique*, édictés par l'art. 45, en vigueur 27.06.2002 *voir* TR/2002-101

**Exécution du budget de 2003, Loi d'****— 2003, ch. 15**

(*Budget Implementation Act, 2001*)

**art. 79**, 2005, ch. 19, art. 56

EEV, 2003, ch. 15

— art. 1 à 8, 21, 31 à 44, 46 à 54 (*voir* par. 60(2)), art. 63, par. 64(3) et 66(1) (*voir* par. 66(2)), art. 67 à 90 et les par. 91(1), 92(1) et 93(1) (*voir* par. 91(2), 92(2) et 93(2)), art. 94, 96 à 99 et 79.02 à 79.05 de la *Loi sur la taxe d'accise*, édictés par les par. 100(1) et (3), art. 103 à 116, les art. 161.3 et 161.4 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édictés par les par. 117(1), 117(3) et (4) et les art. 118 à 130 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 — art. 9, 11 et 13 en vigueur 01.08.2003 *voir* par. 14(1)  
 — art. 10 et 12 réputés en vigueur 01.08.2002 *voir* par. 14(2)  
 — art. 15 à 20 et 22 à 29 en vigueur 04.01.2004 *voir* TR/2003-185  
 — art. 45 et 55 à 58 réputés en vigueur 18.06.2002 *voir* par. 60(1) et (3)  
 — par. 61(1) et 62(1) réputés en vigueur 19.02.2003 *voir* par. 61(2) et 62(2)  
 — par. 64(1) et 65(1) réputés en vigueur 17.12.1990 *voir* par. 64(2) et 65(2)  
 — par. 95(1), art. 78 à 79.01 de la *Loi sur la taxe d'accise*, édictés par les par. 100(1), 101(1) à (3), 102(1), et l'art. 161.2 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édicté par le par. 117(1), en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 95(2), 100(2), 101(4), 102(2) et 117(2)  
*Voir aussi* les différentes dispositions d'application  
 EEV, 2005, ch. 19, par. 56(1) à (4) sont réputés entrés en vigueur 19.06.2003 *voir* par. 56(5)

**Exécution du budget de 2004, Loi d'****— 2004, ch. 22**

(*Budget Implementation Act, 2004*)

**art. 8**, 2005, ch. 7, art. 8, ch. 30, art. 86

EEV, 2004, ch. 22, en vigueur à la sanction 14.05.2004, *sauf*  
 — partie 4 (art. 15 à 24) en vigueur 31.01.2005 *voir* TR/2005-6, par. 18(1) est réputé entré en vigueur 18.03.2003 *voir* par. 18(2), [le par. 114(2) du *Régime de pensions du Canada* ne s'applique pas aux modifications

## E

**Exécution du budget de 2004, Loi d' — 2004, ch. 22 (suite)**

- qui sont apportées à cette loi par la présente partie *voir* par. 24(1)]
- par. 29(1), 37(1) et (2) et 39(6) sont réputés entrés en vigueur 01.02.2004 *voir* par. 29(2), 37(3) et 39(9),
  - par. 32(1) est réputé entré en vigueur 31.01.2004 *voir* par. 32(2),
- voir aussi* les différentes dispositions d'application  
EEV, 2005, ch. 7, art. 8 en vigueur à la sanction 10.03.2005  
EEV, 2005, ch. 30, art. 86 en vigueur à la sanction 29.06.2005

**Exécution du budget de 2004, Loi n° 2 d' — 2005, ch. 19***(Budget Implementation Act, 2004, No. 2)*

- EEV, 2005, ch. 19 en vigueur à la sanction 13.05.2005
- par. 42(1) est réputé entré en vigueur 23.03.2004 *voir* par. 42(2);
  - par. 56(1) à (4) sont réputés entrés en vigueur 19.06.2003 *voir* par. 56(5);
- voir aussi* les différentes dispositions d'application

**Exécution du budget de 2005 — 2005, ch. 30***(Budget Implementation Act, 2005)*

- art. 26**, abrogé, 2006, ch. 4, art. 90  
**art. 91**, abrogé, 2005, ch. 30, par. 93(2)  
disposition de coordination, 2005, ch. 30, art. 93  
EEV, 2005, ch. 30 en vigueur à la sanction 29.06.2005, *sauf*:
- par. 25(1) est réputé entré en vigueur 24.02.2004 *voir* par. 25(2);
  - par. 26(1) en vigueur 01.03.2009 *voir* par. 26(2) (*Remarque* : art. 26 abrogé par 2006, ch. 4, art. 90);
  - partie 13 (art. 87 à 94) en vigueur 03.10.2005, à l'exception des art. 93 et 94 qui sont entrés en vigueur à la sanction, *voir* TR/2005-92;
  - partie 15 : art. 98 à 100 et 104 à 107 en vigueur 01.09.2005 *voir* TR/2005-74; art. 101 à 103 et 108 sont réputés entrés en vigueur 23.02.2005 *voir* par. 109(2);
  - partie 17 (art. 113 à 118) en vigueur 30.12.2005 *voir* TR/2005-126;
  - partie 14 (art. 96) entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 97 – Non en vigueur;
  - part 18 (art. 120 à 124) entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 125 – Non en vigueur;

*voir aussi* les différentes dispositions d'application  
EEV, 2006, ch. 4, art. 90 en vigueur à la sanction 22.06.2006

**Exécution du budget de 2006 — 2006, ch. 4***(Budget Implementation Act, 2006)*

- art. 192**, abrogé, 2011, ch. 15, art. 21  
**art. 193**, 2008, ch. 28, art. 148; abrogé, 2011, ch. 15, art. 21  
**art. 194 et 195**, abrogés, 2011, ch. 15, art. 21  
**art. 196**, abrogé, 2006, ch. 4, art. 198  
**art. 197 et 198**, abrogés, 2011, ch. 15, art. 21  
**art. 209**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 286  
disposition générale, 2006, ch. 4, art. 209 (prélèvements) (abrogée)  
EEV, 2006, ch. 4, art. 190 à 198 en vigueur à la sanction 22.06.2006 (mais art. 192 à 198 abrogés par 2011, ch. 15, art. 21); art. 209 en vigueur 10.11.2006 *voir* TR/2006-132 *voir aussi* *Gazette du Canada*, vol. 140, n° 24, p. 1959 — *erratum* re numéro de C.P.; [*Remarque* : art. 209 abrogé *voir* 2013, ch. 40, art. 286]  
*voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur, réputées entrées en vigueur et d'application  
EEV, 2008, ch. 28, art. 148 en vigueur à la sanction 18.06.2008  
EEV, 2011, ch. 15 (sanction : 26.06.2011), art. 21 en vigueur 01.01.2013 *voir* TR/2012-87  
EEV, 2013, ch. 40, art. 286 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

**Exécution du budget de 2006, Loi n° 2 d' — 2007, ch. 2***(Budget Implementation Act, 2006, No. 2)*

- EEV, 2007, ch. 2 en vigueur à la sanction 21.02.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions d'application et d'entrée en vigueur :
- par. 55(1), 58(1), 59(1), 60(1), 61(1), 62(1) et 63(1) sont réputés entrés en vigueur 01.07.2006 *voir respectivement* par. 55(2), 58(2), 59(2), 60(2), 61(2) *aussi* — référence, 62(2) et 63(2) *aussi* — mention et application

**Exécution du budget de 2007, Loi d' — 2007, ch. 29***(Budget Implementation Act, 2007)*

## E

## Exécution du budget de 2007, Loi d' — 2007, ch. 29 (suite)

**art. 78**, abrogé, 2007, ch. 35, art. 169  
**art. 83**, abrogé, 2007, ch. 35, art. 170  
**art. 84**, 2007, ch. 35, art. 171  
**art. 136**, 2013, ch. 33, al. 196(1)*b*)  
**art. 137**, 2013, ch. 33, al. 196(1)*b*)  
 Dispositions de coordination, 2007, ch. 29, art. 39 à 42, 53, 122 et 150  
 Dispositions générales, 2007, ch. 29, art. 124 à 143 (paiements)  
 EEV, 2007, ch. 29 en vigueur à la sanction 22.06.2007, *sauf*  
 — art. 81 en vigueur 01.04.2008 *voir* par. 84(3) modifié par 2007, ch. 35, art. 171  
 — Partie 7 (art. 85 à 89) en vigueur 26.10.2007 *voir* TR/2007-95;  
 — par. 91(2), 104(2) et 113(2) en vigueur 17.11.2007 *voir* TR/2007-106  
 — par. 103(2) en vigueur 17.11.2007 *voir* TR/2007-105  
 — art. 144 à 149 abrogés avant d'entrer en vigueur *voir* art. 150  
 — art. 79 et 82 réputés être entrés en vigueur 01.04.2010 *voir* art. 84, tel que modifié par 2007, ch. 35, art. 171, et *Gazette du Canada*, Vol. 146, n° 2, p. 26  
*voir aussi* les différentes dispositions réputées entrées en vigueur et d'application  
 EEV, 2007, ch. 35, art. 169 à 171 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 196 en vigueur à la sanction 26.06.2013

## Exécution du budget de 2008, Loi d' — 2008, ch. 28

(*Budget Implementation Act, 2008*)

**art. 19**, 2009, ch. 2, art. 82  
**art. 105**, abrogé, 2009, ch. 2, art. 368  
**art. 120**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 710  
**art. 127**, 2010, ch. 12, art. 2204  
**art. 130**, 2010, ch. 12, art. 2205  
**art. 131**, abrogé avant son entrée en vigueur, 2010, ch. 12, art. 2206  
 Dispositions de coordination, 2008, ch. 28, art. 40 à 44  
 Disposition de coordination, 2009, ch. 2, art. 230  
 Disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 360  
 Modifications conditionnelles, 2008, ch. 28, art. 45 à 48  
 EEV, 2008, ch. 28 en vigueur à la sanction 18.06.2008, *sauf*  
 — par. 94(1) à (4) et l'art. 96 en vigueur 05.01.2010 *voir* par. 100(1)

— par. 94(5) et les art. 95 et 97 à 99 en vigueur 20.10.2010 *voir* TR/2010-77  
 — par. 101(1) et les art. 106 et 112 en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-66  
 — art. 104 en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-59  
 — art. 105 abrogé avant d'entrer en vigueur *voir* 2009, ch. 2, art. 368 (12.03.2009)  
 — *Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada*, à l'exception de l'al. 4a), édicté par l'art. 121, et les art. 123 et 134 en vigueur 20.06.2008 *voir* TR/2008-76  
 — l'al. 4a) de la *Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada*, édicté par l'art. 121, et les art. 122, 124, 126 à 128, 130, 132 et 133 en vigueur à la date de prise du décret TR/2010-74 (23.09.10) *mais voir* l'erratum, *Gazette du Canada*, partie II, Vol. 144, n° 22, p. 2002 *re date* du C.P.  
 — art. 125 et 129 en vigueur 01.01.2010 *voir* TR/2009-116  
 — art. 131 abrogé avant d'entrer en vigueur *voir* 2010, ch. 12, art. 2206  
 — art. 146 et 147 en vigueur 05.08.2008 *voir* TR/2008-84  
 — art. 156 en vigueur 01.07.2008 *voir* par. 164(2)  
 — art. 150, 160 et 162 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 164(1) – Non en vigueur *voir aussi* les différentes dispositions réputées entrées en vigueur et d'application  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 82 et 230 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
 EEV, 2009, ch. 23, art. 360 en vigueur à la sanction 23.06.2009  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 2204 à 2206 en vigueur à la sanction 12.07.2010  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 710 en vigueur à la sanction 29.06.2012

## Exécution du budget de 2009, Loi d' — 2009, ch. 2

(*Budget Implementation Act, 2009*)

Dispositions de coordination, 2009, ch. 2, art. 230  
 Dispositions de coordination, 2013, ch. 40, art. 469  
 dispositions générales, 2009, ch. 2, art. 300 à 308, 309 tel que modifié par 2009, ch. 31, par. 24(1), art. 316 et 392 — paiements  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 230, 300 à 316 et 392 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
 EEV, 2009, ch. 31 (sanction 15.12.2009), par. 24(1) réputé entré en vigueur 12.03.2009 *voir* par. 24(2)

## E

## Exécution du budget de 2009, Loi d' — 2009, ch. 2 (suite)

EEV, 2013, ch. 40, art. 469 en vigueur à la sanction 12.12.2013

**Exécution du budget et de l'énoncé économique de 2007, Loi d' — 2007, ch. 35**

*(Budget and Economic Statement Implementation Act, 2007)*

**art. 144**, 2013, ch. 33, al. 196(1)a)

Disposition générale, 2007, ch. 35, art. 144 tel que modifié par 2013, ch. 33, al. 196(1)a) (Coopération internationale)

Dispositions de coordination, 2007, ch. 35, art. 92 à 100 et 130 à 134

Dispositions transitoires, 2007, ch. 35, art. 173 et 174

EEV, 2007, ch. 35 en vigueur à la sanction 14.12.2007, sauf :

— art. 136 et 137 en vigueur 01.12.2008 voir TR/2008-63

— art. 141 et 142 (Partie 7) en vigueur 31.03.2009 voir TR/2009-25

— art. 172 réputé être entré en vigueur 01.04.2010 voir art. 175 et *Gazette du Canada*, Vol. 146, n° 2, p. 26

Voir aussi les différentes dispositions d'application.

EEV, 2013, ch. 33, art. 196 en vigueur à la sanction 26.06.2013

**Exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec, Loi donnant effet à l' — 2000, ch. 26**

*(Requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference, An Act to give effect to the)*

**Le ministre des Affaires intergouvernementales**

EEV, 2000, ch. 26 en vigueur à la sanction 29.06.2000

**Expansion des exportations, Loi sur l'**

**[Nouvelle appellation voir Développement des exportations, Loi sur le]**

*(Export Development Act)*

**Exploitation du champ Hibernia, Loi sur l' — 1990, ch. 41**

*(Hibernia Development Project Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, 1994, ch. 41, al. 37(1)m); 2002, ch. 7, art. 178

**art. 3**, 1999, ch. 31, art. 130

**art. 11.1**, ajouté, 1990, ch. 41, art. 22 (*Remarque* : conséquence de la sanction de 1990, ch. 44 le 17.12.90)

disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)

dispositions transitoires, 1990, ch. 41, art. 22

EEV, 1990, ch. 41, loi en vigueur 09.11.90 voir TR/90-169

EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10

EEV, 1999, ch. 31, art. 130 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, art. 178 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

**Explosifs, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-17**

*(Explosives Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

**titre intégral**, 1993, ch. 32, art. 1; 2004, ch. 15, art. 35

**art. 2**, 1993, ch. 32, art. 2; 1994, ch. 41, al. 37(1)l), 38(1)d); 1995, ch. 35, art. 1; 1996, ch. 10, art. 227; 2004, ch. 15, art. 36

**art. 5**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 55, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 26; 1993, ch. 32, art. 3; 1995, ch. 35, art. 2; 2004, ch. 15, art. 37

**art. 6**, 2004, ch. 15, art. 38

**art. 6.1**, ajouté, 1995, ch. 35, art. 3

**art. 6.2**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 39

**art. 7**, 1993, ch. 32, art. 4

**art. 9**, 1993, ch. 32, art. 5; 2001, ch. 4, art. 80(A); 2004, ch. 15, art. 40

**art. 10**, 1993, ch. 32, art. 6

**art. 10.1**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 6

**art. 11**, 1993, ch. 32, art. 7

**art. 14**, 1993, ch. 32, art. 8; 2004, ch. 15, art. 41

**art. 14.1**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8; 2004, ch. 15, art. 42

**art. 14.2**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8; 2004, ch. 15, art. 42

**art. 14.3**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8

**art. 14.4**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8; 2004, ch. 15, art. 43(A)

**art. 14.5**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8; 2004, ch. 15, art. 44

**art. 14.6**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8; 2004, ch. 15, art. 44

## E

## Explosifs, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-17 (suite)

- art. 15**, 1989, ch. 3, art. 42  
**art. 16**, 1993, ch. 32, art. 9  
**art. 18**, 1993, ch. 32, art. 10  
**art. 19**, 1993, ch. 32, art. 10  
**art. 20**, 1993, ch. 32, art. 10; 2004, ch. 15, art. 45  
**art. 21**, 1993, ch. 32, art. 11; 2004, ch. 15, art. 45; 2004, ch. 25, art. 139(A) et 208(A)  
**art. 21.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 45  
**art. 22**, 1993, ch. 32, art. 12; 2004, ch. 15, art. 46  
**art. 23**, 1993, ch. 32, art. 12; 2004, ch. 15, art. 47  
**art. 23.1**, ajouté, 1993, ch. 32, art. 12  
**art. 24**, 2004, ch. 15, art. 48  
**art. 25**, 1993, ch. 32, art. 13  
**art. 26**, 1993, ch. 32, art. 14; 2004, ch. 15, art. 49  
**art. 27**, 2004, ch. 15, art. 50(F)  
**art. 28**, 2004, ch. 15, art. 51  
**art. 29**, 1995, ch. 39, art. 170; 2004, ch. 15, art. 51  
dispositions générales, 1994, ch. 41, par. 37(2), 38(2)  
disposition de coordination, 2004, ch. 25, art. 208  
EEV, 1989, ch. 3, art. 42 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63  
EEV, 1993, ch. 32, art. 1 à 14 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
EEV, 1995, ch. 35, art. 1 à 3 en vigueur 11.09.96 *voir* TR/96-83  
EEV, 1995, ch. 39, art. 170 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-93 et TR/98-95  
EEV, 1996, ch. 10, art. 227 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
EEV, 1998, ch. 15, art. 26 en vigueur à la sanction 11.06.98  
EEV, 2001, ch. 4, art. 80 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2004, ch. 15,  
— par. 36(1), la définition de « composant d'explosif limité », à l'art. 2 de la *Loi sur les explosifs* édicté par le par. 36(2), l'al. 5a.31) de la *Loi sur les explosifs* édicté par le par. 37(1), les par. 37(4) et (6), les art. 41 à 49 et l'art. 29 de la *Loi sur les explosifs* édicté par l'art. 51 en vigueur 01.06.2008 *voir* TR/2008-29;  
— l'art. 35, les définitions de « fabrication illicite », « trafic illicite » et « transit » à l'art. 2 de la *Loi sur les explosifs* édicté par le par. 36(2), les al. 5(a.2), (a.3) et (a.4) de la *Loi sur les explosifs* édictés par le par. 37(1), par. 37(3) et (5), 38(2) et (4), art. 39 et 50 en vigueur 01.02.2014 *voir* TR/2013-123  
— l'art. 40 en vigueur 01.02.2015 *voir* TR/2013-123  
— par. 37(2), 38(1), (3) et (5), l'art. 28 de la *Loi sur les explosifs*, édicté par l'art. 51 entrent en vigueur à la date

ou aux dates fixées par décret *voir* art. 112 – Non en vigueur  
EEV, 2004, ch. 25, art. 139 et 208 en vigueur à la sanction 15.12.2004

**Exportation et l'importation de biens culturels, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. C-51**  
*(Cultural Property Export and Import Act)*

**Le ministre du Patrimoine canadien (TR/93-228 voir aussi 1995, ch. 11, art. 46)**

- art. 4**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*h*); 2001, ch. 34, art. 37(F)  
**art. 5**, 1994, ch. 13, al. 7(1)*c*); 1999, ch. 17, art. 121; 2005, ch. 38, art. 59 et al. 145(2)*c*)  
**art. 17**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*h*)  
**art. 18**, 1995, ch. 29, art. 21 et 22(A); 2001, ch. 34, art. 38  
**art. 20**, 1991, ch. 49, art. 216  
**art. 22**, 1991, ch. 49, art. 217  
**art. 32**, 1991, ch. 49, art. 218; 1995, ch. 38, art. 1  
**art. 33**, 1991, ch. 49, art. 219; 1995, ch. 11, al. 45*a*); 1995, ch. 38, art. 2; 1999, ch. 17, art. 122; 2005, ch. 38, al. 138*f*)  
**art. 33.1**, ajouté, 1995, ch. 38, art. 2  
**art. 33.2**, ajouté, 1995, ch. 38, art. 2; 2000, ch. 30, art. 159  
**art. 34**, 1995, ch. 29, art. 22(A)  
**art. 36.1**, ajouté, 2005, ch. 40, art. 4  
**art. 37**, 2002, ch. 8, al. 182(1)*l*)  
**art. 39**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*h*); 1998, ch. 19, art. 261  
**art. 45**, 2005, ch. 40, art. 5  
**art. 50**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, par. 4(1) (F) et par. 213(4), ann. IV, par. 2(A)  
**art. 51**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, par. 4(2) (F) et par. 213(4), ann. IV, n<sup>o</sup> 2(A)  
**art. 52**, 1995, ch. 29, art. 22(A)  
**annexe**, ajoutée, 2005, ch. 40, art. 6  
disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)  
disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
disposition transitoire, 1995, ch. 38, art. 8  
EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206  
EEV, 1991, ch. 49, art. 216 à 219 en vigueur à la sanction 17.12.91  
EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
EEV, 1995, ch. 11, art. 45 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68

# E

## Exportation et l'importation de biens culturels, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. C-51 (suite)

EEV, 1995, ch. 29, art. 21 et 22(A) en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115  
 EEV, 1995, ch. 38, art. 1, 2 et 8 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-73  
 EEV, 1998, ch. 19, art. 261 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 121 et 122 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
 EEV, 2000, ch. 30, art. 159 en vigueur à la sanction 20.10.2000  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 37 et 38 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 59 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2005, ch. 40, art. 4 à 6 en vigueur à la sanction 25.11.2005

## Exportation et l'importation des diamants bruts, Loi sur l' — 2002, ch. 25

(*Export and Import of Rough Diamonds Act*)

### Le ministre des Ressources naturelles

**art. 2**, 2005, ch. 51, art. 1  
**art. 5**, 2005, ch. 51, art. 2  
**art. 8**, 2005, ch. 51, art. 3  
**art. 14**, 2005, ch. 51, art. 4  
**art. 15**, 2005, ch. 51, art. 5  
**art. 35**, 2005, ch. 51, art. 6  
**annexe**, DORS/2003-16, DORS/2003-25, DORS/2003-166; DORS/2003-335; DORS/2004-194; DORS/2006-177; DORS/2009-107; DORS/2013-156  
 EEV, 2002, ch. 25 en vigueur 01.01.2003 *voir* TR/2003-3  
 EEV, 2005, ch. 51, art. 1 à 6 en vigueur 16.06.2006 *voir* TR/2006-96

## Exportations, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-18

(*Export Act*)

### Le ministre du Revenu national

**art. 6**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n<sup>o</sup> 5; 2002, ch. 22, art. 393

EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206  
 EEV, 2002, ch. 22, art. 393 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47

## Expropriation, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-21

(*Expropriation Act*)

**Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TR/93-138) (sauf partie II); ministre qui dirige un ministère dont le nom figure à l'annexe I de la Loi sur la gestion des finances publiques (partie II)**

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1)*h*); 2011, ch. 21, art. 127  
**art. 4**, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1994, ch. 43, art. 84; 2002, ch. 7, art. 167; 2011, ch. 21, art. 128  
**art. 4.1**, ajouté, 1996, ch. 10, art. 228; 2011, ch. 21, art. 129  
**art. 5**, 2011, ch. 21, art. 130  
**art. 6**, 2011, ch. 21, art. 130  
**art. 7**, 2011, ch. 21, art. 130  
**art. 7.1**, ajouté, 2011, ch. 21, art. 130  
**art. 8**, 2011, ch. 21, art. 131  
**art. 9**, 2011, ch. 21, art. 132  
**art. 10**, 1994, ch. 43, art. 85; 2003, ch. 22, al. 225*v*)(A); 2011, ch. 21, art. 133  
**art. 11**, 2011, ch. 21, art. 134  
**art. 12**, 2011, ch. 21, art. 135  
**art. 13**, 2011, ch. 21, art. 135  
**art. 14**, 2011, ch. 21, art. 136  
**art. 15**, 2011, ch. 21, art. 137  
**art. 16**, 2011, ch. 21, art. 137  
**art. 18**, 2011, ch. 21, art. 138  
**art. 19**, 2011, ch. 21, art. 139  
**art. 20**, 2011, ch. 21, art. 139  
**art. 21**, 2011, ch. 21, art. 139  
**art. 22**, 2011, ch. 21, art. 140(A)  
**art. 23**, 2011, ch. 21, art. 141  
**art. 25**, 2011, ch. 21, art. 142  
**art. 26**, 2011, ch. 21, art. 142  
**art. 27**, 2011, ch. 21, art. 142  
**art. 28**, 2011, ch. 21, art. 143  
**art. 30**, 2003, ch. 22, al. 225*v*)(A); 2011, ch. 21, art. 144  
**art. 31**, 2011, ch. 21, art. 145  
**art. 32**, 2011, ch. 21, art. 146  
**art. 33**, 2011, ch. 21, art. 147  
**art. 34**, 2011, ch. 21, art. 147

## E

**Expropriation, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-21 (suite)**

**art. 35**, 2011, ch. 21, art. 147  
**art. 35.1**, ajouté, 1994, ch. 43, art. 86; 2002, ch. 7, art. 168  
**art. 36**, 2011, ch. 21, art. 148  
**art. 37**, 2011, ch. 21, art. 149  
**art. 38**, 2011, ch. 21, art. 150  
**art. 39**, 2011, ch. 21, art. 151  
**art. 44**, 2011, ch. 21, art. 152  
**Annexe**, 2011, ch. 21, art. 153  
 EEV, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 09.10.86 *voir* TR/86-193  
 EEV, 1994, ch. 43, art. 84 à 86 en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 228 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 167 et 168 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3) – Non en vigueur  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2011, ch. 21, art. 127 à 153 en vigueur à la sanction 29.11.2011

**Extradition, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-23**  
*(Extradition Act)*

LOI ABROGÉE par 1999, ch. 18, art. 129, entré en vigueur à la sanction (17.06.99). Cependant, l'art. 84 de la nouvelle *Loi sur l'extradition*, 1999, ch. 18, prévoit que la loi abrogée continue de s'appliquer — comme si elle n'avait pas été abrogée par l'art. 129 — à toute question en matière d'extradition dans le cas où l'audition de la demande d'extradition est en cours devant le juge le 17.06.99.

disposition transitoire, 1999, ch. 18, art. 84  
 modification conditionnelle, 1999, ch. 3, art. 91  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 91 en vigueur à la sanction 11.03.99  
 EEV, 1999, ch. 18, art. 84 et 129 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Extradition, Loi sur l' — 1999, ch. 18**  
*(Extradition Act)*
**Le ministre de la Justice**

**art. 2**, 2000, ch. 24, art. 47; 2002, ch. 7, art. 169

**art. 6.1**, ajouté, 2000, ch. 24, art. 48  
**art. 14**, 2000, ch. 24, art. 49  
**art. 18**, 2000, ch. 24, art. 50  
**art. 40**, 2000, ch. 24, art. 51; 2001, ch. 27, art. 250  
**art. 47**, 2002, ch. 1, art. 190  
**art. 47.1**, ajouté, 2000, ch. 24, art. 52  
**art. 48**, 2001, ch. 27, art. 251  
**art. 57**, 2002, ch. 8, art. 141  
**art. 66**, 2005, ch. 10, al. 34(1)/  
**art. 75**, 2001, ch. 27, art. 252  
**art. 76**, 2000, ch. 24, art. 53  
**art. 77**, 2002, ch. 1, art. 191; 2005, ch. 10, al. 34(1)/  
**art. 78**, 2002, ch. 1, art. 192  
**art. 80**, 2002, ch. 1, art. 193  
**art. 83**, 2002, ch. 1, art. 194  
**ann.**, DORS/2005-227  
 dispositions transitoires, 1999, ch. 18, art. 84 et 85  
 EEV, 1999, ch. 18 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 24, art. 47 à 53 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 250 à 252 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2002, ch. 1, art. 190 à 194 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 169 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 141 en vigueur 02.07.2002 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29



## F

# Faillite et l'insolvabilité, Loi sur la — L.R. (1985), ch. B-3

[Ancienne appellation : Faillite, Loi sur la]  
(*Bankruptcy and Insolvency Act*)

## Le ministre de l'Industrie

**titre intégral**, 1992, ch. 27, art. 1

**art. 1**, 1992, ch. 27, art. 2

**art. 2**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 69; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VII, n° 2(F), ch. 27, art. 3; 1995, ch. 1, al. 62(1)a); 1997, ch. 12, art. 1; 1999, ch. 28, art. 146, ch. 31, art. 17; 2000, ch. 12, art. 8; 2001, ch. 4, art. 25, ch. 9, art. 572; 2004, ch. 25, art. 7; 2005, ch. 3, art. 11, ch. 47, art. 2; 2007, ch. 29, art. 91, ch. 36, art. 1; 2012, ch. 31, art. 414

**art. 2.1**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 2; 2004, ch. 25, art. 8; 2005, ch. 47, art. 3

**art. 2.2**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 2

**art. 3**, 1997, ch. 12, art. 3(F); abrogé, 2005, ch. 47, art. 4

**art. 4**, 2000, ch. 12, art. 9; 2004, ch. 25, art. 9(F); 2005, ch. 47, art. 5; 2007, ch. 36, art. 2

**art. 4.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 4

**art. 5**, 1992, ch. 27, art. 5; 1997, ch. 12, art. 4; 2001, ch. 4, art. 26(A); 2005, ch. 47, art. 6

**art. 6**, 1997, ch. 12, art. 5; 2005, ch. 47, art. 7(A)

**art. 7**, abrogé, 1992, ch. 27, art. 6

**art. 8**, abrogé, 1992, ch. 27, art. 6

**art. 10**, 1992, ch. 27, art. 7; 2004, ch. 25, art. 10; 2005, ch. 47, art. 8

**art. 11**, 1992, ch. 27, art. 8; 2004, ch. 25, art. 11(F)

**art. 11.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 8; 2007, ch. 36, art. 3

**art. 13**, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 6; 2005, ch. 47, art. 9

**art. 13.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 7

**art. 13.2**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 8; 2004, ch. 25, art. 12; 2005, ch. 47, art. 10

**art. 13.3**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 9; 2004, ch. 25, art. 13; 2005, ch. 47, art. 11; 2007, ch. 36, art. 4(F)

**art. 13.4**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 10; 2004, ch. 25, art. 14(E); 2005, ch. 47, art. 12; 2007, ch. 36, art. 5

**art. 13.5**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 2005, ch. 47, art. 13

**art. 13.6**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 11; 2005, ch. 47, art. 13

**art. 14**, 1992, ch. 27, art. 9; 2004, ch. 25, art. 15

**art. 14.01**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 12; 2005, ch. 47, art. 14; 2007, ch. 36, art. 6

**art. 14.02**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 13; 2002, ch. 8, al. 182(1)b); 2005, ch. 47, art. 15; 2007, ch. 36, art. 7

**art. 14.03**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 14, ch. 31, art. 18(A); 2005, ch. 47, art. 16; 2007, ch. 36, art. 8(F)

**art. 14.04**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9

**art. 14.05**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9

**art. 14.06**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 15; 2004, ch. 25, art. 16; 2005, ch. 47, art. 17; 2007, ch. 36, art. 9

**art. 14.07**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9

**art. 14.08**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9

**art. 14.09**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9

**art. 14.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9

**art. 15.1**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 16; 2004, ch. 25, art. 17(F)

**art. 16**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 1994, ch. 26, art. 7; 1997, ch. 12, art. 17; 2004, ch. 25, art. 18

**art. 19**, 2004, ch. 25, art. 19(F); 2005, ch. 47, art. 18

**art. 20**, 1997, ch. 12, art. 18; 2004, ch. 25, art. 20

**art. 21**, 2005, ch. 47, art. 19

**art. 25**, 1992, ch. 27, art. 10; 1997, ch. 12, art. 19; 2005, ch. 47, art. 20 (*Remarque* : par 20(3) abrogé par 2007, ch. 36, art. 95)

**art. 26**, 1997, ch. 12, art. 20; 2004, ch. 25, art. 21

**art. 28**, 1992, ch. 1, art. 12, ch. 27, art. 11; 2005, ch. 47, art. 21

**art. 29**, 1997, ch. 12, art. 21; 2005, ch. 47, art. 22

**art. 30**, 1997, ch. 12, art. 22(F); 2004, ch. 25, art. 22; 2005, ch. 47, art. 23; 2007, ch. 36, art. 10

**art. 31**, 1991, ch. 46, art. 584; 2005, ch. 47, art. 24

**art. 33**, 2005, ch. 47, art. 25

**art. 34**, 1992, ch. 27, art. 12; 2005, ch. 47, art. 26

**art. 35**, 1992, ch. 1, art. 13. (*Remarque* : 1992, ch. 1, art. 13 abrogé par 1994, ch. 26, art. 46); 1992, ch. 27, art. 13; 1997, ch. 12, art. 23; 2005, ch. 47, art. 27

**art. 36**, 1992, ch. 27, art. 14; 1997, ch. 12, art. 24; 2004, ch. 25, art. 23; 2005, ch. 47, art. 28 et al. 123a)(A); 2007, ch. 36, art. 11(F)

**art. 38**, 2004, ch. 25, art. 24(F)

**art. 40**, 2005, ch. 47, art. 29

**art. 41**, 1997, ch. 12, art. 25; 2004, ch. 25, art. 25; 2007, ch. 36, art. 12

**partie II**, titre, 2004, ch. 25, art. 26

**art. 42**, 1997, ch. 12, art. 26; 2004, ch. 25, art. 27

**art. 43**, 1992, ch. 27, art. 15; 2004, ch. 25, art. 28

**art. 44**, 2004, ch. 25, art. 28

**art. 45**, 1992, ch. 1, art. 14; 2004, ch. 25, art. 28

## F

## Faillite et l'insolvabilité, Loi sur la — L.R. (1985), ch. B-3 (suite)

- art. 46**, 1997, ch. 12, art. 27(F); 2004, ch. 25, art. 29; 2007, ch. 36, art. 13
- art. 47**, 1992, ch. 27, art. 16; 2005, ch. 47, art. 30 (*Remarque* : par 30(2) abrogé par 2007, ch. 36, art. 96); 2007, ch. 36, art. 14
- art. 47.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 16; 2005, ch. 47, art. 31; (*Remarque* : par 31(3) abrogé par 2007, ch. 36, art. 97); 2007, ch. 36, art. 15
- art. 47.2**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 16; 2004, ch. 25, art. 30; 2005, ch. 47, art. 32
- art. 48**, 1997, ch. 12, art. 28
- art. 49**, 1992, ch. 1, art. 15, ch. 27, art. 17; 1997, ch. 12, art. 29; 2004, ch. 25, art. 31(A); 2005, ch. 47, art. 33
- art. 50**, 1992, ch. 27, art. 18; 1997, ch. 12, art. 30; 2001, ch. 4, art. 27(A); 2004, ch. 25, art. 32; 2005, ch. 47, art. 34; 2007, ch. 36, art. 16
- art. 50.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 19; 1997, ch. 12, art. 31(F)
- art. 50.2**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 19
- art. 50.3**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 19
- art. 50.4**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 19; 1997, ch. 12, art. 32; 2004, ch. 25, art. 33(F); 2005, ch. 47, art. 35; 2007, ch. 36, art. 17
- art. 50.5**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 19
- art. 50.6**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 36; 2007, ch. 36, art. 18
- art. 51**, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 20; 1999, ch. 31, art. 19(F); 2005, ch. 47, al. 123b)(A)
- art. 52**, 2005, ch. 47, al. 123c)(A)
- art. 53**, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 21
- art. 54**, 1992, ch. 27, art. 22; 2000, ch. 30, art. 143; (*Remarque* : 2005, ch. 47, art. 37 abrogé par 2007, ch. 36, art. 98 avant son entrée en vigueur); 2007, ch. 36, art. 19; 2009, ch. 33, art. 21
- art. 54.1**, ajouté, 2007, ch. 36, art. 20
- art. 57**, 1992, ch. 27, art. 23; 1997, ch. 12, art. 33; 2005, ch. 47, art. 38
- art. 57.1**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 34
- art. 58**, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 23; 1997, ch. 12, art. 35
- art. 59**, 1997, ch. 12, art. 36; 2000, ch. 12, art. 10; 2007, ch. 36, art. 21
- art. 60**, 1992, ch. 27, art. 24; 1997, ch. 12, art. 37; 2000, ch. 30, art. 144; 2005, ch. 47, art. 39; 2007, ch. 36, art. 22 et 99; 2009, ch. 33, art. 22; 2012, ch. 16, art. 79
- art. 61**, 1992, ch. 27, art. 25; 1997, ch. 12, art. 38; 2005, ch. 47, art. 40
- art. 62**, 1992, ch. 27, art. 26; 1997, ch. 12, art. 39; 2005, ch. 47, art. 41; 2007, ch. 36, art. 23
- art. 62.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 27
- art. 63**, 1992, ch. 27, art. 28; 2004, ch. 25, art. 34(F)
- art. 64**, 1992, ch. 27, art. 29; 1997, ch. 12, art. 40; abrogé, 1999, ch. 31, art. 20; ajouté, 2005, ch. 47, art. 42
- art. 64.1**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 42; 2007, ch. 36, art. 24
- art. 64.2**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 42; 2007, ch. 36, art. 24
- art. 65**, 2004, ch. 25, art. 35(F)
- art. 65.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 30; 1997, ch. 12, art. 41; 2001, ch. 9, art. 573; 2004, ch. 25, art. 36(A); 2005, ch. 47, art. 43; 2007, ch. 29, art. 92, ch. 36, art. 25 (*Note* : art. 25 abrogé avant son entrée en vigueur par 2009, ch. 31, art. 67); 2012, ch. 31, art. 415
- art. 65.11**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 44; 2007, ch. 29, art. 93, ch. 36, art. 26; 2009, ch. 31, art. 63
- art. 65.12**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 44
- art. 65.13**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 44; 2007, ch. 36, art. 27
- art. 65.2**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 30; 1997, ch. 12, art. 42; 2004, ch. 25, art. 37
- art. 65.21**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 43; 2004, ch. 25, art. 38
- art. 65.22**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 43; 2004, ch. 25, art. 39(A)
- art. 65.3**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 30
- art. 66**, 1992, ch. 27, art. 31; 1997, ch. 12, art. 44; 2005, ch. 47, art. 45; 2007, ch. 36, art. 28
- art. 66.11**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 45; 2005, ch. 47, art. 46
- art. 66.12**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 46; 2005, ch. 47, art. 47
- art. 66.13**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1999, ch. 31, art. 21(A); 2005, ch. 47, art. 48
- art. 66.14**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 47; 2005, ch. 47, art. 49
- art. 66.15**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 48
- art. 66.16**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 2005, ch. 47, al. 123d)(A)
- art. 66.17**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 49; 2005, ch. 47, art. 50
- art. 66.18**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 50
- art. 66.19**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32
- art. 66.2**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32
- art. 66.21**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32
- art. 66.22**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 51
- art. 66.23**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 52
- art. 66.24**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32
- art. 66.25**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32
- art. 66.251**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 53
- art. 66.26**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 54
- art. 66.27**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 55
- art. 66.28**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 2005, ch. 47, art. 51; 2007, ch. 36, art. 29

## F

## Faillite et l'insolvabilité, Loi sur la — L.R. (1985), ch. B-3 (suite)

- art. 66.29**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 2004, ch. 25, art. 40  
**art. 66.3**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 56  
**art. 66.31**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 2005, ch. 47, art. 52; 2007, ch. 36, art. 30  
**art. 66.32**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 2005, ch. 47, art. 53  
**art. 66.33**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 2004, ch. 25, art. 41; abrogé, 2005, ch. 47, art. 54  
**art. 66.34**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 2004, ch. 25, art. 42(A); 2005, ch. 47, art. 55; 2007, ch. 29, art. 94, (*Remarque*: ch. 36, art. 31 abrogé par 2007, ch. 36, par. 112(7) avant son entrée en vigueur)  
**art. 66.35**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 57  
**art. 66.36**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
**art. 66.37**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 2005, ch. 47, art. 56  
**art. 66.38**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 2005, ch. 47, art. 56  
**art. 66.39**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
**art. 66.4**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 58  
**art. 67**, 1992, ch. 27, art. 33; 1996, ch. 23, art. 168; 1997, ch. 12, art. 59; 1998, ch. 19, art. 250; 2005, ch. 47, art. 57; 2007, ch. 36, art. 32  
**art. 68**, 1992, ch. 27, art. 34; 1997, ch. 12, art. 60; 2005, ch. 47, art. 58; 2007, ch. 36, art. 33  
**art. 68.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 35; 1997, ch. 12, art. 61; 2005, ch. 47, art. 59  
**art. 69**, 1992, ch. 27, art. 36; 1997, ch. 12, art. 62; 2000, ch. 30, art. 145; 2005, ch. 3, art. 12; 2005, ch. 47, art. 60; 2007, ch. 36, art. 34; 2009, ch. 33, art. 23; 2012, ch. 31, art. 416  
**art. 69.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 36; 1994, ch. 26, art. 8(A); 1997, ch. 12, art. 63; 2000, ch. 30, art. 146; 2005, ch. 3, art. 13; 2005, ch. 47, art. 61; 2007, ch. 36, art. 35; 2009, ch. 33, art. 24; 2012, ch. 31, art. 417  
**art. 69.2**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 36; 1997, ch. 12, art. 64; 2004, ch. 25, art. 43(A); 2007, ch. 29, art. 95  
**art. 69.3**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 36; 2005, ch. 3, art. 14; 2005, ch. 47, art. 62; 2007, ch. 29, art. 96, ch. 36, art. 36; 2012, ch. 31, art. 418  
**art. 69.31**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 65  
**art. 69.4**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 36; 1997, ch. 12, art. 65  
**art. 69.41**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 65  
**art. 69.42**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 574  
**art. 69.5**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 36; 2000, ch. 30, art. 147  
**art. 69.6**, ajouté, 2007, ch. 36, art. 37  
**art. 70**, 1992, ch. 27, art. 37; 1997, ch. 12, art. 66(F); 2004, ch. 25, art. 44; 2005, ch. 47, art. 63  
**art. 71**, 1997, ch. 12, art. 67; 2004, ch. 25, art. 44  
**art. 72**, 1997, ch. 12, art. 68(F); 2004, ch. 25, art. 45  
**art. 73**, 1997, ch. 12, art. 69(F); 2004, ch. 25, art. 46  
**art. 74**, 1997, ch. 12, art. 70; 2004, ch. 25, art. 47; 2005, ch. 57, art. 64  
**art. 75**, 2001, ch. 4, art. 28(F); 2004, ch. 25, art. 47  
**art. 76**, 2004, ch. 25, art. 47  
**art. 77**, 1999, ch. 31, art. 22(F)  
**art. 79**, 1997, ch. 12, art. 71  
**art. 80**, 1997, ch. 12, art. 71; 2004, ch. 25, art. 48  
**art. 81**, 2005, ch. 47, art. 65  
**art. 81.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 38; 1999, ch. 31, art. 23; 2005, ch. 47, art. 66  
**art. 81.2**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 38; 1997, ch. 12, art. 72(F); 2004, ch. 25, art. 49  
**art. 81.3**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 67; 2007, ch. 36, art. 38; 2009, ch. 2, art. 355(F)  
**art. 81.4**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 67; 2007, ch. 36, art. 38; 2009, ch. 2, art. 356(F)  
**art. 81.5**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 67; 2012, ch. 16, art. 80  
**art. 81.6**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 67; 2007, ch. 36, art. 39; 2012, ch. 16, art. 81  
**art. 82**, 1993, ch. 34, art. 10(A)  
**art. 83**, 2004, ch. 25, art. 50  
**art. 84**, 2004, ch. 25, art. 51(F)  
**art. 84.1**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 68; 2007, ch. 29, art. 97, (*Remarque* : ch. 36, art. 40 abrogé par 2007, ch. 36, al. 112(10)a) à son entrée en vigueur et réputé n'être jamais entré en vigueur); 2009, ch. 31, art. 64  
**art. 84.2**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 68; 2007, ch. 29, art. 98, (*Remarque* : ch. 36, art. 40 abrogé par 2007, ch. 36, al. 112(10)a) à son entrée en vigueur et réputé n'être jamais entré en vigueur); 2009, ch. 31, art. 64  
**art. 85**, 2004, ch. 25, art. 52  
**art. 86**, 1992, ch. 27, par. 39(1). (*Remarque* : 1992, ch. 27, par. 39(2) abrogé par 1994, ch. 26, art. 6); 1997, ch. 12, art. 73; 2000, ch. 30, art. 148; 2005, ch. 47, art. 69; 2009, ch. 33, art. 25  
**art. 87**, 1992, ch. 27, par. 39(1). (*Remarque* : 1992, ch. 27, par. 39(2) abrogé par 1994, ch. 26, art. 6); 1997, ch. 12, art. 74; 2004, ch. 25, art. 53; 2005, ch. 47, art. 70  
**art. 88**, abrogé, 1992, ch. 27, par. 39(1), ajouté, ch. 27, par. 39(2) (*Remarque* : 1992, ch. 27, par. 39(2) abrogé par 1994, ch. 26, art. 6); ajouté, 2007, ch. 29, art. 99 (*Remarque* : art. 99 abrogé et réputé ne pas avoir produit ses effets voir 2007, ch. 36, al. 112(13)); 2009, ch. 31, art. 65  
**art. 89**, abrogé, 1992, ch. 27, art. 39  
**art. 90**, abrogé, 1992, ch. 27, art. 39  
**art. 91**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 70; 1992, ch. 27, art. 40(F); 1997, ch. 12, art. 75; 2000, ch. 12, art. 11; 2004, ch. 25, art. 54; abrogé, 2005, ch. 47, art. 71

## F

## Faillite et l'insolvabilité, Loi sur la — L.R. (1985), ch. B-3 (suite)

- art. 92**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 71; 1997, ch. 12, art. 76; abrogé, 2000, ch. 12, art. 12
- art. 93**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 72(A); 1997, ch. 12, art. 77; abrogé, 2000, ch. 12, art. 12
- art. 94**, 2001, ch. 4, art. 29; 2004, ch. 25, art. 55(A); abrogé, 2005, ch. 47, art. 72
- art. 95**, 1997, ch. 12, art. 78; 2004, ch. 25, art. 56; 2007, ch. 29, art. 100, ch. 36, art. 42 et par. 112(14)
- art. 96**, 1997, ch. 12, art. 79; 2004, ch. 25, art. 57; 2005, ch. 47, art. 73; 2007, ch. 36, art. 43
- art. 96.1**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 73; abrogé, 2007, ch. 36, art. 43
- art. 97**, 1992, ch. 27, art. 41; 1997, ch. 12, art. 80; 2004, ch. 25, art. 58; 2005, ch. 47, art. 74
- art. 98**, 2004, ch. 25, art. 59(A)
- art. 98.1**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 75
- art. 99**, 2004, ch. 25, art. 60
- art. 100**, 1997, ch. 12, art. 81; abrogé, 2005, ch. 47, art. 76
- art. 101**, 1997, ch. 12, art. 82; 2004, ch. 25, art. 61(A)
- art. 101.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 42; 2007, ch. 36, art. 44
- art. 101.2**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 42; 1997, ch. 12, art. 83; 2004, ch. 25, art. 62; abrogé, 2007, ch. 36, art. 44
- art. 102**, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 43; 1997, ch. 12, art. 84; 2005, ch. 47, art. 77
- art. 104**, 1997, ch. 12, art. 85; 2005, ch. 47, art. 78
- art. 105**, 2005, ch. 47, art. 79 et al. 123e)(A)
- art. 106**, 1992, ch. 27, art. 44; 2005, ch. 47, al. 123e)(A)
- art. 108**, 1992, ch. 27, art. 45; 2005, ch. 47, al. 123f)(A)
- art. 109**, 1992, ch. 27, art. 46; 1997, ch. 12, art. 86; 1999, ch. 31, art. 24(F); 2004, ch. 25, art. 63; 2005, ch. 47, art. 80; 2007, ch. 36, art. 45
- art. 110**, 2005, ch. 47, art. 81
- art. 113**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 73; 2000, ch. 12, art. 13; 2004, ch. 25, art. 64; 2005, ch. 47, art. 82
- art. 114**, 2005, ch. 47, al. 123g)(A)
- art. 115**, 1992, ch. 27, art. 47
- art. 115.1**, ajouté, 2007, ch. 36, art. 46
- art. 116**, 2005, ch. 47, art. 83
- art. 117**, 1992, ch. 27, art. 48
- art. 118**, 2005, ch. 47, art. 84
- art. 120**, 1992, ch. 27, art. 49; 2001, ch. 4, art. 30; 2004, ch. 25, art. 65(F); 2005, ch. 47, art. 85
- art. 121**, 1992, ch. 27, art. 50; 1997, ch. 12, art. 87; 2000, ch. 12, art. 14
- art. 122**, 2004, ch. 25, art. 66(A)
- art. 124**, 2005, ch. 47, art. 86
- art. 126**, 1997, ch. 12, art. 88; 2005, ch. 47, art. 87
- art. 127**, 2004, ch. 25, art. 67(F)
- art. 128**, 1992, ch. 27, art. 51; 1999, ch. 31, art. 5; 2004, ch. 25, art. 68(F)
- art. 129**, 1992, ch. 27, art. 52; 2004, ch. 25, art. 69(F)
- art. 135**, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 53; 1997, ch. 12, art. 89
- art. 136**, 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, n° 2(A), ch. 27, art. 54; 1997, ch. 12, art. 90; 2001, ch. 4, art. 31; 2004, ch. 25, art. 70; 2005, ch. 47, art. 88
- art. 137**, 2000, ch. 12, art. 15; 2005, ch. 47, art. 89; 2007, ch. 36, art. 47
- art. 138**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 74; 2000, ch. 12, art. 16; 2007, ch. 36, art. 48
- art. 140.1**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 90; 2007, ch. 36, art. 49
- art. 144**, 2004, ch. 25, art. 71
- art. 146**, 2004, ch. 25, art. 72(A); 2007, ch. 36, art. 50
- art. 147**, 2005, ch. 47, art. 91
- art. 149**, 1992, ch. 1, art. 20; 1997, ch. 12, art. 91; 2005, ch. 47, art. 92; 2007, ch. 36, art. 51; 2009, ch. 33, art. 26
- art. 152**, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 55; 2005, ch. 47, art. 93
- art. 154**, 1992, ch. 27, art. 56
- art. 155**, 1992, ch. 1, art. 16 et 161, ch. 27, art. 57; 1997, ch. 12, art. 92; 1999, ch. 31, art. 26; 2005, ch. 47, art. 94
- art. 156.1**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 95
- art. 157.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 58; 1997, ch. 12, art. 93; 2005, ch. 47, art. 96
- art. 158**, 1992, ch. 27, art. 59; 1997, ch. 12, art. 94; 2004, ch. 25, art. 73
- art. 159**, 1992, ch. 27, art. 60
- art. 160**, 2004, ch. 25, art. 74(A)
- art. 161**, 1997, ch. 12, art. 95; 2004, ch. 25, art. 75(F); 2005, ch. 47, art. 97
- art. 162**, 2004, ch. 25, art. 76(F); 2005, ch. 47, art. 98
- art. 163**, 1997, ch. 12, art. 96; 2004, ch. 25, art. 77(A)
- art. 164**, 1997, ch. 12, art. 97; 2004, ch. 25, art. 78(F)
- art. 166**, 2005, ch. 47, art. 99
- art. 167**, 2004, ch. 25, art. 79(F)
- art. 168**, 2004, ch. 25, art. 80
- art. 168.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 61; 1997, ch. 12, art. 98; 2004, ch. 25, art. 81; 2005, ch. 47, art. 100
- art. 168.2**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 100
- art. 169**, 1992, ch. 27, art. 62; 1997, ch. 12, art. 99; 2004, ch. 25, art. 82; 2005, ch. 47, art. 101
- art. 170**, 1997, ch. 12, art. 100; 2005, ch. 47, art. 102
- art. 170.1**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 101; 2005, ch. 47, art. 103; 2007, ch. 36, art. 100
- art. 171**, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 63; 1997, ch. 12, art. 102

## F

## Faillite et l'insolvabilité, Loi sur la — L.R. (1985), ch. B-3 (suite)

- art. 172**, 2005, ch. 47, art. 104 (*Remarque* : par. 104(3) abrogé par 2007, ch. 36, art. 101 avant son entrée en vigueur); 2007, ch. 36, art. 52
- art. 172.1**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 105; 2007, ch. 36, art. 53
- art. 173**, 1997, ch. 12, art. 103
- art. 175**, 2005, ch. 47, art. 106 (*Remarque* : mais art. 106 abrogé par 2007, ch. 36, art. 102 avant son entrée en vigueur)
- art. 177**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 75; 1997, ch. 12, art. 104(F); abrogé, 2000, ch. 12, art. 17
- art. 178**, L.R., ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1992, ch. 27, art. 64; 1997, ch. 12, art. 105; 1998, ch. 21, art. 103; 2000, ch. 12, art. 18; 2001, ch. 4, art. 32; 2004, ch. 25, art. 83; 2005, ch. 47, art. 107; 2007, ch. 36, art. 54
- art. 179**, 2004, ch. 25, art. 84(F); 2005, ch. 47, art. 108(A)
- art. 180**, 2004, ch. 25, art. 85(F)
- art. 181**, 2004, ch. 25, art. 86; 2005, ch. 47, art. 109
- art. 182**, 1992, ch. 27, art. 65
- art. 183**, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 2; 1990, ch. 17, art. 3; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 6, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 3; 1998, ch. 30, al. 14a); 1999, ch. 3, art. 15; 2001, ch. 4, art. 33; 2002, ch. 7, art. 83
- art. 184**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 7; 2002, ch. 7, art. 84
- art. 187**, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 66; 2004, ch. 25, art. 87
- art. 189**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 28
- art. 191**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 76(A); 2000, ch. 12, art. 19
- art. 192**, 1992, ch. 27, art. 67; 2004, ch. 25, art. 88
- art. 193**, 1992, ch. 27, art. 68
- art. 195**, 1992, ch. 27, art. 69
- art. 197**, 1997, ch. 12, art. 106; 2004, ch. 25, art. 89; 2005, ch. 47, art. 110
- art. 198**, 1992, ch. 27, art. 71; 1997, ch. 12, art. 107; 2004, ch. 25, art. 90(F)
- art. 199**, 1992, ch. 27, art. 72; 2005, ch. 47, art. 111
- art. 200**, 1992, ch. 27, art. 73; 1997, ch. 12, art. 108; 2004, ch. 25, art. 91(F)
- art. 201**, 1992, ch. 27, art. 74
- art. 202**, 1992, ch. 27, art. 75; 2004, ch. 25, art. 92; 2005, ch. 47, art. 112
- art. 203.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 76; 1997, ch. 12, art. 109
- art. 203.2**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 76
- art. 204**, 1992, ch. 27, art. 77; 2004, ch. 25, art. 93(A)
- art. 204.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 77
- art. 204.2**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 77
- art. 204.3**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 77; 1997, ch. 12, art. 110
- art. 206**, 1997, ch. 12, art. 111; 2004, ch. 25, art. 94(F)
- art. 209**, 1997, ch. 12, art. 112; 2005, ch. 47, art. 113
- art. 210**, abrogé, 1992, ch. 27, art. 78
- art. 211**, abrogé, 1992, ch. 27, art. 78
- art. 212**, 1992, ch. 27, art. 79; 1999, ch. 28, art. 147
- art. 213**, 1996, ch. 6, al. 167(1)b); 2004, ch. 25, art. 95
- art. 214**, 1992, ch. 27, art. 80; 1997, ch. 12, art. 113
- art. 215**, 1992, ch. 27, art. 80
- art. 215.1**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 114
- art. 216**, abrogé, 1992, ch. 27, art. 80; ajouté, 1997, ch. 12, art. 114; abrogé, 2007, ch. 36, art. 55
- art. 218**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 219**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 77; 2000, ch. 12, art. 20; 2007, ch. 36, art. 56
- art. 220**, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 81
- art. 221**, 1992, ch. 1, art. 17 et 20, ch. 27, art. 82
- art. 224**, 1992, ch. 1, art. 18, ch. 27, art. 83
- art. 225**, 1992, ch. 27, art. 84
- art. 226**, 1992, ch. 27, art. 85
- art. 227**, 1997, ch. 12, art. 115
- art. 233**, 1997, ch. 12, art. 116
- art. 234**, 1992, ch. 1, art. 19
- art. 237**, 2004, ch. 25, art. 96
- art. 239**, 1992, ch. 27, art. 86
- art. 239.1**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 87
- art. 239.2**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 87
- art. 240**, 1992, ch. 27, art. 88
- art. 242**, 2002, ch. 7, art. 85; 2007, ch. 36, art. 57
- partie XI**, (art. 243 à 252)
- art. 243**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89; 2005, ch. 47, art. 115; 2007, ch. 36, art. 58
- art. 244**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89; 1994, ch. 26, art. 9(A); 2005, ch. 47, art. 116 (*Remarque* : mais art. 116 abrogé par 2007, ch. 36, art. 103 avant son entrée en vigueur)
- art. 245**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89
- art. 246**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89
- art. 247**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89
- art. 248**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89
- art. 249**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89
- art. 250**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89
- art. 251**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89; 1997, ch. 12, art. 117(F)
- art. 252**, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89
- partie XII**, (art. 253 à 266), ajoutée, 1997, ch. 12, art. 118
- art. 253**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2004, ch. 25, art. 97(A); 2005, ch. 47, art. 117; 2007, ch. 29, art. 101
- art. 254**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2004, ch. 25, art. 98(A); 2007, ch. 29, art. 102

## F

## Faillite et l'insolvabilité, Loi sur la — L.R. (1985), ch. B-3 (suite)

**art. 255**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
**art. 256**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2004, ch. 25, art. 99; 2005, ch. 47, art. 118  
**art. 257**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
**art. 258**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
**art. 259**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2004, ch. 25, art. 100  
**art. 260**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
**art. 261**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2004, ch. 25, art. 101(F); 2005, ch. 47, art. 119  
**art. 262**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2005, ch. 47, art. 120 (*Remarque* : mais par 120(2) abrogé par 2007, ch. 36, art. 104 avant son entrée en vigueur)  
**art. 263**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2005, ch. 47, art. 121  
**art. 264**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
**art. 265**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
**art. 266**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
**partie XIII**, ajoutée, 1997, ch. 12, art. 118; 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 267**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 268**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2004, ch. 25, art. 102; 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 269**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 270**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 271**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 272**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 273**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 274**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2004, ch. 25, art. 103; 2005, ch. 47, art. 122; 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 275**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118; 2005, ch. 47, art. 122; 2007, ch. 36, art. 59  
**art. 276**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 277**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 278**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 279**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 280**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 281**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 282**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 283**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 284**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 122; 2007, ch. 36, art. 60  
**Part XIV**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 122  
**art. 285**, ajouté, 2005, ch. 47, art. 122  
disposition de coordination, 2007, ch. 36, art. 112  
disposition générale, 1992, ch. 27, art. 92  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
disposition générale, 1997, ch. 12, art. 119  
disposition générale, 2000, ch. 12, art. 21 — application  
disposition générale, 2005, ch. 47, art. 71  
disposition générale, 2007, ch. 36, art. 41 et 107 (*re application*)

disposition générale, 2009, ch. 31, art. 66 — application  
disposition transitoire, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
disposition transitoire, 1992, ch. 27, par. 39(2); abrogé, 1994, ch. 26, art. 6  
disposition transitoire, 2001, ch. 4, art. 177  
dispositions transitoires, 2005, ch. 47, art. 133 (*Remarque* : art. 133 tel que modifié par 2007, ch. 36, art. 107); 2005, ch. 47, art. 135  
disposition transitoire, 2007, ch. 29, art. 117  
disposition transitoire, 2007, ch. 36, art. 110  
disposition transitoire, 2009, ch. 2, al. 357b)  
EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3, 28 et 69 à 77 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
EEV, L.R., ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28 en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-70  
EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 2 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 *voir* TR/86-175  
EEV, 1990, ch. 17, art. 3 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106  
EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90  
EEV, 1992, ch. 1, art. 12, 15 à 20, art. 143, ann. VI, art. 2(A), art. 145, ann. VIII, n° 2(F) et art. 161 en vigueur à la sanction 28.02.92; par. 13(1) abrogé par 1994, ch. 26, art. 46; par. 14(1) est réputé entré en vigueur 12.12.88 *voir* par. 14(2)  
EEV, 1992, ch. 27, art. 92 en vigueur à la sanction 23.06.92; art. 5, *sauf* le passage « aux administrateurs au sens de la section II de la partie III et aux personnes chargées de donner des consultations au titre de la présente loi » à l'al. 5(4)b) de la *Loi sur la faillite*, édicté par le par. 5(4), et sauf les mots « et celles des administrateurs au sens de l'art. 66.11 » à l'al. 5(4)c) de la *Loi sur la faillite*, édicté par le par. 5(4), art. 6, 7 et 9 et par. 54(1) et (3) en vigueur 01.08.92 *voir* TR/92-135; art. 1 à 4, le passage « aux administrateurs au sens de la section II de la partie III et aux personnes chargées de donner des consultations au titre de la présente loi » de l'al. 5(4)b) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le par. 5(4), le passage « et celles des administrateurs au sens de l'art. 66.11 » de l'al. 5(4)c) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le par. 5(4), art. 8 et 10 à 53, par. 54(2) et art. 55 à 91 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 7 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1993, ch. 34, art. 10(A) en vigueur à la sanction 23.06.93

## F

## Faillite et l'insolvabilité, Loi sur la — L.R. (1985), ch. B-3 (suite)

- EEV, 1994, ch. 26, art. 6 à 9 et 46 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
- EEV, 1996, ch. 6, art. 167 en vigueur 28.06.96 *voir* TR/96-58
- EEV, 1996, ch. 23, art. 168 en vigueur 30.06.96 *voir* art. 190
- EEV, 1997, ch. 12,  
— art. 114 en vigueur à la sanction 25.04.97 *voir* par. 129(2);  
— art. 1 à 58, l'art. 59, sauf l'al. 67(1)b.1) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le par. 59(1), les art. 61 à 83, l'art. 84, sauf le par. 102(3) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le par. 84(2), les art. 85 à 97, l'art. 98, sauf l'al. 168.1(1)e) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le par. 98(3), les art. 99 et 100, l'art. 102, l'art. 103, sauf les al. 173(1)m) et n) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édictés par le par. 103(1), les art. 104 à 113 et les art. 115 à 119 en vigueur 30.09.97 *voir* TR/97-114;  
— al. 67(1)b.1) de *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le par. 59(1), art. 60, par 102(3) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le par. 84(2), al. 168.1(1)e) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le par. 98(3), art. 101 et al. 173(1)m) et n) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édictés par le par. 103(1) en vigueur 30.04.98 *voir* TR/98-53
- EEV, 1998, ch. 19, art. 250 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* par. 250(2) — application
- EEV, 1998, ch. 21, art. 103 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* par. 103(3) et (4) — application
- EEV, 1998, ch. 30, al. 14a) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 3 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 15 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92
- EEV, 1999, ch. 28, art. 146 et 147 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 17 à 26 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 8 à 21 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
- EEV, 2000, ch. 30, art. 143 à 148 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2001, ch. 4, art. 25 à 33 et 177 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71
- EEV, 2001, ch. 9, art. 572 à 574 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102
- EEV, 2002, ch. 7, art. 83 à 85 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2004, ch. 25, art. 7 à 103 en vigueur à la sanction 15.12.2004
- EEV, 2005, ch. 3, art. 11 à 14 en vigueur 28.09.2005 *voir* TR/2005-89
- EEV, 2005, ch. 47,  
— art. 133 et 135 en vigueur à la sanction 25.11.2005  
— art. 43, 55, 57, 60 à 62, 67, 88 et 107 en vigueur 07.07.2008 *voir* TR/2008-78  
— art. 2 à 42, 44 à 54, 56, 58, 59, 63 à 66, 68 à 87, 89 à 105 et 108 à 123 en vigueur 18.09.2009 *voir* TR/2009--68  
— *Remarque* : art. 20(3), 30(2), 31(3), 37, 104(3), 106, 116 et 120(2) abrogés par 2007, ch. 36 avant leur entrée en vigueur
- EEV, 2007, ch. 29, par. 91(1), art. 92 à 102 et 117 en vigueur à la sanction 22.06.2007; par. 91(2) en vigueur 17.11.2007 *voir* TR/2007-106
- EEV, 2007, ch. 36,  
— par. 1(2) à (4), art. 2, 4, 5, 7, 8, par. 9(1) et (2), art. 10, 11, par. 14(1), 15(1), 16(1) et 17(1), art. 18, 23, 24, 26 à 30, 32, 33, 36, 38 à 41, 43, 45, 49, par. 51(2), art. 52 à 54, par. 58(1) et (3), art. 59, 60, 95 à 104, 107, 109, 110 et 112 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
— par. 1(1), art. 3, 6, par. 9(3), art. 12, 13, par. 14(2) et (3), 15(2) et (3), 16(2) et (3) et 17(2), art. 19 à 22, 34, 35, 37, 42, 44, 46 à 48, 50, par. 51(1), art. 55 à 57 et par. 58(2) en vigueur 18.09.2009 *voir* TR/2009-68  
— par. 1(5) à (7) en vigueur 07.07.2008 *voir* TR/2008-78  
— art. 25 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2009, ch. 31, art. 67  
— art. 31 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2007, ch. 36, par. 112(7);
- EEV, 2009, ch. 2, art. 355, 356 et al. 357b) en vigueur à la sanction 12.03.2009
- EEV, 2009, ch. 31, art. 63 à 67 en vigueur à la sanction 15.12.2009
- EEV, 2009, ch. 33 (sanction : 15.12.2009), art. 21 à 26 en vigueur 01.01.2010 *voir* par. 37(1)
- EEV, 2012, ch. 16 (sanction : 28.06.2012), art. 79 à 81 en vigueur 14.12.2012 *voir* TR/2012-102
- EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 414 à 418 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-26

# F

**Familles dans le besoin, Loi visant à aider les — 2012, ch. 27 voir Code canadien du travail et Loi sur l'assurance-emploi**  
(*Helping Families in Need Act*)

**Faune du Canada, voir Espèces sauvages du Canada, Loi sur les**

**Financement agricole Canada, Loi sur — 1993, ch. 14**  
[Ancienne appellation : Société du crédit agricole, Loi sur la]  
(*Farm Credit Canada Act*)

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

titre intégral, 2001, ch. 22, art. 1  
art. 1, 2001, ch. 22, art. 2  
art. 2, 2001, ch. 22, art. 3  
art. 3, 2001, ch. 22, art. 4  
art. 4, 1994, ch. 38, al. 25(1)*j*); 2001, ch. 22, art. 5; 2003, ch. 15, art. 41  
art. 5, 1994, ch. 38, al. 25(1)*j*); 2006, ch. 9, art. 255  
art. 7, 2001, ch. 22, art. 6  
art. 8, 2006, ch. 9, art. 256  
art. 11, 1997, ch. 26, art. 93; 2003, ch. 15, art. 42; 2004, ch. 22, art. 28  
art. 14, 2001, ch. 22, art. 7  
art. 16, 1994, ch. 38, al. 25(1)*j*)  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
disposition générale, 2001, ch. 22, art. 22 — règlements et autres textes d'application  
disposition transitoire, 1993, ch. 14, par. 18(2)  
dispositions transitoires, 2001, ch. 22, art. 8 et 9  
EEV, 1993, ch. 14 en vigueur à la sanction 02.04.93  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9  
EEV, 1997, ch. 26, art. 93 en vigueur à la sanction 25.04.97  
EEV, 2001, ch. 22, art. 1 à 9 et 22 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
EEV, 2003, ch. 15, art. 41 et 42 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
EEV, 2004, ch. 22, art. 28 en vigueur à la sanction 14.05.2004  
EEV, 2006, ch. 9, art. 255 et 256 en vigueur à la sanction 12.12.2006

**Financement des petites entreprises du Canada, Loi sur le — 1998, ch. 36**  
(*Canada Small Business Financing Act*)

**Le ministre de l'Industrie (TR/2013-114)**

art. 2, 2001, ch. 9, art. 587  
art. 4, 2009, ch. 2, art. 265  
art. 6, 2009, ch. 2, art. 266  
art. 7, 2009, ch. 2, art. 267  
EEV, 1998, ch. 36 en vigueur à la sanction 10.12.98  
EEV, 2001, ch. 9, art. 587 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102  
EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 265 à 267 en vigueur 01.04.2009 voir art. 268  
[Remarque : TR/99-32, décret C.P. 1999-472 du 18.03.1999 abrogé voir TR/2013-114.]

**Financement des soins de santé ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada, Loi sur le — 2000, ch. 35**  
(*Canada Health Care, Early Childhood Development and Other Social Services Funding Act*)

**Le ministre des Finances**

EEV, 2000, ch. 35 en vigueur à la sanction 20.10.2000

**Fonctionnaires publics, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-31**  
(*Public Officers Act*)

**Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))**

art. 2, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
art. 3, 2003, ch. 22, al. 224z.71)(A)  
art. 5, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
art. 6, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
art. 7, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
art. 8, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
art. 9, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
art. 10, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
art. 11, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
art. 12, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8



## F

## Fonctionnaires publics, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-31 (suite)

**art. 13**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 14**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 15**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 16**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 17**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 18**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 19**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 20**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 21**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 22**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 23**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 24**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 25**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 26**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 27**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 28**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 29**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 30**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 31**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**art. 32**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
**annexe**, abrogée, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

**Fonctionnement des sociétés du secteur public,  
 Loi sur le — L.R. (1985), ch. G-4**  
*(Government Corporations Operation Act)*

**Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))**

**art. 2**, 1994, ch. 24, al. 34(1)*j*(F)  
**art. 5**, 2000, ch. 12, art. 124; 2003, ch. 22, al. 224z.40)(A) et 225z.1)(A)  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 124 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

**Fondation Asie-Pacifique du Canada, Loi sur  
 la — L.R. (1985), ch. A-13**  
*(Asia-Pacific Foundation of Canada Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères**

**art. 3**, 2005, ch. 30, art. 60  
**art. 4**, 2005, ch. 30, art. 61  
**art. 7**, 2005, ch. 30, art. 62  
**art. 8**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 63  
**art. 9**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*a*); 2005, ch. 30, art. 64; 2010, ch. 12, art. 1654  
**art. 10**, 2005, ch. 30, art. 65  
**art. 10.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 65  
**art. 10.2**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 65  
**art. 11**, 1992, ch. 1, art. 7  
**art. 12**, 2005, ch. 30, al. 80*a*)(A)  
**art. 12.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 66 et al. 80*a*)(A)  
**art. 13**, 2005, ch. 30, al. 80*a*)(A)  
**art. 14**, 2005, ch. 30, al. 80*a*)(A)  
**art. 16**, 2005, ch. 30, al. 80*b*)(A)  
**art. 16.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 67 et par. 81(1)(A)  
**art. 16.2**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 67  
**art. 16.3**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 67  
**art. 16.4**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 67  
**art. 16.5**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 67  
**art. 16.6**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 67  
**art. 17**, 2005, ch. 30, art. 68  
**art. 18**, 2005, ch. 30, art. 69(F)  
**art. 19**, 1992, ch. 1, art. 8; 2005, ch. 30, art. 69(F)  
**art. 20**, 2005, ch. 30, art. 70  
**art. 21**, 2005, ch. 30, art. 71(F)  
**art. 22**, 2005, ch. 30, art. 71(F) et al. 80*c*)(A)  
**art. 23**, 2005, ch. 30, art. 71(F)  
**art. 25.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 72  
**art. 27**, 2003, ch. 22, al. 224*c*)(A); 2005, ch. 30, art. 73 et 81(2)(A)  
**art. 27.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 73  
**art. 28**, 1999, ch. 31, al. 246*a*)(F)  
**art. 29**, 1999, ch. 31, al. 246*a*)(F)  
**art. 31**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 74  
**art. 32**, 1995, ch. 5, par. 25(1)*a*); abrogé, 2005, ch. 30, art. 74  
**art. 33**, 2005, ch. 30, art. 75  
**art. 33.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 75  
**art. 33.2**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 75  
**art. 34**, 2005, ch. 30, art. 76  
**art. 35**, 2005, ch. 30, art. 77  
**art. 35.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 77

## F

Fondation Asie-Pacifique du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-13 (suite)

**art. 36**, 2005, ch. 30, art. 78  
**art. 37**, 2005, ch. 30, art. 79  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 disposition de coordination, 2005, ch. 30, art. 81  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 7, 8 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 30, art. 60 à 81 en vigueur à la sanction 29.06.2005  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1654 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14

**Fondation canadienne des relations raciales,  
 Loi sur la — 1991, ch. 8**

*(Canadian Race Relations Foundation Act)*

**Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration  
 (TR/2008-136)**

**art. 6**, 2010, ch. 12, art. 1697  
**art. 7**, 2006, ch. 9, art. 243  
**art. 17**, 2003, ch. 22, al. 224z.10)(A); 2005, ch. 30, art. 45; 2006, ch. 9, art. 244; 2009, ch. 2, art. 380; 2013, ch. 33, art. 230  
**art. 21**, 1999, ch. 31, al. 246f)(F)  
**art. 23**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1698  
**art. 25**, 2005, ch. 30, art. 46  
 EEV, 1991, ch. 8 en vigueur 28.10.96 *voir* TR/96-98  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 30, art. 45 et 46 en vigueur à la sanction 29.06.2005  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 243 en vigueur à la sanction 12.12.2006; art. 244 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-15  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 380 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1697 et 1698 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 230 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

**Fondation du Canada pour l'appui  
 technologique au développement durable,  
 Loi sur la — 2001, ch. 23**

*(Canada Foundation for Sustainable Development Technology Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles (TR/2002-58)**

**art. 2**, 2001, ch. 23, art. 36; 2004, ch. 22, art. 12  
**art. 3**, 2001, ch. 23, art. 37  
**art. 8**, 2009, ch. 23, art. 315  
**art. 9**, 2001, ch. 23, art. 38  
**art. 11**, 2004, ch. 22, art. 13  
**art. 13**, 2001, ch. 23, art. 39  
**art. 15**, 2004, ch. 22, art. 14  
**art. 17**, 2003, ch. 22, al. 224m)(A)  
**art. 32**, 2003, ch. 15, art. 33  
**art. 35**, 2009, ch. 23, art. 316  
 dispositions de coordination, 2009, ch. 23, art. 349 et 350  
 modifications corrélatives, 2001, ch. 23, art. 36 à 39  
 EEV, 2001, ch. 23 en vigueur 22.03.2002 *voir* TR/2002-57  
 EEV, 2003, ch. 15, art. 33 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 22, art. 12 à 14 en vigueur à la sanction 14.05.2004  
 EEV, 2009, ch. 23, art. 349 et 350 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 315 et 316 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87

**Fondation Jules et Paul-Émile Léger, Loi sur  
 la — 1980-81-82-83, ch. 85**

*(Léger Foundation Act, Jules and Paul-Émile)*

**Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11,  
 art. 46**

**art. 4**, 2001, ch. 4, art. 96  
**art. 16**, 2004, ch. 25, art. 144  
**art. 20**, 2009, ch. 23, art. 303  
**art. 21**, 2004, ch. 25, art. 145  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 96 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 144 et 145 en vigueur à la sanction 15.12.2004

## F

Fondation Jules et Paul-Émile Léger, Loi sur la — 1980-81-82-83, ch. 85 (suite)

EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 303 en vigueur 17.10.2011 voir TR/2011-87

### Fonds canadien de recherches de la reine

**Elizabeth II, Loi sur le**

— **S.R.C. 1970, ch. Q-1**

(*Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act*)

**Le ministre de la Santé (TR/82-46 voir aussi 1996, ch. 8, par. 32(3))**

**art. 1.1**, ajouté, 1995, ch. 29, art. 69

**art. 2**, 1995, ch. 29, art. 70

**art. 5**, abrogé, 1995, ch. 29, art. 71

**art. 6**, 1995, ch. 29, art. 73(A)

**art. 7**, 1995, ch. 29, art. 73(A)

**art. 8**, 1995, ch. 29, art. 73(A)

**art. 9**, 1995, ch. 29, art. 73(A)

**art. 10**, 1995, ch. 29, art. 73(A)

**art. 11**, 1995, ch. 29, art. 73(A)

**art. 12**, 1995, ch. 29, art. 73(A)

**art. 13**, abrogé, 1995, ch. 29, art. 72

**art. 14**, 1976-77, ch. 34, art. 30, ann., n° 25(F); abrogé, 1995, ch. 29, art. 72

**art. 15**, 1976-77, ch. 34, art. 30, ann., n° 25(F); abrogé, 1995, ch. 29, art. 72

dispositions générales, 1995, ch. 29, art. 66 à 68; 1996, ch. 8, art. 23.3

EEV, 1976-77, ch. 34, art. 30(F) en vigueur 01.08.77 voir TR/77-171

EEV, 1995, ch. 29, art. 66 à 73 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115

EEV, 1996, ch. 8, art. 23.3 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69

### Fonds canadien pour l'Afrique, Loi sur le

— **2002, ch. 9, art. 45**

(*Canada Fund for Africa Act*)

**Le ministre de la Coopération internationale (TR/2002-72)**

EEV, 2002, ch. 9, art. 1 et 2, édictés par l'art. 45, en vigueur 12.04.2002 voir TR/2002-71; art. 3 à 5 de la *Loi sur le Fonds canadien pour l'Afrique*, édictés par l'art. 45, en vigueur 27.06.2002 voir TR/2002-101

### Fonds canadien sur l'infrastructure

**stratégique, Loi sur le — 2002, ch. 9, art. 47**

(*Canada Strategic Infrastructure Fund Act*)

**Le ministre des Transports (TR/2006-23)**

EEV, 2002, ch. 9, art. 47 en vigueur à la sanction 27.03.2002

### Fonds d'investissement technologique pour la

**lutte aux gaz à effet de serre, Loi sur le**

— **2005, ch. 30, article 96**

(*Greenhouse Gas Technology Investment Fund Act*)

**Le ministre des Ressources naturelles**

EEV, 2005, ch. 30, art. 96 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 97 – Non en vigueur

### Fonds relatif aux répercussions du projet

**gazier Mackenzie, Loi sur le (voir**

**Répercussions du projet gazier Mackenzie,**

**Loi sur le Fonds relatif aux)**

— **2013, ch. 40, art. 282**

### Fonds renouvelables, Loi sur les

— **L.R. (1985), ch. R-8**

(*Revolving Funds Act*)

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)z.1)

**art. 3**, L.R., ch. 20 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 21, ann. (Com.), crédit 2; 1992, ch. 7, ann. (Com.), crédit 2c; 1994, ch. 5, ann. (AS), crédit 2b; abrogé, 1996, ch. 16, art. 54; ajouté, 1998, ch. 31, art. 61; abrogé, 2002, ch. 5, ann. 1 (APC), crédit 111b

**art. 3.1**, ajouté, 1998, ch. 31, art. 61; abrogé, 2002, ch. 5, ann. 1 (APC), crédit 112b

**art. 4**, 1995, ch. 5, al. 25(1)y); 2011, ch. 18, ann. 1 (AÉCI), crédit 15, ch. 23, ann. 1, (AECI), crédit 15b

**art. 5**, L.R., ch. 20 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 5 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1996, ch. 16, art. 55; 2001, ch. 4, art. 168; 2002, ch. 5, ann. 1 (TPSGC), crédit 7b; 2009, ch. 26, ann. 1 (TPSGC), crédit 6a; 2013, ch. 4, ann. 1 (TPSGC), crédit 6c

## F

**Fonds relatif aux répercussions du projet gazier Mackenzie, Loi sur le (voir Répercussions du projet gazier Mackenzie, Loi sur le Fonds relatif aux — 2013, ch. 40, art. 282Fonds renouvelables, Loi sur les — L.R. (1985), ch. R-8 (suite)**

**art. 5.1**, ajouté, 1996, ch. 16, art. 55; 2001, ch. 4, art. 169; abrogé, 2013, ch. 4, ann. 1 (TPSGC), crédit 6c  
**art. 5.2**, ajouté, 1996, ch. 16, art. 55; 2002, ch. 5, ann. 1 (TPSGC), crédit 9b; 2009, ch. 34, ann. 1 (TPSGC), crédit 7b; 2010, ch. 11, ann. 1 (TPSGC), crédit 7a; abrogé, 2012, ch. 3, ann. 1 (TPSGC), crédit 21c  
**art. 5.3**, ajouté, 1996, ch. 16, art. 55; abrogé, 1998, ch. 2, ann. (TPSGC) crédit 18b  
**art. 5.4**, ajouté, 1996, ch. 16, art. 55; 2002, ch. 5, ann. 1 (TPSGC), crédit 8b; abrogé, 2012, ch. 3, ann. 1 (TPSGC), crédit 7c  
**art. 5.5**, ajouté, 1996, ch. 16, art. 55, ch. 29, ann. (TPSGC) vote 17a; 2002, ch. 5, ann. 1 (TPSGC), crédit 6b  
**art. 5.6**, ajouté, 1996, ch. 16, art. 55, ch. 29, ann. (TPSGC) vote 18a  
**art. 6**, 1995, ch. 9, ann. (PC), crédit 121d  
**art. 7**, 2002, ch. 5, ann. 1 (CFP), crédit 121b; 2003, ch. 22, art. 261  
**art. 8**, abrogé, 1992, ch. 7, ann. (AS), crédit 11c  
**art. 9**, abrogé, L.R., ch. 5 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 10**, L.R., ch. 20 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1991, ch. 19, ann. (TC), crédit 2c  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
disposition générale, 1995, ch. 5, art. 25  
EEV, L.R., ch. 20 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.04.84 *voir* art. 4  
EEV, L.R., ch. 5 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.04.86 *voir* art. 2  
EEV, L.R., ch. 5 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.04.87 *voir* art. 2  
EEV, 1989, ch. 21 en vigueur à la sanction 07.11.89  
EEV, 1991, ch. 19, ann. (TC), crédit 2c en vigueur à la sanction 27.03.91  
EEV, 1992, ch. 7, en vigueur 31.03.92  
EEV, 1994, ch. 5, ann. (AS), crédit 2b en vigueur à la sanction 24.03.94  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
EEV, 1995, ch. 9, ann. (PC), crédit 121d en vigueur à la sanction 30.03.95  
EEV, 1996, ch. 16, art. 54 et 55 en vigueur 08.10.96 *voir* TR/96-91  
EEV, 1996, ch. 29 en vigueur à la sanction 28.11.1996  
EEV, 1998, ch. 2 en vigueur à la sanction 31.03.1998  
EEV, 1998, ch. 31, art. 61 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4  
EEV, 2001, ch. 4, art. 168 et 169 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2002, ch. 5 en vigueur à la sanction 27.03.2002 (ann. 1, crédits 6b, 7b, 8b, 9b, 111b, 112b et 121b prise d'effet 31.03.2002)  
EEV, 2003, ch. 22, art. 261 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42

EEV, 2009, ch. 26 en vigueur à la sanction 23.06.2009  
EEV, 2009, ch. 34 en vigueur à la sanction 15.12.2009  
EEV, 2010, ch. 11 en vigueur à la sanction 29.06.2010  
EEV, 2011, ch. 18 en vigueur à la sanction 26.06.2011, crédit 15 à compter du 01.04.2011 jusqu'au 31.03.2012  
EEV, 2011, ch. 23 en vigueur à la sanction 15.12.2011, crédit 15b à compter du 01.04.2011  
EEV, 2012, ch. 3 en vigueur à la sanction 29.03.2012, crédits 7c et 21c à compter du 31.03.2012  
EEV, 2013, ch. 4 en vigueur à la sanction 27.03.2013, crédit 6c à compter du 31.03.2013

**Forces étrangères présentes au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. V-2**  
*(Visiting Forces Act)*

**Le ministre de la Défense nationale**

**art. 2**, 1992, ch. 20, al. 216(1)g); 2000, ch. 12, art. 316  
**art. 6**, 2004, ch. 25, art. 180(F)  
**art. 10**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 5(1)  
**art. 11**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 5(2)  
**art. 13**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1998, ch. 35, art. 127  
**art. 15**, 1993, ch. 34, art. 135; 2001, ch. 4, art. 172  
**art. 16**, 2004, ch. 25, art. 181  
**art. 20**, 2001, ch. 41, art. 37  
**art. 21**, 2001, ch. 41, art. 38  
**art. 22**, 2001, ch. 4, art. 127  
**art. 24**, 2005, ch. 38, par. 142k) et par. 145(2)j)  
disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)  
disposition générale, 1992, ch. 20, par. 216(2)  
EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 61 en vigueur 02.10.86 *voir* TR/86-192  
EEV, 1992, ch. 20, art. 216 en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-197  
EEV, 1993, ch. 34, art. 135 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1998, ch. 35, art. 127 en vigueur 01.09.99 *voir* TR/99-75  
EEV, 2000, ch. 12, art. 316 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
EEV, 2001, ch. 4, art. 127 et 172 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2001, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16

# F

## Forces étrangères présentes au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. V-2 (suite)

EEV, 2004, ch. 25, art. 180 et 181 en vigueur à la sanction 15.12.2004

EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 142 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

## Forces hydrauliques du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-4 (*Water Power Act, Dominion*)

### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**art. 2**, 2002, ch. 7, art. 161

**art. 7**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n<sup>o</sup> 12; 1996, ch. 10, art. 273; 2011, ch. 21, art. 161

dispositions générales, en ce qui trait à l'art. 4 *voir* L.R. (1985), Appendices, N<sup>o</sup> 26, *Loi constitutionnelle* (1930), (R.-U.)

EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26

EEV, 1996, ch. 10, art. 273 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53

EEV, 2002, ch. 7, art. 161 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2011, ch. 21, art. 161 en vigueur à la sanction 29.11.2011

## Forêts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-30 [Ancienne appellation : Développement des forêts et la recherche sylvicole] (*Forestry Act*)

### Le ministre des Ressources naturelles

**art. 1**, 1989, ch. 27, art. 14

**art. 2**, 1989, ch. 27, art. 15; 1994, ch. 41, art. 26

**art. 3**, 1989, ch. 27, art. 16; 1994, ch. 41, art. 27

**art. 4**, 1989, ch. 27, art. 17(F)

**art. 5**, 1989, ch. 27, art. 18

**art. 6**, 1989, ch. 27, art. 18

**art. 8**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203

EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 14.12.85 *voir* TR/85-211

EEV, 1989, ch. 27, art. 14-18 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41

EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41

EEV, 1994, ch. 41, art. 26 et 27 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10

## Foyers familiaux situés dans les réserves et les droits ou intérêts matrimoniaux, Loi sur les — 2013, ch. 20

(*Family Homes on Reserves and Matrimonial Interests or Rights Act*)

dispositions transitoires, 2013, ch. 20, art. 54 et 55

EEV, 2013, ch. 20, art. 54 et 55 en vigueur à la sanction 19.06.2013;

— art. 1 à 11 et 53 en vigueur 16.12.2013 *voir* TR/2013-127;

— art. 12 à 52 en vigueur 16.12.2014 *voir* par. 56(2).

## Frais d'utilisation, Loi sur les — 2004, ch. 6 (*User Fees Act*)

EEV, 2004, ch. 6 en vigueur à la sanction 31.03.2004

## Frontières provinciales : (*Provincial Boundaries* :)

### Le ministre des Ressources naturelles (1994, ch. 41, par. 37(2))

Alberta (1905, ch. 3, art. 2 (Canada)

Alberta-Colombie-Britannique, (frontière), 1932, ch. 5; 1955, ch. 24; 1974-75-76, ch. 11 en vigueur 26.06.75 *voir* TR/75-69; 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1650 à 1652 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14

Alberta et territoires du Nord-Ouest (frontière), 1957-58, ch. 23

Colombie-Britannique (Établies par accord, 1857 et 1866)

Colombie-Britannique et territoires du Yukon et du Nord-Ouest (frontière), 1967-68, ch. 12

Île-du-Prince-Édouard (Arrêté en conseil 26.06.1873 (R.-U.)

Keewatin, 1876, ch. 21

Manitoba (1870, ch. 3, art. 1, 1881, ch. 14, art. 1 (Canada)

Manitoba (prolongement des frontières), 1912, ch. 32; 1930, ch. 28; 1950, ch. 16

Manitoba et Saskatchewan (frontière), 1966-67, ch. 57

**F****Frontières provinciales : (suite)**

Manitoba et territoires du Nord-Ouest (frontière),  
1966-67, ch. 61  
Nouveau-Brunswick (1851, ch. 63, 1867, ch. 3, art. 7  
(R.-U.)  
Nouvelle-Écosse (1851, ch. 63, 1867, ch. 3, art. 7 (R.-U.)  
Ontario (Arrêté en conseil 24.08.1791, 1889, ch. 28, art. 2,  
1899, (R.-U.)  
Ontario (extension des frontières), 1912, ch. 40; 1950,  
ch. 16  
Ontario et Manitoba (frontière), 1953-54, ch. 9  
Québec (Arrêté en conseil 24.08.1791, 1809, ch. 27, 1825,  
ch. 59, art. IX, 1851, ch. 63 (R.-U.); 1898, ch. 3  
(Canada)  
Québec (extension des frontières), 1912, ch. 45; 1946,  
ch. 29; 1976-77, ch. 32, art. 7  
Saskatchewan (1905, ch. 42, art. 2 (Canada)  
Saskatchewan et territoires du Nord-Ouest (frontière),  
1966-67, ch. 58  
Terre-Neuve (1949, ch. 22, annexe clause 2 (R.-U.)  
Territoires du Nord-Ouest (1905, ch. 27, art. 3 (R.-U.)  
Territoire du Yukon (1898, ch. 6, art. 2 (Canada)

## G

**Garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (matériels d'équipement aéronautiques), Loi sur les — 2005, ch. 3**

*(International Interests in Mobile Equipment (aircraft equipment) Act)*

**Le ministre des Transports**

**art. 4**, 2012, ch. 31, art. 411

**art. 6**, 2012, ch. 31, art. 412

**art. 9.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 413

**Annexes 1 à 3**

EEV, 2005, ch. 3, art. 11 à 18 en vigueur 28.09.2005 voir TR/2005-89; art. 10 en vigueur 14.04.2008 voir TR/2008-36; art. 1 à 9.1 et les annexes 1 à 3 en vigueur 01.04.2013 voir TR/2013-26

EEV, 2012, ch. 31, art. 411 à 413 en vigueur à la sanction 14.12.2012

**Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-10**

*(Royal Canadian Mounted Police Act)*

**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)**

**art. 2**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2005, ch. 10, al. 34(1)s); 2013, ch. 18, art. 2

**art. 5**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2013, ch. 18, art. 3

**art. 6**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; par. 24(2)(A); 2013, ch. 18, art. 5

**art. 6.1**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 7

**art. 7**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, par. 11(1) à (3) (F); 2013, ch. 18, art. 8

**art. 8**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n<sup>o</sup> 11(4) (F); 2013, ch. 18, art. 9

**art. 9**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 2013, ch. 18, art. 9

**art. 9.1**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4

**art. 9.2**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 10

**art. 9.3**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 10

**art. 9.4**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 10

**art. 9.5**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 10

**art. 9.6**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 10

**art. 10**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2013, ch. 18, art. 11

**art. 11**, 2013, ch. 18, art. 11

**art. 11.1**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 11

**art. 11.2**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 11

**art. 12**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 2013, ch. 18, art. 11

**art. 12.1**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7

**art. 14**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8

**art. 16**, abrogé, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9

**art. 17**, abrogé, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10

**art. 19**, abrogé, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11

**art. 20.1**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 12 et 13

**art. 20.2**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 13

**art. 21**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2013, ch. 18, art. 14

**art. 22**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 2013, ch. 18, art. 15

**art. 23**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14

**art. 24**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 24(2)(A); 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 130; 2002, ch. 7, art. 235(A)

**art. 24.1**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15; 2013, ch. 18, art. 16

**partie II :**

**art. 25**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2003, ch. 22, art. 216(A); 2013, ch. 18, al. 41a)(A)

**art. 26**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, al. 41b)(A)

**art. 27**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16

**art. 28**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, al. 41c)(A)

**art. 28.1**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 17

**art. 29**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 18

**art. 30**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 19 et al. 41d)(A)

**partie III : L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16**

**art. 30.1**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 20

**art. 30.2**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 20

**art. 31**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1994, ch. 26, art. 63(F); 2013, ch. 18, art. 21

**art. 32**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 65; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.9); 2013, ch. 18, art. 22

**art. 33**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, al. 41e)(A)

**art. 34**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, al. 41f)(A)

**art. 35**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 23

**art. 36**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1994, ch. 26, art. 64(F); 2013, ch. 18, art. 24

**art. 36.1**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 25

**partie IV : L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16**

**art. 36.1**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 26

**art. 37**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 27

## G

Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-10 (suite)

- art. 38**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
**art. 39**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 28  
**art. 39.1**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 39.2**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 40**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 40.1**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 40.2**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 40.3**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 40.4**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 40.5**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 40.6**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 40.7**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 40.8**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 41**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 42**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 66; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.9); 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 43**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 44**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 45**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 45.1**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 45.11**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 45.12**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 45.13**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 45.14**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 2013, ch. 18, art. 29  
**art. 45.15**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 30  
**art. 45.16**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 67; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.9); 2013, ch. 18, art. 31  
**art. 45.17**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 31  
**art. 45.171**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 32  
**art. 45.172**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 32  
**art. 45.173**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 32  
**partie V** : L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogée, 2013, ch. 18, art. 33  
**art. 45.18**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 2013, ch. 18, art. 33  
**art. 45.19**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1993, ch. 34, art. 111(F); abrogé, 2013, ch. 18, art. 33  
**art. 45.2**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 2013, ch. 18, art. 33  
**art. 45.21**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 2013, ch. 18, art. 33  
**art. 45.22**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 2013, ch. 18, art. 33  
**art. 45.23**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 2013, ch. 18, art. 33  
**art. 45.24**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 2013, ch. 18, art. 33  
**art. 45.25**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 2013, ch. 18, art. 33  
**art. 45.26**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 68; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.9); abrogé, 2013, ch. 18, art. 33  
**art. 45.27**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 2013, ch. 18, art. 33  
**art. 45.28**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 2013, ch. 18, art. 33  
**partie VI** : L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.29**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2003, ch. 22, art. 217(A); 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.3**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.31**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.32**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.33**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.34**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.35**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1996, ch. 15, art. 22; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.36**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.37**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.38**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.39**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.4**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.41**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.42**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35  
**art. 45.43**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35



## G

Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-10 (suite)

**art. 45.44**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.45**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1996, ch. 15, art. 23; 2013, ch. 18, art. 34 et 35

**art. 45.46**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.47**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.48**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 369; 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.49**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 369; 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.5**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 369; 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.51**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 369; 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.52**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**partie VII** : L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.53**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.54**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.55**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.56**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.57**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.58**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.59**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.6**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.61**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.62**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.63**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.64**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.65**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.66**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.67**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.68**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.69**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.7**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.71**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.72**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.73**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.74**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.75**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.76**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.77**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.78**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.79**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.8**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.81**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.82**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.83**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.84**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.85**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.86**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**art. 45.87**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 35

**partie III devient la partie VIII**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17

**art. 46**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.) art. 18; 2013, ch. 18, art. 36

**art. 47**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18

**art. 47.01**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 37

**art. 47.1**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 2013, ch. 18, art. 37

**art. 47.2**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18; abrogé, 2013, ch. 18, art. 37

**art. 47.3**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18

**art. 47.4**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 2013, ch. 18, art. 38

**art. 47.5**, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 2013, ch. 18, art. 39

**art. 48**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19; par. 24(2)(A)

**art. 49**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20

**art. 50**, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21; 2013, ch. 18, par. 40(1)

**art. 50.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 370; 2013, ch. 18, par. 40(1)

**art. 50.2**, ajouté, 2013, ch. 18, par. 40(1); abrogé, ch. 18, par. 40(2)

**art. 50.3**, ajouté, 2013, ch. 18, par. 40(1), abrogé, ch. 18, par. 40(2)

**art. 51**, 2013, ch. 18, par. 40(1) et (2)

**art. 52**, 2013, ch. 18, par. 40(1) et (2)

**art. 53**, abrogé, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22

**annexe** ajoutée, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23

disposition de coordination, 2013, ch. 29, art. 23

dispositions générales, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24-25

dispositions générales, 2013, ch. 18, art. 4 et 6

EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

EEV, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), partie II et VI en vigueur 18.12.86 *voir* TR/87-23; loi en vigueur 30.06.88, à l'exception de la partie VII *voir* TR/88-103; partie VII en vigueur 30.09.88 *voir* TR/88-214

EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88

EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 130 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1993, ch. 34, art. 111(F) en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 26, art. 63(F) et 64(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1996, ch. 15, art. 22 et 23 en vigueur à la sanction 20.06.96

## G

**Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-10 (suite)**

EEV, 2002, ch. 7, art. 235 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 216 et 217 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 369 et 370 en vigueur 20.08.2012 *voir* TR/2012-68  
 EEV, 2013, ch. 18, art. 12 et 77 à 84 en vigueur à la sanction 19.06.2013;  
 — par. 16(4) et (5), art. 17 à 19 et 36, par. 40(1) et art. 41 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 87(1) – Non en vigueur;  
 — par. 8(2), (3) et 15(1) entrent en vigueur à la date où les personnes cessent d'être membre, au sens du par. 2(1) de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*, en vertu du par. 86(2) *voir* par. 87(2) – Non en vigueur;  
 — par. 2(1), (4), (5) et (7), 3(1) et (2), art. 4 à 7, par. 8(1) et (4), art. 9 à 11, 13, 14, par. 15(2), 16(3), art. 20 à 31, 33, 34, 37 à 39 et par. 40(2) entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 87(3) – Non en vigueur;  
 — par. 2(2), (3) et (6), 3(3), 16(1) et (2), art. 32 et 35 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 87(4) – Non en vigueur.  
 EEV, 2013, ch. 29, art. 23 en vigueur à la sanction 26.06.2013

**Généalogie des animaux, Loi sur la**  
**— L.R. (1985), ch. 8 (4<sup>e</sup> suppl.)**

(*Animal Pedigree Act*)

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)*c*)  
**art. 7**, 2001, ch. 27, art. 204  
**art. 9**, 1994, ch. 38, al. 26(1)*b*)  
**art. 12**, 2001, ch. 4, art. 56  
**art. 13**, 2004, ch. 25, art. 2  
**art. 23**, 1994, ch. 38, al. 26(1)*b*)  
**art. 25**, 1994, ch. 38, al. 26(1)*b*)  
**art. 38**, 2001, ch. 4, art. 57  
**art. 39**, 2004, ch. 25, art. 3  
**art. 40**, 2001, ch. 27, art. 205  
**art. 43**, 2004, ch. 25, art. 4  
**art. 61**, 1994, ch. 38, art. 13  
 dispositions générales, 1994, ch. 38, par. 25(2), 26(2)

dispositions transitoires, L.R., ch. 8 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 75  
 EEV, L.R., ch. 8 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.07.88 *voir* TR/88-124  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 13, 25 et 26 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 56 et 57 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 204 et 205 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 2 à 4 en vigueur à la sanction 15.12.2004

**Genève, Loi sur les conventions de**  
**— L.R. (1985), ch. G-3**

(*Geneva Conventions Act*)

**Le ministre des Affaires étrangères**

**art. 2**, 1990, ch. 14, art. 1; 2007, ch. 26, art. 1  
**art. 3**, 1990, ch. 14, art. 2; 2007, ch. 26, art. 2  
**art. 4**, 1990, ch. 14, art. 3; 2008, ch. 29, art. 30  
**art. 6**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*o*)  
**art. 7**, 1990, ch. 14, art. 4  
**art. 9**, 1990, ch. 14, art. 5; 1995, ch. 5, al. 25(1)*o*)  
**annexe V**, ajoutée, 1990, ch. 14, art. 6  
**annexe VI**, ajoutée, 1990, ch. 14, art. 6  
**annexe VII**, ajoutée, 2007, ch. 26, art. 3  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 EEV, 1990, ch. 14 loi en vigueur 12.06.90  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 2007, ch. 26 (sanction : 22.06.2007), art. 1 à 3 en vigueur 31.01.2008 *voir* TR/2008-18  
 EEV, 2008, ch. 29 (sanction : 18.06.2008), art. 30 en vigueur 18.07.2008 *voir* art. 32

**Gestion des finances publiques, Loi sur la**  
**— L.R. (1985), ch. F-11**

(*Financial Administration Act*)

**Le ministre des Finances**

**art. 2**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25; 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 1(F); 1992, ch. 1, art. 69 et art. 143, ann. VI, art. 11(A); 1995, ch. 17, art. 57; 1999, ch. 31, art. 98(F); 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A); 2004, ch. 7, art. 8; 2006, ch. 9, art. 7

## G

## Gestion des finances publiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-11 (suite)

**art. 3**, 1991, ch. 24, art. 1; 1992, ch. 1, art. 70; 1999, ch. 31, art. 99; 2003, ch. 22, art. 3 et al. 224z.37)(A); 2006, ch. 9, art. 257

**art. 4**, 1999, ch. 31, art. 100(F)

**art. 6**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 2(F); 2003, ch. 22, art. 5; 2005, ch. 15, art. 4; 2010, ch. 12, art. 1675

**art. 7**, 1991, ch. 24, art. 2 et 49, ann. I, art. 1(A); 1998, ch. 14, art. 103(F); 2003, ch. 22, art. 6 et al. 224z.37)(A); 2006, ch. 9, art. 258

**art. 7.1**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 3; 2003, ch. 22, art. 7(A); 2005, ch. 30, art. 132 et 134

**art. 7.2**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 132

**art. 7.3**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 132

**art. 7.4**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 132; 2009, ch. 23, art. 327

**art. 9**, 1991, ch. 24, art. 3

**art. 10**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 3(F); 1996, ch. 18, art. 4; 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A)

**art. 11**, L.R., ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22; 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 4(F); 1992, ch. 54, art. 81; 1995, ch. 44, art. 51; 1996, ch. 18, art. 5; 1999, ch. 31, art. 101(F); 2003, ch. 22, art. 8 et 264

**art. 11.1**, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8; 2013, ch. 18, art. 46

**art. 11.2**, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8

**art. 12**, 1995, ch. 17, art. 7; 1996, ch. 18, art. 6; 2003, ch. 22, art. 8

**art. 12.1**, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8

**art. 12.2**, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8

**art. 12.3**, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8

**art. 12.4**, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8 et 239; abrogé, 2012, ch. 19, art. 218

**art. 13**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 5(F); 2003, ch. 22, art. 9

**art. 15.1**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 153

**Partie I.1 (art. 16.1 à 16.5)**, ajoutée, 2006, ch. 9, art. 259

**art. 16.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 259

**art. 16.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 259

**art. 16.21**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 259

**art. 16.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 259

**art. 16.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 259

**art. 16.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 259

**art. 17**, 1991, ch. 24, art. 4

**art. 17.1**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 5

**art. 18**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 6(F); 1995, ch. 17, art. 58; abrogé, 1999, ch. 26, art. 20

**art. 19**, 1991, ch. 24, art. 6

**art. 19.1**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 6

**art. 19.2**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 6

**art. 19.3**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 6

**art. 23**, 1991, ch. 24, art. 7 et 50, ann. II, art. 7(F); 1999, ch. 31, art. 102(F)

**art. 24**, 1991, ch. 24, art. 8

**art. 24.1**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 9; 1999, ch. 31, art. 103(F)

**art. 24.2**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 9

**art. 25**, 1991, ch. 24, art. 10 et 50, ann. II, art. 8(F); 1999, ch. 31, art. 104(F)

**art. 27**, 1991, ch. 24, art. 11

**art. 28**, 1999, ch. 31, art. 105(F); 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A)

**art. 29.1**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 12

**art. 29.2**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 34

**art. 30**, 1997, ch. 5, art. 1; 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A)

**art. 31**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 9(F); 1999, ch. 31, art. 106(F)

**art. 31.1**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 35

**art. 32**, 1999, ch. 31, art. 107(F)

**art. 34**, 1991, ch. 24, art. 13; 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A)

**art. 35**, 1991, ch. 24, art. 14; 1999, ch. 31, art. 108(F)

**art. 36**, 1991, ch. 24, art. 14; 1999, ch. 31, art. 109(F)

**art. 37**, 1991, ch. 24, art. 15; 1996, ch. 18, art. 7

**art. 37.1**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 15

**art. 39**, 1991, ch. 24, art. 16

**Part III.1**, ajoutée, 2006, ch. 9, art. 308

**art. 40**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 10(F); 2006, ch. 9, art. 309

**art. 40.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 310

**art. 41**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 11(F); 1999, ch. 17, art. 160; 2005, ch. 38, al. 138k); 2006, ch. 9, art. 311(F)

**art. 42**, abrogé, 1991, ch. 24, art. 17; ajouté, 2006, ch. 9, art. 312 et 313

**art. 42.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 260

**Partie IV :**

**art. 43**, 1999, ch. 26, art. 21(A); 2001, ch. 11, art. 4

**art. 43.1**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 85

**art. 44**, 1999, ch. 26, art. 22

**art. 45**, 1999, ch. 26, art. 22

**art. 45.1**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 18, 1999, ch. 26, art. 22

**art. 46**, 1999, ch. 26, art. 22

**art. 46.1**, ajouté, 1999, ch. 26, art. 22; abrogé, 2007, ch. 29, art. 86

**art. 47**, abrogé, 2007, ch. 29, art. 86

**art. 48**, 1991, ch. 24, art. 19 et 50, ann. II, art. 12(F); 1999, ch. 31, art. 110(F)

**art. 49**, 1999, ch. 26, art. 23; 2007, ch. 29, art. 87

**art. 50**, 1995, ch. 17, art. 59

**art. 51**, 1999, ch. 26, art. 23.1

**art. 54**, 2007, ch. 29, art. 88

## G

## Gestion des finances publiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-11 (suite)

- art. 55**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 13(F); 1999, ch. 26, art. 23.2
- art. 56**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 14(F)
- art. 60**, 1995, ch. 17, art. 60; 2001, ch. 11, art. 5
- art. 60.1**, ajouté, 1999, ch. 26, art. 24
- art. 60.2**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 232
- art. 61**, 1991, ch. 50, art. 27; 2001, ch. 4, art. 160
- art. 63**, 1999, ch. 31, art. 111(F)
- art. 64**, 1999, ch. 31, art. 112(F)
- art. 65.1**, ajouté, 2009, ch. 31, art. 58
- art. 66**, 1999, ch. 31, art. 113(F)
- art. 68**, 1991, ch. 24, art. 49, ann. I, art. 2(A)
- art. 70**, 1998, ch. 13, art. 21
- art. 72**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 15(F)
- art. 73**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 16(F)
- art. 74**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 17(F)
- art. 76**, 1991, ch. 24, art. 20 et 50, ann. II, art. 18(F); 1999, ch. 31, art. 114(F)
- art. 80**, 2006, ch. 9, art. 261
- art. 83**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1991, ch. 24, art. 21; 2005, ch. 30, al. 133(a)(A)
- art. 85**, L.R., ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1992, ch. 26, art. 18; 1993, ch. 1, art. 9, ch. 44, art. 156; 1997, ch. 40, art. 108; 1998, ch. 17, art. 31; 2001, ch. 11, art. 6, ch. 34, al. 16(c)(A); 2002, ch. 17, al. 14(c); 2005, ch. 14, art. 8, ch. 30, art. 35 et 51; 2006, ch. 9, art. 262; 2009, ch. 2, art. 257 et 369, ch. 31, art. 59; 2013, ch. 33, art. 228
- art. 86**, 1991, ch. 24, art. 22
- art. 89**, 1991, ch. 24, art. 23
- art. 89.1**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 24; 1998, ch. 10, art. 173
- art. 89.2**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 116; 2006, ch. 9, art. 263
- art. 89.3**, ajouté, 1996, ch. 17, art. 16; 2006, ch. 9, art. 264
- art. 89.4**, ajouté, 1997, ch. 14, art. 79; 2006, ch. 9, art. 265
- art. 89.41**, ajouté, 2010, ch. 4, art. 47
- art. 89.5**, ajouté, 2001, ch. 28, art. 51; 2006, ch. 9, art. 266
- art. 89.6**, ajouté, 2009, ch. 16, art. 55
- art. 89.7**, ajouté, 2012, ch. 18, art. 42, ch. 26, art. 55 et par. 62(55)
- art. 89.8**, ajouté, 2013, ch. 33, art. 229
- art. 89.9**, ajouté, 2013, ch. 33, art. 229
- art. 89.91**, ajouté, 2013, ch. 33, art. 229
- art. 89.92**, ajouté, 2013, ch. 33, art. 229
- art. 90**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 19(F)
- art. 91**, 1991, ch. 24, art. 25 et 50, ann. II, art. 20(F)
- art. 92**, 1991, ch. 24, art. 26
- art. 94**, 1991, ch. 24, art. 27
- art. 99**, 1991, ch. 24, art. 28, ch. 50, art. 28; 2001, ch. 4, art. 161; 2009, ch. 2, art. 370
- art. 100**, 2013, ch. 40, art. 270
- art. 102**, 2005, ch. 30, al. 133(b)(A)
- art. 103**, 1994, ch. 24, al. 34(1)(i)(F)
- art. 104.1**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 29; 2004, ch. 16, art. 7
- art. 105**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n<sup>o</sup> 14(A); 1991, ch. 24, art. 30; 2004, ch. 16, art. 8; 2006, ch. 9, art. 267; 2009, ch. 2, art. 371
- art. 106**, 2005, ch. 30, al. 133(c)(A)
- art. 107**, 1991, ch. 24, art. 31; 2005, ch. 30, al. 133(d)(A)
- art. 108**, 1991, ch. 24, art. 32; 2005, ch. 30, al. 133(e)(A)
- art. 113.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 372
- art. 114**, 1991, ch. 24, art. 33; 1994, ch. 24, al. 34(1)(i)(F)
- art. 118**, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 9(1) et (2); 1990, ch. 17, art. 19; 1992, ch. 51, art. 49; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 59, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 13; 1998, ch. 30, al. 13(g) et 15(g); 1999, ch. 3, art. 63; 2002, ch. 7, art. 172(A)
- art. 119**, 1991, ch. 24, art. 34; 1999, ch. 31, art. 115(F); 2009, ch. 2, art. 373
- art. 122**, 1991, ch. 24, art. 35
- art. 123**, 1991, ch. 24, art. 36
- art. 124**, 1991, ch. 24, art. 37
- art. 126**, 1991, ch. 24, art. 38
- art. 128**, 1991, ch. 24, art. 39
- art. 130**, 1999, ch. 31, art. 116(F)
- art. 130.1**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 40
- art. 130.2**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 40
- art. 131**, 1991, ch. 24, art. 41; 1999, ch. 31, art. 117(F)
- art. 131.1**, ajouté, 2009, ch. 31, art. 60; 2012, ch. 19, art. 219
- art. 132**, 1991, ch. 24, art. 42; 1999, ch. 31, art. 118(F)
- art. 134**, 2005, ch. 30, art. 36
- art. 135**, 2005, ch. 30, art. 37
- art. 136**, 2005, ch. 30, art. 37
- art. 137**, 2005, ch. 30, art. 37
- art. 138**, 2009, ch. 2, art. 374
- art. 139**, 2009, ch. 2, art. 375
- art. 140**, 2005, ch. 30, art. 38
- art. 141**, 2005, ch. 30, art. 38
- art. 142**, 2005, ch. 30, art. 39
- art. 144**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 21(F)
- art. 146**, 1991, ch. 24, art. 43; 2005, ch. 30, art. 40
- art. 148**, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 22(F); 2006, ch. 9, art. 268
- art. 150**, 1991, ch. 24, art. 49, ann. I, art. 3(A)
- art. 151**, 2012, ch. 19, art. 220
- art. 152**, 1991, ch. 24, art. 44; abrogé, 2012, ch. 19, art. 220
- art. 154**, 2005, ch. 30, al. 133(f)(A)
- art. 154.01**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 269

## G

## Gestion des finances publiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-11 (suite)

**partie X, section V**, (art. 154.1), ajoutée, 1993, ch. 44, art. 157

**art. 154.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 157

**art. 155.1**, ajouté, 1991, ch. 24, art. 45

**art. 156**, 1991, ch. 24, art. 46

**art. 157**, 1991, ch. 24, art. 47

**art. 159**, L.R., ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 10(1) (*Remarque* : abrogé par 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 3); 1991, ch. 24, art. 48 et 51, ann. III, art. 3

**art. 161**, ajouté, 2004, ch. 12, art. 20

**annexe I**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 36; 1989, ch. 27, art. 21; 1990, ch. 1, art. 26; 1991, ch. 3, art. 11; 1992, ch. 1, art. 71 et art. 145, ann. VIII, n° 13(F); 1994, ch. 31, art. 16, ch. 38, art. 15, 16, ch. 41, art. 23, 24; 1995, ch. 1, art. 40, 41, ch. 5, art. 16, 17; 1995, ch. 11, art. 19, 20, 1996, ch. 8, art. 21, 22, ch. 11, art. 54, 55, ch. 16, art. 42, 43; 1999, ch. 17, art. 161; 2000, ch. 34, al. 94(f)(F); 2005, ch. 10, art. 27 et 28, ch. 34, art. 65 et 66, ch. 35, art. 54; 2012, ch. 19, art. 688; 2013, ch. 33, art. 178 et 179, ch. 40, art. 223 et 224

**annexe I.1**, ajouté, 1992, ch. 1, art. 72; 1993, ch. 3, art. 14, DORS/93-84, DORS/93-298, DORS/93-359, TR/93-104, TR/93-114, TR/93-115, TR/93-118, TR/93-119, TR/93-120, TR/93-205, TR/93-207, TR/93-208, DORS/93-536, DORS/93-537, DORS/93-538; DORS/94-272; 1994, ch. 31, art. 17, DORS/94-585, ch. 38, art. 17, ch. 41, art. 25; 1995, ch. 1, art. 42, 43, ch. 5, art. 18, 19(F), ch. 29, art. 14, 17 et 30, DORS/95-594; DORS/96-101, DORS/96-102, 1996, ch. 8, art. 23, ch. 10, art. 229.1, 229.2, ch. 11, art. 56 à 57.1, DORS/96-355, DORS/96-386, DORS/96-452, DORS/96-537; DORS/98-99, DORS/98-118, DORS/98-147, 1998, ch. 9, art. 42 et 43, DORS/98-318 (abrogé par DORS/2001-141), DORS/98-329, ch. 26, art. 74 et 75, DORS/98-564, ch. 35, art. 122; DORS/99-66, DORS/99-152, 1999, ch. 31, art. 119, 120, DORS/99-399; DORS/2000-286; DORS/2001-141, DORS/2001-198, 2001, ch. 9, art. 588, DORS/2001-332, ch. 29, art. 53 et 54, ch. 34, art. 47 et 48; DORS/2002-46, DORS/2002-69, 2002, ch. 8, art. 142 et 143, DORS/2002-289, DORS/2002-293; DORS/2003-145, DORS/2003-146, 2003, ch. 22, art. 168, al. 224z.37(A) et art. 247, ch. 23, art. 80 (*Remarque* : art. 80 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52), DORS/2003-419, DORS/2003-420, DORS/2003-424, DORS/2003-425, DORS/2003-431, DORS/2003-433, DORS/2003-436, DORS/2003-437, DORS/2003-441, DORS/2003-442, DORS/2003-443, DORS/2003-444, DORS/2003-445; DORS/2004-21, 2004, ch. 11, art. 29 et

30, DORS/2004-161, DORS/2004-162, DORS/2004-163, DORS/2004-164, DORS/2004-204, DORS/2004-224; 2005, ch. 10, al. 34(1)m), ch. 26, art. 24, ch. 34, art. 67, ch. 38, art. 114, ch. 46, art. 56.2 et 56.3 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 222); DORS/2006-26, DORS/2006-30, DORS/2006-31, DORS/2006-35, DORS/2006-37, DORS/2006-38, DORS/2006-39, DORS/2006-42, DORS/2006-48, DORS/2006-68, DORS/2006-97, DORS/2006-101, ch. 9, art. 92, 93 et 138; DORS/2008-127, DORS/2008-132, 2008, ch. 22, art. 47; DORS/2009-35, DORS/2009-171, DORS/2009-240, DORS/2009-245, DORS/2009-273, DORS/2009-274; 2010, ch. 12, art. 1779; TR/2011-51, TR/2011-53, DORS/2011-159, DORS/2011-252; 2012, ch. 1, sous-al. 160(f)(i), ch. 19, art. 470 et 573, ch. 31, art. 291; 2013, ch. 18, art. 47 et 48, ch. 24, art. 118 et 119, ch. 33, art. 180, TR/2013-88, TR/2013-91, TR/2013-92, ch. 40, art. 450 à 452

**annexe II**, DORS/85-108, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann. n° 3; 1989, ch. 3, art. 43; 1990, ch. 3, art. 32, ann., n° 2(1); 1991, ch. 6, art. 23, ch. 16, art. 22; 1993, ch. 1, art. 18, 40, ch. 31, art. 25; 1996, ch. 9, art. 27, ch. 11, art. 58, 59; 1997, ch. 6, art. 51, ch. 9, art. 102, 103; 1998, ch. 31, art. 50; 1999, ch. 17, art. 162, ch. 31, art. 122; 2000, ch. 6, art. 43 et 44, ch. 34, art. 19; 2002, ch. 17, art. 16; 2003, ch. 22, art. 253 et 254; 2004, ch. 2, art. 74; 2005, ch. 30, partie 13, art. 89, ch. 38, art. 115 et al. 138k); 2012, ch. 19, art. 587 et par. 748(1)

**annexe III, partie I**, DORS/85-162, L.R., ch. 17 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24, DORS/85-208, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3, DORS/85-980, ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; DORS/86-483, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 2, ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n° 2, DORS/86-953; DORS/87-59 (abrogé par TR/2012-92), L.R., ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., no. 2; DORS/88-36, DORS/88-210, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51; DORS/89-295; 1990, ch. 3, art. 32, ann., n° 2(2); 1991, ch. 10, par. 18(1), art. 20, ann., n° 4, ch. 38, art. 6, 9, 27, 36, 43 et 46; 1993, ch. 1, art. 28, DORS/93-347; 1995, ch. 28, art. 50 et 51, ch. 29, art. 82; 1998, ch. 10, art. 174 à 179, DORS/98-565; 2000, ch. 23, art. 19, ch. 28, art. 49; 2001, ch. 22, art. 14 et 15, ch. 33, art. 21 et 22; 2002, ch. 9, art. 3, DORS/2002-173; 2005, ch. 9, art. 149; 2006, ch. 4, art. 211; 2008, ch. 9, art. 7, DORS/2008-110, ch. 28, art. 134; 2010, ch. 7, art. 8; 2012, ch. 19, art. 676; DORS/2012-223, art. 1, ch. 31, art. 461; 2013, ch. 38, art. 12 et 13, ch. 40, art. 261 et 284

**annexe III, partie II**, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 2, DORS/85-1138; DORS/87-128, L.R., ch. 9

## G

## Gestion des finances publiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-11 (suite)

- (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2, ann., n<sup>o</sup> 2; L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., n<sup>o</sup> 2; DORS/89-295; 1991, ch. 10, par. 18(2), art. 20, ann., n<sup>o</sup> 5, DORS/91-460; 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 2; 1998, ch. 10, art. 180, ch. 21, art. 54
- annexe IV**, ajoutée 2003, ch. 22, art. 11, 265 et 267; 2004, ch. 11, par. 54(3); DORS/2005-58, 2005, ch. 26, par. 27(1), ch. 30, par. 93(1), DORS/2005-310, ch. 38, par. 144(4), ch. 46, art. 56.4 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 222); DORS/2006-27, DORS/2006-32, DORS/2006-69, DORS/2006-98, DORS/2006-262, 2006, ch. 9, art. 94, 95, 139 et 273; DORS/2008-128, DORS/2008-133, 2008, ch. 22, art. 48; DORS/2009-36, DORS/2009-172, DORS/2009-241, DORS/2009-246; 2010, ch. 12, art. 1780; DORS/2011-160; 2012, ch. 1, sous-al. 160f)(ii); DORS/2012-58; ch. 19, art. 471, 574 et par. 748(2), ch. 31, art. 292; 2013, ch. 18, art. 49 et 50, ch. 24, art. 120 et 121, ch. 33, art. 181, ch. 40, art. 453
- annexe V**, ajoutée 2003, ch. 22, art. 11, ch. 23, art. 80.1 (*Remarque* : art. 80.1 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52); 2005, ch. 38, par. 144(4); DORS/2011-253, DORS/2011-256; 2012, ch. 19, art. 588; 2013, ch. 40, art. 454 et 455
- annexe VI**, ajoutée, 2006, ch. 9, art. 270 à 275; DORS/2008-18, DORS/2008-129, DORS/2008-134, 2008, ch. 22, art. 49; DORS/2009-37, DORS/2009-173, DORS/2009-242, DORS/2009-247, DORS/2009-275; 2010, ch. 12, art. 1781; DORS/2011-161, DORS/2011-257; 2012, ch. 1, sous-al. 160f)(iii)
- annexe VI, partie I**, 2012, ch. 19, art. 689; 2013, ch. 33, art. 182 et 183, ch. 40, art. 225 et 226
- annexe VI, partie II**, 2012, ch. 19, art. 523; 2013, ch. 33, art. 184
- annexe VI, partie III**, 2012, ch. 19, art. 111(A), 524, 575, 589 et par. 748(3), ch. 31, art. 293; 2013, ch. 18, art. 51(A), 52 et 53, ch. 24, art. 122 et 123; ch. 40, art. 456 à 458
- annexe VII**, ajoutée, 2012, ch. 18, art. 43, ch. 26, art. 56 tel que modifié par par. 62(58)
- dispositions de coordination, 2003, ch. 22, art. 264, 265, 267 et par. 278(8) et (9)
- disposition de coordination, 2004, ch. 11, par. 54(3)
- dispositions de coordinations, 2005, ch. 15, art. 4 et 5
- disposition de coordination, 2005, ch. 26, art. 27
- disposition de coordination, 2005, ch. 30, art. 51, partie 13, art. 93 et art. 134 et 135
- dispositions de coordination, 2006, ch. 9, art. 271 à 275 et 313
- disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 353
- dispositions de coordination, 2012, ch. 26, art. 60 à 64
- disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)
- dispositions générales, 2003, ch. 22, art. 4 et 10
- dispositions générales, 2012, ch. 19, art. 209 à 213 (PPP Canada Inc.)
- dispositions générales, 2013, ch. 40, art. 247 et 250 à 260
- dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11
- dispositions transitoires, 1991, ch. 24, art. 52
- disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67
- disposition transitoire, 1998, ch. 31, art. 38
- dispositions transitoires, 1999, ch. 17, art. 91, 92, 101
- disposition transitoire, 2003, ch. 22, art. 67
- disposition transitoire, 2005, ch. 15, art. 6
- disposition transitoire, 2005, ch. 26, art. 18 et al. 27(2a)(A)
- dispositions transitoires, 2006, ch. 16 à 19
- disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 144(4)
- EEV, L.R., ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22 en vigueur 31.03.86 *voir* TR/86-46
- EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 *voir* TR/85-151
- EEV, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-228 mais le texte original en vigueur 15.07.85 *voir* TR/85-141
- EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 3(3) en vigueur 11.09.87 *voir* TR/87-219, par. 3(2) en vigueur 14.08.87 *voir* TR/87-209; par. 3(1) en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-211
- EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85
- EEV, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 *voir* TR/86-69
- EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 *voir* TR/86-175
- EEV, L.R., ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-239 mais le texte original en vigueur 31.12.86 *voir* TR/87-25
- EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 *voir* TR/94-63 *voir aussi* l'entrée en vigueur de la *Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada*, L.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 *voir* TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 *voir* TR/93-148
- EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 36 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146
- EEV, L.R., ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.05.89 *voir* TR/89-123 mais le texte original en vigueur à la sanction 08.10.87
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25, 26 et 44 en vigueur 04.02.88

## G

## Gestion des finances publiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-11 (suite)

- EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 01.11.89 *voir* TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84
- EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 12.10.88 *voir* TR/88-201
- EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51 en vigueur 01.12.88 *voir* TR/88-140
- EEV, 1989, ch. 3, art. 43 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63
- EEV, 1989, ch. 27, art. 21 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41
- EEV, 1990, ch. 1, art. 26 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40
- EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 *voir* TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 *voir* TR/90-62 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86
- EEV, 1990, ch. 17, art. 19 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106
- EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 *voir* TR/91-58
- EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117
- EEV, 1991, ch. 10, par. 18(2) en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20, ann., art. 5 en vigueur 05.02.2001 *voir* TR/2001-17; par. 18(1) et art. 20 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 *voir* TR/91-158
- EEV, 1991, ch. 24, à l'exception des art. 14, 20, 45 et 46, en vigueur à la sanction 08.05.91;
- art. 45 et 46 en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-198;
- art. 49, à l'égard de l'art. 2 de l'annexe I, et l'art. 50 sont réputés être entrés en vigueur le 12.12.88 *voir* par. 53(2);
- art. 14 et 20 en vigueur 04.12.94 *voir* TR/94-140;
- (Note : DORS/87-59 abrogé par TR/2012-92)
- (Note : DORS/2003-156 abrogé par TR/2012-93)
- EEV, 1991, ch. 38,
- art. 6 en vigueur 17.03.93 *voir* TR/93-46;
- art. 27 en vigueur 26.11.91 *voir* TR/91-161;
- art. 36 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-153;
- art. 46 en vigueur 30.04.92 *voir* TR/92-77; art. 9 en vigueur 04.02.93 *voir* TR/93-18;
- art. 43 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1991, ch. 50, art. 27 et 28 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151
- EEV, 1992, ch. 1, art. 69 à 71, art. 72, ann. II, art. 143, ann. VI, art. 11(A), art. 145, ann. VIII, n° 13(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 26, art. 18 en vigueur 28.08.92 *voir* TR/92-157
- EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41
- EEV, 1992, ch. 51, art. 49 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11
- EEV, 1992, ch. 54, art. 81 en vigueur 01.06.93 *voir* TR/93-58
- EEV, 1993, ch. 1, art. 9 en vigueur 26.03.93 *voir* TR/93-34; art. 28 en vigueur 26.03.93 *voir* TR/93-48; art. 18 et 40 en vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-57
- EEV, 1993, ch. 3, art. 14 en vigueur à la sanction 25.02.93
- EEV, 1993, ch. 31, art. 25 en vigueur 28.04.94 *voir* TR/94-59
- EEV, 1993, ch. 44, art. 156 et 157 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 31, art. 16, 17 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 38, art. 15 à 17 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
- EEV, 1994, ch. 41, art. 23 à 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10
- EEV, 1994, ch. 47, art. 116 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-3
- EEV, 1995, ch. 1, art. 40 à 43 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
- EEV, 1995, ch. 5, art. 16 à 19 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65
- EEV, 1995, ch. 11, art. 19, 20 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68
- EEV, 1995, ch. 17, art. 7 et 57 à 60 en vigueur à la sanction 22.06.95
- EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 2 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123
- EEV, 1995, ch. 28, art. 50 et 51 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 82 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3); art. 14, 17 et 30 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115
- EEV, 1995, ch. 44, art. 51 en vigueur 24.10.96 *voir* TR/96-93
- EEV, 1996, ch. 8, art. 21 à 23 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69
- EEV, 1996, ch. 9, art. 27 en vigueur 21.04.97 *voir* TR/97-46
- EEV, 1996, ch. 10, art. 229.1 et 229.2 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 11, art. 54 à 59 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 42 et 43 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1996, ch. 17, art. 16 en vigueur 15.07.96 *voir* TR/96-65

## G

## Gestion des finances publiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-11 (suite)

- EEV, 1996, ch. 18, art. 3 à 7 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1997, ch. 5, art. 1 en vigueur à la sanction 19.02.97
- EEV, 1997, ch. 6, art. 51 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37
- EEV, 1997, ch. 9, art. 102 et 103 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42
- EEV, 1997, ch. 14, art. 79 en vigueur 05.07.97 *voir* TR/97-86
- EEV, 1997, ch. 40, art. 108 en vigueur 01.04.98 *voir* TR/98-24
- EEV, 1998, ch. 9, art. 42 et 43 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79
- EEV, 1998, ch. 10,  
— art. 174 et 176 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88  
— art. 175 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117  
— le passage de l'art. 180 précédant la mention « Société canadienne des ports » et les mentions « Société de port de Halifax », « Société du port de Montréal » et « Société du port de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15  
— à l'art. 180, les mentions : « Société de port de Prince-Rupert », « Société de port de Québec », « Société du port de Saint John », « Société du port de St. John's », en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39  
— art. 173, art. 177, et, à l'art. 180, la mention « Société canadienne des ports », en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93  
— art. 179 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
— art. 178 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 250 et TR/98-131 – Non en vigueur
- EEV, 1998, ch. 13, art. 21 en vigueur à la sanction 11.06.98
- EEV, 1998, ch. 14, art. 103 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-22
- EEV, 1998, ch. 17, art. 31 entre en vigueur à la date mentionnée à l'art. 3.08 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par l'art. 3 de la présente loi, en vigueur 31.12.98 *voir* par. 35(3) et *Gazette du Canada*, partie I, vol. 132, n° 48, p. 3196
- EEV, 1998, ch. 21, art. 54 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1998, ch. 26, art. 74 et 75 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-2
- EEV, 1998, ch. 30, al. 13g) et 15g) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37
- EEV, 1998, ch. 31, art. 38 et 50 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4
- EEV, 1998, ch. 35, art. 122, en ce qui a trait à la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, en vigueur 01.12.99 et, en ce qui a trait au Comité des griefs des Forces canadiennes, en vigueur 01.03.2000 *voir* TR/99-134
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 13 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 63 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92
- EEV, 1999, ch. 17, art. 91, 92, 101, 160 à 162 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 26, art. 20 à 24 en vigueur 27.08.99 *voir* TR/99-100
- EEV, 1999, ch. 31, art. 98 à 120 et 122 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 6, art. 44 en vigueur 07.06.2000 *voir* TR/2000-46; art. 43 en vigueur 31.05.2001 *voir* TR/2001-66
- EEV, 2000, ch. 23, art. 19 en vigueur 01.12.2011 *voir* TR/2011-106
- EEV, 2000, ch. 28, art. 49 en vigueur 02.01.2001 *voir* TR/2001-5
- EEV, 2000, ch. 34, art. 19 et 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105
- EEV, 2001, ch. 4, art. 160 et 161 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71
- EEV, 2001, ch. 9, art. 588 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102
- EEV, 2001, ch. 11, art. 4 et 5 en vigueur à la sanction 14.06.2001; par. 6(1) réputé entré en vigueur 31.12.98 *voir* par. 6(2)
- EEV, 2001, ch. 22, art. 14 et 15 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 28, art. 51 en vigueur 01.11.2002 *voir* TR/2002-146
- EEV, 2001, ch. 29, art. 53 et 54 en vigueur 30.06.2003 *voir* TR/2003-128
- EEV, 2001, ch. 33, art. 21 et 22 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15
- EEV, 2001, ch. 34, art. 16, 47 et 48 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 7, art. 172 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 8, art. 142 et 143 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 9, art. 3 en vigueur 01.04.2002 *voir* TR/2002-63
- EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 16 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105
- EEV, 2003, ch. 22, art. 264, 265, 267 et 278 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 247 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; art. 253 et 254 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42; art. 5 en vigueur 01.12.2004 *voir*



## G

## Gestion des finances publiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-11 (suite)

- TR/2004-159; art. 168 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 3, 4, 6 à 11 et 67 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-25; art. 239 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122
- EEV, 2003, ch. 23, art. 80 et 80.1 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 85. (*Remarque* : art. 80 et 80.1 abrogés avant leur entrée en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52)
- EEV, 2004, ch. 2, art. 74 en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42
- EEV, 2004, ch. 7, art. 8 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52
- EEV, 2004, ch. 11, art. 54 en vigueur à la sanction 22.04.2004; art. 29 et 30 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58
- EEV, 2004, ch. 12, art. 20 en vigueur à la sanction 22.04.2004
- EEV, 2004, ch. 16, art. 7 et 8 en vigueur à la sanction 06.05.2004
- EEV, 2005, ch. 9, art. 149 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-59
- EEV, 2005, ch. 10, art. 27, 28 et 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29
- EEV, 2005, ch. 14, art. 8 en vigueur à la sanction 23.03.2005
- EEV, 2005, ch. 15, art. 4 à 6 en vigueur à la sanction 21.04.2005
- EEV, 2005, ch. 26, art. 27 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 18 et 24 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101
- EEV, 2005, ch. 30, art. 35 à 40, 51, 93 et 132 à 135 en vigueur à la sanction 29.06.2005; art. 89 en vigueur 03.10.2005 *voir* TR/2005-92
- EEV, 2005, ch. 34, art. 65 à 67 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99
- EEV, 2005, ch. 35, art. 54 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97
- EEV, 2005, ch. 38, art. 144 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 114, 115 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2005, ch. 46, art. 56.2 à 56.4 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 56.2 à 56.4 ajoutés par 2006, ch. 9, art. 222)
- EEV, 2006, ch. 4, art. 211 en vigueur 10.11.2006 *voir* TR/2006-132 *voir aussi* *Gazette du Canada*, Partie II, vol. 140, n° 24, p. 1959 — *erratum*
- EEV, 2006, ch. 5, art. 16 à 19 en vigueur 15.12.2006 *voir* TR/2006-145
- EEV, 2006, ch. 9,
- art. 138, 139, 222, 257 à 260, 267, 268, 270 à 275 et 308 à 313 en vigueur à la sanction 12.12.2006 *mais* par dérogation au par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, l'art. 312 de la présente loi entre en vigueur à la date de sanction de celle-ci; cet article n'a toutefois aucun effet à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du par. 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à la modification envisagée par cet article *voir* par. 314(2)
- art. 7 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75
- art. 92 à 95 en vigueur 02.07.2008 *voir* TR/2008-41
- art. 261, par. 262(1) et (3), art. 263 à 266 et 269 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-15
- par. 262(2) en vigueur 31.12.2011 *voir* TR/2011-117
- EEV, 2007, ch. 29 (sanction : 22.06.2007), art. 85 à 88 en vigueur 26.10.2007 *voir* TR/2007-95
- EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 7 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92
- EEV, DORS/127, art. 1 en vigueur 01.06.2008 *voir* par. 3(1); art. 2 en vigueur 01.06.2013 *voir* par. 3(2)
- EEV, DORS/128, art. 1 en vigueur 01.06.2008 *voir* par. 3(1); art. 2 en vigueur 01.06.2013 *voir* par. 3(2)
- EEV, DORS/129, art. 1 en vigueur 01.06.2008 *voir* par. 3(1); art. 2 en vigueur 01.06.2013 *voir* par. 3(2)
- EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 47 à 49 en vigueur 16.10.2008 *voir* art. 53
- EEV, 2008, ch. 28, art. 153 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 134 en vigueur 20.06.2008 *voir* TR/2008-76
- EEV, 2009, ch. 2, art. 232, par. 257(1) et art. 369 à 375 en vigueur à la sanction 12.03.2009; par. 257(2) en vigueur 01.07.2009 *voir* TR/2009-57
- EEV, 2009, ch. 16 (sanction : 18.06.2009), la loi en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-67
- EEV, DORS/2009-171, art. 1, 2 et 4 en vigueur 01.07.2009 *voir* par. 5(1); art. 3 en vigueur 01.07.2014 *voir* par. 5(2)
- EEV, DORS/2009-172, art. 1, 2 et 4 en vigueur 01.07.2009 *voir* par. 5(1); art. 3 en vigueur 01.07.2014 *voir* par. 5(2)
- EEV, DORS/2009-173, art. 1, 2 et 4 en vigueur 01.07.2009 *voir* par. 5(1); art. 3 en vigueur 01.07.2014 *voir* par. 5(2)
- EEV, 2009, ch. 23, art. 353 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 327 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87
- EEV, 2009, ch. 31 (sanction : 15.12.2009), art. 58 à 60 en vigueur 01.04.2011 *voir* art. 61

## G

## Gestion des finances publiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-11 (suite)

EEV, 2010, ch. 4 (sanction : 29.06.2010), art. 47 en vigueur 15.08.2011 *voir* TR/2011-55

EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 8 en vigueur 25.11.2010 *voir* TR/2010-87

EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1779 à 1781 en vigueur 27.08.2010 *voir* TR/2010-72; art. 1675 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14

EEV, 2011, ch. 15, art. 34 en vigueur à la sanction 26.06.2011; art. 35 est réputé être entré en vigueur le 01.06.2011

EEV, DORS/2011-252 en vigueur 16.11.2011 *voir* art. 2

EEV, DORS/2011-253 en vigueur 16.11.2011 *voir* art. 2

EEV, DORS/2011-256 en vigueur à compter de 0 h 0 min. 4 s., le 16.11.2011 *voir* art. 2

EEV, DORS/2011-257 en vigueur 16.11.2011 *voir* art. 2

EEV, 2012, ch. 1 (sanction : 13.03.2012), al. 160f) en vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2013-13

EEV, 2012, ch. 18 (sanction : 29.06.2012), art. 42 et 43 en vigueur 01.10.2012 *voir* TR/2012-71

EEV, 2012, ch. 19, art. 209 à 213, 218 à 220, 470, 471, 523 et 524 en vigueur à la sanction 29.06.2012;

— art. 111 en vigueur 06.07.2012 *voir* TR/2012-57;

— art. 573 à 575 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-37;

— art. 587 à 589 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-36;

— art. 676 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-38;

— art. 688 et 689 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17;

— art. 748 en vigueur 30.09.2012 *voir* TR/2012-75

EEV, 2012, ch. 26, art. 60 à 64 en vigueur à la sanction 14.12.2012;

— art. 55 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* par. 62(55);

— art. 56, tel que modifié par par. 62(58) en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-16

EEV, 2012, ch. 31, art. 291 à 293 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-39; art. 461(1) en vigueur 07.03.2013 *voir* TR/2013-24; par. 461(2) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2013, ch. 40, art. 155; par. 463(2) abrogé *voir* 2013, ch. 40, art. 156.

EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 46 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 87(4); art. 47 à 53 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 87(4) – Non en vigueur

EEV, 2013, ch. 24, art. 118 à 123 en vigueur à la sanction 19.06.2013

EEV, 2013, ch. 33, art. 178 à 184, par. 228(1) et (3) et art. 229 en vigueur à la sanction 26.06.2013; par. 228(2) entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 232 – Non en vigueur

EEV, 2013, ch. 38, art. 12 et 13 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

EEV, 2013, ch. 40, art. 155 et 156, 223 à 226, 247, 250 à 252, 270 et 284 en vigueur à la sanction 12.12.2013;

— art. 253 à 261 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 269 – Non en vigueur;

— art. 450 à 458 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 470 – Non en vigueur.

**Gestion des ressources de la vallée du  
Mackenzie, Loi sur la — 1998, ch. 25**  
(*Mackenzie Valley Resource Management Act*)

## Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**art. 2**, 2000, ch. 32, art. 50; 2002, ch. 7, art. 205(A); 2005, ch. 1, art. 15

**art. 4**, 2005, ch. 1, art. 16

**art. 5.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 17

**art. 8**, 2005, ch. 1, art. 18

**art. 11**, 2005, ch. 1, art. 19

**art. 12**, 2005, ch. 1, art. 20

**art. 14**, 2005, ch. 1, art. 21

**art. 15**, 2005, ch. 1, art. 22

**art. 16**, 2005, ch. 1, art. 23

**art. 17**, 2005, ch. 1, art. 24

**art. 19**, 2003, ch. 22, al. 224z.48)(A)

**art. 22**, 2005, ch. 1, art. 25

**art. 24**, 2005, ch. 1, art. 26

**art. 24.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 26

**art. 31**, 2005, ch. 1, art. 27

**art. 32**, 2002, ch. 8, al. 182(1)x); 2005, ch. 1, art. 28

**art. 34**, 2000, ch. 32, art. 51

**art. 46**, 2000, ch. 32, art. 52

**art. 51**, 1998, ch. 15, al. 48a); 2005, ch. 1, art. 29

**art. 52**, 2000, ch. 32, art. 53; 2005, ch. 1, art. 30

**art. 57.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 31

**art. 57.2**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 31

**art. 58**, 2005, ch. 1, art. 32

**art. 58.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 32

**art. 59**, 2005, ch. 1, art. 33

**art. 60**, 1998, ch. 15, al. 48b); 2002, ch. 10, art. 178; 2005, ch. 1, art. 34

**art. 60.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 35

**art. 61**, 2005, ch. 1, art. 35

**art. 61.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 35

**art. 63**, 2005, ch. 1, art. 36

**art. 64**, 2005, ch. 1, art. 37

## G

## Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie, Loi sur la — 1998, ch. 25 (suite)

- art. 68**, abrogé, 2005, ch. 1, art. 38  
**art. 73**, 2005, ch. 1, art. 39  
**art. 76**, 2005, ch. 1, art. 40  
**art. 77**, 2005, ch. 1, art. 41  
**art. 78**, 1998, ch. 15, al. 48c); 2000, ch. 32, art. 54; 2005, ch. 1, art. 42  
**art. 79**, 2005, ch. 1, art. 43  
**art. 79.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 44  
**art. 79.2**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 44  
**art. 79.3**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 44  
**art. 80**, 2005, ch. 1, art. 45  
**art. 80.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 46  
**art. 82**, 2005, ch. 1, art. 47  
**art. 83**, 2005, ch. 1, art. 47  
**art. 85**, 2005, ch. 1, art. 48  
**art. 89**, 2005, ch. 1, art. 49  
**art. 90**, 2005, ch. 1, art. 50  
**art. 90.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 51  
**art. 90.2**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 51  
**art. 91**, 2005, ch. 1, art. 52  
**art. 92**, 2005, ch. 1, art. 53  
**art. 95**, 2005, ch. 1, art. 54  
**art. 96**, 2005, ch. 1, art. 55  
**art. 97**, 2000, ch. 32, art. 68  
**art. 99**, 2005, ch. 1, art. 56  
**art. 101.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 58  
**art. 102**, 2005, ch. 1, art. 58  
**art. 103**, 2005, ch. 1, art. 59  
**art. 104**, 2005, ch. 1, art. 60  
**art. 106.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 61  
**art. 108**, 2005, ch. 1, art. 62  
**art. 109.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 63  
**art. 109.2**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 63  
**art. 111**, 2000, ch. 32, art. 55; 2005, ch. 1, art. 65  
**art. 112**, 2005, ch. 1, art. 66  
**art. 115**, 2005, ch. 1, art. 67  
**art. 115.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 68  
**art. 116**, 2005, ch. 1, art. 69  
**art. 117**, 2005, ch. 1, art. 70  
**art. 118**, 2005, ch. 1, art. 71  
**art. 120**, 2005, ch. 1, art. 72  
**art. 121**, 2005, ch. 1, art. 73  
**art. 123.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 74  
**art. 123.2**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 74  
**art. 123.3**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 74  
**art. 124**, 2005, ch. 1, art. 75  
**art. 126**, 2005, ch. 1, art. 76  
**art. 127.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 77  
**art. 128**, 2005, ch. 1, art. 78  
**art. 129**, 2005, ch. 1, art. 79  
**art. 130**, 2005, ch. 1, art. 80  
**art. 131.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 81  
**art. 131.2**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 81  
**art. 132**, 2005, ch. 1, art. 82  
**art. 133.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 83  
**art. 134**, 2005, ch. 1, art. 84  
**art. 136**, 2005, ch. 1, art. 85  
**art. 137.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 86  
**art. 137.2**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 86  
**art. 137.3**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 86  
**art. 138**, 2005, ch. 1, art. 87  
**art. 138.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 87  
**art. 139**, 2005, ch. 1, art. 87  
**art. 140**, 2005, ch. 1, art. 88  
**art. 141**, 1998, ch. 15, al. 48d) et e); 2002, ch. 7, art. 206(A); 2005, ch. 1, art. 89  
**art. 142**, 1998, ch. 15, al. 48f); 2002, ch. 7, art. 207(A)  
**art. 143**, 2005, ch. 1, art. 90  
**art. 144**, 2005, ch. 1, art. 91  
**art. 147**, 2005, ch. 1, art. 92  
**art. 148**, 2005, ch. 1, art. 93  
**art. 150**, 2005, ch. 1, art. 94  
dispositions générales, 2005, ch. 1, art. 57 et 64  
dispositions transitoires, 1998, ch. 25, art. 151 à 159  
dispositions transitoires, 2005, ch. 1, art. 95 et 96  
modifications conditionnelles, 1998, ch. 15, art. 48  
modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 68  
EEV, 1998, ch. 15, art. 48 en vigueur à la sanction 11.06.98 mais les conditions prévues par l'art. 48 prennent effet le 01.04.99  
EEV, 1998, ch. 25, à l'exception de la partie 4 et des par. 160(2), 165(2) et 167(2), en vigueur 22.12.98 *voir* TR/99-1; partie 4 (art. 96 à 110) et les par. 160(2), 165(2) et 167(2) en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-17  
EEV, 2000, ch. 32, art. 68 en vigueur à la sanction 20.10.2000 mais *voir* les conditions d'application; art. 50 à 55 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29  
EEV, 2002, ch. 7, art. 205 à 207 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2002, ch. 10, art. 178 en vigueur à la sanction 30.04.2002  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 1, art. 15 à 96 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54

## G

**Gestion des terres des premières nations, Loi sur la — 1999, ch. 24***(First Nations Land Management Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien****art. 2**, 2007, ch. 17, art. 1; 2012, ch. 19, art. 627 et al. 652a)(A)**art. 5**, 2012, ch. 19, al. 652b)(A)**art. 6**, 2007, ch. 17, art. 2; 2012, ch. 19, art. 628 et al. 652c)(A) à e)(A)**art. 6.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 629**art. 7**, 2007, ch. 17, art. 3; 2012, ch. 19, art. 630 et al. 652f)(A)**art. 7.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 631**art. 7.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 631**art. 8**, 2012, ch. 19, al. 652g)(A)**art. 9**, 2012, ch. 19, al. 652g)(A)**art. 10**, 2007, ch. 17, art. 4; 2012, ch. 19, al. 652g)(A)**art. 11**, 2012, ch. 19, al. 652g)(A)**art. 12**, 2012, ch. 19, al. 652g)(A)**art. 13**, 2012, ch. 19, art. 632**art. 14**, 2012, ch. 19, art. 633 et al. 652h)(A)**art. 15**, 2012, ch. 19, art. 634 et al. 652i)(A)**art. 16**, 2007, ch. 17, art. 5; 2012, ch. 19, al. 652j)(A)**art. 17**, 2007, ch. 17, art. 6; 2012, ch. 19, al. 652j)(A)**art. 18**, 2007, ch. 17, art. 7; 2012, ch. 19, al. 652j)(A)**art. 19**, 2012, ch. 19, al. 652j)(A)**art. 20**, 2007, ch. 17, art. 8; 2012, ch. 19, al. 652j)(A)**art. 21**, 2012, ch. 19, art. 635**art. 22**, 2012, ch. 19, al. 652k)(A)**art. 23**, 2012, ch. 19, al. 652k)(A)**art. 24**, 2012, ch. 19, al. 652k)(A)**art. 25**, 2007, ch. 17, art. 9; 2012, ch. 19, al. 652k)(A)**art. 26**, 2007, ch. 17, art. 10; 2012, ch. 19, al. 652k)(A)**art. 27**, 2012, ch. 19, al. 652k)(A)**art. 28**, 2007, ch. 17, art. 11; 2012, ch. 19, al. 652k)(A)**art. 29**, 2007, ch. 17, art. 12; 2012, ch. 19, al. 652k)(A)**art. 30**, 2007, ch. 17, art. 13; 2012, ch. 19, al. 652k)(A)**art. 31**, 2007, ch. 17, art. 14; 2012, ch. 19, al. 652k)(A)**art. 32**, 2007, ch. 17, art. 15; 2012, ch. 19, al. 652k)(A)**art. 33**, 2007, ch. 17, art. 16; 2012, ch. 19, al. 652k)(A)**art. 34**, 2012, ch. 19, al. 652k)(A)**art. 36**, 2002, ch. 8, al. 182(1)r)**art. 38**, 2007, ch. 17, art. 17; 2012, ch. 19, al. 652l)(A)**art. 39**, 2007, ch. 17, art. 18; 2012, ch. 19, al. 652l)(A)**art. 40**, 2012, ch. 19, al. 652l)(A)**art. 41**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 58 et al. 652l)(A)**art. 42**, 2012, ch. 19, al. 652l)(A)**art. 43**, 1994, ch. 24, art. 47; 2012, ch. 19, al. 652l)(A)**art. 44**, 2012, ch. 19, al. 652l)(A)**art. 45**, 2012, ch. 19, art. 636**annexe**, DORS/2003-178; DORS/2006-216; DORS/2008-51; 2008, ch. 32, art. 27; DORS/2008-267; 2012, ch. 19, art. 637 et 638**art. 1**, abrogé, DORS/2012-291, art. 1**art. 3**, 2012, ch. 19, art. 639**art. 7**, 2012, ch. 19, art. 640**art. 9 à 11**, 2012, ch. 19, art. 641**art. 13**, 2012, ch. 19, art. 642**art. 17 à 23**, 2012, ch. 19, art. 643**art. 25**, 2012, ch. 19, art. 644**art. 28 à 30**, 2012, ch. 19, art. 645**art. 34**, 2012, ch. 19, art. 646**art. 35 à 39**, 2012, ch. 19, art. 647**art. 41 à 46**, 2012, ch. 19, art. 648**art. 48 et 49**, 2012, ch. 19, art. 649**art. 52**, 2012, ch. 19, art. 650**art. 58**, 2012, ch. 19, art. 651**art. 59 à 77**, DORS/2012-217

disposition transitoire, 1999, ch. 24, art. 46

dispositions transitoires, 2008, ch. 32, art. 22, 24 et 25

modification conditionnelle, 1999, ch. 24, art. 47 (prend effet le 31.05.2000)

EEV, 1999, ch. 24 en vigueur à la sanction 17.06.99 *sauf* art. 45; art. 45 en vigueur 20.05.2003 24 *voir* TR/2003-108EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109EEV, 2007, ch. 17 (sanction : 22.06.2007), art. 1 à 18 en vigueur 01.02.2008 *voir* TR/2008-19EEV, 2008, ch. 32 (sanction : 26.06.2008), art. 22, 24, 25 et 27 en vigueur 03.04.2009 *voir* TR/2008-147EEV, 2012, ch. 19, art. 627 à 652 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 58 en vigueur 06.07.2012 *voir* TR/2012-56**Gestion des urgences, Loi sur la — 2007, ch. 15***(Emergency Management Act)***Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile**EEV, 2007, ch. 15, art. 12 en vigueur à la sanction 22.06.2007; les art. 1 à 11 et 13 en vigueur 03.08.2007 *voir* TR/2007-79

## G

**Gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations, Loi sur la — 2005, ch. 48***(First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien****art. 2**, 2012, ch. 19, art. 61**art. 63**, 2012, ch. 19, art. 62

EEV, 2005, ch. 48 en vigueur 01.04.2006 voir TR/2006-56

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 61 et 62 en vigueur 06.07.2012 voir TR/2012-56

**Gestion financière des premières nations, Loi sur la — 2005, ch. 9****[Ancienne appellation : Gestion financière et statistique des premières nations, Loi sur la]**  
*(First Nations Fiscal Management Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

titre intégral, 2012, ch. 19, art. 656

préambule, 2012, ch. 19, art. 657

**art. 1**, 2012, ch. 19, art. 658**art. 2**, 2012, ch. 19, art. 659**art. 38**, 2010, ch. 12, art. 1733**art. 41**, 2010, ch. 12, art. 1734**art. 60**, 2005, ch. 9, par. 154(1)(A)**art. 66**, 2009, ch. 23, art. 328**Partie 5 (art. 90 à 113)**, abrogée, 2012, ch. 19, art. 660**art. 90 à 93**, abrogés, 2012, ch. 19, art. 660**art. 94**, 2010, ch. 12, art. 1735; abrogé, 2012, ch. 19, art. 660**art. 95**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 660**art. 96**, 2010, ch. 12, art. 1736; abrogé, 2012, ch. 19, art. 660**art. 97 à 113**, abrogés, 2012, ch. 19, art. 660**art. 115**, 2005, ch. 9, par. 154(2)(A)**art. 132**, 2006, ch. 9, art. 8; 2012, ch. 19, art. 661**art. 133 et 134**, 2012, ch. 19, art. 662**art. 136**, 2012, ch. 19, art. 663**art. 139**, 2012, ch. 19, art. 664**art. 140**, 2012, ch. 19, art. 665**Annexe**, DORS/2007-276; DORS/2008-264;  
DORS/2009-25; DORS/2009-284; DORS/2010-183,  
art. 1; DORS/2010-254; DORS/2011-27,  
DORS/2011-211, DORS/2011-290; DORS/2012-30, art. 1et 2; DORS/2012-122, art. 1; DORS/2012-273;  
DORS/2013-59, art. 1, DORS/2013-176, art. 1  
dispositions de coordination, 2005, ch. 9, art. 154  
disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 354  
dispositions transitoires, 2005, ch. 9, art. 143 à 146  
(Remarque : art. 146 modifié par 2012, ch. 19, art. 666)  
dispositions transitoires, 2012, ch. 19, art. 667 à 673  
EEV, 2005, ch. 9, la loi, à l'exception de l'art. 154, en  
vigueur 01.04.2006 voir TR/2006-59; art. 154 en vigueur  
à la sanction 23.03.2005  
EEV, 2006, ch. 9, art. 8 en vigueur 09.07.2007 voir  
TR/2007-75  
EEV, 2009, ch. 23, art. 354 en vigueur à la sanction  
23.06.2009; art. 328 en vigueur 17.10.2011 voir  
TR/2011-87  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1733 à 1736  
en vigueur 16.03.2012 voir TR/2012-14  
EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 656 à 673 en  
vigueur 01.04.2013 voir TR/2013-38**Gouvernement du territoire provisoire de Kanesatake, Loi sur le — 2001, ch. 8***(Kanesatake Interim Land Base Governance Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 2001, ch. 8 en vigueur à la sanction 14.06.2001

**Gouverneur général, Loi sur le — L.R. (1985), ch. G-9***(Governor General's Act)***Le premier ministre****art. 4**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1990, ch. 5, art. 1; 2012, ch. 19, art. 16**art. 4.1**, ajouté, 1990, ch. 5, art. 2; 1993, ch. 13, art. 9; 1994, ch. 18, art. 8; 2012, ch. 19, art. 17**art. 4.2**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 127**art. 6**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2**art. 7**, 2000, ch. 12, art. 128**art. 8**, 2000, ch. 12, art. 128**art. 11**, 2000, ch. 12, art. 129disposition transitoire, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8

## G

## Gouverneur général, Loi sur le — L.R. (1985), ch. G-9 (suite)

EEV, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.04.85 *voir respectivement* 1(2) et 2(2); art. 8 en vigueur à la sanction 12.12.85  
 EEV, 1990, ch. 5 (sanction : 30.01.90), la présente loi est réputée entrée en vigueur 01.01.89 *voir* art. 4  
 EEV, 1993, ch. 13 (sanction : 02.04.93), art. 9 est réputé entré en vigueur 01.01.93 *voir* par. 29(3)  
 EEV, 1994, ch. 18, art. 8 en vigueur à la sanction 15.06.94  
 EEV, 2000, ch. 12 (sanction : 29.06.2000), art. 127 et 129 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76 ; art. 128 en vigueur 01.01.2012 *voir* TR/2011-118  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 16 et 17 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**Grain de semence, fourrage et autres secours**  
 — 1915, ch. 20

(*Seed Grain, Fodder and other Relief*)

**Grains du Canada, Loi sur les**  
 — L.R. (1985), ch. G-10  
 (*Grain Act, Canada*)

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**  
 (TR/99-8)

**art. 2**, (*voir* EEV, L.R. (1985), ch. G-10); ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25; ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1994, ch. 45, art. 1; 1998, ch. 22, art. 1; 2001, ch. 13, art. 12; 2011, ch. 25, art. 24; 2012, ch. 31, art. 351 et 390  
**art. 3**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 4**, 1994, ch. 45, art. 2  
**art. 5**, 2003, ch. 22, art. 106(A)  
**art. 6**, 1994, ch. 45, art. 3  
**art. 7**, 2004, ch. 25, art. 106  
**art. 8**, 2004, ch. 25, art. 106  
**art. 9**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 2010, ch. 12, art. 1662  
**art. 10**, 2010, ch. 12, art. 1662  
**art. 12**, 1994, ch. 45, art. 4; 2010, ch. 12, art. 1663; 2012, ch. 31, art. 352  
**art. 14**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1988, ch. 65, art. 124; 2012, ch. 31, art. 353  
**art. 16**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1994, ch. 45, art. 5  
**art. 17**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
**art. 18**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

**art. 19**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1998, ch. 22, art. 25a)(F)  
**art. 20**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1994, ch. 38, art. 20; 2011, ch. 25, art. 25; 2012, ch. 31, art. 354  
**art. 21**, 2003, ch. 22, al. 224n)(A)  
**art. 22**, 1994, ch. 45, art. 6; 2003, ch. 22, al. 224n)(A)  
**art. 23**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
**art. 24**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
**art. 25**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
**art. 26**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
**art. 27**, 2012, ch. 31, art. 355  
**art. 28**, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
**art. 30**, 1994, ch. 45, art. 7  
**art. 31**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13  
**art. 32**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14  
**art. 33**, 2012, ch. 31, art. 356  
**art. 35**, 2003, ch. 22, al. 224n)(A); abrogé, 2012, ch. 31, art. 357  
**art. 36**, 2003, ch. 22, al. 224n)(A); abrogé, 2012, ch. 31, art. 357  
**art. 37**, 1994, ch. 45, art. 8; 2003, ch. 22, al. 224n)(A); abrogé, 2012, ch. 31, art. 357  
**art. 38**, abrogé, 2012, ch. 31, art. 357  
**art. 39**, 2012, ch. 31, art. 358  
**art. 41**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15; 2012, ch. 31, art. 359  
**art. 42**, 1998, ch. 22, art. 2; 2012, ch. 31, art. 360 et 391  
**art. 43**, 1994, ch. 45, art. 9  
**art. 44**, 1998, ch. 22, art. 3; 2012, ch. 31, art. 391  
**art. 45**, 1994, ch. 45, art. 10; 1998, ch. 22, art. 4; 2001, ch. 4, art. 88(A); 2012, ch. 31, art. 361 et 391  
**art. 45.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 362  
**art. 45.2**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 362  
**art. 46**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1994, ch. 45, art. 10; 1998, ch. 22, art. 5; 2012, ch. 31, art. 363 et 391  
**art. 47**, abrogé, 1994, ch. 45, art. 10  
**art. 48**, 1994, ch. 45, art. 11  
**art. 49**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 1994, ch. 45, art. 12; 1998, ch. 22, art. 6 et 25b)(F); 2012, ch. 31, art. 364 et 392  
**art. 49.01**, ajouté, 1998, ch. 22, art. 7 *but repealed*, 2012, ch. 31, art. 393  
**art. 49.02**, ajouté, 1998, ch. 22, art. 7, *but repealed*, 2012, ch. 31, art. 393  
**art. 49.1**, ajouté, 1994, ch. 45, art. 13; 1998, ch. 22, art. 8  
**art. 50**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1994, ch. 45, art. 14  
**art. 51**, 1994, ch. 45, art. 14; 1998, ch. 22, art. 9  
**art. 53**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1994, ch. 45, art. 15  
**art. 54**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20  
**art. 54.1**, ajouté, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20; 2012, ch. 31, art. 365

## G

## Grains du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. G-10 (suite)

- art. 55**, (*voir* EEV, L.R. (1985), ch. G-10); 2011, ch. 25, art. 59
- art. 56**, 1998, ch. 22, art. 11
- art. 57**, 1998, ch. 22, art. 12; 2005, ch. 24, art. 1
- art. 58**, 1998, ch. 22, art. 13
- art. 59**, 1998, ch. 22, art. 13
- art. 60**, 1998, ch. 22, art. 25*c*)(F)
- art. 61**, 1994, ch. 45, art. 16
- art. 62**, 1998, ch. 22, art. 25*d*)(F); 2012, ch. 31, art. 366
- art. 63**, 1998, ch. 22, art. 25*e*)(F)
- art. 64**, 1998, ch. 22, art. 14
- art. 65**, 1994, ch. 45, art. 17; 2012, ch. 31, art. 367
- art. 67**, 2012, ch. 31, art. 368
- art. 68.1**, ajouté, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21; 1994, ch. 45, art. 18; abrogé, 2012, ch. 31, art. 369, ajouté, ch. 31, art. 395 (modifiant 1998, ch. 22, art. 15)
- art. 68.2**, ajouté, 1998, ch. 22, art. 15
- art. 69**, 1998, ch. 22, art. 25*f*)(F); 2012, ch. 31, art. 369
- art. 69.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 369
- art. 69.2**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 369
- art. 70**, 2012, ch. 31, art. 369
- art. 70.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 369
- art. 70.2**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 369
- art. 70.3**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 369
- art. 70.4**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 369
- art. 70.5**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 369
- art. 70.6**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 369
- art. 71**, 2012, ch. 31, art. 369
- art. 72**, 1998, ch. 22, art. 25*g*)(F); 2005, ch. 24, art. 2; 2012, ch. 31, art. 370
- art. 73**, 1994, ch. 45, art. 19; 2012, ch. 31, art. 371
- art. 74**, 2012, ch. 31, art. 372
- art. 75**, 2012, ch. 31, art. 373
- art. 76**, 2004, ch. 25, art. 107; 2012, ch. 31, art. 374
- art. 77**, 2012, ch. 31, art. 375
- art. 78**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1994, ch. 45, art. 20
- art. 79**, 1994, ch. 45, art. 21; abrogé, 2012, ch. 31, art. 376
- art. 80**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23; 2011, ch. 25, art. 26; abrogé, 2012, ch. 31, art. 376
- art. 81**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1994, ch. 45, art. 22; 1998, ch. 22, art. 16; 2004, ch. 25, art. 108; 2012, ch. 31, art. 396
- art. 82**, 1998, ch. 22, art. 16; 2012, ch. 31, art. 396
- art. 82.1**, ajouté, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25; 1994, ch. 45, art. 23; abrogé, 2012, ch. 31, art. 377
- art. 83**, 1994, ch. 45, art. 24
- art. 83.1**, ajouté, 2011, ch. 25, art. 27
- art. 83.2**, ajouté, 2011, ch. 25, art. 27
- art. 83.3**, ajouté, 2011, ch. 25, art. 27
- art. 84**, 1994, ch. 45, art. 25
- art. 85**, 1994, ch. 45, art. 26
- art. 87**, 1994, ch. 45, art. 27(F); 1998, ch. 22, art. 25*h*)(F); 2012, ch. 31, art. 378
- partie V.1**, (art. 87.1-87.3), ajoutée, 1988, ch. 65, art. 125; abrogée, 2011, ch. 25, art. 28
- art. 87.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 125; abrogé, 2011, ch. 25, art. 28
- art. 87.2**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 125; 1994, ch. 45, art. 28(F); abrogé, 2011, ch. 25, art. 28
- art. 87.3**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 125; abrogé, 2011, ch. 25, art. 28
- partie VI**
- art. 88**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; 1988, ch. 65, art. 124; 1998, ch. 22, art. 17 (*mais* art. 17 partiellement abrogé par 2011, ch. 25, art. 23); 2011, ch. 25, art. 23 et 29; 2012, ch. 31, art. 379
- art. 90**, 1989, ch. 65, art. 127; 1994, ch. 45, art. 29; 1998, ch. 22, art. 18; 2012, ch. 31, art. 380 et 397
- art. 91**, 1989, ch. 65, art. 128; 1998, ch. 22, art. 25*i*)(F); 2011, ch. 25, art. 30; 2012, ch. 31, art. 381
- art. 93**, 1994, ch. 45, art. 30; 1998, ch. 22, art. 19 et 25*j*)(F); 2012, ch. 31, art. 382 et 398
- art. 94**, 1998, ch. 22, art. 20 et 25*k*)(F)
- art. 95**, 1998, ch. 22, art. 21; 2012, ch. 31, art. 383 et 399
- art. 96**, 1998, ch. 22, art. 25*l*)(F)
- art. 97**, 1998, ch. 22, art. 22 et 25*m*)(F); 2012, ch. 31, art. 384 et 400
- art. 99**, 1998, ch. 22, art. 25*n*)(F)
- art. 100**, 1998, ch. 22, art. 25*o*)(F)
- art. 101**, 1998, ch. 22, art. 25*p*)(F)
- art. 102**, 1994, ch. 45, art. 31
- art. 103**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1994, ch. 45, art. 32
- art. 104**, 1998, ch. 22, art. 25*q*)(F)
- art. 105**, 1998, ch. 22, art. 25*r*)(F)
- art. 105.1**, ajouté, 1989, ch. 65, art. 129; abrogé, 2011, ch. 25, art. 31
- art. 106**, 1988, ch. 65, art. 130
- art. 107**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1988, ch. 65, art. 131; 1998, ch. 22, art. 23; 2011, ch. 25, art. 32; 2012, ch. 31, art. 401
- art. 108**, 1998, ch. 22, art. 23; 2004, ch. 25, art. 109(A); 2012, ch. 31, art. 401
- art. 109**, 1998, ch. 22, art. 23; 2012, ch. 31, art. 401
- art. 111**, 2012, ch. 31, art. 385
- art. 112**, 2004, ch. 25, art. 110
- art. 113**, abrogé, 2012, ch. 31, art. 386
- art. 114**, 1998, ch. 22, art. 25*s*)(F); abrogé, 2012, ch. 31, art. 386

## G

## Grains du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. G-10 (suite)

**art. 115**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 28(A); 2011, ch. 25, art. 33; 2012, ch. 31, art. 387

**art. 116**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 1994, ch. 45, art. 33; 1998, ch. 22, art. 24; 2001, ch. 4, art. 89(A); 2012, ch. 31, art. 388 et 402

**art. 117**, 1994, ch. 45, art. 34; 1998, ch. 22, art. 25*t*(F)

**art. 118**, 1998, ch. 17, art. 32, ch. 22, art. 25*u*(F); 2011, ch. 25, art. 34; 2012, ch. 31, art. 389

**art. 120**, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30

**art. 120.1**, ajouté, 2005, ch. 24, art. 2.1

**annexe I**, DORS/86-328; DORS/87-392; DORS/88-328; DORS/88-329; DORS/88-462; DORS/88-463; abrogée, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31

**annexe II** abrogée, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31

disposition de coordination, 2001, ch. 4, art. 174(A) *mais* abrogée par 2012, ch. 31, art. 403

dispositions de coordination, 2004, ch. 25, par. 207(2) et (5) *mais* abrogée par 2012, ch. 31, art. 404

disposition générale, 1998, ch. 22, art. 10 *mais* abrogée par 2012, ch. 31, art. 394

disposition transitoire, 1994, ch. 45, art. 35

dispositions transitoires, 2012, ch. 31, art. 405 à 409

EEV, L.R. (1985), ch. G-10

— Les al. *d*) et *e*) de la définition de « installation » à l'art. 2 ainsi que les par. 55(2) et (3), ou telle de ces dispositions, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation *voir* art. 121 – Non en vigueur

EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 13 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188

EEV, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.85

EEV, ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26

EEV, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur le 17.10.88 à l'exception de la définition de « grain » au par. 1(1), du par. 1(2) et des art. 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24 et 28 à 34 *voir* TR/88-205; la définition de « grain » au par. 1(1), du par. 1(2) et des art. 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24, 25 et 28 à 34 en vigueur 01.08.89 *voir* TR/89-175

EEV, 1988, ch. 65, art. 124 à 131 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9 *voir aussi* par. 150(2)

EEV, 1994, ch. 38, art. 20 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9

EEV, 1994, ch. 45, art. 1 à 35 en vigueur 01.08.95 *voir* TR/95-90

EEV, 1998, ch. 17, art. 32 en vigueur 01.08.98 *voir* TR/98-85

EEV, 1998, ch. 22,

— *a*) par. 1(2) et 6(3), art. 8, 11 et 12, par. 24(1) et art. 25;

*b*) par. 88(1) de la *Loi sur les grains du Canada*, édicté par l'art. 17, sauf :

(i) dans la version anglaise, l'al. *a*),

(ii) dans la version française, le passage suivant : « soit pénétrer dans une installation ou dans les locaux d'un titulaire de licence d'exploitation d'une installation ou de négociant en grains ou en cultures spéciales, s'il a des motifs raisonnables de croire que des grains, des produits céréaliers ou des criblures s'y trouvent, qu'ils appartiennent au titulaire ou soient en sa possession, ainsi que des livres, registres ou autres documents relatifs à l'exploitation de l'installation ou du commerce »,

en vigueur 01.08.2000 *voir* TR/2000-45;

— par. 88(1) de la *Loi sur les grains du Canada*, édicté par l'art. 17, dans la version anglaise, l'al. *a*), et

dans la version française, le passage suivant : « soit pénétrer dans une installation ou dans les locaux d'un titulaire de licence d'exploitation d'une installation ou de négociant en grains ou en cultures spéciales, s'il a des motifs raisonnables de croire que des grains, des produits céréaliers ou des criblures s'y trouvent, qu'ils appartiennent au titulaire ou soient en sa possession, ainsi que des livres, registres ou autres documents relatifs à l'exploitation de l'installation ou du commerce »,

abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2011, ch. 25, art. 23

— al. 88(1)*a*)(A) et le passage du par. 88(1)(F), susmentionné, de la *Loi sur les grains du Canada*, édicté par l'art. 17 abrogés avant leur entrée en vigueur *voir* 2011, ch. 25, art. 23;

— par. 1(1), art. 2 à 4, par. 6(1) et (2), art. 7, 10, 16 et par. 24(2) et (3) abrogés avant leur entrée en vigueur *voir respectivement* 2012, ch. 31, par. 390(1) et art. 391 à 394, 396 et 402;

— par. 1(3) tel que modifié par 2012, ch. 31, par. 390(2), art. 5, tel que modifié par art. 391,

art. 9, 13 et 14,

art. 15, 18 et 19 tels que modifiés *respectivement* par 2012, ch. 31, art. 395, 397 et 398,

art. 20,

art. 21 à 23, tel que modifiés *respectivement* par 2012, ch. 31, art. 399 à 401,

entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 30 – Non en vigueur

EEV, 2001, ch. 4, art. 174 en vigueur à la sanction 10.05.2001 *mais* abrogé par 2012, ch. 31, art. 403; art. 88 et 89 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 13, art. 12 en vigueur 01.01.2006 *voir* TR/2005-58



## G

**Grains du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. G-10 (suite)**

EEV, 2003, ch. 22, art. 106 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 25, art. 106 à 110 et 207 en vigueur à la sanction 15.12.2004 *mais* art. 207 abrogé *voir* 2012, ch. 31, art. 404

EEV, 2005, ch. 24, art. 1 à 2.1 en vigueur 01.08.2005 *voir* TR/2005-64

EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1662 et 1663 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14

EEV, 2011, ch. 25, art. 59 en vigueur à la sanction 15.12.2011 *mais* conditions d'application (Partie 5) *voir* art. 56; art. 23 à 34 (Partie 2) en vigueur 01.08.2012 *voir* TR/2011-120

EEV, 2012, ch. 31, art. 390 à 409 en vigueur à la sanction 14.12.2012; art. 351 à 360 et 365 à 389 en vigueur 01.08.2013 *voir* TR/2013-60; art. 361 à 364 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 410 – Non en vigueur

**Grand-Tronc (arbitrage) — 1921, ch. 21**

*(Grand Trunk Arbitration Act)*

**Grand-Tronc de chemin de fer (acquisition par l'État)**

*(Grand Trunk Railway, acquired by Government)*

1919 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 17; 1920, ch. 13

**Grand-Tronc de chemin de fer (voir Viaduc de Toronto et Prolongement de l'Intercolonial jusqu'à Montréal)****Grand Trunk Pacific — 1903, ch. 122 (Voir aussi Chemin de fer national transcontinental)**

*(Grand Trunk Pacific Ry. Act)*

1912, ch. 95; 1913, ch. 22; 1914, ch. 2 (*voir* National Transcontinental Railway)

**Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (achat d'obligations) — 1913, ch. 24**

*(Grand Trunk Pacific Ry. Act (Bond purchase))*

**Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (garantie)**

**— 1914, ch. 34**

*(Grand Trunk Pacific Ry. Act (Guarantee))*

**Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (obligations, garanties) (1905, ch. 98)**

**— 1907-08, ch. 32**

*(Grand Trunk Pacific Ry. Act (Guaranteed bonds), 1905, ch. 98))*

**Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (prêt)**

*(Grand Trunk Pacific Ry. Act (Loan))*

1909, ch. 19; 1913, ch. 23; 1915, ch. 4; 1916, ch. 29

**Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (valeurs)**

**— 1926-27, ch. 7**

*(Grand Trunk Pacific Securities Act)*

**Grand Trunk Pacific réseau du chemin de fer, prise de possession par l'État**

*(Grand Trunk Pacific, taken over by Government)*

1919, ch. 22; 1919 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 16

# H

## Habitation, Loi nationale sur l'

### — S.R.C. 1952, ch. 188

(*National Housing Act*)

**art. 3**, 1952-53, ch. 42, art. 8  
**art. 5**, 1952-53, ch. 42, art. 9; 1992, ch. 32, art. 52  
**art. 9**, 1952-53, ch. 42, art. 10  
**art. 12**, 1952-53, ch. 42, art. 11  
**art. 14**, 1952-53, ch. 42, art. 12  
**art. 22**, 1952-53, ch. 42, art. 13  
**art. 23**, 1952-53, ch. 42, art. 14  
**art. 27-33**, abrogés, 1988, ch. 32, art. 31a)  
**art. 34-38**, abrogés, 1953-54, ch. 23, art. 43(8)  
**art. 41**, 1988, ch. 32, art. 31b)  
**art. 44**, 1988, ch. 32, art. 31c)  
**art. 45**, 1988, ch. 32, art. 31d-f)  
**art. 46**, abrogé, 1953-54, ch. 23, art. 43(9)  
 EEV, 1952-53, ch. 42 en vigueur 15.05.53  
 EEV, 1953-54, ch. 23 en vigueur 22.03.54 (*voir aussi*  
 Habitation (Loi nationale), S.R.C. 1970, ch. N-10)  
 EEV, 1988, ch. 32 en vigueur 21.07.87  
 EEV, 1992, ch. 32, art. 52 en vigueur à la sanction 23.06.92

## Habitation, Loi nationale sur l'

### — L.R. (1985), ch. N-11

(*National Housing Act*)

**Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences devant porter le titre de ministre des Ressources humaines et du Développement social (TR/2006-42)**

**art. 2**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 23, ch. 32, art. 5; 1994, ch. 35, art. 38; 1999, ch. 27, art. 1, ch. 28, art. 170; 2012, ch. 19, art. 350  
**art. 2.1**, ajouté, 1999, ch. 27, art. 2  
**art. 3**, 1992, ch. 32, art. 6; 1999, ch. 27, art. 2  
**art. 4.1**, ajouté, 1992, ch. 32, art. 7; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 5**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1999, ch. 27, art. 3; 2011, ch. 15, art. 22  
**art. 6**, 1999, ch. 27, art. 3  
**partie I :**  
**art. 7**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1992, ch. 32, art. 8(F); 1999, ch. 27, art. 3; 2012, ch. 19, art. 351  
**art. 7.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 351

**art. 8**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 8.1**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3; ajouté, 2011, ch. 15, art. 23; 2012, ch. 19, art. 357  
**art. 8.2**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 23  
**art. 9**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 10**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 11**, 1992, ch. 32, art. 9; 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 11.1**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 11.2**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8, 1992, ch. 32, art. 10; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 11.3**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 12**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 11; 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 13**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 12; 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 14**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 13; 1999, ch. 27, art. 3; 2012, ch. 19, art. 352  
**art. 14.1**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3; ajouté, 2012, ch. 19, art. 353  
**art. 14.2**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 14; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 14.3**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 14.4**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 14.5**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 15; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 14.6**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 16; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 14.7**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 14.8**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 15**, 1999, ch. 27, art. 3; 2012, ch. 19, art. 354  
**art. 15.1**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1992, ch. 32, art. 18; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 16**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1992, ch. 32, art. 19; 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 17**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1992, ch. 32, art. 20; 1999, ch. 27, art. 3  
**art. 17.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 440  
**art. 18**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; abrogé, 1992, ch. 32, art. 21; 1999, ch. 27, art. 3

# H

## Habitation, Loi nationale sur l' — L.R. (1985), ch. N-11 (suite)

**art. 19**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1992, ch. 32, art. 22; 1999, ch. 27, art. 3; 2012, ch. 19, art. 355

**art. 20**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1999, ch. 27, art. 3

**art. 20.1**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15; 1992, ch. 32, art. 23; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3

**art. 20.2**, ajouté, 1992, ch. 32, art. 24; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3

**art. 21**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1992, ch. 32, art. 25; 1995, ch. 47, art. 1; 1999, ch. 27, art. 3

**partie I.1**, ajoutée, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3

**art. 21.1**, ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17(A); abrogé, 1999, ch. 27, art. 3; ajouté, 2011, ch. 15, art. 24; 2012, ch. 19, art. 358

**art. 21.2**, ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3; ajouté, 2012, ch. 19, art. 358

**art. 21.3**, ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1992, ch. 32, art. 26; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3; ajouté, 2012, ch. 19, art. 358

**art. 21.4**, ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1992, ch. 32, art. 27; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3; ajouté, 2012, ch. 19, art. 358

**art. 21.5**, ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 32, art. 28; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3; ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.51**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.52**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.53**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.54**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.55**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.56**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.57**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.58**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.59**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.6**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356 et 366

**art. 21.61**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.62**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.63**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.64**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.65**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**art. 21.66**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 356

**partie II :**

**art. 22**, 1992, ch. 32, art. 29; 1999, ch. 27, art. 4

**art. 23**, 1992, ch. 32, art. 30; 1999, ch. 27, art. 4

**art. 24**, 1999, ch. 27, art. 4

**art. 24.1**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20; abrogé, 1999, ch. 27, art. 4

**art. 25**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21; 1991, ch. 47, art. 738; 1999, ch. 27, art. 4

**art. 26**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 4

**art. 27**, 1992, ch. 32, art. 31, abrogé, 1999, ch. 27, art. 4

**art. 28**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 4

**art. 29**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 4

**art. 30**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 4

**art. 31**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 4

**art. 32**, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37; 1991, ch. 47, art. 739; 1999, ch. 27, art. 5

**art. 34**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1992, ch. 32, art. 32; abrogé, 1999, ch. 27, art. 6

**art. 35**, 1992, ch. 32, art. 33; abrogé, 1999, ch. 27, art. 6

**art. 36**, abrogé, 1992, ch. 32, art. 34

**art. 37**, abrogé, 1992, ch. 32, art. 34

**partie IV :**

**art. 42**, 1992, ch. 32, art. 35

**partie V :**

**art. 43-50**, abrogés, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23

**partie VI :**

**art. 51**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 36; 1999, ch. 27, art. 7

**art. 52**, 1992, ch. 32, art. 37; abrogé, 1999, ch. 27, art. 7

**art. 53**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 7

**art. 54**, 1992, ch. 32, art. 38; abrogé, 1999, ch. 27, art. 7

**art. 55**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 7

**art. 56**, abrogé, 1992, ch. 32, art. 39

**partie VII :**

**art. 57**, 1999, ch. 27, art. 8

**art. 58**, 1991, ch. 47, art. 740; 1999, ch. 27, art. 8

**art. 59**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 8

**art. 60**, 1992, ch. 32, art. 40; abrogé, 1999, ch. 27, art. 8

**art. 61**, 1999, ch. 27, art. 9

**art. 62**, 1991, ch. 47, art. 741; abrogé, 1999, ch. 27, art. 9

**art. 63**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24; abrogé, 1999, ch. 27, art. 9

**partie VIII**, abrogée, 1999, ch. 27, art. 9

**art. 64**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9

**art. 65**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9

**art. 66**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9

**art. 67**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9

**art. 68**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9

**art. 69**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; abrogé, 1999, ch. 27, art. 9

**art. 70**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9

**art. 71**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9

**art. 72**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9

**partie IX :**

**art. 75**, 1999, ch. 27, art. 11

**art. 76**, 1999, ch. 27, art. 12

**art. 77**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25; abrogé, 1992, ch. 32, art. 41; ajouté, 1999, ch. 27, art. 12

**partie X :**

# H

## Habitation, Loi nationale sur l' — L.R. (1985), ch. N-11 (suite)

**art. 78**, 1999, ch. 27, art. 13  
**art. 79**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1992, ch. 32, art. 42; 1999, ch. 27, art. 13  
**art. 80**, 1999, ch. 27, art. 13  
**art. 81**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 13  
**art. 82**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 13  
**art. 83**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 13  
**partie XI :**  
**art. 84**, 1992, ch. 32, art. 43; 1999, ch. 27, art. 14  
**art. 85**, 1999, ch. 27, art. 15  
**partie XII :**  
**art. 87**, 1999, ch. 27, art. 16  
**art. 88**, 1999, ch. 27, art. 16  
**art. 89**, 1992, ch. 32, art. 44; abrogé, 1999, ch. 27, art. 16  
**art. 90**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 16  
**partie XIV :**  
**art. 92**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1992, ch. 32, art. 45; 1999, ch. 27, art. 18  
**art. 93**, 1999, ch. 27, art. 19(A)  
**art. 94**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 20  
**art. 95**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1992, ch. 32, art. 46; 1999, ch. 27, art. 20  
**partie XV**, ajoutée, 1999, ch. 27, art. 20  
**art. 96**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1992, ch. 32, art. 47  
**art. 97**, abrogé, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29, ajouté, 1992, ch. 32, art. 48  
**art. 97.1**, ajouté, 1992, ch. 32, art. 48  
**art. 98**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; abrogé, 1999, ch. 27, art. 21  
**art. 99**, 1992, ch. 32, art. 49; 1999, ch. 27, art. 22  
**art. 99.1**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30  
**art. 99.2**, ajouté, 1999, ch. 27, art. 23  
**art. 100.1**, ajouté, 1999, ch. 27, art. 24  
**art. 101**, 1999, ch. 27, art. 24  
**art. 102**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1992, ch. 32, art. 50(A)  
disposition de coordination, 2012, ch. 19, art. 366  
disposition générale, 1995, ch. 47, art. 2  
dispositions générales, 1999, ch. 27, art. 10, 17 et 37 - règlement  
dispositions transitoires, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 35-37; abrogés, 1999, ch. 27, art. 36  
dispositions transitoires, 1992, ch. 32, par. 7(2), 20(3) et art. 51  
dispositions transitoires, 1999, ch. 27, art. 38 à 41  
disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 365  
EEV, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 01.02.85 *voir* TR/85-24  
EEV, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7-12 en vigueur 09.10.86 *voir* TR/186-193

EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146  
EEV, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), en vigueur à la sanction 21.07.88 *sauf* art. 18 est réputé être en vigueur le 01.01.87 *voir* art. 38  
EEV, 1991, ch. 47 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91  
EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 23 en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1992, ch. 32 en vigueur à la sanction 23.06.92 *sauf* — art. 17 et 18 en vigueur 08.06.93 *voir* TR/93-90; — par. 19(5), 26(2) et 33(2) sont réputés entrés en vigueur 01.01.92 *voir* par. 53(2); — art. 25 et 28 sont réputés entrés en vigueur 01.01.92 *voir* par. 53(3)  
EEV, 1994, ch. 35, art. 38 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19  
EEV, 1995, ch. 47, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 15.12.95  
EEV, 1999, ch. 27, art. 1 à 24 et 36 à 41 en vigueur à la sanction 17.06.99 *sauf* le par. 18(2) de la *Loi nationale sur l'habitation*, édicté par l'art. 3, réputé entré en vigueur 01.01.97 *voir* art. 43  
EEV, 1999, ch. 28, art. 170 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70  
EEV, 2007, ch. 6, art. 440 vigueur 20.04.2007 *voir* TR/2007-49  
EEV, 2011, ch. 15 (sanction : 26.06.2011), art. 22 à 24 en vigueur à la sanction royale de 2012, ch. 19 : 29.06.2012 *voir* 2012, ch. 19, art. 359  
EEV, 2012, ch. 19, art. 350, 351, 353, 355, 356, excepté l'al. 21.52(1)(b) qu'il édicte, et art. 357 à 359, 365 et 366 en vigueur à la sanction 29.06.2012; — art. 352 et 354 en vigueur 01.01.2013 *voir* par. 367(1); — al. 21.52(1)(b), édicté par art. 356, en vigueur 31.05.2013 *voir* TR/2013-61

## Harmonisation du droit fédéral avec le droit civil, Loi d'

(Federal Law — Civil Law Harmonization Act)

**Loi n° 1 — 2001, ch. 4**

**Loi n° 2 — 2004, ch. 25**

**art. 207**, abrogé, 2012, ch. 31, art. 404

# H

## Harmonisation du droit fédéral avec le droit civil, Loi d' (suite)

EEV, 2012, ch. 31, art. 404 en vigueur à la sanction 14.12.2012

**Loi n° 3 — 2011, ch. 21**

**Le ministre de la Justice**

**Halifax, Loi sur l'activités du port d' — 1976-77, ch. 1**

**Halifax, Loi sur la prise en charge des prestations de la Commission de secours d' — 1974-75-76, ch. 88**  
(*Halifax Relief Commission Pension Continuation Act*)

**Le ministre des Finances**

**art. 3**, 1995, ch. 18, art. 87; 2000, ch. 34, al. 94g)(F)

**art. 5**, 1999, ch. 10, art. 42

**art. 8**, voir *Impôt sur le revenu*

EEV, 1974-75-76, ch. 88 proclamé en vigueur 11.06.76 voir TR/76-78

EEV, 1995, ch. 18, art. 87 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108

EEV, 1999, ch. 10, art. 42 en vigueur à la sanction 25.03.99

EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

**Havre de Québec, Acte pour pourvoir à la nomination d'un gardien de port pour le voir Québec, Acte pour pourvoir à la nomination d'un gardien de port pour le Havre de**

**Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited, Loi concernant l' — 1947, ch. 62**  
(*Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited Act*)

**Le ministre du Travail (TR/95-36)**

**art. 2**, 1987, ch. 52, art. 1

**art. 3**, 1987, ch. 52, art. 1

**art. 4-5**, ajoutés, 1987, ch. 52, art. 1

**annexe** ajoutée, 1987, ch. 52, art. 2; DORS/90-370  
EEV, 1987, ch. 52 en vigueur 17.10.88 voir TR/88-186

**Hydrocarbures, Loi fédérale sur les — L.R. (1985), ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
(*Canada Petroleum Resources Act*)

**Le ministre des Ressources naturelles; et le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 2**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 10; 1994, ch. 41, art. 13; 1996, ch. 31, art. 58; 1998, ch. 5, art. 13, ch. 15, al. 49a)

**art. 4**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 8(F)

**art. 8**, 1992, ch. 35, art. 34

**art. 21**, 1992, ch. 35, art. 35

**art. 28**, 1994, ch. 10, art. 16

**art. 35**, 1994, ch. 10, art. 17

**art. 38**, 1993, ch. 47, art. 1

**art. 44**, 1993, ch. 47, art. 2

**partie V**, (art. 45 à 53), abrogée, 1993, ch. 47, art. 3

**art. 45**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3

**art. 46**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3

**art. 47**, 1992, ch. 35, art. 36; abrogé, 1993, ch. 47, art. 3

**art. 48**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3

**art. 49**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3

**art. 50**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3

**art. 51**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3

**art. 52**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3

**art. 53**, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3

**art. 56**, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 4

**art. 63**, 2002, ch. 8, al. 182(1)g)

**art. 65**, 2002, ch. 8, al. 182(1)g)

**art. 71**, 1992, ch. 35, art. 37

**art. 72**, 1994, ch. 41, art. 14; 1999, ch. 17, art. 113; 2005, ch. 38, al. 138d)

**art. 74**, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 5

**art. 75**, 1994, ch. 41, art. 15

**art. 76**, 1994, ch. 41, art. 16

**art. 78**, 2003, ch. 22, art. 131(A)

**art. 80**, 1993, ch. 34, art. 16

**art. 84**, ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1991, ch. 46, art. 587; 1994, ch. 41, art. 17

**art. 86**, 1990, ch. 41, art. 19; abrogé, 1993, ch. 47, art. 4

**art. 86.1**, ajouté, 1990, ch. 41, art. 20; abrogé, 1993, ch. 47, art. 4

**art. 89**, 1990, ch. 41, art. 21; abrogé, 1993, ch. 47, art. 5

## H

Hydrocarbures, Loi fédérale sur les — L.R. (1985), ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.) (suite)

**art. 101**, L.R., ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1992, ch. 35, art. 38; 1994, ch. 10, art. 18; 2007, ch. 35, art. 151  
**art. 102**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 39  
**art. 103**, 1992, ch. 35, art. 40  
**art. 104**, 1992, ch. 35, art. 41  
**art. 105**, 1992, ch. 35, art. 42  
**art. 106**, 1990, ch. 9, art. 47; 1992, ch. 35, art. 43; 2002, ch. 8, al. 182(1)g)  
**art. 112**, 1991, ch. 10, al. 19(1)a) et art. 20, ann., n° 1  
**art. 114**, 1994, ch. 36, art. 1  
**art. 117.1**, ajouté, 1998, ch. 5, art. 14  
dispositions générales, 1991, ch. 10, art. 19  
disposition générale, 1993, ch. 47, art. 18  
dispositions transitoires, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 110 à 117  
dispositions transitoires, 1998, ch. 5, art. 19 à 27; 2002, ch. 7, art. 118 et 119  
EEV, ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 116 entre en vigueur 05.03.82; les art. 1 à 3 et les parties I à VII, IX et X de la loi visant la réglementation des titres pétroliers et gaziers sur les terres domaniales entrent en vigueur le 15.02.87 dans toutes les terres domaniales, sauf les parties visées à l'annexe voir TR/87-63; les art. 1 à 3 et les parties I à VII, IX et X entrent en vigueur le 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe voir TR/87-244; Partie VIII entre en vigueur le 28.04.88, dans toutes les terres domaniales, sauf la partie des terres domaniales désignée comme « zone extracôtière » et définie à l'art. 5 de la *Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières* voir TR/88-86  
EEV, ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3 et 4 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9  
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6  
EEV, 1990, ch. 41 en vigueur 09.11.90 voir TR/90-169  
EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20, ann., art. 4 en vigueur 05.02.2001 voir TR/2001-17  
EEV, 1991, ch. 24, art. 4 et 5 de l'ann. III, édictée par art. 51, abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-90  
EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 8(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1992, ch. 35, art. 34 à 43 en vigueur 01.09.92 voir TR/92-154  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 10 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
EEV, 1993, ch. 34, art. 16 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1993, ch. 47, art. 1 à 5 en vigueur 30.06.93 voir TR/93-149; art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 10, art. 16 à 18 en vigueur à la sanction 12.05.94  
EEV, 1994, ch. 36, art. 1 en vigueur à la sanction 24.11.94  
EEV, 1994, ch. 41, art. 13 à 17 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10  
EEV, 1996, ch. 31, art. 58 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21  
EEV, 1998, ch. 5, art. 14 et 19 à 27 en vigueur à la sanction 12.05.98; art. 13 entre en vigueur à la date de transfert voir art. 28 (date de transfert 19.11.98 voir C.P. 1998-2022)  
EEV, 1998, ch. 15, art. 49 en vigueur à la sanction 11.06.98 mais la modification prévue par l'al. 49a) prend effet le 01.04.99  
EEV, 1999, ch. 17, art. 113 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111  
EEV, 2002, ch. 7, art. 118 et 119 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 131 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 38, art. 138 en vigueur 12.12.2005 voir TR/2005-119  
EEV, 2007, ch. 35, art. 151 en vigueur à la sanction 14.12.2007

**Hymne national, Loi sur l'**  
— L.R. (1985), ch. N-2  
*(National Anthem Act)*

**Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11, art. 46**

## I

**Identification des criminels, Loi sur l'****— L.R. (1985), ch. I-1***(Identification of Criminals Act)***Le ministre de la Justice et procureur général du Canada****art. 1.1**, ajouté, 1992, ch. 47, art. 73**art. 2**, 1992, ch. 47, art. 74 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 74 modifié par 1996, ch. 7, art. 39); 1999, ch. 18, art. 88; 2001, ch. 41, art. 23.1 et 35**art. 3**, 1992, ch. 47, art. 75**art. 4**, ajouté, 1992, ch. 47, art. 76 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 74 modifié par 1996, ch. 7, art. 40)EEV, 1992, ch. 47, art. 73 à 76 en vigueur 01.08.96 *voir* TR/96-56 *voir aussi* 1996, ch. 7, art. 39, 40 et 42EEV, 1996, ch. 7, art. 39, 40 et 42 en vigueur 31.07.96 *voir* TR/96-57

EEV, 1999, ch. 18, art. 88 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 41, art. 23.1 et 35 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16**art. 13.1**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 12; 2005, ch. 10, art. 26 modifications, 2000, ch. 10, art. 25EEV, 1998, ch. 37, art. 2, 3 et 12 en vigueur 08.05.2000 *voir* TR/2000-37; les art. 1, 4 à 11 et 13 à 25 en vigueur 30.06.2000 *voir* TR/2000-60EEV, 2000, ch. 10, art. 25 en vigueur à la sanction 29.06.2000 *voir* art. 26; art. 4 à 12 en vigueur 30.06.2000 *voir* TR/2000-61EEV, 2002, ch. 1, art. 187 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91EEV, 2005, ch. 10, art. 26 et 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29EEV, 2005, ch. 25, art. 16 et 17 en vigueur à la sanction 19.05.2005; art. 14, 15 et 17.1 à 22 en vigueur 01.01.2008 *voir* TR/2007-108EEV, 2007, ch. 22, art. 27, 28 et 31 à 33 en vigueur à la sanction 22.06.2007; art. 29 et 30 en vigueur 01.01.2008 *voir* TR/2007-108EEV, 2012, ch. 1, art. 148 en vigueur à la sanction *voir* par. 166(1); art. 202 et 203 en vigueur 23.10.2012 *voir* TR/2012-48**Identification par les empreintes génétiques,  
Loi sur l' — 1998, ch. 37***(DNA Identification Act)***Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection  
civile (2005, ch. 10, art. 34)****art. 2**, 2000, ch. 10, art. 4; 2002, ch. 1, art. 187; 2005, ch. 25, art. 14; 2007, ch. 22, art. 27**art. 4**, 2000, ch. 10, art. 5**art. 5**, 2000, ch. 10, art. 6; 2005, ch. 10, al. 34(1)*h*); 2005, ch. 25, art. 15; 2007, ch. 22, art. 28**art. 5.1**, ajouté, 2005, ch. 25, art. 16; 2007, ch. 22, art. 29**art. 5.2**, ajouté, 2005, ch. 25, art. 16; 2007, ch. 22, art. 30**art. 6**, 2000, ch. 10, art. 7; 2005, ch. 25, art. 17; 2007, ch. 22, art. 31**art. 8**, 2005, ch. 25, art. 17.1**art. 9**, 2000, ch. 10, art. 8; 2005, ch. 25, art. 18; 2007, ch. 22, art. 32**art. 9.1**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 9; 2005, ch. 25, art. 19; 2012, ch. 1, art. 202**art. 10**, 2000, ch. 10, art. 10; 2005, ch. 25, art. 20; 2007, ch. 22, art. 33; 2012, ch. 1, art. 148**art. 10.1**, ajouté, 2000, ch. 10, art. 11; 2005, ch. 25, art. 21; 2012, ch. 1, art. 203**art. 11**, 2005, ch. 25, art. 22**art. 13**, 2000, ch. 10, art. 12**Île-du-Prince-Édouard, Conditions de  
l'adhésion de — 1873***(Prince Edward Island Terms of Union Act)***cédule**, *Modification constitutionnelle de 1993 (Île-du-Prince-Édouard)*, TR/94-50**Île-du-Prince-Édouard (prolongement du  
chemin de fer) — 1907-08, ch. 54***(Prince Edward Island Railway Extensions Act)***Île-du-Prince-Édouard (subventions)***(Prince Edward Island Subsidy)***Le ministre des Finances**

1912, ch. 42; 1926-27, ch. 76 (crédit 526)

## I

**Immeubles fédéraux, Loi sur les**

[Nouvelle appellation *voir* Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux, Loi sur les]

(*Federal Real Property Act*)

**Immeubles fédéraux et les biens réels  
fédéraux, Loi sur les — 1991, ch. 50**

[Ancienne appellation : Immeubles fédéraux, Loi sur les]

(*Federal Real Property and Federal Immovables Act*)

**Le président du Conseil du Trésor**

titre intégral, 2001, ch. 4, art. 9

art. 1, 2001, ch. 4, art. 10

art. 2, 1992, ch. 1, art. 157; 1995, ch. 5, al. 26(1)c); 2001, ch. 4, art. 11; 2003, ch. 22, al. 224z.36(A); 2013, ch. 33, art. 191

art. 3, 2001, ch. 4, art. 12(A)

art. 4, 2001, ch. 4, art. 13

art. 5, 2001, ch. 4, art. 15

art. 6, 2001, ch. 4, art. 16

art. 7, 2001, ch. 4, art. 16

art. 8, 2001, ch. 4, art. 16

art. 9, 2001, ch. 4, art. 16

art. 10, 2001, ch. 4, art. 16

art. 11, 2001, ch. 4, art. 16

art. 12, 2001, ch. 4, art. 16

art. 13, 2001, ch. 4, art. 16

art. 14, 2001, ch. 4, art. 16

art. 15, 2001, ch. 4, art. 16

art. 16, 1994, ch. 26, art. 31; 1999, ch. 31, art. 96; 2001, ch. 4, art. 18

art. 17, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 58; 2001, ch. 4, art. 19(F); 2002, ch. 7, art. 171

art. 18, 1999, ch. 31, art. 97; 2001, ch. 4, art. 20

art. 19, 2001, ch. 4, art. 21

art. 20, 2001, ch. 4, art. 22

art. 21, 2001, ch. 4, art. 23(F)

art. 22, 2001, ch. 4, art. 24

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 26(2)

dispositions générales, 2001, ch. 4, art. 14(A), 17(F)

disposition générale, 2013, ch. 40, art. 248 (application)

EEV, 1991, ch. 50 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151

EEV, 1992, ch. 1, art. 157 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 58 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1994, ch. 26, art. 31 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1995, ch. 5, art. 26 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65

EEV, 1999, ch. 31, art. 96 et 97 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 4, art. 9 à 24 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2002, ch. 7, art. 171 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2013, ch. 33, art. 191 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

EEV, 2013, ch. 40, art. 248 en vigueur à la sanction 12.12.2013

**Immigration et la protection des réfugiés, Loi  
sur l' — 2001, ch. 27**

(*Immigration and Refugee Protection Act*)

**Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration et le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (*voir* art. 4 et TR/2005-120), et le ministre de la Justice en charge des questions relatives à l'avocat spécial dans le cadre de la présente loi (*voir* le par. 4(1.1) et l'art. 85)**

art. 2, 2012, ch. 17, art. 2, ch. 19, art. 700

art. 3, 2012, ch. 1, art. 205

art. 4, 2005, ch. 38, art. 118; 2008, ch. 3, art. 1; 2012, ch. 19, art. 701; 2013, ch. 16, art. 2, ch. 40, sous-al. 238(1)h(i)

art. 5, 2004, ch. 15, art. 70; 2008, ch. 3, art. 2; 2012, ch. 19, art. 702

art. 6, 2012, ch. 17, art. 3; 2013, ch. 16, art. 3 et par. 36(2)

**Section 0.1 (art. 10.1 à 10.4)**, ajoutée, 2013, ch. 40, art. 290

art. 10.1, ajouté, 2013, ch. 40, art. 290

art. 10.2, ajouté, 2013, ch. 40, art. 290

art. 10.3, ajouté, 2013, ch. 40, art. 290

art. 10.4, ajouté, 2013, ch. 40, art. 290

art. 11, 2008, ch. 28, art. 116; 2012, ch. 17, art. 5, ch. 31, art. 308

art. 11.1, ajouté, 2012, ch. 17, art. 6

art. 13, 2012, ch. 17, art. 7

art. 13.1, ajouté, 2012, ch. 17, art. 8

art. 13.2, ajouté, 2012, ch. 17, art. 8

art. 14, 2012, ch. 17, art. 9, ch. 31, art. 309 et par. 313(2); 2013, ch. 16, art. 4

art. 14.1, ajouté, 2012, ch. 19, art. 703 et par. 710(3)

art. 15, 2012, ch. 31, art. 310

art. 16, 2010, ch. 8, art. 2; 2013, ch. 16, art. 5



## I

## Immigration et la protection des réfugiés, Loi sur l' — 2001, ch. 27 (suite)

- art. 20**, 2013, ch. 16, art. 6  
**art. 20.1**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 10  
**art. 20.2**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 10  
**art. 21**, 2012, ch. 17, art. 11  
**art. 22**, 2013, ch. 16, art. 7  
**art. 22.1**, 2013, ch. 16, art. 8  
**art. 24**, 2010, ch. 8, art. 3; 2012, ch. 17, art. 12  
**art. 25**, 2008, ch. 28, art. 117; 2010, ch. 8, art. 4; 2012, ch. 17, art. 13; 2013, ch. 16, art. 9 et par. 36(3), ch. 40, art. 291  
**art. 25.1**, ajouté, 2010, ch. 8, art. 5; 2013, ch. 16, art. 10  
**art. 25.2**, ajouté, 2010, ch. 8, art. 5; 2012, ch. 17, art. 14  
**art. 26**, 2010, ch. 8, art. 6; 2012, ch. 17, art. 15; 2013, ch. 16, art. 11  
**art. 27**, 2012, ch. 19, art. 704  
**art. 28**, 2003, ch. 22, art. 172(A)  
**art. 30**, 2012, ch. 1, art. 206; 2013, ch. 33, art. 161, ch. 40, art. 235  
**art. 31.1**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 16  
**art. 32**, 2012, ch. 19, art. 705; 2013, ch. 16, art. 12 et par. 37(2)  
**art. 34**, 2013, ch. 16, art. 13  
**art. 35**, 2013, ch. 16, art. 14  
**art. 36**, 2008, ch. 3, art. 3; 2010, ch. 8, art. 7; 2012, ch. 1, art. 149  
**art. 37**, 2013, ch. 16, art. 15  
**art. 40**, 2012, ch. 17, art. 17; 2013, ch. 16, art. 16  
**art. 40.1**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 18  
**art. 42**, 2013, ch. 16, art. 17  
**art. 42.1**, added, 2013, ch. 16, art. 18  
**art. 44**, 2013, ch. 16, art. 19  
**art. 46**, 2012, ch. 17, art. 19; 2013, ch. 16, art. 20  
**art. 48**, 2012, ch. 17, art. 20  
**art. 49**, 2012, ch. 17, art. 21  
**art. 53**, 2012, ch. 1, art. 150; 2012, ch. 17, art. 22; 2013, ch. 16, art. 21  
**art. 55**, 2012, ch. 17, art. 23  
**art. 56**, 2012, ch. 17, art. 24; 2013, ch. 16, art. 22  
**art. 57.1**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 25  
**art. 58**, 2012, ch. 17, art. 26; 2013, ch. 16, art. 23  
**art. 58.1**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 27  
**art. 61**, 2012, ch. 17, art. 28  
**art. 64**, 2013, ch. 16, art. 24  
**art. 72**, 2002, ch. 8, art. 194  
**art. 75**, 2002, ch. 8, art. 194  
**art. 76**, 2002, ch. 8, art. 194; 2005, ch. 10, al. 34(1)*o*; 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 77**, 2002, ch. 8, art. 194; 2005, ch. 10, al. 34(1)*o*; 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 77.1**, ajouté, 2013, ch. 16, art. 25  
**art. 78**, 2005, ch. 10, al. 34(2)(A); 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 79**, 2002, ch. 8, art. 194; 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 80**, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 81**, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 82**, 2005, ch. 10, al. 34(1)*o*; 2008, ch. 3, art. 4; 2013, ch. 16, art. 26  
**art. 82.1**, ajouté, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 82.2**, ajouté, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 82.3**, ajouté, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 82.4**, ajouté, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 83**, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 84**, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 85**, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 85.1**, ajouté, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 85.2**, ajouté, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 85.3**, ajouté, 2008, ch. 3, art. 4; 2012, ch. 19, art. 706  
**art. 85.4**, ajouté, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 85.5**, ajouté, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 85.6**, ajouté, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 86**, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 87**, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 87.1**, ajouté, 2008, ch. 3, art. 4  
**art. 87.2**, ajouté, 2008, ch. 3, art. 4; 2013, ch. 16, art. 27  
**art. 87.3**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 118; 2012, ch. 17, art. 29, ch. 19, art. 706 et par. 710(2), ch. 31, art. 311 et 314  
**art. 87.4**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 707  
**art. 89**, 2012, ch. 17, art. 30, ch. 31, art. 312 et par. 313(4); 2013, ch. 33, art. 162, ch. 40, al. 237(1)*i*)  
**art. 89.1**, ajouté, 2013, ch. 33, art. 163  
**art. 90**, 2012, ch. 19, art. 311  
**art. 91**, 2010, ch. 8, art. 8; 2011, ch. 8, art. 1; 2013, ch. 40, art. 292  
**art. 92**, 2012, ch. 19, art. 708; 2013, ch. 33, art. 164, ch. 40, sous-al. 238(1)*h*)(ii)  
**art. 93**, 2013, ch. 33, art. 165, ch. 40, sous-al. 238(1)*h*)(iii)  
**art. 94**, 2008, ch. 28, art. 119; 2010, ch. 8, art. 9; 2012, ch. 1, art. 207; 2013, ch. 33, art. 166  
**art. 95**, 2010, ch. 8, art. 10(F); 2012, ch. 17, art. 31  
**art. 98.1**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 32  
**art. 98.2**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 32  
**art. 99**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 33  
**art. 100**, 2005, ch. 20, art. 81; 2010, ch. 8, art. 11; 2012, ch. 17, art. 56  
**art. 101**, 2012, ch. 17, art. 34  
**art. 103**, 2012, ch. 17, art. 35  
**art. 107.1**, ajouté; 2010, ch. 8, art. 11.1; 2012, ch. 17, art. 57  
**art. 109.1**, ajouté; 2010, ch. 8, art. 12; 2012, ch. 17, art. 58

## I

## Immigration et la protection des réfugiés, Loi sur l' — 2001, ch. 27 (suite)

- art. 110**, 2010, ch. 8, art. 13; 2012, ch. 17, art. 36 et par. 84(2)
- art. 111**, 2010, ch. 8, art. 14; 2012, ch. 17, art. 37
- art. 111.1**, ajouté, 2010, ch. 8, art. 14.1; 2012, ch. 17, art. 59
- art. 112**, 2010, ch. 8, art. 15; 2012, ch. 17, art. 38, 60 et par. 84(3)
- art. 113**, 2010, ch. 8, art. 16; 2012, ch. 17, art. 39
- art. 113.1**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 40
- art. 114.1**, ajouté, 2010, ch. 8, art. 16.1
- art. 117**, 2012, ch. 17, art. 41
- art. 121**, 2012, ch. 17, art. 42
- art. 121.1**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 43
- art. 123**, 2012, ch. 17, art. 44
- art. 130**, abrogé, 2001, ch. 32, art. 81
- art. 131**, 2001, ch. 32, art. 81; 2012, ch. 17, art. 45(F)
- art. 132**, abrogé, 2001, ch. 32, art. 81
- art. 133.1**, ajouté, 2011, ch. 8, art. 3; 2012, ch. 17, art. 46
- art. 149**, 2004, ch. 15, art. 71
- art. 150.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 72; 2005, ch. 38, art. 119; 2011, ch. 8, art. 4; 2012, ch. 17, art. 47
- art. 152.1**, ajouté, 2010, ch. 8, art. 17
- art. 153**, 2003, ch. 22, art. 173; 2010, ch. 8, art. 18; 2012, ch. 17, art. 48 et par. 84(4)
- art. 158**, 2003, ch. 22, al. 225z.3)(A)
- art. 159**, 2010, ch. 8, art. 19
- art. 161**, 2010, ch. 8, art. 20; 2012, ch. 17, art. 49, 61 et par. 84(5)
- art. 163**, 2010, ch. 8, art. 21; 2012, ch. 17, art. 62
- art. 165**, 2010, ch. 8, art. 22
- art. 166**, 2008, ch. 3, art. 5; 2012, ch. 17, art. 50
- art. 167**, 2010, ch. 8, art. 23; 2012, ch. 17, art. 63
- art. 168**, 2010, ch. 8, art. 24; 2012, ch. 17, art. 64
- art. 169**, 2010, ch. 8, art. 25; 2012, ch. 17, art. 65(F)
- art. 169.1**, ajouté, 2010, ch. 8, art. 26
- art. 170**, 2010, ch. 8, art. 27
- art. 170.1**, ajouté, 2010, ch. 8, art. 27.1
- art. 170.2**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 51
- art. 171**, 2010, ch. 8, art. 28; 2012, ch. 17, art. 52
- art. 171.1**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 53
- art. 172**, 2010, ch. 8, art. 29
- art. 176**, 2010, ch. 8, art. 30
- art. 198**, 2002, ch. 8, art. 194(A)
- art. 201.1**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 54
- art. 218**, abrogé, 2001, ch. 27, art. 273.1
- art. 245**, abrogé, 2004, ch. 15, art. 110
- art. 246**, abrogé, 2001, ch. 32, art. 81
- art. 270**, 2001, ch. 41, art. 123
- art. 275**, 2010, ch. 8, art. 31; 2012, ch. 17, art. 55
- disposition de coordination, 2001, ch. 26, art. 323
- disposition de coordination, 2001, ch. 27, art. 273.1
- dispositions de coordination, 2001, ch. 32, art. 81
- dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 122 et 123
- dispositions de coordination, 2002, ch. 8, art. 194
- disposition de coordination, 2011, ch. 8, art. 6
- disposition de coordination, 2012, ch. 17, art. 84
- disposition de coordination, 2012, ch. 19, art. 710
- dispositions de coordination, 2012, ch. 31, art. 313 et 314
- disposition de coordination, 2013, ch. 16, art. 36 et 37
- disposition générale, 2011, ch. 8, art. 2
- disposition générale, 2012, ch. 17, art. 4
- dispositions générales, 2013, ch. 33, art. 167 et 168 (n'est pas susceptible d'appel devant la Section d'appel des réfugiés)
- dispositions transitoires, 2008, ch. 3, art. 6 à 10
- disposition transitoire, 2008, ch. 28, art. 120 (abrogé par 2012, ch. 19, art. 709)
- dispositions transitoires, 2010, ch. 8, art. 32 à 40 (*voir les modifications* 2012, ch. 17, art. 66 à 68)
- disposition transitoire, 2011, ch. 8, art. 5
- dispositions transitoires, 2012, ch. 17, art. 79 à 83.1
- dispositions transitoires, 2013, ch. 16, art. 28 à 35
- EEV, 2001, ch. 26, art. 323 en vigueur à la sanction 01.11.2001
- EEV, 2001, ch. 27, art. 1 et 4 en vigueur 06.12.2001 *voir* TR/2001-119;
- art. 2, 3, 5 à 72, 74 à 109, 112 à 170, 172 à 193, 196 à 244 et 246 à 274 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97;
- art. 245 abrogé avant son entrée en vigueur par 2004, ch. 15, art. 110;
- art. 73, 110, 111, 171, 194 et 195 en vigueur 15.12.2012 *voir* TR/2012-94
- EEV, 2001, ch. 32, art. 81 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2001, ch. 41, art. 122 et 123 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 8, art. 194 en vigueur à la sanction 27.03.2002
- EEV, 2003, ch. 22, art. 172 et 173 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2004, ch. 15, art. 110 en vigueur à la sanction 06.05.2004; art. 70 à 72 en vigueur 28.06.2004 *voir* TR/2004-66
- EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29
- EEV, 2005, ch. 20, art. 81 en vigueur 12.12.2006 *voir* TR/2006-143
- EEV, 2005, ch. 38, art. 118 et 119 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

## I

**Immigration et la protection des réfugiés, Loi sur l' — 2001, ch. 27 (suite)**

- EEV, 2008, ch. 3 (sanction : 14.02.2008), art. 1 à 10 en vigueur 22.02.2008 *voir* TR/2008-24
- EEV, 2008, ch. 28, art. 116 à 120 en vigueur à la sanction 18.06.2008
- EEV, 2010, ch. 8, art. 3 à 6, 9, 13, 14, 28, 31, 32, 39 et 40 en vigueur à la sanction 29.06.2010;
- art. 1, 7, 10 à 12, 14.1, 17 à 20, 22, 23, 26, par. 27(2), art. 29, 30, 33 à 35 et 37 en vigueur 15.12.2012 *voir* TR/2012-96
- art. 2, par. 15(4) et art. 36 en vigueur 15.08.2012 *voir* TR/2012-65;
- art. 8 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2011, ch. 8, art. 6;
- par. 15(3) en vigueur 28.06.2012 *voir* par. 42(2) tel que modifié par 2012, ch. 17, art. 69
- art. 21 et 24 abrogés avant leur entrée en vigueur *voir respectivement* 2012, ch. 17, art. 62 et 64;
- par. 15(1), (2) et (5), art. 16, 16.1, 25, par. 27(1), art. 27.1, 37.1 et 38 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 42 tel que modifié par 2012, ch. 17, art. 69 – Non en vigueur
- EEV, 2011, ch. 8, art. 6 en vigueur à la sanction 23.03.2011; art. 1 à 5 en vigueur 30.06.2011 *voir* TR/2011-57
- EEV, 2012, ch. 1, art. 149 et 150 en vigueur à la sanction 13.03.2012 *voir* par. 166(1); art. 205 à 207 en vigueur 04.07.2012 *voir* TR/2012-48
- EEV, 2012, ch. 17, art. 2, 3, 5, 10, par. 11(2), art. 12 à 16, par. 23(2) et (3), art. 24 à 28, 32, 36, 37, par. 38(1.1), art. 48, 52, 55 à 69 et 79 à 84 en vigueur à la sanction 28.06.2012;
- art. 4, 6, par. 9(2), art. 30 et 47 en vigueur 29.04.2013 *voir* TR/2013-48
- art. 7, 8, par. 9(1), art. 17 à 22, par. 23(1), art. 29, 33 à 35, par. 38(1) et (2), art. 39, 41 à 46, 49 à 51 et 53 en vigueur 15.12.2012 *voir* TR/2012-95;
- par. 11(1), art. 31, 40 et 54 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 85(2) – Non en vigueur
- EEV, 2012, ch. 19, art. 700 à 710 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 311 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17
- EEV, 2012, ch. 31, art. 308 à 314 en vigueur à la sanction 14.12.2012
- EEV, 2013, ch. 16, art. 1 à 5, 9 à 11, 13 à 15, 18, 21, 24, 28, 29, 32, 33, 36 et 37 en vigueur à la sanction 19.06.2013;
- art. 12 réputé ne pas être entré en vigueur et est abrogé *voir* al. 37(2)a);
- art. 6 à 8 en vigueur 30.08.2013 *voir* TR/2013-99;

- art. 16, 17 et 20 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 38(1) – Non en vigueur;
- art. 19, 22, 23, 25 à 27, 30, 31, 34 et 35 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 38(2) – Non en vigueur.
- EEV, 2013, ch. 33, art. 161, par. 162(1), art. 163 à 168 en vigueur à la sanction 26.06.2013; par. 162(2) entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 169 – Non en vigueur.
- EEV, 2013, ch. 40, art. 235, al. 237(1)i) et 238(1)h) et art. 293 en vigueur à la sanction 12.12.2013; art. 290 à 292 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 293 – Non en vigueur

**Immunité de la Banque des règlements  
internationaux, Loi sur l'**
**— 2007, ch. 35, art. 140**
*(Bank for International Settlements (Immunity) Act)*
**Déposé par le ministre des Finances**

- EEV, 2007, ch. 35, art. 140 en vigueur à la sanction 14.12.2007

**Immunité des États, Loi sur l'**
**— L.R. (1985), ch. S-18**
*(State Immunity Act)*
**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**
**art. 2**, 2012, ch. 1, art. 3.1

**art. 2.1**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 4

**art. 6**, 2001, ch. 4, art. 121

**art. 6.1**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 5

**art. 8**, 2004, ch. 25, art. 172

**art. 9**, 1995, ch. 5, al. 27(1)b)

**art. 10**, 2004, ch. 25, art. 173

**art. 11**, 2012, ch. 1, art. 6

**art. 12**, 2012, ch. 1, art. 7

**art. 12.1**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 8

**art. 13**, 2012, ch. 1, art. 9

**art. 14**, 1995, ch. 5, al. 25(1)z.3), al. 27(1)b)

**art. 15**, 1995, ch. 5, al. 25(1)z.3)

**art. 16**, 1991, ch. 41, art. 13; 2000, ch. 24, art. 70

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2), par. 27(2)

disposition générale, 2012, ch. 1, art. 3

## I

**Immunité des États, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. S-18 (suite)**

EEV, 1991, ch. 41 en vigueur 16.12.91 *voir* TR/92-5  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 et 27 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 2000, ch. 24, art. 70 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 121 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 172 et 173 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
 EEV, 2012, ch. 1, art. 3 à 9 en vigueur à la sanction 13.03.2012

**Importation des boissons enivrantes, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. I-3**

(*Importation of Intoxicating Liquors Act*)

**Le ministre du Revenu national**

**art. 2**, 1993, ch. 44, art. 159; 1997, ch. 14, art. 80; 2001, ch. 28, art. 52; 2002, ch. 7, art. 182, ch. 22, art. 394; 2012, ch. 26, art. 57  
**art. 3**, 1988, ch. 65, art. 132; 1993, ch. 44, art. 160; 1997, ch. 14, art. 81; 1997, ch. 36, art. 211; 1999, ch. 17, art. 163; 2001, ch. 28, art. 53; 2002, ch. 22, art. 395 et par. 411(7); 2004, ch. 16, art. 9; 2005, ch. 38, al. 138/); 2012, ch. 14, art. 1, ch. 26, art. 58  
**art. 7**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n<sup>o</sup> 5  
 annexe, ajoutée, 2012, ch. 26, art. 59  
 dispositions de coordination, 2002, ch. 22, par. 411(6) to (8)  
 dispositions de coordination, 2012, ch. 26, art. 60 à 64  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 2 en vigueur 31.08.88 *voir* TR/88-135  
 EEV, 1988, ch. 65, par. 132 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 159 et 160 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1  
 EEV, 1997, ch. 14, art. 80 et 81 en vigueur 05.07.97 *voir* TR/97-86  
 EEV, 1997, ch. 36, art. 211 est réputé entré en vigueur 01.01.98 et s'applique ou est réputé s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en

application de l'art. 32, de la *Loi sur les douanes voir* art. 214

EEV, 1999, ch. 17, art. 163 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
 EEV, 2001, ch. 28, art. 52 et 53 en vigueur 01.11.2002 *voir* TR/2002-146  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 182 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 22, art. 411 en vigueur à la sanction 13.06.2002; art. 394 et 395 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47  
 EEV, 2004, ch. 16, art. 9 en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 32(2).  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2012, ch. 14 en vigueur à la sanction 28.06.2012  
 EEV, 2012, ch. 26, art. 60 à 64 en vigueur à la sanction 14.12.2012; art. 57 à 59 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-16

**Impôt sur le revenu, Loi de l' — 1948, ch. 52 (voir S.R.C. 1952, ch. 148)**
**Impôt sur le revenu, Loi de l' — S.R.C. 1952, ch. 148**

(*Income Tax Act, R.S.C. 1952, c. 148*)

LOI ABROGÉE *sauf* art. 1 et Parties IV et VIII, par 1970-71-72, ch. 63, art. 1

**partie IV**, (art. 111 à 115E) :

**art. 111**, 1968-69, ch. 33, art. 1

**art. 112**, 1958, ch. 32, art. 41; 1960-61, ch. 49, art. 36; 1968-69, ch. 33, art. 1

**art. 113**, 1968-69, ch. 33, art. 1

**art. 114**, 1968-69, ch. 33, art. 1

**art. 115**, 1952-53, ch. 40, art. 83; 1958, ch. 32, art. 42; 1964-65, ch. 13, art. 23; 1968-69, ch. 33, art. 1

**art. 115A**, ajouté, 1968-69, ch. 33, art. 1

**art. 115B**, ajouté, 1968-69, ch. 33, art. 1

**art. 115C**, ajouté, 1968-69, ch. 33, art. 1

**art. 115D**, ajouté, 1968-69, ch. 33, art. 1

**art. 115E**, ajouté, 1968-69, ch. 33, art. 1

*Remarque* : la partie IV ne s'applique pas dans le cas des dons faits après 1971 *voir* 1970-71-72, ch. 63, partie III, art. 14

**partie VIII**, (art. 140 à 144) :

## I

**Impôt sur le revenu, Loi de l' — S.R.C. 1952, ch. 148 (suite)**

**art. 141**, 1952-53, ch. 40, art. 88; 1956, ch. 39, art. 30

*Remarque : voir 1970-71-72, ch. 63, partie III, art. 15*

**Impôt sur le revenu, Loi de l'****— S.R.C. 1970, ch. I-5**

*(Income Tax Act)*

Ce chapitre n'est pas en vigueur *voir 1970-71-72, ch. 63 (voir ci-dessous)*

**Impôt sur le revenu, Loi de l' (loi modificative)****— 1970-71-72, ch. 63**

*(Income Tax Act, An Act to amend)*

**partie I**, abrogée, *voir* L.R., annexe (5<sup>e</sup> suppl.) pour les textes abrogés et 1994, ch. 21, art. 122 *voir aussi* le Tableau des lois d'intérêt public 31.12.93 pour les modifications avant l'abrogation

**partie II**, *(modifications corrélatives)*

**partie III**, abrogée *voir Règles de 1971 concernant l'application de Loi de l'Impôt sur le revenu*

**partie IV**, modifications de la *Loi de l'impôt sur le revenu* avant 1972

dispositions transitoires, L.R., ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.), art. 69 à 78 — application

EEV, L.R., annexe (5<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.03.94 *voir* TR/94-19

EEV, L.R., ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.), art. 69 à 78 en vigueur 01.93.94 *voir* TR/94-19

EEV, 1994, ch. 21, art. 122 est réputé entré en vigueur 01.03.94

**Impôt sur le revenu, Loi de l'****— L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)**

*(Income Tax Act)*

**Le ministre du Revenu national**

**art. 3**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 1

**art. 4**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 2, ch. 21, art. 1; 1996, ch. 21, art. 2; 2007, ch. 35, art. 101; 2013, ch. 34, art. 169

**art. 6**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 3, ann. VIII, art. 1, ch. 21, art. 2; 1995, ch. 3, art. 1, ch. 21, art. 1; 1997, ch. 10, art. 267; 1998, ch. 19, art. 68; 1999, ch. 22, art. 2; 2002,

ch. 9, art. 20; 2003, ch. 15, art. 69; 2005, ch. 21, art. 101; 2007, ch. 16, art. 1; 2009, ch. 2, art. 2; 2010, ch. 25, art. 2; 2012, ch. 31, art. 2; 2013, ch. 34, art. 170

**art. 7**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 4, ch. 21, art. 3; 1999, ch. 22, art. 3; 2001, ch. 17, art. 2; 2007, ch. 35, art. 68; 2009, ch. 2, art. 3; 2010, ch. 25, art. 3; 2013, ch. 34, art. 171

**art. 8**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 5, ann. VIII, art. 2, ch. 21, art. 4; 1996, ch. 23, art. 171; 1998, ch. 19, art. 69; 1999, ch. 22, art. 4; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1a), 10a) (A), 15a)(F); 2001, ch. 17, art. 3; 2002, ch. 9, art. 21; 2007, ch. 2, art. 2; 2012, ch. 31, art. 3; 2013, ch. 34, art. 172

**art. 10**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 6; 1998, ch. 19, art. 70; 2001, ch. 17, art. 4; 2013, ch. 40, art. 2

**art. 11**, 1994, ch. 21, art. 5; 1996, ch. 21, art. 3; 2013, ch. 40, art. 3

**art. 12**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 7, ann. VI, art. 2, ann. VIII, art. 3, ch. 21, art. 6; 1995, ch. 3, art. 2, ch. 21, art. 76; 1996, ch. 21, art. 4; 1997, ch. 10, art. 268, ch. 25, art. 2, ch. 26, art. 82; 1998, ch. 19, art. 2 et 71; 1999, ch. 22, art. 5; 2001, ch. 17, art. 5; 2003, ch. 28, art. 1; 2007, ch. 35, art. 9; 2009, ch. 2, art. 4; 2010, ch. 25, art. 4; 2012, ch. 31, art. 4; 2013, ch. 34, art. 2, 91 et 173, ch. 40, art. 4

**art. 12.2**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 8; 1998, ch. 19, art. 72

**art. 12.3**, 1995, ch. 3, art. 3; abrogé, 2013, ch. 34, art. 174

**art. 12.5**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 5

**art. 12.6**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 5

**art. 13**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 9, ann. VIII, art. 4, ch. 21, art. 7; 1995, ch. 1, art. 44, ch. 3, art. 4, ch. 21, art. 2; 1997, ch. 25, art. 3; 1998, ch. 19, art. 73; 1999, ch. 22, art. 6; 2001, ch. 17, art. 6 et 196; 2007, ch. 35, art. 68; 2013, ch. 34, art. 54, 92 et 175, ch. 40, art. 6

**art. 14**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 10, ch. 21, art. 8; 1995, ch. 3, art. 5, ch. 21, art. 3; 1998, ch. 19, art. 74; 2001, ch. 17, art. 7 et 197; 2007, ch. 2, art. 3; 2013, ch. 34, art. 55, 93 et 176, ch. 40, art. 7

**art. 15**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 11, ch. 7, ann. VIII, art. 5, ch. 21, art. 9; 1995, ch. 21, art. 4; 1997, ch. 10, art. 269; 1998, ch. 19, art. 75; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1b); 2007, ch. 2, art. 43; 2012, ch. 31, art. 5; 2013, ch. 34, art. 177

**art. 15.1**, 1994, ch. 7, ann. V, art. 90, ann. VIII, art. 6, ch. 8, art. 1; 1998, ch. 19, art. 76; 2001, ch. 17, art. 198

**art. 15.2**, 1994, ch. 7, ann. V, art. 90, ann. VIII, art. 6, ch. 8, art. 2; 1998, ch. 19, art. 77; 2001, ch. 17, art. 199

**art. 16**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 7, ch. 21, art. 10; 1998, ch. 19, art. 78; 2001, ch. 17, art. 200

**art. 16.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 12; 1999, ch. 22, art. 7; 2013, ch. 34, art. 94

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 17**, 1999, ch. 22, art. 8; 2001, ch. 17, art. 8; 2007, ch. 35, art. 10
- art. 17.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 6
- art. 18**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 13, ann. VIII, art. 8, ch. 21, art. 11; 1995, ch. 3, art. 6, ch. 21, art. 5 et 48; 1996, ch. 21, art. 5; 1997, ch. 25, art. 4; 1998, ch. 19, art. 3 et 79; 2001, ch. 17, art. 9 et 201; 2003, ch. 28, art. 2; 2006, ch. 4, art. 161; 2007, ch. 35, art. 11 et 102; 2008, ch. 28, art. 2; 2010, ch. 25, art. 5; 2011, ch. 24, art. 2; 2012, ch. 31, art. 7; 2013, ch. 33, art. 2, ch. 34, art. 56, 95, 178 et al. 427(2)a) et b), et ch. 33, par. 41(3), ch. 40, art. 8
- art. 18.1**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 80; 2001, ch. 17, art. 10 et 202(A); 2013, ch. 34, art. 96(F) et 179, ch. 40, art. 9
- art. 18.2**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 12; abrogé, 2009, ch. 2, art. 6
- art. 18.3**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 10
- art. 19**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 14; 1995, ch. 46, art. 5; 2001, ch. 17, art. 11; 2007, ch. 35, art. 13
- art. 19.01**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 12
- art. 20**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 15, ann. VIII, art. 9 et 157; 1994, ch. 8, art. 3, ch. 21, art. 12; 1995, ch. 3, art. 7, ch. 21, art. 6 et 45; 1997, ch. 25, art. 5; 1998, ch. 19, art. 4 et 81; 1999, ch. 22, art. 9; 2000, ch. 19, art. 2; 2001, ch. 17, art. 13 et 203; 2003, ch. 28, art. 3; 2007, ch. 35, art. 14; 2009, ch. 2, art. 7; 2010, ch. 25, art. 6; 2012, ch. 31, art. 8; 2013, ch. 33, art. 3, ch. 34, art. 57, 97 et 180, et ch. 33, par. 41(3), ch. 40, art. 11
- art. 20.01**, ajouté, 1999, ch. 22, art. 10; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1c); 2013, ch. 40, art. 12(A)
- art. 20.1**, ajouté, 1994, ch. 21, art. 13; 2013, ch. 34, art. 98
- art. 20.2**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 14
- art. 20.3**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 14
- art. 20.4**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 8
- art. 21**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 16; 2001, ch. 17, art. 15
- art. 24**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 17, ann. VIII, art. 10; 1995, ch. 3, art. 8; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1d) et 7a) (A); 2001, ch. 17, art. 16
- art. 24.1**, abrogé, 1996, ch. 21, art. 6
- art. 25**, 1996, ch. 21, art. 7
- art. 26**, 1994, ch. 7, ann. III, art. 14(F)
- art. 27**, 1998, ch. 19, art. 82; 2001, ch. 17, art. 17
- art. 28**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 18; 1995, ch. 21, art. 7; 1998, ch. 19, art. 83; 2001, ch. 17, art. 18; 2013, ch. 40, art. 13(A)
- art. 31**, 1995, ch. 21, art. 8; 2013, ch. 40, art. 14
- art. 32**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 19
- art. 33.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 20; 2001, ch. 17, art. 19; 2010, ch. 25, art. 7; abrogé, 2013, ch. 33, art. 4
- art. 34.1**, ajouté, 1996, ch. 21, art. 8; 1998, ch. 19, art. 84; 2013, ch. 40, art. 15
- art. 34.2**, ajouté, 1996, ch. 21, art. 8; 1998, ch. 19, art. 85; 2011, ch. 24, art. 3; 2013, ch. 34, art. 58, ch. 40, art. 16
- art. 34.3**, ajouté, 2011, ch. 24, art. 3
- art. 35**, 2001, ch. 17, art. 20; 2013, ch. 34, art. 99 et 100
- art. 36**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 17
- art. 37**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 21, ch. 8, art. 4; 1995, ch. 1, al. 63(1)c), ch. 3, art. 9, ch. 21, art. 9; 1996, ch. 21, art. 9; 1997, ch. 25, art. 6 *voir aussi* art. 74; 1998, ch. 19, art. 5 et 86; 1999, ch. 22, art. 11; 2001, ch. 17, art. 21; 2005, ch. 30, art. 2; 2008, ch. 28, art. 3; 2012, ch. 31, art. 9; 2013, ch. 34, art. 181, ch. 40, art. 18 et 120
- art. 37.1**, abrogé, 1998, ch. 19, art. 87
- art. 37.2**, abrogé, 1998, ch. 19, art. 87
- art. 37.3**, abrogé, 1998, ch. 19, art. 87
- art. 38**, 1998, ch. 19, art. 6; 2001, ch. 17, art. 22; 2002, ch. 9, art. 22; 2006, ch. 4, art. 51; 2007, ch. 35, art. 15; 2008, ch. 28, art. 4
- art. 38.1**, ajouté, 2011, ch. 24, art. 4
- art. 38.2**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 182
- art. 39**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 22, ann. VIII, art. 11, ch. 21, art. 14; 1995, ch. 3, art. 10, ch. 21, art. 10, et 49; 1998, ch. 19, art. 7; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1e); 2001, ch. 17, art. 23 et 204; 2009, ch. 2, art. 9; 2013, ch. 34, art. 59
- art. 39.1**, ajouté, 1995, ch. 3, art. 11; 1998, ch. 19, art. 88; 2001, ch. 17, art. 24; 2013, ch. 34, art. 101
- art. 40**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 23, ann. VIII, art. 12, ch. 21, art. 15; 1995, ch. 3, art. 12, ch. 21, art. 11; 1998, ch. 19, art. 8 et 89; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1f); 2001, ch. 17, art. 25 et 205(A); 2005, ch. 19, art. 13; 2007, ch. 2, art. 4, ch. 35, art. 103; 2008, ch. 28, art. 5; 2009, ch. 2, art. 10; 2010, ch. 25, art. 8; 2011, ch. 24, art. 5; 2013, ch. 34, art. 60, 102 et 183, ch. 40, art. 19
- art. 41**, 2001, ch. 17, art. 26
- art. 42**, 2013, ch. 34, art. 184
- art. 43**, 2001, ch. 17, art. 27; 2013, ch. 34, art. 185
- art. 43.1**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 13, ch. 21, art. 16; 2011, ch. 24, art. 6; 2013, ch. 34, art. 103
- art. 44**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 24; 1994, ch. 21, art. 17; 1995, ch. 21, art. 12; 1998, ch. 19, art. 90; 1999, ch. 22, art. 12; 2001, ch. 17, art. 28; 2007, ch. 2, art. 5; 2013, ch. 34, art. 104 et 186, ch. 40, art. 20(A)
- art. 44.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 29; 2003, ch. 15, art. 70; 2010, ch. 12, art. 2; 2013, ch. 34, art. 105 et 187
- art. 45**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 25, ch. 21, art. 18; 1996, ch. 21, art. 10; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1g); 2001, ch. 17, art. 30

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 46**, 2001, ch. 17, art. 31
- art. 47**, 1995, ch. 21, art. 13; 2001, ch. 17, art. 32
- art. 48**, abrogé, 1994, ch. 21, art. 19
- art. 48.1**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 26; 1996, ch. 21, art. 11; 1998, ch. 19, art. 91; 2001, ch. 17, art. 33; 2007, ch. 35, art. 68; 2011, ch. 24, art. 7
- art. 49**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 27; 1995, ch. 3, art. 13, ch. 21, art. 14; 2001, ch. 17, art. 34; 2013, ch. 34, art. 188
- art. 49.1**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 3
- art. 50**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 28; 1995, ch. 21, art. 15; 2013, ch. 40, art. 21
- art. 51**, 1994, ch. 21, art. 20; 1995, ch. 21, art. 16; 1998, ch. 19, art. 92; 2010, ch. 12, art. 3; 2013, ch. 34, art. 3
- art. 51.1**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 50
- art. 52**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 29, ann. VIII, art. 14, ch. 21, art. 21; 1998, ch. 19, art. 93; 1999, ch. 22, art. 13; 2001, ch. 17, art. 35; 2013, ch. 34, art. 189
- art. 53**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 30, ann. VIII, art. 15, ch. 21, art. 22; 1995, ch. 3, art. 14, ch. 21, art. 17; 1996, ch. 21, art. 12; 1997, ch. 25, art. 7; 1998, ch. 19, art. 94; 1999, ch. 22, art. 14; 2000, ch. 19, art. 4; 2001, ch. 17, art. 36 et 206; 2002, ch. 9, art. 23; 2005, ch. 19, art. 14; 2006, ch. 4, art. 52; 2007, ch. 29, art. 2, ch. 35, art. 16; 2009, ch. 2, art. 11; 2011, ch. 24, art. 8; 2012, ch. 31, art. 10; 2013, ch. 34, art. 4, 29, 61, 106 et 190, ch. 40, art. 22
- art. 54**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 31, ann. VIII, art. 16, ch. 21, art. 23; 1995, ch. 3, art. 15, ch. 21, art. 18 et 77; 1998, ch. 19, art. 95; 2000, ch. 12, art. 130(F) et 142, ann. 2, al. 1*h*), 2*a*)(A), 4*a*)(F), 5*a*)(F), 13*a*)(A) et art. 14(F), ch. 19, art. 5; 2001, ch. 17, art. 37 et 207(A); 2009, ch. 2, art. 12; 2011, ch. 24, art. 9; 2013, ch. 34, art. 107 et 191, ch. 40, art. 23
- art. 54.1**, 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 3*a*)(F) et 7*b*)(A); 2001, ch. 17, art. 238(A); 2013, ch. 34, art. 192(A)
- art. 55**, 1994, ch. 21, art. 24; 1995, ch. 3, art. 16; 1998, ch. 19, art. 96; 2001, ch. 17, art. 38; 2013, ch. 34, art. 62 et 193, ch. 40, art. 24
- art. 56**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 32, ann. III, art. 13(A), ann. VII, art. 1, ann. VIII, art. 17, ch. 21, art. 25; 1996, ch. 11, al. 99*c*), ch. 23, art. 172 et al. 187*d*); 1997, ch. 25, art. 8; 1998, ch. 19, art. 9 et 97; 1999, ch. 22, art. 15; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*i*), 7*c*)(A), 9*a*) et art. 12, ch. 19, art. 6; 2001, ch. 17, art. 39; 2002, ch. 9, art. 24; 2006, ch. 4, art. 173; 2007, ch. 2, art. 6, ch. 29, art. 3, ch. 35, art. 17, 104; 2009, ch. 2, art. 13; 2010, ch. 12, art. 4, ch. 25, art. 9; 2011, ch. 24, art. 10; 2012, ch. 19, art. 277, ch. 27, art. 26 et par. 36(2), ch. 31, art. 11; 2013, ch. 34, art. 194, ch. 40, art. 25, sous-al. 236(1)*e*)(i) et al. 237(1)*j*)
- art. 56.1**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 18. (*Remarque* : 1994, ch. 7, ann. VIII, par. 18(2) modifié par 1994, ch. 21, art. 134); 1997, ch. 25, art. 9 (*Remarque* : 1997, ch. 25, art. 9 modifié par 1998, ch. 19, art. 307); 1998, ch. 19, art. 98(F) et 307; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 2*b*)(A), 5*b*)(F) et 9*b*); 2005, ch. 33, art. 10; 2013, ch. 34, art. 108
- art. 56.2**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 19
- art. 56.3**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 19
- art. 56.4**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 195
- art. 58**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 19(A); 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*j*)
- art. 59**, 2001, ch. 17, art. 40
- art. 59.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 33
- art. 60**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 34, ann. VII, art. 2, ann. VIII, art. 20, ch. 21, art. 26; 1996, ch. 11, al. 99*c*), ch. 21, art. 13, ch. 23, art. 172.1 et al. 187*d*); 1997, ch. 25, art. 10; 1998, ch. 19, art. 99; 1999, ch. 22, art. 16; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*k*), 2*c*)(A), 4*b*)(F) et 9*c*), ch. 19, art. 7; 2001, ch. 17, art. 41; 2002, ch. 9, art. 25; 2003, ch. 15, art. 71; 2004, ch. 26, art. 20; 2006, ch. 4, art. 174; 2007, ch. 2, art. 7, ch. 29, art. 4, ch. 35, art. 18 et 105; 2009, ch. 2, art. 14; 2010, ch. 12, art. 5, ch. 25, art. 10; 2011, ch. 24, art. 11; 2012, ch. 19, art. 278, ch. 27, art. 27, ch. 31, art. 12; 2013, ch. 34, art. 196 et al. 426(4)*a*) et *b*), ch. 40, art. 26
- art. 60.001**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 27
- art. 60.01**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 35, ann. VIII, art. 21; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*l*); 2001, ch. 17, art. 239(A)
- art. 60.011**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 197
- art. 60.02**, 2010, ch. 25, art. 11; 2011, ch. 24, art. 12; 2012, ch. 31, art. 13
- art. 60.021**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 15
- art. 60.03**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 5; 2012, ch. 31, art. 14
- art. 60.1**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 22. (*Remarque* : 1994, ch. 7, ann. VIII, par. 22(2) modifié par 1994, ch. 21, art. 135); 1997, ch. 25, art. 11; 1998, ch. 19, art. 100(F); 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*m*); 2001, ch. 17, art. 240(F); 2005, ch. 33, art. 11; 2013, ch. 34, art. 109, ch. 40, art. 28(F)
- art. 60.11**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 29
- art. 61.2**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 20; 2000, ch. 19, art. 8
- art. 61.3**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 20; 1998, ch. 19, art. 101; 2010, ch. 12, art. 2108
- art. 61.4**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 20
- art. 62**, 1998, ch. 19, art. 102; 1999, ch. 22, art. 17; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*n*); 2009, ch. 2, art. 16
- art. 63**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 36, ann. VII, art. 3, ann. VIII, art. 23, ch. 21, art. 27; 1996, ch. 23, art. 173;

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- 1997, ch. 25, art. 12; 1998, ch. 19, art. 10 et 103; 1999, ch. 22, art. 18; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1o) et 9d), ch. 19, art. 9; 2001, ch. 17, art. 42; 2007, ch. 2, art. 8; 2013, ch. 34, art. 198
- art. 64**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 37; 1996, ch. 23, art. 174; 1998, ch. 19, art. 11; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1p); 2001, ch. 17, art. 43; 2005, ch. 19, art. 15; 2006, ch. 4, art. 53; 2007, ch. 2, art. 9
- art. 64.1**, 1999, ch. 22, art. 19
- art. 65**, 2013, ch. 34, art. 110
- art. 66**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 38, ch. 8, art. 5, ch. 21, art. 28; 1995, ch. 21, art. 21; 1997, ch. 25, art. 13; 1998, ch. 19, art. 104; 2001, ch. 17, art. 44; 2003, ch. 28, art. 4; 2007, ch. 35, art. 19; 2010, ch. 25, art. 12; 2011, ch. 24, art. 13; 2013, ch. 34, art. 111 et 199, ch. 40, art. 30
- art. 66.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 39, ch. 8, art. 6, ch. 41, al. 37(1o); 1995, ch. 21, art. 22; 1997, ch. 25, art. 14; 2001, ch. 17, art. 45; 2003, ch. 28, art. 5; 2011, ch. 24, art. 14; 2013, ch. 34, art. 112 et 200, ch. 40, art. 31
- art. 66.2**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 40, ann. VIII, art. 24, ch. 21, art. 29; 1995, ch. 21, art. 23; 1997, ch. 25, art. 15; 2001, ch. 17, art. 46; 2003, ch. 28, art. 6; 2011, ch. 24, art. 15; 2013, ch. 34, art. 113 et 201, ch. 40, art. 32
- art. 66.21**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 47; 2013, ch. 34, art. 202
- art. 66.3**, 1994, ch. 8, art. 7; 1995, ch. 21, art. 51; 2013, ch. 34, art. 114
- art. 66.4**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 41, ann. VIII, art. 25, ch. 21, art. 30; 1995, ch. 21, art. 24; 2001, ch. 17, art. 48; 2003, ch. 28, art. 7; 2013, ch. 34, art. 115 et 203
- art. 66.6**, 1998, ch. 19, art. 105
- art. 66.7**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 42, ch. 8, art. 8, ch. 21, art. 31; 1995, ch. 21, art. 25; 1997, ch. 25, art. 16; 1998, ch. 19, art. 106; 2001, ch. 17, art. 49; 2013, ch. 34, art. 116 et 204
- art. 66.8**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 26; 2001, ch. 17, art. 50; 2013, ch. 34, art. 205
- art. 67.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 43; 1995, ch. 3, art. 17; 1999, ch. 22, art. 20; 2002, ch. 9, art. 26; 2006, ch. 4, art. 54; 2007, ch. 35, art. 20; 2013, ch. 34, art. 206, ch. 40, art. 33
- art. 67.2**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 44
- art. 67.3**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 45
- art. 67.5**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 46; 1998, ch. 34, art. 10
- art. 67.6**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 16
- art. 68**, 2013, ch. 34, art. 207
- art. 69**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 47, ann. VIII, art. 27, ch. 21, art. 32; 1998, ch. 19, art. 107; 2001, ch. 17, art. 51; 2003, ch. 28, art. 8; 2013, ch. 34, art. 208(A)
- art. 70**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 48, ann. VIII, art. 28, ch. 21, art. 33; 1995, ch. 3, art. 18; 1996, ch. 21, art. 14; 1998, ch. 19, art. 108; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1q), 7d)(A) et 8a)(A); 2001, ch. 17, art. 52 et 208(A); 2002, ch. 9, art. 27; 2007, ch. 2, art. 10; 2010, ch. 25, art. 13; 2013, ch. 34, art. 209, ch. 40, art. 34
- art. 72**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 49; 1998, ch. 19, art. 12; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1r); 2013, ch. 34, art. 210(F)
- art. 73**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 50, ann. VIII, art. 29, ch. 21, art. 34; 1995, ch. 3, art. 19; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1s), 2d)(A), 4c)(F), 6a)(F), 7e)(A) et 9e); 2001, ch. 17, art. 53; 2002, ch. 9, art. 28; 2007, ch. 2, art. 11; 2013, ch. 34, art. 211
- art. 74**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 30
- art. 74.1**, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 4; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1r); 2007, ch. 2, art. 12; 2011, ch. 24, art. 16
- art. 74.2**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 51; 1995, ch. 3, art. 20; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1u); 2001, ch. 17, art. 54
- art. 74.4**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 52; 2000, ch. 19, art. 10; 2007, ch. 2, art. 43.1
- art. 74.5**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 53, ann. VIII, art. 30; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1v) et 9f), ch. 19, art. 11; 2007, ch. 35, art. 106; 2008, ch. 28, art. 6; 2011, ch. 24, art. 17
- art. 75**, 1995, ch. 3, art. 21; 1998, ch. 19, art. 13; 2001, ch. 17, art. 55; 2007, ch. 35, art. 107; 2008, ch. 28, art. 7; 2010, ch. 25, art. 14; 2012, ch. 31, art. 15; 2013, ch. 34, art. 5 et 212, ch. 40, art. 35
- art. 75.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 54
- art. 75.2**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 213
- art. 76**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 55; 2012, ch. 19, art. 2
- art. 76.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 56
- art. 77**, abrogé, 1995, ch. 21, art. 52
- art. 78**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 56
- art. 79**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 57; 1995, ch. 21, art. 26; 1998, ch. 19, art. 109; 2001, ch. 17, art. 209
- art. 79.1**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 26; 1998, ch. 19, art. 110; 2001, ch. 17, art. 57; 2013, ch. 34, art. 117
- art. 80**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 58; 1995, ch. 21, art. 27; 1998, ch. 19, art. 111; 1999, ch. 22, art. 21; 2001, ch. 17, art. 58; 2007, ch. 35, art. 21; 2013, ch. 34, art. 118, 2013, ch. 40, art. 36
- art. 80.01**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 27; 2001, ch. 17, art. 59 (modifié par 2013, ch. 34, art. 372); 2009, ch. 2, art. 17; 2013, ch. 34, art. 372
- art. 80.02**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 27
- art. 80.03**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 27; 1998, ch. 19, art. 112



## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 80.04**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 27; 1998, ch. 19, art. 113; 2013, ch. 34, art. 119(A) et 214, 2013, ch. 40, art. 37
- art. 80.1**, 2001, ch. 17, art. 210
- art. 80.2**, 2003, ch. 28, art. 9; 2013, ch. 34, art. 215
- art. 80.3**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 59, ann. VIII, art. 31; 2009, ch. 31, art. 2
- art. 80.4**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 60, ann. VIII, art. 32; 1999, ch. 22, art. 22; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1w); 2013, ch. 34, art. 216
- art. 80.6**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 38
- art. 81**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 61, ann. IV, art. 15, ann. VIII, art. 33; 1995, ch. 18, art. 88; 1998, ch. 19, art. 14; 1999, ch. 10, art. 44; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1x); ch. 19, art. 12; 2001, ch. 17, art. 60; 2005, ch. 21, art. 102, ch. 49, art. 5; 2011, ch. 24, art. 18; 2012, ch. 19, art. 3; 2013, ch. 34, art. 217
- art. 82**, 1998, ch. 19, art. 114; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1y); 2007, ch. 2, art. 44; 2008, ch. 28, art. 8; 2013, ch. 33, art. 5, ch. 34, art. 218, et ch. 33, par. 41(3)
- art. 84**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 62, ch. 21, art. 35; 1999, ch. 22, art. 23, ch. 31, art. 135(F); 2012, ch. 31, art. 16; 2013, ch. 34, art. 219
- art. 84.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 63, ann. VIII, art. 34; 1998, ch. 19, art. 115; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z); 2001, ch. 17, art. 61
- art. 85**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 64, ann. VIII, art. 35, ch. 21, art. 36; 1995, ch. 3, art. 22, ch. 21, art. 28 et 53; 1997, ch. 25, art. 17; 1998, ch. 19, art. 116; 2001, ch. 17, art. 62; 2002, ch. 9, art. 29; 2007, ch. 2, art. 13, ch. 35, art. 22; 2010, ch. 12, art. 6; 2013, ch. 34, art. 120 et 220
- art. 85.1**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 36, ch. 21, art. 37; 2001, ch. 17, art. 63; 2009, ch. 2, art. 18; 2010, ch. 12, art. 7; 2013, ch. 34, art. 63 et 221
- art. 86**, 1994, ch. 21, art. 38; 1995, ch. 21, art. 29
- art. 86.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 64; 2005, ch. 30, art. 3; 2007, ch. 35, art. 68; 2013, ch. 34, art. 222
- art. 87**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 65, ann. VI, art. 3, ann. VIII, art. 37, ch. 8, art. 9, ch. 21, art. 39; 1995, ch. 3, art. 23, ch. 21, art. 30 et 54; 1996, ch. 21, art. 15; 1997, ch. 25, art. 18, ch. 26, art. 83; 1998, ch. 19, art. 15 et 117; 1999, ch. 22, art. 24; 2000, ch. 19, art. 13; 2001, ch. 17, art. 65 et 211; 2002, ch. 9, art. 30; 2006, ch. 4, art. 55; 2007, ch. 2, art. 45, ch. 35, art. 68 et 108; 2008, ch. 28, art. 9; 2009, ch. 2, art. 19; 2010, ch. 12, art. 8, ch. 25, art. 15; 2012, ch. 31, art. 17; 2013, ch. 33, art. 6, ch. 34, art. 6, 64 et 223 et, ch. 33, par. 41(3), ch. 40, art. 39
- art. 88**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 66, ann. VI, art. 4, ann. VIII, art. 38; 1994, ch. 8, art. 10, ch. 21, art. 40; 1995, ch. 3, art. 24, ch. 21, art. 31 et 55; 1996, ch. 21, art. 16; 1997, ch. 25, art. 19; 1998, ch. 19, art. 16 et 118; 2001, ch. 17, art. 66; 2002, ch. 9, art. 31; 2007, ch. 2, art. 46; 2009, ch. 2, art. 20; 2012, ch. 31, art. 18; 2013, ch. 34, art. 30, 65 et 224, ch. 40, art. 40
- art. 88.1**, abrogé, 1994, ch. 21, art. 41; ajouté, 2009, ch. 2, art. 21
- art. 89**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 67, ch. 21, art. 42; 1998, ch. 19, art. 17 et 119; 2000, ch. 19, art. 14; 2001, ch. 17, art. 67; 2007, ch. 2, art. 47, ch. 29, art. 6, ch. 35, art. 23; 2009, ch. 2, art. 22; 2011, ch. 24, art. 19; 2012, ch. 19, art. 4; 2012, ch. 31, art. 19; 2013, ch. 34, art. 225, ch. 40, art. 41
- art. 90**, 2013, ch. 34, art. 66
- art. 91**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 68; 2001, ch. 17, art. 68; 2007, ch. 35, art. 24; 2009, ch. 2, art. 23; 2013, ch. 34, art. 226
- art. 92**, 2001, ch. 17, art. 69; 2007, ch. 35, art. 25; 2009, ch. 2, art. 24; 2013, ch. 34, art. 31 et 67
- art. 93**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 69; 1998, ch. 19, art. 120; 2001, ch. 17, art. 70; 2013, ch. 34, art. 32, 68 et 373
- art. 93.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 71; 2012, ch. 31, art. 20; 2013, ch. 34, art. 69 et al. 427(2)c)
- art. 94**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 70, ann. VIII, art. 39; 1997, ch. 25, art. 20; 2001, ch. 17, art. 72; 2013, ch. 34, art. 7, ch. 40, art. 42
- art. 94.1**, 1998, ch. 19, art. 121; 2013, ch. 34, art. 8
- art. 94.2**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 9
- art. 95**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 71, ch. 21, art. 43; 1995, ch. 21, art. 32, 46 et 78 (*Remarque* : 1995, ch. 21, art. 46 modifié par 1998, ch. 19, art. 305); 1998, ch. 19, art. 122 et 305; 1999, ch. 22, art. 25; 2001, ch. 17, art. 73; 2007, ch. 35, art. 26; 2009, ch. 2, art. 25; 2013, ch. 34, art. 33, 39, 70, 121 et 227
- art. 96**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 72, ann. VIII, art. 40, ch. 8, art. 11, ch. 21, art. 44; 1995, ch. 3, art. 25, ch. 21, art. 33; 1996, ch. 21, art. 17; 1997, ch. 25, art. 21; 1998, ch. 19, art. 123; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 3b)(F) et 8b)(A), ch. 19, art. 15; 2001, ch. 17, art. 74; 2003, ch. 28, art. 10; 2007, ch. 29, art. 7; 2011, ch. 24, art. 20; 2013, ch. 34, art. 71 et 228, ch. 40, art. 43
- art. 97**, 1995, ch. 21, art. 34; 1998, ch. 19, art. 124; 2002, ch. 9, art. 32; 2007, ch. 2, art. 14; 2010, ch. 12, art. 9; 2012, ch. 31, art. 21
- art. 98**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 73, ann. VIII, art. 41; 1995, ch. 3, art. 26; 2001, ch. 17, art. 75; 2013, ch. 34, art. 122
- art. 98.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 74, ch. 21, art. 45; 1995, ch. 3, art. 27; 1998, ch. 19, art. 125; 2006, ch. 9, art. 63
- art. 99**, 1996, ch. 21, art. 17.1; 2013, ch. 34, art. 229

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 100**, 1998, ch. 19, art. 126; 2001, ch. 17, art. 76; 2012, ch. 31, art. 22; 2013, ch. 34, art. 230
- art. 101**, 2001, ch. 17, art. 77
- art. 104**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 75, ann. VIII, art. 42, ch. 8, art. 12, ch. 21, art. 46; 1995, ch. 3, art. 28; 1996, ch. 21, art. 18; 1998, ch. 19, art. 127; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.1), 2e)(A), 4d)(F) et 7f)(A); 2001, ch. 17, art. 78; 2003, ch. 15, art. 72; 2003, ch. 28, art. 11; 2005, ch. 19, art. 17; 2007, ch. 2, art. 15, ch. 29, art. 8, ch. 35, art. 27; 2010, ch. 25, art. 16; 2013, ch. 34, art. 10 et 231
- art. 106**, 2001, ch. 17, art. 79; 2013, ch. 34, art. 232(F)
- art. 107**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 76, ann. VIII, art. 43, ch. 21, art. 47; 1995, ch. 3, art. 29, ch. 21, art. 35; 1998, ch. 19, art. 128; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.2); 2001, ch. 17, art. 80 (modifié par 2013, ch. 34, par. 374(1)); 2009, ch. 2, art. 26; 2010, ch. 12, art. 10; 2013, ch. 34, art. 11, 233 et 374, ch. 40, art. 44
- art. 107.1**, 2001, ch. 17, art. 81; 2010, ch. 25, art. 17
- art. 107.2**, 2013, ch. 34, art. 234(F)
- art. 107.3**, ajouté, 1995, ch. 3, art. 30; 1998, ch. 19, art. 18; 2013, ch. 40, art. 45
- art. 107.4**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 82; 2005, ch. 30, art. 4; 2007, ch. 35, art. 109; 2008, ch. 28, art. 10; 2009, ch. 2, art. 27; 2010, ch. 12, art. 11, ch. 25, art. 18; 2013, ch. 34, art. 235
- art. 108**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 77, ann. VIII, art. 44, ch. 21, art. 48; 1995, ch. 3, art. 31, ch. 21, art. 61 et 66; 1996, ch. 21, art. 19; 1998, ch. 19, art. 19 et 129; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.3) et 5c)(F), ch. 19, art. 16; 2001, ch. 17, art. 83 et 241; 2007, ch. 2, art. 16, ch. 35, art. 28 et 110; 2008, ch. 28, art. 11; 2009, ch. 2, art. 28, ch. 31, art. 3; 2010, ch. 25, art. 19; 2012, ch. 31, art. 23; 2013, ch. 34, art. 12, 123 et 236
- art. 110**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 78, ann. VIII, art. 45, ch. 21, art. 49; 1999, ch. 22, art. 26; 2001, ch. 17, art. 84; 2002, ch. 9, art. 33; 2005, ch. 19, art. 18, ch. 34, al. 81a); 2006, ch. 4, art. 56; 2007, ch. 35, art. 29; 2010, ch. 12, art. 12, ch. 25, art. 20; 2013, ch. 33, art. 7, ch. 34, art. 237, et ch. 33, par. 41(3), ch. 40, sous-al. 236(1)e)(ii)
- art. 110.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 79, ann. VIII, art. 46; 1996, ch. 21, art. 20; 1997, ch. 25, art. 22; 1998, ch. 19, art. 20; 2001, ch. 17, art. 85; 2005, ch. 19, art. 19; 2007, ch. 35, art. 30 et 68; 2008, ch. 28, art. 12; 2009, ch. 2, art. 29; 2011, ch. 24, art. 21; 2013, ch. 33, al. 196(1)c) et art. 198, ch. 34, art. 238, et ch. 33, par. 41(3)
- art. 110.2**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 17; 2013, ch. 34, art. 239
- art. 110.4**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 80; abrogé, 2000, ch. 19, art. 18
- art. 110.6**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 81, ann. VIII, art. 47, ch. 8, art. 13, ch. 21, art. 50; 1995, ch. 3, art. 32; 1996, ch. 21, art. 21; 1998, ch. 19, art. 130; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.4) et 8c)(A); 2001, ch. 17, art. 86 et 242(A); 2007, ch. 2, art. 17, ch. 35, art. 31; 2012, ch. 31, art. 24; 2013, ch. 34, art. 240, ch. 40, art. 46
- art. 110.7**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 82, ann. VIII, art. 48; 1999, ch. 22, art. 27; 2008, ch. 28, art. 13
- art. 111**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 83, ann. VI, art. 5, ann. VIII, art. 49; 1995, ch. 21, art. 36; 1997, ch. 26, art. 84; 1999, ch. 22, art. 28; 2000, ch. 19, art. 19; 2001, ch. 17, art. 87; 2002, ch. 9, art. 34; 2005, ch. 19, art. 20; 2006, ch. 4, art. 57; 2009, ch. 2, art. 30; 2010, ch. 25, art. 21; 2013, ch. 34, art. 241, ch. 40, art. 47
- art. 111.1**, 2000, ch. 19, art. 20
- art. 112**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 84, ch. 21, art. 51; 1995, ch. 21, art. 56; 1998, ch. 19, art. 131; 2001, ch. 17, art. 88; 2007, ch. 35, art. 68; 2011, ch. 24, art. 22; 2013, ch. 34, art. 242, ch. 40, art. 48
- art. 113**, 2013, ch. 34, art. 72 et 243
- art. 114**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 85, ch. 21, art. 52; 1995, ch. 21, art. 37; 2001, ch. 17, art. 89
- art. 114.1**, abrogé, 2001, ch. 17, art. 89
- art. 115**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 86, ann. VII, art. 5, ann. VIII, art. 50; 1995, ch. 21, art. 38; 1997, ch. 25, art. 23; 1998, ch. 19, art. 132; 1999, ch. 22, art. 29; 2001, ch. 17, art. 90; 2005, ch. 19, art. 21; 2007, ch. 35, art. 32; 2009, ch. 2, art. 31; 2013, ch. 33, art. 8
- art. 115.1**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 51
- art. 115.2**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 21; 2002, ch. 9, art. 35; 2007, ch. 35, art. 68; 2013, ch. 34, art. 124 et 244
- art. 116**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 87; 1998, ch. 19, art. 133; 2001, ch. 17, art. 91 et 212; 2007, ch. 35, art. 33; 2008, ch. 28, art. 14; 2009, ch. 2, art. 32; 2013, ch. 34, art. 125 et 245
- art. 117**, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 6; 2000, ch. 19, art. 22; 2001, ch. 17, art. 92; 2006, ch. 4, art. 58; 2007, ch. 2, art. 18, ch. 35, art. 34, 179; 2009, ch. 2, art. 33
- art. 117.1**, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 7; 1996, ch. 21, art. 22; 1997, ch. 25, art. 24; 1998, ch. 19, art. 21; 1999, ch. 22, art. 30; 2000, ch. 14, art. 37, ch. 19, art. 23; 2005, ch. 19, art. 22; 2006, ch. 4, art. 59; 2007, ch. 2, art. 19, ch. 16, art. 2 et 4, ch. 35, art. 35; 2010, ch. 25, art. 22; 2013, ch. 40, art. 49
- art. 118**, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 8, ann. VIII, art. 52; 1995, ch. 3, art. 33; 1997, ch. 25, art. 25; 1998, ch. 19, art. 134; 1999, ch. 22, art. 31; 2000, ch. 12, art. 131 et 142, ann. 2, al. 1z.5), 2f)(A), 4e)(F), 9g), 10b)(A), 11a) et 13b)(A), ch. 19, art. 24; 2001, ch. 17, art. 93 et 243(A);

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- 2005, ch. 30, art. 5; 2006, ch. 4, art. 60; 2007, ch. 2, art. 20, ch. 29, art. 9, ch. 35, art. 36, 180; 2009, ch. 2, art. 34; 2011, ch. 24, art. 23; 2012, ch. 31, art. 25; 2013, ch. 34, art. 246
- art. 118.01**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 61; 2013, ch. 33, art. 9
- art. 118.02**, ajouté, 2007, ch. 2, art. 21, ch. 35, art. 37; 2013, ch. 34, art. 247
- art. 118.03**, ajouté, 2007, ch. 2, art. 21, ch. 35, art. 38
- art. 118.031**, ajouté, 2011, ch. 24, art. 24
- art. 118.04**, ajouté, 2009, ch. 31, art. 4
- art. 118.05**, ajouté, 2009, ch. 31, art. 4
- art. 118.06**, ajouté, 2011, ch. 24, art. 25
- art. 118.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 88, ann. VIII, art. 53; 1995, ch. 3, art. 34, ch. 38, art. 3; 1996, ch. 21, art. 23; 1997, ch. 25, art. 26; 1998, ch. 19, art. 22; 1999, ch. 22, art. 32, ch. 31, art. 136; 2001, ch. 17, art. 94; 2005, ch. 19, art. 23; 2007, ch. 35, art. 39 et 68; 2008, ch. 28, art. 15; 2009, ch. 2, art. 35; 2011, ch. 24, art. 26; 2013, ch. 33, art. 10, ch. 34, art. 248, et ch. 33, par. 41(3)
- art. 118.2**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 89, ann. VII, art. 9, ann. VIII, art. 54; 1998, ch. 19, art. 23; 1999, ch. 22, art. 34; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.6) et 15b)(F), ch. 19, art. 25; 2001, ch. 17, art. 95 et 244(A); 2003, ch. 15, art. 73; 2005, ch. 19, art. 24; 2006, ch. 4, art. 62; 2008, ch. 28, art. 16; 2010, ch. 12, art. 13; 2011, ch. 24, art. 27; 2013, ch. 34, art. 249
- art. 118.3**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 90, ann. VIII, art. 55, ch. 21, art. 53; 1996, ch. 11, al. 97(1)e); 1997, ch. 25, art. 27; 1998, ch. 19, art. 24; 1999, ch. 22, art. 35; 2000, ch. 12, art. 132 et 142, ann. 2, al. 1z.7); 2001, ch. 17, art. 96; 2003, ch. 15, art. 74; 2006, ch. 4, art. 63; 2007, ch. 2, art. 22; 2009, ch. 31, art. 5; 2011, ch. 24, art. 28; 2013, ch. 34, art. 250
- art. 118.4**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 91; 1998, ch. 19, art. 25; 1999, ch. 22, art. 36; 2001, ch. 17, art. 97; 2003, ch. 15, art. 75; 2006, ch. 4, art. 64
- art. 118.5**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 92, ann. VIII, art. 56, ch. 21, art. 54; 1996, ch. 11, al. 95h); 1998, ch. 19, art. 26 et 135; 2005, ch. 34, al. 80f); 2011, ch. 24, art. 29; 2013, ch. 34, art. 251, ch. 40, art. 50 et sous-al. 238(1)i)(i)
- art. 118.6**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 93, ann. VIII, art. 57, ch. 28, art. 28; 1996, ch. 11, al. 95h); 1997, ch. 25, art. 28; 1998, ch. 19, art. 27; 1999, ch. 22, art. 37; 2001, ch. 17, art. 98; 2002, ch. 9, art. 36; 2003, ch. 15, art. 76; 2005, ch. 19, art. 25, ch. 34, al. 80f) et 81b); 2007, ch. 2, art. 23; 2011, ch. 24, art. 30; 2013, ch. 34, art. 252, ch. 40, sous-al. 236(1)e)(iii) et 238(1)i)(ii)
- art. 118.61**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 28; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 3c)(F) et 8d)(A); 2001, ch. 17, art. 99; 2006, ch. 4, art. 65; 2007, ch. 2, art. 24; 2009, ch. 31, art. 6; 2011, ch. 24, art. 31
- art. 118.62**, ajouté, 1999, ch. 22, art. 38
- art. 118.7**, 1996, ch. 23, al. 187d); 2001, ch. 17, art. 100; 2013, ch. 34, art. 253
- art. 118.8**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 58; 1997, ch. 25, art. 29; 1998, ch. 19, art. 29; 1999, ch. 22, art. 39; 2000, ch. 12, art. 133 et 142, ann. 2, al. 1z.8) et 7g)(A), ch. 19, art. 26; 2007, ch. 2, art. 25, ch. 29, art. 10; 2009, ch. 31, art. 7; 2011, ch. 24, art. 32
- art. 118.81**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 30; 2001, ch. 17, art. 101; 2006, ch. 4, art. 66; 2007, ch. 2, art. 26; 2009, ch. 31, art. 8; 2011, ch. 24, art. 33
- art. 118.9**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 94; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 59; 1997, ch. 25, art. 30; 1998, ch. 19, art. 30; 1999, ch. 22, art. 40; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.9); 2007, ch. 2, art. 27
- art. 118.91**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 95, ch. 21, art. 55; 2006, ch. 4, art. 67; 2007, ch. 2, art. 28; 2009, ch. 31, art. 9
- art. 118.92**, 1998, ch. 19, art. 31; 1999, ch. 22, art. 41; 2006, ch. 4, art. 68; 2007, ch. 2, art. 29; 2009, ch. 31, art. 10; 2011, ch. 24, art. 34
- art. 118.93**, 2006, ch. 4, art. 68; 2007, ch. 2, art. 29
- art. 118.94**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 96; 2006, ch. 4, art. 68; 2007, ch. 2, art. 29; 2009, ch. 31, art. 11; 2011, ch. 24, art. 35
- art. 118.95**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 136; 1999, ch. 22, art. 42; 2006, ch. 4, art. 69; 2007, ch. 2, art. 30; 2009, ch. 31, art. 12
- art. 119**, 2001, ch. 17, art. 102
- art. 120**, 1999, ch. 22, art. 43; 2000, ch. 19, art. 27; 2001, ch. 17, art. 103; 2007, ch. 29, art. 11, ch. 35, art. 40
- art. 120.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 97; abrogé, 2000, ch. 19, art. 28
- art. 120.2**, 1998, ch. 19, art. 137; 2000, ch. 19, art. 29; 2001, ch. 17, art. 104; 2013, ch. 34, art. 254
- art. 120.3**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 98;
- art. 120.31**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 30; 2013, ch. 34, art. 255
- art. 120.4**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 30; 2007, ch. 35, art. 68; 2011, ch. 24, art. 36; 2013, ch. 34, art. 256(A)
- art. 121**, 2007, ch. 2, art. 48; 2008, ch. 28, art. 17; 2013, ch. 33, art. 11
- art. 122**, 2001, ch. 17, art. 105; 2007, ch. 29, art. 12; 2008, ch. 28, art. 18; 2013, ch. 34, art. 13 et 257
- art. 122.1**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 13, ch. 35, art. 41; 2009, ch. 2, art. 36; 2013, ch. 34, art. 258, ch. 40, art. 51
- art. 122.2**, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 10; 1998, ch. 19, art. 138

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 122.3**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 99, ch. 21, art. 56; 1997, ch. 25, art. 31; 2000, ch. 19, art. 31; 2001, ch. 17, art. 106; 2002, ch. 9, art. 37; 2012, ch. 31, art. 26; 2013, ch. 34, art. 259
- art. 122.5**, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 11, ann. VIII, art. 60, ch. 21, art. 57; 1997, ch. 25, art. 32; 1998, ch. 19, art. 139; 1999, ch. 26, art. 37; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z. 10) et 11b), ch. 14, art. 38; 2001, ch. 17, art. 107; 2002, ch. 9, art. 38; 2006, ch. 4, art. 175; 2007, ch. 35, art. 111; 2010, ch. 25, art. 23; 2011, ch. 24, art. 37; 2013, ch. 34, art. 260
- art. 122.51**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 32; 2000, ch. 14, art. 39, ch. 19, art. 32; 2001, ch. 17, art. 108; 2005, ch. 19, art. 26, ch. 30, art. 7; 2006, ch. 4, art. 70; 2007, ch. 2, art. 31; 2009, ch. 2, art. 37
- art. 122.6**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 12; 1996, ch. 11, al. 95h); 1998, ch. 19, art. 140, ch. 21, art. 92; 1999, ch. 22, art. 44; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z. 11) et 9h); 2001, ch. 17, art. 109, ch. 27, art. 254; 2006, ch. 4, art. 176; 2007, ch. 35, art. 112; 2010, ch. 25, art. 24
- art. 122.61**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 12; 1997, ch. 26, art. 80; 1998, ch. 19, art. 141, ch. 21, art. 93 et 94; 1999, ch. 26, art. 36. (*Remarque* : 1999, ch. 26, al. 36(7)a) modifié par 2000, ch. 19, art. 73); 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.12), ch. 14, art. 40, ch. 19, art. 33 et 73; 2001, ch. 17, art. 110; 2003, ch. 15, art. 77; 2005, ch. 30, art. 8; 2006, ch. 4, art. 71 et 177; 2010, ch. 25, art. 25; 2011, ch. 24, art. 38; 2013, ch. 40, art. 52
- art. 122.62**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 12; 1996, ch. 11, al. 95h) et 97(1)e); 1998, ch. 19, art. 142, ch. 21, art. 95; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.13) et 9i); 2011, ch. 24, art. 39
- art. 122.63**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 12; 1996, ch. 11, al. 95h); 1998, ch. 19, art. 143
- art. 122.64**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 12; 1996, ch. 11, al. 95h) et 97(1)e); 1998, ch. 19, art. 144; 2005, ch. 35, al. 66d) et 67d); 2012, ch. 19, al. 694e) et 695(1)e); abrogé, 2013, ch. 40, art. 53
- art. 122.7**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 42; 2009, ch. 2, art. 38, ch. 31, art. 13; 2010, ch. 25, art. 26
- art. 122.71**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 42
- art. 123.2**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 61; 1996, ch. 21, art. 24; 1999, ch. 22, art. 45; 2001, ch. 17, art. 111; 2005, ch. 30, art. 9; 2006, ch. 4, art. 72
- art. 123.3**, ajouté, 1996, ch. 21, art. 25
- art. 123.4**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 112; 2003, ch. 15, art. 78; 2003, ch. 28, art. 12; 2006, ch. 4, art. 73; 2007, ch. 2, art. 32, ch. 29, art. 14, ch. 35, art. 181; 2013, ch. 33, art. 12, ch. 34, art. 261, et ch. 33, par. 41(3), ch. 40, art. 54
- art. 124**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 62
- art. 125**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 100, ann. VIII, art. 63; 1995, ch. 3, art. 35; 1996, ch. 21, art. 26; 1998, ch. 19, art. 145; 2001, ch. 17, art. 113; 2003, ch. 15, art. 79; 2007, ch. 2, art. 33 et 49, ch. 35, art. 68 et 182; 2009, ch. 2, art. 39; 2013, ch. 34, art. 126 et 262, ch. 40, art. 55
- art. 125.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 101, ann. VIII, art. 64; 1996, ch. 21, art. 27; 1997, ch. 25, art. 33; 2000, ch. 19, art. 34; 2001, ch. 17, art. 114; 2006, ch. 4, art. 74; 2013, ch. 34, art. 263
- art. 125.11**, ajouté, abrogé, 2003, ch. 28, art. 13; 2013, ch. 34, art. 264
- art. 125.2**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 102, ann. VIII, art. 65, ch. 21, art. 58; abrogé, 2013, ch. 34, art. 265
- art. 125.3**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 66, ch. 21, art. 59; 2013, ch. 34, art. 266
- art. 125.4**, ajouté, 1996, ch. 21, art. 28; 1997, ch. 25, art. 34; 1999, ch. 22, art. 46; 2001, ch. 17, art. 115
- art. 125.5**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 145.1; 2001, ch. 17, art. 116; 2003, ch. 15, art. 80
- art. 126**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 103, ann. VIII, art. 67, ch. 21, art. 60; 1995, ch. 3, art. 36; 1996, ch. 21, art. 29; 1999, ch. 22, art. 47; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z. 14), ch. 19, art. 35; 2001, ch. 17, art. 117; 2002, ch. 9, art. 39; 2005, ch. 19, art. 27; 2007, ch. 29, art. 15; 2013, ch. 33, art. 13, ch. 34, art. 127 et 267, et ch. 33, par. 41(3), ch. 40, art. 56
- art. 126.1**, ajouté, 1994, ch. 8, art. 14; abrogé, 2013, ch. 34, art. 268
- art. 127**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 104, ann. VIII, art. 68, ch. 8, art. 15, ch. 21, art. 61; 1995, ch. 3, art. 37; 1996, ch. 21, art. 30 (*Remarque* : 1996, ch. 21, art. 30 modifié par 1998, ch. 19, art. 306); 1997, ch. 25, art. 35; 1998, ch. 19, art. 33, 146 et 306; 1999, ch. 22, art. 48; 2000, ch. 9, art. 560; 2001, ch. 17, art. 118 et 213; 2003, ch. 15, art. 81, ch. 19, art. 73, ch. 28, art. 14; 2004, ch. 24, art. 24; 2005, ch. 19, art. 28; 2006, ch. 4, art. 75, ch. 9, art. 64; 2007, ch. 2, art. 34, ch. 35, art. 43; 2008, ch. 28, art. 19; 2009, ch. 2, art. 40 et 82; 2010, ch. 12, art. 14; 2011, ch. 24, art. 40; 2012, ch. 19, art. 5; 2012, ch. 31, art. 27; 2013, ch. 33, art. 14, ch. 34, art. 269, et ch. 33, par. 41(3), ch. 40, art. 57
- art. 127.1**, 1994, ch. 8, art. 16; 1995, ch. 3, art. 38; 1996, ch. 21, art. 31; 1997, ch. 25, art. 36; 1998, ch. 19, art. 147; 2005, ch. 19, art. 29; 2009, ch. 2, art. 41; 2012, ch. 31, art. 28; 2013, ch. 40, art. 58
- art. 127.3**, 2013, ch. 34, art. 128(A)
- art. 127.4**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 105, ann. VIII, art. 69, ch. 8, art. 17; 1997, ch. 25, art. 37; 1999, ch. 22, art. 49;

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.15), ch. 19, art. 36; 2009, ch. 2, art. 42; 2013, ch. 34, art. 270, ch. 40, art. 59
- art. 127.41**, ajouté, 1995, ch. 3, art. 39; 1997, ch. 25, art. 38; 1998, ch. 19, art. 34 et 148
- art. 127.5**, 1998, ch. 19, art. 149; 2000, ch. 19, art. 37
- art. 127.52**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 106, ann. VIII, art. 70; 1998, ch. 19, art. 35 et 150; 2001, ch. 17, art. 119; 2002, ch. 9, art. 40; 2006, ch. 4, art. 75.1; 2007, ch. 2, art. 34.1 et 50; 2013, ch. 34, art. 271, ch. 40, art. 60
- art. 127.531**, 2006, ch. 4, art. 76; 2007, ch. 2, art. 35; 2009, ch. 31, art. 14; 2011, ch. 24, art. 41
- art. 127.54**, 2001, ch. 17, art. 120; 2006, ch. 4, art. 77
- art. 127.55**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 107, ann. VIII, art. 71; 1998, ch. 19, art. 151; 2001, ch. 17, art. 121; 2010, ch. 25, art. 27
- art. 128**, 1994, ch. 7, ann. V, art. 90, ann. VIII, art. 72, ch. 8, art. 18; 1998, ch. 19, art. 152; 1999, ch. 22, art. 51; 2001, ch. 17, art. 122; 2004, ch. 25, art. 201; 2006, ch. 4, art. 78; 2007, ch. 2, art. 36; 2009, ch. 31, art. 15; 2011, ch. 24, art. 42; 2012, ch. 31, art. 29; 2013, ch. 34, art. 129 et 272
- art. 128.1**, ajouté, 1994, ch. 21, art. 62; 1998, ch. 19, art. 36 et 153; 1999, ch. 22, art. 52; 2001, ch. 17, art. 123; 2007, ch. 35, art. 113; 2008, ch. 28, art. 20; 2010, ch. 12, art. 15, ch. 25, art. 28; 2011, ch. 24, art. 43; 2012, ch. 31, art. 30; 2013, ch. 34, art. 14, 73, 130 et 273
- art. 128.2**, ajouté, 1994, ch. 21, art. 62
- art. 128.3**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 125; 2009, ch. 2, art. 43; 2013, ch. 34, art. 274
- art. 129**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 108, ann. VIII, art. 73; 1996, ch. 21, art. 32; 1998, ch. 19, art. 154; 2001, ch. 17, art. 126; 2003, ch. 15, art. 111; 2010, ch. 25, art. 29; 2013, ch. 34, art. 275
- art. 130**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 109, ann. VIII, art. 74; 1998, ch. 19, art. 155; 1999, ch. 22, art. 92; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.16); 2013, ch. 34, art. 371
- art. 130.1**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 75; 1995, ch. 3, art. 40; 1998, ch. 19, art. 156; 1999, ch. 22, art. 53; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.17); 2001, ch. 17, art. 127 et 214(A); 2013, ch. 34, art. 131 et 276
- art. 131**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 110, ann. VIII, art. 76, ch. 21, art. 63; 1995, ch. 3, art. 41, ch. 21, art. 67; 1996, ch. 21, art. 33; 1998, ch. 19, art. 157; 2001, ch. 17, art. 128; 2003, ch. 15, art. 112; 2005, ch. 19, art. 30; 2010, ch. 25, art. 30; 2013, ch. 34, art. 132 et 277
- art. 132**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 111, ann. VIII, art. 77; 1995, ch. 21, art. 68; 1998, ch. 19, art. 158; 1999, ch. 22, art. 54; 2001, ch. 17, art. 129; 2003, ch. 15, art. 113; 2005, ch. 19, art. 31; 2007, ch. 29, art. 16; 2010, ch. 25, art. 31; 2013, ch. 34, art. 133 et 278
- art. 132.11**, ajouté, 1999, ch. 22, art. 55; 2001, ch. 17, art. 130; 2013, ch. 34, art. 279
- art. 132.2**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 69; 1998, ch. 19, art. 159; 1999, ch. 22, art. 56; 2007, ch. 35, art. 114; 2008, ch. 28, art. 21; 2009, ch. 2, art. 44; 2013, ch. 34, art. 280
- art. 133**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 78; 1998, ch. 19, art. 160; 2001, ch. 17, art. 131 et 215; 2003, ch. 15, art. 114; 2010, ch. 25, art. 32; 2013, ch. 34, art. 134
- art. 134.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 132; 2013, ch. 34, art. 281
- art. 134.2**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 132
- art. 135**, 2005, ch. 19, art. 32; 2006, ch. 4, art. 79
- art. 135.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 80; 2013, ch. 34, art. 282
- art. 136**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 112; 1998, ch. 19, art. 161; 2006, ch. 4, art. 81; 2013, ch. 34, art. 283, ch. 40, art. 61
- art. 137**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 113, ann. VIII, art. 79, ch. 21, art. 64; 2007, ch. 2, art. 37; 2007, ch. 35, art. 68; 2013, ch. 33, art. 15, ch. 34, art. 284, et ch. 33, par. 41(3), ch. 40, art. 62
- art. 137.1**, 1994, ch. 21, art. 65; 2001, ch. 17, art. 216; 2007, ch. 2, art. 38; 2013, ch. 34, art. 285
- art. 137.2**, 2001, ch. 17, art. 217
- art. 138**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 114, ch. 21, art. 66; 1995, ch. 21, art. 39 et 57; 1997, ch. 25, art. 39; 2001, ch. 17, art. 133 et 218; 2009, ch. 2, art. 45; 2010, ch. 25, art. 33; 2011, ch. 24, art. 44; 2013, ch. 34, art. 135 et 286
- art. 138.1**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 80; 2001, ch. 17, art. 134; 2008, ch. 28, art. 22; 2012, ch. 31, art. 31; 2013, ch. 34, art. 287
- art. 139**, 1994, ch. 7, ann. I, art. 734
- art. 139.1**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 38
- art. 139.2**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 38
- art. 140**, 2000, ch. 19, art. 39
- art. 141**, 2000, ch. 19, art. 40; 2001, ch. 17, art. 135; 2007, ch. 35, art. 44
- art. 141.1**, 1998, ch. 19, art. 162
- art. 142**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 115; abrogé, 1997, ch. 25, art. 40
- art. 142.1**, abrogé, 1997, ch. 25, art. 40
- art. 142.2**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 58; 1998, ch. 19, art. 163; 1999, ch. 22, art. 57; 2001, ch. 17, art. 136 et 219; 2009, ch. 2, art. 46; 2013, ch. 40, art. 63
- art. 142.3**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 58; 1998, ch. 19, art. 164
- art. 142.4**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 58; 1998, ch. 19, art. 165
- art. 142.5**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 58; 1998, ch. 19, art. 166; 2009, ch. 2, art. 47; 2013, ch. 34, art. 288
- art. 142.51**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 48

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 142.6**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 58; 1998, ch. 19, art. 167; 1999, ch. 22, art. 58; 2001, ch. 17, art. 137; 2009, ch. 2, art. 49; 2013, ch. 34, art. 289
- art. 142.7**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 138; 2013, ch. 34, art. 136 et 290
- art. 143**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 116, ch. 21, art. 67; 2000, ch. 12, art. 134 (par. 134(2) modifié par 2001, ch. 17, art. 263) et 142, ann. 2, al. 11c), ch. 19, art. 41; 2001, ch. 17, art. 245 et 263; 2013, ch. 34, art. 291
- art. 143.1**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 81; 2009, ch. 2, art. 50
- art. 143.2**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 168; 2013, ch. 34, art. 293
- art. 143.3**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 294
- art. 143.4**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 294 et 295
- art. 144**, 1994, ch. 21, art. 68; 1995, ch. 3, art. 42; 1998, ch. 19, art. 169
- art. 144.1**, 2010, ch. 25, art. 34
- art. 146**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 117, ann. VII, art. 13, ann. VIII, art. 82. (*Remarque* : 1994, ch. 7, ann. VIII, par. 82(13) modifié par 1994, ch. 21, art. 136); 1994, ch. 21, art. 69 et 136; 1995, ch. 3, art. 43; 1996, ch. 21, art. 34; 1997, ch. 25, art. 41; 1998, ch. 19, art. 37 et 170; 1999, ch. 22, art. 59; 2000, ch. 12, art. 135(F) et 142, ann. 2, al. 1z.18), 2g)(A), 4f)(F), 5d)(F) et 9j) et ch. 19, art. 42; 2001, ch. 17, art. 139 et 246(A); 2003, ch. 15, art. 82; 2007, ch. 29, art. 17; 2009, ch. 2, art. 51; 2011, ch. 24, art. 45; 2012, ch. 31, art. 32; 2013, ch. 34, art. 137 et 296
- art. 146.01**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 83; 1994, ch. 8, art. 19, ch. 21, art. 70; 1995, ch. 3, art. 44; 1996, ch. 21, art. 35; 1999, ch. 22, art. 60; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.19), 7h)(A) et 9k); 2009, ch. 2, art. 52; 2011, ch. 24, art. 46; 2013, ch. 34, art. 297
- art. 146.02**, ajouté, 1999, ch. 22, art. 61; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.20) et 7i)(A); 2005, ch. 19, art. 33; 2011, ch. 24, art. 47
- art. 146.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 118; 1997, ch. 25, art. 42; 1998, ch. 19, art. 38, ch. 21, art. 74; 1999, ch. 22, art. 62; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.21), 2h)(A), 4g)(F) et 9f); 2001, ch. 17, art. 140; 2004, ch. 26, art. 21; 2005, ch. 19, art. 34, ch. 30, art. 10; 2007, ch. 29, art. 18, ch. 35, art. 45; 2008, ch. 28, art. 23; 2010, ch. 12, art. 16; 2011, ch. 24, art. 48; 2012, ch. 31, art. 33; 2013, ch. 34, art. 298
- art. 146.2**, 2008, ch. 28, art. 24; 2009, ch. 2, art. 53; 2010, ch. 25, art. 35; 2013, ch. 34, art. 299
- art. 146.3**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 119, ann. VIII, art. 84, ch. 21, art. 71; 1998, ch. 19, art. 171; 2000, ch. 12, art. 136 et 142, ann. 2, al. 1z.22), 2i)(A), 4h)(F) et 9m); 2001, ch. 17, art. 141; 2003, ch. 15, art. 83; 2007, ch. 29, art. 19; 2009, ch. 2, art. 54; 2011, ch. 24, art. 49; 2012, ch. 31, art. 34; 2013, ch. 34, art. 300
- art. 146.4**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 115; 2008, ch. 28, art. 25; 2010, ch. 12, art. 17, ch. 25, art. 36; 2011, ch. 15, art. 2; 2012, ch. 19, art. 6, ch. 31, art. 35; 2013, ch. 33, art. 16
- art. 147**, 1994, ch. 21, art. 72; 1997, ch. 25, art. 43; 1998, ch. 19, art. 172; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.23); 2001, ch. 17, art. 142; 2007, ch. 29, art. 20; 2013, ch. 34, art. 301
- art. 147.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 120(F), ann. VIII, art. 85; 1996, ch. 21, art. 36; 1997, ch. 25, art. 44; 1998, ch. 19, art. 39 et 173; 2003, ch. 15, art. 84; 2005, ch. 30, art. 11; 2013, ch. 34, art. 302, ch. 40, art. 64
- art. 147.2**, 1998, ch. 19, art. 174; 2001, ch. 17, art. 143; 2007, ch. 2, art. 39; 2010, ch. 12, art. 18; 2013, ch. 34, art. 303
- art. 147.3**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 86; 1997, ch. 25, art. 45; 1998, ch. 19, art. 40 et 175, 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 2j)(A), 5e)(F) et 9n); 2001, ch. 17, art. 144; 2013, ch. 34, art. 304
- art. 147.4**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 176; 2000, ch. 19, art. 43; 2007, ch. 29, art. 21
- art. 147.5**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 36
- art. 148**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 121, ann. VIII, art. 87, ch. 21, art. 73; 1997, ch. 25, art. 46; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.24), 6b)(F) et 9o); 2008, ch. 28, art. 26; 2012, ch. 31, art. 37; 2013, ch. 34, art. 305, ch. 40, art. 65
- art. 148.1**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 62; 1998, ch. 19, art. 177; 2013, ch. 34, art. 306
- art. 149**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 122, ann. VIII, art. 88; 1995, ch. 21, art. 63; 1996, ch. 21, art. 37; 1997, ch. 25, art. 47; 1998, ch. 19, art. 41 et 178; 2001, ch. 17, art. 145; 2007, ch. 35, art. 116; 2008, ch. 28, art. 27; 2011, ch. 24, art. 50; 2012, ch. 31, art. 38; 2013, ch. 34, art. 138 et 307, ch. 40, art. 66
- art. 149.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 123; 1994, ch. 21, art. 74; 1998, ch. 19, art. 41.1 et 179; 2001, ch. 17, art. 146; 2005, ch. 19, art. 35, ch. 33, art. 11.1; 2007, ch. 35, art. 46 et 68; 2009, ch. 2, art. 55; 2010, ch. 25, art. 37; 2011, ch. 24, art. 52 et 103; 2012, ch. 19, art. 7; 2013, ch. 34, art. 308
- art. 149.2**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 47; 2009, ch. 2, art. 56
- art. 150**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 124, ann. VII, art. 14; 1996, ch. 21, art. 38; 1998, ch. 19, art. 180; 1999, ch. 22, art. 63; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.25); 2001, ch. 17, art. 147; 2008, ch. 28, art. 28; 2012, ch. 19, art. 8

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 150.1**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 89, ch. 21, art. 75; 2001, ch. 17, art. 148; 2009, ch. 2, art. 57; 2012, ch. 19, art. 9
- art. 152**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 125, ann. VII, art. 15, ann. VIII, art. 90, ch. 8, art. 20, ch. 21, art. 76; 1995, ch. 3, art. 46; 1996, ch. 21, art. 39; 1998, ch. 19, art. 42 et 181; 1999, ch. 22, art. 63.1; 2000, ch. 19, art. 44; 2001, ch. 17, art. 149; 2002, ch. 8, art. 184; 2005, ch. 19, art. 36; 2007, ch. 35, art. 48; 2009, ch. 2, art. 58; 2010, ch. 25, art. 38; 2011, ch. 15, art. 3; 2012, ch. 19, art. 10, ch. 31, art. 39; 2013, ch. 34, art. 15, 34 et 309, ch. 40, art. 67
- art. 153**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 126, ann. VIII, art. 91, ch. 8, art. 21, ch. 21, art. 77; 1996, ch. 21, art. 40, ch. 23, art. 175 et al. 187*d*); 1998, ch. 19, art. 43 et 182; 2001, ch. 17, art. 151; 2007, ch. 29, art. 22, ch. 35, art. 49 et 117; 2008, ch. 28, art. 29; 2010, ch. 25, art. 39; 2012, ch. 27, art. 28; 2013, ch. 34, art. 139 et 310
- art. 154**, 1998, ch. 19, art. 183
- art. 155**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 127, ch. 8, art. 22
- art. 156**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 128, ann. VIII, art. 92, ch. 8, art. 23; 2013, ch. 40, art. 68
- art. 156.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 129, ann. VI, art. 6, ann. VIII, art. 93, ch. 8, art. 24; 1996, ch. 21, art. 40.1; 1997, ch. 25, art. 48; 1998, ch. 19, art. 44; 2000, ch. 19, art. 45; 2001, ch. 17, art. 152; 2007, ch. 35, art. 50; 2012, ch. 31, art. 40
- art. 157**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 130, ann. VI, art. 7, ann. VIII, art. 94; 1995, ch. 3, art. 47; 1996, ch. 21, art. 41; 1997, ch. 25, art. 49; 1998, ch. 19, art. 184; 2001, ch. 17, art. 153; 2002, ch. 9, art. 41; 2003, ch. 15, art. 115; 2007, ch. 35, art. 51; 2009, ch. 2, art. 59; 2013, ch. 34, art. 311, ch. 40, art. 69
- art. 157.1**, ajouté, 2002, ch. 9, art. 42
- art. 159**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 131, ann. VIII, art. 95, ch. 21, art. 78; 1998, ch. 19, art. 185; 2001, ch. 17, art. 154; 2013, ch. 34, art. 140(A) et 312
- art. 160**, 1998, ch. 19, art. 186; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*z*.26), 7*j*)(A) et 9*p*), ch. 19, art. 46, ch. 30, art. 170; 2007, ch. 29, art. 23; 2013, ch. 34, art. 16, 141 et 313
- art. 160.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 132, ann. VII, art. 16, ch. 8, art. 25; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*z*.27); 2002, ch. 9, art. 43; 2013, ch. 34, art. 142(A) et 314
- art. 160.2**, 2013, ch. 34, art. 143 et 315
- art. 160.21**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 118
- art. 160.3**, 2013, ch. 34, art. 144 et 316
- art. 160.4**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 40; 2013, ch. 34, art. 145 et 317
- art. 161**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 133, ann. VI, art. 8, ann. VIII, art. 96, ch. 21, art. 79; 1996, ch. 21, art. 42; 1997, ch. 25, art. 50, ch. 26, art. 85; 1998, ch. 19, art. 187; 1999, ch. 22, art. 64; 2000, ch. 19, art. 47; 2001, ch. 17, art. 155; 2003, ch. 15, art. 116; 2007, ch. 35, art. 52; 2010, ch. 25, art. 40; 2012, ch. 19, art. 11; 2013, ch. 34, art. 35 et 318
- art. 161.1**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 48; 2010, ch. 25, art. 41
- art. 161.2**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 117
- art. 161.3**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 117
- art. 161.4** ajouté, 2003, ch. 15, art. 117; 2006, ch. 4, art. 162
- art. 162**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 134 et 245, ch. 21, art. 80; 1997, ch. 25, art. 51; 1998, ch. 19, art. 188; 1999, ch. 22, art. 65; 2009, ch. 2, art. 60; 2012, ch. 19, art. 12; 2013, ch. 34, art. 17 et 319(F), ch. 40, art. 70
- art. 163**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 135, ann. VII, art. 17; 1994, ch. 8, art. 26; 1995, ch. 3, art. 48; 1996, ch. 21, art. 43; 1997, ch. 25, art. 52; 1998, ch. 19, art. 45 et 189; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*z*.28), ch. 19, art. 49; 2007, ch. 35, art. 53; 2013, ch. 34, art. 18 et 320
- art. 163.2**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 50; 2013, ch. 34, art. 146(F)
- art. 163.3**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 71
- art. 164**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 136, ann. VI, art. 9, ann. VII, art. 18, ann. VIII, art. 97, ch. 8, art. 27; 1996, ch. 21, art. 44; 1997, ch. 26, art. 86; 1998, ch. 19, art. 190; 1999, ch. 22, art. 66; 2001, ch. 17, art. 156; 2002, ch. 8, al. 182(1)*i*) et art. 164; 2003, ch. 15, art. 118; 2005, ch. 19, art. 37; 2006, ch. 4, art. 163; 2010, ch. 12, art. 19, ch. 25, art. 42; 2013, ch. 33, art. 17, ch. 34, art. 36 et 321, et ch. 33, par. 41(3)
- art. 164.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 137, ann. VII, par. 19(1), abrogé, 1994, ch. 7, ann. VII, par. 19(2)
- art. 165**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 138, ann. VII, art. 20, ann. VIII, art. 98, ch. 13, al. 8(1)*b*); 1995, ch. 21, art. 70, ch. 38, art. 4 et 9; 1996, ch. 11, al. 95*h*), ch. 21, art. 45; 1998, ch. 19, art. 192; 1999, ch. 17, al. 168*a*); 2000, ch. 19, art. 51; 2001, ch. 17, art. 157; 2005, ch. 38, al. 138*m*); 2010, ch. 25, art. 43
- art. 166.1**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 139, ann. VIII, art. 99, ch. 13, al. 8(1)*b*); 1999, ch. 17, al. 168*b*); 2005, ch. 38, al. 138*m*); 2010, ch. 25, art. 44
- art. 166.2**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 139, ch. 13, al. 7(1)*h*); 1999, ch. 17, al. 167*a*); 2000, ch. 30, art. 171 (art. 171 modifié par 2001, ch. 17, art. 264)(F); 2005, ch. 38, al. 140*e*)
- art. 167**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 139; 2000, ch. 30, art. 172
- art. 168**, 2001, ch. 41, art. 114 et par. 127(2); 2005, ch. 19, art. 38; 2011, ch. 24, art. 53

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 169**, 1991, ch. 49, art. 140; 1994, ch. 7, ann. II, art. 140, ann. VIII, art. 100; 1995, ch. 21, art. 71; 1998, ch. 19, art. 193; 2001, ch. 17, art. 158; 2010, ch. 25, art. 45
- art. 170**, 1994, ch. 13, al. 7(1)*h*); 1999, ch. 17, al. 167*b*); 2005, ch. 38, al. 140*e*); 2013, ch. 34, art. 322
- art. 171**, 1994, ch. 7, ann. IX, art. 215; 2001, ch. 17, art. 159; 2013, ch. 33, art. 18
- art. 172**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 141; 1998, ch. 19, art. 46; 2001, ch. 41, art. 115 et par. 127(3) et (4); 2005, ch. 19, art. 39; 2011, ch. 24, art. 54; 2012, ch. 31, art. 41
- art. 174**, 2002, ch. 8, al. 182(1)*t*); 2013, ch. 33, art. 19
- art. 175**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 101
- art. 176**, 2002, ch. 8, art. 149; abrogé, 2013, ch. 34, art. 323
- art. 179**, 2002, ch. 8, art. 184
- art. 179.1**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 102
- art. 180**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 142; 1998, ch. 19, art. 47; 2002, ch. 8, al. 183(1)*m*); 2005, ch. 19, art. 40; 2011, ch. 24, art. 55; 2012, ch. 31, art. 42
- partie I.01** (art. 180.01) ajoutée, 2010, ch. 25, art. 46
- art. 180.01**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 46; 2011, ch. 24, art. 56
- partie I.1** (art. 180.1) abrogé, 2001, ch. 17, art. 161
- art. 180.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 143, ann. VIII, art. 103, ch. 8, art. 28; 1999, ch. 22, art. 67; 2000, ch. 19, art. 52; 2001, ch. 17, art. 160, abrogé, art. 161
- partie I.2** (art. 180.2), 1996, ch. 21, art. 46
- art. 180.2**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 144, ann. VII, art. 21; 1996, ch. 21, art. 46; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 3*d*) (F) et 7*k*(A); 2001, ch. 17, art. 162; 2006, ch. 4, art. 178; 2007, ch. 35, art. 119; 2010, ch. 25, art. 47
- art. 181**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 145, ann. VIII, art. 104, ch. 21, art. 81; 1995, ch. 21, art. 72; 2001, ch. 17, art. 220; 2013, ch. 34, art. 147 et 324
- art. 181.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 146, ann. VIII, art. 105, ch. 21, art. 82; 1996, ch. 21, art. 47; 1998, ch. 19, art. 194; 2003, ch. 15, art. 85; 2006, ch. 4, art. 82
- art. 181.2**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 147, ann. VIII, art. 106; 1998, ch. 19, art. 195; 2001, ch. 17, art. 221; 2013, ch. 34, art. 325
- art. 181.3**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 148, ann. VIII, art. 107, ch. 21, art. 83; 1998, ch. 19, art. 196; 2001, ch. 17, art. 163; 2009, ch. 2, art. 61; 2013, ch. 34, art. 148 et 326
- art. 181.4**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 149; 1998, ch. 19, art. 197; 2013, ch. 34, art. 149
- art. 181.5**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 150; 1998, ch. 19, art. 198; 2003, ch. 15, art. 86
- art. 181.6**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 108
- art. 181.7**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 151, ann. VIII, art. 109
- art. 181.71**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 199
- art. 181.8**, abrogé, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 109
- art. 181.9**, abrogé, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 109
- partie II** (art. 182 et 183), ajoutée, 1994, ch. 29, art. 16
- art. 182**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 16; 1997, ch. 26, art. 77; 2000, ch. 30, art. 173; 2001, ch. 16, art. 43; 2007, ch. 35, art. 54
- art. 183**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 16; 2000, ch. 30, art. 174
- art. 183.1**, 2003, ch. 15, art. 119
- art. 184**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 152; 2010, ch. 25, art. 48; 2013, ch. 34, art. 327
- art. 185**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 153; 2013, ch. 34, art. 150
- partie III.1**, ajoutée, 2007, ch. 2, art. 51
- art. 185.1**, ajouté, 2007, ch. 2, art. 51; 2010, ch. 25, art. 49
- art. 185.2**, ajouté, 2007, ch. 2, art. 51
- art. 186**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 110; 1996, ch. 21, art. 48; 2001, ch. 17, art. 164; 2003, ch. 15, art. 120; 2005, ch. 19, art. 41; 2006, ch. 4, art. 83; 2013, ch. 34, art. 75
- art. 186.1**, 1998, ch. 19, art. 200; 2007, ch. 35, art. 55
- art. 187.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 154
- art. 187.2**, 2003, ch. 15, art. 121
- art. 187.3**, 2003, ch. 15, art. 122; 2007, ch. 35, art. 68
- art. 187.61**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 201
- partie V**, 2011, ch. 24, art. 57
- art. 188**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 155, ch. 21, art. 84; 2001, ch. 41, art. 116; 2005, ch. 19, art. 43; 2010, ch. 25, art. 50; 2011, ch. 24, art. 58; 2013, ch. 34, art. 151(A) et 328
- art. 188.1**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 44; 2007, ch. 35, art. 56; 2009, ch. 2, art. 62; 2010, ch. 25, art. 51; 2011, ch. 24, art. 59
- art. 188.2**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 44; 2011, ch. 24, art. 60; 2012, ch. 19, art. 13
- art. 189**, 1994, ch. 21, art. 85; 2005, ch. 19, art. 45; 2010, ch. 25, art. 52; 2011, ch. 24, art. 61
- art. 190**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 156, ch. 21, art. 86; 2001, ch. 17, art. 222; 2013, ch. 34, art. 152
- art. 190.1**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 111, ch. 21, art. 87; 1996, ch. 21, art. 49; 1997, ch. 25, art. 53; 1998, ch. 19, art. 48 et 202; 1999, ch. 22, art. 68; 2000, ch. 19, art. 53; 2001, ch. 17, art. 165; 2007, ch. 2, art. 40; 2013, ch. 34, art. 329
- art. 190.11**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 158, ch. 21, art. 88; 2009, ch. 2, art. 63
- art. 190.13**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 159, ch. 21, art. 89; 1998, ch. 19, art. 203; 2001, ch. 17, art. 166; 2009, ch. 2, art. 64; 2013, ch. 34, art. 330
- art. 190.14**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 159, ch. 21, art. 90; 2001, ch. 17, art. 167
- art. 190.15**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 160, ann. VIII, art. 112; 1998, ch. 19, art. 204; 2007, ch. 2, art. 41



## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 190.16**, ajouté, 1994, ch. 21, art. 91; 2007, ch. 2, art. 42; 2013, ch. 34, art. 331
- art. 190.17**, ajouté, 1996, ch. 21, art. 50; abrogé, 2007, ch. 2, art. 42
- art. 190.2**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 113
- art. 190.21**, 1994, ch. 7, ann. II, al. 161(1)a), ann. VIII, art. 114
- art. 190.211**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 205
- art. 190.22**, abrogé, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 114
- art. 190.23**, 1994, ch. 7, ann. II, al. 161(1)b); abrogé, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 114
- art. 190.24**, 1994, ch. 7, ann. VIII, par. 114(2), abrogé, 1994, ch. 7, ann. VIII, par. 114(1)
- art. 191**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 162, ann. VIII, art. 115; 2013, ch. 34, art. 332
- art. 191.1**, 2013, ch. 34, art. 333
- art. 191.2**, 2002, ch. 8, art. 184; 2010, ch. 25, art. 53
- art. 191.3**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 163; 1995, ch. 21, art. 41; 1998, ch. 19, art. 207; 2010, ch. 25, art. 54; 2013, ch. 34, art. 153
- art. 191.4**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 116; 1998, ch. 19, art. 208
- art. 196**, 2003, ch. 15, art. 123
- partie IX.1** (art. 197), ajoutée, 2007, ch. 29, art. 24
- art. 197**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 24; 2008, ch. 28, art. 30; 2009, ch. 2, art. 65; 2013, ch. 40, art. 72
- art. 198**, 1997, ch. 25, art. 54; 2007, ch. 29, art. 25
- art. 200**, 2013, ch. 34, art. 334(F)
- art. 204**, 1994, ch. 7, ann. III, art. 20(F); 2001, ch. 17, art. 168 et 223; 2007, ch. 29, art. 26, ch. 35, art. 57; 2009, ch. 2, art. 66
- art. 204.2**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 117, ch. 21, art. 92; 1995, ch. 3, art. 49; 1996, ch. 21, art. 51; 1998, ch. 19, art. 49; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.29); 2012, ch. 31, art. 43
- art. 204.4**, 2001, ch. 17, art. 224; 2005, ch. 30, art. 12; 2013, ch. 34, art. 154
- art. 204.6**, 2001, ch. 17, art. 225; 2013, ch. 34, art. 155
- partie X.3** (art. 204.8 à 204.87), ajoutée, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164
- art. 204.8**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164, ann. VIII, art. 118, ch. 8, art. 29; 1997, ch. 25, art. 55; 1998, ch. 19, art. 51 et 209; 2000, ch. 19, art. 54; 2005, ch. 30, art. 13; 2013, ch. 34, art. 335
- art. 204.81**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164, ann. VIII, art. 119, ch. 8, art. 30; 1997, ch. 25, art. 56; 1998, ch. 19, art. 52; 2000, ch. 12, art. 137, 142, ann. 2, al. 1z.30) et 4i) (F), ch. 19, art. 55; 2009, ch. 2, art. 67; 2010, ch. 25, art. 55; 2013, ch. 34, art. 336, ch. 40, art. 73
- art. 204.82**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164; 1998, ch. 19, art. 53; 1999, ch. 22, art. 69; 2000, ch. 19, art. 56
- art. 204.83**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164; 1998, ch. 19, art. 54; 1999, ch. 22, art. 70; 2000, ch. 19, art. 57
- art. 204.84**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164
- art. 204.841**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 58
- art. 204.85**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164; 1998, ch. 19, art. 55; 2000, ch. 19, art. 59
- art. 204.86**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164; 1998, ch. 19, art. 56; 2003, ch. 15, art. 124
- art. 204.87**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164
- partie X.4** (art. 204.9 à 204.93), ajoutée, 1994, ch. 7, ann. II, art. 165
- art. 204.9**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 165; 1997, ch. 25, art. 57; 1998, ch. 19, art. 57; 1999, ch. 22, art. 71; 2007, ch. 29, art. 27; 2011, ch. 24, art. 62; 2013, ch. 34, art. 337
- art. 204.91**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 165; 1998, ch. 19, art. 58; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 9g)
- art. 204.92**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 165
- art. 204.93**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 165
- partie X.5** (art. 204.94), ajoutée, 1998, ch. 19, art. 59
- art. 204.94**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 59; 1999, ch. 22, art. 72; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.31); 2013, ch. 34, art. 338
- partie XI** (art. 205 à 207), abrogée, 2005, ch. 30, art. 14; ajouté, 2007, ch. 35, art. 120
- art. 205**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 14; ajouté, 2007, ch. 35, art. 120; 2010, ch. 12, art. 20
- art. 206**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 166, ann. VIII, art. 120, ch. 21, art. 93; 1998, ch. 19, art. 210; 2000, ch. 14, art. 41, ch. 19, art. 60; 2001, ch. 17, art. 169 et 247; abrogé, 2005, ch. 30, art. 14; ajouté, 2007, ch. 35, art. 120; 2013, ch. 34, art. 339
- art. 206.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 167; 1998, ch. 19, art. 211; abrogé, 2005, ch. 30, art. 14; ajouté, 2007, ch. 35, art. 120
- art. 206.2**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 120
- art. 206.3**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 120
- art. 206.4**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 120
- art. 207**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 14; ajouté, 2007, ch. 35, art. 120; 2010, ch. 25, art. 56
- partie XI.01**, 2011, ch. 24, art. 63
- art. 207.01**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 31; 2009, ch. 2, art. 68; 2010, ch. 25, art. 57; 2011, ch. 24, art. 64; 2013, ch. 40, art. 74
- art. 207.02**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 31
- art. 207.03**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 31; 2009, ch. 2, art. 69

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

**art. 207.04**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 31; 2009, ch. 2, art. 70; 2010, ch. 25, art. 58; 2011, ch. 24, art. 65; 2013, ch. 40, art. 75

**art. 207.05**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 31; 2010, ch. 25, art. 59; 2011, ch. 24, art. 66; 2013, ch. 40, art. 76

**art. 207.06**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 31; 2009, ch. 2, art. 71; 2010, ch. 25, art. 60; 2011, ch. 24, art. 67; 2013, ch. 40, art. 77

**art. 207.061**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 61; 2013, ch. 40, art. 78

**art. 207.062**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 61

**art. 207.07**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 31; 2010, ch. 25, art. 62; 2013, ch. 40, art. 79

**partie XI.1** 2005, ch. 30, art. 15 – titre

**art. 207.1**, 1994, ch. 8, art. 31; 1999, ch. 22, art. 73; 2005, ch. 30, art. 16; 2007, ch. 35, art. 58; 2011, ch. 24, art. 68

**art. 207.3**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 168; 1999, ch. 22, art. 74

**art. 207.31**, ajouté, 1996, ch. 21, art. 53; 2001, ch. 17, art. 170; 2013, ch. 34, art. 340

**art. 207.4**, 1996, ch. 21, art. 54

**art. 207.5**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 10, 68; 2012, ch. 31, art. 44

**art. 207.6**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 121, ch. 21, art. 94; 1998, ch. 19, art. 212

**art. 207.61**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 45

**art. 207.62**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 45

**art. 207.63**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 45

**art. 207.64**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 45

**art. 207.65**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 45

**art. 207.7**, 2010, ch. 25, art. 63

**partie XI.4**, (art. 207.8), ajoutée, 2012, ch. 31, art. 46

**art. 207.8**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 46

**partie XII** (art. 208), abrogée, 2003, ch. 28, art. 15

**art. 208**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 169; 1997, ch. 25, art. 58; 2003, ch. 15, art. 125; abrogé, 2003, ch. 28, art. 15

**partie XII.1 :**

**art. 209**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 170, ch. 21, art. 95; 1997, ch. 25, art. 59; 2003, ch. 15, art. 126, ch. 28, art. 16; 2013, ch. 34, art. 156

**partie XII.2 :**

**art. 210**, 1994, ch. 21, art. 96; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 2*k*(A) et 4*j*(F); 2013, ch. 34, art. 341

**art. 210.1**, 2001, ch. 17, art. 171; abrogé, 2013, ch. 34, art. 341

**art. 210.2**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 122; 2001, ch. 17, art. 172; 2013, ch. 34, art. 342

**partie XII.3 :**

**art. 211**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 171; 1997, ch. 25, art. 60; 2008, ch. 28, art. 32; 2009, ch. 2, art. 72; 2012, ch. 31, art. 47

**art. 211.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 172; 1997, ch. 25, art. 61; 1998, ch. 19, art. 213; 2005, ch. 19, art. 46; 2006, ch. 4, art. 84

**art. 211.3**, 1998, ch. 19, art. 214

**art. 211.4**, 2003, ch. 15, art. 127

**art. 211.5**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 173; 1998, ch. 19, art. 215

**partie XII.4** (art. 211.6), ajoutée, 1995, ch. 3, art. 50

**art. 211.6**, abrogé, 1994, ch. 7, ann. II, art. 173; ajouté, 1995, ch. 3, art. 50; 1998, ch. 19, art. 61; 2011, ch. 24, art. 69

**partie XII.5** (art. 211.7 à 211.91), ajoutée, 1997, ch. 25, art. 62

**art. 211.7**, ajouté, 1997, ch. 25, art. 62; 2000, ch. 19, art. 61; 2013, ch. 34, art. 343, ch. 40, art. 80

**art. 211.8**, ajouté, 1997, ch. 25, art. 62; 2000, ch. 19, art. 62; 2013, ch. 34, art. 344

**art. 211.81**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 345, ch. 40, art. 81

**art. 211.82**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 345

**art. 211.9**, ajouté, 1997, ch. 25, art. 62; 2000, ch. 19, art. 63; abrogé, 2013, ch. 34, art. 346

**art. 211.91**, ajouté, 1997, ch. 25, art. 62

**art. 212**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 174, ann. VI, art. 10, ann. VIII, art. 123. (*Remarque* : 1994, ch. 7, ann. VIII, par. 123(5) modifié par 1994, ch. 21, art. 137); 1994, ch. 21, art. 97 et 137; 1995, ch. 21, art. 64 et 73; 1996, ch. 21, art. 55; 1997, ch. 25, art. 63; 1998, ch. 19, art. 62 et 216; 1999, ch. 22, art. 75; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*z*.32); 2001, ch. 17, art. 173 et 226; 2007, ch. 35, art. 59 et 121; 2009, ch. 2, art. 73; 2010, ch. 25, art. 64; 2012, ch. 31, art. 48; 2013, ch. 34, art. 157 et 347

**art. 212.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 175, ann. VIII, art. 124; 1999, ch. 22, art. 76; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*z*.33); 2013, ch. 40, art. 82

**art. 212.2**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 64

**art. 212.3**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 49; 2013, ch. 34, al. 427(2)*d*) à *f*)

**art. 214**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 176, ann. VIII, art. 125, ch. 21, art. 98; 1998, ch. 19, art. 63; 2001, ch. 17, art. 227; 2007, ch. 35, art. 60; 2012, ch. 31, art. 50; 2013, ch. 34, art. 348, ch. 40, art. 83

**art. 215**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 177; 1999, ch. 22, art. 77; 2001, ch. 17, art. 174; 2013, ch. 34, art. 19

**art. 216**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 178; 1998, ch. 19, art. 217; 2013, ch. 34, art. 20, 158 et 349

**art. 216.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 175

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 217**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 179; 1996, ch. 21, art. 56; 1997, ch. 25, art. 64; 1998, ch. 19, art. 64
- partie XIII.1** (art. 218.2) ajouté, 2001, ch. 17, art. 176
- art. 218.2**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 176
- partie XIII.2** (art. 218.3) ajoutée 2005, ch. 19, art. 47
- art. 218.3**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 47; 2007, ch. 35, art. 68; 2009, ch. 2, art. 74
- art. 219**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 180, ann. VIII, art. 126; 1997, ch. 25, art. 65; 1998, ch. 19, art. 219; 2001, ch. 17, art. 177; 2003, ch. 15, art. 128, ch. 28, art. 17; 2013, ch. 34, art. 159, ch. 40, art. 84
- art. 219.1**, 1994, ch. 21, art. 99; 1998, ch. 19, art. 220; 2012, ch. 31, art. 51
- art. 219.2**, 1994, ch. 21, art. 100
- art. 219.3**, ajouté, 1994, ch. 21, art. 100; 1998, ch. 19, art. 220.1
- art. 220**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 181, ann. VIII, art. 127, ch. 13, al. 7(1)*h*); 1995, ch. 21, art. 42; 1997, ch. 25, art. 66; 1998, ch. 19, art. 221; 1999, ch. 17, art. 164, ch. 22, art. 78; 2001, ch. 17, art. 178; 2003, ch. 15, art. 129; 2005, ch. 19, art. 48, ch. 38, al. 140*e*); 2006, ch. 4, art. 164; 2007, ch. 35, art. 61; 2013, ch. 34, art. 350
- art. 221**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 182; 1998, ch. 19, art. 222; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*z*.34); 2007, ch. 35, art. 62
- art. 221.1**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 183
- art. 221.2**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 128; 2006, ch. 4, art. 165
- art. 222**, 2004, ch. 22, art. 50; 2010, ch. 25, art. 65
- art. 222.1**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 223
- art. 223**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 129; 1996, ch. 23, al. 187*d*); 1998, ch. 19, art. 224; 2000, ch. 30, art. 175(A); 2013, ch. 34, art. 160
- art. 224**, 1994, ch. 7, ann. V, art. 91, ann. VIII, art. 130, ch. 21, art. 101; 1997, ch. 12, art. 128; 2001, ch. 17, art. 228(A); 2005, ch. 47, art. 139; 2007, ch. 36, art. 108; 2013, ch. 34, art. 161
- art. 224.2**, 2013, ch. 34, art. 162
- art. 224.3**, 1994, ch. 21, art. 102
- art. 225**, 2013, ch. 34, art. 163
- art. 225.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 184, ann. VIII, art. 131, ch. 21, art. 103; 1998, ch. 19, art. 225; 2001, ch. 17, art. 179; 2005, ch. 19, art. 49; 2006, ch. 4, art. 85 et 166; 2010, ch. 25, art. 66; 2013, ch. 33, art. 20
- art. 226**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 185; 2013, ch. 34, art. 164
- art. 227**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 186, ann. V, art. 90, ann. VIII, art. 132 et 153, ch. 21, art. 104; 1996, ch. 21, art. 57, ch. 23, art. 176; 1997, ch. 25, art. 67; 1998, ch. 19, art. 226; 2000, ch. 12, art. 138; 2001, ch. 17, art. 180 et 229; 2006, ch. 4, art. 86; 2008, ch. 28, art. 33; 2012, ch. 19, art. 14, ch. 31, art. 52; 2013, ch. 34, art. 165(A) et 351
- art. 227.1**, 1994, ch. 7, ann. V, art. 90; 2004, ch. 25, art. 202; 2006, ch. 4, art. 87
- art. 230**, 1994, ch. 21, art. 105; 1998, ch. 19, art. 227; 2011, ch. 24, art. 70; 2013, ch. 34, art. 352(F)
- art. 230.1**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 133, ch. 21, art. 106; 2003, ch. 19, art. 74
- art. 231**, 1998, ch. 19, art. 228; 2001, ch. 17, art. 181
- art. 231.1**, 1994, ch. 21, art. 107
- art. 231.2**, 1996, ch. 21, art. 58; 2000, ch. 30, art. 176; 2007, ch. 35, art. 63; 2013, ch. 33, art. 21, ch. 34, art. 353, et ch. 33, par. 41(3)
- art. 231.3**, 1994, ch. 21, art. 108
- art. 231.4**, 1999, ch. 17, al. 168*c*); 2005, ch. 38, al. 138*m*)
- art. 231.5**, 1998, ch. 19, art. 229; 1999, ch. 17, al. 168*d*); 2001, ch. 17, art. 182; 2005, ch. 38, al. 138*m*)
- art. 231.6**, 2000, ch. 30, art. 177
- art. 231.7**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 183
- art. 232**, 1994, ch. 13, al. 7(1)*h*); 1998, ch. 19, art. 230; 1999, ch. 17, al. 167*c*); 2005, ch. 38, al. 140*e*)
- art. 233**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 134; 1997, ch. 25, art. 68
- art. 233.1**, 1998, ch. 19, art. 231
- art. 233.2**, ajouté, 1997, ch. 25, art. 69; 1998, ch. 19, art. 232; 2013, ch. 34, art. 21
- art. 233.3**, ajouté, 1997, ch. 25, art. 69; 2001, ch. 17, art. 184; 2013, ch. 34, art. 22 et 166
- art. 233.4**, ajouté, 1997, ch. 25, art. 69; 2013, ch. 34, art. 354
- art. 233.5**, ajouté, 1997, ch. 25, art. 69; 2013, ch. 34, art. 23
- art. 233.6**, ajouté, 1997, ch. 25, art. 69
- art. 233.7**, ajouté, 1997, ch. 25, art. 69
- art. 235**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 187, ann. VIII, art. 135; 2006, ch. 4, art. 88
- art. 237**, 1996, ch. 11, al. 95*h*); 1998, ch. 19, art. 233; 2000, ch. 19, art. 65; 2005, ch. 34, art. 70
- art. 237.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 188; 1998, ch. 19, art. 234; 1999, ch. 17, al. 169*d*); 2003, ch. 15, art. 87; 2005, ch. 38, al. 138*m*); 2012, ch. 19, art. 15; 2013, ch. 34, art. 355
- art. 237.3**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 356
- art. 239**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 189, ann. VIII, art. 136; 1998, ch. 19, art. 235, ch. 21, art. 96; 1999, ch. 26, art. 40; 2000, ch. 19, art. 66; 2001, ch. 17, art. 185, ch. 41, art. 117; 2005, ch. 19, art. 50; 2013, ch. 40, art. 85
- art. 239.1**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 86
- art. 241**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 190, ann. IV, art. 16, ann. VIII, art. 137, ch. 38, al. 26(1)*d*), ch. 41, al. 38(1)*e*); 1995, ch. 3, art. 51, ch. 11, al. 45*b*), ch. 38, art. 5; 1996,

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- ch. 11, art. 63, ch. 21, art. 59, ch. 23, al. 187*d*) et 189*d*); 1997, ch. 25, art. 70; 1998, ch. 19, art. 65 et 236, ch. 21, art. 75, 97 et 120; 1999, ch. 10, art. 45, ch. 26, art. 41; 2001, ch. 17, art. 186, ch. 41, art. 118; 2004, ch. 11, art. 32, ch. 26, art. 22; 2005, ch. 19, art. 51, ch. 21, art. 103, ch. 34, art. 71, ch. 49, art. 6; 2006, ch. 4, art. 179, ch. 12, art. 45; 2007, ch. 35, art. 64 et 122; 2009, ch. 2, art. 75; 2010, ch. 12, art. 21; 2011, ch. 24, art. 71; 2012, ch. 19, art. 302 et 692, ch. 27, art. 29 et par. 36(3), ch. 31, art. 53; 2013, ch. 34, art. 357, ch. 40, art. 87 et 231
- art. 244**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 191, ann. VIII, art. 138, ch. 13, al. 7(1)*h*) et art. 10; 1998, ch. 19, art. 237; 1999, ch. 17, art. 166, al. 168*e*), *f*), *g*), *h*) et 169*f*); 2005, ch. 38, art. 120 et al. 138*m*); 2010, ch. 25, art. 67
- art. 245**, 2005, ch. 19, art. 52; 2010, ch. 25, art. 68
- partie XVI.1** (art. 247), ajoutée, 1998, ch. 19, art. 238
- art. 247**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 238; 1999, ch. 22, art. 79; 2001, ch. 17, art. 187; 2005, ch. 19, art. 53; 2012, ch. 31, art. 54; 2013, ch. 40, art. 88
- art. 248**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 192, ann. V, art. 90, ann. VIII, art. 139. (*Remarque* : 1994, ch. 7, ann. VIII, al. 139(11)*a*) modifié par 1994, ch. 21, art. 138); 1994, ch. 8, art. 32, ch. 21, art. 109 et 138, ch. 41, al. 37(1)*o*); 1995, ch. 3, art. 52, ch. 21, art. 43, 47, 59, 65 et 74; 1996, ch. 21, art. 60; 1997, ch. 25, art. 71; 1998, ch. 19, art. 66 et 239; 1999, ch. 22, art. 80; 2000, ch. 12, art. 139 et 142, ann. 2, al. 1*z*.35), 7*l*)(A), 9*r*) et 15*c*)(F), ch. 19, art. 67; 2001, ch. 17, art. 188 et 230; 2002, ch. 9, art. 44; 2003, ch. 15, art. 88, ch. 28, art. 18; 2005, ch. 30, art. 17; 2007, ch. 2, art. 52, ch. 29, art. 28, ch. 35, art. 65, 68 et 123; 2008, ch. 28, art. 34; 2009, ch. 2, art. 76; 2010, ch. 12, art. 22 et 2109, ch. 25, art. 69; 2011, ch. 24, art. 72; 2012, ch. 31, art. 55; 2013, ch. 34, art. 167 et 358, ch. 40, art. 89
- art. 249**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 193, ch. 21, art. 110; 1995, ch. 3, art. 53, ch. 21, art. 60; 2007, ch. 2, art. 53, ch. 29, art. 29, 2013, ch. 34, art. 359, ch. 40, art. 90
- art. 249.1**, ajouté, 1996, ch. 21, art. 61; 1998, ch. 19, art. 240; 1999, ch. 22, art. 81; 2001, ch. 17, art. 189; 2011, ch. 24, art. 73 (par. 73(3) modifié par 2013, ch. 34, art. 375); 2013, ch. 34, art. 360 et 375
- art. 250**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 194, ann. VII, art. 22, ch. 21, art. 111; 1995, ch. 3, art. 54; 1998, ch. 19, art. 67 et 241; 1999, ch. 22, art. 82; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*z*.36), ch. 19, art. 68; 2001, ch. 17, art. 190; 2011, ch. 24, art. 74
- art. 250.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 191
- art. 251**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 195; 1998, ch. 19, art. 242; 2000, ch. 12, art. 140 et 142, ann. 2, al. 10*c*)(A) et 15*d*)(F); 2001, ch. 17, art. 192; 2013, ch. 34, art. 361
- art. 251.1**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 243; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1*z*.37); 2005, ch. 19, art. 54; 2013, ch. 40, art. 91
- art. 251.2**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 92
- art. 252**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 196, ann. VIII, art. 140, ch. 21, art. 112; 1998, ch. 19, art. 244; 2000, ch. 12, art. 141 et 142, ann. 2, al. 1*z*.38), ch. 19, art. 69; 2003, ch. 15, art. 89; 2005, ch. 33, art. 12; 2008, ch. 28, art. 35; 2012, ch. 31, art. 56; 2013, ch. 34, art. 362
- art. 252.1**, ajouté, 1994, ch. 21, art. 113
- art. 253**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 197; 2013, ch. 34, art. 168
- art. 253.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 193; 2007, ch. 35, art. 124; 2008, ch. 28, art. 36; 2009, ch. 2, art. 77; 2012, ch. 31, art. 57 (*voir* 2013, ch. 34, al. 426(5)*b*); 2013, ch. 34, art. 363 et al. 426(5)*a*) et *b*)
- art. 254**, 1998, ch. 19, art. 245
- art. 256**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 198, ch. 21, art. 114; 1995, ch. 3, art. 55, ch. 21, art. 44; 1998, ch. 19, art. 246; 2001, ch. 17, art. 194 et 231; 2005, ch. 19, art. 55; 2009, ch. 2, art. 78; 2013, ch. 34, art. 37 et 364, ch. 40, art. 93
- art. 256.1**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 94
- art. 258**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 141; 2001, ch. 17, art. 195; 2013, ch. 34, art. 76
- art. 259**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 142, ch. 21, art. 115; 2005, ch. 30, art. 18; 2008, ch. 28, art. 37; 2009, ch. 2, art. 79; 2011, ch. 24, art. 75
- art. 260**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 199, ch. 21, art. 116; 1995, ch. 21, art. 75; 2007, ch. 2, art. 54, ch. 35, art. 66; 2013, ch. 34, art. 365
- art. 261**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 67; 2009, ch. 2, art. 80; 2013, ch. 34, art. 38 et 77
- art. 262**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 67
- annexe**, ajoutée, 2013, ch. 34, art. 366
- modification conditionnelle, 1997, ch. 25, art. 75
- modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 169
- modifications conditionnelles, 2008, ch. 28, art. 45 à 48
- dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 127
- disposition de coordination, 2005, ch. 19, art. 65
- dispositions de coordination, 2005, ch. 34, par. 83(11) et (12)
- disposition de coordination, 2007, ch. 16, art. 4
- dispositions de coordination, 2007, ch. 29, art. 39 à 42
- dispositions de coordination, 2007, ch. 35, art. 92 à 100
- dispositions de coordination, 2008, ch. 28, art. 40 à 44
- disposition de coordination, 2011, ch. 24, art. 103
- disposition de coordination, 2012, ch. 27, art. 36
- disposition de coordination, 2013, ch. 33, art. 41
- (*Remarque* : 2013, ch. 34 réputé avoir été sanctionné

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

avant 2013, ch. 33 *voir* ch. 33, par. 41(3)) (par. 41(2) et (4) ne s'appliquent pas)

dispositions de coordination, 2013, ch. 34, art. 426 et 427

disposition de coordination, 2013, ch. 40, art. 120

disposition générale, 1986, ch. 55, par. 26(5) — application; 1991, ch. 49, par. 236(1); 2001, ch. 17, art. 250

disposition générale, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 159

disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3) et 8(2)

disposition générale, 1994, ch. 21, art. 117, 122, 132 et 133

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 26(2)

disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2) et 38(2)

disposition générale, 1995, ch. 1, par. 63(3)

disposition générale, 1996, ch. 21, art. 52

dispositions générales, 1998, ch. 19, art. 50, 60 et 131

— application (par. 131(11) modifié par 2001, ch. 17, art. 251), 206 — application (art. 206 modifié par 2001, ch. 17, art. 252) et 218

disposition générale, 1998, ch. 21, art. 91

dispositions générales, 1999, ch. 22, art. 33, 50, 82

— application (par. 82(8) modifié par 2001, ch. 17, art. 253) et 83

disposition générale, 2000, ch. 12, art. 143 — application

disposition générale, 2001, ch. 17, art. 124, 150 et 248

— application

disposition générale, 2002, ch. 8, art. 148

disposition générale, 2005, ch. 19, art. 42

disposition générale, 2005, ch. 30, art. 6 — application

disposition générale, 2007, ch. 16, art. 3 — application

disposition générale, 2009, ch. 2, art. 81 — application

dispositions générales, 2009, ch. 31, par. 2(3), 3(2), 4(2), 5(3), 6(3), 7(3), 8(2), 9(2), 10(2), 11(2), 12(2), 13(3), 14(2) et 15(2) — application

dispositions générales, 2011, ch. 15, par. 2(3) et 3(3) et (4)

disposition générale, 2011, ch. 24, art. 51

dispositions générales, 2013, ch. 34, art. 53 (cotisations), 292, 328 (dons aux organismes de bienfaisance) et 367 (application avant la sanction royale)

dispositions transitoires, L.R., ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.), art. 69 à 78 — applications

disposition transitoire, 1995, ch. 38, art. 8

dispositions transitoires, 1996, ch. 21, art. 68 à 71

disposition transitoire, 1998, ch. 19, art. 191

dispositions transitoires, 2000, ch. 12, art. 144 à 146

EEV, L.R., ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.03.94 *voir* TR/94-19

EEV, L.R., ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.), art. 69 à 78 en vigueur 01.03.94 *voir* TR/94-19

EEV, 1994, ch. 7,

— annexe I, art. 734 est réputé être entré en vigueur 01.06.92 *voir* art. 763 et TR/92-91

— annexe II, art. 1 à 202 et 245 sont réputés entrés en vigueur 17.12.91 *sauf* par. 183(1), 184(1) et 245(1) *voir* art. 6; par. 183(1) est réputé entré en vigueur 01.01.90 *voir* par. 183(2); par. 184(1) est réputé entré en vigueur 01.01.91 *voir* par. 184(2); par. 245(1) est réputé entré en vigueur 13.09.88. Toutefois les par. 162(7.1) à (8.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édictés par le par. (1), ne s'appliquent pas avant 17.12.91 *voir* par. 245(2)

— annexe III, art. 14(F), 20(F) et 13(A) sont réputés entrés en vigueur à la sanction 28.02.92 *voir* art. 6

— annexe IV, art. 15 et 16 sont réputés entrés en vigueur 01.07.92 *voir* art. 22 et TR/92-123

— annexe V, art. 90 et 91 sont réputés entrés en vigueur 30.11.92 *voir* art. 93 et TR/92-194

— annexe VI, art. 2 à 10 sont réputés entrés en vigueur à la sanction 23.06.92 *voir* art. 6

— annexe VII, art. 1 à 22 sont réputés entrés en vigueur à la sanction 15.10.92 *sauf* art. 122.64 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édicté par le par. 12(1), en vigueur 01.01.93 *voir* par. 12(4) *voir aussi* art. 6; par. 20(1) en vigueur 01.01.93 *voir* par. 20(2)

— annexe VIII, art. 1 à 142, 153 et 159 en vigueur à la sanction 10.06.93 *voir* art. 6; par. 157(1) et (2) sont réputés entrés en vigueur 17.12.91 *voir* par. 157(3) *voir aussi* art. 159

— annexe IX, art. 215 en vigueur à la sanction 10.06.93 *voir* art. 6

EEV, 1994, ch. 8, art. 1 à 32 en vigueur à la sanction 12.05.94

EEV, 1994, ch. 13, art. 7, 8 et 10 en vigueur à la sanction 12.05.94

EEV, 1994, ch. 21, art. 1 à 117 en vigueur à la sanction 15.06.94;

— art. 122 est réputé entré en vigueur 01.03.94 *voir* art. 122;

— art. 132 est réputé entré en vigueur 13.09.88 *voir* art. 132;

— art. 133 est réputé entré en vigueur 23.10.90 *voir* art. 133;

— art. 134 à 138 sont réputés entrés en vigueur 10.06.93 *voir* art. 139

EEV, 1994, ch. 28, art. 28 en vigueur 01.08.95 *voir* TR/95-77

EEV, 1994, ch. 29, art. 16 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 38, art. 26 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9

EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10

EEV, 1995, ch. 1, art. 44 et 63 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- EEV, 1995, ch. 3, art. 1 à 55 en vigueur à la sanction 26.03.95
- EEV, 1995, ch. 11, art. 45 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68
- EEV, 1995, ch. 18, art. 88 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108
- EEV, 1995, ch. 21, art. 1 à 78 en vigueur à la sanction 22.06.95
- EEV, 1995, ch. 38, art. 3 à 5, 8 et 9 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-73
- EEV, 1995, ch. 46, art. 5 en vigueur à la sanction 15.12.95
- EEV, 1996, ch. 11, art. 63, 95, 97 et 99 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 21, art. 2 à 61 et 68 à 71 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1996, ch. 23, art. 171, 187 et 189 en vigueur 30.06.96 *voir* par. 190(1); art. 172 à 175 en vigueur 01.01.98 *voir* par. 190(6)
- EEV, 1997, ch. 10, art. 267 à 269 en vigueur à la sanction 20.03.97
- EEV, 1997, ch. 12, art. 128 en vigueur 30.09.97 *voir* TR/97-114
- EEV, 1997, ch. 25, art. 2 à 71, 74 et 75 en vigueur à la sanction 25.04.97
- EEV, 1997, ch. 26, art. 77, 80 et 82 à 86 en vigueur à la sanction 25.04.97
- EEV, 1998, ch. 19, art. 2 à 247 et 305 à 307 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur et art. 247 — cas d'exception (*Remarque* : par. 155(2) modifié par 1999, ch. 22, par. 92(1), qui est modifié par 2013, ch. 34, art. 371)
- EEV, 1998, ch. 21, art. 74, 75, 91 à 97 et 120 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur
- EEV, 1998, ch. 34, art. 10 en vigueur 14.02.99 *voir* TR/99-13
- EEV, 1999, ch. 10, art. 44 et 45 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46
- EEV, 1999, ch. 17, art. 164, 166 à 169 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 22, art. 2 à 83, 91 et 92 en vigueur à la sanction 17.06.99 (*Remarque* : par. 92(1) modifié par 2013, ch. 34, art. 371)
- EEV, 1999, ch. 26, art. 36, 37, 40 et 41 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 31, art. 135 et 136 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 9, art. 560 en vigueur 01.09.2000 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000
- EEV, 2000, ch. 12, art. 130 à 146 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76 *voir aussi* art. 143 — application
- EEV, 2000, ch. 14, art. 37 à 41 en vigueur à la sanction 29.06.2000
- EEV, 2000, ch. 19, art. 2 à 32 et 34 à 69 en vigueur à la sanction 29.06.2000; par. 33(1) est réputé entré en vigueur 18.06.98 *voir* par. 33(2)
- EEV, 2000, ch. 30, art. 170 à 177 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2001, ch. 16, art. 43 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* par. 43(2) — application
- EEV, 2001, ch. 17, art. 2 à 231, 238 à 248, 250 à 253, 263 et 264 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur (*Remarque* : al. 53(2)a), par. 80(19), 59(2), 70(11), et 80(27) remplacés *voir respectivement* 2013, ch. 34, par. 24(1), 25(1), 372(1), 373 et 374).
- EEV, 2001, ch. 27, art. 254 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97
- EEV, 2001, ch. 41, art. 127 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 114 à 118 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16
- EEV, 2002, ch. 8, art. 148, 149 et 182 à 184 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 9, art. 20 à 44 en vigueur à la sanction 27.03.2002 *voir aussi* les différentes dispositions — application
- EEV, 2003, ch. 15, art. 69 à 89, 111 à 116, art. 161.3 et 161.4 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édictés par le par. 117(1), par. 117(3) et (4) et art. 118 à 129 en vigueur à la sanction 19.06.2003; art. 161.2 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édicté par le par. 117(1), entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 117(2) *voir aussi* les différentes dispositions — application
- EEV, 2003, ch. 19, art. 73 et par. 74(2) en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir aussi* application; par. 74(1) et (3) en vigueur 01.01.2004 *voir* art. 75
- EEV, 2003, ch. 28, art. 1 à 18 en vigueur à la sanction 07.11.2003 *voir aussi* les différentes dispositions — application (*Remarque* : par. 2(5) et (7) modifiés par 2013, ch. 34, art. 368)
- EEV, 2004, ch. 11, art. 32 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58
- EEV, 2004, ch. 22, art. 50 en vigueur à la sanction 14.05.2004

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- EEV, 2004, ch. 24, art. 24, conformément au par. 27(1), les préparatifs nécessaires à la mise en application de la présente loi ont été faits, en vigueur 14.05.2004 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 20, p. 1518 du 15.05.2004 *voir aussi* art. 27
- EEV, 2004, ch. 25, art. 201 et 202 en vigueur à la sanction 15.12.2004
- EEV, 2004, ch. 26, art. 20 à 22 en vigueur à la sanction 15.12.2004
- EEV, 2005, ch. 19, art. 13 à 55 et 65 en vigueur à la sanction 13.05.2005; par. 42(1) est réputé entré en vigueur 23.03.2004 *voir* par. 42(2), *voir aussi* les différentes dispositions d'application
- EEV, 2005, ch. 21, art. 101 à 103 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-54
- EEV, 2005, ch. 30, art. 2 à 18 en vigueur à la sanction 29.06.2005 *voir aussi* les différentes dispositions d'application
- EEV, 2005, ch. 33, art. 10 à 12 en vigueur à la sanction 20.07.2005
- EEV, 2005, ch. 34, art. 70, 71, 80 et 81 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99; art. 83 en vigueur à la sanction 20.07.2005
- EEV, 2005, ch. 35, art. 66 et 67 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97
- EEV, 2005, ch. 38, art. 120, 138 et 140 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2005, ch. 47, art. 139, tel que modifié par 2007, ch. 36, art. 108, en vigueur 18.09.2009 *voir* TR/2009-68 et par. 141 tel que modifié par 2007, ch. 36, art. 109.
- EEV, 2005, ch. 49, art. 5 et 6 en vigueur à la sanction 25.11.2005
- EEV, 2006, ch. 4, art. 51 à 88, 161 à 166 et 173 à 179 en vigueur à la sanction 22.06.2006 *sauf* :  
— par. 163(1) en vigueur 01.04.2007 *voir* par. 163(2);  
— par. 166(1) en vigueur 01.04.2007 *voir* par. 166(2)  
*voir aussi* les différentes dispositions d'application
- EEV, 2006, ch. 9, art. 63 et 64 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 01.01.2007, mais ils ne s'appliquent pas à l'égard des contributions monétaires faites avant cette date *voir* par. 108(4.1)
- EEV, 2006, ch. 12, art. 45 en vigueur 10.02.2007 *voir* TR/2007-18
- EEV, 2007, ch. 2, art. 2 à 54 en vigueur à la sanction 21.02.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions d'application
- EEV, 2007, ch. 16, art. 1 à 4 en vigueur à la sanction 22.06.2007
- EEV, 2007, ch. 29, art. 2 à 29 et 39 à 42 en vigueur à la sanction 22.06.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions réputées entrées en vigueur et d'application
- EEV, 2007, ch. 35, art. 9 à 68, 92 à 124 et 179 à 182 en vigueur à la sanction 14.12.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions d'application (*Remarque* : art. 26 tel que modifié par 2013, ch. 34, art. 39).
- EEV, 2007, ch. 36, art. 108 et 109 en vigueur à la sanction 14.12.2007
- EEV, 2008, ch. 28, art. 2 à 37, 40 à 45 et 48 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 46 et 47 non applicables *voir* art. 45 et 48
- EEV, 2009, ch. 2, art. 2 à 82 en vigueur à la sanction 12.03.2009 à l'exception des par. 36(1) à (8), 65(1) et 76(3) lesquels sont réputés être entrés en vigueur le 31.10.2006 *voir respectivement* les par. 36(9), 65(2) et 76(11). *Voir aussi* les différentes dispositions d'application
- EEV, 2009, ch. 31, art. 2 à 15 en vigueur à la sanction 15.12.2009. *Voir aussi* les différentes dispositions d'application
- EEV, 2010, ch. 12, art. 2 à 22 en vigueur à la sanction 12.07.2010, *voir aussi* les différentes dispositions d'application; art. 2108 et 2109 en vigueur 19.12.2012 *voir* TR/2012-99
- EEV, 2010, ch. 25, par. 8(1) et 46(1) réputés entrés en vigueur 04.03.2010 *voir respectivement* par. 8(2) et 46(2); art. 2 à 7, 9 à 45 et 47 à 69 en vigueur à la sanction 15.12.2010; *voir aussi* les différentes dispositions d'application
- EEV, 2011, ch. 15, art. 2 et 3 en vigueur à la sanction 26.06.2011; *voir aussi* les dispositions d'application
- EEV, 2011, ch. 24 (sanction : 15.12.2011), art. 2 à 75 et 103 en vigueur à la sanction, à l'exception de :  
— par. 4(1), 9(1), 14(5), 15(2), 21(4) et 26(5) et (6), réputés être entrés en vigueur 22.03.2011 *voir respectivement* par. 4(2), 9(2), 14(8), 15(4), 21(8) et 26(10);  
— par. 6(2), 21(2) et (3), 26(3) et (4), 44(1), 50(1), 51(1), 52(1) à (6) et (8) à (10), 53(1) et (2), 54(1) à (5), 57(1), 58(1), 70(1) et 71(2) en vigueur 01.01.2012 *voir respectivement* par. 6(4), 21(7), 26(9), 44(2), 50(3), 51(2), 52(11), 53(3), 54(6), 57(2), 58(2), 70(2) et 71(4);  
— par. 12(1) et (2), 45(3) et 56(1) réputés être entrés en vigueur 04.03.2010 *voir respectivement* par. 12(3), 45(16) et 56(2);  
— par. 45(4), 49(2), 63(1), 64(4) et (5), 66(1) à (3) et 67(1) et (2) réputés être entrés en vigueur 23.03.2011 *voir respectivement* par. 45(17), 49(7), 63(2), 64(8), 66(4) et 67(3);

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- al. 64(6)a), disposition d'application, modifiée par 2013, ch. 40, art. 95;
- (*Remarque* : par. 73(3) tel que modifié par 2013, ch. 34, art. 375);

*Voir aussi* les différentes dispositions d'application

EEV, 2012, ch. 19, art. 2 à 6, par. 7(1), (3) à (5) et (7), art. 8 à 11, par. 12(1), art. 13, 14, par. 15(2) à (8) et art. 277 et 278 en vigueur à la sanction 29.06.2012;

- par. 7(2) et (6) et 12(2) et (3) en vigueur 01.01.2013 *voir respectivement* par. 7(7) et 12(4);

- par. 15(1) réputé être entré en vigueur 29.03.2012 *voir* par. 15(5);

- art. 302, 303, 692, al. 694e) et 695(1)e) en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17;

*Voir aussi* les différentes dispositions d'application.

EEV, 2012, ch. 27, par. 26(2), 27(2), 28(2), art. 29 et 36 en vigueur à la sanction 14.12.2012; par. 26(1), 27(1) et 28(1) en vigueur 01.01.2013 *voir respectivement* par. 26(2), 27(2) et 28(2).

- EEV, 2012, ch. 31,
- par. 2(2) à (6), art. 3 à 6, par. 7(2), (3), (5) to (7) et (9) à (14), 8(3), 9(1), (2) et (6) à (15), 10(2), 11(2), 12(4), 13(3), 14, 15(2), 16(3), art. 17, 18, par. 19(2), 20(2), art. 21, par. 22(1), (3) et (4), 23(2), 24(2), 25(3), art. 26, par. 27(1), (2), (4) à (9), (11) à (17), (19), (24), (25), (29) et (31) à (38), 28(3), 29(2), 30(1), (3) et (4), 31(2), 32(8), 33(1) et (5), 34(3), 35(1), (6), (9), (12) à (14), 36(2), 37(2), 38(2), 39(2), art. 40, par. 41(4), 42(2), 43(10), art. 44, 45, 46, par. 47(2), 48(3), art. 49, 50, 51, 52, par. 53(3), art. 54, par. 55(6), 56(2) et 57(2) en vigueur à la sanction 14.12.2012 (*Remarque* : art. 57 aussi en vigueur mais réputé ne pas être entré en vigueur et est abrogé *voir* 2013, ch. 34, al. 426(5)b));

- par. 7(4), 10(1), 16(1) et (2), 19(1), 20(1), 22(2), 27(3), (18), (20) à (22) et (30), 30(2), par. 146.4(4.3), tel qu'édicte par par. 35(11), *toutefois*, avant 2014, il est réputé avoir le livellé du par. 35(14), réputés être entrés en vigueur 29.03.2012 *voir* par. 7(12), 10(2); 16(3), 19(2), 20(2), 22(4), 27(33), 30(4) et 35(14);

- par. 9(3) à (5), 33(2) à (4), 35(2) à (5), (7), (8), (10) et par. 146.4(4.1) et (4.2) édicte par le par. 35(11) en vigueur 01.01.2014 *voir* par. 9(15), 33(5) et 35(13) [*Remarque* : par. 9(5) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2013, ch. 40, art. 120];

- par. 27(10), (23) et (26) à (28), 28(1) et (2) en vigueur 01.02.2017 *voir* 27(37) et 28(3);

- par. 2(1), 7(1) et (8), 8(1) et (2), 11(1), 12(1) à (3), 13(1) et (2), 15(1), 23(1), 24(1), 25(1) et (2), 29(1), 31(1), 32(1) à (7), 34(1) et (2), 36(1), 37(1), 38(1), 39(1), 41(1) à (3),

42(1), 43(1) à (9), 47(1), 48(1) et (2), 53(1) et (2), la définition de « régime de pension agréé » au par. 248(1), édictée par par. 55(1), et les par. 55(2) à (5) et 56(1) en vigueur 14.12.2012 *voir respectivement* par. 2(4), 7(9), 8(3), 11(2), 12(4), 13(3), 15(2), 23(2), 24(2), 25(3), 29(2), 31(2), 32(8), 34(3), 36(2), 37(2), 38(2), 39(2), 41(4), 42(2), 43(10), 47(2), 48(3), 53(3), 55(6) et 56(2). *Voir aussi* TR/2012-102 (*Remarque* : art. 57 aussi en vigueur mais réputé ne pas être entré en vigueur et est abrogé *voir* 2013, ch. 34, al. 426(5)b)).

*Voir aussi* les différentes dispositions d'application.

EEV, 2013, ch. 33 (sanction : 26.06.2013) (*Remarque* : 2013, ch. 34 est réputé avoir été sanctionné avant le ch. 33 *voir* 2013, ch. 33, par. 41(3)),

- art. 2 à 15, 17 à 21, 41, 196 et 198 en vigueur à la sanction 26.06.2013 (*Remarque* : par. 5(1) en vigueur mais s'applique aux dividendes versés après 2013 *voir* par. 5(2));

- par. 16(1) à (6) réputés être entrés en vigueur 29.06.2012 *voir* par. 16(7).

*Voir aussi* les différentes dispositions d'application.

EEV, 2013, ch. 34 (sanction : 26.06.2013) (*Remarque* : 2013, ch. 34 est réputé avoir été sanctionné avant le ch. 33 *voir* 2013, ch. 33, par. 41(3)).

- art. 2 à 23, par. 30(1), (2), (4) et (5), 32(1), (2), (5) et (6), art. 33 à 36, par. 37(2) et 38(1), (3) et (4) et 39(11) et art. 53 à 59, par. 60(1) à (4) et (6) à (14), 61(2), art. 62 à 66, par. 67(2), art. 68, par. 69(2) à (4), art. 70 et 71, par. 72(1), (3) et (4), art. 73 et 74, par. 75(6), art. 76, par. 77(1), (2) et (4) à (6) et art. 91 à 170, par. 171(2), art. 172, par. 173(2) et (4) à (8), art. 174, 175, par. 176(1), (3), (4) et (6) à (10), art. 177, par. 178(2) à (4), art. 179 à 182, par. 183(1) à (4) et (6) à (11), art. 184 à 189, par. 190(1) à (7) et (9) à (15), art. 191 à 193, par. 194(1), (2) et (4) à (11), art. 195, al. 60g) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édicte par par. 196(1), par. 196(3) à (10) et 197(2), art. 198 à 201, par. 202(2) à (5), art. 203 à 206, par. 207(3), art. 208 à 212, par. 213(2), art. 214 à 222, par. 223(1) à (7), et (9) à (23), art. 224 à 227, par. 228(1) à (3) et (5) à (13), art. 229 et 230, par. 231(1) à (15) et (17) à (25), art. 232 à 234, par. 235(2) et (4) à (6), art. 236 et 237, par. 238(1), (3) à (11) et (13) à (19), 239(2), art. 240 à 242, par. 243(3), 244(1) à (4) et (6) à (9), 245(3) et (4), art. 246 et 247, par. 248(1), (3) à (10), (12) à (17) et (19) à (23), art. 249 à 268, par. 269(1) à (6) et (8) à (17), art. 270 à 278, par. 279(2) à (6), art. 280 et 281, par. 282(1), (3) et (4), art. 283 à 289, par. 290(3) et (4), art. 291, par. 292(2), art. 293, par. 294(2), art. 295, par. 296(1) à (4) et (6) à (10), art. 297, par. 298(3), art. 299, par. 300(1) et (4) à



## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- (10), 301(2) à (8), 302(2), 303(2) à (4), art. 304, par. 305(3) à (5), art. 306 et 307, par. 308(4) à (7) et (9) à (16), art. 309 à 312, par. 313(1), (2) et (5) à (8), art. 314 à 318, par. 319(2), art. 320, par. 321(1) et (3) à (7), art. 322 et 323, par. 324(2), art. 325 à 334, par. 335(1) et (4) à (6), 336(3), (4) et (7) à (11), 337, 338, 339(2) à (6), art. 340 à 342, 343(3), 344, l'art. 211.82 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édicté par le par. 345(1), par. 345(2) et (3), art. 346, par. 347(1) à (3), (5) à (12) et (14) à (33), 348 à 357, par. 358(1) à (5), (7) à (13), (15) à (19), par. (20) à l'exception de la définition « *rente admissible* », par. (21) à (26), (28) à (30) et (32) à (55), 359(2) et (4) à (8), art. 360, par. 361(2), art. 362, par. 363(2), art. 364, par. 365(1) à (9) et (11) à (17), 366(2) à (5), art. 367 et 368, par. 371(3) à (6), 372(2), 373(2), 374(2), 375, 426 et par. 427(1), al. (2)a, b, d) à g) et par. (3) à (5) en vigueur à la sanction 26.06.2013;
- par. 24(1), 25(1), 372(1), 373(1) et 374(1) réputés être entrés en vigueur 14.06.2001 *voir respectivement* 2013, ch. 13, art. 24(2) et 25(2), 372(2), 373(2) et 374(2);
  - par. 26(1) et 244(5) réputés être entrés en vigueur 05.03.2010 *voir respectivement* par. 26(2) et 244(9);
  - par. 29(1), 231(16), 308(8), 313(3) et (4), 339(1) et 359(1) et par. 249(5) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édicté par par. 359(3), réputés être entrés en vigueur 21.12.2002 *voir respectivement* par. 29(2), 231(25), 308(13), 313(8), 339(6) et 359(4);
  - par. 30(3), 31(1), 32(3) et (4) et 37(1) réputés être entrés en vigueur 19.12.2009 *voir respectivement* par. 30(5), 31(2), 32(7) et 37(2);
  - par. 38(2) et 39(1) à (10) réputés être entrés en vigueur 14.12.2007 *voir respectivement* par. 38(4) et 39(11);
  - par. 60(5), 61(1), 69(1), 72(2), 75(1) à (5) et 77(3) réputés être entrés en vigueur 20.08.2011 *voir respectivement* par. 60(12), 61(2), 69(3), 72(4), 75(6) et 77(6);
  - par. 67(1), 190(8) et 358(27) réputés être entrés en vigueur 28.02.2004 *voir respectivement* par. 67(2), 190(15) et 358(52);
  - par. 171(1) et 279(1) réputés être entrés en vigueur 01.01.99 *voir respectivement* par. 171(2) et 279(4);
  - par. 173(1) and 303(1) réputés être entrés en vigueur 06.11.2010 *voir respectivement* par. 173(6) et 303(3);
  - par. 173(3), 176(5), 194(3) et al. 60(f), de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, tel qu'édicté par par. 196(1), réputés être entrés en vigueur 08.10.2003 *voir respectivement* par. 173(8), 176(9), 194(9) et 196(6);
  - par. 176(2) et 358(14) réputés être entrés en vigueur 01.11.2011 *voir respectivement* par. 176(8) et 358(42);
  - par. 178(1) et 300(2) réputés être entrés en vigueur 01.01.2002 *voir respectivement* par. 178(3) et 300(8);
  - par. 183(5) et 228(4) réputés être entrés en vigueur 21.06.2001 *voir respectivement* par. 183(10) et 228(10);
  - par. 196(2), 197(1), 296(5), 305(1), et la définition « *rente admissible de fiducie* » de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édictée par par. 358(20), réputés être entrés en vigueur 01.01.89 *voir respectivement* par. 196(8), 197(2), 296(10), 305(4) et 358(47);
  - par. 202(1), 335(2) et 336(1) réputés être entrés en vigueur 01.01.2005 *voir respectivement* par. 202(4), 335(5) et 336(7);
  - par. 207(1) et (2) réputés être entrés en vigueur 27.02.2004 *voir* par. 207(3);
  - par. 213(1) réputé être entré en vigueur 01.01.2006 *voir* par. 213(2);
  - par. 223(8) et 282(2) réputés être entrés en vigueur 29.09.2009 *voir respectivement* par. 223(20) et 282(4);
  - par. 235(1) et (3) réputés être entrés en vigueur 20.12.2002 *voir* par. 235(5);
  - par. 238(2) et (12) et 248(2) et (11) réputés être entrés en vigueur 01.01.2012 *voir respectivement* par. 238(16) et 248(20);
  - par. 239(1) réputés être entrés en vigueur 01.04.2006 *voir* par. 239(2);
  - par. 243(1) et (2) réputés être entrés en vigueur 01.01.2001 *voir* par. 243(3);
  - par. 245(1) et 361(1) réputés être entrés en vigueur 24.12.98 *voir respectivement* par. 245(3) et 361(2);
  - par. 245(2) et 290(1) réputés être entrés en vigueur 28.06.99 *voir respectivement* par. 245(4) et 290(3);
  - par. 248(18) réputés être entrés en vigueur 22.03.2011 *voir* par. 248(23);
  - par. 269(7) réputés être entrés en vigueur 01.01.2007 *voir* par. 269(14);
  - par. 290(2), 347(4) et (13) et 365(10) réputés être entrés en vigueur 01.01.2008 *voir respectivement* par. 290(4), 347(23) et 365(16);
  - par. 292(1) réputés être entrés en vigueur 19.02.2003 *voir* par. 292(2);
  - par. 294(1) réputés être entrés en vigueur 17.11.2005 *voir* par. 294(2);
  - par. 298(1) et (2) et 343(1) et (2) réputés être entrés en vigueur 01.01.2004 *voir respectivement* par. 298(3) et 343(3);
  - par. 300(3), 301(1) et 321(2) réputés être entrés en vigueur 21.03.2003 *voir respectivement* par. 300(9), 301(6) et 321(5);

## I

Impôt sur le revenu, Loi de l' — L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- par. 302(1) réputés être entrés en vigueur 01.01.91 *voir* par. 302(2);
- par. 305(2) réputés être entrés en vigueur 01.09.92 *voir* par. 305(5);
- par. 308(1) et 308(2) et (3) réputés être entrés en vigueur 01.01.2000 *voir respectivement* par. 308(9) et 308(10);
- par. 319(1) réputés être entrés en vigueur 19.06.98 *voir* par. 319(2);
- par. 324(1) réputés être entrés en vigueur 23.12.97 *voir* par. 324(2);
- par. 335(3), 336(2) et (6), l'art. 211.81, édicté par par. 345(1), et 358(31) réputés être entrés en vigueur 24.10.2012 *voir respectivement* par. 335(6), 336(8), 345(2) et 358(55);
- par. 336(5) réputés être entrés en vigueur 07.02.2000 *voir* par. 336(11);
- par. 358(6) réputés être entrés en vigueur 17.07.2005 *voir* par. 358(36);
- par. 249(6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édicté par par. 359(3), réputé être entré en vigueur 19.07.2005 *voir* par. 359(6);
- par. 363(1) réputés être entrés en vigueur 01.01.98 *voir* par. 363(2);
- par. 366(1), sous réserve du par. (3), réputé être entré en vigueur 20.12.2002 *voir* par. 363(2);
- par. 366(3) (dates auxquelles les sociétés figurent à l'annexe, *voir* les différentes dates aux al. 363(3)(a) à (x));
- par. 371(1) et (2) réputés être entrés en vigueur 18.06.1998 *voir* par. 371(5);
- al. 427(2)c) réputé être entré en vigueur 20.08.2011 *voir* par. 427(3);

*Voir aussi* les différentes dispositions d'application.

- EEV, 2013, ch. 40, par. 2(2), art. 3 et 4, par. 5(2), 6(5) et (6), 7(2), 8(1) à (5), (7) et (8), 9(2), 10(2), art. 11 à 17, par. 18(6) et (7), 19(1) et (4), art. 20, par. 21(2), 22(1), (2), (4), (7) à (9), 23(1), (3) et (4), art. 24 et 25, par. 26(2), art. 27 à 29, par. 30(3) et (4), 31(7) à (9), 32(2), art. 33 à 35, par. 36(4), 37(2), art. 38, par. 39(2) à (4), art. 40 à 44, par. 45(2), art. 46, par. 47(3) et (6), art. 48 à 50, par. 51(1), (3) et (4), art. 52 à 56, par. 57(9) et (10), art. 58 à 65, par. 66(2), art. 67 à 69, par. 70(2) et 71(2), art. 72, par. 73(2), 74(7), (8), (17) à (20), 75(4), 76(2), 77(3), 78(2), art. 79, par. 80(2), 81(2), art. 82, par. 83(2), 84(1), (3) et (4), 85(1) et (3), 86(2), art. 87 et 88, par. 89(1) à (4), (6) et (7), 90(2), art. 91, par. 92(2), 93(7) et (8), 94(2) et 95(2), art. 231, al. 236(1)e), 237(1)i) et 238(1)i) en vigueur à la sanction 12.12.2013;
- par. 2(1), 6(1), (3) et (4), 7(1), 8(6), 9(1), 18(1) à (5), 19(2) et (3), 22(3), (5) et (6), 23(2), 30(1), 31(2), (3), (5)

- et (6), 32(1), 36(1) à (3), 37(1), 39(1), 45(1), 47(1), (2), (4) et (5), 57(2) à (8), 66(1), 73(1), 80(1), 89(5), 90(1), 92(1), 93(1) et (3) à (6), 94(1) réputés en vigueur 21.03.2013 *voir respectivement* par. 2(2), 6(5), 7(2), 8(8), 9(2), 18(7), 19(4), 21(2), 22(9), 23(4), 30(3), 31(8), 32(2), 36(4), 37(2), 39(3), 45(2), 47(6), 57(10), 66(2), 73(2), 80(2), 89(7), 90(2), 92(2), 93(7) et 94(2);
- par. 5(1) et 10(1) réputés en vigueur à la sanction 20.07.2011 *voir respectivement* par. 5(2) et 10(2);
- par. 21(1), 31(1) et 57(1) réputés en vigueur 21.12.2012 *voir respectivement* par. 31(7) et 57(9);
- par. 26(1) réputé en vigueur 01.03.1994 *voir* par. 26(2)
- par. 30(2) et 31(4) réputés en vigueur 22.03.2011 *voir respectivement* par. 30(4) et 31(9);
- par. 51(2) réputés en vigueur 31.10.2006 *voir* par. 51(4);
- par. 70(1), 71(1), 85(2) et 86(1) en vigueur 01.01.2014 *voir respectivement* par. 70(2), 71(2), 85(3) et 86(2);
- par. 74(1) à (6), (9), (10), (13), (14), (16), 75(1) à (3), 76(1), 77(1) et (2) et 78(1) réputés en vigueur 23.03.2011 *voir respectivement* par. 74(17), 75(4), 76(2), 77(3) et 78(2);
- par. 74(11) et (12) réputés en vigueur 01.07.2011 *voir* par. 74(19);
- par. 74(15) réputé en vigueur 01.01.2009 *voir* par. 74(20);
- par. 81(1) et 86(1) réputés en vigueur 24.10.2012 *voir respectivement* par. 81(2) et 86(2);
- par. 83(1) réputé en vigueur 25.07.2012 *voir* par. 83(2);
- par. 84(2) réputé en vigueur 05.03.2010 *voir* par. 84(4);
- par. 93(2) réputé en vigueur 13.09.2013 *voir* par. 93(8);
- par. 95(1) réputé en vigueur 15.12.2011 *voir* par. 95(2);
- par. 6(2) entre en vigueur ou est réputé être entré en vigueur à la date de la publication initiale par le ministère des Ressources naturelles du guide intitulé *Catégories 43.1 et 43.2 — Guide technique* *voir* par. 6(6) – Non en vigueur.

*Voir aussi* les différentes dispositions d'application.

### Impôt sur le revenu, Loi de révision des modifications relatives à — 1994, ch. 7

(*Income Tax Amendments Revision Act*)

EEV, 1994, ch. 7 est réputée être entrée en vigueur 01.03.94 *voir* art. 6 *voir aussi* la Loi de l'impôt sur le revenu, L.R., ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) et les *Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu*, L.R., ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.) pour les entrées en vigueur des annexes

## I

**Impôt sur le revenu, Loi de 1999 modifiant l'**  
**— 2000, ch. 19***(Income Tax Amendments Act, 1999)*

EEV, 2000, ch. 19 en vigueur à la sanction 29.06.2000 *sauf* par. 33(1) réputé entré en vigueur 18.06.98 *voir* par. 33(2); 73(1) réputé entré en vigueur 17.06.99 *voir* par. 73(2)

**Impôt sur le revenu, Loi de 2000 modifiant l'**  
**— 2001, ch. 17***(Income Tax Amendments Act, 2000)***Le ministre des Finances****art. 53**, 2013, ch. 34, art. 24**art. 80**, 2013, ch. 34, art. 25

EEV, 2001, ch. 17 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur

EEV, 2013, ch. 34 (sanction : 26.06.2013), par. 24(1) et 25(1) réputés être entrés en vigueur 14.06.2001 *voir respectivement* par. 24(2) et 25(2).

**Impôt sur le revenu, Règles concernant**  
**l'application de**  
**— L.R. (1985), ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.)***(Income Tax Application Rules)***Le ministre du Revenu national****art. 10**, 2007, ch. 35, art. 69

**art. 20**, 1995, ch. 3, art. 56; 1998, ch. 19, art. 248; 2000, ch. 12, art. 147

**art. 26**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 200; 1994, ch. 21, art. 118; 1995, ch. 3, art. 57; ch. 21, art. 79; 1997, ch. 25, art. 72; 1998, ch. 19, art. 249; 2001, ch. 17, art. 232 et 249

**art. 29**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 201; 1997, ch. 25, art. 73

**art. 65**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 202; 2005, ch. 30, art. 19

**art. 72**, 1994, ch. 21, art. 119

**art. 73**, 1994, ch. 21, art. 120

**art. 79**, ajouté, 1994, ch. 21, art. 121

EEV, L.R., ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.03.94 *voir* TR/94-19

EEV, 1994, ch. 7, ann. II, art. 200 à 202 en vigueur à la sanction 17.12.91

EEV, 1994, ch. 21, art. 118 en vigueur à la sanction 15.06.94; art. 119 et 120 sont réputés entrés en vigueur 01.3.94 *voir* art. 119, 120; art. 121 est réputé entré en vigueur 02.03.94 *voir* art. 121

EEV, 1995, ch. 3, art. 56, 57 en vigueur à la sanction 26.03.95

EEV, 1995, ch. 21, art. 79 en vigueur à la sanction 22.06.95

EEV, 1997, ch. 25, art. 72 en vigueur à la sanction 25.04.97

EEV, 1998, ch. 19, art. 248 et 249 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* par. 248(2) et 249(4) et (5) pour les différentes entrées en vigueur

EEV, 2000, ch. 12, art. 147 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76 *voir aussi* par. 147(2) et (3) — application

EEV, 2001, ch. 17, art. 232 et 249 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* par. 249(2) — application

EEV, 2005, ch. 30, art. 19 en vigueur à la sanction 29.06.2005 *voir aussi* par. 19(2) — application

EEV, 2007, ch. 35, art. 69 en vigueur à la sanction 14.12.2007 *voir* par. 69(2) *re* application

**Impôt sur les biens transmis par décès, Loi**  
**de l' — S.R.C. 1970, ch. E-9***(Estate Tax Act)***Le ministre du Revenu national****art. 3, 7, 8**, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)

**art. 25, 26**, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2), ch. 63, art. 4

**art. 36**, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)

**art. 47**, 1984, ch. 40, art. 26

**art. 51**, abrogé, 1984, ch. 40, art. 26

**art. 52**, 1984, ch. 40, art. 26

**art. 59**, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2), ch. 63, art. 4

**art. 62**, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)

[*Remarque* : — La loi ne s'applique pas dans le cas d'un décès survenu après 1971, *voir* 1970-71-72, ch. 63, Partie II, art. 2]

EEV, 1984, ch. 40, art. 26 en vigueur 28.05.80

**Impôt sur les revenus pétroliers, Loi de l'**  
**— L.R. (1985), ch. P-12***(Petroleum and Gas Revenue Tax Act)***Le ministre du Revenu national**

## I

**Impôt sur les revenus pétroliers, Loi de l' — L.R. (1985), ch. P-12 (suite)**

**art. 2**, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1994, ch. 41, al. 37(1)v)  
**art. 2.1**, ajouté, ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 4**, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 5**, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 6**, ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 7**, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
**art. 8**, abrogé, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
**art. 9**, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
**art. 10**, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
**art. 11**, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
**art. 13**, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
**art. 14**, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
**art. 15**, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
**art. 17**, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
**art. 19**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 1994, ch. 13, al. 7(1)i); 1999, ch. 17, al. 173a); 2005, ch. 38, al. 140f)  
**art. 21**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18  
**art. 22**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1994, ch. 13, al. 7(1)i); 1999, ch. 17, al. 173b); 2005, ch. 38, al. 140f)  
**art. 23**, abrogé, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20  
**art. 24**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20  
**art. 26**, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
**art. 27**, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14  
**art. 29**, 1994, ch. 13, al. 7(1)i); 1999, ch. 17, art. 172; 2005, ch. 38, al. 140f)  
**art. 36**, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
**art. 39**, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
**art. 40**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21  
**art. 43**, abrogé, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15  
disposition générale, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.) *voir* les différentes dispositions d'application  
disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)  
disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
dispositions transitoires, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 2(2) et 13(8)  
dispositions transitoires, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24, 26 et 27  
EEV, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), la loi en vigueur à la sanction 13.02.86  
EEV, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11 et 12 en vigueur à la sanction 13.02.86  
EEV, ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), la loi en vigueur à la sanction 19.12.86; *Remarque* . — La loi est abrogée à la date où elle cesse de s'appliquer par l'effet de l'art. 2.1 en ce qui concerne le revenu ou les pertes provenant des sources visées aux al. 5(1)a) à c) de la même loi *voir* art. 8  
EEV, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16 à 21, 24, 26 et 27 en vigueur 01.01.91 *voir* TR/90-135

EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
EEV, 1999, ch. 17, art. 172 et 173 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
EEV, 2005, ch. 38, art. 140 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

**Inamovibilité des juges militaires, Loi sur l' — 2011, ch. 22 (*voir* Loi sur la défense nationale)**

(*Security of Tenure of Military Judges Act*)

**Ministre de la défense nationale**

**Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes — 1999, ch. 29**  
(*Canada Travelling Exhibitions Indemnification Act*)

**Le ministre du Patrimoine canadien**

**art. 3**, 2012, ch. 19, art. 653  
EEV, 1999, ch. 29 en vigueur 15.12.99 *voir* TR/99-137  
EEV, 2012, ch. 19, art. 653 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**Indemnisation des agents de l'État, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. G-5**

(*Government Employees Compensation Act*)

**Le ministre du Travail (TR/95-36)**

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 125; 2004, ch. 7, art. 18; 2006, ch. 9, art. 18; 2012, ch. 19, art. 420(A)  
**art. 4**, 1996, ch. 10, art. 229.3  
**art. 5**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 63; 2002, ch. 7, art. 174  
**art. 9**, 1999, ch. 35, art. 12; 2012, ch. 19, art. 421  
**art. 9.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 421  
**art. 9.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 421  
**art. 10**, 2000, ch. 12, art. 126  
**art. 12.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 422  
**art. 13**, 2012, ch. 19, art. 423  
**art. 14**, 2012, ch. 19, art. 424(A)

## I

## Indemnisation des agents de l'État, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. G-5 (suite)

**art. 16**, 2003, ch. 22, al. 224z.41)(A)  
 disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 425 (application *re*  
 art. 11)  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 63 en vigueur  
 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 229.3 en vigueur 01.07.93 *voir*  
 TR/96-53  
 EEV, 1999, ch. 35, art. 12 en vigueur 01.05.2000 *voir*  
 TR/2000-27  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 125 et 126 en vigueur 31.07.2000  
*voir* TR/2000-76  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 174 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
 TR/2003-48  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir*  
 TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 7, art. 18 en vigueur 17.05.2004 *voir*  
 TR/2004-52  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 18 en vigueur 09.07.2007 *voir*  
 TR/2007-75  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 420 à 425  
 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 426 –  
 Non en vigueur

### Indemnisation des dommages causés par des pesticides Loi sur l'

[Nouvelle appellation *voir* Indemnisation du dommage  
 causé par des pesticides, Loi sur l']

### Indemnisation des marins marchands, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. M-6

(*Merchant Seamen Compensation Act*)

#### Le ministre du Travail (TR/95-36)

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 187; 2001, ch. 26, art. 307; 2012,  
 ch. 31, art. 233  
**art. 3**, 2012, ch. 31, art. 234  
**art. 4**, 2012, ch. 31, art. 234  
**art. 6**, 2012, ch. 31, art. 235  
**art. 9**, 2012, ch. 31, art. 236  
**art. 10**, 2012, ch. 31, art. 236  
**art. 11**, 2012, ch. 31, art. 237(F)  
**art. 12**, 2012, ch. 31, art. 238  
**art. 14**, 2012, ch. 31, art. 239  
**art. 15**, 2012, ch. 31, art. 239  
**art. 16**, 2012, ch. 31, art. 239

**art. 17**, 2012, ch. 31, art. 239  
**art. 18**, abrogé, 2012, ch. 31, art. 239  
**art. 19**, 2012, ch. 31, art. 239  
**art. 20**, 2012, ch. 31, art. 239  
**art. 21**, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 16; 1990, ch. 16,  
 art. 17; 1990, ch. 17, art. 35; 1992, ch. 51, art. 57; 1998,  
 ch. 30, al. 13j) et 15j); 2012, ch. 31, art. 240  
**art. 23**, 2012, ch. 31, art. 241  
**art. 24**, 2012, ch. 31, art. 242  
**art. 25**, 2012, ch. 31, art. 243  
**art. 26**, 2012, ch. 31, art. 244  
**art. 27**, 2012, ch. 31, art. 245  
**art. 28**, 2012, ch. 31, art. 246  
**art. 29**, 2012, ch. 31, art. 247  
**art. 30**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 10; 2012,  
 ch. 31, art. 247  
**art. 31**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 81; 2000, ch. 12, art. 188;  
 2001, ch. 26, art. 308; 2012, ch. 31, art. 248  
**art. 32**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 82; 2000, ch. 12, art. 189;  
 2012, ch. 31, art. 249  
**art. 33**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 83; abrogé, 2000, ch. 12,  
 art. 190  
**art. 34**, abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 83  
**art. 37**, 2012, ch. 31, art. 250  
**art. 41**, 2012, ch. 31, art. 251  
**art. 42**, 2001, ch. 6, art. 116; 2001, ch. 26, art. 309  
**art. 43**, 2012, ch. 31, art. 252  
**art. 44**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 84; ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.),  
 art. 30(F); 2000, ch. 12, art. 191; 2012, ch. 31, art. 253  
**art. 45**, 2012, ch. 31, art. 254  
**art. 46**, 2012, ch. 31, art. 255  
**art. 47**, 2001, ch. 26, art. 310  
**art. 48**, 2012, ch. 31, art. 256  
**art. 49**, 2012, ch. 31, art. 256  
**art. 50**, 2012, ch. 31, art. 256  
**art. 51**, 2012, ch. 31, art. 256  
 disposition transitoire, 1990, ch. 16, art. 24  
 disposition transitoire, 1990, ch. 17, art. 45  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 dispositions transitoires, 2012, ch. 31, art. 257 à 260  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 81-84 en vigueur 15.10.85 *voir*  
 TR/85-188  
 EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1) en vigueur 10.11.86 *voir*  
 TR/186-206  
 EEV, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.06.86 *voir*  
 TR/86-70  
 EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 *voir*  
 TR/87-221

## I

**Indemnisation des marins marchands, Loitur l' — L.R. (1985), ch. M-6 (suite)**

EEV, 1990, ch. 16, art. 17 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-90  
 EEV, 1990, ch. 17, art. 35 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 57 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 13j) et 15j) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 187 à 191 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 6, art. 116 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 116 en vigueur 08.08.2001  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 307 à 310 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 233 à 260 en vigueur 30.10.2013 *voir* TR/2013-117

**Indemnisation des militaires ayant subi des blessures, Loi d' — 2003, ch. 14***(Injured Military Members Compensation Act)***Le ministre de la Défense nationale**

**art. 10**, 2003, ch. 14, art. 22  
**art. 11**, 2003, ch. 14, art. 21  
**art. 13**, 2003, ch. 14, art. 20; 2004, ch. 11, art. 33; 2005, ch. 21 art. 104  
 dispositions de coordination, 2003, ch. 14, art. 20 à 23  
 EEV, 2003, ch. 14 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 EEV, 2004, ch. 11, art. 33 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58  
 EEV, 2005, ch. 21, art. 104 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-54

**Indemnisation du dommage causé par des pesticides, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. P-10****[Ancienne appellation : Indemnisation des dommages causés par des pesticides Loi sur l']***(Pesticide Residue Compensation Act)***Le ministre de la Santé (2002, ch. 28, art. 87)****art. 1**, 2001, ch. 4, art. 113(F)

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)x); 2002, ch. 28, art. 87  
**art. 3**, 1996, ch. 8, al. 32(1)l); 2001, ch. 4, art. 115; 2002, ch. 28, art. 88  
**art. 5**, 2001, ch. 4, art. 116(A); 2004, ch. 25, art. 167(F)  
**art. 7**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  
**art. 10**, 2004, ch. 25, art. 168(A)  
**art. 11**, 2004, ch. 25, art. 169(A)  
**art. 13**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 14**, 1990, ch. 8, art. 60; 2006, ch. 11, art. 25  
**art. 17**, 1990, ch. 8, art. 61  
**art. 18**, 1990, ch. 8, art. 62  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 disposition générale, 2001, ch. 4, art. 114(F)  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 113 à 116 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2002, ch. 28, art. 87 et 88 en vigueur 28.06.2006 *voir* TR/2006-93  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 167 à 169 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
 EEV, 2006, ch. 11, art. 25 en vigueur à la sanction 14.12.2006

**Indemnité aux déposants de certaines institutions financières — 1985, ch. 51***(Financial Institutions Depositors Compensation Act)***Le ministre des Finances**

1985, ch. 51 en vigueur à la sanction 20.12.85, mais, en ce qui concerne la Compagnie de Placements Hypothécaires CCB, la loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation *voir* art. 17 – Non en vigueur relativement à la Compagnie de Placements Hypothécaires CCB

**Indemnités de service de guerre, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. W-4***(War Service Grants Act)***Le ministre des Anciens Combattants**

## I

## Indemnités de service de guerre, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. W-4 (suite)

**art. 2**, 2000, ch. 34, al. 93f)(F)  
**art. 6**, 1984, ch. 31, art. 14, n° 51  
**art. 28**, 2000, ch. 34, al. 93f)(F)  
**art. 31**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 68  
**art. 32**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 68  
**art. 33**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 68  
**art. 34**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 68  
EEV, 1984, ch. 31 en vigueur 01.09.84 voir TR/84-217  
EEV, 2000, ch. 34, art. 68 et 93 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

**Indiens, Loi sur les — L.R. (1985), ch. I-5***(Indian Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien;  
le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social  
(Règlement sur la santé des Indiens)**

**art. 2**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 2000, ch. 12, art. 148  
**art. 4**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2  
**art. 4.1**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 5**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 6**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 43 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2010, ch. 18, art. 2  
**art. 7**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 8**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 9**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 10**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 11**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 43 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2010, ch. 18, art. 3  
**art. 12**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 13**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 13.1**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 13.2**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 13.3**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 14**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 14.1**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 14.2**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 14.3**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 13; 1990, ch. 16, art. 14; ch. 17, art. 25; 1992, ch. 51, art. 54; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 73, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 16; 1998, ch. 30, al. 14j); 1999, ch. 3, art. 69; 2002, ch. 7, art. 183

**art. 15**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5  
**art. 16**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), 6  
**art. 17**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7  
**art. 18.1**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8  
**art. 31**, 2001, ch. 8, al. 182(1)u)  
**art. 37**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2012, ch. 31, art. 206  
**art. 38**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 39**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2012, ch. 31, art. 207  
**art. 39.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 208  
**art. 40**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 2012, ch. 31, art. 208  
**art. 40.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 208  
**art. 41**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
**art. 48**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2000, ch. 12, art. 149, 151  
**art. 50.1**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 150  
**art. 52.1**, ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 52.2**, ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 52.3**, ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 52.4**, ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 35(F)  
**art. 52.5**, ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 53**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
**art. 54**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
**art. 55**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
**art. 58**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
**art. 59**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
**art. 64**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  
**art. 64.1**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11  
**art. 66**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1996, ch. 23, al. 187e)  
**art. 68**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; 2000, ch. 12, al. 152a)  
**art. 77**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14 (voir DORS/86-925)  
**art. 81**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15, 2000, ch. 12, al. 152b)  
**art. 83**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
**art. 85**, abrogé, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
**art. 85.1**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16  
**art. 87**, 2005, ch. 9, art. 150; 2012, ch. 19, art. 677  
**art. 88**, 2005, ch. 9, art. 151; 2012, ch. 19, art. 678  
**art. 89**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
**art. 94-100**, abrogés, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  
**art. 103**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19  
**art. 106**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 206  
**art. 109-113**, abrogés, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20  
**art. 114**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 74; 2002, ch. 7, art. 184  
**art. 119**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21  
disposition transitoire, 1990, ch. 16, art. 24

## I

**Indiens, Loi sur les — L.R. (1985), ch. I-5 (suite)**

disposition transitoire, 1990, ch. 17, art. 45  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 disposition transitoire, 2008, ch. 32, art. 21 et 25  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), loi entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur le 17.04.85; art. 17 et 18 entrent en vigueur six mois après avoir reçu la sanction royale (sanctionnée 28.06.85) *voir* par. 24(2), en vigueur 28.12.85  
 EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221  
 EEV, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 28.06.88  
 EEV, ch. 43 (4<sup>e</sup> suppl.) la loi est réputée entrée en vigueur 17.04.85 *voir* ch. 43 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
 EEV, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), en vigueur 13.09.88  
 EEV, 1990, ch. 16, art. 14 et 24 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-90  
 EEV, 1990, ch. 17, art. 25 et 45 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 35(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 54 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 74 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 1996, ch. 23, art. 187 en vigueur 30.06.96 *voir* art. 190  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 14*j*) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 16 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 69 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 148 à 152 en vigueur 04.09.2001 *voir* TR/2001-90  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 183 et 184 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2005, ch. 9, art. 150 et 151 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-59  
 EEV, 2008, ch. 32, art. 21 et 25 en vigueur 03.04.2009 *voir* TR/2008-147  
 EEV, 2010, ch. 18 (sanction : 15.12.2010), la loi en vigueur 31.01.2011 *voir* TR/2011-5  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 677 et 678 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-38  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), Section 8 (art. 206 à 209) en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-15

**Indiens (Établissements des soldats)***(Indian (Soldier Settlement))***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

S.R.C. 1927, ch. 98, art. 187-190; 1951, ch. 29, art. 123(1), (3)*b*)

**Infractions en matière de sécurité, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-7***(Security Offences Act)***Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

**art. 6**, 2005, ch. 10, par. 34(1)*v*)  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

**Inspection de l'électricité et du gaz, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-4***(Electricity and Gas Inspection Act)***Le ministre de l'Industrie**

**titre intégral**, 2011, ch. 3, art. 2  
**art. 2**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 11(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)*i*); 2011, ch. 3, art. 3  
**art. 10**, 2011, ch. 21, art. 122  
**art. 16**, 2011, ch. 3, art. 4  
**art. 26**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 2011, ch. 3, art. 5; 2011, ch. 21, art. 123(A)  
**art. 28**, 2001, ch. 34, art. 39  
**art. 29.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.11**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.12**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.13**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.14**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.15**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.16**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.17**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.18**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.19**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.2**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.21**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.22**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.23**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6



## I

## Inspection de l'électricité et du gaz, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-4 (suite)

**art. 29.24**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.25**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.26**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.27**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.28**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 29.29**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 6  
**art. 31**, 2011, ch. 21, art. 124  
**art. 32**, 2011, ch. 3, art. 7  
**art. 33**, 2011, ch. 3, art. 8  
**art. 34**, 2011, ch. 3, art. 9  
**art. 35**, 2011, ch. 21, art. 125(A)  
**art. 35.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 10  
**art. 36**, 2011, ch. 21, art. 126(A)  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
disposition générale, 2011, ch. 3, art. 29.1 (rapport)  
EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 13.08.86 *voir* TR/86-171  
EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 11(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
EEV, 2001, ch. 34, art. 39 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
EEV, 2011, ch. 3 (sanction : 23.03.2011), art. 1 à 10 et 29.1 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 30 – Non en vigueur  
EEV, 2011, ch. 21, art. 122 à 126 en vigueur à la sanction 29.11.2011

**Inspection des viandes, Loi sur l'**  
— L.R. (1985), ch. 25 (1<sup>er</sup> suppl.)  
*(Meat Inspection Act)*

## Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

LOI ABROGÉE, 2012, ch. 24, art. 77 (Non en vigueur)  
**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1v); 1995, ch. 40, art. 64; 1997, ch. 6, art. 72; 2005, ch. 38, art. 121  
**art. 11**, 1995, ch. 40, art. 65  
**art. 12**, 1997, ch. 6, art. 73; 2005, ch. 38, art. 122  
**art. 15**, 1995, ch. 40, art. 66(F)  
**art. 16**, 1995, ch. 40, art. 67  
**art. 17**, 1995, ch. 40, art. 68  
**art. 19**, 2001, ch. 4, art. 99  
**art. 20**, 1993, ch. 44, art. 184  
**art. 20.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 141; abrogé, 1993, ch. 44, art. 185  
**art. 21**, 1995, ch. 40, art. 69; 1997, ch. 6, art. 74  
**art. 26**, 1995, ch. 40, art. 70

**art. 27**, 1995, ch. 40, art. 71  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
EEV, L.R., ch. 25 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 16.05.85  
EEV, 1988, ch. 65, art. 141 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9  
EEV, 1993, ch. 44, art. 184 et 185 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
EEV, 1995, ch. 40, art. 64 à 71 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89  
EEV, 1997, ch. 6, art. 72 à 74 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
EEV, 2001, ch. 4, art. 99 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2005, ch. 38, art. 121 et 122 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 77 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

**Inspection du poisson, Loi sur l'**  
— L.R. (1985), ch. F-12  
*(Fish Inspection Act)*

## Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

LOI ABROGÉE, 2012, ch. 24, art. 76 (Non en vigueur)  
**art. 2**, 1997, ch. 6, art. 52  
**art. 3**, 1997, ch. 6, art. 53  
**art. 4**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  
**art. 5**, abrogé, 1997, ch. 6, art. 54  
**art. 7**, 1997, ch. 6, art. 55  
**art. 9**, 1997, ch. 6, art. 56  
**art. 10**, 1997, ch. 6, art. 57  
**art. 11**, abrogé, 1997, ch. 6, art. 58  
**art. 15**, abrogé, 1997, ch. 6, art. 59  
**art. 17**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 14(F); 1995, ch. 1, al. 62(1k); 1997, ch. 6, art. 60; 2005, ch. 38, art. 116  
**art. 17.1**, ajouté, 1997, ch. 6, art. 61  
**art. 17.2**, ajouté, 1997, ch. 6, art. 61  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
disposition transitoire, 2012, ch. 24, art. 74  
EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 14(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48

## I

**Inspection du poisson, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. F-12 (suite)**

EEV, 1997, ch. 6, art. 52 à 61 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 116 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 74 et 76 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

**Institut canadien des langues patrimoniales,  
 Loi sur l' — 1991, ch. 7**

*(Canadian Heritage Languages Institute Act)*

**Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration  
 (TR/2008-136)**

LOI ABROGÉE, 2008, ch. 20, art. 3 (31.12.2011)  
**art. 2**, 1993, ch. 34, art. 43(F)  
**art. 9**, 1993, ch. 34, al. 45a(F)  
**art. 12**, 1993, ch. 34, al. 45b(F)  
**art. 16**, 1993, ch. 34, al. 45c(F)  
**art. 17**, 1993, ch. 34, al. 45d(F); 2003, ch. 22, al. 224z.5) (A)  
**art. 21**, 1999, ch. 31, al. 246e(F)  
 EEV, 1991, ch. 7 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 43 à 45 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

**Instituts de recherche en santé du Canada, Loi  
 sur les — 2000, ch. 6**

*(Canadian Institutes of Health Research Act)*

**Le ministre de la Santé ((TR/2000-47)**

**art. 7**, 2010, ch. 12, art. 1693  
**art. 12**, 2003, ch. 22, art. 138(A)  
**art. 13**, 2003, ch. 22, al. 224z.7)(A)  
**art. 17**, 2003, ch. 22, art. 139  
**art. 18**, 2003, ch. 22, art. 140  
**art. 22**, 2003, ch. 22, al. 224z.7)(A)  
**art. 24**, 2003, ch. 22, art. 233  
**art. 25**, 2003, ch. 22, art. 141(A)  
**art. 26**, 2009, ch. 23, art. 319

**art. 28**, 2003, ch. 22, al. 224z.7)(A)  
**art. 31**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 191  
**art. 32**, 2012, ch. 19, art. 192  
 dispositions transitoires, 2000, ch. 6, art. 33 à 40  
 disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 204 (application *re* art. 31 et 32)  
 EEV, 2000, ch. 6, à l'exception des art. 40, 41, 43, 45, 47, 49 et 51, en vigueur 07.06.2000 *voir* TR/2000-46; art. 40, 41, 43, 45, 47, 49 et 51 en vigueur 31.05.2001 *voir* TR/2001-66  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 138 à 141 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 233 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122  
 EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 319 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1693 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 191, 192 et 204 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**Institutions financières et modifiant le système  
 d'assurance-dépôt, Loi sur les  
 — L.R. (1985), ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.)**

*(Financial Institutions and Deposit Insurance System Amendment Act)*

**Le ministre des Finances**

**art. 3**, 1991, ch. 45, art. 557, ch. 47, par. 742(1), (2); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 24, ch. 56, par. 18(1) (loi privée)  
**art. 22**, 1991, ch. 46, art. 601; 1994, ch. 26, art. 49(F)  
**art. 23**, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, n° 10, ch. 45, art. 558, ch. 46, par. 602(1), (2), ch. 47, par. 743(1), (2), (3) et (4); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 25, ch. 56, par. 18(2), (3) (loi privée)  
**annexe**, 1991, ch. 47, art. 744; 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 26, ch. 56, par. 18(4) (loi privée); 1994, ch. 26, art. 50, 51  
 disposition transitoire, 1992, ch. 1, art. 158  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146  
 EEV, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, n° 10 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 1996, ch. 21, art. 73  
 EEV, 1991, ch. 45, art. 557, 558 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-89

# I

## Institutions financières et modifiant le système d'assurance-dépôt, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) (suite)

EEV, 1991, ch. 46, art. 601, 602 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90  
 EEV, 1991, ch. 47, par. 742(2), 743(2) et (4) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763; par 742(1), 743(1) et (3) et art. 744 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 24 à 26 et art. 158 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 56, art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.92 *voir* art. 20 (loi privée)  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 49(F) à 51 en vigueur à la sanction 23.06.94

## Intercolonial (*voir* Prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal)

## Intercolonial et Île-du-Prince-Édouard (*voir* Caisse de prévoyance)

## Interdiction de services aériens internationaux, Loi sur l'

— L.R. (1985), ch. P-25

(*Prohibition of International Air Services Act*)

## Le ministre des Affaires étrangères

**art. 4**, 1995, ch. 5, al. 25(1)x)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65

## Intérêt, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. I-15

(*Interest Act*)

## Le ministre des Finances

**art. 4**, 1996, ch. 17, art. 17; 2001, ch. 4, art. 91  
**art. 6**, 1996, ch. 17, art. 18; 2001, ch. 4, art. 92  
**art. 7**, 2001, ch. 4, art. 93(A)  
**art. 8**, 2001, ch. 4, art. 94  
**art. 10**, 2001, ch. 4, art. 95; 2008, ch. 28, art. 155  
**art. 11**, abrogé, 1992, ch. 1, par. 146(1), ann. IX, n° 26; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 81, cette modification a

été abrogée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 27

**art. 12**, abrogé, 1992, ch. 1, par. 146(1), ann. IX, n° 26

**art. 13**, abrogé, 1992, ch. 1, par. 146(1), ann. IX, n° 26

**art. 14**, abrogé, 1992, ch. 1, par. 146(1), ann. IX, n° 26  
 dispositions de coordination, 2001, ch. 4, art. 175 et 176  
 dispositions transitoires, 1992, ch. 1, par. 146(3)

EEV, 1992, ch. 1, par. 146, ann. IX, n° 26,

— pour la province de la Saskatchewan, abrogé 18.06.92 *voir* TR/92-120 et TR/92-137

— pour la province de la Colombie-Britannique, abrogé 31.03.92 *voir* al. 146(2)b)

— pour la province d'Alberta, abrogé le jour qui précède la date d'entrée en vigueur de l'art. 6 de la *Judgment Interest Act* de l'Alberta *voir* al. 146(2)c). L'art. 6 de la *Judgment Interest Act* de l'Alberta en vigueur 01.08.92 *voir* *The Alberta Gazette*, Vol. 88, No. 15, p. 2753

— pour le territoire du Yukon, abrogé 30.09.93 *voir* TR/93-195

— pour la province du Manitoba, abrogé 30.06.94 *voir* TR/94-75

— pour les Territoires du Nord-Ouest, abrogé 31.12.95 *voir* TR/95-96

EEV, 1996, ch. 17, art. 17 et 18 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 20 – Non en vigueur

EEV, 1998, ch. 15, art. 27 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 2001, ch. 4 (sanction : 10.05.2001), art. 175 et 176 en vigueur à la sanction *mais voir* les conditions d'application aux par. 175(2) et 176(2); art. 91 à 95 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2008, ch. 28, art. 155 en vigueur à la sanction 18.06.2008

## Interprétation, Loi d' — L.R. (1985), ch. I-21

(*Interpretation Act*)

## Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**art. 2**, 1993, ch. 34, art. 88; 1999, ch. 31, art. 146; 2003, ch. 22, al. 224z.43)(A)

**art. 6**, 1992, ch. 1, art. 87

**art. 8**, 1996, ch. 31, art. 86

**art. 8.1**, ajouté, 2001, ch. 4, art. 8

**art. 8.2**, ajouté, 2001, ch. 4, art. 8

**art. 18**, 1992, ch. 1, art. 88

**art. 24**, 1992, ch. 1, art. 89

**art. 26**, 1999, ch. 31, art. 147(F)

**art. 31**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203

## I

## Interprétation, Loi d' — L.R. (1985), ch. I-21 (suite)

**art. 33**, 1992, ch. 1, art. 90

**art. 34.1**, ajouté, 1997, ch. 39, art. 4

**art. 35**, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1) ann., n° 2; L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 14; 1990, ch. 17, art. 26; 1992, ch. 1, art. 91, ch. 47, art. 79, ch. 51, art. 56; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 82, par. 82(1), déf. « loi provinciale » a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 28, par. 82(3) a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 18; 1993, ch. 38, art. 87; 1995, ch. 39, art. 174; 1996, ch. 31, art. 87; 1998, ch. 15, art. 28; 1998, ch. 30, al. 13*i*) et 15*f*); 1999, ch. 3, art. 71, ch. 28, art. 168; 2002, ch. 7, art. 188, ch. 8, art. 151

**annexe**, DORS/86-532; DORS/93-140; DORS/95-366

dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11

dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45

disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67

terminologie, 2003, ch. 22, art. 226

EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

EEV, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.01.85 *voir* art. 3

EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann. n° 14 et art. 11 en vigueur 02.09.86 *voir* TR/86-175

EEV, 1990, ch. 17 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106

EEV, 1992, ch. 1, art. 87 à 91 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1992, ch. 47, art. 79 en vigueur à la sanction 15.10.92

EEV, 1992, ch. 51, art. 56 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann., III, par. 82(1) et (2) en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1993, ch. 34, art. 88 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1993, ch. 38, art. 87 en vigueur 25.10.93 *voir* TR/93-101

EEV, 1995, ch. 39, art. 174 en vigueur à la sanction 05.12.95

EEV, 1996, ch. 31, art. 86 et 87 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21

EEV, 1997, ch. 39, art. 4 en vigueur à la sanction 18.12.97

EEV, 1998, ch. 15, art. 28 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 1998, ch. 30, al. 13*i*) et 15*i*) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37

EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 18 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 71 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92

EEV, 1999, ch. 28, art. 168 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

EEV, 1999, ch. 31, art. 146 et 147 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 4, art. 8 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2002, ch. 7, art. 188 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 151 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 226 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

## Interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. I-4

(*Income Tax Conventions Interpretation Act*)

### Le ministre des Finances

**art. 4.1**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 60

**art. 4.2**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 70

**art. 4.3**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 26

**art. 5**, 1993, ch. 24, art. 147; 1998, ch. 19, art. 286; 1999, ch. 22, art. 84

**art. 5.1**, ajouté, 1993, ch. 24, art. 148; 1998, ch. 19, art. 287; 1999, ch. 22, art. 85

**art. 6.1**, ajouté, L.R., ch. 48 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2

**art. 6.2**, ajouté, 1991, ch. 49, art. 220

**art. 6.3**, ajouté, 1999, ch. 22, art. 86

EEV, L.R., ch. 48 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85 *voir aussi* par. 2(1)

EEV, 1991, ch. 49, art. 220 en vigueur à la sanction 17.12.91

EEV, 1993, ch. 24, art. 147 et 148 en vigueur à la sanction 10.06.93

EEV, 1998, ch. 19, art. 286 et 287 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* par. 286(2) et 287(2) — application

EEV, 1999, ch. 22, 84 à 86 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2005, ch. 19, art. 60 en vigueur à la sanction 13.05.2005

EEV, 2007, ch. 35, art. 70 en vigueur à la sanction 14.12.2007 *voir* par. 70(2) *re* application

EEV, 2013, ch. 34, par. 26(2) en vigueur à la sanction 26.06.2013; par. 26(1) réputé être entré en vigueur 05.03.2010 *voir* par. 26(2).

## Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique, *voir* Règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique, Loi sur le (Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act)

## I

**Inventions des fonctionnaires, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. P-32***(Public Servants Inventions Act)***Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3)) (art. 4)****art. 8**, 1997, ch. 9, art. 116EEV, 1997, ch. 9, art. 116 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42**Investissement Canada, Loi sur****— L.R. (1985), ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.)***(Investment Canada Act)***Le ministre de l'Industrie (TR/90-28); le ministre du Patrimoine canadien (parties II à VI, à l'exception de la partie VI.1, relativement aux activités commerciales en vertu de l'alinéa 15a) de cette loi) (TR/2009-99)****art. 2**, 2009, ch. 2, art. 445**art. 3**, 1993, ch. 35, art. 1; 1995, ch. 1, art. 45; 1996, ch. 31, art. 88, 2001, ch. 27, art. 259; 2009, ch. 2, art. 446; 2013, ch. 33, art. 136**art. 4**, 1995, ch. 1, art. 46**art. 5**, 1993, ch. 35, art. 2; 1995, ch. 1, art. 47**art. 6**, 1995, ch. 1, art. 48**art. 7**, abrogé, 1995, ch. 1, art. 48**art. 8**, abrogé, 1995, ch. 1, art. 48**art. 9**, abrogé, 1995, ch. 1, art. 48**art. 10**, 1991, ch. 46, art. 600, ch. 47, art. 735; 2001, ch. 9, art. 589; 2007, ch. 6, art. 439; 2009, ch. 2, art. 447**art. 12**, 1995, ch. 1, al. 50(1)a)**art. 13**, 1995, ch. 1, al. 50(1)a)**art. 14.01**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 178; abrogé, 1994, ch. 47, art. 132**art. 14.02**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 178; abrogé, 1994, ch. 47, art. 132**art. 14.03**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 178; abrogé, 1994, ch. 47, art. 133**art. 14.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 135; 1993, ch. 35, art. 3; 1994, ch. 47, art. 133; 2009, ch. 2, art. 448; 2013, ch. 33, art. 137**art. 14.2**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 135; 1994, ch. 47, art. 133; 2009, ch. 2, art. 449**art. 15**, 1995, ch. 1, al. 50(1)b)**art. 16**, 2009, ch. 2, art. 450**art. 17**, 1995, ch. 1, al. 50(1)c); 2009, ch. 2, art. 451**art. 18**, 1995, ch. 1, al. 50(1)d)**art. 19**, 1995, ch. 1, al. 50(1)d); 2012, ch. 19, art. 479**art. 21**, 1995, ch. 1, al. 50(1)e); 2009, ch. 2, art. 452; 2013, ch. 33, art. 138**art. 22**, 2009, ch. 2, art. 452; 2013, ch. 33, art. 139**art. 23**, 2009, ch. 2, art. 452**art. 23.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 452**art. 24**, 1988, ch. 65, art. 136; 1993, ch. 44, art. 179; 1994, ch. 47, art. 134**art. 25**, 1995, ch. 1, al. 50(1)f)**art. 25.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 453**art. 25.2**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 453; 2013, ch. 33, art. 140**art. 25.3**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 453; 2013, ch. 33, art. 141**art. 25.4**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 453; 2013, ch. 33, art. 142**art. 25.5**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 453**art. 25.6**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 453**art. 26**, 1993, ch. 35, art. 4; 1995, ch. 1, al. 50(1)g); 2009, ch. 2, art. 454; 2013, ch. 33, art. 143**art. 28**, 1993, ch. 35, art. 5; 1995, ch. 1, al. 50(1)h); 2009, ch. 2, art. 455; 2013, ch. 33, art. 144**art. 33**, 1995, ch. 1, al. 50(1)i)**art. 35**, 2009, ch. 2, art. 456**art. 36**, 1995, ch. 1, al. 50(1)j); 2009, ch. 2, art. 457; 2012, ch. 19, art. 480**art. 37**, 1988, ch. 65, art. 137; 1994, ch. 47, art. 135; 1995, ch. 1, al. 50(1)k); 2009, ch. 2, art. 458; 2013, ch. 33, art. 145**art. 38.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 459**art. 39**, 2009, ch. 2, art. 460**art. 39.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 461**art. 40**, 2002, ch. 8, art. 152; 2009, ch. 2, art. 462**art. 44**, abrogé, 1995, ch. 1, art. 49**art. 45**, 1999, ch. 31, art. 148

dispositions générales, 1995, ch. 1, par. 50(2) et art. 51

dispositions transitoires, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), ch. 45

dispositions transitoires, 2009, ch. 2, art. 463 et 464

dispositions transitoires, 2013, ch. 33, art. 149 à 153

EEV, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.) loi en vigueur 30.06.85 *voir* TR/85-128EEV, 1988, ch. 65, art. 135-137 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9 *voir aussi* par. 150(2)EEV, 1991, ch. 46, art. 600 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90EEV, 1991, ch. 47, art. 735 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91

EEV, 1993, ch. 35, art. 1 à 5 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1993, ch. 44, art. 178 et 179 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1

## I

**Investissement Canada, Loi sur — L.R. (1985), ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.) (suite)**

- EEV, 1994, ch. 47, art. 132 à 135 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5
- EEV, 1995, ch. 1, art. 45 à 51 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
- EEV, 1996, ch. 31, art. 88 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21
- EEV, 1999, ch. 31, art. 148 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2001, ch. 9, art. 589 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102
- EEV, 2001, ch. 27, art. 259 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97
- EEV, 2002, ch. 8, art. 152 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2007, ch. 6, art. 439 en vigueur 19.05.2008 *voir* TR/2008-58
- EEV, 2009, ch. 2,
- art. 446, par. 448(3) et (4), art. 449 à 452, par. 457(5) et (6), art. 458, 459 et 461, par. 462(2) et (5), art. 463 et 464 en vigueur à la sanction 12.03.2009;
  - art. 445, 447, 453 à 456, par. 457(1) à (4), art. 460, par. 462(1), (3), (4) et (6) réputés être entrés en vigueur 06.02.2009 *voir* par. 465(1);
  - par. 448(1) et (2) abrogés avant leur entrée en vigueur *voir* 2013, ch. 33, art. 146;
  - art. 463 et par. 465(2) abrogés *voir* 2013, ch. 33, art. 147 et 148
- EEV, 2012, ch. 19, art. 479 et 480 en vigueur à la sanction 29.06.2012
- EEV, 2013, ch. 33, art. 136, 143 à 145, 149 et 151 à 153 en vigueur à la sanction 26.06.2013; art. 137 à 142, 146 à 148 et 150 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 154 – Non en vigueur

## J

**Jeux olympiques (1976)***(Olympic Act (1976))*

1973-74, ch. 31; 1974-75-76, ch. 68

**Jour commémoratif de l'Holocauste, Loi sur le — 2003, ch. 24***(Holocaust Memorial Day Act)*

EEV, 2003, ch. 24 en vigueur à la sanction 07.11.2003

**Jour commémoratif de la famine et du génocide ukrainiens (« l'Holodomor »), Loi sur le — 2008, ch. 19***(Ukrainian Famine and Genocide ("Holodomor") Memorial Day Act)*

EEV, 2008, ch. 19 en vigueur à la sanction 29.05.2008

**Jour de compassion pour les travailleurs, Loi sur le — 1991, ch. 15***(Workers Mourning Day Act)*

EEV, 1991, ch. 15 en vigueur à la sanction 01.02.91

**Jour de la bataille de Vimy, Loi sur le — 2003, ch. 6***(Vimy Ridge Day Act)*

EEV, 2003, ch. 6 en vigueur à la sanction 03.04.2003

**Journée de la fête nationale des Acadiens et des Acadiennes, Loi sur la — 2003, ch. 11***(National Acadian Day Act)*

EEV, 2003, ch. 11 en vigueur à la sanction 19.06.2003

**Journée de l'enfant, Loi sur la — 1993, ch. 18***(Child Day Act)*

EEV, 1993, ch. 18 en vigueur à la sanction 06.05.93

**Journée des anciens combattants de la guerre de Corée — 2013, ch. 17***(Korean War Veterans Day Act)*

EEV, 2013, ch. 17 en vigueur à la sanction 19.06.2013

**Journée des anciens combattants de la marine marchande, Loi sur la — 2003, ch. 17***(Merchant Navy Veterans Day Act)*

EEV, 2003, ch. 17 en vigueur à la sanction 19.06.2003

**Journée lavande, Loi sur la — 2012, ch. 13***(Purple Day Act)*

EEV, 2012, ch. 13 en vigueur à la sanction 28.06.2012

**Journée mondiale de sensibilisation à l'autisme, Loi sur la — 2012, ch. 21***(World Autism Awareness Day Act)*

EEV, 2012, ch. 21 en vigueur à la sanction 01.11.2012

**Journée nationale de commémoration, Loi sur une — 1991, ch. 36***(National Day of Remembrance Act)*

EEV, 1991, ch. 36 en vigueur à la sanction 29.10.91

**Journée nationale de la philanthropie, Loi sur la — 2012, ch. 23***(National Philanthropy Day Act)*

EEV, 2012, ch. 23 en vigueur à la sanction 22.11.2012

## J

**Journée nationale des Gardiens de la paix  
(Casques bleus), Loi sur la — 2008, ch. 27**  
(*National Peacekeepers' Day Act*)

EEV, 2008, ch. 27 en vigueur à la sanction 18.06.2008

**Journée Sir John A. Macdonald et la Journée  
Sir Wilfrid Laurier, Loi sur la — 2002, ch. 2**  
(*Sir John A. Macdonald Day and the Sir Wilfrid  
Laurier Day Act*)

EEV, 2002, ch. 2 en vigueur à la sanction 21.03.2002

**Jours de fête légale, Loi instituant des  
— L.R. (1985), ch. H-5**  
(*Holidays Act*)

**Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11,  
art. 46**

**Jugements en matière civile et commerciale  
(convention), voir Convention Canada —  
Royaume-Uni relative aux jugements en  
matière civile et commerciale, Loi sur la**  
(*Canada-United Kingdom Civil and Commercial  
Judgments Convention Act*)

**Juges, Loi sur les — L.R. (1985), ch. J-1**  
(*Judges Act*)

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

**art. 2**, 1990, ch. 17, art. 27; 1992, ch. 51, art. 2; 2000,  
ch. 12, art. 159; 2002, ch. 8, art. 82(A)

**art. 3**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1992, ch. 51, art. 3;  
1996, ch. 22, art. 2

**art. 4-5**, abrogés, 1990, ch. 17, art. 28

**art. 6**, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(1); abrogé,  
1990, ch. 17, art. 28

**art. 7**, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 1992, ch. 51, art. 4

**art. 8**, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 51, art. 4; 1998,  
ch. 30, art. 1

**art. 9**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1;  
2001, ch. 7, art. 1; 2006, ch. 11, art. 1; 2012, ch. 31,  
art. 210

**art. 10**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4;  
ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 7, art. 2; 2002, ch. 8,  
art. 83; 2006, ch. 11, art. 1; 2012, ch. 31, art. 210

**art. 11**, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(2); ch. 51  
(4<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 2001, ch. 7, art. 3; 2002, ch. 8,  
art. 84(A); 2006, ch. 11, art. 1; 2012, ch. 31, art. 210

**art. 12**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4;  
ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1990, ch. 17, art. 29; 1998,  
ch. 30, art. 2; 2001, ch. 7, art. 4; 2006, ch. 11, art. 1; 2012,  
ch. 31, art. 210

**art. 13**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4;  
ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 1; 2001, ch. 7,  
art. 5; 2006, ch. 11, art. 1; 2012, ch. 31, art. 210

**art. 14**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1;  
1989, ch. 8, art. 2; 1992, ch. 51, art. 5; 2001, ch. 7, art. 6;  
2006, ch. 11, art. 1; 2012, ch. 31, art. 210

**art. 15**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4;  
ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 7, art. 7; 2012, ch. 31,  
art. 210

**art. 16**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4;  
ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 3; 2001, ch. 7,  
art. 8; 2006, ch. 11, art. 1; 2009, ch. 19, art. 1; 2012,  
ch. 31, art. 210

**art. 17**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4;  
ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 4; 1990, ch. 16,  
art. 15; 2001, ch. 7, art. 9; 2006, ch. 11, art. 1; 2012,  
ch. 31, art. 210

**art. 18**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1;  
ch. 39, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 7, art. 10; 2006, ch. 11,  
art. 1; 2012, ch. 31, art. 210

**art. 19**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1;  
2001, ch. 7, art. 11; 2006, ch. 11, art. 1; 2012, ch. 31,  
art. 210

**art. 20**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4;  
ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 5; 2001, ch. 7,  
art. 12; 2006, ch. 11, art. 1; 2012, ch. 31, art. 210

**art. 21**, ch. 5 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8, 14;  
ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 39  
(3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 6; 2001, ch. 7, art. 13;  
2006, ch. 11, art. 1; V

**art. 22**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1;  
1989, ch. 8, art. 7; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 83,  
cette modification a été abrogée avant son entrée en  
vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 19; 1999, ch. 3,



## J

Juges, Loi sur les — L.R. (1985), ch. J-1 (suite)

- art. 72; 2001, ch. 7, art. 14; 2002, ch. 7, art. 189; 2006, ch. 11, art. 2; 2011, ch. 24, art. 170; 2012, ch. 31, art. 210
- art. 23**, ch. 5 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(3); ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1989, ch. 8, art. 8; 1990, ch. 16, art. 16; 1990, ch. 17, art. 30; abrogé, 1992, ch. 51, art. 6; ajouté, 2001, ch. 7, art. 15
- art. 24**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1989, ch. 8, art. 9; 1992, ch. 51, art. 7; 1996, ch. 30, art. 1; 1998, ch. 30, art. 3; 2006, ch. 11, art. 3; 2008, ch. 26, art. 1
- art. 25**, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 13, art. 10; 1994, ch. 18, art. 9; 1998, ch. 30, art. 4; 2001, ch. 7, art. 16; 2006, ch. 11, art. 4; 2012, ch. 31, art. 211
- art. 26**, 1996, ch. 2, art. 1; 1998, ch. 30, art. 5; 2001, ch. 7, art. 17(F); 2002, ch. 8, art. 85; 2012, ch. 31, art. 212
- art. 26.1**, ajouté, 1998, ch. 30, art. 5; 2003, ch. 22, al. 224z.44)(A)
- art. 26.2**, ajouté, 1998, ch. 30, art. 5; 2003, ch. 22, al. 224z.44)(A)
- art. 26.3**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 18; 2002, ch. 8, art. 85; 2006, ch. 11, art. 5
- art. 27**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1989, ch. 8, art. 10; 1990, ch. 17, art. 31; 1992, ch. 51, art. 8; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 84; 1996, ch. 30, art. 8, 1998, ch. 15, art. 29, cette modification a été modifiée et abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 20; 1996, ch. 30, art. 2; 1999, ch. 3, art. 73; 2000, ch. 12, art. 168; 2001, ch. 7, art. 19; 2002, ch. 7, art. 190 et 277(A), ch. 8, art. 86; 2006, ch. 11, art. 6; 2012, ch. 31, art. 213
- art. 28**, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2002, ch. 8, art. 87; 2006, ch. 11, art. 7
- art. 29**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 85, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 21; 1999, ch. 3, art. 74; 2002, ch. 7, art. 191, ch. 8, art. 88(A); 2006, ch. 11, art. 8; 2012, ch. 31, art. 214
- art. 30**, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 17, art. 32; abrogé, 1992, ch. 51, art. 9
- art. 31**, 2002, ch. 8, art. 90
- art. 32**, 1992, ch. 51, art. 10; 2002, ch. 8, art. 91(A)
- art. 32.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 216
- art. 33**, 1992, ch. 51, art. 11; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 86; 2002, ch. 7, art. 192
- art. 34**, 1992, ch. 51, art. 12; 2002, ch. 8, art. 92
- art. 35**, abrogé, 1992, ch. 51, art. 13
- art. 36**, 1992, ch. 51, art. 14
- art. 37**, 1992, ch. 51, art. 15
- art. 38**, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(4); 1990, ch. 17, art. 33; 1998, ch. 30, art. 6
- art. 40**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1989, ch. 8, art. 11; 1992, ch. 51, art. 16; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 87, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 22; 1999, ch. 3, art. 75; 2000, ch. 12, art. 160; 2002, ch. 7, art. 193, ch. 8, art. 93; 2006, ch. 11, art. 8
- art. 41**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1992, ch. 51, art. 17; 2002, ch. 8, art. 94
- art. 41.1**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 20; 2006, ch. 11, art. 10
- art. 41.2**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 20
- art. 41.3**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 20
- art. 41.4**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 20
- art. 41.5**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 20
- art. 42**, 1992, ch. 51, art. 18; 1998, ch. 30, art. 7; 2002, ch. 8, art. 95 et al. 111a)(A); 2006, ch. 11, art. 11
- art. 43**, 1992, ch. 51, art. 19; 2002, ch. 8, art. 96; 2012, ch. 31, art. 217
- art. 43.1**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 21; 2006, ch. 11, art. 12
- art. 44**, ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1992, ch. 51, art. 20; 1996, ch. 30, art. 3; 2000, ch. 12, art. 162, al. 169a); 2001, ch. 7, art. 22; 2002, ch. 8, art. 97; 2006, ch. 11, art. 13
- art. 44.01**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 23
- art. 44.1**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 163
- art. 44.2**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 163 et modifié par 2001, ch. 7, art. 24
- art. 45**, abrogé, 1992, ch. 51, art. 21
- art. 46**, abrogé, 1992, ch. 51, art. 21
- art. 46.1**, ajouté, 1989, ch. 8, art. 12; 2000, ch. 12, art. 164
- art. 47**, ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1992, ch. 51, art. 22; 1998, ch. 30, art. 8; 2000, ch. 12, art. 165; 2002, ch. 8, art. 98
- art. 48**, 2000, ch. 12, art. 166
- art. 49**, 2000, ch. 12, al. 169b)
- art. 50**, 1992, ch. 51, art. 23; 1999, ch. 31, art. 240; 2001, ch. 7, art. 25; 2002, ch. 8, art. 99; 2006, ch. 11, art. 14
- art. 51**, 1998, ch. 30, art. 9; 2002, ch. 8, art. 100(A) et al. 111b)(A)
- art. 52**, 2000, ch. 12, art. 167
- art. 52.1**, ajouté, 2006, ch. 11, art. 15
- art. 52.11**, ajouté, 2006, ch. 11, art. 15
- art. 52.12**, ajouté, 2006, ch. 11, art. 15
- art. 52.13**, ajouté, 2006, ch. 11, art. 15
- art. 52.14**, ajouté, 2006, ch. 11, art. 15
- art. 52.15**, ajouté, 2006, ch. 11, art. 15
- art. 52.16**, ajouté, 2006, ch. 11, art. 15
- art. 52.17**, ajouté, 2006, ch. 11, art. 15
- art. 52.18**, ajouté, 2006, ch. 11, art. 15

## J

Juges, Loi sur les — L.R. (1985), ch. J-1 (suite)

- art. 52.19**, ajouté, 2006, ch. 11, art. 15  
**art. 52.2**, ajouté, 2006, ch. 11, art. 15  
**art. 52.21**, ajouté, 2006, ch. 11, art. 15  
**art. 52.22**, ajouté, 2006, ch. 11, art. 15  
**art. 53**, 1989, ch. 8, art. 13; 2002, ch. 8, al. 111c)(A); 2006, ch. 11, art. 16  
**art. 54**, 1992, ch. 51, art. 24; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 87.1, 1998, ch. 15, art. 30, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 22; 1996, ch. 30, art. 4; 1999, ch. 3, art. 76; 2002, ch. 7, art. 194, ch. 8, art. 101; 2012, ch. 31, art. 218  
**art. 55**, 2002, ch. 8, art. 102(A)  
**art. 56**, 1996, ch. 10, art. 233  
**art. 56.1**, ajouté, 1996, ch. 30, art. 5  
**art. 57**, 2002, ch. 8, art. 103(A)  
**art. 59**, 1992, ch. 51, art. 25; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 88, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 22; 1996, ch. 30, art. 6; 1999, ch. 3, art. 77; 2002, ch. 7, art. 195, ch. 8, art. 104  
**art. 60**, 1992, ch. 51, art. 26; 2002, ch. 8, art. 105  
**art. 63**, 1992, ch. 51, art. 27; 2002, ch. 8, art. 106  
**art. 64**, 2002, ch. 8, al. 111d)(A)  
**art. 65**, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, al. 111e)(A)  
**art. 66**, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
**art. 67**, abrogé, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
**art. 68**, abrogé, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
**art. 69**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 37(F), ch. 51, art. 28; 1993, ch. 34, art. 89; 2002, ch. 8, art. 107  
**art. 74**, 2002, ch. 8, art. 108  
**art. 75**, 2003, ch. 22, al. 224z.44)(A)  
**art. 76**, abrogé, 2002, ch. 8, art. 109  
**art. 77**, 2002, ch. 8, art. 110  
**art. 78**, 2002, ch. 8, art. 110; 2003, ch. 22, al. 224z.44)(A) et z.45)(A)  
disposition de coordination, 2002, ch. 7, art. 277  
disposition générale, L.R., ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 4(2)  
disposition générale, L.R., ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(2)  
disposition générale, 1996, ch. 30, art. 7  
disposition générale, 2000, ch. 12, art. 161(A)  
disposition générale, 2002, ch. 8, art. 89(A)  
disposition générale, 2012, ch. 31, art. 215  
dispositions transitoires, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8  
dispositions transitoires, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12 et 13  
dispositions transitoires, ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(2), 2(2) et 3(2)  
dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24, 25  
dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45 à 47  
dispositions transitoires, 1992, ch. 51, art. 67 et 68  
dispositions transitoires, 1998, ch. 30, art. 10 et 11  
disposition transitoire, 2002, ch. 8, art. 185  
mentions, 1998, ch. 30, art. 12 à 16  
EEV, L.R., ch. 5 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-234; art. 1 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1) en vigueur 01.01.85  
EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
EEV, L.R., ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.) :  
— par. 15.(1) Le par. 3(2) et l'art. 8 en vigueur 05.07.85 *voir* TR/85-150; art. 6 et par. 7(1) en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-233  
— art. 14 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, L.R., ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 12.12.85  
EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5, par. 6(1) et (2) en vigueur 23.07.86 *voir* TR/86-146  
EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 02.09.86 TR/86-175  
EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), les art. 1, 3, 4 et par. 12(1) et 13(1) et (2) entrent en vigueur le 01.10.87 *voir* TR/87-221  
EEV, L.R., ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1), art. 2 à 6 en vigueur 30.06.86; par. 1(2) en vigueur 17.04.85  
EEV, L.R., ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 3 en vigueur 17.12.87  
EEV, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, 14 en vigueur 29.09.88 *voir* TR/88-190  
EEV, 1989, ch. 8, art. 1-9 en vigueur 26.06.89; art. 10 en vigueur 01.04.89 *voir* 1989, ch. 8, par. 14(1) et art. 11 en vigueur 01.04.88 *voir* 1989, ch. 8, par. 14(2)  
EEV, 1990, ch. 16, art. 15, 16 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-90  
EEV, 1990, ch. 17, art. 27-33 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106  
EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 37(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1992, ch. 51, art. 1, 2(2) à 17, 19 à 21, 23 à 28 et 67 et 68 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11; par. 2(1) et les art. 18 et 22 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 1993, ch. 13, art. 10 en vigueur à la sanction 02.04.93  
EEV, 1993, ch. 28, par. 29(5) de la *Loi sur les juges* édicté par l'art. 78, ann. III, par. 85(2) et art. 78, ann. III, art. 86 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1993, ch. 34, art. 89 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 18, art. 9 en vigueur à la sanction 15.06.94  
EEV, 1996, ch. 2, art. 1 en vigueur à la sanction 28.03.96

## J

**Juges, Loi sur les — L.R. (1985), ch. J-1 (suite)**

EEV, 1996, ch. 10, art. 233 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53

EEV, 1996, ch. 22, art. 2 en vigueur à la sanction 20.06.96

EEV, 1996, ch. 30, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 28.11.96

EEV, 1998, ch. 15, art. 29 et 30 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 1998, ch. 30, art. 3 à 5 et 7 à 9 en vigueur à la sanction 18.11.98; art. 1, 2, 6 et 10 à 16 en vigueur 19.04.99 voir TR/99-37

EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>os</sup> 19 à 22 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 72 à 77 en vigueur 01.04.99 voir art. 92

EEV, 1999, ch. 31, art. 240 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 12,  
— art. 159 à 162 et 164 à 169 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76;  
— art. 44.1 de la *Loi sur les juges*, édicté par l'art. 163, en vigueur 15.09.2000 voir TR/2000-85;  
— art. 44.2 de la *Loi sur les juges*, édicté par l'art. 163 et modifié par 2001, ch. 7, art. 24, en vigueur 07.04.2005 voir TR/2005-30 mais voir aussi 2006, ch. 11, art. 36 — sont réputés être entrés en vigueur 01.08.2001

EEV, 2001, ch. 7,  
— art. 1 à 19, art. 41.1 et 41.3 à 41.5 de la *Loi sur les juges*, édictés par l'art. 20, art. 21, 22 et 25 en vigueur à la sanction 14.06.2001;  
— art. 41.2 de la *Loi sur les juges*, édicté par l'art. 20, en vigueur 01.08.2001 voir TR/2001-86;  
— art. 23 et 24 en vigueur 01.08.2001 voir TR/2001-85 mais voir aussi 2006, ch. 11, art. 36 — art. 44.2 de la *Loi sur les juges*, édicté par 2000, ch. 12, art. 163 et modifié par 2001, ch. 7, art. 24 sont réputés être entrés en vigueur 01.08.2001

EEV, 2002, ch. 7, art. 277 en vigueur à la sanction 27.03.2002 et art. 189 à 195 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 82 à 111 et 185 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2006, ch. 11,  
— art. 1 à 8, par. 9(3), art. 10 à 12, 14 et 16 en vigueur à la sanction 14.12.2006  
— par. 9(1) et (2) en vigueur 04.04.2008 voir TR/2008-35  
— art. 13 et 15 en vigueur 01.10.2008 voir TR/2008-96  
— art. 44.2 de la *Loi sur les juges*, édicté par l'art. 163 de la *Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations*, chapitre 12 des Lois du Canada (2000),

et remplacé par l'art. 24 de la *Loi modifiant la Loi sur les juges et une autre loi en conséquence*, chapitre 7 des Lois du Canada (2001), sont réputés être entrés en vigueur 01.08.2001 voir art. 36

EEV, 2008, ch. 26 en vigueur à la sanction 18.06.2008

EEV, 2009, ch. 19, art. 1 en vigueur à la sanction 18.06.2009

EEV, 2011, ch. 24, Partie 13 (art. 170) en vigueur à la sanction 15.12.2011

EEV, 2012, ch. 31, art. 210 à 218 en vigueur à la sanction 14.12.2012

**Justes salaires et heures de travail, Loi sur les — L.R. (1985), ch. L-4**

(*Fair Wages and Hours of Labour Act see Labour Act, Fair Wages and Hours*)

**Le ministre du Travail (TR/95-36)**

LOI ABROGÉE, 2012, ch. 19, art. 441 (en vigueur)

Disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 442

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 441 et 442 en vigueur 01.01.2014 voir TR/2013-121

**Justice militaire pour la défense du Canada, Loi visant à renforcer la — 2013, ch. 24**

(*Strengthening Military Justice in the Defence of Canada Act*)

**Déposé par le ministre de la Défense nationale**

dispositions de coordination, 2013, ch. 24, art. 132 à 134

dispositions transitoires, 2013, ch. 24, art. 109 à 114

EEV, 2013, ch. 24, art. 109 à 114 et 132 à 134 en vigueur à la sanction 19.06.2013

**Justice pour les victimes d'actes de terrorisme, Loi sur la**

**— 2012, ch. 1, art. 2**  
(*Justice for Victims of Terrorism Act*)

**Ministre de la Sécurité publique**

EEV, 2012, ch. 1, art. 2 en vigueur à la sanction 13.03.2012

## K

### **Kingsmere (*voir* Parc)**

*(Kingsmere Park Act)*

**Kyoto, Loi de mise en œuvre du Protocole de  
*voir* Mise en œuvre du Protocole de Kyoto,  
Loi de**

## L

**Lac à la pluie, Contrôle, en cas d'urgence du bassin — 1939, ch. 33***(Rainy Lake Watershed Emergency Control Act, 1939)***Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))****Lac des Bois, Loi de 1921 pour le contrôle du***(Lake of the Woods Control Board Act, 1921)***Le ministre de l'Environnement (art. 5a)(iii) de la Loi sur le ministère de l'Environnement)**

1921, ch. 10; 1958, ch. 20

**Lac Seul, Conservation — 1928, ch. 32***(Lac Seul Conservation Act)***Le ministre de l'Environnement****Langues officielles, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.)***(Official Languages Act)***Le ministre de la Justice****art. 3**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 116; 2002, ch. 7, art. 224; 2004, ch. 7, art. 26; 2006, ch. 9, art. 20**art. 7**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 117; 2002, ch. 7, art. 225**art. 16**, 2002, ch. 8, art. 155**art. 17**, 2002, ch. 8, art. 156**art. 24**, 2005, ch. 46, art. 56.5 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 222); 2006, ch. 9, art. 96**art. 33**, 2004, ch. 7, art. 27; 2006, ch. 9, art. 21**art. 38**, 2004, ch. 7, art. 28; 2006, ch. 9, art. 22**art. 41**, 2005, ch. 41, art. 1; 2006, ch. 9, art. 23**art. 42**, 1995, ch. 11, art. 27**art. 43**, 1995, ch. 11, art. 28**art. 44**, 1995, ch. 11, art. 29**art. 46**, 2004, ch. 7, art. 29; 2006, ch. 9, art. 24**art. 47**, 2005, ch. 15, art. 3; 2010, ch. 12, art. 1676**art. 49**, 2006, ch. 9, art. 111**art. 50**, 2002, ch. 8, art. 157**art. 53**, 2003, ch. 22, al. 225z.13)(A)**art. 76**, 2002, ch. 8, al. 183(1)q)**art. 77**, 2005, ch. 41, art. 2**art. 80**, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.4)**art. 88**, 1995, ch. 11, art. 30**art. 93**, 2004, ch. 7, art. 30; 2006, ch. 9, art. 25**art. 104**, abrogé, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 106**art. 105**, abrogé, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 106dispositions transitoires, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 104-108

disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 120

EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 93, 96 et 98 à 109 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-197; art. 97 en vigueur 01.02.89 *voir* TR/88-197EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 116 et 117 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79EEV, 1995, ch. 11, art. 27 à 30 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68EEV, 2002, ch. 7, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48EEV, 2002, ch. 8, art. 155 à 157, 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24EEV, 2004, ch. 7, art. 26 à 30 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52EEV, 2005, ch. 15, art. 3 en vigueur 15.06.2005 *voir* TR/2005-45

EEV, 2005, ch. 41, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 25.11.2005

EEV, 2005, ch. 46, art. 56.5 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 56.5 ajouté par 2006, ch. 9, art. 222)

EEV, 2006, ch. 9,

— art. 111, 120 et 222 en vigueur à la sanction 12.12.2006

— art. 20 à 25 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75— art. 96 en vigueur 02.07.2008 *voir* TR/2008-41EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1676 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14**Législation pénale, Loi de 1994 modifiant la — 1994, ch. 44***(Criminal Law Amendment Act, 1994)*EEV, 1994, ch. 44, *sauf* par. 8(2), art. 39 à 43 et 84, en vigueur 15.02.95 *voir* TR/95-20; par. 8(2), art. 39 à 43 et 84 en vigueur 01.04.95 *voir* TR/95-20

# L

## Législation pénale, Loi de 1996 visant à améliorer la — 1997, ch. 18

(*Criminal Law Improvement Act, 1996*)

EEV, 1997, ch. 18,  
— art. 1, 23, 27 à 39, 99, 100, 109, 119 à 122, 135 à 139 et 140 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-62;  
— art. 2 à 22, 24 à 26, 40 à 98, 101 à 105, 108, 110 à 118, 123 à 134 et 141 en vigueur 16.06.97 voir TR/97-68 voir aussi TR/97-62;  
— art. 107.1 et 139.1 en vigueur 02.05.97 voir TR/97-60;  
— art. 106 et 107 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3.

## Législation relative aux pensions de retraite, Loi modifiant la — 1989, ch. 6

(*Statute Law (Superannuation) amendment Act*)

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36  
EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89

## Lettres de change, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-4

(*Bills of Exchange Act*)

## Le ministre des Finances; et le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3)) (articles 188-192)

art. 2, 1999, ch. 28, art. 148  
art. 163.1, ajouté, 2007, ch. 6, art. 398  
art. 163.2, ajouté, 2007, ch. 6, art. 398  
art. 163.3, ajouté, 2007, ch. 6, art. 398  
art. 163.4, ajouté, 2007, ch. 6, art. 398  
art. 163.5, ajouté, 2007, ch. 6, art. 398  
art. 163.6, ajouté, 2007, ch. 6, art. 398  
art. 164, 2001, ch. 9, art. 586  
annexe :  
modèle 2, 2000, ch. 12, art. 22  
modèle 10, 2000, ch. 12, art. 24  
EEV, 1999, ch. 28, art. 148 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70  
EEV, 2000, ch. 12, art. 22 à 24 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
EEV, 2001, ch. 9, art. 586 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102

EEV, 2007, ch. 6, art. 398 en vigueur 20.04.2007 voir TR/2007-49

## Lettres et billets de dépôt, Loi sur les — 1998, ch. 13

(*Depository Bills and Notes Act*)

## Le ministre des Finances

art. 5.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 581  
art. 15.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 582  
EEV, 1998, ch. 13 en vigueur à la sanction 11.06.98  
EEV, 2001, ch. 9, art. 581 et 582 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102

## Levés et l'inventaire des ressources naturelles, Loi sur les — L.R. (1985), ch. R-7

(*Resources and Technical Surveys Act*)

Le ministre des Ressources naturelles; le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13, art. 34); le ministre de l'Environnement (ch. 14 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9) voir art. 2 de la Loi

art. 2, 1994, ch. 41, art. 33  
art. 3, 1994, ch. 41, art. 34  
art. 5, 1994, ch. 41, art. 35  
art. 6, 1994, ch. 41, art. 35  
art. 7, 1994, ch. 41, art. 35  
art. 8, ajouté, 1994, ch. 41, art. 35  
EEV, 1994, ch. 41, art. 33 à 35 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10

## Libre choix des producteurs de grains en matière de commercialisation, Loi sur le — 2011, ch. 25

(*Marketing Freedom for Grain Farmers Act*)

Déposé par le Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et ministre de la Commission canadienne du blé

Dispositions transitoires, 2011, ch. 25, art. 12, 13 et 57 (application)

## L

Libre choix des producteurs de grains en matière de commercialisation, Loi sur le — 2011, ch. 25 (suite)

EEV, 2011, ch. 25, art. 1, parties 1, 4 et 5 en vigueur à la sanction 15.12.2011 *mais voir* art. 46 et 56 re application des parties 4 (art. 46 à 55) et 5 (art. 56 à 64); parties 2 (art. 14 à 40) et 3 (art. 41 à 45) en vigueur 01.08.2012 *voir* TR/2011-120 et art. 44

**Licences d'exportation et d'importation, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-19**  
(*Export and Import Permits Act*)

**Le ministre des Affaires étrangères (TR/83-225) (1995, ch. 5, par. 25(2))**

**titre intégral**, 2004, ch. 15, art. 52

**art. 2**, 1988, ch. 65, art. 116; 1991, ch. 28, art. 1; 1993, ch. 44, art. 146; 1994, ch. 47, art. 100; 1996, ch. 33, art. 57; 1997, ch. 14, art. 70; 1997, ch. 36, art. 207; 2001, ch. 28, art. 47; 2004, ch. 15, art. 53; 2006, ch. 13, art. 109; 2009, ch. 16, art. 52; 2010, ch. 4, art. 44; 2012, ch. 26, art. 51

**art. 3**, L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1999, ch. 31, art. 88; 2004, ch. 15, art. 54; 2006, ch. 13, art. 110

**art. 3.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 101; abrogé, 1999, ch. 31, art. 89

**art. 4**, 2004, ch. 15, art. 55

**art. 4.1**, ajouté, 1991, ch. 28, art. 2; 1995, ch. 39, art. 171

**art. 4.2**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 102; 1996, ch. 33, art. 58; 1997, ch. 14, art. 71; 2002, ch. 19, art. 12; 2009, ch. 16, art. 53; 2010, ch. 4, art. 45; 2012, ch. 26, art. 52

**art. 5**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 4(1); L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 127; L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann. n° 6, 1988, ch. 65, art. 117; 1993, ch. 34, art. 67, ch. 44, art. 147; 1994, ch. 47, art. 103, art. 220, ann. IV, art. 5; 1996, ch. 33, art. 59; 1997, ch. 14, art. 72, ch. 20, art. 54; 1997, ch. 36, art. 208; 2009, ch. 16, art. 54; 2010, ch. 4, art. 46; 2012, ch. 26, art. 53

**art. 5.1**, ajouté, L.R., ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1

**art. 5.11**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 148; abrogé, 1997, ch. 14, art. 73

**art. 5.2**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 118; 1997, ch. 14, art. 73; 1997, ch. 36, art. 209; 2001, ch. 28, art. 48

**art. 5.3**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 104

**art. 5.4**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 13

**art. 6**, 1991, ch. 28, art. 3

**art. 6.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 149; 1994, ch. 47, art. 105(F); 1997, ch. 14, art. 74; 1997, ch. 36, art. 210; 2001, ch. 28, art. 49

**art. 6.2**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 106

**art. 6.3**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 111

**art. 6.4**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 111

**art. 7**, 1991, ch. 28, art. 3; 1994, ch. 47, art. 107; 1995, ch. 39, art. 172; 2004, ch. 15, art. 56

**art. 8**, 1988, ch. 65, art. 119; 1993, ch. 44, art. 150; 1994, ch. 47, art. 108; 1996, ch. 33, art. 60; 1997, ch. 14, art. 75; 2002, ch. 19, art. 14

**art. 8.1**, ajouté, L.R., ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2

**art. 8.2**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 120; 1993, ch. 44, art. 151; 1997, ch. 14, art. 76

**art. 8.3**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 109

**art. 8.4**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 112

**art. 8.5**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 112

**art. 9.01**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 152; abrogé, 1997, ch. 14, art. 77

**art. 9.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 121; 1997, ch. 14, art. 77; 2001, ch. 28, art. 50

**art. 9.2**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 110

**art. 10**, L.R., ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1988, ch. 65, art. 122; 1993, ch. 44, art. 153; 1994, ch. 47, art. 111; 1996, ch. 33, art. 61; 1997, ch. 14, art. 78; 2002, ch. 19, art. 15; 2006, ch. 13, art. 113

**art. 10.1**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 114

**art. 10.2**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 114

**art. 10.3**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 114

**art. 11**, 2004, ch. 15, art. 57

**art. 12**, 1988, ch. 65, art. 123; 1993, ch. 44, art. 154; 1994, ch. 47, art. 112; 1999, ch. 31, art. 90; 2004, ch. 15, art. 58; 2006, ch. 13, art. 115

**art. 13**, 2004, ch. 15, art. 59

**art. 114.1**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 116

**art. 15**, 1991, ch. 28, art. 4; 1995, ch. 39, art. 173; 2004, ch. 15, art. 60

**art. 16**, 2004, ch. 15, art. 61

**art. 16.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 113; 2006, ch. 13, art. 117

**art. 17**, 1994, ch. 47, art. 114; 2004, ch. 15, art. 62; 2006, ch. 13, art. 117 et 125

**art. 19**, 1991, ch. 28, art. 5; 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26; 2004, ch. 15, art. 63;

**art. 23**, 2004, ch. 15, art. 64

**art. 24**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 6(F); par. 213(4), ann. IV, n° 3(A); 2004, ch. 15, art. 65

**art. 25**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 6(F); par. 213(4), ann. IV, n° 3(A); 2004, ch. 15, art. 65

**art. 26**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 4(2); 1995, ch. 5, al. 26(1)b); 2013, ch. 33, al. 195(1)b)

annexe, ajoutée, 2012, ch. 26, art. 54

disposition de coordination, 2006, ch. 13, art. 125

# L

## Licences d'exportation et d'importation, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-19 (suite)

dispositions de coordination, 2012, ch. 26, art. 60 à 64  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 26(2)  
 disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 28, art. 13  
 disposition transitoire, 1997, ch. 36, art. 142  
 dispositions transitoires, 2006, ch. 13, art. 104 à 108  
 EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213 en vigueur 10.11.86  
*voir* TR/86-206  
 EEV, L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26 en vigueur 20.07.87  
*voir* TR/87-149  
 (Remarque : L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.) cesse d'avoir effet à la date fixée par proclamation du gouverneur en conseil *voir* par. 27(3))  
 EEV, L.R., ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1-3 en vigueur 28.05.87  
 EEV, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 127 en vigueur 01.01.88  
*voir* art. 139  
 EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88  
*voir* TR/89-3  
 EEV, 1988, ch. 65, art. 116-123 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9  
 EEV, 1991, ch. 28 en vigueur 03.10.91 *voir* TR/91-136  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 67 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 146 à 154 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 100 à 114 et art. 220, ann. IV, art. 5 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 26 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79  
 EEV, 1995, ch. 39, art. 171 à 173 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-93 et TR/98-95  
 EEV, 1996, ch. 33, art. 57 à 61 en vigueur 01.01.97 *voir* TR/97-9  
 EEV, 1997, ch. 14, art. 70 à 78 en vigueur 05.07.97 *voir* TR/97-86  
 EEV, 1997, ch. 20, art. 54 en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1)  
 EEV, 1997, ch. 36, art. 142 et 207 à 210 sont réputés entrés en vigueur 01.01.98 et s'appliquent ou sont réputés s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'art. 32 de la *Loi sur les douanes* *voir* art. 214.  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 88 à 90 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 28, art. 47 à 50 en vigueur 01.11.2002 *voir* TR/2002-146

EEV, 2002, ch. 19, art. 12 à 15 en vigueur 30.09.2002 *voir* TR/2002-122  
 EEV, 2004, ch. 15, art. 52 à 65 en vigueur 31.03.2007 *voir* TR/2007-32  
 EEV, 2006, ch. 13, art. 104 à 117 sont réputés être entrés en vigueur 12.10.2006 *voir* art. 126; art. 125 en vigueur à la sanction 14.12.2006  
 EEV, 2009, ch. 16 (sanction : 18.06.2009), la loi en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-67  
 EEV, 2010, ch. 4 (sanction : 29.06.2010), art. 44 à 46 en vigueur 15.08.2011 *voir* TR/2011-55  
 EEV, 2012, ch. 26, art. 60 à 64 en vigueur à la sanction 14.12.2012; art. 51 à 54 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-16  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 195 en vigueur à la sanction 26.06.2013

## Lieux et monuments historiques, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-4

(*Historic Sites and Monuments Act*)

### Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 11)

**art. 2**, 1995, ch. 11, art. 23; 2005, ch. 2, art. 11  
**art. 4**, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12(5), ann., n° 2; 1990, ch. 3, art. 32, ann., n° 1; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 67; 1995, ch. 11, art. 24; 2002, ch. 7, art. 179; 2004, ch. 11, art. 31; 2005, ch. 2, art. 12; 2010, ch. 12, art. 1740; 2013, ch. 38, art. 14  
**art. 5**, 2010, ch. 12, art. 1741  
**art. 6**, 1995, ch. 11, art. 25(A); 1998, ch. 31, art. 51  
 EEV, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.06.87 *voir* TR/87-126  
 EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 *voir* TR/90-53, abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 *voir* TR/90-62; en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 67 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 1995, ch. 11, art. 23 à 25(A) en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68  
 EEV, 1998, ch. 31, art. 51 en vigueur 01.04.99 *voir* TR/99-4  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 179 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2004, ch. 11, art. 31 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58  
 EEV, 2005, ch. 2, art. 11 et 12 en vigueur à la sanction 24.02.2005  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1740 et 1741 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14



## L

Lieux et monuments historiques, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-4 (suite)

EEV, 2013, ch. 38, art. 14 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

**Liquidation de la Fondation du roi George V pour le cancer, Loi portant — 1974-75-76, ch. 78**

*(King George V Cancer Fund Winding-up)*

**Liquidations, Loi sur les**

[Nouvelle appellation voir Liquidations et les restructurations, Loi sur les]  
*(Winding-up Act)*

**Liquidations et les restructurations, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-11**

[Ancienne appellation : Liquidations]  
*(Winding-up and Restructuring Act)*

**Le ministre de l'Industrie (partie I); et le ministre des Finances (parties II et III)**

**titre intégral**, 1996, ch. 6, art. 133

**art. 1**, 1996, ch. 6, art. 134

**art. 2**, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 20; 1990, ch. 17, art. 43; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 32(F); 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 143, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 27; 1995, ch. 1, al. 62(1)*z*); 1996, ch. 6, art. 135; 1998, ch. 30, al. 14*f*); 1999, ch. 3, art. 85, ch. 28, art. 76; 2002, ch. 7, art. 251; 2005, ch. 3, art. 17; 2007, ch. 6, art. 443; 2010, ch. 12, art. 2126; 2012, ch. 31, art. 422

**art. 3**, 1992, ch. 26, art. 19; 2007, ch. 6, art. 444; 2009, ch. 2, art. 258; 2010, ch. 12, art. 2127

**art. 4**, 1999, ch. 28, art. 77

**art. 6**, 1996, ch. 6, art. 136; 1999, ch. 28, art. 78; 2010, ch. 12, art. 2128

**art. 8**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 137, ajouté, 1999, ch. 28, art. 79

**art. 10**, 2010, ch. 12, art. 2129

**art. 10.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 138; 1999, ch. 28, art. 80

**art. 11**, 1996, ch. 6, art. 139; 2010, ch. 12, art. 2130

**art. 12**, 1996, ch. 6, art. 140

**art. 16**, 2010, ch. 12, art. 2131

**art. 17**, 1996, ch. 6, art. 141

**art. 18**, 1996, ch. 6, art. 141

**art. 20**, 2010, ch. 12, art. 2132

**art. 22.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 142; 1999, ch. 28, art. 81; 2007, ch. 29, art. 113

**art. 22.2**, ajouté, 2005, ch. 3, art. 18; abrogé, 2012, ch. 31, art. 423

**art. 23**, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, art. 143

**art. 24**, 1996, ch. 6, art. 144; 1999, ch. 31, art. 223

**art. 26**, 1996, ch. 6, art. 145

**art. 34**, 1996, ch. 6, art. 146

**art. 35**, 1996, ch. 6, art. 147

**art. 35.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 148

**art. 38**, 1999, ch. 28, art. 82

**art. 40**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 149

**art. 44**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 150

**art. 45**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 150

**art. 46**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 150

**art. 47**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 150

**art. 65**, 1996, ch. 6, art. 151

**art. 69**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 152

**art. 70**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 152

**art. 71**, 1996, ch. 6, art. 153

**art. 73**, 1996, ch. 6, art. 154

**art. 76**, 1999, ch. 28, art. 83

**art. 78**, 1999, ch. 28, art. 84

**art. 79**, 1999, ch. 28, art. 84

**art. 81**, 1999, ch. 28, art. 85

**art. 81.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 86

**art. 82**, 1999, ch. 28, art. 86

**art. 83**, 1999, ch. 28, art. 86

**art. 84**, 1999, ch. 28, art. 86

**art. 87**, 1999, ch. 28, art. 87

**art. 95**, 1996, ch. 6, art. 155

**art. 100**, 1996, ch. 6, art. 156; 2007, ch. 29, art. 114

**art. 101**, 2007, ch. 29, art. 115

**art. 101.1**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 116

**art. 102.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 157; 2010, ch. 12, art. 2133

**art. 108**, 1999, ch. 28, art. 88

**art. 125**, 1999, ch. 28, art. 89

**art. 133**, 2010, ch. 12, art. 2134

**art. 136**, 1990, ch. 17, art. 44; 1998, ch. 30, al. 14*f*)

**art. 138**, 1999, ch. 28, art. 90

**art. 139**, 1999, ch. 28, art. 91

**art. 144**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 158

**partie II**, abrogée, 1996, ch. 6, art. 160; ajoutée, 1999, ch. 28, art. 92

## L

## Liquidations et les restructurations, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-11 (suite)

**art. 150**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 159; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 151**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 152**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 153**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 154**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 155**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 156**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 157**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 158**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 158.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 158.2**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 158.3**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**partie III**, (art. 159 à 172), 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 159**, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 43; 1991, ch. 47, art. 747; 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 159.1**, ajouté, 1991, ch. 47, art. 747; 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 160**, 1991, ch. 47, art. 748; 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 161**, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 44; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 55; 1991, ch. 47, art. 749; 1996, ch. 6, art. 161; 1997, ch. 15, art. 411; 2007, ch. 6, art. 445; 2012, ch. 5, art. 210  
**art. 162**, 1991, ch. 47, art. 750; 1996, ch. 6, art. 161; 2007, ch. 6, art. 446  
**art. 162.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 162.2**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 163**, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 164**, 1996, ch. 6, art. 161; 2012, ch. 5, art. 211  
**art. 165**, 1991, ch. 47, art. 751; 1996, ch. 6, art. 161; 2007, ch. 6, art. 447  
**art. 166**, 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 167**, 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 168**, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 1996, ch. 6, art. 161; 2007, ch. 6, art. 448  
**art. 169**, 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 170**, 1991, ch. 47, art. 752; 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 171**, 1996, ch. 6, art. 161; 2007, ch. 6, art. 449  
**art. 172**, 1996, ch. 6, art. 161  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
dispositions transitoires, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11 à 13  
dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45 à 47  
disposition transitoire, 2007, ch. 29, art. 121

disposition transitoire, 2009, ch. 23, art. 297  
EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 et 11 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221  
EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 43-46 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146  
EEV, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 55 en vigueur 03.07.87 *voir* TR/87-145  
EEV, 1990, ch. 17, art. 43 et 44 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106  
EEV, 1991, ch. 47, art. 747 à 752 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91  
EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 32(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1992, ch. 26, art. 19 en vigueur 28.08.92 *voir* TR/92-157  
EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194  
EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
EEV, 1996, ch. 6, art. 133 à 161 en vigueur 28.06.96 *voir* TR/96-58  
EEV, 1997, ch. 15, art. 411 en vigueur 15.06.97 *voir* TR/97-65  
EEV, 1998, ch. 30, al. 14f) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37  
EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 27 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 85 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92  
EEV, 1999, ch. 28, art. 76 à 92 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70  
EEV, 1999, ch. 31, art. 223 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2002, ch. 7, art. 251 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2005, ch. 3, art. 17 et 18 en vigueur 28.09.2005 *voir* TR/2005-89  
EEV, 2007, ch. 6, art. 443, 444, par. 446(2), art. 448 et 449 en vigueur 20.04.2007 *voir* TR/2007-49; art. 445, par. 446(1) et art. 447 en vigueur 01.01.2010 *voir* TR/2009-112  
EEV, 2007, ch. 29, par. 113(1), (3) et (4), art. 114 à 116 et 121 en vigueur à la sanction 22.06.2007; par. 113(2) en vigueur 17.11.2007 *voir* TR/2007-106  
EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 258 en vigueur 01.07.2009 *voir* TR/2009-57  
EEV, 2009, ch. 23, par. 297(2) à (4), (6) et (7) en vigueur à la sanction 23.06.2009 *voir* par. 373(1); par. 297(1) et (5) en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 2126 à 2134 en vigueur 19.12.2012 *voir* TR/2012-99  
EEV, 2012, ch. 5 (sanction : 29.03.2012), art. 210 et 211 en vigueur 24.05.2012 *voir* TR/2012-36

## L

## Liquidations et les restructurations, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-11 (suite)

EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 422 et 423 en vigueur 01.04.2013 voir TR/2013-26

**Lobbying, Loi sur le**

— **L.R. (1985), ch. 44 (4<sup>e</sup> suppl.)**

[Ancienne appellation : Enregistrement des lobbyistes, Loi sur l']

(*Lobbying Act*)

**Le président du Conseil du Trésor (TR/2006-16)**

**préambule**, 2003, ch. 10, art. 1

**titre intégral**, 2006, ch. 9, art. 65

**art. 1**, 2006, ch. 9, art. 66

**art. 2**, 1995, ch. 12, art. 1; 2002, ch. 8, al. 182(1)*w*); 2003, ch. 10, art. 2; 2004, ch. 7, art. 19; 2006, ch. 9, art. 67

**art. 4**, 1994, ch. 35, art. 36; 1995, ch. 12, art. 2; 2000, ch. 7, art. 24; 2003, ch. 10, art. 3; 2004, ch. 17, art. 17 [al. 4(1)*d*. 3], édicté par art. 17, abrogé le 20.06.2005 voir 2004, ch. 17, par. 20(2)] ; 2005, ch. 27, art. 19 (cette disposition a été abrogée par par. 26(1))

**art. 4.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 68

**art. 4.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 68

**art. 4.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 68

**art. 4.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 68

**art. 5**, 1995, ch. 12, art. 3; 1999, ch. 31, art. 163(F); 2003, ch. 10, art. 4; 2006, ch. 9, art. 69 et 81

**art. 6**, 1995, ch. 12, art. 3; 1999, ch. 31, art. 164(F); 2003, ch. 10, art. 5

**art. 7**, 1995, ch. 12, art. 3; 2003, ch. 10, art. 7; 2006, ch. 9, art. 70 et 81

**art. 7.1**, ajouté, 1995, ch. 12, art. 3; 2006, ch. 9, art. 81

**art. 7.2**, ajouté, 1995, ch. 12, art. 3; 2006, ch. 9, art. 81

**art. 7.3**, ajouté, 1995, ch. 12, art. 3; 2006, ch. 9, art. 81

**art. 8**, abrogé, 2006, ch. 9, art. 71

**art. 9**, 1995, ch. 12, art. 5; 2006, ch. 9, art. 72 et 81

**art. 9.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 73

**art. 10**, 1993, ch. 12, art. 11; 1995, ch. 12, art. 5 et 9; 2004, ch. 7, art. 20; 2006, ch. 9, art. 74

**art. 10.1**, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; abrogé, 2004, ch. 7, art. 21; ajouté, 2006, ch. 9, art. 75

**art. 10.11**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 75

**art. 10.12**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 75

**art. 10.2**, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2003, ch. 10, art. 8; 2004, ch. 7, art. 22 et par. 39(2); 2006, ch. 9, art. 81

**art. 10.3**, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2003, ch. 10, art. 9

**art. 10.4**, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2003, ch. 10, art. 10; 2004, ch. 7, art. 23 et 39; 2006, ch. 9, art. 77 et 81

**art. 10.5**, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2003, ch. 10, art. 11; 2004, ch. 7, art. 23 et par. 39(4); 2006, ch. 9, art. 78

**art. 10.6**, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2004, ch. 7, art. 23; abrogé, 2006, ch. 9, art. 78

**art. 11**, 1995, ch. 12, art. 6; 2004, ch. 7, art. 24; 2006, ch. 9, art. 78

**art. 11.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 78

**art. 12**, 1993, ch. 12, art. 12; 1995, ch. 12, art. 7; 2003, ch. 10, art. 12; 2006, ch. 9, art. 79 et 81

**art. 12.1**, ajouté, 1993, ch. 12, art. 12 (*Remarque* : 1993, ch. 12, art. 12 abrogé par 1995, ch. 12, art. 9)

**art. 13**, 1993, ch. 12, art. 13; 1995, ch. 12, art. 7 et 9

**art. 14**, 1995, ch. 12, art. 7; 2006, ch. 9, art. 80

**art. 14.01**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 80

**art. 14.02**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 80

**art. 14.1**, ajouté, 2003, ch. 10, art. 13

dispositions de coordination, 2004, ch. 7, art. 39

disposition de coordination, 2004, ch. 17, par. 20(2)

dispositions de coordination, 2005, ch. 1, art. 110

disposition de coordination, 2005, ch. 27, art. 26

disposition générale, 1995, ch. 12, art. 4, 9, 10, 12

disposition générale, 2003, ch. 10, art. 6

disposition générale, 2006, ch. 9, art. 76

disposition transitoire, 1995, ch. 12, art. 13

dispositions transitoires, 2003, ch. 10, art. 14 à 17

dispositions transitoires, 2006, ch. 9, art. 3.1 et 83 à 88.2

terminologie, 2006, ch. 9, art. 82

EEV, L.R., ch. 44 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 30.09.89 voir TR/89-193

EEV, 1993, ch. 12, art. 11 à 13 et 17(2) abrogés par 1995, ch. 12, art. 9 en vigueur 31.06.96 voir TR/95-129

EEV, 1994, ch. 35, art. 36 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* voir art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19

EEV, 1995, ch. 12, par. 1(2), l'interdit précédant l'art. 10.1 et art. 10.1 et 10.2 de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*, édictés par l'art. 5, en vigueur 25.07.95 voir TR/95-80; par. 1(1), art. 2 à 4, art. 9, 10 et 10.3 à 10.6 de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*, édictés par l'art. 5, art. 6, 7, 9, 10, 12 et 13 en vigueur 31.01.96 voir TR/95-129

EEV, 1999, ch. 31, art. 163 et 164 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 7, art. 24 en vigueur 11.05.2000 voir TR/2000-38

EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

# L

## Lobbying, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 44 (4<sup>e</sup> suppl.) (suite)

EEV, 2003, ch. 10 en vigueur 20.06.2005 *voir* TR/2005-49  
 EEV, 2004, ch. 7, art. 39 en vigueur à la sanction 31.03.2004; art. 19 à 24 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52  
 EEV, 2004, ch. 17, art. 20 en vigueur à la sanction 06.05.2004; art. 17 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-18  
 EEV, 2005, ch. 1, art. 110 en vigueur à la sanction 15.02.2005 (art. 100 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54 mais abrogé le 20.06.2005 par le par. 110(1)  
 EEV, 2005, ch. 27, art. 26 en vigueur à la sanction 23.06.2005  
 EEV, 2006, ch. 9,  
 — art. 83, 88.1, 88.11 et 88.2 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 — art. 3.1 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75  
 — art. 65 à 82 et 84 à 88 en vigueur 02.07.2008 *voir* TR/2008-41

## Loi antiterroriste — 2001, ch. 41

(*Anti-terrorism Act*)

### Déposé par le ministre de la Justice

**art. 94**, 2011, ch. 11, art. 13  
 disposition de coordination, 2011, ch. 11, art. 14 (inapplicable)  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 1, 24, 25, 47, 48, 76 à 86 et 119 à 145 en vigueur à la sanction 18.12.2001 *voir* art. 146; art. 2 à 23.1, 26 à 46, 49 à 51, 53, 65 et 66, par. 67(1) et (4) à (9), art. 68 à 73, 75 et 87 à 118 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16; art. 52, par. 67(2) et (3) et art. 74 en vigueur 12.06.2002 *voir* TR/2002-86; art. 54 à 64 en vigueur 06.01.2003 *voir* TR/2002-164  
 EEV, 2011, ch. 11, art. 14 en vigueur à la sanction 23.03.2011; art. 13 en vigueur 28.03.2011 *voir* TR/2011-30

## Loi budgétaire de 1992 (mesures fiscales)

### — 1993, ch. 12

(*Budget Implementation (fiscal measures) Act, 1992*)

**art. 11**, abrogé, 1995, ch. 12, art. 9  
**art. 12**, abrogé, 1995, ch. 12, art. 9  
**art. 13**, abrogé, 1995, ch. 12, art. 9  
**art. 17**, 1995, ch. 12, art. 10

disposition transitoire, 1993, ch. 12, art. 16

EEV, 1993, ch. 12, art. 1 à par. 6(1) et art. 7 à 10 en vigueur à la sanction 02.04.93; par. 6(2) en vigueur 01.08.93 *voir* par 17(1); art. 11 à 13, abrogé, *voir* 1995, ch. 12, art. 9, 10; art. 14 et 15 sont réputés être entrés en vigueur 01.04.92 *voir* par. 17(3)

EEV, 1995, ch. 12, art. 9, 10 en vigueur 31.01.96 *voir* TR/95-129

## Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) *voir* Protection de l'environnement ...

(*Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

## Loi canadienne sur la santé, *voir* Santé ...

(*Canada Health Act*)

## Loi canadienne sur l'épargne-études, *voir* Épargne-études, Loi canadienne sur l'

(*Canada Education Savings Act*)

## Loi canadienne sur les coopératives, *voir* Coopératives ...

(*Canada Cooperatives Act*)

## Loi canadienne sur les droits de la personne *voir* Droits de la personne

(*Human Rights Act, Canadian*)

## Loi canadienne sur les paiements

### — L.R. (1985), ch. C-21

[Ancienne appellation : Association canadienne des paiements, Loi sur l']

(*Canadian Payments Act*)

### Le ministre des Finances

**titre intégral**, 2001, ch. 9, art. 217

**art. 1**, 2001, ch. 9, art. 218

## L

## Loi canadienne sur les paiements — L.R. (1985), ch. C-21 (suite)

- art. 2**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1991, ch. 45, art. 546, ch. 48, art. 488; 1999, ch. 28, art. 110; 2001, ch. 9, art. 219; 2007, ch. 6, art. 422
- art. 2.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 220
- art. 4**, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 10; 1999, ch. 28, art. 111; 2001, ch. 9, art. 223; 2007, ch. 6, art. 423; 2009, ch. 2, art. 256
- art. 5**, 2001, ch. 9, art. 224
- art. 6**, 2001, ch. 9, art. 225
- art. 8**, 2001, ch. 9, art. 226
- art. 9**, 1993, ch. 34, art. 46(F); 1999, ch. 28, art. 112; 2001, ch. 9, art. 227; 2003, ch. 22, art. 142(A); 2007, ch. 6, art. 424; 2012, ch. 5, art. 207
- art. 10**, 1993, ch. 34, art. 47(F); 1999, ch. 28, art. 113; abrogé, 2001, ch. 9, art. 228; ajouté, 2007, ch. 6, art. 425
- art. 12**, 2001, ch. 9, art. 229(A)
- art. 13**, 2001, ch. 9, art. 230
- art. 14**, 2007, ch. 6, art. 426
- art. 15**, 2001, ch. 9, art. 232(A) et al. 245a) (A); 2007, ch. 6, art. 427(F)
- art. 16**, 2001, ch. 9, al. 245b)(A); 2007, ch. 6, art. 428
- art. 18**, 2001, ch. 9, art. 233; 2007, ch. 6, art. 429; 2012, ch. 5, art. 208
- art. 19**, 2001, ch. 9, art. 234 et al. 245c)(A); 2007, ch. 6, art. 430
- art. 19.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 235
- art. 19.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 235
- art. 19.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 235
- art. 19.4**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 235
- art. 20**, 2001, ch. 9, art. 237(A) et al. 245d) et e)(A); 2007, ch. 6, art. 431(F)
- art. 21**, 2001, ch. 9, art. 238
- art. 21.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 238
- art. 21.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 238; 2007, ch. 6, art. 432(F)
- art. 24**, 2007, ch. 6, art. 433(F)
- art. 27**, 2001, ch. 9, art. 239
- art. 28**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 2001, ch. 9, art. 239
- art. 30**, 1991, ch. 48, art. 489; 1997, ch. 15, art. 115; 1999, ch. 28, art. 114; abrogé, 2001, ch. 9, art. 240
- art. 31**, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, art. 163 et al. 167(1)c); 2004, ch. 25, art. 192
- art. 33**, 1993, ch. 34, art. 48(A); abrogé, 2001, ch. 9, art. 241
- art. 34**, 1994, ch. 24, al. 34(1)g)(F); 2001, ch. 9, art. 242; 2009, ch. 23, art. 320
- art. 35**, 2001, ch. 9, art. 243
- art. 36**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244
- art. 36.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244
- art. 37**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244
- art. 38**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244
- art. 39**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244
- art. 40**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244
- art. 41**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244
- art. 42**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244
- art. 43**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244
- art. 44**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244
- art. 45**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244
- art. 46**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244; 2002, ch. 8, al. 182(1)h)
- art. 46.1**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 209
- art. 47**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244
- art. 48**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 434
- disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 351
- disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)
- dispositions générales, 2001, ch. 9, art. 221, 222, 231, 236 et 246
- dispositions transitoires; 2001, ch. 9, art. 247 et 247.1
- EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
- EEV, 1991, ch. 45, art. 546 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-89
- EEV, 1991, ch. 48, art. 488 et 489 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-92
- EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 10 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 voir TR/92-194
- EEV, 1993, ch. 34, art. 46(F), 47(F) et 48(A) en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1996, ch. 6, art. 163 et 167 en vigueur 28.06.96 voir TR/96-58
- EEV, 1997, ch. 15, art. 115 en vigueur 15.10.99 voir TR/99-117
- EEV, 1999, ch. 28, art. 110 à 114 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70
- EEV, 2001, ch. 9,
- a) art. 217 à 222, par. 223(1), (4) et (5) et art. 224 à 238;
- b) art. 28 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements* et l'intertitre le précédant, édictés par l'art. 239;
- c) art. 241 à 247.1
- en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102
- par. 223(2) et (3) et art. 240 en vigueur 07.11.2001 voir TR/2001-111
- art. 27 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements* et l'intertitre le précédant, édictés par l'art. 239 en vigueur 21.06.2002 voir TR/2002-99

# L

## Loi canadienne sur les paiements — L.R. (1985), ch. C-21 (suite)

EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 142 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 192 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
 EEV, 2007, ch. 6,  
 — par. 422(5), par. 4(4) de la *Loi canadienne sur les paiements*, édicté par l'art. 423, art. 424 à 426, par. 429(1), (2) et (4) et 430(1), art. 432 à 434 en vigueur 20.04.2007 voir TR/2007-49  
 — par. 422(1) à (4), par. 4(3) de la *Loi canadienne sur les paiements*, édicté par l'art. 423, art. 427 et 428, par. 429(3), 430(2) et (3) et art. 431 en vigueur 01.03.2010 voir TR/2010-15  
 EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 256 en vigueur 01.07.2009 voir TR/2009-57  
 EEV, 2009, ch. 23, art. 351 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 320 en vigueur 17.10.2011 voir TR/2011-87  
 EEV, 2012, ch. 5 (sanction : 29.03.2012), art. 208 et 209 en vigueur 24.05.2012 voir TR/2012-36; art. 207 en vigueur 19.12.2012 voir TR/2012-99

## Loi canadienne sur l'évaluation environnementale voir Évaluation environnementale (*Canadian Environmental Assessment Act*)

## Loi concernant les modifications constitutionnelles (veto) — 1996, ch. 1 (*Constitutional Amendments, An Act respecting (Veto)*)

EEV, 1996, ch. 1 en vigueur à la sanction 02.02.96

## Loi constitutionnelle de 1867 [Ancienne appellation : Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 voir aussi Lois et documents constitutionnels — L.R. (1985), Appendice II] (*Constitution Act, 1867*)

### Le premier ministre

art. 1, *Loi constitutionnelle de 1982*, ann., par. 1(1)

art. 20, abrogé, *Loi constitutionnelle de 1982*, ann. par. 1(2)  
 art. 21, *Loi constitutionnelle n° 2 de 1975*, 1974-75-76, ch. 53, art. 1; *Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)*, 1998, ch. 15, partie 2, par. 43(1)  
 art. 22, *Loi constitutionnelle n° 2 de 1975*, 1974-75-76, ch. 53, art. 1  
 art. 23, *Loi constitutionnelle n° 2 de 1975*, 1974-75-76, ch. 53, art. 2 — province; *Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)*, 1998, ch. 15, partie 2, art. 44 — définition de province  
 art. 28, *Loi constitutionnelle n° 2 de 1975*, 1974-75-76, ch. 53, art. 1; *Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)*, 1998, ch. 15, partie 2, par. 43(2)  
 art. 51, *Loi constitutionnelle de 1974*, 1974-75-76, ch. 13, art. 2, *Loi constitutionnelle n° 1, de 1975*, 1974-75-76, ch. 28, art. 2; *Loi constitutionnelle de 1985 (représentation électorale)*, 1986, ch. 8, partie I, art. 2; *Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)*, 1998, ch. 15, partie 2, art. 46; 2011, ch. 26, art. 2  
 art. 91, *Loi constitutionnelle de 1982*, ann., par. 1(3) et art. 22  
 art. 92, *Loi constitutionnelle de 1982*, ann. par. 1(4)  
 art. 92A et la rubrique, ajoutés, *Loi constitutionnelle de 1982*, art. 50  
 art. 93A, ajouté, *Modification constitutionnelle de 1997 (Québec)* voir TR/97-141  
 sixième annexe, ajoutée, *Loi constitutionnelle de 1982*, art. 51 voir annexe de la *Loi constitutionnelle de 1982* pour modifications aux lois visées, n° 1-30  
 disposition interprétative, 2011, ch. 26, art. 23  
 dispositions transitoires, 2011, ch. 26, art. 15 et 17  
 EEV, 1986, ch. 8, art. 2 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-49  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 43 et 46 en vigueur 01.04.99 voir par. 52(2). En vigueur  
 EEV, 2011, ch. 26, art. 2, 14, 15, 17 à 20 et 23 en vigueur à la sanction 16.12.2011

## Loi constitutionnelle de 1982 (voir aussi L.R. (1985), Appendice II, no 44) (*Constitution Act, 1982*)

### Le premier ministre

art. 16.1, ajouté, *Modification constitutionnelle de 1993 (Nouveau-Brunswick)* voir TR/93-54  
 art. 25, *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution* voir TR/84-102

# L

## Loi constitutionnelle de 1982 (voir aussi L.R. (1985), Appendice II, no 44) (suite)

**art. 35**, *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution* voir TR/84-102

**art. 35.1**, ajouté, *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution* voir TR/84-102

**art. 37**, abrogé voir art. 54 (17.04.83)

**art. 37.1**, ajouté, *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution* voir TR/84-102; abrogé 18.04.87 par art. 54.1

**art. 54.1**, ajouté, *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution* voir TR/84-102; abrogé 18.04.87

**art. 61**, ajouté, *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution* voir TR/84-102

EEV, Loi proclamée en vigueur le 17.04.82, *sauf* l'al. 23(1)a pour le Québec voir TR/82-97. Le par. 32(2) stipule que l'art. 15 n'a d'effet que trois ans après l'entrée en vigueur de l'art. 32. L'art. 32 est en vigueur depuis le 17.04.82; par conséquent, l'art. 15 a pris effet le 17.04.85.

## Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)

### — 1998, ch. 15, partie 2, art. 47

(*Constitution Act, 1999 (Nunavut)*)

Toute mention des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est réputée constituer également une mention de la *Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)*

EEV, 1998, ch. 15, partie 2 entre en vigueur à l'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut*, (01.04.99) voir par. 52(2)

## Loi corrective de 1987

### — L.R. (1985), ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.)

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1987*)

abrogations des lois visées à l'annexe IV voir L.C. 1988, ch. 2, art. 68

EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 68 en vigueur 04.02.88

## Loi corrective de 1991 — 1992, ch. 1

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1991*)

**art. 13**, abrogé, 1994, ch. 26, art. 46

**art. 24**, abrogé, 1991, ch. 44, al. 34b)

**art. 58**, 1995, ch. 22, art. 14

**annexe I**, 1995, ch. 22, art. 15

EEV, 1991, ch. 44, al. 34b) en vigueur 27.01.92 voir TR/92-29

EEV, 1992, ch. 1 en vigueur à la sanction 28.02.92; par. 50(2) de l'ann. VII, édicté par par. 144(1), abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3; voir aussi les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

EEV, 1994, ch. 26, art. 46 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1995, ch. 22, art. 14 et 15 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79

## Loi corrective de 1993 — 1993, ch. 34

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1993*)

EEV, 1993, ch. 34 en vigueur à la sanction 23.06.93 voir aussi les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

## Loi corrective de 1994 — 1994, ch. 26

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1994*)

EEV, 1994, ch. 26 en vigueur à la sanction 23.06.94 voir aussi les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

## Loi corrective de 1999 — 1999, ch. 31

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1999*)

**art. 16**, 1999, ch. 31, art. 250

modifications conditionnelles, 1999, ch. 31, art. 249

EEV, 1999, ch. 31 en vigueur à la sanction 17.06.99

## Loi corrective de 2001 — 2001, ch. 34

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 2001*)

EEV, 2001, ch. 34 en vigueur à la sanction 18.12.2001

## Loi de crédits, voir Crédits ...

(*Appropriation Acts*)

# L

**Loi de 1970 concernant l'ordre public (mesures provisoires), voir Ordre public ...**  
(*Public Order (Temporary Measures)*, 1970)

**Loi de 2001 sur l'accise voir Accise, Loi de 2001 sur l'**  
(*Excise Act*, 2001)

**Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement voir Organisation du gouvernement, Loi de 1970 sur l'**  
(*Government Organization Act*, 1970)

**Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada voir Marine marchande du Canada, Loi de 2001**  
(*Canada Shipping Act*, 2001)

**Loi de 1979 sur l'organisation du gouvernement voir Organisation du gouvernement, Loi de 1979 sur l'**  
(*Government Organization Act*, 1979)

**Loi de 2002 sur la sécurité publique voir Sécurité publique, Loi de 2002 sur la**  
(*Public Safety Act*, 2002)

**Loi de 1985 modifiant le droit pénal voir Droit pénal, Loi de 1985 modifiant le — L.R. (1985), ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.)**  
(*Criminal Law Amendment Act*, 1985)

**Loi d'harmonisation du droit fédéral avec le droit civil voir Harmonisation du droit fédéral avec le droit civil Loi d'**  
(*Federal Law — Civil Law Harmonization Act*)

**Loi de 2001 modifiant la taxe sur le tabac voir Taxe sur le tabac, Loi de 2001 modifiant la**  
(*Tobacco Tax Amendments Act*, 2001)

**Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, voir Approvisionnements d'énergie, Loi d'urgence sur les**  
(*Energy Supplies Emergency Act*)

**Loi de 2001 modifiant le droit criminel voir Droit criminel, Loi de 2001 modifiant le — 2002, ch. 13**  
(*Criminal Law Amendment Act*, 2001)

**Loi électorale du Canada — 2000, ch. 9**  
(*Canada Elections Act*)

**Loi de 2001 modifiant les taxes de vente et d'accise, voir Taxes de vente et d'accise, Loi de 2001 modifiant les**  
(*Sales Tax and Excise Tax Amendments Act*, 2001)

**Le leader du gouvernement à la Chambre des communes (TR/2006-37)**

**art. 2**, 2000, ch. 12, al. 40(2)a); 2001, ch. 21, art. 1; 2002, ch. 7, art. 90; 2003, ch. 19, art. 1; 2004, ch. 24, art. 1; 2006, ch. 9, art. 39; 2007, ch. 21, art. 1  
**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 100  
**art. 15**, 2002, ch. 8, art. 116; 2003, ch. 22, art. 101(A)  
**art. 17**, 2007, ch. 21, art. 2  
**art. 18.1**, 2001, ch. 21, art. 2  
**art. 19**, 2003, ch. 22 art. 102(A)  
**art. 22**, 2002, ch. 7, art. 91; 2006, ch. 9, art. 173  
**art. 24**, 2003, ch. 19, art. 2; 2006, ch. 9, art. 174; 2011, ch. 26, art. 13



## L

## Loi électorale du Canada — 2000, ch. 9 (suite)

- art. 25**, 2006, ch. 9, art. 175  
**art. 26**, 2000, ch. 12, al. 40(2)*b*)  
**art. 28**, 2006, ch. 9, art. 176  
**art. 32**, 2001, ch. 21, art. 3(A)  
**art. 43.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 3  
**art. 44**, 2001, ch. 21, art. 4; 2007, ch. 21, art. 4  
**art. 45**, 2007, ch. 21, art. 5  
**art. 46**, 2007, ch. 21, art. 6  
**art. 46.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 7  
**art. 46.2**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 7  
**art. 47.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 8  
**art. 55**, 2007, ch. 21, art. 9  
**art. 56**, 2007, ch. 21, art. 10  
**art. 56.1**, ajouté, 2007, ch. 10, art. 1  
**art. 56.2**, ajouté, 2007, ch. 10, art. 1  
**art. 57**, 2001, ch. 21, art. 5; 2007, ch. 10, art. 2  
**art. 58**, 2001, ch. 21, art. 6; 2007, ch. 10, art. 3  
**art. 65**, 2002, ch. 7, art. 92  
**art. 66**, 2001, ch. 21, art. 7  
**art. 67**, 2001, ch. 21, art. 8  
**art. 68**, 2001, ch. 21, art. 9  
**art. 81**, 2007, ch. 21, art. 11  
**art. 81.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 12  
**art. 84**, 2003, ch. 19, art. 3  
**art. 85**, 2003, ch. 19, art. 4  
**art. 91**, 2001, ch. 21, art. 10(A)  
**art. 92.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 40  
**art. 92.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 40  
**art. 92.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 40  
**art. 92.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 40  
**art. 92.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 40  
**art. 92.6**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 40  
**art. 93**, 2007, ch. 21, art. 13  
**art. 95**, 2007, ch. 21, art. 14  
**art. 99.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 15  
**art. 101**, 2007, ch. 21, art. 16  
**art. 104.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 17  
**art. 107**, 2007, ch. 21, art. 18  
**art. 109**, 2001, ch. 21, art. 11  
**art. 110**, 2007, ch. 21, art. 19  
**art. 117**, 2001, ch. 21, art. 12; 2004, ch. 24, art. 2; 2007, ch. 21, art. 20  
**art. 143**, 2007, ch. 21, art. 21; 2007, ch. 37, art. 1  
**art. 143.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 21  
**art. 144**, 2007, ch. 21, art. 21  
**art. 144.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 21  
**art. 145**, abrogé, 2007, ch. 21, art. 21  
**art. 146**, 2007, ch. 21, art. 22  
**art. 147**, 2007, ch. 21, art. 22  
**art. 148**, 2007, ch. 21, art. 22  
**art. 148.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 22  
**art. 149**, 2007, ch. 21, art. 23  
**art. 155**, 2000, ch. 12, al. 40(2)*c*) et *d*)  
**art. 158**, 2007, ch. 21, art. 24  
**art. 159**, 2000, ch. 12, al. 40(2)*e*); 2007, ch. 21, art. 25  
**art. 161**, 2007, ch. 21, art. 26; 2007, ch. 37, art. 2  
**art. 161.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 27  
**art. 162**, 2007, ch. 21, art. 28  
**art. 165**, 2001, ch. 21, art. 13  
**art. 166**, 2001, ch. 21, art. 14  
**art. 168**, 2007, ch. 21, art. 29  
**art. 169**, 2007, ch. 21, art. 30; 2007, ch. 37, art. 3  
**art. 169.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 31  
**art. 173**, 2007, ch. 21, art. 32  
**art. 174**, 2007, ch. 21, art. 33  
**art. 194**, 2000, ch. 12, al. 40(2)*f*)  
**art. 222**, 2003, ch. 22, art. 103  
**art. 223**, 2000, ch. 12, al. 40(2)*g*)  
**art. 251**, 2000, ch. 12, al. 40(2)*h*)  
**art. 279**, 2001, ch. 21, art. 15  
**art. 311**, 2002, ch. 7, art. 93  
**art. 324**, 2001, ch. 21, art. 16(A)  
**art. 331**, 2001, ch. 27, art. 211  
**art. 335**, 2001, ch. 21, art. 17  
**art. 340**, 2003, ch. 19, art. 5  
**art. 345**, 2001, ch. 21, art. 18  
**art. 348**, 2001, ch. 21, art. 19  
**art. 354**, 2001, ch. 27, art. 212  
**art. 358**, 2001, ch. 27, art. 213  
**art. 359**, 2001, ch. 21, art. 20  
**art. 363**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 6  
**art. 366**, 2004, ch. 24, art. 3  
**art. 368**, 2004, ch. 24, art. 4  
**art. 368.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 7  
**art. 369**, 2004, ch. 24, art. 5  
**art. 370**, 2004, ch. 24, art. 5  
**art. 372**, 2003, ch. 19, art. 8  
**art. 374.1**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 7  
**art. 375**, 2003, ch. 19, art. 9  
**art. 376**, 2003, ch. 19, art. 10  
**art. 377**, 2003, ch. 19, art. 11; 2004, ch. 24, art. 8  
**art. 378**, 2004, ch. 24, art. 9  
**art. 380.1**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 10  
**art. 381**, 2004, ch. 24, art. 11  
**art. 381.1**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 12  
**art. 382**, 2003, ch. 19, art. 12; 2004, ch. 24, art. 14  
**art. 384**, 2004, ch. 24, art. 15  
**art. 384.1**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 16

## L

## Loi électorale du Canada — 2000, ch. 9 (suite)

**art. 385**, 2003, ch. 19, art. 13; 2004, ch. 24, art. 16  
**art. 385.1**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 16  
**art. 385.2**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 16  
**art. 386**, 2003, ch. 19, art. 14  
**art. 387**, 2003, ch. 19, art. 15  
**art. 388**, 2003, ch. 19, art. 16  
**art. 389**, 2003, ch. 19, art. 17  
**art. 389.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 18  
**art. 389.2**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 18  
**art. 390**, 2003, ch. 19, art. 19  
**art. 391**, 2003, ch. 19, art. 19  
**art. 392**, 2003, ch. 19, art. 20  
**art. 393**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 394**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 395**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 396**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 397**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 398**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 399**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 402**, 2003, ch. 19, art. 22  
**art. 403**, 2001, ch. 21, art. 21  
**art. 403.01**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.02**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.03**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.04**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.05**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.051**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.06**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.07**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.08**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.09**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.11**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.12**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.13**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.14**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.15**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.16**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.17**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.18**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.19**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.2**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.21**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.22**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.23**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.24**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.25**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.26**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.27**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23

**art. 403.28**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.29**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.3**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.31**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.32**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.33**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.34**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.35**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23; 2006, ch. 9, art. 41  
**art. 403.36**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23; 2006, ch. 9, art. 42  
**art. 403.37**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.38**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.39**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.4**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.41**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.42**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 404**, 2001, ch. 27, art. 214; 2003, ch. 19, art. 24  
**art. 404.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 24; abrogé, 2006, ch. 9, art. 43  
**art. 404.2**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 24; 2006, ch. 9, art. 44  
**art. 404.3**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 24  
**art. 404.4**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 24; 2006, ch. 9, art. 45  
**art. 405**, 2003, ch. 19, art. 25; 2006, ch. 9, art. 46  
**art. 405.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 25; 2006, ch. 9, art. 47  
**art. 405.2**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 25; 2006, ch. 9, art. 48  
**art. 405.21**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 17  
**art. 405.3**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 25; 2006, ch. 9, art. 49  
**art. 405.31**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 49  
**art. 405.4**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 25; 2006, ch. 9, art. 49  
**art. 407**, 2003, ch. 19, art. 26  
**art. 408**, 2003, ch. 19, art. 27  
**art. 409.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 27.1  
**art. 410**, 2003, ch. 19, art. 28  
**art. 411**, 2003, ch. 19, art. 29  
**art. 412**, 2003, ch. 19, art. 30  
**art. 416**, 2003, ch. 19, art. 31  
**art. 422**, 2003, ch. 19, art. 32  
**art. 423.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 33  
**art. 424**, 2003, ch. 19, art. 34  
**art. 424.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 34.1  
**art. 425**, 2003, ch. 19, art. 35; 2006, ch. 9, art. 50  
**art. 426**, 2003, ch. 19, art. 36  
**art. 428**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 37  
**art. 430**, 2003, ch. 19, art. 38  
**art. 435**, 2003, ch. 19, art. 39  
**art. 435.01**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40; 2011, ch. 24, art. 181  
**art. 435.02**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.03**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.04**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40

## L

## Loi électorale du Canada — 2000, ch. 9 (suite)

- art. 435.05**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.06**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.07**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.08**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.09**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.11**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.12**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.13**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.14**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.15**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.16**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.17**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.18**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.19**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.2**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.21**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.22**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.23**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.24**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.25**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.26**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.27**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.28**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.29**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.3**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.31**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.32**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40; 2006, ch. 9, art. 51  
**art. 435.33**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.34**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.35**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40; 2004, ch. 24, art. 18  
**art. 435.36**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.37**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.38**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.39**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.4**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.41**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.42**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.43**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.44**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.45**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.46**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.47**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 437**, 2003, ch. 19, art. 41  
**art. 438**, 2003, ch. 19, art. 42  
**art. 441**, 2001, ch. 21, art. 22  
**art. 442**, 2007, ch. 21, art. 34  
**art. 450**, 2003, ch. 19, art. 43  
**art. 451**, 2003, ch. 19, art. 44; 2006, ch. 9, art. 52  
**art. 452**, 2003, ch. 19, art. 45; 2006, ch. 9, art. 53  
**art. 453**, 2003, ch. 19, art. 46  
**art. 455**, 2004, ch. 24, art. 19  
**art. 461**, 2003, ch. 19, art. 47  
**art. 464**, 2003, ch. 19, art. 48  
**art. 465**, 2003, ch. 19, art. 49  
**art. 466**, 2003, ch. 19, art. 50; 2007, ch. 21, art. 35  
**art. 467**, 2001, ch. 21, art. 23(F); 2003, ch. 19, art. 50  
**art. 468**, 2003, ch. 19, art. 51  
**art. 469**, 2003, ch. 19, art. 52  
**art. 470**, 2003, ch. 19, art. 53  
**art. 471**, 2003, ch. 19, art. 54  
**art. 473**, 2003, ch. 19, art. 55  
**art. 476**, 2003, ch. 19, art. 56  
**art. 478.01**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.02**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.03**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.04**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.05**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.06**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.07**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.08**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.09**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.11**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.12**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.13**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.14**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.15**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.16**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.17**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.18**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.19**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.2**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.21**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.22**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.23**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57; 2006, ch. 9, art. 54  
**art. 478.24**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57; 2006, ch. 9, art. 55  
**art. 478.25**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.26**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.27**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.28**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.29**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.3**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57; 2004, ch. 24, art. 20  
**art. 478.31**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.32**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.33**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.34**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.35**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57

## L

## Loi électorale du Canada — 2000, ch. 9 (suite)

**art. 478.36**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.37**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.38**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.39**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.4**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.41**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.42**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 484**, 2007, ch. 21, art. 36  
**art. 486**, 2006, ch. 9, art. 56; 2007, ch. 21, art. 37  
**art. 487**, 2007, ch. 21, art. 37.1  
**art. 489**, 2007, ch. 21, art. 38  
**art. 497**, 2003, ch. 19, art. 58; 2004, ch. 24, art. 21; 2006, ch. 9, art. 57; 2007, ch. 21, art. 39  
**art. 500**, 2007, ch. 21, art. 39.1  
**art. 501**, 2004, ch. 24, art. 22  
**art. 502**, 2006, ch. 9, art. 58  
**art. 503**, 2003, ch. 19, art. 59  
**art. 504**, 2001, ch. 21, art. 24; 2003, ch. 19, art. 60  
**art. 506**, 2003, ch. 19, art. 61  
**art. 507**, 2003, ch. 19, art. 61  
**art. 511**, 2003, ch. 19, art. 62; 2006, ch. 9, art. 130  
**art. 512**, 2006, ch. 9, art. 131  
**art. 513**, 2006, ch. 9, art. 132  
**art. 514**, 2003, ch. 19, art. 63; 2006, ch. 9, art. 59  
**art. 517**, 2001, ch. 21, art. 25; 2006, ch. 9, art. 133  
**art. 518**, 2006, ch. 9, art. 134  
**art. 519**, 2006, ch. 9, art. 134  
**art. 521.1**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 23  
**art. 525**, 2002, ch. 7, art. 94(A), ch. 8, art. 117  
**art. 535.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 135  
**art. 535.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 177  
**art. 536**, 2006, ch. 9, art. 177  
**art. 536.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 63.1  
**art. 540**, 2006, ch. 9, art. 136  
**art. 541**, 2003, ch. 19, art. 64  
**art. 558**, 2001, ch. 21, art. 26  
**annexe 2**, *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000; *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 8, 27.09.2000; *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 135, n° 1, 28.09.2001; 2002, ch. 7, art. 95; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 10, p. 685, 21.02.2003; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 7, p. 283, 02.02.2004; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 14, p. 976, 25.03.2004; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 18, p. 1329, 15.04.2004; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 140, n° 45, p. 3630, 31.10.2006; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 142, n° 28, pp. 2159-2161, 12.07.2008

**annexe 3**, 2002, ch. 7, art. 95; *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale, vol. 138, n° 5, 27.05.2004  
 dispositions de coordination, 2007, ch. 37, art. 4 et 5  
 dispositions transitoires, 2003, ch. 19, art. 65 à 72  
 dispositions transitoires, 2004, ch. 24, art. 25 et 26; 2006, ch. 1, art. 1  
 dispositions transitoires, 2006, ch. 9, art. 60 à 62 et 178  
 dispositions générales, 2004, ch. 24, art. 6 et 13  
 EEV, 2000, ch. 9 en vigueur 01.09.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 40 en vigueur à la sanction 29.06.2000 voir par. 40(2) — application  
 EEV, 2001, ch. 21, art. 1 à 26 en vigueur à la sanction 14.06.2001 mais selon le par. 554(1) de la *Loi électorale du Canada* (L.C. 2000, ch. 9) ne s'appliquent que le 05.10.2001 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 135, n° 2  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 211 à 214 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 90 à 95 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 116 et 117 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 19, par. 49(1) et (2) sont réputés entrés en vigueur 01.09.2000 voir par. 49(4); art. 1 à 34, 35 à 48, par. 49(2.1) et (3) et art. 50 à 72 en vigueur 01.01.2004 et art. 34.1 en vigueur 01.01.2005 voir art. 75  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 100 à 103 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 24, art. 1 à 23, 25 et 26, conformément au par. 27(1), les préparatifs nécessaires à la mise en application de la présente loi ont été faits, en vigueur 14.05.2004 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 20, p. 1518 du 15.05.2004 voir aussi art. 27  
 EEV, 2006, ch. 1, art. 1 en vigueur à la sanction 11.05.2006  
 EEV, 2006, ch. 9,  
 — art. 59 et 130 à 136 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 — art. 39 et 40, les par. 44(1) et (2) et les art. 56 et 58 entrent en vigueur six mois après la date de sanction de la présente loi (sanctionnée 12.12.2006) en vigueur 12.06.2007 voir par. 108(3)  
 — art. 41 à 43, les par. 44(3) et (4) et les art. 45 à 55, 57 et 60 à 62 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 01.01.2007 voir par. 108(4)  
 — art. 173 à 178 en vigueur 10.02.2007 voir TR/2007-17  
 EEV, 2007, ch. 10, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 03.05.2007  
 EEV, 2007, ch. 21 (sanction : 22.06.2007)

## L

## Loi électorale du Canada — 2000, ch. 9 (suite)

- art. 3, 6 à 9, par. 10(2), art. 11, 12, 14 à 16, 20 à 27, les al. 162*f*), *g*), *h*) et *i*) de la *Loi électorale du Canada* tels qu'édités par l'art. 28, art. 29 à 33 et 35 à 39 en vigueur 26.07.2007 voir *Gazette du Canada*, Partie I, Édition spéciale, Vol. 141, n° 2 du 26.07.2007
- déf. de «liste électorale» au par. 2(1) de la *Loi électorale du Canada*, édictée par l'art. 1, art. 4, 5, 10(1), 13, 17 à 19 et 34 en vigueur 01.03.2008 voir *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 142, n° 8 du 23.02.2008, p. 447
- al. 162*i.1*) et *i.2*) de la *Loi électorale du Canada* tel qu'édités par l'art. 28 entrent en vigueur six mois après la sanction : 22.06.2007, en vigueur 22.12.2007 voir par. 42(3)  
EEV, 2007, ch. 37, art. 1 à 5 en vigueur 20.12.2007 voir *Gazette du Canada*, Partie I, Édition spéciale, Vol. 141, n° 7 du 20.12.2007
- EEV, 2011, ch. 24 (sanction : 15.12.2011), Partie 18 (art. 181) en vigueur 01.04.2012 voir art. 182
- EEV, 2011, ch. 26, art. 13 en vigueur à la sanction 16.12.2011

**Loi fédérale sur la responsabilité voir  
Responsabilité, Loi fédérale sur la  
— 2006, ch. 9**  
(*Federal Accountability Act*)

**Loi fédérale sur les hydrocarbures, voir  
Hydrocarbures, Loi fédérale sur les**

**Loi maritime du Canada — 1998, ch. 10**  
(*Canada Marine Act*)

## Le ministre des Transports

- art. 2, 2001, ch. 4, art. 133; 2008, ch. 21, art. 1
- art. 4, 2008, ch. 21, art. 3
- art. 5, 2001, ch. 4, art. 134
- art. 6, 2008, ch. 21, art. 4
- art. 8, 2001, ch. 4, art. 135; 2008, ch. 21, art. 5; 2012, ch. 19, art. 626
- art. 9, 2008, ch. 21, art. 6
- art. 10, 2001, ch. 4, art. 136; 2008, ch. 21, art. 7
- art. 12, 2001, ch. 4, art. 137; 2008, ch. 21, art. 8
- art. 13.1, 2008, ch. 21, art. 9

- art. 14, 2008, ch. 21, art. 10
- art. 16, 2003, ch. 22, art. 113(A); 2008, ch. 21, art. 11
- art. 19, 2008, ch. 21, art. 12
- art. 21.1, ajouté, 2008, ch. 21, art. 13
- art. 25, 2008, ch. 21, art. 14
- art. 25.1, ajouté, 2008, ch. 21, art. 15
- art. 27, 2008, ch. 21, art. 16
- art. 28, 2001, ch. 4, art. 138; 2008, ch. 21, art. 17
- art. 30.1, ajouté, 2008, ch. 21, art. 18
- art. 31, 2001, ch. 4, art. 139; 2008, ch. 21, art. 19
- art. 37, 2008, ch. 21, art. 20
- art. 39, 2008, ch. 21, art. 21
- art. 44, 2001, ch. 4, art. 140; 2008, ch. 21, art. 22
- art. 45, 2001, ch. 4, art. 141; 2008, ch. 21, art. 23
- art. 45.1, ajouté, 2008, ch. 21, art. 24
- art. 46, 2001, ch. 4, art. 141; 2008, ch. 21, art. 25
- art. 47, 2008, ch. 21, art. 26; 2012, ch. 31, art. 342
- art. 48, 2001, ch. 4, art. 142
- art. 51, 2008, ch. 21, art. 27 (F)
- art. 52, 2008, ch. 21, art. 28 (F)
- art. 53, 2008, ch. 21, art. 29
- art. 56, 2001, ch. 26, art. 276; 2008, ch. 21, art. 30 (F)
- art. 58, 2001, ch. 26, art. 277; 2008, ch. 21, art. 31
- art. 59, 2008, ch. 21, art. 32
- art. 61, 2008, ch. 21, art. 33
- art. 62, 2001, ch. 4, art. 143; 2008, ch. 21, art. 34
- art. 65, 2008, ch. 21, art. 35
- art. 66, 2001, ch. 4, art. 144; 2008, ch. 21, art. 36 (F)
- art. 69, 2008, ch. 21, art. 37
- art. 71, 2001, ch. 4, art. 145; 2008, ch. 21, art. 38 (F)
- art. 72, 2001, ch. 4, art. 146; 2008, ch. 21, art. 39
- art. 73, 2008, ch. 21, art. 40; 2012, ch. 31, art. 343
- art. 74, 2008, ch. 21, art. 41
- art. 80, 2001, ch. 4, art. 147
- art. 82, 2008, ch. 21, art. 42
- art. 90, 2001, ch. 4, art. 148; 2008, ch. 21, art. 43 (F)
- art. 91, 2001, ch. 4, art. 149; 2008, ch. 21, art. 44 (F)
- art. 94, 2008, ch. 21, art. 45 (F)
- art. 98, 2001, ch. 4, art. 150(F); 2008, ch. 21, art. 46
- art. 101, 2008, ch. 21, art. 47; 2012, ch. 31, art. 344
- art. 103, 1999, ch. 3, art. 18; 2002, ch. 7, art. 105(A), ch. 8, al. 183(1)c)
- art. 107, 2008, ch. 21, art. 48 (F)
- art. 115, 2008, ch. 21, art. 49
- art. 116, 2008, ch. 21, art. 50
- art. 117, 2008, ch. 21, art. 51
- art. 120, 2001, ch. 26, art. 278
- art. 121, 2008, ch. 21, art. 52 (F)
- art. 122, 2001, ch. 26, art. 279; 2008, ch. 21, art. 53 (F)

## L

## Loi maritime du Canada — 1998, ch. 10 (suite)

**art. 127**, 2008, ch. 21, art. 54  
**art. 128**, 2008, ch. 21, art. 55 (A)  
**art. 129**, 2008, ch. 21, art. 56  
**art. 129.01**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.02**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.03**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.04**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.05**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.06**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.07**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.08**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.09**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.1**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.11**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.12**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.13**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.14**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.15**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.16**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.17**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.18**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.19**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 133**, 2008, ch. 21, art. 58  
**art. 136**, 2003, ch. 22, art. 114  
**art. 138**, 2003, ch. 22, al. 223b)(A)  
**art. 140**, abrogé, 2008, ch. 20, art. 3  
**art. 142**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 262  
**art. 143**, abrogé, 2013, ch. 33, art. 211  
**annexe, partie 1**, 2008, ch. 21, art. 59 (A)  
**annexe, partie 2**, DORS/2000-125; 2008, ch. 21, art. 60 (F); DORS/2013-29  
**disposition transitoire**, 2008, ch. 21, art. 63  
 modification conditionnelle, 1998, ch. 15, al. 50a); abrogé, 1999, ch. 3, art. 81  
 EEV, 1998, ch. 10,  
 — la partie 2 de l'annexe en vigueur à la sanction 11.06.1998;  
 — art. 1 à 4, la partie 3 à l'exception des art. 81, 83 à 89, 92 à 95 et 99, art. 130 et 131, 138.2 à 138.4, et 141 et 142 en vigueur 26.08.98 *voir* TR/98-88;  
 — art. 56 à 59, 81, 83 à 89, 92 à 95, 99, la partie 4 (103 à 129), art. 145, 146, 146.1 à 157, 158, par. 159(2), art. 161, 170, 172, 174, 176, 188, 191, et 193 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88;  
 — art. 160, 164 à 166, 171, 175, 187, et 192 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117;  
 — art. 203 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-118;  
 — art. 5 à 55, 60 à 64, par. 65(1), (2), et (4) à (7), art. 66 à 76, 132, 138.1, 138.5, 144,

le passage de l'art. 162 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver »,  
 art. 163, 167 et 168,  
 le passage de l'art. 169 précédant la mention « Société canadienne des ports » et les mentions « Société de port de Halifax », « Société du port de Montréal » et « Société du port de Vancouver »,  
 le passage de l'art. 180 précédant la mention « Société canadienne des ports » et les mentions « Société de port de Halifax », « Société du port de Montréal » et « Société du port de Vancouver »,  
 l'art. 181,  
 le passage de l'art. 184 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax », et les mentions « Administration portuaire de Halifax », Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver »,  
 l'art. 189,  
 le passage de l'art. 194 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver »,  
 art. 202, art. 2, 4 et 17 de la partie 1 de l'annexe en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15;  
 — art. 133 à 138, 138.6 et 139, à l'art. 162, les mentions :  
 « Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
 « Administration portuaire de Québec »,  
 « Administration portuaire de Saint-Jean »,  
 « Administration portuaire de Sept-Îles »,  
 « Administration portuaire de St. John's »,  
 « Administration portuaire de Trois-Rivières »,  
 « Administration portuaire du fleuve Fraser »,  
 « Administration portuaire du Saguenay »,  
 à l'art. 169, les mentions :  
 « Société de port de Prince Rupert »,  
 « Société de port de Québec »,  
 à l'art. 180, les mentions :  
 « Société de port de Prince-Rupert »,  
 « Société de port de Québec »,  
 « Société du port de Saint John »,  
 « Société du port de St. John's »,  
 les art. 182 et 182.1, à l'art. 184, les mentions :  
 « Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
 « Administration portuaire de Québec »,  
 « Administration portuaire de Saint-Jean »,

## L

## Loi maritime du Canada — 1998, ch. 10 (suite)

- « Administration portuaire de Sept-Îles »,
- « Administration portuaire de St. John's »,
- « Administration portuaire de Trois-Rivières »,
- « Administration portuaire du fleuve Fraser »,
- « Administration portuaire du Saguenay »,
- à l'art. 194, les mentions :
  - « Administration portuaire de Prince-Rupert »,
  - « Administration portuaire de Québec »,
  - « Administration portuaire de Saint-Jean »,
  - « Administration portuaire de Sept-Îles »,
  - « Administration portuaire de St. John's »,
  - « Administration portuaire de Trois-Rivières »,
  - « Administration portuaire du fleuve Fraser »,
  - « Administration portuaire du Saguenay »,
- art. 1, 8 à 13 et 16 de la partie 1 de l'annexe en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39;
- à l'art. 162, la mention « Administration portuaire de Toronto », à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Toronto », à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Toronto », art. 204 et 204.1, et art. 15 de la partie 1 de l'annexe en vigueur 08.06.99 *voir* TR/99-55;
- à l'art. 162, les mentions :
  - « Administration portuaire de Nanaïmo »,
  - « Administration portuaire de Port-Alberni »,
  - « Administration portuaire de Thunder-Bay »,
  - « Administration portuaire de North-Fraser »,
- à l'art. 184, les mentions :
  - « Administration portuaire de Nanaïmo »,
  - « Administration portuaire de Port-Alberni »,
  - « Administration portuaire de Thunder-Bay »,
  - « Administration portuaire de North-Fraser »,
- à l'art. 194, les mentions :
  - « Administration portuaire de Nanaïmo »,
  - « Administration portuaire de Port-Alberni »,
  - « Administration portuaire de Thunder-Bay »,
  - « Administration portuaire de North-Fraser »,
- art. 5 à 7 et 14 de la partie 1 de l'annexe, et en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-62;
- à l'art. 162, la mention « Administration portuaire de Windsor », à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Windsor », à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Windsor », et art. 18 de la partie 1 de l'annexe en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-63
- par. 65(3), art. 143, à l'art. 169, la mention « Société canadienne des ports », art. 173 et 177, à l'art. 180, la mention « Société canadienne des ports », art. 183, 190, et 197 en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93;
- à l'art. 162, la mention « Administration portuaire de Hamilton », à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Hamilton », à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Hamilton », art. 198 à 200, et art. 3 de la partie 1 de l'annexe en vigueur 01.05.2001 *voir* TR/2001-55
- art. 179, 186, 195, 195.1 et 196 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- art. 201 en vigueur 09.10.2013 *voir* TR/2013-107;
- art. 140, 178 et 185 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 205 et TR/98-131 – Non en vigueur
- EEV, 1998, ch. 15, al. 50a) entre en vigueur selon les conditions prévues à cette disposition [al. 50a) abrogé par 1999, ch. 3, art. 81]
- EEV, 1999, ch. 3, art. 18 et 81 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92
- EEV, DORS/2000-125, art. 1 en vigueur 29.03.2000
- EEV, 2001, ch. 4, art. 133 et 150 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71
- EEV, 2001, ch. 26, art. 276 à 279 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65
- EEV, 2002, ch. 7, art. 105 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2003, ch. 22, art. 113, 114 et 223 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2008, ch. 21 (sanction : 18.06.2008), art. 1 à 60 et 63 en vigueur 01.08.2008 *voir* TR/2008-83
- EEV, 2012, ch. 19, art. 626 en vigueur à la sanction 29.06.2012
- EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 342 à 344 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 350 – Non en vigueur
- EEV, 2013, ch. 33 (sanction : 26.06.2013), art. 211 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 212 – Non en vigueur.
- EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 262 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 269 – Non en vigueur.

**Loi modifiant la législation relative aux pensions de retraite *voir* Législation relative aux pensions de retraite, Loi modifiant la — 1989, ch. 6**

*(Statute Law (Superannuation) Amendment Act)*

# L

## Loi médicale du Canada — S.R.C. 1952, ch. 27

(*Canada Medical Act*)

art. 8, 1966-67, ch. 25, art. 45

EEV, 1992, ch. 1, art. 9 et 10 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1995, ch. 29, art. 2 et 3 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115

## Loi modificative et rectificative (2003)

— 2004, ch. 16

(*Amendments and Corrections Act, 2003*)

## Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre responsable de la réforme démocratique

EEV, 2004, ch. 16,

— art. 1 à 5, 7, 8, 18 à 24.1 et 28 à 31 en vigueur à la sanction 06.05.2004;

— art. 6 est réputé entré en vigueur 01.04.2003 voir par. 32(1);

— l'art. 9 entre en vigueur ou est réputé être entré en vigueur à la date d'entrée en vigueur du par. 395(2) de la *Loi de 2001 sur l'accise* voir par. 32(2), en vigueur 01.07.2003;

— les art. 10 à 17 et 25 à 27 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 32(3) – Non en vigueur

## Loi organique de 1983

— 1980-81-82-83, ch. 167

(*Government Organization Act, 1983*)

EEV, 1980-81-82, ch. 167 en vigueur 07.12.83 voir TR/84-1

## Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique — L.R. (1985), ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.)

(*Government Organization Act, Atlantic Canada*)

art. 18, 1995, ch. 29, art. 2

art. 19, 1995, ch. 29, art. 3

art. 21, 1992, ch. 1, art. 10

disposition générale, 1992, ch. 1, art. 9

EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 24, 45, 53 à 56 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-152; art. 25 à 44 et 46 à 51 en vigueur 01.12.88 voir TR/88-140; art. 52 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3

## Loi sur l'organisation du gouvernement (organismes fédéraux) voir Organisation du gouvernement...

(*Government Organization Act (Federal Agencies)*)

## Loi référendaire — 1992, ch. 30

(*Referendum Act*)

## Le leader du gouvernement à la Chambre des communes (TR/2006-40)

art. 5, 2005, ch. 16, art. 15

art. 8, abrogé, 1996, ch. 35, art. 88

art. 9, abrogé, 1996, ch. 35, art. 88

art. 9.1, 1996, ch. 35, art. 89

art. 12, 1996, ch. 35, art. 90

art. 13, 2000, ch. 9, art. 566(F)

art. 29, 2000, ch. 9, art. 568

art. 30, 2000, ch. 9, art. 569(F)

art. 32, 1996, ch. 35, art. 91; 2000, ch. 9, art. 570; 2003, ch. 22, art. 244

art. 38, 2000, ch. 9, art. 571

art. 39, abrogé, 1996, ch. 35, art. 92

annexe II, 1996, ch. 35, art. 93

disposition générale, 2000, ch. 9, art. 567(F)

EEV, 1992, ch. 30 en vigueur 23.06.92 voir TR/92-125

EEV, 1996, ch. 35, art. 88 à 93 en vigueur 26.04.97 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 131, n<sup>o</sup>. 17, p. 1310, 26.04.97 voir aussi l'art. 71.003 de la *Loi électorale du Canada*, édicté par le par. 21(1), et par. 94(2)

EEV, 2000, ch. 9, art. 566 à 571 en vigueur 01.09.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n<sup>o</sup> 6, 01.09.2000

EEV, 2003, ch. 22, art. 244 en vigueur 31.12.2005 voir TR/2005-122

EEV, 2005, ch. 16, art. 16 est réputé entré en vigueur 01.04.2004 voir art. 22



# L

## **Lois révisées du Canada (1985), Loi sur les**

### **— L.R. (1985), ch. 40 (3<sup>e</sup> suppl.)**

*(Revised Statutes of Canada, 1985 Act)*

#### **Le ministre de la Justice**

EEV, L.R., ch. 40 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87

*Remarque* : Lois révisées du Canada (1985) en vigueur 12.12.88 *voir* art. 2 *voir aussi* TR/88-227

EEV, L.R., (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-228

EEV, L.R., (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-239

EEV, L.R., (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.05.89 *voir* TR/89-123

EEV, L.R., (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.11.89 *voir* TR/89-231

EEV, L.R., (5<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.03.94 *voir* TR/94-19.

*Remarque* : L.R., (5<sup>e</sup> suppl.), annexe, modifié par 1994, ch. 21, art. 122 en vigueur à la sanction 15.06.94 *voir aussi* : *Loi de révision des modifications relatives à l'impôt sur le revenu*, 1994, ch. 7

*(Remarque* : pour les révisions antérieures, voir les titres *Statuts révisés du Canada*)

## **Lutte contre les crimes violents, Loi sur la**

### **— 2008, ch. 6**

*(Tackling Violent Crime Act)*

#### **Déposé par le ministre de la Justice**

Dispositions de coordination, 2008, ch. 6, art. 61 à 63

EEV, 2008, ch. 6, art. 61 à 63 en vigueur à la sanction 28.02.2008; art. 1 à 17, 28 à 38, 54, 57 et 58 en vigueur 01.05.2008 *voir* TR/2008-34; art. 18 à 27, 39 à 53, 55, 56, 59 et 60 en vigueur 02.07.2007 *voir* TR/2008-34

# M

## Maintien des services ferroviaires, Loi de 1987 sur le — 1987, ch. 36

(*Maintenance of Railway Operations Act, 1987*)

### Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/93-142 voir aussi 1996, ch. 11, art. 96)

EEV, 1987, ch. 36 (sanction : 29.08.87) les art. 1 et 2, la partie I et les annexes I et II en vigueur 29.08.87 voir par. 39(1); partie IV (art. 30-38) en vigueur 01.09.87 à 0 heure 2 minutes voir TR/87-201; les parties II et III ainsi que les annexes III et IV abrogées avant leur entrée en vigueur le 31.12.2012 voir 2008, ch. 20, art. 3

## Maintien des services ferroviaires, Loi de 2007 sur le — 2007, ch. 8

(*Railway Continuation Act, 2007*)

### Le ministre du Travail

EEV, 2007, ch. 8 entre en vigueur à l'expiration de la vingt-quatrième heure suivant sa sanction (sanction royale 18.04.2007)

## Maintien des services ferroviaires, Loi de 1995 sur le — 1995, ch. 6

(*Maintenance of Railway Operations Act, 1995*)

### Le ministre du Travail

EEV, 1995, ch. 6, les parties I, II et III et les annexes I, II et III en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant la sanction de la présente loi (jour de la sanction 26.03.95) voir art. 24, 46 et 68

## Maintien des services postaux, Loi de 1987 sur le — 1987, ch. 40

(*Postal Services Continuation Act, 1987*)

### Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/93-142 et 1996, ch. 11, art. 96)

EEV, 1987, ch. 40 (sanction : 16.10.87), la présente loi entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction mais au plus tôt douze heures après celle-ci, 17.10.87

## Maintien des services postaux, Loi de 1991 sur le — 1991, ch. 35

(*Postal Services Continuation Act, 1991*)

### Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/93-142 et 1996, ch. 11, art. 96)

EEV, 1991, ch. 35 en vigueur 30.10.91 à 6 heures 00 minute voir TR/91-144

## Maintien des services postaux, Loi de 1997 sur le — 1997, ch. 34

(*Postal Services Continuation Act, 1997*)

### Le ministre du Travail

EEV, 1997, ch. 34 en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant sa sanction (date de la sanction 03.12.97) voir art. 21

## Maison Laurier, Loi sur la — S.R.C. 1952, ch. 163

(*Laurier House Act*)

### Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux; Le ministre du Patrimoine canadien les attributions de la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux aux termes du paragraphe 2(2) (TR/97-36)

art. 2, 1996, ch. 16, al. 60(1)/; 1998, ch. 31, art. 52

art. 3, 1998, ch. 31, art. 54

art. 4, 1998, ch. 31, art. 53

art. 5, 1996, ch. 16, al. 60(1)/; 1998, ch. 31, art. 54

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

EEV, 1998, ch. 31, art. 52 à 54 en vigueur 21.12.98 voir TR/99-4

EEV, 1990, ch. 21 en vigueur 01.01.91 voir TR/91-2

# M

## **Manitoba, Loi de 1870 sur le — 1870, ch. 3** **(voir aussi L.R. (1985), Appendice II, no 8)** *(Manitoba Act, 1870)*

**art. 1**, 1877, ch. 6, art. 1; omis de et abrogé par S.R. 1886  
**art. 3**, refondu S.R. 1886, ch. 12, art. 1; omis de et abrogé par S.R. 1906. *Voir 5 & 6 Geo. V (R.-U.), ch. 45, art. 1 (L.R., Appendice II, n° 23)*  
**art. 4**, omis de et abrogé par S.R. 1886  
**art. 5**, omis de et abrogé par S.R. 1886  
**art. 20**, abrogé, 1982 (R.-U.), ch. 11, art. 1 (ann. B, par. 53(1), ann. art. 2) (L.R., Appendice II, n° 44)  
**art. 25**, omis de et abrogé par S.R. 1886  
**art. 27**, omis de et abrogé par S.R. 1886  
**art. 28**, omis de et abrogé par S.R. 1886  
**art. 29**, omis de et abrogé par S.R. 1886  
**art. 30**, refondu S.R. 1886, ch. 47, art. 3; omis de et abrogé par S.R. 1906  
**art. 31**, omis de et abrogé par S.R. 1886  
**art. 32**, refondu S.R. 1886, ch. 48, art. 2; S.R. 1906, ch. 99, art. 21, 22; S.R. 1927, ch. 124, art. 19, 20; abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, art. 35  
**art. 33**, omis de et abrogé par S.R. 1886  
**art. 34**, refondu S.R. 1886, ch. 47, art. 3; omis de et abrogé par S.R. 1906  
**art. 35**, abrogé, 1875, ch. 49, art. 76  
**art. 36**, omis de et abrogé par S.R. 1886  
disposition générale, *voir 34 & 35 Vict. (R.-U.), ch. 28, art. 5, 6 (L.R., Appendice II, n° 11)*

## **Manitoba, Ressources naturelles (voir aussi Transfert des ressources naturelles)** *(Manitoba Natural Resource)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

1930, ch. 29; 1938, ch. 36; 1948, ch. 60; 1951, ch. 53

## **Manutention des grains à Prince Rupert, Loi sur la — 1988, ch. 1** *(Prince Rupert Grain Handling Operations Act)*

**Le ministre du Développement des ressources humaines**  
(TR/93-142 *voir aussi* 1996, ch. 11, art. 96)

EEV, 1988, ch. 1 en vigueur le lendemain du jour de sa sanction (20.01.88) mais au plus tôt douze heures après celle-ci

## **Manutention des grains à Thunder Bay, Loi sur la — 1991, ch. 31** *(Thunder Bay Grain Handling Operations Act)*

**Le ministre du Développement des ressources humaines**  
(TR/93-142 *voir aussi* 1996, ch. 11, art. 96)

EEV, 1991, ch. 31 (sanction : 11.10.91) la loi entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction, le 12.10.91, mais au plus tôt douze heures après celle-ci

## **Manutention des grains en Colombie-Britannique, Loi sur la — 1991, ch. 25** *(British Columbia Grain Handling Operations Act)*

**Le ministre du Développement des ressources humaines**  
(TR/93-142 et 1996, ch. 11, art. 96)

EEV, 1991, ch. 25, à l'exception de la partie II (art. 14 à 24), entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction (date de la sanction 14.06.91) mais au plus tôt douze heures après celle-ci *voir par. 25(1); partie II (art. 14 à 24) en vigueur 17.12.91 voir TR/92-3*

## **Mariage civil, Loi sur le — 2005, ch. 33** *(Civil Marriage Act)*

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

**art. 5**, 2013, ch. 30, art. 3  
**art. 6**, 2013, ch. 30, art. 4  
**art. 7**, 2013, ch. 30, art. 4  
**art. 8**, 2013, ch. 30, art. 4  
**art. 9**, 2013, ch. 30, art. 4  
**art. 10**, 2013, ch. 30, art. 4  
**art. 11**, 2013, ch. 30, art. 4  
**art. 12**, 2013, ch. 30, art. 4  
**art. 13**, 2013, ch. 30, art. 4  
**art. 14**, abrogé, 2013, ch. 30, art. 4  
**art. 15**, abrogé, 2013, ch. 30, art. 4

# M

## Mariage civil, Loi sur le — 2005, ch. 33 (suite)

disposition générale, 2013, ch. 30, art. 2  
 EEV, 2005, ch. 33 en vigueur à la sanction 20.07.2005  
 EEV, 2013, ch. 30, art. 2 et 3 en vigueur à la sanction  
 26.06.2013; art. 4 en vigueur, partout au Canada,  
 14.08.2013 *voir* TR/2013-93

## Mariage (degrés prohibés), Loi sur le — 1990, ch. 46

(*Marriage (Prohibited Degrees) Act*)

### Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**art. 2**, 2005, ch. 33, art. 13  
**art. 3**, 2005, ch. 33, art. 14  
 EEV, 1990, ch. 46, la présente loi entre en vigueur un an  
 après sa sanction royale (sanctionnée le 17.12.90) ou, dans  
 une province, à la date antérieure par décret du  
 gouverneur en conseil à la demande de cette province *voir*  
 art. 6  
 EEV, 2005, ch. 33, art. 13 et 14 en vigueur à la sanction  
 20.07.2005

## Marine Atlantique S.C.C., Loi autorisant l'acquisition de — 1986, ch. 36

(*Marine Atlantic Inc. Acquisition Authorization Act*)

### Le ministre des Transports

modifications corrélatives, art. 10 et 11 (*voir* L.R., ch. 28  
 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2)  
 EEV, 1986, ch. 36 en vigueur 31.12.86 *voir* TR/87-25

## Marine marchande du Canada, Loi de 2001 sur la — 2001, ch. 26

(*Canada Shipping Act, 2001*)

### Le ministre des Transports sauf partie 5; ministre des Pêches et des Océans (partie 5)

**art. 2**, 2001, ch. 26, par. 323(3), ch. 29, al. 72a) et b); 2011,  
 ch. 15, art. 37  
**art. 4**, 2005, ch. 29, art. 15  
**art. 10**, 2003, ch. 22, al. 224v)(A)  
**art. 10.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 105

**art. 15**, abrogé, 2001, ch. 29, al. 72c)  
**art. 16**, 2001, ch. 29, al. 72d) et e); 2012, ch. 31, art. 156  
**art. 16.1**, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72f)  
**art. 20**, 2001, ch. 29, al. 72g); 2012, ch. 31, art. 157  
**art. 20.1**, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72g)  
**art. 20.2**, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72g)  
**art. 20.3**, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72g)  
**art. 20.4**, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72g)  
**art. 20.5**, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72g)  
**art. 27**, 2003, ch. 22, al. 224v)(A)  
**art. 32**, 2012, ch. 31, art. 158  
**art. 35**, 2001, ch. 29, al. 72h); 2005, ch. 29, art. 16; 2012,  
 ch. 31, art. 159  
**art. 36**, 2012, ch. 31, art. 160(F)  
**art. 36.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 161  
**art. 43**, 2011, ch. 15, art. 38  
**art. 46**, 2011, ch. 15, art. 39  
**art. 47**, 2011, ch. 15, art. 40  
**art. 58**, 2011, ch. 15, art. 41(F)  
**art. 75.01**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 75.02**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 75.03**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 75.04**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 75.05**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 75.06**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 75.07**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 75.08**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 75.09**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 75.1**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 75.11**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 75.12**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 75.13**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 75.14**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 76**, 2011, ch. 15, art. 42  
**art. 77**, 2011, ch. 15, art. 43  
**art. 79**, 2011, ch. 15, art. 44  
**art. 88**, 2001, ch. 26, par. 323(4)  
**art. 116**, 2005, ch. 29, art. 17  
**art. 126**, 2003, ch. 22, al. 224v)(A)  
**art. 134**, abrogé, 2013, ch. 28, art. 9  
**art. 136**, 2005, ch. 29, art. 18; 2013, ch. 28, art. 10  
**art. 139**, abrogé, 2013, ch. 28, art. 11  
**art. 150**, 2005, ch. 2, art. 8  
**art. 153**, 2005, ch. 29, art. 19  
**art. 163**, 2005, ch. 2, art. 9  
**art. 165**, 2005, ch. 29, art. 21  
**art. 167**, 2005, ch. 29, art. 22  
**art. 174**, 2005, ch. 29, art. 23  
**art. 174.1**, ajouté, 2005, ch. 29, art. 23

## M

## Marine marchande du Canada, Loi de 2001 sur la — 2001, ch. 26 (suite)

**art. 175**, 2005, ch. 29, art. 23  
**art. 175.1**, ajouté, 2005, ch. 29, art. 23  
**art. 176**, 2005, ch. 29, art. 24(A)  
**art. 177**, 2005, ch. 29, art. 25  
**art. 179**, 2005, ch. 29, art. 26  
**art. 180**, 2005, ch. 29, art. 27  
**art. 183**, 2005, ch. 29, art. 28  
**art. 185**, 2005, ch. 29, art. 29  
**art. 189**, 2005, ch. 29, art. 30  
**art. 194**, 2005, ch. 29, art. 31  
**art. 210**, 2005, ch. 29, art. 32  
**art. 229**, 2001, ch. 29, al. 72*i*) et *j*)  
**art. 230**, 2001, ch. 29, al. 72*k*)  
**art. 231**, 2001, ch. 29, al. 72*k*)  
**art. 231.1**, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72*k*)  
**art. 231.2**, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72*k*)  
**art. 231.3**, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72*k*)  
**art. 232**, 2001, ch. 29, al. 72*k*)  
**art. 232.1**, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72*k*)  
**art. 232.2**, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72*k*)  
**art. 234**, 2001, ch. 29, al. 72*l*)  
**art. 235**, 2001, ch. 29, al. 72*m*)  
**art. 239**, 2001, ch. 29, al. 72*n*) et *o*)  
**art. 244**, 2001, ch. 29, al. 72*p*)  
**art. 250**, 2001, ch. 26, par. 324(7)  
**art. 251**, 2002, ch. 8, art. 195  
**art. 252**, 2005, ch. 29, art. 33  
**annexe, 1**, DORS/2007-109; DORS/2009-154  
dispositions de coordination, 2001, ch. 26, par. 323(3) et (4) et 324(7)  
dispositions de coordination, 2001, ch. 29, art. 72  
dispositions de coordination, 2002, ch. 8, art. 195  
disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)  
disposition générale, 2005, ch. 29, art. 20  
dispositions générales, 2012, ch. 31, art. 162 et 163 (services rendus par les sociétés de classification) et 164 (application des règlements)  
EEV, 2001, ch. 26  
— art. 319, 322 à 324, 331 et 332 en vigueur à la sanction 01.11.2001;  
— art. 325 à 330 entrent en vigueur le quatre-vingt-dixième jour suivant la sanction (sanctionnée le 01.11.2001) *voir* par. 334(2), en vigueur 30.01.2002;  
— art. 1 à 270, par. 271(1) et (3) et art. 272 à 318, 321 et 333 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
— par. 271(2) et art. 320 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 2001, ch. 29, art. 72 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 8, art. 195 en vigueur à la sanction 27.03.2002  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 15, art. 105 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 112 – Non en vigueur  
EEV, 2005, ch. 2, art. 8 et 9 en vigueur à la sanction 24.02.2005  
EEV, 2005, ch. 29, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 15 à 33 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-95  
EEV, 2011, ch. 15, art. 37 à 44 en vigueur à la sanction 26.06.2011  
EEV, 2012, ch. 31, art. 156 à 159 et 161 en vigueur à la sanction 14.12.2012;  
— art. 160 et 162 réputés être entrés en vigueur 01.07.2007 *voir* par. 165(1);  
— par. 163(3) réputé être entré en vigueur 31.03.2004 *voir* par. 165(2);  
— par. 163(1) et (2) et art. 164 réputés être entrés en vigueur 01.01.1999 *voir* par. 165(3)  
EEV, 2012, ch. 28 (sanction : 19.06.2013), art. 9 à 11 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 12 – Non en vigueur

**Marine marchande du Canada, Loi sur la**  
**— L.R. (1970), ch. S-9**  
*(Shipping Act, Canada)*

**Le ministre des Transports**

**art. 360**, abrogé, 1998, ch. 16, art. 34  
**art. 361**, abrogé, 1998, ch. 16, art. 34  
EEV, 1998, ch. 16, art. 34 en vigueur 31.10.98 *voir* TR/98-111

**Marquage des bois, Loi sur le**  
**— L.R. (1985), ch. T-11**  
*(Timber Marking Act)*

**Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))**

## M

**Marques de commerce, Loi sur les**— **L.R. (1985), ch. T-13***(Trade-marks Act)*

**Le ministre de l'Industrie voir art. 62; le ministre de l'Industrie désigné comme ministre chargé de l'application des articles 11.12 à 11.2 (TR/96-24); le ministre du Revenu national pour l'application des articles 53 à 53.3 voir art. 52**

**art. 2**, 1993, ch. 15, art. 57, ch. 44, art. 225, al. 236(1)*b*); 1994, ch. 47, art. 190  
**art. 9**, 1990, ch. 14, art. 8; 1993, ch. 15, art. 58, ch. 44, art. 226, al. 236(1)*c*) et *d*); 1994, ch. 47, art. 191; 1999, ch. 31, art. 209(F); 2007, ch. 26, art. 6  
**art. 10.1**, ajouté, 1990, ch. 20, art. 79  
**art. 11.1**, ajouté, 1990, ch. 20, art. 80  
**art. 11.11**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
**art. 11.12**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
**art. 11.13**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
**art. 11.14**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
**art. 11.15**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
**art. 11.16**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
**art. 11.17**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192; 2001, ch. 27, art. 271  
**art. 11.18**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192; DORS/2004-85, art. 1  
**art. 11.19**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
**art. 11.2**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
**art. 12**, 1990, ch. 20, art. 81; 1993, ch. 15, art. 59(F); 1994, ch. 47, art. 193; 2007, ch. 25, art. 14  
**art. 14**, 1994, ch. 47, art. 194  
**art. 16**, 1994, ch. 47, art. 195  
**art. 19**, 1993, ch. 15, art. 60  
**art. 20**, 1994, ch. 47, art. 196  
**art. 26**, 1993, ch. 15, art. 61, ch. 44, art. 227, al. 236(1)*e*) et *f*)  
**art. 28**, 1993, ch. 15, art. 62, ch. 44, art. 228, par. 236(2)  
**art. 29**, 1993, ch. 15, art. 63, ch. 44, art. 229, al. 236(1)*g*); 1994, ch. 47, art. 197  
**art. 30**, 1993, ch. 15, art. 64, ch. 44, art. 230, al. 236(1)*h*); 1994, ch. 47, art. 198  
**art. 34**, 1992, ch. 1, art. 133; 1993, ch. 15, par. 65(1), (2) et (4); 1994, ch. 47, art. 199  
**art. 38**, 1992, ch. 1, art. 134; 1993, ch. 15, par. 66(2)  
**art. 39**, 1993, ch. 15, art. 67  
**art. 40**, 1993, ch. 15, art. 68, ch. 44, art. 231, al. 236(1)*i*); 1999, ch. 31, art. 210(F)  
**art. 45**, 1993, ch. 44, art. 232; 1994, ch. 47, art. 200

**art. 46**, 1992, ch. 1, art. 135  
**art. 50**, 1993, ch. 15, art. 69, ch. 44, art. 233, al. 236(1)*j*); 1999, ch. 31, art. 211(F)  
**art. 51**, 1996, ch. 8, al. 32*r*)  
**art. 52**, 1993, ch. 44, art. 234; 2005, ch. 38, al. 142*j*) et par. 145(2)*j*)  
**art. 53**, 1993, ch. 44, art. 234  
**art. 53.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 234  
**art. 53.2**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 234  
**art. 53.3**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 234  
**art. 60**, 1993, ch. 44, art. 235, al. 236(1)*j*) et par. 238(4)  
**art. 61**, 2002, ch. 8, art. 177  
**art. 62**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 30(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)*x*)  
**art. 63**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 30(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)*x*) et par. 62(2)  
**art. 65**, 1993, ch. 15, art. 70; 1994, ch. 47, art. 201  
**art. 67**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 71  
**art. 68**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 71  
**art. 69**, ajouté, 1993, ch. 15, art. 71  
disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
dispositions transitoires, 1993, ch. 44, al. 236(2) à 238(3)  
EEV, ch. 14, art. 8 en vigueur 12.06.90  
EEV, 1990, ch. 20, art. 79-81 en vigueur 01.08.90 voir TR/90-90  
EEV, 1992, ch. 1, art. 133 à 135, art. 145, ann. VIII, art. 30(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1993, ch. 15, art. 57 à 64 et 67 à 71 en vigueur 09.06.93 voir TR/93-84; art. 65 et 66 en vigueur 15.01.94 voir TR/94-224  
EEV, 1993, ch. 44, art. 225 à 238 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
EEV, 1994, ch. 47, art. 190 à 201 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-1  
EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69  
EEV, 1999, ch. 31, art. 209 à 211 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 27, art. 271 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97  
EEV, 2002, ch. 8, art. 177 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
EEV, DORS/2004-85, par. 1(3) et (4) en vigueur 22.04.2004, par. 1(2) en vigueur 31.12.2008, et par. 1(1) en vigueur 31.12.2013 voir art. 2  
EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 142 en vigueur 12.12.2005 voir TR/2005-119

# M

Marques de commerce, Loi sur les — L.R. (1985), ch. T-13 (suite)

EEV, 2007, ch. 25 (sanction : 22.06.2007), art. 14 en vigueur 17.12.2007 *voir* TR/2007-117  
EEV, 2007, ch. 26 (sanction : 22.06.2007), art. 6 en vigueur 31.01.2008 *voir* TR/2008-18

## Marques olympiques et paralympiques, Loi sur les — 2007, ch. 25 (*Olympic and Paralympic Marks Act*)

Le ministre de l'Industrie

**ann. 2**, 2007, ch. 25, art. 13; DORS/2009-332  
**ann. 3**, 2007, ch. 25, art. 13  
EEV, 2007, ch. 25 (sanction : 22.06.2007), la loi, à l'exception de l'art. 13, en vigueur 17.12.2007 *voir* TR/2007-117; art. 13 en vigueur 30.12.2010 *voir* par. 15(2)

## Meaford, Havre de (1866, ch. 78) — 1907-08, ch. 46 (*Meaford Harbour (1866, c. 78)*)

Le ministre des Transports

## Médaille canadienne du maintien de la paix, Loi sur la — 1997, ch. 31 (*Canadian Peacekeeping Service Medal Act*)

Le ministre de la Défense nationale

**art. 7**, 2005, ch. 10, art. 12  
**art. 8**, 1999, ch. 31, art. 40(F); 2000, ch. 12, art. 69  
EEV, 1997, ch. 31 en vigueur à la sanction 25.04.97  
EEV, 1999, ch. 31, art. 40 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 12, art. 69 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
EEV, 2005, ch. 10, art. 12 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

## Médiation en matière d'endettement agricole, Loi sur la — 1997, ch. 21 (*Farm Debt Mediation Act*)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**art. 2**, 1999, ch. 28, art. 161  
EEV, 1997, ch. 21 en vigueur 01.04.98 *voir* TR/98-52  
EEV, 1999, ch. 28, art. 161 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

## Mesures d'aide liées au coût de l'énergie, Loi sur les — 2005, ch. 49 (*Energy Costs Assistance Measures Act*)

Le ministre des Finances

**art. 3**, 2005, ch. 49, art. 11; 2012, ch. 19, al. 694*b*); 2013, ch. 40, al. 238(1*e*)  
disposition de coordination, 2005, ch. 49, art. 11  
EEV, 2005, ch. 49 en vigueur à la sanction 25.11.2005  
EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), al. 694*b*) en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17  
EEV, 2013, ch. 40, al. 238(1*e*) en vigueur à la sanction 12.12.2013

## Mesures de réformes équitables concernant les réfugiés, Loi sur des — 2010, ch. 8 *voir* Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (*Balanced Refugee Reform Act*)

## Mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes, Loi sur les — 2005, ch. 21 (*Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act*)

Le ministre des Anciens Combattants

**art. 3**, 2011, ch. 12, art. 3; 2012, ch. 19, art. 682  
**art. 4**, 2011, ch. 12, art. 4; abrogé, 2012, ch. 19, art. 683  
**art. 5**, 2011, ch. 12, art. 5; abrogé, 2012, ch. 19, art. 683  
**art. 12**, 2011, ch. 12, art. 6

# M

## Mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes, Loi sur les — 2005, ch. 21 (suite)

**art. 35**, 2011, ch. 12, art. 7  
**art. 38**, 2011, ch. 12, art. 8  
**art. 39**, 2011, ch. 12, art. 9  
**art. 48**, 2011, ch. 12, art. 10  
**art. 49**, 2011, ch. 12, art. 11  
**art. 50**, 2011, ch. 12, art. 12  
**art. 52.1**, ajouté, 2011, ch. 12, art. 13  
**art. 56**, 2011, ch. 12, art. 14  
**art. 76**, 2011, ch. 12, art. 15  
**art. 81**, 2005, ch. 21, art. 116; 2012, ch. 19, al. 695(1)*b*); 2013, ch. 40, al. 237(1)*c*)  
**art. 90**, 2011, ch. 12, art. 16  
**art. 94**, 2011, ch. 12, art. 17; 2012, ch. 19, art. 683  
**annexe 2** :  
**art. 2.1**, ajouté, 2011, ch. 12, art. 19  
disposition de coordination, 2005, ch. 21, art. 116  
dispositions générales, 2011, ch. 12, art. 2, 18 et 20.1 (examen)  
EEV, 2005, ch. 21, la loi, à l'exception de l'art. 116, en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-54; art. 116 en vigueur à la sanction 13.05.2005  
EEV, 2011, ch. 12 (sanction : 24.03.2011), art. 2 à 19 et 20.1 en vigueur 03.10.2011 *voir* TR/2011-81  
EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), al. 695(1)*b*) en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17; art. 682 et 683 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 684 – Non en vigueur.  
EEV, 2013, ch. 40, al. 237(1)*c*) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## Mesures d'urgence, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.) *(Emergency Act)*

### Le ministre de la Défense nationale

**art. 4**, 2001, ch. 27, art. 248  
**art. 30**, 1992, ch. 49, art. 125; 2001, ch. 27, art. 249  
**art. 52**, 1993, ch. 34, art. 61; 2002, ch. 8, al. 182(1)*m*)  
EEV, L.R., ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 21.07.88  
EEV, 1992, ch. 49, art. 125 en vigueur 01.02.93 *voir* TR/93-16  
EEV, 1993, ch. 34, art. 61 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 2001, ch. 27, art. 248 et 249 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

## Mesures économiques spéciales, Loi sur les — 1992, ch. 17 *(Special Economic Measures Act)*

### Le ministre des Affaires étrangères

**art. 5**, 2001, ch. 4, art. 120  
**art. 6**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*z.2*)  
**art. 9**, 2002, ch. 22, art. 396  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
EEV, 1992, ch. 17 en vigueur à la sanction 04.06.92  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
EEV, 2001, ch. 4, art. 120 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2002, ch. 22, art. 396 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47

## Mesures extraterritoriales étrangères, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-29 *(Foreign Extraterritorial Measures Act)*

### Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**titre intégral**, 1996, ch. 28, art. 1  
**art. 2**, 1996, ch. 28, art. 2  
**art. 2.1**, ajouté, 1996, ch. 28, art. 3  
**art. 3**, 1996, ch. 28, art. 4  
**art. 5**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*m*); 1996, ch. 28, art. 5(F); 1997, ch. 18, art. 127(F)  
**art. 7**, 1996, ch. 28, art. 6  
**art. 7.1**, ajouté, 1996, ch. 28, art. 7  
**art. 8**, 1996, ch. 28, art. 7  
**art. 8.1**, ajouté, 1996, ch. 28, art. 7; 2001, ch. 4, art. 86(F)  
**art. 9**, 1996, ch. 28, art. 7; 2001, ch. 4, art. 87  
**art. 10**, 1996, ch. 28, art. 7  
**annexe**, ajouté, 1996, ch. 28, art. 8, ann.  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
EEV, 1996, ch. 28, art. 1 à 8 en vigueur 01.01.97 *voir* TR/97-7  
EEV, 1997, ch. 18, art. 127(F) en vigueur 16.06.97 *voir* TR/97-68  
EEV, 2001, ch. 4, art. 86 et 87 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71



## M

**Mesures spéciales d'importation, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. S-15***(Special Import Measures Act)*

**Le ministre des Finances; le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile voir 2005, ch. 38, art. 132 et par. 145(2) sauf partie I.1 et partie II, le ministre du Commerce international voir par. 77.01(1) et 77.1(1)**

**art. 2**, ch. 23 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 197; par. 213(3), ann. III, n<sup>o</sup> 8; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(1) et (2); 1988, ch. 65, art. 23; 1993, ch. 44, art. 201; 1994, ch. 13, al. 7(1)*j*); 1994, ch. 47, art. 144, 185(1)*a*) et *b*); 1999, ch. 12, art. 1, ch. 17, art. 180, al. 183(1)*a*), *b*), *c*), (2)*a*)(A); 2000, ch. 12, art. 291; 2001, ch. 25, art. 91; 2005, ch. 38, art. 132, al. 134*a*) à *c*), al. 135*a*)(A) et al. 145(2)*i*); 2010, ch. 12, art. 1782

**art. 3**, 1994, ch. 47, art. 145, al. 185(2)*a*)(A); 1999, ch. 12, art. 2

**art. 4**, 1988, ch. 65, art. 25; 1994, ch. 47, art. 146; 1999, ch. 17, al. 183(1)*d*); 2005, ch. 38, al. 134*d*)

**art. 5**, 1994, ch. 47, art. 146; 1999, ch. 17, al. 183(1)*e*); 2005, ch. 38, al. 134*e*)

**art. 6**, 1994, ch. 47, art. 146; 1999, ch. 12, al. 52*a*)(A), ch. 17, al. 183(1)*f*); 2005, ch. 38, al. 134*f*)

**art. 7**, 1994, ch. 47, art. 147, al. 185(1)*c*); 1999, ch. 17, al. 183(1)*g*); 2005, ch. 38, al. 134*g*)

**art. 7.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 148

**partie I**, ajoutée, 1988, ch. 65, art. 24

**art. 8**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 198; 1988, ch. 65, art. 26; 1993, ch. 44, art. 202; 1994, ch. 47, art. 149, al. 185(2)*b*)(A) et *c*)(A); 1997, ch. 14, art. 88; 1999, ch. 12, art. 3 et al. 52*b*)(A), ch. 17, al. 183(1)*h*), *i*) et 184*a*) et *b*); 2001, ch. 25, art. 92; 2005, ch. 38, al. 134*h*)

**art. 9**, 1988, ch. 65, art. 27; 1990, ch. 8, art. 69; 2002, ch. 8, al. 182(1)*z*.10)

**art. 9.01**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 204

**art. 9.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 28

**art. 9.2**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 28; 1999, ch. 17, al. 183(1)*j*); 2005, ch. 38, al. 134*i*)

**art. 9.21**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 205; 1999, ch. 17, al. 183(1)*k*); 2005, ch. 38, al. 134*j*)

**art. 9.3**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 28; 1999, ch. 17, al. 183(1)*l*); 2005, ch. 38, al. 134*k*)

**art. 9.4**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 28; 1993, ch. 44, art. 206; 1999, ch. 12, art. 4

**art. 10**, 1999, ch. 17, al. 183(1)*m*); 2005, ch. 38, al. 134*l*)

**art. 11**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 199; 1994, ch. 47, art. 150; 1999, ch. 17, al. 183(1)*n*); 2001, ch. 25, art. 93

**art. 12**, 1988, ch. 65, art. 29; 1990, ch. 8, art. 70; 1993, ch. 44, art. 207; 1999, ch. 12, art. 5, ch. 17, al. 183(1)*o*) et al. 184*c*); 2002, ch. 8, art. 169(A) et al. 182(1)*z*.10); 2005, ch. 38, al. 134*m*)

**art. 13.1**, ajouté, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 200; 1988, ch. 65, art. 30; abrogé, 2001, ch. 25, art. 94

**art. 13.2**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 151; 1999, ch. 12, art. 6, ch. 17, al. 183(1)*p*), *q*), (3)*a*)(F) et al. 184*d*); 2001, ch. 25, art. 95; 2005, ch. 38, al. 134*n*) et al. 136*a*)(F)

**art. 14**, 1997, ch. 14, art. 89

**art. 15**, 1999, ch. 17, al. 183(1)*r*); 2005, ch. 38, al. 134*o*)

**art. 16**, 1994, ch. 47, art. 153; 1999, ch. 17, al. 183(1)*s*) et *t*); 2005, ch. 38, al. 134*p*) et *q*)

**art. 17**, 1994, ch. 47, art. 154; 1999, ch. 17, al. 183(1)*u*); 2005, ch. 38, al. 134*r*)

**art. 18**, 1999, ch. 17, al. 183(1)*u*); 2005, ch. 38, al. 134*r*)

**art. 19**, 1994, ch. 47, art. 155; 1999, ch. 17, al. 183(1)*u*); 2005, ch. 38, al. 134*r*)

**art. 20**, 1994, ch. 47, art. 156; 1999, ch. 12, art. 7, ch. 17, al. 183(1)*u*) et al. 184*e*); 2002, ch. 19, art. 16; 2004, ch. 38, al. 134*r*)

**art. 21**, 1999, ch. 12, art. 8

**art. 23.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 157

**art. 25**, 1994, ch. 47, art. 158; 1999, ch. 17, al. 183(1)*v*); 2005, ch. 38, al. 134*s*)

**art. 26**, 1999, ch. 12, art. 9

**art. 27**, 1999, ch. 12, art. 10

**art. 29**, 1999, ch. 17, al. 183(1)*w*); 2005, ch. 38, al. 134*r*)

**art. 30**, 1999, ch. 12, art. 11

**art. 30.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 159; 1999, ch. 12, art. 12

**art. 30.2**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 159; 1999, ch. 12, art. 13(A), ch. 17, al. 183(1)*x*) et 184*f*)(A); 2005, ch. 38, al. 134*u*)

**art. 30.3**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 159; 1999, ch. 12, art. 14, ch. 17, al. 183(1)*y*) et al. 184*g*); 2005, ch. 38, al. 134*v*)

**art. 30.4**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 159; 1999, ch. 17, al. 183(1)*z*); 2005, ch. 38, al. 134*w*)

**art. 31**, 1994, ch. 47, art. 160; 1999, ch. 12, art. 15, ch. 17, al. 183(1)*z*.1); 2005, ch. 38, al. 134*x*)

**art. 31.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 161; 1999, ch. 17, art. 181, al. 183(1)*z*.2); 2005, ch. 38, al. 134*y*)

**art. 32**, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(3); 1994, ch. 47, art. 162; 1999, ch. 12, art. 16, ch. 17, al. 183(1)*z*.3) et al. 184*h*); 2005, ch. 38, al. 134*z*)

**art. 33**, 1994, ch. 47, art. 163; 1999, ch. 17, al. 183(1)*z*.3); 2005, ch. 38, al. 134*z*)

## M

## Mesures spéciales d'importation, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-15 (suite)

- art. 34**, 1994, ch. 47, art. 164; 1999, ch. 12, art. 17, ch. 17, al. 183(1)z.3) et 184*i*); 2005, ch. 38, al. 134z)
- art. 35**, 1994, ch. 47, art. 165; 1999, ch. 12, art. 17, ch. 17, al. 183(1)z.3) et 184*i*); 2005, ch. 38, al. 134z)
- art. 35.1**, ajouté, 1997, ch. 14, art. 90; 1999, ch. 12, art. 18, ch. 17, al. 183(1)z.3 et 184*k*); 2005, ch. 38, al. 134z)
- art. 36**, 1994, ch. 47, art. 165; abrogé, 1999, ch. 12, art. 19, ch. 17, al. 183(1)z.3); 2005, ch. 38, al. 134z)
- art. 37**, 1999, ch. 12, art. 20, ch. 17, al. 183(1)z.3) et 184*l*); 2005, ch. 38, al. 134z)
- art. 37.1**, ajouté, 1999, ch. 12, art. 21, ch. 17, al. 183(1)z.3) et 184*m*); 2005, ch. 38, al. 134z)
- art. 38**, 1994, ch. 47, art. 166, al. 185(1)*d*); 1999, ch. 12, art. 22, ch. 17, al. 183(1)z.3) et 184*n*) et *o*); 2005, ch. 38, al. 134z)
- art. 39**, 1994, ch. 47, al. 186*a*); 1999, ch. 12, art. 23, ch. 17, al. 183(1)z.3) et 184*p*); 2005, ch. 38, al. 134z)
- art. 40**, abrogé, 1999, ch. 12, art. 24
- art. 41**, 1994, ch. 47, art. 167 et al. 185(1)*e*), 186*b* et *c*); 1999, ch. 12, art. 25, ch. 17, al. 183(1)z.4) et 184*q*); 2005, ch. 38, al. 134z.1)
- art. 41.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 31; 1993, ch. 44, art. 208; 1994, ch. 47, al. 186*d*); 1999, ch. 17, al. 183(1)z.4); 2005, ch. 38, al. 134z.1)
- art. 41.2**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 168; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.4); 2005, ch. 38, al. 134z.1)
- art. 42**, 1994, ch. 47, art. 169; 1999, ch. 12, art. 26 et al. 52*c*)(A)
- art. 43**, 1988, ch. 65, art. 32; 1993, ch. 44, art. 209; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.5); 2005, ch. 38, al. 134z.2)
- art. 44**, 1988, ch. 65, art. 33; 1990, ch. 8, art. 71; 2002, ch. 8, art. 170(A) et al. 182(1)z.10)
- art. 45**, 1999, ch. 12, art. 27
- art. 46**, 1994, ch. 47, art. 170, 1999, ch. 17, al. 183(1)z.6); 2005, ch. 38, al. 134z.3)
- art. 47**, 1988, ch. 65, art. 34; 1993, ch. 44, art. 210; 1997, ch. 14, art. 91; 1999, ch. 12, art. 28, ch. 17, al. 183(1)z.7); 2005, ch. 38, al. 134z.4)
- art. 48**, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(4)
- art. 49**, 1994, ch. 47, art. 171, al. 185(2)*d*(A); 1999, ch. 12, art. 29, ch. 17, al. 183(1)z.8) et 184*r*); 2005, ch. 38, al. 134z.5)
- art. 50**, 1994, ch. 47, art. 172; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.8); 2005, ch. 38, al. 134z.5)
- art. 50.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 172
- art. 51**, 1994, ch. 47, art. 173, al. 186*e*); 1999, ch. 17, al. 183(1)z.9); 2005, ch. 38, al. 134z.6)
- art. 51.1**, ajouté, 1999, ch. 12, art. 30, ch. 17, al. 184*s*); 2005, ch. 38, al. 134z.6)
- art. 52**, 1994, ch. 47, art. 174; 1999, ch. 12, art. 31 et al. 52*d*)(A), ch. 17, al. 183(1)z.9) et 184*t*); 2005, ch. 38, al. 134z.6)
- art. 53**, 1988, ch. 65, art. 35; 1994, ch. 47, art. 175, al. 186*f*); 1999, ch. 12, art. 32, ch. 17, al. 183(1)z.10), z.11) et 184*u*) et *v*); 2005, ch. 38, al. 134z.7)
- art. 53.1**, 1988, ch. 65, art. 36; 1993, ch. 44, art. 211; 1994, ch. 47, al. 186*g*); 1999, ch. 17, al. 183(1)z.12); 2005, ch. 38, al. 134z.8)
- art. 55**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 202; 1994, ch. 47, art. 176, al. 185(1)*f*); 1999, ch. 17, al. 183(1)z.13); 2005, ch. 38, al. 134z.9)
- art. 56**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 203; 1988, ch. 65, art. 37; 1993, ch. 44, art. 212; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.14), (3)*b*)(F), *c*) (F); 2005, ch. 38, al. 134z.10) et 136*b*)(F) et *c*)(F)
- art. 57**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 204; 1988, ch. 65, art. 38; 1993, ch. 44, art. 213; 1999, ch. 12, art. 33, ch. 17, al. 183(1)z.15) et 184*w*); 2005, ch. 38, al. 134z.11)
- art. 58**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 205; 1988, ch. 65, art. 39; 1993, ch. 44, art. 214; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.16); 2005, ch. 38, al. 134z.12)
- art. 59**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 206; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(5); 1988, ch. 65, art. 40; 1993, ch. 44, art. 215; 1999, ch. 12, art. 34, ch. 17, al. 183(1)z.17), z.18) et 184*x*), *y*) et *z*); 2002, ch. 8, art. 171; 2005, ch. 38, al. 134z.13)
- art. 60**, 1994, ch. 47, art. 177, al. 185(1)*g*); 1999, ch. 17, al. 183(1)z.19); 2001, ch. 25, art. 96; 2005, ch. 38, al. 134z.14)
- art. 60.1**, ajouté, 2001, ch. 25, art. 97
- art. 61**, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(6); 1993, ch. 44, art. 216; 1999, ch. 12, art. 35, ch. 17, al. 183(1)z.20); 2005, ch. 38, al. 134z.15)
- art. 62**, ch. 49 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(7); 1990, ch. 8, art. 72; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.21); 2005, ch. 38, al. 134z.16)
- art. 62.1**, ajouté, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 207; 1994, ch. 47, art. 178; abrogé, 2001, ch. 25, art. 98
- art. 63**, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 64**, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 65**, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 66**, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 67**, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 68**, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 69**, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 70**, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 71**, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)

## M

Mesures spéciales d'importation, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-15 (suite)

- art. 72**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 208; abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 73**, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 74**, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 75**, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 76**, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(9); 1988, ch. 65, art. 41; 1993, ch. 44, art. 217; 1999, ch. 12, art. 36, ch. 17, al. 183(1)z.22), z.23); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10) et z.11)
- art. 76.01**, ajouté, 1999, ch. 12, art. 36, ch. 17, al. 184z.3); 2005, ch. 38, al. 134z.17)
- art. 76.02**, ajouté, 1999, ch. 12, art. 36, ch. 17, al. 184z.3); 2005, ch. 38, al. 134z.18)
- art. 76.03**, ajouté, 1999, ch. 12, art. 36, ch. 17, al. 184z.3); 2005, ch. 38, al. 134z.19)
- art. 76.04**, ajouté, 1999, ch. 12, art. 36
- art. 76.1**, ajouté, 1994, ch. 47, 179; 1999, ch. 12, art. 37, ch. 17, al. 183(1)z.24) et 184z.4) et z.5); 2005, ch. 38, al. 134z.20)
- art. 77**, abrogé, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(10); ajouté, 1997, ch. 14, art. 92
- partie I.1**, (art. 77.01 à 77.038), ajoutée, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.01**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 1994, ch. 47, art. 180; (*voir* 1995, ch. 5, art. 28); 1999, ch. 12, art. 38, ch. 17, al. 183(1)z.25), z.26) et 184z.6); 2002, ch. 8, art. 172 et al. 182(1)z.10); 2005, ch. 38, al. 134z.21) et z.22)
- art. 77.011**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 1999, ch. 17, al. 183(2)b)(A); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10); 2005, ch. 38, al. 135b)(A)
- art. 77.012**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 1999, ch. 12, art. 39, ch. 17, al. 184z.7); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10) et z.11); 2005, ch. 38, al. 135c)(A)
- art. 77.013**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 1999, ch. 17, al. 183(2)c)(A); 2005, ch. 38, al. 135d)(A)
- art. 77.014**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.015**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.016**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.017**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.018**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.019**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.02**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)
- art. 77.021**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 1999, ch. 17, al. 183(3)d)(F); 2005, ch. 38, al. 136d)(F)
- art. 77.022**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.023**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.024**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.025**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.026**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.027**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)
- art. 77.028**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.029**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.03**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.031**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)
- art. 77.032**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.033**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.034**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.035**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.036**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.037**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.038**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 1994, ch. 47, art. 181; (*voir* 1995, ch. 5, art. 28); 1999, ch. 12, art. 40, ch. 17, al. 183(1)z.27), z.28) et 184z.8); 2002, ch. 8, art. 173 et al. 182(1)z.10); 2005, ch. 38, al. 134z.23) et z.24)
- art. 77.11**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 1999, ch. 17, al. 183(2)d)(A); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10) 2005, ch. 38, al. 135e)(A)
- art. 77.12**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 1999, ch. 12, art. 41, ch. 17, al. 184z.9); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10) et z.11); 2005, ch. 38, al. 135f)(A)
- art. 77.13**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 1999, ch. 17, al. 183(2)e)(A); 2005, ch. 38, al. 135g)(A)
- art. 77.14**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.15**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.16**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.17**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.18**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.19**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.2**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)
- art. 77.21**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 1999, ch. 17, al. 183(3)e)(F); 2005, ch. 38, al. 136e)(F)
- art. 77.22**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.23**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.24**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 2003, ch. 22, al. 225z.22)(A)
- art. 77.25**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.26**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.27**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.28**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.29**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- partie III :**

## M

## Mesures spéciales d'importation, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-15 (suite)

- art. 78**, 1999, ch. 12, art. 42, ch. 17, al. 183(1)z.29), z.30), par. (2)f)(A), (g)(A) et al. 184z.10) et z.11); 2005, ch. 38, al. 134z.25), z.26) et 135h)(A) à j)(A)
- art. 79**, 1999, ch. 17, al. 183(2)h)(A); 2005, ch. 38, al. 135k)(A)
- art. 80**, abrogé, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 209
- art. 81**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 210; 1999, ch. 12, art. 43, ch. 17, al. 184z.12); 2005, ch. 38, al. 134z.27)
- art. 83**, 1999, ch. 17, al. 183(1)z.31); 2005, ch. 38, al. 134z.28)
- art. 83.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 219; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.31); 2005, ch. 38, al. 134z.28)
- art. 84**, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(11); 1999, ch. 12, art. 44, ch. 17, al. 183(1)z.32), (2)i)(A) et 184z.13) et z.14); 2003, ch. 22, al. 224z.77)(A); 2005, ch. 38, al. 134z.29) à z.31) et 135l)(A)
- art. 85**, 1994, ch. 47, art. 182; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.33); 2005, ch. 38, al. 134z.32)
- art. 86**, 1999, ch. 17, al. 183(1)z.33); 2005, ch. 38, al. 134z.32)
- art. 87**, 1999, ch. 17, al. 183(1)z.33); 2005, ch. 38, al. 134z.32)
- art. 88.1**, ajouté, 1999, ch. 12, art. 45, ch. 17, al. 183(1)z.33) et 184z.15); 2003, ch. 22, al. 224z.77)(A); 2005, ch. 38, al. 134z.32)
- art. 89**, 1999, ch. 12, art. 46, ch. 17, al. 183(1)z.33); 2005, ch. 38, al. 134z.32)
- art. 91**, 1988, ch. 65, art. 43; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.34), z.35); 2005, ch. 38, al. 134z.33) et z.34)
- art. 93**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 211
- art. 94**, 1999, ch. 17, art. 182; 2005, ch. 38, art. 133
- art. 95**, 1999, ch. 17, al. 183(1)z.36); 2005, ch. 38, al. 134z.35)
- art. 96**, 1994, ch. 47, al. 185(1)h); 1999, ch. 17, al. 183(1)z.36); 2005, ch. 38, al. 134z.35)
- art. 96.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 44; 1993, ch. 44, art. 220; 1994, ch. 47, art. 183; 1999, ch. 12, art. 47, ch. 17, al. 183(1)z.37), z.38) et 184z.16); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10); 2005, ch. 38, al. 134z.36)
- art. 96.11**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 221; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.39); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10); 2005, ch. 38, al. 134z.37)
- art. 96.2**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 44; 1990, ch. 8, art. 73; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.40); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10); 2005, ch. 38, al. 134z.38)
- art. 96.21**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 222; (voir 1995, ch. 5, art. 28); 1999, ch. 12, art. 48(F)
- art. 96.3**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 44; (voir 1995, ch. 5, art. 28); 1999, ch. 12, art. 49(F)
- art. 96.4**, ajouté, 1999, ch. 12, art. 50, ch. 17, al. 184z.17); 2005, ch. 38, al. 134z.39)
- art. 97**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 212; 1988, ch. 65, art. 45; 1993, ch. 44, art. 223; 1994, ch. 47, art. 184; 1997, ch. 14, art. 93; 1999, ch. 12, art. 51, ch. 17, al. 183(3)f)(F) et 184z.18); 2005, ch. 38, al. 134z.40)
- art. 98**, ajouté, 2000, ch. 14, art. 47
- disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)
- disposition générale, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 201
- disposition générale, 1988, ch. 65, art. 24
- disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)
- disposition générale, 1994, ch. 47, art. 152
- et 189 — *application*
- disposition générale, 2005, ch. 38, art. 137 — *application*
- dispositions transitoires voir ch. 41, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 115
- dispositions transitoires, 1994, ch. 47, art. 187 et 188
- dispositions transitoires, 1999, ch. 12, art. 62 à 64
- disposition transitoire, 2002, ch. 8, art. 192
- dispositions transitoires, 2002, ch. 19, art. 17 et 18
- modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 184
- disposition générale, 1999, ch. 17, art. 185 — *application*
- disposition générale, 2001, ch. 25, art. 99 — *application*
- EEV, ch. 23 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 1(1), (2) en vigueur 16.05.85
- EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 197 à 212 en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
- EEV, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 115 réputé en vigueur 01.01.88 voir art. 139
- EEV, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 à 54 et 56 à 62 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3
- EEV, 1988, ch. 65, art. 23 à 45 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9, voir aussi par. 150(2)
- EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6
- EEV, 1993, ch. 44, art. 201 à 223 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 47, art. 144 à 189 en vigueur 01.01.95 voir TR/95-5
- EEV, 1997, ch. 14, art. 88 à 93 en vigueur 05.07.97 voir TR/97-86
- EEV, 1999, ch. 12, art. 1 à 52 et 62 à 64 en vigueur 15.04.2000 voir TR/2000-24
- EEV, 1999, ch. 17, art. 180 à 185 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111
- EEV, 2000, ch. 12, art. 291 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76
- EEV, 2000, ch. 14, art. 47 en vigueur à la sanction 29.06.2000

# M

Mesures spéciales d'importation, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-15 (suite)

EEV, 2001, ch. 25, par. 91(1) et art. 99 en vigueur 29.11.2001 *voir* TR/2001-115; par. 91(2) et art. 92 à 98 en vigueur 01.07.2002 *voir* TR/2002-95  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 169 à 173, 182 et 192 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2002, ch. 19, art. 16 à 18 en vigueur 30.09.2002 *voir* TR/2002-122  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 132 à 137 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1782 en vigueur 27.08.2010 *voir* TR/2010-72

## Mines antipersonnel, Loi de mise en oeuvre de la Convention sur les — 1997, ch. 33

*(Anti-Personnel Mines Convention Implementation Act)*

- a) le ministre des Affaires étrangères, chargé de l'application des dispositions de cette loi, à l'exception des articles 8, 9, 10 et 22; (TR/99-58)
- b) le ministre de la Défense nationale, chargé de l'application des articles 8, 9, 10 et 18 de cette loi; (TR/99-58)
- c) le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, chargé de l'application des articles 18 et 22 de cette loi (TR/99-58)

art. 11, 2002, ch. 8, art. 114  
 art. 20, 2001, ch. 34, art. 3(F)  
 art. 21, 1999, ch. 31, art. 7  
 EEV, 1997, ch. 33 en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-18  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 7 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 3 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 114 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

## Mingan, Loi sur le parc national de l'archipel de voir Parc national de l'archipel Mingan, Loi sur le

## Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Loi sur le — L.R. (1985), ch. A-9

[Ancienne appellation : Ministère de l'Agriculture, Loi sur le]

*(Department of Agriculture and Agri-Food Act)*

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

titre intégral, 1994, ch. 38, art. 1  
 art. 1, 1994, ch. 38, art. 2  
 art. 2, 1994, ch. 38, art. 3  
 art. 3, 1994, ch. 38, art. 4  
 art. 4, 1989, ch. 27, art. 20; 1994, ch. 38, art. 5  
 art. 5.01, ajouté, 1994, ch. 38, art. 6  
 art. 5.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 46  
 art. 6, 1992, ch. 1, art. 6; abrogé, 1994, ch. 38, art. 7  
 dispositions transitoires, 1994, ch. 38, art. 8 à 10  
 EEV, 1988, ch. 65, art. 46 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9  
 EEV, 1989, ch. 27, art. 20 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 6 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 1 à 10 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9

## Ministère de l'Emploi et du Développement social — 2005, ch. 34

[Ancienne appellation : Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences, Loi sur le]

*(Department of Employment and Social Development Act)*

### Ministre de l'Emploi et du développement social (2013, ch. 40, art. 206)

Titre intégral, 2013, ch. 40, art. 204  
 art. 1, 2013, ch. 40, art. 205  
 art. 2, 2012, ch. 19, art. 223; 2013, ch. 40, art. 206  
 Partie 1, 2013, ch. 40, art. 207  
 art. 3, 2013, ch. 40, art. 208  
 art. 4, 2013, ch. 40, art. 209  
 art. 5, 2012, ch. 19, art. 687  
 art. 6, 2012, ch. 19, art. 687  
 art. 7, 2012, ch. 19, art. 687  
 art. 8, abrogé, 2012, ch. 19, art. 687

# M

Ministère de l'Emploi et du Développement social — 2005, ch. 34[Ancienne appellation : Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences, Loi sur le] (suite)

**art. 19.1**, ajouté, 2009, ch. 16, art. 50  
**art. 20**, 2010, ch. 12, art. 1723; 2013, ch. 40, art. 210  
**art. 21**, 2005, ch. 30, par. 82(2)(A)  
**art. 27**, 2011, ch. 24, art. 189  
**art. 28**, 2005, ch. 30, par. 129(2); 2008, ch. 28, art. 132; 2012, ch. 31, art. 441  
**art. 28.1**, ajouté, 2005, ch. 30, par. 129(2); abrogé, 2008, ch. 28, art. 133; ajouté, 2012, ch. 19, art. 304  
**art. 28.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 304  
**art. 28.3**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 304  
**art. 28.4**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 304  
**art. 29**, 2010, ch. 12, art. 2201  
**art. 30**, 2012, ch. 19, art. 282  
**art. 32**, 2012, ch. 19, art. 283  
**art. 33**, 2012, ch. 19, art. 283  
**art. 35**, 2012, ch. 19, art. 284  
**art. 36**, 2012, ch. 19, art. 285  
**art. 36.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 286  
**art. 36.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 286  
**art. 37**, 2012, ch. 19, art. 287  
**art. 38**, 2012, ch. 19, art. 288  
**art. 39**, 2012, ch. 19, art. 289  
**art. 42**, 2012, ch. 19, art. 290  
**art. 43**, 2012, ch. 19, art. 291  
**partie 5**, abrogée, 2005, ch. 34, par. 83(8); ajoutée, 2012, ch. 19, art. 224  
**art. 44 à 50**, ajoutés, 2012, ch. 19, art. 224  
**art. 51**, 2005, ch. 34, par. 82(1)(A); 2012, ch. 19, art. 224  
**art. 52**, 2005, ch. 34, par. 82(1)(A); 2012, ch. 19, art. 224  
**art. 53 à 60**, 2012, ch. 19, art. 224  
**art. 61**, abrogé, 2005, ch. 34, par. 83(3); ajouté, 2012, ch. 19, art. 224  
**art. 62 et 63**, 2012, ch. 19, art. 224  
**art. 64**, 2012, ch. 19, art. 224, ch. 31, art. 204  
**art. 65 à 67**, 2012, ch. 19, art. 224  
**art. 68**, abrogé, 2005, ch. 34, par. 83(11); ajouté, 2012, ch. 19, art. 224  
**art. 69**, abrogé, 2005, ch. 34, par. 83(11); ajouté, 2012, ch. 19, art. 224  
**Partie 6 (nouvelle)**, ajoutée, 2012, ch. 19, art. 224  
**art. 70.1**, 2013, ch. 40, art. 211  
**art. 71**, 2005, ch. 34, par. 83(11); 2012, ch. 19, art. 224; 2013, ch. 40, art. 212  
**art. 72**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 224, 2013, ch. 40, art. 213  
**art. 73**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 224; 2013, ch. 40, art. 214  
**Annexe**, ajoutée, 2009, ch. 16, art. 51; 2012, ch. 18, art. 41, ch. 26, art. 50 et par. 62(52)  
**art. 2**, ajouté, 2010, ch. 4, art. 43  
disposition de coordination, 2005, ch. 30, art. 129

dispositions de coordination, 2005, ch. 34, art. 82 et 83  
dispositions de coordination, 2012, ch. 25, art. 60 à 64  
disposition générale, 2013, ch. 40, art. 207  
dispositions transitoires, 2013, ch. 40, art. 217 à 220  
EEV, 2005, ch. 30, art. 129 en vigueur à la sanction 29.06.2005  
EEV, 2005, ch. 34, à l'exception des art. 82 et 83, en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99; art. 82 et 83 en vigueur à la sanction 20.07.2005  
EEV, 2008, ch. 28 (sanction : 18.06.2008), art. 132 et 133 en vigueur à la date de prise du décret TR/2010-74 (23.09.10) *mais voir l'erratum*, Vol. 144, n° 22, p. 2002 *re date* du C.P.  
EEV, 2009, ch. 16 (sanction : 18.06.2009), la loi en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-67  
EEV, 2010, ch. 4 (sanction : 29.06.2010), art. 43 en vigueur 15.08.2011 *voir* TR/2011-55  
EEV, 2010, ch. 12, art. 2201 en vigueur à la sanction 12.07.2010; art. 1723 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
EEV, 2011, ch. 24, art. 189 en vigueur à la sanction 15.12.2011  
EEV, 2012, ch. 18 (sanction : 29.06.2012), art. 41 en vigueur 01.10.2012 *voir* TR/2012-71  
EEV, 2012, ch. 19, art. 223 et 224 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 282 à 291, 304 et 687 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17  
EEV, 2012, ch. 26, art. 60 à 64 en vigueur à la sanction 14.12.2012; art. 50, tel que modifié par par. 62(52), en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-16  
EEV, 2012, ch. 31, art. 204 en vigueur à la sanction 14.12.2012;  
— par. 441(1) en vigueur 07.03.2013 *voir* TR/2013-24;  
— par. 441(2) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2013, ch. 40, art. 151. *Voir aussi* par. 463(4) avant l'abrogation [Remarque : 2012, ch. 19, par. 609(2) abrogé par 2013, ch. 40, par. 139(1)]  
— par. 463(4) avant son entrée en vigueur *voir* 2013, ch. 40, art. 156.  
EEV, 2013, ch. 40, art. 151, 156, 204 à 214 et 217 à 220 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

**Ministère de l'Environnement, Loi sur le**  
**— L.R. (1985), ch. E-10**  
*(Department of the Environment Act)*

**Le ministre de l'Environnement**

# M

## Ministère de l'Environnement, Loi sur le — L.R. (1985), ch. E-10 (suite)

**art. 4**, 1995, ch. 11, art. 18; 1996, ch. 8, art. 19  
**art. 6**, abrogé, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 146  
 EEV, ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 146 mais abrogé avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 33, art. 355  
 EEV, 1995, ch. 11, art. 18 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 19 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69  
 EEV, 1999, ch. 33, art. 355 en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-15

## Ministère de l'Environnement, *voir* Organisation du gouvernement, Loi de 1970

## Ministère de l'Expansion économique régionale, Loi sur le, *voir* Zones spéciales, Loi sur les

## Ministère de l'Industrie, Loi sur le — 1995, ch. 1 *(Department of Industry Act)*

**Le ministre de l'Industrie; le ministre de l'Industrie,**  
**par. 4(2) et art. 8 à 10, 13 à 15 et 17 à 21 relativement**  
**au développement économique régional au Québec**  
**(TR/95-49 et TR/96-16))**

**art. 4**, 2005, ch. 26, art. 20  
**art. 8**, 2005, ch. 26, art. 22  
**art. 9**, 2005, ch. 26, art. 23  
**art. 11**, 1999, ch. 31, art. 72; 2004, ch. 25, art. 131  
**art. 12**, 2001, ch. 4, art. 73; 2004, ch. 25, art. 132  
**art. 16**, 2003, ch. 22, al. 224z.26)(A); 2005, ch. 38, al. 142g) et al. 145(2)j)  
 disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)  
 disposition générale, 2005, ch. 26, art. 21  
 dispositions transitoires, 1995, ch. 1, art. 23 à 25  
 EEV, 1995, ch. 1 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 72 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 73 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2003, ch. 22, al. 224z.26)(A) en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 131 et 132 en vigueur à la sanction 15.12.2004

EEV, 2005, ch. 26, art. 20 à 23 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101  
 EEV, 2005, ch. 38, al. 145(2)j) en vigueur à la sanction 03.11.2005; al. 142g) en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

## Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, Loi sur le — 1994, ch. 31 *(Department of Citizenship and Immigration Act)*

### Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

**art. 4**, 2005, ch. 38, art. 57  
**art. 5**, 2004, ch. 15, art. 33  
**art. 5.1**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 78  
**art. 5.2**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 78  
 dispositions transitoires, 1994, ch. 31, art. 6 à 8  
 EEV, 1994, ch. 31 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 2004, ch. 15, art. 33 en vigueur 28.06.2004 *voir* TR/2004-66  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 57 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2012, ch. 17 (sanction : 28.06.2012), art. 78 en vigueur 29.04.2013 *voir* TR/2013-48

## Ministère de la Justice, Loi sur le — L.R. (1985), ch. J-2 *(Department of Justice Act)*

### Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**art. 3**, 2006, ch. 9, art. 137  
**art. 4.1**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 93; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 38(F)  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 93 en vigueur 13.08.85 *voir* TR/85-153  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 38(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 137 en vigueur à la sanction 12.12.2006

# M

## Ministère de la Santé, Loi sur le — 1996, ch. 8

(*Department of Health Act*)

### Le ministre de la Santé

**art. 4.1**, ajouté, 2006, ch. 5, art. 21

**art. 4.2**, ajouté, 2006, ch. 5, art. 21

**art. 11.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 34

**art. 32**, 1996, ch. 8, art. 35*b*)

dispositions transitoires, 1996, ch. 8, art. 13 à 15

modification conditionnelle, 1996, ch. 8, art. 36

EEV, 1996, ch. 8 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69

EEV, 2004, ch. 15, art. 34 en vigueur 13.10.2004 *voir* TR/2004-137

EEV, 2006, ch. 5, art. 21 en vigueur 15.12.2006 *voir* TR/2006-145

**international, chargé d'assister le ministre dans l'exercice de ses attributions relatives au développement international, à la réduction de la pauvreté et à l'aide humanitaire (art. 5)**

**art. 11**, 2013, ch. 40, art. 175

Terminologie, 2013, ch. 33, art. 195 (modifications terminologiques dans toute disposition d'une loi fédérale, la mention du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international), art. 196 à 198 (aussi *mais* remplacer par le titre différent du ministre)

EEV, 2013, ch. 33, art. 174, 195 à 198 en vigueur à la sanction 26.06.2013

EEV, 2013, ch. 40, art. 175 en vigueur à la sanction 12.12.2013

## Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, Loi sur le — 2005, ch. 10

(*Department of Public Safety and Emergency Preparedness Act*)

### Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)

**art. 4**, 2007, ch. 15, art. 11

**art. 5**, 2012, ch. 1, al. 160*e*)

**art. 8**, 2005, ch. 10, art. 36

disposition de coordination, 2005, ch. 10, art. 35 et 36

EEV, 2005, ch. 10, art. 35 et 36 en vigueur à la sanction 23.03.2005; la loi, à l'exception des art. 35 et 36, en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

EEV, 2007, ch. 15, art. 11 en vigueur 03.08.2007 *voir* TR/2007-79

EEV, 2012, ch. 1 (sanction : 13.03.2012), al. 160*e*) en vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2013-13

## Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, Loi sur le — 2013, ch. 33, art. 174

(*Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act*)

### Le ministre des Affaires étrangères (par. 2(2)); un ministre auxiliaire pour le Commerce international (art. 4); un ministre auxiliaire du Développement

## Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Loi sur le — L.R. (1985), ch. E-22

[Ancienne appellation : Ministère des Affaires extérieures, Loi sur le]

(*Department of Foreign Affairs and International Trade Act*)

**Le ministre des Affaires étrangères; le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire sous le régime de l'alinéa 10(2)*e*) (TR/87-194 *voir aussi* 1994, ch. 38, par. 25(2)); le ministre des Affaires étrangères les attributions en matière de commerce international (TR/2006-11)**

LOI ABROGÉE, 2013, ch. 33, art. 199 (en vigueur)

**titre intégral**, 1995, ch. 5, art. 1

**art. 1**, 1995, ch. 5, art. 2

**art. 2**, 1995, ch. 5, art. 2

**art. 3**, 1995, ch. 5, art. 3(F)

**art. 4**, 1995, ch. 5, art. 4

**art. 7**, 1995, ch. 5, art. 5

**art. 8**, 1995, ch. 5, art. 5

**art. 9**, 1995, ch. 5, art. 6(F); 2003, ch. 22, al. 224z.24)(A)

**art. 10**, 1995, ch. 5, art. 7

**art. 10.1**, ajouté, 1995, ch. 17, art. 43

**art. 12**, 1995, ch. 5, art. 9(F)

**art. 14**, abrogé, 1995, ch. 5, art. 10

disposition générale, 1995, ch. 5, art. 8 et 25 à 29

disposition générale, 2012, ch. 19, art. 495 tel que modifié par 2013, ch. 33, al. 195(1)*c*)



# M

## Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Loi sur le — L.R. (1985), ch. E-22 (suite)

dispositions transitoires, 1995, ch. 5, art. 11, 12  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 1 à 10 et 25 à 29 en vigueur 13.05.95  
*voir* TR/95-65  
 EEV, 1995, ch. 17, art. 43 en vigueur à la sanction 22.06.95  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir*  
 TR/2005-24  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 195 et 199 en vigueur à la sanction  
 26.06.2013.

## Ministère des Affaires extérieures, Loi sur le, *voir* Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Loi sur le (Department of External Affairs Act)

## Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Loi sur le — L.R. (1985), ch. I-6 (Department of Indian Affairs and Northern Development Act)

### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**art. 4**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 75; 2002, ch. 7,  
 art. 154(A)  
**art. 5**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 76; 2002, ch. 7,  
 art. 155(A)  
**art. 6**, 1991, ch. 50, art. 30; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III,  
 art. 77; 2002, ch. 7, art. 156  
 EEV, 1991, ch. 50, art. 30 en vigueur 15.09.92 *voir*  
 TR/92-151  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 75 à et 77 en vigueur  
 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 154 à 156 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
 TR/2003-48

## Ministère des Anciens combattants, Loi sur le — L.R. (1985), ch. V-1 (Department of Veterans Affairs Act)

### Le ministre des Anciens Combattants

**titre intégral**, 2000, ch. 34, al. 94d)(F)  
**art. 1**, 2000, ch. 34, al. 95a)(F)  
**art. 1.1**, ajouté, 2011, ch. 24, art. 179  
**art. 2**, 2000, ch. 34, al. 94d)(F)

**art. 3**, 2000, ch. 34, al. 94d)(F)  
**art. 4**, 2000, ch. 34, art. 11  
**art. 4.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 12  
**art. 5**, 1990, ch. 43, art. 1; 1999, ch. 10, art. 37; 2000,  
 ch. 34, art. 13; 2001, ch. 4, art. 126; 2005, ch. 21, art. 100;  
 2011, ch. 24, art. 180  
**art. 5.1**, ajouté, 1990, ch. 43, art. 2; 1995, ch. 18, art. 100  
**art. 5.2**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 14  
**art. 6**, 2000, ch. 34, art. 14; 2003, ch. 22, art. 161  
**art. 6.1**, ajouté, 1995, ch. 18, art. 101; 2000, ch. 34, al. 94d)  
 (F)  
**art. 6.2**, ajouté, 1995, ch. 18, art. 101; 2000, ch. 34, art. 15  
**art. 6.3**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16  
**art. 6.4**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16  
**art. 6.5**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16  
**art. 6.6**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16; 2004, ch. 11, art. 27  
**art. 6.7**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16; 2005, ch. 35, al. 66b);  
 2012, ch. 19, al. 695(1)c); 2013, ch. 40, al. 237(1)f)  
**art. 6.8**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16; 2003, ch. 22, al. 224z.  
 28)(A)  
**art. 6.9**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16  
**art. 7**, 1992, ch. 1, art. 140  
 disposition générale, 1992, ch. 24, art. 21  
 dispositions générales, 2000, ch. 34, art. 17 et 18  
 EEV, 1990, ch. 43, par. 1(5) en vigueur à la sanction  
 17.12.90;  
 — par. 1(3) et (4) en vigueur 01.10.95 *voir* TR/95-110;  
 — par. 5.1(4) édicté par l'art. 2 est réputé entré en vigueur  
 12.10.90 *voir* par. 64(2);  
 — par. 1(1) et (2) et les par. 5.1(1) à (3) de la *Loi sur le*  
*Ministère des anciens combattants*, édictés par l'art. 2,  
 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir*  
 2008, ch. 20, art. 3  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 140 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 24, art. 21 en vigueur à la sanction *voir*  
 par. 22(3)  
 EEV, 1995, ch. 18, art. 100 et 101 en vigueur 15.09.95 *voir*  
 TR/95-108  
 EEV, 1999, ch. 10, art. 37 en vigueur 01.05.99 *voir*  
 TR/99-46  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 11, 12, 14 à 16, 94 et 95 en vigueur  
 27.10.2000 *voir* TR/2000-105;  
 — par. 13(1), le passage de l'art. 5 de la *Loi sur le ministère*  
*des Anciens Combattants* précédant l'al. a), édicté par le  
 par. 13(2), l'al. 5e.1) de la *Loi sur le ministère des*  
*Anciens Combattants*, édicté par le par. 13(3), par. 13(6) à  
 (8) et art. 17 et 18 en vigueur 15.12.2002 *voir*  
 TR/2002-149;

# M

**Ministère des Anciens combattants, Loi sur le — L.R. (1985), ch. V-1 (suite)**

- al. 5e) de la *Loi sur le ministère des Anciens Combattants*, édicté par le par. 13(3) en vigueur 17.06.2003 voir TR/2003-131;
- al. 5a), b), c) et c.1) de la *Loi sur le ministère des Anciens Combattants*, édictés par le par. 13(2) en vigueur 12.09.2003 voir TR/2003-150 et Erratum, vol. 137, n° 19, p. 2428(F);
- par. 13(4) et (5) en vigueur 17.12.2012 voir TR/2012-100.
- EEV, 2001, ch. 4, art. 126 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71
- EEV, 2003, ch. 22, art. 161 et 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24
- EEV, 2004, ch. 11, art. 27 en vigueur 21.05.2004 voir TR/2004-58
- EEV, 2005, ch. 21, art. 100 en vigueur 01.04.2006 voir TR/2006-54
- EEV, 2005, ch. 35, art. 66 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-97
- EEV, 2011, ch. 24, Partie 17 (art. 179 et 180) en vigueur à la sanction 15.12.2011
- EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), al. 695(1)c) en vigueur 01.03.2013 voir TR/2013-17
- EEV, 2013, ch. 40, al. 237(1)f) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

**Ministère des Consommateurs et Sociétés, Loi sur le, voir Ministère de la Consommation et des Affaires commerciales, Loi sur le**  
(*Department of Consumer and Corporate Affairs Act*)

**Ministère des Pêches et Océans, Loi sur le — L.R. (1985), ch. F-15**  
(*Department of Fisheries and Oceans Act*)

**Le ministre des Pêches et des Océans**

**Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences, Loi sur le voir Ministère de l'Emploi et du Développement social, Loi sur le**  
(*Department of Human Resources and Skills Development Act*)

**Ministère des Ressources naturelles, Loi sur le — 1994, ch. 41**  
(*Department of Natural Resources Act*)

**Le ministre des Ressources naturelles**

dispositions transitoires, 1994, ch. 41, art. 8 à 10  
EEV, 1994, ch. 41 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10

**Ministère des Transports, Loi sur le — L.R. (1985), ch. T-18**  
(*Department of Transport Act*)

**Le ministre des Transports**

- art. 7, 1996, ch. 10, art. 271.1
- art. 7.1, ajouté, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 353; 1996, ch. 10, art. 272
- art. 12, 1991, ch. 50, art. 46; 2001, ch. 4, art. 171
- EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 353 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
- EEV, 1991, ch. 50, art. 46 en vigueur 15.09.92 voir TR/92-151
- EEV, 1996, ch. 10, art. 271.1 et 272 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53
- EEV, 2001, ch. 4, art. 171 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

**Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Loi sur le — 1996, ch. 16**  
(*Department of Public Works and Government Services Act*)

**Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

# M

Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Loi sur le — 1996, ch. 16 (suite)

**art. 2**, 2001, ch. 4, art. 156; 2005, ch. 30, art. 120; 2007, ch. 29, art. 151  
**art. 6**, 2001, ch. 4, art. 157; 2005, ch. 30, art. 121  
**art. 7**, 2003, ch. 22, al. 224z.27)(A); 2005, ch. 30, art. 122  
**art. 8**, 2007, ch. 29, art. 152  
**art. 9**, 2005, ch. 30, art. 123  
**art. 9.1**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 153; 2012, ch. 19, art. 712  
**art. 9.2**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 153  
**art. 10**, 1999, ch. 31, art. 73(F); 2001, ch. 4, art. 158; 2002, ch. 7, art. 157  
**art. 12**, 2003, ch. 22, al. 224z.27)(A)  
**art. 16**, 2013, ch. 33, art. 227  
**art. 20**, 2005, ch. 30, art. 124  
**art. 22.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 306  
**art. 22.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 306  
**art. 22.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 306  
**art. 23**, 2001, ch. 4, art. 159  
**art. 23.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 307  
**art. 60**, 1996, ch. 16, art. 62  
dispositions transitoires, 1996, ch. 16, art. 26 à 28  
modification conditionnelle, 1999, ch. 31, art. 249  
EEV, 1996, ch. 16, Loi, *sauf* les art. 32, 54 et 55, en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67; art. 54 et 55 en vigueur 08.10.96 *voir* TR/96-91; art. 32 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 1999, ch. 31, art. 73 et 249 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 4, art. 156 à 159 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2002, ch. 7, art. 157 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 30, art. 120 à 124 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 125 – Non en vigueur  
EEV, 2006, ch. 9, art. 306 et 307 en vigueur 05.05.2008 *voir* TR/2008-52  
EEV, 2007, ch. 29, art. 151 à 153 en vigueur à la sanction 22.06.2007  
EEV, 2012, ch. 19, art. 712 en vigueur à la sanction 29.06.2012  
EEV, 2013, ch. 33, art. 227 en vigueur à la sanction 26.06.2013

## Ministère du Développement social, Loi sur le — 2005, ch. 35

(*Department of social Development Act*)

### Le ministre du Développement social

LOI ABROGÉE, 2012, ch. 19, art. 685 (01.03.2013)

**art. 10**, 2005, ch. 35, art. 68(A)

**art. 15**, 2005, ch. 35, art. 68(A)

**art. 40**, 2005, ch. 35, art. 68(A)

**art. 41**, 2005, ch. 35, art. 68(A)

disposition de coordination, 2005, ch. 35, art. 68(A)

disposition générale, 2012, ch. 19, art. 686 (Conseil national du bien-être social)

EEV, 2005, ch. 35, à l'exception de l'art. 68, en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97; art. 68 en vigueur à la sanction 20.07.2005

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 686 en vigueur 27.07.2012 *voir* TR/2012-61; art. 685 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17

## Ministère du Patrimoine canadien, Loi sur le — 1995, ch. 11

(*Department of Canadian Heritage Act*)

**Le ministre du Patrimoine canadien; les attributions conférées au ministre du Patrimoine canadien en matière de mise sur pied et de mise en oeuvre de programmes visant principalement le patrimoine bâti sont transférées au ministre de l'Environnement (TR/2004-112)**

**art. 4**, 2002, ch. 18, art. 32(F); 2003, ch. 2, art. 37; 2005, ch. 2, art. 1; 2013, ch. 33, art. 214

**art. 5**, 2005, ch. 2, art. 2; 2013, ch. 33, art. 215

**art. 7**, 2001, ch. 4, art. 155

dispositions transitoires, 1995, ch. 11, art. 13 à 15

dispositions transitoires, 2013, ch. 33, art. 216 à 220

dispositions générales, 1995, ch. 11, art. 46, 47

EEV, 1995, ch. 11 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68

EEV, 2001, ch. 4, art. 155 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2002, ch. 18, art. 32 en vigueur à la sanction 13.06.2002

EEV, 2003, ch. 2, art. 37 en vigueur 15.06.2003 *voir* TR/2003-129

EEV, 2005, ch. 2, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 24.02.2005

# M

Ministère du Patrimoine canadien, Loi sur le — 1995, ch. 11 (suite)

EEV, 2013, ch. 33 (sanction : 26.06.2013), art. 214 à 220 en vigueur 30.09.2013 voir art. 224

## Ministères du gouvernement voir (Departments of Government)

Gestion des finances publiques, Loi sur la, art. 14, pour le  
Ministère des Finances

Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Loi sur  
le

Ministère de l'Environnement, Loi sur le

Ministère de l'Industrie, Loi sur le

Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, Loi sur le

Ministère des Finances (pour la *Loi sur la gestion des  
finances publiques*, art. 14 voir Gestion des finances  
publiques, Loi sur la)

Ministère de la Justice, Loi sur le

Ministère de la Santé, Loi sur le

Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile,  
Loi sur le

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du  
Développement, Loi sur le

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Loi  
sur le

Ministère des Anciens combattants, Loi sur le

Ministère des Pêches et Océans, Loi sur le

Ministère des Ressources humaines et du Développement  
des compétences, Loi sur le

Ministère des Ressources naturelles, Loi sur le

Ministère des Transports, Loi sur le

Ministère des Travaux publics et des Services  
gouvernementaux, Loi sur le

Ministère du Patrimoine canadien, Loi sur le

## Ministre des Finances à faire certains versements, Loi autorisant le (voir Versements, Loi autorisant le Ministre des Finances à faire certains)

(Payments, An Act to authorize the Minister of Finance  
to make certain)

## Mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de revendications (Alberta et Saskatchewan), Loi sur la — 2002, ch. 3 (Claim Settlements (Alberta and Saskatchewan) Implementation Act)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 2002, ch. 3 en vigueur 21.03.2002

## Mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de revendications au Manitoba, Loi sur la — 2000, ch. 33 (Manitoba Claim Settlements Implementation Act)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 11, 2001, ch. 4, art. 165; 2002, ch. 3, art. 8(F)

art. 12, 2002, ch. 3, art. 9

art. 13, 2002, ch. 3, art. 10

EEV, 2000, ch. 33 en vigueur à la sanction 20.10.2000

EEV, 2001, ch. 4, art. 165 en vigueur 01.06.2001 voir  
TR/2001-71

EEV, 2002, ch. 3, art. 8 à 10 en vigueur à la sanction  
21.03.2002

## Mise en oeuvre du Protocole de Kyoto, Loi de — 2007, ch. 30 (Kyoto Protocol Implementation Act)

Le ministre de l'Environnement

LOI ABROGÉE, 2012, ch. 19, art. 699 (en vigueur)

EEV, 2007, ch. 30 en vigueur à la sanction 22.06.2007

EEV, 2012, ch. 19, art. 699 en vigueur à la sanction  
29.06.2012

## Mise en quarantaine, Loi sur la — 2005, ch. 20 (Quarantine Act)

Le ministre de la Santé

art. 34, 2007, ch. 27, art. 1

art. 63, 2007, ch. 27, art. 2

## M

Mise en quarantaine, Loi sur la — 2005, ch. 20 (suite)

**art. 71**, 2007, ch. 27, art. 3

EEV, 2005, ch. 20, la loi, à l'exception des art. 34 et 83, en vigueur 12.12.2006 voir TR/2006-143; art. 83 en vigueur à la sanction 13.05.2005; art. 34 en vigueur à la sanction du ch. 27 de 2007, 22.06.2007

EEV, 2007, ch. 27, art. 1 à 4 en vigueur à la sanction 22.06.2007 voir art. 5

**Missions étrangères et les organisations internationales, Loi sur les — 1991, ch. 41**

*(Foreign Missions and International Organizations Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))**

**art. 2**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*n*); 2002, ch. 12, art. 1

**art. 4**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*n*); 2002, ch. 12, art. 2

**art. 5**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*n*); 2000, ch. 24, art. 54; 2002, ch. 12, art. 3 et 10

**art. 6**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*n*); 2002, ch. 12, art. 4

**art. 10**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*n*)

**art. 10.1**, ajouté, 2002, ch. 12, art. 5; 2005, ch. 10, al. 34(1)*n*)

**art. 11**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*n*); 2002, ch. 12, art. 6

**art. 11.1**, ajouté, 2002, ch. 12, art. 6

**art. 13**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 119; 2002, ch. 12, art. 8

**annexe IV**, ajoutée, 2002, ch. 12, art. 9

disposition de coordination, 2002, ch. 12, art. 10

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)

disposition générale, 2002, ch. 12, art. 7

disposition transitoire, 1991, ch. 41, art. 16

EEV, 1991, ch. 41 en vigueur 16.12.91 voir TR/92-5

EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65

EEV, 2000, ch. 12, art. 119 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

EEV, 2000, ch. 24, art. 54 en vigueur 23.10.2000 voir TR/2000-95

EEV, 2002, ch. 12 en vigueur à la sanction 30.04.2002

EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 voir TR/2005-29

**Modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations, Loi sur la — 2000, ch. 12**

*(Modernization of Benefits and Obligations Act)*

**Déposé par le ministre de la Justice**

**art. 1.1**, abrogé, 2005, ch. 33, art. 15

**art. 66**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 37

**art. 68**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 37

**art. 134**, 2001, ch. 17, art. 263(A)

**art. 174**, 2004, ch. 16, art. 18

**art. 222**, abrogé, 2000, ch. 34, al. 96*b*)

disposition de coordination, 2000, ch. 34, al. 96*b*)

modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 10

EEV, 2000, ch. 12, art. 40, 76 et 77 en vigueur à la sanction 29.06.2000;

— art. 1 à 39, 41 à 58, par. 59(1), art. 60 à 65, 67, 69 à 73, 78 à 88, 91 à 96, 98, 105, 106, 108, 110, 114, 115, 117 à 119, 121 à 127, 129 à 147, 153 à 162, 164 à 173, par. 175(1), 176(2), art. 179, 187 à 221, 223 à 242, 248, 254 à 274, 276, 278 à 285, 289, 291, 293 et 295 à 339 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76;

— art. 44.1 de la *Loi sur les juges*, édicté par l'art. 163, en vigueur 15.09.2000 voir TR/2000-85;

— art. 44.2 de la *Loi sur les juges*, édicté par l'art. 163 et modifié par l'art. 24 de la *Loi modifiant la Loi sur les juges et une autre loi en conséquence*, 2001, ch. 7, en vigueur 07.04.2005 voir TR/2005-30;

— par. 59(2) en vigueur 01.04.2010 voir TR/2010-16 et par. 340(2);

— (*Remarque* : art. 66 et 68 abrogés avant leur entrée en vigueur par 2003, ch. 26, art. 37)

— art. 74 et 75 en vigueur 01.07.2003 voir TR/2003-118

— art. 97, 128, 174, par. 175(2), 176(1), art. 177, 178, 180 à 186, 275, 277, 286 à 288 et 290 en vigueur 01.01.2012 voir TR/2011-118;

— art. 99 à 104, 243 à 247, 249 à 253, 292 et 294 en vigueur 01.09.2003 voir TR/2003-147;

— par. 107(2) en vigueur 12.02.2001 voir TR/2001-25;

— art. 111 à 113 en vigueur 01.01.2001 voir par. 340(3);

— art. 116 en vigueur 01.01.2004 voir TR/2003-186 voir aussi erratum *Gazette du Canada Partie II*, Vol. 139, n° 9, p. 947;

— art. 120 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76 et par. 340(4);

— art. 148 à 152 en vigueur 04.09.2001 voir TR/2001-90

— art. 222 abrogé avant son entrée en vigueur voir 2000, ch. 34, al. 96*b*);

# M

## Modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations, Loi sur la — 2000, ch. 12 (suite)

— art. 89, 90, par. 107(1) et (3) et art. 109 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 340(1) – Non en vigueur  
 EEV, 2000, ch. 14, art. 10 en vigueur à la sanction 29.06.2000  
 EEV, 2000, ch. 34, al. 96*b*) en vigueur à la sanction 20.10.2000  
 EEV, 2001, ch. 17, art. 263 est réputé entré en vigueur 31.07.2000 *voir* par. 263(2)  
 EEV, 2003, ch. 26, art. 37 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-21  
 EEV, 2004, ch. 16, art. 18 en vigueur à la sanction 06.05.2004  
 EEV, 2005, ch. 33, art. 15 en vigueur à la sanction 20.07.2005

## Modernisation de la fonction publique, Loi sur la — 2003, ch. 22

(*Public Service Modernization Act*)

### Déposé par le président du Conseil du Trésor

**art. 167**, 2003, ch. 22, art. 262  
**art. 210**, 2004, ch. 7, par. 41(3)(A)  
**art. 224** (z.52), abrogé, 2004, ch. 11, par. 54(4)  
**art. 225**, 2003, ch. 22, art. 263  
**art. 229**, 2005, ch. 38, par. 144(10)  
 dispositions de coordination, 2003, ch. 22, art. 262 et 263  
 dispositions de coordination, 2003, ch. 26, art. 70  
 disposition de coordination, 2004, ch. 7, par. 41(3)(A)  
 disposition de coordination, 2004, ch. 11, par. 54(4)  
 dispositions de coordination, 2005, ch. 38, par. 144(10)  
 EEV, 2003, ch. 22,  
 — art. 1 et 262 à 283 en vigueur à la sanction 07.11.2003;  
 — préambule, art. 1 à 3 et la partie 1 (art. 4 à 205) de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, édictée par l'art. 2, en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-22;  
 — art. 3, 4, 6 à 11 et 67 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-25;  
 — art. 5 en vigueur 01.12.2004 *voir* TR/2004-159;  
 — art. 14 et 19, les définitions de « ancienne Commission », « ancienne loi », « loi modifiée » et « nouvelle Commission », à l'art. 68, et les art. 77 à 83 et 246 à 250 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178;  
 — art. 21 à 35, 85 à 87 et 251 à 261 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42;

— art. 36 à 66 et 88 à 226 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24;  
 — partie 2 (art. 206 à 238) à l'exception du sous-al. 209(1)c) (ii), de l'al. 211*b*) et de l'art. 231 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, édictée par l'art. 2, en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-23;  
 — sous-al. 209(1)c)(ii), l'al. 211*b*) et l'art. 231 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, édictée par l'art. 2 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-123  
 — parties 3 (art. 239 et 240) et 4 (art. 241 à 252) de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, édictée par l'art. 2, en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24;  
 — abrogation de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, L.R., ch. P-35, 31.03.2005 *voir* art. 285 et TR/2005-21;  
 — abrogation de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, L.R., ch. P-33, 30.12.2005 *voir* art. 284 et TR/2005-121  
 — art. 12 (art. 1 à 136 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, dans leur version édictée par l'art. 12 et art. 13 (l'annexe de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* édictée par l'art. 12), et la définition de « nouvelle loi », à l'art. 68, art. 69 à 76, et 227 à 245 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122  
 — art. 15 à 18, 20, et 84 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286 – Non en vigueur  
 EEV, 2003, ch. 26, art. 70 en vigueur à la sanction 07.11.2003  
 EEV, 2004, ch. 7, art. 41 en vigueur à la sanction 31.03.2004  
 EEV, 2004, ch. 11, art. 54 en vigueur à la sanction 22.04.2004  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 144 en vigueur à la sanction 03.11.2005

# M

## **Modernisation du droit d'auteur, Loi sur la voir Loi sur le droit d'auteur — 2012, ch. 20** (*Copyright Modernization Act*)

## **Modification législative (Charte canadienne des droits et libertés), Loi de — L.R. (1985), ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.)** (*Statute Law (Canadian Charter of Rights and Freedoms) Amendment Act*)

EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 93-95 en vigueur 13.08.85 voir TR/85-153; art. 1-6, 7-15, 16-91 et 95-106 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188; art. 7 en vigueur 13.08.86 voir TR/86-171; partie III en vigueur 02.09.86 voir TR/86-192

## **Monnaie, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-52** (*Currency Act*)

### **Le ministre des Finances (art. 2)**

**art. 2**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1996, ch. 16, al. 60(1)e); 1999, ch. 4, art. 9  
**art. 3**, 1999, ch. 4, art. 10  
**art. 4**, abrogé, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17  
**art. 5**, abrogé, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17  
**art. 6**, abrogé, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17  
**art. 7**, 1999, ch. 4, art. 11  
**art. 8**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1999, ch. 4, art. 12; 2012, ch. 19, art. 388  
**art. 9**, ajouté, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1999, ch. 4, art. 13(F); 2012, ch. 19, art. 389  
**art. 9.01**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 389  
**art. 9.1**, abrogé, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 20; 1999, ch. 4, art. 14  
**art. 17**, 1993, ch. 33, art. 1; 2005, ch. 30, art. 113  
**art. 17.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 113  
**art. 17.2**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 113  
**art. 17.3**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 113  
**art. 19**, 2005, ch. 30, art. 114  
**art. 20**, L.R., ch. 3 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2005, ch. 30, art. 114  
**art. 21**, 2005, ch. 30, art. 114; 2012, ch. 19, art. 172  
**art. 22**, 2005, ch. 30, art. 115; 2012, ch. 19, art. 173  
**art. 23**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 116  
dispositions transitoires, 2005, ch. 30, art. 117 et 118

disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 194 (application *re* par. 21(2) et 22(2))  
**annexe**, L.R., ch. 14 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 22 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; DORS/87-518; abrogée, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23  
EEV, L.R., ch. 14 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 26.02.85  
EEV, L.R., ch. 22 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 27.06.86  
EEV, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87  
EEV, L.R., ch. 3 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 22.03.88  
EEV, 1993, ch. 33, art. 1 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67  
EEV, 1999, ch. 4, art. 9 à 14 en vigueur 24.03.99 voir TR/99-33  
EEV, 2005, ch. 30, art. 113 à 118 en vigueur 30.12.2005 voir TR/2005-126  
EEV, 2012, ch. 19, art. 172, 173, 194, 388 et 389 en vigueur à la sanction 29.06.2012

## **Monnaie royale canadienne, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-9** (*Royal Canadian Mint Act*)

### **Le ministre des Finances (TR/2011-49)**

**art. 2**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1996, ch. 16, al. 60(1)p); 1999, ch. 4, art. 1; 2005, ch. 38, art. 129  
**art. 2.1**, ajouté, 2005, ch. 38, art. 130  
**art. 3**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 3.1-3.2**, ajoutés, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 4**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1999, ch. 4, art. 2  
**art. 5.1**, ajouté, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1999, ch. 4, art. 3  
**art. 5.2**, ajouté, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1999, ch. 4, art. 3  
**art. 5.3**, ajouté, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1999, ch. 4, art. 3  
**art. 6**, abrogé, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
**art. 6.1**, ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
**art. 6.2**, ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
**art. 6.3**, ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
**art. 6.4**, ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
**art. 6.5**, ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
**art. 6.6**, ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
**art. 7**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1999, ch. 4, art. 4  
**art. 8**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1999, ch. 4, art. 5

# M

## Monnaie royale canadienne, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-9 (suite)

**art. 9**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1999, ch. 4, art. 6(A)  
**art. 10**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
**art. 11**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 2006, ch. 9, art. 298  
**art. 12**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
**art. 14**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11(F)  
**art. 16**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
**art. 18**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13(F); 2003, ch. 22, al. 224z.75)(A) et al. 225z.20)(A)  
**art. 20**, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1999, ch. 4, art. 7  
**art. 21-25**, abrogés, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14  
**annexe**, ajoutée, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; DORS/88-410; DORS/90-475; DORS/91-432, DORS/91-510; DORS/93-105; DORS/95-45; 1995, ch. 26, art. 1; DORS/96-75, DORS/96-104; DORS/96-488; DORS/98-92, DORS/98-94, DORS/98-96, DORS/98-141, DORS/98-192; 1999, ch. 4, art. 8; DORS/2000-161, DORS/2000-360; DORS/2003-250, DORS/2003-368; DORS/2005-322, DORS/2005-323, DORS/2005-324, DORS/2005-325; DORS/2006-17, DORS/2006-233; DORS/2007-22, DORS/2007-177; DORS/2011-192, DORS/2011-324  
disposition transitoire, 2005, ch. 38, art. 29  
EEV, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87  
EEV, 1995, ch. 26, art. 1 en vigueur à la sanction 13.07.95  
EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67  
EEV, 1999, ch. 4 en vigueur 24.03.99 *voir* TR/99-33  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 38, art. 29, 129 et 130 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
EEV, 2006, ch. 9, art. 298 en vigueur à la sanction 12.12.2006

## Montréal, Avances au Havre de (*Montreal Harbour Advances*)

1914, ch. 41; 1918, ch. 5

## Montréal, Gardien de port pour le havre de — 1882, ch. 45 (*Montreal, Port Warden*)

**art. 2**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
**art. 3**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)

**art. 4**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
**art. 5**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
**art. 6**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
**art. 7**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
**art. 11**, 1991, ch. 32, art. 5  
**art. 12**, 1991, ch. 32, art. 6  
**art. 24**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F); 1991, ch. 32, art. 7  
**art. 27**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F); 1991, ch. 32, art. 8  
**art. 28**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F); 1991, ch. 32, art. 9  
**art. 29**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
**art. 30**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
**art. 31**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
**art. 32**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
**art. 33**, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2; abrogé, 1991, ch. 32, art. 10  
disposition générale, 1991, ch. 32, art. 11  
EEV, 1980-81-82-83, ch. 8 en vigueur à la sanction 27.06.80  
EEV, 1991, ch. 32 en vigueur à la sanction 29.10.91

## Montréal, Terminus de — 1929, ch. 12 (*Montreal Terminals Act*)

## Montréal et Toronto Vente de réserves militaires — 1908, ch. 51 (*Montreal and Toronto (Sale ordinance lands)*)

## Monument national de l'Holocauste, Loi sur le — 2011, ch. 13 (*National Holocaust Monument Act*)

## Le ministre du Patrimoine canadien (2013, ch. 33, art. 221)

**art. 2**, 2013, ch. 33, art. 221  
**art. 7**, 2013, ch. 33, art. 222  
**art. 8**, 2013, ch. 33, art. 223  
EEV, 2011, ch. 13 en vigueur à la sanction 25.03.2011  
EEV, 2013, ch. 33 (sanction : 26.06.2013), art. 221 à 223 en vigueur 30.09.2013 *voir* art. 224

## Morand, Monsieur le juge Donald Raymond, pension à jouissance — 1978-79, ch. 8 (*Morand, Mr. Justice Donald R., Annuity*)



# M

## **Mount Royal Tunnel and Terminal Co., Ltd. — 1916, ch. 20**

*(Mount Royal Tunnel and Terminal Co., Ltd. Act)*

## **Multiculturalisme canadien, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 24 (4<sup>e</sup> suppl.)**

*(Canadian Multiculturalism Act)*

### **Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration (TR/2008-136)**

**art. 2**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 16; 2002, ch. 7, art. 129

EEV, L.R., ch. 24 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 21.07.88

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 16 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 2002, ch. 7, art. 129 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

## **Musée canadien de l'immigration au Quai 21, Loi constituant un nouveau — 2010, ch. 7 *voir* Loi sur les musées**

*(Museum of Immigration at Pier 21 Act, Creating Canada's New National)*

## **Musées, Loi sur les — 1990, ch. 3**

*(Museums Act)*

**Le ministre du Patrimoine canadien d'agir à titre de ministre pour l'application de cette loi à l'égard du Musée des beaux arts du Canada, du Musée canadien des civilisations, du Musée canadien de la nature et du Musée national des sciences et de la technologie (TR/93-104 *voir aussi* 1995, ch. 11, art. 46)**

**art. 2**, 2008, ch. 9, art. 1

**art. 7**, 2013, ch. 38, art. 2

**art. 8**, 2013, ch. 38, art. 2

**art. 9**, 2013, ch. 38, art. 2

**art. 15.1**, ajouté, 2008, ch. 9, art. 2

**art. 15.2**, ajouté, 2008, ch. 9, art. 2

**art. 15.3**, ajouté, 2008, ch. 9, art. 2

**art. 15.4**, ajouté, 2010, ch. 7, art. 2

**art. 15.5**, ajouté, 2010, ch. 7, art. 2

**art. 15.6**, ajouté, 2010, ch. 7, art. 2

**art. 18**, 1995, ch. 29, art. 46

**art. 19**, 2006, ch. 9, art. 279

**art. 23**, 2008, ch. 9, art. 3; 2010, ch. 7, art. 3

**art. 24**, 2003, ch. 22, al. 224z.51)(A) et 225z.7)(A)

**art. 24.1**, ajouté, 2008, ch. 9, art. 4

**art. 34 à 40**, abrogés, 2013, ch. 38, art. 3

**art. 41**, 1998, ch. 26, art. 76; abrogé, 2013, ch. 38, art. 3

**art. 42 à 45**, abrogés, 2013, ch. 38, art. 3

disposition générale, 1995, ch. 29, art. 47

dispositions transitoires, 1990, ch. 3, art. 34-45

disposition transitoire, 2010, ch. 7, art. 4

dispositions transitoires, 2013, ch. 38, art. 4 à 10

EEV, 1990, ch. 3 loi en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86

EEV, 1995, ch. 29, art. 46 et 47 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115

EEV, 1998, ch. 26, art. 76 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-2

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2006, ch. 9, art. 279 en vigueur à la sanction 12.12.2006

EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 1 à 4 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92

EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 2 à 4 en vigueur 25.11.2010 *voir* TR/2010-87

EEV, 2013, ch. 38, art. 1 à 10 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## N

**Nations Unies, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. U-2***(United Nations Act)***Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))****art. 3**, 2001, ch. 41, art. 112EEV, 2001, ch. 41, art. 112 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16**New Westminster, Loi de 1955 sur les prêts aux commissaires du havre de****— 1955, ch. 38***(New Westminster Harbour Commissioners Loan Act)***New Westminster, Remboursements aux commissaires du Havre — 1948, ch. 10***(New Westminster Harbour Commissioners Refunding Act)***Nid-de-Corbeau, Loi du — 1897, ch. 5***(Crow's Nest Pass Agreement Act)*

1922, ch. 41, abrogé, 1925, ch. 52, art. 1

disposition générale, 1980-81-82-83, ch. 168, art. 65

dispositions générales, 2013, ch. 40, art. 239 à 248

EEV, 2013, ch. 40, art. 239 à 248 en vigueur à la sanction 12.12.2013

**Normes de consommation de carburant des véhicules automobiles, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. M-9***(Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act)***Le ministre des Transports****art. 3**, 1994, ch. 41, al. 37(1)*r*)**art. 14**, 2002, ch. 8, al. 182(1)*z*) et al. 183(1)*n*)**art. 27**, 1994, ch. 41, al. 37(1)*r*)**art. 29**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n<sup>o</sup> 10(F)**art. 36**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 110; 2002, ch. 7, art. 208**art. 38**, 1994, ch. 41, al. 37(1)*r*)**art. 39**, 1994, ch. 41, al. 37(1)*r*)

disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)

EEV, L.R., ch. M-9, la loi, à l'exception des art. 3, 5 et 11 à 16, en vigueur 02.11.2007 *voir* TR/2007-109; art. 3, 5 et 11 à 16 en vigueur 02.11.2007 *voir* TR/2007-110EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 110 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10EEV, 2002, ch. 7, art. 208 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48EEV, 2002, ch. 8, art. 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109**Normes de fabrication du drapeau national du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. N-9***(National Flag of Canada Manufacturing Standards Act)***Normes de prestation de pension, Loi de 1985 sur les — L.R. (1985), ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.)***(Pension Benefits Standards Act)***Le ministre des Finances****art. 2**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 1998, ch. 12, art. 1; 2000, ch. 12, art. 254; 2001, ch. 34, art. 66; 2010, ch. 12, art. 1786, al. 1824*a*)(F) et 1825*a*)(A), ch. 25, art. 179**art. 3**, 2000, ch. 12, art. 255; 2010, ch. 12, art. 1787**art. 4**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 120; 1999, ch. 28, art. 172, ch. 31, art. 244(F); 2002, ch. 7, art. 226; 2012, ch. 16, art. 84**art. 5**, 1998, ch. 12, art. 2 et 3; 2010, ch. 12, art. 1788, ch. 25, art. 180**art. 6**, 1998, ch. 12, art. 4; 2010, ch. 25, art. 173, ch. 25, art. 181**art. 6.1**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 181**art. 6.2**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 181**art. 6.3**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 181**art. 6.4**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 181**art. 7**, 1998, ch. 12, art. 5; 2012, ch. 16, art. 85**art. 7.1**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 5

## N

Normes de prestation de pension, Loi de 1985 sur les — L.R. (1985), ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 7.2**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 5  
**art. 7.3**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 5  
**art. 7.4**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 5; 2010, ch. 25, art. 182  
**art. 7.5**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 5; 2010, ch. 12, art. 1789  
**art. 7.6**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1790  
**art. 8**, 1998, ch. 12, art. 6; 2010, ch. 12, art. 1791, ch. 25, art. 183; 2012, ch. 16, art. 86  
**art. 9**, 1998, ch. 12, art. 7 et 8; 2010, ch. 12, art. 1793  
**art. 9.01**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1794  
**art. 9.1**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 9; 2010, ch. 25, art. 184  
**art. 9.11**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1795  
**art. 9.12**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1795  
**art. 9.13**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1795  
**art. 9.14**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1795  
**art. 9.15**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1795  
**art. 9.16**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1795  
**art. 9.2**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 9; 2001, ch. 34, art. 67(F); 2010, ch. 12, art. 1796, ch. 25, art. 185  
**art. 10**, 1998, ch. 12, art. 10; 2010, ch. 25, art. 186  
**art. 10.1**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 10; 2010, ch. 12, art. 1797, ch. 25, art. 187  
**art. 10.11**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1798, ch. 25, art. 188  
**art. 10.2**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 10; 2010, ch. 12, art. 1799; 2012, ch. 16, art. 87  
**art. 10.3**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 189  
**art. 10.4**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 189  
**art. 11**, 1998, ch. 12, art. 10; 2010, ch. 12, art. 1800  
**art. 11.1**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 10  
**art. 12**, 1998, ch. 12, art. 11 et 12; 2010, ch. 12, art. 1801, ch. 25, art. 190  
**art. 13**, 1998, ch. 12, art. 13; 2010, ch. 12, art. 1802  
**art. 16.1**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 141; 2010, ch. 12, art. 1803, al. 1824*b*)(F) et 1825*b*)(A)  
**art. 16.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1804  
**art. 16.3**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1804  
**art. 16.4**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1804  
**art. 17**, 2001, ch. 34, art. 68(F); 2010, ch. 12, art. 1805  
**art. 18**, 1998, ch. 12, art. 14; 2000, ch. 12, art. 256, al. 263*a*); 2001, ch. 34, art. 69(F); 2010, ch. 12, art. 1806, ch. 25, art. 191  
**art. 20**, 2001, ch. 34, art. 70(F); abrogé, 2010, ch. 12, art. 1807  
**art. 21**, 2001, ch. 34, art. 71(F); 2010, ch. 12, art. 1808  
**art. 22**, 2000, ch. 12, al. 263*b*), *c*)  
**art. 23**, 1998, ch. 12, art. 15; 2000, ch. 12, art. 257, al. 264*a*) à *c*); 2001, ch. 34, art. 72(F); 2010, ch. 12, art. 1809  
**art. 24**, 2000, ch. 12, art. 258  
**art. 25**, 2000, ch. 12, art. 259; 2001, ch. 34, art. 73(F); 2010, ch. 12, art. 1811  
**art. 26**, 1995, ch. 17, art. 61; 1998, ch. 12, art. 16; 1999, ch. 31, art. 175(F); 2000, ch. 12, al. 264*d*); 2001, ch. 34, art. 74(F); 2010, ch. 12, art. 1813, ch. 25, art. 192; 2012, ch. 16, art. 88  
**art. 26.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1814  
**art. 27**, 2000, ch. 12, art. 260  
**art. 28**, 1998, ch. 12, art. 17; 2000, ch. 12, al. 263*d*); 2001, ch. 34, art. 75; 2010, ch. 12, art. 1815, ch. 25, art. 193  
**art. 29**, 1998, ch. 12, art. 18; 2000, ch. 12, art. 261; 2010, ch. 12, art. 1816, ch. 25, art. 194 et par. 198(6) et (7)  
**art. 29.01**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1817  
**art. 29.02**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1817  
**art. 29.03**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1817  
**art. 29.04**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1817  
**art. 29.05**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1817  
**art. 29.06**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1817  
**art. 29.07**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1817  
**art. 29.08**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1817  
**art. 29.09**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1817  
**art. 29.1**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 19; 2010, ch. 12, art. 1817  
**art. 29.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1817  
**art. 29.3**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1817  
**art. 30**, 2010, ch. 12, al. 1824*c*)(F)  
**art. 31.1**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 195  
**art. 31.2**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 195  
**art. 32**, 1998, ch. 12, art. 20  
**art. 33**, 1998, ch. 12, art. 21  
**art. 33.1**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 22  
**art. 33.2**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 22; 2010, ch. 12, art. 1818  
**art. 34**, 1998, ch. 12, art. 23; 2003, ch. 22, al. 225*z*.16)(A)  
**art. 36**, 2000, ch. 12, art. 262; 2010, ch. 12, al. 1825*c*)(A)  
**art. 37**, 2010, ch. 12, al. 1825*d*)(A)  
**art. 37.1**, ajouté, 1998, ch. 12, art. 24  
**art. 38**, 1998, ch. 12, art. 25; 2001, ch. 9, art. 583; 2010, ch. 12, art. 1819(A)  
**art. 39**, 1998, ch. 12, art. 26; 2001, ch. 34, art. 76; 2007, ch. 35, art. 142; 2010, ch. 12, art. 1820, ch. 25, art. 196 et par. 198(8); 2012, ch. 16, art. 89  
**art. 39.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1821  
**art. 40**, 2010, ch. 12, art. 1822  
**art. 41**, 2001, ch. 34, art. 77  
**art. 43**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1823  
**art. 44**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1823  
**art. 45**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1823  
disposition de coordination, 2010, ch. 25, art. 198  
dispositions générales, 2010, ch. 12, art. 1792, 1810 et 1812  
dispositions transitoires, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 43-45  
disposition transitoire, 2010, ch. 12, art. 1826 (*Remarque* : mais a été abrogé avant son entrée en vigueur)

## N

Normes de prestation de pension, Loi de 1985 sur les — L.R. (1985), ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.) (suite)

disposition transitoire, 2010, ch. 25, art. 197  
 EEV, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), la loi, à l'exception des par. 39(2) et (3), en vigueur 01.01.87 voir art. 46; par. 39(2) et (3) réputés être entrés en vigueur 27.07.2004 voir 2012, ch. 19, art. 483.  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 120 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1995, ch. 17, art. 61 en vigueur à la sanction 22.06.95  
 EEV, 1998, ch. 12,  
 — la Loi, à l'exception du par. 1(4) et de l'art. 9.2 de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*, édicté par l'art. 9 de la Loi en vigueur 01.10.98 voir TR-98-96  
 — par. 1(4) et art. 9.2 de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* édicté par l'art. 9 de la Loi en vigueur 01.04.99 voir TR/98-96  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 172 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 175 et 244 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 254 à 264 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 9, art. 583 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 66 à 77 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 226 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2007, ch. 35, Partie 7 (art. 141 et 142) en vigueur 31.03.2009 voir TR/2009-25  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 1788, 1789, 1792 à 1794, 1796, 1798, 1799, 1801, 1803, 1810, 1811, par. 1813(2); art. 1814, par. 1816(1) et (3), art. 1819, par. 1820(2) à (5), (7), (8) et (10), art. 1821, 1824 et 1825 en vigueur à la sanction 12.07.2010;  
 — art. 1786, 1790, par. 1791(1) à (4), art. 1795, 1812, par. 1815(2) et (3), 1816(4) à (7), art. 1817 et par. 1820(1), (9) et (11) en vigueur 01.04.2011 voir TR/2011-21;  
 — art. 1787, par. 1791(5), art. 1800, 1802, 1805 à 1809, par. 1813(1) et 1815(1) et art. 1818, 1822 et 1823 en vigueur 01.07.2011 voir TR/2011-21  
 — art. 1797 en vigueur 31.10.2010 voir TR/2010-82;  
 — par. 1820(12) en vigueur 31.10.2010 voir TR/2010-82;  
 — par. 1816(2) et art. 1826 abrogés avant d'entrer en vigueur voir 2010, ch. 25, par. 198(3);

— art. 1804 et par. 1820(6) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 1827 – Non en vigueur  
 EEV, 2010, ch. 25,  
 — par. 179(2) et (3), art. 180 à 182, 184 à 191, par. 192(2), art. 193 et 194, par. 196(1) et (2) tels que modifiés par par. 198(8), et art. 197 et 198 en vigueur à la sanction 15.12.2010;  
 — par. 179(1), art. 183, par. 192(1), art. 195 et par. 196(3) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 199 – Non en vigueur  
 EEV, 2012, ch. 16 (sanction : 28.06.2012), art. 84 à 89 en vigueur 14.12.2012 voir TR/2012-102  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 483 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**North-Fraser, Commissaires du Havre de**  
*(North Fraser Harbour Commissioners)*

1913, ch. 162; 1931, ch. 41; 1948, ch. 19; 1951 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 17  
 ABROGÉ, voir C.R.C., ch. 908

**Northern Alberta Railways**  
*(Northern Alberta Railways)*

1929, ch. 48; 1931, ch. 10

**Northumberland, détroit de voir Ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland, Loi sur l'**  
*(Northumberland Strait Crossing Act)*

**Nouvelle Charte des anciens combattants, Loi améliorant la voir Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes**  
 — 2011, ch. 12  
*(Enhanced New Veterans Charter Act)*

## N

**Nunavut, Loi sur le — 1993, ch. 28***(Nunavut Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien****art. 2**, 1998, ch. 15, art. 1**art. 10**, 1999, ch. 3, art. 1**art. 14**, 1998, ch. 15, art. 2**art. 15**, 1998, ch. 15, art. 3**art. 27**, 2012, ch. 19, art. 215**art. 29**, 1998, ch. 15, art. 4**art. 29.1**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 4**art. 30**, 1998, ch. 15, art. 4**art. 31**, 1998, ch. 15, art. 5; 1999, ch. 3, art. 2**art. 32**, 1999, ch. 3, art. 3; 2002, ch. 7, art. 222**art. 33**, 1999, ch. 3, art. 4**art. 34**, 1999, ch. 3, art. 5**art. 35**, 1999, ch. 3, art. 6**art. 36**, 1998, ch. 15, art. 6**partie II :****art. 38**, 1998, ch. 15, art. 7**art. 45**, 1998, ch. 15, art. 8**art. 50.1**, 1998, ch. 15, art. 9**partie III**, (art. 53 à 69), cesse d'avoir effet le 01.07.99 voir 1993, ch. 28, art. 69**art. 53**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 10**art. 55**, 1998, ch. 15, al. 42a)**art. 56**, 1998, ch. 15, al. 42b)**art. 58**, 1998, ch. 15, al. 42c) et d)**art. 64**, 2003, ch. 22, al. 224z.62)(A)**art. 68**, 1998, ch. 15, al. 42e)**partie IV :****art. 71**, 1998, ch. 15, art. 11**art. 72**, 1998, ch. 15, art. 12**art. 73**, 1998, ch. 15, art. 13**art. 73.1**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 14**art. 74**, 1998, ch. 15, art. 14**art. 75**, 1998, ch. 15, art. 15**art. 76.01**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16**art. 76.02**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16**art. 76.03**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16**art. 76.04**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16**art. 76.05**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16**art. 76.06**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16; 1999, ch. 3, art. 7**art. 76.07**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16**art. 76.08**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16**art. 76.09**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16**art. 76.1**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16; 1999, ch. 3, art. 8(1) (F) et par. (2)**art. 76.11**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16; 1999, ch. 3, art. 9**art. 76.12**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16; 1999, ch. 3, art. 10**art. 76.13**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16**partie V :****art. 77.1**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 17**art. 77.2**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 17; 1999, ch. 3, art. 11**art. 77.3**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 17**annexe III**, 1993, ch. 28, art. 78**art. 3**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 1**art. 4**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 2**art. 6**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 3**art. 8.1**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 18**art. 8.2**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 18**art. 8.3**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 18**art. 15**, abrogé, 1996, ch. 31, art. 92**art. 19**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4**art. 20**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4**art. 21**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 19**art. 22**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4**art. 23**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4**art. 24**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4**art. 25**, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 5**art. 27**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 6**art. 28**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 6**art. 29**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 6**art. 31**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 7**art. 32**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 7**art. 34**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 8**art. 35**, 1998, ch. 15, art. 20**art. 35.1**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 20; abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 9**art. 35.2**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 20; abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 9**art. 36**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 9**art. 38**, 1998, ch. 15, art. 21**art. 39**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 10**art. 40**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 10**art. 41**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 11**art. 42**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 22**art. 43.1**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 23**art. 43.2**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 24; 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 12**art. 43.3**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 24**art. 43.4**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 24**art. 43.5**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 24**art. 45**, 1998, ch. 15, art. 25**art. 45.1**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 25**art. 45.2**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 25

## N

## Nunavut, Loi sur le — 1993, ch. 28 (suite)

- art. 45.3**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 25  
**art. 46**, 1998, ch. 15, art. 25  
**art. 55**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 26  
**art. 57**, abrogé, 1999, ch. 26, art. 12  
**art. 59**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 13  
**art. 61**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 14  
**art. 62**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 14  
**art. 64**, abrogé, 1996, ch. 10, art. 249  
**art. 65**, abrogé, 1996, ch. 10, art. 249  
**art. 71**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 15  
**art. 72**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 15  
**art. 73**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 16  
**art. 80**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 17  
**art. 81**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 27  
**art. 82**, 1998, ch. 15, art. 28; 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 18  
**art. 83**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 19  
**art. 84**, 1996, ch. 30, art. 8; 1998, ch. 15, art. 29; 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 20  
**art. 85**, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 21  
**art. 87**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 22  
**art. 87.1**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 30; abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, n° 22  
**art. 88**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 22  
**art. 91**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31  
**art. 92**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31  
**art. 93**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31  
**art. 94**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31  
**art. 95**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31  
**art. 96**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31  
**art. 97**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31  
**art. 98**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31  
**art. 99**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31  
**art. 101**, 1998, ch. 15, art. 32  
**art. 105**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 23  
**art. 108.1**, ajouté, 1998, ch. 15, art. 33  
**art. 111**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 34  
**art. 112**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 24  
**art. 113**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 24  
**art. 114**, abrogé, 1996, ch. 10, art. 250; ajouté, 1998, ch. 15, art. 35  
**art. 115**, abrogé, 1996, ch. 10, art. 250; ajouté, 1998, ch. 15, art. 35  
**art. 118**, 1998, ch. 15, art. 36(A)  
**art. 128**, 1998, ch. 15, art. 37  
**art. 129**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 25  
**art. 131**, 1998, ch. 15, art. 38  
**art. 134**, abrogé, 1998, ch. 15, art. 39  
**art. 136**, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 26  
**art. 141**, 1998, ch. 15, art. 40  
**art. 142**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 27  
**art. 143**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 27  
**art. 144**, 1998, ch. 15, art. 41  
**art. 145**, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 28  
dispositions de coordination, 1995, ch. 39, art. 136 et 137  
dispositions générales :  
*Loi constitutionnelle de 1867*, 1998, ch. 15, art. 43-46  
*Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)* voir 1998, ch. 15, partie 2, art. 47  
modification conditionnelle, 1995, ch. 39, art. 192  
modifications conditionnelles, 1998, ch. 15, partie 3, art. 48 à 51; al. 50a), abrogé, 1999, ch. 3, art. 81  
modification conditionnelle, 1999, ch. 3, art. 91  
modifications corrélatives, 1993, ch. 28, art. 77  
dispositions transitoires, 1993, ch. 28, art. 70 à 76  
EEV, 1993, ch. 28, art. 1 et 4 en vigueur 20.06.96 voir TR/96-51; art. 71 à 75 en vigueur 26.11.96 voir TR/96-102; art. 78 (ann. III, art. 1, 121 et 126) en vigueur 27.11.97 voir TR/97-136; par. 14(2) en vigueur 01.06.98 voir TR/98-69; art. 9, 16 et 51 en vigueur 27.11.98 voir TR/98-112; art. 2, 3, 5 à 8, 10 à 13, par. 14(1), art. 15, 17 à 50, 52, 70, 76, 77 et 78 (ann. III, art. 2 à 120, 122 à 125 et 127 à 147) en vigueur 01.04.99 voir par. 79(1); partie III (art. 53 à 69) entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil, mais au plus tard six mois après la date de sanction de la présente loi (sanctionnée le 10.06.93) voir par. 79(2); la partie III cesse d'avoir effet à la date fixée par décret du gouverneur en conseil, mais au plus tard trois mois après l'entrée en vigueur de l'art. 3 voir art. 69 (prise d'effet 01.07.99)  
EEV, 1995, ch. 39, art. 192 en vigueur 01.12.98 voir TR/98-93 et TR/98-95  
EEV, 1996, ch. 10, art. 249 et 250 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53  
EEV, 1996, ch. 30, art. 8 en vigueur à la sanction 28.11.96  
EEV, 1996, ch. 31, art. 92 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21  
EEV, 1998, ch. 15,  
— en vigueur à la sanction 11.06.98 à l'exception de la partie 2 (art. 43 à 47) qui entre en vigueur à l'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir par. 52(2);  
— art. 78 (ann. III, par. 128(2) de la *Loi sur le Nunavut*, édicté par le par. 37(1), est réputé être entré en vigueur 26.11.96 voir par. 37(2)  
— art. 2 de la *Loi sur le Nunavut*, dans sa version modifiée par l'art. 1, l'art. 50.1 de la *Loi sur le Nunavut*, édicté par l'art. 9, et les art. 76.01 à 76.07 et 76.09 de la *Loi sur le*

# N

**Nunavut, Loi sur le — 1993, ch. 28 (suite)**

*Nunavut*, édictés par l'art. 16, entrent en vigueur à la sanction de la présente loi 11.06.98 *voir* par. 52(1)  
EEV, 1999, ch. 3, art. 1 à 6, par. 7(2), art. 8 à 12 et 91 en vigueur à la sanction 11.03.99; par. 7(1) est réputé être entré en vigueur 12.06.98 *voir* par. 92(1); art. 13 à 90 en vigueur 01.04.99 *voir* par. 92(2)  
EEV, 1999, ch. 26, art. 12 est réputé entré en vigueur 31.03.99 *voir* par. 13(2)  
EEV, 2002, ch. 7, art. 222 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 215 en vigueur 08.03.2013 *voir* TR/2013-25

**Nunavut, *voir* Accord sur les revendications territoriales du Nunavut, Loi concernant l'**

## O

**Océans, Loi sur les — 1996, ch. 31***(Oceans Act)***Le ministre des Pêches et des Océans**

**art. 2**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 115; 1998, ch. 15, art. 35; 2002, ch. 7, art. 223

**art. 39.3**, 2003, ch. 22, al. 224z.63)(A)

**art. 39.12**, 2003, ch. 22, al. 224z.63)(A)

**art. 41**, 1999, ch. 31, art. 170(F); 2005, ch. 29, art. 36

dispositions conditionnelles, 1996, ch. 31, art. 53

EEV, 1996, ch. 31, la loi, à l'exception de l'art. 53, en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21

EEV, 1998, ch. 15, art. 35 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 1999, ch. 31, art. 170 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, art. 223 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2005, ch. 29, art. 36 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-95

**Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Loi sur l' — 1999, ch. 34**

*(Public Sector Pension Investment Board Act)***Le président du Conseil du Trésor**

**art. 3**, 2003, ch. 22, al. 224z.72)(A); 2005, ch. 30, art. 47 et 50; 2006, ch. 9, art. 295; 2009, ch. 2, art. 381, ch. 23, art. 336; 2013, ch. 33, art. 231

**art. 3.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 217

**art. 4**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r)

**art. 6**, 2009, ch. 2, art. 382; 2010, ch. 12, art. 1763

**art. 9**, 2006, ch. 9, art. 296

**art. 10**, 2003, ch. 22, al. 225z.18)(A); 2005, ch. 10, al. 34(1)r)

**art. 14**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r)

**art. 25**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r)

**art. 27**, 2006, ch. 9, art. 297

**art. 36**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r); abrogé, 2005, ch. 30, art. 48

**art. 37**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r); abrogé, 2005, ch. 30, art. 48

**art. 38**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 48

**art. 39**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r); abrogé, 2005, ch. 30, art. 48

**art. 40**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 48

**art. 41**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 48

**art. 42**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 48

**art. 43**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 48

**art. 44**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r); 2005, ch. 30, art. 48

**art. 45**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r); 2005, ch. 30, art. 48

**art. 46**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 48

**art. 47**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r)

**art. 48**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r); 2005, ch. 30, art. 49

**art. 118**, 2003, ch. 26, art. 38

**art. 120**, 2003, ch. 26, art. 39

**art. 128**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40

**art. 129**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40

**art. 130**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40

**art. 131**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40

**art. 132**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40

**art. 160**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 42

**art. 168**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 43

**art. 172**, 2009, ch. 13, art. 15

disposition de coordination, 2005, ch. 30, art. 50

disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 358

dispositions transitoires, 1999, ch. 34, art. 229

EEV, 1999, ch. 34,

— art. 1 à 52, par. 53(1), la définition « enfant » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictée par le par. 53(2), par. 53(3), art. 54, 61, par. 62(2), (4) et (5), 64(1) à (3), (5) et (6), 65(1) à (4), art. 66, 68, 70 à 72, 75 à 77, 80 à 84, 87 à 90, par. 91(3) à (5), (7) et (8), 92(2) à (6), art. 93, 94, par. 95(2) et (3), art. 97 à 102, 104 à 106, 111 à 113, par. 115(2), (3), art. 116, 121 à 124, 126, par. 130(3), art. 133, 135 à 141, par. 142(1), (3), art. 144, 145, par. 146(2), 147(2), art. 148 à 150, par. 151(2), (3), art. 153, 156, 159, par. 161(2), (3), 162(2), art. 165 à 167, la définition « enfant » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), par. 169(2), art. 170, 175, par. 176(1), (2) et (4), art. 180, 181, 183 à 189, 192, par. 193(2), 194(2) et (3), art. 196, 197, par. 198(2) et (3), art. 200, par. 201(2), art. 204 à 226, 228 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99;

— la définition de « contributeur » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictée par le par. 53(2), art. 55 à 60, par. 62(1) et (3), art. 63, par. 64(4), art. 67, 69, 73, 74, 78, 79, 85 et 86, par. 91(1), (2) et (6) et 92(1), art. 107 à 110, par. 115(1), art. 117, par. 118(1), art. 119, par. 120(1) et (2), art. 127 et 134, par. 142(2), art. 143, par. 146(1), 147(1) et 162(1), art. 163 et 164, la définition de « contributeur » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la*



## O

## Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Loi sur l' — 1999, ch. 34 (suite)

- Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), art. 171, par. 172(1), art. 173, par. 174(1), art. 177, 182 et 190, par. 193(1) et 194(1), art. 195, par. 201(1) et art. 202 et 203 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-138;
- par. 65(5) en vigueur 21.06.99 voir par. 230(1);
  - par. 95(1), art. 96, par. 151(1), art. 152, par. 198(1) et art. 199 en vigueur 01.04.2000 voir TR/99-138;
  - art. 103 en vigueur 01.10.99 voir par. 230(2);
  - art. 114 et 227 en vigueur 01.10.2000 voir TR/99-138;
  - art. 125, par. 176(3) en vigueur 01.01.2001 voir TR/99-138
  - art. 154 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-21;
  - par. 172(2) et l'art. 191 en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, al. 17a);
  - par. 172(3) abrogé avant son entrée en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, art. 15;
  - divisions 6b)(ii)(L), (O) et (P) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictées par le par. 172(4) en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, al. 17b);
  - divisions 6b)(ii)(M) et (N) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictées par le par. 172(4), en vigueur 26.10.2006 voir TR2006-116;
  - par. 174(2) en vigueur 26.20.2006 voir TR/2006-116;
  - art. 178 et 179 en vigueur 01.09.2003 voir TR/2003-145
  - (*Remarque :*
    - par. 118(2), 120(3) et art. 128 à 132, 160 et 168 abrogés avant leur entrée en vigueur voir respectivement 2003, ch. 26, art. 38 à 40, 42 et 43;
  - art. 155, 157, 158, par. 161(1) et (4) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 230 – Non en vigueur
- Voir aussi l'art. 231.
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24
- EEV, 2003, ch. 26, art. 38 à 40 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-21; art. 42 et 43 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 71 – Non en vigueur
- EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 voir TR/2005-29
- EEV, 2005, ch. 30, art. 47 à 50 en vigueur à la sanction 29.06.2005
- EEV, 2006, ch. 4, art. 217 en vigueur à la sanction 22.06.2006
- EEV, 2006, ch. 9, art. 296 et 297 en vigueur à la sanction 12.12.2006; art. 295 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-15

- EEV, 2009, ch. 2, art. 381 et 382 en vigueur à la sanction 12.03.2009
- EEV, 2009, ch. 23, art. 358 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 336 en vigueur 17.10.2011 voir TR/2011-87
- EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1763 en vigueur 16.03.2012 voir TR/2012-14
- EEV, 2013, ch. 33, art. 231 en vigueur à la sanction 26.06.2013

## Office d'investissement du régime de pensions du Canada, Loi sur l' — 1997, ch. 40

(*Canada Pension Plan Investment Board Act*)

### Le ministre des Finances

- art. 2**, 1999, ch. 3, art. 19; 2002, ch. 7, art. 112(A); 2003, ch. 5, art. 12
- art. 3**, 2003, ch. 22, al. 224s)(A); 2009, ch. 23, art. 317
- art. 5**, 2003, ch. 5, art. 13
- art. 6.1**, ajouté, 2003, ch. 5, art. 14
- art. 10**, 2013, ch. 40, art. 277
- art. 37**, 2003, ch. 5, art. 15; abrogé, 2009, ch. 31, art. 44
- art. 50**, 2003, ch. 5, art. 16
- art. 51**, 2003, ch. 5, art. 17
- art. 53**, 2009, ch. 31, art. 45
- art. 56**, 2003, ch. 5, art. 18
- disposition transitoire, 2003, ch. 5, art. 19
- EEV, 1997, ch. 40,
- art. 1 à 57, 89 à 91 et 108 et 109 en vigueur 01.04.98 voir TR/98-24
  - art. 58 et 59, 61, 69 à 71, 74 et 76, par. 77(1) et les art. 81, 83, 92 à 94 et 96 à 98 en vigueur 01.01.98 voir TR/98-24
  - art. 60, 62 à 68, 72, 73, 75, par. 77(2), art. 78 à 80, 82, 85, 85.1, le par. 90(2) du *Régime de pensions du Canada* édicté par l'art. 86, l'art. 90.2 du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'art. 87, 88, 95, 99, 102 à 105, le par. 44(3) de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, édicté par l'art. 106, et l'art. 44.2 de cette loi, édicté par l'art. 107, entrent en vigueur à la sanction 18.12.97
  - l'art. 84, le par. 90(3) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'art. 86, l'art. 90.1 du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'art. 87, les art. 100 et 101, le par. 44(4) de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, édicté par l'art. 106, et l'art. 44.1 de cette loi, édicté par l'art. 107, en vigueur 01.04.2010 voir TR/2010-16
- EEV, 1999, ch. 3, art. 19 en 01.04.99 voir art. 92

## O

## Office d'investissement du régime de pensions du Canada, Loi sur l' — 1997, ch. 40 (suite)

EEV, 2002, ch. 7, art. 112 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2003, ch. 5,  
 — par. 12(1), art. 13 et 15 à 17, par. 18(1) et art. 19 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-31  
 — par dérogation au par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada* par. 12(2), art. 14 et par. 18(2) entrent en vigueur trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'art. 19 (art. 19 en vigueur 01.04.2004) date d'entrée en vigueur 01.04.2007 *voir* par. 20(2)  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), par. 317(1) en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87; par. 317(2) entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 372(2) – Non en vigueur  
 EEV, 2009, ch. 31,  
 — par. 45(1) réputé entré en vigueur 01.04.1998 *voir* art. 46;  
 — art. 44 et par. 45(2) en vigueur 31.12.2011 *voir* TR/2011-116  
*Voir aussi* les différentes dispositions d'application  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 277 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 278 – Non en vigueur

**Office de financement de l'assurance-emploi  
 du Canada, Loi sur l'**

**— 2008, ch. 28, art. 121**

(*Canada Employment Insurance Financing Board Act*)

LOI ABROGÉE, 2013, ch. 40, art. 137 (en vigueur)

**art. 2**, 2012, ch. 31, art. 442  
**art. 3**, 2009, ch. 23, art. 314; 2012, ch. 31, art. 443  
**art. 4**, 2012, ch. 19, art. 617  
**art. 9**, 2009, ch. 2, art. 377  
**art. 10**, 2012, ch. 31, art. 444  
**art. 14**, 2010, ch. 12, art. 2207; 2012, ch. 19, art. 618  
**art. 37**, ajouté, 2012, ch. 31, par. 445(1), abrogé, ch. 31, par. 445(2)  
**art. 38**, ajouté, 2012, ch. 31, par. 445(1), abrogé, ch. 31, par. 445(2)  
**art. 39**, ajouté, 2012, ch. 31, par. 445(1), abrogé, ch. 31, par. 445(2)  
 disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 348 (abrogée)  
 dispositions générales, 2012, ch. 31, art. 446 et 447 (suspension, articles inopérants) et 448 (fin de la suspension par décret)  
 dispositions transitoires, 2008, ch. 28, art. 122 et 123

dispositions transitoires, 2012, ch. 31, art. 449 et 452 à 460 (art. 454, dissolution de l'Office)  
 EEV, 2008, ch. 28 (sanction : 18.06.2008), la loi, à l'exception de l'al. 4a), édicté par l'art. 121, et l'art. 123, en vigueur 20.06.2008 *voir* TR/2008-76; l'al. 4a) édicté par l'art. 121 et l'art. 122 en vigueur à la date de prise du décret TR/2010-74 (23.09.10) *mais voir l'erratum*, Vol. 144, n° 22, p. 2002 *re* date du C.P.  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 377 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
 EEV, 2009, ch. 23, art. 348 en vigueur à la sanction 23.06.2009 [*mais* abrogé par 2013, ch. 40, art. 138]; art. 314 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 2207 en vigueur à la sanction 12.07.2010  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 617 et 618 en vigueur à la sanction 29.06.2012  
 EEV, 2012, ch. 31, art. 444, par. 445(1) et art. 446 et 448 en vigueur à la sanction 14.12.2012;  
 — par. 442(1), 443(1), 445(2) et art. 447 et 452 à 460 en vigueur 07.03.2013 *voir* TR/2013-24;  
 — par. 442(2) et 443(2) et art. 448 et 449 abrogés avant leur entrée en vigueur *voir respectivement* 2013, ch. 40, art. 152 à 154.  
 — par. 463(2) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2013, ch. 40, art. 156.  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 137 et 152 à 154 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

**Office des droits de surface des Territoires du  
 Nord-Ouest, Loi sur l'— 2013, ch. 14, art. 11**

(*Northwest Territories Surface Rights Board Act*)

**Déposé par le ministre des Affaires autochtones et du  
 développement du Nord canadien**

EEV, 2013, ch. 14, art. 11, art. 1 à 7, 9 à 32 et 94 à 101 en vigueur à la sanction 19.06.2013; art. 8 et 33 à 93 en vigueur 29.06.2015 ou, si elle est antérieure, à la date fixée par décret *voir* art. 20

## O

**Office des droits de surface du Yukon, Loi sur l' — 1994, ch. 43***(Yukon Surface Rights Board Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

LOI ABROGÉE 2002, ch. 7, art. 283 (Non en vigueur)

**art. 2**, 1999, ch. 31, art. 227**art. 5**, 2003, ch. 7, art. 131**art. 10**, 2013, ch. 14, art. 12**art. 11**, 2013, ch. 14, art. 13**art. 15**, 2003, ch. 22, al. 224z.86)(A)**art. 15.1**, ajouté, 2013, ch. 14, art. 14**art. 18**, 2013, ch. 14, art. 15**art. 23**, 2012, ch. 19, art. 185; 2013, ch. 14, art. 16**art. 40**, 1998, ch. 5, art. 15(F)**art. 65**, 1998, ch. 5, art. 16; 2002, ch. 7, art. 270**art. 75**, 1998, ch. 5, art. 17(F)**art. 76**, 2002, ch. 8, art. 181, ch. 10, art. 192(F) et 202(F)**art. 78**, 1998, ch. 5, art. 18; 2002, ch. 7, art. 271**annexe I**, DORS/98-178; DORS/99-14; DORS/2002-378; DORS/2004-10; DORS/2005-70**partie I,****art. 11**, ajouté, DORS/2005-402**partie II,****art. 11**, ajouté, DORS/2005-402

disposition de coordination, 2002, ch. 10, art. 202

disposition de coordination, 2003, ch. 7, par. 133(7)

dispositions transitoires, 1998, ch. 5, art. 19 à 27; 2002, ch. 7, art. 117 et 119

disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 201 (application *re* par. 23(5))EEV, 1994, ch. 43 en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19EEV, 1998, ch. 15, art. 15, 17 et 19 à 27 en vigueur à la sanction 12.05.98; art. 16 et 18 entrent en vigueur à la date de transfert *voir* art. 28 (date de transfert 19.11.98 *voir* C.P. 1998-2022)

EEV, 1999, ch. 31, art. 227 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, art. 270 et 271 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48; art. 283 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3) — Non en vigueurEEV, 2002, ch. 8, art. 181 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

EEV, 2002, ch. 10, art. 192 et 202 en vigueur à la sanction 30.04.2002

EEV, 2003, ch. 7,

— art. 133 en vigueur à la sanction 13.05.2003;

— art. 131 en vigueur 13.11.2004 *voir* art. 134.EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2012, ch. 19, art. 185 et 201 en vigueur à la sanction 29.06.2012

EEV, 2013, ch. 14, art. 12 à 16 en vigueur à la sanction 19.06.2013

**Office national de l'énergie, Loi sur l'****— L.R. (1985), ch. N-7***(National Energy Board Act)***Le ministre des Ressources naturelles (1994, ch. 41, par. 37(2)); le ministre des Transports (art. 108 à 111)****art. 2**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 299; 1990, ch. 7, art. 1; 1994, ch. 24, al. 34(1)*m*(F); 1996, ch. 10, art. 237, ch. 31, art. 90; 2004, ch. 25, art. 147; 2012, ch. 19, art. 69, ch. 31, art. 337**art. 2.1**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 2**art. 3**, 1990, ch. 7, art. 3; 1991, ch. 27, art. 1; 2001, ch. 27, art. 262**art. 4**, 2012, ch. 19, art. 70 et al. 99a)(A)**art. 6**, 1990, ch. 7, art. 4; 2012, ch. 19, art. 71**art. 7**, 1991, ch. 27, art. 2; 2012, ch. 19, art. 72**art. 8**, 2012, ch. 19, art. 73**art. 9**, 1994, ch. 10, art. 19; 2000, ch. 20, art. 27; 2003, ch. 22, al. 224z.56)(A) et 225z.10)(A); 2013, ch. 40, art. 200**art. 11**, 2012, ch. 19, art. 74**art. 12**, 1990, ch. 7, art. 5**art. 14**, 1990, ch. 7, art. 6; 2012, ch. 19, art. 75**art. 15**, 1990, ch. 7, art. 7; 2012, ch. 19, art. 76 et al. 99b)(A)**art. 16**, 1990, ch. 7, art. 8; 2012, ch. 19, art. 77**art. 16.1**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 20**art. 16.2**, 2004, ch. 15, art. 82**art. 16.3**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2149**art. 18**, 2007, ch. 35, art. 152(A)**art. 19**, 2012, ch. 19, art. 78**art. 20**, 1990, ch. 7, art. 9(A); 2012, ch. 19, art. 79**art. 21**, 1990, ch. 7, art. 10; 1994, ch. 10, art. 21**art. 21.1**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 10**art. 21.2**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 10**art. 22**, 1990, ch. 7, art. 11; 2012, ch. 19, art. 80**art. 24**, 1990, ch. 7, art. 12; 2012, ch. 19, art. 81**art. 24.1**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 13; 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 8**art. 25**, 2007, ch. 35, art. 153**art. 26**, 1994, ch. 10, art. 22; 2004, ch. 15, art. 83

## O

Office national de l'énergie, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. N-7 (suite)

**partie II.1**, (art. 28.1 à 28.8), ajoutée, 1994, ch. 10, art. 23**art. 28.1**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23**art. 28.2**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23**art. 28.3**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23**art. 28.4**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23**art. 28.5**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23**art. 28.6**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23**art. 28.7**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23**art. 28.8**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23**art. 29**, 2001, ch. 4, art. 102**art. 32**, 1990, ch. 7, art. 15**art. 34**, 2004, ch. 25, art. 148(A)**art. 42**, 2004, ch. 25, art. 149**art. 41**, 1990, ch. 7, art. 16**art. 47**, 1996, ch. 10, art. 237.1**art. 48**, 1990, ch. 7, art. 17; 1994, ch. 10, art. 24; 2004, ch. 15, art. 84; 2012, ch. 19, art. 82**art. 49**, abrogé, 1990, ch. 7, art. 18; ajouté, 1994, ch. 10, art. 25; 2004, ch. 15, art. 85**art. 50**, abrogé, 1990, ch. 7, art. 18; ajouté, 1994, ch. 10, art. 25**art. 51**, abrogé, 1990, ch. 7, art. 18; ajouté, 1994, ch. 10, art. 25; 2004, ch. 25, art. 150(A)**art. 51.1**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 25; 2004, ch. 15, art. 86(A)**art. 51.2**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 25**art. 51.3**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 25**art. 51.4**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 25**art. 52**, 1990, ch. 7, art. 18; 1996, ch. 10, art. 238; 2012, ch. 19, art. 83**art. 53**, 2012, ch. 19, art. 83**art. 54**, 1990, ch. 7, art. 19; 2012, ch. 19, art. 83**art. 55**, abrogé, 1990, ch. 7, art. 20; ajouté, 2012, ch. 19, art. 83**art. 55.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 83**art. 55.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 83**art. 57**, 1990, ch. 7, art. 21(F)**art. 58**, 1990, ch. 7, art. 22; 2004, ch. 25, art. 151; 2012, ch. 19, art. 84**partie III.1 :****art. 58.1**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.11**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.12**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23; 2004, ch. 15, art. 87**art. 58.13**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.14**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.15**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.16**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23; 2012, ch. 19, art. 85**art. 58.17**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.18**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.19**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.2**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.21**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.22**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.23**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.24**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.25**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23; 2004, ch. 25, art. 152**art. 58.26**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.27**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23; 2012, ch. 19, art. 86**art. 58.271**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 86**art. 58.28**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23; 2012, ch. 19, art. 87**art. 58.29**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23; 1996, ch. 10, art. 239; 2012, ch. 19, art. 87**art. 58.3**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23; 1996, ch. 10, art. 240; 2012, ch. 19, art. 87, ch. 31, art. 338**art. 58.301**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 87**art. 58.302**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 87**art. 58.303**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 87**art. 58.304**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 87**art. 58.305**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 87**art. 58.31**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23; 2004, ch. 15, art. 88**art. 58.32**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.33**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23; 2012, ch. 19, art. 88**art. 58.33**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.34**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.35**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.36**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.37**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.38**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.39**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.4**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23**art. 58.5**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 24**art. 60**, 1996, ch. 10, art. 241**art. 69**, 1996, ch. 10, art. 242; 2004, ch. 25, art. 153(A)**art. 70**, 1996, ch. 10, art. 243**art. 71**, 1996, ch. 10, art. 243.1; 2012, ch. 19, art. 89**art. 73**, 2004, ch. 25, art. 154**art. 74**, 2004, ch. 25, art. 155**art. 77**, 2004, ch. 25, art. 156(A); 2012, ch. 19, art. 90**art. 78**, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6**art. 78.1**, ajouté, 1994, ch. 43, art. 87; 2002, ch. 7, art. 210**art. 80**, 2004, ch. 25, art. 157**art. 81**, 2004, ch. 15, art. 89(A)**art. 82**, 2004, ch. 15, art. 90**art. 84**, 2001, ch. 4, art. 103(A)**art. 86**, 2001, ch. 4, art. 104**art. 87**, 2004, ch. 25, art. 158(A)**art. 92**, 1994, ch. 43, art. 88; 2012, ch. 19, al. 99c)(A)**art. 93**, 2012, ch. 19, al. 99d)(A)

## O

Office national de l'énergie, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. N-7 (suite)

- art. 97**, 2004, ch. 25, art. 159  
**art. 97.1**, ajouté, 1994, ch. 43, art. 89; 2002, ch. 7, art. 211  
**art. 99**, 1990, ch. 7, art. 25(F)  
**art. 101**, 2002, ch. 8, al. 183(1)*o*)  
**art. 106**, 2004, ch. 25, art. 160  
**art. 108**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n<sup>o</sup> 6; 1990, ch. 7, art. 26(A); 1996, ch. 10, art. 244; 2012, ch. 19, art. 91  
**art. 109**, 1990, ch. 7, art. 27; 2012, ch. 19, art. 91, ch. 31, art. 339  
**art. 110**, 2012, ch. 19, art. 91  
**art. 111**, 2001, ch. 4, art. 105; 2004, ch. 25, art. 161; 2012, ch. 19, art. 91  
**art. 111.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 91  
**art. 111.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 91  
**art. 111.3**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 91  
**art. 111.4**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 91  
**art. 112**, 1990, ch. 7, art. 28; 1994, ch. 10, art. 26; 1999, ch. 31, art. 167; 2004, ch. 15, art. 91; 2012, ch. 19, art. 92  
**art. 113**, abrogé, 1990, ch. 7, art. 28  
**art. 114**, 2001, ch. 4, art. 106  
**art. 116**, 1990, ch. 7, art. 29  
**art. 117**, 1990, ch. 7, art. 31  
**art. 118**, 1990, ch. 7, art. 32; 2012, ch. 19, art. 93  
**art. 119**, 1990, ch. 7, art. 33  
**art. 119.01**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34; 1993, ch. 44, art. 186; 1997, ch. 14, art. 82; 2001, ch. 28, art. 54  
**art. 119.02**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34  
**art. 119.03**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34  
**art. 119.04**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34; 2004, ch. 15, art. 92  
**art. 119.05**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34  
**art. 119.06**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34; 2012, ch. 19, art. 94  
**art. 119.07**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34  
**art. 119.08**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34; 2012, ch. 19, art. 95  
**art. 119.09**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34  
**art. 119.091**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34  
**art. 119.092**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34  
**art. 119.093**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34  
**art. 119.094**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34; 2012, ch. 19, art. 96  
**art. 119.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; 1990, ch. 7, art. 35; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83  
**art. 119.2**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83  
**art. 119.3**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83  
**art. 119.4**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; 1990, ch. 7, art. 36; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83  
**art. 119.5**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; 1990, ch. 7, art. 37; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83  
**art. 119.6**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83  
**art. 119.7**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83  
**section III.1**, ajouté (art. 120 à 120.5), 1993, ch. 44, art. 188  
**art. 120**, 1988, ch. 65, art. 143; abrogé, 1990, ch. 7, art. 38; ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; 1997, ch. 14, art. 83; 2001, ch. 28, art. 55  
**art. 120.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; 1997, ch. 14, art. 84; 2001, ch. 28, art. 56  
**art. 120.2**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; 1997, ch. 14, art. 85; 2001, ch. 28, art. 57  
**art. 120.3**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; 1997, ch. 14, art. 85; 2001, ch. 28, art. 57  
**art. 120.4**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; 1997, ch. 14, art. 86; 2001, ch. 28, art. 58  
**art. 120.5**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; 1997, ch. 14, art. 87; 2001, ch. 28, art. 59; 2012, ch. 19, art. 97  
**art. 121**, 2004, ch. 25, art. 162  
**art. 122**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n<sup>o</sup> 6  
**art. 123**, 1996, ch. 31, art. 91; 2004, ch. 25, art. 163(F)  
**art. 126**, 1990, ch. 7, art. 40(A)  
**art. 127**, 1990, ch. 7, art. 41(A)  
**art. 129**, 1990, ch. 7, art. 42; 2004, ch. 25, art. 164(F)  
**art. 131**, abrogé, 1990, ch. 7, art. 43; ajouté, 2004, ch. 15, art. 93  
**art. 132**, abrogé, 1990, ch. 7, art. 43  
**art. 134**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 135**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 136**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 137**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 138**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 139**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 140**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 141**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 142**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 143**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 144**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 145**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 146**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 147**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 148**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 149**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 150**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 151**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 152**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 153**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
**art. 154**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 98  
disposition de coordination, 2012, ch. 31, par. 349(1) à (7)

## O

## Office national de l'énergie, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. N-7 (suite)

disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 disposition générale, 1996, ch. 10, art. 245  
 disposition générale, 2012, ch. 19, art. 68(F)  
 dispositions transitoires, 1990, ch. 7, art. 44 à 48  
 (Remarque : art. 46 abrogé par 2012, ch. 19, art. 114)  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 27, art. 3  
 dispositions transitoires, 1998, ch. 5, art. 25; 2002, ch. 7, art. 118 et 119  
 dispositions transitoires, 2012, ch. 19, art. 100 à 109  
 EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206  
 EEV, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193  
 EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 299 et 359 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26  
 EEV, 1988, ch. 65, art. 142, 143 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9  
 EEV, 1990, ch. 7  
 — la présente loi, à l'exception des art. 13, 20, 25 et 27, entre en vigueur le 01.06.90 voir TR/90-66  
 — les art. 13 et 20 entrent en vigueur le 01.01.91 voir TR/90-174  
 — l'art. 25 est réputé entré en vigueur le 12.12.88 voir par. 52(3)  
 — l'art. 27 en vigueur à la sanction 29.03.90  
 EEV, 1991, ch. 24, art. 8 de l'ann. III, édictée par art. 51, abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3  
 EEV, 1991, ch. 27, art. 1 et 2 en vigueur 01.11.91 voir TR/91-145; art. 3 et 4 en vigueur à la sanction 21.06.91  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 186 à 188 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 10, art. 19 à 26 en vigueur à la sanction 12.05.94  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 43, art. 87 à 89 en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 237 à 245 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 90 et 91 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21  
 EEV, 1997, ch. 14, art. 82 à 87 en vigueur 05.07.97 voir TR/97-86  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 167 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 1998, ch. 5, art. 25 en vigueur à la sanction 12.05.98  
 EEV, 2000, ch. 20, art. 27 en vigueur 30.09.2000 voir TR/2000-67

EEV, 2001, ch. 4, art. 102 à 106 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 262 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97  
 EEV, 2001, ch. 28, art. 54 à 59 en vigueur 01.11.2002 voir TR/2002-146  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 118, 119 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48; art. 210 et 211 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 285 – Non en vigueur  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 15, art. 82 à 93 en vigueur 20.04.2005 voir TR/2005-37  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 147 à 164 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
 EEV, 2007, ch. 35, art. 152 et 153 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 2149 en vigueur à la sanction 12.07.2010  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 68 à 85, 89, 90, 92 à 97, 99 à 109 et 114 en vigueur 06.07.2012 voir TR/2012-57; art. 86 à 88, 91 et 98 en vigueur 03.07.2013 voir TR/2013-69.  
 EEV, 2012, ch. 31, art. 349 en vigueur à la sanction 14.12.2012; art. 338 et 339 abrogés avant leur entrée en vigueur voir *respectivement* par. 349(3) et (6); art. 337 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 350 – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 200 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 203 – Non en vigueur.

**Offices de commercialisation des produits de ferme, voir Offices des produits agricoles, Loi sur les**

(*Farm Products Marketing Agencies Act*)

## O

**Offices des produits agricoles, Loi sur les  
— L.R. (1985), ch. F-4**

[Ancienne appellation : **Offices de commercialisation des  
produits de ferme]**

*(Farm Products Agencies Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

**titre intégral**, 1993, ch. 3, art. 1  
**art. 1**, 1993, ch. 3, art. 2  
**art. 2**, 1993, ch. 3, art. 3 et al. 13a); 1994, ch. 38, al. 25(1)o)  
**art. 3**, 1993, ch. 3, art. 5; 2010, ch. 12, art. 1731  
**art. 5**, 2003, ch. 22, al. 224z.35)(A)  
**art. 6**, 1993, ch. 3, art. 6  
**art. 7**, 1993, ch. 3, art. 7  
**art. 8**, 1993, ch. 3, art. 8  
**art. 14**, 2003, ch. 22, art. 166(A)  
**art. 16**, 1993, ch. 3, al. 13b); 2011, ch. 25, art. 35  
**art. 17**, 1993, ch. 3, art. 9 et al. 13c)  
**art. 22**, 1993, ch. 3, al. 13d) et e); 2001, ch. 4, art. 82; 2004,  
 ch. 25, art. 140  
**art. 26**, 2003, ch. 22, al. 224z.35)(A)  
**art. 32**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50  
**art. 34**, 1993, ch. 3, art. 11  
**art. 37**, 1993, ch. 3, al. 13g); 2004, ch. 25, art. 141  
**partie III**, (art. 39 à 46), ajoutée, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 39**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 40**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 41**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 42**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12; 2001, ch. 4, art. 83;  
 2004, ch. 25, art. 142  
**art. 43**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 44**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 45**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 46**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 19.06.86  
*voir* TR/86-109  
 EEV, 1993, ch. 3, art. 1 à 13 en vigueur à la sanction  
 25.02.93  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 82 et 83 en vigueur 01.06.2001 *voir*  
 TR/2001-71  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 166 et 224 en vigueur 01.04.2005  
*voir* TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 140 à 142 en vigueur à la sanction  
 15.12.2004  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1731 en  
 vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14

EEV, 2011, ch. 25 (sanction : 15.12.2011), art. 35 (Partie 2)  
 en vigueur 01.08.2012 *voir* TR/2011-120

**Oiseaux migrateurs, Loi de 1994 sur la  
convention concernant les — 1994, ch. 22**

*(Migratory Birds Convention Act, 1994)*

**Le ministre de l'Environnement ou, pour toute mesure  
ayant trait au pipe-line du Nord, le membre du Conseil  
privé de la Reine pour le Canada chargé de  
l'application de la Loi sur le pipe-line du Nord**

**art. 2**, 2005, ch. 23, art. 1, 43 et 44; 2009, ch. 14, art. 94  
**art. 2.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 2  
**art. 4**, 2005, ch. 23, art. 3  
**art. 5.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 4 et 45  
**art. 5.2**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 4 et 46  
**art. 5.3**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 4 et 47(A)  
**art. 5.4**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 4  
**art. 5.5**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 4  
**art. 6**, 2005, ch. 23, art. 5  
**art. 6.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 95  
**art. 7**, 2005, ch. 23, art. 6; 2009, ch. 14, art. 96  
**art. 8**, 2005, ch. 23, art. 7  
**art. 8.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 7  
**art. 8.2**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 7; 2009, ch. 14, art. 97(F)  
**art. 8.3**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 7  
**art. 9**, 2003, ch. 22, al. 224z.49)(A)  
**art. 10**, 2009, ch. 14, art. 98(F)  
**art. 11**, 2009, ch. 14, art. 99  
**art. 11.1**, ajouté, 2002, ch. 29, art. 138  
**art. 11.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.21**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.22**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.23**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.24**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.25**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.26**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.27**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.28**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.29**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 12**, 2001, ch. 34, art. 53(A); 2005, ch. 23, art. 8; 2009,  
 ch. 14, art. 101  
**art. 13**, 2005, ch. 23, art. 9; 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.01**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.02**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.03**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102

## O

Oiseaux migrateurs, Loi de 1994 sur la convention concernant les — 1994, ch. 22 (suite)

**art. 13.04**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.05**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.06**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.07**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.08**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.09**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.11**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.12**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.13**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.14**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.15**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.16**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.17**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.18**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.19**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 14**, 2005, ch. 23, art. 10(A)  
**art. 15**, 2005, ch. 23, art. 11(A)  
**art. 16**, 2005, ch. 23, art. 12; 2009, ch. 14, art. 103  
**art. 17**, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27; 2005, ch. 23, art. 13(A)  
**art. 17.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 14; 2009, ch. 14, art. 104  
**art. 18**, 2009, ch. 14, art. 105  
**art. 18.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 15 et 48  
**art. 18.2**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 15  
**art. 18.21**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 106  
**art. 18.22**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 106  
**art. 18.23**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 106  
**art. 18.24**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 106  
**art. 18.3**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 15  
**art. 18.4**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 15  
**art. 18.5**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 15; abrogé, 2009, ch. 14, art. 107  
**art. 19**, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 7.1; 2003, ch. 22, al. z.49(A)  
**art. 19.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 16  
**annexe** : ajoutée, DORS/2000-189  
dispositions de coordination, 2005, ch. 23, art. 43 à 48  
disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 7.1 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et *aussi* 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
EEV, 1994, ch. 22 en vigueur à la sanction 23.06.94  
EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79  
EEV, DORS/2000-189 en vigueur 17.05.2000 *voir* art. 2

EEV, 2001, ch. 34, art. 53 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
EEV, 2002, ch. 29, art. 138 en vigueur 24.03.2003 *voir* TR/2003-43  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 23, art. 43 à 48 en vigueur à la sanction 19.05.2005; art. 1 à 16 en vigueur 28.06.2005 *voir* TR/2005-62  
EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 94 à 100 et 103 à 107 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91; art. 101 et 102 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 128 – Non en vigueur

### Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. O-7

[Ancienne appellation : Production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz, Loi sur la] *(Canada Oil and Gas Operations Act)*

#### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; et le ministre des Ressources naturelles

**titre intégral**, 1992, ch. 35, art. 1  
**art. 1**, 1992, ch. 35, art. 2  
**art. 2**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 118; 1992, ch. 35, art. 3; 1994, ch. 41, al. 37(1)s); 2007, ch. 35, art. 145; 2012, ch. 19, art. 116  
**art. 2.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 4; 2007, ch. 35, art. 146; 2012, ch. 19, art. 117  
**art. 3**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 118, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 36(A); 1996, ch. 31, art. 93; 1998, ch. 5, art. 11, ch. 15, al. 49b)  
**art. 3.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 5; 1994, ch. 10, art. 1  
**art. 3.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 5; 1994, ch. 10, art. 1  
**art. 4**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 119; 1992, ch. 35, art. 6  
**art. 4.01**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 147  
**art. 4.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 7; 1994, ch. 10, art. 2; 2012, ch. 19, art. 118  
**art. 5**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 120; 1992, ch. 35, art. 8; 1994, ch. 10, art. 3 et al. 15a)  
**art. 5.01**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 8; 1994, ch. 43, art. 90; 1998, ch. 5, art. 12; 2002, ch. 10, art. 190; 2013, ch. 14, art. 18  
**art. 5.011**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 119  
**art. 5.012**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 119  
**art. 5.013**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 119



## O

## Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. O-7 (suite)

**art. 5.014**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 119  
**art. 5.015**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 119  
**art. 5.02**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 8; 1994, ch. 10, al. 15*b*)  
**art. 5.03**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 8; 1994, ch. 10, al. 15*b*)  
**art. 5.1**, ajouté, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 121; 1992, ch. 35, art. 9; 1994, ch. 10, art. 4 et al. 15*c*)  
**art. 5.11**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 10; 1994, ch. 10, al. 15*d*)  
**art. 5.12**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 10; 1994, ch. 10, al. 15*d*)  
**art. 5.2**, ajouté, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 121; 1992, ch. 35, art. 11  
**art. 5.3**, ajouté, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 121; 1994, ch. 10, art. 5; 2007, ch. 35, art. 148  
**art. 5.31**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149  
**art. 5.32**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149  
**art. 5.33**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149  
**art. 5.34**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149  
**art. 5.35**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149  
**art. 5.36**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149  
**art. 5.37**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149  
**art. 5.4**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 12; 1994, ch. 10, art. 6; 2012, ch. 19, art. 120(A)  
**art. 5.5**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 12  
**art. 5.6**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 12  
**art. 6**, 1994, ch. 41, al. 37(1*s*); 2003, ch. 22, al. 224*r*)(A)  
**art. 7**, 1994, ch. 41, al. 37(1*s*), al. 38(1*g*); 2003, ch. 22, al. 224*r*)(A)  
**art. 9**, 2003, ch. 22, art. 127(A)  
**Partie 0.1 (art. 13.01 à 13.17)**  
**art. 13.01**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.02**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.03**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.04**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.05**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.06**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.07**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.08**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.09**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.1**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.11**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.12**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.13**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.14**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.15**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.16**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**art. 13.17**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150  
**Partie I (art. 14 à 28)**  
**art. 14**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 122; 1992, ch. 35, art. 14; 1994, ch. 10, art. 7  
**art. 16**, 1992, ch. 35, art. 15

**art. 16.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 15  
**art. 17**, 1992, ch. 35, art. 16  
**art. 18**, 1994, ch. 10, al. 15*e*)  
**art. 19**, 1992, ch. 35, art. 17  
**art. 20**, 1992, ch. 35, art. 18(F)  
**art. 21**, 1992, ch. 35, art. 19(F); 1994, ch. 10, art. 8  
**art. 22**, 1992, ch. 35, art. 20(F); 1994, ch. 10, art. 8  
**art. 23**, abrogé, 1994, ch. 10, art. 8  
**art. 24**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 123; ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 92; 1992, ch. 35, art. 22; 2001, ch. 6, art. 117; 2001, ch. 26, art. 315 et par. 324(10)  
**art. 25**, 1992, ch. 35, art. 23; 1994, ch. 10, art. 9  
**art. 26**, 1992, ch. 35, art. 24  
**art. 27**, 1992, ch. 35, art. 25; 1994, ch. 10, art. 10  
**art. 28**, 1989, ch. 3, art. 46; 1992, ch. 35, art. 26; 2003, ch. 22, art. 128  
**Partie II (art. 29 à 48)**  
**art. 29**, 1992, ch. 35, art. 27(F)  
**art. 30**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 124; 1991, ch. 50, art. 35; 2001, ch. 4, art. 163  
**art. 37**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 125; 1991, ch. 50, art. 36; 2001, ch. 4, art. 164  
**art. 42**, 1992, ch. 35, art. 28(A)  
**Partie III (art. 49 à 74)**  
**art. 52**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 126  
**art. 53**, 1992, ch. 35, art. 29; 1994, ch. 10, art. 11  
**art. 54**, 1992, ch. 35, art. 29  
**art. 55**, 1992, ch. 35, art. 29; 1994, ch. 10, al. 15*f*)  
**art. 56**, 1992, ch. 35, art. 29  
**art. 57**, 1992, ch. 35, art. 29  
**art. 58**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 127; 1992, ch. 35, art. 29; 1994, ch. 10, art. 12  
**art. 58.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 29  
**art. 58.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 29  
**art. 60**, 1992, ch. 35, art. 30; 1994, ch. 10, art. 13  
**art. 61**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 30  
**art. 62**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 30  
**art. 63**, 1994, ch. 10, art. 14  
**art. 64**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 31  
**art. 67**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 32  
**art. 72**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 33  
**art. 72.1**, ajouté, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 128  
disposition de coordination, 2001, ch. 26, art. 324  
disposition de coordination, 2012, ch. 31, par. 349(1), (8) et (9)  
dispositions générales, 1994, ch. 41, par 37(2), 38(2)  
dispositions transitoires, 1998, ch. 5, art. 19 à 27; 2002, ch. 7, art. 118 et 119

## O

**Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. O-7 (suite)**

EEV, L.R., ch. O-7, art. 39 à 47 en vigueur 31.07.2010 *voir* TR/2010-50

EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 15.04.85 *voir* TR/85-211

EEV, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.) les art. 118 à 128 proclamés en vigueur le 15.02.87 dans toutes les terres domaniales, *sauf* les parties visées à l'annexe *voir* TR/87-63; les art. 118 à 128 entrent en vigueur le 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe *voir* TR/87-244

EEV, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 92 en vigueur 24.04.89 *voir* TR/89-106

EEV, 1989, ch. 3, art. 46 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63

EEV, 1991, ch. 50, art. 35 et 36 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151

EEV, 1992, ch. 35, art. 1 à 33 en vigueur 01.09.92 *voir* TR/92-154

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 118 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1994, ch. 10, art. 1 à 15 en vigueur à la sanction 12.05.94

EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10

EEV, 1994, ch. 43, art. 90 en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19

EEV, 1996, ch. 31, art. 93 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21

EEV, 1998, ch. 5, art. 19 à 27 en vigueur à la sanction 12.05.98; art. 11 et 12 entrent en vigueur à la date de transfert *voir* art. 28 (date de transfert 19.11.98 *voir* C.P. 1998-2022)

EEV, 1998, ch. 15, art. 36, 49 en vigueur à la sanction 11.06.98 mais la modification prévue par l'al. 49*b*) prend effet le 01.04.99

EEV, 2001, ch. 4, art. 163 et 164 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 6 (sanction : 10.05.2001), art. 117 en vigueur 08.08.2001 *voir* art. 131.

EEV, 2001, ch. 26, art. 324 en vigueur à la sanction 01.11.2001; art. 315 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65

EEV, 2002, ch. 7, art. 118 et 119 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 10, art. 190 en vigueur à la sanction 30.04.2002

EEV, 2003, ch. 22, art. 127, 128 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2007, ch. 35, art. 145 à 150 en vigueur à la sanction 14.12.2007

EEV, 2012, ch. 19, art. 120 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 116 à 119 en vigueur 03.07.2013 *voir* TR/2013-69.

EEV, 2012, ch. 31, art. 349 en vigueur à la sanction 14.12.2012

EEV, 2013, ch. 14 (sanction : 19.06.2013), art. 18 en vigueur 19.06.2015 ou, si elle est antérieure, à la date fixée par décret *voir* art. 20.

### **Opérations portuaires, Loi de 1986 sur les — 1986, ch. 46**

*(Maintenance of Ports Operations Act, 1986)*

#### **Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/93-142 *voir aussi* 1996, ch. 11, art. 96)**

EEV, 1986, ch. 46, la présente loi entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction royale (18.11.86) mais au plus tôt douze heures après celle-ci

### **Opérations portuaires de la côte ouest, Loi de 1994 sur les — 1994, ch. 1**

*(West Coast Ports Operations Act, 1994)*

#### **Le ministre du Travail (TR/95-36)**

EEV, 1994, ch. 1 en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant sa sanction (date de la sanction 08.02.94) *voir* art. 20

### **Opérations portuaires de la côte ouest, Loi de 1995 sur les — 1995, ch. 2**

*(West Coast Ports Operations Act, 1995)*

#### **Le ministre du Travail**

EEV, 1995, ch. 2 en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant sa sanction (date de la sanction 16.03.95) *voir* art. 16

### **Opérations portuaires sur la côte ouest, Loi de 1982 — 1980-81-82-83, ch. 126**

*(West Coast Ports Operations Act, 1982)*

## O

**Opérations transfrontalières intégrées de  
contrôle d'application de la loi, Loi sur les  
— 2012, ch. 19, art. 368**

*(Integrated Cross-border Law Enforcement Operations  
Act)*

**Déposé par le Ministre des Finances**

EEV, 2012, ch. 19, art. 368 (sanction : 29.06.2012), la loi en  
vigueur 20.08.2012 voir TR/2012-68

**Ordonnances et des ententes familiales, Loi  
d'aide à l'exécution des  
— L.R. (1985), ch. 4 (2<sup>e</sup> suppl.)**

*(Family Orders and Agreements Enforcement  
Assistance Act)*

**Le ministre de la Justice**

**titre intégral**, 2000, ch. 12, art. 115

**art. 2**, 1996, ch. 11, al. 95*f*), 97(2)*b*)(A) et 99*b*); 1997, ch. 1,  
art. 16; 1999, ch. 17, art. 158; 2005, ch. 35, al. 66*c*)(A) et  
67*b*), ch. 38, al. 138*i*); 2012, ch. 19, sous-al. 694*c*)(i) et  
par. 695(2)(A); 2013, ch. 40, art. 229

**art. 6**, 1996, ch. 11, al. 95*f*) et 97(1)*d*); 2005, ch. 35, art. 53;  
2012, ch. 19, sous-al. 694*c*)(ii) et 695(1)*d*)(i); 2013,  
ch. 40, art. 230

**art. 7**, 1993, ch. 8, art. 6

**art. 10**, abrogé, 1993, ch. 8, art. 7

**art. 11**, abrogé, 1993, ch. 8, art. 7

**art. 12**, 1993, ch. 8, art. 8

**art. 13**, 1993, ch. 8, art. 9; 1997, ch. 1, art. 17

**art. 14**, 1993, ch. 8, art. 10; 1997, ch. 1, art. 18

**art. 15**, 1996, ch. 11, al. 97(1)*d*) et 99*b*); 1997, ch. 1, art. 19;  
1999, ch. 31, art. 91(F); 2005, ch. 35, al. 66*c*); 2005,  
ch. 38, art. 111 et 146; 2012, ch. 19, sous-al. 695(1)*d*)(ii);  
2013, ch. 40, al. 237(1)*g*)

**art. 17**, 1993, ch. 8, art. 11

**art. 19**, 1993, ch. 8, art. 12

**art. 19.1**, ajouté, 1993, ch. 8, art. 12

**art. 22**, 1997, ch. 1, art. 20

**art. 23**, 1992, ch. 1, art. 66; 1993, ch. 8, art. 13(F)

**art. 25**, 1993, ch. 8, art. 14

**art. 28**, 1993, ch. 8, art. 15; 1997, ch. 1, art. 21

**art. 29**, 1992, ch. 8, art. 15

**art. 30**, 1993, ch. 8, art. 15

**art. 36**, 1993, ch. 8, art. 16

**art. 45**, 1993, ch. 8, art. 17

**art. 46**, abrogé, 1993, ch. 8, art. 17

**art. 47**, abrogé, 1993, ch. 8, art. 17

**art. 48**, abrogé, 1993, ch. 8, art. 17

**art. 52**, 2001, ch. 4, art. 81

**art. 61**, 1993, ch. 8, art. 18

**partie III**, (art. 62 à 78), 1997, ch. 1, art. 22

**art. 62**, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 63**, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 64**, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 65**, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 66**, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 67**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 68**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 69**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 70**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 71**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 72**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 73**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 74**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 75**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 76**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 77**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 78**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**partie IV**, (art. 79 à 82), ajoutée, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 79**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 80**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 81**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**art. 82**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22

**annexe**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 23; DORS/98-511;  
DORS/2011-37

disposition transitoire, 1993, ch. 8, art. 19

disposition de coordination, 2005, ch. 38, art. 146

disposition générale, 2012, ch. 19, par. 695(2)

EEV, L.R., ch. 4 (2<sup>e</sup> suppl.) loi proclamée en vigueur à  
l'exception de la partie II, 30.11.87 voir TR/87-260; partie  
II en vigueur 05.05.88 voir TR/88-88

EEV, 1992, ch. 1, art. 66 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1993, ch. 8, art. 6 à 14 et 16 à 19 en vigueur à la  
sanction 25.03.93; art. 15 en vigueur 16.02.94 voir  
TR/94-24

EEV, 1996, ch. 11, art. 95, 97 et 99 en vigueur 12.07.96 voir  
TR/96-70

EEV, 1997, ch. 1, art. 16 à 23 en vigueur 01.05.97 voir  
TR/97-43

EEV, 1999, ch. 17, art. 158 en vigueur 01.11.99 voir  
TR/99-111

EEV, 1999, ch. 31, art. 91 en vigueur à la sanction 17.06.99

## O

**Ordonnances et des ententes familiales, Loi d'aide à l'exécution des — L.R. (1985), ch. 4 (2<sup>e</sup> suppl.) (suite)**

EEV, 2000, ch. 12, art. 115 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 81 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2005, ch. 35, art. 53, 66 et 67 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 146 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 111 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), al. 694c) et al. 695(1)d) et par. 695(2) en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 229 et 230 et al. 237(1)g) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

**Ordonnances sur la copropriété, Loi de validation sur les — 1985, ch. 46**  
*(Condominium Ordinance Validation Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1985, ch. 46 en vigueur à la sanction 29.10.85

**Ordonnances tarifaires sur les fruits et légumes, Loi validant des — 1988, ch. 5**  
*(Fruit and Vegetable Customs Orders Validation)*

**Le ministre de Revenu national**

EEV, 1988, ch. 5 en vigueur à la sanction 22.03.88

**Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. F-26**  
*(Food and Agriculture Organization of the United Nations Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères**

**art. 4**, 1995, ch. 5, al. 25(1)k)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65

**Organisation du gouvernement, Loi de 1966 sur l' (voir le ministère ou le sujet en cause) — 1966-67, ch. 25**

*(Government Organization Act, 1966 (see Dept. by name...))*

**annexe A**, 1988, ch. 2, art. 71  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 71 en vigueur 04.02.88

**Organisation du gouvernement, Loi de 1969 (voir le ministère en cause) — 1968-69, ch. 28**

*(Government Organization Act, 1969)*

**art. 99**, 1988, ch. 2, art. 72  
**annexe A**, 1988, ch. 2, art. 73, 74 et 75  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 73, 74 et 75 en vigueur 04.02.88

**Organisation du gouvernement, Loi de 1970 (voir le ministère en cause) — S.R.C. 1970, ch. 14 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Government Organization Act, 1970 (see Dept....))*

**art. 5**, 1984, ch. 40, art. 32  
**annexe I**, 1988, ch. 2, art. 76; 1992, ch. 1, art. 152  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 76 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 152 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Organisation du gouvernement, Loi de 1979 (voir le ministère ou le sujet en cause) — 1978-79, ch. 13**  
*(Government Organization Act, 1979 (see Dept....))*

**art. 5**, 1984, ch. 40, art. 32  
**annexe**, 1988, ch. 2, art. 77; 1992, ch. 1, art. 153  
 EEV, 1978-79, ch. 13 loi (*sauf* Partie V) en vigueur 02.04.79 *voir* TR/79-78; Partie V en vigueur 01.08.79 *voir* TR/79-149  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 77 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 153 en vigueur à la sanction 28.02.92

## O

**Organisation du gouvernement (organismes fédéraux), Loi sur l', (voir le ministère ou le sujet en cause) — 1995, ch. 29***(Government Organization Act (Federal Agencies) (see Dept...))***art. 42**, 1995, ch. 29, art. 43**art. 66**, 1996, ch. 8, art. 23.3EEV, 1995, ch. 29, art. 7 et 8 sont réputés entrés en vigueur 20.03.95 *voir* 86(2); art. 76 à 85 sont réputés entrés en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3); art. 1 à 3, 6, 9 à 22, 24 à 31, 33 à 75 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115; art. 4 et 5 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/95-115; art. 23 et 32 en vigueur 01.04.96 *voir* TR/95-115EEV, 1996, ch. 8, art. 23.3 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69**Organisations à but non lucratif, Loi canadienne sur les — 2009, ch. 23***(Canada Not-for-profit Corporations Act)***Le ministre de l'Industrie (TR/2011-60)****art. 308**, abrogé, 2009, ch. 23, par. 360(2)

Dispositions de coordination, 2009, ch. 23, art. 341 à 360

Dispositions générales, 2009, ch. 23, al. 313z.9) (abrogations), art. 340 (mention de la partie III de la *Loi sur les corporations canadiennes*, ch. C-32 des S.R.C. de 1970 dans toute loi fédérale) et art. 361 à 371 (abrogations)

Dispositions transitoires, 2009, ch. 23, art. 297 à 299

EEV, 2009, ch. 23, par. 297(2) à (4), (6) et (7) et art. 341 à 360 en vigueur à la sanction 23.06.2009 *voir* par. 372(1);— art. 1 à 296, par. 297(1) et (5), art. 298, 299, 303, 305 à 307 et 309, par. 311(2) et (5), art. 312, al. 313z.4), z.6), art. 314 à 316, par. 317(1) et art. 318 à 340 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87;— art. 300 à 302, 304, 310, 311(1), (3) et (4), art. 313 préc. al. a), les al. c), e), g), i), k), m), o), q), t), v), x), z), z.02), z.04), z.1), z.5) et z.8) et art. 361 à 371 en vigueur 12.03.2010 *voir* TR/2010-25;— art. 308 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2009, ch. 23, par. 360(2) de la présente loi;— al. 313a), b), d), f), h), j), l), n), p), r), s), u), w), y), z.01), z.03), z.05) à z.09), z.2), z.3), z.7) et z.9) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 372(1) – Non en vigueur— par. 317(2) entre en vigueur en conformité avec le par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada* à la date fixée par décret *voir* par. 372(2) – Non en vigueur**Ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland, Loi sur l' — 1993, ch. 43***(Northumberland Strait Crossing Act)***Le ministre des Transports (TR/99-5)****art. 2**, 1994, ch. 26, art. 47(F); 1996, ch. 16, al. 60(1)o)EEV, 1993, ch. 43 en vigueur 02.09.93 *voir* TR/93-185

EEV, 1994, ch. 26, art. 47(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67**Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. I-20***(International River Improvements Act)***Le ministre de l'Environnement****art. 2**, 2009, ch. 14, art. 89; 2013, ch. 12, art. 13**art. 3**, 2009, ch. 14, art. 90**art. 4**, 2009, ch. 14, art. 91**art. 4.1**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 14**art. 5**, abrogé, 2009, ch. 14, art. 91**art. 6**, abrogé, 2009, ch. 14, art. 91**art. 7**, 2009, ch. 14, art. 92**art. 10**, 2009, ch. 14, art. 93**art. 11**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93**art. 12**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93**art. 13**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93**art. 14**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93**art. 15**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93**art. 16**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93**art. 16.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93**art. 17**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93**art. 18**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93**art. 19**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93**art. 20**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93**art. 21**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93**art. 22**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93**art. 23**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

# O

Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. I-20 (suite)

**art. 24**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 25**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 26**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 27**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 28**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 29**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 30**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 31**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 32**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 33**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 34**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 35**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 36**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 37**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 38**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 39**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 40**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 41**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 42**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 43**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 44**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 45**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 46**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 47**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 48**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 49**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 50**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 51**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 52**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 89 à 93 en  
vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91

EEV, 2013, ch. 12 (sanction : 19.06.2013), art. 13 et 14  
entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret  
*voir* art. 15 – Non en vigueur

# P

## **Païement anticipé des récoltes, Loi sur le** **— L.R. (1985), ch. C-49** *(Advance Payments for Crops Act)*

### **Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

LOI ABROGÉE 1997, ch. 20, art. 45 (non en vigueur)  
**art. 2**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1989, ch. 26, art. 1; 1991, ch. 47, par. 725(1) et (2); 1992, ch. 27, art. 90; 1994, ch. 38, al. 25(1)*h*); 2004, ch. 25, art. 182  
**art. 3**, 1989, ch. 26, art. 2; 2011, ch. 25, art. 15  
**art. 4**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1989, ch. 26, art. 3  
**art. 5**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20; 1989, ch. 26, art. 4; 1993, ch. 34, art. 60  
**art. 6**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1989, ch. 26, art. 5  
**art. 7**, abrogé, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3  
**art. 8**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1989, ch. 26, art. 6  
**art. 9**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 10**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5  
**art. 11**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 7  
**art. 12**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 8  
**art. 14**, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1989, ch. 26, art. 9  
disposition générale, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7  
disposition générale, 1989, ch. 26, art. 10  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
dispositions transitoires, 1997, ch. 20, art. 51 et 51.1  
EEV, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), en vigueur 28.06.85  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19 et 20 en vigueur 04.02.88  
EEV, 1989, ch. 26 en vigueur 15.12.89  
EEV, 1991, ch. 47, par. 725(1) en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91; par. 725(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763  
EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194  
EEV, 1993, ch. 34, art. 60 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
EEV, 1997, ch. 20, art. 51 et 51.1 en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1); art. 45 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 56(2) – Non en vigueur  
EEV, 2004, ch. 25, art. 182 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
EEV, 2011, ch. 25 (sanction : 15.12.2011), art. 15 en vigueur 01.08.2012 *voir* TR/2011-120

## **Païements, Loi canadienne sur les voir Loi** **canadienne sur les paiements** *(Canadian Payments Act)*

### **Païements anticipés pour le grain des Prairies,** **Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-18** *(Prairie Grain Advance Payments Act)*

### **Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire** **(TR/84-198) (voir aussi par. 2(2) et 1994, ch. 38,** **par. 25(2))**

LOI ABROGÉE 2011, ch. 25, art. 37 (en vigueur 01.08.2012)  
**art. 2**, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 26, art. 11  
**art. 3**, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 3.1**, ajouté, 1989, ch. 26, art. 12  
**art. 4**, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1989, ch. 26, art. 13  
**art. 5**, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1989, ch. 26, art. 14  
**art. 6**, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 15  
**art. 7**, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1989, ch. 26, art. 16  
**art. 8**, abrogé, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
**art. 9**, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1989, ch. 26, art. 17  
**art. 10**, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
**art. 12**, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
**art. 15**, 1989, ch. 26, art. 18  
**art. 17**, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1992, ch. 27, art. 90; 2004, ch. 25, art. 204  
**art. 19**, 1989, ch. 26, art. 19  
**art. 20**, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1989, ch. 26, art. 20  
**art. 23**, 1989, ch. 26, art. 21  
**art. 24**, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13  
**art. 25**, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1989, ch. 26, art. 22; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 46(F)  
disposition générale, 1989, ch. 26, art. 23  
dispositions transitoires, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15  
dispositions transitoires, 1997, ch. 20, art. 52 (abrogé) et 52.1  
EEV, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), les art. 10, 13 et 14 en vigueur 01.05.87 *voir* TR/87-97; les art. 1 à 9, 11 et 12 en vigueur 01.08.87 *voir* TR/87-97  
EEV, 1989, ch. 26, partie II en vigueur à la sanction 15.12.89  
EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 46(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

# P

## Paiements anticipés pour le grain des Prairies, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-18 (suite)

EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194

EEV, 1997, ch. 20, art. 52 et 52.1 en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1) *mais* art. 52 abrogé par 2011, ch. 25, art. 21; art. 46 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2011, ch. 25, art. 20

EEV, 2004, ch. 25, art. 204 en vigueur à la sanction 15.12.2004

EEV, 2011, ch. 25 (sanction : 15.12.2011), art. 20, 21 et 37 (Partie 2) en vigueur 01.08.2012 *voir* TR/2011-120

## Paiements à une fiducie établie en vue de fournir du financement à des provinces et à des territoires pour le développement des collectivités, Loi concernant des — 2008, ch. 1

*(Payments to a Trust Established to Provide Provinces and Territories with Funding for Community Development, An Act respecting)*

### Déposé par le ministre des Finances

EEV, 2008, ch. 1 en vigueur à la sanction 07.02.2008

## Paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador, Loi sur les — 2005, ch. 30, article 85

*(Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act)*

### Le ministre des Finances

art. 4, 2007, ch. 29, art. 81

art. 18, 2007, ch. 29, art. 82

disposition transitoire, 2007, ch. 29, art. 83; abrogé, 2007, ch. 35, art. 170

disposition transitoire, 2007, ch. 35, art. 174

EEV, 2005, ch. 30, art. 85 en vigueur à la sanction 29.06.2005

EEV, 2007, ch. 29 (sanction : 22.06.2007),

— art. 81 en vigueur 01.04.2008 *voir* par. 84(3) tel que modifié par 2007, ch. 35, art. 171

— art. 82 réputé être entré en vigueur 01.04.2010 *voir* art. 84, modifié par 2007, ch. 35, art. 171, et *Gazette du Canada*, Vol. 146, n° 2, p. 26

EEV, 2007, ch. 35, art. 170, 171 et 174 en vigueur à la sanction 14.12.2007

## Paiements de péréquation supplémentaires (1982-87), Loi sur les — 1985, ch. 29

*(Supplementary Fiscal Equalization Payments Act, 1982-87)*

### Le ministre des Finances

## Paiements de transition du grain de l'Ouest, Loi sur les — 1995, ch. 17, ann. II

*(Western Grain Transition Payments Act)*

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 4, 1998, ch. 19, art. 303

EEV, 1995, ch. 17, ann. II en vigueur à la sanction 22.06.95

EEV, 1998, ch. 19, art. 303 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* par. 303(2) — application

## Paiements provisoires relatifs au grain des Prairies, Loi sur les

*(Prairie Grain Provisional Payments Act)*

### Le ministre responsable pour la Commission canadienne du blé (le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (TR/84-198 *voir aussi* 1994, ch. 38, par. 25(2))

1960, ch. 2; 1969-70, ch. 10

1960, ch. 2, abrogé, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 31

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88



## P

# **Paievements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-13**

[Ancienne appellation : Subventions aux municipalités]  
(*Payments in Lieu of Taxes Act*)

## **Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

**titre intégral**, 2000, ch. 8, art. 1

**art. 1**, 2000, ch. 8, art. 2

**art. 2**, L.R., ch. 20 (2e suppl.), art. 5; 1991, ch. 50, art. 32; 1992, ch. 1, par. 97(1) et art. 141, ann. IV, art. 2; 1994, ch. 35, art. 37; 1996, ch. 16, al. 60(1)m); 2000, ch. 7, art. 25, ch. 8, art. 3, ch. 32, art. 56, 70.1; 2003, ch. 22, al. 224z.67)(A); 2005, ch. 1, art. 105, ch. 27, art. 20 et par. 24(1); 2008, ch. 32, art. 29; 2009, ch. 18, art. 22; 2013, ch. 25, art. 22

**art. 2.1**, ajouté, 2000, ch. 8, art. 4

**art. 3**, 2000, ch. 8, art. 5

**art. 3.1**, ajouté, 2000, ch. 8, art. 5

**art. 4**, 2000, ch. 8, art. 7

**art. 5**, 2000, ch. 8, art. 8

**art. 6**, 2000, ch. 8, art. 9

**art. 7**, 2000, ch. 8, art. 9

**art. 8**, 2000, ch. 8, art. 9

**art. 9**, 2000, ch. 8, art. 10

**art. 10**, 2000, ch. 8, art. 11

**art. 11**, 2000, ch. 8, art. 13

**art. 11.1**, ajouté, 2000, ch. 8, art. 14; 2003, ch. 22, al. 224z.67)(A)

**art. 12**, 2000, ch. 8, art. 15

**art. 13**, 2000, ch. 8, art. 15

**art. 14**, 2000, ch. 8, art. 15

**art. 15**, 2000, ch. 8, art. 15

**art. 16**, ajouté, 1998, ch. 10, art. 182.1; 2000, ch. 8, art. 16

**annexe I**, DORS/86-385; DORS/88-446; DORS/92-504; DORS/95-410; DORS/96-193, DORS/96-471; 2000, ch. 8, art. 17, ch. 23, art. 20; DORS/2001-494, art. 21 et 22; DORS/2003-399; 2008, ch. 9, art. 8; DORS/2010-129, art. 1; 2013, ch. 38, art. 15

**annexe II**, 2000, ch. 8, art. 18; DORS/2001-494, art. 23

**annexe III**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann. n° 4, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 3, ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n° 3, DORS/88-446; L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 4(1)-(2); 1991, ch. 38, art. 28, 37 et 44; 1992, ch. 1, art. 154; 1993, ch. 1, art. 19, 41, ch. 34, art. 144; DORS/94-738; 1995, ch. 29, art. 83; DORS/95-410; 1996, ch. 11, art. 69, 70; 1997, ch. 9, art. 107, 108; 1998, ch. 10, art. 183 à 186;

1999, ch. 17, art. 170, ch. 31, art. 165, 166, DORS/99-332, DORS/99-333; 2000, ch. 23, art. 21; DORS/2001-96; ch. 22, art. 16 et 17, DORS/2001-494, art. 24 et 25, ch. 34, al. 16d); 2002, ch. 17, al. 14d) et art. 24; 2005, ch. 38, al. 138n); 2008, ch. 9, art. 9; DORS/2010-129, art. 2; 2011, ch. 25, art. 62; 2013, ch. 38, art. 16 et 17

**annexe IV**, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 3; L.R., ch. 44 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2, ann., n° 3; L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., n° 3; 1991, ch. 10, al. 19(1)c) et art. 20, ann., n° 6; 1993, ch. 34, art. 145; 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 4, ch. 28, art. 52, 53; 1998, ch. 10, art. 187 et 188, ch. 21, art. 55; DORS/99-333; 2001, ch. 33, art. 23 et 24

disposition de coordination, 2005, ch. 27, art. 24

dispositions générales, 1991, ch. 10, art. 19

dispositions générales, 2000, ch. 8, art. 6 et 12(A)

disposition générale, 2013, ch. 40, art. 260 (pour l'application de l'annexe III)

modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 70.1

EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151

EEV, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 voir TR/88-288 mais le texte original en vigueur 15.07.85 voir TR/85-141

EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-50

EEV, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 voir TR/88—239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69

EEV, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193

EEV, L.R., ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 12.12.88 voir TR/88-239 mais le texte original en vigueur 31.12.86 voir TR/87-25

EEV, L.R., ch. 44 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 voir TR/88-239 mais le texte original en vigueur 01.01.87 voir TR/87-27

EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 voir TR/94-63 voir aussi l'entrée en vigueur de la Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, L.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148

EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 01.11.89 voir TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84

EEV, L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3

## P

## Paiements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-13 (suite)

- EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88 *voir* TR/88-201
- EEV, 1990, ch. 3 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86
- EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20, ann., art. 6 en vigueur 05.02.2001 *voir* TR/2001-17
- EEV, 1991, ch. 38, art. 28 en vigueur 26.11.91 *voir* TR/91-161; art. 37 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-153; art. 44 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3
- EEV, 1991, ch. 50, art. 32 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151
- EEV, 1992, ch. 1, par. 97(1) est réputé entré en vigueur 01.12.80 *voir* par. 97(2); art. 141, ann. IV, art. 2 et art. 154 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1993, ch. 1, art. 19 et 41 en vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-57
- EEV, 1993, ch. 34, art. 144 et 145 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 35, art. 37 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19
- EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 4 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123
- EEV, 1995, ch. 28, art. 52 et 53 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 83 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3)
- EEV, 1996, ch. 11, art. 69, 70 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1997, ch. 9, art. 107 et 108 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42
- EEV, 1998, ch. 10,  
— l'art. 188 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88;  
— l'art. 187 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117;  
— le passage de l'art. 184 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15;  
— l'art. 182.1,  
à l'art. 184, les mentions :  
« Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
« Administration portuaire de Québec »,  
« Administration portuaire de Saint-Jean »,  
« Administration portuaire de Sept-Îles »,  
« Administration portuaire de St. John's »,  
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,  
« Administration portuaire du fleuve Fraser »,  
« Administration portuaire de Saguenay »,  
en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39;  
— à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Toronto » en vigueur 08.06.99 *voir* TR/99-55;  
— à l'art. 184, les mentions :  
« Administration portuaire de Nanaïmo »,  
« Administration portuaire de Port-Alberni »,  
« Administration portuaire de Thunder-Bay »,  
« Administration portuaire de North-Fraser »,  
en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-62;  
— à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Windsor », en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-63  
— l'art. 183 en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93  
— à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Hamilton », en vigueur 01.05.2001 *voir* TR/2001-55  
— l'art. 186 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
— l'art. 185 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 205 et TR/98-131 – Non en vigueur  
EEV, 1998, ch. 21, art. 55 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 1999, ch. 17, art. 170 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
EEV, 1999, ch. 31, art. 165 et 166 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 7, art. 25 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38  
EEV, 2000, ch. 8 en vigueur 02.12.2000 *voir* TR/2000-110  
EEV, 2000, ch. 23, art. 20 et 21 en vigueur 01.12.2011 *voir* TR/2011-106  
EEV, 2000, ch. 32, art. 70.1 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29  
EEV, 2001, ch. 22, art. 16 et 17 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
EEV, 2001, ch. 33, art. 23 et 24 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15  
EEV, 2001, ch. 34, art. 16 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 24 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 1, art. 105 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54

## P

### Paiements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-13 (suite)

EEV, 2005, ch. 27, art. 24 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 20 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117

EEV, 2005, ch. 38, art. 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 8 et 9 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92

EEV, 2008, ch. 32 (sanction : 26.06.2008), art. 29 en vigueur 03.04.2009 *voir* TR/2008-147

EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 22 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2009-108

EEV, 2011, ch. 25, art. 62 en vigueur à la sanction 15.12.2011 *mais voir* les conditions d'application à l'art. 56

EEV, 2013, ch. 25 (sanction : 19.06.2013), art. 22 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 25 – Non en vigueur

EEV, 2013, ch. 38, art. 15 à 17 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

EEV, 2013, ch. 40, art. 260 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 269 – Non en vigueur

### Parc de Kingsmere, Loi sur le — S.R.C. 1952, ch. 161

*(Kingsmere Park Act)*

### Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1)*k*)

**art. 4**, 1996, ch. 16, al. 60(1)*k*)

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67

### Parc international Waterton-Glacier de la paix — 1932, ch. 55

*(Waterton Glacier International Peace Park Act)*

### Le ministre du Patrimoine canadien

### Parc marin du Saguenay — Saint-Laurent — 1997, ch. 37

*(Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act)*

### Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 13)

**art. 2**, 1998, ch. 31, art. 61.01; 2000, ch. 32, art. 64; 2005, ch. 2, art. 13; 2009, ch. 14, art. 108

**art. 7**, 2000, ch. 32, art. 65

**art. 13**, 2009, ch. 14, art. 109

**art. 13.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109

**art. 13.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109

**art. 14**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109

**art. 14.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109

**art. 17**, 1992, ch. 47, art. 84 ann., art. 2.1 édicté par 1997, ch. 37, art. 25; 2009, ch. 14, art. 110

**art. 18**, 2009, ch. 14, art. 111

**art. 19**, 2009, ch. 14, art. 112

**art. 19.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 113

**art. 19.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 113

**art. 20**, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 20.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 20.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 20.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 20.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 20.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 20.6**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 20.7**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 20.8**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 21**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 21.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 21.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 21.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 21.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 21.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 21.6**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 21.7**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 22**, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 22.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 22.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 22.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114

**art. 23**, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 2.2 édicté par 1997, ch. 37, art. 25; 2003, ch. 22, art. 219(A); 2009, ch. 14, art. 115

disposition de coordination, 2009, ch. 14, art. 127

EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 2.1 et 2.2 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour

# P

## Parc marin du Saguenay — Saint-Laurent— 1997, ch. 37 (suite)

tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 — Non en vigueur  
 EEV, 1997, ch. 37 (sanction : 10.12.97), en vigueur 08.06.98 *voir* TR/98-74  
 EEV, 1998, ch. 31, art. 61.01 en vigueur 01.04.99 *voir* TR/99-4  
 EEV, 2000, ch. 32, art. 64 et 65 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 219 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 2, art. 13 en vigueur à la sanction 24.02.2005  
 EEV, 2009, ch. 14, art. 127 en vigueur à la sanction 18.06.2009; art. 108 à 115 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91

## Parc Major's Hill, Vente d'une partie au Grand-Tronc de chemin de fer du — 1907-08, ch. 44

(*Major's Hill Park, Sale to Grand Trunk Railway*)

## Parcs nationaux du Canada, Loi sur les — 2000, ch. 32

(*Canada National Parks Act*)

### Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 7)

**art. 2**, 2002, ch. 18, art. 30; 2005, ch. 2, art. 7  
**art. 4**, 2002, ch. 18, art. 31; 2013, ch. 28, art. 13  
**art. 5**, 2002, ch. 18, art. 31.1  
**art. 6**, 2002, ch. 18, art. 31.2  
**art. 11**, 2012, ch. 19, art. 324  
**art. 15**, 2009, ch. 17, art. 2  
**art. 16**, 2009, ch. 14, art. 29  
**art. 19**, 2002, ch. 18, art. 31.3; 2003, ch. 22, al. 224*q*)(A)  
**art. 19.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 20**, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 20.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 20.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 21**, 2009, ch. 14, art. 30  
**art. 23**, 2002, ch. 18, art. 31.4; 2003, ch. 22, al. 224*q*)(A); 2009, ch. 14, art. 31(F)  
**art. 23.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 32  
**art. 24**, 2009, ch. 14, art. 33, ch. 17, art. 3 et par. 12(2)  
**art. 25**, 2009, ch. 14, art. 34, ch. 17, art. 4 et par. 12(5)  
**art. 26**, 2009, ch. 14, art. 35, ch. 17, art. 5 et par. 12(6) et (7)  
**art. 27**, 2009, ch. 14, art. 36

**art. 27.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 27.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 27.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 27.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 27.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 27.6**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 27.7**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37  
**art. 29.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 38  
**art. 30**, 2009, ch. 14, art. 39  
**art. 31**, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 31.01**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 31.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 31.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 31.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 31.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40  
**art. 39**, 2009, ch. 17, art. 6; 2013, ch. 28, art. 2  
**art. 41.1**, 2009, ch. 17, art. 7  
**art. 41.2**, ajouté, 2013, ch. 28, art. 3  
**art. 41.3**, ajouté, 2013, ch. 28, art. 3  
**art. 57**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 24  
**annexe 1** :  
**partie 2**, DORS/2004-300; DORS/2013-16  
**partie 4**, DORS/2003-345; 2004, ch. 20, art. 1  
**partie 5**, 2013, ch. 2, art. 1  
**partie 10**, 2008, ch. 2, art. 13  
**partie 11**, 2001, ch. 34, art. 25(F); 2002, ch. 7, art. 106  
**annexe 2**, 2002, ch. 7, art. 107(A); 2005, ch. 27, art. 17; 2008, ch. 2, art. 14; 2009, ch. 17, art. 8 et 9; DORS/2010-182, art. 1; 2013, ch. 28, art. 4  
**partie I**, 2004, ch. 20, art. 2  
**annexe 4**, DORS/2004-116; 2013, ch. 28, art. 14  
**annexe 5**, 2013, ch. 28, art. 15  
 dispositions de coordination, 2009, ch. 17, art. 12  
 dispositions transitoires, 2009, ch. 17, art. 10 et 11  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 70.1  
 EEV, 2000, ch. 32,  
 — art. 68 à 70.1 en vigueur à la sanction 20.10.2000;  
 — a) les art. 1 à 16;  
   b) l'art. 17, à l'exception des par. (1)b) et c);  
   c) les art. 18 à 67;  
   d) l'annexe 1, y compris le texte décrivant le parc national Aulavik du Canada à la partie 12 de cette annexe, à l'exception :  
     (i) du texte décrivant le parc national Wapusk du Canada à la partie 4 de cette annexe,  
     (ii) du texte décrivant le parc national du Gros-Morne du Canada à la partie 10 de cette annexe;  
   e) les annexes 2 à 5  
 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29

## P

## Parcs nationaux du Canada, Loi sur les — 2000, ch. 32 (suite)

— l'al. 17(1*b*) et le texte décrivant le parc national Wapusk du Canada à la partie 4 de l'annexe 1 en vigueur 26.03.2010 *voir* TR/2010-30

— l'al. 17(1*c*) et le texte décrivant le parc national du Gros-Morne du Canada à la partie 10 de l'annexe 1 en vigueur 01.10.2005 *voir* TR/2005-63

EEV, 2001, ch. 34, art. 24 et 25 en vigueur à la sanction 18.12.2001; par. 24(1) réputé entré en vigueur 18.02.2001 *voir* par. 24(2)

EEV, 2002, ch. 7, art. 106 et 107 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 18, art. 30 à 31.4 en vigueur à la sanction 13.06.2002

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 20 en vigueur 01.06.2004 *voir* TR/2004-56

EEV, 2005, ch. 2, art. 7 en vigueur à la sanction 24.02.2005

EEV, 2005, ch. 27, art. 17 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117

EEV, 2008, ch. 2 (sanction : 14.02.2008), art. 13 et 14 en vigueur 10.07.2008 *voir* TR/2008-72

EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 29 à 40 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91

EEV, 2009, ch. 17, art. 2 à 6, par. 7(1) et art. 8 à 12 en vigueur à la sanction 18.06.2009; par. 7(2) en vigueur 18.06.2019

EEV, 2012, ch. 19, art. 324 en vigueur à la sanction 29.06.2012

EEV, 2013, ch. 2 en vigueur à la sanction 27.03.2013

EEV, 2013, ch. 28, art. 13 et 14 en vigueur à la sanction 19.06.2013; art. 2 à 4 et 15 en vigueur 01.12.2013 *voir* TR/2013-124

## Parlement du Canada, Loi sur le

## — L.R. (1985), ch. P-1

(*Parliament of Canada Act*)

Le ministre d'État et leader du gouvernement à la  
Chambre des communes (TR/2002-39)

art. 14, abrogé, 2004, ch. 7, art. 1

art. 15, abrogé, 2004, ch. 7, art. 1

art. 19.1, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.2, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.3, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.4, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.5, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.6, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.7, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.8, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.9, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 20.1, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2

art. 20.2, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2; 2006, ch. 9, art. 112

art. 20.3, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2

art. 20.4, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2

art. 20.5, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2; 2006, ch. 9, art. 26

art. 20.6, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2

art. 20.7, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2

art. 28, 2000, ch. 9, art. 561

art. 29, 2000, ch. 9, art. 562

art. 30, 2000, ch. 9, art. 563

art. 31, 1996, ch. 35, art. 87.1; 2000, ch. 9, art. 564(F)

art. 33, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 2005, ch. 16, art. 1

art. 34, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

art. 35, 2004, ch. 7, art. 3

art. 36, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

art. 37, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

art. 38, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

art. 39, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

art. 40, 2000, ch. 12, art. 210; abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

art. 41, 2003, ch. 22, al. 224z.65)(A)

art. 41.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99

art. 41.2, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99

art. 41.3, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99

art. 41.4, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99

art. 41.5, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99

art. 45, abrogé, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 46, 2005, ch. 16, art. 2; 2013, ch. 33, art. 225

art. 48, abrogé, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30

art. 50, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2; 1997, ch. 32, art. 1

art. 51, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2

art. 52, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2; 1997, ch. 32, art. 2

art. 52.1, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2

art. 52.2, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2

art. 52.3, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2

art. 52.4, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2

art. 52.5, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2

art. 52.6, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2

art. 52.7, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2

art. 52.8, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2

art. 52.9, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2

art. 53, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2

art. 53.1, ajouté, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; abrogé, 1991, ch. 20, art. 2

art. 54, 1991, ch. 20, art. 2

## P

Parlement du Canada, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-1 (suite)

## partie IV :

**art. 54.1**, ajouté, 2001, ch. 20, art. 1**art. 55**, L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 30, art. 23; 1993, ch. 13, art. 11; 1994, ch. 18, art. 10; 1998, ch. 23, art. 1; 2001, ch. 20, art. 2**art. 55.1**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 4**art. 56**, 2005, ch. 16, art. 4**art. 57**, 2001, ch. 20, art. 3**art. 58**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61 (ann. II, n<sup>o</sup> 3)**art. 60**, 1998, ch. 23, art. 2; 2001, ch. 20, art. 4; 2003, ch. 16, art. 10**art. 61**, 1998, ch. 23, art. 3; 2001, ch. 20, art. 4**art. 62**, 1998, ch. 23, art. 4; 2001, ch. 20, art. 4**art. 62.1**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 6**art. 62.2**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 6**art. 62.3**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 6**art. 63**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 119; 2000, ch. 9, art. 565; 2001, ch. 20, art. 5**art. 64**, abrogé, 2001, ch. 20, art. 6**art. 65**, 2001, ch. 20, art. 7**art. 66.1**, ajouté, 1998, ch. 23, art. 5; abrogé, 2001, ch. 20, art. 8**art. 67**, L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 30, art. 24; 2001, ch. 20, art. 9; 2003, ch. 16, art. 11; 2005, ch. 16, art. 7**art. 67.1**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 7; 2005, ch. 16, par. 21(3); 2013, ch. 40, al. 237(1)*m*)**art. 68**, abrogé, 2001, ch. 20, art. 9**art. 69**, 2005, ch. 16, art. 8**art. 70**, 1998, ch. 23, art. 6; 2000, ch. 27, art. 1; 2001, ch. 20, art. 10; 2005, ch. 16, art. 9**art. 71**, 1998, ch. 23, art. 7; 2000, ch. 27, art. 2**art. 71.1**, ajouté, 2001, ch. 20, art. 11; 2003, ch. 16, art. 12; 2005, ch. 16, art. 10**art. 71.2**, ajouté, 2004, ch. 18, art. 1**art. 72**, 1998, ch. 23, art. 8; 2001, ch. 20, art. 12

## partie V :

**art. 72.01**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 72.02**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; 2006, ch. 9, art. 113, abrogé, art. 27**art. 72.03**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 72.04**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 72.05**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 72.06**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 72.061**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 72.062**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 72.07**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 72.08**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 72.09**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 72.1**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 72.11**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 72.12**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 72.13**, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27**art. 75**, 2006, ch. 9, art. 114**art. 75.1**, ajouté, 2001, ch. 36, art. 1; 2004, ch. 11, art. 35**art. 78**, 2006, ch. 9, art. 115**art. 79**, 1996, ch. 16, al. 61(1)*f*)**art. 79.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116**art. 79.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116**art. 79.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116**art. 79.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116 et 117**art. 79.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116**art. 80**, 2001, ch. 20, art. 13**art. 81**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28**art. 82**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28**art. 83**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28**art. 84**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28**art. 85**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28**art. 86**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28**art. 86.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28**art. 87**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28**art. 88**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28**art. 89**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28**art. 90**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28**annexe**, 1991, ch. 20, art. 3

disposition de coordination, 2005, ch. 16, par. 21(3)

dispositions de coordination, 2006, ch. 9, art. 117

dispositions générales, 2001, ch. 20, art. 30 — application

dispositions générales, 2005, ch. 16, art. 3 et 5

dispositions transitoires, *voir* L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3

disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 3

EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86  
*voir* TR/86-192EEV, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3 en vigueur 09.09.85

## P

## Parlement du Canada, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-1 (suite)

EEV, L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 19.12.86  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29, 30 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1991, ch. 20 en vigueur 07.05.91 voir TR/91-67  
 EEV, 1991, ch. 30 en vigueur 03.10.91 voir art. 25  
 EEV, 1993, ch. 13, art. 11 est réputé entré en vigueur 01.01.93 voir par. 29(3)  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 119 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1994, ch. 18, art. 10 en vigueur à la sanction 15.06.94  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 61 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67  
 EEV, 1996, ch. 35, art. 87.1 en vigueur 26.04.97 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 131, n<sup>o</sup> 17, p. 1310, 26.04.97 voir aussi l'art. 71.003 de la *Loi électorale du Canada*, édicté par le par. 21(1), et par. 94(2)  
 EEV, 1997, ch. 32, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 27.11.97  
 EEV, 1998, ch. 23, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 2000, ch. 9, art. 561 à 565 en vigueur 01.09.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n<sup>o</sup> 6, 01.09.2000  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 210 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2000, ch. 27, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 21.09.2000  
 EEV, 2001, ch. 20, art. 13 et 30 en vigueur 15.06.2001 voir TR/2001-82; art. 2 et 5 à 10 en vigueur 01.01.2001 et art. 1, 3, 4, 11 et 12 en vigueur 12.07.2001 voir TR/2001-84  
 EEV, 2001, ch. 36 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2003, ch. 16, art. 10 à 12 en vigueur 28.07.2003 voir TR/2003-142 voir aussi 2004, ch. 16, art. 24.1; les al. 60g) et h) de la *Loi sur le Parlement du Canada*, édictés par le par. 10(2), sont réputés, malgré le décret C.P. 2003-1118 du 24.07.2003 portant le numéro d'enregistrement TR/2003-142, êtres entrés en vigueur le 01.01.2001 voir 2004, ch. 16, art. 24.1  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 7, art. 4 en vigueur 17.05.2004 voir TR/2004-52; art. 2 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-16; art. 1 et 3 en vigueur 01.06.2005 voir TR/2005-57  
 EEV, 2004, ch. 11, art. 35 en vigueur 21.05.2004 voir TR/2004-58  
 EEV, 2004, ch. 16, art. 24.1 en vigueur à la sanction 06.05.2004

EEV, 2004, ch. 18 est réputé entré en vigueur 01.01.2001 voir art. 2  
 EEV, 2005, ch. 16, art. 1 à 10 sont réputés entrés en vigueur 01.04.2004 voir art. 22; art. 21 en vigueur à la sanction 21.04.2005  
 EEV, 2006, ch. 9,  
 — art. 112 à 117 en vigueur à la sanction 12.12.2006 (*Remarque* : la modification prévue par le par. 117(2) prend effet le 01.09.2007)  
 — art. 3 et 26 à 28 en vigueur 09.07.2007 voir TR/2007-75  
 — l'art. 99 en vigueur 09.07.2007 voir par. 108(6)  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 225 en vigueur à la sanction 26.06.2013  
 EEV, 2013, ch. 40, al. 237(1)m) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

### Partage des prestations de retraite, Loi sur le — 1992, ch. 46, ann. II

(*Pension Benefits Division Act*)

- a) le ministre de la Défense nationale, chargé de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes* ou à la *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*; (TR/94-122)
- b) le ministre des Approvisionnements et Services, chargé de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de la fonction publique*, à la *Loi sur la pension spéciale du service diplomatique*, à la *Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs* ou à la *Loi sur le gouverneur général*, ou d'un régime de pension ou convention de retraite prévu à la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* ou à un régime spécial de pension ou un régime compensatoire institué en vertu de la *Loi sur les régimes de retraite particuliers*; (TR/94-122 voir aussi 1996, ch. 16, par. 60(2))
- c) le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, chargé de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada* ou à la *Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada* (TR/94-122 voir aussi 2005, ch. 10, art. 34)

# P

## Partage des prestations de retraite, Loi sur le — 1992, ch. 46, ann. II (suite)

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 243  
**art. 4**, 2000, ch. 12, art. 244, al. 249a) à c), 250a)(A), 251a)(A)  
**art. 5**, 2000, ch. 12, al. 249d), 251b)(A)  
**art. 6**, 2000, ch. 12, al. 251c)(A)  
**art. 7**, 2000, ch. 12, al. 251d)(A), e)(A)  
**art. 8**, 2000, ch. 12, art. 245, al. 249e), f), 250b)(A), 251f)(A), g)(A), art. 252(F), 253(F)  
**art. 10**, 2000, ch. 12, art. 246  
**art. 12**, 2000, ch. 12, al. 249g)  
**art. 13**, 2000, ch. 12, art. 247  
**art. 14**, 2001, ch. 34, art. 64  
**art. 16**, 2000, ch. 12, art. 248, al. 249h); 2001, ch. 34, art. 65  
 EEV, 1992, ch. 46, art. 107 (annexe II) en vigueur 30.09.94  
*voir* TR/94-121  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 248 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 243 à 247 et 249 à 253 en vigueur 01.09.2003 *voir* TR/2003-147  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 64 et 65 en vigueur à la sanction 18.12.2001

## Partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson, Loi sur le — 1980-81-82-83, ch. 38

*(Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act)*

### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1980-81-82-83, ch. 38 en vigueur 18.09.80

## Participation publique au capital d’Air Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.)

*(Air Canada Public Participation Act)*

### Le ministre des Finances (TR/89-98)

**titre intégral**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
**art. 2**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F); 1996, ch. 10, art. 206  
**art. 5**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
**art. 6**, 1993, ch. 34, art. 3; 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F); 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 1; 2000, ch. 15, art. 17; 2001, ch. 35, art. 1; 2009, ch. 2, art. 469  
**art. 9**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
**art. 10**, 2000, ch. 15, art. 18

**art. 10.1**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 19; 2007, ch. 19, art. 59  
**art. 11**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
**art. 14**, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11, 12  
 dispositions transitoires, 2000, ch. 15, art. 9 et 10  
 disposition transitoire, 2001, ch. 35, art. 2  
 disposition transitoire, 2009, ch. 2, art. 470  
 EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur *sauf* art. 13 *voir* art. 15; art. 13 en vigueur 12.10.88 *voir* TR/88-201  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 3 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 1 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 206 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
 EEV, 2000, ch. 15, art. 9, 10 et 17 à 19 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-59  
 EEV, 2001, ch. 35 en vigueur 02.02.2002 *voir* TR/2002-40  
 EEV, 2007, ch. 19, art. 59 en vigueur à la sanction 22.06.2007  
 EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 469 et 470 entrent en vigueur à la date fixée par décret pris sur la recommandation du ministre des Finances *voir* art. 471 – Non en vigueur

## Participation publique au capital de Petro-Canada, Loi sur la — 1991, ch. 10

*(Petro-Canada Public Participation Act)*

### Le ministre des Finances (TR/93-174); le ministre des Finances (par. 14(2) et 21(1)) (TR/91-112)

**art. 2**, 1994, ch. 24, al. 34(1)n)(F)  
**art. 4**, 1994, ch. 24, al. 34(1)n)(F)  
**art. 8**, 1994, ch. 24, al. 34(1)n)(F)  
**art. 9**, 1993, ch. 34, art. 101; 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 2; 2001, ch. 18, art. 2  
**art. 14**, 1994, ch. 41, al. 37(1)u)  
**art. 21**, 1994, ch. 41, al. 37(1)u)  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 10, art. 16 et 17  
 EEV, 1991, ch. 10 en vigueur à la sanction 01.02.91 *sauf* — par. 14(1) et art. 15, ainsi que l’art. 20 relativement à tous les articles de l’annexe sauf l’art. 4, en vigueur 05.02.2001 *voir* TR/2001-17;



# P

## Participation publique au capital de Petro-Canada, Loi sur la — 1991, ch. 10 (suite)

— art. 17 en vigueur 29.11.91 *voir* TR/91-162;  
 — par. 18(1) et art. 4 de l'annexe, édictée par l'art. 20, abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 101 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 2 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5  
 EEV, 2001, ch. 18, art. 2 en vigueur à la sanction 14.06.2001

## Parts de prise du Canada, 1950 — 1950, ch. 25 *(Canada Prize Act, 1950)*

## Pêche dans les Grands lacs, Loi sur la convention en matière de — L.R. (1985), ch. F-17 *(Fisheries Convention Act, Great Lakes)*

### Le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13, art. 33)

**art. 6**, 1990, ch. 44, par. 18(2); 2001, ch. 26, art. 303  
 EEV, 1990, ch. 44, par. 18(2) en vigueur 04.02.91 *voir* TR/91-18  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 303 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65

## Pêches, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-14 *(Fisheries Act)*

### Le ministre des Pêches et des Océans

**art. 2**, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, 5; 1991, ch. 1, art. 1; 2012, ch. 19, art. 133, ch. 31, art. 175  
**art. 2.1**, ajouté, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; abrogé, art. 6  
**art. 4.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 134  
**art. 4.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 134  
**art. 4.3**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 134  
**art. 4.4**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 134  
**art. 5**, 1991, ch. 1, art. 2; 2000, ch. 7, art. 22; 2008, ch. 32, art. 28; 2009, ch. 18, art. 21; 2013, ch. 25, art. 21

**art. 6**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 2; ajouté, 2012, ch. 19, art. 135  
**art. 6.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 135  
**art. 9**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 95  
**art. 10**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3, ajouté, 2012, ch. 19, art. 411  
**art. 11**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3  
**art. 12**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3  
**art. 13**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3  
**art. 14**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3  
**art. 15**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3  
**art. 16**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3  
**art. 17**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 4  
**art. 19**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 5  
**art. 20**, 2012, ch. 19, art. 136, ch. 31, art. 176  
**art. 21**, 2012, ch. 19, art. 136  
**art. 22**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 136  
**art. 25**, 1991, ch. 1, art. 6  
**art. 26**, 1991, ch. 1, art. 7; abrogé, 2012, ch. 19, art. 137  
**art. 27**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 137  
**art. 29**, 2012, ch. 31, art. 173  
**art. 30**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 138  
**art. 32**, 2012, ch. 19, par. 136(1), abrogé par. 136(2)  
**art. 33**, 1991, ch. 1, art. 8  
**art. 33.1**, ajouté, 2000, ch. 7, art. 23  
**art. 34**, 2012, ch. 19, art. 141  
**art. 35**, 2012, ch. 19, art. 142  
**art. 36**, 2012, ch. 19, art. 143  
**art. 37**, 2012, ch. 19, art. 144  
**art. 38**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34; 2001, ch. 26, art. 300; 2012, ch. 19, art. 145  
**art. 39**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 9; ajouté, 2012, ch. 19, art. 146  
**art. 40**, 1991, ch. 1, art. 10; 2012, ch. 19, art. 147, ch. 31, art. 174  
**art. 41**, 1991, ch. 1, art. 11  
**art. 42**, 2001, ch. 26, art. 301  
**art. 42.1**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 11.1; 2012, ch. 19, art. 148  
**art. 43**, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3, 7; 1991, ch. 1, art. 12; 2012, ch. 19, art. 149  
**art. 43.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 150  
**art. 43.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 150  
**art. 49**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 35; 1991, ch. 1, art. 13  
**art. 49.1**, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 35; 1991, ch. 1, art. 14  
**art. 51**, 1991, ch. 1, art. 15  
**art. 58**, 1999, ch. 31, art. 123(F)  
**art. 59**, 1999, ch. 31, art. 124(F)  
**art. 61**, 1991, ch. 1, art. 18

## P

## Pêches, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-14 (suite)

**art. 62**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 5; 1991, ch. 1, art. 18  
**art. 63**, 1991, ch. 1, art. 18; 2012, ch. 19, art. 151  
**art. 64**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 18  
**art. 65**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 18  
**art. 66**, 1991, ch. 1, art. 19; abrogé, 2012, ch. 19, art. 152  
**art. 67**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 152  
**art. 68**, abrogé, 1991, ch. 1, art. 20  
**art. 69**, 1991, ch. 1, art. 21; 2012, ch. 19, art. 153  
**art. 70**, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 71**, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 71.1**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 72**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 96; 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 73**, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 73.1**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 73.2**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21  
**art. 74**, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann. n° 10; 1990, ch. 16, art. 10, ch. 17, art. 20; 1992, ch. 51, art. 50; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 61, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 14; 1998, ch. 30, al. 14g); 1999, ch. 3, art. 65; 2002, ch. 7, art. 173  
**art. 75**, 1991, ch. 1, art. 22  
**art. 76**, 1991, ch. 1, art. 23  
**art. 77**, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78**, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78.1**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78.2**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78.3**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78.4**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78.5**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 78.6**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79**, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.1**, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 97; 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.2**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.3**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24; 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 5  
**art. 79.4**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.5**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.6**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24  
**art. 79.7**, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24; abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 3  
**art. 81**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann. n° 3; abrogé, 1991, ch. 1, art. 25  
**art. 82**, 1991, ch. 1, art. 26; 2012, ch. 19, art. 154  
**art. 86**, 1991, ch. 1, art. 27  
**art. 88**, 2001, ch. 26, art. 302  
**art. 89**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 155

**art. 90**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 155  
**art. 91**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 155  
dispositions de coordination, 2008, ch. 32, par. 32(4) et (5)  
dispositions générales, abrogation de l'art. 4 du ch. 35, (1<sup>er</sup> suppl.) *voir* art. 8  
disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
dispositions générales, 2012, ch. 19, art. 132(F) et 140  
dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
dispositions transitoires, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24  
dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45  
disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
disposition transitoire, 2012, ch. 31, art. 177  
EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34, 35, 95, 96 et 97 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
EEV, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 à 4 en vigueur 28.06.85 et art. 5-8 en vigueur 01.01.87 *voir* art. 9  
EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206  
EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 *voir* TR/86-175  
EEV, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.08.88 *voir* TR/88-135  
EEV, 1990, ch. 16 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-90  
EEV, 1990, ch. 17 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106  
EEV, 1991, ch. 1 en vigueur à la sanction 17.01.91  
EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 3 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
EEV, 1992, ch. 51, art. 50 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11  
EEV, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 5 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79  
EEV, 1998, ch. 30, al. 14g) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37  
EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 14 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 65 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92  
EEV, 1999, ch. 31, art. 123 et 124 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 7, art. 22 et 23 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38  
EEV, 2001, ch. 26, art. 300 à 302 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
EEV, 2002, ch. 7, art. 173 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

# P

## Pêches, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-14 (suite)

EEV, 2008, ch. 32, art. 32 en vigueur à la sanction 26.06.2008; art. 28 en vigueur 03.04.2009 voir TR/2008-147

EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 21 en vigueur 01.04.2011 voir TR/2009-108

EEV, 2012, ch. 19, par. 133(2), art. 134, par. 139(1), 142(1), art. 143, par. 144(1), 145(1), art. 146, par. 147(6) et (8), 149(1), (3) et (4), art. 150, 151, 154, 155 et 411 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 132, par. 133(1), (3) et (4), art. 135 à 138, par. 139(2), art. 140, 141, par. 142(2) à (4), 144(2) à (6), 145(2) à (4), et 147(1) à (5), (7), (9) et (10), art. 148, par. 149(2) et (5) et art. 152 et 153 en vigueur 25.11.2013 voir TR/2013-116.

EEV, 2012, ch. 31, art. 175 à 177 en vigueur à la sanction 14.12.2012;

— art. 173 et 174 en vigueur 25.11.2013 voir TR/2013-116 et art. 178.

EEV, 2013, ch. 25 (sanction : 19.06.2013), art. 21 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 25 – Non en vigueur

## Peines à rabais en cas de meurtres multiples, Loi protégeant les Canadiens en mettant fin aux voir Code criminel — 2011, ch. 5

*(Protecting Canadians by Ending Sentence Discounts for Multiple Murders Act)*

## Pénalités administratives en matière d'environnement, Loi sur les — 2009, ch. 14, art. 126

*(Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act)*

## Le ministre de l'Environnement et le ministre responsable de l'Agence Parcs Canada (art. 2)

art. 2, 2012, ch. 19, art. 53

art. 5, 2012, ch. 19, art. 54

disposition générale, 2009, ch. 14, art. 126 (art. 29) (admissibilité de documents)

EEV, 2009, ch. 14, art. 126 (sanction : 18.06.2009), en vigueur 10.12.2010 voir TR/2010-91

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 53 et 54 en vigueur 06.07.2012 voir TR/2012-56

## Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36

*(Public Service Superannuation Act)*

## Le président du Conseil du Trésor

titre intégral, 2003, ch. 22, art. 209

art. 3, 1992, ch. 46, art. 1; 1996, ch. 18, art. 21; 1999, ch. 34, art. 53; 2003, ch. 22, art. 210(A) et al. 225z.19)(A); 2004, ch. 7, art. 36 et par. 41(3)(A); 2006, ch. 4, art. 204, ch. 9, art. 33; 2012, ch. 31, art. 475

art. 4, 1999, ch. 34, art. 54; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)

art. 5, 1992, ch. 46, art. 2; 1999, ch. 34, art. 55; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 476

art. 5.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 56; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)

art. 5.2, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 57

art. 5.3, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 58; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)

art. 5.4, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3

art. 5.5, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)

art. 6, 1992, ch. 46, art. 4; 1996, ch. 18, art. 22; 1999, ch. 34, art. 59; 2003, ch. 22, al. 224z.74)(A) et 225z.19)(A), ch. 26, art. 48; 2012, ch. 31, art. 477

art. 7, 1992, ch. 46, art. 5; 1996, ch. 18, art. 23; 1999, ch. 34, art. 60; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 478

art. 8, 1992, ch. 46, art. 6; 1999, ch. 34, art. 61; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 49

art. 8.1, ajouté, 1996, ch. 18, art. 24

art. 10, 1992, ch. 46, art. 7; 1996, ch. 18, art. 25; 1999, ch. 34, art. 62; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 479

art. 11, 1992, ch. 46, art. 8; 1996, ch. 18, art. 26; 1999, ch. 26, art. 15, ch. 34, art. 63; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2006, ch. 4, art. 205; 2012, ch. 31, art. 480

art. 12, 1989, ch. 6, art. 2; 1992, ch. 46, art. 9; 1996, ch. 18, art. 28; 1999, ch. 34, art. 64; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 50; 2012, ch. 31, art. 482

art. 12.1, ajouté, 2012, ch. 31, art. 483

art. 13, 1996, ch. 18, art. 30; 1999, ch. 34, art. 65; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 485

art. 13.001, ajouté, 2012, ch. 31, art. 486

art. 13.01, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 51; 2003, ch. 26, par. 70(4)(A)

art. 13.02, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31

art. 13.03, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31; 1999, ch. 34, art. 66

## P

## Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

**art. 13.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 10; 1999, ch. 34, art. 67; 2000, ch. 12, art. 275; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 14**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 11  
**art. 16**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 17**, 1999, ch. 34, art. 68; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 19**, 1999, ch. 34, art. 69; 2012, ch. 31, art. 487  
**art. 20**, 1999, ch. 34, art. 70; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 21**, 1999, ch. 34, art. 71; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 22**, 1999, ch. 34, art. 72; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 23**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 24.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12  
**art. 24.2**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 1999, ch. 34, art. 73; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 488  
**art. 24.3**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 2012, ch. 31, art. 488  
**art. 24.4**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 1999, ch. 34, art. 74; 2012, ch. 31, art. 489  
**art. 24.5**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 2012, ch. 31, art. 490  
**art. 24.6**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 490  
**art. 25**, 1989, ch. 6, art. 3; 1992, ch. 46, art. 13; 1999, ch. 34, art. 75; 2012, ch. 31, art. 491  
**art. 26**, 1989, ch. 6, art. 4; 1992, ch. 46, art. 14; 1999, ch. 34, art. 76; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 492  
**art. 26.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 5; abrogé, 1999, ch. 34, art. 77  
**art. 27**, 1999, ch. 34, art. 78; 2012, ch. 31, art. 493  
**art. 28**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 494  
**art. 29**, 1992, ch. 46, art. 15; 1999, ch. 34, art. 79; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 495  
**art. 30**, 1999, ch. 34, art. 80; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 31**, 1992, ch. 46, art. 16; 1999, ch. 34, art. 81; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 32**, 1992, ch. 46, art. 17; 1999, ch. 34, art. 82; 2000, ch. 12, art. 276  
**art. 33**, 1992, ch. 46, art. 17  
**art. 34**, abrogé, 1999, ch. 34, art. 83  
**art. 35**, 1992, ch. 46, art. 18; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 36**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 37**, 1999, ch. 34, art. 84  
**art. 38**, 1999, ch. 34, art. 85; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 39**, 1999, ch. 34, art. 86; 2012, ch. 31, art. 496  
**art. 40**, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann., n<sup>o</sup> 4; 1992, ch. 46, art. 19; 1996, ch. 18, art. 32; 1999, ch. 34, art. 87; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 40.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 20; 1996, ch. 18, art. 33; 1999, ch. 34, art. 88; 2001, ch. 34, art. 79; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2008, ch. 28, art. 157  
**art. 40.2**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 33; 1999, ch. 34, art. 89; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2012, ch. 31, art. 497

**art. 40.3**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 33  
**art. 41**, 1999, ch. 34, art. 90  
**art. 42**, 1989, ch. 6, art. 6; 1992, ch. 46, art. 21; 1994, ch. 26, art. 60; 1996, ch. 18, art. 34; 1999, ch. 34, art. 91; 2001, ch. 34, art. 80; 2003, ch. 22, art. 211(A) et al. 225z.19)(A); 2008, ch. 28, art. 158; 2012, ch. 31, art. 498  
**art. 42.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 22; 1996, ch. 18, art. 35; 1999, ch. 34, art. 92; 2000, ch. 12, art. 277; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 52; 2012, ch. 31, art. 499  
**art. 43**, 1999, ch. 34, art. 93  
**art. 44**, 1992, ch. 46, art. 23; 1999, ch. 34, art. 95  
**art. 44.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96  
**art. 44.2**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96  
**art. 44.3**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96  
**art. 44.4**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96  
**art. 44.5**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96  
**art. 45**, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 46**, 1992, ch. 46, art. 24; 1999, ch. 34, art. 97  
**partie I.1**, ajoutée, 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 46.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 46.2**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 46.3**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97; 2012, ch. 31, art. 500  
**art. 46.4**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 46.5**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 46.6**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 47**, 1992, ch. 46, art. 25; 1996, ch. 16, art. 51; 1999, ch. 34, art. 98; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 47.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 99  
**art. 48**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 49**, 1999, ch. 34, art. 100  
**art. 50**, 1999, ch. 34, art. 100; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 51**, 1996, ch. 18, art. 36; 1999, ch. 34, art. 101; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 53  
**art. 52**, 1992, ch. 46, art. 26; 1999, ch. 34, art. 102; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 53**, 1992, ch. 46, art. 26; 1996, ch. 18, art. 37; 1999, ch. 34, art. 103; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 54**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 55**, 1999, ch. 34, art. 104  
**art. 56**, 1992, ch. 46, art. 27; 1999, ch. 34, art. 105; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 58**, 1992, ch. 46, art. 28  
**art. 59**, 1992, ch. 46, art. 28  
**art. 61**, 1992, ch. 46, art. 29; 1999, ch. 34, art. 106(A)  
**art. 62**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**partie III**, (art. 64 à 70), 1992, ch. 46, art. 30  
**art. 64**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 107  
**art. 65**, 1992, ch. 46, art. 30; abrogé, 1999, ch. 34, art. 108  
**art. 66**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 109

## P

## Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

**art. 67**, 1992, ch. 46, art. 30; abrogé, 1999, ch. 34, art. 110  
**art. 68**, 1992, ch. 46, art. 30  
**art. 69**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 111; 2003, ch. 22, al. 225z.19(A), ch. 26, art. 54  
**art. 70**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 112  
**partie IV**, (art. 71), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 30  
**art. 71**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 113  
**art. 72**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 55  
**art. 73**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 159  
**art. 74**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 159  
**art. 75**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 160  
**art. 76**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 160  
**annexe I, partie I**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n° 6, ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 4, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; DORS/87-222, DORS/87-223; L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1*b*) et art. 2, ann., n° 4; L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(1), ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., n° 9, ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1989, ch. 3, art. 49; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 8(1) et (2), ch. 13, art. 27; 1991, ch. 6, art. 26, ch. 10, al. 19(1)*e*) et art. 20, ann., n° 7, ch. 16, art. 25, DORS/91-652, ch. 38, par. 31(1) et 39(1); 1992, ch. 1, art. 119, ch. 37, art. 80; 1993, ch. 1, art. 11, 22 et 44, ch. 31, art. 27, ch. 34, art. 107; 1994, ch. 26, art. 61; 1995, ch. 18, art. 95, ch. 29, art. 37; 1996, ch. 11, art. 85 et 86; 1997, ch. 6, art. 86, ch. 9, art. 119 et 120; 1998, ch. 31, art. 60, ch. 35, art. 126; 1999, ch. 17, art. 179; 2000, ch. 6, art. 49 et 50, DORS/2000-168, DORS/2000-246, ch. 23, art. 22, DORS/2000-287; 2001, ch. 9, art. 592; 2002, ch. 17, al. 14*g*); DORS/2003-234, 2003, ch. 22, art. 250, 259 et 260, ch. 23, art. 83 (*Remarque* : art. 83 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52); DORS/2004-14, 2004, ch. 2, art. 77; 2005, ch. 30, partie 13, art. 92, ch. 38, art. 128 et al. 138*r*); 2008, ch. 9, art. 13, ch. 22, art. 51; 2009, ch. 31, art. 62; 2010, ch. 7, art. 12; DORS/2012-59, ch. 19, art. 503, 591 et 750; 2013, ch. 38, art. 19 et 20, ch. 40, art. 461  
**annexe I, partie II**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 42, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n° 6, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 310; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 36(2), ann., n° 5; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 128, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 37; 1994, ch. 13, art. 11; 1995, ch. 18, art. 96 et 97; 1996, ch. 10, art. 257 et 258, ch. 16, art. 52; 1998, ch. 9, art. 50; 1999, ch. 34, art. 114; 2001, ch. 34, art. 81; 2002, ch. 7, art. 232; 2003, ch. 22, art. 212(A), 213; 2005, ch. 26, art. 25; 2013, ch. 40, art. 462 et 463

**annexe I, partie III**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; DORS/87-223, DORS/87-224; L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 311; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51; ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(2); 1989, ch. 3, art. 50; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 8(3) et (4); 1991, ch. 10, art. 20, ann., n° 8, ch. 38, par. 31(2) et 39(2); 1992, ch. 1, art. 120; 1993, ch. 34, art. 108; 1994, ch. 26, art. 62; 1996, ch. 16, art. 53; 1999, ch. 34, art. 114; DORS/2000-168; DORS/2000-246; 2001, ch. 22, art. 20 et 21, ch. 33, art. 27 et 28; DORS/2003-234, 2003, ch. 22, art. 214(A); DORS/2004-14  
**annexe II**, 1992, ch. 46, art. 31  
disposition de coordination, 2003, ch. 26, par. 70(4)  
dispositions de coordination, 2004, ch. 7, art. 41  
dispositions générales, 1991, ch. 10, par. 19(2)  
dispositions générales, 1996, ch. 18, art. 27 et 29  
disposition générale, 1999, ch. 34, art. 94  
dispositions générales, 2012, ch. 31, art. 481 et 484  
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33 à 35  
disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108  
disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229  
disposition transitoire, 2012, ch. 31, art. 501 (règlements peuvent avoir un effet rétroactif)  
EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151  
EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85  
EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213  
EEV, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 voir TR/89-239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69  
EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109  
(*Remarque* : par. 54(2) et (3) en vigueur dès l'abrogation du par. 60(1) voir par. 54(2) et (3). Par. 60(1) abrogé 01.09.91 voir TR/91-111)  
EEV, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41 en vigueur 01.01.87 voir art. 46  
EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 voir TR/94-63 voir aussi l'entrée en vigueur de la *Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada*, L.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148  
EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 42 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146  
EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39 (Ann., n° 6) en vigueur 01.08.87 voir TR/87-183  
EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 310 et 311 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26

## P

## Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 01.11.89 *voir* TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84
- EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-231
- EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-152
- EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3
- EEV, L.R., ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32 en vigueur 30.09.88
- EEV, 1989, ch. 3, art. 49 et 50 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63
- EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89
- EEV, 1990, ch. 3, en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86
- EEV, 1990, ch. 13, art. 27 en vigueur 14.12.90 *voir* TR/91-5
- EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117
- EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20, ann., art. 7 et 8 en vigueur 05.02.2001 *voir* TR/2001-17
- EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 *voir* TR/91-158
- EEV, 1991, ch. 38, art. 31 en vigueur 26.11.91 *voir* TR/91-161; art. 39 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-153
- EEV, 1992, ch. 1, art. 119 et 120 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 37, art. 80 en vigueur 22.12.94 *voir* TR/95-3
- EEV, 1992, ch. 46,
- par. 1(1), 6(4), art. 7, 9, 13, 17, 19 à 21, al. 42.1(1)v) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22, art. 24, la partie IV de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictée par l'art. 30 et art. 108 en vigueur 20.04.93 *voir* TR/93-66;
  - par. 1(2) et 2(2), par. 5.1(1) et art. 5.2 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 3, par. 4(1), 5(1) et (3) et 6(1) et (3) et al. 42.1(1)b), c), i) et u) et par. 42.1(2) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 22 en vigueur 04.07.94 *voir* TR/94-84
  - par. 2(1) et (3), par. 5.1(2) et (3) et les art. 5.3 à 5.5 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 3, les par. 4(2) et 5(2) et les al. 42.1(1)d) à h) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 22 en vigueur 09.09.93 *voir* TR/93-186;
  - par. 2(4) et 6(2) et art. 8, 11 et 18 de la Loi, al. 42.1(1)a) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22 de la Loi en vigueur 16.12.94 *voir* TR/94-146 mais malgré ce qui précède, par. 2(4) et 6(2) et art. 8, 11 et 18 de la Loi, al. 42.1(1)a) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22 de la Loi sont réputés être entrés en vigueur 15.12.94 *voir* respectivement 2011, ch. 24, al. 184a) et b)
  - art. 12, 15 et 16 et al. 42.1(1)m) à s) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22, en vigueur 18.03.94 *voir* TR/94-32
  - art. 13.1 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 10, par. 26(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 14 et al. 42.1(1)j) à l) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22 en vigueur 10.02.94 *voir* TR/94-23
  - art. 23 est réputé être entré en vigueur 01.04.91 *voir* par. 109(2);
  - art. 25 à 29 et 31 en vigueur 05.10.92 *voir* TR/92-195;
  - la partie III (art. 64 à 70), édictée par l'art. 30, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 *voir* par. 109(3);
  - al. 42.1(1)t), et w) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 22 en vigueur 01.12.95 *voir* TR/95-128
- EEV, 1993, ch. 1, art. 11 en vigueur 26.03.93 *voir* TR/93-34; art. 22 et 44 en vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-57
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78 (ann. III, par. 128(1)) en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79
- EEV, 1993, ch. 31, art. 27 en vigueur 28.04.94 *voir* TR/94-59
- EEV, 1993, ch. 34, art. 107 et 108 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 13, art. 11 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 26, art. 60 à 62 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1995, ch. 18, art. 95 à 97 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108
- EEV, 1995, ch. 29, art. 37 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115
- EEV, 1996, ch. 10, art. 257 et 258 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 11, art. 85 et 86 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 51 à 53 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1996, ch. 18, art. 21 à 38 en vigueur à la sanction 20.06.96 *sauf* par. 10(9) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par le par. 25(3) de la présente loi, entre en vigueur 01.01.97 *voir* par. 38(1); par. 40.3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 33 de la présente loi en vigueur 15.10.97 *voir* TR/97-124
- EEV, 1997, ch. 6, art. 86 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37
- EEV, 1997, ch. 9, art. 119 et 120 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42

## P

## Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

EEV, 1998, ch. 9, art. 50 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 37 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 (*Remarque* : Malgré l'art. 79 de la *Loi sur le Nunavut*, l'ann. III, par. 128(2) édicté par le par. 37(1) est réputé être entré en vigueur le 26.11.1996 *voir* par. 37(2))  
 EEV, 1998, ch. 31, art. 60 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4  
 EEV, 1998, ch. 35, art. 126 en vigueur 01.09.99 *voir* TR/99-75  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 179 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
 EEV, 1999, ch. 26, art. 15 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 1999, ch. 34,  
 — par. 53(1), la définition « enfant » au par. 3(1) de la *Loi sur pension de la fonction publique*, édictée par le par. 53(2), par. 53(3), art. 54, 61, par. 62(2), (4) et (5), 64(1) à (3), (5) et (6), 65(1) à (4), art. 66, 68, 70 à 72, 75 à 77, 80 à 84, 87 à 90, par. 91(3) à (5), (7) et (8), 92(2) à (6), art. 93 et 94, par. 95(2) et (3), art. 97 à 102, 104 à 106, 111 à 113 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99  
 — la définition de « contributeur » au par. 3(1) de la *Loi sur pension de la fonction publique*, édictée par le par. 53(2), art. 55 à 60, par. 62(1) et (3), art. 63, par. 64(4), art. 67, 69, 73, 74, 78, 79, 85 et 86, par. 91(1), (2) et (6), par. 92(1), art. 107 à 110 en vigueur 01.01.2000 *voir* TR/99-138;  
 — par. 65(5) en vigueur 21.06.99 *voir* par. 230(1);  
 — par. 95(1) et art. 96 en vigueur 01.04.2000 *voir* TR/99-138;  
 — art. 103 en vigueur 01.10.99 *voir* par. 230(2);  
 — art. 114 en vigueur 01.10.2000 *voir* TR/99-138  
*Voir aussi* l'art. 231.  
 EEV, 2000, ch. 6, art. 50 en vigueur 07.06.2000 *voir* TR/2000-46; art. 49 en vigueur 31.05.2001 *voir* TR/2001-66  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 276 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 275 et 277 en vigueur 01.01.2012 *voir* TR/2011-118  
 EEV, 2000, ch. 23, art. 22 en vigueur 01.12.2011 *voir* TR/2011-106  
 EEV, 2001, ch. 9, art. 592 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102  
 EEV, 2001, ch. 22, art. 20 et 21 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
 EEV, 2001, ch. 33, art. 27 et 28 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 79 à 81 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 232 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 17, art. 14 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 250 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; art. 259 et 260 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42; art. 209 à 214, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2003, ch. 23, art. 83 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 85. (*Remarque* : art. 83 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52)  
 EEV, 2003, ch. 26, art. 70 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 48 à 55 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-21  
 EEV, 2004, ch. 2, art. 77 en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42  
 EEV, 2004, ch. 7, art. 41 en vigueur à la sanction 31.03.2004; art. 36 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52  
 EEV, 2005, ch. 26, art. 25 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101  
 EEV, 2005, ch. 30, art. 92 en vigueur 03.10.2005 *voir* TR/2005-92  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 128 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2006, ch. 4, art. 204 et 205 en vigueur 01.01.2008 *voir* art. 207  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 33 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75  
 EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 13 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92  
 EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 51 en vigueur 16.10.2008 *voir* art. 53  
 EEV, 2008, ch. 28, art. 157 à 159 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 160 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 164(1) – Non en vigueur  
 EEV, 2009, ch. 31, art. 62 en vigueur à la sanction 15.12.2009  
 EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 12 en vigueur 25.11.2010 *voir* TR/2010-87  
 EEV, 2011, ch. 24, al. 184a) et b) en vigueur à la sanction 15.12.2011  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 503 en vigueur 27.07.2012 *voir* TR/2012-61; art. 591 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-36; art. 750 en vigueur 30.09.2012 *voir* TR/2012-75.  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 475 à 501 en vigueur 01.01.2013 *voir* par. 514(1).  
 EEV, 2013, ch. 38, art. 19 et 20 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## P

**Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)**

2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 461 à 463 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 470 – Non en vigueur.

**Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. R-11**

(*Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*)

**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)**

**art. 3**, 1992, ch. 46, art. 60; 1999, ch. 34, art. 169; 2003, ch. 22, al. 225z.21)(A); 2005, ch. 10, al. 34(1)*r*; 2009, ch. 13, art. 2; 2012, ch. 31, art. 504

**art. 4**, 1999, ch. 34, art. 170

**art. 5**, 1992, ch. 46, art. 61; 1999, ch. 34, art. 171; 2012, ch. 31, art. 505

**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 62; 1999, ch. 34, art. 172 (*Remarque* : par. 172(3) a été abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2009, ch. 13, art. 15); 2003, ch. 22, art. 218(A), ch. 26, art. 44 et 56; 2012, ch. 31, art. 506

**art. 6.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 63; 1999, ch. 34, art. 173

**art. 7**, 1992, ch. 46, art. 64; 1999, ch. 34, art. 174; 2012, ch. 31, art. 507

**art. 8**, 1992, ch. 46, art. 65; 1999, ch. 34, art. 175

**art. 8.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 66

**art. 9**, 1992, ch. 46, art. 67; 1999, ch. 34, art. 176; 2003, ch. 26, art. 57 (*Remarque* : par. 57(2) abrogé avant son entrée en vigueur par 2009, ch. 13, art. 16)

**art. 10**, 1992, ch. 46, art. 68; 1999, ch. 26, art. 16; 1999, ch. 34, art. 177; 2003, ch. 26, art. 58; 2006, ch. 4, art. 206; 2009, ch. 13, art. 4; 2012, ch. 31, art. 508

**art. 11**, 1992, ch. 46, art. 69 (*Remarque* : par. 69(3) abrogé avant son entrée en vigueur par 2009, ch. 13, art. 14); 1999, ch. 34, art. 178; 2003, ch. 26, art. 45; 2009, ch. 13, art. 5

**art. 12.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 179; 2003, ch. 26, art. 46

**art. 12.2**, ajouté, 2009, ch. 13, art. 6

**art. 12.3**, ajouté, 2009, ch. 13, art. 6

**art. 13**, 1989, ch. 6, art. 25; 1992, ch. 46, art. 70; 1999, ch. 34, art. 180; 2003, ch. 26, art. 59

**art. 14**, 1999, ch. 34, art. 181; 2003, ch. 26, art. 60

**art. 14.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 71; 1999, ch. 34, art. 182; 2000, ch. 12, art. 288

**art. 15**, 1999, ch. 34, art. 183

**art. 15.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 183

**art. 16**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 26

**art. 17**, 1999, ch. 34, art. 184

**art. 18**, 1992, ch. 46, art. 72; 1999, ch. 34, art. 185

**art. 19**, 1989, ch. 6, art. 27; 1992, ch. 46, art. 73; 1999, ch. 34, art. 186

**art. 19.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 28; abrogé, 1999, ch. 34, art. 187

**art. 20**, 1992, ch. 46, art. 74; 1999, ch. 34, art. 188; 2000, ch. 12, art. 289

**art. 21**, 1992, ch. 46, art. 74

**art. 23**, 1999, ch. 34, art. 189; 2003, ch. 26, art. 61

**art. 24**, 1999, ch. 34, art. 190; 2003, ch. 22, al. 225z.21)(A); 2012, ch. 31, art. 509

**art. 24.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 191; 2003, ch. 26, art. 47

**art. 25.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 75; 1999, ch. 34, art. 192; 2012, ch. 31, art. 510

**art. 26**, 1989, ch. 6, art. 29; 1992, ch. 46, art. 76; 1999, ch. 34, art. 193; 2009, ch. 13, art. 7

**art. 26.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 77; 1999, ch. 34, art. 194; 2000, ch. 12, art. 290; 2003, ch. 26, art. 62; 2009, ch. 13, art. 8; 2012, ch. 31, art. 511

**art. 27**, 1999, ch. 34, art. 195; 2012, ch. 31, art. 512

**art. 28**, 1999, ch. 34, art. 196

**art. 29**, 1992, ch. 46, art. 78; 1999, ch. 34, art. 198

**art. 29.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199

**art. 29.2**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199

**art. 29.3**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199

**art. 29.4**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199

**art. 29.5**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199

**art. 30**, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1999, ch. 34, art. 200

**art. 31**, 1992, ch. 46, art. 79; 1999, ch. 34, art. 200

**art. 31.1**, ajouté, 2009, ch. 13, art. 9

**art. 32**, 1998, ch. 11, par. 1(1)(F) et (2), 2000, ch. 34, art. 46; 2009, ch. 13, art. 10

**art. 32.1**, ajouté, 1998, ch. 11, art. 2; 2000, ch. 34, art. 46; 2003, ch. 12, art. 4; 2003, ch. 27, art. 9(F); 2005, ch. 21, art. 109

**art. 32.11**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4

**art. 32.12**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4; 2005, ch. 10, al. 34(1)*r*)

**art. 32.13**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4; 2005, ch. 10, al. 34(1)*r*)

**art. 32.14**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4; 2005, ch. 10, al. 34(1)*r*)

**art. 32.15**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4

**art. 32.2**, ajouté, 1998, ch. 11, art. 2; 2000, ch. 34, art. 46

**art. 33**, 1998, ch. 11, art. 3; 2000, ch. 34, al. 95c)(F)

**art. 34**, 1998, ch. 11, art. 4; 2009, ch. 13, art. 11

**partie III**, (art. 35 à 40), 1992, ch. 46, art. 80

**art. 35**, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 201



## P

## Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-11 (suite)

**art. 36**, 1992, ch. 46, art. 80; abrogé, 1999, ch. 34, art. 202  
**art. 37**, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 203  
**art. 38**, 1992, ch. 46, art. 80  
**art. 39**, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 204; 2003, ch. 26, art. 63  
**art. 40**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 205  
**partie IV**, (art. 41), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 80  
**art. 41**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 206  
**art. 42**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 64  
**art. 43**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 161  
**art. 44**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 161  
**art. 45**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 162  
**art. 46**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 162  
disposition générale, 1999, ch. 34, art. 197  
dispositions générales, 2009, ch. 13, art. 1, 3 et 12 et 13 (Validation)  
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-35  
disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108  
disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229  
disposition transitoire, 2003, ch. 12, art. 6  
disposition transitoire, 2003, ch. 26, art. 69  
EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213  
EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89  
EEV, 1992, ch. 46,  
— art. 78 est réputé être entré en vigueur 01.04.91 voir par 109(2);  
— partie III (art. 35 à 40), édictée par l'art. 80, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 voir par. 109(3);  
— art. 60 et 67, par. 69(1) et (2), art. 72, 74 et 75, par. 76(2) à (4), al. 26.1(1)h) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édicté par l'art. 77, art. 79, la partie IV (art. 41) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada* édictée par l'art. 80 et art. 108 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66;  
— art. 71 et 73 et par 76(1), les al. 26.1(1)e) à g) et i) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictés par l'art. 77 en vigueur 06.05.94 voir TR/94-67;  
— art. 61, 68 et 70 de la Loi et al. 26.1(1)a) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édicté par l'art. 77 de la Loi en vigueur 16.12.94 voir TR/94-146 mais malgré ce qui précède, art. 61, 68 et 70 et al. 26.1(1)a) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édicté par l'art. 77 de la Loi sont réputés être entrés en vigueur 15.12.94 voir respectivement 2011, ch. 24, al. 184a) et d)  
— art. 62 à 66, al. 26.1(1)b) à d) et par. 26.1(2) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du*

*Canada*, édictés par l'art. 77 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128;  
— par. 69(3) abrogé avant son entrée en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, art. 14  
EEV, 1998, ch. 11 en vigueur à la sanction 11.06.98  
EEV, 1999, ch. 26, art. 16 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 1999, ch. 34,  
— la déf. « enfant » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), par. 169(2), art. 170, 175, par. 176(1), (2) et (4), art. 180, 181, 183 à 189, 192, par. 193(2), par. 194(2) et (3), art. 196, 197, par. 198(2) et (3), art. 200, par. 201(2), art. 204 à 206 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99;  
— la définition de « contributeur » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), art. 171, par. 172(1), art. 173, par. 174(1), art. 177, 182, 190, par. 193(1) et 194(1), art. 195, par. 201(1), art. 202 et 203 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-138;  
— par. 198(1), art. 199 en vigueur 01.04.2000 voir TR/99-138;  
— par. 176(3) en vigueur 01.01.2001 voir TR/99-138;  
— art. 178 et 179 en vigueur 01.09.2003 voir TR/2003-145  
— divisions 6b)(ii)(M) et (N) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictées par le par. 172(4), en vigueur 26.10.2006 voir TR2006-116;  
— par. 174(2) en vigueur 26.20.2006 voir TR/2006-116;  
— par. 172(3) abrogé avant son entrée en vigueur voir 2009, ch. 13, art. 15;  
— par. 172(2) et art. 191 en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, al. 17a);  
— divisions 6b)(ii)(L), (O) et (P) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictées par le par. 172(4) en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, al. 17b).  
Voir aussi l'art. 231.  
EEV, 2000, ch. 12, art. 289 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; art. 288 et 290 en vigueur 01.01.2012 voir TR/2011-118  
EEV, 2000, ch. 34, art. 46 et 95 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105  
EEV, 2003, ch. 12, art. 4 et 6 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
EEV, 2003, ch. 22, art. 218 et 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
EEV, 2003, ch. 26, art. 45, 56, 58 à 61, par. 62(2), art. 63, 64 et 69 en vigueur 03.05.2004 voir TR/2004-50; art. 44 en

# P

## Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-11 (suite)

vigueur 18.06.2009 *voir* 2009, ch. 13, al. 17c); par. 57(2) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2009, ch. 13, art. 16; art. 46, 47 et par. 57(1) et 62(1) en vigueur 01.09.2012 *voir* TR/2012-41

EEV, 2003, ch. 27, art. 9 en vigueur à la sanction 07.11.2003

EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

EEV, 2005, ch. 21, art. 109 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-54

EEV, 2006, ch. 4, art. 206 en vigueur 01.01.2008 *voir* art. 207

EEV, 2008, ch. 28, art. 161 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 162 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 164(1) – Non en vigueur

EEV, 2009, ch. 13, art. 1 à 16 en vigueur à la sanction 18.06.2009

EEV, 2011, ch. 24, al. 184a) et d) en vigueur à la sanction 15.12.2011

EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 504 à 512 en vigueur 01.01.2013 *voir* par. 514(1)

## Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17 (*Canadian Forces Superannuation Act*)

### Le ministre de la Défense nationale

**art. 2**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 1; 1992, ch. 46, art. 32; 1998, ch. 35, art. 107; 1999, ch. 34, art. 115; 2003, ch. 22, al. 225I)(A), ch. 26, art. 1; 2012, ch. 31, art. 464

**art. 3.1**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 2

**art. 4**, 1999, ch. 34, art. 116

**art. 5**, 1992, ch. 46, art. 33; 1999, ch. 34, art. 117; 2003, ch. 26, art. 3; 2012, ch. 31, art. 465

**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 34; 1999, ch. 34, art. 118 (*Remarque* : 1999, ch. 34, par. 118(2) abrogé par 2003, ch. 26, art. 38); 2003, ch. 22, art. 136(A), ch. 26, art. 4; 2012, ch. 31, art. 466

**art. 6.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 35; 1999, ch. 34, art. 119; abrogé, 2003, ch. 26, art. 5

**art. 7**, 1992, ch. 46, art. 36; 1999, ch. 34, art. 120 (*Remarque* : 1999, ch. 34, par. 120(3) abrogé par 2003, ch. 26, art. 39); 2003, ch. 26, art. 5; 2012, ch. 31, art. 467

**art. 8**, 1992, ch. 46, art. 37; 2003, ch. 26, art. 5

**art. 8.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 121; abrogé, 2003, ch. 26, art. 5

**art. 9**, 1992, ch. 46, art. 38; 1999, ch. 34, art. 122; 2003, ch. 26, art. 5; 2012, ch. 31, art. 468

**art. 9.1**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 5

**art. 9.2**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 5

**art. 9.3**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 5

**art. 10**, 1999, ch. 34, art. 123; 2003, ch. 26, art. 7

**art. 11**, 1999, ch. 34, art. 124; 2003, ch. 26, art. 8

**art. 12**, 2003, ch. 26, art. 9

**art. 13**, 1999, ch. 34, art. 125; 2003, ch. 26, art. 10

**art. 14**, 1992, ch. 46, art. 39; 1999, ch. 34, art. 126; abrogé, 2003, ch. 26, art. 11

**art. 15**, 1992, ch. 46, art. 40; 1999, ch. 26, art. 14, ch. 34, art. 127; 2003, ch. 26, art. 13; 2006, ch. 4, art. 203; 2012, ch. 31, art. 469

**art. 16**, 1999, ch. 34, art. 128 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 128 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14

**art. 17**, 1999, ch. 34, art. 129 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 129 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14

**art. 18**, 1999, ch. 34, art. 130 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 130 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14

**art. 19**, 1999, ch. 34, art. 131 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 131 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14

**art. 20**, 1999, ch. 34, art. 131 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 131 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14

**art. 21**, 2003, ch. 26, art. 14

**art. 22**, 2003, ch. 26, art. 14

**art. 23**, 2003, ch. 26, art. 14

**art. 24**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 14

**art. 24.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 132 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 132 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); abrogé, 2003, ch. 26, art. 40

**art. 25**, 1989, ch. 6, art. 7; 1992, ch. 46, art. 41; 1999, ch. 34, art. 133; 2003, ch. 26, art. 15

**art. 25.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 42; 1999, ch. 34, art. 134; 2000, ch. 12, art. 66 (*Remarque* : 2000, ch. 12, art. 66 abrogé par 2003, ch. 26, art. 37); 2003, ch. 26, art. 15

**art. 26**, 1999, ch. 34, art. 135; 2003, ch. 26, art. 17

**art. 26.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 135

**art. 27**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 8

**art. 28**, 1999, ch. 34, art. 136; abrogé, 2003, ch. 26, art. 18

**art. 29**, 1992, ch. 46, art. 43; 1999, ch. 34, art. 136

**art. 30**, abrogé, 1999, ch. 34, art. 136

**art. 31**, 1992, ch. 46, art. 44; 1999, ch. 34, art. 137

**art. 32**, 1999, ch. 34, art. 138

## P

## Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17 (suite)

- art. 33**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 9  
**art. 34**, 1999, ch. 34, art. 139  
**art. 35.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 10; abrogé, 1999, ch. 34, art. 140  
**art. 36**, 1992, ch. 46, art. 45; 1999, ch. 34, art. 141; 2000, ch. 12, art. 67; abrogé, 2003, ch. 26, art. 19  
**art. 37**, 1992, ch. 46, art. 45; abrogé, 2003, ch. 26, art. 19  
**art. 40**, 2003, ch. 26, art. 20  
**art. 41**, 1992, ch. 46, art. 46; 1999, ch. 34, art. 142; 2003, ch. 26, art. 21; 2012, ch. 31, art. 470  
**art. 42**, 1999, ch. 34, art. 143; abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 43**, 2003, ch. 22, al. 225/)(A); abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 44**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 45**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 46**, 2003, ch. 22, al. 225/)(A); abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 47**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 48**, 1999, ch. 34, art. 144; abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
**art. 49**, 2003, ch. 26, art. 22  
**art. 49.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 47; 1999, ch. 34, art. 145; 2012, ch. 31, art. 471  
**art. 50**, 1989, ch. 6, art. 11; 1992, ch. 46, art. 48; 1999, ch. 34, art. 146; 2003, ch. 26, art. 23; 2012, ch. 31, art. 472  
**art. 50.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 49; 1999, ch. 34, art. 147; 2000, ch. 12, art. 68 (*Remarque* : 2000, ch. 12, art. 68 abrogé par 2003, ch. 26, art. 37); abrogé, 2003, ch. 26, art. 23  
**art. 51**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 24  
**art. 52**, 1999, ch. 34, art. 148  
**art. 53**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 25  
**art. 54**, 1999, ch. 34, art. 149  
**art. 55**, 1992, ch. 46, art. 50; 1999, ch. 34, art. 151  
**art. 55.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152  
**art. 55.2**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152  
**art. 55.3**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152  
**art. 55.4**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152  
**art. 55.5**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152  
**art. 56**, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1999, ch. 34, art. 153  
**art. 57**, 1992, ch. 46, art. 51; 1999, ch. 34, art. 153  
**partie I.1**, ajoutée, 1999, ch. 34, art. 154  
**art. 59.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154; 2003, ch. 26, art. 41  
**art. 59.2**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154; 2003, ch. 26, art. 41  
**art. 59.3**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154  
**art. 59.4**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154  
**art. 59.5**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154  
**art. 59.6**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154  
**art. 59.7**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154  
**art. 59.8**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154; abrogé, 2003, ch. 26, art. 41  
**art. 60**, 1992, ch. 46, art. 52; 1999, ch. 34, art. 155; 2003, ch. 26, art. 26  
**art. 61**, 1999, ch. 34, art. 156  
**art. 62**, 2003, ch. 22, al. 225/)(A), ch. 26, art. 27  
**art. 63**, 2003, ch. 26, art. 28  
**art. 64**, 1992, ch. 46, art. 53; abrogé, 1999, ch. 34, art. 157  
**art. 65**, 1992, ch. 46, art. 53; 1999, ch. 34, art. 157  
**art. 66**, 1999, ch. 34, art. 158  
**art. 67**, 1999, ch. 34, art. 159; 2003, ch. 26, art. 29  
**art. 68**, 1992, ch. 46, art. 54; 1999, ch. 34, art. 160  
*(Remarque* : 1999, ch. 34, art. 160 abrogé par 2003, ch. 26, art. 42); 2003, ch. 26, art. 30  
**art. 69**, 1992, ch. 46, art. 55(F)  
**art. 70**, 1992, ch. 46, art. 56; abrogé, 2003, ch. 26, art. 31  
**art. 71**, 1992, ch. 46, art. 56  
**art. 73**, 1992, ch. 46, art. 57; 1999, ch. 34, art. 161; 2003, ch. 26, art. 32  
**partie III**, (art. 74 à 79), 1992, ch. 46, art. 58  
**art. 74**, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 162; 2003, ch. 26, art. 33  
**art. 75**, 1992, ch. 46, art. 58; abrogé, 1999, ch. 34, art. 163  
**art. 76**, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 164; abrogé, 2003, ch. 26, art. 34  
**art. 77**, 1992, ch. 46, art. 58  
**art. 78**, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 165; 2003, ch. 26, art. 35  
**art. 79**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 166  
**partie IV**, (art. 80), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 58  
**art. 80**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 167  
**art. 81**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
**art. 82**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
**art. 83**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
**art. 84**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
**art. 85**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
**art. 86**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
**art. 87**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
**art. 88**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
**art. 89**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
**art. 90**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
**art. 91**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
**art. 92**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
**art. 93**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
**art. 94**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 149  
**art. 95**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 149  
**art. 96**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 150  
**art. 97**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 150

## P

## Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17 (suite)

**annexe**, 1992, ch. 46, art. 59; abrogé, 1999, ch. 34, art. 168  
(*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 168 abrogé par 2003, ch. 26, art. 43)

disposition générale, 1999, ch. 34, art. 150

dispositions générales, 2003, ch. 26, art. 6, 12 et 16

dispositions de coordination, 2003, ch. 26, art. 70

disposition de coordination, 2012, ch. 31, art. 474

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-35

disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108

disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229

dispositions transitoires, 2003, ch. 26, art. 67 et 68

EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86  
voir TR/86-192

EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 01.12.86  
voir TR/86-213

EEV, 1989, ch. 6, art. 7 à 11 et 33 à 35 en vigueur 29.06.89

EEV, 1992, ch. 46, art. 50 est réputé être entré en vigueur  
01.04.91 voir par. 109(2);

— art. 25.1 de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 42, le par. 31(1) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 44 et l'al. 50.1(1)e), f) et g) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édictés par l'art. 49 en vigueur 24.03.94 voir TR/94-38;

— art. 32, par. 33(1), art. 38, 39, 43, 45 et 47, par. 48(2) à (4), al. 50.1(1)i) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 49, l'art. 51, la partie IV (art. 80) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édictée par l'art. 58 et l'art. 108 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66;

— par. 33(2), art. 40 et 41 et par. 48(1) et al. 50.1(1)a) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 49 en vigueur 16.12.94 voir TR/94-146 mais malgré ce qui précède, par. 33(2), art. 40 et 41 et par. 48(1) et al. 50.1(1)a) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 49 sont réputés être entrés en vigueur 15.12.94 voir respectivement 2011, ch. 24, al. 184a) et c);

— art. 34 à 37 et 46 et al. 50.1(1)b) à d), h) et j) et par. 50.1(2) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'art. 49 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128

— art. 52 à 57 et 59 en vigueur 05.10.92 voir TR/92-195;

— la partie III (art. 74 à 79), édictée par l'art. 58, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 voir par. 109(3);

EEV, 1998, ch. 35, art. 107 en vigueur 28.05.2001 voir TR/2001-67

EEV, 1999, ch. 26, art. 14 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 1999, ch. 34,

— par. 115(1), art. 117, par. 118(1), art. 119, par. 120(1) et (2), art. 127, 134, par. 142(2), art. 143, par. 146(1), 147(1) et 162(1), art. 163, 164 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-138;

— par. 115(2) et (3), art. 116, 121 à 124, 126, par. 130(3), art. 133, 135 à 141, par. 142(1) et (3), art. 144 et 145, par. 146(2), 147(2), art. 148 à 150, par. 151(2) et (3), art. 153, 156, 159, par. 161(2) et (3), 162(2), art. 165 à 167 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99;

— art. 125 en vigueur 01.01.2001 voir TR/99-138;

— par. 151(1) et art. 152 en vigueur 01.04.2000 voir TR/99-138;

— (*Remarque* :

par. 118(2) abrogé par 2003, ch. 26, art. 38;

par. 120(3) abrogé par 2003, ch. 26, art. 39;

art. 128 à 132 abrogés par 2003, ch. 26, art. 40;

art. 160 abrogé par 2003, ch. 26, art. 42;

art. 168 abrogé par 2003, ch. 26, art. 43

— art. 154 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-21;

— art. 155, 157, 158, 160, par. 161(1) et (4) et art. 168 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 230 – Non en vigueur

Voir aussi art. 231

EEV, 2000, ch. 12, art. 67 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76 (*Remarque* : art. 66 et 68 abrogés par 2003, ch. 26, art. 37)

EEV, 2003, ch. 22, art. 136 et 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2003, ch. 26, art. 70 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 1 à 3 et 6 à 12, par. 13(1) et (2), art. 14 à 20 et 22 à 25, par. 26(4), art. 27 à 29, 31, 33 et 35, art. 82 à 93 de la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, édictés par l'art. 36, art. 37 à 41, 67 et 68 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-21; art. 4, 5, par. 13(3), art. 21, par. 26(1) à (3), art. 30, 32 et 34, l'art. 81 de la *Loi de la pension de retraite des Forces canadiennes*, édicté par l'art. 36, et art. 42 et 43 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 71 – Non en vigueur

EEV, 2006, ch. 4, art. 203 en vigueur 01.01.2008 voir art. 207

EEV, 2008, ch. 28, art. 149 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 150 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 164(1) – Non en vigueur

EEV, 2011, ch. 24, al. 184a) et c) en vigueur à la sanction 15.12.2011

EEV, 2012, ch. 31, art. 474 en vigueur à la sanction 14.12.2012;

— art. 464 à 466, par. 467(1) à (3) et 469 à 472 en vigueur 01.01.2013 voir par. 514(1);

## P

**Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17 (suite)**

— par. 467(4) et art. 468 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 514(2) – Non en vigueur

**Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, Loi sur la — L.R. (1985), ch. L-8**  
(*Lieutenant Governors Superannuation Act*)

**Le président du Conseil du Trésor**

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 170; 2002, ch. 17, art. 17; 2004, ch. 16, art. 10  
**art. 3**, 2000, ch. 12, art. 171; 2002, ch. 17, art. 18; 2004, ch. 16, art. 11  
**art. 4**, 1999, ch. 31, art. 242; 2004, ch. 16, art. 12  
**art. 4.1**, ajouté, 2004, ch. 16, art. 13  
**art. 5**, 2000, ch. 12, art. 172; 2004, ch. 16, art. 14  
**art. 6**, 2000, ch. 12, art. 173  
**art. 7**, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); 2004, ch. 16, art. 15  
**art. 8**, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); 2004, ch. 16, art. 15  
**art. 8.1**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); abrogé, 2004, ch. 16, art. 15  
**art. 9**, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); 2004, ch. 16, art. 15  
**art. 11**, 2000, ch. 12, art. 175; 2004, ch. 16, art. 16  
**art. 13**, 2004, ch. 16, art. 17  
**art. 14**, 1999, ch. 31, art. 243  
disposition de coordination, 2004, ch. 16, art. 29  
EEV, 1999, ch. 31, art. 242 et 243 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 12, art. 170 à 173 et par. 175(1) en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 174 (*Remarque* : art. 174 remplacé par 2004, ch. 16, art. 18) et par. 175(2) en vigueur 01.01.2012 *voir* TR/2011-118  
EEV, 2002, ch. 17, art. 17 et 18 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
EEV, 2004, ch. 16, art. 18 et 29 en vigueur à la sanction 06.05.2004; art. 10 à 17 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 32(3) – Non en vigueur

**Pension, Loi de 1985 sur les normes de prestation de, *voir* Normes de prestation de pension, Loi de 1985 sur les**  
(*Pension Benefits Standards Act, 1985*)

**Pension spéciale du service diplomatique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-2**  
(*Diplomatic Service (Special) Superannuation Act*)

**Le ministre des Finances**

**titre intégral**, 1995, ch. 5, art. 15; 2013, ch. 33, al. 195(1)*a*)  
**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 99  
**art. 5**, 2000, ch. 12, art. 100  
**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 87  
**art. 7**, 2003, ch. 22, art. 162(A)  
**art. 8**, 1992, ch. 46, art. 88; 2003, ch. 22, al. 224z.29)(A)  
**art. 9**, 1989, ch. 6, art. 14; 1992, ch. 46, art. 89; 2000, ch. 12, art. 101 *voir aussi* *Gazette du Canada*, partie III, vol. 23, n° 4, err. (F)  
**art. 9.1**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 102  
**art. 11**, 2000, ch. 12, art. 103  
**art. 12**, 2000, ch. 12, art. 104  
**art. 14**, 2000, ch. 12, art. 105  
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 34  
EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89  
EEV, 1992, ch. 46, art. 87 à 89 en vigueur 01.12.95 *voir* TR/95-128  
EEV, 1995, ch. 5, art. 15 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
EEV, 2000, ch. 12, art. 105 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 99 à 104 en vigueur 01.09.2003 *voir* TR/2003-147  
EEV, 2003, ch. 22, art. 162 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2013, ch. 33, art. 195 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

**Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6**  
(*Pension Act*)

**Le ministre des Anciens Combattants**

**titre intégral**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 3**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990,

## P

## Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6 (suite)

- ch. 43, art. 3; 1995, ch. 18, art. 46; 1999, ch. 10, art. 4; 2000, ch. 12, art. 211, al. 236*a*), 238*a*), ch. 34, art. 20, al. 43*a*)(A) et 94*i*)(F); 2003, ch. 12, art. 1; 2003, ch. 27, art. 7(F); 2005, ch. 21, art. 105
- art. 3.1**, ajouté, 2005, ch. 21, art. 106
- art. 5**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 47
- art. 6**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 47
- art. 7**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47
- art. 8**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47
- art. 9**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47
- art. 10**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47
- art. 11**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47
- art. 12**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47
- art. 13**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47
- art. 14**, 1990, ch. 43, art. 4; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47
- art. 15**, 1990, ch. 43, art. 5; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47
- art. 16**, 1990, ch. 43, art. 6; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47
- art. 17**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47
- art. 18**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47
- art. 19**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47
- art. 20**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1990, ch. 43, art. 7; abrogé, 1995, ch. art. 47
- art. 21**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 8; 1995, ch. 18, al. 75*a*) et art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 212, al. 236*b*), *c*), ch. 34, art. 21, al. 43*a*)(A), *d*)(A), *e*)(A) et *f*)(A); 2003, ch. 12, art. 2
- art. 21.1**, ajouté, 1999, ch. 10, art. 5
- art. 22**, 1995, ch. 18, al. 75*b*) et art. 76(F)
- art. 24**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 48
- art. 25**, 1995, ch. 18, al. 75*c*); 2000, ch. 34, art. 22
- art. 26**, 1990, ch. 43, art. 9; 1992, ch. 24, art. 12; 1995, ch. 18, al. 75*c*); 2000, ch. 34, art. 22
- art. 27**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 22
- art. 28**, 1995, ch. 18, art. 49
- art. 29**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 50; 2000, ch. 34, art. 23
- art. 30**, 1995, ch. 18, art. 51 et al. 75*d*); 2000, ch. 34, art. 24
- art. 31**, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; abrogé, 1990, ch. 43, art. 10; 1995, ch. 18, art. 52; 2000, ch. 12, al. 238*b*)
- art. 32**, 1990, ch. 43, art. 11; 1995, ch. 18, al. 75*e*); 2000, ch. 12, art. 213, ch. 34, art. 25; 2013, ch. 33, art. 156
- art. 33**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 53
- art. 34**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 (*voir* art. 4); ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1989, ch. 6, art. 30; 1990, ch. 43, art. 12; 1995, ch. 18, art. 54 et al. 75*f*) à *h*); 2000, ch. 12, art. 214, al. 238*c*), *d*), ch. 34, art. 26
- art. 35**, 1990, ch. 43, art. 13; 1995, ch. 18, art. 55, 76(F); 2000, ch. 34, art. 27 et al. 43*h*)(A); 2005, ch. 21, art. 107
- art. 36**, 2000, ch. 34, al. 43*b*)(A)
- art. 37**, 1990, ch. 43, art. 14; 2000, ch. 34, al. 43*d*)(A) et *f*)(A)
- art. 38**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1990, ch. 43, art. 15; 1995, ch. 18, art. 56 et al. 75*i*); 1999, ch. 10, art. 6; 2000, ch. 12, art. 215
- art. 39**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1995, ch. 18, art. 57
- art. 40**, 1995, ch. 18, art. 58
- art. 41**, 1990, ch. 43, art. 16; 1995, ch. 18, art. 59, al. 75*j*) et 115(2); 2000, ch. 12, art. 216, ch. 34, art. 28
- art. 41.1**, ajouté, 1990, ch. 43, art. 17
- art. 42**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 18; 1995, ch. 18, art. 60, al. 75*k*) et *l*); 2000, ch. 12, art. 217, ch. 34, al. 43*d*)(A)
- art. 43**, 1995, ch. 18, art. 61
- art. 44**, 1990, ch. 43, art. 19; 1995, ch. 18, art. 62
- art. 45**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 20; 1995, ch. 18, art. 63 et al. 75*m*) et art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 219, al. 237*a*) et *b*)(F), 238*e*), ch. 34, art. 29 et 96
- art. 46**, 1990, ch. 43, art. 21; 1995, ch. 18, art. 64; 2000, ch. 12, art. 220
- art. 47**, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1995, ch. 18, art. 65 et al. 75*n*); 2000, ch. 12, art. 221, al. 237*c*)(F)
- art. 48**, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1995, ch. 18, al. 75*o*) et *p*); 1999, ch. 10, art. 7; 2000, ch. 12, al. 238*f*), ch. 34, al. 43*a*)(A)
- art. 49**, 1995, ch. 18, al. 75*q*); 1999, ch. 10, art. 8
- art. 50**, 1995, ch. 18, al. 75*r*); 2000, ch. 34, al. 43*a*)(A)
- art. 51**, 1995, ch. 18, al. 75*s*); 2000, ch. 12, art. 222, al. 237*d*)(F), ch. 34, art. 30, al. 43*b*)(A), *e*)(A) et *g*)(A)
- art. 52**, 1990, ch. 43, art. 22; 1995, ch. 18, art. 66 et al. 75*t*) à *v*); 2000, ch. 12, art. 223, ch. 34, al. 43*b*)(A)
- art. 53**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10 (A); 1989, ch. 6, art. 31; 1995, ch. 18, art. 67; 2000, ch. 12, art. 224
- art. 54**, 1995, ch. 18, art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 225(F)
- art. 55**, 1995, ch. 18, art. 68
- art. 56**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1995, ch. 18, art. 69 et al. 75*w*); 1999, ch. 10, art. 9; 2000, ch. 12, al. 238*g*), *h*), art. 239(A), ch. 34, art. 31
- art. 57**, 2000, ch. 12, al. 237*e*)(F), ch. 34, al. 43*a*)(A)
- art. 58**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 32
- art. 59**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; abrogé, 1989, ch. 6, art. 32
- art. 59.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 32; 1995, ch. 18, al. 75*x*)
- art. 60**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
- art. 61**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1995, ch. 18, al. 75*y*); abrogé, 2000, ch. 34, art. 32

## P

## Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6 (suite)

- art. 62**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
- art. 63**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
- art. 64**, 1995, ch. 18, art. 70; 1999, ch. 10, art. 10 et 11; 2000, ch. 12, al. 238*i*)
- art. 65**, 1995, ch. 18, art. 71; 1999, ch. 10, art. 12; 2000, ch. 12, al. 238*j*)
- art. 66**, 1995, ch. 18, art. 72; 1999, ch. 10, art. 13; 2000, ch. 12, al. 238*k*)
- art. 68**, 1995, ch. 18, al. 75*z*) et art. 76(F); 1999, ch. 10, art. 14
- art. 69**, 2000, ch. 12, art. 226
- art. 71.1**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1992, ch. 24, art. 13; 1999, ch. 10, art. 15; 2000, ch. 12, art. 227, ch. 34, al. 43*a*)(A) et *c*)(A)
- art. 71.2**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, art. 228, al. 236*d*), ch. 34, art. 33; 2003, ch. 27, art. 8
- art. 71.3**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, al. 240*a*), ch. 34, al. 43*a*)(A)
- art. 71.4**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, al. 240*b*)
- art. 71.5**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12
- art. 72**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 23; 1995, ch. 18, al. 75*z*.1) et *z*.2); 1999, ch. 10, art. 16; 2000, ch. 12, art. 229; 2011, ch. 12, art. 20
- art. 73**, 1995, ch. 18, al. 75*z*.3)
- art. 74**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 2000, ch. 12, art. 230, ch. 34, art. 34
- art. 75**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1990, ch. 43, art. 24 [EEV 01.01.92] voir 1990, ch. 43, par. 64(5); 2000, ch. 34, art. 35; 2003, ch. 22, al. 224*z*.68)(A)
- art. 76**, 2000, ch. 34, art. 36
- art. 77**, 2000, ch. 34, art. 37
- art. 79**, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 80**, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 12, art. 231
- art. 81**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1995, ch. 18, art. 73
- art. 82**, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 83**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 38
- art. 84**, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 38
- art. 85**, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 86**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1995, ch. 18, art. 73
- art. 87**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 25; 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 39; 2003, ch. 22, art. 188
- art. 88**, 1990, ch. 43, art. 26; 1995, ch. 18, art. 73
- art. 89**, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 90**, 1995, ch. 18, art. 73; 1995, ch. 17, al. 73*b*); 2000, ch. 34, al. 95*b*)(F)
- art. 91**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14; 1995, ch. 18, art. 73; 1999, ch. 10, art. 17
- art. 91.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 40; 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
- art. 91.2**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
- art. 91.3**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
- art. 91.4**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
- art. 91.5**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
- art. 92**, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 40
- art. 93**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 73; ajouté, 2000, ch. 34, art. 40
- art. 94**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 27; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 95**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 96**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17; abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23; ajouté, 1990, ch. 43, art. 28; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 97-103**, abrogés, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23
- art. 104**, abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24
- art. 105**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 106**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 106.1**, ajouté, 1990, ch. 43, art. 29; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 106.2**, ajouté, 1990, ch. 43, art. 29; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 107**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 108**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1990, ch. 43, art. 30; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 109**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1995, ch. 18, art. 74; 2000, ch. 34, art. 41; 2003, ch. 22, al. 224*z*.68)(A)
- art. 109.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41; 2004, ch. 11, art. 36
- art. 109.2**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41; 2005, ch. 35, al. 66*f*); 2012, ch. 19, al. 695(1)*f*); 2013, ch. 40, al. 237(1)*n*)
- art. 109.3**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41; 2003, ch. 22, al. 224*z*.68(A)
- art. 109.4**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41
- art. 110**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1995, ch. 18, art. 74

# P

## Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6 (suite)

**art. 111**, 2000, ch. 34, art. 42  
**annexe I**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 2000, ch. 12, al. 236*e*)  
**annexe II**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 1990, ch. 43, art. 31; 2000, ch. 12, art. 232 et 233  
**annexe III**, ajoutée, 1990, ch. 43, art. 31; 2000, ch. 12, art. 234, 235  
dispositions conditionnelles, 1995, ch. 18, art. 114 à par. 115(1) et art. 116  
dispositions générales, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21, 22  
disposition générale, 2000, ch. 12, art. 218(A)  
disposition générale, 2011, ch. 12, art. 20.1 (examen)  
dispositions transitoires, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4 et par. 6(2), 7(2), 9(2), 11(2); ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 40-42; 1989, ch. 6, art. 33-36  
dispositions transitoires, 1995, ch. 18, art. 107 à 113  
disposition transitoire, 1999, ch. 10, art. 48  
dispositions transitoires, 2000, ch. 12, art. 241 et 242  
disposition transitoire, 2000, ch. 34, art. 44  
dispositions transitoires, 2003, ch. 12, art. 5 à 7  
dispositions transitoires, 2005, ch. 21, art. 95 à 98  
disposition transitoire, 2013, ch. 33, art. 159  
mentions, 1999, ch. 10, art. 49  
terminologie, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28  
EEV, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 26.02.89  
EEV, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31 en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-70  
EEV, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6-8 en vigueur 01.05.86 *voir* TR/86-65  
EEV, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21-27 en vigueur 14.08.87 *voir* TR/87-183  
EEV, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1-17 en vigueur 01.02.88 *voir* TR/88-30  
EEV, 1989, ch. 6, art. 30-32 en vigueur 29.06.89  
EEV, 1990, ch. 43, art. 3 à 9, 11 à 15, 18, 20 à 23 et 25 à 31 en vigueur à la sanction 17.12.90; art. 24 en vigueur 01.01.92 *voir* par. 64(5). *Remarque* : art. 16 abrogé par 1995, ch. 18, par 115(2); art. 19 en vigueur 01.10.95 *voir* TR/95-110; art. 10 et 17 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 1992, ch. 24, art. 12 et 13 en vigueur 01.07.92 *voir* TR/92-123  
EEV, 1995, ch. 17, art. 73 en vigueur à la sanction 22.06.95  
EEV, 1995, ch. 18, art. 114 à 116 en vigueur à la sanction 22.06.95 *voir* par. 119(2); art. 46 à 76 et 107 à 113 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108  
EEV, 1999, ch. 10, art. 4 à 17, 48 et 49 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46

EEV, 2000, ch. 12, art. 211 à 221, 223 à 242 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 222 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2000, ch. 34, al. 96*b*)  
EEV, 2000, ch. 34, art. 96 en vigueur à la sanction 20.10.2000; art. 20 à 44, 94, et 95 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105  
EEV, 2003, ch. 12, art. 1 à 3 et 5 à 7 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
EEV, 2003, ch. 22, art. 188 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2003, ch. 27, art. 8 est réputé entré en vigueur 01.04.2003 *voir* par. 14(2); art. 7 en vigueur à la sanction 07.11.2003  
EEV, 2004, ch. 11, art. 36 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58  
EEV, 2005, ch. 21, art. 95 à 98 et 105 à 108 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-54  
EEV, 2005, ch. 35, art. 66 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97  
EEV, 2011, ch. 12 (sanction : 24.03.2011), art. 20 et 20.1 en vigueur 03.10.2011 *voir* TR/2011-81  
EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), al. 695(1)*f*) en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17  
EEV, 2013, ch. 33 (sanction : 26.06.2013), section 8 de la Partie 3 (art. 156, 159 et 160) en vigueur 01.10.2013 *voir* TR/2013-103.  
EEV, 2013, ch. 40, al. 237(1)*n*) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## Pensions du service public, Loi sur la mise au point des — S.R.C. 1970, ch. P-33

(*Public Service Pension Adjustment Act*)

## Le président du Conseil du Trésor

**annexe**, art. 1, 3 et 4, abrogés, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n<sup>o</sup> 66  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

## Pensions et allocations de guerre pour les civils, Loi sur les — voir Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Loi sur les

(*Civilian War Pensions and Allowances Act*)



# P

## Pensions publiques, Loi sur les rapports relatifs aux, *voir* Rapports relatifs aux pensions publiques...

(*Public Pensions Reporting Act*)

## Petro-Canada Limitée *voir* Société Petro-Canada Limitée, Loi sur la

(*Petro-Canada Limited Act*)

## Pétrole et le gaz des terres indiennes, Loi sur le — L.R. (1985), ch. I-7

(*Indian Oil and Gas Act*)

### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**art. 2**, 2009, ch. 7, art. 1  
**art. 3**, 2009, ch. 7, art. 1  
**art. 4**, 2009, ch. 7, art. 1  
**art. 4.1**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 1  
**art. 4.2**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 1  
**art. 4.3**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 1  
**art. 5**, 1999, ch. 31, art. 137(A); 2009, ch. 7, art. 1  
**art. 5.1**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 1  
**art. 6**, 2009, ch. 7, art. 2  
**art. 7**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 8**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 9**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 10**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 11**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 12**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 13**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 14**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 15**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 16**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 17**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 18**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 19**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 20**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 21**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 22**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 23**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 24**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 25**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 26**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 27**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3

**art. 28**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 28.1**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3  
**art. 29**, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3 (disposition transitoire)  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 137 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2009, ch. 7 (sanction : 14.05.2009), art. 1 à 3 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 4 – Non en vigueur

## Phoques à fourrure du Pacifique (convention), *voir* Otaries à fourrures du Pacifique, Loi sur la convention relative aux

(*Fur Seals Convention Act, Pacific*)

## Pictou, Havre de — 1920, ch. 63

(*Pictou, Harbour*)

## Pilotage, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-14

(*Pilotage Act*)

### Le ministre des Transports

**art. 1.1**, ajouté, 2001, ch. 26, art. 316  
**partie 1**, ajoutée, 2001, ch. 26, art. 316  
**art. 2**, 2001, ch. 26, art. 316  
**art. 3**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 19(A); 1998, ch. 10, art. 145; 2006, ch. 9, art. 290 et 294(A)  
**art. 5**, 1998, ch. 10, art. 146  
**art. 6**, abrogé, 1998, ch. 10, art. 146  
**art. 7**, abrogé, 1998, ch. 10, art. 146  
**art. 8**, abrogé, 1998, ch. 10, art. 146  
**art. 10**, 2006, ch. 9, art. 291(A)  
**art. 11**, 1998, ch. 10, art. 146.1  
**art. 13**, 1998, ch. 10, art. 147; 2006, ch. 9, art. 292(A) et 294(A)  
**art. 14**, 2001, ch. 26, al. 318a); 2006, ch. 9, art. 293(A)  
**art. 15.1**, ajouté, 1998, ch. 10, art. 148  
**art. 15.2**, ajouté, 1998, ch. 10, art. 148  
**art. 15.3**, ajouté, 1998, ch. 10, art. 148  
**art. 16**, 2003, ch. 22, al. 224z.69)(A)  
**art. 17**, 2006, ch. 9, art. 294(A)  
**art. 22**, 2001, ch. 27, art. 268  
**art. 24**, abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 85  
**art. 26**, 2001, ch. 26, al. 318b)  
**art. 27**, 2006, ch. 9, art. 294(A)

## P

## Piloteage, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-14 (suite)

**art. 33**, 1998, ch. 10, art. 149  
**art. 34**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 307, art. 359, ann., n<sup>o</sup> 9; 1996, ch. 10, art. 251; 1998, ch. 10, art. 150  
**art. 35**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n<sup>o</sup> 9; 1996, ch. 10, art. 252; 1998, ch. 10, art. 151  
**art. 36.01**, ajouté, 1998, ch. 10, art. 152  
**art. 36**, 1998, ch. 10, art. 153  
**art. 41**, 2001, ch. 26, al. 318*c*)  
**art. 45**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n<sup>o</sup> 7  
**art. 46**, 1998, ch. 10, art. 158  
**art. 48**, 1998, ch. 10, art. 154; 2001, ch. 26, al. 318*d*); 2008, ch. 21, art. 62 (F)  
**art. 48.1**, ajouté, 1998, ch. 10, art. 155  
**art. 49**, 1998, ch. 10, art. 156; 2001, ch. 26, al. 318*e*)  
**art. 50**, 2001, ch. 26, al. 318*e*)  
**art. 51**, 2001, ch. 26, al. 318*e*)  
**art. 52**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 86  
**art. 53**, ajouté, 1998, ch. 10, art. 157  
**partie 2**, (art. 54 à 60) ajoutée, 2001, ch. 26, art. 317  
**art. 54**, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
**art. 55**, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317; 2009, ch. 23, art. 335  
**art. 56**, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
**art. 57**, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
**art. 58**, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
**art. 59**, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
**art. 60**, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
**annexe**, 1998, ch. 10, art. 158; 1999, ch. 31, art. 176(A)  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 85 et 86 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2) en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206  
 EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 307 et 359 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 251 et 252 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
 EEV, 1998, ch. 10, art. 145 à 158 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 176 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 316 à 318 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 268 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 290 à 294 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 EEV, 2008, ch. 21 (sanction : 18.06.2008), art. 62 en vigueur 01.08.2008 *voir* TR/2008-83

EEV, 2009, ch. 23 (assent: 23.06.2009), art. 335 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87

**Pilotes pour le havre de Québec et au-dessous,  
 Acte pour incorporer les — 1860, ch. 123**  
*(Harbour of Quebec, The Corporation of, Pilots for and below the)*

**art. 5**, 1899, ch. 34, art. 2; abrogé, 1998, ch. 16, art. 24  
**art. 6**, 1899, ch. 34, art. 2; 1998, ch. 16, art. 25  
**art. 7**, 1899, ch. 34, art. 2; 1998, ch. 16, art. 26  
**art. 13**, 1862, ch. 70, art. 1; abrogé, 1998, ch. 16, art. 27  
**art. 14**, abrogé, 1998, ch. 16, art. 27  
**art. 19**, 1862, ch. 70, art. 1; 1899, ch. 34, art. 2; abrogé, 1998, ch. 16, art. 28  
**art. 21**, 1862, ch. 70, art. 2  
**art. 26**, 1899, ch. 34, art. 2  
**art. 28**, 1899, ch. 34, art. 2  
**art. 40**, 1899, ch. 34, art. 2  
**art. 41**, 1899, ch. 34, art. 2 *voir aussi* 1862, ch. 70, art. 7; abrogé, 1989, ch. 34, art. 2 1869, ch. 43 1914, ch. 48, art. 3 [Pouvoirs de la Corporation sur la caisse des pilotes] *voir aussi* la définition de «caisse des pilotes» aux art. 2, 360 et 361 des S.R.C., 1970, ch. S-9  
 EEV, 1998, ch. 16, art. 24 à 28 en vigueur à la sanction 11.06.98

**Pioneer Trust, Loi sur la continuation des  
 paiements de — 1985, ch. 15**  
*(Pioneer Trust Payment Continuation Act)*

**Le ministre d'État (Finances)**

**art. 2**, 1987, ch. 23, art. 42  
 EEV, 1987, ch. 23, art. 42 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146

**Pipe-line du Nord, Loi sur le  
 — L.R. (1985), ch. N-26**  
*(Northern Pipeline Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles (TR/2003-246)**

**art. 2**, ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50; 2002, ch. 7, art. 212(A)

# P

## Pipe-line du Nord, Loi sur le — L.R. (1985), ch. N-26 (suite)

**art. 4**, 2002, ch. 7, art. 213  
**art. 7**, 2012, ch. 19, art. 112  
**art. 8**, 1993, ch. 34, art. 97  
**art. 10**, 2002, ch. 7, art. 214  
**art. 12**, 2003, ch. 22, al. 224z.59)(A) et 225z.12)(A)  
**art. 13**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 177  
**art. 14**, 2012, ch. 19, art. 177  
**art. 18**, 2002, ch. 7, art. 215  
**art. 19**, 2002, ch. 7, art. 216; 2003, ch. 22, art. 224z.59)(A)  
**art. 21**, 2012, ch. 19, art. 113  
**art. 24**, 1990, ch. 8, art. 59; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.3)  
**art. 27**, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.3) et al. 183(1)p)  
**art. 29**, 1993, ch. 34, art. 98  
**art. 37**, 1991, ch. 50, art. 34; 1998, ch. 14, art. 101(1)(b)(F); 2002, ch. 7, art. 217  
**annexe III :**  
**art. 20**, 2002, ch. 7, art. 218  
disposition générale, 2012, ch. 19, art. 176  
disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 196 (application *re art. 13 et 14*)  
EEV, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 30.06.85 *voir* TR/85-128  
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6  
EEV, 1991, ch. 50, art. 34 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151  
EEV, 1993, ch. 34, art. 97 et 98 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1998, ch. 14, art. 101 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-22  
EEV, 2002, ch. 7, art. 212 à 218 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2012, ch. 19, art. 176, 177 et 196 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 112 et 113 en vigueur 06.07.2012 *voir* TR/2012-57

## Plan d'action économique de 2013, Loi n° 1 — 2013, ch. 33

(*Economic Action Plan 2013, No. 1*)

### Déposé par le ministre des Finances

Dispositions générales, art. 126 à 132 (paiements) et 200 à 210 (Ridley Terminals Inc., réorganisation et dessaisissement)

EEV, 2013, ch. 33, art. 126 à 132 et 200 à 210 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

## Plan d'action économique de 2013, Loi n° 2 — 2013, ch. 40

(*Economic Action Plan 2013, No. 2*)

### Déposé par le ministre des Finances

Dispositions de coordination, 2013, ch. 40, art. 120, 281, 363 et 467 à 469

dispositions générales, 2013, ch. 40, art. 96 à 119 (règlements), 236 à 238 (modifications terminologiques), 239 à 248 (réserve fédérale de charbon) et 249 à 260 (réorganisation de certaines sociétés d'État — ponts )  
dispositions transitoires, 2013, ch. 40, art. 199, 217 à 220, 338, 339, 341, 360, 391 à 402, 415 à 424, 438, 440 et 445  
EEV, 2013, ch. 40, art. 1, par. 2(2), art. 3, 4, par. 5(2), 6(5) et (6), 7(2), 8(1) à (5), (7) et (8), 9(2), 10(2), art. 11 à 17, par. 18(6) et (7), 19(1) et (4), art. 20, par. 21(2), 22(1), (2), (4) et (7) à (9), 23(1), (3) et (4), art. 24, 25, par. 26(2), art. 27 à 29, par. 30(3) et (4), 31(7) à (9), 32(2), art. 33 à 35, par. 36(4), 37(2), art. 38, par. 39(2) à (4), art. 40 à 44, par. 45(2), art. 46, par. 47(3) et (6), art. 48 à 50, par. 51(1), (3) et (4), art. 52 à 56, par. 57(9) et (10), art. 58 à 65, par. 66(2), art. 67 à 69, par. 70(2), 71(2), art. 72, par. 73(2), 74(7), (8) et (17) à (20), 75(4), 76(2), 77(3), 78(2), art. 79, par. 80(2), 81(2), art. 82, par. 83(2), 84(1), (3) et (4), 85(1) et (3), 86(2), art. 87, 88, par. 89(1) à (4), (6) et (7), 90(2), art. 91, par. 92(2), 93(7) et (8), 94(2), 95(2), art. 120, par. 121(2), 122(2), 123(2), 124(2), art. 125, par. 126(2) et (6), 127(1) et (2), 128(1) et (2), art. 129, 130, 132 à 135, 137 à 175, 203 à 252, 264, 265, 269, 270 à 276, 278 à 289, 293 à 306, par. 307(1), art. 308 à 315, par. 316(1), art. 317 à 324, 337 à 339, 341, 360 à 364 et 467 à 472 en vigueur à la sanction 12.12.2013;  
— [Remarque : art. 137 abroge la *Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada*, 2008, ch. 28, art. 121]  
— [Remarque : art. 282 édicte la *Loi sur le Fonds relatif aux repercussions du projet gazier Mackenzie* et son annexe];  
— par. 2(1), 6(1), (3) et (4), 7(1), 8(6), 9(1), 18(1) à (5), 19(2) et (3), 22(3), (5) et (6), 23(2) à (5), 30(1), 31(2), (3), (5) et (6), 32(1), 36(1) à (3), 37(1), 39(1), 45(1), 47(1), (2), (4) et (5), 57(2) à (8), 66(1), 73(1), 80(1), 89(5), 90(1), 92(1), 93(1) et (3) à (6), 94(1) en vigueur 21.03.2013 *voir respectivement* par. 2(2), 6(5), 7(2), 8(8),

## P

## Plan d'action économique de 2013, Loi no 2 — 2013, ch. 40 (suite)

- 9(2), 18(7), 19(4), 22(9), 23(4), 30(3), 31(8), 32(2), 36(4), 37(2), 39(3), 45(2), 47(6), 57(10), 66(2), 73(2), 80(2), 89(7), 90(2), 92(2), 93(7) et 94(2);
- par. 5(1) et 10(1) en vigueur 20.07.2011 *voir respectivement* par. 5(2) et 10(2);
- par. 21(1), 31(1) et 57(1) en vigueur 21.12.2012 *voir respectivement* par. 21(2), 31(7) et 57(9);
- par. 26(1) en vigueur 01.03.1994 *voir* par. 26(2)
- par. 30(2) et 31(4) en vigueur 22.03.2011 *voir respectivement* par. 30(4) et 31(9);
- par. 51(2) en vigueur 31.10.2006 *voir* par. 51(4);
- par. 70(1), 71(1), 85(2), 86(1), 121(1), 122(1) et 123(1) en vigueur 01.01.2014 *voir respectivement* par. 70(2), 71(2), 85(3), 86(2), 121(1), 122(2) et 123(2);
- par. 74(1) à (6), (9), (10), (13), (14) et (16), 75(1) à (3), 76(1), 77(1) et (2) et 78(1) en vigueur 23.03.2011 *voir respectivement* par. 74(17), 75(4), 76(2), 77(3) et 78(2);
- par. 74(11) et (12) en vigueur 01.07.2011 *voir* par. 74(19);
- par. 74(15) en vigueur 01.01.2009 *voir* par. 74(20);
- par. 81(1) et 86(1) en vigueur 24.10.2012 *voir respectivement* par. 81(2) et 86(2);
- par. 83(1) en vigueur 25.07.2012 *voir* par. 83(2);
- par. 84(2) en vigueur 05.03.2010 *voir* par. 84(4);
- par. 93(2) en vigueur 13.09.2013 *voir* par. 93(8);
- par. 95(1) en vigueur 15.12.2011 *voir* par. 95(2);
- art. 96 à 119 *voir* les différentes dispositions d'entrée en vigueur;
- par. 124(1) en vigueur 17.12.1990 *voir* par. 124(2).
- par. 126(1), (4), (5), (7), (8) et (10), 127(3), 128(3), art. 131 et 136 en vigueur 01.04.2016 *voir* par. 158(1);
- par. 126(3) en vigueur 01.01.2017 *voir* par. 158(2);
- par. 126(9) en vigueur 01.01.2018 *voir* par. 158(3);
- art. 157 en vigueur 07.04.2013 *voir* par. 158(4);
- par. 6(2) entre en vigueur à la date de la publication initiale par le ministère des Ressources naturelles du guide intitulé *Catégories 43.1 et 43.2 — Guide technique* *voir* par. 6(6) – Non en vigueur;
- par. 176 à 202 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 203 – Non en vigueur;
- art. 253 à 263 et 266 à 268 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 269 – Non en vigueur;
- art. 277 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 278 – Non en vigueur;
- art. 290 à 292 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 293 – Non en vigueur;
- par. 307(2) et 316(2) entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 17 de la *Loi sur l'équité dans la*

*rémunération du secteur public* *voir* par. 364(1) – Non en vigueur;

— art. 325 à 336, 340 et 342 à 359 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 364(2) – Non en vigueur;

— art. 365 à 466 ou les dispositions de toute loi édictées par ces articles entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 470 – Non en vigueur;

— [Remarque : art. 365 édicte la *Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans la fonction publique*].

*Voir aussi* les différentes dispositions d'application.

## Poids et mesures, Loi sur les

## — L.R. (1985), ch. W-6

(Weights and Measures Act)

## Le ministre de l'Industrie

**art. 2**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 31(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)y) et 63(2)d); 2011, ch. 3, art. 11

**art. 8**, 2011, ch. 3, art. 12 et al. 29a)

**art. 9**, 2011, ch. 3, art. 13

**art. 10**, 1993, ch. 34, art. 136(F); 2011, ch. 3, art. 14 et al. 29b)

**art. 12**, L.R., ch. 4 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

**art. 14**, 2001, ch. 34, art. 82

**art. 15**, 2011, ch. 3, art. 15

**art. 15.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 15

**art. 16**, 2011, ch. 3, art. 15

**art. 16.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 16

**art. 17**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26; 2011, ch. 3, art. 16

**art. 17.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 16

**art. 17.2**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 16

**art. 17.3**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 16

**art. 18**, 2011, ch. 3, art. 16

**art. 19**, 2011, ch. 3, art. 17 et al. 29d)

**art. 20**, 2011, ch. 3, al. 29f)

**art. 21**, 2011, ch. 3, art. 18

**art. 22**, abrogé, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 106; ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.11**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.12**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.13**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.14**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.15**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

**art. 22.16**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19

## P

### Poids et mesures, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-6 (suite)

**art. 22.17**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19  
**art. 22.18**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19  
**art. 22.19**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19  
**art. 22.2**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19  
**art. 22.21**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19  
**art. 22.22**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19  
**art. 22.23**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19  
**art. 22.24**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19  
**art. 22.25**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19  
**art. 22.26**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19  
**art. 22.27**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19  
**art. 22.28**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 19  
**art. 23**, 2011, ch. 3, art. 20  
**art. 24**, 2011, ch. 3, art. 21(F)  
**art. 25**, 2011, ch. 3, art. 22  
**art. 26**, 2011, ch. 3, al. 29g), ch. 21, art. 158  
**art. 27**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 202  
**art. 29**, 2011, ch. 3, al. 29h)  
**art. 31**, 2011, ch. 3, art. 23  
**art. 32**, 2011, ch. 3, art. 23  
**art. 35**, 2011, ch. 3, art. 24, ch. 21, art. 159(A)  
**art. 35.1**, ajouté, 2011, ch. 3, art. 25  
**art. 36**, 2011, ch. 3, art. 26(F)  
**art. 37**, 2011, ch. 21, art. 160  
**art. 38**, 2011, ch. 3, art. 27  
**art. 39**, 2011, ch. 3, art. 28  
**art. 40**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 2011, ch. 3, art. 28  
**art. 41**, 2011, ch. 3, art. 28  
**annexe I**, DORS/86-420  
**partie I**, DORS/2005-277  
**partie V**, DORS/2005-277  
**annexe II**, DORS/86-854  
**annexe IV**, DORS/86-133; DORS/93-235;  
 DORS/2000-250; DORS/2005-277, art. 3 et 4;  
 DORS/2009-80  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
 dispositions générales, 2011, ch. 3, al. 29c) et e) et art. 29.1  
 (rapport)  
 EEV, L.R., ch. 4 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 25.01.86 *voir*  
 TR/86-20  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 202, 203 en vigueur  
 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26 et 106 en vigueur  
 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 31(F) en vigueur à  
 la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 136(F) en vigueur à la sanction  
 23.06.93

EEV, 1995, ch. 1, art. 62, 63 en vigueur 29.03.95 *voir*  
 TR/95-48  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 82 en vigueur à la sanction  
 18.12.2001  
 EEV, 2011, ch. 3 (sanction : 23.03.2011), art. 11 à 29.1  
 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret  
*voir* art. 30 – Non en vigueur  
 EEV, 2011, ch. 21, art. 158 à 160 en vigueur à la sanction  
 29.11.2011

### Poinçonnage des métaux précieux, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-19 (*Precious Metals Marking Act*)

#### Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))

**art. 2**, 1999, ch. 2, art. 48; 2011, ch. 21, art. 154(A)  
**art. 5**, 1999, ch. 2, al. 49a)  
**art. 7**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19  
**art. 8**, 1999, ch. 2, al. 49b)  
**art. 11**, 1999, ch. 2, al. 49c)  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19 en vigueur 15.10.85 *voir*  
 TR/85-188  
 EEV, 1999, ch. 2, art. 48 et 49 en vigueur 18.03.99 *voir*  
 TR/99-25  
 EEV, 2011, ch. 21, art. 154 en vigueur à la sanction  
 29.11.2011

### Police du Canada (*Dominion Police Act*)

S.R.C. 1906, ch. 92; 1913, ch. 16; 1919 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 28,  
 par. 3(3)

### Pont destiné à favoriser le commerce, Loi concernant un — 2012, ch. 31, art. 179 (*Bridge to Strengthen Trade Act*)

#### Le ministre des Transport (art. 2)

**art. 8**, 2012, ch. 31, par. 184(3)  
 dispositions de coordination, 2012, ch. 31, art. 183 et 184

# P

**Pont destiné à favoriser le commerce, Loi concernant un — 2012, ch. 31, art. 179 (suite)**

EEV, 2012, ch. 19, par. 142(2) en vigueur 25.11.2013 *voir* TR/2013-116

EEV, 2012, ch. 31, art. 179, 183 et 184 en vigueur à la sanction 14.12.2012

## **Ponts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-8**

*(Bridges Act)*

**Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1)*a*)

**art. 5**, 1996, ch. 16, al. 61(1)*a*)

**art. 7**, 1996, ch. 16, al. 61(1)*a*)

**art. 14**, 2000, ch. 12, art. 25

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67

EEV, 2000, ch. 12, art. 25 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

## **Ponts :**

*(Bridges :)*

**Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (sauf Administration du pont Fort-Falls, Administration du pont Blue Water et Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company)**

Administration du Pont Blue Water, 1964-65, ch. 6

**art. 7**, 2001, ch. 3, art. 1

**art. 13**, 2001, ch. 3, art. 2

**art. 14**, abrogé, 2001, ch. 3, art. 3

**art. 15**, abrogé, 2001, ch. 3, art. 3

**art. 16**, abrogé, 2001, ch. 3, art. 3

**art. 21.1**, ajouté, 1988, ch. 59, art. 1

EEV, 1988, ch. 59 en vigueur 13.09.88

EEV, 2001, ch. 3 en vigueur à la sanction 10.05.2001

Administration du Pont Fort-Falls, 1970-71-72, ch. 51; 1974-75-76, ch. 46

**art. 4**, 1974-75-76, ch. 46, art. 1

**art. 15**, 1974-75-76, ch. 46, art. 2

**art. 25**, 1974-75-76, ch. 46, art. 3

**art. 27**, 1974-75-76, ch. 46, art. 4

**art. 33**, 1974-75-76, ch. 46, art. 5

EEV, 1974-75-76, ch. 46, en vigueur 08.05.75

Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company, 1934, ch. 63

**art. 3**, 1957-58, ch. 10, art. 1; 1995, ch. 14, art. 1

**art. 5**, 1970-71-72, ch. 5, art. 1; 1995, ch. 14, art. 2

**art. 9**, 1957-58, ch. 10, art. 2; 1995, ch. 14, art. 3

**art. 10**, 1957-58, ch. 10, art. 2; 1970-71-72, ch. 5, art. 2

**art. 13**, 1957-58, ch. 10, art. 3; 1995, ch. 14, art. 4

**art. 14**, 1957-58, ch. 10, art. 3

EEV, 1957-58, ch. 10 en vigueur 15.01.58 *voir* DORS/58-52

EEV, 1970-71-72, ch. 5 en vigueur 15.02.71 *voir* DORS/71-75

EEV, 1995, ch. 14 en vigueur à la sanction 15.06.95

Compagnie de pont et de prolongement de chemin de fer de Saint-Jean, 1952-53, ch. 17

Pont Campobello à Lubec, 1958, ch. 23

**art. 6**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 443

EEV, 2012, ch. 19, art. 443 en vigueur 01.01.2014 *voir* TR/2013-121

Pont de Milltown, 1966-67, ch. 9

Pont de Queenston, 1959, ch. 53

Pont de Ville-Lasalle à Caughnawaga, 1960, ch. 33

Pont entre Sainte-Foy et Saint-Nicolas, 1964-65, ch. 16

Pont et chemin de fer de Québec, 1907, ch. 35; 1907-08, ch. 59

Pont et tunnel des Îles Boucherville, 1963, ch. 6

Pont sur l'anse Burrard (C.-B.), 1931, ch. 63; 1935, ch. 47

Pont sur la rivière Pigeon, 1959, ch. 51

Pont sur le fleuve Saint-Laurent à Valleyfield, 1951, ch. 10

Van Buren Bridge Co., contrat avec S.M., 1918, ch. 48

## **Ponts et tunnels internationaux, Loi sur les — 2007, ch. 1**

*(International Bridges and Tunnels Act)*

**Le ministre des Transports**

**art. 4**, 2009, ch. 2, art. 341

**art. 12**, 2011, ch. 21, art. 164

**art. 26**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263

**art. 29**, 2012, ch. 31, art. 180

**art. 32**, 2012, ch. 31, art. 181

**art. 33**, 2012, ch. 31, art. 182

**art. 39**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263

**art. 42**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263

**art. 45**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263

**art. 50**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 263

EEV, 2007, ch. 1 en vigueur 25.04.2007 *voir* TR/2007-50

## P

### Ponts et tunnels internationaux, Loi sur les — 2007, ch. 1 (suite)

EEV, 2009, ch. 2, art. 341 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
 EEV, 2011, ch. 21, art. 164 en vigueur à la sanction 29.11.2011  
 EEV, 2012, ch. 31, art. 180 à 182 en vigueur à la sanction 14.12.2012  
 EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 263 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 269 – Non en vigueur.

### Ponts nécessaires au parachèvement de l'autoroute 30, Loi sur les — 2005, ch. 37 *(Highway 30 Completion Bridges Act)*

#### Le ministre des Transports

art. 5, 2012, ch. 31, art. 347  
 EEV, 2005, ch. 37 en vigueur à la sanction 03.11.2005  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 347 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 350 – Non en vigueur

### Ports de pêche et de plaisance, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-24 *(Fishing and Recreational Harbours Act)*

#### Le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13, art. 33)

art. 2, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1994, ch. 35, art. 34  
 art. 3, 1998, ch. 10, art. 181; 1999, ch. 31, art. 125  
 art. 9, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 4  
 art. 11, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36  
 art. 11.1, ajouté, ch. 21 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37  
 art. 11.2, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37  
 art. 11.3, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37  
 art. 11.4, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37  
 art. 14, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 98  
 art. 25, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 5  
 art. 26, 1989, ch. 3, art. 44  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36, 37 et 98 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188  
 EEV, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193  
 EEV, 1989, ch. 3, art. 44 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63

EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 4 et 5 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays voir par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
 EEV, 1994, ch. 35, art. 34 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* voir art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19  
 EEV, 1998, ch. 10, art. 181 en vigueur 01.03.99 voir TR/99-15  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 125 en vigueur à la sanction 17.06.99

### Poursuites pénales, Loi sur le directeur des poursuites pénales, Loi sur le *(Director of Public Prosecutions Act)*

### Pouvoir d'acquisition de la Commission du district fédéral sur certains immeubles, Loi confirmant le — 1979, ch. 7 *(Federal District Commission to have acquired certain lands, An Act to confirm the authority of the)*

#### Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (voir 1996, ch. 16, par. 60(2))

### Pouvoir d'emprunt *(Borrowing Authority Act)*

Le ministre des Finances  
 — 1989-1990, 1989, ch. 4  
 — 1990-1991, 1990, ch. 19  
 — 1991-1992, 1991, ch. 23  
 — 1992-1993, 1992, ch. 12  
 — 1992-1993, 1993, ch. 4  
 — 1993-1994, 1993, ch. 20  
 — 1994-1995, 1994, ch. 4  
 — 1995-1996, 1995, ch. 8  
 — 1996-1997, 1996, ch. 3  
 EEV, 1989, ch. 4 en vigueur 29.06.89  
 EEV, 1990, ch. 19 en vigueur 12.06.90  
 EEV, 1991, ch. 23 en vigueur 11.04.91

# P

## Pouvoir d'emprunt (suite)

EEV, 1992, ch. 12 en vigueur à la sanction 09.04.92  
 EEV, 1993, ch. 4 en vigueur à la sanction 25.02.93  
 EEV, 1993, ch. 20 en vigueur à la sanction 06.05.93  
 EEV, 1994, ch. 4 en vigueur à la sanction 24.03.94  
 EEV, 1995, ch. 8 en vigueur à la sanction 30.03.95  
 EEV, 1996, ch. 3 en vigueur à la sanction 28.03.96

## Précontrôle, Loi sur le — 1999, ch. 20

(*Preclearance Act*)

a) le ministre des Affaires étrangères à titre de ministre chargé de l'application de cette loi; (TR/2002-13)

b) le ministre des Transports à titre de ministre chargé de l'application de l'article 7 de cette loi (TR/2002-13)

EEV, 1999, ch. 20, art. 1 et 3 en vigueur 13.12.2001 voir TR/2002-12; art. 2, 4 à 36, 38 et 39 en vigueur 01.05.2002 voir TR/2002-73; art. 37 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 40 – Non en vigueur

## Première nation crie de Split Lake relativement à la submersion de terres, Loi concernant la — 1994, ch. 42

(*Split Lake Cree First Nation Flooded Land Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1994, ch. 42 en vigueur à la sanction 15.12.94

## Première nation de Nelson House relativement à la submersion de terres, Loi concernant la — 1997, ch. 29

(*Nelson House First Nation Flooded Land Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1997, ch. 29 en vigueur à la sanction 25.04.97

## Première nation de York Factory relativement à la submersion de terres, Loi concernant la — 1997, ch. 28

(*York Factory First Nation Flooded Land Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1997, ch. 28 en vigueur à la sanction 25.04.97

## Prestation universelle pour la garde d'enfants, Loi sur la — 2006, ch. 4, art. 168

(*Universal Child Care Benefit Act*)

Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences

art. 2, 2010, ch. 25, art. 74; 2013, ch. 40, al. 238(1)m)

art. 4, 2010, ch. 25, art. 75

EEV, 2006, ch. 4, art. 168 en vigueur 01.07.2006 voir art. 181

EEV, 2010, ch. 25, art. 74 et 75 en vigueur à la sanction 15.12.2010; voir aussi les disposition d'application aux par. 74(2) et 75(2)

EEV, 2013, ch. 40, al. 238(1)m) en vigueur à la sanction 12.12.2013

## Prestations d'adaptation pour les travailleurs, Loi sur les — L.R. (1985), ch. L-1

(*Labour Adjustment Benefits Act*)

Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences (2005, ch. 34, art. 80)

art. 2, 1996, ch. 11, al. 95j) et 99d), ch. 23, art. 177; 2005, ch. 34, al. 80g); 2012, ch. 19, art. 273; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)f)(i) et al. 238(1)j)

art. 6, 2003, ch. 22, al. 224z.46)(A)

art. 13, 1996, ch. 23, al. 187f); 2012, ch. 19, art. 274; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)f)(ii)

art. 14, 1996, ch. 23, art. 178; 2001, ch. 27, art. 260

art. 17, 1996, ch. 23, art. 179

art. 19, 1996, ch. 23, art. 180

art. 21, 1996, ch. 23, art. 181

art. 23, 2001, ch. 4, art. 97(F)

art. 26, 1996, ch. 23, al. 187f)



# P

## Prestations d'adaptation pour les travailleurs, Loi sur les — L.R. (1985), ch. L-1 (suite)

**art. 28**, 1996, ch. 11, art. 64; 2005, ch. 34, al. 79*e*); 2013, ch. 40, al. 237(1)*k*)  
**art. 29**, 1992, ch. 1, art. 92; 1996, ch. 23, art. 182  
**art. 31**, 1996, ch. 23, al. 187*f*); 2002, ch. 8, al. 182(1)*v*); 2012, ch. 19, art. 275  
 disposition transitoire, 1996, ch. 23, art. 183  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 92 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 64, 95 et 99 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70  
 EEV, 1996, ch. 23, art. 177 à 183 et 187 en vigueur 30.06.96 *voir* art. 190  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 97 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 260 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 34, art. 79 et 80 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 273 à 275 en vigueur à la sanction 29.06.2012  
 EEV, 2013, ch. 40, al. 236(1)*f*), 237(1)*k*) et 238(1)*j*) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## Prestations de guerre pour les civils, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-31

[Anciennes appellations : Pensions et allocations de guerre pour les civils, Loi sur les, devenue par la suite Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Loi sur les]

(*Civilian War-related Benefits Act*)

### Le ministre des Anciens Combattants

**titre intégral**, 1992, ch. 24, art. 1; 1999, ch. 10, art. 18  
**art. 1**, 1992, ch. 24, art. 2; 1999, ch. 10, art. 19  
**art. 2**, 1995, ch. 18, art. 79; 1999, ch. 10, art. 20; 2000, ch. 34, al. 94*c*)(F)  
**art. 2.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 1  
**art. 4**, 1995, ch. 18, al. 85*a*); abrogé, 2000, ch. 34, art. 2  
**art. 5**, 1992, ch. 24, art. 3  
**partie I**, 1992, ch. 24, art. 3; 1999, ch. 10, art. 21  
**art. 6**, 1992, ch. 24, art. 3; 1999, ch. 10, art. 22  
**art. 7**, 1999, ch. 10, art. 22

**art. 8**, 1992, ch. 24, art. 4; 1995, ch. 18, art. 80; 1999, ch. 10, art. 23  
**art. 9**, 1992, ch. 24, art. 4; 1999, ch. 10, art. 24  
**art. 9.1**, ajouté, 1999, ch. 10, art. 24  
**art. 10**, 1995, ch. 18, al. 85*b*)  
**art. 11**, 1992, ch. 24, art. 5; 1995, ch. 18, al. 85*b*); abrogé, 1999, ch. 10, art. 25  
**art. 12**, 1995, ch. 18, al. 85*b*)  
**art. 13**, abrogé, 1992, ch. 24, art. 6  
**art. 14**, abrogé, 1992, ch. 24, art. 6  
**art. 15**, 1992, ch. 24, art. 6; abrogé, 1999, ch. 10, art. 26  
**partie I.1**, (art. 15.1 à 15.4), ajoutée, 1992, ch. 24, art. 6; abrogée, 1999, ch. 10, art. 27  
**art. 15.1**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6; 1995, ch. 18, al. 85*c*)  
**art. 15.2**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6  
**art. 15.3**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6; 1995, ch. 18, al. 85*d*)  
**art. 15.4**, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6  
**art. 17**, 1999, ch. 10, art. 28; 2000, ch. 34, art. 3  
**art. 18**, 1999, ch. 10, art. 28; abrogé, 2000, ch. 34, art. 3  
**art. 19**, 1999, ch. 10, art. 28  
**partie II.1**, ajoutée, 2000, ch. 34, art. 4  
**art. 19.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 4  
**partie III :**  
**art. 20**, 1999, ch. 10, art. 28; 2000, ch. 34, art. 5  
**art. 21**, 1995, ch. 18, al. 85*e*) et *f*)  
**art. 29**, 2000, ch. 12, art. 80  
**art. 30**, 1995, ch. 18, al. 85*g*)  
**art. 31**, 1999, ch. 10, art. 29  
**art. 34**, 2000, ch. 12, art. 81  
**art. 35**, 1995, ch. 18, art. 81  
**art. 36**, 2000, ch. 12, art. 83; 2005, ch. 33, art. 7  
**art. 38**, 1995, ch. 18, art. 82; 2000, ch. 34, al. 94*c*)(F)  
**art. 39**, abrogé, 1990, ch. 43, art. 50; 1995, ch. 18, art. 83  
**art. 40**, 1995, ch. 18, al. 85*h*)  
**art. 41**, 1999, ch. 10, art. 30; 2000, ch. 34, al. 94*c*)(F)  
**art. 42**, 1999, ch. 10, art. 31; 2000, ch. 34, al. 94*c*)(F)  
**partie VII.1**, ajoutée, 2000, ch. 34, art. 6  
**art. 42.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 6  
**art. 44**, 1999, ch. 10, art. 32  
**art. 47**, abrogé, 1990, ch. 43, art. 51; 1995, ch. 18, al. 85*i*)  
**partie IX**, 2000, ch. 34, art. 8  
**art. 48**, 2000, ch. 34, art. 8  
**art. 49**, 1999, ch. 10, art. 33; 2000, ch. 34, art. 8  
**art. 50**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 8  
**art. 51**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 8  
**partie X**, 2000, ch. 34, art. 9  
**art. 52**, 2000, ch. 34, art. 9  
**art. 53**, 1995, ch. 18, al. 85*j*); 1999, ch. 10, art. 34; 2000, ch. 12, art. 82, ch. 34, art. 9

# P

## Prestations de guerre pour les civils, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-31 (suite)

**art. 54**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 9  
**art. 55**, 1995, ch. 18, al. 85*k*); abrogé, 2000, ch. 34, art. 9  
**art. 56**, L.R., ch. 20, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n° 2; 1992, ch. 24, art. 7; 1995, ch. 18, art. 84; 1999, ch. 10, art. 35; 2000, ch. 34, art. 10  
**art. 57**, 1992, ch. 24, art. 8; 1999, ch. 10, art. 36  
dispositions conditionnelles, 1995, ch. 18, art. 117 et 118  
disposition générale, 1992, ch. 24, art. 21  
disposition générale, 2000, ch. 34, art. 7  
disposition transitoire, 1999, ch. 10, art. 48  
mentions, 1999, ch. 10, art. 49  
EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39 en vigueur 01.08.87 et n° 2 de l'annexe en vigueur 14.09.87 *voir* TR/87-183  
EEV, 1990, ch. 43, art. 50 et 51 en vigueur 01.10.95 *voir* TR/95-110  
EEV, 1992, ch. 24, art. 1 à 8 en vigueur 01.07.92 *voir* TR/92-123; art. 21 en vigueur à la sanction 18.06.92  
EEV, 1995, ch. 18, art. 79 à 85 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108; art. 117 et 118 en vigueur à la sanction 22.06.95  
EEV, 1999, ch. 10, par. 35(4) est réputé entré en vigueur 28.06.95 *voir* par. 50(2); art. 18 à 34, par. 35(1) à (3), (5) et (6), art. 36, 48 et 49 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46  
EEV, 2000, ch. 12, art. 80 à 83 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
EEV, 2000, ch. 34, art. 1 à 10 et 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105  
EEV, 2005, ch. 33, art. 7 en vigueur à la sanction 20.07.2005

## Prestations de retraite supplémentaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-24 *(Supplementary Retirement Benefits Act)*

### Le président du Conseil du Trésor

**art. 2**, 1992, ch. 46, art. 98; 2000, ch. 12, art. 295; 2001, ch. 7, art. 26  
**art. 4**, 1992, ch. 46, art. 99; 2000, ch. 12, art. 296; 2004, ch. 16, art. 26  
**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 100; 2004, ch. 16, art. 27  
**annexe I :**  
**art. 2**, 1992, ch. 46, art. 101  
**art. 3**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 101  
**art. 6**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 102  
**art. 7**, abrogé, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52  
**art. 9, 10**, abrogés, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53  
**art. 11**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 103

**art. 13**, abrogé, 1992, ch. 46, art. 104  
**art. 17**, 1992, ch. 46, art. 105  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88  
EEV, 1992, ch. 46, par. 98(2), art. 99, par. 100(2) et art. 102 à 104 sont réputés être entrés en vigueur 01.04.91 *voir* par. 109(2); par. 98(1) et (3), 100(1) et (3) et art. 101 en vigueur 20.04.93 *voir* TR/93-66; art. 105 en vigueur 01.12.95 *voir* TR/95-128  
EEV, 2000, ch. 12, art. 295 et 296 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
EEV, 2001, ch. 7, art. 26 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
EEV, 2004, ch. 16, art. 26 et 27 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 32(3) – Non en vigueur

## Prestations de service de guerre destinées aux agents spéciaux, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 256 *(Special Operators War Service Benefits Act)*

### Le ministre des Anciens Combattants

**art. 2**, 2000, ch. 34, al. 54*a*)  
**art. 3**, 2000, ch. 34, art. 52  
**art. 5.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 53  
**art. 8**, 2000, ch. 34, al. 54*b*)  
EEV, 2000, ch. 34, art. 52 à 54 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

## Prestations de service de guerre pour les surveillants, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 258 *(Supervisors War Service Benefits Act)*

### Le ministre des Anciens Combattants

**art. 2**, 2000, ch. 34, art. 55  
**art. 3**, 2000, ch. 34, art. 55  
**art. 4**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 55  
EEV, 2000, ch. 34, art. 55 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/1000-105

# P

## Prêts agricoles, Loi canadienne sur les

— L.R. (1985), ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.)

[Ancienne appellation : Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, Loi sur les]

(*Canadian Agricultural Loans Act*)

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**titre intégral**, 2009, ch. 15, art. 1

**art. 1**, 2009, ch. 15, art. 2

**art. 2**, 1991, ch. 47, par. 727(1) et (2); 1994, ch. 38, al. 25(1)/; 1999, ch. 28, art. 162; 2009, ch. 15, art. 3

**art. 4**, 2009, ch. 15, art. 5

**art. 5**, 2009, ch. 15, art. 6

**art. 6**, 2009, ch. 15, art. 7

**art. 7**, 1995, ch. 13, art. 1; 2009, ch. 15, art. 8

**art. 9**, 2009, ch. 15, art. 9

**art. 10**, abrogé, 2009, ch. 15, art. 9

**art. 13**, 2009, ch. 15, art. 10

**art. 15**, 1992, ch. 1, art. 67; 2009, ch. 15, art. 11

**art. 16**, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 5

**art. 22**, 2009, ch. 15, art. 12

**art. 22.1**, ajouté, 2009, ch. 15, art. 12

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

disposition générale, 2009, ch. 15, art. 4

EEV, L.R., ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), loi proclamée en vigueur 01.02.88 *sauf* les art. 1 et 22 à 25 *voir* TR/88-31; art. 1 et 22 à 25 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 01.07.87 *voir* par. 33(2)

EEV, 1991, ch. 47, par. 727(1) en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91; par. 727(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

EEV, 1992, ch. 1, art. 67, art. 146, ann. IX, n° 5 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9

EEV, 1995, ch. 13, art. 1 en vigueur à la sanction 15.06.95

EEV, 1999, ch. 28, art. 162 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

EEV, 2009, ch. 15, art. 1 à 12 en vigueur à la sanction 18.06.2009

## Prêts aux entreprises de pêche, Loi sur les

— L.R. (1985), ch. F-22

(*Fisheries Improvement Loans Act*)

### Le ministre des Pêches et Océans

**art. 2**, 1999, ch. 28, art. 165

**art. 8**, ch. 37 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 41 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1

**art. 10**, 1999, ch. 28, art. 166

EEV, ch. 37 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.85

EEV, ch. 41 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 19.12.86

*Remarque* . — Loi ne s'applique pas aux prêts garantis consentis après le 30.06.87 (*voir* art. 6). *Voir aussi* La Loi sur les prêts aux petites entreprises

EEV, 1999, ch. 28, art. 165 et 166 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

## Prêts aux étudiants, Loi fédérale sur les

— L.R. (1985), ch. S-23

(*Student Loans Act, Canada*)

### Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences (2005, ch. 34, art. 80)

**art. 2**, 1991, ch. 47, par. 746(1) et (2); 1993, ch. 12, art. 2, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 132; 1996, ch. 11, al. 95c); 1999, ch. 28, art. 177; 2001, ch. 27, art. 220; 2002, ch. 7, art. 113; 2005, ch. 34, al. 80c); 2013, ch. 40, al. 238(1)c)

**art. 2.1**, ajouté, 1994, ch. 28, art. 21

**art. 4**, 1993, ch. 12, art. 3

**art. 5.1**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 4

**art. 5.2**, ajouté, 2008, ch. 15, art. 4

**art. 6**, 1993, ch. 12, art. 4

**art. 7**, 1993, ch. 12, art. 5; 1996, ch. 18, art. 62

**art. 7.1**, ajouté, 1994, ch. 28, art. 22

**art. 9**, 1993, ch. 12, art. 6; abrogé, 1994, ch. 28, art. 23

**art. 10**, 1994, ch. 28, art. 24; 1998, ch. 21, art. 101

**art. 11**, 1993, ch. 12, art. 7; 1994, ch. 28, art. 25; 2008, ch. 28, art. 111

**art. 11.1**, ajouté, 2011, ch. 24, art. 157

**art. 12**, 2009, ch. 2, art. 365

**art. 13**, 2008, ch. 28, art. 112

**art. 16**, 1993, ch. 12, art. 8

**art. 17**, 1993, ch. 12, art. 9; 1994, ch. 28, art. 26; 1996, ch. 18, art. 63; 1998, ch. 21, art. 102; 2008, ch. 15, art. 5, ch. 28, art. 113; 2011, ch. 24, art. 158

**art. 17.1**, ajouté, 1993, ch. 12, art. 10

# P

Prêts aux étudiants, Loi fédérale sur les — L.R. (1985), ch. S-23 (suite)

**art. 18**, 2009, ch. 2, art. 366  
**art. 18.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 366  
**art. 19.01**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 114  
**art. 19.02**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 114  
**art. 19.1**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 13  
**art. 19.2**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 13  
**art. 19.3**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 367  
**art. 23**, ajouté, 1994, ch. 28, art. 27  
disposition générale, *Gazette du Canada Partie I*, Vol. 128, n° 31, p. 3509  
disposition transitoire, 1993, ch. 12, art. 16  
EEV, 1991, ch. 47, par. 746(1) en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91; par. 746(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763  
EEV, 1993, ch. 12, art. 2 à par. 6(1) et art. 7 à 10 en vigueur à la sanction 02.04.93; par. 6(2) en vigueur 01.08.93 *voir* par. 17(1)  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 132 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1994, ch. 28, art. 21 à 27 en vigueur 01.08.95 *voir* TR/95-77  
EEV, 1996, ch. 11, art. 95 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70  
EEV, 1996, ch. 18, art. 62 et 63 en vigueur à la sanction 20.06.96  
EEV, 1998, ch. 21, art. 101 et 102 en vigueur à la sanction 18.06.98  
EEV, 1999, ch. 28, art. 177 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70  
EEV, 2001, ch. 27, art. 220 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
EEV, 2002, ch. 7, art. 113 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2003, ch. 15, art. 13 en vigueur 01.08.2003 *voir* art. 14  
EEV, 2005, ch. 34, art. 80 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99  
EEV, 2008, ch. 15 (sanction : 17.04.2008), art. 4 et 5 en vigueur 13.06.2008 *voir* TR/2008-64  
EEV, 2008, ch. 28, art. 111, 113 et 114 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 112 en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-66  
EEV, 2009, ch. 2, art. 365 à 367 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
EEV, 2011, ch. 24 (sanction : 15.12.2011), art. 157 et 158 en vigueur 01.01.2013 *voir* TR/2012-97  
EEV, 2013, ch. 40, al. 238(1)c) en vigueur à la sanction 12.12.2013

**Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, Loi sur les**  
— L.R. (1985), ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.)  
[Nouvelle appellation *voir* Prêts agricoles, Loi canadienne sur les]

**Preuve au Canada, Loi sur la**  
— L.R. (1985), ch. C-5  
(*Canada Evidence Act*)

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

**art. 4**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 2002, ch. 1, art. 166  
**art. 5**, 1997, ch. 18, art. 116  
**art. 6**, 1998, ch. 9, art. 1  
**art. 6.1**, ajouté, 1998, ch. 9, art. 1  
**art. 9**, 1994, ch. 44, art. 85  
**art. 10**, 1994, ch. 44, art. 86  
**art. 12**, 1992, ch. 47, art. 66  
**art. 14**, 1994, ch. 44, art. 87  
**art. 15**, 1994, ch. 44, art. 88  
**art. 16**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1994, ch. 44, art. 89; 2005, ch. 32, art. 26  
**art. 16.1**, ajouté, 2005, ch. 32, art. 27  
**art. 19**, 2000, ch. 5, art. 52  
**art. 20**, 2000, ch. 5, art. 53  
**art. 21**, 2000, ch. 5, art. 54  
**art. 22**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8; 2000, ch. 5, art. 55; 2002, ch. 7, art. 96  
**art. 23**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1993, ch. 34, art. 15; 1997, ch. 18, art. 117; 2002, ch. 8, art. 118  
**art. 26**, 2003, ch. 22, art. 104(A)  
**art. 29**, 1994, ch. 44, art. 90; 1995, ch. 28, al. 47a); 1999, ch. 28, art. 149  
**art. 30**, 1994, ch. 44, art. 91  
**art. 31**, 1992, ch. 1, par. 142(1), ann. V, par. 9(1) et (2); 1995, ch. 28, al. 47b); 1999, ch. 28, art. 150  
**art. 31.1**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
**art. 31.2**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
**art. 31.3**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
**art. 31.4**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
**art. 31.5**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
**art. 31.6**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
**art. 31.7**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
**art. 31.8**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
**art. 32**, 2000, ch. 5, art. 57

## P

## Preuve au Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-5 (suite)

- art. 36.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 37**, 2001, ch. 41, art. 43; 2002, ch. 8, al. 183(1)*b*); 2001, ch. 41, art. 140; 2013, ch. 9, art. 17(A)  
**art. 37.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et al. 141(3)*b*)  
**art. 37.2**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 37.21**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; abrogé, 2004, ch. 12, art. 18  
**art. 37.3**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38**, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(4) ; 2013, ch. 9, art. 18(F)  
**art. 38.01**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.02**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(5)  
**art. 38.03**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.031**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(6)  
**art. 38.04**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(7) ; 2013, ch. 9, art. 19  
**art. 38.05**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.06**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2013, ch. 9, art. 20  
**art. 38.07**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.08**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.09**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.11**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2013, ch. 9, art. 21  
**art. 38.12**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2013, ch. 9, art. 22  
**art. 38.13**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2013, ch. 9, art. 23  
**art. 38.131**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2004, ch. 12, art. 19(A)  
**art. 38.14**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.15**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.16**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
**art. 38.17**, ajouté, 2013, ch. 9, art. 24  
**art. 39**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 5(F)  
**art. 41**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 46**, 1999, ch. 18, art. 89  
**art. 50**, 1999, ch. 18, art. 90  
**art. 51**, 1999, ch. 18, art. 91  
**art. 52**, 1994, ch. 44, art. 92; 1997, ch. 18, art. 118  
**art. 54**, 1994, ch. 44, art. 93  
**annexe**, ajoutée, 2001, ch. 41, art. 44  
**art. 2**, 2001, ch. 41, par. 124(2)  
**art. 3**, 2001, ch. 41, par. 124(2); 2008, ch. 3, art. 11  
**art. 4**, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)  
**art. 5**, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)  
**art. 6**, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)  
**art. 7**, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)  
**art. 8**, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)  
**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 105; 2013, ch. 40, art. 448  
**art. 19**, ajouté, DORS/2004-19; DORS/2012-220, art. 1  
**art. 20**, ajouté, DORS/2006-80; DORS/2012-220, art. 1  
**art. 20**, ajouté, 2005, ch. 46, art. 56 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 222)  
**art. 21**, ajouté, DORS/2006-335; abrogé, DORS/2012-220, art. 1  
**art. 22**, ajouté, 2013, ch. 18, art. 45  
dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 124, 140 et 141  
disposition de coordination, 2013, ch. 18, art. 85  
disposition générale, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19  
examen et rapport, 2005, ch. 32, art. 27.1  
EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
EEV, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/87-259  
EEV, 1992, ch. 1, par. 142(1), ann. V, par. 9(1) et art. 144, ann. VII, art. 5 en vigueur à la sanction 28.02.92; par. 142(1), ann. V, par. 9(2) en vigueur à la date d'abrogation de la *Loi sur les petits prêts*, chapitre S-11 des Statuts révisés du Canada de 1970 *voir* par. 142(2). *Loi sur les petits prêts* en vigueur 01.09.94 *voir* TR/94-115  
EEV, 1992, ch. 47, art. 66 en vigueur 01.08.96 *voir* TR/96-56  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1993, ch. 34, art. 15 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 44, art. 85 à 93 en vigueur 15.02.95 *voir* TR/95-20  
EEV, 1995, ch. 28, art. 47 en vigueur à la sanction 13.07.95  
EEV, 1997, ch. 18, art. 116 à 118 en vigueur 16.06.97 *voir* TR/97-68  
EEV, 1998, ch. 9, art. 1 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79  
EEV, 1999, ch. 18, art. 89 à 91 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 1999, ch. 28, art. 149 et 150 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70  
EEV, 2000, ch. 5, art. 52 à 57 en vigueur 01.05.2000 *voir* TR/2000-29  
EEV, 2001, ch. 41, art. 124, 140 et 141 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 43 et 44 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16  
EEV, 2002, ch. 1, art. 166 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91  
EEV, 2002, ch. 7, art. 96 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 8, art. 118, 119 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109 (art. 119 abrogé par 2001, ch. 41, al. 141(3)*a*)

# P

## Preuve au Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-5 (suite)

EEV, 2003, ch. 22, art. 104 et 105 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 12, art. 18 et 19 en vigueur à la sanction 22.04.2004  
 EEV, 2005, ch. 32, art. 26 à 27.1 en vigueur 02.01.2006 *voir* TR/2005-104  
 EEV, 2005, ch. 46, art. 56 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 56 remplacé par 2006, ch. 9, art. 222)  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 222 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 EEV, 2008, ch. 3 (sanction : 14.02.2008), art. 11 en vigueur 22.02.2008 *voir* TR/2008-24  
 EEV, 2013, ch. 9 (sanction : 25.04.2013), art. 17 à 24 en vigueur 15.07.2013 *voir* TR/2013-67  
 EEV, 2013, ch. 18, art. 85 en vigueur à la sanction 19.06.2013; art. 45 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 87(4) – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 448 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 470 – Non en vigueur.

## Prévention de la pollution des eaux arctiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-12 (*Arctic Waters Pollution Prevention Act*)

**Le ministre des Transports; le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; le ministre des Ressources naturelles (C.R.C., ch. 355 *voir aussi* 1994, ch. 41, par. 37(2))**

**art. 2**, 1992, ch. 40, art. 49; 2002, ch. 7, art. 80 et 278, ch. 10, art. 177; 2009, ch. 11, art. 1  
**art. 2.1**, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 91; 1993, ch. 36, art. 22; 2001, ch. 6, art. 109; 2009, ch. 21, art. 21  
**art. 3.1**, ajouté, 2001, ch. 34, art. 4  
**art. 23**, 1999, ch. 28, art. 145  
 disposition de coordination, 2002, ch. 7, art. 278  
 disposition générale, 1992, ch. 40, art. 51  
 EEV, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 91 en vigueur 24.04.89 *voir* TR/89-106  
 EEV, 1992, ch. 40, art. 49 et 51 en vigueur 15.06.93 *voir* TR/93-88  
 EEV, 1993, ch. 36, art. 22 en vigueur 31.12.93 *voir* TR/93-256  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 145 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

EEV, 2001, ch. 6, art. 109 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 109 en vigueur 08.08.2001  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 4 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 278 en vigueur à la sanction 27.03.2002 mais prend effet le 01.04.2003; art. 80 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48 mais la modification faite par l'art. 80 est modifiée par l'art. 278  
 EEV, 2002, ch. 10, art. 177 en vigueur à la sanction 30.04.2002 mais la modification faite par cet article est remplacée par 2002, ch. 7, art. 278 le 01.04.2003  
 EEV, 2009, ch. 11 (sanction : 11.06.2009), en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-72  
 EEV, 2009, ch. 21 (sanction : 23.06.2009), art. 21 entre en vigueur au premier jour où les documents ci-après sont tous deux en vigueur au Canada lequel est 02.01.2010  
 a) la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute;  
 b) le Protocole de 2003 à la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures.  
 En vigueur 02.01.2010 *voir* TR/2009-102

## Prévention du suicide, Loi sur le cadre fédéral de — 2012, ch. 30 (*Federal Framework for Suicide Prevention Act*)

Dispositions générales, 2012, ch. 30, art. 3 (consultations) et 4 (rapport)  
 EEV, 2012, ch. 30, la loi en vigueur à la sanction 14.12.2012

## Prince Rupert, *voir* Manutention des grains à Prince Rupert, Loi sur la

## Prises, Loi canadienne sur les — S.R.C. 1970, ch. P-24 (*Prize Act, Canada*)

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

## P

Prises, Loi canadienne sur les — S.R.C. 1970, ch. P-24 (suite)

**art. 3**, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 65 (Item 4)

**art. 4**, abrogé, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 65 (Item 4)

### Prisons et les maisons de correction, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-20

*(Prisons and Reformatories Act)*

**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile**

**art. 2**, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 1992, ch. 20, al. 216(1)e); 1995, ch. 42, art. 79; 1997, ch. 2, art. 1, ch. 17, par. 39(1) et (2); 2002, ch. 1, art. 196; 2012, ch. 1, art. 198

**art. 2.1**, ajouté, 1995, ch. 42, art. 80

**art. 4**, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30

**art. 5**, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1992, ch. 20, art. 205; 1995, ch. 42, art. 81

**art. 6**, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1992, ch. 20, art. 206; 1995, ch. 42, art. 82; 2002, ch. 1, art. 197; 2012, ch. 1, al. 160i) et 199

**art. 7**, 1992, ch. 20, art. 207; 1995, ch. 42, al. 71c)(F), 72c)(F); 1997, ch. 2, art. 2

**art. 7.1**, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2

**art. 7.2**, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2

**art. 7.3**, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2

**art. 7.4**, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2

**art. 7.5**, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2

**art. 7.6**, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2

**art. 9**, abrogé, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33 (*Remarque* : voir les dates d'entrée en vigueur)

**art. 10**, abrogé, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33

**art. 11**, abrogé, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33

**art. 12**, abrogé, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

**art. 13**, abrogé, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2

*Remarque* : Cette loi n'est pas proclamée en vigueur dans la province de Terre-Neuve voir TR/152-236

disposition générale, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2) and 18(2)

disposition générale, 1992, ch. 20, par. 216(2)

disposition transitoire, 1992, ch. 20, par. 218(1)

EEV, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), [art. 12, par. 46(1) et (9.1) de la Loi de 1977, ch. 53] en vigueur 01.11.86 voir TR/86-202

EEV, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.11.86 voir TR/86-202

EEV, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 01.09.86 voir TR/86-152

EEV, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29 à 33 en vigueur 25.07.86 voir TR/86-148

EEV, 1992, ch. 20, à l'exception de l'art. 204, en vigueur 01.11.92 voir TR/92-197

EEV, 1995, ch. 42, par. 80(1) est réputé entré en vigueur 31.03.49 voir par. 80(2); art. 71(F), 72(F), 79, 81 et 82 en vigueur 24.01.96 voir TR/96-10

EEV, 1997, ch. 2, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 19.02.97

EEV, 1997, ch. 17, art. 39 en vigueur 01.08.97 voir TR/97-84

EEV, 2002, ch. 1, art. 196 et 197 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2002-91

EEV, 2012, ch. 1 (sanction : 13.03.2012), art. 198 et 199 en vigueur 23.10.2012 voir TR/2012-48; al. 160i) en vigueur 28.02.2013 voir TR/2012-13

### Privilèges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-24

*(Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organisation) Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))**

### Procédure criminelle dans l'Alberta (*voir* Alberta, procédure criminelle)

### Procès criminels équitables et efficaces, Loi sur la tenue de (*voir* Code criminel) — 2011, ch. 16

*(Fair and Efficient Criminal Trials Act)*

### Procréation assistée, Loi sur la — 2004, ch. 2

*(Assisted Human Reproduction Act)*

**Le ministre de la Santé**

**art. 3**, 2012, ch. 19, art. 713

**art. 4.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 714

**art. 4.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 715

# P

## Procréation assistée, Loi sur la — 2004, ch. 2 (suite)

**art. 10**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 716, abrogé, ch. 19, art. 717  
**art. 11**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 718  
**art. 12**, 2012, ch. 19, art. 719  
**art. 13 à 19**, abrogés, 2012, ch. 19, art. 720  
**art. 20**, 2012, ch. 19, art. 721  
**art. 21 à 25**, abrogés, 2012, ch. 19, art. 722

**art. 26**, 2010, ch. 12, art. 1656; abrogé, 2012, ch. 19, art. 722  
**art. 27 à 39**, abrogés, 2012, ch. 19, art. 722  
**art. 40 à 43**, abrogés, 2012, ch. 19, art. 724  
**art. 44**, 2012, ch. 19, art. 725  
**art. 46**, 2012, ch. 19, art. 727  
**art. 47**, 2012, ch. 19, art. 728  
**art. 48**, 2012, ch. 19, art. 729  
**art. 51**, 2012, ch. 19, art. 730  
**art. 52**, 2012, ch. 19, art. 731  
**art. 54**, 2012, ch. 19, art. 732  
**art. 55**, 2012, ch. 19, art. 732  
**art. 58**, 2012, ch. 19, art. 733  
**art. 59**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 733  
**art. 60**, 2012, ch. 19, art. 734  
**art. 61**, 2012, ch. 19, art. 735  
**art. 64**, 2012, ch. 19, art. 736  
**art. 65**, 2012, ch. 19, art. 737  
**art. 68 à 71**, abrogés, 2012, ch. 19, art. 738  
**art. 76**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 739  
disposition de coordination, 2004, ch. 11, art. 53  
dispositions générales, 2012, ch. 19, art. 723 et 726  
dispositions transitoires, 2012, ch. 19, art. 741 à 745  
EEV, 2004, ch. 2,  
— art. 1 à 7, 9 à 11, 13 (*mais* art. 13 abrogé, *voir* 2012, ch. 19, art. 720), 20, 60 à 71 et 73 en vigueur 22.04.2004 *voir* TR/2004-49;  
— art. 8 en vigueur 01.12.2007 *voir* TR/2007-67;  
— art. 14 à 19, al. 24(1)*a*), *e*) et *g*), art. 40 à 43, l'intertitre précédant l'art. 45, l'intertitre précédant l'art. 76 et 76 abrogés avant leur entrée en vigueur *voir respectivement* 2012, ch. 19, art. 720, 722, 724, 726 et 739;  
— art. 21 à 39, 72, 74, 75 et 77, à l'exception des al. 24(1)*a*), *e*) et *g*), en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42;  
— malgré 2004, ch. 2, art. 78, l'art. 44, dans sa version modifiée par l'art. 725 de 2012, ch. 19, en vigueur 29.06.2012 *voir* 2012, ch. 19, art. 740;  
— art. 59 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2012, ch. 19, art. 733;  
— art. 12 et 45 à 58 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 78 – Non en vigueur

EEV, 2004, ch. 11, art. 53 en vigueur à la sanction 22.04.2004  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1656 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
EEV, 2012, ch. 19, par. 713(1), art. 714, 717 à 720, 724, 725, 727 à 740 en vigueur à la sanction 29.06.2012;  
— par. 713(2), art. 721 à 723, 726 et 741 à 745 en vigueur 30.09.2012 *voir* TR/2012-75;  
— art. 715 et 716, ou telle des dispositions édictées par l'art. 716, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 753(1) – Non en vigueur.

## Producteurs de grain des Prairies, Loi de 1956 sur le Financement provisoire des *(Prairie Grain Producers Interim Financing Act)*

1951 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 20; 1956, ch. 1; 1957, ch. 33

## Production de défense, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-1 *(Defence Production)*

### Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**art. 2**, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 3; 1996, ch. 16, al. 60(1)*g*) et 61(1)*d*); 2004, ch. 25, art. 123(F)  
**partie 1**, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 1  
**art. 10**, 2003, ch. 22, art. 158(A)  
**art. 15**, 2004, ch. 25, art. 124(F)  
**art. 16**, 2004, ch. 25, art. 125  
**art. 19**, 2004, ch. 25, art. 126  
**art. 20**, 2001, ch. 4, art. 72; 2004, ch. 25, art. 127(F)  
**art. 21**, 2004, ch. 25, art. 128  
**art. 22**, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 4  
**art. 25**, 2004, ch. 25, art. 129(F)  
**art. 26**, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2  
**art. 27**, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2  
**art. 28**, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2  
**art. 29**, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2  
**art. 33**, 2000, ch. 31, art. 3  
**art. 34**, 2000, ch. 31, art. 4  
**partie 2**, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 35**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 36**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5; 2003, ch. 22, art. 159(A)  
**art. 37**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5



## P

## Production de défense, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-1 (suite)

**art. 38**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 39**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 39.1**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 40**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 41**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 42**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 43**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
**partie 3**, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 44**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 45**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
**art. 46**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5; 2004, ch. 25, art. 130(A)  
**annexe**, ajouté, 2000, ch. 31, art. 7  
disposition générale, 2000, ch. 31, art. 6  
EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 3 et 4 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-1  
EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67  
EEV, 2000, ch. 31 en vigueur 30.04.2001 *voir* TR/2001-8  
EEV, 2001, ch. 4, art. 72 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2003, ch. 22, art. 158 et 159 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 25, art. 123 à 130 en vigueur à la sanction 15.12.2004

**Production et la rationalisation de  
l'exploitation du pétrole et du gaz, Loi sur la  
voir Opérations pétrolières au Canada, Loi  
sur les**

**Produits agricoles au Canada, Loi sur les  
— L.R. (1985), ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)  
(Agricultural Products Act, Canada)**

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

LOI ABROGÉE, 2012, ch. 24, art. 78 (Non en vigueur)  
**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1*d*); 1995, ch. 40, art. 27; 1997, ch. 6, art. 38  
**art. 4**, 1995, ch. 40, art. 28  
**art. 4.1**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29  
**art. 4.2**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224*i*) (A)  
**art. 4.3**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29  
**art. 4.4**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29  
**art. 5**, 1995, ch. 40, art. 29

**art. 6**, 1995, ch. 40, art. 30; 2003, ch. 22, al. 224*i*)(A)  
**art. 7**, 1995, ch. 40, art. 31; 2003, ch. 22, al. 224*i*)(A)  
**art. 7.1**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 31  
**art. 8**, 1995, ch. 40, art. 32  
**art. 10**, 1995, ch. 40, art. 33  
**art. 11**, 1995, ch. 40, art. 35  
**art. 12**, 1990, ch. 8, art. 42; 1995, ch. 40, art. 36; 2002, ch. 8, al. 182(1)*c*)  
**art. 12.1**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 36  
**art. 12.2**, ajouté, 1995, ch. 40, art. 36  
**art. 18**, 1995, ch. 40, art. 37  
**art. 19**, 1997, ch. 6, art. 39; 2005, ch. 38, art. 33  
**art. 26**, 1995, ch. 40, art. 38  
**art. 27**, 1995, ch. 40, art. 39  
**art. 28**, 1993, ch. 34, art. 12(F); 1995, ch. 40, art. 40  
**art. 29**, 1993, ch. 34, art. 13(F); 1995, ch. 40, art. 41  
**art. 30**, 1995, ch. 40, art. 42(F)  
**art. 31**, 2001, ch. 4, art. 63  
**art. 32**, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 2; 2001, ch. 4, art. 64(A)  
**art. 33**, 1995, ch. 40, art. 43  
**art. 34**, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 1  
**art. 40**, 1995, ch. 40, art. 44  
**art. 41**, 1995, ch. 40, art. 45  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
disposition générale, 1995, ch. 40, art. 34  
dispositions transitoires, 2012, ch. 24, art. 69 et 74  
EEV, L.R., ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 07.07.88  
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6  
EEV, 1991, ch. 24, art. 2 de l'ann. III, édictée par art. 51, abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 1 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2012, ch. 24, art. 96  
EEV, 1993, ch. 34, art. 12 et 13 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
EEV, 1995, ch. 40, art. 27 à 45 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89  
EEV, 1997, ch. 6, art. 38 et 39 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
EEV, 2001, ch. 4, art. 63 et 64 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 38, art. 33 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

# P

## Produits agricoles au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.) (suite)

EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 69, 74, 78 et 96 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

## Produits antiparasitaires, Loi sur les — 2002, ch. 28

(*Pest Control Products Act*)

### Ministre de la Santé

**art. 55**, 2012, ch. 24, art. 106  
**art. 67.1**, ajouté, 2004, ch. 15, par. 111.1(2)  
dispositions de coordination, 2004, ch. 15, art. 111.1  
EEV, 2002, ch. 28 en vigueur 28.06.2006 *voir* TR/2006-93  
EEV, 2004, ch. 15, art. 111.1 en vigueur à la sanction 06.05.2004  
EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 106 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

## Produits dangereux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-3

(*Hazardous Products Act*)

### Le ministre de la Santé

**art. 2**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 17(F); 1996, ch. 8, art. 25; 2010, ch. 21, art. 72  
**art. 3**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(2); 1997, ch. 9, art. 104, ch. 13, art. 61; 2002, ch. 28, art. 85; 2004, ch. 9, art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 4**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 5**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2004, ch. 9, art. 2; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 5.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 67; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 6**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1996, ch. 8, art. 26; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 7**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 8**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 9**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 10**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73  
**art. 11**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 127(A)

**art. 12**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1997, ch. 9, art. 105, ch. 13, art. 62; 2002, ch. 28, art. 86; 2010, ch. 21, art. 74  
**art. 13**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 128(F)  
**art. 14**, ch. 24, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 15**, ch. 24, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 129  
**art. 16**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 16.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 68  
**art. 17**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 18**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 19**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 20**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 21**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 22**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 23**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 24**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 25**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 26**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 27**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 27.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 69  
**art. 28**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 29**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 30**, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 31**, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**annexe I**, DORS/85-378; 587; DORS/86-164F), 943; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; DORS/87-441, 442, 444; ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(1) DORS/88-113, 150; 261, 557, 558; 1989, ch. 7, art. 2; DORS/89-256, 324, 441, 442, 447; DORS/90-38, 219, 246; DORS/93-235, art. 2; 1997, ch. 13, art. 63, DORS/98-175; DORS/99-472; DORS/2001-270; DORS/2003-332; DORS/2004-46 *voir aussi Erratum, Gazette du Canada Partie II*, Vol. 138, n° 11, p. 969(F), 2004, ch. 9, art. 3; DORS/2005-110; DORS/2005-133, DORS/2005-343; DORS/2007-205; DORS/2007-259; abrogée, 2010, ch. 21, art. 75, DORS/2010-297

### Partie I:

**article 2**, DORS/2010-225, art. 1  
**article 9**, DORS/2010-225, art. 2  
**article 12**, DORS/2008-190  
**article 16**, ajouté, DORS/2010-53  
**article 17**, abrogé, DORS/2009-109, art. 1  
**article 18**, DORS/2010-225, art. 3  
**article 19**, ajouté, DORS/2005-343  
**article 33**, abrogé, DORS/2009-192, art. 1  
**article 42**, ajouté, DORS/2008-89

### Partie II:

**article 3**, ajouté, DORS/2009-109, art. 2  
**article 4**, ajouté, DORS/2009-111, art. 1

# P

## Produits dangereux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-3 (suite)

**article 5**, ajouté, DORS/2010-272, art. 1  
**article 12**, ajouté, DORS/2005-133  
**article 20.1**, DORS/2009-180  
**article 25**, DORS/2010-262, art. 1  
**article 34**, DORS/2008-230  
**article 38**, ajouté, DORS/2010-297, art. 1  
**article 43**, abrogé, DORS/2005-343  
**article 47**, ajouté, DORS/2009-192, art. 2  
**annexe II**, ajoutée, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 2(2)  
disposition générale, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 57  
disposition générale, 1996, ch. 8, par. 32(2)  
disposition transitoire, L.R. ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 56  
EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
EEV, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation, au plus tard le 31.10.88  
EEV, ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 29.12.89 *voir* 1989, ch. 7, art. 4  
EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 17(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1996, ch. 8, art. 25, 26 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69  
EEV, 1997, ch. 9, art. 104 et 105 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42  
EEV, 1997, ch. 13, art. 61 à 63 en vigueur à la sanction 25.04.97  
EEV, 1999, ch. 31, art. 127 à 129 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2002, ch. 28, art. 85 et 86 en vigueur 28.06.2006 *voir* TR/2006-93  
EEV, 2004, ch. 9, art. 1 à 3 en vigueur 31.12.2004 *voir* art. 4  
EEV, 2004, ch. 15, art. 67 à 69 en vigueur 13.10.2004 *voir* TR/2004-137  
EEV, 2010, ch. 21 (sanction : 15.12.2010), art. 72 à 75 en vigueur 20.06.2011 *voir* TR/2011-12

## Programme de protection des salariés, Loi sur le — 2005, ch. 47, art. 1

(*Wage Earner Protection Program Act*)

### Le ministre du Travail (TR/2008-54)

**art. 2**, 2007, ch. 36, art. 83; 2009, ch. 2, art. 342; 2011, ch. 24, art. 163; 2012, ch. 19, art. 697(A)  
**art. 5**, 2007, ch. 36, art. 84; 2009, ch. 2, art. 343  
**art. 6**, 2007, ch. 36, art. 85; 2009, ch. 2, art. 344  
**art. 7**, 2007, ch. 36, art. 86; 2009, ch. 2, art. 345

**art. 8**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 9**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 10**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 11**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 12**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 13**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 14**, 2007, ch. 36, art. 87  
**art. 16**, 2007, ch. 36, art. 88  
**art. 17**, 2007, ch. 36, art. 88  
**art. 19**, 2007, ch. 36, art. 89  
**art. 20**, 2007, ch. 36, art. 89  
**art. 21**, 2007, ch. 36, art. 89; 2009, ch. 2, art. 346  
**art. 22**, 2007, ch. 36, art. 89  
**art. 27**, 2005, ch. 47, par. 140(2); 2012, ch. 19, art. 312  
**art. 28**, abrogé, 2005, ch. 47, par. 140(3)  
**art. 29**, 2007, ch. 36, art. 90  
**art. 32**, 2007, ch. 36, art. 91  
**art. 33**, 2007, ch. 36, art. 91  
**art. 34**, 2007, ch. 36, art. 92(A)  
**art. 36**, 2007, ch. 36, art. 93  
**art. 37**, 2007, ch. 36, art. 93  
**art. 38**, 2007, ch. 36, art. 93  
**art. 39**, 2007, ch. 36, art. 93  
**art. 41**, 2007, ch. 36, art. 94; 2009, ch. 2, art. 347  
dispositions de coordinations; 2005, ch. 47, art. 140  
disposition générale, 2007, ch. 36, art. 107 — application  
disposition générale, 2009, ch. 2, art. 357 — application  
disposition transitoire, 2005, ch. 47, art. 132  
disposition transitoire, 2011, ch. 24, art. 164  
EEV, 2005, ch. 47, art. 1 en vigueur 07.07.2008 *voir* TR/2008-78; art. 132 et 140 en vigueur à la sanction 25.11.2005  
EEV, 2007, ch. 36, art. 83 à 94, 107 et 109 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
EEV, 2009, ch. 2, art. 342 à 347 et 357 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
EEV, 2011, ch. 24, Partie 11 (art. 163 et 164) en vigueur à la sanction 15.12.2011  
EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 697 réputé être entré en vigueur 15.12.2011 *voir* art. 698; art. 312 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17

# P

## Programme de protection des témoins, Loi sur le — 1996, ch. 15

(*Witness Protection Program Act*)

**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)**

titre intégral, 2013, ch. 29, art. 2  
**art. 1**, 2013, ch. 29, al. 20a)  
**art. 2**, 2005, ch. 10, al. 34(1)y); 2013, ch. 29, art. 3  
**art. 2.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 4  
**art. 3**, 2000, ch. 24, art. 71; 2013, ch. 29, art. 5  
**art. 4**, 2013, ch. 29, al. 20b)  
**art. 6**, 2000, ch. 24, art. 72; 2013, ch. 29, art. 6  
**art. 7**, 2013, ch. 29, art. 7 et al. 20c)  
**art. 8**, 2013, ch. 29, art. 8 et al. 20d)  
**art. 8.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 9  
**art. 9**, 2013, ch. 29, al. 20e)  
**art. 10**, 2000, ch. 24, art. 73; 2013, ch. 29, art. 10  
**art. 10.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 11  
**art. 10.2**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 11  
**art. 10.3**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 11  
**art. 11**, 2013, ch. 29, art. 12  
**art. 11.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 12  
**art. 11.2**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 12  
**art. 11.3**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 12  
**art. 11.4**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 12  
**art. 11.5**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 12  
**art. 12**, 2013, ch. 29, art. 13  
**art. 12.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 14  
**art. 13**, 2013, ch. 29, art. 14  
**art. 13.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 14  
**art. 14**, 2000, ch. 24, art. 74; 2013, ch. 29, al. 20f)  
**art. 14.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 16  
**art. 15**, 2000, ch. 24, art. 75(A); 2013, ch. 29, art. 17  
**art. 15.1**, ajouté, 2013, ch. 29, art. 17  
**art. 16**, 2013, ch. 29, al. 20g)  
**art. 17**, 2013, ch. 29, art. 18  
**art. 18**, 2013, ch. 29, art. 19  
**art. 20**, 2013, ch. 29, al. 20h)  
**annexe**, ajoutée, 2013, ch. 29, art. 21  
disposition générale, 2013, ch. 29, art. 15  
EEV, 1996, ch. 15 en vigueur à la sanction 20.06.96  
EEV, 2000, ch. 24, art. 71 à 75 en vigueur 23.10.2000 voir  
TR/2000-95  
EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 voir  
TR/2005-29

EEV, 2013, ch. 29 (sanction : 26.06.2013), art. 2 à 21 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 24 –Non en vigueur

## Programmes de commercialisation agricole, Loi sur les — 1997, ch. 20

(*Agricultural Marketing Programs Act*)

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

**art. 2**, 1998, ch. 17, art. 30; 2001, ch. 27, art. 203; 2006, ch. 3, art. 1; 2008, ch. 7, art. 1; 2011, ch. 25, art. 16  
**art. 3**, 2000, ch. 12, art. 2  
**art. 4**, 2006, ch. 3, art. 2  
**art. 4.1**, ajouté, 2006, ch. 3, art. 2  
**art. 5**, 1999, ch. 26, art. 42; 2006, ch. 3, art. 3; 2008, ch. 7, art. 2  
**art. 5.1**, ajouté, 2006, ch. 3, art. 4; 2008, ch. 7, art. 3  
**art. 6**, 1999, ch. 26, art. 43; 2006, ch. 3, art. 4  
**art. 7**, 2006, ch. 3, art. 4; 2008, ch. 7, art. 4  
**art. 8**, abrogé, 1999, ch. 26, art. 44  
**art. 9**, 2006, ch. 3, art. 5  
**art. 10**, 1999, ch. 26, art. 45; 2006, ch. 3, art. 6; 2008, ch. 7, art. 5  
**art. 11**, 2006, ch. 3 art. 7  
**art. 12**, 2006, ch. 3, art. 7  
**art. 13**, 2006, ch. 3, art. 8; abrogé, 2011, ch. 25, art. 17  
**art. 14**, 2006, ch. 3, art. 9(A); abrogé, 2011, ch. 25, art. 17  
**art. 15**, abrogé, 2006, ch. 3, art. 10  
**art. 16**, 2006, ch. 3, art. 10; abrogé, 2011, ch. 25, art. 17  
**art. 17**, 2006, ch. 3, art. 10; abrogé, 2011, ch. 25, art. 17  
**art. 18**, 2006, ch. 3, art. 10; abrogé, 2011, ch. 25, art. 17  
**art. 19**, 2006, ch. 3, art. 10  
**art. 20**, 2006, ch. 3, art. 11  
**art. 21**, 2004, ch. 25, art. 183; 2006, ch. 3, art. 12  
**art. 23**, 1999, ch. 26, art. 46; 2008, ch. 7, art. 6  
**art. 24**, 2006, ch. 3, art. 13; abrogé, 2011, ch. 25, art. 18  
**art. 33**, abrogé, 2011, ch. 25, art. 19  
**art. 33.1**, ajouté, 2006, ch. 3, art. 14  
**art. 34**, 2006, ch. 3, art. 15  
**art. 40**, 1999, ch. 26, art. 47; 2006, ch. 3, art. 16; 2008, ch. 7, art. 7  
**art. 42**, 2006, ch. 3, art. 17; 2008, ch. 7, art. 8  
**art. 46**, abrogé, 2011, ch. 25, art. 20  
**art. 51.1**, 2006, ch. 3, art. 18  
**art. 52**, abrogé, 2011, ch. 25, art. 21  
**art. 52.1**, 2006, ch. 3, art. 19  
**annexe**, ajoutée, 2006, ch. 3, art. 20; DORS/2010-283, art. 1

# P

## Programmes de commercialisation agricole, Loi sur les — 1997, ch. 20 (suite)

disposition générale, 1999, ch. 26, art. 48 — application  
dispositions transitoires, 2006, ch. 3, art. 21  
disposition transitoire, 2008, ch. 7, art. 9  
EEV, 1997, ch. 20, sauf pour les art. 44, 45 et 46, en vigueur  
01.01.97 *voir* par. 56(1); art. 46 abrogé avant son entrée  
en vigueur *voir* 2011, ch. 25, art. 20; art. 44 et 45 entrent  
en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir*  
art. 56(2) – Non en vigueur  
EEV, 1998, ch. 17, art. 30 en vigueur 01.08.98 *voir*  
TR/98-85  
EEV, 1999, ch. 26, art. 42 à 48 en vigueur à la sanction  
17.06.99  
EEV, 2000, ch. 12, art. 2 en vigueur 31.07.2000 *voir*  
TR/2000-76  
EEV, 2001, ch. 27, art. 203 en vigueur 28.06.2002 *voir*  
TR/2002-97  
EEV, 2004, ch. 25, art. 183 en vigueur à la sanction  
15.12.2004  
EEV, 2006, ch. 3 en vigueur 27.11.2006 *voir* TR/2006-136  
EEV, 2008, ch. 7 en vigueur à la sanction 28.02.2008  
EEV, 2011, ch. 25 (sanction : 15.12.2011), art. 16 à 21 en  
vigueur 01.08.2012 *voir* TR/2011-120

## Prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal

*(Intercolonial Railway Extension to Montreal Act)*

1899, ch. 5; 1907, ch. 18

## Propriété intellectuelle *voir* Actualisation du droit de la propriété intellectuelle, Loi d'

*(Intellectual Property Law Improvement Act)*

## Protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, Loi sur la — 1992, ch. 52

*(Wild Animal and Plant Protection and Regulation of  
International and Interprovincial Trade Act)*

## Le ministre de l'Environnement

**art. 10**, 2002, ch. 29, art. 139  
**art. 12**, 2009, ch. 14, art. 116

**art. 12.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 116.1  
**art. 14**, 2009, ch. 14, art. 117  
**art. 14.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 118  
**art. 14.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 118  
**art. 20**, 2009, ch. 14, art. 119  
**art. 20.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 120  
**art. 21**, 2002, ch. 29, art. 140; 2009, ch. 14, art. 121  
**art. 21.1**, ajouté, 2002, ch. 29, art. 141  
**art. 22**, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27; 2009, ch. 14,  
art. 122  
**art. 22.01**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.02**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.03**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.04**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.05**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.06**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.07**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.08**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.09**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.11**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.12**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.13**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.14**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.15**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 22.16**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122  
**art. 24**, 2009, ch. 14, art. 123  
**art. 27.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 124  
**art. 28.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 125  
disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
disposition transitoire, 1992, ch. 47, art. 85  
EEV, 1992, ch. 52 en vigueur 14.05.96 *voir* TR/96-41  
EEV, 1992, ch. 47, art. 85 entre en vigueur dans une  
province ou partout au Canada à la date ou aux dates  
fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays  
*voir* par. 86(1) et 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27 et art. 26 en  
vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79  
EEV, 2002, ch. 29, art. 139 à 141 en vigueur 24.03.2003 *voir*  
TR/2003-43  
EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 116 à 120,  
124 et 125 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91;  
art. 121 à 123 entrent en vigueur à la date ou aux dates  
fixées par décret *voir* art. 128 – Non en vigueur

# P

## Protection de l'assurance hypothécaire résidentielle, Loi sur la — 2011, ch. 15, art. 20

*(Protection of Residential Mortgage or Hypothecary Insurance Act)*

**Ministre des Finances (art. 2 de la loi)**

EEV, 2011, ch. 15, art. 20 (sanction: 26.06.2011), la loi en vigueur 01.01.2013 voir TR/2012-87

## Protection de l'environnement (1999), Loi canadienne sur la — 1999, ch. 33

*(Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

**Le ministre de l'Environnement**

**art. 3**, 1999, ch. 28, art. 151, 2001, ch. 34, art. 27(A)  
**art. 6**, 2002, ch. 7, art. 124  
**art. 42**, 2001, ch. 6, art. 112  
**art. 67**, 2001, ch. 34, art. 28(F)  
**art. 71**, 2001, ch. 34, art. 29(F)  
**art. 122**, 2005, ch. 23, art. 18 et 49  
**art. 122.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 19  
**art. 123**, 2005, ch. 23, art. 20  
**art. 124**, 2005, ch. 23, art. 21  
**art. 125**, 2005, ch. 23, art. 22 et 50  
**art. 126**, 2005, ch. 23, art. 23  
**art. 127**, 2012, ch. 19, art. 157  
**art. 128**, 2005, ch. 23, art. 24  
**art. 129**, 2012, ch. 19, art. 158  
**art. 130**, 2005, ch. 23, art. 25(A)  
**art. 133**, 2012, ch. 19, art. 159  
**art. 134**, 2012, ch. 19, art. 160  
**art. 135**, 2005, ch. 23, art. 26; 2012, ch. 19, art. 161  
**art. 136**, 2005, ch. 23, art. 27(A)  
**art. 139**, 2008, ch. 31, art. 1  
**art. 140**, 2008, ch. 31, art. 2  
**art. 146**, abrogé, 2008, ch. 31, art. 3  
**art. 149**, 2001, ch. 26, art. 331  
**art. 155**, 2011, ch. 1, art. 4  
**art. 159**, 2009, ch. 14, art. 52  
**art. 160**, 2011, ch. 1, art. 5  
**art. 193**, 2004, ch. 15, art. 26  
**art. 200.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 27  
**art. 201**, 2004, ch. 15, art. 28  
**art. 202**, 2004, ch. 15, art. 29

**art. 207**, 2002, ch. 7, art. 125  
**art. 216**, 2005, ch. 23, art. 28  
**art. 216.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 29 et 51  
**art. 217**, 2005, ch. 23, art. 30  
**art. 217.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 53  
**art. 218**, 2005, ch. 23, art. 31; 2008, ch. 31, art. 4; 2009, ch. 14, art. 54  
**art. 220**, 2005, ch. 23, art. 32; 2009, ch. 14, art. 55  
**art. 222**, 2009, ch. 14, art. 56  
**art. 222.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 33  
**art. 225**, 2005, ch. 23, art. 34; 2009, ch. 14, art. 57  
**art. 225.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 35  
**art. 226**, 2009, ch. 14, art. 58  
**art. 228.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 59  
**art. 231**, 2009, ch. 14, art. 60  
**art. 235**, 2009, ch. 14, art. 61  
**art. 236**, 2009, ch. 14, art. 62(A)  
**art. 237**, 2009, ch. 14, art. 63(A)  
**art. 238**, 2009, ch. 14, art. 64  
**art. 239**, 2009, ch. 14, art. 65  
**art. 240**, 2009, ch. 14, art. 66  
**art. 241**, 2009, ch. 14, art. 67  
**art. 247**, 2009, ch. 14, art. 68  
**art. 257**, 2009, ch. 14, art. 69  
**art. 266**, 2009, ch. 14, art. 70  
**art. 267**, 2009, ch. 14, art. 71  
**art. 271.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 36  
**art. 272**, 2005, ch. 23, art. 37; 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 272.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 272.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 272.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 272.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 272.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 273**, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 273.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 274**, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 274.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 274.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 275**, 2009, ch. 14, art. 72  
**art. 275.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 38  
**art. 277**, abrogé, 2001, ch. 26, art. 283  
**art. 278.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 39  
**art. 279**, 2005, ch. 23, art. 40  
**art. 280**, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 73  
**art. 280.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 74  
**art. 280.2**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 75  
**art. 280.3**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 76  
**art. 280.4**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 76  
**art. 280.5**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 76

## P

## Protection de l'environnement (1999), Loi canadienne sur la — 1999, ch. 33 (suite)

**art. 281.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 42; 2009, ch. 14, art. 77  
**art. 282**, 2009, ch. 14, art. 78  
**art. 283**, 2009, ch. 14, art. 79  
**art. 286.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 80  
**art. 287**, 2009, ch. 14, art. 81  
**art. 287.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 81  
**art. 288**, 2009, ch. 14, art. 82  
**art. 289**, 2009, ch. 14, art. 83  
**art. 290**, abrogé, 2009, ch. 14, art. 84  
**art. 291**, 2009, ch. 14, art. 85  
**art. 292.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 85.1  
**art. 294.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86  
**art. 294.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86  
**art. 294.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86  
**art. 294.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86  
**art. 294.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86  
**art. 296**, 2009, ch. 14, art. 87  
**art. 297**, 2009, ch. 14, art. 88  
**art. 330**, 2008, ch. 31, art. 5  
**art. 331**, 2004, ch. 15, art. 30  
**art. 332**, 2004, ch. 15, art. 31  
**annexe 1**, DORS/2000-109; DORS/2001-1 *voir aussi*  
*Erratum, Gazette du Canada*, partie II, vol. 135, n° 4,  
p. 382, DORS/2001-147; DORS/2003-10,  
DORS/2003-98, DORS/2003-172, DORS/2003-229,  
DORS/2003-270, DORS/2003-277; DORS/2005-40,  
DORS/2005-46 *voir aussi* DORS/2006-329,  
DORS/2005-262, DORS/2005-345, DORS/2006-333;  
DORS/2010-98, DORS/2010-194, DORS/2010-210;  
DORS/2011-25, DORS/2011-26, DORS/2011-34,  
DORS/2011-35, DORS/2011-140, DORS/2011-212,  
DORS/2011-286, DORS/2011-287; DORS/2012-40,  
DORS/2012-186, DORS/2012-187, DORS/2012-189,  
DORS/2012-219, DORS/2012-235; DORS/2013-188,  
art. 1  
**annexe 2**, DORS/2001-300, 302, 304  
**annexe 3, partie 1**, DORS/2000-117; DORS/2002-318;  
DORS/2003-100; DORS/2012-164, art. 1 et 2  
**annexe 3, partie 2**, DORS/2002-318; DORS/2012-164,  
art. 3 à 9; DORS/2013-99, art. 1  
**annexe 3, partie 3**, DORS/2000-118; DORS/2002-318;  
DORS/2012-164, art. 10  
**annexe 4**, DORS/2001-301, 303, 305, 306, 307  
dispositions de coordination, 2005, ch. 23, art. 49 à 51  
disposition générale, 2005, ch. 23, art. 17  
EEV, 1999, ch. 28, art. 151 en vigueur 28.06.99 *voir*  
TR/99-70  
EEV, 1999, ch. 33,

— art. 1 à 5, 7, 8, 10 à 53 et 55 à 80, par. 81(1) à (6) et (8) à  
(14), art. 82 à 105, par. 106(1) à (6) et (8) à (13), art. 107 à  
233, 242, 256 à 331 et 342 à 355.1 en vigueur 31.03.2000  
*voir* TR/2000-15;  
— art. 6 et 332 à 341 en vigueur 15.11.99 *voir* TR/99-131  
— art. 9 et 54 en vigueur 02.02.2000 *voir* TR/2000-4  
— par. 81(7) et 106(7) en vigueur 13.09.2001 *voir*  
TR/2000-15  
— art. 234 à 241 en vigueur 31.03.2001 *voir* TR/2000-78  
— art. 243 à 255 en vigueur 01.12.99 *voir* TR/99-132  
EEV, 2001, ch. 6, art. 112 entre en vigueur quatre-vingt-dix  
jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001)  
ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir*  
art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 112  
en vigueur 08.08.2001  
EEV, 2001, ch. 26, art. 331 en vigueur à la sanction  
01.11.2001 *voir* art. 334; art. 283 en vigueur 01.07.2007  
*voir* TR/2007-65  
EEV, 2001, ch. 34, art. 27 à 29 en vigueur à la sanction  
18.12.2001  
EEV, 2002, ch. 7, art. 124 et 125 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
TR/2003-48  
EEV, 2004, ch. 15, art. 26 à 31 en vigueur 01.10.2004 *voir*  
TR/2004-115  
EEV, 2005, ch. 23, art. 49 à 51 en vigueur à la sanction  
19.05.2005; art. 17 à 42 en vigueur 28.06.2005 *voir*  
TR/2005-62  
EEV, 2008, ch. 31 (sanction : 26.06.2008), art. 1 à 5 en  
vigueur 28.09.2009 *voir* TR/2009-52  
EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 52 à 71 et 81  
à 86 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91; art. 72 à 80,  
87 et 88 en vigueur 22.06.2012 *voir* TR/2012-47  
EEV, 2011, ch. 1 (sanction : 23.03.2011), art. 4 et 5 entrent  
en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir*  
art. 6 – Non en vigueur  
EEV, 2012, ch. 19, par. 159(1) et (3), 160(2) et 161(1) et (4)  
en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 157, 158,  
par. 159(2) et (4), 160(1), (3) et (4) et 161(2) et (3) entrent  
en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir*  
art. 162 – Non en vigueur

## Protection de l'environnement en Antarctique, Loi sur la — 2003, ch. 20

(*Antarctic Environmental Protection Act*)

### Le ministre de l'Environnement (TR/2003-177)

**art. 2**, 2009, ch. 14, art. 2

# P

## Protection de l'environnement en Antarctique, Loi sur la — 2003, ch. 20 (suite)

**art. 6**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 60  
**art. 26**, 2009, ch. 14, art. 3  
**art. 29.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 4  
**art. 30**, 2009, ch. 14, art. 5  
**art. 32**, 2009, ch. 14, art. 6  
**art. 37**, 2009, ch. 14, art. 8  
**art. 37.01**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.02**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.03**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.04**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.05**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.06**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.07**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.08**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.09**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.11**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 37.12**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9  
**art. 44.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 10  
**art. 46.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 11  
**art. 49**, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50**, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.5**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.6**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.7**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.8**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.9**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.91**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 50.92**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 51**, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 52**, 2009, ch. 14, art. 12  
**art. 53.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 13  
**art. 57**, 2009, ch. 14, art. 14  
**art. 60**, 2009, ch. 14, art. 15  
**art. 61**, abrogé, 2009, ch. 14, art. 15  
**art. 63**, abrogé, 2009, ch. 14, art. 16  
**art. 66**, 2009, ch. 14, art. 17  
**art. 66.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 18  
**art. 68.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 19  
**art. 68.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 19  
**art. 68.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 19  
**art. 68.4**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 19  
disposition générale, 2009, ch. 14, art. 7  
EEV, 2003, ch. 20 en vigueur 01.12.2003 *voir* TR/2003-176

EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 2 à 19 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91  
EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 60 en vigueur 06.07.2012 *voir* TR/2012-56

## Protection de l'information, Loi sur la — L.R. (1985), ch. O-5

**[Ancienne appellation : Secrets officiels, Loi sur les]**  
*(Security of Information Act)*

## Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**titre intégral**, 2001, ch. 41, art. 24  
**art. 1**, 2001, ch. 41, art. 25  
**art. 2**, 2001, ch. 41, art. 26  
**art. 3**, 2001, ch. 41, art. 27  
**art. 6**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 7**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 8**, 2001, ch. 41, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224z.76)(A); 2004, ch. 12, art. 21(A); 2013, ch. 9, art. 28(A)  
**art. 9**, 2001, ch. 41, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224z.76)(A)  
**art. 10**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 11**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 12**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 13**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 14**, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 15**, 1992, ch. 47, art. 80; 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 16**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 17**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 18**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 19**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 20**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 21**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29; 2013, ch. 9, art. 29  
**art. 22**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 23**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 24**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 25**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 26**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 27**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29  
**art. 28**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29, abrogé, par. 130(7.3)  
**annexe**, ajoutée, 2001, ch. 41, art. 30; DORS/2004-20; DORS/2006-81, DORS/2006-336; 2012, ch. 19, art. 386; 2013, ch. 18, art. 54  
disposition de coordination, 2001, ch. 41, par. 130(7.3)  
dispositions générales, 2001, ch. 41, art. 28 et 39 à 42  
dispositions générales, 2013, ch. 9, art. 25 à 27  
EEV, 1992, ch. 47, art. 80 en vigueur 01.08.96 *voir* TR/96-56



## P

## Protection de l'information, Loi sur la — L.R. (1985), ch. O-5 (suite)

EEV, 2001, ch. 41, art. 24, 25 et 130 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 26 à 30 et 39 à 42 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 12, art. 21 en vigueur à la sanction 22.04.2004  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 386 en vigueur à la sanction 29.06.2012  
 EEV, 2013, ch. 9 (sanction : 25.04.2013), art. 25 à 29 en vigueur 15.07.2013 voir TR/2013-67  
 EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 54 entre en vigueur à la date fixée par décret voir par. 87(4) – Non en vigueur

**Protection des eaux navigables, Loi sur la**  
**— L.R. (1985), ch. N-22**  
*(Navigable Waters Protection Act)*

## Le ministre des Transports

**art. 1**, 2012, ch. 31, art. 316  
**art. 2**, 2004, ch. 15, art. 94; 2009, ch. 2, art. 317; 2012, ch. 31, art. 317 et 348  
**art. 2.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 318  
**art. 3**, 2009, ch. 2, art. 320; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 4**, 2009, ch. 2, art. 321; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 5**, 2009, ch. 2, art. 321; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 5.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 321; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 6**, 2009, ch. 2, art. 322; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 7**, 2009, ch. 2, art. 323; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 8**, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 9**, 1993, ch. 41, art. 8; 2009, ch. 2, art. 324; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 10**, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 11**, 2009, ch. 2, art. 325; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 11.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 326; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 11.2**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 326; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 12**, 2009, ch. 2, art. 327; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 13**, 2009, ch. 2, art. 328; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 13.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 95; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 14**, 2009, ch. 2, art. 330; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 14.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 330; abrogé, 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 15**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(1); 2009, ch. 2, art. 331; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 16**, 2009, ch. 2, art. 332; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 17**, 2009, ch. 2, art. 333; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 18**, 2009, ch. 2, art. 334; 2012, ch. 31, art. 318  
**art. 19**, 2009, ch. 2, art. 335; 2012, ch. 31, art. 319  
**art. 20**, 2009, ch. 2, art. 335; 2012, ch. 31, art. 320  
**art. 22**, 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 23**, 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 24**, 1998, ch. 10, art. 189; 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 25**, 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 26**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(2); abrogé, 2009, ch. 2, art. 336; 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 27**, abrogé, 2009, ch. 2, art. 336; 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 28**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(3); abrogé, 2009, ch. 2, art. 336; 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 29**, abrogé, 2009, ch. 2, art. 337; 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 30**, 2009, ch. 2, art. 338; 2012, ch. 31, art. 321  
**art. 31**, abrogé, 2009, ch. 2, art. 339  
**art. 32**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 96; 2012, ch. 31, art. 322  
**art. 33**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 323  
**art. 34**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 324  
**art. 35**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 325  
**art. 36**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 326  
**art. 37**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340  
**art. 38**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 327  
**art. 39**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340  
**art. 39.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.11**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.12**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.13**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.14**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.15**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.16**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.17**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.18**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.19**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.2**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.21**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.22**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.23**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.24**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.25**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 39.26**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 328  
**art. 40**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340; 2012, ch. 31, art. 329  
**art. 41**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340  
**annexe**, ajoutée, 2012, ch. 31, art. 331  
 disposition générale, 2012, ch. 31, art. 330  
 dispositions transitoires, 2012, ch. 31, art. 332 à 334

# P

## Protection des eaux navigables, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-22 (suite)

EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1) en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206  
 EEV, 1993, ch. 41, art. 8 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1998, ch. 10, art. 189 en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15  
 EEV, 2004, ch. 15, art. 95 et 96 en vigueur 11.05.2004 *voir* TR/2004-51; art. 94 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2012, c. 31, art. 348  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 317 à 340 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 316 à 334 et 348 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 350 – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 9 (sanction : 25.04.2013), art. 25 à 29 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 30(1) – Non en vigueur

## Protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, Loi sur la — 2005, ch. 46

(*Public Servants Disclosure Protection Act*)

### Le ministre responsable de l'Agence, pour l'application des articles 4, 5, 38.1 et 54 *voir* 2006, ch. 9, par. 194(2)

**préambule**, 2005, ch. 46, par. 59(3)(A)  
**art. 2**, 2005, ch. 46, par. 59(2); 2006, ch. 9, art. 194; 2010, ch. 12, art. 1678  
**art. 2.1**, abrogé, 2006, ch. 9, art. 195  
**art. 3**, 2006, ch. 9, art. 196  
**art. 4**, 2010, ch. 12, al. 1682*a*)  
**art. 5**, 2010, ch. 12, al. 1682*b*)  
**art. 8**, 2006, ch. 9, art. 197  
**art. 10**, 2006, ch. 9, art. 198; 2010, ch. 12, art. 1679; 2011, ch. 24, art. 177  
**art. 11**, 2006, ch. 9, art. 199  
**art. 13**, 2006, ch. 9, art. 200  
**art. 19**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201; 2013, ch. 18, art. 61  
**art. 19.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.6**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.7**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.8**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 19.9**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201

**art. 20**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.1**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.6**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.7**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.8**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 20.9**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.1**, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.6**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 21.7**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201; 2013, ch. 18, art. 62  
**art. 21.8**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201; 2013, ch. 18, art. 63  
**art. 21.9**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201  
**art. 22**, 2006, ch. 9, art. 202  
**art. 23**, 2013, ch. 18, art. 64  
**art. 24**, 2006, ch. 9, art. 203 et 226; 2013, ch. 18, art. 65  
**art. 25**, 2006, ch. 9, art. 203  
**art. 25.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 203  
**art. 26**, 2006, ch. 9, art. 204  
**art. 27**, 2006, ch. 9, art. 205(A)  
**art. 28**, 2006, ch. 9, art. 206  
**art. 29**, 2006, ch. 9, art. 207  
**art. 36**, 2006, ch. 9, art. 208(A)  
**art. 37**, 2006, ch. 9, art. 209  
**art. 38**, 2006, ch. 9, art. 210  
**art. 38.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 211; 2010, ch. 12, art. 1680 (tel que modifié par 2011, ch. 24, art. 178) et al. 1682*c*); 2011, ch. 24, art. 178  
**art. 39**, 2006, ch. 9, art. 119  
**art. 39.3**, 2006, ch. 9, art. 212  
**art. 40**, 2006, ch. 9, art. 214(A)  
**art. 42.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 215  
**art. 42.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 215  
**art. 42.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 215  
**art. 46**, 2006, ch. 9, art. 216  
**art. 49**, 2006, ch. 9, art. 217  
**art. 51**, 2006, ch. 9, art. 218  
**art. 51.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 219  
**art. 51.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 219  
**art. 51.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 219  
**art. 54**, 2010, ch. 12, al. 1682*d*)

## P

### Protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, Loi sur la — 2005, ch. 46 (suite)

- art. 54.1**, 2006, ch. 9, art. 220; abrogé, 2010, ch. 12, art. 1681
- art. 54.2**, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1681
- art. 55**, 2006, ch. 9, art. 221
- art. 55.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 221
- art. 56**, 2006, ch. 9, art. 222
- art. 56.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222
- art. 56.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222
- art. 56.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222
- art. 56.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222
- art. 56.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222
- art. 57**, 2006, ch. 9, art. 223
- art. 58**, 2006, ch. 9, art. 224
- art. 58.1**, 2006, ch. 9, art. 224
- dispositions de coordination, 2005, ch. 46, art. 59; 2006, ch. 9, art. 225
- disposition de coordination, 2006, ch. 9, art. 226
- disposition générale, 2006, ch. 9, art. 213
- disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 120
- EEV, 2005, ch. 46,
- la loi, à l'exception de l'art. 59 et de la mention « Office d'investissement du régime de pensions du Canada » figurant à l'annexe 1, en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43
- art. 59 en vigueur à la sanction 25.11.2005 (*Remarque* : 2005, ch. 46, par. 59(1) abrogé par 2006, ch. 9, art. 225)
- la mention « Office d'investissement du régime de pensions du Canada » figurant à l'annexe 1 entre en vigueur, en conformité avec le par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, à la date fixée par décret *voir* par. 60(2) – Non en vigueur
- EEV, 2006, ch. 9, art. 119, 120 et 194 à 226 en vigueur à la sanction 12.12.2006
- EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1678 à 1682 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14
- EEV, 2011, ch. 24, Partie 16 (art. 177 et 178) en vigueur à la sanction 15.12.2011
- EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 61 à 65 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 87(3) – Non en vigueur

### Protection des gares ferroviaires

#### patrimoniales, Loi sur la

#### — L.R. (1985), ch. 52 (4<sup>e</sup> suppl.)

(*Heritage Railway Stations Protection Act*)

#### Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 10)

- art. 2**, 1996, ch. 10, art. 231; 2005, ch. 2, art. 10
- art. 3**, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 3; 1996, ch. 10, art. 232
- art. 4**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 28(F)
- art. 7**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 29(F)
- EEV, L.R., ch. 52 (4<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 15.08.90 *voir* TR/90-100
- EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 28 et 29 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 3 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123
- EEV, 1996, ch. 10, art. 231 et 232 en vigueur 01.7.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 2005, ch. 2, art. 10 en vigueur à la sanction 24.02.2005

### Protection des obtentions végétales, Loi sur la

#### — 1990, ch. 20

(*Plant Breeders' Rights Act*)

#### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

- art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)y); 1997, ch. 6, art. 75
- art. 22**, 1995, ch. 1, art. 52
- art. 49**, 2002, ch. 8, art. 158
- art. 53**, 1997, ch. 6, art. 76
- art. 55**, 1994, ch. 38, al. 26(1)f); 1997, ch. 6, art. 77
- art. 56**, 1997, ch. 6, art. 78
- art. 59**, 1997, ch. 6, art. 79
- art. 70**, 1995, ch. 1, art. 53
- art. 75**, 1997, ch. 6, art. 80
- dispositions générales, 1994, ch. 38, par. 25(2) et 26(2)
- EEV, 1990, ch. 20 loi en vigueur 01.08.90 *voir* TR/90-99
- EEV, 1994, ch. 38, art. 25 et 26 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
- EEV, 1995, ch. 1, art. 52 et 53 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
- EEV, 1997, ch. 6, art. 75 à 80 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37
- EEV, 2002, ch. 8, art. 158 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

# P

## Protection des pêches côtières, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-33 (*Coastal Fisheries Protection Act*)

### Le ministre des Pêches et Océans

**art. 2**, 1994, ch. 14, art. 1; 1998, ch. 16, art. 29; 1999, ch. 19, art. 1; 2001, ch. 26, art. 287  
**art. 4**, 1990, ch. 44, art. 13; 1996, ch. 31, art. 65  
**art. 5.1**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 2  
**art. 5.2**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 2  
**art. 5.3**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 2  
**art. 5.4**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 2  
**art. 5.5**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 2  
**art. 6**, 1990, ch. 44, art. 14; 1992, ch. 1, art. 43; 1994, ch. 14, art. 3; 1999, ch. 19, art. 3  
**art. 7**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1994, ch. 14, art. 4  
**art. 7.01**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 4  
**art. 7.1**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 4  
**art. 8**, 1999, ch. 19, art. 5  
**art. 8.1**, ajouté, 1994, ch. 12, art. 2 (*Remarque* : 1994, ch. 12, art. 2 abrogé par 1994, ch. 14, al. 8a); ajouté, 1994, ch. 14, art. 5  
**art. 9**, 1999, ch. 19, art. 6  
**art. 14**, 1999, ch. 19, art. 7(A)  
**art. 16.1**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 8  
**art. 16.2**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 8  
**art. 17**, 1999, ch. 19, art. 9  
**art. 18**, ch. 39 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1994, ch. 14, art. 6; 1999, ch. 19, art. 10  
**art. 18.01**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 11  
**art. 18.02**, ajouté, 1999, ch. 19, art. 11  
**art. 18.1**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 12  
**art. 18.2**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 13  
**art. 18.3**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7  
**art. 18.4**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 14  
**art. 18.5**, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7  
**art. 19**, 1990, ch. 44, par. 18(2); 2001, ch. 26, art. 288  
disposition transitoire, 1994, ch. 14, art. 8b)  
EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 15.01.85 voir TR/85-188  
EEV, L.R., ch. 39 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 19.12.86  
EEV, 1990, ch. 44, art. 13, 14 et par. 18(2) en vigueur 04.02.91 voir TR/91-18  
EEV, 1992, ch. 1, art. 43 en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1994, ch. 12, art. 2 en vigueur 01.07.94 voir TR/94-83  
EEV, 1994, ch. 14, à l'exception du par. 6(2) et art. 8, en vigueur 25.05.94 voir TR/94-74; par. 6(2) et art. 8 en vigueur à la sanction 12.05.94

EEV, 1996, ch. 31, art. 65 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21  
EEV, 1998, ch. 16, art. 29 en vigueur 25.02.2000 voir TR/2000-8  
EEV, 1999, ch. 19, art. 1 à 14 en vigueur 28.07.99 voir TR/99-78  
EEV, 2001, ch. 26, art. 287 et 288 en vigueur 01.07.2007 voir TR/2007-65

## Protection des personnes âgées au Canada, Loi sur la voir Code criminel — 2012, ch. 29 (*Protecting Canada's Seniors Act*)

## Protection des phares patrimoniaux, Loi sur la — 2008, ch. 16 (*Heritage Lighthouse Protection Act*)

EEV, 2008, ch. 16 (sanction : 29.05.2008), art. 1 à 16 en vigueur 29.05.2010, deux ans après la date de sanction, voir art. 19

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (*Privacy Act*)

**Le ministre de la Justice (désigné comme ministre chargé de l'application de l'alinéa b) de la définition de « responsable d'institution fédérale » à l'article 3, du paragraphe 12(3), des alinéas 77(1)a), d) et g) et l) et du paragraphe 77(2). Le président du Conseil du Trésor (désigné comme ministre chargé pour l'application des autres dispositions de la loi) (TR/83-109)**

**art. 3**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 47(F), ch. 21, art. 34; 2002, ch. 8, al. 183(1)s); 2006, ch. 9, art. 181  
**art. 3.01**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 182  
**art. 3.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 182  
**art. 8**, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(1) et (2); 1994, ch. 35, art. 39; 2000, ch. 7, art. 26; 2004, ch. 11, art. 37; 2004, ch. 17, art. 18; 2005, ch. 1, art. 106 et 109, ch. 27, art. 21 et par. 25(1); 2006, ch. 10, art. 33; 2008, ch. 32, art. 30; 2009, ch. 18, art. 23; 2013, ch. 25, art. 23

## P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

**art. 10**, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(3); 2004, ch. 11, art. 38

**art. 12**, 2001, ch. 27, art. 269

**art. 15**, 1992, ch. 21, art. 35

**art. 17**, 1992, ch. 21, art. 36

**art. 19**, 2004, ch. 17, art. 19; 2006, ch. 10, art. 34

**art. 22.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 183

**art. 22.2**, ajouté, 2005, ch. 46, art. 58 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 224)

**art. 22.3**, ajouté, 2005, ch. 46, art. 58 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 224)

**art. 24**, 1994, ch. 26, art. 56; 2012, ch. 1, sous-al. 160*j*(i)

**art. 29**, 1992, ch. 21, art. 37

**art. 34**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(1)

**art. 44**, 2002, ch. 8, al. 182(1)*z*.8)

**art. 46**, 2006, ch. 9, art. 184

**art. 51**, 2002, ch. 8, art. 159

**art. 53**, 2006, ch. 9, art. 118

**art. 54**, 2002, ch. 8, art. 160; 2003, ch. 22, al. 225*z*.17)(A)

**art. 58**, 2006, ch. 9, art. 185(F)

**art. 64**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(2); 2006, ch. 9, art. 186

**art. 66**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(3)

**art. 69**, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(4); 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 6(1); 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 19(A); 2004, ch. 11, art. 39; 2008, ch. 9, art. 10; 2010, ch. 7, art. 9; 2013, ch. 38, art. 18

**art. 69.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 188

**art. 70**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 48(F)

**art. 70.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 104

**annexe**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n<sup>o</sup> 5, DORS/85-612, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5, ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; DORS/86-136; L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 52; L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(5) et (6), ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., art. 4, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 53, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 308; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48; DORS/88-110, ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22, ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15, ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 36(2), ann., n<sup>o</sup> 3, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 101, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., n<sup>o</sup> 7; 1989, ch. 3, art. 47, ch. 27, art. 22; 1990, ch. 1, art. 31, ch. 3, art. 32, ann., par. 6(2) et (3), ch. 13, art. 25, DORS/90-326, DORS/90-345; 1991, ch. 3, art. 12, ch. 6, art. 24, ch. 16, art. 23, DORS/91-592, ch. 38, art. 29 et 38; DORS/92-97, DORS/92-99, 1992, ch. 1, art. 114, 145, ann. VIII, art. 24(F) et 155, ch. 33, art. 70, ch. 37, art. 78;

1993, ch. 1, art. 10, 20, 32 et 42, ch. 3, art. 17 et 18, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 121 et 122, ch. 31, art. 26, ch. 34, art. 104 et 148; 1994, ch. 26, art. 57 et 58, ch. 31, art. 20, ch. 38, art. 21 et 22, ch. 41, art. 29 et 30, ch. 43, art. 91; 1995, ch. 1, art. 54 à 56, ch. 5, art. 20 et 21, ch. 11, art. 31 et 32, ch. 12, art. 11, ch. 18, art. 89 et 90, ch. 28, art. 54 et 55, ch. 29, art. 15, 31, 35, 75 et 84, ch. 45, art. 24; 1996, ch. 8, art. 27 et 28, ch. 9, art. 28, ch. 10, art. 253 et 254, ch. 11, art. 77 à 80, ch. 16, art. 46 à 48, DORS/96-357, DORS/96-539; 1997, ch. 6, art. 84, ch. 9, art. 112 et 113, ch. 20, art. 55; DORS/98-119, DORS/98-150, 1998, ch. 9, art. 44 et 45, DORS/98-321 (modifié par DORS/99-402 et abrogé par DORS/2001-144), ch. 10, art. 190 à 194, ch. 25, art. 167, ch. 26, art. 77 et 78, DORS/98-567, ch. 31, art. 57, ch. 35, art. 123; 1999, ch. 17, art. 174 et 175, ch. 31, art. 177 et 178, DORS/99-402; 2000, ch. 6, art. 45 et 46, DORS/2000-176, ch. 17, art. 90, ch. 28, art. 50, ch. 34, al. 94*j*)(F); DORS/2001-144, DORS/2001-201, 2001, ch. 9, art. 590, ch. 22, art. 18 et 19, DORS/2001-330, ch. 33, art. 25 et 26, ch. 34, al. 16*f*) et art. 78; DORS/2002-44, DORS/2002-72, 2002, ch. 7, art. 227 et 228, DORS/2002-175, ch. 10, art. 191, ch. 17, al. 14*f*) et art. 25, DORS/2002-292, DORS/2002-344; DORS/2003-149, 2003, ch. 7, art. 129, ch. 22, art. 189, 248, 255 et 256, ch. 23, art. 81 (*Remarque* : art. 81 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52); DORS/2003-422, DORS/2003-427, DORS/2003-434, DORS/2003-439; DORS/2004-23, 2004, ch. 2, art. 75, ch. 7, art. 35, ch. 11, art. 40 et 41, DORS/2004-206; 2005, ch. 9, art. 152, ch. 10, art. 30 et 31, ch. 30, partie 13, art. 90, ch. 34, art. 72 à 74, ch. 35, art. 63, DORS/2005-252, ch. 38, al. 138*p*), ch. 46, art. 58.1 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 224); DORS/2006-25, DORS/2006-29, DORS/2006-33, DORS/2006-71, DORS/2006-100, 2006, ch. 4, art. 212, DORS/2006-218, ch. 9, art. 97, 98, 140 et 190 à 193; DORS/2007-216; 2008, ch. 9, art. 11, DORS/2008-131, DORS/2008-136, ch. 22, art. 50, ch. 28, art. 99; DORS/2009-175, DORS/2009-244, DORS/2009-249; 2010, ch. 7, art. 10, ch. 12, art. 1677; DORS/2011-163, DORS/2011-259, ch. 25, art. 63; 2012, ch. 1, sous-al. 160*j*)(ii), ch. 19, art. 276, 387, 472, 502, 576, 590, 679 et 749, ch. 31, art. 262 et 294; 2013, ch. 14, art. 4 et 19, ch. 18, art. 55 et 56, ch. 24, art. 124 et 125, ch. 33, art. 185 à 187, ch. 40, art. 227, 228, 285, 459 et 460

disposition de coordination; 2005, ch. 1, art. 109

disposition de coordination, 2005, ch. 27, art. 25

dispositions générales, 2006, ch. 9, art. 187 et 189

## P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

- disposition transitoire, 2005, ch. 26, art. 18 et al. 27(2)a)(A)  
 disposition transitoire, 2005, ch. 38, art. 16 édicté par  
 al. 144(8)a)(A) et par. 19(1)  
 dispositions transitoires, 2006, ch. 5, art. 16 à 19  
 disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 120  
 EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85  
*voir* TR/85-151  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85  
*voir* TR/85-211  
 EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 06.03.86 *voir*  
 TR/86-50  
 EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85  
 EEV, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27 en vigueur 30.06.88 *voir*  
 TR/88-103  
 EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 19.06.86  
*voir* TR/86-109  
 EEV, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 09.10.86  
*voir* TR/86-193  
 EEV, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.06.87 *voir*  
 TR/87-126  
 EEV, L.R., ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 04.04.87 *voir*  
 TR/87-88  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir*  
 TR/87-146  
 EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, Ann. par. 4(2), en  
 vigueur 01.08.87; Ann. par. 4(1) et (3) en vigueur  
 14.09.87 *voir* TR/87-183  
 EEV, L.R., ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 53 en vigueur 31.10.88  
*voir* art. 58  
 EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 308 en vigueur 01.01.88  
*voir* TR/88-26  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48 en vigueur 04.02.88  
 EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 01.11.89 *voir*  
 TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 *voir*  
 TR/88-84  
 EEV, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22 en vigueur 01.02.89  
*voir* TR/89-78  
 EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 28.06.88 *voir*  
 TR/88-119  
 EEV, L.R., ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 22.12.89 *voir*  
 TR/90-9  
 EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir*  
 TR/88-231  
 EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 101 en vigueur 15.09.88  
*voir* TR/88-197  
 EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53 en vigueur 15.09.88  
*voir* TR/88-152  
 EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88  
*voir* TR/89-3  
 EEV, 1989, ch. 3, art. 47 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63  
 EEV, 1989, ch. 27 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41  
 EEV, 1990, ch. 1 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40  
 EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 *voir* TR/90-53;  
 abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 *voir* TR/90-62;  
 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86  
 EEV, 1990, ch. 13 en vigueur 14.12.90 *voir* TR/91-5  
 EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 *voir* TR/91-58  
 EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117  
 EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 *voir* TR/91-158  
 EEV, 1991, ch. 38, art. 29 en vigueur 26.11.92 *voir*  
 TR/91-161; art. 38 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-153  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 114, 143, ann. VI, n° 19(A), art. 144,  
 ann. VII, n° 47, 48(F), art. 145, ann. VIII, n° 24(F),  
 art. 155 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 21, art. 34 à 37 en vigueur 01.10.92 *voir*  
 TR/92-126  
 EEV, 1992, ch. 33, art. 70 en vigueur 09.05.95 *voir*  
 TR/95-61  
 EEV, 1992, ch. 37, art. 78 en vigueur 22.12.94 *voir* TR/95-3  
 EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41  
 EEV, 1993, ch. 1, art. 32 en vigueur 15.03.93 *voir* TR/93-33;  
 art. 10 en vigueur 26.03.93 *voir* TR/93-34; art. 20 et 42 en  
 vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-57  
 EEV, 1993, ch. 3, art. 17 et 18 en vigueur à la sanction  
 25.02.93  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 121 en vigueur  
 27.11.97 *voir* TR/97-136; art. 78, ann. III, art. 122 en  
 vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 1993, ch. 31, art. 26 en vigueur 28.04.94 *voir*  
 TR/94-59  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 104 et 148 en vigueur à la sanction  
 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 56 à 58 en vigueur à la sanction  
 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 31, art. 20 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 35, art. 39 en vigueur à la date fixée par  
 décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur  
 de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales*  
*des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en  
 vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 21 et 22 en vigueur 12.01.95 *voir*  
 TR/95-9  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 29 et 30 en vigueur 12.01.95 *voir*  
 TR/95-10  
 EEV, 1994, ch. 43, art. 91 en vigueur 14.02.95 *voir*  
 TR/95-19

## P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

- EEV, 1995, ch. 1, art. 54 à 56 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
- EEV, 1995, ch. 5, art. 20 et 21 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65
- EEV, 1995, ch. 11, art. 31 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68
- EEV, 1995, ch. 12, art. 11 en vigueur 25.07.95 *voir* TR/95-80
- EEV, 1995, ch. 18, art. 89 et 90 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108
- EEV, 1995, ch. 28, art. 54 et 55 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 84 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3); art. 15, 31, 35 et 75 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115
- EEV, 1995, ch. 45, art. 24 en vigueur 01.03.96 *voir* TR/96-23
- EEV, 1996, ch. 8, art. 27 et 28 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69
- EEV, 1996, ch. 9, art. 28 en vigueur 21.04.97 *voir* TR/97-46
- EEV, 1996, ch. 10, art. 253 et 254 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 11, art. 77 à 80 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 46 à 48 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1997, ch. 6, art. 84 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37
- EEV, 1997, ch. 9, art. 112 et 113 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42
- EEV, 1997, ch. 20, art. 55 en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1)
- EEV, 1998, ch. 9, art. 44 et 45 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79
- EEV, 1998, ch. 10,  
— art. 191 et 193 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88;  
— art. 192 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117;  
— le passage de l'art. 194 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15;  
— à l'art. 194, les mentions :  
« Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
« Administration portuaire de Québec »,  
« Administration portuaire de Saint-Jean »,  
« Administration portuaire de Sept-Îles »,  
« Administration portuaire de St. John's »,  
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,  
« Administration portuaire du fleuve Fraser », et  
« Administration portuaire du Saguenay »  
en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39;  
— à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Toronto » en vigueur 08.06.99 *voir* TR/99-55;  
— à l'art. 194, les mentions :  
« Administration portuaire de Nanaïmo »,  
« Administration portuaire de Port-Alberni »,  
« Administration portuaire de Thunder-Bay »,  
« Administration portuaire de North-Fraser »  
en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-62  
— à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Windsor », en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-63  
— l'art. 190 en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93  
— à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Hamilton », en vigueur 01.05.2001 *voir* TR/2001-55
- EEV, 1998, ch. 25, par. 167(1) en vigueur 22.12.98 *voir* TR/99-1; par. 167(2) en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-17
- EEV, 1998, ch. 26, art. 77 et 78 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-2
- EEV, 1998, ch. 31, art. 57 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4
- EEV, 1998, ch. 35, art. 123, en ce qui a trait à la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, en vigueur 01.12.99 et, en ce qui a trait au Comité des griefs des Forces canadiennes, en vigueur 01.03.2000 *voir* TR/99-134
- EEV, 1999, ch. 17, art. 174 et 175 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 31, art. 177 et 178 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 6, art. 46 en vigueur 07.06.2000 *voir* TR/2000-46; art. 45 en vigueur 31.05.2001 *voir* TR/2001-66
- EEV, 2000, ch. 7, art. 26 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38
- EEV, 2000, ch. 17, art. 90 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-55
- EEV, 2000, ch. 28, art. 50 en vigueur 02.01.2001 *voir* TR/2001-5
- EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105
- EEV, 2001, ch. 9, art. 590 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102
- EEV, 2001, ch. 22, art. 18 et 19 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 27, art. 269 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97
- EEV, 2001, ch. 33, art. 25 et 26 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15

## P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

- EEV, 2001, ch. 34, art. 16 et 78 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2001, ch. 41, art. 104 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16
- EEV, 2002, ch. 7, art. 228 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48; art. 227 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3) – Non en vigueur
- EEV, 2002, ch. 8, art. 159, 160, 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 10, art. 191 en vigueur à la sanction 30.04.2002
- EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 25 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105
- EEV, 2003, ch. 7, art. 129 en vigueur à la sanction 13.05.2003
- EEV, 2003, ch. 22, art. 248 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; art. 255 et 256 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42; art. 189 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2003, ch. 23, art. 81 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 85. (*Remarque* : art. 81 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52)
- EEV, 2004, ch. 2, art. 75 en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42
- EEV, 2004, ch. 7, art. 35 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52
- EEV, 2004, ch. 11, art. 37 à 41 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58
- EEV, 2004, ch. 17, art. 18 et 19 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-18
- EEV, 2005, ch. 1, art. 109 en vigueur à la sanction 15.02.2005; art. 106 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54
- EEV, 2005, ch. 9, art. 152 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-59
- EEV, 2005, ch. 10, art. 30 et 31 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29
- EEV, 2005, ch. 26, art. 18 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101
- EEV, 2005, ch. 27, art. 25 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 21 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117
- EEV, 2005, ch. 30, art. 90 en vigueur 03.10.2005 *voir* TR/2005-92
- EEV, 2005, ch. 34, art. 72 à 74 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99
- EEV, 2005, ch. 35, art. 63 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97
- EEV, 2005, ch. 38, art. 16, 19 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2005, ch. 46, art. 58 et 58.1 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 58 et 58.1 remplacés par 2006, ch. 9, art. 224)
- EEV, 2006, ch. 4, art. 212 en vigueur 10.11.2006 *voir* TR/2006-132 *voir aussi* *Gazette du Canada*, vol. 140, n° 24, p. 1959 — *erratum*
- EEV, 2006, ch. 5, art. 16 à 19 en vigueur 15.12.2006 *voir* TR/2006-145
- EEV, 2006, ch. 9,  
— art. 97 et 98 en vigueur 02.07.2008 *voir* TR/2008-41  
— art. 118, 120, 140, par. 181(1), art. 3.1 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édicté par l'art. 182, art. 185 et 224 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
— par. 181(2), art. 188 et 190 en vigueur 01.09.2007 *voir* TR/2007-39  
— art. 3.01 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édicté par l'art. 182, art. 184, 186, 187 et 189 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-19  
— art. 183 et 191 à 193 en vigueur 01.04.2007 *voir* TR/2007-20  
— Malgré le par. 228(1), la définition « institution fédérale » à l'art. 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édictée par le par. 181(2), ne s'appliquent pas à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du par. 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à l'application de ces définitions à l'égard de l'Office *voir* par. 228(2)
- EEV, 2006, ch. 10, art. 33 et 34 en vigueur 22.11.2007 *voir* TR/2007-91
- EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 10 et 11 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92
- EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 50 en vigueur 16.10.2008 *voir* art. 53
- EEV, 2008, ch. 28 (sanction : 18.06.2008), art. 99 en vigueur 20.10.2010 *voir* TR/2010-77
- EEV, 2008, ch. 32 (sanction : 26.06.2008), art. 30 en vigueur 03.04.2009 *voir* TR/2008-147
- EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 23 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2009-108
- EEV, DORS/2009-175, art. 1 en vigueur 01.07.2009 *voir* art. 2



# P

## Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 9 et 10 en vigueur 25.11.2010 *voir* TR/2010-87  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1677 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
 EEV, DORS/2011-259 en vigueur 16.11.2011 *voir* art. 2  
 EEV, 2011, ch. 25, art. 63 en vigueur à la sanction 15.12.2011 *mais voir* les conditions d'application à l'art. 56  
 EEV, 2012, ch. 1 (sanction : 13.03.2012), al. 160j) en vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2013-13  
 EEV, 2012, ch. 19; art. 387 et 472 en vigueur à la sanction 29.06.2012;  
 — art. 276 en vigueur 01.04.2014 *voir* par. 281(2);  
 — art. 502 en vigueur 27.07.2012 *voir* TR/2012-61;  
 — art. 576 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-37;  
 — art. 590 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-36;  
 — art. 679 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-38;  
 — art. 749 en vigueur 30.09.2012 *voir* TR/2012-75  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 294 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-39; art. 262 en vigueur 30.10.2013 *voir* TR/2013-117  
 EEV, 2013, ch. 14, art. 19 en vigueur à la sanction 19.06.2013; art. 4 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 10 – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 55 et 56 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 87(4) – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 24, art. 124 et 125 en vigueur à la sanction 19.06.2013  
 EEV, 2013, ch. 25 (sanction : 19.06.2013), art. 23 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 25 – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 185 à 187 en vigueur à la sanction 26.06.2013.  
 EEV, 2013, ch. 38, art. 18 en vigueur à la sanction 12.12.2013.  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 227, 228 et 285 en vigueur à la sanction 12.12.2013;  
 — art. 459 et 460 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 470 – Non en vigueur.

## Protection des renseignements personnels et les documents électroniques, Loi sur la — 2000, ch. 5

(*Personal Information Protection and Electronic Documents Act*)

### Le ministre de l'Industrie

**art. 2**, 2002, ch. 8, al. 183(1)*r*)  
**art. 4.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 103  
**art. 7**, 2000, ch. 17, al. 97(1)*a*), 2001, ch. 41, art. 81; 2004, ch. 15, art. 98  
**art. 7.1**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 82  
**art. 9**, 2000, ch. 17, al. 97(1)*b*) à *d*), 2001, ch. 41, art. 82; 2005, ch. 46, art. 57 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 223)  
**art. 12**, 2010, ch. 23, art. 83  
**art. 12.1**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 83  
**art. 12.2**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 83  
**art. 13**, 2010, ch. 23, art. 84  
**art. 14**, 2010, ch. 23, art. 85  
**art. 20**, 2010, ch. 23, art. 86  
**art. 23**, 2010, ch. 23, art. 87  
**art. 23.1**, ajouté, 2010, ch. 23, art. 87  
**annexe 2**, DORS/2004-309; DORS/2008-114  
**annexe 3**, DORS/2004-309; DORS/2005-407 modifications conditionnelles, 2000, ch. 17, art. 97  
 EEV, 2000, ch. 5, art. 1 en vigueur à la sanction 13.04.2000; parties 2, 3 et 4 (art. 31 à 59) en vigueur 01.05.2000 et partie 1 (art. 2 à 30) en vigueur 01.01.2001 *voir* TR/2000-29; partie 5 (art. 60 à 71) en vigueur 01.06.2009 *voir* TR/2009-42  
 EEV, 2000, ch. 17, art. 97 en vigueur à la sanction 29.06.2000 *mais voir* les conditions d'application  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 81 et 82 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 103 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2004, ch. 15, art. 98 en vigueur 11.05.2004 *voir* TR/2004-51  
 EEV, 2005, ch. 46, art. 57 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 57 remplacé par 2006, ch. 9, art. 223)  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 223 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 EEV, 2010, ch. 23 (sanction : 15.12.2010), par. 12(1), (3) et (4), art. 12.1, par. 12.2(1) et (3) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents*

# P

## Protection des renseignements personnels et les documents électroniques, Loi sur la — 2000, ch. 5 (suite)

*électroniques*, édictés par l'art. 83, art. 84, 85, par. 86(1) art. 87 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2011-22;  
—art. 82, par. 12(2) et 12.2(2) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*, édictés par l'art. 83, et par. 86(2) en vigueur 01.07.2014 *voir* TR/2013-127.

## Protection des services aériens, Loi sur la — 2012, ch. 2

(*Protecting Air Service Act*)

### Ministre du travail (art. 2)

EEV, 2012, ch. 2 (sanction : 15.03.2012), la loi en vigueur 16.03.2012 *voir* art. 38

## Protection des végétaux, Loi sur la — 1990, ch. 22

(*Plant Protection Act*)

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**art. 3**, 1994, ch. 38, al. 25(1)*z*); 1995, ch. 40, art. 75; 1997, ch. 6, art. 81; 2001, ch. 4, al. 173*b*)(F); 2012, ch. 24, art. 95  
**art. 21**, 1997, ch. 6, art. 82; 2005, ch. 38, art. 123  
**art. 27**, 1995, ch. 40, art. 76  
**art. 28**, 1995, ch. 40, art. 77  
**art. 32**, 1995, ch. 40, art. 78  
**art. 33**, 1995, ch. 40, art. 79  
**art. 34**, 1995, ch. 40, art. 80  
**art. 39**, 1995, ch. 40, art. 81; 1997, ch. 6, art. 83  
**art. 43**, 2001, ch. 4, al. 173*b*)(F)  
**art. 46**, 1993, ch. 34, art. 102  
**art. 47**, 1993, ch. 34, art. 103  
**art. 48**, 1995, ch. 40, art. 82  
**art. 49**, 1995, ch. 40, art. 83  
**art. 50**, 1995, ch. 40, art. 84  
**art. 52**, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 12  
**art. 57**, 1995, ch. 40, art. 85  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
disposition transitoire, 1990, ch. 22, art. 58  
EEV, 1990, ch. 22, loi en vigueur 01.10.90 *voir* TR/90-110  
EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 12 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le

pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
EEV, 1993, ch. 34, art. 102 et 103 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
EEV, 1995, ch. 40, art. 75 à 85 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89  
EEV, 1997, ch. 6, art. 81 à 83 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
EEV, 2001, ch. 4, art. 173 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2005, ch. 38, art. 123 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 95 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

## Protection du revenu agricole, Loi sur la — 1991, ch. 22

(*Farm Income Protection Act*)

### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)*n*); 2007, ch. 35, art. 154  
**art. 8**, 2007, ch. 35, art. 155  
**art. 10**, 2012, ch. 19, art. 310  
**art. 11**, 1999, ch. 17, art. 159; 2005, ch. 38, al. 138*j*)  
**art. 15**, 2007, ch. 35, art. 158  
**art. 15.1**, 2007, ch. 35, art. 159  
**art. 16**, 2007, ch. 35, art. 160(F)  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
dispositions générales, 2007, ch. 35, art. 156 et 157  
dispositions transitoires, 1991, ch. 22, art. 23 à 26  
EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 01.04.91 *voir* par. 30(1); par. 30(2) mentionne que sous réserve des autres dispositions de la présente loi, la détermination de tout montant payable à l'égard d'un producteur agricole peut se fonder, en tout ou en partie, sur le revenu déclaré ou tout autre renseignement donné par celui-ci pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* relativement à l'année d'imposition, au sens de celle-ci, close au plus tard le 31.12.90  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
EEV, 1999, ch. 17, art. 159 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
EEV, 2005, ch. 38, art. 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

## P

### **Protection du revenu agricole, Loi sur la — 1991, ch. 22 (suite)**

EEV, 2007, ch. 35, art. 154 à 160 en vigueur à la sanction  
14.12.2007

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 310 en  
vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17

### **Protocole de Kyoto, Loi de mise en œuvre du *voir* Mise en œuvre du Protocole de Kyoto, Loi de**

### **Provinces de l'Ouest, Billets du trésor et règlements relatifs aux ressources naturelles — 1947, ch. 77**

*(Western Provinces Treasury Bills and Natural  
Resources Settlement Act)*

### **Publication des lois, Loi sur la — L.R. (1985), ch. S-21**

*(Statutes Act, Publication of)*

### **Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1)*q*)

**art. 4**, 1999, ch. 31, art. 194

**art. 6**, abrogé, 1999, ch. 31, art. 195

**art. 7**, 2003, ch. 22, art. 215(A)

**art. 14**, 1996, ch. 16, par. 61(2)

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir*  
TR/96-67

EEV, 1999, ch. 31, art. 194 et 195 en vigueur à la sanction  
17.06.99

EEV, 2003, ch. 22, art. 215 en vigueur 01.04.2005 *voir*  
TR/2005-24

# Q

**Quarantaine, Loi sur la mise en voir Mise en quarantaine, Loi sur la**

**Québec et Saguenay, chemin de fer — 1916, ch. 22**  
(*Quebec and Saguenay Railway Act*)

**Quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane, Loi sur la — 2008, ch. 13**  
(*Perfluorooctane Sulfonate Virtual Elimination Act*)

**Québec, Montmorency et Charlevoix, chemin de fer — 1916, ch. 22**  
(*Quebec Montmorency and Charlevoix Railway Act*)

**Le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé (art. 2)**

EEV, 2008 ch. 13 en vigueur à la sanction 17.04.2008

**Québec, Acte pour pourvoir à la nomination d'un gardien de port pour le Havre de — 1871, ch. 33**  
(*Harbor of Quebec, An Act to provide for the appointment of a Port Warden for the*)

**art. 2**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

**art. 4**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

**art. 5**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

**art. 10**, 1991, ch. 32, art. 1

**art. 12**, 1873, ch. 11, art. 5 (ajusté compte tenu d'une erreur modificative)

**art. 24**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

**art. 25**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1; 1991, ch. 32, art. 2

**art. 27**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1; 1991, ch. 32, art. 3

**art. 28**, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

**art. 29**, 1873, ch. 11, art. 4

**art. 31**, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1; abrogé, 1991, ch. 32, art. 4

dispositions générales, 1873, ch. 11, art. 3, 6 et 7; 1991, ch. 32, art. 11

EEV, 1873, ch. 11, art. 3 à 7 en vigueur à la sanction 03.05.1873

EEV, 1980-81-82-83 en vigueur à la sanction 27.06.80

EEV, 1991, ch. 32 en vigueur à la sanction 29.10.91

**Québec, Avances aux commissaires du havre de — 1919, ch. 53**  
(*Quebec Harbour Commissioners, Loans to*)

# R

## Radiocommunication, Loi sur la

— **L.R. (1985), ch. R-2**

[Ancienne appellation : **Radio]**

(*Radiocommunication Act*)

### Le ministre de l'Industrie

**titre intégral**, 1989, ch. 17, art. 1

**art. 1**, 1989, ch. 17, art. 2

**art. 2**, 1989, ch. 17, art. 3; 1991, ch. 11, art. 81; 1993, ch. 38, art. 91, ch. 40, art. 23; 1995, ch. 1, al. 62(1)*p*); 1996, ch. 18, art. 60

**art. 3**, L.R., ch. 4 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 17, art. 4; 1996, ch. 31, art. 94; 2004, ch. 7, art. 37; 2006, ch. 9, art. 34

**art. 4**, 1989, ch. 7, art. 4; 1991, ch. 11, art. 82

**art. 5**, 1989, ch. 17, art. 4; 1993, ch. 38, art. 92; 1996, ch. 18, art. 61

**Art. 6**, 1989, ch. 17, art. 4

**art. 7**, L.R., ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 79; abrogé, 1989, ch. 17, art. 4, renuméroté; [ancien art. 10], 1989, ch. 17, art. 5; 1994, ch. 43, art. 92; 2002, ch. 7, art. 233

**art. 8**, abrogé, 1989, ch. 17, art. 4; ajouté, 1989, ch. 17, art. 6

**art. 9**, abrogé, 1989, ch. 17, art. 4; ajouté, 1989, ch. 17, art. 6; 1991, ch. 11, art. 83; 1993, ch. 40, art. 24

**art. 9.1**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 25

**art. 10**, ajouté, 1989, ch. 17, art. 6; 1991, ch. 11, art. 84

**art. 11**, 1989, ch. 17, art. 6

**art. 12**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1989, ch. 17, art. 6; abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 14

**art. 13**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1989, ch. 17, art. 6

**art. 14**, abrogé, 1989, ch. 17, art. 6

**art. 16**, 1989, ch. 17, art. 7

**art. 17**, ajouté, 1989, ch. 17, art. 7

**art. 18**, ajouté, 1991, ch. 11, art. 85

**art. 19**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 26

dispositions générales, 1989, ch. 17, art. 15

disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 62(4)

disposition transitoire, 1989, ch. 17, art. 16

EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

EEV, L.R., ch. 4 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 25.03.87

EEV, L.R., ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 79 en vigueur 21.07.88

EEV, 1989 ch. 17 en vigueur 04.10.89

EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 *voir* TR/91-86

EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 14 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le

pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur

EEV, 1993, ch. 38, art. 91 et 92 en vigueur 25.10.93 *voir* TR/93-101

EEV, 1993, ch. 40, art. 23 à 26 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-154

EEV, 1994, ch. 43, art. 92 en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19

EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48

EEV, 1996, ch. 18, art. 60 et 61 en vigueur à la sanction 20.06.96

EEV, 1996, ch. 31, art. 94 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21

EEV, 2002, ch. 7, art. 233 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3) – Non en vigueur

EEV, 2004, ch. 7, art. 37 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52

EEV, 2006, ch. 9, art. 34 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75

## Radiodiffusion, Loi sur la — 1991, ch. 11

(*Broadcasting Act*)

### Le ministre du Patrimoine canadien (TR/96-71)

**art. 2**, 1993, ch. 38, art. 81; 1995, ch. 11, al. 43*a*)

**art. 4**, 1993, ch. 38, art. 82; 1996, ch. 31, art. 57

**art. 5**, 1995, ch. 44, art. 46

**art. 9**, 1994, ch. 26, art. 10(F)

**art. 18**, 2001, ch. 34, sous-al. 32(1*a*)(i)(A)

**art. 20**, 2001, ch. 34, sous-al. 32(1*a*)(ii)(A); 2010, ch. 12, art. 1710

**art. 22**, 1995, ch. 1, art. 31

**art. 36**, 1995, ch. 29, art. 4

**art. 46.1**, ajouté, 1994, ch. 18, art. 18; 2009, ch. 31, art. 23

**art. 52.1**, ajouté, 1994, ch. 18, art. 19

**art. 54**, 1994, ch. 18, art. 20

**art. 60**, 2005, ch. 30, art. 41

**art. 62**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 63**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 64**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 65**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 66**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 67**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 68**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 69**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 42

**art. 71**, 2005, ch. 30, art. 43

disposition générale, 1995, ch. 29, art. 5

dispositions transitoires, 1991, ch. 11, art. 90 à 92

# R

## Radiodiffusion, Loi sur la — 1991, ch. 11 (suite)

EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 *voir* TR/91-86  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 81 et 82 en vigueur 25.10.93 *voir* TR/93-101  
 EEV, 1994, ch. 18, art. 18 à 20 en vigueur à la sanction 15.06.94  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 10(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 31 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
 EEV, 1995, ch. 11, art. 43 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 4 et 5 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/95-115  
 EEV, 1995, ch. 44, art. 46 en vigueur 24.10.96 *voir* TR/96-93  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 57 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 32 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2005, ch. 30, art. 41 à 43 en vigueur à la sanction 29.06.2005  
 EEV, 2009, ch. 31, art. 23 en vigueur à la sanction 15.12.2009  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1710 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14

## Rapports relatifs aux pensions publiques, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.) *(Public Pensions Reporting Act)*

Le président du Conseil du Trésor (al. 3(1)*a*) à *e*) et relativement à l'article 4 au par. 5(1), à l'article 6, au par. 8(1) et à l'article 9 en ce qui a trait à tout sujet visé par les lois mentionnées aux al. 3(1)*a*) à *e*)) (TR/88-40); le ministre du Développement des ressources humaines l'application des alinéas 3(1)*f*) et (3)*b*) et *c*), de l'article 4, des par. 5(1) et (3) et de l'article 9 de cette loi (TR/90-151 *voir aussi* 1996, ch. 8, par. 32(3) et 1996, ch. 11, art. 96)

**art. 2**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 40; 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 20(A)  
**art. 5**, 2000, ch. 12, art. 271  
 EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.12.86 *voir* TR/86-213  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 40 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 20(A) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 2000, ch. 12, art. 271 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

## Réacteur national de recherche universel situé à Chalk River, Loi permettant de reprendre et de continuer l'exploitation du — 2007, ch. 31

*(National Research Universal Reactor at Chalk River, An Act to permit the resumption and continuation of the operation of the)*

EEV, 2007, ch. 31, en vigueur à la sanction 12.12.2007

## Reconnaissance de l'internement de personnes d'origine ukrainienne, Loi portant — 2005, ch. 52

*(Internment of Persons of Ukrainian Origin Recognition Act)*

EEV, 2005, ch. 52 en vigueur à la sanction 25.11.2005

## Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le

[Nouvelle appellation *voir* Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Loi sur le]  
*(Proceeds of Crime (Money Laundering) Act)*

## Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Loi sur le — 2000, ch. 17

[Ancienne appellation : Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le]  
*(Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act)*

Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile pour l'application des articles 24.1 à 39, et le ministre des Finances pour l'application des autres dispositions de la loi

titre intégral, 2001, ch. 41, art. 47

## R

Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Loi sur le — 2000, ch. 17 (suite)

- art. 1**, 2001, ch. 41, art. 48  
**art. 2**, 2000, ch. 24, art. 76.1; 2001, ch. 32, art. 70; 2001, ch. 41, art. 49 et 132; 2005, ch. 38, art. 124 et al. 145(2)*h*); 2006, ch. 12, art. 1; 2010, ch. 12, art. 1862  
**art. 3**, 2001, ch. 41, art. 50; 2010, ch. 12, art. 1863  
**art. 5**, 2001, ch. 41, art. 51; 2006, ch. 12, art. 3  
**art. 6**, 2006, ch. 12, art. 4  
**art. 6.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 4  
**art. 7**, 2001, ch. 41, art. 52; 2006, ch. 12, art. 5  
**art. 7.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 52; 2006, ch. 12, art. 6  
**art. 9**, 2006, ch. 12, art. 7; 2010, ch. 12, art. 1864  
**art. 9.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 53  
**art. 9.2**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8  
**art. 9.3**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8  
**art. 9.4**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8  
**art. 9.5**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8  
**art. 9.6**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8; 2010, ch. 12, art. 1865  
**art. 9.7**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8; 2010, ch. 12, art. 1866  
**art. 9.8**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 8; 2010, ch. 12, art. 1866  
**art. 10**, 2001, ch. 41, art. 53  
**art. 10.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 9; 2010, ch. 12, art. 1867(F)  
**art. 11**, 2010, ch. 12, art. 1868(A); 2013, ch. 40, art. 279  
**art. 11.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 10  
**art. 11.11**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11  
**art. 11.12**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11  
**art. 11.13**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11  
**art. 11.14**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11  
**art. 11.15**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11  
**art. 11.16**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11  
**art. 11.17**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11  
**art. 11.18**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11  
**art. 11.19**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11  
**art. 11.2**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11  
**art. 11.3**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11  
**art. 11.4**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 11  
**partie 1.1**, ajoutée, 2010, ch. 12, art. 1869  
**art. 11.41**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1869  
**art. 11.42**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1869  
**art. 11.43**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1869  
**art. 11.44**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1869  
**art. 11.45**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1869  
**art. 11.46**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1869  
**art. 11.47**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1869  
**art. 11.48**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1869  
**art. 11.49**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1869  
**art. 11.5**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1869  
**art. 11.6**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1869  
**art. 11.7**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1869  
**art. 12**, 2001, ch. 41, art. 54; 2006, ch. 12, art. 12(F)  
**art. 15**, 2001, ch. 41, art. 55  
**art. 16**, 2001, ch. 41, art. 56; 2006, ch. 12, art. 13  
**art. 17**, 2001, ch. 41, art. 57  
**art. 18**, 2001, ch. 32, art. 71, ch. 41, art. 58 et 134  
**art. 20**, 2005, ch. 38, al. 127*a*)  
**art. 21**, 2001, ch. 41, art. 59  
**art. 22**, 2001, ch. 41, art. 60  
**art. 24**, 2006, ch. 12, art. 14  
**art. 24.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 14  
**art. 25**, 2001, ch. 41, art. 61  
**art. 26**, 2005, ch. 38, al. 127*b*)  
**art. 27**, 2001, ch. 41, art. 62  
**art. 29**, 2006, ch. 12, art. 15  
**art. 30**, 2002, ch. 8, art. 161; 2001, ch. 41, art. 139; 2006, ch. 12, art. 16  
**art. 31**, 2005, ch. 38, al. 127*c*)  
**art. 32**, 2001, ch. 41, art. 63; 2005, ch. 38, al. 127*d*) ; 2006, ch. 12, art. 17  
**art. 33**, 2006, ch. 12, art. 18  
**art. 34**, 2006, ch. 12, art. 19  
**art. 35**, 2005, ch. 38, al. 127*e*); 2006, ch. 12, art. 20  
**art. 36**, 2001, ch. 41, art. 64; 2006, ch. 12, art. 22  
**art. 38**, 2005, ch. 38, art. 125 et al. 139*d*)  
**art. 38.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 23  
**art. 39**, 2005, ch. 38, al. 127*e*)  
**art. 40**, 2001, ch. 41, art. 65; 2010, ch. 12, art. 1870  
**art. 44**, 2003, ch. 22, al. 224*z*.70)(A)  
**art. 49**, 2003, ch. 22, art. 190 et al. 223*e*)(A)  
**art. 50**, 2003, ch. 22, art. 242  
**art. 51**, 2003, ch. 22, art. 191  
**art. 52**, 2010, ch. 12, art. 1871  
**art. 53.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1872  
**art. 53.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1872  
**art. 53.3**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1872  
**art. 54**, 2001, ch. 12, art. 1, ch. 41, art. 66; 2004, ch. 11, art. 42; 2004, ch. 15, art. 100; 2006, ch. 12, art. 24; 2010, ch. 12, art. 1873  
**art. 54.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 25  
**art. 55**, 2001, ch. 12, art. 2, ch. 27, art. 270, ch. 41, art. 67 et 123; 2005, ch. 38, art. 126; 2006, ch. 12, art. 26; 2010, ch. 12, art. 1874  
**art. 55.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 68; 2006, ch. 12, art. 27  
**art. 56**, 2001, ch. 41, art. 68  
**art. 56.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 68; 2006, ch. 12, art. 28  
**art. 56.2**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 29  
**art. 58**, 2001, ch. 41, art. 69; 2010, ch. 12, art. 1875  
**art. 58.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 1876  
**art. 59**, 2001, ch. 41, art. 70; 2006, ch. 12, art. 30

## R

## Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Loi sur le — 2000, ch. 17 (suite)

**art. 60**, 2001, ch. 12, art. 3; 2001, ch. 32, art. 72, ch. 41, art. 71; 2006, ch. 12, art. 31

**art. 60.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 72; 2005, ch. 10, al. 34(1)*q*); 2006, ch. 12, art. 32

**art. 60.2**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 72

**art. 60.3**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 33

**art. 62**, 2010, ch. 12, al. 1882*a*)

**art. 63**, 2010, ch. 12, al. 1882*b*)

**art. 63.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 34; 2010, ch. 12, al. 1882*c*)

**art. 64**, 2001, ch. 12, art. 4; 2006, ch. 12, art. 35(A)

**art. 65**, 2004, ch. 15, art. 101; 2006, ch. 12, art. 36; 2010, ch. 12, al. 1882*d*); 2013, ch. 40, art. 280

**art. 65.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 37

**art. 67**, 2003, ch. 22, al. 2242.70)(A)

**art. 72**, 2006, ch. 12, art. 38

**art. 73**, 2001, ch. 41, art. 73; 2006, ch. 12, art. 39; 2010, ch. 12, art. 1877

**partie 4.4**, ajoutée, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.11**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.12** ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.13** ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.14** ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.15** ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.16** ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.17**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.18**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.19**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.2**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.21**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.22**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.23**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.24**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.25**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.26**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.27**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.28**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.29**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.3**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.4**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 73.5**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 40

**art. 74**, 2006, ch. 12, art. 41; 2010, ch. 12, art. 1878

**art. 75**, 2001, ch. 41, art. 74; 2010, ch. 12, art. 1879

**art. 77**, 2010, ch. 12, art. 1880

**art. 77.1**, ajouté, 2006, ch. 12, art. 42

**art. 79**, 2006, ch. 12, art. 43

**art. 80**, 2001, ch. 41, art. 75

**art. 81**, 2006, ch. 12, art. 44; 2010, ch. 12, art. 1881

**art. 96**, 2001, ch. 41, art. 120

disposition de coordination, 2001, ch. 32, art. 80 (abrogé par 2001, ch. 41, par. 137(3))

dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 119, 120, 123, 132, 134 et 139

disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)

disposition de coordination, 2013, ch. 40, art. 281

disposition générale, 2006, ch. 12, art. 2

disposition transitoire, 2000, ch. 17, art. 83

modification conditionnelle, 2000, ch. 24, art. 76.1

EEV, 2000, ch. 17, art. 97 en vigueur à la sanction 29.06.2000; art. 1 à 4, 38, 40 à 44, par. 45(1), art. 46 à 53, al. 54*b*) à *d*), par. 55(1), (2) et (6), art. 56 à 61, 66 à 82, 84, 85, 90 et 91 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-55; art. 5, 7, 8, 10 et 11, le passage de l'art. 54 qui précède l'al. *b*), par. 55(3) à (5.1) et (7) et art. 89 en vigueur 28.10.2001 *voir* TR/2001-88; art. 6 et 9, par. 45(2), art. 62 à 65, 83 et 98 en vigueur 12.06.2002 *voir* TR/2002-84; art. 12 à 37 et 39 en vigueur 06.01.2003 *voir* TR/2002-153; art. 86 à 88 et 92 à 96 en vigueur 31.03.2004 *voir* TR/2004-39

EEV, 2000, ch. 24, art. 76.1 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95

EEV, 2001, ch. 12 en vigueur à la sanction 14.06.2001

EEV, 2001, ch. 27, art. 270 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97

EEV, 2001, ch. 32, art. 80 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 70 à 72 en vigueur 01.02.2002 *voir* TR/2002-17

EEV, 2001, ch. 41, art. 47, 48, 119, 120, 123, 132, 134 et 139 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 49 à 51, 53, 65, 66, par. 67(1) et (4) à (9), art. 68 à 73 et 75 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16; art. 52, par. 67(2) et (3) et art. 74 en vigueur 12.06.2002 *voir* TR/2002-86; art. 54 à 64 en vigueur 06.01.2003 *voir* TR/2002-164

EEV, 2002, ch. 8, art. 161 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 190, 191, 223 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 242 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122

EEV, 2004, ch. 11, art. 42 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58

EEV, 2004, ch. 15, art. 100 et 101 en vigueur 01.06.2004 *voir* TR/2004-53

EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 124 à 127 et 139 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119



## R

**Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Loi sur le — 2000, ch. 17 (suite)**

- EEV, 2006, ch. 12,  
 — par. 1(1), art. 2, 4, 7, 9 et 12 à 24, par. 26(1) et 28(1), art. 29 à 39, 41 et 44 en vigueur 10.02.2007 voir TR/2007-18;  
 — art. 9.4 de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*, édicté par l'art. 8, par. 26(3) à (6), art. 27 et par. 28(2) et (3) en vigueur 30.06.2007 voir TR/2007-64;  
 — par. 3(1) et art. 5 et 6, les art. 9.2, 9.3 et 9.5 à 9.8 de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*, édictés par l'art. 8 et art. 10, 11 et 25, par. 26(2) et art. 42 et 43 en vigueur 23.06.2008 TR/2007-64;  
 — par. 1(2), par. 3(2) et art. 40 en vigueur 30.12.2008 voir TR/2007-116  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1874 et 1875 en vigueur 14.02.2011 voir TR/2011-13; art. 1862 à 1873 et 1876 à 1882 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 1884 — Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 279 à 281 en vigueur à la sanction 12.12.2013

### Rédiction de textes législatifs, Loi sur la — 2002, ch. 20

(*Legislative Instruments Re-enactment Act*)

#### Le ministre de la Justice

EEV, 2002, ch. 20 en vigueur à la sanction 13.06.2002

### Réexamen de l'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage (pension), Loi sur le — 1987, ch. 17

(*Unemployment Insurance Benefit Entitlement Adjustments Act (Pension Payments)*)

#### Le ministre du Développement des ressources humaines voir 1996, ch. 11, art. 96

EEV, 1987, ch. 17 La présente loi entre ou est réputée être entrée en vigueur le 05.04.87

### Référendums voir Loi référendaire (*Referendum Act*)

### Réforme de la fonction publique, Loi sur la — 1992, ch. 54

(*Public Service Reform Act*)

- dispositions transitoires, 1992, ch. 54, art. 89 à 107  
 EEV, 1994, ch. 54,  
 — art. 82 à 88 en vigueur 04.01.93 voir TR/93-2;  
 — art. 1, par. 2(2) et (4) et art. 3, 4 et 8 à 10, ainsi que l'art. 18 en ce qui concerne l'abrogation et le remplacement de l'art. 28 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, art. 19, 22, 25 à 27, 29 et 31, par. 32(1) en ce qui concerne l'abrogation de la définition de « catégorie professionnelle » à l'art. 2 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, art. 41, par. 74(4) et art. 75, 76, 91 et 100 à 104 en vigueur 01.04.93 voir TR/93-58;  
 — par. 2(1) et (3), art. 5 à 7 et 11 à 17, ainsi que l'art. 18 en ce qui concerne l'abrogation de l'art. 27 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, art. 20, 21, 23, 24 et 30, par. 32(1) en ce qui concerne l'abrogation des définitions de « fonctionnaire désigné » et « personne occupant un poste de direction ou de confiance » à l'art. 2 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, par. 32(2) à (5), art. 33 à 40 et 42 à 73, par. 74(1) à (3) et art. 77 à 81, 89, 90, 92 à 99 et 105 à 107 en vigueur 01.06.93 voir TR/93-58;  
 — art. 28 en vigueur 01.09.93 voir TR/93-58

### Réforme des pensions, Loi sur la (voir Allocations de retraite des parlementaires, Loi sur les) — 2012, c. 22

(*Pension Reform Act*)

### Régime de pensions du Canada — L.R. (1985), ch. C-8

(*Canada Pension Plan*)

#### Le ministre du Revenu national (partie I); le ministre du Développement social (parties II et III), 2005, ch. 35, art. 67

art. 2, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n<sup>o</sup> 4(F); 1991, ch. 44, art. 1, ch. 49, art. 203; 1995, ch. 33, art. 25; 2000, ch. 12, art. 42; 2004,

## R

## Régime de pensions du Canada — L.R. (1985), ch. C-8 (suite)

- ch. 25, art. 111; 2009, ch. 31, art. 25; 2011, ch. 24, art. 172; 2012, ch. 19, art. 225, ch. 31, art. 193
- art. 3**, 1996, ch. 11, al. 95*b*); 2005, ch. 35, al. 67*a*); 2012, ch. 19, sous-al. 694*a*)(i) et (ii); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1*b*)(i)
- art. 4**, 1996, ch. 11, al. 95*b*); 2005, ch. 35, al. 67*a*); 2012, ch. 19, sous-al. 694*a*)(iii); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1*b*)(ii)
- art. 4.1**, ajouté, 2007, ch. 11, art. 1; 2012, ch. 19, art. 226
- art. 5**, 1998, ch. 19, art. 251
- art. 6**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2000, ch. 12, art. 43
- art. 8**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1997, ch. 40, art. 58; 2011, ch. 24, art. 173; 2013, ch. 33, art. 155
- art. 9**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2004, ch. 22, art. 15; 2011, ch. 24, art. 174
- art. 10**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2004, ch. 22, art. 16
- art. 11.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1997, ch. 40, art. 59
- art. 12**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2001, ch. 17, art. 254; 2004, ch. 22, art. 17(A); 2009, ch. 31, art. 26
- art. 13**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1997, ch. 40, art. 60; 2009, ch. 31, art. 27
- art. 14**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7
- art. 14.1**, ajouté, 1991, ch. 49, art. 204
- art. 15**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8
- art. 17**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 2009, ch. 31, art. 28
- art. 18**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1991, ch. 44, art. 2
- art. 19**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 2009, ch. 31, art. 29
- art. 20**, 1997, ch. 40, art. 61
- art. 21**, L.R., ch. 6 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 49, art. 205; 1993, ch. 24, art. 143; 1997, ch. 40, art. 62; 2008, ch. 28, art. 38; 2011, ch. 24, art. 175
- art. 21.1**, ajouté, L.R., ch. 6 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 2004, ch. 25, art. 112(A)
- art. 23**, L.R., ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 49, art. 206; 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 24, art. 154; 1994, ch. 21, art. 123; 1997, ch. 40, art. 63; 1998, ch. 19, art. 252; 2000, ch. 30, art. 155; 2004, ch. 25, art. 113; 2005, ch. 47, art. 137; 2007, ch. 36, art. 108
- art. 24**, 1991, ch. 49, art. 207; 1997, ch. 40, art. 64; 1998, ch. 19, art. 253
- art. 25**, L.R., ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 49, art. 208; 1994, ch. 13, al. 8(1*a*); 1998, ch. 19, art. 254; 1999, ch. 17, al. 111*a*), 2005, ch. 38, al. 138*c*)
- art. 26.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 65; 1999, ch. 17, al. 111*b*); 2005, ch. 35, al. 67*a*); 2005, ch. 38, al. 138*c*); 2012, ch. 19, sous-al. 694*a*)(iv); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1*b*)(iii)
- art. 27**, 1993, ch. 24, art. 144; 1994, ch. 13, al. 8(1*a*); 1997, ch. 40, art. 65; 2005, ch. 35, al. 67*a*); 2012, ch. 19, art. 227 et sous-al. 694*a*)(v); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1*b*)(iv)
- art. 27.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 65
- art. 27.2**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 65; 1999, ch. 17, al. 111*c*); 2005, ch. 35, al. 67*a*); 2005, ch. 38, al. 138*c*); 2012, ch. 19, sous-al. 694*a*)(vi); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1*b*)(v)
- art. 27.3**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 65
- art. 28**, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1993, ch. 27, art. 212; 1997, ch. 40, art. 65; 1998, ch. 19, art. 255
- art. 29**, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 8, art. 45 et par. 78(2); 1997, ch. 40, art. 65
- art. 30**, 1991, ch. 49, art. 209; 1997, ch. 40, art. 66
- art. 33**, 1991, ch. 49, art. 210; 1993, ch. 24, art. 145
- art. 34**, 1991, ch. 49, art. 211; 1993, ch. 24, art. 146; 1994, ch. 21, art. 124
- art. 35**, 1991, ch. 49, art. 212
- art. 36**, L.R., ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 49, art. 213
- art. 38**, 1991, ch. 49, art. 214; 1997, ch. 40, art. 67; 2004, ch. 22, art. 18; 2009, ch. 31, art. 30; 2010, ch. 25, art. 70; 2012, ch. 19, art. 227; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1*b*)(i)
- art. 40**, 1991, ch. 49, art. 215; 1998, ch. 19, art. 256; 2004, ch. 22, art. 19
- art. 41**, 1999, ch. 17, al. 111*d*); 2005, ch. 38, al. 138*c*)
- art. 42**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1992, ch. 1, art. 23; 1996, ch. 11, al. 95*b*); 1997, ch. 40, art. 68; 2000, ch. 12, art. 44; 2005, ch. 35, al. 67*a*); 2009, ch. 31, art. 31; 2012, ch. 19, sous-al. 694*a*)(vii), ch. 31, art. 194; 2013, ch. 40, sous-al. 238(1*b*)(vi)
- art. 43**, 1991, ch. 44, art. 3
- art. 44**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1991, ch. 44, art. 4; 1992, ch. 2, art. 1; 1997, ch. 40, art. 69; 2000, ch. 12, art. 45, al. 64*a*); 2007, ch. 11, art. 2; 2009, ch. 31, art. 32; 2012, ch. 31, art. 195
- art. 45**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14
- art. 46**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 1991, ch. 44, art. 5; 2009, ch. 31, art. 33
- art. 48**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 40, art. 70; 2009, ch. 31, art. 34; 2012, ch. 31, art. 196
- art. 49**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17
- art. 51**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1997, ch. 40, art. 71
- art. 52**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19
- art. 53**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20; 2009, ch. 31, art. 35

## R

## Régime de pensions du Canada — L.R. (1985), ch. C-8 (suite)

- art. 54**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21
- art. 55**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1991, ch. 44, art. 6; 1995, ch. 33, art. 26; 2000, ch. 12, art. 46; 2012, ch. 31, art. 197
- art. 55.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23; 1991, ch. 44, art. 7; 1995, ch. 33, art. 27; 1997, ch. 40, art. 72; 2000, ch. 12, art. 47; 2007, ch. 11, art. 3; 2012, ch. 31, art. 198
- art. 55.11**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 47; 2012, ch. 31, art. 199
- art. 55.2**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23; 1991, ch. 44, art. 8; 1995, ch. 33, art. 28; 1997, ch. 40, art. 73; 2000, ch. 12, art. 48; 2012, ch. 31, art. 200
- art. 55.3**, ajouté, 1991, ch. 44, art. 9; 2000, ch. 12, art. 49
- art. 56**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1991, ch. 44, art. 10; 1997, ch. 40, art. 74
- art. 57**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25; 1991, ch. 44, art. 11; 1997, ch. 40, art. 75
- art. 58**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1991, ch. 44, art. 12; 1997, ch. 40, art. 76; 2000, ch. 12, art. 50, al. 64*b*) à *h*)
- art. 59**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1991, ch. 44, art. 13
- art. 59.1**, ajouté, 2009, ch. 31, art. 36
- art. 60**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann II, n<sup>o</sup> 4(A); 1991, ch. 44, art. 14; 1997, ch. 40, art. 77; 2009, ch. 31, art. 37
- art. 62**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 63**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 2000, ch. 12, art. 51, al. 64*i*), art. 65(F)
- art. 63.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31
- art. 64**, abrogé, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32 (*cependant voir* par. 32(2))
- art. 65**, 1991, ch. 44, art. 15; 1995, ch. 33, art. 29; 1997, ch. 40, art. 78
- art. 65.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1991, ch. 44, art. 16; 1995, ch. 33, art. 30; 1997, ch. 40, art. 79; 2000, ch. 12, art. 52
- art. 66**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1991, ch. 14, art. 1, ch. 44, art. 17; 1995, ch. 33, art. 31; 1996, ch. 11, al. 97(1*b*); 1997, ch. 40, art. 80; 2000, ch. 12, art. 53; 2001, ch. 4, art. 67; 2005, ch. 35, al. 66*a*); 2007, ch. 11, art. 4; 2012, ch. 19, sous-al. 695(1*a*)(i); 2013, ch. 40, sous-al. 237(1*b*)(i)
- art. 66.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 35; 1997, ch. 40, art. 81
- art. 67**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 33, art. 32; 1997, ch. 40, art. 82; 2009, ch. 31, art. 38
- art. 68.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37; abrogé, 2009, ch. 31, art. 39
- art. 69**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 70**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 39
- art. 70.1**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 20
- art. 71**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 40
- art. 72**, 2000, ch. 12, art. 54, al. 64*j*)
- art. 73**, 2000, ch. 12, art. 55
- art. 74**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41; 1991, ch. 44, art. 18
- art. 75**, 2000, ch. 12, art. 56
- art. 76**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 42; 1991, ch. 44, art. 19; 2000, ch. 12, art. 57
- art. 76.1**, ajouté, 2009, ch. 31, art. 40
- art. 76.2**, ajouté, 2009, ch. 31, art. 40
- art. 78**, 2012, ch. 31, art. 201
- art. 79**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 43
- art. 80**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 44; 2000, ch. 12, art. 58
- art. 80.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 83
- art. 81**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1991, ch. 44, art. 20; 1995, ch. 33, art. 34; 1997, ch. 40, art. 84; 2000, ch. 12, art. 59; 2004, ch. 22, art. 21; 2012, ch. 19, art. 228
- art. 82**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1991, ch. 44, art. 21 *voir aussi* al. 34*b*); (1992, ch. 1, art. 24, abrogé, 1991, ch. 44, al. 34*b*)); 1995, ch. 33, art. 35; 1997, ch. 40, art. 85; 2000, ch. 12, art. 60, al. 64*k*); 2010, ch. 12, art. 1668; 2012, ch. 19, art. 229; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1*b*)(ii)
- art. 83**, L.R., ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1991, ch. 44, art. 22. (*Remarque* : — modification par 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, n<sup>o</sup> 4(A) *null voir* 1991, ch. 44, par. 22(1)); 1995, ch. 33, art. 36; 1997, ch. 40, art. 85.1; 2000, ch. 12, art. 61, al. 64*l*); 2002, ch. 8, art. 121; 2010, ch. 12, art. 1669; 2012, ch. 19, art. 229; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1*b*)(iii)
- art. 84**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1990, ch. 8, art. 46; 2002, ch. 8, al. 182(1)(*f*); abrogé, 2012, ch. 19, art. 229, ch. 31, art. 202
- art. 85**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 229
- art. 86**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 1995, ch. 33, art. 37; abrogé, 2012, ch. 19, art. 229
- art. 86.1**, ajouté, 1995, ch. 33, art. 38; 2002, ch. 8, al. 182(1)(*f*); abrogé, 2012, ch. 19, art. 229
- art. 87**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 47; 2000, ch. 12, art. 62
- art. 88**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 48; 2000, ch. 12, art. 63
- art. 89**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49; 1991, ch. 44, art. 23; 1995, ch. 33, art. 39; 2004, ch. 22, art. 22; 2007, ch. 11, art. 5; 2012, ch. 19, art. 230
- art. 90**, 1991, ch. 44, art. 24; 1997, ch. 40, art. 86
- art. 90.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 87; 2007, ch. 11, art. 7

## R

## Régime de pensions du Canada — L.R. (1985), ch. C-8 (suite)

- art. 90.2**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 87
- art. 91**, 1996, ch. 11, al. 95*b*); 2003, ch. 5, art. 1; 2005, ch. 35, al. 67*a*); 2012, ch. 19, sous-al. 694*a*)(viii); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1*b*)(vii)
- art. 93**, 1996, ch. 16, al. 60(1*b*)
- art. 94**, 1996, ch. 11, al. 99*a*)
- art. 96**, 1995, ch. 33, art. 40; 2007, ch. 11, art. 9; 2012, ch. 19, art. 231
- art. 97**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50; 1995, ch. 33, art. 41; 2012, ch. 19, art. 232
- art. 98**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 51; 2012, ch. 19, art. 305
- art. 99**, 2012, ch. 19, art. 306
- art. 101**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 52; 1995, ch. 33, art. 42; 2007, ch. 11, art. 10; 2012, ch. 19, art. 233
- art. 103**, 1996, ch. 11, al. 97*b*); 1999, ch. 17, al. 111*e*); 2005, ch. 35, al. 66*a*), ch. 38, al. 138*c*); 2012, ch. 19, sous-al. 695(1*a*)(ii); 2013, ch. 40, sous-al. 237(1*b*)(ii)
- art. 104**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 53; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 1991, ch. 44, art. 25; 1992, ch. 1, art. 25, ch. 48, par. 28(1); 1995, ch. 33, art. 43; 1996, ch. 16, al. 61*b*), ch. 23, al. 187*a*) et 189*c*); 1997, ch. 40, art. 88; 2003, ch. 22, art. 129; 2005, ch. 35, art. 45; 2012, ch. 19, art. 293
- art. 104.01**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 2005, ch. 35, art. 46; 2007, ch. 11, art. 11; abrogé, 2012, ch. 19, art. 294
- art. 104.02**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 2005, ch. 35, art. 47; abrogé, 2012, ch. 19, art. 294
- art. 104.03**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 1999, ch. 17, al. 111*f*); 2000, ch. 34, al. 94*b*)(F); 2005, ch. 35, art. 48 et al. 66*a*); 2005, ch. 38, al. 138*c*); abrogé, 2012, ch. 19, art. 294
- art. 104.04**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; abrogé, 2012, ch. 19, art. 294
- art. 104.05**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 2005, ch. 35, art. 49(F); abrogé, 2012, ch. 19, art. 294
- art. 104.06**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 2005, ch. 35, art. 50; abrogé, 2012, ch. 19, art. 294
- art. 104.07**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; abrogé, 2012, ch. 19, art. 294
- art. 104.08**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 2005, ch. 35, art. 51; abrogé, 2012, ch. 19, art. 294
- art. 104.09**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 2005, ch. 35, art. 51; abrogé, 2012, ch. 19, art. 294
- art. 104.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 2012, ch. 19, art. 294; 2013, ch. 40, sous-al. 237(1*b*)(iii)
- art. 104.101**, ajouté, 2005, ch. 35, art. 52; abrogé, 2012, ch. 19, art. 294
- art. 104.102**, ajouté, 2005, ch. 35, art. 52; abrogé, 2012, ch. 19, art. 294
- art. 104.11**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; abrogé, 2012, ch. 19, art. 294
- art. 105**, 1991, ch. 44, art. 26; 1996, ch. 11, al. 97*b*); 1997, ch. 40, art. 88
- art. 106**, 1995, ch. 33, art. 44; 2003, ch. 22, art. 130
- art. 107**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54
- art. 107.1**, ajouté, 1995, ch. 33, art. 45
- art. 108**, 1995, ch. 33, art. 46; 1997, ch. 40, art. 89; 2003, ch. 5, art. 2; 2012, ch. 19, art. 234; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1*b*)(iv)
- art. 108.1**, ajouté, 2003, ch. 5, art. 3
- art. 109**, 2003, ch. 5, art. 4
- art. 110**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55; 1997, ch. 40, art. 90; 2000, ch. 14, art. 45; 2003, ch. 5, art. 5
- art. 111**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1997, ch. 40, art. 91; abrogé, 2003, ch. 5, art. 6
- art. 111.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 91; 2003, ch. 5, art. 7
- art. 112**, 1997, ch. 40, art. 91; 2003, ch. 5, art. 8
- art. 113**, 1997, ch. 40, art. 92; 2003, ch. 5, art. 9
- art. 113.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 56; 1991, ch. 44, art. 27; 1997, ch. 40, art. 94; 2007, ch. 11, art. 12; 2009, ch. 31, art. 41
- art. 114**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 57; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 9; 1997, ch. 40, art. 95; 2002, ch. 7, art. 111(A); 2003, ch. 5, art. 10; 2007, ch. 11, art. 13
- art. 115**, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 58; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1997, ch. 40, art. 96; 2007, ch. 11, art. 14; 2009, ch. 31, art. 42; 2012, ch. 31, art. 203
- art. 116**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 59; abrogé, 1997, ch. 40, art. 97
- art. 117**, 1997, ch. 40, art. 97; 2003, ch. 5, art. 11; 2005, ch. 35, al. 67*a*); 2012, ch. 19, sous-al. 694*a*)(ix); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1*b*)(viii)
- annexe**, ajoutée, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 60; DORS/91-455 (en vigueur 01.01.92 voir TR/91-160); 1991, ch. 44, art. 28; 1997, ch. 40, art. 98
- dispositions générales, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 62
- disposition générale, 1991, ch. 44, art. 35 - application
- disposition générale, 1992, ch. 2, art. 2 - application
- disposition générale, 1994, ch. 13, par. 8(2)
- disposition générale, 1994, ch. 21, par. 124(2)
- disposition générale, 1995, ch. 33, art. 33 et par. 35(4)
- disposition générale, 2000, ch. 14, art. 46 - non-application 114(2)
- disposition générale, 2007, ch. 11, art. 6(A) et 8
- disposition générale, 2009, ch. 31, par. 43(1) (*re non-application du par. 114(2) du Régime de pensions du Canada*)

## R

## Régime de pensions du Canada — L.R. (1985), ch. C-8 (suite)

- dispositions générales, 2012, ch. 19, art. 292 et 295
- disposition générale, 2012, ch. 31, par. 205(1) (*re non-application du par. 114(2) du Régime de pensions du Canada aux modifications apportées par 2012, ch. 31, section 7*)
- dispositions transitoires, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25 et 30
- disposition transitoire, 1990, ch. 8, par. 78(2)
- disposition transitoire, 1995, ch. 33, art. 51
- disposition transitoire, 2003, ch. 5, art. 19
- disposition transitoire, 2004, ch. 22, art. 23
- disposition transitoire, 2007, ch. 11, art. 36
- dispositions transitoires, 2012, ch. 19, art. 251 et 253 à 262
- modifications conditionnelles, 1995, ch. 33, al. 52*b*) et *c*)
- modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 112
- EEV, L.R., ch. 6 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 01.01.85 *voir* art. 3
- EEV, L.R., ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12 en vigueur 28.06.85
- EEV, L.R., ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 13.02.86 *sauf* par. 1(1) *voir* par. 1(3) et (4); par. 1(4) en vigueur 01.01.87 *voir* TR/87-22 *voir aussi* par. 1(5). (*Remarque* : par. 1(3) et 1(5) abrogés par 1993, ch. 24, art. 154)
- EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.12.86 *voir* TR/86-213
- EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 23.07.86 *voir* TR/86-146
- EEV, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 60 et 61, *sauf* art. 45 et 46, en vigueur 01.01.87 *voir* TR/87-1; art. 45 et 46 en vigueur 31.12.91 *voir* TR/91-129
- EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29-32 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146
- EEV, L.R., ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87 *voir* par. (1), (2) et 2(1)
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 13.09.88
- EEV, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9, 25 et 30 en vigueur 01.01.91 *voir* TR/90-135
- EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6
- EEV, 1991, ch. 14 en vigueur 15.03.91 *voir* TR/91-46
- EEV, 1991, ch. 44, les art. 1 à 14, 16 à 19, 23 à 26 et 28 en vigueur 27.01.92 *voir* TR/92-29; l'art. 15 en vigueur 01.06.93 *voir* TR/93-78; les art. 20 à 22 et 27 en vigueur 01.01.92 *voir* 36(3); les art. 34 et 35 en vigueur à la sanction 13.12.91
- EEV, 1991, ch. 49, art. 203 à 215 en vigueur à la sanction 17.12.91; cependant, al. 206(2)(c) mentionne que la mention au par. 23(2) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par le par. (1), de l'art. 221.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* est réputée entrée en vigueur 01.01.90
- EEV, 1992, ch. 1, art. 23 à 25 et art. 143, ann. VI, art. 4(A) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 2, art. 1 en vigueur 26.06.92 *voir* TR/92-130; art. 2 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194
- EEV, 1992, ch. 48, par. 28(1) en vigueur 01.01.93 *voir* par. 28(2)
- EEV, 1993, ch. 24, art. 143 à 146 et 154 en vigueur à la sanction 10.06.93
- EEV, 1993, ch. 27, art. 212 en vigueur à la sanction 10.06.93
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 9 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79
- EEV, 1994, ch. 13, art. 8 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 21, art. 123, 124 en vigueur à la sanction 15.06.94
- EEV, 1995, ch. 33, art. 26 à 34, 35(2) et (4), 36(2), 37, 38, 40, 41, 43 à 46, 51 et al. 52*b*) et *c*) en vigueur à la sanction 13.07.95; art. 25, par. 35(1) et (3), par. 36(1) et art. 39 et 42 en vigueur 01.01.97 *voir* TR/96-105
- EEV, 1996, ch. 11, par. 49(1), 95, 97 et 99 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70 [*Remarque* : 1996, ch. 11 a été abrogé par 2005, ch. 34, art. 84 le 05.10.2005 (*voir* TR/2005-99), par conséquent, le par. 49(2) et l'al. 101*a*) ne sont jamais entrés en vigueur]
- EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1996, ch. 23, art. 187 et 189 en vigueur 30.06.96 *voir* art. 190
- EEV, 1997, ch. 40,
- art. 60, 62 à 68, 72, 73, 75, par. 77(2), art. 78 à 80, 82, 85, 85.1, le par. 90(2) du *Régime de pensions du Canada* édicté par l'art. 86, l'art. 90.2 du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'art. 87, 88, 95, 99 en vigueur à la sanction 18.12.97
- les art. 58 et 59, 61, 69 à 71, 74 et 76, le par. 77(1) et les art. 81, 83, 92 à 94 et 96 à 98 en vigueur 01.01.98 *voir* TR/98-24
- les art. 89 à 91 en vigueur 01.04.98 *voir* TR/98-24
- l'art. 84 et le par. 90(3) et l'art. 90.1 du *Régime de pensions du Canada*, édictés respectivement par les art. 86 et 87 en vigueur 01.04.2010 *voir* TR/2010-16
- EEV, 1998, ch. 19, art. 251 à 256 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur
- EEV, 1999, ch. 17, art. 111 et 112 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 2000, ch. 12, art. 42 à 58, par. 59(1), art. 60 à 65 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; par. 59(2) en vigueur 01.04.2010 *voir* par. 340(2) et TR/2010-16

## R

## Régime de pensions du Canada — L.R. (1985), ch. C-8 (suite)

EEV, 2000, ch. 14, art. 46 en vigueur à la sanction 29.06.2000; art. 45 en vigueur 31.01.2001 *voir* TR/2001-19

EEV, 2000, ch. 30, art. 155 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir* par. 155(2) — application

EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

EEV, 2001, ch. 4, art. 67 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 17, art. 254 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir* par. 254(2) — application

EEV, 2002, ch. 7, art. 111 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 121 et 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 5,  
— art. 1 à 3, par. 4(2), 5(1), (2), (4), (6), (8), (9) et (11), art. 6 et 7, par. 9(2) et art. 19 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-31;  
— Par dérogation au par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada* :  
    a) par. 4(1) et (3), 5(3), (5), (7) et (10) et 9(1) et (3), art. 10 et 11 entrent en vigueur trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'art. 19 (art. 19 en vigueur 01.04.2004), par conséquent, la date d'entrée en vigueur est le 01.04.2007 *voir* par. 20(2);  
    b) art. 8 entre en vigueur quatre ans après la date d'entrée en vigueur de l'art. 19 (art. 19 en vigueur 01.04.2004), par conséquent, la date d'entrée en vigueur est le 01.04.2008 *voir* par. 20(2)

EEV, 2003, ch. 22, art. 129 et 130 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 22, partie 4 (art. 15 à 24) en vigueur 31.01.2005 *voir* TR/2005-6, par. 18(1) est réputé entré en vigueur 18.03.2003 *voir* par. 18(2) [le par. 114(2) du *Régime de pensions du Canada* ne s'applique pas aux modifications qui sont apportées à cette loi par la présente partie *voir* par. 24(1)]

EEV, 2004, ch. 25, art. 111 à 113 en vigueur à la sanction 15.12.2004

EEV, 2005, ch. 35, art. 45 à 52, 66 et 67 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97

EEV, 2005, ch. 38, art. 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

EEV, 2005, ch. 47, art. 137, tel que modifié par 2007, ch. 36, art. 108, en vigueur 18.09.2009 *voir* TR/2009-68 et art. 141, tel que modifié par 2007, ch. 36, art. 109.

EEV, 2007, ch. 11, art. 1 et 3, par. 4(1) et (3) à (5), art. 5 et 8 à 11 en vigueur à la sanction 03.05.2007

— art. 2, 12 à 14 et 36 en vigueur 03.03.2008 *voir* TR/2008-30

— par. 4(2), art. 6 et 7 en vigueur 01.04.2010 *voir* TR/2010-16

— par. 114(2) du *Régime de pensions du Canada* ne s'applique pas aux modifications apportées par les art. 2, 12 à 14 et 36 *voir* par. 39(1)

EEV, 2007, ch. 36, art. 108 et 109 en vigueur à la sanction 14.12.2007

EEV, 2008, ch. 28, art. 38 en vigueur à la sanction 18.06.2008

EEV, 2009, ch. 31 (sanction : 15.12.2009), art. 30 et 31, par. 32(2), art. 33, 34, 41 et 42 en vigueur 01.09.2010 *voir* TR/2010-57; art. 25 à 29, par. 32(1) et art. 35 à 40 en vigueur 01.01.2012 *voir* TR/2010-57. *Voir aussi* la disposition de non-application du par. 43(1)

EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1668 et 1669 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14

EEV, 2010, ch. 25, art. 70 en vigueur à la sanction 15.12.2010

EEV, 2011, ch. 24 (sanction : 15.12.2011), Partie 15 (art. 172 à 175) réputée être entrée en vigueur 01.01.2006 *voir* art. 176

EEV, 2012, ch. 19, art. 226, par. 230(2) et (3), art. 233, 234 251 et 253 à 262 en vigueur à la sanction 29.06.2012;  
— art. 225, 227 à 229, par. 230(1), art. 231 et 232 en vigueur 01.04.2013 *voir* par. 281(1);  
— art. 292 à 295, 305, 306 et al. 694a) et 695(1)a) en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17.

EEV, 2012, ch. 31, art. 193, 194 et 197 à 203 en vigueur à la sanction 14.12.2012;  
— art. 195 et 196 entrent en vigueur, conformément au par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, à la date ou aux dates fixées par décret – Non en vigueur.

EEV, 2013, ch. 33, art. 155 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

EEV, 2013, ch. 40, al. 236(1)(b), 237(1)(b) et 238(1)(b) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## Régimes de pension agréés collectifs, Loi sur les — 2012, ch. 16

(Pooled Registered Pension Plans Act)

### Ministre des Finances (art. 2)

Disposition de coordination, 2012, ch. 16, art. 94

EEV, 2012, ch. 16 (sanction : 28.06.2012), art. 1 à 78 en vigueur 14.12.2012 *voir* TR/2012-102

# R

## Régimes de retraite particuliers, Loi sur les — 1992, ch. 46, ann. I

(*Special Retirement Arrangements Act*)

### Le président du Conseil du Trésor

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 292

**art. 10**, 2002, ch. 17, art. 28; 2003, ch. 26, art. 65

**art. 11**, 2002, ch. 17, art. 29; 2003, ch. 22, al. 225z.23)(A),  
ch. 26, art. 66; 2012, ch. 31, art. 473, 503 et 513

**art. 15**, 2011, ch. 24, art. 183

**art. 22**, 2000, ch. 12, art. 293

**art. 28**, 2000, ch. 12, art. 294

EEV, 1992, ch. 46, art. 106, annexe I, en vigueur 16.12.94  
*voir* TR/94-146 *mais malgré ce qui précède*, art. 106,  
annexe I est réputé être entré en vigueur 14.12.94 *voir*  
2011, ch. 24, al. 184e)

EEV, 2000, ch. 12, art. 293 en vigueur 31.07.2000 *voir*  
TR/2000-76; art. 292 et 294 en vigueur 01.09.2003 *voir*  
TR/2003-147

EEV, 2002, ch. 17, art. 28 et 29 en vigueur 22.07.2002 *voir*  
TR/2002-105

EEV, 2003, ch. 22, al. 225z.23) en vigueur 01.04.2005 *voir*  
TR/2005-24

EEV, 2003, ch. 26, art. 65 et 66 en vigueur 01.03.2007 *voir*  
TR/2007-21

EEV, 2011, ch. 24, art. 183 et al. 184e) en vigueur à la  
sanction 15.12.2011

EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 473, 503 et  
513 en vigueur 01.01.2013 *voir* par. 514(1)

## Règlement de la revendication territoriale des Dénés et Métis du Sahtu, Loi sur le — 1994, ch. 27

(*Sahtu Dene and Metis Land Claim Settlement Act*)

### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**art. 9**, abrogé, 2009, ch. 23, art. 337

EEV, 1994, ch. 27, sauf les art. 11 et 12, en vigueur à la  
sanction 23.06.94 *voir* par 13(1); art. 11 et 12 sont réputés  
entrées en vigueur 22.12.92 *voir* par. 13(2)

EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 337 en  
vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87

## Règlement de la revendication territoriale des Gwich'in, Loi sur le — 1992, ch. 53

(*Gwich'in Land Claim Settlement Act*)

### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**préambule**, 2002, ch. 7, art. 175(A)

**art. 7**, 2002, ch. 7, art. 176(A)

**art. 8.1**, ajouté, 1994, ch. 27, art. 12; abrogé, 2009, ch. 23,  
art. 330

EEV, 1992, ch. 53 en vigueur 22.12.92 *voir* TR/93-01

EEV, 1994, ch. 27, art. 11 et 12 sont réputés entrées en  
vigueur 22.12.92 *voir* par. 13(2)

EEV, 2002, ch. 7, art. 175 et 176 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
TR/2003-48

EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 330 en  
vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87

## Règlement de revendications au Manitoba *voir* Mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de revendications au Manitoba, Loi sur la

(*Manitoba Claim Settlements Implementation Act*)

## Règlement des différends internationaux relatifs aux investissements, Loi sur le — 2008, ch. 8

(*Settlement of International Investment Disputes Act*)

### Déposé par le ministre des Affaires étrangères

EEV, 2008, ch. 8 (sanction : 13.03.2008), en vigueur  
01.11.2013 *voir* TR/2013-115

## Règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois, Loi sur le — 1976-77, ch. 32

(*James Bay and Northern Quebec Native Claims  
Settlement Act*)

### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1976-77, ch. 32 en vigueur 31.10.77 *voir* TR/77-223

# R

## Règlement des revendications des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, Loi sur le — 1986, ch. 23

(*Grassy Narrows and Islington Indian Bands Mercury Pollution Claims Settlement Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1986, ch. 23 en vigueur 28.07.86 voir TR/86-149

## Règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique, Loi sur le — 1984, ch. 24

(*Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**préambule**, 2002, ch. 7, art. 249

**art. 2**, 1988, ch. 16, art. 1; 1993, ch. 34, art. 137(F); 2002, ch. 7, art. 250

EEV, 1984, ch. 24, loi en vigueur 25.07.84 voir TR/84-165

EEV, 1988, ch. 16 art. 1 en vigueur 08.06.88

EEV, 1993, ch. 34, art. 137(F) en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 2002, ch. 7, art. 249 et 250 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

## Règlement des revendications relatives aux terres retranchées des réserves des Indiens de la Colombie-Britannique, Loi sur le — 1984, ch. 2

(*British Columbia Indian Cut-off Lands Settlement Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

## Règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon, Loi sur le — 1994, ch. 34

(*Yukon First Nations Land Claims Settlement Act*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**titre intégral**, 2002, ch. 7, art. 253

**préambule**, 2002, ch. 7, art. 254

**art. 10**, abrogé, 2009, ch. 23, art. 339

**art. 11**, 2002, ch. 7, art. 255(A)

**art. 15**, 2002, ch. 7, art. 256(A); 2004, ch. 11, art. 50

**art. 20**, 2002, ch. 7, art. 257

**art. 21**, 2002, ch. 7, art. 258

**annexe**, 1999, ch. 31, art. 224 et 225

EEV, 1994, ch. 34, sauf par. 20(1), (2) et (4) en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19; par. 20(1), (2) et (4) entrent en vigueur dès l'entrée en vigueur de tous les accords définitifs visant les premières nations dont le nom figure à l'annexe voir par. 21(2) (ces dispositions modifient la *Loi sur le Yukon*, Y-2, laquelle est abrogée le 01.04.2003 par 2002, ch. 7, art. 280); par. 20(1), (2) et (4) abrogés voir 2002, ch. 7, art. 257.

EEV, 1999, ch. 31, art. 224 et 225 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, art. 253 à 258 et 280 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

EEV, 2004, ch. 11, art. 50 en vigueur 21.05.2004 voir TR/2004-58

EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 339 en vigueur 17.10.2011 voir TR/2011-87

## Règlements et arrêtés en Conseil, Présentation au Parlement de certains

(*Regulations and Orders in Council, Authority of Certain*)

1928, ch. 44; 1932, ch. 12

## Réintégration dans les emplois civils, Loi sur la

(*Reinstatement in Civil Employment*)

S.R.C. 1952, ch. 236 (voir aussi 1953-54, ch. 65, art. 8; 1966-67, ch. 25, art. 39), ABROGÉ, 1990, ch. 43, art. 60

EEV, 1990, ch. 43, art. 60 en vigueur 17.12.90



## R

# **Relations de travail au Parlement, Loi sur les** **— L.R. (1985), ch. 33 (2<sup>e</sup> suppl.)**

*(Parliamentary Employment and Staff Relations Act)*

## **Le ministre du Patrimoine canadien (TR/2003-244)**

**titre intégral**, 2004, ch. 7, art. 31; 2006, ch. 9, art. 29  
**art. 2**, 2004, ch. 7, art. 32; 2006, ch. 9, art. 30  
**art. 3**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 45(F); 2003, ch. 22, art. 182 et al. 187(1)*a*) (A); 2004, ch. 7, art. 33; 2006, ch. 9, art. 31; 2013, ch. 40, art. 425  
**art. 9**, 2003, ch. 22, art. 184; 2013, ch. 40, art. 426  
**art. 10**, 2013, ch. 40, art. 426  
**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 185; abrogé, 2013, ch. 40, art. 426  
**art. 12**, 2013, ch. 40, art. 427  
**art. 15**, 2013, ch. 40, art. 428  
**art. 26**, 1993, ch. 34, art. 100  
**art. 40**, 2003, ch. 22, al. 187(1)*b*)(A)  
**art. 41**, 2003, ch. 22, al. 187(1)*b*)(A)  
**art. 49**, 2003, ch. 22, al. 187(1)*c*)(A); 2013, ch. 40, art. 429  
**art. 50**, 2013, ch. 40, art. 430  
**art. 51**, 2013, ch. 40, art. 431  
**art. 53**, 2003, ch. 22, al. 224z.66)(A)  
**art. 53.1**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 11; 1999, ch. 26, art. 18; abrogé, 2003, ch. 22, art. 186  
**art. 65**, 2003, ch. 22, par. 187(2)(A)  
**art. 66**, 2003, ch. 22, al. 187(1)*d*)(A); 2013, ch. 40, art. 432  
**art. 66.1**, ajouté, 1992, ch. 1, art. 111; 2013, ch. 40, art. 433  
**art. 68**, 2003, ch. 22, par. 187(2)(A); 2013, ch. 40, art. 434  
**art. 69**, 2013, ch. 40, art. 435  
**art. 72**, 2013, ch. 40, art. 436  
**art. 78**, 2013, ch. 40, art. 437  
**art. 82**, 2003, ch. 22, al. 225z.14)(A)  
**art. 85**, 2004, ch. 7, art. 34; 2006, ch. 9, art. 32  
disposition générale, 2003, ch. 22, art. 183(A)  
disposition transitoire, 2013, ch. 40, art. 438  
EEV, L.R., ch. 33 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 27.06.86; Partie I en vigueur 24.12.86 *voir* TR/87-21; Parties II (art. 85 et 86) et III (art. 87 et 88) ou telle de ces parties entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation – Non en vigueur  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31 en vigueur 04.02.88  
EEV, 1992, ch. 1, art. 111, art. 144, ann. VII, art. 45(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1993, ch. 34, art. 100 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1996, ch. 18, art. 11 en vigueur à la sanction 20.06.96  
EEV, 1999, ch. 26, art. 18 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2003, ch. 22, art. 182 à 187, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 7, art. 31 à 34 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52  
EEV, 2006, ch. 9, art. 29 à 32 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75  
EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 425 à 438 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 470 – Non en vigueur

# **Relations de travail dans la fonction publique,** **Loi sur les — 2003, ch. 22, art. 2**

*Public Service Labour Relations Act*

## **Le ministre du Patrimoine canadien (TR/2005-17); le** **président du Conseil du Trésor pour l'application de** **l'article 252 *voir* TR/2009-64**

**art. 2**, 2003, ch. 22, art. 243; 2013, ch. 40, art. 366  
**art. 4**, 2013, ch. 40, art. 294  
**art. 12**, 2013, ch. 40, art. 367  
**art. 13**, 2009, ch. 2, art. 400; 2013, ch. 40, art. 295 et 367  
**art. 14**, 2013, ch. 40, art. 367  
**art. 15**, 2013, ch. 40, art. 367  
**art. 16**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 296 et art. 367  
**art. 17**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 367  
**art. 18**, 2003, ch. 22, art. 273; abrogé, 2013, ch. 40, art. 367  
**art. 19 à 38**, abrogés, 2013, ch. 40, art. 367  
**art. 39**, 2013, ch. 40, art. 297 et 368  
**art. 40**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 369  
**art. 41**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 369  
**art. 44 à 50**, abrogés, 2013, ch. 40, art. 370  
**art. 51**, 2003, ch. 22, art. 274; abrogé, 2013, ch. 40, art. 370  
**art. 52**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 370  
**art. 53**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 298, abrogé, art. 370 et par. 467(1)  
**art. 59**, 2003, ch. 22, art. 275  
**art. 67**, 2013, ch. 40, art. 299  
**art. 79**, 2013, ch. 40, art. 300  
**art. 101**, 2013, ch. 40, art. 301  
**art. 103**, 2013, ch. 40, art. 302  
**art. 104**, 2013, ch. 40, art. 302  
**art. 105**, 2013, ch. 40, art. 303  
**art. 107**, 2013, ch. 40, art. 304  
**art. 119**, 2013, ch. 40, art. 305  
**art. 120**, 2013, ch. 40, art. 305  
**art. 121**, 2013, ch. 40, art. 305  
**art. 122**, 2013, ch. 40, art. 305

## R

## Relations de travail dans la fonction publique, Loi sur les — 2003, ch. 22, art. 2 (suite)

- art. 123**, 2013, ch. 40, art. 305  
**art. 124**, 2013, ch. 40, art. 305  
**art. 125**, 2013, ch. 40, art. 305  
**art. 126 à 134**, abrogés, 2013, ch. 40, art. 305  
**art. 135**, 2013, ch. 40, art. 306(F)  
**art. 147**, 2013, ch. 40, art. 371  
**art. 148**, 2013, ch. 40, art. 307  
**art. 149**, 2013, ch. 40, art. 309  
**art. 158.1**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 310  
**art. 160**, 2013, ch. 40, art. 311(F)  
**art. 164**, 2013, ch. 40, art. 312  
**art. 165**, 2013, ch. 40, art. 313  
**art. 166**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 313  
**art. 167**, 2013, ch. 40, art. 314  
**art. 170**, 2013, ch. 40, art. 315  
**art. 174**, 2013, ch. 40, art. 372  
**art. 175**, 2013, ch. 40, art. 316  
**art. 176**, 2013, ch. 40, art. 317  
**art. 179**, 2013, ch. 40, art. 318  
**art. 182**, 2013, ch. 40, art. 319  
**art. 190**, 2013, ch. 40, art. 320  
**art. 192**, 2013, ch. 40, art. 321  
**art. 194**, 2013, ch. 40, art. 322  
**art. 196**, 2013, ch. 40, art. 323  
**art. 199**, 2013, ch. 40, art. 324  
**art. 208**, 2009, ch. 2, art. 401; 2013, ch. 40, art. 325  
**art. 209**, 2013, ch. 40, art. 326  
**art. 210**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 327  
**art. 211**, 2013, ch. 40, art. 328  
**art. 215**, 2009, ch. 2, art. 402; 2013, ch. 40, art. 329  
**art. 217**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 330  
**art. 220**, 2009, ch. 2, art. 403; 2013, ch. 40, art. 331  
**art. 222**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 332  
**art. 223**, 2013, ch. 40, art. 374  
**art. 225**, 2013, ch. 40, art. 375  
**art. 226**, 2009, ch. 2, art. 404; 2013, ch. 40, art. 333 et 376  
**art. 227**, abrogé, 2013, ch. 40, art. 376  
**art. 228**, 2013, ch. 40, art. 378  
**art. 229**, 2013, ch. 40, art. 379  
**art. 230**, 2013, ch. 40, art. 379  
**art. 231**, 2013, ch. 40, art. 380  
**art. 232**, 2013, ch. 40, art. 334 et 381  
**art. 233**, 2013, ch. 40, art. 382  
**art. 234**, 2013, ch. 40, art. 382  
**art. 235**, 2013, ch. 40, art. 335 et 383  
**art. 235.1**, added, 2013, ch. 40, art. 335  
**art. 235.2**, added, 2013, ch. 40, art. 335  
**art. 237**, 2013, ch. 40, art. 336  
**art. 240**, 2013, ch. 40, art. 384  
**art. 243**, 2013, ch. 40, art. 385  
**art. 244**, 2013, ch. 40, art. 386  
**art. 245**, 2013, ch. 40, art. 387  
**art. 247**, 2013, ch. 40, art. 337, 388 et par. 467(9)  
**art. 248**, 2013, ch. 40, art. 389  
**art. 251**, 2009, ch. 2, art. 405; abrogé, 2013, ch. 40, art. 390  
dispositions de coordination, 2003, ch. 22, art. 273 à 275  
dispositions de coordination, 2013, ch. 40, par. 363(3) et par. 467(1) à (9) et 469(1) à (7)  
dispositions générales, 2013, ch. 40, art. 298, 302, 308, 373, 377 et 390  
dispositions transitoires, 2003, ch. 22, art. 36 à 66  
dispositions transitoires, 2009, ch. 2, art. 395 à 398  
dispositions transitoires, 2013, ch. 40, art. 338, 339, 391 à 402 et 440  
EEV, 2003, ch. 22, art. 2,  
— préambule, art. 1 à 3 et partie 1 (art. 4 à 205) de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, édictée par l'art. 2, en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-22;  
— partie 2 (art. 206 à 238) à l'exception du sous-al. 209(1)c) (ii), de l'al. 211b) et de l'art. 231 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, édictée par l'art. 2, en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-23; le sous-al. 209(1)c)(ii), l'al. 211b) et l'art. 231 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, édictée par l'art. 2 en vigueur 31.12.2005 voir TR/2005-123  
— parties 3 (art. 239 et 240) et 4 (art. 241 à 252) de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, édictée par l'art. 2, en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24;  
— art. 273 à 275 de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 36 à 66 de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24; art. 243 de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* en vigueur 31.12.2005 voir TR/2005-122  
EEV, 2009, ch. 2, art. 395 à 398 en vigueur à la sanction 12.03.2009; art. 400 à 405 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 406 – Non en vigueur  
EEV, 2013, ch. 40, art. 294 à 306, par. 307(1), art. 308 à 315, par. 316(1), art. 317 à 324, 337 à 339, 363, 467 et 469 en vigueur à la sanction 12.12.2013;  
— art. 388 abrogé avant son entrée en vigueur voir par. 467(9);  
— par. 307(2) et 316(2) entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 17 de la *Loi sur l'équité dans la rémunération du secteur public* voir par. 364(1) – Non en vigueur;

# R

Relations de travail dans la fonction publique, Loi sur les — 2003, ch. 22, art. 2 (suite)

- art. 325 à 336 et 342 à 359 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 364(2) – Non en vigueur;
- art. 366 à 387, 389 à 402 et 440 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 470 – Non en vigueur.

## Remise de certaines dettes liées à l'aide publique au développement, Loi sur la — 1987, ch. 27

*(Forgiveness of Certain Official Development Assistance Debts Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))**

EEV, 1987, ch. 27 loi en vigueur 30.06.88 *voir* TR/88-121

## Remise de dettes (Afrique subsaharienne), Loi sur la — 1989, ch. 25

*(Forgiveness of Debts Act (Sub-Saharan Africa))*

**Le ministre de la Coopération internationale (1995, ch. 5, art. 29)**

EEV, 1989, ch. 25 (sanction : 15.12.89) loi en vigueur 25.03.90 *voir* TR/90-49

## Rémunération du secteur public, Loi sur la — 1991, ch. 30

*(Public Sector Compensation Act)*

**Le président du Conseil du Trésor**

- art. 2**, 1993, ch. 13, art. 2; 1994, ch. 18, art. 2; 1996, ch. 18, art. 12
- art. 3**, 1993, ch. 13, art. 3
- art. 5**, 1993, ch. 13, art. 4; 1994, ch. 18, art. 3
- art. 7**, 1993, ch. 13, art. 5; 1994, ch. 18, art. 4
- art. 7.1**, ajouté, 1994, ch. 18, art. 5; 1995, ch. 17, art. 2
- art. 7.2**, ajouté, 1995, ch. 17, art. 3
- art. 7.3**, ajouté, 1995, ch. 17, art. 3
- art. 7.4**, ajouté, 1995, ch. 17, art. 3
- art. 8**, 1993, ch. 13, art. 6; 1995, ch. 17, art. 4
- art. 8.1**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 13

**art. 8.2**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 13

**art. 9**, 1993, ch. 13, art. 7; 1994, ch. 18, art. 6

**art. 11**, 1993, ch. 13, art. 8; 1994, ch. 18, art. 7

**annexe I**, DORS/93-307; 1994, ch. 31, art. 21, ch. 38, art. 23, 24, ch. 41, art. 31, 32; 1995, ch. 1, art. 57 à 59, ch. 5, art. 22, 23, ch. 11, art. 33, 34, ch. 18, art. 91, 92, ch. 29, art. 32; 1996, ch. 8, art. 29, 30, ch. 9, art. 29, ch. 11, art. 81 à 83, ch. 16, art. 49, 50; DORS/96-541; 1997, ch. 9, art. 114, 115; 1998, ch. 9, art. 46 et 47, ch. 26, art. 79 et 80; 1999, ch. 31, art. 179; 2000, ch. 34, al. 93a) (F); 2001, ch. 29, art. 60 et 61; 2002, ch. 8, art. 162 et 163; 2004, ch. 11, art. 43 et 44; 2005, ch. 10, art. 32 et 33, ch. 34, art. 75 et 76, ch. 35, art. 64; 2012, ch. 1, al. 160k), ch. 19, art. 279, 280, 592 et 693, ch. 31, art. 295; 2013, ch. 18, art. 57 et 58, ch. 33, art. 188 à 190, ch. 40, art. 232, 233, 464 et 465

**annexe II**, 2001, ch. 34, al. 16g); 2008, ch. 9, art. 12; 2010, ch. 7, art. 11; 2013, ch. 38, art. 21 et 22

disposition générale, 1995, ch. 17, art. 6 — cessation d'effet disposition transitoire, 1993, ch. 13, art. 26

disposition transitoire, 1995, ch. 17, art. 5

EEV, 1991, ch. 30 en vigueur 03.10.91 *voir* art. 25

EEV, 1993, ch. 13, art. 2 et 26 sont réputés entrés en vigueur 01.04.92 *voir* par. 29(1); art. 3 à 8 sont réputés entrés en vigueur 10.12.92 *voir* par. 29(2)

EEV, 1994, ch. 18, art. 2 à 7 en vigueur à la sanction 15.06.94

EEV, 1994, ch. 31, art. 21 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 38, art. 23, 24 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9

EEV, 1994, ch. 41, art. 31, 32 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10

EEV, 1995, ch. 1, art. 57 à 59 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48

EEV, 1995, ch. 5, art. 22, 23 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65

EEV, 1995, ch. 11, art. 33 et 34 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68

EEV, 1995, ch. 17, art. 2 à 6 en vigueur à la sanction 22.06.95. Les dispositions de la *Loi sur la rémunération du secteur public* édictées par les art. 2 à 6 cessent d'avoir effet trois ans après l'entrée en vigueur de l'art. 6 *voir* art. 6. Cessent d'avoir effet 22.06.98

EEV, 1995, ch. 18, art. 91, 92 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108

EEV, 1995, ch. 29, art. 32 en vigueur 01.04.96 *voir* TR/95-115

EEV, 1996, ch. 8, art. 29 et 30 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69

# R

## Rémunération du secteur public, Loi sur la — 1991, ch. 30 (suite)

EEV, 1996, ch. 9, art. 29 en vigueur 21.04.97 *voir* TR/97-46  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 81 à 83 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 49 et 50 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67  
 EEV, 1996, ch. 18, art. 12 et 13 en vigueur à la sanction 20.06.96  
 EEV, 1997, ch. 9, art. 114 et 115 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42  
 EEV, 1998, ch. 9, art. 46 et 47 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79  
 EEV, 1998, ch. 26, art. 79 et 80 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-2  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 179 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 93 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105  
 EEV, 2001, ch. 29, art. 60 et 61 en vigueur 30.06.2003 *voir* TR/2003-128  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 16 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 162 et 163 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2004, ch. 11, art. 43 et 44 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58  
 EEV, 2005, ch. 10, art. 32 et 33 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
 EEV, 2005, ch. 34, art. 75 et 76 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99  
 EEV, 2005, ch. 35, art. 64 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97  
 EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 12 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92  
 EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 11 en vigueur 25.11.2010 *voir* TR/2010-87  
 EEV, 2012, ch. 1 (sanction : 13.03.2012), al. 160*k*) en vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2013-13  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 280 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 279 en vigueur 01.04.2013 *voir* par. 281(1); art. 592 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-36; art. 693 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 295 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-39  
 EEV, 2013, ch. 18 (sanction : 19.06.2013), art. 57 et 58 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 87(4) – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 188 à 190 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

EEV, 2013, ch. 38, art. 21 et 22 en vigueur à la sanction 12.12.2013.  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 232 et 233 en vigueur à la sanction 12.12.2013; art. 464 et 465 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 470 – Non en vigueur.

## **Renforcement de la sûreté aérienne, Loi sur le *voir* Loi sur l'aéronautique — 2011, ch. 9** *(Strengthening Aviation Security Act)*

## **Renseignements en matière de modification du temps, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-5** *(Weather Modification Information Act)*

### **Le ministre de l'Environnement**

**art. 2**, 2003, ch. 22, al. 225*z.28*)(A)  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

## **Rentes sur l'État, Loi sur l'augmentation des — 1974-75-76, ch. 83** *(Government Annuities Improvement Act)*

### **Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences (*voir* 1974-75-76, ch. 83, art. 2 et 2005, ch. 34, art. 80)**

## **Rentes sur l'État, Loi relative aux — S.R. 1970, ch. G-6** *(Government Annuities Act)*

### **Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences *voir* 2005, ch. 34, art. 80**

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 122  
**art. 3**, 1996, ch. 11, al. 95*i*); 2005, ch. 34, al. 80*e*); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1)*g*)  
**art. 6**, 1980-81-82-83, ch. 54, art. 56 annexe (Item 9)  
**art. 8**, 2000, ch. 12, art. 123  
**art. 16**, abrogé, 1974-75-76, ch. 83, art. 18

## R

### Rentes sur l'État, Loi relative aux — S.R. 1970, ch. G-6 (suite)

EEV, 1980-81-82-83, ch. 54, art. 56 en vigueur 16.10.81  
voir TR/81-146  
EEV, 1996, ch. 11, art. 95 en vigueur 12.07.96 voir  
TR/96-70  
EEV, 2000, ch. 12, art. 122 et 123 en vigueur 31.07.2000  
voir TR/2000-76  
EEV, 2005, ch. 34, art. 80 en vigueur 05.10.2005 voir  
TR/2005-99  
EEV, 2013, ch. 40, sous-al. 238(1)g) en vigueur à la sanction  
12.12.2013.

### Renvoi de criminels étrangers, Loi accélérant le voir Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés — 2013, c. 16

(*Faster Removal of Foreign Criminals Act*)

### Déposé par le ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme

### Renvoi sur la sécession du Québec, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le voir Exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec, Loi donnant effet à l'

(*Requirement for clarity as set out in the opinion of the  
Supreme Court of Canada in the Quebec Secession  
Reference, An Act to give effect to the*)

### Réorganisation de la Corporation de développement du Canada, Loi sur la — 1985, ch. 49

(*Canada Development Corporation Reorganization  
Act*)

### Le ministre des Finances (TR/89-64)

dispositions transitoires, 1985, ch. 49, art. 9-14  
EEV, 1985, ch. 49 en vigueur 20.12.85

### Réorganisation et aliénation de Téléglobe Canada, Loi sur la — 1987, ch. 12

(*Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act*)

### Le ministre des Finances (TR/89-96)

Voir aussi *Loi modifiant certaines dispositions législatives  
en conséquence de la réorganisation et de l'aliénation de  
Téléglobe Canada*, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.)

art. 2, 1993, ch. 38, art. 116; 1994, ch. 24, par. 34(3)(F);  
1998, ch. 8, art. 11  
art. 4, 1994, ch. 24, par. 34(3)(F)  
art. 5, abrogé, 1998, ch. 8, art. 12  
art. 6, abrogé, 1998, ch. 8, art. 13  
art. 7, abrogé, 1998, ch. 8, art. 14  
art. 8, 1995, ch. 5, al. 25(1)z.4); abrogé, 1998, ch. 8, art. 15  
art. 10, abrogé, 1998, ch. 8, art. 16  
art. 12, abrogé, 1998, ch. 8, art. 17  
art. 13, abrogé, 1998, ch. 8, art. 18  
art. 14, abrogé, 1993, ch. 38, art. 117  
art. 15, 1991, ch. 11, art. 88; abrogé, 1993, ch. 38, art. 117  
art. 16, abrogé, 1993, ch. 38, art. 117  
art. 17, 1993, ch. 38, art. 118; abrogé, 1998, ch. 8, art. 19  
art. 18, 1995, ch. 1, al. 62(1)v); abrogé, 1998, ch. 8, art. 20  
art. 24, 1993, ch. 38, art. 119; abrogé 1998, ch. 8, art. 21  
art. 33, 1998, ch. 8, art. 22  
annexe I, abrogé, 1998, ch. 8, art. 23  
annexe II, abrogé, 1998, ch. 8, art. 23  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
dispositions transitoires, 1987, ch. 12, art. 25 à 32  
EEV, 1987, ch. 12, le par. 4(4) et les art. 30 et 32 en vigueur  
02.04.87 voir TR/87-89; art. 25 en vigueur 04.04.87 voir  
TR/87-90; art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147;  
art. 21 et 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148; art. 34  
en vigueur 29.07.93 voir TR/93-100  
EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.06.94 voir  
TR/94-63  
EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 voir TR/91-86  
EEV, 1993, ch. 38, art. 116 à 119 en vigueur 25.10.93 voir  
TR/93-101  
EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction  
23.06.94  
EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65  
EEV, 1998, ch. 8, art. 11 à 19 et 21 à 23 en vigueur 01.10.98  
voir TR/98-101; art. 20 en vigueur 31.05.2002 voir  
TR/2002-85

# R

## Réorganisation et l'aliénation de Eldorado Nucléaire Limitée, Loi sur la — 1988, ch. 41

(*Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act*)

### Le ministre des Finances (TR/89-97)

**art. 5**, 2001, ch. 18, art. 1  
modifications corrélatives, art. 12 à 14 (*voir* L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 3)  
dispositions transitoires, 1988, ch. 41 art. 16  
EEV, 1988, ch. 41 en vigueur à la sanction 28.07.88 *sauf* par. 4(4) en vigueur 30.09.88 *voir* TR/88-191, par. 5(6) et (7) en vigueur 26.09.88 *voir* TR/88-180, al. 5(1)d) en vigueur 31.10.88 *voir* TR/88-224; art. 15 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 2001, ch. 18, art. 1 en vigueur à la sanction 14.06.2001

## Réorganisation et l'aliénation de Télésat Canada, Loi sur la — 1991, ch. 52

(*Telesat Canada Reorganization and Divestiture Act*)

### Le ministre d'État (Finances et Privatisation)

**art. 2**, 1993, ch. 38, art. 122; 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
**art. 6**, 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
**art. 7**, 1991, ch. 52, art. 21; abrogé, 1993, ch. 38, art. 123; 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
**art. 8**, 1993, ch. 38, art. 124  
**art. 10**, 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
**art. 11**, abrogé, 1993, ch. 38, art. 125  
**art. 12**, abrogé, 1993, ch. 38, art. 125  
**art. 13**, abrogé, 1993, ch. 38, art. 125  
**art. 14**, abrogé, 1993, ch. 38, art. 125  
**art. 15**, 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
**art. 18**, 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
dispositions transitoires, 1991, ch. 52, art. 16 à 20  
EEV, 1991, ch. 52, *sauf* par. 4(2) et les art. 6, 7, 8, 9 et 17, en vigueur à la sanction 17.12.91; par. 4(2) en vigueur 06.03.92 *voir* TR/92-47; art. 6, 7 et 8 en vigueur 26.03.92 *voir* TR/92-69; art. 9 en vigueur 27.03.92 *voir* art. 15 et la *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 126, No. 23, p. 1539; art. 17 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 1993, ch. 38, art. 122 à 125 en vigueur 25.10.93 *voir* TR/93-101

EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

## Réorganisation judiciaire de la Colombie-Britannique, Loi sur la — 1990, ch. 16

(*British Columbia Courts Amendment Act*)

dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24 et 25  
EEV, 1990, ch. 16 loi en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-90

## Réorganisation judiciaire de la Nouvelle-Écosse, Loi de 1992 sur la — 1992, ch. 51

(*Nova Scotia Courts Amendment Act, 1992*)

dispositions transitoires, 1992, ch. 51, art. 67 et 68  
EEV, 1992, ch. 51 en vigueur 30.01.93 *sauf* par. 2(1) et les art. 18 et 22 *voir* TR/93-11; par. 2(1) et les art. 18 et 22 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3

## Réorganisation judiciaire de l'Ontario, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.)

(*Ontario Courts Amendment Act*)

EEV, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.01.85 *voir* art. 3

## Réorganisation judiciaire de l'Ontario (1989), Loi sur la — 1990, ch. 17

(*Ontario Courts Amendment Act, 1989*)

dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45-47  
EEV, 1990, ch. 17 loi en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106

## Réorganisation judiciaire du Québec, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.)

(*Quebec Courts Amendment Act*)

dispositions transitoires, ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
EEV, ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.08.88 *voir* TR/88-135

## R

### Réparation consécutive à une interruption des services postaux, Loi de

— **L.R. (1985), ch. P-16**

*(Postal Services Interruption Relief Act)*

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

### Répercussions du projet gazier Mackenzie, Loi relative aux — 2006, ch. 4, art. 208

*(Mackenzie Gas Project Impacts Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
les attributions conférées à l'égard du projet gazier Mackenzie et en vertu de l'article 209 de la *Loi d'exécution du budget de 2006* (TR/2011-16)

LOI ABROGÉE, 2013, ch. 40, art. 287 (en vigueur)

art. 8, 2009, ch. 23, art. 332

Disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 356

Prélèvement, 2006, ch. 4, art. 209 (abrogé)

EEV, 2006, ch. 4, art. 208 et 209 en vigueur 10.11.2006 *voir* TR/2006-132 *voir aussi* *Gazette du Canada*, vol. 140, n° 24, p. 1959 — *erratum* [Remarque : art. 209 abrogé *voir* 2013, ch. 40, art. 286]

EEV, 2009, ch. 23, art. 356 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 332 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87

EEV, 2013, ch. 40, art. 286 et 287 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

### Répercussions du projet gazier Mackenzie, Loi sur le Fonds relatif aux

— **2013, ch. 40, art. 282**

*(Mackenzie Gas Project Impacts Fund Act)*

Déposé par le ministre des Finances

EEV, 2013, ch. 40, art. 282 et son annexe en vigueur à la sanction 12.12.2013.

### Repos hebdomadaire dans les établissements industriels

— **1935, ch. 14 (*ultra vires* : (1937) A.C. 326)**

*(Weekly Rest in Industrial Undertakings)*

### Représentation (1974), Loi sur la

— **1974-75-76, ch. 13**

*(Representation Act, 1974)*

Le président du Conseil privé

art. 2, (*modifications corrélatives*)

art. 3, 1976-77, ch. 28, art. 38; *Loi constitutionnelle de 1982*, ann. n° 28

art. 6, 7, 1976-77, ch. 28, art. 38

### Représentation électorale, Loi de 1985 sur la

— **1986, ch. 8**

*(Representation Act, 1985)*

disposition transitoire, 1986, ch. 8, art. 4

EEV, 1986, ch. 8 en vigueur 06.03.86 *voir* TR/86-49

### Représentation électorale de 2003, Loi sur la date de prise d'effet du décret de (*voir*) Décret de représentation électorale de 2003, Loi sur la date de prise d'effet du

### Représentation équitable, Loi sur la (*voir* Loi constitutionnelle de 1867 et Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales) — 2011, ch. 26

*(Fair Representation Act)*

### Représentation des territoires du Nord-Ouest, Loi sur la — 1974-75-76, ch. 28

*(Northwest Territories Representation Act)*

art. 2, (*modifications corrélatives*)

# R

Représentation des territoires du Nord-Ouest, Loi sur la — 1974-75-76, ch. 28 (suite)

**art. 3**, 1976-77, ch. 28, art. 31; *Loi constitutionnelle de 1982*, ann. n° 29  
**art. 4-10**, (*modifications corrélatives*)

Voir aussi les différentes dispositions d'application

**Reprise des services ferroviaires, Loi sur la — 2012, ch. 8**  
*(Restoring Rail Service Act)*

**Ministre du Travail (art. 2)**

EEV, 2012, ch. 8 (sanction : 31.05.2012, 18h16) la Loi entre en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant sa sanction, en vigueur 01.06.2012, 6h16, voir art. 18

**Reprise des services gouvernementaux, Loi sur la — 1989, ch. 24**  
*(Government Services Resumption Act)*

**Le président du Conseil du Trésor**

EEV, 1989, ch. 24 (sanction : 15.12.89), la présente loi entre en vigueur le 16.12.89, le lendemain du jour de sa sanction mais au plus tôt douze heures après celle-ci voir art. 16

**Reprise économique (mesures incitatives), Loi sur la — 2009, ch. 31**  
*(Economic Recovery Act (stimulus))*

Dispositions générales, 2009, ch. 31, art. 18 et 19 (paiements)  
 EEV, 2009, ch. 31,  
 — art. 2 à 15, 18 à 23, 47 à 57 et 62 à 67 en vigueur à la sanction 15.12.2009;  
 — par. 24(1) réputé entré en vigueur 12.03.2009 voir par. 24(2);  
 — art. 25 à 29, par. 32(1) et art. 35 à 40 en vigueur 01.01.2012 voir TR/2010-57;  
 — art. 30, 31, par. 32(2), art. 33, 34, 41 et 42 en vigueur 01.09.2010 voir TR/2010-57;  
 — art. 44 et par. 45(2), en vigueur 31.12.2011 voir TR/2011-116  
 — par. 45(1) réputé entré en vigueur 01.04.1998 voir art. 46;  
 — art. 58 à 60 en vigueur 01.04.2011 voir art. 61;

**Réseaux de cartes de paiements, Loi sur les — 2010, ch. 12, art. 1834**  
*(Payment Card Networks Act)*

**Le ministre des Finances**

EEV, 2010, ch. 12, art. 1834, art. 1 à 5 et 8 édictés par art. 1834 en vigueur à la sanction 12.07.2010; art. 6 et 7 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 1850  
 — Non en vigueur

**Réserve de Caughnawaga — 1934, ch. 29**  
*(Caughnawaga Indian Reserve Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**Réserve de charbon Donkin, Loi sur les possibilités de la mise en valeur de la — 2007, ch. 33**  
*(Donkin Coal Block Development Opportunity Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles (art. 2)**

**art. 10**, 2008, ch. 28, art. 152  
 EEV, 2007, ch. 33 en vigueur à la sanction 14.12.2007  
 EEV, 2008, ch. 28, art. 152 en vigueur à la sanction 18.06.2008

**Réserve des sauvages — 1924, ch. 48 (Ont.)**  
*(Indian Lands...)*

**Réserves à vocation de parc national au monde, Loi créant l'une des plus grandes voir Parcs nationaux du Canada, Loi sur les — 2009, ch. 17**  
*(National Park Reserves, An Act Creating One of the World's Largest)*



## R

**Réserves indiennes du Nouveau-Brunswick****— 1959, ch. 47***(New Brunswick Indian Reserves Agreement)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien****Réserves indiennes de la Nouvelle-Écosse****— 1959, ch. 50***(Nova Scotia Indian Reserves Agreement)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien****Résidence du premier ministre (Nouveau titre  
voir Résidences officielles)****Résidences officielles, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. O-4***(Official Residences Act)***Le ministre désigné aux fins de la Loi sur la Capitale  
nationale (TR/88-19)****art. 6**, 1999, ch. 31, art. 172

EEV, 1999, ch. 31, art. 172 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Responsabilité, Loi fédérale sur la****— 2006, ch. 9***(Federal Accountability Act)***Déposé par le président du Conseil du Trésor**

EEV, 2006, ch. 9,

partie 1 (art. 1 à 108) :

— art. 1, 35 à 38, 59, 83, 88.1, 88.11, 88.2 et 100 à 107 en vigueur à la sanction 12.12.2006

— les dispositions de la *Loi sur les conflits d'intérêts*, édictée par l'art. 2, ainsi que les art. 3 à 34 en vigueur 09.07.2007 voir TR/2007-75— Par dérogation au par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, les dispositions de la *Loi sur les conflits d'intérêts*, édictée par l'art. 2, entrent en vigueur conformément au par. (1); elles n'ont toutefois aucun effetà l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du par. 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à ces dispositions voir par. 108(2)

— art. 39 et 40, les par. 44(1) et (2) et les art. 56 et 58 entrent en vigueur six mois après la date de sanction de la présente loi (sanctionnée 12.12.2006) en vigueur 12.06.2007 voir par. 108(3)

— art. 41 à 43, les par. 44(3) et (4) et les art. 45 à 55, 57 et 60 à 64 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 01.01.2007 voir par. 108(4)

— art. 63 et 64 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 01.01.2007, mais ils ne s'appliquent pas à l'égard des contributions monétaires faites avant cette date voir par. 108(4.1)

— art. 65 à 82, 84 à 88 et 89 à 98 en vigueur 02.07.2008 voir TR/2008-41

— art. 99 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 81 de la *Loi sur le Parlement du Canada*, édicté par l'art. 28 laquelle est le 09.07.2007 (TR/2007-75) voir par. 108(6)

parties 2 et 3 (partie 2, art. 109 à 120 et partie 3, art. 121 à 228) :

— partie 2 : art. 109 à 120 en vigueur à la sanction 12.12.2006

— partie 3 : art. 121 à 140, par. 141(1), art. 3.2 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édicté par l'art. 142, art. 150 à 153, 155, 156, 161, 162, par. 163(2), art. 179.1, 180, par. 181(1), art. 3.1 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édicté par l'art. 182, art. 185 et 194 à 227 en vigueur à la sanction 12.12.2006— art. 3.01 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édicté par l'art. 142, l'art. 3.01 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édicté par l'art. 182, ainsi que les art. 149, 154, 157, 158, 160, 172, 172.1, 179, 184, 186, 187 et 189 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-19— art. 3.1 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édicté par l'art. 142, par. 141(2), art. 143, 147, 148, 159, le par. 163(1), art. 164, par. 181(2), art. 188 et 190 en vigueur 01.09.2007 voir TR/2007-39

— art. 144 à 146, 165 à 171, 183 et 191 à 193 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-20

— art. 172.01 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-38

— art. 173 à 178 en vigueur 10.02.2007 voir TR/2007-17

## R

## Responsabilité, Loi fédérale sur la — 2006, ch. 9 (suite)

— Malgré le par. (1), la définition de « institution fédérale » à l'art. 3 de la *Loi sur l'accès à l'information*, édictée par le par. 141(2), ainsi que la définition de ce terme à l'art. 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édictée par le par. 181(2), ne s'appliquent pas à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du par. 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à l'application de ces définitions à l'égard de l'Office voir par. 228(2)

partie 4 (art. 229 à 300) :

— art. 229 à 238, 243, 244.1, 244.2, 245, 254 à 260, 267, 268, 270 à 282, 290 à 294 et 296 à 299 en vigueur à la sanction 12.12.2006

— art. 239 à 242 en vigueur 27.04.2007 voir TR/2007-30

— art. 244, 246 et 261, par. 262(1) et (3) et art. 263 à 266, 269 et 295 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-15

— art. 247 à 253 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-28

— art. 283 à 289 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-29

— par. 262(2) en vigueur 31.12.2011 voir TR/2011-117

partie 5 (art. 301 à 314) :

— art. 301 à 305 et 308 à 313 en vigueur à la sanction 12.12.2006

— art. 306 et 307 en vigueur 05.05.2008 voir TR/2008-52

— Par dérogation au par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, l'art. 312 de la présente loi entre en vigueur à la date de sanction de celle-ci; cet article n'a toutefois aucun effet à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du par. 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à la modification envisagée par cet article voir par. 314(2)

## Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, Loi sur la

### — L.R. (1985), ch. C-50

[Ancienne appellation : Responsabilité de l'État, Loi sur la]

(*Crown Liability and Proceedings Act*)

## Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

titre intégral, 1990, ch. 8, art. 20

art. 1, 1990, ch. 8, art. 21

art. 2, 1990, ch. 8, art. 22; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 38, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 21; 2001, ch. 4, art. 34, ch. 26, art. 295; 2002, ch. 7, art. 151

art. 2.1, 2001, ch. 4, art. 35

art. 3, 2001, ch. 4, art. 36

art. 4, 2001, ch. 4, art. 37

art. 5, 2001, ch. 4, art. 38, ch. 26, art. 296

art. 6, 1998, ch. 16, art. 32; abrogé, 2001, ch. 6, art. 113, ch. 26, art. 297

art. 7, 2001, ch. 6, art. 114, ch. 26, art. 298

art. 9, 2001, ch. 4, art. 39(F)

art. 10, 2001, ch. 4, art. 40

art. 11, 2001, ch. 4, art. 40

art. 12, 1990, ch. 8, art. 23; abrogé, 1999, ch. 31, art. 70

art. 13, 2001, ch. 4, art. 41

art. 14, 2001, ch. 4, art. 42

art. 15, abrogé, 1990, ch. 8, art. 24

art. 16, 1990, ch. 8, art. 26; 1993, ch. 40, art. 19

art. 17, 1993, ch. 40, art. 20; 2001, ch. 4, art. 43(F)

art. 18, L.R., ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 1993, ch. 40, art. 21; 2001, ch. 4, art. 44(F)

art. 18.1, ajouté, 1993, ch. 40, art. 22

art. 20, 1990, ch. 8, art. 27

art. 20.1, ajouté, 1994, ch. 11, art. 1; 1997, ch. 14, art. 33; 2009, ch. 16, art. 25; 2012, ch. 18, art. 22, ch. 26, art. 28 et par. 62(7)

art. 20.2, ajouté, 1994, ch. 11, art. 1; 2009, ch. 16, art. 26

art. 20.3, ajouté, 1994, ch. 11, art. 1; 2009, ch. 16, art. 27

art. 20.4, ajouté, 1994, ch. 11, art. 1; 1997, ch. 14, art. 34; 2009, ch. 16, art. 28

art. 21, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n° 2; 1990, ch. 8, art. 28; 2001, ch. 4, art. 45

art. 22, 1990, ch. 8, art. 28; 2001, ch. 4, art. 46(F)

art. 23, 1990, ch. 8, art. 29; 2001, ch. 4, art. 47(F)

art. 24, 1990, ch. 8, art. 30; 2001, ch. 4, art. 48

art. 25, 1990, ch. 8, art. 31

art. 26, 1990, ch. 8, art. 31

# R

## Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-50 (suite)

**art. 27**, 1990, ch. 8, art. 31  
**art. 28**, 1990, ch. 8, art. 31; 1996, ch. 17, art. 15; 2012, ch. 31, art. 305  
**art. 29**, 1990, ch. 8, art. 31; 2001, ch. 4, art. 49(F)  
**art. 30**, 1990, ch. 8, art. 31; 2001, ch. 4, art. 50(F); 2009, ch. 16, art. 29  
**art. 31**, 1990, ch. 8, art. 31; 2001, ch. 4, art. 51; 2002, ch. 8, al. 182(1)*k*)  
**art. 31.1**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 31; 2001, ch. 4, art. 52(A)  
**art. 31.2**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 31  
**art. 32**, 1990, ch. 8, art. 31  
**art. 34**, 1990, ch. 8, art. 32; 2006, ch. 11, art. 18  
**art. 35**, 1990, ch. 8, art. 32  
**art. 36**, 1990, ch. 8, art. 32  
**Annexe**, ajoutée, 2009, ch. 16, art. 30; 2012, ch. 18, art. 23, ch. 26, art. 29 et par. 62(10)  
**Partie 2**  
**art. 4**, ajouté, 2010, ch. 4, art. 24  
dispositions de coordination, 2012, ch. 26, art. 60 à 64  
disposition générale, 1990, ch. 8, art. 25  
disposition générale, 2009, ch. 16, art. 24  
disposition transitoire, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
EEV, L.R., ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.10.88 *voir* TR/88-199  
EEV, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.08.88 *voir* TR/88-135  
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 38 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1993, ch. 40, art. 19 à 22 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-154  
EEV, 1994, ch. 11, art. 1 en vigueur 15.06.94 *voir* TR/94-81  
EEV, 1996, ch. 17, art. 15 en vigueur 15.07.96 *voir* TR/96-65  
EEV, 1997, ch. 14, art. 33 et 34 en vigueur 05.07.97 *voir* TR/97-86  
EEV, 1998, ch. 15, art. 21 en vigueur à la sanction 11.06.98  
EEV, 1998, ch. 16, art. 32 en vigueur 25.02.2000 *voir* TR/2000-8  
EEV, 1999, ch. 31, art. 70 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 4, art. 34 à 52 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2001, ch. 6, art. 113 et 114 entrent en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ou aux dates ultérieures fixées antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 113 et 114 en vigueur 08.08.2001

EEV, 2001, ch. 26, art. 295 à 298 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
EEV, 2002, ch. 7, art. 151 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2006, ch. 11, art. 18 en vigueur à la sanction 14.12.2006  
EEV, 2009, ch. 16 (sanction : 18.06.2009), la loi en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-67  
EEV, 2010, ch. 4 (sanction : 29.06.2010), art. 24 en vigueur 15.08.2011 *voir* TR/2011-55  
EEV, 2012, ch. 18 (sanction : 29.06.2012), art. 22 et 23 en vigueur 01.10.2012 *voir* TR/2012-71  
EEV, 2012, ch. 26, art. 60 à 64 en vigueur à la sanction 14.12.2012; art. 29, tel que modifié par par. 62(10), en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-16  
— art. 28 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* par. 62(7).  
EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 305 en vigueur 07.06.2013 *voir* TR/2013-66

## Responsabilité de l'État, Loi sur la — *voir* Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, Loi sur la (Crown Liability and Proceedings Act)

## Responsabilité de la Gendarmerie royale du Canada, Loi visant à accroître la — 2013, c. 18 (Enhancing Royal Canadian Mounted Police Accountability Act)

## Déposé par le ministre de la Sécurité publique

dispositions de coordination, 2013, ch. 18, art. 77 à 85  
disposition générale, 2013, ch. 18, art. 86  
dispositions transitoires, 2013, ch. 18, art. 67 à 76  
EEV, 2013, ch. 18, art. 67 à 86 en vigueur à la sanction 19.06.2013

## Responsabilité des salaires, Loi sur la — L.R. (1985), ch. W-1 (Wages Liability Act)

# R

Responsabilité des salaires, Loi sur la — L.R. (1985), ch. W-1 (suite)

## Le ministre du Travail (TR/95-36)

### Responsabilité en matière d'aide au développement officielle, Loi sur la — 2008, ch. 17

(*Official Development Assistance Accountability Act*)

## Le ministre de la Coopération internationale

art. 3, 2013, ch. 33, al. 196(1)d)

art. 5, 2013, ch. 33, art. 193

EEV, 2008, ch. 17 (sanction : 29.05.2008) en vigueur 28.06.2008 voir art. 6

EEV, 2013, ch. 33, art. 193 et 196 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

### Responsabilité en matière maritime, Loi sur la — 2001, ch. 6

(*Marine Liability Act*)

## Le ministre des Transports

art. 5, 2002, ch. 8, al. 182(1)y)

art. 16, 2002, ch. 8, al. 182(1)y)

art. 24, 2009, ch. 21, art. 1

art. 26, 2009, ch. 21, art. 2

art. 28, 2009, ch. 21, art. 3

art. 29, 2001, ch. 26, par. 324(2); 2009, ch. 21, art. 3

art. 29.1, ajouté, 2009, ch. 21, art. 3

art. 30, 2009, ch. 21, art. 4

art. 31, 2009, ch. 21, art. 5

art. 34.1, ajouté, 2009, ch. 21, art. 6

art. 36, 2009, ch. 21, art. 7

art. 37, 2009, ch. 21, art. 8

art. 37.1, ajouté, 2009, ch. 21, art. 9

art. 39, 2009, ch. 21, art. 10

art. 40, 2009, ch. 21, art. 10

art. 42, 2001, ch. 26, par. 324(3)

art. 47, 2009, ch. 21, art. 11

art. 48, 2009, ch. 21, art. 11

art. 49, 2009, ch. 21, art. 11

art. 50, 2009, ch. 21, art. 11

art. 51, 2001, ch. 26, par. 324(4) et (5); 2009, ch. 21, art. 11

art. 52, 2009, ch. 21, art. 11

art. 53, 2009, ch. 21, art. 11

art. 54, DORS/2003-353; 2009, ch. 21, art. 11

art. 55, 2009, ch. 21, art. 11

art. 56, 2009, ch. 21, art. 11

art. 57, 2009, ch. 21, art. 11

art. 58, 2009, ch. 21, art. 11

art. 59, 2009, ch. 21, art. 11

art. 60, 2009, ch. 21, art. 11

art. 61, 2009, ch. 21, art. 11

art. 62, 2009, ch. 21, art. 11

art. 63, 2009, ch. 21, art. 11

art. 64, 2009, ch. 21, art. 11

art. 65, 2009, ch. 21, art. 11

art. 66, 2009, ch. 21, art. 11

art. 67, 2009, ch. 21, art. 11

art. 68, 2009, ch. 21, art. 11

art. 69, 2009, ch. 21, art. 11

art. 70, 2009, ch. 21, art. 11

art. 71, 2009, ch. 21, art. 11

art. 72, 2009, ch. 21, art. 11

art. 73, 2009, ch. 21, art. 11

art. 74, 2009, ch. 21, art. 11

art. 75, 2009, ch. 21, art. 11

art. 76, 2009, ch. 21, art. 11

art. 77, 2009, ch. 21, art. 11

art. 78, 2009, ch. 21, art. 11

art. 79, 2009, ch. 21, art. 11

art. 80, 2009, ch. 21, art. 11

art. 81, 2009, ch. 21, art. 11

art. 82, 2009, ch. 21, art. 11

art. 83, 2009, ch. 21, art. 11

art. 84, 2009, ch. 21, art. 11

art. 85, 2009, ch. 21, art. 11

art. 86, 2009, ch. 21, art. 11

art. 87, 2009, ch. 21, art. 11

art. 88, 2001, ch. 27, par. 273.1; 2009, ch. 21, art. 11

art. 89, 2003, ch. 22, al. 225z.6(A); 2009, ch. 21, art. 11

art. 90, 2009, ch. 21, art. 11

art. 91, 2009, ch. 21, art. 11

art. 92, 2009, ch. 21, art. 11

art. 93, 2009, ch. 21, art. 11

art. 94, 2009, ch. 21, art. 11

art. 95, 2009, ch. 21, art. 11

art. 96, 2009, ch. 21, art. 11

art. 97, 2009, ch. 21, art. 11

art. 98, 2009, ch. 21, art. 11

art. 99, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 14 voir 2001,

ch. 6, art. 129; 2009, ch. 21, art. 11

art. 100, 2009, ch. 21, art. 11

art. 101, 2009, ch. 21, art. 11

art. 102, 2009, ch. 21, art. 11

## R

## Responsabilité en matière maritime, Loi sur la — 2001, ch. 6 (suite)

**art. 103**, 2001, ch. 26, par. 324(6); 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 104**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 105**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 106**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 107**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 108**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 109**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 110**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 111**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 112**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 113**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 114**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 115**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 116**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 117**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 118**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 119**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 120**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 121**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 122**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 123**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 124**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 125**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 126**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 127**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 128**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 129**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 130**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 131**, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 132**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 133**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 134**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 135**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 136**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 137**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 138**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 11  
**art. 139**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 12  
**art. 140**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 12  
**art. 141**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 13  
**art. 142**, ajouté, 2009, ch. 21, art. 13  
 Annexe 1  
 Partie 3, ajoutée, 2009, ch. 21, art. 15  
 Annexe 5, ajoutée, 2009, ch. 21, art. 17  
 Annexe 6, ajoutée, 2009, ch. 21, art. 17  
 Annexe 7, ajoutée, 2009, ch. 21, art. 17  
 Annexe 8, ajoutée, 2009, ch. 21, art. 17  
 dispositions de coordination, 2001, ch. 26, art. 324(1)–(6)  
 disposition de coordination, 2001, ch. 27, art. 273.1(2)

dispositions générales, 2009, ch. 21, art. 14 et 16 (mentions aux annexes 1 et 2)  
 dispositions transitoires, 2009, ch. 21, art. 19 et 20  
 EEV, 1991, ch. 24, art. 14 de l'ann. III, édictée par art. 51, (modifié par 2001, ch. 6, art. 129) abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
 EEV, 2001, ch. 6,  
 — les dispositions de la présente loi, à l'exception des art. 45 et 129, entrent en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ou aux dates ultérieures fixées antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, la loi, à l'exception des art. 45 et 129, en vigueur 08.08.2001;  
 — art. 129 en vigueur à la sanction 10.05.2001 *voir aussi* 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 14;  
 — les paragraphes. de l'art. 45 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 131(2) – Non en vigueur  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 324 en vigueur à la sanction 01.11.2001  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 273.1 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 DORS/2003-353 en vigueur 01.11.2003 *voir* art. 2  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2009, ch. 21 (sanction : 23.06.2009),  
 — art. 1 à 10, 12 et 14 à 16 en vigueur 21.09.09 *voir* par. 24(1);  
 — art. 11, 13, 17, 19 et 20 entrent en vigueur au premier jour où les documents ci-après sont tous deux en vigueur au Canada le quel est 02.01.2010  
   *a*) la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute;  
   *b*) le Protocole de 2003 à la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures.  
 En vigueur 02.01.2010 *voir* TR/2009-102

# R

## Responsabilité nucléaire, Loi sur la

— **L.R. (1985), ch. N-28**

*(Nuclear Liability Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles (C.R.C. ch. 1241  
voir aussi 1994, ch. 41, par. 37(2))**

**art. 2**, 1997, ch. 9, art. 109

**art. 15**, 1997, ch. 9, art. 110

EEV, 1997, ch. 9, art. 109 et 110 en vigueur 31.05.2000 voir  
TR/2000-42

## Ressources en eau du Canada, Loi sur les

— **L.R. (1985), ch. C-11**

*(Canada Water Act)*

**Le ministre de l'Environnement**

**art. 2**, 2002, ch. 7, art. 115

**art. 16**, 2003, ch. 22, al. 224x)(A)

**partie III**, (art. 19-22), abrogée, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.),  
art. 141

**art. 19-22**, abrogés, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 141

**art. 23**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; abrogé, L.R.,  
ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 141

**art. 24**, abrogé, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 141

**art. 26**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29; L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup>  
suppl.), art. 142

**art. 30**, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 143

**art. 31**, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 144

EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  
voir TR/85-211

EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29 en vigueur 15.10.85  
voir TR/85-188

EEV, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 141 à 144 en vigueur  
30.06.88 voir TR/88-126

EEV, 2002, ch. 7, art. 115 en vigueur 01.04.2003 voir  
TR/2003-48

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir  
TR/2005-24

## Ressources minérales des réserves indiennes de la Colombie-Britannique, Loi sur les

— **1943-44, ch. 19**

*(British Columbia Indian Reserves Mineral Resources  
Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

## Restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique, Loi sur la

— **L.R. (1985), ch. A-14**

*(Atlantic Fisheries Restructuring Act)*

**Le ministre des Pêches et des Océans; le ministre de  
l'Industrie en vertu du paragraphe 6(1) à l'égard de  
certaines entreprises (DORS/84-764); le ministre  
d'État (Privatisation et affaires réglementaires) à  
l'égard de certaines entreprises (DORS/87-91); le  
ministre des Finances à l'égard de National Sea  
Products Limited (DORS/89-187)**

## Restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique, Loi sur les

— **L.R. (1985), ch. P-34**

*(Public Service Rearrangement and Transfer of Duties  
Act)*

**Le premier ministre**

**titre intégral**, 2003, ch. 22, al. 224z.73)(A)

**art. 2**, 2003, ch. 22, art. 207

**art. 3**, 2003, ch. 22, art. 208

EEV, 2003, ch. 22, art. 207, 208 et 224 en vigueur  
01.04.2005 voir TR/2005-24

## Rétablissement agricole des Prairies, Loi sur le

— **L.R. (1985), ch. P-17**

*(Prairie Farm Rehabilitation Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire  
(TR/83-229 voir aussi 1994, ch. 38, par. 25(2))**

## R

**Rétablissement de la livraison du courrier aux Canadiens, Loi sur le — 2011, ch. 17**

*(Restoring Mail Delivery for Canadians Act)*

**Le ministre du Travail (art. 2)**

EEV, 2011, ch. 17 (sanction : 26.06.2011, entre 20h30 et 20h43), la loi entre en vigueur à l'expiration de la vingt-quatrième heure suivant sa sanction, en vigueur 27.06.2011 voir art. 22

**Revendication des Inuvialuit de la région de l'ouest de l'Arctique, voir Inuvialuit...**

*(Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act)*

**Revendications au Manitoba, voir Mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de revendications au Manitoba, Loi sur la**

*(Manitoba Claim Settlements Implementation Act)*

**Revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale du peuple tlicho, Loi sur les — 2005, ch. 1**

*(Tlicho Land Claims and Self-Government Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**art. 100**, abrogé, 2005, ch. 1, par. 110(1)

dispositions de coordination, 2005, ch. 1, art. 110

EEV, 2005, ch. 1, art. 107 à 110 en vigueur à la sanction 15.02.2005; la loi, à l'exception des art. 107 à 110, en vigueur 04.08.2005 voir TR/2005-54

**Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-3**  
*(Electoral Boundaries Readjustment Act)*

**Le leader du gouvernement à la Chambre des communes (TR/2006-38)**

**art. 2**, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 45; 1998, ch. 15, art. 25

**art. 3**, 2001, ch. 21, art. 27; 2011, ch. 26, art. 3

**art. 5**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 45.1; 1998, ch. 15, art. 25

**art. 12**, 2003, ch. 22, al. 224z.30)(A)

**art. 12.1**, ajouté, 2011, ch. 26, art. 4

**art. 13**, 1994, ch. 41, al. 38(1)a); 2011, ch. 26, art. 5

**art. 14**, 2011, ch. 26, art. 6

**art. 15**, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 9(1)(F); 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 45.2; 1998, ch. 15, art. 25

**art. 16**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22

**art. 17**, 1994, ch. 41, al. 38(1)a); 2011, ch. 26, art. 7

**art. 19**, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 9(2)(F); 2011, ch. 26, art. 8

**art. 20**, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 2011, ch. 26, art. 9

**art. 20.1**, ajouté, 2011, ch. 26, art. 9

**art. 21**, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2011, ch. 26, art. 10

**art. 22**, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23

**art. 24**, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7

**art. 25**, 2000, ch. 9, art. 559; 2004, ch. 1, art. 2; 2011, ch. 26, art. 11

**art. 28**, 1994, ch. 41, al. 38(1)a); 2011, ch. 26, art. 12

**art. 30**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 45.3; 1998, ch. 15, art. 25

disposition de coordination, 2004, ch. 1, art. 2

disposition générale, 1986, ch. 8, art. 8

disposition générale, 1994, ch. 41, par. 38(2)

dispositions transitoires, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8 *re* art. 21 et 22

dispositions transitoires, 2011, ch. 26, art. 14 à 22

EEV, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 06.03.86 voir TR/86-49

EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22, 23 et 45 en vigueur 04.02.88

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 45-45.3 en vigueur 01.04.99 voir art. 79

EEV, 1994, ch. 41, art. 38 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10

# R

## Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-3 (suite)

EEV, 1998, ch. 15, art. 25 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 2000, ch. 9, art. 559 en vigueur 01.09.2000 *voir*  
*Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134,  
 n° 6, 01.09.2000  
 EEV, 2001, ch. 21, art. 27 en vigueur à la sanction  
 14.06.2001  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir*  
 TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 1, art. 2 en vigueur à la sanction 11.03.2004  
 EEV, 2011, ch. 26, art. 3 à 12 et 14 à 22 en vigueur à la  
 sanction 16.12.2011  
 EEV, TR/2013-102, signée 01.01.2013 (proclamation C.P.  
 2013-963 du 27.09.2013) Proclamation fonnant force de  
 loi au décret de représentation électorale, en annexe, avec  
 effet à compter de la première dissolution du Parlement  
 survenant au moins 7 mois après la date de la présente  
 proclamation.

## Révision des lois, Loi sur la *voir* Révision et la codification des textes législatifs, Loi sur la (*Legislation Revision and Consolidation Act*)

## Révision du système financier, Loi sur la — 2012, ch. 5 (*Financial System Review Act*)

EEV, 2012, ch. 5, art. 46 en vigueur 13.03.2013 *voir*  
 TR/2013-22

## Révision et la codification des textes législatifs, Loi sur la — L.R. (1985), ch. S-20 [Ancienne appellation : Révision des lois, Loi sur la] (*Legislation Revision and Consolidation Act*)

## Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**art. 1**, 2000, ch. 5, art. 60  
**art. 2**, 2000, ch. 5, art. 61  
**art. 5**, 2000, ch. 5, art. 62  
**art. 8**, abrogé, ch. 5, art. 63  
**art. 9**, abrogé, ch. 5, art. 63  
**art. 9.1**, ajouté, 1992, ch. 1, par. 132(1); abrogé, ch. 5,  
 art. 63  
**art. 10**, abrogé, 2000, ch. 5, art. 63, ajouté, art. 64

**art. 11**, 2000, ch. 5, art. 64  
**art. 12**, 2000, ch. 5, art. 64  
**art. 13**, 2000, ch. 5, art. 65  
**art. 15**, abrogé, 2000, ch. 5, art. 66  
**art. 16**, abrogé, 2000, ch. 5, art. 66  
**art. 17**, 2000, ch. 5, art. 66  
**art. 18**, 2000, ch. 5, art. 67  
**art. 19**, 2000, ch. 5, art. 68  
**art. 20**, 2000, ch. 5, art. 68  
**art. 21**, 2000, ch. 5, art. 68  
**art. 22**, 2000, ch. 5, art. 69  
**art. 23**, 2000, ch. 5, art. 70  
**art. 24**, 2000, ch. 5, art. 70  
**partie III**, 2000, ch. 5, art. 71  
**art. 25**, 2000, ch. 5, art. 71  
**art. 26**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71  
**art. 27**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71  
**art. 28**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71  
**art. 29**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71  
**art. 30**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71  
**art. 31**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71  
**art. 32**, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 132 en vigueur à la sanction 28.02.92.  
*Remarque* : — la première directive faite en application  
 de l'art. 9.1 est réputée entrée en vigueur 15.01.91 *voir*  
 par. 132(2)  
 EEV, 2000, ch. 5, art. 60 à 71 (partie 5) en vigueur  
 01.06.2009 *voir* TR/2009-42

## Risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. W-3 (*Marine and Aviation War Risks Act*)

## Le ministre des Transports

**art. 7**, 1976-77, ch. 34, art. 30, Item 34(F)

## Rivière Pigeon (*voir* Ponts) (*Pigeon River... (See Bridges)*)

## Rivière Ottawa, Acte concernant certains travaux sur la — 1870, ch. 24 (*Ottawa River, An Act respecting certain works on the*)



## R

Rivière Ottawa, Acte concernant certains travaux sur la — 1870, ch. 24 (suite)

**Le ministre des Travaux publics et des Services  
gouvernementaux (1996, ch. 16, par. 60(2))**

**art. 1**, 1996, ch. 16, art. 45; 1999, ch. 31, art. 173(F)  
EEV, 1996, ch. 16, art. 45 en vigueur 12.07.96 voir  
TR/96-67  
EEV, 1999, ch. 31, art. 173 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Rocheuses orientales, Loi sur la conservation  
des forêts des**

*(Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act)*

1947, ch. 59; 1952, ch. 41; 1957, ch. 23; ch. 14 (2<sup>e</sup> suppl.),  
art. 30; TR/78-87

**Royaume-Uni, Loi de 1953 sur l'accord  
financier avec le**

*(United Kingdom Financial Agreement)*

1946, ch. 12; 1950, ch. 50, art. 10; 1951 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 27;  
1953-54, ch. 11; 1957, ch. 37

## S

**Saint-Jean, Quais et bâtiments dans le port de — 1910, ch. 53***(Saint John Wharfs and Buildings at Harbour)***Saint-Jean et Québec, Chemin de fer***(Saint John and Quebec Railway)*

1911, ch. 11; 1912, ch. 49 et 1914, ch. 52 abrogés, 1916, ch. 23, art. 2; 1916, ch. 23; 1917, ch. 22; 1919, ch. 7, 31; 1921, ch. 12; 1925, ch. 25; 1928, ch. 8

**Saisie-arrêt et la distraction de pensions, Loi sur la — L.R. (1985), ch. G-2***(Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act)*

a) le ministre de la Justice (partie I) (TR/84-5), et aux fins des articles 46 et 47 de cette loi, des lois ou des règlements mentionnés aux numéros 12 et 16 de l'annexe de cette loi, et des autres dispositions de la partie II de cette loi dans la mesure où ces dispositions concernent la *Loi sur les juges*; (TR/84-6)

b) le ministre de la Défense nationale, chargé de l'application des dispositions de la partie II de cette loi, à l'exception des articles 46 et 47, dans la mesure où ces dispositions concernent la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes* et la *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*; (TR/84-6)

c) le ministre des Finances, chargé de l'application des dispositions de la partie II de cette loi, à l'exception des articles 46 et 47, dans la mesure où ces dispositions concernent la *Loi sur les allocations des parlementaires*; (TR/84-6)

d) le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, chargé de l'application des dispositions de la partie II de cette loi, à l'exception des articles 46 et 47, dans la mesure où ces dispositions concernent

(i) la Loi sur le gouverneur général,

(ii) la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs,

(iii) la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique,

(iv) la Loi sur la pension de la fonction publique,

(v) la Loi sur la pension du service civil,

(vi) la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, partie I,

(vii) la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, parties II et III,

(viii) la Loi sur la monnaie, l'Hôtel des monnaies et le fonds des changes S.R.C. 1952, ch. 315, par. 15(2),

(ix) la Loi sur les allocations aux anciens combattants, par. 28(10),

(x) Règlements établis en vertu du crédit 181 de la Loi des subsides n° 5 de 1961, et

(xi) la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt (TR/84-6)

art. 2, 1997, ch. 1, art. 24

art. 4, 1992, ch. 1, art. 141, ann. IV, art. 1

art. 6, 1997, ch. 1, art. 25

art. 8, 1997, ch. 1, art. 26

art. 9, abrogé, 1997, ch. 1, art. 27

art. 10, 1997, ch. 1, art. 27

art. 11, 1997, ch. 1, art. 28

art. 16, 2004, ch. 7, art. 10; 2006, ch. 9, art. 10

art. 17, 2004, ch. 7, art. 11; 2006, ch. 9, art. 11

art. 18, 1997, ch. 1, art. 29; 2004, ch. 7, art. 12; 2006, ch. 9, art. 12

art. 19, 2004, ch. 7, art. 12; 2006, ch. 9, art. 12

art. 20, abrogé, 1997, ch. 1, art. 30

art. 21, 1997, ch. 1, art. 30; 2004, ch. 7, art. 13; 2006, ch. 9, art. 13

art. 22, 1997, ch. 1, art. 30; 2004, ch. 7, art. 14; 2006, ch. 9, art. 14

art. 23, 1997, ch. 1, art. 31; 2004, ch. 7, art. 15; 2006, ch. 9, art. 15

art. 24, 2004, ch. 7, art. 16; 2006, ch. 9, art. 16

art. 26, 2004, ch. 7, art. 17; 2006, ch. 9, art. 17

art. 32, L.R., ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 1997, ch. 1, art. 32; 2000, ch. 12, art. 120

art. 33, 2000, ch. 12, art. 121

art. 35, 1997, ch. 1, art. 33

art. 35.1, ajouté, 1997, ch. 1, art. 33; 2003, ch. 22, al. 225z) (A); 2012, ch. 31, art. 502

art. 35.2, ajouté, 1997, ch. 1, art. 33

art. 35.3, ajouté, 1997, ch. 1, art. 33

art. 35.4, ajouté, 1997, ch. 1, art. 33

art. 36, 1997, ch. 1, art. 34

art. 38, 1997, ch. 1, art. 35

art. 39, 1997, ch. 1, art. 36

art. 40, 1997, ch. 1, art. 37

art. 40.1, ajouté, 1997, ch. 1, art. 38

art. 46, 1997, ch. 1, art. 39

## S

Saisie-arrêt et la distraction de pensions, Loi sur la — L.R. (1985), ch. G-2 (suite)

**annexe**, 1997, ch. 1, art. 40  
dispositions générales, L.R., ch. 4 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55  
disposition générale, 2004, ch. 7, art. 9  
disposition générale, 2006, ch. 9, art. 9  
EEV, L.R., ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-70  
EEV, L.R., ch. 4 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55 en vigueur 02.05.88 *voir* TR/88-88  
EEV, 1992, ch. 1, art. 141, ann. IV, art. 1 en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1997, ch. 1, art. 24 à 40 en vigueur 01.05.97 *voir* TR/97-43  
EEV, 2000, ch. 12, art. 120 et 121 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76 *voir aussi* par. 340(4)  
EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2004, ch. 7, art. 9 à 17 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52  
EEV, 2006, ch. 9, art. 9 à 17 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75  
EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 502 en vigueur 01.01.2013 *voir* par. 514(1)

### Salubrité de l'eau potable des Premières

#### Nations, Loi sur la — 2013, ch. 21

(*Safe Drinking Water for First Nations Act*)

**art. 5**, 2012, ch. 19, art. 65  
EEV, 2012, ch. 19, art. 65 en vigueur à la sanction 29.06.2012.  
EEV, 2013, ch. 21 (sanction : 19.06.2013), loi en vigueur 01.11.2013 *voir* TR/2013-111.

### Salubrité des aliments au Canada, Loi sur la — 2012, ch. 24

(*Safe Food for Canadians Act*)

#### Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (art. 2)

Dispositions transitoires, 2012, ch. 24, art. 69 à 75  
EEV, 2012, ch. 24, art. 73 en vigueur à la sanction 22.11.2012; art. 1 à 72, 74 et 75 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

### Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, Loi sur les — 1995, ch. 40

(*Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act*)

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire ou, en cas de violation constituant une contravention à la Loi sur les produits antiparasitaires, le ministre de la Santé (2002, ch. 28, art. 82)**

**titre intégral**, 1997, ch. 21, art. 29; 1998, ch. 22, art. 26; 2012, ch. 24, art. 97  
**art. 2**, 1997, ch. 21, art. 30; 1998, ch. 22, art. 27; 2002, ch. 28, art. 82; 2005, ch. 38, art. 30 et par. 145(2)*b*); 2012, ch. 24, art. 98  
**art. 4**, 2012, ch. 24, art. 99  
**art. 7**, 2012, ch. 24, art. 100(A)  
**art. 15**, 2012, ch. 24, art. 101  
**art. 27**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 28**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 29**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 30**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 31**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 32**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 33**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 34**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 35**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 36**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 37**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 38**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 39**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 40**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 41**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 42**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 43**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 44**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 45**, 2012, ch. 24, art. 102  
**art. 46 à 90**, abrogés, 2012, ch. 24, art. 102  
disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)  
disposition de coordination, 2012, ch. 24, art. 109  
dispositions transitoires, 2012, ch. 24, art. 69 à 71  
modifications conditionnelles, 1998, ch. 22, art. 28  
EEV, 1995, ch. 40 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89  
EEV, 1997, ch. 21, art. 29 et 30 en vigueur 01.04.98 *voir* TR/98-52  
EEV, 1998, ch. 22, art. 26 à 28 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 30 – Non en vigueur

## S

Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, Loi sur les — 1995, ch. 40 (suite)

EEV, 2002, ch. 28, art. 82 en vigueur 28.06.2006 voir TR/2006-93

EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 30 en vigueur 12.12.2005 voir TR/2005-119

EEV, 2012, ch. 24, art. 109 en vigueur à la sanction 22.11.2012; art. 69 à 71 et 97 à 102 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 111 – Non en vigueur

### Sanction royale, Loi sur la — 2002, ch. 15

(*Royal Assent Act*)

#### Le président du Conseil privé

EEV, 2002, ch. 15 en vigueur à la sanction 04.06.2002

### Santé, Loi canadienne sur la

— L.R. (1985), ch. C-6

(*Canada Health Act*)

#### Le ministre de la Santé

titre intégral, 1995, ch. 17, art. 33

art. 2, 1995, ch. 17, art. 34; 1996, ch. 8, al. 32(1)a); 1999, ch. 26, art. 11; 2012, ch. 19, art. 377 et 407

art. 4, 1995, ch. 17, art. 35

art. 5, 1995, ch. 17, art. 36; 2012, ch. 19, art. 408

art. 6, abrogé, 1995, ch. 17, art. 36

art. 13, 1995, ch. 17, art. 37; 2012, ch. 19, art. 409(A)

art. 15, 1995, ch. 17, art. 38

art. 16, 1995, ch. 17, art. 39

art. 17, 1995, ch. 17, art. 39

art. 22, 1995, ch. 17, art. 40; 2012, ch. 19, art. 410(A)

EEV, 1995, ch. 17, art. 33 à 40 en vigueur 01.04.96 voir art. 41

EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69

EEV, 1999, ch. 26, art. 11 est réputé entré en vigueur 01.04.99 voir par. 13(1)

EEV, 2012, ch. 19, art. 407 à 410 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 377 en vigueur 07.06.2013 voir TR/2013-66.

### Santé des animaux, Loi sur la — 1990, ch. 21

(*Health of Animals Act*)

#### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)r); 1995, ch. 40, art. 54; 1997, ch. 6, art. 67; 2001, ch. 4, al. 173a)(F); 2012, ch. 24, art. 93

art. 20, 2001, ch. 26, art. 304

art. 25, 2012, ch. 19, art. 507

art. 26, 2012, ch. 19, art. 508

art. 27, 2012, ch. 19, art. 508

art. 27.1, ajouté, 2012, ch. 19, art. 508

art. 27.2, ajouté, 2012, ch. 19, art. 508

art. 27.3, ajouté, 2012, ch. 19, art. 508

art. 27.4, ajouté, 2012, ch. 19, art. 508

art. 27.5, ajouté, 2012, ch. 19, art. 508

art. 27.6, ajouté, 2012, ch. 19, art. 508

art. 28, 2012, ch. 19, art. 508

art. 32, 1997, ch. 6, art. 68; 2005, ch. 38, art. 117

art. 33, 2012, ch. 19, art. 509

art. 40, 1995, ch. 40, art. 55

art. 41, 1995, ch. 40, art. 56

art. 45, 1995, ch. 40, art. 57

art. 46, 1995, ch. 40, art. 58

art. 47, 1995, ch. 40, art. 59

art. 51, 1997, ch. 6, art. 69

art. 52, 1997, ch. 6, art. 70

art. 53, 1997, ch. 6, art. 70; 2012, ch. 19, art. 510

art. 54, 1995, ch. 40, art. 60

art. 55, 1997, ch. 6, art. 71

art. 59, 2001, ch. 4, al. 173a)(F)

art. 61, 2012, ch. 19, art. 511

art. 63, 1993, ch. 34, art. 75

art. 64, 1993, ch. 34, art. 76; 2012, ch. 19, art. 512, ch. 24, art. 94

art. 65, 1995, ch. 40, art. 61; 2012, ch. 19, art. 513(F)

art. 66, 1995, ch. 40, art. 62; 2012, ch. 19, art. 514

art. 69, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 7

art. 74, 1995, ch. 40, art. 63

art. 75, 1993, ch. 34, art. 77(F)

disposition de coordination, 2012, ch. 24, art. 110

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

disposition générale, 2012, ch. 19, art. 506

dispositions transitoires, 1990, ch. 21, art. 75; 1993, ch. 34, art. 77(F)

EEV, 1990, ch. 21 en vigueur 01.01.91 voir TR/91-2

EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 7 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates

## S

## Santé des animaux, Loi sur la — 1990, ch. 21 (suite)

fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays  
*voir* par. 86(2) et *aussi* 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 75 à 77(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
 EEV, 1995, ch. 40, art. 54 à 63 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 67 à 71 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 173 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 304 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 117 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 506 à 514 en vigueur 01.01.2013 *voir* art. 515 (*mais* par. 512(2) abrogé avant d'entrer en vigueur *voir* 2012, ch. 24, par. 110(3))  
 EEV, 2012, ch. 24, art. 94 et 110 en vigueur à la sanction 22.11.2012; art. 93 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur

**Santé des non-fumeurs, Loi sur la**  
 — L.R. (1985), ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.)  
 (*Non-smokers' Health Act*)

**Le ministre des Transports et le ministre du Travail**  
**(TR/88-242); le ministre du Travail (art. 9) (TR/95-36)**

**art. 2**, 1989, ch. 7, art. 1; 1996, ch. 10, art. 247; 2000, ch. 20, art. 28; 2001, ch. 26, art. 312; 2003, ch. 22, art. 176; 2004, ch. 7, art. 25; 2006, ch. 9, art. 19; 2013, ch. 40, art. 202  
**art. 3**, 1989, ch. 7, art. 1; 2000, ch. 20, art. 29  
**art. 4**, 1989, ch. 7, art. 1  
**art. 5**, 1989, ch. 7, art. 1  
**art. 6**, 1989, ch. 7, art. 1  
**art. 7**, 1989, ch. 7, art. 1; 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 9  
**art. 8**, 1989, ch. 7, art. 1  
**art. 8.1**, ajouté, 1996, ch. 12, art. 5; 1997, ch. 9, art. 125  
**art. 8.2**, ajouté, 1996, ch. 12, art. 5; 1997, ch. 9, art. 125  
**art. 9**, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1; 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 10  
**art. 10**, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1 [ancien art. 10 abrogé, 1989, ch. 7, art. 3]  
**art. 11**, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1  
**art. 12**, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1

**art. 13**, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1; 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 11  
**art. 14**, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1; abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 11; 1993, ch. 34, art. 96  
**art. 15**, renuméroté [ancien art. 9]; 1989, ch. 7, art. 2  
**art. 16**, ajouté, 1989, ch. 7, art. 4  
 modifications conditionnelles, 1997, ch. 9, al. 125g) et h)  
 EEV, L.R., ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 29.12.89 *voir* 1989, ch. 7, art. 4  
 EEV, 1989, ch. 7 en vigueur 29.06.89  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 9 à 11 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et *aussi* 1996, ch. 7, art. 42 – Non en vigueur  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 96 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 247 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
 EEV, 1996, ch. 12, art. 5 en vigueur à la sanction 29.05.96  
 EEV, 1997, ch. 9, al. 125(1)g) et h) en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42  
 EEV, 2000, ch. 20, art. 28 et 29 en vigueur 30.09.2000 *voir* TR/2000-67  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 312 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 176 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 7, art. 25 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 19 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75  
 EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 202 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 203 – Non en vigueur.

**Saskatchewan, Acte de la (1905, ch. 42) (*voir aussi* S.R. 1970, Appendice II, No 20)**  
 (*Saskatchewan Act...*)

**Saskatchewan, Ressources naturelles de la**  
 (*Saskatchewan Natural Resources*)

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

1930, ch. 41; 1931, ch. 51; 1938, ch. 36; 1947, ch. 45; 1948, ch. 69; 1951, ch. 60

## S

**Sceaux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-6***(Seals Act)***Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))****Sechelte, voir Autonomie gouvernementale de la bande...***(Sechelt see Self-Government)***Secrets officiels, Loi sur les****[Nouvelle appellation voir Protection de l'information, Loi sur la]***(Official Secrets Act)***Sécurité automobile, Loi sur la — 1993, ch. 16***(Motor Vehicle Safety Act)***Le ministre des Transports****art. 2**, 1999, ch. 33, art. 350; 2011, ch. 1, art. 2**art. 5**, 1999, ch. 33, art. 351**art. 7**, 2011, ch. 1, art. 3; 2011, ch. 24, art. 185**art. 8**, abrogé, 1999, ch. 33, art. 352**art. 9**, 1999, ch. 33, art. 353**art. 17**, 2011, ch. 24, art. 186**art. 21**, abrogé, 1999, ch. 33, art. 354

EEV, 1993, ch. 16 en vigueur 12.04.95 voir TR/95-40

EEV, 1999, ch. 33, art. 350 à 354 en vigueur 31.03.2000 voir TR/2000-15

EEV, 2011, ch. 1 (sanction : 23.03.2011), art. 1 à 3 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 6 – Non en vigueur

EEV, 2011, ch. 24, art. 185 et 186 en vigueur à la sanction 15.12.2011

**Sécurité de la vieillesse, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. O-9***(Old Age Security Act)***Le ministre du Développement social (2005, ch. 35, art. 67)****art. 2**, ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 et par. 10(2); 1995, ch. 33, art. 1; 1996, ch. 11, al. 95*k*), ch. 18, art. 50; 1998, ch. 21, art. 105 et al. 119(2)*a*)(A); 1999, ch. 22, art. 87; 2000, ch. 12, art. 192 et al. 209*a*)(A); 2001, ch. 27, art. 263; 2005, ch. 35, al. 67*e*); 2006, ch. 4, art. 180; 2007, ch. 35, art. 129; 2008, ch. 28, art. 156; 2009, ch. 33, art. 31; 2010, ch. 22, art. 2; 2012, ch. 19, art. 235 et sous-al. 694*f*)(i); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1)*k*)(i)**art. 2.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 446**art. 2.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 447**art. 3**, 2012, ch. 19, art. 448**art. 4.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 449**art. 5**, 1995, ch. 33, art. 2; 2000, ch. 12, al. 209*b*)(A); 2010, ch. 22, art. 3; 2012, ch. 19, art. 296 et 450; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)*g*)(i)**art. 5.1**, ajouté, 2007, ch. 11, art. 15**art. 7.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 451**art. 8**, 1995, ch. 33, art. 3; 2010, ch. 22, art. 4; 2012, ch. 19, art. 452(F)**art. 9.1**, ajouté, 1995, ch. 33, art. 4**art. 9.2**, ajouté, 2010, ch. 22, art. 5**art. 9.3**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 453**art. 10**, 1998, ch. 21, art. 106**art. 11**, 1995, ch. 33, art. 5; 1996, ch. 18, art. 51; 1998, ch. 21, art. 107, al. 119(1)*a*) et (2)*b*)(A); 2000, ch. 12, al. 209*c*)(A); 2001, ch. 27, art. 264; 2007, ch. 11, art. 16; 2012, ch. 19, art. 454**art. 12**, 1996, ch. 18, art. 52; 1998, ch. 21, art. 108 et al. 119(1)*b*); 1999, ch. 22, art. 88; 2000, ch. 12, al. 207(1)*a*) et *b*); 2005, ch. 30, art. 136**art. 12.1**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 13**art. 13**, 1990, ch. 39, art. 57; 1996, ch. 23, al. 187*g*); 1998, ch. 21, art. 109, 1999, ch. 31, al. 246*l*)(F); 2009, ch. 33, art. 32**art. 14**, 1995, ch. 33, art. 6; 1998, ch. 21, art. 110 et al. 119(1)*c*); 2000, ch. 12, al. 207(1)*c*) et *d*); 2007, ch. 11, art. 17; 2012, ch. 19, art. 455**art. 15**, 1995, ch. 33, art. 7; 1998, ch. 21, art. 111, 2000, ch. 12, art. 194, al. 207(1)*e*) et par. (3)(F); 2007, ch. 11, art. 18; 2010, ch. 22, art. 6; 2012, ch. 19, art. 456**art. 16**, 1995, ch. 33, art. 8; 2012, ch. 19, art. 457**art. 17**, 1998, ch. 21, art. 112(A)

## S

Sécurité de la vieillesse, Loi sur la — L.R. (1985), ch. O-9 (suite)

**art. 18**, 1995, ch. 33, art. 9; 1998, ch. 21, art. 113**art. 18.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 458**art. 18.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 458**art. 19**, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1995, ch. 33, art. 10; 1996, ch. 18, art. 53; 1998, ch. 21, art. 114 et al. 119(1)*d*); 2000, ch. 12, art. 196, al. 207(1)*f*) et 209*d*) à *g*)(A); 2001, ch. 27, art. 265; 2007, ch. 11, art. 19; 2010, ch. 22, art. 7; 2012, ch. 19, art. 297 et 459; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)*g*)(ii)**art. 20**, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 2000, ch. 12, al. 209*h*)(A)**art. 21**, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1995, ch. 33, art. 11; 1998, ch. 21, art. 115 et al. 119(1)*e*), *f*) et *g*); 2000, ch. 12, art. 197, al. 207(1)*g*), 208(1)*a*) à *d*), par. 208(2)(A) et al. 209*i*) à *m*)(A); 2001, ch. 27, art. 266; 2007, ch. 11, art. 20; 2010, ch. 22, art. 8; 2012, ch. 19, art. 298 et 460; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)*g*)(iii)**art. 22**, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 33, art. 12; 1996, ch. 18, art. 54; 1998, ch. 21, art. 116 et al. 119(1)*h*); 1999, ch. 22, art. 89; 2000, ch. 12, art. 198, 206, al. 207(1)*h*), à *j*), par. 207(2)(A), 208(1)*e*) et *f*), (2)(*a*)(A) et al. 209*n*) et *o*)(A); 2005, ch. 30, art. 137; 2010, ch. 22, art. 9**art. 22.1**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 14**art. 23**, 1995, ch. 33, art. 13; 2000, ch. 12, art. 199(A), 206, al. 209*p*)(A); 2010, ch. 22, art. 10; 2012, ch. 19, art. 461(F)**art. 24**, 1995, ch. 33, art. 14; 2000, ch. 12, al. 209*p*)(A); 2012, ch. 19, art. 462**art. 25**, 1998, ch. 21, al. 119(2)*c*)(A); 2000, ch. 12, al. 209*p*)(A)**art. 26**, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1995, ch. 33, art. 15; 2000, ch. 12, art. 200; 2007, ch. 11, art. 21**art. 26.01**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 463**art. 26.02**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 463**art. 26.1**, ajouté, 2007, ch. 11, art. 22**art. 26.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 464**art. 27.1**, ajouté, 1995, ch. 33, art. 16; 1997, ch. 40, art. 100**art. 28**, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15; 1995, ch. 33, art. 16; 1997, ch. 40, art. 101; 2000, ch. 12, al. 207(1)*k*); 2002, ch. 8, al. 182(1)*z.5*); 2012, ch. 19, art. 236; 2013, ch. 40, sous-al. 236(1)*g*)(iv)**art. 28.1**, ajouté, 1995, ch. 33, art. 17**art. 29**, 2007, ch. 11, art. 23**art. 30**, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; 2000, ch. 12, art. 202 et al. 209*q*)(A); 2007, ch. 11, art. 24**art. 32**, 1995, ch. 33, art. 18**art. 33**, 1991, ch. 44, art. 32; 1992, ch. 24, art. 17, ch. 48, par. 29(1); 1995, ch. 33, art. 20; 1996, ch. 11, art. 76, al. 97(1)*f*) et 101*c*), ch. 18, art. 55 et al. 58(1)*a*) et *b*), ch. 21, art. 74; 1997, ch. 40, art. 102; 2003, ch. 22, art. 178; 2005, ch. 35, art. 55; 2012, ch. 19, art. 299**art. 33.01**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; 2005, ch. 35, art. 56; 2007, ch. 11, art. 25; abrogé, 2012, ch. 19, art. 299**art. 33.02**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; 2005, ch. 35, art. 57; abrogé, 2012, ch. 19, art. 299**art. 33.03**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; 1999, ch. 17, art. 171; 2000, ch. 34, al. 94*h*)(F); 2005, ch. 35, art. 58, ch. 38, al. 138*o*), ch. 49, art. 7; abrogé, 2012, ch. 19, art. 299**art. 33.04**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; abrogé, 2012, ch. 19, art. 299**art. 33.05**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; 2005, ch. 35, art. 59(F); abrogé, 2012, ch. 19, art. 299**art. 33.06**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; 2005, ch. 35, art. 60; abrogé, 2012, ch. 19, art. 299**art. 33.07**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; abrogé, 2012, ch. 19, art. 299**art. 33.08**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; 2005, ch. 35, art. 61; abrogé, 2012, ch. 19, art. 299**art. 33.09**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; 2005, ch. 35, art. 61; abrogé, 2012, ch. 19, art. 299**art. 33.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; 2012, ch. 19, art. 299; 2013, ch. 40, al. 237(1)*l*)**art. 33.11**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; 2000, ch. 12, al. 207(1)*l*); 2001, ch. 27, art. 267; 2005, ch. 35, al. 66*e*); 2010, ch. 22, art. 11; abrogé, 2012, ch. 19, art. 299 et 465**art. 33.12**, ajouté, 2005, ch. 35, art. 62; abrogé, 2012, ch. 19, art. 299**art. 33.13**, ajouté, 2005, ch. 35, art. 62; abrogé, 2012, ch. 19, art. 299**art. 34**, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1995, ch. 33, art. 21; 1996, ch. 18, art. 56; 1998, ch. 21, art. 117; 2000, ch. 12, art. 204, al. 207(1)*m*) et *n*) et al. 209*r*)(A); 2007, ch. 11, art. 26; 2012, ch. 19, art. 237**art. 34.1**, ajouté, 2007, ch. 11, art. 27; abrogé, 2012, ch. 19, art. 238**art. 34.2**, ajouté, 2007, ch. 11, art. 27**art. 35.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 103**art. 36**, 1995, ch. 33, art. 22; 1997, ch. 40, art. 104; 2000, ch. 34, al. 94*h*)(F)**art. 37**, 1991, ch. 44, art. 33(A); 1995, ch. 33, art. 23; 1997, ch. 40, art. 105; 2001, ch. 4, art. 111; 2007, ch. 11, art. 28**art. 38**, 1995, ch. 33, art. 24; 2003, ch. 22, art. 179**art. 39**, 2000, ch. 12, art. 205; 2007, ch. 11, art. 29

## S

## Sécurité de la vieillesse, Loi sur la — L.R. (1985), ch. O-9 (suite)

- art. 42**, 2007, ch. 11, art. 30  
**art. 44**, 1997, ch. 40, art. 106; 1998, ch. 21, art. 118  
**art. 44.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 107; 2007, ch. 11, art. 33; 2012, ch. 19, art. 466  
**art. 44.2**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 107  
**art. 46**, 1996, ch. 11, al. 95*k*; 2005, ch. 35, al. 67*e*; 2012, ch. 19, sous-al. 694*f*(ii); 2013, ch. 40, sous-al. 238(1)*k* (ii)  
**art. 46.1**, ajouté, 2007, ch. 11, art. 35; abrogé, 2012, ch. 19, art. 239  
disposition générale, 1995, ch. 33, art. 19  
dispositions générales, 2000, ch. 12, art. 193, 195, 201, 203  
dispositions générales, 2007, ch. 11, art. 31, 32 et 34  
dispositions générales, 2007, ch. 35, art. 135  
dispositions générales, 2010, ch. 12, art. 1828 à 1830 (accord avec la Pologne)  
disposition générale, DORS/2011-89 (accord avec la République de Macédoine)  
disposition générale, DORS/2011-90 (accord avec la Roumanie)  
disposition générale, 2012, ch. 19, art. 445(F)  
disposition transitoire, 1995, ch. 33, art. 50  
dispositions transitoires, 2007, ch. 11, art. 37 et 38  
modification conditionnelle, 1995, ch. 33, al. 52*a*)  
modification conditionnelle, 1996, ch. 18, par. 58(2) et (3)  
EEV, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.09.85 *sauf* l'art. 6 *voir* 10(1); l'art. 6 en vigueur 28.06.85; *voir aussi* par. 10(2)  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88  
EEV, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15 en vigueur 01.01.91 *voir* TR/90-135  
EEV, 1990, ch. 39 (sanction : 23.10.90), par. 57(1) est réputé entré en vigueur le 13.09.88 *voir* par. 57(2)  
EEV, 1991, ch. 44, art. 32 et 33 en vigueur 01.01.92 *voir* par. 36(3)  
EEV, 1992, ch. 24, art. 17 en vigueur 01.07.92 *voir* TR/92-123  
EEV, 1992, ch. 48, par. 29(1) en vigueur 01.01.93 *voir* par. 29(2)  
EEV, 1995, ch. 33, art. 1, 2, 4 à 15, 17 à 24, 50 et al. 52*a*) en vigueur à la sanction 13.07.95; par. 3(1) en vigueur 01.11.95 *voir* par. 3(2); art. 16 en vigueur 01.01.97 *voir* TR/96-105  
EEV, 1996, ch. 11, art. 76, 95, 97 et 101 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70  
EEV, 1996, ch. 18, art. 50 à 56 sont réputés entrés en vigueur 01.04.96 *voir* art. 57; art. 58 en vigueur à la sanction 20.06.96  
EEV, 1996, ch. 21, art. 74 en vigueur à la sanction 20.06.96  
EEV, 1996, ch. 23, art. 187 en vigueur 30.06.96 *voir* art. 190  
EEV, 1997, ch. 40,  
— art. 102 à 105, le par. 44(3) de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, édicté par l'art. 106, et l'art. 44.2 de cette loi, édicté par l'art. 107, en vigueur à la sanction 18.12.97  
— art. 100 et 101, le par. 44(4) et l'art. 44.1 de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, édictés respectivement par les art. 106 et 107 en vigueur 01.04.2010 *voir* TR/2010-16  
EEV, 1998, ch. 21, art. 105 à 119 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur  
EEV, 1999, ch. 17, art. 171 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
EEV, 1999, ch. 22, art. 87 à 89 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 12, art. 192 à 209 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105  
EEV, 2001, ch. 4, art. 111 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2001, ch. 27, art. 263 à 267 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 178 et 179 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 30, art. 136 et 137 en vigueur à la sanction 29.06.2005  
EEV, 2005, ch. 35, art. 55 à 62, 66 et 67 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97  
EEV, 2005, ch. 38, art. 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
EEV, 2005, ch. 49, art. 7 en vigueur à la sanction 25.11.2005  
EEV, 2006, ch. 4, art. 180 en vigueur 01.07.2006 *voir* art. 181  
EEV, 2007, ch. 11, art. 15, 16, par. 17(1), art. 18 à 27, par. 28(1) et (3) à (5), art. 29 à 31, 34, 35, 37 et 38 en vigueur à la sanction 03.05.2007; par. 17(2) en vigueur 01.07.2008 *voir* TR/2008-65; par. 28(2), art. 32 et 33 en vigueur 01.04.2010 *voir* TR/2010-16  
EEV, 2007, ch. 35, art. 129 en vigueur à la sanction 14.12.2007. *Voir aussi* art. 135 *re* application  
EEV, 2008, ch. 28 (sanction : 18.06.2008), art. 156 en vigueur 01.07.2008 *voir* par. 164(2)  
EEV, 2009, ch. 33 (sanction : 15.12.2009), art. 31 et 32 en vigueur 01.01.2010 *voir* par. 37(1)



## S

**Sécurité de la vieillesse, Loi sur la — L.R. (1985), ch. O-9 (suite)**

EEV, 2010, ch. 12, art. 1828 à 1830 en vigueur à la sanction 12.07.2010; *voir aussi* la disposition d'application art. 1830

EEV, 2010, ch. 22 en vigueur à la sanction 15.12.2010

EEV, 2011, ch. 15, art. 13 et 14 en vigueur à la sanction 26.06.2011

EEV, DORS/2011-89, l'Accord en vigueur 01.11.2011

EEV, DORS/2011-90, l'Accord en vigueur 01.11.2011

EEV, 2012, ch. 19, par. 237(2), art. 238, 239, 445, 447, 452, 461, 464 and 465 en vigueur à la sanction 29.06.2012;

— art. 235, 236 et par. 237(1) en vigueur 01.04.2013 *voir* par. 281(1);

— art. 296 à 299 et al. 694f) en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17

— art. 446, 448 et 451 en vigueur 01.01.2013 *voir* par. 467(2);

— art. 449, 450 et 453 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-18

— art. 454 à 460, 462, 463 et 466 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir respectivement* par. 467(1) et art. 696 – Non en vigueur

EEV, 2013, ch. 40, al. 236(1)g), 237(1)l) et 238(1)k) en vigueur à la sanction 12.12.2013.

**Sécurité des conteneurs, Loi de la convention sur la — L.R. (1985), ch. S-1**

*(Safe Containers Convention Act)*

**Le ministre des Transports**

**art. 13**, 1989, ch. 3, art. 52

EEV, 1989, ch. 3, par. 52(1), (2) en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63

**Sécurité des produits de consommation, Loi canadienne sur la — 2010, ch. 21**

*(Canada Consumer Product Safety Act)*

**Ministre de la Santé (art. 2)**

EEV, 2010, ch. 21 (sanction : 15.12.2010), la loi en vigueur 20.06.2011 *voir* TR/2011-12

**Sécurité des rues et des communautés, Loi sur la — 2012, ch. 1**

*(Safe Streets and Communities Act)*

**Ministre de la Sécurité publique**

EEV, 2012, ch. 1, art. 1 à 9, par. 32(2), art. 48, 108 à 134, 137 à 146, 148 à 159 et 161 à 166 en vigueur à la sanction 13.03.2012;

— art. 10 à 31 et 35 à 38 en vigueur 09.08.2012 *voir* TR/2012-48;

— par. 32(1), art. 33, 39 à 47, 49 et 50 en vigueur 06.11.2012 *voir* TR/2012-48;

— art. 34 en vigueur 20.11.2012 *voir* TR/2012-48;

— art. 52 à 107 et 147 en vigueur 13.06.2012 *voir* TR/2012-40;

— art. 135 et 136 en vigueur 03.05.2012 *voir* TR/2012-31;

— art. 160 en vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2013-13;

— art. 167 à 203 en vigueur 23.10.2012 *voir* TR/2012-48;

— art. 205 à 207 en vigueur 04.07.2012 *voir* TR/2012-48.

**Sécurité des témoins, Loi sur la — 2013, ch. 29**

*(Safer Witnesses Act)*

**Déposé par le ministre de la Sécurité publique**

Disposition de coordination, 2013, ch. 29, art. 23

EEV, 2013, ch. 29, art. 23 en vigueur à la sanction 26.06.2013

**Sécurité des véhicules importés du Mexique, Loi assurant aux Canadiens la voir Loi sur la sécurité automobile — 2011, ch. 1**

*(Ensuring Safe Vehicles Imported from Mexico for Canadians Act)*

**Sécurité ferroviaire, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.)**

*(Railway Safety Act)*

**Le ministre des Transports**

**art. 2**, 1996, ch. 10, art. 261; 2012, ch. 7, art. 2

## S

Sécurité ferroviaire, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 3**, 1996, ch. 10, art. 262; 1999, ch. 9, art. 1; 2012, ch. 7, art. 3
- art. 3.1**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 3
- art. 4**, 1992, ch. 51, art. 61; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 129, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 25; 1996, ch. 10, art. 263; 1998, ch. 30, al. 13*k*(F) et 15*k*(A); 1999, ch. 3, art. 82, ch. 9, art. 2; 2001, ch. 29, art. 64; 2002, ch. 7, art. 234(A); 2012, ch. 7, art. 4
- art. 4.1**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 5
- art. 5**, 2012, ch. 31, art. 341
- art. 6**, 2012, ch. 7, art. 6
- art. 6.1**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 6
- art. 6.2**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 6
- art. 7**, 1999, ch. 9, art. 3; 2012, ch. 7, art. 7
- art. 7.1**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 4
- art. 8**, 1999, ch. 9, art. 5 et al. 37*a*(A)
- art. 9**, 1999, ch. 9, al. 37*b*(A)
- art. 10**, 1999, ch. 9, art. 6 et al. 37*c*(A), *d*(A) et *e*(A)
- art. 11**, 1999, ch. 9, art. 7; 2012, ch. 7, art. 8
- art. 12**, 1999, ch. 9, al. 37*f*(A)
- art. 12.1**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 8
- art. 13**, 1999, ch. 9, al. 37*g*(A)
- art. 15**, 1999, ch. 9, art. 9
- art. 16**, 1996, ch. 10, art. 264; 1999, ch. 9, art. 10; 2012, ch. 19, art. 484
- art. 17**, 1999, ch. 9, art. 11 et al. 37*h*(A)
- art. 17.1**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 10
- art. 17.2**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 11
- art. 17.3**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 11
- art. 17.4**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 12
- art. 17.5**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 12
- art. 17.6**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 12
- art. 17.7**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 12
- art. 17.8**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 12
- art. 17.9**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 12
- art. 18**, 1999, ch. 9, art. 12; 2012, ch. 7, art. 13
- art. 19**, 1999, ch. 9, art. 13; 2012, ch. 7, art. 14
- art. 20**, 1999, ch. 9, art. 14; 2012, ch. 7, art. 14
- art. 20.1**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 14
- art. 20.2**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 14
- art. 21**, 2012, ch. 7, art. 14
- art. 22**, 1999, ch. 9, art. 15; 2012, ch. 7, art. 14
- art. 22.1**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 16; 2012, ch. 7, art. 14
- art. 23**, 1999, ch. 9, art. 17; abrogé, 2012, ch. 7, art. 15
- art. 23.1**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 18
- art. 24**, 1994, ch. 15, art. 1(F); 1999, ch. 9, art. 19; 2012, ch. 7, art. 16
- art. 25**, 1996, ch. 10, art. 265; 1999, ch. 9, art. 20; 2012, ch. 7, art. 17
- art. 26**, 1996, ch. 10, art. 266
- art. 26.1**, ajouté, 1994, ch. 15, art. 2
- art. 26.2**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 20.1; 2012, ch. 7, art. 18(F)
- art. 27**, 1999, ch. 9, art. 22; 2012, ch. 7, art. 19
- art. 27.1**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65
- art. 27.2**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65
- art. 27.3**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65
- art. 27.4**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65
- art. 27.5**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65
- art. 27.6**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65
- art. 27.7**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65
- art. 27.8**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65
- art. 28**, 1999, ch. 9, art. 23; 2012, ch. 7, art. 20
- art. 31**, 1999, ch. 9, art. 24; 2001, ch. 29, art. 66; 2012, ch. 7, art. 21
- art. 31.1**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 67; 2012, ch. 7, art. 22
- art. 31.2**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 67
- art. 31.3**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 67
- art. 31.4**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 67
- art. 31.5**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 67; 2012, ch. 7, art. 23(A)
- art. 32**, 1999, ch. 9, art. 25; 2001, ch. 29, art. 68; 2012, ch. 7, art. 24
- art. 32.1**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 69; 2012, ch. 7, art. 25
- art. 32.2**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 69
- art. 32.3**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 69
- art. 32.4**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 69
- art. 32.5**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 69; 2012, ch. 7, art. 26(A)
- art. 33**, 1999, ch. 9, art. 26; 2012, ch. 7, art. 27
- art. 34**, 2002, ch. 8, art. 168; 2006, ch. 11, art. 26; 2007, ch. 19, art. 53; 2012, ch. 7, art. 28(A)
- art. 35**, 1999, ch. 9, art. 27; 2012, ch. 7, art. 29(F)
- art. 36**, abrogé, 1999, ch. 9, art. 28; 2012, ch. 7, art. 30
- art. 37**, 1999, ch. 9, art. 29; 2012, ch. 7, art. 30
- art. 39**, 1999, ch. 9, art. 30
- art. 39.1**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 30
- art. 39.2**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 30
- art. 40**, 1989, ch. 3, art. 51
- art. 40.1**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 31
- art. 40.11**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 31
- art. 40.12**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 31
- art. 40.13**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 31
- art. 40.14**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 31
- art. 40.15**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 31
- art. 40.16**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 31
- art. 40.17**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 31
- art. 40.18**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 31
- art. 40.19**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 31

## S

Sécurité ferroviaire, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.) (suite)

**art. 40.2**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 31  
**art. 40.21**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 31  
**art. 40.22**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 31  
**art. 41**, 1999, ch. 9, art. 31; 2008, ch. 6, art. 60; 2012, ch. 7, art. 32  
**art. 44**, abrogé, 1999, ch. 9, art. 32; ajouté, 2007, ch. 19, art. 54; 2012, ch. 7, art. 33  
**art. 44.1**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 54; 2012, ch. 7, art. 34(F)  
**art. 46**, 1999, ch. 9, art. 33; 2001, ch. 29, art. 70; 2012, ch. 7, art. 35  
**art. 47.1**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 34; 2012, ch. 7, art. 37  
**art. 47.2**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 37  
**art. 47.3**, ajouté, 2012, ch. 7, art. 37  
**art. 49**, 1999, ch. 9, art. 35  
**art. 50**, 1999, ch. 9, art. 36; 2012, ch. 19, art. 485  
**art. 51**, 2012, ch. 7, art. 38  
**art. 119**, 1996, ch. 10, art. 267  
**art. 121**, abrogé, 1996, ch. 10, art. 268  
disposition générale, 1992, ch. 1, art. 122  
dispositions générales, 2012, ch. 7, art. 9 et 36  
disposition générale, 2012, ch. 31, art. 340(A)  
dispositions transitoires, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 119 à 121  
dispositions transitoires, 1989, ch. 3, art. 59 et 60  
disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
disposition transitoire, 2007, ch. 19, art. 58  
dispositions transitoires, 2012, ch. 7, art. 41 à 44  
EEV, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.) les art. 1, 3, 4, 7 et 8, le par. 11(2), les art. 18 et 19, le par. 24(1) et les art. 36, 37, 45 à 48 et 50 en vigueur 08.10.88 *voir* TR/88-202; art. 2, 5, 6, 9 et 10, les par. 11(1) et (3), art. 12 à 17, art. 20 à 23, le par. 24(2), art. 25 à 35, art. 38 à 44 et l'art. 49, art. 51 à 90, art. 92 et les art. 94 à 121 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-244; art. 91 et 93 en vigueur 01.10.95 *voir* TR/95-109  
EEV, 1989, ch. 3, art. 51 et 60 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63  
EEV, 1992, ch. 1, art. 122 en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1992, ch. 51, art. 61 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11  
EEV, 1994, ch. 15, art. 1(F) et 2 en vigueur à la sanction 12.05.94  
EEV, 1996, ch. 10, art. 261 à 268 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
EEV, 1998, ch. 30, al. 13*k*) et 15*k*) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37  
EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 125 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 82 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92

EEV, 1999, ch. 9 art. 1 à 37 en vigueur 01.06.99 *voir* TR/99-52  
EEV, 2001, ch. 29, art. 64 à 70 en vigueur 30.06.2003 *voir* TR/2003-128  
EEV, 2002, ch. 7, art. 234 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 8, art. 168 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2006, ch. 11, art. 26 en vigueur à la sanction 14.12.2006  
EEV, 2007, ch. 19, art. 53, 54 et 58 en vigueur à la sanction 22.06.2007  
EEV, 2008, ch. 6 (sanction : 28.02.2008), art. 60 en vigueur 02.07.2008 *voir* TR/2008-34  
EEV, 2012, ch. 7 (sanction: 17.05.2012),  
— art. 2 à 6, par. 7(1), art. 8 et 9, par. 11(1), art. 13, par. 14(1), art. 15 à 31, par. 32(1), l'al. 41(2)*h*) de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* édicté par le par. 32(2), par. 32(3), art. 33, 34, l'al. 46*h*) de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*, édicté par l'art. 35, et les art. 36 à 42 en vigueur 01.05.2013 *voir* TR/2013-50;  
— art. 10, par. 11(2), art. 12, l'al. 41(2)*g*) de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* édicté par le par. 32(2), l'al. 46*g*) de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* édicté par l'art. 35, et les art. 43 et 44 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 45(1) – Non en vigueur;  
— par. 7(2) et 14(2) à (5) entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur du premier règlement pris en vertu de l'art. 20.2 de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*, édicté par le par. 14(1) *voir* par. 45(2) – Non en vigueur.  
EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 484 et 485 en vigueur 01.04.2013 *voir* art. 486  
EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 340 et 341 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 350 – Non en vigueur

## Sécurité publique, Loi de 2002 sur la — 2004, ch. 15

(Public Safety Act, 2002)

### Le ministre des Transports

EEV, 2004, ch. 15,  
— art. 1 et 109 à 111.1 en vigueur à la sanction 06.05.2004;  
— partie 1 (art. 2 à 23), sauf l'art. 4.82 de la *Loi sur l'aéronautique*, édictée par l'art. 5, en vigueur 11.05.2004 *voir* TR/2004-51;

## S

## Sécurité publique, Loi de 2002 sur la — 2004, ch. 15 (suite)

- par. 4.82(1) à (10) et (12) à (20) de la *Loi sur l'aéronautique*, édictés par l'art. 5, en vigueur 04.05.2007 voir TR/2007-56;
- art. 24, 25, 95, 96, 98 et 107 en vigueur 11.05.2004 voir TR/2004-51;
- partie 3 (art. 26 à 31) en vigueur 01.10.2004 voir TR/2004-115;
- partie 4 (art. 32) et art. 108 en vigueur 01.12.2004 voir TR/2004-158;
- art. 33 et 70 à 72 en vigueur 28.06.2004 voir TR/2004-66;
- art. 34, 66 à 69, 99, 102 et 103 en vigueur 13.10.2004 voir TR/2004-137;
- par. 36(1), déf. « composant d'explosif limité » à l'art. 2 de la *Loi sur les explosifs*, édictée par le par. 36(2), l'al. 5(a.31) de la *Loi sur les explosifs*, édicté par le par. 37(1), par. 37(4) et (6), art. 41 à 49 et art. 29 de la *Loi sur les explosifs*, édicté par l'art. 51 en vigueur 01.06.2008 voir TR/2008-29;
- partie 8 (art. 52 à 65) en vigueur 31.03.2007 voir TR/2007-32;
- art. 11.1 de la *Loi sur la sûreté du transport maritime*, édicté par l'art. 73, en vigueur 01.12.2004 voir TR/2004-114;
- art. 74 en ce qui touche le remplacement de la déf. de « état d'urgence » au par. 2(1) de la *Loi sur la défense nationale*, en vigueur 21.05.2004 voir TR/2004-57;
- art. 75, 76 et 79 en vigueur 21.05.2004 voir TR/2004-57
- art. 77 abrogé avant son entrée en vigueur voir 2013, ch. 24, art. 131
- art. 82 à 93 en vigueur 20.04.2005 voir TR/2005-37
- art. 94 abrogé avant son entrée en vigueur voir 2012, ch. 31, art. 348;
- art. 97, 100 et 101 en vigueur 01.06.2004 voir TR/2004-53
- al. 8.1(1)c) et les par. 8.1(2) à (7) de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édictés par l'art. 104, en vigueur 11.05.2004 voir TR/2004-51
- par. 4.82(11) de la *Loi sur l'aéronautique*, édictée par l'art. 5, art. 35, déf. « fabrication illicite », « trafic illicite » et « transit » à l'art. 2 de la *Loi sur les explosifs*, édictées par le par. 36(2), les al. 5a.2), a.3) et a.4) de la *Loi sur les explosifs*, édictés par le par. 37(1), les par. 37(2), (3) et (5), les art. 38 à 40, 50, l'art. 28 de la *Loi sur les explosifs*, édicté par l'art. 51, l'art. 74 en ce qui touche le remplacement de la définition de « ministre » au par. 2(1) de la *Loi sur la défense nationale*, art. 78, 80 et 81, al. 8.1(1)a) et b) de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édicté par l'art. 104, art. 105 et 106 entrent en

vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 112(1) – Non en vigueur;  
 EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 348 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 350 – Non en vigueur.  
 EEV, 2013, ch. 24 (sanction : 19.06.2013), art. 131 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 135(1) – Non en vigueur

### Semaine de la protection de la faune, Loi sur la

— **L.R. (1985), ch. W-10**

(*National Wildlife Week Act*)

**Le ministre de l'Environnement (art. 4 de la Loi sur le ministère de l'Environnement)**

### Semaine canadienne de l'environnement, Loi sur la — **L.R. (1985), ch. E-11**

(*Environment Week Act, Canadian*)

**Le ministre de l'Environnement**

**art. 2**, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1)  
 EEV, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1) en vigueur 04.10.85 voir TR/85-187

### Semaine nationale de la fonction publique : pour un meilleur service aux Canadiens, Loi sur la — **1992, ch. 15**

(*National Public Service Week : Serving Canadians Better Act*)

EEV, 1992, ch. 15 en vigueur à la sanction 04.06.92

### Semaine nationale des dons d'organes, Loi sur la — **1997, ch. 4**

(*National Organ Donor Week Act*)

EEV, 1997, ch. 4 en vigueur à la sanction 19.02.97

## S

**Semaine nationale du don de sang, Loi sur la — 2008, ch. 4***(National Blood Donor Week Act)*

EEV, 2008, ch. 4 en vigueur à la sanction 14.02.2008

**Semences, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-8***(Seeds Act)***Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire****titre intégral**, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1**art. 2**, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1994, ch. 38, al. 25(1)z.3); 1995, ch. 40, art. 86; 1997, ch. 6, art. 87; 2012, ch. 24, art. 89**art. 2.1**, ajouté, 2012, ch. 24, art. 90**art. 3**, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3**art. 4**, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1994, ch. 26, art. 65(F); 2001, ch. 4, art. 117; 2012, ch. 19, art. 473, ch. 24, art. 91**art. 4.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 144; abrogé, 2011, ch. 25, art. 38**art. 4.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 474**art. 5**, 1997, ch. 6, art. 88; 2005, ch. 38, art. 131**art. 6**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21**art. 8**, 1995, ch. 40, art. 87**art. 9**, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 40, art. 88**art. 10**, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1997, ch. 6, art. 89**art. 11**, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1995, ch. 40, art. 89**art. 12**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203

dispositions de coordination, 2012, ch. 19, art. 475 (ne s'appliquent pas)

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188EEV, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.85EEV, 1988, ch. 65, art. 144 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9 *voir aussi* le par. 150(2)

EEV, 1994, ch. 26, art. 65 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9EEV, 1995, ch. 40, art. 86 à 89 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89EEV, 1997, ch. 6, art. 87 à 89 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37EEV, 2001, ch. 4, art. 117 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71EEV, 2005, ch. 38, art. 131 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119EEV, 2011, ch. 25 (sanction : 15.12.2011), art. 38 (Partie 2) en vigueur 01.08.2012 *voir* TR/2011-120

EEV, 2012, ch. 19, art. 473 à 475 en vigueur à la sanction 29.06.2012

EEV, 2012, ch. 24 (sanction : 22.11.2012), art. 89 à 91 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 111 – Non en vigueur**Sentences arbitrales étrangères, voir Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères...***(United Nations Foreign Arbitral Awards Act)***Serments d'allégeance, Loi sur les — L.R. (1985), ch. O-1***(Oaths of Allegiance Act)***Le président du Conseil privé****Service administratif des tribunaux judiciaires, Loi sur le — 2002, ch. 8***(Courts Administration Service Act)***Le ministre de la Justice****art. 3**, 2003, ch. 22, art. 156(A)**art. 6**, 2003, ch. 22, art. 157(A)**art. 119**, abrogé, 2001, ch. 41, al. 141(3)a)

disposition de coordination, 2001, ch. 41, par. 141(3)

EEV, 2001, ch. 41, art. 141 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 8, art. 193 à 198 en vigueur à la sanction 27.03.2002; art. 1 à 192 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109EEV, 2003, ch. 22, art. 156 et 157 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

## S

**Service canadien du renseignement de sécurité, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-23**  
(*Canadian Security Intelligence Service Act*)

**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)**

**art. 2**, 2001, ch. 41, art. 89; 2005, ch. 10, art. 13 et al. 34(1)*b*); 2012, ch. 19, art. 378  
**art. 5**, 2003, ch. 22, al. 225*o*)(A)  
**art. 6**, 2012, ch. 19, art. 379  
**art. 8**, 2003, ch. 22, art. 143 et art. 234; 2013, ch. 40, art. 449  
**art. 9**, 2003, ch. 22, art. 144(A) et al. 225*o*)(A)  
**art. 9.1**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 2; 1999, ch. 26, art. 17; abrogé, 2003, ch. 22, art. 145  
**art. 13**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*d*)  
**art. 14**, 2001, ch. 27, art. 223  
**art. 16**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*d*); 2001, ch. 27, art. 224  
**art. 17**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*d*)  
**art. 19**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*d*); 2003, ch. 22, al. 224*z.12*)(A)  
**art. 25**, 1993, ch. 34, art. 49  
**art. 28**, 2002, ch. 8, al. 182(1)*i*)  
**art. 29**, 2003, ch. 22, al. 224*z.12*)(A)  
**art. 30**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 380  
**art. 31**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 380  
**art. 32**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 380  
**art. 33**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 380  
**art. 38**, 2001, ch. 27, art. 225; 2012, ch. 19, art. 381  
**art. 39**, 2012, ch. 19, art. 382  
**art. 40**, 2012, ch. 19, art. 383  
**art. 41**, 2003, ch. 22, art. 146(A)  
**art. 53**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
**art. 54**, 2012, ch. 19, art. 384  
**art. 55**, 2001, ch. 27, art. 226  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
disposition transitoire, 2005, ch. 38, art. 16 édicté par al. 144(8)*a*)(A) et 19  
EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 04.02.88  
EEV, 1993, ch. 34, art. 49 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65  
EEV, 1996, ch. 18, art. 2 en vigueur à la sanction 20.06.96  
EEV, 1999, ch. 26, art. 17 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 27, art. 223 à 226 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97  
EEV, 2001, ch. 41, art. 89 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 143 à 146, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24; art. 234 en vigueur 31.12.2005 voir TR/2005-122  
EEV, 2005, ch. 10, art. 13 et 34 en vigueur 04.04.2005 voir TR/2005-29  
EEV, 2005, ch. 38, art. 16 et 19 en vigueur 12.12.2005 voir TR/2005-119  
EEV, 2012, ch. 19, art. 378 à 384 en vigueur à la sanction 29.06.2012  
EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 449 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 470 – Non en vigueur.

**Service civil, voir Pension et fonds de retraite du service civil...**

(*Civil Service Superannuation and Retirement Act*)

**Service public, Loi sur la mise au point des pensions de certains membres du**

(*Public service, retirement of certain members*)

1920, ch. 67; 1921, ch. 49; 1922, ch. 39; 1923, ch. 65; S.R.C. 1970, ch. 43(1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(2)

**Services gouvernementaux, Loi de 1999 sur les — 1999, ch. 13**

(*Government Services Act, 1999*)

**Le président du Conseil du Trésor**

EEV, 1999, ch. 13, art. 1 à 14 et annexe 1 en vigueur à la sanction 25.03.99; partie 2 et annexe 2 en vigueur 29.03.99, à 23:30 heures voir TR/99-35

**Services partagés Canada, Loi sur les — 2012, ch. 19, art. 711**

(*Shared Services Canada Act*)

**Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TR/2012-58)**

EEV, 2012, ch. 19, art. 711 en vigueur à la sanction 29.06.2012

## S

**Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers, Loi sur les — 1999, ch. 23***(Foreign Publishers Advertising Services Act)***Le ministre du Patrimoine canadien (TR/99-128)****art. 2**, 2001, ch. 27, art. 253**art. 8**, 2002, ch. 8, al. 183(1)*k*)1999, ch. 23 en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-72EEV, 2001, ch. 27, art. 253 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109**Services ferroviaires, Loi de 2007 sur le maintien des voir Maintien des services ferroviaires, Loi de 2007***(Railway Continuation Act, 2007)***Sévérité des peines d'emprisonnement pour les crimes les plus graves, Loi renforçant la, voir Code criminel — 2011, ch. 2***(Serious Time for the Most Serious Crime Act)***Skagit, Loi de mise en oeuvre du traité concernant la vallée de la rivière — 1984, ch. 11***(Skagit River Valley Treaty Implementation Act)***Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))**EEV, 1984, ch. 11 loi en vigueur 08.11.84 *voir* TR/84-240**Société canadienne de la Croix-Rouge, Loi sur la — 1909, ch. 68****[Ancienne appellation : Canadian Red Cross Society, Loi constituant en corporation la]***(Canadian Red Cross Society Act)***art. 2**, 1919, ch. 101 (1<sup>er</sup> session), art. 1; 1922, ch. 13, art. 2**art. 3**, 1922, ch. 13, art. 2**art. 4**, 1922, ch. 13, art. 2; 2007, ch. 26, art. 4**art. 5**, 1922, ch. 13, art. 2; 1926, ch. 5, art. 1; 1931, ch. 24, art. 1; 1950, ch. 62, art. 1**art. 6**, 1916, ch. 58, art. 1; 1922, ch. 13, art. 2; 1931, ch. 24, art. 2; 1937, ch. 7, art. 1; 1950, ch. 62, art. 2**art. 7**, 1916, ch. 58, art. 2; 1922, ch. 13, art. 2**art. 8**, ajouté, 1922, ch. 13, art. 2**art. 9**, ajouté, 1950, ch. 62, art. 3**art. 10**, ajouté, 2007, ch. 26, art. 5EEV, 2007, ch. 26 (sanction : 22.06.2007), art. 4 et 5 en vigueur 31.01.2008 *voir* TR/2008-18**Société canadienne des postes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-10***(Canada Post Corporation Act)***Le ministre des Transports (TR/2006-28)****art. 2**, 2006, ch. 9, art. 234(A); 2013, ch. 10, art. 1**art. 6**, 2003, ch. 22, al. 224*t*)(A); 2006, ch. 9, art. 235 et 236(A)**art. 7**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n<sup>o</sup> 6(1)(A); 2006, ch. 9, art. 236(A)**art. 8**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n<sup>o</sup> 6(2)(A); 2009, ch. 2, art. 378**art. 11**, 2006, ch. 9, art. 236(A)**art. 13**, 1999, ch. 34, art. 227; 2003, ch. 22, al. 224*t*)(A); 2006, ch. 9, art. 236(A)**art. 15**, 2010, ch. 12, art. 1885**art. 19**, 1992, ch. 1, art. 34; 2013, ch. 10, art. 2**art. 21**, 1994, ch. 26, art. 18**art. 21.1**, ajouté, 2013, ch. 10, art. 3**art. 21.2**, ajouté, 2013, ch. 10, art. 3**art. 27**, 1993, ch. 17, art. 1; 2001, ch. 14, art. 236**art. 27.1**, ajouté, 1993, ch. 17, art. 2**art. 27.2**, ajouté, 1993, ch. 17, art. 2; 1994, ch. 24, par. 34(2) (F)**art. 27.3**, ajouté, 1993, ch. 17, art. 2; 1994, ch. 24, par. 34(2) (F)**art. 27.4**, ajouté, 1993, ch. 17, art. 2; 1994, ch. 24, par. 34(2) (F)**art. 33**, 1993, ch. 44, art. 31; 2005, ch. 30, art. 44**art. 35**, 2004, ch. 7, art. 6; 2006, ch. 9, art. 4**art. 40**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 170; 2000, ch. 17, art. 86; 2001, ch. 41, art. 77; 2005, ch. 38, al. 142*b*) et 145(2)*j*)**art. 42**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 171; 2000, ch. 17, art. 87; 2001, ch. 25, art. 87, ch. 41, art. 78

## S

## Société canadienne des postes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-10 (suite)

**art. 48**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 172; 2000, ch. 17, art. 88; 2001, ch. 41, art. 79  
**art. 51**, 1993, ch. 34, art. 17  
 disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)  
 EEV, L.R., ch. C-10, al. 19(1*j*) et art. 39 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
 EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 170 à 172 en vigueur 03.03.86 *voir* TR/86-33  
 EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 44 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 34 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 17, art. 1 et 2 en vigueur 08.06.93 *voir* TR/93-87  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 17 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 31 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1999, ch. 34, art. 227 en vigueur 01.10.2000 *voir* TR/99-138; *voir aussi* l'art. 231.  
 EEV, 2000, ch. 17, art. 86 à 88 en vigueur 31.03.2004 *voir* TR/2004-39  
 EEV, 2001, ch. 14, art. 236 en vigueur 24.11.2001 *voir* TR/2001-114  
 EEV, 2001, ch. 25, art. 87 en vigueur 29.11.2001 *voir* TR/2001-115  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 77 à 79 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 7, art. 6 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52  
 EEV, 2005, ch. 30, art. 44 en vigueur à la sanction 29.06.2005  
 EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 142 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 234 à 236 en vigueur à la sanction 12.12.2006; art. 4 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 378 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 1885 en vigueur à la sanction 12.07.2010  
 EEV, 2013, ch. 10, la loi en vigueur à la sanction 19.06.2013

**Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-7**  
*(Canada Mortgage and Housing Corporation Act)*

**Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences devant porter le titre de ministre des Ressources humaines et du Développement social (TR/2006-41)**

**art. 2**, 2006, ch. 9, art. 231(A)  
**art. 6**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 3(1), (2)(A); 1999, ch. 27, art. 25; 2003, ch. 22, art. 115(A) et al. 224p(A); 2006, ch. 9, art. 232 et 233(A); 2012, ch. 19, art. 360  
**art. 7**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 3(3)(A), art. 45, ann. III, n° 3(F); 1999, ch. 27, art. 26; 2010, ch. 12, art. 1665  
**art. 8**, 2003, ch. 22, art. 116(A) et al. 224p(A); 2010, ch. 12, art. 1666; 2012, ch. 31, art. 315  
**art. 9**, 1999, ch. 27, art. 27; 2006, ch. 9, art. 233(A)  
**art. 10**, 2000, ch. 12, art. 41; 2006, ch. 9, art. 233(A)  
**art. 12**, 1999, ch. 17, art. 28; 2006, ch. 9, art. 233(A)  
**art. 13**, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann., n° 2  
**art. 14**, 1999, ch. 17, art. 29  
**art. 15**, 2006, ch. 9, art. 233(A)  
**art. 16**, 1999, ch. 27, art. 30  
**art. 17**, 1999, ch. 27, art. 31  
**art. 21**, 1992, ch. 32, art. 1; 1999, ch. 27, art. 32; 2007, ch. 29, art. 90  
**art. 22**, L.R., ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1992, ch. 32, art. 1  
**art. 23**, L.R., ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33  
**art. 24**, abrogé, 1992, ch. 32, art. 2  
**art. 28**, L.R., ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1992, ch. 32, art. 3; 1999, ch. 27, art. 33  
**art. 28.1**, ajouté, 1999, ch. 27, art. 34  
**art. 29**, 1992, ch. 32, art. 4  
**art. 30**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 44, art. 30; 1999, ch. 27, art. 35  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 36 et 37; abrogés, 1999, ch. 27, art. 36  
 disposition transitoire, 1999, ch. 27, art. 41  
 modification conditionnelle, 1999, ch. 27, art. 42  
 EEV, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.87 *voir* art. 46  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88  
 EEV, L.R., ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32 à 34, 36 et 37 en vigueur 21.07.88  
 EEV, 1992, ch. 32, art. 1 à 4 en vigueur à la sanction 23.06.92  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 30 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1



## S

## Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-7 (suite)

EEV, 1999, ch. 27, art. 25 à 36, 41 et 42 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 41 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 115, 116 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 231 à 233 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 EEV, 2007, ch. 29, art. 90 en vigueur à la sanction 22.06.2007  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1665 et 1666 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 360 en vigueur à la sanction 29.06.2012  
 EEV, 2012, ch. 31, art. 315 en vigueur à la sanction 14.12.2012

## Société d'assurance-dépôts du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-3

(*Canada Deposit Insurance Corporation Act*)

## Le ministre des Finances

**art. 2**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 47; 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 8, ch. 26, art. 1; 1996, ch. 6, art. 21; 1999, ch. 28, art. 98; 2001, ch. 9, art. 203; 2009, ch. 2, art. 233; 2010, ch. 12, art. 2094; 2012, ch. 5, art. 185  
**art. 2.1**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 2  
**art. 2.2**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 21.1  
**art. 5**, L.R., ch. 18 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 48; 1996, ch. 6, al. 47a) et b)(A); 2001, ch. 9, art. 204; 2003, ch. 22, al. 224l)(A); 2010, ch. 12, art. 2095; 2012, ch. 5, al. 206a)(A)  
**art. 6**, 1996, ch. 6, al. 47c)(A); 2007, ch. 6, art. 402; 2010, ch. 12, art. 2096; 2012, ch. 5, al. 206b)(A)  
**art. 7**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 49; 1996, ch. 6, art. 22; 2005, ch. 30, art. 98  
**art. 7.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 234  
**art. 7.2**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 234  
**art. 7.3**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 234  
**art. 8**, 1991, ch. 45, art. 541; 1999, ch. 28, art. 99; 2001, ch. 9, art. 205; 2005, ch. 30, art. 99  
**art. 9**, 1991, ch. 45, art. 542  
**art. 10**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 50; 1992, ch. 26, art. 3; 1996, ch. 6, art. 23; 2001, ch. 9, art. 206  
**art. 10.01**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 235; 2010, ch. 12, art. 2097

**art. 10.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 24; 1997, ch. 15, art. 111(A); 2009, ch. 2, art. 236; 2012, ch. 5, art. 186  
**art. 11**, L.R., ch. 18 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 51; 1992, ch. 26, art. 4; 2005, ch. 30, art. 100; 2010, ch. 12, art. 1886 et 1887; 2012, ch. 5, art. 187  
**art. 11.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 237  
**art. 11.2**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 237  
**art. 11.3**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 237  
**art. 12**, 2005, ch. 30, art. 101  
**art. 12.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2098  
**art. 13**, 1992, ch. 26, art. 5; 1996, ch. 6, art. 25; 2005, ch. 30, art. 102; 2010, ch. 12, art. 2099  
**art. 14**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 52; 1992, ch. 26, art. 6; 1996, ch. 6, art. 26; 1997, ch. 15, art. 112; 2005, ch. 30, art. 103; 2007, ch. 6, art. 403; 2009, ch. 2, art. 238; 2012, ch. 5, art. 188  
**art. 14.01**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 189  
**art. 14.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 113  
**art. 15**, L.R., ch. 18 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 53  
**art. 16**, abrogé, L.R., ch. 18 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 53  
**art. 17**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 54; 1991, ch. 45, art. 543; 2005, ch. 30, art. 104; 2007, ch. 6, art. 404; 2012, ch. 5, art. 190  
**art. 17.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 404  
**art. 17.2**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 404  
**art. 18**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 55; 1992, ch. 26, art. 7; 1999, ch. 28, art. 100; 2007, ch. 6, art. 405  
**art. 19**, abrogé, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 56  
**art. 21**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 57; 1996, ch. 6, art. 27; 2007, ch. 6, art. 406; 2012, ch. 5, art. 191  
**art. 22**, 1996, ch. 6, art. 28  
**art. 23**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 58; 1996, ch. 6, art. 29; 2001, ch. 9, art. 207; 2007, ch. 6, art. 407; 2012, ch. 5, art. 192  
**art. 24**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 58; 2009, ch. 2, art. 239  
**art. 24.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 30; 2001, ch. 9, art. 208  
**art. 25**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 58  
**art. 25.1**, ajouté, L.R., ch. 18 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 59; 1996, ch. 6, art. 31; 2007, ch. 6, art. 408  
**art. 25.2**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 240  
**art. 25.3**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 240  
**art. 26**, 1996, ch. 6, art. 32  
**art. 26.01**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 114; 1999, ch. 28, art. 101  
**art. 26.02**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 114; 2007, ch. 6, art. 410

## S

Société d'assurance-dépôts du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-3 (suite)

- art. 26.03**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 114; 1999, ch. 28, art. 102; 2001, ch. 9, art. 209; 2007, ch. 6, art. 411
- art. 26.04**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 114; 1999, ch. 28, art. 103; 2007, ch. 6, art. 412
- art. 26.05**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 114
- art. 26.06**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 114; 2007, ch. 6, art. 413
- art. 27**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 60; 1991, ch. 45, art. 544; 1999, ch. 28, art. 104
- art. 28**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 60
- art. 28.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 33; 1999, ch. 28, art. 105
- art. 29**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 61; 1992, ch. 26, art. 8(A); 1996, ch. 6, art. 34; 1999, ch. 28, art. 106; 2001, ch. 9, art. 210; 2005, ch. 30, art. 105
- art. 29.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 210
- art. 29.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 210
- art. 30**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 62; 1992, ch. 26, art. 9(A); 1996, ch. 6, art. 35; 2005, ch. 30, art. 106; 2012, ch. 5, art. 193
- art. 31**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 62; 1992, ch. 26, art. 10(A); 1996, ch. 6, art. 36; 2005, ch. 30, art. 107
- art. 31.1**, ajouté, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 62; 1996, ch. 6, art. 37; 2007, ch. 6, art. 414
- art. 32**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 62
- art. 33**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 62; 1996, ch. 6, art. 38; 2007, ch. 6, art. 415; 2012, ch. 5, art. 194
- art. 34**, 1996, ch. 6, art. 39; 1999, ch. 28, art. 107; 2007, ch. 6, art. 416; 2012, ch. 5, art. 195
- art. 35**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 63; 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 34, art. 14; 1996, ch. 6, art. 40; 2007, ch. 6, art. 417
- art. 36**, 2007, ch. 6, art. 418
- art. 37**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 64; 2007, ch. 6, art. 419
- art. 39.1**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41; 2001, ch. 9, art. 211; 2009, ch. 2, art. 242
- art. 39.11**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41; 1999, ch. 31, art. 28(F)
- art. 39.12**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.13**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11 et 16; 1996, ch. 6, art. 41; 2009, ch. 2, art. 243; 2010, ch. 12, art. 1888 et 2100; 2012, ch. 5, art. 196
- art. 39.131**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 244; 2012, ch. 5, art. 197
- art. 39.132**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 244
- art. 39.14**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41; 2010, ch. 12, art. 2101
- art. 39.15**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41; 2001, ch. 9, art. 212; 2007, ch. 29, art. 103; 2009, ch. 2, art. 245; 2010, ch. 12, art. 1889 et 1890; 2012, ch. 5, art. 198, ch. 31, art. 166
- art. 39.151**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; abrogé, 1996, ch. 6, art. 41; 2009, ch. 2, art. 246; 2012, ch. 5, art. 199
- art. 39.152**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 199
- art. 39.16**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.17**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41; 2012, ch. 5, art. 200
- art. 39.18**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41; 2012, ch. 31, art. 167
- art. 39.19**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41; 2001, ch. 9, art. 213; 2010, ch. 12, art. 2102
- art. 39.191**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 2103
- art. 39.2**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41; 2009, ch. 2, art. 247
- art. 39.201**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 248
- art. 39.202**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 248; 2010, ch. 12, art. 1891
- art. 39.203**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 248
- art. 39.21**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41; 2009, ch. 2, art. 249
- art. 39.22**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.23**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.24**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41; 2009, ch. 2, art. 250
- art. 39.241**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; abrogé, 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.25**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.26**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.27**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.28**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.29**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.3**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.31**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.32**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.33**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.34**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41; 2002, ch. 8, al. 182(1)d)
- art. 39.35**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41; 2002, ch. 8, al. 182(1)d)
- art. 39.36**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.361**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.37**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 41
- art. 39.371**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251
- art. 39.3711**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251
- art. 39.3712**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251
- art. 39.3713**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251
- art. 39.3714**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251
- art. 39.3715**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251
- art. 39.3716**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251
- art. 39.3717**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251

## S

Société d'assurance-dépôts du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-3 (suite)

- art. 39.3718**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251  
**art. 39.3719**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251  
**art. 39.372**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251; 2012, ch. 5, art. 201  
**art. 39.3721**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251  
**art. 39.3722**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251  
**art. 39.3723**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 251; 2012, ch. 5, art. 202  
**art. 39.38**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 41  
**art. 41**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 65  
**art. 42**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 66; 1992, ch. 26, art. 12; abrogé, 1996, ch. 6, art. 42  
**art. 44**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 67; 2003, ch. 22, al. 224l)(A); 2012, ch. 5, al. 206c)(A)  
**art. 45**, 1996, ch. 6, al. 47d)(A); 2003, ch. 22, al. 224l)(A) et 225e)(A)  
**art. 45.1**, ajouté, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 68  
**art. 45.11**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 252  
**art. 45.2**, ajouté, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 68; 1996, ch. 6, art. 43; 2001, ch. 9, art. 214; 2010, ch. 12, art. 2104; 2012, ch. 5, art. 203 et par. 223(21)  
**art. 45.3**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 253  
**art. 46**, 2007, ch. 6, art. 420(A)  
**art. 47**, 1996, ch. 6, art. 45; 2001, ch. 9, art. 215  
**art. 48**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 69; 1996, ch. 6, art. 45  
**art. 49**, 1996, ch. 6, art. 45  
**art. 50**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 70; abrogé, 1992, ch. 26, art. 13 (*Remarque* : 1992, ch. 26, art. 13 abrogé par 1996, ch. 6, art. 48); 1996, ch. 6, art. 45  
**art. 50.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 45  
**art. 51**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 71; abrogé, 1992, ch. 26, art. 13; (*Remarque* : 1992, ch. 26, art. 13 abrogé par 1996, ch. 6, art. 48); 1996, ch. 6, art. 45  
**art. 52**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 71; abrogé, 1992, ch. 26, art. 13; (*Remarque* : 1992, ch. 26, art. 13 abrogé par 1996, ch. 6, art. 48); 1996, ch. 6, art. 45  
**art. 53**, ajouté, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 71; 1996, ch. 6, art. 45  
**art. 54**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 45  
**annexe**, 2010, ch. 12, art. 1892 et 2105 :  
**art. 1**, 1991, ch. 45, art. 545; 2007, ch. 6, art. 421; 2010, ch. 12, art. 2106  
**art. 2**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 72; 1996, ch. 6, art. 45.1; 1999, ch. 28, art. 108; 2001, ch. 9, art. 216; 2010, ch. 12, art. 2107  
**art. 3**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 73; 1996, ch. 6, art. 46; 1999, ch. 28, art. 109; 2005, ch. 30, art. 108; 2009, ch. 2, art. 254; 2012, ch. 5, art. 204(A) et 205(A)  
disposition de coordination, 2012, ch. 5, par. 223(20) à (22)  
disposition générale, 1996, ch. 6, art. 44  
disposition générale, 2007, ch. 6, art. 409  
dispositions transitoires, 1992, ch. 26, art. 14, 15  
disposition transitoire, 2007, ch. 29, art. 118  
EEV, L.R., ch. 18 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.06.86 *sauf* l'art. 4; l'art. 4 en vigueur 01.02.86 *voir* art. 5  
EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146  
EEV, 1991, ch. 45 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-89  
EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 8 en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1992, ch. 26, à l'exception du par. 1(1) et des art. 13, 15 et 16 en vigueur 28.08.92 *voir* TR/92-157; par. 1(1) et art. 15 et 16 en vigueur à la sanction 23.06.92; art. 13 abrogé par 1996, ch. 6, art. 48 en vigueur 28.06.96 *voir* TR/96-58  
EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194  
EEV, 1993, ch. 34, art. 14 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1996, ch. 6, art. 21 à 26, 28, 30, 32 à 44 et 46 à 48 en vigueur 28.06.96 *voir* TR/96-58; art. 45 en vigueur 01.03.97 *voir* TR/97-27; art. 45.1 en vigueur 06.03.97 *voir* TR/97-33; art. 27, 29 et 31 en vigueur 31.03.99 *voir* TR/99-31  
EEV, 1997, ch. 15, art. 111 à 113 en vigueur 15.06.97 *voir* TR/97-65; art. 114 en vigueur 15.10.99 *voir* TR/99-117  
EEV, 1999, ch. 28, art. 98 à 100, 104 à 106, 108 et 109 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70; art. 101, 102, 103 et 107 en vigueur 15.10.99 *voir* TR/99-118  
EEV, 1999, ch. 31, art. 28 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 9, art. 203 à 216 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 30, art. 101 à 103 et 108 sont réputés entrés en vigueur 23.02.2005 *voir* par. 109(2); art. 98 à 100 et 104 à 107 en vigueur 01.09.2005 *voir* TR/2005-74  
EEV, 2007, ch. 6, art. 402 à 408 et 413 à 421 en vigueur 20.04.2007 *voir* TR/2007-49; art. 409 à 412 en vigueur 08.03.2008 *voir* TR/2008-33  
EEV, 2007, ch. 29, par. 103(1) et art. 118 en vigueur à la sanction 22.06.2007; par. 103(2) en vigueur 17.11.2007 *voir* TR/2007-105  
EEV, 2009, ch. 2, art. 235 en vigueur à la sanction 12.03.2009; art. 254 réputé être entré en vigueur 27.01.2009 *voir* par. 259(2); art. 233, 234 et 236 à 244, par. 245(1) à (6) et art. 246 à 253 en vigueur 01.07.2009

## S

**Société d'assurance-dépôts du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-3 (suite)**

voir TR/2009-57; par. 245(7) en vigueur 01.11.2010 voir TR/2010-80  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 1886 à 1888, 1891 et 1892 en vigueur à la sanction 12.07.2010; art. 1889 et 1890 en vigueur 01.11.2010 voir TR/2010-80 et art. 1893; art. 2094 à 2107 en vigueur 19.12.2012 voir TR/2012-99  
 EEV, 2012, ch. 5, art. 223 en vigueur à la sanction 29.03.2012; art. 185 à 190 et 193 à 206 en vigueur 24.05.2012 voir TR/2012-36; art. 191 et 192 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 225(1) – Non en vigueur  
 EEV, 2012, ch. 31, art. 166 et 167 en vigueur à la sanction 14.12.2012

**Société d'expansion du Cap-Breton, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.) partie II**  
*(Enterprise Cape Breton Corporation Act)*

**art. 26**, 2006, ch. 9, art. 247  
**art. 27**, 2006, ch. 9, art. 248  
**art. 28**, 2006, ch. 9, art. 249  
**art. 29**, 2006, ch. 9, art. 250  
**art. 30**, 2006, ch. 9, art. 250  
**art. 31**, 2006, ch. 9, art. 251  
**art. 39**, 2006, ch. 9, art. 252  
**art. 41**, 2003, ch. 22, al. 224z.33)(A)  
 dispositions transitoires, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), partie II, art. 44  
 disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 253  
 EEV, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), partie II, art. 25 à 44 en vigueur 01.12.88 voir TR/88-140  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 247 à 253 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-28

**Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, Loi sur la [Nouvelle appellation voir Téléfilm Canada, Loi sur]**  
*(Canadian Film Development Corporation Act)*

**Société de développement du Cap-Breton, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-25**  
*(Cape Breton Development Corporation Act)*

**Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé de l'application de la Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (TR/2009-101)**

**art. 2**, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 2000, ch. 23, art. 6  
**art. 3**, 2000, ch. 23, art. 7  
**art. 4**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 10(A); 2000, ch. 23, art. 8; 2006, ch. 9, art. 245  
**art. 5**, 2000, ch. 23, art. 9(A)  
**art. 7**, 2000, ch. 23, art. 10(A)  
**art. 8**, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 47; 2000, ch. 23, art. 11  
**art. 9**, abrogé, 2000, ch. 23, art. 11  
**art. 10**, 1999, ch. 31, art. 41; abrogé, 2000, ch. 23, art. 11  
**art. 11**, abrogé, 2000, ch. 23, art. 11  
**art. 12**, abrogé, 2000, ch. 23, art. 11  
**art. 13**, abrogé, 2000, ch. 23, art. 11  
**art. 14**, abrogé, 2000, ch. 23, art. 11  
**art. 15**, 2000, ch. 23, art. 12  
**art. 16**, 2000, ch. 23, art. 12  
**art. 17**, abrogé, 2000, ch. 23, art. 12  
**art. 18**, 2000, ch. 23, art. 13  
**art. 19**, L.R., ch. 13 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2000, ch. 23, art. 13  
**art. 20**, abrogé, 2000, ch. 23, art. 13  
**art. 21**, abrogé, 2000, ch. 23, art. 13  
**art. 22**, abrogé, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48  
**art. 23**, abrogé, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48  
**art. 24**, abrogé, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48  
**art. 25**, abrogé, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48  
**art. 26**, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 49; abrogé, 2000, ch. 23, art. 14  
**art. 27**, 2000, ch. 23, art. 14  
**art. 28**, 2000, ch. 23, art. 15  
**art. 30**, 2000, ch. 23, art. 16; 2003, ch. 22, al. 224z.15)(A)  
**art. 33**, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50; 2000, ch. 23, art. 17  
**art. 34**, abrogé, 2000, ch. 23, art. 17  
**art. 35**, abrogé, 2000, ch. 23, art. 17  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  
 EEV, L.R., ch. 13 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 14.06.88  
 EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46 à 50 en vigueur 01.12.88 voir TR/88-140  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 41 en vigueur à la sanction 17.06.99

## S

Société de développement du Cap-Breton, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-25 (suite)

EEV, 2000, ch. 23, art. 6, par. 7(1), 8(1) et 9 à 17 en vigueur à la sanction 29.06.2000; par. 7(2) et 8(2) en vigueur 03.06.2002 voir TR/2002-92

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2006, ch. 9, art. 245 en vigueur à la sanction 12.12.2006

**Société de développement du Cap-Breton à aliéner ses biens et prévoyant la dissolution de celle-ci, Loi autorisant la — 2000, ch. 23**

(*Cape Breton Development Corporation Divestiture Authorization and Dissolution Act*)

**Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé de l'application de la Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (TR/2009-101)**

EEV, 2000, ch. 23, art. 1 à 6, par. 7(1), 8(1) et art. 9 à 17 en vigueur à la sanction 29.06.2000; par. 7(2) et 8(2) en vigueur 03.06.2002 voir TR/2002-92; art. 18 à 22 en vigueur 01.12.2011 voir TR/2011-106

**Société des transports du nord Limitée, Loi autorisant l'aliénation de la — 1985, ch. 35**

(*Northern Transportation Company Limited Disposal Authorization Act*)

modifications corrélatives, art. 10 (voir L.R., ch. 39, (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1)

**art. 9**, abrogé, 1988, ch. 38, art. 101

EEV, 1985, ch. 35, art. 1 et 2, par. 3(1) et (3), art. 5 et 6 en vigueur à la sanction 28.06.85; art. 7 en vigueur 14.07.85, par. 3(2) et (4) et art. 8 à 10 en vigueur 15.07.85 voir TR/85-141

EEV, 1988, ch. 38, art. 101 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197

**Société du crédit agricole, Loi sur la — 1993, ch. 14**

[Nouvelle appellation voir Financement agricole Canada, Loi sur]

(*Farm Credit Corporation Act*)

**Société Les Arsenaux canadiens Limitée, Loi autorisant l'aliénation de la — 1986, ch. 20**

(*Canadian Arsenals Limited Divestiture Authorization Act*)

**Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

**art. 2**, 1996, ch. 16, al. 60(1)c)

**art. 10**, abrogé, 1988, art. 38, art. 100

modifications corrélatives, art. 11 (voir L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1)

EEV, 1986, ch. 20, le par. 3(2) et les art. 10-12 en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69; art. 9 en vigueur 06.05.86 voir TR/86-69

EEV, 1988, art. 38, art. 100 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

**Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47**

(*Insurance Companies Act*)

**Le ministre des Finances**

**art. 2**, 1991, ch. 47, al. 758a), ch. 48, art. 495(1)a); 1992, ch. 51, art. 55; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 80, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 17; 1996, ch. 6, art. 66; 1997, ch. 15, art. 165; 1998, ch. 30, al. 13h) et 15h); 1999, ch. 3, art. 70, ch. 28, art. 118; 2000, ch. 12, art. 153; 2001, ch. 9, art. 345, ch. 27, art. 255; 2002, ch. 7, art. 187(A); 2005, ch. 54, art. 214; 2007, ch. 6, art. 186; 2010, ch. 12, art. 2117; 2012, ch. 5, art. 122

**art. 2.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 215

**art. 3**, 2001, ch. 9, art. 346

**art. 4**, 2001, ch. 9, art. 347

**art. 5**, 2001, ch. 9, art. 347

**art. 6**, 2001, ch. 9, art. 348

**art. 8**, 2001, ch. 9, art. 349

**art. 9**, 2001, ch. 9, art. 350; 2007, ch. 6, art. 187

**art. 11**, 1997, ch. 15, art. 166; 2001, ch. 9, art. 351; abrogé, 2005, ch. 54, art. 216

**art. 11.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 119

**art. 12**, 2007, ch. 6, art. 188

## S

## Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47 (suite)

**art. 13**, 1997, ch. 15, art. 167; 1999, ch. 31, art. 138; 2001, ch. 9, art. 352; 2005, ch. 54, art. 217  
**art. 20**, 2005, ch. 54, art. 218  
**art. 21**, 1997, ch. 15, art. 168; 2001, ch. 9, art. 353; 2006, ch. 4, art. 201; 2007, ch. 6, art. 189, ch. 29, art. 147 et 150 *mais* art. 144 abrogé et réputé ne pas avoir produit ses effets *voir* art. 150; 2012, ch. 5, art. 123  
**art. 23**, 1997, ch. 15, art. 169  
**art. 24**, 1999, ch. 28, art. 120; 2001, ch. 9, art. 354  
**art. 27**, 2001, ch. 9, art. 355  
**art. 28**, 2005, ch. 54, art. 219  
**art. 28.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 356  
**art. 28.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 356  
**art. 32**, 1994, ch. 24, al. 34(1)*l*(F); 1997, ch. 15, art. 170; 2001, ch. 9, art. 357; 2010, ch. 12, art. 2118  
**art. 33**, 1997, ch. 15, art. 171  
**art. 34**, 1997, ch. 15, art. 172  
**art. 35**, 1997, ch. 15, art. 173  
**art. 36**, 1997, ch. 15, art. 174(A)  
**art. 37**, 1997, ch. 15, art. 175  
**art. 38**, 1994, ch. 47, art. 119; 1997, ch. 15, art. 176; 2007, ch. 6, art. 190  
**art. 39**, 1991, ch. 47, art. 759; 1994, ch. 24, al. 34(1)*l*(F); 2001, ch. 9, art. 358; 2007, ch. 6, art. 191; 2009, ch. 23, art. 331  
**art. 40**, abrogé, 2001, ch. 9, art. 358; ajouté, 2007, ch. 6, art. 191  
**art. 41**, abrogé, 2001, ch. 9, art. 358  
**art. 42**, 1996, ch. 6, art. 67; 1997, ch. 15, art. 177; 2001, ch. 9, art. 359  
**art. 43**, 1996, ch. 6, art. 68; 2001, ch. 9, art. 360; 2007, ch. 6, art. 192  
**art. 44**, 1996, ch. 6, art. 69  
**art. 46**, 1996, ch. 6, art. 70; 2001, ch. 9, art. 361  
**art. 47**, 1996, ch. 6, art. 70; 2001, ch. 9, art. 362  
**art. 48**, 1996, ch. 6, art. 70; 2001, ch. 9, art. 363  
**art. 48.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 70  
**art. 50**, 2001, ch. 9, art. 364  
**art. 52**, 1997, ch. 15, art. 178; 2007, ch. 6, art. 193  
**art. 54**, 2007, ch. 6, art. 194  
**art. 57**, 1997, ch. 15, art. 179; 2001, ch. 9, art. 365  
**art. 59**, 1996, ch. 6, art. 71  
**art. 59.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 366  
**art. 63**, 1997, ch. 15, art. 180  
**art. 64**, 2012, ch. 5, art. 124  
**art. 65**, 1997, ch. 15, art. 181; 2001, ch. 9, art. 367  
**art. 66**, 2005, ch. 54, art. 220; 2007, ch. 6, art. 195(A)  
**art. 70**, 1997, ch. 15, art. 182; 2005, ch. 54, art. 221  
**art. 75**, 2007, ch. 6, art. 196

**art. 76**, 2005, ch. 54, art. 222(F)  
**art. 76.01**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 223 (*Remarque* : 2005, ch. 54, art. 223 abrogé par 2007, ch. 6, art. 389); ajouté, 2007, ch. 6, art. 197  
**art. 76.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 183; 2001, ch. 9, art. 368  
**art. 76.2**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 125  
**art. 79**, 2007, ch. 6, art. 198  
**art. 83**, 1997, ch. 15, art. 184; 2001, ch. 9, art. 369; 2007, ch. 6, art. 199  
**art. 83.01**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
**art. 83.02**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
**art. 83.03**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
**art. 83.04**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
**art. 83.05**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
**art. 83.06**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
**art. 83.07**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
**art. 83.08**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
**art. 83.09**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
**art. 83.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
**art. 83.11**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
**art. 89**, 1999, ch. 31, art. 139  
**art. 90**, 2005, ch. 54, art. 224  
**art. 92**, 1996, ch. 6, art. 71.1; 2005, ch. 54, art. 225  
**art. 97**, 2005, ch. 54, art. 226(A)  
**art. 98**, 2005, ch. 54, art. 227(A)  
**art. 100**, 1991, ch. 47, al. 758*b*)  
**art. 140**, 2005, ch. 54, art. 228  
**art. 141**, 2005, ch. 54, art. 229  
**art. 142**, 1997, ch. 15, art. 186; 1999, ch. 1, art. 1; 2005, ch. 54, art. 230  
**art. 143**, 1993, ch. 34, art. 78; 1997, ch. 15, art. 187; 1999, ch. 1, art. 2; 2001, ch. 9, art. 370; 2005, ch. 54, art. 231  
**art. 144**, 1997, ch. 15, art. 188  
**art. 145**, 1997, ch. 15, art. 189  
**art. 146**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 190  
**art. 147**, 1996, ch. 6, art. 72; 1997, ch. 15, art. 191; 2001, ch. 9, art. 371(F); 2005, ch. 54, art. 232  
**art. 148**, 2005, ch. 54, art. 233  
**art. 149**, 1997, ch. 15, art. 192; 1999, ch. 1, art. 3; 2005, ch. 54, art. 234  
**art. 150**, 2001, ch. 9, art. 372  
**art. 152**, 2001, ch. 9, art. 373  
**art. 153**, 1997, ch. 15, art. 193  
**art. 154**, 1997, ch. 15, art. 194  
**art. 157**, 2005, ch. 54, art. 235  
**art. 158**, 2005, ch. 54, art. 236  
**art. 159**, 1997, ch. 15, art. 195; 2005, ch. 54, art. 237  
**art. 160**, 1997, ch. 15, art. 196; 2005, ch. 54, art. 238  
**art. 164**, 1997, ch. 15, art. 197; 2005, ch. 54, art. 239

## S

## Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47 (suite)

- art. 164.01**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197  
**art. 164.02**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197  
**art. 164.03**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197; 2005, ch. 54, art. 240  
**art. 164.04**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197; 2005, ch. 54, art. 241  
**art. 164.05**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197; 2005, ch. 54, art. 242  
**art. 164.06**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197; 2005, ch. 54, art. 243  
**art. 164.061**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 243  
**art. 164.07**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197  
**art. 164.08**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 374  
**art. 165**, 1997, ch. 15, art. 199; 2001, ch. 9, art. 375; 2005, ch. 54, art. 244  
**art. 167**, 2001, ch. 9, art. 376; 2007, ch. 6, art. 201  
**art. 168**, 1994, ch. 47, art. 120; 1997, ch. 15, art. 200; 2001, ch. 9, art. 377; 2012, ch. 19, art. 339, ch. 31, art. 131; 2013, ch. 40, art. 164  
**art. 170.1**, 1996, ch. 6, art. 73  
**art. 171**, [1997, ch. 15, art. 201 visait à modifier l'art. 171 en remplaçant le par. 171(2), mais cette modification a été abrogée avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9, art. 378]  
**art. 173**, 1996, ch. 6, art. 74; 1997, ch. 15, art. 202  
**art. 173.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 245  
**art. 176**, 1996, ch. 6, art. 74.1; 1997, ch. 15, art. 203; 2001, ch. 9, art. 379; 2005, ch. 54, art. 246  
**art. 178**, 1997, ch. 15, art. 204  
**art. 179**, 1997, ch. 15, art. 205  
**art. 180**, 2001, ch. 9, art. 380  
**art. 185**, 2005, ch. 54, art. 247  
**art. 186**, 2005, ch. 54, art. 248  
**art. 187**, 2005, ch. 54, art. 249  
**art. 188.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 206  
**art. 189**, 1997, ch. 15, art. 207  
**art. 191**, 2005, ch. 54, art. 250  
**art. 192**, 2013, ch. 33, art. 107  
**art. 192.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 381  
**art. 193.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 208; 2005, ch. 54, art. 251  
**art. 195**, 1997, ch. 15, art. 209  
**art. 197**, 2001, ch. 9, art. 382  
**art. 203**, 1997, ch. 15, art. 210  
**art. 204**, 1997, ch. 15, art. 211; 2001, ch. 9, art. 383  
**art. 207**, 1997, ch. 15, art. 212; 2005, ch. 54, art. 252  
**art. 208**, 1994, ch. 26, art. 37  
**art. 211**, 2005, ch. 54, art. 253  
**art. 212**, 1997, ch. 15, art. 213; 2005, ch. 54, art. 254  
**art. 213**, 2005, ch. 54, art. 255  
**art. 214**, 2005, ch. 54, art. 255  
**art. 215**, 2005, ch. 54, art. 255  
**art. 216**, 2005, ch. 54, art. 256(A)  
**art. 219**, 1996, ch. 6, al. 167(1)*h*; 2005, ch. 54, art. 257(A)  
**art. 220**, 2001, ch. 9, art. 384; 2005, ch. 54, art. 258  
**art. 221**, 2001, ch. 9, art. 385(F); 2005, ch. 54, art. 258  
**art. 222**, 2005, ch. 54, art. 259  
**art. 224**, 1997, ch. 15, art. 214; 2001, ch. 9, art. 386  
**art. 225**, 2001, ch. 9, art. 387  
**art. 229**, 2007, ch. 6, art. 202  
**art. 233**, 2007, ch. 6, art. 203  
**art. 236.1**, ajouté, 1999, ch. 1, art. 4; 2011, ch. 15, art. 30  
**art. 237**, 1994, ch. 26, art. 38(A); 1997, ch. 15, art. 215; 1999, ch. 1, art. 5  
**art. 237.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 216; 1999, ch. 1, art. 6  
**art. 237.2**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 31  
**art. 238**, 1997, ch. 15, art. 217; 2001, ch. 9, art. 388; 2005, ch. 54, art. 260; 2007, ch. 6, art. 204  
**art. 243**, 2001, ch. 9, art. 389  
**art. 245**, 1997, ch. 15, art. 218; 2001, ch. 9, art. 390; 2010, ch. 12, art. 2119  
**art. 246**, 1997, ch. 15, art. 219; 2005, ch. 54, art. 261  
**art. 247**, 1997, ch. 15, art. 220(A); 2007, ch. 6, art. 205  
**art. 248**, 1997, ch. 15, art. 221; 2005, ch. 54, art. 262  
**art. 249**, 2005, ch. 54, art. 263  
**art. 250**, 1997, ch. 15, art. 222; 2001, ch. 9, art. 391  
**art. 251**, 1997, ch. 15, art. 223  
**art. 251.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 392  
**art. 252**, 1997, ch. 15, art. 224  
**art. 253**, 1994, ch. 47, art. 121; 1997, ch. 15, art. 225; 2007, ch. 6, art. 206  
**art. 254**, 1997, ch. 15, art. 226; 2001, ch. 9, art. 393; 2007, ch. 6, art. 207  
**art. 255**, 1997, ch. 15, art. 227; 2007, ch. 6, art. 208  
**art. 256**, 1997, ch. 15, art. 227; abrogé, 2007, ch. 6, art. 208  
**art. 257**, 1997, ch. 15, art. 227; 2001, ch. 9, art. 394; 2007, ch. 6, art. 209  
**art. 258**, 1997, ch. 15, art. 227; 2007, ch. 6, art. 210  
**art. 259**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 227  
**art. 260**, 2005, ch. 54, art. 264  
**art. 261**, 1997, ch. 15, art. 228(A); 2007, ch. 6, art. 211(A)  
**art. 262**, 1997, ch. 15, art. 229; 2001, ch. 9, art. 395; 2005, ch. 54, art. 265  
**art. 263**, 2005, ch. 54, art. 266  
**art. 268**, 2001, ch. 9, art. 396; 2005, ch. 54, art. 267; 2007, ch. 6, art. 212  
**art. 271**, 2001, ch. 9, art. 397; 2005, ch. 54, art. 268  
**art. 279**, 2005, ch. 54, art. 269

## S

## Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47 (suite)

**partie VI, section VII**, (art. 280 à 287), abrogée, 1997, ch. 15, art. 230

**art. 280**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230

**art. 281**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230

**art. 282**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230

**art. 283**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230

**art. 284**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230

**art. 285**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230

**art. 286**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230

**art. 287**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230

**art. 288**, 2005, ch. 54, art. 270

**art. 289**, 1997, ch. 15, art. 231; 2005, ch. 54, art. 271

**art. 290**, 2005, ch. 54, art. 271

**art. 290.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 232; abrogé, 2005, ch. 54, art. 271

**art. 291**, 2005, ch. 54, art. 271

**art. 292**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 271

**art. 293**, 2005, ch. 54, art. 272

**art. 294**, 2005, ch. 54, art. 272

**art. 294.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 272

**art. 295**, 2005, ch. 54, art. 272

**art. 296**, 2005, ch. 54, art. 272

**art. 297**, 2005, ch. 54, art. 272

**section, IX.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 272

**art. 298**, 2005, ch. 54, art. 272

**art. 299**, 1994, ch. 26, art. 39(F); 1999, ch. 31, art. 140; 2005, ch. 54, art. 272

**art. 300**, 1999, ch. 31, art. 141; 2005, ch. 54, art. 272

**art. 301**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 272

**art. 302**, 1996, ch. 6, art. 75; abrogé, 2005, ch. 54, art. 272

**art. 303**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 272

**art. 304**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 272

**art. 305**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 272

**art. 306**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 272

**art. 307**, 2000, ch. 12, art. 154; 2005, ch. 54, art. 273

**art. 308**, 2005, ch. 54, art. 274(F)

**art. 309**, 2005, ch. 54, art. 275

**art. 310**, 2005, ch. 54, art. 276

**art. 310.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 276

**art. 311**, 2005, ch. 54, art. 277

**art. 311.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 278

**art. 312**, 2005, ch. 54, art. 279

**art. 313**, 2005, ch. 54, art. 280

**art. 314**, 2005, ch. 54, art. 281

**art. 315**, 2005, ch. 54, art. 282

**art. 316.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 283

**art. 323**, 1991, ch. 47, al. 758c); 2007, ch. 6, art. 213

**art. 331**, 1997, ch. 15, art. 233; 2001, ch. 9, art. 398; 2005, ch. 54, art. 284

**art. 332**, 2005, ch. 54, art. 285

**art. 334**, 1997, ch. 15, art. 234; 2005, ch. 54, art. 286

**art. 335**, 1997, ch. 15, art. 235; 2001, ch. 9, art. 399

**art. 338**, 2001, ch. 9, art. 400; 2005, ch. 54, art. 287

**art. 344**, 2005, ch. 54, art. 288

**art. 346**, 2007, ch. 6, art. 214

**art. 348**, 1999, ch. 31, art. 142(F)

**art. 351**, 2005, ch. 54, art. 289

**art. 353**, 1994, ch. 26, art. 40(F)

**art. 358**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 236

**art. 359**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 236

**art. 359.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 76

**art. 359.2**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 76

**art. 361**, 1997, ch. 15, art. 237

**art. 365.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 77; 1997, ch. 15, art. 238

**art. 371**, 2005, ch. 54, art. 290

**art. 374**, 2005, ch. 54, art. 291(F)

**art. 377**, 1996, ch. 6, al. 167(1)*h*)

**art. 383**, 1997, ch. 15, art. 239; 2012, ch. 5, art. 126

**art. 387**, 2005, ch. 54, art. 292(F)

**art. 391**, 1997, ch. 15, art. 240

**art. 392**, 2005, ch. 54, art. 293

**art. 406.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 122; 2012, ch. 19, art. 340

**art. 406.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 340

**art. 407**, 1993, ch. 34, art. 79; 1997, ch. 15, art. 241; 1999, ch. 1, art. 7; 2001, ch. 9, art. 401; 2007, ch. 6, art. 215

**art. 407.01**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 402

**art. 407.011**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 402

**art. 407.02**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 402

**art. 407.03**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 402

**art. 407.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 242; 2007, ch. 6, art. 216

**art. 407.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 403

**art. 408**, 1997, ch. 15, art. 243

**art. 408.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 123; 2012, ch. 31, art. 132

**art. 409**, 1997, ch. 15, art. 244; 2001, ch. 9, art. 404; 2012, ch. 31, art. 133

**art. 410**, 2001, ch. 9, art. 405; 2012, ch. 31, art. 134

**art. 411**, 2001, ch. 9, art. 406; 2007, ch. 6, al. 335*a*)

**art. 412**, 2001, ch. 9, art. 407

**art. 413**, 1997, ch. 15, art. 245

**art. 414**, 1991, ch. 47, al. 758*d*); 2001, ch. 9, art. 408; 2005, ch. 54, art. 294

**art. 414.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 294

**art. 415**, 2005, ch. 54, art. 295

**art. 416**, 2001, ch. 9, art. 409; 2007, ch. 6, al. 335*b*)

**art. 418**, 1997, ch. 15, art. 246; 2001, ch. 9, art. 410

**art. 419**, 2001, ch. 9, art. 411



## S

## Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47 (suite)

- art. 420**, 1999, ch. 28, art. 121; 2001, ch. 9, art. 412; 2012, ch. 31, art. 135  
**art. 421**, 2001, ch. 9, art. 413  
**art. 422**, 2001, ch. 9, art. 414  
**art. 423**, 2012, ch. 31, art. 136  
**art. 424**, 2012, ch. 31, art. 137(A)  
**art. 426.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 174; abrogé, 1994, ch. 47, art. 124  
**art. 427**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 124; ajouté, 1996, ch. 6, art. 77.1  
**art. 428**, 2012, ch. 5, art. 127, ch. 19, art. 341, ch. 31, art. 138  
**art. 429**, 1993, ch. 44, art. 175; abrogé, 1994, ch. 47, art. 125  
**art. 430**, 1994, ch. 47, art. 126; 2012, ch. 5, art. 128, ch. 19, art. 342, ch. 31, art. 139  
**art. 431**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 127  
**art. 431.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 176; abrogé, 1994, ch. 47, art. 127  
**art. 432**, 1996, ch. 6, art. 78; 2001, ch. 9, art. 415; 2012, ch. 19, art. 343(A)  
**art. 433**, 2012, ch. 31, art. 140  
**art. 437**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 128  
**art. 440**, 2009, ch. 2, art. 282(F)  
**art. 441**, 1993, ch. 34, art. 80(F); 1994, ch. 26, art. 41(F); 1997, ch. 15, art. 247; 2001, ch. 9, art. 416; 2007, ch. 6, art. 217(A)  
**art. 442**, 2001, ch. 9, art. 417  
**art. 445**, 1997, ch. 15, art. 248; 2007, ch. 6, art. 218  
**art. 446**, abrogé, 2007, ch. 6, art. 218  
**art. 447**, 1997, ch. 15, art. 249  
**art. 448**, 2007, ch. 6, art. 219  
**art. 449**, 1994, ch. 26, art. 42(A); 1996, ch. 6, art. 79; 2007, ch. 6, art. 220  
**art. 450**, 2007, ch. 6, art. 221  
**art. 452**, 1994, ch. 26, art. 43  
**art. 453**, 2007, ch. 6, art. 222  
**art. 454**, 1996, ch. 6, al. 167(1)*h*; 1997, ch. 15, art. 250  
**art. 455**, 1996, ch. 6, al. 167(1)*h*  
**art. 461**, 1997, ch. 15, art. 251; 2007, ch. 6, art. 223; 2012, ch. 5, art. 129  
**art. 462**, 1997, ch. 15, art. 252; 1999, ch. 1, art. 8; 2007, ch. 6, art. 224  
**art. 464**, 2005, ch. 54, art. 296; 2007, ch. 6, art. 225  
**art. 464.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 297; 2012, ch. 5, art. 130  
**art. 465**, 2007, ch. 6, art. 226  
**art. 467**, 1999, ch. 31, art. 143(F)  
**art. 468.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 363  
**art. 469**, 1997, ch. 15, art. 253; 2007, ch. 6, art. 227  
**art. 469.1**, 2009, ch. 2, art. 283; 2012, ch. 5, art. 131(A)  
**art. 470**, 2001, ch. 9, art. 418  
**art. 470.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 418  
**art. 470.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 418  
**art. 472**, 2001, ch. 9, art. 419  
**art. 474**, 1997, ch. 15, art. 254; 2001, ch. 9, art. 420  
**art. 475**, 2001, ch. 9, art. 421  
**art. 476**, 2007, ch. 6, art. 228  
**art. 477**, 1997, ch. 15, art. 255; 2001, ch. 9, art. 422; 2007, ch. 6, art. 228  
**art. 478**, 2007, ch. 6, art. 228  
**art. 479**, 1997, ch. 15, art. 256; 2001, ch. 9, art. 423  
**art. 479.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 256  
**art. 480**, 1997, ch. 15, art. 256; 2012, ch. 5, art. 132  
**art. 482**, 1997, ch. 15, art. 257; 2012, ch. 5, art. 133  
**art. 482.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 258; 2012, ch. 5, art. 134  
**art. 483**, 1997, ch. 15, art. 258; 2012, ch. 5, art. 134  
**art. 484**, 2007, ch. 6, art. 229(A); 2012, ch. 5, art. 134  
**art. 485**, 1997, ch. 15, art. 259; 2012, ch. 5, art. 135  
**art. 486**, 1997, ch. 15, art. 260; 2001, ch. 9, art. 424; 2007, ch. 6, art. 230  
**art. 486.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 424  
**art. 487**, 1997, ch. 15, art. 261; 2001, ch. 9, art. 424; 2012, ch. 5, art. 136  
**art. 488**, 1997, ch. 15, art. 262  
**art. 488.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 284; 2012, ch. 5, art. 137  
**art. 489**, 1996, ch. 6, art. 80; 1997, ch. 15, art. 263  
**art. 489.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 425; 2012, ch. 5, art. 138  
**art. 489.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 425; 2007, ch. 6, art. 231; 2012, ch. 5, art. 139  
**art. 489.3**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 232  
**art. 490**, 1991, ch. 47, art. 760; 1993, ch. 34, art. 81(F); 1997, ch. 15, art. 264; 2001, ch. 9, art. 426; 2007, ch. 6, art. 233; 2008, ch. 28, art. 154  
**art. 491**, 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 492**, 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 493**, 1997, ch. 15, art. 265; 2001, ch. 9, art. 426; 2007, ch. 6, art. 234; 2013, ch. 40, art. 170  
**art. 494**, 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 495**, 1997, ch. 15, art. 266; 1999, ch. 28, art. 122; 2001, ch. 9, art. 426; 2007, ch. 6, art. 235 et al. 336*a*(F); 2012, ch. 5, art. 140  
**art. 496**, 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 497**, 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 498**, 2001, ch. 9, art. 426; 2007, ch. 6, art. 236  
**art. 499**, 1997, ch. 15, art. 267; 2001, ch. 9, art. 426; 2007, ch. 6, art. 237  
**art. 500**, 1997, ch. 15, art. 268; 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 501**, 1997, ch. 15, art. 269; 2001, ch. 9, art. 426

## S

## Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47 (suite)

- art. 502**, 1997, ch. 15, art. 270; 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 503**, 1999, ch. 28, art. 123; 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 504**, 1999, ch. 28, art. 124; 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 505**, 2001, ch. 9, art. 426; 2007, ch. 6, art. 238  
**art. 506**, 1993, ch. 34, art. 82; 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 507**, 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 508**, 1997, ch. 15, art. 271; 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 509**, 1993, ch. 34, art. 83; 1997, ch. 15, art. 272; 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 510**, 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 511**, 1997, ch. 15, art. 273; 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 512**, 1997, ch. 15, art. 274; 2001, ch. 9, art. 426; 2007, ch. 6, art. 239  
**art. 513**, 2001, ch. 9, art. 426  
**art. 515**, 1996, ch. 6, art. 81; 2001, ch. 9, art. 427  
**art. 516**, 1996, ch. 6, art. 82; 1997, ch. 15, art. 275; 2007, ch. 6, art. 240  
**art. 517.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 276  
**art. 518**, 1997, ch. 15, art. 277; 2000, ch. 12, al. 158*ab*)  
**art. 519**, 1991, ch. 48, al. 495(1)*b*); 1997, ch. 15, art. 278; 2001, ch. 9, art. 428; 2007, ch. 6, art. 241  
**art. 520**, 2007, ch. 6, art. 242  
**art. 523**, 2007, ch. 6, art. 243  
**art. 524**, 2007, ch. 6, art. 244(F)  
**art. 527**, 2007, ch. 6, art. 245  
**art. 528**, 1997, ch. 15, art. 279; 2007, ch. 6, art. 246  
**art. 528.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 429  
**art. 528.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 429  
**art. 528.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 429; 2007, ch. 6, art. 247  
**art. 529**, 1997, ch. 15, art. 280; 2000, ch. 12, art. 155, al. 158*c*), *d*)  
**art. 530**, 1997, ch. 15, art. 281  
**art. 531**, 1997, ch. 15, art. 282  
**art. 532**, 1996, ch. 6, art. 83  
**art. 534**, 2001, ch. 9, art. 430  
**art. 535**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 283  
**art. 536**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 283  
**art. 538**, 1997, ch. 15, art. 284  
**art. 539**, 2001, ch. 9, art. 431  
**art. 540**, 2001, ch. 9, art. 432  
**art. 542**, 1996, ch. 6, al. 167(1)*h*); 1997, ch. 15, art. 285; 2000, ch. 12, art. 156  
**art. 542.01**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
**art. 542.02**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
**art. 542.03**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285; 2007, ch. 6, art. 248  
**art. 542.04**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285; 2007, ch. 6, art. 249  
**art. 542.05**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285; 2007, ch. 6, art. 250  
**art. 542.06**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285; 2007, ch. 6, art. 251  
**art. 542.061**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 285; 2012, ch. 5, art. 141(A)  
**art. 542.07**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285; 2001, ch. 9, art. 433  
**art. 542.071**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 433  
**art. 542.08**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
**art. 542.09**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285; 2001, ch. 9, art. 434  
**art. 542.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
**art. 542.11**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285; 2001, ch. 9, art. 435  
**art. 542.12**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
**art. 544**, 1997, ch. 12, art. 286; 2005, ch. 54, art. 298  
**art. 544.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 436  
**art. 548**, 1997, ch. 12, art. 287  
**art. 549**, 1997, ch. 12, art. 288  
**art. 549.1**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 142  
**art. 550**, 1997, ch. 12, art. 289  
**art. 552**, 1997, ch. 12, art. 290; 1999, ch. 31, art. 144; 2001, ch. 9, art. 437; 2007, ch. 6, art. 252; 2013, ch. 40, art. 171  
**art. 553**, 2001, ch. 9, art. 437  
**art. 554**, 1997, ch. 12, art. 291; 2001, ch. 9, art. 437; 2007, ch. 6, art. 253 et al. 336*b*)(F)  
**art. 555**, 2001, ch. 9, art. 437  
**art. 556**, 2001, ch. 9, art. 437  
**art. 557**, 2001, ch. 9, art. 437; 2007, ch. 6, art. 254  
**art. 558**, 1997, ch. 12, art. 292; 2001, ch. 9, art. 437  
**art. 559**, 1997, ch. 12, art. 293; 2001, ch. 9, art. 437  
**art. 560**, 2001, ch. 9, art. 437  
**art. 561**, 1997, ch. 12, art. 294  
**art. 562**, 2001, ch. 9, art. 438  
**art. 563**, 2001, ch. 9, art. 439  
**art. 564**, 2001, ch. 9, art. 439  
**art. 565**, 1993, ch. 34, art. 84(F); 1997, ch. 12, art. 295; 2001, ch. 9, art. 439  
**art. 566**, 1997, ch. 12, art. 296; 2001, ch. 9, art. 439  
**art. 568**, 1997, ch. 12, art. 297; 2001, ch. 9, art. 440  
**art. 569**, 2001, ch. 9, art. 440; 2007, ch. 6, art. 255  
**art. 570.001**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 441  
**art. 570.01**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
**art. 570.02**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
**art. 570.03**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
**art. 570.04**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
**art. 570.05**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
**art. 570.06**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298

## S

## Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47 (suite)

- art. 570.07**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298; 2012, ch. 5, art. 143
- art. 570.08**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.09**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.11**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.12**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.13**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.14**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.15**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.16**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.17**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.18**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.19**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.2**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.21**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.22**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.23**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.24**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.25**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.26**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.27**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.28**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.29**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 570.3**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298
- art. 571**, 1996, ch. 6, art. 83.1; 1997, ch. 15, art. 299; 2007, ch. 6, art. 256
- art. 572**, 2007, ch. 6, art. 257
- art. 572.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 257
- art. 573**, 1997, ch. 15, art. 300; 2007, ch. 6, art. 259
- art. 574**, 1999, ch. 28, art. 125; 2007, ch. 6, art. 260
- art. 575**, 1996, ch. 6, art. 84; 1997, ch. 15, art. 301; 2007, ch. 6, art. 260
- art. 576**, 1996, ch. 6, art. 84; 2007, ch. 6, art. 261
- art. 577**, 1996, ch. 6, art. 84; 2007, ch. 6, art. 262
- art. 578**, 2007, ch. 6, art. 263
- art. 579**, 1997, ch. 15, art. 302; 2007, ch. 6, art. 264
- art. 580**, 2007, ch. 6, art. 265
- art. 581**, 2005, ch. 54, art. 299; 2007, ch. 6, art. 265; 2012, ch. 5, art. 144
- art. 582**, 2007, ch. 6, art. 266(A); 2012, ch. 5, art. 145(A)
- art. 583**, 2007, ch. 6, art. 267
- art. 584**, 2007, ch. 6, art. 268
- art. 585**, 2005, ch. 54, art. 300; 2007, ch. 6, art. 269
- art. 586**, 1996, ch. 6, art. 85; 2007, ch. 6, art. 270
- art. 587**, 2007, ch. 6, art. 271
- art. 587.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 303; 1999, ch. 1, art. 9; 2001, ch. 9, art. 442; 2005, ch. 54, art. 301; 2007, ch. 6, art. 271
- art. 587.2**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 271
- art. 587.3**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 271
- art. 588**, 2007, ch. 6, art. 272
- art. 589**, 1997, ch. 15, art. 304; 2007, ch. 6, art. 272
- art. 590**, 2007, ch. 6, art. 273
- art. 591**, 1996, ch. 6, art. 86; 1997, ch. 15, art. 305; 2007, ch. 6, art. 274
- art. 592**, 2007, ch. 6, art. 275
- art. 594**, 1996, ch. 6 al. 167(1)*h*; 1997, ch. 15, art. 306; 2007, ch. 6, art. 276
- art. 595**, 1996, ch. 6 al. 167(1)*h*; 2007, ch. 6, art. 276
- art. 596**, 2007, ch. 6, art. 277
- art. 597**, 2007, ch. 6, art. 278
- art. 598**, 1997, ch. 15, art. 307; 2001, ch. 9, art. 443
- art. 598.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 307
- art. 599**, 1997, ch. 15, art. 307; 2012, ch. 5, art. 146
- art. 601**, 1997, ch. 15, art. 308; 2012, ch. 5, art. 147
- art. 601.1**, 1997, ch. 15, art. 309; 2012, ch. 5, art. 148
- art. 601.2**, 1997, ch. 15, art. 309; 2012, ch. 5, art. 148
- art. 602**, 2007, ch. 6, art. 279; 2012, ch. 5, art. 148
- art. 603**, 1997, ch. 15, art. 310; 2012, ch. 5, art. 149
- art. 604**, 1997, ch. 15, art. 311; 2001, ch. 9, art. 444; 2007, ch. 6, art. 280
- art. 604.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 444; 2007, ch. 6, art. 281
- art. 605**, 1997, ch. 15, art. 312; 2001, ch. 9, art. 444; 2007, ch. 6, art. 282; 2012, ch. 5, art. 150
- art. 606**, 1997, ch. 15, art. 313
- art. 606.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 286; 2012, ch. 5, art. 151
- art. 607**, 1997, ch. 15, art. 314
- art. 607.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 445; 2007, ch. 6, art. 283; 2012, ch. 5, art. 152
- art. 607.2**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 284
- art. 608**, 1996, ch. 6, art. 87; 2001, ch. 9, art. 446; 2007, ch. 6, art. 286
- art. 609**, 1996, ch. 6, art. 88; 2007, ch. 6, art. 287
- art. 610**, 2001, ch. 9, art. 447(A)
- art. 611**, 2001, ch. 9, art. 448
- art. 612**, 1993, ch. 34, art. 85(E); 1997, ch. 15, art. 315; 2007, ch. 6, art. 290
- art. 614**, 2007, ch. 6, art. 291
- art. 616**, 2007, ch. 6, art. 292
- art. 617**, 2007, ch. 6, art. 292
- art. 618**, 2007, ch. 6, art. 292
- art. 619**, 2007, ch. 6, art. 292
- art. 622**, 1997, ch. 15, art. 316; 2007, ch. 6, art. 293
- art. 623**, 1997, ch. 15, art. 317
- art. 624**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 318
- art. 624.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 88.1
- art. 626**, 1997, ch. 15, art. 319

## S

## Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47 (suite)

- art. 629.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 89; 1997, ch. 15, art. 320  
**art. 630**, 1997, ch. 15, art. 321  
**art. 632.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 294  
**art. 634**, 1993, ch. 44, art. 177; 2005, ch. 54, art. 302; 2007, ch. 6, art. 295(A)  
**art. 643**, 2007, ch. 6, art. 296  
**art. 644**, 1994, ch. 26, art. 44(F)  
**art. 647**, 2001, ch. 9, art. 449; 2007, ch. 6, art. 297  
**art. 650**, 2007, ch. 6, art. 298  
**art. 651**, 1996, ch. 6, art. 90; 2007, ch. 6, art. 298  
**art. 652**, 2007, ch. 6, art. 298  
**art. 653**, 2007, ch. 6, art. 298  
**art. 654**, 1996, ch. 6, al. 167(1)*h*); 2007, ch. 6, art. 298  
**art. 655**, abrogé, 2007, ch. 6, art. 298  
**art. 656**, 2005, ch. 54, art. 303  
**art. 657**, 1996, ch. 6, art. 91  
**art. 660**, 2001, ch. 9, art. 450  
**art. 665**, 1997, ch. 15, art. 322; 2007, ch. 6, art. 299  
**art. 666**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 323  
**art. 669**, 2001, ch. 9, art. 452  
**art. 670**, 1997, ch. 15, art. 324; 2001, ch. 9, art. 453  
**art. 670.1**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 153  
**art. 672**, 1996, ch. 6, art. 92; 1997, ch. 15, art. 325; 2001, ch. 9, art. 454  
**art. 672.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 126  
**art. 673**, 1994, ch. 26, art. 45; 1996, ch. 6, art. 93  
**art. 673.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 93  
**art. 673.2**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 93  
**art. 673.3**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 93; 2001, ch. 9, art. 455  
**art. 674**, 2001, ch. 9, art. 456  
**art. 675.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 457  
**art. 677**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 94  
**art. 678**, 2001, ch. 9, art. 458  
**art. 678.01**, 2001, ch. 9, art. 459  
**art. 678.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 95; 2001, ch. 9, art. 460; 2007, ch. 6, art. 300  
**art. 678.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 461; 2007, ch. 6, art. 301  
**art. 678.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 461; 2007, ch. 6, art. 302  
**art. 678.4**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 461; 2007, ch. 6, art. 303  
**art. 678.5**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 462; 2007, ch. 6, art. 304  
**art. 678.6**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 462; 2007, ch. 6, art. 305  
**art. 679**, 1996, ch. 6, art. 96; 1997, ch. 15, art. 326; 2001, ch. 9, art. 463; 2007, ch. 6, art. 306  
**art. 680**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 96  
**art. 681**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 96  
**art. 682**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 96  
**art. 683**, 1996, ch. 6, art. 97  
**art. 684**, 1996, ch. 6, art. 97  
**art. 684.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 97  
**art. 685**, 1996, ch. 6, art. 97  
**art. 686**, 1996, ch. 6, art. 98; 2007, ch. 6, art. 307  
**art. 687**, ; 2007, ch. 6, art. 206 2007, ch. 6, art. 308  
**art. 688**, 1997, ch. 15, art. 327; 2007, ch. 6, art. 309  
**art. 689**, 1996, ch. 6, art. 99  
**art. 690**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 100  
**art. 691**, 1991, ch. 6, art. 101  
**art. 692**, 1996, ch. 6, al. 167(1)*h*); 1997, ch. 15, art. 328; 2001, ch. 9, art. 464(F)  
**partie XVI** (art. 693 à 698), 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 693**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 694**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 695**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 696**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 697**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 698**, 2001, ch. 9, art. 465  
**partie XVII** (art. 699 à 1007), 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 699**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 699.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 329; abrogé, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 700**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 701**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 702**, 1991, ch. 47, par. 702(4); 1996, ch. 6, art. 102; 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 703**, 1996, ch. 6, art. 103; 1997, ch. 15, art. 330; 1999, ch. 31, art. 145(F); 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 704**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 705**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 706**, 1997, ch. 15, art. 331; 2000, ch. 12, art. 157; 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 304  
**art. 707**, 1997, ch. 15, art. 332; 2001, ch. 9, art. 465; 2006, ch. 4, art. 201.1; 2007, ch. 6, art. 310, ch. 29, art. 148 et 150 *mais* art. 148 abrogé et réputé ne pas avoir produit ses effets *voir* art. 150; 2012, ch. 5, art. 154  
**art. 708**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 709**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 710**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 711**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 712**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 713**, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 305  
**art. 714**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 715**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 716**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 717**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 718**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 719**, 2001, ch. 9, art. 465; 2010, ch. 12, art. 2120  
**art. 720**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 721**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 722**, 2001, ch. 9, art. 465

## S

## Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47 (suite)

- art. 723**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 724**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 725**, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 311  
**art. 726**, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 312  
**art. 727**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 728**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 729**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 730**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 731**, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 313  
**art. 732**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 733**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 734**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 735**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 736**, 1991, ch. 48, par. 495(2); 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 737**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 738**, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 306  
**art. 739**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 740**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 741**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 742**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 743**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 744**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 745**, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 307; 2007, ch. 6, art. 314(A)  
**art. 746**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 747**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 748**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 749**, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 308  
**art. 750**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 751**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 752**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 753**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 754**, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 315  
**art. 755**, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 309(F)  
**art. 755.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 310 (*Remarque* : 2005, ch. 54, art. 310 abrogé par 2007, ch. 6, art. 390); ajouté, 2007, ch. 6, art. 316  
**art. 756**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 757**, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 317  
**art. 758**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 759**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 760**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 761**, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 318  
**art. 762**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 763**, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 764**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 311  
**art. 765**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 312  
**art. 766**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 313  
**art. 767**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 314  
**art. 768**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 769**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 770**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 315  
**art. 771**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 316  
**art. 772**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 317  
**art. 773**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 774**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 775**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 776**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 777**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 778**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 318  
**art. 779**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 319  
**art. 780**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 320  
**art. 781**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 321  
**art. 782**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 783**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 784**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 785**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 322  
**art. 786**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 787**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 788**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 323  
**art. 789**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 324  
**art. 790**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 325  
**art. 791**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 326  
**art. 791.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 326  
**art. 792**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 793**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 794**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 795**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 796**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 319  
**art. 797**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2012, ch. 19, art. 344, ch. 31, art. 141; 2013, ch. 40, art. 165  
**art. 798**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 799**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 800**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 800.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 327  
**art. 801**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 802**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 803**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 328  
**art. 804**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 805**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 806**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 807**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 808**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 809**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 810**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 811**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 812**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 329  
**art. 813**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 330

## S

## Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47 (suite)

- art. 814**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 815**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 816**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 817**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 818**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 331  
**art. 819**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2013, ch. 33, art. 108  
**art. 820**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 821**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 332  
**art. 822**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 823**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 824**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 825**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 826**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 827**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 828**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 829**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 830**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 831**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 832**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 333  
**art. 833**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 834**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 835**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 836**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 334  
**art. 837**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 335  
**art. 838**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 336  
**art. 839**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 336  
**art. 840**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 336  
**art. 841**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 337(A)  
**art. 842**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 843**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 844**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2004, ch. 25, art. 203; 2005, ch. 54, art. 338(A)  
**art. 845**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 339  
**art. 846**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 339  
**art. 847**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 340  
**art. 848**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 849**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 850**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 851**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 852**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 853**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 854**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 855**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 856**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 857**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2010, ch. 12, art. 2121  
**art. 858**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 341  
**art. 859**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 320  
**art. 860**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 342  
**art. 861**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 862**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 863**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 864**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 865**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 866**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 321  
**art. 867**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 868**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 343  
**art. 869**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 870**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 344  
**art. 871**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 345  
**art. 872**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 873**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 874**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 875**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 876**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 346; 2007, ch. 6, art. 322  
**art. 877**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 878**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 879**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 347  
**art. 880**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 881**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 348  
**art. 882**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 883**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 349  
**art. 883.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 349  
**art. 884**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 350  
**art. 885**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 886**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 887**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 351  
**art. 888**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 352  
**art. 889**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 890**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 353  
**art. 891**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 892**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 893**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 894**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 354  
**art. 895**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 896**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 897**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 898**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 899**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 900**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 355  
**art. 901**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 902**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 903**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 904**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 905**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 906**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 907**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 356

## S

## Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47 (suite)

- art. 908**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 909**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 910**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 911**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 912**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 357  
**art. 913**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 914**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 915**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 358(F)  
**art. 916**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 917**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 918**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 919**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 920**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 921**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 922**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 923**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2012, ch. 5, art. 155  
**art. 924**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 925**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 926**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2012, ch. 19, art. 345, ch. 31, art. 142(A)  
**art. 927**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 323  
**art. 928**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 928.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 929**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 930**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 931**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 932**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 324  
**art. 933**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 934**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 935**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2012, ch. 31, art. 143  
**art. 936**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2012, ch. 31, art. 144  
**art. 937**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2012, ch. 31, art. 145  
**art. 938**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, al. 335c)  
**art. 939**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 940**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 941**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 359  
**art. 942**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 360  
**art. 943**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, al. 335d)  
**art. 944**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 945**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 946**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 947**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2012, ch. 31, art. 146  
**art. 948**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 949**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 950**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2012, ch. 31, art. 147  
**art. 951**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2012, ch. 31, art. 148(A)  
**art. 952**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 953**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 954**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2012, ch. 5, art. 156, ch. 19, art. 346, ch. 31, art. 149  
**art. 955**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2012, ch. 5, art. 157, ch. 19, art. 347 et al. 349(2)b), ch. 31, art. 150  
**art. 956**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 957**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2012, ch. 31, art. 151  
**art. 958**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 959**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 960**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 961**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 962**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 963**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 964**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 965**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 966**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 967**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 968**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 969**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 325; 2013, ch. 40, art. 172  
**art. 970**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 971**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 326 et al. 336c)(F); 2012, ch. 5, art. 158  
**art. 972**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 973**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 974**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 327  
**art. 975**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 976**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 977**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 978**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 979**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 980**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 981**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 982**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 983**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 984**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 985**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 986**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 987**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 328  
**art. 988**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 989**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 990**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 991**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 329(F)  
**art. 992**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 993**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 994**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 995**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 996**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 997**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465

## S

## Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47 (suite)

- art. 998**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 999**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1000**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1001**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1002**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1003**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1004**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1005**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1006**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1007**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**partie XVIII** (art. 1008 à 1022), 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1007.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 361  
**art. 1008**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1009**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1010**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 362  
**art. 1011**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1012**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1013**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 363(F)  
**art. 1014**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1015**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1016**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 330  
**art. 1016.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 330  
**art. 1016.2**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 330; 2010, ch. 12, art. 1860  
**art. 1016.3**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 330  
**art. 1016.4**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 330  
**art. 1016.5**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 330  
**art. 1016.6**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 330  
**art. 1016.61**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 159  
**art. 1016.7**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 287  
**art. 1017**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1018**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1019**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2007, ch. 6, art. 331; 2012, ch. 5, art. 160  
**art. 1019.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 332; 2012, ch. 5, art. 161  
**art. 1020**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2012, ch. 31, art. 152  
**art. 1021**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 364  
**art. 1022**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**partie XIX** (art. 1023 à 1033), ajoutée, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1023**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1023.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 333  
**art. 1024**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1025**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1026**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1027**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 365  
**art. 1028**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1029**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1030**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1031**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**art. 1032**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465; 2005, ch. 54, art. 366  
**art. 1033**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
**partie XX**, ajoutée, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1034**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1035**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1036**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1037**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1038**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1039**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1040**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1041**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1042**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1043**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1044**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1045**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1046**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**art. 1047**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 367  
**annexe**, 1997, ch. 15, art. 333; DORS/2006-157; 2007, ch. 6, art. 334; DORS/2010-199  
disposition de coordination, 2007, ch. 29, art. 150  
disposition de coordination, 2012, ch. 19, art. 349  
disposition générale, 1994, ch. 34, par. 34(2)(F)  
disposition générale, 1997, ch. 15, art. 198  
disposition générale, 2001, ch. 9, art. 451  
disposition générale, 2007, ch. 6, art. 258, 285, 288 et 289  
disposition générale, 2011, ch. 15, art. 33 (validation)  
disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
EEV, 1991, ch. 47, *sauf* par. 268(1) et (2), 702(4), 713(2), 715(2), 716(2), 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) et (4), 724(2), 725(2), 726(2), 727(2), 736(2), 742(2), 743(2) et (4), 745(2) et 746(2) et des art. 753 à 760, en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-92; par. 268(1) et (2) entrent en vigueur six mois après la date d'entrée en vigueur de l'art. 261 *voir* par. 763(2) (en vigueur 01.12.92); par. 702(4), 713(2), 715(2), 716(2), 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) et (4), 724(2), 725(2), 726(2), 727(2), 736(2), 742(2), 743(2) et (4), 745(2) et 746(2) et des art. 753 à 760 en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* par. 763(1)  
EEV, 1991, ch. 48 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-92  
EEV, 1992, ch. 51, art. 55 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11  
EEV, 1993, ch. 34, art. 78 à 85 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1993, ch. 44, art. 174 à 176 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1; art. 177 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3



## S

## Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47 (suite)

- EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 26, art. 37 à 45 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 47, art. 119 à 128 en vigueur 01.01.95 voir TR/95-5
- EEV, 1996, ch. 6, par. 83.1(1) est réputé être entré en vigueur 01.01.94 voir par. 83.1(2); art. 66 à 103 et 167 en vigueur 28.06.96 voir TR/96-58
- EEV, 1997, ch. 15,
- art. 165, à l'exception de la définition « *société d'assurance-vie* » au par. 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, édicté par le par. 165(1), art. 166, 167, 169 à 185, 189, 191, 195, 196, 199, 200, 202, 204, 205, 210 à 229, 231 à 247, 249 à 255, 263 à 303, 305, 306, 314 à 322, 324 à 326 et 328 à 332 en vigueur 15.06.97 voir TR/97-65;
  - la définition de « *société d'assurance-vie* » au par. 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, édictée par le par. 165(1), art. 186 à 188, 190, 192 à 194, 197, 198, 203, 206, 209, 230, 248, 304 et 333 en vigueur 01.08.97 voir TR/97-65;
  - art. 168 en vigueur à la sanction 25.04.97;
  - art. 201 a été abrogé avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9, art. 378, qui est entré en vigueur le 24.10.2001
  - art. 207 et 208 en vigueur 01.01.98 voir TR/97-65;
  - art. 256 à 262 et 307 à 313 en vigueur 01.09.2001 voir TR/2001-41
  - art. 327 en vigueur 01.01.99 voir TR/99-3
  - art. 323 en vigueur 15.10.99 voir TR/99-117
- EEV, 1998, ch. 30, al. 13*h*) et 15*h*) en vigueur 19.04.99 voir TR/99-37
- EEV, 1999, ch. 1 en vigueur 12.03.99 voir TR/99-23
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 17 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 70 en vigueur 01.04.99 voir art. 92
- EEV, 1999, ch. 28, art. 118 à 126 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 138 à 145 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 153 à 158 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76
- EEV, 2001, ch. 9,
- art. 345 à 417 et 419 à 423, par. 424(1), art. 425 à 443, par. 444(1), art. 445 à 465 et 594 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102
  - art. 418 en vigueur 01.01.2004 voir TR/2003-181
  - par. 424(2) et 444(2) en vigueur à la sanction 14.06.2001;
  - Le gouverneur en conseil peut par règlement, dans toute disposition de la *Loi sur les banques*, de la *Loi sur les*

*associations coopératives de crédit*, de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, et de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* qui mentionne l'entrée en vigueur d'une disposition de ces lois ou de la présente loi, remplacer cette mention par la date même de l'entrée en vigueur voir art. 594.

- EEV, 2001, ch. 27, art. 255 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97
- EEV, 2002, ch. 7, art. 187 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- EEV, 2004, ch. 25, art. 203 en vigueur à la sanction 15.12.2004
- EEV, 2005, ch. 54,
- la définition « *mineur* » au par. 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, édictée par le par. 214(2), art. 218 à 222, 226, 227, 246 à 249 et 256 à 264, 267, 285, 289 à 295, 298 à 301, 304 à 309, 328 à 330, 337 à 343, 346, 347, 352 et 357 à 366 en vigueur 27.04.2006 voir TR/2006-68;
  - la définition « *police ajustable* », au par. 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, édictée par le par. 214(2), art. 216, 217, 244, 284, 286, 296, 297, 303, 351, 353 et 367 en vigueur 01.06.2011 voir DORS/2010-229 et l'erratum TR/2010-86, *Gazette du Canada*, Partie II, Vol. 144, n° 24, p. 2264 *re* numéro d'enregistrement
  - les définitions « *transaction de fermeture* » et « *transaction d'éviction* » au par. 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, édictées par le par. 214(2), par. 214(3), art. 215, 224, 225 et 228 à 238, par. 239(1) et (3), art. 240, 242, 243, 245, 250 à 255, 265, 266, 268 à 283, 287, 288, 302 et 311 à 321, par. 322(1) et (3), art. 323, 325 à 327, 331 à 336, 344, 345, 348 à 350 et 354 à 356 en vigueur 28.11.2006 voir TR/2006-140
  - art. 223 et 310 abrogés par 2007, ch. 6, art. 389 et 390, respectivement
  - par. 214(1), par. 239(2), art. 241, par. 322(2) et art. 324 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 453 – Non en vigueur
- EEV, 2006, ch. 4, art. 201 et 201.1 en vigueur à la sanction 22.06.2006
- EEV, 2007, ch. 6,
- par. 186(2) et (3), art. 187 à 196, 198 à 231, 233 à 256, 258 à 262, 264 à 270, 272 à 274, 277, 279 à 284, 288 à 291, 293 à 295 et 299 à 308, par. 309(1) et art. 310 à 315, 317 à 336 en vigueur 20.04.2007 voir TR/2007-49
  - art. 197, 316, 389 et 390 en vigueur 08.03.2008 voir TR/2008-33
  - art. 232 en vigueur 19.05.2008 voir TR/2008-58

## S

## Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47 (suite)

- par. 186(1), art. 257, 263, 271, 275, 276, 278, 285 à 287, 292, 296 à 298 et le par. 309(2) en vigueur 01.01.2010 *voir* TR/2009-112
- EEV, 2007, ch. 29, art. 147, 148 et 150 en vigueur à la sanction *mais* art. 147 et 148 abrogés et réputés ne pas avoir produit leurs effets *voir* art. 150
- EEV, 2008, ch. 28, art. 154 en vigueur à la sanction 18.06.2008
- EEV, 2009, ch. 2, art. 282, 284, 286 et 287 en vigueur à la sanction 12.03.2009; art. 283 et 285 en vigueur 01.07.2010 *voir* TR/2010-31
- EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), art. 331 en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87
- EEV, 2010, ch. 12, art. 1860 en vigueur à la sanction 12.07.2010; art. 2117 à 2121 en vigueur 19.12.2012 *voir* TR/2012-99
- EEV, 2011, ch. 15, art. 30, 31 et 33 en vigueur à la sanction 26.06.2011
- EEV, 2012, ch. 5, art. 123 et 154, en vigueur à la sanction 29.03.2012; art. 122, 124 à 128, 130 à 153 et 155 à 161 en vigueur 24.05.2012 *voir* TR/2012-36; art. 129 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 225(1) – Non en vigueur
- EEV, 2012, ch. 19, art. 339 à 346 et 349 en vigueur à la sanction 29.06.2012;
- art. 347 en vigueur à la sanction mais réputé ne pas être entré en vigueur et est abrogé *voir* 2012, ch. 19, al. 349(2)a);
- art. 363 en vigueur 01.07.2013 *voir* TR/2013-61
- EEV, 2012, ch. 31, art. 131 à 152 en vigueur à la sanction 14.12.2012
- EEV, 2013, ch. 33, art. 107 et 108 en vigueur à la sanction 26.06.2013.
- EEV, 2013, ch. 40, art. 164, 165 et 170 à 172 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## Sociétés de caisse de retraite, Loi sur les

## — L.R. (1985), ch. P-8

(Pension Fund Societies Act)

## Le ministre de l'Industrie (articles 4, 6, 7)

- art. 2**, 2000, ch. 12, art. 266
- art. 4**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 23(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)o)
- art. 6**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 23(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)o)

- art. 7**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 23(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)o)
- art. 10**, 2000, ch. 12, art. 267
- art. 11**, 2000, ch. 12, art. 268
- art. 12**, 2000, ch. 12, art. 269
- art. 15**, 2001, ch. 4, art. 112
- art. 17**, 2000, ch. 12, art. 270
- disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)
- disposition générale, 2000, ch. 12, art. 265(F)
- EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 23(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
- EEV, 2000, ch. 12, art. 265 à 270 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
- EEV, 2001, ch. 4, art. 112 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

## Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les

## — 1991, ch. 45

(Trust and Loan Companies Act)

## Le ministre des Finances

- art. 2**, 1991, ch. 47, al. 753a); ch. 48, al. 493a); 1992, ch. 51, art. 66; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 142, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 27; 1998, ch. 30, al. 13/) et 15/); 1999, ch. 3, art. 84, ch. 28, art. 136; 2000, ch. 12, art. 298; 2001, ch. 9, art. 478, ch. 26, art. 272; 2002, ch. 7, art. 248(A); 2005, ch. 54, art. 368; 2010, ch. 12, art. 2123; 2012, ch. 5, art. 162
- art. 2.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 479
- art. 2.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 479
- art. 2.3**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 369
- art. 3**, 2001, ch. 9, art. 480
- art. 4**, 2001, ch. 9, art. 481
- art. 5**, 2001, ch. 9, art. 481
- art. 6**, 2001, ch. 9, art. 482
- art. 9**, 2001, ch. 9, art. 483; 2007, ch. 6, art. 337
- art. 11**, 1997, ch. 15, art. 340; abrogé, 2005, ch. 54, art. 370
- art. 11.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 137
- art. 19**, 2005, ch. 54, art. 371
- art. 20**, 1997, ch. 15, art. 341; 2001, ch. 9, art. 484; 2006, ch. 4, art. 202; 2007, ch. 6, art. 338, ch. 29, art. 149 et 150 *mais* art. 149 abrogé et réputé ne pas avoir produit ses effets *voir* art. 150; 2012, ch. 5, art. 163
- art. 23**, 1999, ch. 28, art. 138; 2001, ch. 9, art. 485
- art. 26**, 2001, ch. 9, art. 486

## S

## Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les — 1991, ch. 45 (suite)

- art. 27**, 2005, ch. 54, art. 372  
**art. 31**, 1994, ch. 24, al. 34(1)g)(F); 2010, ch. 12, art. 2124  
**art. 37**, 1994, ch. 47, art. 202; 1997, ch. 15, art. 342; 1999, ch. 31, art. 213(F); 2007, ch. 6, art. 339; 2009, ch. 2, art. 288  
**art. 38**, 1991, ch. 45, al. 559a); 1994, ch. 24, al. 34(1)g)(F); 1997, ch. 15, art. 343; 2001, ch. 9, art. 487; 2007, ch. 6, art. 340  
**art. 39**, 1994, ch. 24, al. 34(1)g)(F); 2007, ch. 6, art. 340  
**art. 40**, abrogé, 2007, ch. 6, art. 340  
**art. 41**, 1996, ch. 6, art. 112; 1997, ch. 15, art. 344  
**art. 43**, 1996, ch. 6, art. 113; 2001, ch. 9, art. 488; 2007, ch. 6, art. 341  
**art. 44**, 1996, ch. 6, art. 114  
**art. 46**, 1996, ch. 6, art. 115; 2001, ch. 9, art. 489  
**art. 47**, 1996, ch. 6, art. 115  
**art. 48**, 1996, ch. 6, art. 115; 2001, ch. 9, art. 490  
**art. 48.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 115  
**art. 50**, 2001, ch. 9, art. 491  
**art. 56**, 2001, ch. 9, art. 492  
**art. 58**, 1996, ch. 6, art. 116  
**art. 63**, 2012, ch. 5, art. 164  
**art. 64**, 2001, ch. 9, art. 493  
**art. 65**, 2005, ch. 54, art. 373; 2007, ch. 6, art. 342(A)  
**art. 69**, 1997, ch. 15, art. 345; 2005, ch. 54, art. 374  
**art. 75**, 2005, ch. 54, art. 375(F)  
**art. 75.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 376 (*Remarque* : 2005, ch. 54, art. 376 abrogé par 2007, ch. 6, art. 391); ajouté, 2007, ch. 6, art. 343  
**art. 78**, 2007, ch. 6, art. 344  
**art. 82**, 2001, ch. 9, art. 494; 2007, ch. 6, art. 345  
**art. 88**, 1999, ch. 31, art. 214  
**art. 89**, 2005, ch. 54, art. 377  
**art. 91**, 2005, ch. 54, art. 378  
**art. 96**, 2005, ch. 54, art. 379  
**art. 97**, 2005, ch. 54, art. 380(A)  
**art. 139**, 2005, ch. 54, art. 381  
**art. 140**, 2005, ch. 54, art. 382  
**art. 141**, 2005, ch. 54, art. 383  
**art. 142**, 2005, ch. 54, art. 384  
**art. 143**, 1997, ch. 15, art. 346  
**art. 145**, 2001, ch. 9, art. 495(F)  
**art. 146**, 1997, ch. 15, art. 347; 2005, ch. 54, art. 385  
**art. 147**, 2005, ch. 54, art. 386  
**art. 148**, 2001, ch. 9, art. 496; 2005, ch. 54, art. 387  
**art. 154**, 2005, ch. 54, art. 388  
**art. 155**, 2005, ch. 54, art. 389  
**art. 156**, 2005, ch. 54, art. 390  
**art. 157**, 2005, ch. 54, art. 391  
**art. 160.01**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348; 2005, ch. 54, art. 392  
**art. 160.02**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348  
**art. 160.03**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348  
**art. 160.04**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348; 2005, ch. 54, art. 393  
**art. 160.05**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348; 2005, ch. 54, art. 394  
**art. 160.06**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348; 2005, ch. 54, art. 395  
**art. 160.07**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348; 2005, ch. 54, art. 396  
**art. 160.071**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 396  
**art. 160.08**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348  
**art. 161**, 1997, ch. 15, art. 349; 2001, ch. 9, art. 497(F)  
**art. 163**, 2001, ch. 9, art. 498; 2007, ch. 6, art. 346  
**art. 164**, 1994, ch. 47, art. 203; 1997, ch. 15, art. 350; 2012, ch. 19, art. 326, ch. 31, art. 99; 2013, ch. 40, art. 160  
**art. 166.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 117  
**art. 167**, [1997, ch. 15, art. 351 visait à modifier l'art. 167 en remplaçant le par. 167(2), mais cette modification a été abrogée avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9, art. 499]  
**art. 169.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 397  
**art. 172**, 1997, ch. 15, art. 352; 2005, ch. 54, art. 398  
**art. 174**, 1997, ch. 15, art. 353  
**art. 175**, 1997, ch. 15, art. 354  
**art. 176**, 2001, ch. 9, art. 500  
**art. 179**, 1997, ch. 15, art. 355  
**art. 181**, 2005, ch. 54, art. 399  
**art. 182**, 2005, ch. 54, art. 400  
**art. 183.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 356  
**art. 184**, 1997, ch. 15, art. 357  
**art. 186**, 2005, ch. 54, art. 401  
**art. 187**, 2013, ch. 33, art. 104  
**art. 187.1**, 2001, ch. 9, art. 501  
**art. 188.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 358; 2005, ch. 54, art. 402  
**art. 190**, 1997, ch. 15, art. 359  
**art. 198**, 1997, ch. 15, art. 360  
**art. 199**, 1997, ch. 15, art. 361; 2001, ch. 9, art. 502  
**art. 202**, 1997, ch. 15, art. 362; 2005, ch. 54, art. 403  
**art. 204**, 1994, ch. 26, art. 74  
**art. 207**, 2005, ch. 54, art. 404  
**art. 208**, 1997, ch. 15, art. 363; 2005, ch. 54, art. 405  
**art. 209**, 2005, ch. 54, art. 406  
**art. 210**, 2005, ch. 54, art. 406  
**art. 211**, 2005, ch. 54, art. 406  
**art. 212**, 2005, ch. 54, art. 407(A)

## S

## Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les — 1991, ch. 45 (suite)

- art. 215**, 1996, ch. 6, al. 167(1*i*); 2005, ch. 54, art. 408(A)  
**art. 216**, 2001, ch. 9, art. 503; 2005, ch. 54, art. 409  
**art. 217**, 2001, ch. 9, art. 504(F); 2005, ch. 54, art. 409  
**art. 218**, 2005, ch. 54, art. 410  
**art. 220**, 2001, ch. 9, art. 505  
**art. 221**, 2001, ch. 9, art. 506  
**art. 222**, 2001, ch. 9, art. 507; 2005, ch. 54, art. 411; 2007, ch. 6, art. 347  
**art. 226**, 2001, ch. 9, art. 508  
**art. 228**, 2010, ch. 12, art. 2125  
**art. 229**, 2005, ch. 54, art. 412  
**art. 230**, 2007, ch. 6, art. 348  
**art. 231**, 2005, ch. 54, art. 413  
**art. 233**, 2001, ch. 9, art. 509  
**art. 234.1**, 2001, ch. 9, art. 510  
**art. 236**, 1994, ch. 47, art. 204; 1997, ch. 15, art. 364; 2007, ch. 6, art. 349  
**art. 237**, 1999, ch. 28, art. 139  
**art. 238**, 2007, ch. 6, art. 350  
**art. 242**, 2005, ch. 54, art. 414  
**art. 243**, 1997, ch. 15, art. 365; 2007, ch. 6, art. 351(A)  
**art. 244**, 2001, ch. 9, art. 511; 2005, ch. 54, art. 415  
**art. 245**, 2005, ch. 54, art. 416; 2007, ch. 6, art. 352(A) et 451(A)  
**art. 250**, 2001, ch. 9, art. 512; 2005, ch. 54, art. 417; 2007, ch. 6, art. 353  
**art. 253**, 2001, ch. 9, art. 513; 2005, ch. 54, art. 418  
**art. 261**, 2005, ch. 54, art. 419  
**art. 262**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366  
**art. 263**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366  
**art. 264**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366  
**art. 265**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366  
**art. 266**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366  
**art. 267**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366  
**art. 268**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366  
**art. 269**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366  
**art. 270**, 2005, ch. 54, art. 420  
**art. 271**, 1997, ch. 15, art. 367; 2005, ch. 54, art. 421  
**art. 272**, 2005, ch. 54, art. 421  
**art. 272.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 368; abrogé, 2005, ch. 54, art. 421  
**art. 273**, 2005, ch. 54, art. 421  
**art. 274**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 421  
**art. 275**, 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 276**, 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 276.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 277**, 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 278**, 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 279**, 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 280**, 1994, ch. 26, art. 75(F); 1999, ch. 31, art. 215; 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 281**, 1999, ch. 31, art. 216; 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 282**, 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 283**, 1996, ch. 6, art. 118; abrogé, 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 284**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 285**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 286**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 287**, abrogé, 2005, ch. 54, art. 422  
**art. 288**, 2000, ch. 12, art. 299; 2005, ch. 54, art. 423  
**art. 289**, 2005, ch. 54, art. 424(F)  
**art. 290**, 2005, ch. 54, art. 425  
**art. 291**, 2005, ch. 54, art. 426  
**art. 291.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 426  
**art. 292**, 2005, ch. 54, art. 427  
**art. 292.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 428  
**art. 293**, 2005, ch. 54, art. 429  
**art. 294**, 2005, ch. 54, art. 430  
**art. 295**, 2005, ch. 54, art. 431  
**art. 296**, 2005, ch. 54, art. 432  
**art. 298.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 433  
**art. 313**, 1997, ch. 15, art. 369; 2001, ch. 9, art. 514; 2005, ch. 54, art. 434  
**art. 314**, 2005, ch. 54, art. 435  
**art. 316**, 1997, ch. 15, art. 370; 2005, ch. 54, art. 436  
**art. 317**, 1997, ch. 15, art. 371; 2001, ch. 9, art. 515  
**art. 320**, 2001, ch. 9, art. 516; 2005, ch. 54, art. 437  
**art. 326**, 2005, ch. 54, art. 438  
**art. 330**, 1999, ch. 31, art. 217(F)  
**art. 333**, 2005, ch. 54, art. 439  
**art. 335**, 1993, ch. 34, art. 125(F)  
**art. 339**, 2005, ch. 54, art. 440  
**art. 342**, 2005, ch. 54, art. 441(F)  
**art. 345**, 1996, ch. 6, al. 167(1*i*)  
**art. 354**, 2005, ch. 54, art. 442(F)  
**art. 359**, 2005, ch. 54, art. 443  
**art. 367**, 1999, ch. 31, art. 218  
**art. 371**, 1996, ch. 6, al. 167(1*i*)  
**art. 374**, 2001, ch. 9, art. 517  
**art. 374.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 205; 2012, ch. 19, art. 327  
**art. 374.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 327  
**art. 375**, 2001, ch. 9, art. 518; 2007, ch. 6, art. 354  
**art. 375.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 372; 2001, ch. 9, art. 519; 2007, ch. 6, art. 355  
**art. 376.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 206; 2012, ch. 31, art. 100  
**art. 377**, 1997, ch. 15, art. 373; 2012, ch. 31, art. 101  
**art. 378**, 2001, ch. 9, art. 520; 2012, ch. 31, art. 102

## S

## Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les — 1991, ch. 45 (suite)

- art. 379**, 2001, ch. 9, art. 521; 2007, ch. 6, art. 356  
**art. 380**, 2001, ch. 9, art. 522  
**art. 382**, 1991, ch. 47, al. 753b); 2001, ch. 9, art. 523; 2005, ch. 54, art. 444  
**art. 382.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 444  
**art. 383**, 2005, ch. 54, art. 445  
**art. 384**, 2001, ch. 9, art. 524; 2007, ch. 6, art. 357  
**art. 385**, 2001, ch. 9, art. 524  
**art. 386**, 1997, ch. 15, art. 374; 2001, ch. 9, art. 524  
**art. 387**, 2001, ch. 9, art. 525  
**art. 388**, 1999, ch. 28, art. 140; 2001, ch. 9, art. 526  
**art. 389**, 2001, ch. 9, art. 527  
**art. 390**, 2001, ch. 9, art. 528  
**art. 391**, 2012, ch. 31, art. 103  
**art. 392**, 2012, ch. 31, art. 104(A)  
**art. 394.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 239; abrogé, 1994, ch. 47, art. 207  
**art. 395**, 1991, ch. 47, art. 754; abrogé, 1994, ch. 47, art. 207  
**art. 396**, 2012, ch. 5, art. 165; 2012, ch. 19, art. 328, ch. 31, art. 105  
**art. 397**, 1993, ch. 44, art. 240; abrogé, 1994, ch. 47, art. 208  
**art. 398**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 208  
**art. 399**, 1994, ch. 47, art. 209; 2012, ch. 5, art. 166; 2012, ch. 19, art. 329, ch. 31, art. 106  
**art. 400**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 210  
**art. 400.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 241; abrogé, 1994, ch. 47, art. 210  
**art. 401**, 1996, ch. 6, art. 119; 2001, ch. 9, art. 529  
**art. 402**, 2012, ch. 31, art. 107  
**art. 406**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 211  
**art. 409**, 2009, ch. 2, art. 289(F)  
**art. 410**, 1993, ch. 34, art. 126(F); 1997, ch. 15, art. 375; 2001, ch. 9, art. 530  
**art. 411**, 2001, ch. 9, art. 531  
**art. 413**, 2007, ch. 6, art. 358  
**art. 413.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 358  
**art. 413.2**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 358  
**art. 413.3**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 358  
**art. 414**, 1997, ch. 15, art. 376; 2001, ch. 9, art. 532  
**art. 415.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 361  
**art. 416**, 2012, ch. 19, art. 205  
**art. 417**, 2001, ch. 9, art. 533  
**art. 418**, 1997, ch. 15, art. 377; 2007, ch. 6, art. 359  
**art. 418.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 290; 2012, ch. 5, art. 167(A)  
**art. 419**, 1999, ch. 31, art. 219(A); 2001, ch. 9, art. 534; 2007, ch. 6, art. 360(F)  
**art. 419.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 534  
**art. 419.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 534  
**art. 421**, 2001, ch. 9, art. 535  
**art. 423**, 2001, ch. 9, art. 536  
**art. 424**, 1993, ch. 34, art. 127; 2007, ch. 6, art. 361  
**art. 425**, 2007, ch. 6, art. 362  
**art. 425.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 538  
**art. 427**, 2001, ch. 9, art. 539  
**art. 429**, 2012, ch. 5, art. 168  
**art. 430**, abrogé, 2001, ch. 9, art. 540  
**art. 431**, 1997, ch. 15, art. 378; 2001, ch. 9, art. 541  
**art. 432**, 2012, ch. 5, art. 169  
**art. 433**, 2012, ch. 5, art. 169  
**art. 434**, 2001, ch. 9, art. 542  
**art. 434.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 363  
**art. 435**, 1997, ch. 15, art. 379; 2001, ch. 9, art. 543  
**art. 435.1**, 1997, ch. 15, art. 379  
**art. 436**, 1997, ch. 15, art. 379; 2012, ch. 5, art. 170  
**art. 438**, 1997, ch. 15, art. 380; 2012, ch. 5, art. 171  
**art. 438.1**, 1997, ch. 15, art. 381; 2012, ch. 5, art. 172  
**art. 439**, 1997, ch. 15, art. 381; 2012, ch. 5, art. 172  
**art. 440**, 1997, ch. 15, art. 381; 2012, ch. 5, art. 173  
**art. 441**, 1997, ch. 15, art. 382; 2001, ch. 9, art. 545; 2007, ch. 6, art. 364  
**art. 441.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 546  
**art. 442**, 1997, ch. 15, art. 383; 2001, ch. 9, art. 547; 2012, ch. 5, art. 174  
**art. 442.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 365  
**art. 443**, 1997, ch. 15, art. 384  
**art. 443.1**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 366  
**art. 443.2**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 291; 2012, ch. 5, art. 175  
**art. 444**, 1997, ch. 15, art. 385  
**art. 444.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 548; 2007, ch. 6, art. 367; 2012, ch. 5, art. 176  
**art. 444.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 548; 2012, ch. 5, art. 177  
**art. 444.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 548; 2007, ch. 6, art. 368; 2012, ch. 5, art. 178  
**art. 445**, 1991, ch. 45, al. 559b)  
**art. 448**, 2001, ch. 9, art. 549; 2005, ch. 19, art. 64  
**art. 449**, 1991, ch. 45, art. 560; 1993, ch. 34, art. 128; 1997, ch. 15, art. 386; 2001, ch. 9, art. 550; 2007, ch. 6, art. 369; 2008, ch. 28, art. 163  
**art. 450**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 451**, 1997, ch. 15, art. 387; 2001, ch. 9, art. 550; 2007, ch. 6, art. 370; 2013, ch. 40, art. 167  
**art. 452**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 453**, 1997, ch. 15, art. 388; 1999, ch. 28, art. 141; 2001, ch. 9, art. 550; 2007, ch. 6, art. 371; 2012, ch. 5, art. 179  
**art. 454**, 2001, ch. 9, art. 550

## S

## Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les — 1991, ch. 45 (suite)

- art. 455**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 456**, 2001, ch. 9, art. 550; 2007, ch. 6, art. 372  
**art. 457**, 1997, ch. 15, art. 389; 2001, ch. 9, art. 550; 2007, ch. 6, art. 373  
**art. 458**, 1997, ch. 15, art. 390; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 459**, 1997, ch. 15, art. 391; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 460**, 1997, ch. 15, art. 392; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 461**, 1999, ch. 28, art. 142; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 462**, 1999, ch. 28, art. 143; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 463**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 464**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 465**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 466**, 1997, ch. 15, art. 393; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 467**, 1997, ch. 15, art. 394; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 468**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 469**, 1997, ch. 15, art. 395; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 470**, 1997, ch. 15, art. 396; 2001, ch. 9, art. 550; 2007, ch. 6, art. 374  
**art. 471**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 473**, 1996, ch. 6, art. 120  
**art. 473.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 397  
**art. 474**, 1997, ch. 15, art. 398; 2000, ch. 12, al. 302*a*), *b*)  
**art. 475**, 1991, ch. 48, al. 493*b*); 1997, ch. 15, art. 399; 2001, ch. 9, art. 551  
**art. 476**, 2007, ch. 6, art. 375  
**art. 482**, 2007, ch. 6, art. 376  
**art. 483**, 1997, ch. 15, art. 400; 2007, ch. 6, art. 377  
**art. 483.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 552  
**art. 483.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 552  
**art. 483.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 552; 2007, ch. 6, art. 378  
**art. 484**, 1997, ch. 15, art. 401; 2000, ch. 12, art. 300, al. 302*c*), *d*)  
**art. 485**, 1997, ch. 15, art. 402  
**art. 486**, 1997, ch. 15, art. 403  
**art. 487**, 1996, ch. 6, art. 121  
**art. 489**, 2001, ch. 9, art. 553  
**art. 490**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 404  
**art. 491**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 404  
**art. 493**, 1997, ch. 15, art. 405  
**art. 494**, 2001, ch. 9, art. 554  
**art. 496**, 1993, ch. 34, art. 129; abrogé, 2007, ch. 6, art. 379  
**art. 497**, 1993, ch. 34, art. 130; abrogé, 2007, ch. 6, art. 379  
**art. 498**, abrogé, 2007, ch. 6, art. 379  
**art. 500**, 2001, ch. 9, art. 556  
**art. 501**, 2001, ch. 9, art. 556  
**art. 503**, 1996, ch. 6, art. 122; 1997, ch. 15, art. 406; 2001, ch. 9, art. 557; 2007, ch. 6, art. 380  
**art. 503.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 144  
**art. 504**, 1996, ch. 6, art. 123; abrogé, 2007, ch. 6, art. 381  
**art. 504.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 124  
**art. 504.2**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 124  
**art. 504.3**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 124  
**art. 504.4**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 124; 2001, ch. 9, art. 558  
**art. 505**, 2001, ch. 9, art. 559; 2012, ch. 5, art. 180  
**art. 506.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 560  
**art. 508**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 125  
**art. 509**, 2001, ch. 9, art. 561  
**art. 509.01**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 562  
**art. 509.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 126; 2001, ch. 9, art. 563  
**art. 509.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 564  
**art. 510**, 1996, ch. 6, art. 127; 2001, ch. 9, art. 565  
**art. 511**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 128  
**art. 512**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 128  
**art. 513**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 128  
**art. 514**, 1996, ch. 6, art. 129  
**art. 515**, 1996, ch. 6, art. 129  
**art. 515.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 129  
**art. 516**, 1996, ch. 6, art. 129  
**art. 517**, 1996, ch. 6, art. 129  
**art. 518**, 1996, ch. 6, art. 130  
**art. 519**, 1996, ch. 6, art. 131(A)  
**partie XII.1**, ajoutée, 2001, ch. 9, art. 566  
**art. 520.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 566  
**art. 520.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 566  
**art. 520.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 566  
**art. 520.4**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 566  
**art. 520.5**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 566  
**art. 520.6**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 446  
**art. 523**, 2005, ch. 54, art. 447  
**art. 526**, 2006, ch. 54, art. 448(F)  
**art. 527.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 407  
**art. 527.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 567; 2007, ch. 6, art. 382  
**art. 527.3**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 382  
**art. 527.4**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 382; 2010, ch. 12, art. 1861  
**art. 527.5**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 382  
**art. 527.6**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 382  
**art. 527.7**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 382  
**art. 527.8**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 382  
**art. 527.81**, ajouté, 2012, ch. 5, art. 181  
**art. 527.9**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 292  
**art. 529.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 568; 2007, ch. 6, art. 383  
**art. 529.2**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 384; 2012, ch. 5, art. 182  
**art. 530**, 1991, ch. 45, art. 540; 1996, ch. 6, art. 132; 2012, ch. 31, art. 108  
**art. 531**, 1997, ch. 15, art. 408; 1999, ch. 31, art. 220(F); 2001, ch. 9, art. 569; 2005, ch. 54, art. 449  
**art. 533**, 2007, ch. 6, art. 385

## S

## Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les — 1991, ch. 45 (suite)

- art. 534**, 1997, ch. 15, art. 409; 2000, ch. 12, art. 301; 2005, ch. 54, art. 450
- art. 535**, 1997, ch. 15, art. 410
- art. 535.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 570
- art. 537**, 2001, ch. 9, art. 571
- art. 538**, 2005, ch. 54, art. 451
- partie XIV.1**, ajoutée, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.01**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.02**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.03**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.04**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.05**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.06**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.07**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.08**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.09**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.1**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.11**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.12**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.13**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- art. 539.14**, ajouté, 2005, ch. 54, art. 452
- disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)
- dispositions générales, 2001, ch. 9, art. 537, 544, 555
- disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67
- disposition de coordination, 2007, ch. 6, art. 451
- disposition de coordination, 2007, ch. 29, art. 150
- EEV, 1991, ch. 45, *sauf* par. 250(1) et (2), en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-89; par. 250(1) et (2) entrent en vigueur six mois après la date d'entrée en vigueur des par. 243(1) et (2) *voir* par. 563(2) (en vigueur 01.12.92)
- EEV, 1991, ch. 47, art. 753 et 754 en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763
- EEV, 1991, ch. 48 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-92
- EEV, 1992, ch. 51, art. 66 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11
- EEV, 1993, ch. 34, art. 125(F) à 130 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1993, ch. 44, art. 239 à 241 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 26, art. 74 et 75(F) en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 47, art. 202 à 211 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5
- EEV, 1996, ch. 6, art. 112 à 132 et 167 en vigueur 28.06.96 *voir* TR/96-58
- EEV, 1997, ch. 15,
- art. 340, 342 à 350, 353 à 355, 360 à 378 et 385 à 410 en vigueur 15.06.97 *voir* TR/97-65;
- art. 341 en vigueur à la sanction 25.04.97;
- art. 351 a été abrogée avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9, art. 499, qui est entré en vigueur le 24.10.2001;
- art. 352, 356 et 359 en vigueur 01.08.97 *voir* TR/97-65;
- art. 357 et 358 en vigueur 01.01.98 *voir* TR/97-65;
- art. 379 à 384 en vigueur 01.09.2001 *voir* TR/2001-41
- EEV, 1998, ch. 30, al. 13/) et 15/) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 27 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 84 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92.
- EEV, 1999, ch. 28, art. 136 à 144 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 213 à 220 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 298 à 302 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
- EEV, 2001, ch. 9, par. 545(2) et 547(2) en vigueur à la sanction 14.06.2001; art. 478 à 533 et 535 à 544, par. 545(1) et (3), art. 546, par. 547(1) et art. 548 à 571 et 594 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102; art. 534 en vigueur 01.01.2004 *voir* TR/2003-181
- *Voir aussi* l'art. 594.
- EEV, 2001, ch. 27, art. 272 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97
- EEV, 2002, ch. 7, art. 248 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2005, ch. 19, art. 64 en vigueur à la sanction 13.05.2005
- EEV, 2005, ch. 54,
- la définition de « mineur » à l'art. 2 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêts*, édictée par le par. 368(2), art. 371 à 375, par. 379(2), art. 380, 398 à 400, 407 à 414, 417, 435 et 439 à 451 en vigueur 27.04.2005 *voir* TR/2006-68;
- les définitions de « transaction de fermeture » et « transaction d'éviction » à l'art. 2 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêts*, édictées par le par. 368(2), par. 368(3), art. 369, 370, 377 et 378, par. 379(1), art. 381 à 391, par. 392(1) et (3), art. 393, 395 à 397, 401 à 406, 415, 416, 418 à 433, 437 et 438 en vigueur 28.11.2006 *voir* TR/2006-140;
- art. 434, 436 et 452 en vigueur 01.06.2011 *voir* DORS/2010-229 et l'erratum TR/2010-86, *Gazette du Canada*, Partie II, Vol. 144, n°24, p. 2264 *re* numéro d'enregistrement

## S

## Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les — 1991, ch. 45 (suite)

- par. 368(1) et 392(2) et art. 394 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 453 – Non en vigueur
- art. 376 abrogé par 2007, ch. 6, art. 391
- EEV, 2006, ch. 4, art. 202 en vigueur à la sanction 22.06.2006
- EEV, 2007, ch. 6,
- art. 337 à 342, 344 à 357 et 359 à 361, le passage du par. 425(3) précédant l'al. a) et l'al. 425(3)b) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, édictés par l'art. 362, les art. 364, 366 à 385 et 451 en vigueur 20.04.2007 *voir* TR/2007-49
- art. 343, 358 et 391 en vigueur 08.03.2008 *voir* TR/2008-33
- art. 363 et 365 en vigueur 01.11.2011 *voir* TR/2011-28
- par. 425(1) et (2), les al. 425(3)a) et c) et le par. 425(4) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, édictés par l'art. 362, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 452 – Non en vigueur
- EEV, 2007, ch. 29, art. 149 et 150 en vigueur à la sanction 22.06.2007 *mais* art. 149 abrogé et réputé ne pas avoir produit ses effets *voir* art. 150
- EEV, 2008, ch. 28, art. 163 en vigueur à la sanction 18.06.2008
- EEV, 2009, ch. 2, art. 288, 289, 291 et 292 en vigueur à la sanction 12.03.2009; art. 290 en vigueur 01.07.2010 *voir* TR/2010-31
- EEV, 2010, ch. 12, art. 1861 en vigueur à la sanction 12.07.2010; art. 2123 à 2125 en vigueur 19.12.2012 *voir* TR/2012-99
- EEV, 2012, ch. 5, art. 163 en vigueur à la sanction 29.03.2012; art. 162 et 164 à 182 en vigueur 24.05.2012 *voir* TR/2012-36
- EEV, 2012, ch. 19, art. 205 et 326 à 329 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 361 en vigueur 01.07.2013 *voir* TR/2013-61
- EEV, 2012, ch. 31, art. 99 à 108 en vigueur à la sanction 14.12.2012
- EEV, 2013, ch. 33, art. 104 en vigueur à la sanction 26.06.2013.
- EEV, 2013, ch. 40, art. 160 et 167 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## Sociétés par actions, Loi canadienne sur les — L.R. (1985), ch. C-44

[Ancienne appellation : *Loi sur les Sociétés par actions*]  
(*Corporations Act, Canada Business*)

### Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))

- art. 1**, 1994, ch. 24, art. 1(F)
- art. 2**, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 5; 1990, ch. 17, art. 6; 1992, ch. 51, art. 30; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 24, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4; 1994, ch. 24, art. 2; 1998, ch. 30, al. 13b) et 15b); 1999, ch. 3, art. 16; 2000, ch. 12, art. 27; 2001, ch. 14, art. 1 et 135, ann., art. 1(A), ch. 27, art. 209; 2002, ch. 7, art. 88(A); 2011, ch. 21, art. 13
- art. 3**, 1991, ch. 45, art. 551, ch. 46, art. 595, ch. 47, par. 719(1), (2) et (3); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 11; 1994, ch. 24, art. 3; 1996, ch. 6, al. 167(1)g), ch. 10, art. 212; 1999, ch. 31, art. 63; 2001, ch. 14, art. 2(F); 2007, ch. 6, art. 399; 2009, ch. 23, art. 309
- art. 6**, 1994, ch. 24, art. 4(F); 2001, ch. 14, art. 3 et 134(F)
- art. 8**, 2001, ch. 14, art. 4
- art. 10**, 1992, ch. 1, art. 53; 1994, ch. 24, art. 5; 2001, ch. 14, art. 5
- art. 11**, 1994, ch. 24, art. 6
- art. 12**, 1994, ch. 24, art. 7
- art. 13**, 2001, ch. 14, art. 6
- art. 14**, 2001, ch. 14, art. 7
- art. 15**, 2011, ch. 21, art. 14(F)
- art. 18**, 2001, ch. 14, art. 8; 2011, ch. 21, art. 15(A)
- art. 19**, 2001, ch. 14, art. 9
- art. 20**, 1994, ch. 24, art. 8; 2001, ch. 14, art. 10
- art. 21**, 2001, ch. 14, art. 11 et 135, ann., art. 2(A); 2011, ch. 21, art. 16(A)
- art. 22**, 2011, ch. 21, art. 17(A)
- art. 23**, 2001, ch. 14, art. 12; 2011, ch. 21, art. 18(A)
- art. 24**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 5(F)
- art. 25**, 2001, ch. 14, art. 13
- art. 26**, 2001, ch. 14, art. 14; 2011, ch. 21, art. 19(A)
- art. 27**, 2001, ch. 14, art. 15
- art. 29**, 2001, ch. 14, art. 16(F)
- art. 30**, 2001, ch. 14, art. 17; 2011, ch. 21, art. 20(F)
- art. 31**, 2001, ch. 14, art. 18; 2011, ch. 21, art. 21
- art. 32**, 2011, ch. 21, art. 22
- art. 33**, 2001, ch. 14, art. 19; 2011, ch. 21, art. 23
- art. 34**, 2001, ch. 14, art. 20(F)
- art. 35**, 2001, ch. 14, art. 21
- art. 36**, 2001, ch. 14, art. 22



## S

## Sociétés par actions, Loi canadienne sur les — L.R. (1985), ch. C-44 (suite)

- art. 37**, 2011, ch. 21, art. 24  
**art. 38**, 2001, ch. 14, art. 23  
**art. 39**, 1994, ch. 24, art. 9(F); 2001, ch. 14, art. 24(F); 2011, ch. 21, art. 25(F)  
**art. 40**, 2001, ch. 14, art. 25  
**art. 41**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 3(A)  
**art. 44**, 1994, ch. 24, art. 10; abrogé, 2001, ch. 14, art. 26  
**art. 45**, 2001, ch. 14, art. 27; 2011, ch. 21, art. 26  
**art. 46**, 1991, ch. 45, art. 552, ch. 47, par. 720(1) et (2); 2001, ch. 14, art. 28 et 135, ann., art. 4(A); 2011, ch. 21, art. 27  
**art. 48**, 2001, ch. 14, art. 29 et 135, ann., art. 5(A); 2011, ch. 21, art. 28  
**art. 49**, 1991, ch. 45, art. 553, ch. 47, par. 721(1) et (2); 1994, ch. 24, al. 34(1)c)(F); 2001, ch. 14, art. 30 et 135, ann., art. 6(A); 2011, ch. 21, art. 29  
**art. 50**, 2011, ch. 21, art. 30(A)  
**art. 51**, 2001, ch. 14, art. 31 et 135, ann., art. 7(A); 2011, ch. 21, art. 31  
**art. 52**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 8(A)  
**art. 53**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 9(A)  
**art. 54**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 10(A)  
**art. 55**, 2011, ch. 21, art. 32(A)  
**art. 56**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 11(A)  
**art. 57**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 12(A)  
**art. 58**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 13(A)  
**art. 59**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 14(A)  
**art. 60**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 15(A); 2011, ch. 21, art. 33(A)  
**art. 61**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 16(A)  
**art. 63**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 17(A); 2011, ch. 21, art. 34(A)  
**art. 64**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 18(A)  
**art. 65**, 2001, ch. 14, art. 32(A) et 135, ann., art. 19(A); 2011, ch. 21, art. 35(A)  
**art. 70**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 20(A); 2011, ch. 21, art. 36(A)  
**art. 71**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 21(A)  
**art. 72**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 22(A); 2011, ch. 21, art. 37(A)  
**art. 73**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 23(A)  
**art. 74**, 2011, ch. 21, art. 38  
**art. 75**, 2001, ch. 14, art. 33(F) et 135, ann., art. 24(A); 2011, ch. 21, art. 38  
**art. 77**, 2011, ch. 21, art. 39(A)  
**art. 78**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 25(A); 2011, ch. 21, art. 40(A)  
**art. 80**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 26(A)  
**art. 81**, 2011, ch. 21, art. 41  
**art. 82**, 2001, ch. 14, art. 34(F); 2011, ch. 21, art. 42  
**art. 83**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 27(A)  
**art. 88**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 28(A)  
**art. 91**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 29(A)  
**art. 92**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 30(A)  
**art. 93**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 30(A)  
**art. 94**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 31(A); 2011, ch. 21, art. 44(A)  
**art. 95**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 31(A); 2011, ch. 21, art. 45  
**art. 96**, 2011, ch. 21, art. 45  
**art. 97**, 2011, ch. 21, art. 46(A)  
**art. 98**, 2011, ch. 21, art. 46(A)  
**art. 99**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 32(A); 2011, ch. 21, art. 47(A)  
**art. 100**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 33(A); 2011, ch. 21, art. 48(A)  
**art. 101**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 34(A); 2011, ch. 21, art. 49(A)  
**art. 102**, 2001, ch. 14, art. 35  
**art. 103**, 2001, ch. 14, art. 36(F)  
**art. 105**, 2001, ch. 14, art. 37  
**art. 106**, 1994, ch. 24, art. 11; 2001, ch. 14, art. 38 et 135, ann., art. 35(A)  
**art. 107**, 2001, ch. 14, art. 39(A) et 135, ann., art. 36(A)  
**art. 108**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 37(A)  
**art. 109**, 2001, ch. 14, art. 40; 2011, ch. 21, art. 50(A)  
**art. 110**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 38(A)  
**art. 111**, 2001, ch. 14, art. 41 et 135, ann., art. 39(A)  
**art. 112**, 1994, ch. 24, art. 12  
**art. 113**, 2001, ch. 14, art. 42  
**art. 114**, 2001, ch. 14, art. 43  
**art. 115**, 2001, ch. 14, art. 44  
**art. 116**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 40(A)  
**art. 117**, 2001, ch. 14, art. 45  
**art. 118**, 2001, ch. 14, art. 46 et 135, ann., art. 41(A)  
**art. 119**, 1992, ch. 27, art. 90; 2001, ch. 14, art. 47 et 135, ann., art. 42(A); 2004, ch. 25, art. 187; 2011, ch. 21, art. 51  
**art. 120**, 2001, ch. 14, art. 48; 2011, ch. 21, art. 52(A)  
**art. 121**, 2001, ch. 14, art. 49(F)  
**art. 122**, 1994, ch. 24, art. 13(F), 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 43(A)  
**art. 123**, 2001, ch. 14, art. 50 et 135, ann., art. 44(A)  
**art. 124**, 2001, ch. 14, art. 51  
**art. 126**, 1994, ch. 24, art. 14(F); 2001, ch. 14, art. 52 et 135, ann., art. 45(A)  
**art. 127**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 53  
**art. 128**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 53

## S

## Sociétés par actions, Loi canadienne sur les — L.R. (1985), ch. C-44 (suite)

- art. 129**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 53  
**art. 130**, 2001, ch. 14, art. 54  
**art. 131**, 2001, ch. 14, art. 54  
**art. 132**, 2001, ch. 14, art. 55  
**art. 133**, 2001, ch. 14, art. 56  
**art. 134**, 2001, ch. 14, art. 57  
**art. 135**, 2001, ch. 14, art. 58  
**art. 136**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 46(A)  
**art. 137**, 2001, ch. 14, art. 59; 2011, ch. 21, art. 53(F)  
**art. 138**, 2001, ch. 14, art. 60  
**art. 140**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 47(A)  
**art. 141**, 2001, ch. 14, art. 61  
**art. 142**, 2001, ch. 14, art. 62  
**art. 143**, 2001, ch. 14, art. 63  
**art. 144**, 2001, ch. 14, art. 64  
**art. 145**, 2001, ch. 14, art. 65(F)  
**art. 145.1**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 66  
**art. 146**, 1994, ch. 24, art. 15(F); 2001, ch. 14, art. 66  
**art. 147**, 2001, ch. 14, art. 67 et 135, ann., art. 48(A); 2011, ch. 21, art. 54(A)  
**art. 148**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 49(A); 2011, ch. 21, art. 55  
**art. 149**, 2001, ch. 14, art. 68  
**art. 150**, 1992, ch. 1, art. 54; 1994, ch. 24, art. 16; 2001, ch. 14, art. 69  
**art. 151**, 2001, ch. 14, art. 70  
**art. 152**, 2001, ch. 14, art. 71 et 135, ann., art. 50(A)  
**art. 153**, 2001, ch. 14, art. 72  
**art. 156**, 2001, ch. 14, art. 74  
**art. 157**, 2001, ch. 14, art. 75  
**art. 158**, 2001, ch. 14, art. 76  
**art. 159**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 51(A)  
**art. 160**, 1992, ch. 1, art. 55; 1994, ch. 24, art. 17; 2001, ch. 14, art. 77  
**art. 161**, 2001, ch. 14, art. 78 et 135, ann., art. 52(A); 2011, ch. 21, art. 56(A)  
**art. 163**, 1992, ch. 1, art. 56; 1994, ch. 24, art. 18; 2001, ch. 14, art. 79  
**art. 164**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 53(A)  
**art. 166**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 54(A)  
**art. 168**, 2001, ch. 14, art. 80 et 135, ann., art. 55(A)  
**art. 169**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 56(A)  
**art. 170**, 2001, ch. 14, art. 81 et 135, ann., art. 57(A); 2011, ch. 21, art. 57(A)  
**art. 171**, 2001, ch. 14, art. 82 et 135, ann., art. 58(A)  
**art. 173**, 1994, ch. 24, art. 19; 2001, ch. 14, art. 83 et 134(F)  
**art. 174**, 1991, ch. 45, art. 554, ch. 47, par. 722(1) et (2); 1994, ch. 21, art. 125; 2001, ch. 14, art. 84 et 134(F); 2011, ch. 21, art. 58(A)  
**art. 175**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 59(A)  
**art. 176**, 2001, ch. 14, art. 134(F)  
**art. 177**, 2001, ch. 14, art. 85  
**art. 180**, 2001, ch. 14, art. 86  
**art. 183**, 2001, ch. 14, art. 87 et 135, ann., art. 60(A)  
**art. 184**, 1994, ch. 24, art. 20; 2001, ch. 14, art. 88  
**art. 185**, 2001, ch. 14, art. 89  
**art. 186.1**, ajouté, 1994, ch. 24, art. 21; 1998, ch. 1, art. 380; 2001, ch. 14, art. 90  
**art. 187**, 2001, ch. 14, art. 91 et 135, ann., art. 61(A)  
**art. 188**, 1991, ch. 45, art. 555, ch. 46, art. 596, ch. 47, par. 723(1), (2), (3) et (4); 1994, ch. 24, art. 22; 1998, ch. 1, art. 381; 2001, ch. 14, art. 92 et 135, ann., art. 62(A); 2007, ch. 6, art. 400  
**art. 189**, 2001, ch. 14, art. 93 et 135, ann., art. 63(A); 2011, ch. 21, art. 59(F)  
**art. 190**, 1994, ch. 24, art. 23; 2001, ch. 14, art. 94, 134(F) et 135, ann., art. 64(A); 2011, ch. 21, art. 60(F)  
**art. 191**, 1992, ch. 27, art. 90; 2001, ch. 14, art. 95  
**art. 192**, 1994, ch. 24, art. 24; 2001, ch. 14, art. 96  
**art. 193**, 2001, ch. 14, art. 97  
**art. 194**, 2001, ch. 14, art. 97  
**art. 195**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
**art. 196**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
**art. 197**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
**art. 198**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
**art. 199**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
**art. 200**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
**art. 201**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
**art. 202**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
**art. 203**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
**art. 204**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
**art. 205**, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
**art. 206**, 2001, ch. 14, art. 99 et 135, ann., art. 65(A); 2011, ch. 21, art. 61  
**art. 206.1**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 100  
**art. 208**, 1992, ch. 27, art. 90; 2001, ch. 14, art. 101  
**art. 209**, 2001, ch. 14, art. 102; 2009, ch. 23, art. 310  
**art. 210**, 2001, ch. 14, art. 103  
**art. 211**, 2001, ch. 14, art. 104  
**art. 212**, 1994, ch. 24, art. 25; 2001, ch. 14, art. 105 et 135, ann., art. 66(A)  
**art. 213**, 2001, ch. 14, art. 106  
**art. 214**, 2001, ch. 14, art. 107(F)  
**art. 216**, 1999, ch. 31, art. 64(A)  
**art. 217**, 2001, ch. 14, art. 108 et 135, ann., art. 67(A); 2011, ch. 21, art. 62(F)  
**art. 219**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 68(A)  
**art. 221**, 2001, ch. 14, art. 109 et 135, ann., art. 69(A)

## S

## Sociétés par actions, Loi canadienne sur les — L.R. (1985), ch. C-44 (suite)

- art. 222**, 2001, ch. 14, art. 110 et 135, ann., art. 70(A); 2011, ch. 21, art. 63(A)
- art. 223**, 2001, ch. 14, art. 111(A) et 135, ann., art. 71(A); 2011, ch. 21, art. 64
- art. 226**, 1992, ch. 1, art. 57; 2001, ch. 14, art. 112 et 135, ann., art. 72(A); 2011, ch. 21, art. 65(F)
- art. 227**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 73(A)
- art. 229**, 2001, ch. 14, art. 113(F) et 135, ann., art. 74(A)
- art. 233**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n° 3
- art. 235**, 2001, ch. 14, art. 114 et 135, ann., art. 75(A); 2011, ch. 21, art. 66
- art. 236**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 76(A); 2011, ch. 21, art. 67
- art. 237.1**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115
- art. 237.2**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115
- art. 237.3**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115
- art. 237.4**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115
- art. 237.5**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115; 2005, ch. 33, art. 5; 2011, ch. 21, art. 68(A)
- art. 237.6**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115
- art. 237.7**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115
- art. 237.8**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115
- art. 237.9**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115
- art. 239**, 2001, ch. 14, art. 116
- art. 241**, 2001, ch. 14, art. 117(F) et 135, ann., art. 77(A)
- art. 242**, 2001, ch. 14, art. 118(F); 2011, ch. 21, art. 69
- art. 243**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 78(A)
- art. 244**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 79(A)
- art. 245**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 80(A)
- art. 246**, 1999, ch. 31, art. 65; 2001, ch. 14, art. 119
- art. 247**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 81(A); 2011, ch. 21, art. 70(A)
- art. 249**, 2001, ch. 14, art. 120
- art. 250**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 82(A)
- art. 252**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 83(A)
- art. 252.1**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121
- art. 252.2**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121
- art. 252.3**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121
- art. 252.4**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121
- art. 252.5**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121
- art. 252.6**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121
- art. 252.7**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121
- art. 253**, 2001, ch. 14, art. 122 et 135, ann., art. 84(A)
- art. 257**, 2001, ch. 14, art. 123(F)
- art. 258.1**, ajouté, 1994, ch. 24, art. 26; 2001, ch. 14, art. 124
- art. 258.2**, ajouté, 1994, ch. 24, art. 26; 2001, ch. 14, art. 124
- art. 259**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 85(A)
- art. 261**, 1994, ch. 24, art. 27; 2001, ch. 14, art. 125
- art. 261.1**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 126
- art. 262**, 1994, ch. 24, art. 28; 2001, ch. 14, art. 127 et 135, ann., art. 86(A); 2011, ch. 21, art. 71(A)
- art. 262.1**, ajouté, 1994, ch. 24, art. 29; 2001, ch. 14, art. 128
- art. 263**, 2001, ch. 14, art. 129
- art. 263.1**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 129
- art. 264**, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 87(A)
- art. 265**, 2001, ch. 14, art. 130
- art. 265.1**, ajouté, 2001, ch. 14, art. 130
- art. 266**, 2001, ch. 14, art. 130
- art. 267**, 1994, ch. 24, art. 30; 2001, ch. 14, art. 131
- art. 267.1**, ajouté, 1994, ch. 24, art. 31; 2001, ch. 14, art. 132
- art. 268**, 1991, ch. 45, art. 556, ch. 46, art. 597, ch. 47, par. 724(1) et (2); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 12, art. 160(F); 1994, ch. 24, art. 32; 1996, ch. 10, art. 213; 2001, ch. 14, art. 133; 2007, ch. 6, art. 401; 2009, ch. 23, art. 311
- dispositions de coordination, 2009, ch. 23, art. 344 à 346
- disposition générale, 1994, ch. 21, par. 125(2)
- application
- disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)
- disposition générale, 1996, ch. 10, art. 214
- disposition générale, 2001, ch. 14, art. 73(F), 98 et 136
- examen
- disposition générale, 2011, ch. 21, art. 43(A)
- dispositions générales, 2012, ch. 19, art. 209 à 213 (PPP Canada Inc.)
- dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11
- disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67
- disposition transitoire, 1994, ch. 24, art. 33(F)
- disposition transitoire, 2001, ch. 14, art. 233
- disposition transitoire, 2001, ch. 35, art. 2
- disposition transitoire, 2009, ch. 2, art. 470
- disposition transitoire, 2013, ch. 40, art. 250
- EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 187 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
- EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 5 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88
- EEV, 1990, ch. 17, art. 6 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
- EEV, 1991, ch. 45 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-89
- EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-90
- EEV, 1991, ch. 47, par. 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) et (4) et 724(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763; par. 719(1) et (2), 720(1), 721(1), 722(1), 723(1) et (3) et 724(1) en vigueur 01.06.92 voir TR/92-91

## S

## Sociétés par actions, Loi canadienne sur les — L.R. (1985), ch. C-44 (suite)

EEV, 1992, ch. 1, par. 53(1) est réputé entré en vigueur 12.12.88 *voir* par. 53(2); art. 54 à 57, art. 142, ann. V, art. 11, 12 et 160(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194

EEV, 1992, ch. 51, art. 30 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11

EEV, 1994, ch. 21, art. 125 en vigueur à la sanction 15.06.94

EEV, 1994, ch. 24, art. 1 à 20, 23, par. 24(1), art. 25, 27, par. 28(3) et art. 30 à 33 et 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94; art. 21 et 22 et par. 24(2) en vigueur 30.05.95 *voir* TR/95-67; art. 258.2 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, édicté par l'art. 26, en vigueur 28.08.97 *voir* TR/97-100; art. 258.1 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, édicté par l'art. 26, par. 28(1) et (2) et art. 29 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/98-126

EEV, 1996, ch. 6, art. 167 en vigueur 28.06.96 *voir* TR/96-58

EEV, 1996, ch. 10, art. 212 à 214 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53

EEV, 1998, ch. 1, art. 380 et 381 en vigueur 31.12.99 *voir* TR/99-69

EEV, 1998, ch. 30, al. 13b) et 15b) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37

EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 16 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92

EEV, 1999, ch. 31, art. 63 à 65 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 12, art. 27 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

EEV, 2001, ch. 14, art. 1 à 136 et 233 en vigueur 24.11.2001 *voir* TR/2001-114

EEV, 2001, ch. 27, art. 209 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97

EEV, 2001, ch. 35, art. 2 en vigueur 02.02.2002 *voir* TR/2002-40

EEV, 2002, ch. 7, art. 88 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2004, ch. 25, art. 187 en vigueur à la sanction 15.12.2004

EEV, 2005, ch. 33, art. 5 en vigueur à la sanction 20.07.2005

EEV, 2007, ch. 6, art. 399 à 401 en vigueur 20.04.2007 *voir* TR/2007-49

EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 470 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 471 – Non en vigueur.

EEV, 2009, ch. 23, art. 344 à 346 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 310 et par. 311(1), (3) et (4) en vigueur

12.03.2010 *voir* TR/2010-25; art. 309 et par. 311(2) et (5) en vigueur 17.10.2011 *voir* TR/2011-87

EEV, 2011, ch. 21, art. 13 à 71 en vigueur à la sanction 29.11.2011

EEV, 2012, ch. 19, art. 209 à 213 en vigueur à la sanction 29.06.2012

EEV, 2013, ch. 40, art. 250 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

**Songhees, Réserve indienne — 1911, ch. 24***(Songhees Indian Reserve Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien****Soutien aux aînés vulnérables et le renforcement de l'économie canadienne, Loi visant le — 2011, ch. 15***(Supporting Vulnerable Seniors and Strengthening Canada's Economy Act)***Déposé par le Ministre des Finances**

Dispositions générales, 2011, ch. 15, art. 15 et 16 (paiements)

EEV, 2011, ch. 15, en vigueur à la sanction 26.06.2011, à l'exception de :

— art. 18 en vigueur 01.01.2012 *voir* TR/2011-112;

— Partie 7 (à l'exception des art. 22 à 24) : art. 20, édictant la *Loi sur la protection de l'assurance hypothécaire résidentielle*, art. 21 et 25 en vigueur 01.01.2013 *voir* TR/2012-87;

— art. 22 à 24 en vigueur le 29.06.2012 *voir* 2012, ch. 19, art. 359;

— art. 35 est réputé être entré en vigueur 01.06.2011 *voir* art. 36.

**Soutien de l'emploi, Loi de — 1970-71-72, ch. 56***(Employment Support Act)***Le ministre de l'Industrie**

**art. 2**, 1995, ch. 1, art. 39

EEV, 1995, ch. 1, art. 39 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48

## S

### Soutien de la croissance de l'économie et de l'emploi au Canada, Loi sur le — 2011, ch. 24

(*Keeping Canada's Economy and Jobs Growing Act*)

art. 73, 2013, ch. 34, art. 375

art. 161, 2013, ch. 33, art. 233

Disposition de coordination, 2011, ch. 24, art. 103

Disposition générale, 2011, ch. 24, art. 161 (fonds sur la taxe sur l'essence, financement des infrastructures municipales) tel que modifié par 2013, ch. 33, art. 233

EEV, 2011, ch. 24 (sanction : 15.12.2011),

— art. 103, 111 à 136, 138 à 141, 150, 156, 160 à 164, 168, 170, 171, 177 à 180 et 183 à 189 en vigueur à la sanction;

— par. 4(1), 9(1) 14(5), 15(2), 21(4) et 26(5) et (6) réputés être entrés en vigueur 22.03.2011 *voir respectivement* par. 4(2), 9(2), 14(8), 15(4), 21(8) et 26(10);

— par. 6(2), 21(2) et (3), 26(3) et (4), 44(1), 50(1), 51(1), 52(1) à (6) et (8) à (10), 53(1) et (2), 54(1) à (5), 57(1), 58(1), 70(1), 71(2) et les art. 137, 142 à 144 et 146 en vigueur 01.01.2012 *voir respectivement* par. 6(4), 21(7), 26(9), 44(2), 50(3), 51(2), 52(11), 53(3), 54(6), 57(2), 58(2), 70(2), 71(4) et art. 145 et 147;

— par. 12(1) et (2), 45(3) et 56(1) réputés être entrés en vigueur 04.03.2010 *voir respectivement* 12(3), 45(16) et 56(2);

— par. 45(4), 49(2), 63(1), 64(4) et (5), 66(1) à (3) et 67(1) et (2) réputés être entrés en vigueur 23.03.2011 *voir respectivement* par. 45(17), 49(7), 63(2), 64(8), 66(4) et 67(3);

— art. 104 à 109 réputés être entrés en vigueur 01.03.2011 *voir* art. 110;

— art. 148 réputé être entré en vigueur 01.07.2011 *voir* art. 149;

— art. 165 à 167 en vigueur 15.12.2012 (un an après la date de sanction) *voir* art. 169

— art. 181 en vigueur 01.04.2012 *voir* art. 182

— par. 2(4), 6(2), art. 8, 11 et 18, al. 42.1(1)(a) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par 1992, ch. 46, art. 22, réputés être entrés en vigueur 15.12.94 *voir respectivement* 2011, ch. 24, al. 184(a) et (b);

— par. 33(2), art. 40, 41, par. 48(1) et al. 50.1(1)(a) de la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, édicté par 1992, ch. 46, art. 49, réputés être entrés en vigueur 15.12.94 *voir respectivement* 2011, ch. 24, al. 184(a) et (c);

— art. 61, 68 et 70 et al. 26.1(1)(a) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édicté

par 1992, ch. 46, art. 77, réputés être entrés en vigueur 15.12.94 *voir* 2011, ch. 24, al. 184(a) et (d);

— *Loi sur les régimes de retraite particuliers*, édictée par 1992, ch. 46, art. 106, Annexe I, est réputée être entrée en vigueur 14.12.94 *voir* 2011, ch. 24, al. 184(e)

— art. 154 et par. 155(3) en vigueur 15.03.2012 *voir* TR/2012-15

— art. 152, 153, par. 155(1) et (2), art. 157 et 158 en vigueur 01.01.2013 *voir* TR/2012-97

*Voir aussi* les différentes dispositions d'application

EEV, 2013, ch. 33, art. 233 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

EEV, 2013, ch. 34, art. 375 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

### Soutien de la reprise économique au Canada, Loi de — 2010, ch. 25

(*Sustaining Canada's Economic Recovery Act*)

#### Déposé par le ministre des Finances

disposition de coordination, 2010, ch. 25, art. 198

dispositions de coordination, 2012, ch. 5, art. 224

disposition transitoire, 2010, ch. 25, art. 197

EEV, 2010, ch. 25,

— art. 2 à 7, 9 à 45 et 47 à 75, 91 à 140, 145, 163, 164, 172, 173, 176, 177, par. 179(2) et (3), art. 180 à 182, 184 à 191, par. 192(2), art. 193, 194, par. 196(1) et (2) et art. 197 et 198 en vigueur à la sanction 15.12.2010

— par. 8(1) et 46(1), Partie IV.01, édictée par le par 144(1), réputés être entrés en vigueur 04.03.2010 *voir respectivement* les par. 8(2), 46(2) et 144(2);

— art. 146 à 162 en vigueur le 02.09.2013 *voir* TR/2013-32;

— art. 149 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2012, ch. 5, par. 224(2);

— art. 166 à 170 en vigueur 01.01.2011 *voir* art. 171;

— art. 174 et 175 en vigueur 31.12.2011 *voir* TR/2011-115

— par. 179(1), art. 183, par. 192(1), art. 195 et par. 196(3) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 199 – Non en vigueur;

*Voir aussi* les différentes dispositions d'application

EEV, 2012, ch. 5, art. 224 en vigueur à la sanction 29.03.2012

## S

**Sport Sélect et Loto Canada, Loi liquidant  
— 1985, ch. 22***(Sports Pool and Loto Canada Winding-up Act)***Le ministre de la Santé****art. 2**, 1996, ch. 8, al. 32(1)*o*)EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69**Sports nationaux du Canada, Loi sur les  
— 1994, ch. 16***(National Sports of Canada Act)*

EEV, 1994, ch. 16 en vigueur à la sanction 12.05.94

**Stations agronomiques, Loi sur les  
— L.R. (1985), ch. E-16***(Experimental Farm Stations Act)***Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire****art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)*i*)**art. 3**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 51**art. 4**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 52**art. 5**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 53**art. 8**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 54

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 51 à 54 en vigueur  
01.04.99 *voir* par. 79(1)EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9**Statistique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. S-19***(Statistics Act)***Le ministre de l'Industrie (TR/90-39)****art. 5**, 2003, ch. 22, al. 224z.79)(A)**art. 12**, 1992, ch. 1, art. 130**art. 17**, 1992, ch. 1, art. 131**art. 18.1**, ajouté, 2005, ch. 31, art. 1**art. 22.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 146**art. 24**, 1990, ch. 45, art. 54**art. 25**, 2005, ch. 38, al. 142*i*) et 145(2)*j*)**art. 29**, 2005, ch. 10, par. 34(1)*w*)

disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)

examen et rapport, 2005, ch. 31, art. 2

EEV, 1988, ch. 65, art. 146 en vigueur 01.01.89 *voir*  
TR/89-9 *voir aussi* par. 150(2)

EEV, 1990, ch. 45, art. 54 en vigueur à la sanction 17.12.90

EEV, 1992, ch. 1, art. 130 et 131 en vigueur à la sanction  
28.02.92EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir*  
TR/2005-24EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir*  
TR/2005-29

EEV, 2005, ch. 31 en vigueur à la sanction 29.06.2005

EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction  
03.11.2005; art. 142 en vigueur 12.12.2005 *voir*  
TR/2005-119**Statut de l'artiste, Loi sur le — 1992, ch. 33***(Status of the Artist Act)***Le ministre du Patrimoine canadien; Le ministre du  
Travail (partie II) (TR/95-36)****art. 3**, 1999, ch. 31, art. 192**art. 4**, 1995, ch. 11, art. 38; 1999, ch. 31, art. 193(A);  
abrogé, 2010, ch. 12, art. 1774**art. 5**, 2012, ch. 19, art. 532**art. 9**, 1998, ch. 26, art. 83; 2003, ch. 22, art. 220(A); 2012,  
ch. 19, art. 533; 2013, ch. 40, art. 466**art. 10**, 1995, ch. 11, art. 39; abrogé, 2012, ch. 19, art. 534**art. 11**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 534**art. 12**, 2003, ch. 22, art. 221(A); abrogé, 2012, ch. 19,  
art. 534**art. 13**, 1995, ch. 11, art. 40; abrogé, 2012, ch. 19, art. 534**art. 14**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 534**art. 15**, 2003, ch. 22, al. 225z.25)(A); abrogé, 2012, ch. 19,  
art. 534**art. 16**, 2012, ch. 19, art. 535**art. 17**, 2012, ch. 19, art. 536**art. 18**, 2012, ch. 19, art. 537**art. 19**, 2012, ch. 19, art. 538**art. 20**, 2012, ch. 19, art. 538**art. 21**, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.12); 2012, ch. 19, art. 538**art. 22**, 2012, ch. 19, art. 539**art. 24**, 2012, ch. 19, art. 540**art. 25**, 2012, ch. 19, art. 541**art. 26**, 2012, ch. 19, art. 541**art. 27**, 2012, ch. 19, art. 541**art. 28**, 2012, ch. 19, art. 542

## S

## Statut de l'artiste, Loi sur le — 1992, ch. 33 (suite)

**art. 29**, 2012, ch. 19, art. 543  
**art. 30**, 2012, ch. 19, art. 544  
**art. 33**, 2012, ch. 19, art. 545  
**art. 34**, 2012, ch. 19, art. 546  
**art. 37**, 2002, ch. 8, al. 182(1)~~z~~(12); 2012, ch. 19, art. 547  
**art. 39**, 2012, ch. 19, art. 548  
**art. 40**, 2012, ch. 19, art. 549(A)  
**art. 41**, 2012, ch. 19, art. 550  
**art. 47**, 2012, ch. 19, art. 551  
**art. 48**, 2012, ch. 19, art. 552  
**art. 49**, 2012, ch. 19, art. 553  
**art. 50**, 2012, ch. 19, art. 554  
**art. 51**, 2012, ch. 19, art. 555  
**art. 53**, 2012, ch. 19, art. 556  
**art. 54**, 2012, ch. 19, art. 557  
**art. 56**, 1995, ch. 11, art. 41; 2012, ch. 19, art. 558(A)  
**art. 57**, 2012, ch. 19, art. 559  
**art. 59**, 2012, ch. 19, art. 560  
**art. 60**, 1996, ch. 11, art. 88(A); 1998, ch. 26, art. 84; 2012, ch. 19, art. 561  
**art. 61**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 562  
**art. 63**, 2003, ch. 22, al. 224~~z~~.80)(A)  
**art. 64**, 2012, ch. 19, art. 563  
**art. 65**, 2012, ch. 19, art. 563  
**art. 66**, 1995, ch. 11, art. 42; abrogé, 2012, ch. 19, art. 563  
**art. 67**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 563  
disposition générale, 1992, ch. 33, art. 66  
disposition générale, 2012, ch. 19, art. 534  
dispositions transitoires, 1992, ch. 33, art. 67  
dispositions transitoires, 2012, ch. 19, art. 564 à 570  
EEV, 1992, ch. 33, art. 1 et la partie I (art. 2 à 4) en vigueur 14.05.93 voir TR/93-75; art. 10, 11, 12, 13, 15 et 16 en vigueur 11.06.93 voir TR/93-92; art. 5 à 9, 14 et 17 à 70 en vigueur 09.05.95 voir TR/95-61  
EEV, 1995, ch. 11, art. 38 à 42 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-68  
EEV, 1996, ch. 11, art. 88(A) en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70  
EEV, 1998, ch. 26, art. 83 et 84 en vigueur 01.01.99 voir TR/99-2  
EEV, 1999, ch. 31, art. 192 et 193 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 220, 221, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1774 en vigueur 16.03.2012 voir TR/2012-14

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 532 à 570 en vigueur 01.04.2013 voir TR/2013-37  
EEV, 2013, ch. 40 (sanction : 12.12.2013), art. 466 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 470 – Non en vigueur.

**Statuts révisés du Canada, 1886, Loi concernant les — 1886, ch. 4**

*(Revised Statutes of Canada Act, 1886)*

*(Remarque : Statuts révisés du Canada, 1886 proclamés en vigueur 01.03.1887 voir S.R. 1886, vol. I voir aussi le vol. Actes des Provinces et du Canada non abrogées par les Statuts Révisés, 1887)*

**Statuts révisés du Canada, 1927, Loi concernant les — 1924, ch. 65**

*(Revised Statutes of Canada Act, 1927)*

*(Remarque : Statuts révisés du Canada, 1927 proclamés en vigueur 01.02.1928 voir S.R. 1927, vol. I)*

**Statuts révisés du Canada, 1952, Loi concernant les — 1948, ch. 67**

*(Revised Statutes of Canada Act, 1952)*

**art. 3**, 1951 (2<sup>e</sup> suppl.), ch. 23, art. 1

**art. 16**, 1951 (2<sup>e</sup> suppl.), ch. 23, art. 1

*(Remarque : Statuts révisés du Canada, 1952 incluant les suppléments (ch. 302 à 340) proclamés en vigueur 15.09.1953 voir S.R. 1952, vol. VI voir aussi DORS/53-286)*

*(Remarque : Le Code criminel n'est pas compris dans cette révision : voir S.R. 1952, vol. VI, Note explicative)*

**Statuts révisés du Canada, 1970, Loi concernant les — 1964-65, ch. 48**

*(Revised Statutes of Canada Act, 1970)*

*(Remarque : Statuts révisés du Canada, 1970 incluant le 1<sup>er</sup> supplément proclamés en vigueur 15.07.71 voir DORS/71-309; le 2<sup>e</sup> supplément proclamé en vigueur 01.08.72 voir TR/72-64; Loi de l'impôt sur le revenu,*

## S

Statuts revisés du Canada, 1970, Loi concernant les — 1964-65, ch. 48 (suite)

S.R.C. 1970, ch. I-5, non en vigueur, voir S.C. 1970-71-72, ch. 43)  
(Remarque : pour les révisions postérieures, voir *Lois révisées du Canada*)

**St. Peter, Réserve de — 1916, ch. 24**

(*St. Peter's Indian Reserve Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**St-Régis, Loi des îles — 1926-27, ch. 37**

(*St. Regis Islands Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**Subventions au développement régional, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. R-3**

(*Regional Development Incentives Act*)

Le ministre de l'Industrie (TR/90-31)

**art. 2**, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1980-81-82-83, ch. 167, art. 34, ann. I, n<sup>o</sup> 21(1); 1988, ch. 17, art. 16; 1988, ch. 50, art. 56  
**art. 3**, 1976-77, ch. 55, art. 7  
**art. 4**, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 5**, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 9**, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1974-75-76, ch. 84, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 14, art. 1  
**art. 10**, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
**art. 11**, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
**art. 13**, 1974-75-76, ch. 84, art. 2; 1976-77, ch. 54, art. 74 (Item 6); 1980-81-82-83, ch. 14, art. 2  
**art. 13.1**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1974-75-76, ch. 84, art. 3, 4; 1980-81-82-83, ch. 14, art. 3  
**art. 15**, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
**art. 15.1**, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
dispositions transitoires, 1986, ch. 35, art. 15-17  
EEV, 1980-81-82-83, ch. 167 en vigueur 07.12.83 voir TR/84-1  
EEV, 1988, ch. 17, art. 16 en vigueur 28.06.88 voir TR/88-119  
EEV, 1988, ch. 50, art. 56 abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3

**Subventions aux bassins de radoub, Loi sur les — L.R. (1985), ch. D-4**

(*Dry Docks Subsidies Act*)

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**art. 2**, 1996, ch. 16, art. 34  
**art. 3**, 1996, ch. 16, art. 35  
**art. 4**, 1996, ch. 16, art. 36  
**art. 5**, 1996, ch. 16, art. 37  
**art. 6**, 1996, ch. 10, art. 215; 2011, ch. 21, art. 162  
**art. 8**, 1996, ch. 16, art. 38  
**art. 9**, 1996, ch. 16, art. 39  
**art. 10**, 1996, ch. 16, art. 40  
**art. 13**, 1996, ch. 16, art. 41  
EEV, 1996, ch. 10, art. 215 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53  
EEV, 1996, ch. 16, art. 34 à 41 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67  
EEV, 2011, ch. 21, art. 162 en vigueur à la sanction 29.11.2011

**Subventions aux chemins de fer**

(*Railway Subsidies*)

1907, ch. 40; 1907-08, ch. 63; 1909, ch. 35; 1910, ch. 51 (aussi ch. 6); 1912, ch. 48 (aussi ch. 7, 8, 9); 1913, ch. 46, (aussi ch. 10, 23, 24, 53)

**Subventions aux municipalités, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-13**

[Nouvelle appellation voir Paiements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les]

(*Municipal Grants Act*)

**Subventions aux provinces, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-26**

(*Provincial Subsidies Act*)

Le ministre des Finances



## S

**Subventions aux steamers trans océaniques****— 1889, ch. 2***(Steamship Subsidies Act)***art. 1**, 1893, ch. 5, art. 1**art. 2**, abrogé, 1900, ch. 9, art. 1**art. 3**, 1894, ch. 8, art. 1; 1896, ch. 3, art. 1**art. 4**, 1896, ch. 3, art. 1; 1901, ch. 6, art. 1; 1903, ch. 44, art. 1; 1908, ch. 68, art. 1; 1909, ch. 36, art. 1  
1911, ch. 25 — loi connexe**Subventions supplémentaires aux Provinces maritimes — 1942-43, ch. 14***(Maritime Provinces Additional Subsidies Act)***Succession au Trône — 1937, ch. 16***(Succession to the Throne Act)***Succession au trône, Loi de 2013 sur la — 2013, ch. 6***(Succession to the Throne Act, 2013)***Le ministre de la Justice**EEV, 2013, ch. 6 en vigueur à la date fixée par décret *voir*  
art. 3 – Non en vigueur**Successions — (voir Impôt sur les biens transmis par décès E-9, Biens en déshérence E-7)****Sulfonate de perfluorooctane, Loi sur la quasi-élimination du (voir Quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane, Loi sur la)****Sûreté du transport maritime, Loi sur la — 1994, ch. 40***(Marine Transportation Security Act)***Le ministre des Transports****art. 2**, 2001, ch. 26, art. 306, ch. 29, art. 55**art. 5**, 2001, ch. 29, art. 56; 2012, ch. 17, art. 70**art. 5.1**, ajouté, 2012, ch. 17, art. 71**art. 6**, 2001, ch. 29, art. 56**art. 11.1**, ajouté, 2004, ch. 15, art. 73; abrogé, 2008, ch. 21, art. 64**art. 17**, 2012, ch. 17, art. 72**art. 19**, 2001, ch. 29, art. 57**art. 19.1**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57**art. 19.2**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57**art. 19.3**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57**art. 19.4**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57**art. 19.5**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57**art. 19.6**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57**art. 19.7**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57**art. 19.8**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57**art. 25**, 2012, ch. 17, art. 73**art. 26**, 2012, ch. 17, art. 74(A)**art. 28**, 2001, ch. 29, art. 58(F); 2012, ch. 17, art. 75**art. 29**, 2012, ch. 17, art. 76**art. 31**, 2012, ch. 17, art. 77**art. 32**, 2001, ch. 29, art. 59**art. 33**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 34**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 35**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 36**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 37**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 38**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 39**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 40**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 41**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 42**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 43**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 44**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 45**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 46**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 47**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 48**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 49**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 50**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59**art. 51**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59

EEV, 1994, ch. 40 en vigueur à la sanction 15.12.94

EEV, 2001, ch. 26, art. 306 en vigueur 01.07.2007 *voir*  
TR/2007-65EEV, 2001, ch. 29, art. 55 à 59 en vigueur 30.06.2005 *voir*  
TR/2005-61

## S

**Sûreté du transport maritime, Loi sur la — 1994, ch. 40 (suite)**

EEV, 2004, ch. 15, art. 73 en vigueur 01.12.2004 *voir* TR/2004-114  
 EEV, 2008, ch. 21, art. 64 en vigueur à la sanction 18.06.2008 *voir* art. 66  
 EEV, 2012, ch. 17 (sanction : 28.06.2012), art. 70 à 77 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 85(2) – Non en vigueur

**Sûreté et la réglementation nucléaires, Loi sur la — 1997, ch. 9**

*(Nuclear Safety and Control Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, 2012, ch. 19, art. 122  
**art. 10**, 2012, ch. 19, art. 123  
**art. 16**, 2002, ch. 17, art. 22; 2003, ch. 22, al. 224z.61)(A)  
**art. 17**, 2002, ch. 17, art. 23  
**art. 21**, 2001, ch. 34, art. 58; 2010, ch. 12, art. 2150; 2013, ch. 33, art. 173  
**art. 24**, 2001, ch. 34, art. 59(F); 2012, ch. 19, art. 124  
**art. 37**, 2001, ch. 34, art. 60; 2012, ch. 19, art. 125  
**art. 39**, 2012, ch. 19, art. 126  
**art. 40**, 2012, ch. 19, art. 127  
**art. 43**, 2012, ch. 19, art. 128  
**art. 44**, 2001, ch. 34, art.61(F); 2010, ch. 12, art. 2151; 2012, ch. 19, art. 129  
**art. 46**, 2003, ch. 1, art. 1  
**art. 54**, abrogé, 2001, ch. 26, art. 314  
**art. 65.01**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.02**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.03**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.04**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.05**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.06**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.07**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.08**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.09**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.11**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.12**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.13**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.14**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.15**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.16**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.17**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.18**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.19**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130

**art. 65.2**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 65.21**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 130  
**art. 68.1**, ajouté, 2001, ch. 34, art. 62  
**art. 106**, abrogé, 1997, ch. 9, par 125(2)  
**art. 124**, abrogé, 2005, ch. 22, art. 62 modification conditionnelle, 1997, ch. 9, art. 126  
 EEV, 1997, ch. 9 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 314 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 58 à 62 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 22 et 23 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 1, art. 1 en vigueur à la sanction 13.02.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 22, art. 62 en vigueur 02.01.2006 *voir* TR/2005-56 al. b)  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 2150 et 2151 en vigueur à la sanction 12.07.2010  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 123 à 128 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 122, 129 et 130 en vigueur 03.07.2013 *voir* TR/2013-69.  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 173 en vigueur à la sanction 26.06.2013.

**Surplus, voir Biens de surplus de la Couronne...**

*(Surplus Crown Assets)*

**Surtaxe sur des importations, Décret relatif à une — 1963, ch. 18**

*(Surcharge on Imports Order)*

**Le ministre du Revenu national****Surveillance du secteur énergétique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-8**

*(Energy Monitoring Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, 1994, ch. 41, al. 37(1)i); 1996, ch. 31, art. 80; 2001, ch. 34, art. 42

## S

Surveillance du secteur énergétique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-8 (suite)

**art. 4**, 1993, ch. 34, art. 62(F)  
**art. 9**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 43  
**art. 16**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 17**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 18**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 19**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 20**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 21**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 22**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 23**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 24**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 25**, 1994, ch. 41, al. 38(1)b); abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 26**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 27**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 28**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 29**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44; ajouté, ch. 34, art. 45  
**art. 33**, 2001, ch. 34, art. 46  
dispositions générales, 1994, ch. 41, par. 37(2) et 38(2)  
EEV, 1993, ch. 34, art. 62(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10  
EEV, 1996, ch. 31, art. 80 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21  
EEV, 2001, ch. 34, art. 42 à 46 en vigueur à la sanction 18.12.2001

**Suspension de la révision des limites des circonscriptions électorales, Loi de 1994 sur la — 1994, ch. 19**

*(Electoral Boundaries Readjustment Suspension Act, 1994)*

**Le leader du gouvernement à la Chambre des communes (TR/2006-39)**

EEV, 1994, ch. 19 en vigueur à la sanction 15.06.94

**Sydney-Nord, Port de — 1914, ch. 16**

*(North Sydney Harbour Act)*

**Symbole national, Loi instituant un — L.R. (1985), ch. N-17**

*(National Symbol of Canada Act)*

**Syndicats ouvriers, Loi sur les — L.R. (1985), ch. T-14**

*(Trade Unions Act)*

**Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))**

**art. 4**, 2001, ch. 4, art. 124(A)  
**art. 15**, 2001, ch. 4, art. 125(A)  
**art. 22**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 28**, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; abrogé, 2000, ch. 12, art. 297  
EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211  
EEV, 2000, ch. 12, art. 297 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
EEV, 2001, ch. 4, art. 124 et 125 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

**Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi sur le — 1992, ch. 20**

*(Corrections and Conditional Release Act)*

**Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)**

**art. 2**, 1995, ch. 42, art. 1; 1997, ch. 17, art. 11; 2000, ch. 12, art. 88; 2002, ch. 1, art. 171; 2004, ch. 21, art. 39; 2005, ch. 10, al. 34(1)e); 2008, ch. 6, art. 56; 2012, ch. 1, art. 52, sous-al. 160b(i) et art. 196  
**art. 2.1**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 12  
**art. 3.1**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 54  
**art. 4**, 1995, ch. 42, art. 2(F); 2012, ch. 1, art. 54 et sous-al. 160b(ii)  
**art. 5**, 1997, ch. 17, art. 13  
**art. 10**, 1995, ch. 42, art. 3; 1997, ch. 17, art. 14  
**art. 11.1**, 1995, ch. 42, art. 4  
**art. 14**, 1995, ch. 42, art. 5  
**art. 15**, 2002, ch. 1, art. 172  
**art. 15.1**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 55  
**art. 15.2**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 55  
**art. 16**, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 1, ch. 42, art. 6; 2012, ch. 1, art. 56

## S

Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi sur le — 1992, ch. 20 (suite)

- art. 17**, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 2, ch. 42, art. 7(F); 1998, ch. 35, art. 108; 2000, ch. 24, art. 34; 2013, ch. 24, al. 127a)
- art. 18**, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 3, ch. 42, art. 8 et sous-al. 71a)(i)(F); 1998, ch. 35, art. 109; 2000, ch. 24, art. 35; 2013, ch. 24, al. 127b)
- art. 24**, 1995, ch. 42, art. 9(F)
- art. 25**, 1995, ch. 42, sous-al. 71a)(ii); 2012, ch. 1, sous-al. 160b)(iii)
- art. 26**, 2012, ch. 1, art. 57
- art. 27**, 1995, ch. 42, art. 10(F)
- art. 28**, 2012, ch. 1, art. 58
- art. 29**, 1995, ch. 42, art. 11
- art. 30**, 2012, ch. 1, art. 59
- art. 31**, 2012, ch. 1, art. 60
- art. 33**, 1995, ch. 42, art. 12
- art. 37**, 2012, ch. 1, art. 61
- art. 40**, 2012, ch. 1, art. 62
- art. 44**, 2012, ch. 1, art. 63
- art. 46**, 1995, ch. 42, art. 13(F)
- art. 47**, 1995, ch. 42, art. 14(F)
- art. 55**, 1995, ch. 42, art. 15
- art. 57.1**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 64
- art. 61**, 2012, ch. 1, art. 65
- art. 66**, 1995, ch. 42, sous-al. 71a)(iii)(F) et (iv)(F)
- art. 67**, 1995, ch. 42, art. 16
- art. 70**, 1995, ch. 42, art. 17(F)
- art. 72**, 1995, ch. 42, art. 18(F)
- art. 75**, 1995, ch. 42, art. 19(F)
- art. 78**, 1995, ch. 42, art. 20
- art. 81**, 1995, ch. 42, art. 21(F)
- art. 84**, 2012, ch. 1, art. 66
- art. 84.1**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 15
- art. 91**, 1995, ch. 42, art. 22(F)
- art. 91.1**, 2013, ch. 3, art. 2
- art. 91.2**, 2013, ch. 3, art. 2
- art. 93**, 1995, ch. 42, art. 23; 2011, ch. 11, art. 2; 2012, ch. 1, art. 67(F)
- art. 94**, 1995, ch. 42, art. 24; 2012, ch. 1, art. 68
- art. 96**, 1995, ch. 42, art. 25 et sous-al. 72a)(ii)(F); 2012, ch. 1, art. 69
- art. 99**, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 4, ch. 42, art. 26, al. 69a)(A), al. 70a)(A) et sous-al. 71a)(v)(F); 1997, ch. 17, art. 17; 2002, ch. 1, art. 173; 2003, ch. 22, art. 155; 2012, ch. 1, art. 70, sous-al. 160b)(iv) et art. 197
- art. 99.1**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 18
- art. 99.2**, ajouté, 2002, ch. 1, art. 174
- art. 100.1**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 71
- art. 101**, 2012, ch. 1, art. 71
- art. 102**, 1995, ch. 42, art. 27(F)
- art. 103**, 1993, ch. 34, art. 57(F); 2012, ch. 1, art. 73
- art. 105**, 1995, ch. 42, sous-al. 71a)(vi)(F)
- art. 107**, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 5, ch. 42, art. 28(A), al. 70b)(A) et sous-al. 71a)(vii)(F); 1998, ch. 35, art. 110; 2000, ch. 24, art. 36; 2004, ch. 21, al. 40(1)a)
- art. 108**, 1995, ch. 42, al. 69b)(A) et 70c)(A)
- art. 109**, 2006, ch. 14, art. 8
- art. 112**, 1995, ch. 42, art. 29(F) et al. 69c)(A)
- art. 113**, 1995, ch. 42, art. 30(F)
- art. 115**, 1995, ch. 42, art. 31, al. 69d)(A) et sous-al. 71a)(ix)(F); 1997, ch. 17, art. 19; 2012, ch. 1, art. 74
- art. 116**, 1993, ch. 34, art. 58(F); 1995, ch. 42, art. 32(F) et sous-al. 71a)(x)(F) et (xi)(F)
- art. 117**, 1995, ch. 42, sous-al. 71a)(xii)(F)
- art. 118**, 1995, ch. 42, sous-al. 71a)(xiii)(F)
- art. 119**, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 6 et art. 18, ann. IV, art. 45, ch. 42, art. 33 et al. 69e)(A); 1997, ch. 17, par. 20(1) à (4); 1998, ch. 35, art. 111; 2000, ch. 24, art. 37; 2013, ch. 24, al. 127c) et d)
- art. 119.1**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 21 [*Remarque* : par. 21(2) abrogé par 2011, ch. 11, art. 12]; abrogé, 2011, ch. 11, art. 3; ajouté, 2012, ch. 1, art. 75
- art. 119.2**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 75
- art. 120**, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 7 et 8, ch. 42, art. 34; 1998, ch. 35, art. 112; 2000, ch. 24, art. 38; 2013, ch. 24, art. 126 et al. 128a)
- art. 120.1**, ajouté, 1995, ch. 42, art. 34; 1997, ch. 17, art. 22(F); 2012, ch. 1, art. 76
- art. 120.2**, ajouté, 1995, ch. 42, art. 34, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 44; 1997, ch. 17, par. 23(1) et (2)(F); 1998, ch. 35, art. 113; 2000, ch. 24, art. 39; 2012, ch. 1, art. 76; 2013, ch. 24, al. 127e) et 128a)
- art. 120.3**, ajouté, 1995, ch. 42, art. 34, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 38; 1998, ch. 35, art. 114; 2000, ch. 24, art. 40; 2012, ch. 1, art. 76; 2013, ch. 24, al. 127f)
- art. 121**, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 9, ch. 42, art. 35; 1998, ch. 35, art. 115; 1999, ch. 18, art. 86; 2012, ch. 1, art. 77; 2013, ch. 24, al. 128c)
- art. 122**, 1995, ch. 42, art. 36(F) et al. 69f)(A); 2012, ch. 1, art. 78
- art. 123**, 1995, ch. 42, art. 37 et al. 69g)(A); 2012, ch. 1, art. 79
- art. 124**, 1995, ch. 42, art. 38; 2011, ch. 11, art. 4; 2012, ch. 1, art. 80, ch. 19, art. 526
- art. 125**, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 10, ch. 42, art. 39 (*voir* 2011, ch. 11, art. 11); 1997, ch. 17, art. 24; 1998,

## S

## Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi sur le — 1992, ch. 20 (suite)

- ch. 35, art. 116; 1999, ch. 5, art. 50 et 53; 2001, ch. 41, art. 90; abrogé, 2011, ch. 11, art. 5
- art. 126**, 1995, ch. 42, art. 40; abrogé, 2011, ch. 11, art. 5
- art. 126.1**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 25; abrogé, 2011, ch. 11, art. 5
- art. 127**, 1995, ch. 42, art. 41; 1999, ch. 31, art. 66(A); 2012, ch. 1, art. 81
- art. 127.1**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 82
- art. 128**, 1995, ch. 42, art. 42, al. 69*h*(A) et *i*(A) et sous-al. 71*a*(xv)(F); 1999, ch. 18, art. 87; 2001, ch. 27, art. 242; 2012, ch. 1, art. 83
- art. 129**, 1995, ch. 42, art. 44; 1998, ch. 35, art. 117; 2012, ch. 1, art. 84
- art. 130**, 1995, ch. 42, art. 45; 1997, ch. 17, art. 26(F); 1998, ch. 35, art. 118; 2012, ch. 1, art. 85
- art. 131**, 1995, ch. 42, art. 46; 1997, ch. 17, art. 27
- art. 132**, 1995, ch. 42, art. 47
- art. 133**, 1995, ch. 42, art. 48 et sous-al. 71*a*(xvi)(F) et (xvii)(F); 1997, ch. 17, art. 28; 2012, ch. 1, art. 86
- art. 134**, 1995, ch. 42, sous-al. 71*a*(viii)(F); 1997, ch. 17, art. 29; 2012, ch. 1, art. 87
- art. 134.1**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 30
- art. 134.2**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 30; 2012, ch. 1, art. 88
- art. 135**, 1995, ch. 42, art. 50, al. 69*j*(A), 70*d*(A) et *e*(A), 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 19; 1997, ch. 17, art. 32(F) et 32.1; 2012, ch. 1, art. 89, ch. 19, par. 529(2)(A) et (3)
- art. 135.1**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 33; 2012, ch. 1, art. 90
- art. 136**, 1995, ch. 42, art. 51; 1997, ch. 17, art. 33; 2012, ch. 1, art. 91
- art. 137**, 1995, ch. 42, art. 52; 1997, ch. 17, art. 34
- art. 137.1**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 92
- art. 138**, 1995, ch. 42, art. 53 et al. 70*f*(A); 2004, ch. 21, al. 40(1*a*); 2012, ch. 1, art. 93
- art. 139**, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 11, ch. 42, art. 54, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 9; 2012, ch. 1, art. 95
- art. 140**, 1995, ch. 42, art. 55 et al. 69*k*(A); 2011, ch. 11, art. 6; 2012, ch. 1, art. 96; ch. 19, art. 527
- art. 141**, 1995, ch. 42, art. 56(F); 2012, ch. 1, art. 97
- art. 142**, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 12, ch. 42, art. 57 et sous-al. 71*a*(xix)(F) à (xxi)(F) et 72*a*(iii)(F); 1997, ch. 17, art. 35; 2012, ch. 1, art. 98
- art. 144**, 2012, ch. 1, art. 99
- art. 146**, 2012, ch. 1, art. 100
- art. 151**, 1995, ch. 42, art. 58(F)
- art. 153**, 2003, ch. 22, al. 225*r*(A)
- art. 154.1**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 101
- art. 155.1**, ajouté, 1995, ch. 42, art. 59; 2002, ch. 8, art. 132
- art. 155.2**, ajouté, 1995, ch. 42, art. 59
- art. 156**, 1995, ch. 42, art. 60
- art. 157**, 1997, ch. 17, art. 36; 2005, ch. 10, art. 17; 2012, ch. 1, art. 102
- art. 157.1**, ajouté, 1997, ch. 17, art. 37
- art. 159**, 2001, ch. 27, art. 243
- art. 163**, 2003, ch. 22, al. 224*z*.21)(A) et 225*t*(A)
- art. 167**, 2012, ch. 1, sous-al. 160*b*(v)
- art. 177**, 2012, ch. 1, sous-al. 160*b*(vi)
- art. 178**, 2012, ch. 1, sous-al. 160*b*(vii)
- art. 179**, 2012, ch. 1, sous-al. 160*b*(viii)
- art. 180**, 2012, ch. 1, sous-al. 160*b*(ix)
- art. 204**, abrogé, 1995, ch. 42, art. 61
- art. 225**, 1995, ch. 42, art. 62; 2011, ch. 11, art. 7
- art. 226**, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 13, ch. 42, al. 69*l*(A) et al. 70*g*(A)
- art. 227.1**, ajouté, 1995, ch. 42, art. 63
- annexe I :**
- art. 1**, 1995, ch. 39, art. 165, ch. 42, art. 64; 2001, ch. 41, art. 91 à 93; 2008, ch. 6, art. 57; 2012, ch. 1, art. 103
- art. 2**, 1995, ch. 42, art. 65
- art. 3**, 1995, ch. 42, art. 66
- art. 4**, ajouté, 1995, ch. 42, art. 67
- art. 5**, ajouté, 1995, ch. 42, art. 67
- art. 5.1**, ajouté, 2012, ch. 1, art. 104
- art. 6**, ajouté, 2000, ch. 24, art. 41
- annexe II**, 1995, ch. 42, art. 68; 1996, ch. 19, art. 64
- art. 3**, 2001, ch. 32, art. 57
- dispositions de coordination, 2011, ch. 11, art. 14 et 15 (non applicables)
- disposition de coordination, 2012, ch. 19, art. 529
- disposition de coordination, 2013, ch. 24, par. 133(4) et (9)
- dispositions générales, 1992, ch. 20, art. 232 et 233
- disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26
- dispositions générales, 1995, ch. 42, art. 43(F), 49, sous-al. 71*a*(viii)(F) et (xiv)(F) et 72*a*(i)(F)
- dispositions générales, 1997, ch. 17, art. 16 et 31
- dispositions générales, 2011, ch. 11, art. 8 et 9
- dispositions générales, 2012, ch. 1, art. 53, 72(F) et 94
- disposition générale, 2013, ch. 3, art. 1
- dispositions transitoires, 1992, ch. 20, art. 217 à 231
- dispositions transitoires, 1995, ch. 42, art. 88 à 92
- [Remarque : art. 89 abrogé par 2011, ch. 11, art. 11]
- dispositions transitoires, 2001, ch. 41, art. 94
- dispositions transitoires, 2011, ch. 11, art. 10 (*re* art. 125 à 126.1)
- dispositions transitoires, 2012, ch. 1, art. 105 à 107
- disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 528 (application de l'al. 140(1*d*), tel qu'édicte par l'art. 527)
- modification conditionnelle, 1999, ch. 5, art. 53

## S

## Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi sur le — 1992, ch. 20 (suite)

EEV, 1992, ch. 20, à l'exception de l'art. 204 en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-197; art. 204 abrogé par 1995, ch. 42, art. 61 le 24.01.96 *voir* TR/96-10

— le par. 108(2) ne s'applique dans la province qu'à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pris après l'adoption d'une loi provinciale autorisant la Commission à exercer la compétence que lui confère ce paragraphe *voir* par. 108(3).

— le par. 108(2) s'applique dans la province de la Colombie-Britannique le 19.04.2007 *voir* TR/2007-51

EEV, 1993, ch. 34, art. 57(F) et 58(F) en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 1 à 13, art. 18, ann. IV, art. 9, 19, 38, 44 et 45 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79

EEV, 1995, ch. 39, art. 165 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-93 et TR/98-95

EEV, 1995, ch. 42, art. 1 à 72, 85, 88 à 92 en vigueur 24.01.96 *voir* TR/96-10; art. 89 abrogé *voir* 2011, ch. 11, art. 11

EEV, 1996, ch. 19, art. 64 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-47

EEV, 1997, ch. 17, art. 21, 24 et 25 en vigueur 03.07.97 *voir* TR/97-84; art. 11 à 20, 22, 23 et 26 à 37 en vigueur 01.08.97 *voir* TR/97-84 [*Remarque* : par. 21(2) abrogé par 2011, ch. 11, art. 12]

EEV, 1998, ch. 35, art. 108 à 118 en vigueur 01.09.99 *voir* TR/99-75

EEV, 1999, ch. 5, art. 50 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-24; art. 53 en vigueur à la sanction 11.03.99, la modification prévue par l'art. 53 prend effet le 01.09.99

EEV, 1999, ch. 18, art. 86 et 87 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 1999, ch. 31, art. 66 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 12, art. 88 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

EEV, 2000, ch. 24, art. 34 à 41 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95

EEV, 2001, ch. 27, art. 242 et 243 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97

EEV, 2001, ch. 32, art. 57 en vigueur 01.02.2002 *voir* TR/2002-17

EEV, 2001, ch. 41, art. 90 à 94 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16 [*Remarque* : al. 94(1)a) et par. 94(2) abrogés par 2011, ch. 11, art. 13]

EEV, 2002, ch. 1, art. 171 à 174 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91

EEV, 2002, ch. 8, art. 132 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 155, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 21, art. 39 et 40 en vigueur 29.10.2004 *voir* TR/2004-140

EEV, 2005, ch. 10, art. 17 et 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

EEV, 2006, ch. 14, art. 8 en vigueur à la sanction 14.12.2006

EEV, 2008, ch. 6 (sanction : 28.02.2008), art. 56 en vigueur 02.07.2008 et art. 57 en vigueur 01.05.2008 *voir* TR/2008-34

EEV, 2011, ch. 11, art. 14 et 15 en vigueur à la sanction 23.03.2011; art. 2 à 13 en vigueur 28.03.2011 *voir* TR/2011-30

EEV, 2012, ch. 1 (sanction : 13.03.2012), art. 52 à 107 en vigueur 13.06.2012 *voir* TR/2012-40; art. 196 et 197 en vigueur 23.10.2012 *voir* TR/2012-48; al. 160b) en vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2013-13

EEV, 2012, ch. 19, art. 529 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 526 à 528 en vigueur 01.12.2012 *voir* TR/2012-88

EEV, 2013, ch. 3 en vigueur à la sanction 27.03.2013

EEV, 2013, ch. 24, art. 133 en vigueur à la sanction 19.06.2013; art. 126 à 128 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 135(2) – Non en vigueur

**Système d'immigration du Canada, Loi visant à protéger le *voir* Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés**  
**— 2012, ch. 17**

(*Protecting Canada's Immigration System Act*)

**Système de justice pénale pour les adolescents, Loi sur le — 2002, ch. 1**

(*Youth Criminal Justice Act*)

**Le ministre de la Justice**

**art. 2**, 2002, ch. 7, art. 274; 2012, ch. 1, art. 167

**art. 3**, 2012, ch. 1, art. 168

**art. 29**, 2012, ch. 1, art. 169

**art. 32**, 2002, ch. 13, art. 91; 2012, ch. 1, art. 170

**art. 37**, 2012, ch. 1, art. 171

**art. 38**, 2012, ch. 1, art. 172

**art. 39**, 2012, ch. 1, art. 173

**art. 42**, 2012, ch. 1, art. 174

**art. 61 à 63**, abrogés, 2012, ch. 1, art. 175

## S

## Système de justice pénale pour les adolescents, Loi sur le — 2002, ch. 1 (suite)

- art. 64**, 2012, ch. 1, art. 176  
**art. 65 et 66**, abrogés, 2012, ch. 1, art. 177  
**art. 67**, 2002, ch. 13, art. 91; 2012, ch. 1, art. 178  
**art. 68**, abrogé, 2012, ch. 1, art. 179  
**art. 69**, 2012, ch. 1, art. 180  
**art. 70**, abrogé, 2012, ch. 1, art. 181  
**art. 71**, 2012, ch. 1, art. 182  
**art. 72**, 2012, ch. 1, art. 183  
**art. 73**, 2012, ch. 1, art. 184  
**art. 75**, 2012, ch. 1, art. 185  
**art. 76**, 2012, ch. 1, art. 186  
**art. 77**, 2012, ch. 1, sous-al. 160*l*)(i)  
**art. 81**, 2012, ch. 1, art. 187  
**art. 82**, 2012, ch. 1, art. 156, sous-al. 160*l*)(ii) et art. 188  
**art. 110**, 2012, ch. 1, art. 189  
**art. 115**, 2012, ch. 1, art. 190  
**art. 119**, 2012, ch. 1, art. 157 et 191(F)  
**art. 120**, 2012, ch. 1, art. 158 et 192  
**art. 126**, 2004, ch. 11, art. 48  
**art. 128**, 2004, ch. 11, art. 49; 2012, ch. 1, art. 159  
**art. 141**, 2005, ch. 22, art. 63  
**art. 160**, abrogé, 2012, ch. 1, art. 193  
**art. 162**, 2012, ch. 1, art. 194  
 disposition de coordination, 2002, ch. 7, art. 274  
 dispositions de coordination, 2002, ch. 13, art. 91  
 dispositions transitoires, 2012, ch. 1, art. 195  
 EEV, 2002, ch. 1 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 274 en vigueur à la sanction  
 27.03.2002 mais prend effet le 01.04.2003  
 EEV, 2002, ch. 13, art. 91 en vigueur à la sanction  
 04.06.2002 mais prend effet le 01.12.2003  
 EEV, 2004, ch. 11, art. 48 et 49 en vigueur 21.05.2004 *voir*  
 TR/2004-58  
 EEV, 2005, ch. 22, art. 63 en vigueur 30.06.2005 *voir*  
 TR/2005-56 al. *a*)  
 EEV, 2012, ch. 1, art. 156 à 159 en vigueur à la sanction  
 13.03.2012 *voir* par. 166(1); art. 167 à 195 en vigueur  
 23.10.2012 *voir* TR/2012-48; s.-al. 160*l*)(i) et (ii) en  
 vigueur 28.02.2013 *voir* TR/2013-13  
 disposition de coordination, 2005, ch. 45, art. 46  
 EEV, 2005, ch. 45, en vigueur 05.04.2007, à l'exception de  
 l'art. 46 *voir* TR/2007-47; art. 46 en vigueur à la sanction  
 25.11.2005

## Systèmes de télédétection spatiale, Loi sur les — 2005, ch. 45

*Remote Sensing Space Systems Act*

### Le ministre des Affaires étrangères

- art. 15**, 2005, ch. 45, art. 46  
**art. 21**, 2005, ch. 45, art. 46

## T

**Tabac, Loi sur le — 1997, ch. 13***(Tobacco Act)***Le ministre de la Santé**

art. 2, 2009, ch. 27, art. 2  
 art. 2.1, ajouté, 2009, ch. 27, art. 3  
 art. 5.1, ajouté, 2009, ch. 27, art. 4  
 art. 5.2, ajouté, 2009, ch. 27, art. 5  
 art. 6, 2009, ch. 27, art. 6  
 art. 6.1, ajouté, 2009, ch. 27, art. 7  
 art. 7, 2009, ch. 27, art. 8  
 art. 7.1, ajouté, 2009, ch. 27, art. 9  
 art. 10, 2009, ch. 27, art. 10  
 art. 22, 2009, ch. 27, art. 11  
 art. 23.1, ajouté, 2009, ch. 27, art. 12  
 art. 24, 1998, ch. 38, art. 1  
 art. 25, 1998, ch. 38, art. 2  
 art. 26, 2009, ch. 27, art. 13  
 art. 33, 1998, ch. 38, art. 3  
 art. 43.1, ajouté, 2009, ch. 27, art. 14  
 art. 43.2, ajouté, 2009, ch. 27, art. 14  
 art. 44, 2009, ch. 27, art. 15  
 art. 44.1, ajouté, 2009, ch. 27, art. 16  
 art. 66, 1998, ch. 38, art. 4  
 Annexe, ajoutée, 2009, ch. 27, art. 17  
 disposition générale, 2009, ch. 27, art. 1  
 EEV, 1997, ch. 13, art. 1 à 24(1) et (4) et art. 25 à 65 en vigueur à la sanction 25.04.97; par 24(2) et (3) entrent en vigueur 01.10.98 ou à toute date antérieure fixée par décret voir art. 66.  
 EEV, 1998, ch. 38, art. 1 et 3 entrent en vigueur le 01.10.2003 voir par. 5(1); le par. 66(2) de la *Loi sur le tabac*, à l'exception de l'al. b), édicté par l'art. 4, entre en vigueur, ou est réputé être entré en vigueur, le 01.10.98 voir par. 5(2); l'al. 66(2)b) et le par. (3) de la *Loi sur le tabac*, édictés par l'art. 4, entrent en vigueur le 01.10.2000 voir par. 5(3); art. 2, par. 66(1) de la *Loi sur le tabac*, édicté par les par. 4(1) et (2) en vigueur à la sanction 10.12.98  
 EEV, 2009, ch. 27, art. 1, 6, 8, 11, 13 et 15 en vigueur à la sanction 08.10.2009; art. 2 à 4, 9, 10, par. 12(1) et 14(1) et art. 17 en vigueur 06.04.2010 voir par. 18(1); art. 5, par. 12(2) et 14(2) en vigueur 05.07.2010 voir par. 18(2); art. 7 et 16 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 18(3) – Non en vigueur

**Taber, District d'irrigation de — 1919, ch. 72***(Taber Irrigation District Act)***Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, Loi sur la — 1993, ch. 31***(National Round Table on the Environment and the Economy Act)***Le ministre de l'Environnement (TR/2006-44)**

LOI ABROGÉE, 2012, ch. 19, art. 593 (en vigueur)  
 art. 2, 2004, ch. 16, art. 19  
 art. 3, 2010, ch. 12, art. 1759  
 art. 5.1, ajouté, 2012, ch. 19, art. 578  
 art. 5.2, ajouté, 2012, ch. 19, art. 578  
 art. 9, 2004, ch. 16, art. 20  
 art. 10, 2004, ch. 16, art. 21  
 art. 12, 2004, ch. 16, art. 22  
 art. 13, 2004, ch. 16, art. 23  
 art. 21, 2003, ch. 22, al. 224z.58)(A); 2004, ch. 16, art. 24 et 31(A)  
 art. 22, abrogé, 2012, ch. 19, art. 183  
 art. 23, 2012, ch. 19, art. 184  
 disposition de coordination, 2004, ch. 16, art. 31  
 disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 200 (application *re* art. 22 et 23) et 579 à 585  
 EEV, 1993, ch. 31 en vigueur 28.04.94 voir TR/94-59  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 16, art. 19 à 24 et 31 en vigueur à la sanction 06.05.2004  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1759 en vigueur 16.03.2012 voir TR/2012-14  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 183, 184, 200 et 578 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 579 à 585 et 593 en vigueur 01.04.2013 voir TR/2013-36

**Tarif des douanes****— L.R. (1985), ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.)***(Customs Tariff)*

LOI ABROGÉE, 1997, ch. 36, art. 213  
 art. 95, 2002, ch. 22, art. 423  
 annexe II, 1998, ch. 19, art. 265 voir par 265(2)  
 — application



## T

Tarif des douanes — L.R. (1985), ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.) (suite)

EEV, 1997, ch. 36 est réputée entrée en vigueur 01.01.98 et s'applique ou est réputée s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'art. 32 de la *Loi sur les douanes*, voir art. 214

EEV, 2002, ch. 22, par. 423(1) est réputé entré en vigueur 01.01.96 voir par. 423(2)

## Tarif des douanes — 1997, ch. 36

(*Customs Tariff*)

## Le ministre des Finances

**art. 2**, 2001, ch. 28, art. 31; 2005, ch. 38, art. 143(A) et par. 145(3)(A); 2009, ch. 6, art. 30, ch. 16, art. 36; 2010, ch. 4, art. 30; 2012, ch. 18, art. 32, ch. 26, art. 38

**art. 5**, 2001, ch. 28, art. 32; 2009, ch. 6, art. 31, ch. 16, art. 37 et par. 56(14); 2010, ch. 4, art. 31; 2011, ch. 24, art. 111; 2012, ch. 18, art. 33, ch. 26, art. 39 et par. 62(37)

**art. 9**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)

**art. 13**, 2011, ch. 24, art. 112

**art. 14**, 2001, ch. 28, art. 33; 2009, ch. 16, art. 38 et sous-al. 56(16)b)(i); 2010, ch. 4, art. 32; 2011, ch. 24, art. 113; 2012, ch. 18, art. 34 et par. 44(4), ch. 26, art. 40 et par. 63(2)

**art. 15**, 2011, ch. 24, art. 114

**art. 16**, 2001, ch. 28, art. 34; 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)

**art. 18**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)

**art. 19**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)

**art. 21**, 2001, ch. 16, art. 3; 2002, ch. 22, art. 346 et 412; 2003, ch. 15, art. 45; 2007, ch. 18, art. 142; 2008, ch. 28, art. 70

**art. 21.1**, ajouté, 2002, ch. 22, art. 346

**art. 21.2**, ajouté, 2002, ch. 22, art. 346

**art. 21.3**, ajouté, 2002, ch. 22, art. 346

**art. 24**, 2001, ch. 28, art. 35; 2009, ch. 16, art. 39; 2010, ch. 4, art. 33; 2011, ch. 24, art. 115

**art. 27**, 2001, ch. 28, art. 36; 2009, ch. 6, art. 32, ch. 16, art. 40 et par. 56(15); 2010, ch. 4, art. 34; 2011, ch. 24, art. 116; 2012, ch. 18, art. 35 et par. 44(5), ch. 26, art. 41 et par. 63(3)

**art. 31**, 2011, ch. 24, art. 117

**art. 34**, 2011, ch. 24, art. 118

**art. 36**, 2004, ch. 13, art. 1; 2013, ch. 33, art. 62

**art. 38**, 2011, ch. 24, art. 119

**art. 40**, 2004, ch. 13, art. 2; 2013, ch. 33, art. 63

**art. 42**, 2011, ch. 24, art. 120

**art. 46**, 2009, ch. 16, al. 56(4)b)

**art. 47**, abrogé, 2011, ch. 24, art. 121

**art. 49**, abrogé, 2011, ch. 24, art. 122

**art. 49.01**, ajouté, 2010, ch. 4, art. 35

**art. 49.1**, ajouté, 2001, ch. 28, art. 37

**art. 49.2**, ajouté, 2001, ch. 28, art. 37

**art. 49.3**, ajouté, 2001, ch. 28, art. 37; 2009, ch. 16, art. 41; abrogé, 2011, ch. 24, art. 123

**art. 49.4**, ajouté, 2001, ch. 28, art. 37

**art. 49.41**, ajouté, 2012, ch. 26, art. 42

**art. 49.5**, ajouté, 2009, ch. 16, art. 42

**art. 52.1**, ajouté, 2009, ch. 6, art. 33

**art. 52.2**, ajouté, 2009, ch. 6, art. 33

**art. 52.3**, ajouté, 2009, ch. 6, art. 33

**art. 52.4**, ajouté, 2012, ch. 18, art. 36

**art. 54**, 2009, ch. 16, art. 43; 2010, ch. 4, art. 36; 2011, ch. 24, art. 124; 2012, ch. 26, art. 43

**art. 57**, 2011, ch. 24, art. 125

**art. 59.1**, ajouté, 2009, ch. 16, art. 44; 2010, ch. 4, art. 37; 2011, ch. 24, art. 126; 2012, ch. 26, art. 44

**art. 63**, 2009, ch. 16, art. 45; 2010, ch. 4, art. 38; 2011, ch. 24, art. 127; 2012, ch. 26, art. 45

**art. 68**, 1999, ch. 17, art. 130; 2005, ch. 38, art. 87

**art. 71.01**, ajouté, 2010, ch. 4, art. 39

**art. 71.1**, ajouté, 2001, ch. 28, art. 38

**art. 71.2**, ajouté, 2009, ch. 6, art. 34

**art. 71.3**, ajouté, 2009, ch. 6, art. 34

**art. 71.4**, ajouté, 2009, ch. 6, art. 34

**art. 71.41**, ajouté, 2012, ch. 26, art. 46

**art. 71.5**, ajouté, 2009, ch. 16, art. 46, al. 56(4)b), sous-al. 56(6)b)(iii) et al. 56(16)a)

**art. 71.6**, ajouté, 2012, ch. 18, art. 37

**art. 72**, abrogé, 2011, ch. 24, art. 128

**art. 73**, abrogé, 2011, ch. 24, art. 128

**art. 74**, abrogé, 2011, ch. 24, art. 128

**art. 75**, abrogé, 2011, ch. 24, art. 128

**art. 76**, abrogé, 2011, ch. 24, art. 128

**art. 76.1**, ajouté, 2001, ch. 28, art. 39; abrogé, 2011, ch. 24, art. 128

**art. 77**, abrogé, 2011, ch. 24, art. 128

**art. 77.1**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

**art. 77.2**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

**art. 77.3**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

**art. 77.4**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

**art. 77.5**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

**art. 77.6**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

**art. 77.7**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

## T

## Tarif des douanes — 1997, ch. 36 (suite)

- art. 77.8**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7  
**art. 77.9**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7  
**art. 79**, 2001, ch. 28, art. 40; 2009, ch. 16, art. 47 et sous-al. 56(16)b)(ii); 2010, ch. 4, art. 40; 2011, ch. 24, art. 129; 2012, ch. 18, art. 38 et par. 44(6), ch. 26, art. 47 et par. 63(4)  
**art. 80**, 2001, ch. 28, art. 41; 2002, ch. 19, art. 8 et 19, ch. 22, art. 347; 2011, ch. 24, art. 130  
**art. 83**, 2001, ch. 16, art. 4; 2002, ch. 22, art. 348  
**art. 87**, 2009, ch. 6, art. 35  
**art. 88**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 89**, 2002, ch. 22, art. 349; 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 90**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 91**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 92**, 2001, ch. 16, art. 5; 2002, ch. 22, art. 350; 2008, ch. 28, art. 71  
**art. 93**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 94**, 2001, ch. 28, art. 42; 2002, ch. 19, art. 9, al. 21(2)a) et par. 21(4), ch. 22, art. 351; 2011, ch. 24, art. 131  
**art. 95**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 99**, 2001, ch. 28, art. 43; 2002, ch. 19, art. 10, al. 23(2)a) et par. 23(4), ch. 22, art. 424; 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j); 2011, ch. 24, art. 132  
**art. 100**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 101**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 102**, 2005, ch. 38, al. 89a)(F), 142e), 145(2)e) et j) et par. 145(4)(F)  
**art. 105**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 106**, 2002, ch. 22, art. 353; 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 108**, 2005, ch. 38, art. 88; al. 142e) et 145(2)e) et j)  
**art. 109**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 111**, 2005, ch. 38, al. 89b)(F), 145(2)e) et par. 145(4)(F)  
**art. 112**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 113**, 2001, ch. 28, art. 44; 2002, ch. 19, art. 11, al. 25(2)a) et par. 25(4), ch. 22, par. 354(1) et (3); 2005, ch. 38, al. 89c)(F), 142e), 145(2)e) et j) et par. 145(4)(F); 2011, ch. 24, art. 133  
**art. 115**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 117**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 118**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 119**, 2005, ch. 38, al. 89d)(F), 145(2)e) et par. 145(4)(F)  
**art. 123**, 2001, ch. 25, art. 88  
**art. 124**, 2001, ch. 25, art. 89  
**art. 125**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 126**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 127**, 2001, ch. 25, art. 90  
**art. 129**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 130**, 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j)  
**art. 133**, 2001, ch. 28, art. 45; 2005, ch. 38, al. 142e) et 145(2)j); 2009, ch. 2, art. 122, ch. 6, art. 36, ch. 16, art. 48 et par. 56(17); 2009, ch. 31, art. 51; 2010, ch. 4, art. 41; 2011, ch. 24, art. 134; 2012, ch. 18, art. 39, ch. 26, art. 48 et par. 62(43)  
**art. 134**, 1999, ch. 17, al. 131a); 2005, ch. 38, al. 141a), 142e) et 145(2)j)  
**art. 137**, 2011, ch. 24, art. 135  
**art. 138**, abrogé, 2011, ch. 24, art. 135  
**art. 139**, abrogé, 2011, ch. 24, art. 135  
**art. 141**, abrogé, 2011, ch. 24, art. 136  
**art. 142**, abrogé, 2011, ch. 24, art. 136  
**annexe**, DORS/98-21, DORS/98-43 (abrogé par DORS/2001-81), DORS/98-85, DORS/98-103, DORS/98-104, DORS/98-171, DORS/98-251, DORS/98-340, DORS/98-341, DORS/98-346, DORS/98-372, DORS/98-373, DORS/98-374, DORS/98-408, DORS/98-422, DORS/98-483, DORS/98-541, DORS/98-542, DORS/98-543, DORS/98-574, DORS/98-577; DORS/99-37, DORS/99-132, DORS/99-133, DORS/99-134, 1999, ch. 17, al. 131b), c), d), e), (f), DORS/99-249, DORS/99-267, DORS/99-268, DORS/99-309 (*voir aussi* Erratum, Gazette du Canada, partie II, vol. 136, no 4, p. 445(A) et Erratum, Gazette du Canada, partie II, vol. 136, no 6, p. 681(F), DORS/99-323, DORS/99-447, DORS/99-457, DORS/99-475; DORS/2000-5, DORS/2000-96, DORS/2000-110, DORS/2000-173; DORS/2000-249, DORS/2000-298, DORS/2000-320; DORS/2000-334, DORS/2000-386, 2000, ch. 30, art. 162 à 166; DORS/2001-20, DORS/2001-31, DORS/2001-46, DORS/2001-73, DORS/2001-79, DORS/2001-81, DORS/2001-106, DORS/2001-134, DORS/2001-225, 2001, ch. 16, art. 6, DORS/2001-316, DORS/2001-467, DORS/2001-510, ch. 28, art. 46; DORS/2002-3, DORS/2002-108, DORS/2002-168, DORS/2002-202, DORS/2002-203, DORS/2002-214, 2002, ch. 22, art. 355 à 362 et par. 411(5), DORS/2002-244, DORS/2002-256, DORS/2002-257, DORS/2002-261, DORS/2002-367, DORS/2002-430, DORS/2002-452; DORS/2003-4, DORS/2003-20, DORS/2003-188, DORS/2003-263, DORS/2003-275, DORS/2003-290, DORS/2003-344, DORS/2003-389, DORS/2003-390, DORS/2003-410; DORS/2004-97, DORS/2004-139, DORS/2004-140, DORS/2004-213, DORS/2004-258, DORS/2004-259; DORS/2005-107, DORS/2005-166; DORS/2005-174; DORS/2005-218 (abrogé par DORS/2009-145, art. 3), 2005, ch. 38, al. 141b), 142e) et 145(2)j),

## T

## Tarif des douanes — 1997, ch. 36 (suite)

- DORS/2005-370, DORS/2005-372; DORS/2006-56, DORS/2006-57, DORS/2006-58, DORS/2006-84, DORS/2006-167, DORS/2006-194, DORS/2006-295, DORS/2006-327, DORS/2006-328; DORS/2007-65, DORS/2007-98, DORS/2007-141, DORS/2007-300, 2007, ch. 29, art. 54; DORS/2008-150, DORS/2008-313; DORS/2008-321; DORS/2009-24, 2009, ch. 2, art. 123 à 220, ch. 6, art. 37, DORS/2009-145, DORS/2009-153, ch. 16, art. 49, par. 56(18) aux al. (20)a) et d); ch. 31, art. 52 à 56; 2010, ch. 4, art. 42; ch. 12, art. 104 à 1644; DORS/11-164, art. 1, 2(A) et 3(F), DORS/11-191, DORS/11-231, art. 1 à 8, DORS/11-232, art. 1 à 6, DORS/11-260, ch. 24, art. 137 à 144 et 146; 2012, ch. 18, art. 40, par 44(9), (10) et (15), 45(2) et (4), ch. 19, art. 620 à 624, DORS/12-197, art. 1 à 7, DORS/12-259, ch. 26, par. 49(1), 49(3) et 61(16), 49(4) et 61(19), 49(5) et 62(49), 64(2) et (4); DORS/13-43; 2013, ch. 33, art. 64 à 102, DORS/13-163, art. 1 et 2, DORS/13-228, DORS/13-229, DORS/13-230
- dispositions de coordination, 2002, ch. 19, art. 19 à 25
- dispositions de coordination, 2002, ch. 22, art. 411(1) à (5)
- disposition de coordination, 2005, ch. 38, al. 145(2)e) et j) et par. 145(3)(A) et (4)(F)
- dispositions de coordination, 2009, ch. 16, al. 56(4)b), sous-al. (6)b)(iii) et par. (14) à (20)
- dispositions de coordination, 2012, ch. 26, art. 60 à 64
- disposition de coordination, 2009, ch. 31, art. 57
- disposition générale, 2002, ch. 22, art. 420 — intérêts
- dispositions transitoires, 1997, ch. 36, art. 137 à 146
- dispositions transitoires, 2002, ch. 22, art. 305 à 308, 315 et 317
- EEV, 1997, ch. 36 est réputée entrée en vigueur 01.01.98 et s'applique ou est réputée s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'art. 32 de la Loi sur les douanes, *voir* art. 214.
- EEV, 1999, ch. 17, art. 130 et 131 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 2000, ch. 30, par. 162(1), 163(1), 164(1), 165(1) et 166(1) sont réputés entrés en vigueur 15.07.99 *voir* par. 162(2), 163(2), 164(2), 165(2) et 166(2)
- EEV, 2001, ch. 16, art. 3 à 6 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2001, ch. 25, par. 88(1) en vigueur 29.11.2001 *voir* TR/2001-115; par. 88(2) et art. 89 et 90 en vigueur 01.07.2002 *voir* TR/2002-95
- EEV, 2001, ch. 28, art. 31 à 46 en vigueur 01.11.2002 *voir* TR/2002-146
- EEV, 2002, ch. 19, art. 19 à 25 en vigueur à la sanction 13.06.2002; art. 7 à 11 en vigueur 30.09.2002 *voir* TR/2002-122
- EEV, 2002, ch. 22, art. 411 en vigueur à la sanction 13.06.2002; par. 424(1) est réputé entré en vigueur 01.01.98 *voir* par. 424(3); art. 412 et 420 sont réputés entrés en vigueur 02.11.2001 *voir* art. 421; art. 305 à 308, 315, 317 et 346 à 362 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47
- EEV, 2003, ch. 15, art. 45 est réputé entré en vigueur 18.06.2002 *voir* par. 60(1)
- EEV, 2004, ch. 13, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 29.04.2004
- EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction; 03.11.2005; art. 87 à 89, 141 à 143 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2007, ch. 18, par. 142(1) en vigueur à la sanction 22.06.2007 *mais* 142(2) réputé entré en vigueur 01.07.2003 *voir* art. 142(3)
- EEV, 2007, ch. 29 (sanction : 22.06.2007), par. 54(1) réputé entré en vigueur le 20.03.2007 *voir* par. 54(2)
- EEV, 2008, ch. 28 (sanction : 18.06.2008), par. 70(1) et 71(1) réputés être entrés en vigueur le 27.02.2008. *Voir aussi* la disposition d'application au par. 70(2)
- EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 123 à 127 et par. 220(1) réputés être entrés en vigueur 08.09.2008 *voir* par. 221(1); art. 122, 128 à 219 et par. 220(2) réputés être entrés en vigueur 28.01.2009 *voir* par. 221(2)
- EEV, 2009, ch. 6 (sanction : 29.04.2009), art. 30 à 37 en vigueur 01.07.2009 *voir* TR/2009-38
- DORS/2009-145 en vigueur 01.07.2009 *voir* art. 4
- EEV, 2009, ch. 16, art. 56 en vigueur à la sanction 18.06.2009, la loi en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-67
- EEV, 2009, ch. 31, art. 51 à 57 en vigueur à la sanction 15.12.2009
- EEV, 2010, ch. 4 (sanction : 29.06.2010), art. 30 à 42 en vigueur 15.08.2011 *voir* TR/2011-55
- EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 104 à 1644 réputés être entrés en vigueur 05.03.2010 *voir* art. 1645
- EEV, DORS/2011-191 en vigueur 01.01.2012
- EEV, DORS/2011-231, art. 3 en vigueur à la date de son enregistrement 20.10.2011 *voir* par. 9(1); art. 1, 4 à 6 et 8 réputés entrés en vigueur 01.01.2011 *voir* par. 9(2); art. 2 et 7 réputés entrés en vigueur 15.08.2011 *voir* par. 9(3)
- EEV, 2011, ch. 24, art. 111 à 136 et 138 à 141 en vigueur à la sanction 15.12.2011; art. 137 et 142 à 144 en vigueur

# T

## Tarif des douanes — 1997, ch. 36 (suite)

01.01.2012 *voir* art. 145; Partie 4 (art. 146) en vigueur 01.01.2012 *voir* art. 147  
 EEV, 2012, ch. 18, art. 44 et 45 en vigueur à la sanction 29.06.2012;  
 — art. 32 à 40 en vigueur 01.10.2012 *voir* TR/2012-71  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction 29.06.2012),  
 — art. 620 et 621 réputés entrés en vigueur 30.03.2012 *voir* par. 625(1);  
 — art. 622 à 624 réputés entrés en vigueur 01.06.2012 *voir* par. 625(2).  
 EEV, DORS/2012-197, art. 1, 2, 4, 6 et 7 en vigueur à l'enregistrement 28.09.2012 *voir* par. 8(1); art. 3 et 5 réputés être entrés en vigueur 14.12.2011 *voir* par. 8(2).  
 EEV, 2012, ch. 26, art. 60 à 64 en vigueur à la sanction 14.12.2012; art. 38 à 48, par. 49(1) et 49(3) à (5) en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-16;  
 — (*Remarque* : art. 39 tel que modifié par par. 62(37));  
 — par. 49(2) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* par. 61(24);  
 — (*Remarque* : par. 62(46) à (48) réputés ne pas avoir produit leurs effets *voir* par. 63(5)).  
 EEV, DORS/2013-43, art. 1 et 3 réputés être entrés en vigueur 15.05.2012 *voir* par. 5(2); art. 2 et 4 en vigueur le jour de l'enregistrement 08.03.2013 *voir* par. 5(1).  
 EEV, 2013, ch. 33, art. 62 et 63 en vigueur à la sanction 26.06.2013; art. 64 à 104 réputés être entrés en vigueur 01.04.2013 *voir* art. 103.  
 EEV, DORS/2013-163, art. 1 et 2 en vigueur 01.01.2015 *voir* art. 3.

## Tarif postal, Loi concernant certaines dispositions du — 1979, ch. 1

(*Postal Rates, An Act respecting certain*)

### Le ministre des Postes

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15

(*Excise Tax Act*)

### Le ministre du Revenu national, y compris l'ensemble des attributions conférées au ministre des Finances par la partie I et par les autres parties de cette loi

### relativement à la partie I, à l'exception des attributions visées aux paragraphes 59(1) et (3.1) (TR/97-40)

**art. 2**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1)-(8); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1990, ch. 45, art. 1; 1993, ch. 25, art. 54, ch. 28, ann. III, art. 50, ch. 38, art. 86; 1994, ch. 29, art. 1; 1998, ch. 19, art. 275; 1999, ch. 17, par. 145(1), (2)(A), (3), ch. 28, art. 158, ch. 31, al. 247b)(F); 2000, ch. 30, art. 2; 2001, ch. 16, art. 16, ch. 17, art. 233; 2002, ch. 7, art. 166, ch. 22, art. 366 et 413; 2005, ch. 38, art. 99; 2007, ch. 18, art. 64; 2010, ch. 25, art. 126; 2011, ch. 15, art. 10  
**art. 3**, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35; 1999, ch. 17, art. 146  
**art. 4**, 1999, ch. 17, art. 147  
**art. 5**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 6**, 1992, ch. 1, art. 64; 1999, ch. 17, art. 148  
**art. 7**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2003, ch. 15, art. 94; 2006, ch. 4, art. 124  
**art. 8**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 287; 1996, ch. 10, art. 225  
**art. 10**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3  
**art. 11**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 45, art. 2; 1994, ch. 29, art. 2; 1998, ch. 21, art. 84  
**art. 12**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5  
**art. 13**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1990, ch. 45, art. 3; 1994, ch. 29, art. 3; 1995, ch. 36, art. 1; 1998, ch. 21, art. 85  
**art. 13.1**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 45, art. 4; 1994, ch. 29, art. 4; 1998, ch. 21, art. 86  
**art. 16.1**, ajouté, 1996, ch. 20, art. 104; 1998, ch. 21, art. 87  
**art. 17**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1996, ch. 20, art. 105; 1998, ch. 21, art. 88  
**art. 18**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 288  
**art. 20**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1996, ch. 20, art. 106; 1998, ch. 21, art. 89  
**art. 20.1**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1999, ch. 31, al. 247b)(F)  
**art. 20.2**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 [EEV 01.01.88]; 1998, ch. 19, art. 276  
**art. 21**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 289; 1996, ch. 10, art. 226  
**partie II.1**, (art. 21.1 à 21.21), ajoutée, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11  
**art. 21.1**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

**art. 21.11**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.12**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1989, ch. 22, art. 2

**art. 21.13**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.14**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9

**art. 21.15-21.16**, ajoutés, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.17**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9

**art. 21.18-21.19**, ajoutés, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.2**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10

**art. 21.21**, ajouté, ch. 15, (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11

*Remarque* : voir art. 117 pour l'application de la partie II.1 après 1990

**partie II.2**, (art. 21.22 à 21.34), ajoutée, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.22**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.23**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.24**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1989, ch. 22, art. 1

**art. 21.25**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.26**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.27**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.28**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.29**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.3**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.31**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.32**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11

**art. 21.33**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1999, ch. 31, al. 247b)(F)

**art. 21.34**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11

*Remarque* : voir art. 117 pour l'application de la Partie II.2 après 1990

**art. 23**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 187; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12 [EEV 01.03.87]; 1988, ch. 65, art. 113; 1990, ch. 45, art. 5; 1993, ch. 25, art. 55; 1995, ch. 41, art. 113; 2001, ch. 15, art. 2, ch. 16, art. 17; 2002, ch. 22, art. 367

**art. 23.01**, ajouté, 1997, ch. 26, art. 87

**art. 23.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 56; 1994, ch. 29, art. 5; 2001, ch. 16, art. 18; abrogé, 2002, ch. 22, art. 368

**art. 23.11**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 18; 2002, ch. 22, art. 414 et al. 429a)(F); 2003, ch. 15, art. 55; abrogé, 2002, ch. 22, art. 368

**art. 23.12**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 18; 2002, ch. 22, art. 415; 2003, ch. 15, art. 56; abrogé, 2002, ch. 22, art. 368

**art. 23.13**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 18; 2002, ch. 22, art. 416; 2003, ch. 15, art. 57; abrogé, 2002, ch. 22, art. 368

**art. 23.2**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 56 (*Remarque* : la taxe à l'exportation du tabac s'applique à compter du 09.02.94 voir TR/94-21); 1994, ch. 29, art. 5; abrogé, 2001, ch. 16, art. 18

**art. 23.21**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 5; 1997, ch. 26, art. 59; 2000, ch. 30, art. 3; abrogé, 2001, ch. 16, art. 19

**art. 23.22**, ajouté, 1997, ch. 26, art. 60; abrogé, 2001, ch. 16, art. 20

**art. 23.3**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 56; 2001, ch. 16, art. 21; abrogé, 2002, ch. 22, art. 368

**art. 23.31**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 6; 1997, ch. 26, art. 61; 2000, ch. 30, art. 4; 2001, ch. 16, art. 22; abrogé, 2002, ch. 22, art. 417

**art. 23.32**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 6; 1997, ch. 26, art. 62; 2000, ch. 30, art. 5; 2001, ch. 16, art. 23; abrogé, 2002, ch. 22, art. 417

**art. 23.33**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 6; 1995, ch. 36, art. 2; 1997, ch. 26, art. 63; abrogé, 2001, ch. 16, art. 24

**art. 23.34**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 6; 1995, ch. 36, art. 3; 1997, ch. 26, art. 64; 2000, ch. 30, art. 6 et 140; abrogé, 2001, ch. 16, art. 24

**art. 23.341**, ajouté, 1995, ch. 36, art. 4; 1997, ch. 26, art. 65; 1998, ch. 21, art. 80; 2000, ch. 30, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 24

**art. 23.35**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 6; 2000, ch. 30, art. 8; 2001, ch. 16, art. 25; abrogé, 2002, ch. 22, art. 417

**art. 23.36**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 6; 1997, ch. 26, art. 66; 2000, ch. 30, art. 140; abrogé, 2001, ch. 16, art. 26

**art. 23.4**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 56; 2003, ch. 15, art. 61; abrogé, 2007, ch. 35, art. 8

**art. 23.5**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 62; abrogé, 2007, ch. 35, art. 8

**art. 24**, 2002, ch. 22, art. 369

**partie IV**, (art. 25 à 28.1), abrogée, 2002, ch. 22, art. 370

**art. 25**, abrogé, 2002, ch. 22, art. 370

**art. 26**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 188; abrogé, 1990, ch. 45, art. 6

**art. 27**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1990, ch. 45, art. 7; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370

**art. 28**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 189; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370

**art. 28.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 57; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

**partie V**, (art. 29-41), abrogée, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajoutée (art. 29 à 34), 1991, ch. 42, art. 1; (art. 29 à 34) abrogée, 2002, ch. 22, art. 370

**art. 29**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370

**art. 30**, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370

**art. 31**, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370

**art. 32**, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370

**art. 33**, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370

**art. 34**, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1; 2000, ch. 30, art. 9(F); abrogé, 2002, ch. 22, art. 370

**partie V.1**, (art. 35 à 41.3), ajoutée, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10

**art. 35**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10

**art. 36**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10

**art. 37**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10

**art. 38**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10

**art. 38.1**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 277; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10

**art. 39**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10

**art. 40**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10

**art. 41**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10

**art. 41.1**, ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10

**art. 41.2**, ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10

**art. 41.3**, ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10

**art. 42**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13

**art. 43.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14

**art. 44**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15

**art. 45.1**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17

**art. 46**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 [EEV 11.02.88]

**art. 48**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14 [EEV 01.03.87]; 2002, ch. 22, art. 371

**art. 49**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15 [EEV 01.01.88]

**art. 50**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 190; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4, 5; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1988, ch. 65, art. 114; 1989, ch. 22, art. 3; 2002, ch. 22, art. 372

**art. 50.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17 [EEV 01.04.87]

**art. 51**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18

**art. 52**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18 [EEV 01.01.88]

**art. 53**, abrogé, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21

**art. 55**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 191

**art. 56**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 192; 1990, ch. 45, art. 8; 2002, ch. 22, art. 373

**art. 57**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 193

**art. 58**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19 [EEV 01.01.88]

*Remarque : voir art. 118 pour l'application de la partie VI après 1990*

**art. 58.1**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20 [EEV 19.06.87]; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(1), (2); 1992, ch. 1, art. 65; 1994, ch. 13, al. 7(1)g); 1999, ch. 17, art. 149; 2003, ch. 15, art. 95; 2010, ch. 25, art. 127

**art. 59**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 23; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21 [par. 35(2.3) de la *Loi sur la taxe d'accise*, édicté par 1986, ch. 9, par. 21(3) devenu ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 21(3) est remplacé par 2002, ch. 22, par. 426(1) et réputé entré en vigueur 10.11.86]; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21 [EEV 01.01.88]; 1990, ch. 45, art. 9; 1993, ch. 25, art. 58, ch. 27, art. 1; 2002, ch. 22, art. 427; 2003, ch. 15, art. 96; 2005, ch. 38, art. 100

**art. 64**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 194; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22 [EEV 19.06.87]; 2002, ch. 22, art. 374

**art. 66**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 194, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1993, ch. 25, art. 59; 1995, ch. 46, art. 2; 2000, ch. 30, art. 11; 2002, ch. 22, art. 375

**art. 66.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 59; abrogé, 2002, ch. 22, art. 375

**art. 67**, 2002, ch. 22, art. 376

**art. 68**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 195; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23, 34; 2007, ch. 29, art. 43

**art. 68.01**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 43

**art. 68.02**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 43

**art. 68.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1993, ch. 25, art. 60; 1995, ch. 46, art. 3; 2000, ch. 30, art. 12; 2002, ch. 22, art. 377, cette disposition est remplacée par 2003,

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

- ch. 15, art. 66, [EEV 19.06.2003]; 2003, ch. 15, art. 63 et 66
- art. 68.11**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.12**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.13**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.14**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.15**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23 [EEV 19.06.87]; 1999, ch. 31, art. 230(F), al. 248b)(F)
- art. 68.151**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24
- art. 68.152**, ajouté, ch. 12, (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24
- art. 68.153**, ajoutés, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24 [EEV 19.06.87]
- art. 68.16**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34 [EEV 19.06.87]; 1990, ch. 45, art. 10; 1995, ch. 36, art. 5; 1999, ch. 31, al. 246g)(F)
- art. 68.161**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; 1997, ch. 26, art. 67; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.162**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.163**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.164**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.165**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; 2000, ch. 30, art. 140; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.166**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.167**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.168**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.169**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; 1995, ch. 36, art. 6; 1997, ch. 26, art. 68; 1998, ch. 21, art. 81; 2000, ch. 30, art. 13 et 140; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.17**, ajouté, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1991, ch. 42, art. 2; 1993, ch. 25, art. 61; 2002, ch. 22, art. 378 et al. 429b)(F)
- art. 68.171**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 28; abrogé, 2002, ch. 22, art. 378
- art. 68.172**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 28; abrogé, 2002, ch. 22, art. 378
- art. 68.18**, ajouté, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 2001, ch. 16, art. 29; 2002, ch. 22, art. 379
- art. 68.19**, ajouté, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1991, ch. 42, art. 3; 2002, ch. 22, art. 380
- art. 68.2**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1993, ch. 27, art. 2
- art. 68.21**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25 [EEV 19.06.87]; 1999, ch. 31, art. 231(F), al. 248b)(F)
- art. 68.22**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.23**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.24**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 26, 27; 1999, ch. 31, art. 232, al. 246g)(F)
- art. 68.25**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1999, ch. 31, art. 85
- art. 68.26**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.27**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.28**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.29**, ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7
- art. 68.3**, ajouté, ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1995, ch. 5, al. 25(1)j)
- art. 68.4**, ajouté, 1992, ch. 29, art. 1; 1997, ch. 26, art. 81
- art. 68.5**, ajouté, 2002, ch. 22, art. 428; 2003, ch. 15, art. 97; 2006, ch. 4, art. 125
- art. 69**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24, 34; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; ch. 42 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 28 [EEV 01.04.88]; 1989, ch. 22, art. 4; 1994, ch. 41, al. 37(1)k)
- art. 70**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25, 34, par. 75(2); 1991, ch. 42, art. 4; 1993, ch. 25, art. 62; 1995, ch. 41, art. 114; 1996, ch. 31, art. 81; 2002, ch. 22, art. 381 et al. 429c)(F); 2005, ch. 38, art. 101 et al. 145(2)g)
- art. 70.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 3
- art. 71**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26, 34
- art. 72**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27, 34; 1994, ch. 29, art. 8; 2001, ch. 16, art. 30; 2003, ch. 15, art. 98
- art. 73**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28, 34; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29 [EEV 19.06.87]
- art. 73.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 74**, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; L.R., ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 1997, ch. 26, art. 69; 2001, ch. 16, art. 31; 2003, ch. 15, art. 99
- art. 75**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30 et 34
- art. 75.1**, ajoutés, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 75.2**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 76**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 77**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ajouté, 2006, ch. 4, art. 126

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

- art. 78**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26(1); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 35; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31 [EEV 01.04.88]; 2001, ch. 16, art. 32; 2002, ch. 22, art. 382; 2003, ch. 15, art. 100 et par. 130(1); 2010, ch. 25, art. 128
- art. 78.1**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 129
- art. 79**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26(1), (2); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 36; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1995, ch. 46, art. 4; 2000, ch. 30, art. 14; 2002, ch. 22, art. 383; 2003, ch. 15, art. 100 et par. 130(2); 2006, ch. 4, art. 127; 2010, ch. 25, art. 130; 2012, ch. 19, art. 19
- art. 79.01**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 100; abrogé, 2006, ch. 4, art. 128
- art. 79.02**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 100; 2006, ch. 4, art. 129
- art. 79.03**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 100; 2006, ch. 4, art. 130
- art. 79.04**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 100
- art. 79.05**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 100
- art. 79.1**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1999, ch. 31, al. 247b)(F); 2002, ch. 22, art. 384 [par. 384(3) et (5) abrogés par 2003, ch. 15, par. 130(5) et (7)]; 2003, ch. 15, art. 101 et par. 230(3) à (7); abrogé, 2006, ch. 4, art. 131
- art. 79.2**, ajoutés, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1999, ch. 17, art. 150(A), al. 156a); 2003, ch. 15, art. 102
- art. 80**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 27(1), (2); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 34 [EEV 19.06.87]; 1990, ch. 45, art. 11 [EEV 01.01.91]; 2002, ch. 22, art. 385; 2003, ch. 15, art. 103
- art. 80.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37
- art. 81**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 28; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 2001, ch. 17, art. 234
- art. 81.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.11**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.12**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.13**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.14**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.15**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.16**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 2003, ch. 15, art. 104
- art. 81.17**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.18**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 2003, ch. 15, art. 105
- art. 81.19**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)
- art. 81.2**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)*j*)
- art. 81.21**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)*j*)
- art. 81.22**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)*j*)
- art. 81.23**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)*j*)
- art. 81.24**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)*j*)
- art. 81.25**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 1999, ch. 17, al. 155a); 2013, ch. 34, art. 413
- art. 81.26**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)
- art. 81.27**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)
- art. 81.28**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, art. 137
- art. 81.29**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 1999, ch. 17, al. 155b); 2002, ch. 8, al. 183(1)*j*); 2013, ch. 34, art. 414
- art. 81.3**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 2002, ch. 8, al. 183(1)*j*)
- art. 81.31**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)*j*)
- art. 81.32**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)*j*)
- art. 81.33**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.34**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)*j*)
- art. 81.35**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(4)
- art. 81.36**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 2002, ch. 8, al. 183(1)*j*)
- art. 81.37**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 2002, ch. 8, art. 138
- art. 81.38**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 1994, ch. 29, art. 9; 2001, ch. 16, art. 33; 2002, ch. 8, art. 139; 2003, ch. 15, art. 106
- art. 81.39**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 1993, ch. 27, art. 4; 2003, ch. 15, art. 107
- art. 81.4**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 132
- art. 82**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41; 2004, ch. 22, art. 48; 2010, ch. 25, art. 131
- art. 83**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 84**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29(1), (2); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 39, 41; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 35 [EEV 01.04.88]; 2003, ch. 15, art. 108
- art. 85**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29(1), (2); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 86**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 30; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, art. 140 et al. 183(1)*j*); 2006, ch. 4, art. 133



## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

- art. 87**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 31; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41; 2006, ch. 4, art. 133.1
- art. 88**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41; ajouté, 2001, ch. 15, art. 3; 2003, ch. 15, art. 109; 2006, ch. 4, art. 134; 2007, ch. 18, art. 65
- art. 89**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 32; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 90**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 91**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 92**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 33; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 93**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 33; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 94**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 40; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 95**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 42
- art. 95.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 135; 2010, ch. 25, art. 132
- art. 96**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 43
- art. 97**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 35; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 44; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 36
- art. 97.1**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 10; 1997, ch. 26, art. 70; 2000, ch. 30, art. 15; 2001, ch. 16, art. 34; abrogé, 2002, ch. 22, art. 418
- art. 97.2**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 10; 1997, ch. 26, art. 71; 2000, ch. 30, art. 16; 2001, ch. 16, art. 35; abrogé, 2002, ch. 22, art. 418
- art. 97.3**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 10; 1995, ch. 36, art. 7; 1997, ch. 26, art. 72; abrogé, 2001, ch. 16, art. 36
- art. 97.4**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 10; 2000, ch. 30, art. 17; 2001, ch. 16, art. 37; abrogé, 2002, ch. 22, art. 418
- art. 97.5**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 10; 1997, ch. 26, art. 73; 2000, ch. 30, art. 140; abrogé, 2001, ch. 16, art. 37
- art. 98**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1998, ch. 19, art. 278; 1999, ch. 17, al. 156*b*)
- art. 98.1**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 11; 1999, ch. 17, al. 156*c*)
- art. 98.2**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 11; 1999, ch. 17, al. 156*c*); abrogé, 2001, ch. 16, art. 38
- art. 99**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 2007, ch. 18, art. 66
- art. 100**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 47; 1994, ch. 29, art. 12; 1998, ch. 19, art. 279; 1999, ch. 17, al. 156*d*); 2001, ch. 16, art. 39; 2002, ch. 22, art. 386
- art. 101**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 38; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 48; ajouté, 2001, ch. 17, art. 257
- art. 102.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49; 1996, ch. 21, art. 63; 2013, ch. 33, art. 42
- art. 103**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 196
- art. 104**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 39; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 1999, ch. 17, al. 155*c*); 2010, ch. 25, art. 133
- art. 105**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50; 1998, ch. 19, art. 280; 1999, ch. 17, al. 156*e*); 2005, ch. 38, art. 102 et al. 145(2)*g*)
- art. 106**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50; 1999, ch. 17, al. 156*f*)
- art. 106.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50; 1999, ch. 17, art. 151; 2001, ch. 17, art. 235; 2005, ch. 38, art. 103 et al. 145(2)*g*); 2010, ch. 25, art. 134
- art. 116**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 40; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 51; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 37 [EEV 19.06.87]; 2003, ch. 15, art. 110
- partie VIII**, (art. 117 à 121), ajoutée, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 117**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 118**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 5
- art. 119**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 120**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 6; 1999, ch. 31, art. 233(F)
- art. 121**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 7; 1994, ch. 9, art. 1
- art. 121.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 8
- partie IX**, (art. 122 à 346), ajoutée, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 122**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 9
- art. 123**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 10 et art. 204, ann. II, al. 1*a*) et *b*)(F); 1994, ch. 9, art. 2, ch. 13, al. 7(1)*g*); 1996, ch. 21, art. 64; 1997, ch. 10, art. 1, 150 et 255, ann., al. 1*a*); 1998, ch. 19, art. 281; 1999, ch. 17, art. 152, ch. 28, art. 159; 2000, ch. 12, art. 111, 113, ann. 1, al. 2*a*)(A), 3*a*)(F), ch. 30, art. 18; 2001, ch. 17, art. 236; 2002, ch. 22, art. 387; 2004, ch. 22, art. 29; 2005, ch. 38, art. 104; 2006, ch. 4, art. 2 et 136; 2007, ch. 18, art. 2, ch. 35, art. 183; 2009, ch. 32, art. 2; 2010, ch. 12, art. 55; 2011, ch. 15, art. 11; 2012, ch. 19, art. 20, ch. 31, art. 74
- art. 124**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 11
- art. 125**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 126**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 127**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 128**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 12; 2007, ch. 18, art. 3
- art. 129**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 13; 1994, ch. 9, art. 3
- art. 129.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 13; 1997, ch. 10, art. 151; 2007, ch. 18, art. 4
- art. 130**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 131**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 19
- art. 132**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 14; 1997, ch. 10, art. 2

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

- art. 132.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 152; 2009, ch. 32, art. 3  
**art. 133**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 134**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 135**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 3  
**art. 136**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 15; 1997, ch. 10, art. 4 et 153  
**art. 136.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 154; 2000, ch. 30, art. 20  
**art. 136.2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 154  
**art. 136.3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 154  
**art. 136.4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 154  
**art. 137**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 138**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 139**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 16  
**art. 140**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 17  
*(Remarque : 1994, ch. 27, par. 17(2) modifié par 1994, ch. 9, art. 36)*  
**art. 141**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 18; 1997, ch. 10, art. 155  
**art. 141.01**, ajouté, 1994, ch. 9, art. 4; 1997, ch. 10, art. 5, 156 et art. 255, ann., al. 1b); 2010, ch. 12, art. 56  
**art. 141.02**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 57  
**art. 141.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 18; 1997, ch. 10, art. 157  
**art. 141.2**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 30  
**art. 142**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 19; 1997, ch. 10, art. 6  
**art. 142.1**, 1997, ch. 10, art. 7  
**art. 143**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 20  
**art. 143.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 21  
**art. 144**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 144.01**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 21  
**art. 144.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 158  
**art. 145**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; abrogé, 1997, ch. 10, art. 8  
**art. 146**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 22  
**art. 147**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; abrogé, 1994, ch. 9, art. 5  
**art. 148**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 23; 1997, ch. 10, art. 9  
**art. 148.1**, ajouté, 1994, ch. 9, art. 6; 1997, ch. 10, art. 10  
**art. 149**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 24; 1997, ch. 10, art. 11; 2000, ch. 30, art. 22; 2009, ch. 32, art. 4  
**art. 150**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 25; 1997, ch. 10, art. 12; 2007, ch. 18, art. 5  
**art. 151**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 152**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 153**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 13; 2000, ch. 30, art. 23  
**art. 154**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 14; 2000, ch. 30, art. 24  
**art. 155**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 26; 1997, ch. 10, art. 15  
**art. 156**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 27; 2000, ch. 30, art. 25; 2007, ch. 18, art. 6  
**art. 157**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; abrogé, 1993, ch. 27, art. 28; ajouté, 2013, ch. 33, art. 43  
**art. 158**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 159**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 160**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 161**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 162**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 29; 2000, ch. 30, art. 26; 2008, ch. 28, art. 72  
**art. 162.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 29  
**art. 163**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 159  
**art. 164**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 30; abrogé, 1997, ch. 10, art. 16  
**art. 164.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 30; 1994, ch. 9, art. 7  
**art. 164.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 30  
**art. 165**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 31; 1997, ch. 10, art. 17 et 160; 2006, ch. 4, art. 3; 2007, ch. 18, art. 7, ch. 35, art. 184  
**art. 165.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 160; 2007, ch. 18, art. 8  
**art. 165.2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 160  
**art. 166**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2004, ch. 22, art. 31  
**art. 167**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 32; 1994, ch. 9, art. 8; 1997, ch. 10, art. 18  
**art. 167.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 33  
**art. 167.11**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 9  
**art. 167.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 34; 2000, ch. 30, art. 27  
**art. 168**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 169**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 35; 1997, ch. 10, art. 19 et 161; 2000, ch. 30, art. 28; 2009, ch. 32, art. 5  
**art. 170**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 36; 1997, ch. 10, art. 20 et 162  
**art. 171**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 37; 1997, ch. 10, art. 163  
**art. 171.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 38; 1997, ch. 10, art. 164  
**art. 172**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 39; 1997, ch. 10, art. 21  
**art. 172.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 58; 2012, ch. 31, art. 75 et 93; 2013, ch. 33, art. 44  
**art. 173**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 40; 1994, ch. 21, art. 126; 1997, ch. 10, art. 22 et 165; 2006, ch. 4, art. 4; 2007, ch. 35, art. 185; 2009, ch. 32, art. 6

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

- art. 174**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 40; 1994, ch. 9, art. 9; 1997, ch. 10, art. 23 et 166; 2006, ch. 4, art. 5; 2009, ch. 32, art. 7
- art. 175**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 9, art. 9; 1997, ch. 10, art. 24 et 167
- art. 175.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 24 et 168
- art. 176**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 41; 1997, ch. 10, art. 25 et 169; 2006, ch. 4, art. 6; 2007, ch. 18, art. 10
- art. 177**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 42; 1997, ch. 10, art. 26; 2007, ch. 18, art. 11
- art. 177.1**, ajouté, 2013, ch. 34, art. 415
- art. 178**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; abrogé, 1997, ch. 10, art. 27; ajouté, 2010, ch. 12, art. 59
- art. 178.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 43; 2000, ch. 30, art. 29
- art. 178.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 43
- art. 178.3**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 43; 1997, ch. 10, art. 28 et 170; 2000, ch. 30, art. 30; 2009, ch. 32, art. 8
- art. 178.4**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 43; 1997, ch. 10, art. 29 et 171; 2000, ch. 30, art. 31; 2009, ch. 32, art. 9
- art. 178.5**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 43; 1997, ch. 10, art. 172
- art. 178.6**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 43
- art. 178.7**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 32; 2007, ch. 18, art. 12(F)
- art. 178.8**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 13
- art. 179**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 44; 1997, ch. 10, art. 30 et 173; 2001, ch. 15, art. 4
- art. 180**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 45
- art. 180.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 31
- art. 181**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 46; 1994, ch. 9, art. 10; 1997, ch. 10, art. 174; 2000, ch. 30, art. 33; 2006, ch. 4, art. 7
- art. 181.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 46; 1997, ch. 10, art. 175; 2006, ch. 4, art. 8
- art. 181.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 46
- art. 181.3**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 34
- art. 182**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 46; 1997, ch. 10, art. 32 et 176; 2006, ch. 4, art. 9
- art. 183**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 47; 1997, ch. 10, art. 33 et 177; 2000, ch. 30, art. 35; 2006, ch. 4, art. 10; 2009, ch. 32, art. 10
- art. 184**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 48; 1997, ch. 10, art. 34 et 178; 2000, ch. 30, art. 36; 2006, ch. 4, art. 11; 2009, ch. 32, art. 11
- art. 184.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 37; 2006, ch. 4, art. 12
- art. 185**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 9, art. 11; 1997, ch. 10, art. 35 et 179; 2010, ch. 12, art. 60
- art. 186**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 49; 1997, ch. 10, art. 180; 2000, ch. 30, art. 38
- art. 187**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 50; 1997, ch. 10, art. 181; 2006, ch. 4, art. 13
- art. 188**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 51; 1994, ch. 9, art. 12(F); 2006, ch. 4, art. 14
- art. 188.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 52; 2000, ch. 30, art. 39
- art. 189**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 189.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 53
- art. 189.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 53
- art. 190**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 54 et art. 204, ann. II, al. 1c)(F); 1997, ch. 10, art. 36; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2b) et c)(A, 3b) et c)(F)
- art. 190.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 55
- art. 191**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 56 et art. 204, ann. II, al. 1d)(F); 1997, ch. 10, art. 37; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2d)(A) et 3d)(F), ch. 30, art. 40; 2008, ch. 28, art. 73
- art. 191.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 38; 2008, ch. 28, art. 74
- art. 192**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 182
- art. 193**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 57; 1997, ch. 10, art. 39 et 183; 2006, ch. 4, art. 15; 2007, ch. 18, art. 14
- art. 194**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 58; 1997, ch. 10, art. 184; 2006, ch. 4, art. 16
- art. 195**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 59; 1997, ch. 10, art. 185
- art. 195.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 59
- art. 195.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 60; 2007, ch. 18, par. 63(1)
- art. 196**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 61; 1997, ch. 10, art. 186; 2009, ch. 32, art. 12
- art. 196.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 61; 1997, ch. 10, art. 187
- art. 197**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 62; 2000, ch. 30, art. 41(F)
- art. 198**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 63; 1997, ch. 10, art. 40
- art. 198.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 64; abrogé, 1997, ch. 10, art. 188; ajouté, 2004, ch. 22, art. 32
- art. 198.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 65; abrogé, 1997, ch. 19, art. 188
- art. 199**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 66; 1997, ch. 10, art. 189
- art. 200**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 67; 1997, ch. 10, art. 190; 2000, ch. 30, art. 42; 2004, ch. 22, art. 33
- art. 200.1**, 2004, ch. 22, art. 34
- art. 201**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 68; 1997, ch. 10, art. 191; 2004, ch. 22, art. 35; 2007, ch. 18, art. 15

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

- art. 202**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 69; 1997, ch. 10, art. 192; 2006, ch. 4, art. 17; 2007, ch. 18, art. 16; 2009, ch. 32, art. 13
- art. 203**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 70; 1997, ch. 10, art. 193; 2004, ch. 22, art. 36
- art. 204**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 71
- art. 205**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 71; 2007, ch. 18, art. 17
- art. 206**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 72; 1997, ch. 10, art. 194
- art. 207**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 73; 1997, ch. 10, art. 195
- art. 208**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 74; 1997, ch. 10, art. 40.1 et 196
- art. 209**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 75; 2000, ch. 30, art. 43; 2004, ch. 22, art. 37
- art. 210**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; abrogé, 1993, ch. 27, art. 75
- art. 211**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 76; 1997, ch. 10, art. 197; 2006, ch. 4, art. 18
- art. 212**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 77; 1997, ch. 10, art. 198; 2006, ch. 4, art. 19; 2007, ch. 35, art. 186
- art. 212.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 198; 2012, ch. 19, art. 21
- art. 213**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 213.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 78; 1997, ch. 10, art. 199
- art. 213.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 78; 2001, ch. 15, art. 5
- art. 214**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 79; 1997, ch. 10, art. 200
- art. 214.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 200
- art. 215**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 80; 2001, ch. 15, art. 6; 2007, ch. 18, art. 143
- art. 215.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 81; 1997, ch. 10, art. 41 et 201; 2000, ch. 30, art. 44; 2005, ch. 38, art. 105 et al. 145(2)g); 2007, ch. 18, art. 18
- art. 216**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 82; 1997, ch. 10, art. 41.1; 1999, ch. 17, al. 155d); 2005, ch. 38, art. 106; 2007, ch. 18, art. 19
- art. 217**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 83; 1997, ch. 10, art. 42; 1999, ch. 31, art. 86(F); 2000, ch. 30, art. 45; 2001, ch. 15, art. 7; 2007, ch. 18, art. 20, ch. 35, art. 2; 2010, ch. 12, art. 61
- art. 217.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 62
- art. 217.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 62
- art. 218**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 203; 2006, ch. 4, art. 20; 2007, ch. 35, art. 187
- art. 218.01**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 63
- art. 218.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 203; 2000, ch. 30, art. 46; 2001, ch. 15, art. 8; 2007, ch. 35, art. 3; 2009, ch. 32, art. 14; 2010, ch. 12, art. 64 [*Remarque* : par. 64(1) abrogé et réputé ne jamais être entré en vigueur voir al. 95(4)a)] et al. 95(4)e); 2012, ch. 31, art. 76 et 94
- art. 218.2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 203; 2010, ch. 12, art. 65
- art. 218.3**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 65
- art. 219**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 43; 2010, ch. 12, art. 66
- art. 220**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 84; 2010, ch. 12, art. 67
- art. 220.01**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204; 2007, ch. 18, art. 21; 2009, ch. 32, art. 15
- art. 220.02**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204
- art. 220.03**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204
- art. 220.04**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204; 2000, ch. 30, art. 47; 2009, ch. 32, art. 16
- art. 220.05**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204; 2007, ch. 18, art. 22; 2009, ch. 32, art. 17; 2010, ch. 12, art. 68; 2012, ch. 31, art. 77
- art. 220.06**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204; 2009, ch. 32, art. 18
- art. 220.07**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204; 2007, ch. 18, art. 23 et 63(1)
- art. 220.08**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204; 2009, ch. 32, art. 19; 2010, ch. 12, art. 69; 2012, ch. 31, art. 78
- art. 220.09**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204; 2007, ch. 18, art. 24
- art. 221**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 85; 1997, ch. 10, art. 43.1; 2000, ch. 30, art. 48; 2001, ch. 15, art. 9
- art. 221.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 86; 2000, ch. 30, art. 49; 2001, ch. 15, art. 10; 2007, ch. 18, art. 25
- art. 222**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 87; 2000, ch. 30, art. 50
- art. 222.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 51
- art. 223**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 205; 2000, ch. 30, art. 52
- art. 224**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 224.1**, ajouté, 2010, ch. 25, art. 135
- art. 225**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 88 et art. 203, ann. I, al. 1a); 1997, ch. 10, art. 44 et 206; 2006, ch. 4, art. 137
- art. 225.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 45 et 207; 2000, ch. 30, art. 53; 2006, ch. 4, art. 138; 2007, ch. 18, art. 26 et 63(1); 2013, ch. 34, art. 416
- art. 225.2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 208; 2000, ch. 30, art. 54, 141; 2006, ch. 4, art. 21; 2007, ch. 18, art. 27; 2009, ch. 32, art. 20; 2010, ch. 12, art. 70; 2012, ch. 31, art. 79
- art. 225.3**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 80

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

- art. 225.4**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 80
- art. 226**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 89; 1997, ch. 10, art. 209; 2007, ch. 18, art. 28
- art. 226.01**, ajouté, 2007, ch. 18, par. 29(1), abrogé, ch. 18, par. 29(2)
- art. 226.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 55; modifié et abrogé, 2007, ch. 18, art. 30
- art. 227**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 90; 1994, ch. 9, art. 13; 1997, ch. 10, art. 46; 2000, ch. 30, art. 56; 2007, ch. 18, par. 63(1)
- art. 228**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 91 et art. 203, ann. I, al. 1b); 1996, ch. 21, art. 65; 1997, ch. 10, art. 47 et 210; 2000, ch. 30, art. 57
- art. 229**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 203, ann. I, al. 1c); 1997, ch. 10, art. 211; 2006, ch. 4, art. 139; 2013, ch. 33, art. 45
- art. 230**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 48 et 212; 2006, ch. 4, art. 140
- art. 230.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 92
- art. 230.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 92; 1997, ch. 10, art. 49
- art. 231**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 50; 2000, ch. 30, art. 58; 2007, ch. 18, art. 31
- art. 231.1**, ajouté, 2009, ch. 32, art. 21
- art. 232**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 93; 1997, ch. 10, art. 51; 2000, ch. 30, art. 59
- art. 232.01**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 71; 2012, ch. 31, art. 81
- art. 232.02**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 71
- art. 232.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 60
- art. 233**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 94; 1997, ch. 10, art. 213; 2000, ch. 30, art. 61; 2006, ch. 4, art. 22
- art. 234**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 95; 1997, ch. 10, art. 52 et 214; 2000, ch. 30, art. 62; 2007, ch. 29, art. 45; 2009, ch. 32, art. 22
- art. 235**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 96; 1997, ch. 10, art. 215; 2000, ch. 30, art. 63; 2007, ch. 18, art. 32
- art. 236**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 97; 1994, ch. 9, art. 14, ch. 29, art. 13; 1997, ch. 10, art. 53; 2000, ch. 30, art. 64; 2007, ch. 35, art. 4
- art. 236.01**, ajouté, 2009, ch. 32, art. 23
- art. 236.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 65; 2006, ch. 4, art. 141
- art. 236.2**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 11; 2006, ch. 4, art. 142; 2009, ch. 32, art. 24
- art. 236.3**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 11; 2006, ch. 4, art. 143; 2009, ch. 32, art. 25
- art. 236.4**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 75
- art. 236.5**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 72
- art. 237**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 98; 1997, ch. 10, art. 216; 2007, ch. 35, art. 5
- art. 238**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 99; 1994, ch. 9, art. 15; 1996, ch. 21, art. 66; 1997, ch. 10, art. 217; 2010, ch. 12, art. 73
- art. 238.1**, ajouté, 1994, ch. 9, art. 16; 1996, ch. 23, art. 170; 2002, ch. 22, art. 388
- art. 239**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 240**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 100; 1997, ch. 10, art. 54 et 218; 2007, ch. 18, art. 33; 2012, ch. 31, art. 82
- art. 241**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 101; 2012, ch. 31, art. 83
- art. 242**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 102; 2010, ch. 12, art. 74; 2012, ch. 31, art. 84
- art. 243**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 103
- art. 244**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 104
- art. 244.1**, ajouté, 2012, ch. 31, art. 85
- art. 245**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 105; 1994, ch. 9, art. 17; 1997, ch. 10, art. 55; 2000, ch. 14, art. 35
- art. 246**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2012, ch. 31, art. 86
- art. 247**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 56; 2012, ch. 31, art. 87
- art. 248**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 9, art. 18; 1997, ch. 10, art. 57; 2000, ch. 30, art. 66; 2007, ch. 35, art. 6
- art. 249**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 106; 2000, ch. 30, art. 67
- art. 250**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 251**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 252**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 107; 1997, ch. 10, art. 58; 2002, ch. 22, art. 389; 2007, ch. 29, art. 46
- art. 252.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 107; 1997, ch. 10, art. 59; 2000, ch. 30, art. 68; 2007, ch. 18, art. 34 (F), ch. 29, art. 47
- art. 252.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 107; 1997, ch. 10, art. 60; 2000, ch. 30, art. 69; 2007, ch. 18, art. 35 (F), ch. 29, art. 48
- art. 252.3**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 107
- art. 252.4**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 107; 1997, ch. 10, art. 219; 2000, ch. 30, art. 70; 2007, ch. 18, art. 36 (F), ch. 29, art. 49
- art. 252.41**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 61
- art. 252.5**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 107
- art. 253**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 108; 1997, ch. 10, art. 62 et 220; 2000, ch. 30, art. 71; 2006, ch. 4, art. 23; 2009, ch. 32, art. 26

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

- art. 254**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 109; 1997, ch. 10, art. 63 et 221; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2e)(A), 3e)(F); 2001, ch. 15, art. 12; 2006, ch. 4, art. 24; 2007, ch. 18, art. 37, ch. 35, art. 188
- art. 254.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 110; 1997, ch. 10, art. 64 et 222; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2f)(A), 3f)(F), ch. 30, art. 72; 2001, ch. 15, art. 13; 2006, ch. 4, art. 25; 2007, ch. 18, art. 38, ch. 35, art. 189
- art. 255**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 111; 1997, ch. 10, art. 65 et 223; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2g)(A); 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2g)(A), 3g)(F), ch. 30, art. 73; 2006, ch. 4, art. 26; 2007, ch. 18, art. 39, ch. 35, art. 190
- art. 256**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 112; 1997, ch. 10, art. 66 et 224; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2h)(A), 3h)(F); 2001, ch. 15, art. 14; 2006, ch. 4, art. 27; 2007, ch. 18, art. 40, ch. 35, art. 191; 2009, ch. 32, art. 27
- art. 256.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 113; 1997, ch. 10, art. 67 et 225; 2000, ch. 30, art. 74; 2008, ch. 28, art. 76
- art. 256.2**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 16; 2006, ch. 4, art. 28 et 144; 2007, ch. 35, art. 192; 2008, ch. 28, art. 77
- art. 256.21**, ajouté, 2009, ch. 32, art. 28
- art. 256.3**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 29
- art. 256.4**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 29
- art. 256.5**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 29
- art. 256.6**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 29; 2007, ch. 35, art. 193
- art. 256.7**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 194
- art. 256.71**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 194
- art. 256.72**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 194
- art. 256.73**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 194
- art. 256.74**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 194
- art. 256.75**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 194
- art. 256.76**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 194
- art. 256.77**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 194
- art. 257**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 114; 1997, ch. 10, art. 68 et 226; 2006, ch. 4, art. 30; 2007, ch. 18, art. 41
- art. 257.1**, ajouté, 2004, ch. 22, art. 38
- art. 258**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 258.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 75; 2007, ch. 18, art. 42
- art. 258.2**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 75; 2007, ch. 18, art. 43
- art. 259**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 115; 1997, ch. 10, art. 69 et 227; 2000, ch. 30, art. 76; 2004, ch. 22, art. 39; 2005, ch. 30, art. 22; 2006, ch. 4, art. 31; 2007, ch. 18, art. 44; 2009, ch. 32, art. 29
- art. 259.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 69.1 et 228; 2009, ch. 32, art. 30; 2012, ch. 19, art. 22
- art. 259.2**, ajouté, 2011, ch. 15, art. 12
- art. 260**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 70
- art. 261**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 116; 1997, ch. 10, art. 71
- art. 261.01**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 77; 2001, ch. 15, art. 17; 2010, ch. 12, art. 75; 2012, ch. 31, art. 88 et 95
- art. 261.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 229; 2009, ch. 32, art. 31
- art. 261.2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 229; 2009, ch. 32, art. 32; 2012, ch. 19, art. 23
- art. 261.3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 229; 2009, ch. 32, art. 33; 2012, ch. 31, art. 89
- art. 261.31**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 229; 2009, ch. 32, art. 34; 2012, ch. 31, art. 90
- art. 261.4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 229; 2009, ch. 32, art. 35; 2012, ch. 31, art. 91
- art. 261.5**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 229; abrogé, 2000, ch. 30, art. 78
- art. 262**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 117; 2001, ch. 15, art. 18
- art. 263**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 118; 1997, ch. 10, art. 230; 2000, ch. 30, art. 79
- art. 263.01**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 80; 2012, ch. 31, art. 92
- art. 263.02**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 145
- art. 263.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 119
- art. 263.2**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 45
- art. 264**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 120
- art. 265**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1992, ch. 27, al. 90(1)p); 1993, ch. 27, art. 121; 1997, ch. 10, art. 72; 2004, ch. 25, art. 199
- art. 266**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 122
- art. 267**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 73; 2000, ch. 30, art. 81
- art. 267.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 73
- art. 268**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 73
- art. 269**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 73 et 231
- art. 270**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 123; 1997, ch. 10, art. 74
- art. 271**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 255, ann., al. 1c)
- art. 272**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 255, ann., al. 1d)
- art. 272.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 76 et 232; 2009, ch. 32, art. 36
- art. 273**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 124; 1997, ch. 10, art. 233
- art. 273.1**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 19
- art. 273.2**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 76
- art. 274**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2010, ch. 25, art. 136
- art. 274.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 32

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

- art. 274.11**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 195  
**art. 274.2**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 32; 2010, ch. 25, art. 137  
**art. 275**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 9, art. 19(F); 1999, ch. 17, art. 153  
**art. 276**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1999, ch. 17, al. 156g)  
**art. 277**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 125(F)  
**art. 277.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 234; 2009, ch. 32, art. 37  
**art. 278**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 9, art. 20; 1999, ch. 28, art. 160; 2001, ch. 17, art. 237  
**art. 278.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 77; 2001, ch. 15, art. 20; 2009, ch. 32, art. 38  
**art. 279**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 77; 2000, ch. 30, art. 82  
**art. 280**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 126; 1994, ch. 9, art. 21(F); 1997, ch. 10, art. 235; 2000, ch. 30, art. 83(F); 2006, ch. 4, art. 146  
**art. 280.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 147  
**art. 280.11**, ajouté, 2009, ch. 32, art. 39  
**art. 280.2**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 147  
**art. 280.3**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 147  
**art. 281**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2006, ch. 4, art. 148; 2010, ch. 12, art. 77  
**art. 281.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 127; 2006, ch. 4, art. 149; 2007, ch. 18, art. 46; 2009, ch. 32, art. 40  
**art. 282**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2012, ch. 19, art. 24  
**art. 283**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2006, ch. 4, art. 150  
**art. 284**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 284.01**, ajouté, 2009, ch. 32, art. 41  
**art. 284.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 78  
**art. 285**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 84  
**art. 285.01**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 121  
**art. 285.1**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 70  
**art. 286**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1998, ch. 19, art. 282  
**art. 287**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 288**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 21, art. 127  
**art. 289**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 85; 2007, ch. 18, art. 47; 2013, ch. 33, art. 46  
**art. 289.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 258  
**art. 290**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 21, art. 128  
**art. 291**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1998, ch. 19, art. 283; 1999, ch. 17, al. 156h); 2000, ch. 30, art. 86; 2001, ch. 17, art. 259  
**art. 292**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 87  
**art. 293**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1999, ch. 17, al. 155e); 2000, ch. 30, art. 88  
**art. 294**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 295**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 128; 1996, ch. 21, art. 67, ch. 23, al. 187b); 1997, ch. 10, art. 236; 1998, ch. 19, art. 284; 1999, ch. 26, art. 38; 2000, ch. 14, art. 33; 2001, ch. 17, art. 260; 2003, ch. 15, art. 68; 2004, ch. 11, art. 28; 2005, ch. 30, art. 23; 2007, ch. 18, art. 48; 2009, ch. 2, art. 121  
**art. 296**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 129; 1997, ch. 10, art. 78 et 237; 2006, ch. 4, art. 151  
**art. 297**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 130; 2006, ch. 4, art. 152  
**art. 297.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 153  
**art. 298**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 131; 1994, ch. 9, art. 22; 1997, ch. 10, art. 79 et 238; 2000, ch. 19, art. 71; 2000, ch. 30, art. 89; 2006, ch. 4, art. 154; 2010, ch. 12, art. 79; 2013, ch. 40, art. 122  
**art. 299**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 80  
**art. 300**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 81  
**art. 301**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 82; 2010, ch. 12, art. 80  
**art. 302**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 303**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1999, ch. 17, al. 155 f); 2000, ch. 30, art. 90; 2007, ch. 18, art. 49(F)  
**art. 304**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1999, ch. 17, al. 155g); 2000, ch. 30, art. 91  
**art. 305**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 92  
**art. 306**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 306.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 83; 2010, ch. 12, art. 81  
**art. 307**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 308**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1999, ch. 17, al. 155 h); 2007, ch. 18, art. 50  
**art. 309**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 132  
**art. 310**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 311**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2002, ch. 8, al. 182(1)q)  
**art. 312**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 313**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 93; 2004, ch. 22, art. 49; 2006, ch. 4, art. 155; 2010, ch. 25, art. 138  
**art. 314**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 315**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2006, ch. 4, art. 156; 2010, ch. 25, art. 139(A)  
**art. 316**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 94; 2006, ch. 4, art. 157  
**art. 317**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1992, ch. 27, al. 90(1)p); 1993, ch. 27, art. 133; 2000, ch. 30, art. 95  
**art. 318**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 319**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 320**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 96  
**art. 321**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 322**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 97  
**art. 322.1**, ajouté, 2000, ch. 14, art. 36; 2006, ch. 4, art. 158

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

- art. 323**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1992, ch. 27, al. 90(1*p*); 1997, ch. 10, art. 239; 2004, ch. 25, art. 200; 2005, ch. 30, art. 24
- art. 324**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 325**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 134; 2000, ch. 12, art. 112 et 113, ann. 1, al. 1*a*), ch. 30, art. 98
- art. 326**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2001, ch. 17, art. 261; 2006, ch. 4, art. 159; 2009, ch. 32, art. 42; 2010, ch. 12, art. 82
- art. 327**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 19, art. 72, ch. 30, art. 99; 2006, ch. 4, art. 160; 2009, ch. 32, art. 43
- art. 327.1**, ajouté, 2013, ch. 40, art. 123
- art. 328**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 135; 1999, ch. 26, art. 39; 2001, ch. 17, art. 262; 2007, ch. 18, art. 51
- art. 329**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 330**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 331**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 332**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1999, ch. 17, al. 156*i*)
- art. 333**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 334**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 335**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 13, art. 9; 1997, ch. 10, art. 84; 1998, ch. 19, art. 285; 1999, ch. 17, art. 154, al. 156*j*); 2005, ch. 38, art. 107 et al. 145(2)*g*); 2010, ch. 25, art. 140
- art. 336**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 136; 1997, ch. 10, art. 84.1
- art. 337**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 137; 1997, ch. 10, art. 240
- art. 338**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 339**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 340**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 9, art. 24
- art. 340.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 138
- art. 341**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 139
- art. 341.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 140
- art. 342**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 141
- art. 343**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 344**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 142
- art. 345**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 346**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 143
- art. 347**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 144
- art. 348**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241; 2000, ch. 30, art. 100
- art. 349**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241
- art. 350**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241
- art. 351**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2*i*)(A), 4*a*)(F); 2000, ch. 30, art. 101
- art. 352**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241; 2000, ch. 30, art. 102; 2007, ch. 18, art. 63(2) (E) et 63(3) (F)
- art. 353**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241
- art. 354**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241; 2000, ch. 30, art. 103; 2007, ch. 18, art. 63(2) (E) et 63(3) (F)
- art. 354.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 104
- art. 355**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241
- art. 356**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241
- art. 357**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241
- art. 358**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241
- art. 359**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241
- art. 360**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241
- art. 361**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241
- art. 362**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241
- art. 363**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241; 2000, ch. 30, art. 105
- art. 363.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 106
- art. 363.2**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 106
- art. 364**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 242; 2001, ch. 13, art. 11
- art. 365**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 242
- art. 366**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 242
- art. 367**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 242
- art. 368**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 242
- annexe I :**
- art. 1**, abrogé, 1990, ch. 45, art. 13 [EEV 01.01.91]; ajouté, 2012, ch. 19, art. 25
- art. 2-3**, abrogés, 1990, ch. 45, art. 13 [EEV 01.01.91]
- art. 4**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 41; abrogé, 1990, ch. 45, art. 13 [EEV 01.01.90]
- art. 5**, 2005, ch. 30, art. 25, ch. 55; art. 1; abrogé, 2006, ch. 4, art. 89
- art. 5.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 25; abrogé, 2006, ch. 4, art. 89
- art. 5.2**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 25; abrogé, 2006, ch. 4, art. 89
- art. 6**, 2007, ch. 29, art. 44; 2012, ch. 19, art. 26
- art. 8**, 1990, ch. 45, art. 14; 1993, ch. 27, art. 145; 2012, ch. 19, art. 27
- art. 9**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 52(1), (2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; ch. 42 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 1989, ch. 22, par. 15(1) [28.04.89]; 1989, ch. 22, par. 5(2); 1995, ch. 36, art. 8
- art. 9.1**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 51(1), (2); ch. 42 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2
- art. 10**, 1990, ch. 45, art. 15; 1993, ch. 27, art. 146; 2012, ch. 19, art. 28
- annexe II :** abrogée, 2002, ch. 22, art. 390
- art. 1**, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 53(1); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 11(1); L.R., ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 39; 1989, ch. 22, art. 6; 1990, ch. 45, art. 16; 1991, ch. 42, art. 5; 1994, ch. 29, art. 14; 1995, ch. 36, art. 9, 10; 1997, ch. 26, art. 74; 1998, ch. 21, art. 82; 2000, ch. 30, art. 107 et 140;



## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

2001, ch. 16, art. 40; 2002, ch. 22, art. 419, 2003, ch. 15, art. 58; abrogé, 2002, ch. 22, art. 390

**art. 2**, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 53(1); 1989, ch. 22, art. 6; 1991, ch. 42, art. 5; 1994, ch. 29, art. 14; 1997, ch. 26, art. 75; 1998, ch. 21, art. 83; 2000, ch. 30, art. 108; 2001, ch. 16, art. 41; 2002, ch. 22, art. 419; 2003, ch. 15, art. 58; abrogé, 2002, ch. 22, art. 390

**art. 3**, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 53(2); ajouté, 1991, ch. 42, art. 5; 1993, ch. 25, art. 63; 1994, ch. 29, art. 14; 1995, ch. 36, art. 11; 1997, ch. 26, art. 76; 2001, ch. 16, art. 41; 2002, ch. 22, art. 419; 2003, ch. 15, art. 58; abrogé, 2002, ch. 22, art. 390

**art. 4**, ajouté, 1991, ch. 42, art. 5; 1993, ch. 25, art. 64; 1994, ch. 29, art. 14; 2003, ch. 15, art. 58; abrogé, 2002, ch. 22, art. 390

**annexe II.1**, ajoutée, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54

**art. 1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 40

**art. 2**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 40

**art. 3**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; abrogé, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 40

**art. 4**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; abrogé, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 40

**art. 5**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12

EEV, ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12 en vigueur 01.04.86

**annexe III, partie III :**

**art. 3**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 42

**art. 14**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(1), ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13 (EEV 27.02.86)

**art. 15**, ajouté, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123

**annexe III, partie IV :**

**art. 14**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 41

**annexe III, partie V :**

**art. 1**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(2); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 42

**art. 2**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(2)

**annexe III, partie VII :**

**art. 1**, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 124; 1988, ch. 65, art. 115

**art. 2**, abrogé, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 124

**annexe III, partie VIII :**

**art. 1**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(3)

**art. 1.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(3)

**art. 1.2**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(3)

**art. 1.3**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(3)

**art. 1.4**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(3); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 43

**art. 2**, 1999, ch. 31, art. 87

**art. 6**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44

**art. 10-12**, abrogés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(4)

**art. 19**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(5)

**art. 21**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45

**art. 23**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 43; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(6); ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(7) [EEV 07.09.85]

**art. 24**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46

**annexe III, partie XI :**

**art. 1**, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 125

**art. 19.1**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 47 [EEV 11.02.88]

**art. 24**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(8) [EEV 22.03.84]

**art. 25**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(8)

**art. 26**, ajouté, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 126

**art. 27**, ajouté, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 126,

**art. 28**, ajouté, 1990, ch. 41, art. 17 [EEV 19.12.89]

**annexe III, partie XII :**

**art. 1**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 44

**annexe III, partie XIII :**

**art. 1**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 45; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(9); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48 [EEV 19.02.87]; 1989, ch. 22, par. 7(1) [EEV 28.04.89]

**annexe III, partie XVI :**

**art. 1**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 49 [EEV 01.01.88]

**annexe III, partie XVII :**

**art. 1**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50 [EEV 19.02.87]

**art. 10**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51 [EEV 19.02.87]

**annexe III, partie XVIII**, abrogée, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(10)

**art. 4**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(10)

**art. 5**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(10)

**art. 6**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(10)

**annexe III.1**, ajoutée, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1)

**art. 1**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 52(1) [EEV 01.05.87]

**art. 2**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 52(1) [EEV 01.05.87]

**art. 3**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 52(1) [EEV 01.07.87] et par. 52(2) [EEV 01.08.87]

**art. 4**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 52(1) [EEV 01.07.87]

**art. 5**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 52(1) [EEV 01.07.87]

**art. 6**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 52(1) [EEV 01.07.87]

**art. 7**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 52(1) [EEV 01.01.88]

**art. 8**, ajouté, 1989, ch. 22, art. 8(1) [EEV 01.01.90]

**annexe IV, partie I :**

**art. 12**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53 [EEV 01.01.88]

**art. 14**, abrogé, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 54 [EEV 01.01.88]

**art. 18**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55 [EEV 01.01.88]

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

**art. 24**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 56 [EEV 01.01.85]

**art. 25**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 56 [EEV 01.01.85]

**art. 26-35**, ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 56 [EEV 01.01.85]

**annexe V, partie I :**

**art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1997, ch. 10, art. 85

**art. 2**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 147; 1997, ch. 10, art. 243; 2001, ch. 15, art. 21

**art. 3**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 147; 1997, ch. 10, art. 244; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2*j*) (A), 3*i*)(F)

**art. 4**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 147; 1997, ch. 10, art. 245

**art. 5**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 147; 1997, ch. 10, art. 246

**art. 5.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 147

**art. 5.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 147

**art. 5.3**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 147; 1997, ch. 10, art. 247

**art. 6**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 147; 1997, ch. 10, art. 86 et 248

**art. 6.1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 148; 1997, ch. 10, art. 87 et 249; 2000, ch. 30, art. 109; 2008, ch. 28, art. 78

**art. 6.11**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 79

**art. 6.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 149

**art. 7**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 150; 1997, ch. 10, art. 88 et 250

**art. 8**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 150; 1994, ch. 9, al. 35*a*)(F); 1997, ch. 10, art. 251; 2000, ch. 30, art. 110

**art. 8.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 150; 1994, ch. 9, al. 35*b*)(F); 1997, ch. 10, art. 89 et 252; 2000, ch. 30, art. 111

**art. 9**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 151; 1997, ch. 10, art. 90; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2*k*) (A), 4*b*)(F); 2001, ch. 15, art. 22

**art. 10**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2*l*)(A), 3*j*)(F)

**art. 11**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 12**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1999, ch. 31, art. 234; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 1*b*), al. 2*m*)(A), 3*k*)(F)

**art. 13**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 112

**art. 13.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 152

**art. 13.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 152

**art. 13.3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 91

**art. 13.4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 91

**art. 14**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 152

**annexe V, partie II :**

**art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 153; 1994, ch. 9, art. 25; 1997, ch. 10, art. 92; 2000, ch. 30,

art. 113; 2001, ch. 15, art. 23; 2007, ch. 18, art. 52, ch. 29, art. 50; 2010, ch. 12, art. 83; 2013, ch. 33, art. 47

**art. 1.1**, ajouté, 2010, ch. 12, art. 84

**art. 1.2**, ajouté, 2013, ch. 33, art. 48

**art. 2**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 114; 2010, ch. 12, art. 85

**art. 3**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 4**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 93

**art. 5**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2008, ch. 28, art. 80; 2010, ch. 12, art. 86

**art. 6**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 93.1; 2008, ch. 28, art. 80

**art. 7**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 94; 2000, ch. 30, art. 115; 2001, ch. 15, art. 24; 2007, ch. 18, art. 53, ch. 29, art. 51; 2008, ch. 28, art. 81

**art. 7.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 95; 2008, ch. 28, art. 82

**art. 7.2**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 54; 2008, ch. 28, art. 82

**art. 7.3**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 29

**art. 8**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 9**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1994, ch. 9, art. 26

**art. 10**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2008, ch. 28, art. 83; 2012, ch. 19, art. 30

**art. 11**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 12**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1997, ch. 10, art. 96

**art. 13**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 154; 1994, ch. 9, art. 27; 2013, ch. 33, art. 49

**art. 14**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 84

**art. 15**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 84

**annexe V, partie III :**

**art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 155; 1997, ch. 10, art. 97

**art. 2**, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 3**, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 98

**art. 4**, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 5**, 1990, ch. 45, art. 18; 2003, ch. 15, art. 64

**art. 6**, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 156

**art. 7**, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 157(F)

**art. 7.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 158

**art. 8**, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 159; 1997, ch. 10, art. 99; 2001, ch. 15, art. 25

**art. 9**, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 160

**art. 10**, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1993, ch. 27, art. 160

**art. 11**, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 116

**art. 12**, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 13**, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 100

**art. 14**, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 15**, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 16**, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 161

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

**annexe V, partie IV :**

**art. 1,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 117

**art. 2,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 162; 1997, ch. 10, art. 101

**art. 3,** ajouté, 2000, ch. 30, art. 118

**annexe V, partie V :**

**art. 1,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**annexe V, partie V.1,** (art. 1 à 6), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 102

**art. 1,** ajouté, 1997, ch. 10, art. 102; 2000, ch. 30, art. 119; 2001, ch. 15, art. 26; 2004, ch. 22, art. 40; 2007, ch. 18, art. 55

**art. 2,** ajouté, 1997, ch. 10, art. 102

**art. 3,** ajouté, 1997, ch. 10, art. 102

**art. 4,** ajouté, 1997, ch. 10, art. 102

**art. 5,** ajouté, 1997, ch. 10, art. 102

**art. 5.1,** ajouté, 1997, ch. 10, art. 102; 2000, ch. 30, art. 120; 2004, ch. 22, art. 41

**art. 5.2,** ajouté, 2000, ch. 30, art. 121

**art. 6,** ajouté, 1997, ch. 10, art. 102

**annexe V, partie VI :**

**art. 1,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 163; 1997, ch. 10, art. 103

**art. 2,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 164; 1994, ch. 9, art. 28; 1997, ch. 10, art. 104; 2001, ch. 15, art. 27; 2004, ch. 22, art. 42; 2010, ch. 12, art. 87; 2013, ch. 33, art. 50

**art. 3,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 165; 1997, ch. 10, art. 105

**art. 3.1,** ajouté, 1997, ch. 10, art. 105

**art. 4,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 5,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 5.1,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 166; 1997, ch. 10, art. 106

**art. 5.2,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 107

**art. 6,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 167; 1997, ch. 10, art. 108; 2000, ch. 30, art. 122; 2004, ch. 22, art. 43

**art. 7,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1997, ch. 10, art. 108

**art. 8,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1997, ch. 10, art. 108

**art. 9,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 109

**art. 10,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 109; 2013, ch. 40, art. 124

**art. 11,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 12,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 110

**art. 13,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 111

**art. 14,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 168(F)

**art. 15,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 112

**art. 16,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1993, ch. 27, art. 169

**art. 17,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 170; 1997, ch. 10, art. 113

**art. 18,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 171

**art. 18.1,** ajouté, 1997, ch. 10, art. 113.1

**art. 18.2,** ajouté, 1997, ch. 10, art. 113.1

**art. 19,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 20,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 172; 1997, ch. 10, art. 114; 2007, ch. 18, art. 56

**art. 21,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 115; 2003, ch. 15, art. 65

**art. 21.1,** ajouté, 1997, ch. 10, art. 115

**art. 22,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 173; 1997, ch. 10, art. 115

**art. 23,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 174; 1997, ch. 10, art. 115

**art. 24,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 115

**art. 25,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 175; 1994, ch. 9, art. 35c(F); 1997, ch. 10, art. 116; 2001, ch. 15, art. 28; 2004, ch. 22, art. 44

**art. 26,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 27,** ajouté, 1993, ch. 27, art. 176; 2000, ch. 34, al. 94e) (F)

**art. 28,** ajouté, 1993, ch. 27, art. 176; 1997, ch. 10, art. 117

**annexe V, partie VII :**

**art. 1,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 2,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**annexe V, partie VIII :**

**art. 1,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 177

**art. 2,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**annexe VI, partie I :**

**art. 1,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 118; 2008, ch. 28, art. 85

**art. 2,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 179; 2000, ch. 30, art. 123; 2007, ch. 18, art. 57; 2008, ch. 28, art. 86; 2012, ch. 19, art. 31 et 418

**art. 3,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 119; 2008, ch. 28, art. 87

**art. 4,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 5,** ajouté, 1993, ch. 27, art. 180

**annexe VI, partie II :**

**art. 1,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 121; 2012, ch. 19, art. 32

**art. 1.1,** ajouté, 2008, ch. 28, art. 88

**art. 1.2,** ajouté, 2010, ch. 12, art. 88

**art. 2,** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 122

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

- art. 3**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 122; 2012, ch. 19, art. 33
- art. 4**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 122; 2012, ch. 19, art. 33
- art. 5**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 123(F)
- art. 5.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 181; 1997, ch. 10, art. 124; 2012, ch. 19, art. 34
- art. 5.2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 124
- art. 6**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2008, ch. 28, art. 89
- art. 7**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 125; 2012, ch. 19, art. 35
- art. 8**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 125
- art. 9**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 182(F); 1997, ch. 10, art. 125; 2000, ch. 30, art. 124; 2012, ch. 19, art. 36
- art. 10**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 11**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 11.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 126
- art. 12**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 13**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 14**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 127; 2008, ch. 28, art. 90
- art. 14.1**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 90; 2012, ch. 19, art. 37
- art. 15**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 127
- art. 16**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 17**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 18**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 128
- art. 18.1**, ajouté, 1994, ch. 9, art. 29; 1997, ch. 10, art. 128
- art. 19**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 128
- art. 20**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 128; 2008, ch. 28, art. 91
- art. 21**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 21.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 183; 1997, ch. 10, art. 129; 2012, ch. 19, art. 38
- art. 21.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 183; 1997, ch. 10, art. 129; 2012, ch. 19, art. 38
- art. 21.3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 129
- art. 22**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 23**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 130; 2012, ch. 19, art. 39
- art. 23.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 184; abrogé, 1997, ch. 10, art. 130
- art. 24**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 131(F)
- art. 24.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 132; 2012, ch. 19, art. 40
- art. 25**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 26**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 27**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 133
- art. 28**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 29**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1994, ch. 9, art. 30(F)
- art. 29.1**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 41
- art. 30**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 134; 2012, ch. 19, art. 41
- art. 31**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 32**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 33**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 135; 2008, ch. 28, art. 92
- art. 33.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 185; 1997, ch. 10, art. 135; abrogé, 2008, ch. 28, art. 92
- art. 34**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 186; 1994, ch. 9, art. 31; 1997, ch. 10, art. 136; 2000, ch. 30, art. 125; 2008, ch. 28, art. 92; 2010, ch. 12, art. 89
- art. 35**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 187; 1997, ch. 10, art. 136; 2012, ch. 19, art. 42
- art. 36**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 187; 1997, ch. 10, art. 136; 2012, ch. 19, art. 42
- art. 37**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 136
- art. 38**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 136
- art. 39**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 136
- art. 40**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 136
- art. 41**, ajouté, 2008, ch. 28, art. 93; 2012, ch. 19, art. 43
- annexe VI, partie III :**
- art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 188; 1997, ch. 10, art. 137
- art. 2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 189
- annexe VI, partie IV :**
- art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1994, ch. 9, art. 32
- art. 1.1**, ajouté, 1994, ch. 9, art. 32
- art. 2**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 138
- art. 2.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 190
- art. 3**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 3.1**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 58
- art. 4**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 5**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 191; 1997, ch. 10, art. 139
- art. 6**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 7**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 8**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 9**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 10**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe VI, partie V :**
- art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 192; 2000, ch. 30, art. 126; 2001, ch. 15, art. 29
- art. 1.1**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 30
- art. 1.2**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 30
- art. 2**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 140
- art. 2.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 193; 1997, ch. 10, art. 141
- art. 2.2**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 127
- art. 3**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2002, ch. 22, art. 391

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

**art. 4**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 142  
**art. 5**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 142  
**art. 6**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 194(F); 1997, ch. 10, art. 142  
**art. 6.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 142  
**art. 6.2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 142  
**art. 7**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 195; 1997, ch. 10, art. 143  
**art. 8**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 9**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 10**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 10.1**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 52  
**art. 11**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 12**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 144; 2000, ch. 30, art. 128  
**art. 13**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 196; 2000, ch. 30, art. 129  
**art. 14**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196  
**art. 15**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196; 2000, ch. 30, art. 130  
**art. 15.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 131  
**art. 15.2**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 131  
**art. 15.3**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 131  
**art. 15.4**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 131  
**art. 16**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196  
**art. 17**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196; 1997, ch. 10, art. 144.1  
**art. 18**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196  
**art. 19**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196  
**art. 20**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196  
**art. 21**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196  
**art. 22**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196; 1997, ch. 10, art. 145  
**art. 22.1**, 1997, ch. 10, art. 145  
**art. 23**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196; 1997, ch. 10, art. 146  
**art. 24**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196  
**annexe VI, partie VI :**  
**art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**annexe VI, partie VII :**  
**art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 197; 1997, ch. 10, art. 147 et 253; 2000, ch. 30, art. 132  
**art. 2**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 3**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 133  
**art. 4**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 134  
**art. 5**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1997, ch. 10, art. 148; ajouté, 2000, ch. 30, art. 134  
**art. 5.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 134  
**art. 6**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 7**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 8**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 9**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 10**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

**art. 11**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 12**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 13**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 198  
**art. 14**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 198  
**art. 15**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 149  
**annexe VI, partie VIII :** 2013, ch. 33, art. 51  
**art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 2013, ch. 33, art. 52  
**art. 2**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**annexe VI, partie IX :**  
**art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 199  
**art. 2**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 3**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**annexe VI, partie X :**  
**art. 1**, ajouté, 1992, ch. 28, par. 41(1); 2005, ch. 38, art. 108 et al. 145(2)g)  
**annexe VII :**  
**art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 200; 1994, ch. 9, art. 33  
**art. 1.1**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 42; 2002, ch. 22, art. 392  
**art. 1.2**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 7  
**art. 2**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 3**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
**art. 4**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 149.1  
**art. 5**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 135  
**art. 5.1**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 31  
**art. 6**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1994, ch. 9, art. 34; 2007, ch. 18, art. 59  
**art. 7**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1992, ch. 28, par. 42(1)  
**art. 7.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 201  
**art. 8**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 202  
**art. 8.1**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 32  
**art. 8.2**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 32  
**art. 8.3**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 32; abrogé, 2007, ch. 18, art. 60  
**art. 9**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 202  
**art. 10**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 202  
**art. 11**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 33  
**art. 12**, ajouté, 2007, ch. 18, art. 61  
**annexe VIII**, ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254; 2009, ch. 32, art. 44  
**art. 4**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 44  
**annexe IX, partie I**, (art. 1 à 5), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254  
**art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
**art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
**art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
**art. 4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
**art. 5**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

**annexe IX, partie II**, (art. 1 à 3), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254; 2000, ch. 30, art. 136(F)

**art. 4**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 137

**annexe IX, partie III**, (art. 1 à 3), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**annexe IX, partie IV**, (art. 1 à 3), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**annexe IX, partie V**, (art. 1 à 3), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**annexe IX, partie VI**, (art. 1 à 5), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254; 2000, ch. 30, art. 138

**art. 4.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 138

**art. 5**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**annexe IX, partie VII**, (art. 1 à 4), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**annexe IX, partie VIII**, (art. 1 à 3), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**annexe IX, partie IX**, (art. 1 à 3), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**annexe X, partie I**, (art. 1 à 26), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254; 2005, ch. 38, art. 109 et al. 145(2)g)

**art. 5**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 6**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254; 2005, ch. 38, art. 110 et al. 145(2)g)

**art. 7**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 8**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 9**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 10**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 11**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 12**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 13**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 14**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254; 2000, ch. 30, art. 139

**art. 15**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 16**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 17**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 18**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 19**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 20**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 21**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 22**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254; 2007, ch. 18, art. 62

**art. 23**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 24**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 25**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 26**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**annexe X, partie II**, (art. 1 à 7), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254; 2007, ch. 18, par. 63(1)

**art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 5**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 6**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

**art. 7**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254

dispositions de coordination, 2003, ch. 15, art. 130

disposition de coordination, 2005, ch. 38, par. 145(2)

dispositions de coordination, 2007, ch. 29, art. 53

disposition de coordination, 2010, ch. 12, par. 95(4)

dispositions générales, 1990, ch. 45, par. 12(2) - application; 1993, ch. 27, art. 229; 1997, ch. 10, art. 271

dispositions générales, 1992, ch. 28, par. 41(2) et 42(2) - application

dispositions générales, 1993, ch. 25, art. 65 et 66

disposition générale, 1993, ch. 27, art. 229

disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)

dispositions générales, 1995, ch. 36, par. 1(5)

et 6(3) — application

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

disposition générale, 2001, ch. 15, art. 15 — application  
 disposition générale, 2001, ch. 16, art. 44 — application  
 application et dispositions transitoires, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.),  
 art. 57-60; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14  
 disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)  
 dispositions générales, 1997, ch. 10, art. 24.1, 75, 120, 202  
 et 272  
 disposition générale, 2002, ch. 22, art. 420 — intérêts  
 dispositions générales, 2007, ch. 18 — application  
 dispositions générales, 2011, ch. 15, par. 12(2) et (3) —  
 application  
 disposition générale, 2013, ch. 34, par. 416(2) — application  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 42, art. 9 et 11  
 dispositions transitoires, 1993, ch. 27, art. 205 à 210  
 dispositions transitoires, 1996, ch. 21, art. 68 à 71; 1997,  
 ch. 10, art. 273  
 dispositions transitoires, 1997, ch. 10, art. 256 à 260; art. 257  
 modifié par 2000, ch. 30, art. 142(F)  
 dispositions transitoires, 2002, ch. 22, art. 305, 308 à 311,  
 314, 316 et 317  
 modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 157  
 EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.) voir art. 52-64  
 EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 10.11.86 voir  
 TR/86-33  
 EEV, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.) [différente EEV] voir art. 1-60  
 EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35 en vigueur 02.07.87 voir  
 TR/87-146  
 EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 287-289 en vigueur 01.01.88  
 voir TR/88-26  
 EEV, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123-126 en vigueur 01.01.88  
 EEV, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.) [différente EEV] voir art. 1-55  
 EEV, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir  
 TR/89-3  
 EEV, 1988, ch. 65, art. 113-114 en vigueur 01.01.89 voir  
 TR/89-9  
 EEV, 1990, ch. 45, art. 1-18 en vigueur à la sanction  
 17.12.90 voir aussi les différentes entrées en vigueur  
 EEV, 1991, ch. 42, art. 1 à 5 sont réputés entrés en vigueur  
 27.02.91 voir art. 12; les art. 9 à 12 en vigueur à la  
 sanction 13.12.91  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 64, 65 en vigueur à la sanction  
 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 voir  
 TR/92-194  
 EEV, 1992, ch. 28 en vigueur à la sanction *sauf* par. 41(1)  
 s'applique aux fournitures de services effectuées 01.07.92  
 ou après voir TR/92-127; par. 42(1) est réputé entré en  
 vigueur 17.12.90 voir par. 42(2). Toutefois, par. 42(1),

dans sa version adaptée par le par. 42(2), s'applique aux  
 produits importés avant 01.07.92 voir TR/92-127  
 EEV, 1992, ch. 29 en vigueur à la sanction 23.06.92  
 EEV, 1993, ch. 25, art. 54 et 55, art. 23.1 à 23.3 de la *Loi sur  
 la taxe d'accise*, édictés par l'art. 56, et les art. 58 à 62  
 sont réputés entrés en vigueur 13.02.92 voir par. 67(1).  
 (Remarque : en vertu du par. 23.2(2) de la *Loi sur la taxe  
 d'accise*, édicté par l'art. 56, la taxe à l'exportation du  
 tabac s'applique à compter du 09.02.94 voir TR/94-21);  
 art. 23.4 de la *Loi sur la taxe d'accise*, édicté par l'art. 56,  
 est réputé entré en vigueur 01.04.92 voir par. 67(2); art. 63  
 est réputé entré en vigueur 27.02.91 voir par. 67(3); art. 64  
 est réputé entré en vigueur 20.09.91 voir par. 67(4);  
 art. 57, 65 et 66 en vigueur à la sanction 10.06.93  
 EEV, 1993, ch. 27, art. 1 à 210 et 229 en vigueur à la  
 sanction 10.06.93 voir aussi art. 210 et les différentes  
 entrées en vigueur  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 50 en vigueur  
 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 86 en vigueur 25.10.93 voir  
 TR/93-101  
 EEV, 1994, ch. 9, art. 1 à 36 en vigueur à la sanction  
 12.05.94 voir aussi les différentes entrées en vigueur  
 EEV, 1994, ch. 13, art. 7, 9 en vigueur à la sanction 12.05.94  
 EEV, 1994, ch. 21, art. 126 à 128 en vigueur à la sanction  
 15.06.94  
 EEV, 1994, ch. 29, art. 1 à 14 en vigueur à la sanction  
 23.06.94 voir aussi les différentes entrées en vigueur  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 voir  
 TR/95-10  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65  
 EEV, 1995, ch. 36 en vigueur à la sanction 08.11.95 *sauf*  
 par. 1(1) à (4) sont réputés entrés en vigueur 01.05.95 voir  
 par. 1(5); par. 6(2) est réputé entré en vigueur 01.04.95  
 voir par. 6(3); par. 8(1) est réputé entré en vigueur  
 28.02.95 voir par. 8(2); par. 9(1) et (2) sont réputés entrés  
 en vigueur 18.02.95 voir par. 9(3)  
 EEV, 1995, ch. 41, art. 113 et 114 en vigueur 01.01.96 voir  
 TR/96-6  
 EEV, 1995, ch. 46, art. 1 à 4 entrent en vigueur à la sanction  
 15.12.95  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 225 et 226 en vigueur 01.07.96 voir  
 TR/96-53  
 EEV, 1996, ch. 20, art. 104 à 106 en vigueur à la sanction  
 20.06.96  
 EEV, 1996, ch. 21, art. 63 à 71 en vigueur à la sanction  
 20.06.96  
 EEV, 1996, ch. 23, art. 170 et 187 en vigueur 30.06.96 voir  
 art. 190

## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

- EEV, 1996, ch. 31, art. 81 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21
- EEV, 1997, ch. 10, art. 1 à 241, 243 à 260 et 271 à 273 en vigueur à la sanction 20.03.97; par. 242(1) abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur
- EEV, 1997, ch. 26, art. 59 à 76, 81 et 87 en vigueur à la sanction *voir aussi* les différentes entrées en vigueur
- EEV, 1998, ch. 19, art. 275 à 285 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur
- EEV, 1998, ch. 21, art. 80 à 83 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur; art. 84 à 89 sont réputés entrés en vigueur 05.12.97 *voir* art. 90
- EEV, 1999, ch. 17, art. 145 à 157 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 26, art. 38 et 39 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 28, art. 158 à 160 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 85 à 87, 230 à 234 et 246 à 248 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 111 à 113 entrent en vigueur 01.01.2001 *voir* par. 340(3); art. 114 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
- EEV, 2000, ch. 14, art. 33, 35 et 36 en vigueur à la sanction 29.06.2000
- EEV, 2000, ch. 19, art. 70 à 72 en vigueur à la sanction 29.06.2000
- EEV, 2000, ch. 30, art. 2 à 142 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105
- EEV, 2001, ch. 13, art. 11 en vigueur 01.01.2006 *voir* TR/2005-58
- EEV, 2001, ch. 15 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2001, ch. 16, art. 16 à 42 et 44 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2001, ch. 17, art. 233 à 237 et 257 à 262 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2002, ch. 7, art. 166 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 8, art. 137 à 140, 182 et 183 en vigueur 02.07.2002 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 22, art. 413 à 421 et 426 à 429 en vigueur à la sanction 13.06.2002 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur; art. 305, 308 à 311, 314, 316, 317 et 366 à 392 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47
- EEV, 2003, ch. 15,  
— art. 55 à 58 sont réputés entrés en vigueur 18.06.2002 *voir* par. 60(3) *voir aussi* art. 59 — application  
— par. 61(1) et 62(1) sont réputés entrés en vigueur 19.02.2003 *voir* par. 61(2) et 62(2)  
— art. 63, par. 64(3), art. 68 et 94, 96 à 99, art. 79.02 à 79.05 de la *Loi sur la taxe d'accise*, édictés par le par. 100(1) et par. 100(3), art. 103 à 110 et 130 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
— par. 64(1) et 65(1) sont réputés entrés en vigueur 17.12.1990 *voir* par. 64(2), 65(2)  
— par. 66(1) est réputé entré en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 66(2),  
— par. 95(1), art. 78 à 79.01 de la *Loi sur la taxe d'accise*, édictés par le par. 100(1), par. 101(1) à (3) et 102(1) entrent en vigueur ou est réputé entré en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 95(2), 100(2), 101(4), 102(2) *voir aussi* les différentes dispositions d'application
- EEV, 2004, ch. 11, art. 28 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58
- EEV, 2004, ch. 22, art. 29 à 44, 48 et 49 en vigueur à la sanction 14.05.2004 *voir aussi* par. 29(1) est réputé entré en vigueur 01.02.2004 *voir* par. 29(2), par. 32(1) est réputé entré en vigueur 31.01.2004 *voir* par. 32(2), par. 37(1) et (2) sont réputés entrés en vigueur 01.02.2004 *voir* par. 37(3), par. 39(6) est réputé entré en vigueur 01.02.2004 *voir* par. 39(9) *voir aussi* les différentes dispositions d'application
- EEV, 2004, ch. 25, art. 199 et 200 en vigueur à la sanction 15.12.2004
- EEV, 2005, ch. 30, art. 22 à 24 en vigueur à la sanction 29.06.2005, par. 25(1) est réputé entré en vigueur 24.02.2005 *voir* par. 25(2), par. 26(1) entre en vigueur 01.03.2009 *voir* par. 26(2) (*Remarque* : art. 26 abrogé par 2006, ch. 4, art. 90)
- EEV, 2005, ch. 38, art. 145 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 99 à 110 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2005, ch. 55, art. 1 en vigueur à la sanction 25.11.2005
- EEV, 2006, ch. 4, art. 2 à 32, 89, 90 et 124 à 160 en vigueur à la sanction 22.06.2006 *voir aussi* les différentes dispositions d'application *sauf* :  
— par. 2(1) et (2), 13(1) et 29(1) sont réputés entrés en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 2(3), 29(2) et 13(2);  
— par. 14(1), 23(2) et (3) sont réputés entrés en vigueur 01.04.97 *voir aussi* par. 14(2) et 23(5) — application;



## T

## Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)

- par. 89(1) est réputé entré en vigueur 02.05.2006 *voir* par. 89(2);
- par. 124(1), 125(1), 126(1), 127(1), 128(1), 129(1), 133(1) à (4), 133.1(1), 134(1), 135(1), 139(1) et (3), 140(1) et (3), 145(1), 146(1) et (7), 149(1), 151(1) à (5), (8) et (11) à (13), 153(1), 156(1), 158(1), 159(1), et 160(1) en vigueur 01.04.2007 *voir* par. 124(2); 125(2), 126(2), 127(2), 128(2), 129(2), 133(5), 133.1(2), 134(2), 135(2), 139(4), 140(4), 145(2), 146(11), 149(2), 151(14), 153(2), 156(2), 158(2), 159(2) et 160(2)
- EEV, 2007, ch. 18, art. 2 à 63, 64 à 66 et 143 en vigueur à la sanction 22.06.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur et d'application
- EEV, 2007, ch. 29, art. 43 à 52 en vigueur à la sanction 22.06.2007. *Voir aussi* les différentes dispositions réputées entrées en vigueur et d'application
- EEV, 2007, ch. 35, art. 2 à 6 et 184 à 192 et 195 en vigueur à la sanction 14.12.2007 *mais voir aussi* les différentes dispositions d'application
- par. 7(1) réputé être entré en vigueur 01.01.1998 *voir* par. 7(2)
- art. 8(1) en vigueur 01.04.2008 *voir* par. 8(2)
- par. 183(1) et (2) en vigueur 01.01.2008 *voir* par. 183(3)
- par. 193(1) est réputé entré en vigueur 01.07.2006 *voir* par. 193(2)
- par. 194(1) en vigueur 01.01.2008 *voir* par. 194(2)
- EEV, 2008, ch. 28, art. 72 à 76, par. 77(1), (2) et (4) à (6) et art. 78 à 93 en vigueur à la sanction 18.06.2008; par. 77(3) réputé être entré en vigueur 01.07.2008. *Voir aussi* les différentes dispositions d'application
- EEV, 2009, ch. 2, art. 121 en vigueur à la sanction 12.03.2009
- EEV, 2009, ch. 32, art. 3 à 5, 7 à 9, 13, 16, 20, 23, 24, 25, 26, 29 et 38 à 43 en vigueur à la sanction 15.12.2009; par. 2(1) à (4), 6(1) et (2), 10(1) à (5), 11(1) à (5), 12(1), 14(1) et (2), 15(1), 17(1) et (2), 18(1), 19(1) et (2), 21(1), 22(1), 27(1), 28(1), 30(1), 31(1), 32(1), 33(1), 34(1), 35(1), 36(1) et 44(1) en vigueur 01.07.2010 *voir respectivement* 2(5), 6(3), 10(6), 11(6), 12(2), 14(3), 15(2), 17(3), 18(2), 19(3), 21(2), 22(2), 27(2), 28(2), 30(2), 31(2), 32(2), 33(2), 34(2), 35(2), 36(2) et 44(2); par. 37(1) réputé entré en vigueur 26.03.2009 *voir* par. 37(2)
- EEV, 2010, ch. 12, par. 55(6), art. 57 à 59, 61 à 63, par. 64(2) à (7), art. 65 et 66, par. 67(2) et (4), art. 70, 72, 73, 75 à 89 et 95 en vigueur à la sanction 12.07.2010; par. 64(1) abrogé et réputé n'être jamais entré en vigueur *voir* al. 95(4a); al. 95(4e) réputé avoir produit ses effets 01.07.2010 *voir* al. 95(4f); par. 55(1) à (4) et 67(1) réputés en vigueur 17.12.90 *voir respectivement* 55(5) et 67(3); par. 56(1) et 60(1) réputés en vigueur 01.04.2007 *voir respectivement* par. 56(2) et 60(2); par. 68(1), 69(1) et 71(1) réputés en vigueur 23.09.09 *voir respectivement* par. 68(2), 69(2) et 71(2); par. 74(1) réputé en vigueur 01.01.2010 *voir* par. 74(2); *voir aussi* les différentes dispositions d'application
- EEV, 2010, ch. 25, art. 126 à 140 en vigueur à la sanction 15.12.2010; *voir aussi* la disposition d'application au par. 135(2)
- EEV, 2011, ch. 15, art. 10 à 12 en vigueur à la sanction 26.06.2011; *voir aussi* les dispositions d'application
- EEV, 2012, ch. 19, art. 19, 21 à 24, 26, 27, par. 28(3) à (5), 29 à 44 en vigueur à la sanction 29.06.2012; par. 20(1) en vigueur 01.04.2013 *voir* par. 20(2); par. 25(1) et 28(1) et (2) réputés être entrés en vigueur 01.06.2012 *voir respectivement* par. 25(2) et 28(4); art. 418 en vigueur 19.12.2013 *voir* TR/2013-65
- Voir aussi* les différentes dispositions d'application
- EEV, 2012, ch. 31, par. 74(3) et (4), 75(2), 76(1), (2) et (4) à (9), 77(2), 78(1), (3) et (4), 79(1) à (3), (5) et (6), art. 80, par. 81(2), 82(6), 83(2), 84(3), art. 85 à 87, par. 88(2), 89(2), art. 90, 91, par. 92(2) et art. 93 à 95 en vigueur à la sanction 14.12.2012;
- par. 74(1) réputé être entré en vigueur 01.07.2009 *voir* par. 74(3);
- par. 74(2), 75(1), 77(1), 78(2), 81(1) et 88(1) réputés être entrés en vigueur 23.09.2009 *voir respectivement* par. 74(4), 75(2), 77(2), 78(4), 81(2) et 88(2);
- par. 76(3), 79(4), 82(1) à (5), 83(1), 84(1) et (2), 89(1) et 92(1) réputés être entrés en vigueur 01.07.2010 *voir respectivement* par. 76(8), 79(6), 82(6), 83(2), 84(3), 89(2) et 92(2).
- Voir aussi* les différentes dispositions d'application.
- EEV, 2013, ch. 33, art. 42 à 46, par. 47(3), art. 48 à 50, par. 51(2) et art. 52 en vigueur à la sanction 26.06.2013; (*Remarque* : 2013, ch. 34 (p.l. C-48) réputé avoir reçu la sanction royale avant le ch. 33 *voir* 2013, ch. 33, par. 41(3));
- par. 47 (1) et (2) réputés être entrés en vigueur 22.03.2013 *voir* par. 47(3);
- par. 51(1) en vigueur 01.07.2013 *voir* par. 51(2).
- Voir aussi* les différentes dispositions d'application.
- EEV, 2013, ch. 34, art. 413, 414, par. 414(2) et art. 416 en vigueur à la sanction 26.06.2013; par. 414(1) réputé être entré en vigueur 19.03.1998 *voir* par. 414(2); (*Remarque* : ch. 34 (p.l. C-48) réputé avoir reçu la sanction royale avant le 2013, ch. 33 *voir* 2013, ch. 33, par. 41(3)).
- Voir aussi* la disposition d'application au par. 416(2).

# T

**Taxe d'accise, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-15 (suite)**

EEV, 2013, ch. 40, par. 121(2), 122(2), 123(2) et 124(2) en vigueur à la sanction 12.12.2013; par. 121(1), 122(1) et 123(1) en vigueur 01.01.2014 *voir respectivement* 121(1), 122(2) et 123(2); par. 124(1) réputé en vigueur 17.12.1990 *voir* par. 124(2).

**Taxe d'exportation du pétrole, Loi sur la — 1973-74, ch. 53**  
(*Oil Export Tax Act*)

**Le ministre des Finances**

**art. 3**, *voir* Taxe d'accise

**Taxes de vente et d'accise, Loi de 1999 modifiant les — 2000, ch. 30**  
(*Sales Tax and Excise Tax Amendments Act, 1999*)

**Le ministre des Finances**

**art. 171**, 2001, ch. 17, art. 264(F)

EEV, 2000, ch. 30 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

EEV, 2001, ch. 17, art. 264 réputé en vigueur 20.10.2000 *voir* par. 171(2)

**Taxes de vente et d'accise, Loi de 2001 modifiant les — 2001, ch. 15**  
(*Sales Tax and Excise Tax Amendments Act, 2001*)

**Le ministre des Finances**

EEV, 2001, ch. 15 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

**Taxe sur le tabac, Loi de 2001 modifiant la — 2001, ch. 16**  
(*Tobacco Tax Amendments Act, 2001*)

**Le ministre des Finances**

EEV, 2001, ch. 16 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur

**Taxe sur les produits et services des premières nations, Loi sur la — 2003, ch. 15, art. 67**  
(*First Nations Goods and Services Tax Act*)

**Le ministre des Finances**

**art. 2**, 2005, ch. 19, art. 3; 2013, ch. 34, art. 421

**partie 1**, ajoutée, 2005, ch. 19, art. 4

**art. 3**, 2005, ch. 19, art. 5; 2013, ch. 34, art. 422

**art. 4**, 2005, ch. 19, art. 6; 2013, ch. 34, art. 423

**art. 5**, 2013, ch. 34, art. 424

**art. 11**, 2005, ch. 19, art. 7

**art. 12**, 2005, ch. 19, art. 8

**art. 15**, 2005, ch. 19, art. 9

**art. 16**, 2013, ch. 34, art. 425

**partie 2**, ajoutée, 2005, ch. 19, art. 10

**art. 17**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 10; 2006, ch. 4, art. 92

**art. 18**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 10

**art. 18**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 10

**art. 20**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 10

**art. 21**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 10; 2006, ch. 4, art. 93

**art. 22**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 10; 2006, ch. 4, art. 93

**art. 23**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 10; 2006, ch. 4, art. 94

**art. 24**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 10; 2006, ch. 4, art. 95

**art. 25**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 10

**art. 26**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 10

**art. 27**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 10

**art. 28**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 10

**art. 29**, ajouté, 2005, ch. 19, art. 10; 2006, ch. 4, art. 96

**annexe 1**, (ancienne annexe) DORS/2004-281, renumérotée 2005, ch. 19, art. 11; DORS/2005-363; DORS/2006-201, DORS/2006-294; DORS/2007-111; DORS/2007-185; DORS/2008-103; DORS/2008-234; DORS/2008-235; DORS/2009-281; DORS/2010-178, art. 1; DORS/2010-179, art. 1; DORS/2011-36, DORS/2011-213, DORS/2011-214, DORS/2011-266; DORS/2012-31, art. 1; DORS/2013-14

**annexe 2**, ajoutée, 2005, ch. 19, art. 12; 2006, ch. 4, art. 97; DORS/2007-185; DORS/2009-282, DORS/2009-283;

## T

## Taxe sur les produits et services des premières nations, Loi sur la — 2003, ch. 15, art. 67 (suite)

DORS/2010-180, art. 1; DORS/2010-181, art. 1;  
 DORS/2012-25, art. 1; DORS/2012-199, art. 1;  
 DORS/2012-200, art. 1; DORS/2013-13  
 disposition générale, 2006, ch. 4, art. 91  
 EEV, 2003, ch. 15, art. 67 en vigueur à la sanction  
 19.06.2003  
 EEV, 2005, ch. 19, art. 3 à 12 en vigueur à la sanction  
 13.05.2005  
 EEV, 2006, ch. 4, art. 91 à 97 en vigueur à la sanction  
 22.06.2006  
 EEV, 2013, ch. 34, art. 421 à 425 en vigueur à la sanction  
 26.06.2013.

### Télécommunications, Loi sur les — 1993, ch. 38

(*Telecommunications Act*)

#### Le ministre de l'Industrie

**art. 2**, 1995, ch. 1, al. 62(1)*u*); 1998, ch. 8, art. 1; 2004,  
 ch. 25, art. 174  
**art. 5**, 2004, ch. 25, art. 175  
**art. 9**, 1999, ch. 31, art. 196(F)  
**art. 16**, 1998, ch. 8, art. 2; 2010, ch. 12, art. 2184; 2012,  
 ch. 19, art. 595  
**art. 16.1**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 3  
**art. 16.2**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 3  
**art. 16.3**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 3  
**art. 16.4**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 3  
**art. 18**, 1999, ch. 31, art. 197(F)  
**art. 19**, 1998, ch. 8, art. 4  
**art. 22**, 1998, ch. 8, art. 5; 1999, ch. 31, art. 198(F); 2004,  
 ch. 25, art. 176  
**art. 25**, 1999, ch. 31, art. 199(F)  
**art. 28**, 1999, ch. 31, art. 200(F)  
**art. 29**, 1999, ch. 31, art. 201(F)  
**art. 34**, 1999, ch. 31, art. 202(F)  
**art. 37**, 1999, ch. 31, art. 203(F)  
**art. 39**, 2003, ch. 22, al. 224z.81)(A); 2010, ch. 23, art. 88  
**art. 41**, 2010, ch. 23, art. 89  
**art. 41.1**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 1; abrogé, 2010, ch. 23,  
 art. 90  
**art. 41.2**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 1; abrogé, 2010, ch. 23,  
 art. 90; 2012, ch. 19, art. 596  
**art. 41.21**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 597  
**art. 41.3**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 1; abrogé, 2010, ch. 23,  
 art. 90; 2012, ch. 19, art. 598

**art. 41.4**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 1; abrogé, 2010, ch. 23,  
 art. 90; 2012, ch. 19, art. 599  
**art. 41.41**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 600  
**art. 41.5**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 1; abrogé, 2010, ch. 23,  
 art. 90  
**art. 41.6**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 1; abrogé, 2010, ch. 23,  
 art. 90  
**art. 41.7**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 1; abrogé, 2010, ch. 23,  
 art. 90  
**art. 43**, 1999, ch. 31, art. 204(F)  
**art. 45**, 1999, ch. 31, art. 205(F)  
**art. 46**, 2004, ch. 25, art. 177  
**art. 46.1**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 6  
**art. 46.2**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 6  
**art. 46.3**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 6  
**art. 46.4**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 6  
**art. 46.5**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 6  
**art. 64**, 1999, ch. 31, art. 206(F)  
**art. 66**, 2001, ch. 34, al. 32(1)*b*)(A); 2004, ch. 25, art. 178  
**art. 67**, 1998, ch. 8, art. 7  
**partie IV.1**, (art. 69.1 à 69.5), ajoutée, 1998, ch. 8, art. 8  
**art. 69.1**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 8  
**art. 69.2**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 8  
**art. 69.3**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 8  
**art. 69.4**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 8  
**art. 69.5**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 8  
**art. 71**, 1999, ch. 31, art. 207(F)  
**art. 72**, 2001, ch. 4, art. 122(F)  
**art. 72.01**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.02**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.03**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.04**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.05**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.06**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.07**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.08**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.09**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.1**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.11**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.12**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.13**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.14**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 72.15**, ajouté, 2005, ch. 50, art. 2  
**art. 73**, 1998, ch. 8, art. 9; 2002, ch. 17, art. 30  
**art. 74.1**, ajouté, 1998, ch. 8, art. 10; 2001, ch. 4, art. 123;  
 2004, ch. 25, art. 179  
**art. 76**, 1999, ch. 31, art. 208(F)  
 disposition de coordination, 2012, ch. 19, art. 601 (non  
 applicable)

## T

**Télécommunications, Loi sur les — 1993, ch. 38 (suite)**

dispositions générales, 1993, ch. 38, art. 132 et 133  
 — *application*  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et (4)  
 dispositions transitoires, 1993, ch. 38, art. 75 et 76  
 examen, 2005, ch. 50, art. 2.1  
 EEV, 1993, ch. 38 en vigueur 25.10.93 *voir* TR/93-101  
 — art. 3, 88, 89 et 90 à l'égard d'une entreprise canadienne mandataire de Sa Majesté du chef de la Saskatchewan en vigueur 30.06.2000 *voir* TR/98-109  
 — *voir aussi* art. 132 quant aux art. 3, 88, 89 et 90 à l'égard d'une entreprise canadienne mandataire de Sa Majesté du chef du Manitoba  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
 EEV, 1998, ch. 8, art. 1, 3 à 7 et par. 9(1) en vigueur 31.07.98 *voir* TR/98-87; art. 2 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-101; art. 8, par. 9(2) à (4) et art. 10 en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-22  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 196 à 208 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 122 et 123 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 32 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 30 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 174 à 179 en vigueur à la sanction 15.12.2004  
 EEV, 2005, ch. 50, art. 1 à 2.1 en vigueur 30.06.206 *voir* TR/2006-70  
 EEV, 2010, ch. 12, art. 2184 en vigueur à la sanction 12.07.2010  
 EEV, 2010, ch. 23 (sanction : 15.12.2010), art. 88 et par. 89(1) en vigueur 01.07.2014 *voir* TR/2013-127; par. 89(2) et art. 90 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 91 – Non en vigueur  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 595 à 601 en vigueur à la sanction 29.06.2012

**Téléfilm Canada, Loi sur**  
 — **L.R. (1985), ch. C-16**

[Ancienne appellation : sur Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, Loi sur la]  
*(Telefilm Canada Act)*

**Le ministre du Patrimoine canadien** *voir* 1995, ch. 11, art. 46

**titre intégral**, 2002, ch. 17, art. 5  
**art. 1**, 2002, ch. 17, art. 6  
**art. 2**, 2002, ch. 17, art. 7; 2005, ch. 14, art. 1  
**art. 3**, 2002, ch. 17, art. 8  
**art. 4**, 1995, ch. 29, art. 20(A)  
**art. 5**, 2005, ch. 14, art. 2  
**art. 6**, 2003, ch. 22, al. 224z.82)(A)  
**art. 9**, 1995, ch. 29, art. 20(A)  
**art. 10**, 1994, ch. 25, art. 1; 2005, ch. 14, art. 4  
**art. 12**, 1995, ch. 29, art. 19  
**art. 19**, 1994, ch. 25, art. 2; 2002, ch. 17, art. 9; 2005, ch. 14, art. 5  
**art. 20**, 2005, ch. 14, art. 6  
**art. 21**, 2005, ch. 14, art. 7  
**art. 23**, 1995, ch. 29, art. 20(A)  
 dispositions générales, 2002, ch. 17, art. 10 à 15 — transfert d'attributions, mentions, transfert des droits et obligations, instances en cours, modifications corrélatives lois et règlements  
 disposition générale, 2005, ch. 14, art. 3(A)  
 disposition transitoire, 2005, ch. 14, art. 9  
 EEV, 1994, ch. 25, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 19 et 20(A) en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 5 à 15 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 14, art. 1 à 7 et 9 en vigueur à la sanction 23.03.2005

**Télélobe Canada, voir Réorganisation et**  
**aliénation de Télélobe...**

*(Telelobe Canada Act)*

**Témiscouata, Acquisition du chemin de fer de**  
 — **1949 (2<sup>e</sup> session), ch. 39**

*(Témiscouata Railway Act, Acquisition of)*

**Témiskaming and Northern Ontario,**  
**Subvention au chemin de fer — 1913, ch. 53**

*(Témiskaming and Northern Ont. Ry., aid)*

## T

**Terminus nationaux canadiens à Montréal, 1929, Loi des — 1929, ch. 12***(Canadian National Montreal Terminals Act, 1929)***Terrain de l'Hôtel du gouvernement, Toronto — 1912, ch. 25***(Government House Property at Toronto Act)***Terre des écoles (*Voir aussi* Transfert des ressources naturelles)***(School Lands (see Natural Resources Transfer) Act)*

1907, ch. 26; 1907-08, ch. 22

**Terre-Neuve, voir Aide financière...***(Newfoundland Additional Financial Assistance Act)***Terre-Neuve, Conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada — 1949, ch. 1****(voir L.R. (1985), Appendice II no 32)****[Nouvelle appellation voir Terre-Neuve, Loi sur] (modifiée par Loi constitutionnelle de 1982, annexe, article 21)***(Newfoundland, Terms of Union with Canada)***Terre-Neuve, Loi sur (*voir* Loi constitutionnelle de 1982, annexe, article 21)****[Ancienne appellation : Terre-Neuve, Condition de l'union de Terre-Neuve au Canada]***(Newfoundland Act)***art. 3**, *Modification constitutionnelle de 1987 (Loi sur Terre-Neuve) voir* TR/88-11**annexe (au complet)**, *Modification constitutionnelle de 2001 (Terre-Neuve-et-Labrador) voir* TR/2001-117, art. 1 — substitution de mots**clause 17**,*Modification constitutionnelle de 1987 (Loi sur Terre-Neuve) voir* TR/88-11;*Modification constitutionnelle de 1997 (Loi sur Terre-Neuve) voir* TR/97-55;*Modification constitutionnelle de 1998 (Loi sur Terre-Neuve) voir* TR/98-25;*Modification constitutionnelle de 2001 (Terre-Neuve-et-Labrador) voir* TR/2001-117, art. 1 — substitution de mots**clause 33**, *Modification constitutionnelle de 2001 (Terre-Neuve-et-Labrador) voir* TR/2001-117, art. 2 — substitution de mots**clause 38**, *Modification constitutionnelle de 2001 (Terre-Neuve-et-Labrador) voir* TR/2001-117, art. 3 — substitution de mots**clause 42**, *Modification constitutionnelle de 2001 (Terre-Neuve-et-Labrador) voir* TR/2001-117, art. 4 — substitution de mots**clause 46**, *Modification constitutionnelle de 2001 (Terre-Neuve-et-Labrador) voir* TR/2001-117, art. 5 — substitution de mots**Terre-Neuve, Parc national de (établissement) — 1955, ch. 37, art. 3***(Newfoundland National Park Act)***art. 3**, abrogé, 1993, ch. 34, art. 146

EEV, 1993, ch. 34, art. 146 en vigueur à la sanction 23.06.93

**Terres des Indiens (règlement des différends)***(Indian Lands, Settlement of Differences)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

1920, ch. 51 (C.-B.); 1924, ch. 48 (Ont.)

**Terres destinées aux anciens combattants, Loi sur les — S.R.C., 1970, ch. V-4***(Veterans' Land Act)***Le ministre des Anciens Combattants****art. 2**, 2000, ch. 12, art. 311, ch. 34, al. 93e)(F)**art. 3**, 2000, ch. 34, art. 59**art. 5**, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 1**art. 6**, 1969-70, ch. 46, annexe crédit L55; 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12

## T

Terres destinées aux anciens combattants, Loi sur les — S.R.C., 1970, ch. V-4 (suite)

**art. 11**, 1986, ch. 15, art. 10; 2000, ch. 12, art. 314  
**art. 13**, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 2  
**art. 17.1**, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 3; 1986, ch. 15, art. 11  
**art. 18**, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 4  
**art. 19**, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 5; 2000, ch. 12, art. 312  
**art. 20**, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 6  
**art. 21**, 1974-75-76, ch. 48, art. 25; 1978-79, ch. 11, art. 10 (Item 24) : 1984, ch. 41, art. 2, ann., n° 15; 1986, ch. 35, art. 14, ann., n° 21; 1988, ch. 49, par. 2(1), ann., n° 9; 1990, ch. 16, art. 21; 1990, ch. 17, art. 42, al. 47g); 2000, ch. 34, art. 60  
**art. 21.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 60  
**art. 21.2**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 60  
**art. 22**, 2000, ch. 34, art. 61  
**art. 24**, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 7  
**art. 27**, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12  
**art. 31**, 1974, ch. 3, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12  
**art. 33**, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 8  
**art. 37**, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 9; 2000, ch. 12, art. 313  
**art. 37.1**, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 9  
**art. 39**, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12  
**art. 42**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 62  
**art. 44**, abrogé, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 10  
**art. 46**, 1984, ch. 18, art. 217  
**art. 47**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 63  
**art. 48**, 2000, ch. 34, art. 64  
**art. 48.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 65  
**art. 52-69**, Partie II, abrogés, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 11  
**art. 70**, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12  
dispositions transitoires, 1986, ch. 35, art. 15-17  
EEV, 1984, ch. 18, art. 217 en vigueur 03.07.84 voir TR/84-129  
EEV, 1984, ch. 41, art. 2, ann. n° 15 en vigueur au Manitoba 01.07.84  
EEV, 1986, ch. 15 en vigueur 01.05.86 voir TR/86-65  
EEV, 1986, ch. 35, art. 14, ann., n° 21 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221  
EEV, 1988, ch. 49 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135  
EEV, 1990, ch. 16, art. 21 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90  
EEV, 1990, ch. 17, art. 42, al. 47g) en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106  
EEV, 2000, ch. 12, art. 311 à 314 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
EEV, 2000, ch. 34, art. 59 à 65 et 93 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

**Terres territoriales, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. T-7**  
*(Territorial Lands Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**titre intégral**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 135; 2002, ch. 7, art. 238  
**art. 2**, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 136, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 26; 1999, ch. 3, art. 83; 2002, ch. 7, art. 239  
**art. 3**, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2 et 3; 1991, ch. 50, art. 45; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 137, ch. 41, art. 13; 2000, ch. 32, art. 66; 2002, ch. 7, art. 240  
**art. 4**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 138; 2002, ch. 7, art. 241  
**art. 6**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 139; 2002, ch. 7, art. 242  
**art. 9**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 140, ch. 41, art. 14; 2002, ch. 7, art. 243  
**art. 13**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 141, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 40; 2002, ch. 7, art. 244(A)  
**art. 17**, abrogé, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 2002, ch. 7, art. 245  
**art. 18**, abrogé, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 2002, ch. 7, art. 245  
**art. 23**, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1992, ch. 1, par. 144(1), ann. VII, par. 50(1) et (2)(F); 1994, ch. 26, art. 68; 2002, ch. 7, art. 246  
**art. 27**, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 15  
**art. 30**, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 2002, ch. 7, art. 247  
dispositions générales, 1991, ch. 2, art. 4 et 5  
dispositions générales, décret C.P. 1965-1169 abrogé par TR/2013-14  
EEV, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.04.87; art. 1 et 3 à 6 abrogés avant leur entrée en vigueur voir 2002, ch. 7, art. 279; L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), abrogé par 2002, ch. 7, art. 279 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
EEV, 1991, ch. 2, art. 4 et 5 en vigueur à la sanction 17.01.91  
EEV, 1991, ch. 24, art. 15 de l'ann. III, édictée par art. 51, abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 voir 2008, ch. 20, art. 3  
EEV, 1991, ch. 50, art. 45 en vigueur 15.09.92 voir TR/92-151  
EEV, 1992, ch. 1, par. 144(1), ann. VII, par. 50(1) en vigueur à la sanction 28.02.92; par. 50(2) de l'ann. VII,

## T

## Terres territoriales, Loi sur les — L.R. (1985), ch. T-7 (suite)

édictee par par. 144(1), abrogé avant son entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, (annexe III, n° 135, la définition « terres territoriales », à l'art. 2 de la *Loi sur les terres territoriales* édicté par le n° 136 et les n°s 137 à 140) en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1993, ch. 41, art. 13 et 14 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 26, art. 68 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1998, ch. 15, art. 40 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 26 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 83 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92

EEV, 2000, ch. 32, art. 66 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29

EEV, 2002, ch. 7, art. 238 à 247 et 279 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 1992, ch. 6 est réputée entrée en vigueur 01.04.92 *voir* art. 2

EEV, 1993, ch. 28, art. 77 et 77.1-77.3 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1993, ch. 34, art. 99 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1993, ch. 41, art. 9 à 12 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1998, ch. 15, art. 17 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 1999, ch. 3, art. 11 en vigueur à la sanction 11.03.99

EEV, 1999, ch. 28, art. 171 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

EEV, 2002, ch. 7, art. 219 et 220 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2005, ch. 1, art. 101 et 102 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 214 en vigueur 08.03.2013 *voir* TR/2013-25

**Territoires du Nord-Ouest, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. N-27**  
*(Northwest Territories Act)*

## Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**art. 2**, 1993, ch. 28, art. 77, ch. 41, art. 9; 2002, ch. 7, art. 219(A)

**art. 9**, 1993, ch. 28, art. 77.1; 1998, ch. 15, art. 17

**art. 16**, 1993, ch. 41, art. 10

**art. 16.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 101

**art. 17.1**, ajouté, 2005, ch. 1, art. 102

**art. 20**, 2012, ch. 19, art. 214

**art. 24**, 1999, ch. 28, art. 171

**art. 34**, 1993, ch. 28, art. 77.2; 1998, ch. 15, art. 17; 1999, ch. 3, art. 11; 2002, ch. 7, art. 220

**art. 35**, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8

**art. 39**, 1993, ch. 28, art. 77.3; 1998, ch. 15, art. 17

**art. 43.1**, ajouté, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98

**art. 43.2**, ajouté, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98

**art. 43.3**, ajouté, 1990, ch. 48, art. 1

**art. 43.4**, ajouté, 1992, ch. 6, art. 1

**art. 44**, 1993, ch. 34, art. 99(F), ch. 41, art. 11

**art. 44.1**, ajouté, 1993, ch. 41, art. 12

EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8 en vigueur 23.07.86 *voir* TR/86-146

EEV, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-197

EEV, 1990, ch. 48 en vigueur à la sanction 21.12.90

**Textes réglementaires, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. S-22**  
*(Statutory Instruments Act)*

## Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**art. 2**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 131, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 38; 2002, ch. 7, art. 236

**art. 3**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 94; ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 2002, ch. 8, art. 174

**art. 5**, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 102

**art. 6**, 1993, ch. 34, art. 113(F)

**art. 10**, 2000, ch. 5, art. 58

**art. 11**, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 103

**art. 13**, abrogé, 2012, ch. 19, art. 476

**art. 16**, 2000, ch. 5, art. 59; 2012, ch. 19, art. 477

**art. 19.1**, ajouté, 2003, ch. 18, art. 1

**art. 20**, 1993, ch. 34, art. 114(F)

EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 94 en vigueur 13.08.85 *voir* TR/85-153

EEV, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 102 et 103 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-197

EEV, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22 en vigueur 29.09.88 *voir* TR/88-190

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 131 en vigueur 01.04.99 *voir* par. 79(1)

EEV, 1993, ch. 34, art. 113(F) et 114(F) en vigueur à la sanction 23.06.93

## T

Textes réglementaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-22 (suite)

EEV, 1998, ch. 15, art. 38 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 2000, ch. 5, art. 58 et 59 en vigueur 01.05.2000 *voir* TR/2000-29  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 236 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 174 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 18 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 476 et 477 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 478 — Non en vigueur

**Titres fonciers des premières nations, Loi sur la certitude des — 2010, ch. 6 *voir* la Loi sur le développement commercial et industriel des premières nations**

(*First Nations Certainty of Land Title Act*)

**Titres royaux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. R-12**  
 (*Royal Style and Titles Act*)

Le premier ministre

**Titres royaux (Canada) Loi de 1947 sur les — 1947, ch. 72 *voir aussi* Titres royaux...**  
 (*Royal Style and Titles, An Act respecting the (see Royal Style and Titles Act)*)

**Tlcho, Loi sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale du peuple *voir* Revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale du peuple tlcho, Loi sur les**

**Topographies de circuits intégrés, Loi sur les — 1990, ch. 37**  
 (*Integrated Circuit Topography Act*)

Le ministre de l'Industrie

**art. 2**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 19(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)*m*)  
**art. 2.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 129  
**art. 4**, 1993, ch. 15, art. 25; 1994, ch. 47, art. 130  
**art. 7.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 131  
**art. 7.2**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 131  
**art. 7.3**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 131  
**art. 7.4**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 131  
**art. 14**, 2001, ch. 4, art. 90  
**art. 25**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 19(F); 1995, ch. 1, al. 63(1)*d*)  
 disposition générale, 1994, ch. 47, par. 131(2)  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
*Remarque* : les pays auxquels le Canada accorde la protection réciproque sous la Loi :  
 Australie, États-Unis, Japon (DORS/93-282)  
 Suisse (DORS/94-27)  
 Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Islande, Irlande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Suède (DORS/94-677)  
 EEV, 1990, ch. 37 en vigueur 01.05.93 *voir* TR/93-68  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 19(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 15, art. 25 en vigueur 09.06.93 *voir* TR/93-84  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 129 à 131 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-1  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 et 63 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 90 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

**Toronto, Loi de 1925 sur les commissaires du havre de — 1925, ch. 79**  
 (*Toronto Harbour Commissioners Act, 1925*)

**Toronto, Loi de 1936 sur les commissaires du havre de — 1936, ch. 11**  
 (*Toronto Harbour Commissioners' Act, 1936*)



## T

**Toronto, Loi de 1942 sur les commissaires du havre de — 1942-43, ch. 17***(Toronto Harbour Commissioners' Act, 1942)***Toronto, Loi de 1946 sur les commissaires du havre de — 1946, ch. 67***(Toronto Harbour Commissioners' Act, 1946)***Toronto, Loi de 1951 sur les commissaires du havre de — 1951 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 26***(Toronto Harbour Commissioners' Act, 1951)***Toronto, La convention entre les commissaires du havre de, la Toronto Terminals Ry. Co., les Chemins de fer nationaux et le Pacifique-Canadien — 1955, ch. 42***(Toronto Harbor Commissioners Act, Toronto Terminals Ry. Co., and C.P. by Co., Agreement between)***Toronto Terminals Railway Company, La — S.R.C. 1906, ch. 170***(Toronto Terminals Railway Company Act)***art. 1**, 1913, ch. 202, art. 1**art. 9A**, ajouté, 1915, ch. 58, art. 1**art. 10**, 1915, ch. 58, art. 2**art. 14**, 1913, ch. 202, art. 2; 1914, ch. 113, art. 1; 1915, ch. 58, art. 3; 1924, ch. 70, art. 4**art. 15**, 1924, ch. 70, art. 5; 1925, ch. 29, art. 1**art. 15A**, ajouté, 1924, ch. 70, art. 6; 1925, ch. 28, art. 1; 1928, ch. 51, art. 1; 1930, ch. 46, art. 1

Lois connexes — 1929, ch. 73 (loi d'intérêt privé); 1939, ch. 25 (loi d'intérêt public); 1955, ch. 42 (loi d'intérêt privé)

**Toronto, Vente de réserves militaires***(Toronto (Sales, Ordinance Lands))*

1907-08, ch. 51; 1910, ch. 49

**Toronto, Viaduc de***(Toronto Viaduct)*

1913, ch. 11; 1914, ch. 54; 1924, ch. 70

**Traitements, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-3***(Salaries Act)***Le premier ministre****art. 1.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 227; abrogé, 2012, ch. 19, art. 468**art. 1.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 227; abrogé, 2012, ch. 19, art. 468**art. 3**, L.R., ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 47 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1993, ch. 13, art. 12; 1994, ch. 18, art. 11**art. 4**, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 56; 1989, ch. 27, art. 23; 1990, ch. 1, art. 32; 1991, ch. 3, art. 13; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n<sup>o</sup> 26(F), ch. 44, art. 10; 1993, ch. 12, art. 14; 1994, ch. 31, art. 22, ch. 38, al. 25(1)z.2, ch. 41, art. 36; 1995, ch. 1, art. 61, ch. 5, art. 24; ch. 11, art. 35; 1996, ch. 8, art. 31, ch. 11, art. 87, ch. 16, art. 56; 1998, ch. 23, art. 15; 2000, ch. 34, al. 94k)(F); 2001, ch. 20, art. 29; 2005, ch. 10, al. 34(1)u), ch. 26, art. 26, ch. 34, art. 77, ch. 35, art. 65; 2012, ch. 19, art. 690; 2013, ch. 33, al. 196(1)f)**art. 4.1**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 13, par. 19(1), 20(1) et 21(1); 2012, ch. 19, art. 691; 2013, ch. 33, al. 196(1)f) et art. 226; 2013, ch. 40, art. 215**art. 4.2**, ajouté, 2005, ch. 16, art. 13 et par. 21(3); 2013, ch. 40, art. 216**art. 5**, 1993, ch. 12, art. 15; 1998, ch. 23, art. 16; abrogé, 2001, ch. 20, art. 29; ajouté, 2004, ch. 16, art. 25**art. 6**, ajouté, 2004, ch. 16, art. 25

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

disposition générale, 2001, ch. 20, art. 30 — application

dispositions générale, 2005, ch. 16, art. 11 et 12

dispositions de coordination, 2005, ch. 16, art. 18 à 21

disposition transitoire, L.R., ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8EEV, L.R., ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3 et 8 en vigueur 12.12.85EEV, L.R., ch. 47 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 19.12.86EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16 en vigueur 28.06.88  
*voir* TR/88-119EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 56 en vigueur 15.09.88  
*voir* TR/88-152EEV, 1989, ch. 27, art. 23 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41

# T

## Traitements, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-3 (suite)

EEV, 1990, ch. 1, art. 32 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40  
 EEV, 1991, ch. 3, art. 13 en vigueur 21.04.91 *voir* TR/91-58  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 26(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 44, art. 10 *mais* loi abrogée par 1994, ch. 41, art. 41  
 EEV, 1993, ch. 12, art. 14 et 15 sont réputés être entrés en vigueur 01.04.92 *voir* par. 17(3)  
 EEV, 1993, ch. 13, art. 12 est réputé entré en vigueur 01.01.93 *voir* par. 29(3)  
 EEV, 1994, ch. 18, art. 11 en vigueur à la sanction 15.06.94  
 EEV, 1994, ch. 31, art. 22 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 36 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 61 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 24 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 1995, ch. 11, art. 35 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68  
 EEV, 1995, ch. 8, art. 31 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 87 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 56 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67  
 EEV, 1998, ch. 23, art. 15 et 16 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105  
 EEV, 2001, ch. 20, art. 30 en vigueur 15.06.2001 *voir* TR/2001-82; art. 29 en vigueur 12.07.2001 *voir* TR/2001-84  
 EEV, 2004, ch. 16, art. 25 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 32(3) – Non en vigueur  
 EEV, 2005, ch. 10, al. 34(1)*u* en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29  
 EEV, 2005, ch. 16, art. 18 à 21 en vigueur à la sanction 21.04.2005; art. 11 à 13 sont réputés entrés en vigueur 01.04.2004 *voir* art. 22  
 EEV, 2005, ch. 26, art. 26 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101  
 EEV, 2005, ch. 34, art. 77 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99  
 EEV, 2005, ch. 35, art. 65 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97  
 EEV, 2006, ch. 9, art. 227 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 468 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 690 et 691 en vigueur 01.03.2013 *voir* TR/2013-17

EEV, 2013, ch. 33, art. 196 et 226 en vigueur à la sanction 26.06.2013.  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 215 et 216 en vigueur à la sanction 12.12.2013.

## Traitements minimums fixés par statut, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. S-3 (Statutory Minimum Salaries)

**annexe**, 1984, ch. 40, art. 65 (*voir* 1984, ch. 40, par. 65(3)); 1988, ch. 56, art. 52, ann., n° 11  
 EEV, 1988, ch. 56, art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3

## Traité concernant la vallée de la rivière Skagit, *voir* Skagit ... (Skagit River Valley Treaty Implementation Act)

## Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, Loi de mise en oeuvre du — 1998, ch. 32 (Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Implementation Act)

## Le ministre des Affaires étrangères

**art. 13**, 2002, ch. 8, al. 183(1)*h*)  
**art. 19**, 2001, ch. 27, art. 233  
 modification conditionnelle, 1998, ch. 32, art. 28  
 EEV, 1998, ch. 32 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 29 – Non en vigueur  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 233 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

## Traités de commerce, 1928 (Trade Agreements (1928))

1928, ch. 52; 1950, ch. 50, art. 10

# T

## Traité de commerce (*voir Conventions* — **Commerce, etc.**) (*Agreements...*)

## Traité de paix : (*Treaties of Peace :*)

### Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))

Autriche, Allemagne, 1919 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 30  
Bulgarie, 1920, ch. 4  
Hongrie, 1922, ch. 49; 1948, ch. 71; 1950, ch. 50, art. 10  
Italie, Roumanie, Finlande, 1948, ch. 71; 1950, ch. 50,  
art. 10  
Japon, 1952, ch. 50  
Turquie, 1922, ch. 49

## Transfert international des délinquants, Loi sur le — 2004, ch. 21 (*International Transfer of Offenders Act*)

### Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)

art. 3, 2012, ch. 1, art. 135  
art. 8, 2010, ch. 17, art. 61  
art. 10, 2012, ch. 1, art. 136  
art. 24, 2011, ch. 2, art. 6  
art. 28, 2012, ch. 1, al. 160g)  
art. 36.1, ajouté, 2010, ch. 17, art. 62  
art. 36.2, ajouté, 2010, ch. 17, art. 62  
art. 36.3, ajouté, 2010, ch. 17, art. 62  
Annexe, ajoutée, 2010, ch. 17, art. 63  
disposition de coordination, 2004, ch. 21, art. 41  
dispositions générales, 2004, ch. 21, art. 37 et 42  
disposition transitoire, 2004, ch. 21, art. 38  
terminologie, 2004, ch. 21, art. 40  
EEV, 2004, ch. 21, art. 41 en vigueur à la sanction  
14.05.2004; art. 1 à 40 et 42 en vigueur 29.10.2004 *voir*  
TR/2004-140  
EEV, 2010, ch. 17 (sanction : 15.12.2010), art. 61 à 63 en  
vigueur 15.04.2011 *voir* TR/2011-35  
EEV, 2011, ch. 2 (sanction : 23.03.2011), art. 6 en vigueur  
02.12.2011 *voir* TR/2011-108

EEV, 2012, ch. 1 (sanction : 13.03.2012), art. 135 et 136 en  
vigueur 03.05.2012 *voir* TR/2012-31; al. 160g) en vigueur  
28.02.2013 *voir* TR/2013-13

## Transfert de certains terrains aux provinces d'Ontario et de Québec — 1943-44, ch. 30 (*Transfer of Lands to Ontario and Quebec Act*)

## Transfert des ressources naturelles (Terre des écoles), Loi modificatrice de 1961 sur le, (Alberta, Manitoba et Saskatchewan) (*Voir* *aussi Terre des écoles*) — 1960-61, ch. 62 (*Natural Resources Transfer (School Lands)* *amendments, (Alberta, Manitoba and Saskatchewan)* (*see also School Lands*))

### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

## Transparence financière des Premières Nations, Loi sur la — 2013, ch. 7 (*First Nations Financial Transparency Act*)

### Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien (art. 2)

EEV, 2013, ch. 7 en vigueur à la sanction 27.03.2013

## Transport aérien, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-26 (*Carriage by Air Act*)

### Le ministre des Transports

titre intégral, 2001, ch. 31, art. 1  
art. 1.1, ajouté, 1999, ch. 21, art. 1  
art. 2, 1999, ch. 21, art. 2; 2001, ch. 31, art. 2  
art. 3, 1999, ch. 21, art. 3; 2001, ch. 31, art. 3  
art. 4, 1999, ch. 21, art. 3; 2001, ch. 31, art. 4  
art. 5, 1999, ch. 21, art. 3  
art. 6, abrogé, 1999, ch. 21, art. 3  
annexe II :

# T

## Transport aérien, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-26 (suite)

**art. 1**, 2000, ch. 12, art. 73  
**annexe IV**, ajoutée, 1999, ch. 21, art. 4  
**annexe V**, ajoutée, 1999, ch. 21, art. 4  
**annexe VI**, ajoutée 2001, ch. 31, art. 5  
 EEV, 1999, ch. 21 entre en vigueur 120 jours après la date de sa sanction (sanctionnée le 17.06.99) *voir* art. 5. En vigueur 15.10.99.  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 73 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 31 en vigueur 04.11.2003 *voir* TR/2003-165

## Transport des marchandises dangereuses, Loi de 1992 sur le — 1992, ch. 34

*(Transportation of Dangerous Goods Act, 1992)*

### Le ministre des Transports

**art. 2**, 1997, ch. 9, art. 122; 1999, ch. 31, art. 212(A); 2009, ch. 9, art. 1  
**art. 2.1**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 2  
**art. 3**, 2009, ch. 9, art. 3  
**art. 5**, 2009, ch. 9, art. 4  
**art. 5.1**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 4  
**art. 5.2**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 5  
**art. 6**, 2009, ch. 9, art. 6  
**art. 6.1**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 6  
**art. 7**, 1994, ch. 26, art. 69(A); 2009, ch. 9, art. 6  
**art. 7.1**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 6  
**art. 7.2**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 6  
**art. 7.3**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 6  
**art. 8**, 2009, ch. 9, art. 7  
**art. 9**, 2009, ch. 9, art. 8  
**art. 10**, 2009, ch. 9, art. 10  
**art. 11**, abrogé, 2009, ch. 9, art. 11  
**art. 12**, 1994, ch. 26, art. 70; abrogé, 2009, ch. 9, art. 11  
**art. 13**, 2009, ch. 9, art. 12  
**art. 14**, 2009, ch. 9, art. 13  
**art. 15**, 2009, ch. 9, art. 14  
**art. 16**, 2009, ch. 9, art. 15(A)  
**art. 16.1**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 16  
**art. 17**, 2009, ch. 9, art. 17  
**art. 18**, 2009, ch. 9, art. 18  
**art. 19**, 2009, ch. 9, art. 19  
**art. 20**, 2009, ch. 9, art. 19  
**art. 21**, 2009, ch. 9, art. 20  
**art. 22**, 2009, ch. 9, art. 21(F)  
**art. 23**, 2009, ch. 9, art. 22  
**art. 24**, 1994, ch. 26, art. 71(F); 2009, ch. 9, art. 23

**art. 25**, 2009, ch. 9, al. 36a)(F)  
**art. 26**, 2009, ch. 9, al. 36b)(F)  
**art. 27**, 2009, ch. 9, art. 25  
**art. 27.1**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 26  
**art. 27.2**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 26  
**art. 27.3**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 26  
**art. 27.4**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 26  
**art. 27.5**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 26  
**art. 27.6**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 26  
**art. 27.7**, ajouté, 2009, ch. 9, art. 26  
**art. 28**, abrogé, 2009, ch. 9, art. 27  
**art. 29**, 2009, ch. 9, art. 28  
**art. 30**, 2009, ch. 9, art. 29  
**art. 31**, 1994, ch. 26, art. 72(F); 2009, ch. 9, art. 30  
**art. 32**, 1994, ch. 26, art. 73; 2009, ch. 9, art. 30  
**art. 33**, 2009, ch. 9, art. 30  
**art. 34**, 2009, ch. 9, art. 31  
**art. 35**, 2009, ch. 9, art. 32  
**art. 38**, 2009, ch. 9, art. 33(A)  
**art. 39**, 2009, ch. 9, art. 34  
**art. 42**, 2009, ch. 9, art. 35  
**annexe**, 1997, ch. 9, art. 123  
 dispositions générales, 2009, ch. 9, art. 9 et 24  
 EEV, 1992, ch. 34 en vigueur à la sanction 23.06.92  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 69(A) à 73 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1997, ch. 9, art. 122 et 123 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 212 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2009, ch. 9 (sanction : 14.05.2009), art. 1 à 4 et 6 à 36 en vigueur 16.06.2009 *voir* TR/2009-53; art. 5 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 37 – Non en vigueur

## Transport postal, paiements supplémentaires applicables à des contrats de

*(Mail Contracts Supplemental Payments)*

1947, ch. 8; 1948, ch. 59; 1949, ch. 13  
*Remarque* : — Ces lois sont ABROGÉES par les art. 60-62 de 1980-81-82-83, ch. 50 en vigueur 16.10.81 *voir* TR/81-146

## T

## Transports au Canada, Loi sur les — 1996, ch. 10

(Canada Transportation Act)

### Le ministre des Transports

**art. 4**, 2007, ch. 19, art. 1  
**art. 5**, 2007, ch. 19, art. 2  
**art. 6**, 1998, ch. 30, al. 13c) et 15c); 1999, ch. 3, art. 20; 2002, ch. 7, art. 114(A)  
**art. 7**, 2001, ch. 27, art. 221; 2007, ch. 19, art. 3  
**art. 8**, 2007, ch. 19, art. 4  
**art. 12**, 2003, ch. 22, al. 224w)(A) et 225j)(A)  
**art. 18**, 2007, ch. 19, art. 5; 2008, ch. 21, art. 61  
**art. 27**, 2008, ch. 5, art. 1  
**art. 33**, 2002, ch. 8, art. 122; 2006, ch. 11, art. 17; 2007, ch. 19, art. 6  
**art. 36.1**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 7  
**art. 36.2**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 7; 2008, ch. 5, par. 8(2), 9(2)  
**art. 42**, 2013, ch. 31, art. 2  
**art. 50**, 1998, ch. 10, art. 163; 1999, ch. 31, art. 36(A); 2000, ch. 16, art. 1; 2007, ch. 19, art. 8; 2013, ch. 31, art. 3(F)  
**art. 50.01**, ajouté, 2013, ch. 31, art. 4  
**art. 50.02**, ajouté, 2013, ch. 31, art. 4  
**art. 50.1**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 9  
**art. 51**, 2000, ch. 16, art. 2; 2007, ch. 19, art. 10  
**art. 52**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 11  
**art. 53**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 12  
**art. 53.1**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 13  
**art. 53.2**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 13  
**art. 53.3**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 13  
**art. 53.4**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 13  
**art. 53.5**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 13  
**art. 53.6**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 13  
**art. 55**, 2000, ch. 15, art. 1; 2001, ch. 27, art. 222; 2009, ch. 2, art. 466  
**art. 55.1**, ajouté, 2009, ch. 2, art. 467  
**art. 56**, 2007, ch. 19, art. 14  
**art. 56.1**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2; abrogé, 2007, ch. 19, art. 15  
**art. 56.2**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2; abrogé, 2007, ch. 19, art. 15  
**art. 56.3**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2; abrogé, 2007, ch. 19, art. 15  
**art. 56.4**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2; abrogé, 2007, ch. 19, art. 15  
**art. 56.5**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2; abrogé, 2007, ch. 19, art. 15

**art. 56.6**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2; abrogé, 2007, ch. 19, art. 15  
**art. 56.7**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2; abrogé, 2007, ch. 19, art. 15  
**art. 59**, 2007, ch. 19, art. 16  
**art. 62**, 2013, ch. 31, art. 5  
**art. 64**, 2000, ch. 15, art. 3; 2007, ch. 19, art. 17  
**art. 65**, 2007, ch. 19, art. 18  
**art. 66**, 2000, ch. 15, art. 4; 2007, ch. 19, art. 19  
**art. 67**, 2000, ch. 15, art. 5; 2007, ch. 19, art. 20  
**art. 67.1**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 6; 2007, ch. 19, art. 21  
**art. 67.2**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 6; 2007, ch. 19, art. 22(F)  
**art. 68**, 2000, ch. 15, art. 7; 2007, ch. 19, art. 23  
**art. 69**, 2013, ch. 31, art. 6  
**art. 75.1**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 24  
**art. 80**, 2013, ch. 31, art. 7  
**art. 85.1**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 7.1; 2007, ch. 19, art. 25  
**art. 86**, 2000, ch. 15, art. 8; 2007, ch. 19, art. 26  
**art. 86.1**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 27  
**art. 86.2**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 27  
**art. 87**, 2007, ch. 19, art. 28  
**art. 93**, 2000, ch. 16, art. 3  
**art. 95.1**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 29  
**art. 95.2**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 29  
**art. 95.3**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 29  
**art. 95.4**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 29  
**art. 104**, 1999, ch. 31, art. 38(A); 2007, ch. 19, art. 30  
**art. 105**, 2007, ch. 19, art. 31  
**art. 105.1**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 32  
**art. 106**, 2007, ch. 19, art. 33  
**art. 108**, 2007, ch. 19, art. 34  
**art. 116**, 2000, ch. 16, art. 4  
**art. 119**, 2008, ch. 5, art. 2  
**art. 120.1**, ajouté, 2008, ch. 5, art. 3  
**art. 126**, 2013, ch. 31, art. 8  
**art. 141**, 2000, ch. 16, art. 5; 2007, ch. 19, art. 35  
**art. 142**, 2000, ch. 16, art. 6  
**art. 143**, 2007, ch. 19, art. 36  
**art. 144**, 2000, ch. 16, art. 7; 2007, ch. 19, art. 37  
**art. 144.1**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 38  
**art. 145**, 2007, ch. 19, art. 39  
**art. 146**, 2007, ch. 19, art. 40  
**art. 146.01**, ajouté, 2008, ch. 5, art. 4  
**art. 146.02**, ajouté, 2008, ch. 5, par. 8(3)  
**art. 146.1**, ajouté, 2000, ch. 16, art. 8; 2007, ch. 19, art. 41 (F); 2008, ch. 5, art. 5  
**art. 146.2**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 42  
**art. 146.3**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 42  
**art. 146.4**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 42

## T

## Transports au Canada, Loi sur les — 1996, ch. 10 (suite)

- art. 146.5**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 42  
**art. 147**, 2000, ch. 16, art. 9; 2001, ch. 26, art. 282; 2005, ch. 24, art. 3; 2011, ch. 25, art. 60  
**art. 149**, 1996, ch. 18, al. 41a); 2000, ch. 16, art. 10  
**art. 150**, 2000, ch. 16, art. 10  
**art. 150.1**, ajouté, 1996, ch. 18, al. 41b); abrogé, 2000, ch. 16, art. 10  
**art. 150.2**, ajouté, 1996, ch. 18, al. 41b) ); abrogé, 2000, ch. 16, art. 10  
**art. 150.3**, ajouté, 1996, ch. 18, al. 41b) ); abrogé, 2000, ch. 16, art. 10  
**art. 150.4**, ajouté, 1996, ch. 18, al. 41b) ); abrogé, 2000, ch. 16, art. 10  
**art. 151**, 2000, ch. 16, art. 10; 2007, ch. 19, art. 43  
**art. 151.1**, ajouté, 2008, ch. 5, art. 6  
**art. 152**, 2000, ch. 16, art. 10  
**art. 152.1**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 44  
**art. 152.2**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 44  
**art. 152.3**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 44  
**art. 152.4**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 44  
**art. 153**, abrogé, 2000, ch. 16, art. 10  
**art. 154**, abrogé, 2000, ch. 16, art. 10  
**art. 155**, abrogé, 2000, ch. 16, art. 10  
**art. 157.1**, 2003, ch. 22, al. 224w)(A); 2007, ch. 19, art. 46; 2012, ch. 7, art. 39  
**art. 158**, 2007, ch. 19, art. 47; 2012, ch. 7, art. 40  
**art. 160**, 2008, ch. 5, par. 8(4)  
**art. 161**, 2000, ch. 16, art. 11  
**art. 161.1**, ajouté, 2000, ch. 16, art. 12  
**art. 162**, 2000, ch. 16, art. 13  
**art. 162.1**, ajouté, 2000, ch. 16, art. 14  
**art. 164.1**, ajouté, 2000, ch. 16, art. 15  
**art. 165**, 2000, ch. 16, art. 16  
**art. 169**, 2000, ch. 16, art. 17  
**art. 169.1**, ajouté, 2008, ch. 5, art. 7  
**art. 169.2**, ajouté, 2008, ch. 5, art. 7  
**art. 169.3**, ajouté, 2008, ch. 5, art. 7  
**art. 169.31**, ajouté, 2013, ch. 31, art. 11  
**art. 169.32**, ajouté, 2013, ch. 31, art. 11  
**art. 169.33**, ajouté, 2013, ch. 31, art. 11  
**art. 169.34**, ajouté, 2013, ch. 31, art. 11  
**art. 169.35**, ajouté, 2013, ch. 31, art. 11  
**art. 169.36**, ajouté, 2013, ch. 31, art. 11  
**art. 169.37**, ajouté, 2013, ch. 31, art. 11  
**art. 169.38**, ajouté, 2013, ch. 31, art. 11  
**art. 169.39**, ajouté, 2013, ch. 31, art. 11  
**art. 169.4**, ajouté, 2013, ch. 31, art. 11  
**art. 169.41**, ajouté, 2013, ch. 31, art. 11  
**art. 176.1**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 48  
**art. 177**, 2007, ch. 19, art. 49; 2013, ch. 31, art. 12  
**art. 178**, 2007, ch. 19, art. 50; 2013, ch. 31, art. 13  
**art. 179**, 2007, ch. 19, art. 51(F)  
**art. 180**, 2001, ch. 29, art. 52; 2007, ch. 19, art. 52  
**art. 180.1**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 52  
**art. 180.2**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 52  
**art. 180.3**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 52  
**art. 180.4**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 52  
**art. 180.5**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 52  
**art. 180.6**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 52  
**art. 180.7**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 52  
**art. 180.8**, ajouté, 2007, ch. 19, art. 52; 2013, ch. 31, art. 14  
**art. 200**, abrogé, 1996, ch. 10, art. 200  
**annexe I**, 2000, ch. 16, art. 18  
**annexe III**, abrogé, 2000, ch. 16, art. 19  
**annexe IV**, abrogé, 2000, ch. 16, art. 19  
disposition de coordination, 2007, ch. 19, art. 63  
dispositions de coordination, 2008, ch. 5, art. 8 et 9  
disposition générale, 1999, ch. 31, art. 37(A)  
dispositions générales, 2013, ch. 31, art. 9 et 10  
dispositions transitoires, 1996, ch. 10, art. 186 à 201.1  
dispositions transitoires, 2000, ch. 15, art. 9 et 10  
disposition transitoire, 2000, ch. 16, art. 20  
dispositions transitoires, 2002, ch. 22, art. 305 et 315  
dispositions transitoires, 2007, ch. 19, art. 55 à 58  
dispositions transitoires, 2012, ch. 7, art. 41 à 44  
EEV, 1996, ch. 10,  
— la Loi, à l'exception du par. 142(2), en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
— par. 142(2) en vigueur 21.07.96 *voir* TR/96-53  
— art. 200 abrogé 01.07.97 *voir* par. 200(3)  
— les art. 264 à 270, 344, 345 et 358 de la *Loi sur les chemins de fer* sont abrogés 01.07.96 *voir* TR/96-54  
EEV, 1996, ch. 18, art. 41 en vigueur à la sanction 20.06.96  
EEV, 1998, ch. 10, art. 163 en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15  
EEV, 1998, ch. 30, al. 13c) et 15c) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37  
EEV, 1999, ch. 3, art. 20 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 92  
EEV, 1999, ch. 31, art. 36 à 38 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 15, art. 1 à 10 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-59  
EEV, 2000, ch. 16, art. 1 à 8 et 11 à 20 en vigueur 26.07.2000 *voir* TR/2000-63; art. 9 et 10 en vigueur 01.08.2000 *voir* par. 21(2)  
EEV, 2001, ch. 26, art. 282 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65

# T

## Transports au Canada, Loi sur les — 1996, ch. 10 (suite)

EEV, 2001, ch. 27, art. 221 et 222 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2001, ch. 29, art. 52 en vigueur 30.06.2003 *voir* TR/2003-128  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 114 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 122 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2002, ch. 22, art. 305 et 315 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 24, art. 3 en vigueur 01.08.2005 *voir* TR/2005-64  
 EEV, 2006, ch. 11, art. 17 en vigueur à la sanction 14.12.2006  
 EEV, 2007, ch. 19, art. 1 à 26, 28 à 52 et 63 en vigueur à la sanction 22.06.2007; art. 27 en vigueur 15.12.2011 *voir* TR/2011-119  
 EEV, 2008, ch. 5 en vigueur à la sanction 28.02.2008  
 EEV, 2008, ch. 21 (sanction : 18.06.2008), art. 61 en vigueur 01.08.2008 *voir* TR/2008-83  
 EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 466 et 467 entrent en vigueur à la date fixée par décret pris sur la recommandation du ministre des Transports *voir* art. 468 – Non en vigueur  
 EEV, 2011, ch. 25, art. 60 en vigueur à la sanction 15.12.2011 *mais voir* les conditions d'application à l'art. 56  
 EEV, 2012, ch. 7 (sanction: 17.05.2012), art. 39 à 42 en vigueur 01.05.2013 *voir* TR/2013-50; art. 43 et 44 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 45(1) – Non en vigueur  
 EEV, 2013, ch. 31, la loi en vigueur à la sanction 26.06.2013

## Transports nationaux, Loi sur les

— L.R. (1985), ch. N-20

[Nouvelle appellation *voir* Attributions en matière de télécommunications, Loi nationale sur les]  
 (National Transportation Act)

## Transports routiers, Loi de 1987 sur les

— L.R. (1985), ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.)

[Nouvelle appellation *voir* Transports routiers, Loi sur les]  
 (Motor Vehicle Transport Act)

## Transports routiers, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.)

[Ancienne appellation : Transports routiers, Loi de 1987 sur les]

(Motor Vehicle Transport Act)

### Le ministre des Transports

**art. 1**, 2001, ch. 13, art. 1  
**art. 2**, 2001, ch. 13, art. 2  
**art. 3**, 2001, ch. 13, art. 3  
**art. 3.1**, ajouté, 2001, ch. 13, art. 3  
**art. 3.2**, ajouté, 2001, ch. 13, art. 3  
**art. 4**, 2001, ch. 13, art. 4  
**art. 5**, 2001, ch. 13, art. 5  
**art. 6**, 2001, ch. 13, art. 5  
**art. 7**, 2001, ch. 13, art. 5  
**art. 8**, 2001, ch. 13, art. 5  
**art. 9**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 40(F); 2001, ch. 4, art. 100(A); 2001, ch. 13, art. 5  
**art. 10**, 2001, ch. 13, art. 5  
**partie III**, (art. 11 à 15), abrogée, 1996, ch. 17, art. 19  
**art. 11**, abrogé, 1996, ch. 17, art. 19  
**art. 12**, 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 18(A); abrogé, 1996, ch. 17, art. 19  
**art. 13**, abrogé, 1996, ch. 17, art. 19  
**art. 14**, abrogé, 1996, ch. 17, art. 19  
**art. 15**, abrogé, 1996, ch. 17, art. 19  
**art. 16**, 2001, ch. 13, art. 6  
**art. 16.1**, ajouté, 2001, ch. 13, art. 6  
**art. 17**, 1995, ch. 5, al. 25(1)*u*; 2001, ch. 13, art. 7  
**art. 20.1**, ajouté, 2001, ch. 13, art. 8  
**art. 22**, 2001, ch. 13, art. 9  
**art. 23**, 2001, ch. 13, art. 9  
**art. 24**, 2001, ch. 13, art. 9  
**art. 25**, 2001, ch. 13, art. 9  
**art. 26**, 2001, ch. 13, art. 9  
**art. 27**, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
**art. 28**, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
**art. 29**, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
**art. 30**, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
**art. 31**, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
**art. 32**, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
**art. 33**, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
**art. 34**, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
**art. 35**, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27 à 32  
 dispositions générales, L.R., ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 34 (cessation d'effet) et 35

## T

Transports routiers, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.) (suite)

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 EEV, L.R., ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), la loi *sauf* art. 26 en vigueur 01.01.88 *voir* par. 33(1); art. 26 en vigueur 01.01.88 *voir* par. 33(2) *voir aussi* TR/88-26  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 18(A), art. 144, ann. VII, art. 40(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 1996, ch. 17, art. 19 en vigueur 01.01.2000 *voir* TR/99-97  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 100 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 13, art. 1 à 9 en vigueur 01.01.2006 *voir* TR/2005-58

## Trenton, Havre de — 1922, ch. 50

(*Trenton Harbour Act*)

Tribunal canadien du commerce extérieur,  
Loi sur le — L.R. (1985), ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.)

(*Canadian International Trade Tribunal Act*)

## Le ministre des Finances

**art. 2**, 1993, ch. 44, art. 32; 1994, ch. 47, art. 27; 1996, ch. 33, art. 16; 1997, ch. 14, art. 19; 1997, ch. 36, art. 192; 1999, ch. 12, art. 53(A); 2001, ch. 28, art. 19; 2005, ch. 38, art. 54; 2009, ch. 6, art. 16; ch. 16, art. 16 et par. 56(2) et (3); 2010, ch. 4, art. 16; 2012, ch. 18, art. 16, ch. 26, art. 16 et par. 62(2)  
**art. 2.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 33  
**art. 3**, 1999, ch. 12, art. 54(A); 2010, ch. 12, art. 1695; 2012, ch. 19, art. 487  
**art. 7**, 1999, ch. 12, al. 61a)(A)  
**art. 8**, 1999, ch. 12, art. 55(A) et al. 61b)(A); 2012, ch. 19, art. 488  
**art. 9**, 1999, ch. 12, art. 56 et al. 61c)(A)  
**art. 10**, 2003, ch. 22, al. 225m)(A)  
**art. 13**, 1993, ch. 44, art. 34; 1994, ch. 47, art. 28  
**art. 14**, 1999, ch. 12, al. 61d)(A)  
**art. 16**, 1993, ch. 44, art. 35; 1994, ch. 47, art. 29  
**art. 19.01**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 36; 1994, ch. 47, art. 31 et al. 46a)(F); 1997, ch. 36, art. 193  
**art. 19.011**, ajouté, 1996, ch. 33, art. 17  
**art. 19.012**, ajouté, 1997, ch. 14, art. 20  
**art. 19.0121**, ajouté, 2010, ch. 4, art. 17  
**art. 19.013**, ajouté, 2001, ch. 28, art. 20

**art. 19.0131**, ajouté, 2012, ch. 26, art. 17  
**art. 19.014**, ajouté, 2009, ch. 6, art. 17  
**art. 19.015**, ajouté, 2009, ch. 6, art. 17  
**art. 19.016**, ajouté, 2009, ch. 6, art. 17  
**art. 19.017**, ajouté, 2009, ch. 16, art. 17 et al. 56(4)a)  
**art. 19.018**, ajouté, 2012, ch. 18, art. 17  
**art. 19.02**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 32; 1996, ch. 33, art. 18; 1997, ch. 14, art. 21; 1997, ch. 36, art. 194  
**art. 19.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 52; 1997, ch. 36, art. 195  
**art. 20**, 1994, ch. 47, art. 33 et al. 46b)(F)  
**art. 20.01**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 37; 1994, ch. 47, art. 34 et al. 46c)(F)  
**art. 20.02**, ajouté, 1996, ch. 33, art. 19  
**art. 20.03**, ajouté, 1997, ch. 14, art. 22  
**art. 20.031**, ajouté, 2012, ch. 26, art. 18  
**art. 20.04**, ajouté, 2009, ch. 16, art. 18  
**art. 20.05**, ajouté, 2010, ch. 4, art. 18  
**art. 20.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 53  
**art. 20.2**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 38; 1994, ch. 47, art. 35  
**art. 21**, 1988, ch. 65, art. 54  
**art. 21.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 39; 1996, ch. 33, art. 20; 1997, ch. 14, art. 23; 2001, ch. 28, art. 21; 2009, ch. 6, art. 18; ch. 16, art. 19; 2010, ch. 4, art. 19; 2012, ch. 18, art. 18, ch. 26, art. 19 et par. 62(5)  
**art. 22**, 1988, ch. 65, art. 55  
**art. 23**, 1988, ch. 65, art. 56; 1993, ch. 44, art. 40; 1994, ch. 47, al. 46a)(F) et 47a)(F); 1996, ch. 33, art. 21; 1997, ch. 14, art. 24; 1997, ch. 36, art. 196; 2001, ch. 28, art. 22; 2009, ch. 6, art. 19; ch. 16, art. 20 et al. 56(6)a); 2010, ch. 4, art. 20; 2012, ch. 18, art. 19, ch. 26, art. 20  
**art. 25**, 1993, ch. 44, art. 41; 1997, ch. 14, art. 25; 2001, ch. 28, art. 23; 2009, ch. 6, art. 20  
**art. 26**, 1988, ch. 65, art. 57; 1993, ch. 44, art. 42; 1994, ch. 13, al. 7(1)a); 1994, ch. 47, art. 36, al. 46e)(F) et f)(F) et al. 47b)(F); 1996, ch. 33, art. 22; 1997, ch. 14, art. 26; 1997, ch. 36, art. 197; 1999, ch. 12, art. 57, ch. 17, al. 114a) et 115a); 2001, ch. 28, art. 24; 2002, ch. 19, art. 1; 2005, ch. 38, al. 55a); 2009, ch. 6, art. 21; ch. 16, art. 21 et sous-al. 56(6)b)(i), al. (7)a) et b)(A); 2010, ch. 4, art. 21; 2012, ch. 18, art. 20, ch. 26, art. 21  
**art. 27**, 1988, ch. 65, art. 58; 1993, ch. 44, art. 43; 1994, ch. 47, al. 46g)(F) et h)(F) et al. 47c)(F); 1996, ch. 33, art. 23; 1997, ch. 14, art. 27; 1997, ch. 36, art. 198; 2001, ch. 28, art. 25; 2009, ch. 6, art. 22; ch. 16, art. 22 et sous-al. 56(6)b)(ii), (8)a) et b)(A); 2010, ch. 4, art. 22; 2012, ch. 18, art. 21, ch. 26, art. 22  
**art. 28**, 1994, ch. 13, al. 7(1)a) et (2); 1994, ch. 47, al. 46i)(F); 1999, ch. 12, art. 58, ch. 17, al. 114b) et 115(b); 2005, ch. 38, al. 55b)



## T

Tribunal canadien du commerce extérieur, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.) (suite)

- art. 29**, 2002, ch. 19, art. 2(F)  
**art. 30**, 2002, ch. 19, art. 3(F)  
**art. 30.01**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44; 1994, ch. 47, art. 37; 1997, ch. 36, art. 199  
**art. 30.011**, ajouté, 1996, ch. 33, art. 24; 1997, ch. 36, art. 200  
**art. 30.012**, ajouté, 1997, ch. 14, art. 28; 1997, ch. 36, art. 201  
**art. 30.02**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38  
**art. 30.03**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38; 1996, ch. 33, art. 25; 1997, ch. 14, art. 29; 1997, ch. 36, art. 202  
**art. 30.04**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38; 1996, ch. 33, art. 26; 1997, ch. 14, art. 30; 1997, ch. 36, art. 203  
**art. 30.05**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38  
**art. 30.06**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38  
**art. 30.07**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38  
**art. 30.08**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38  
**art. 30.09**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38  
**art. 30.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44; 1994, ch. 47, art. 39  
**art. 30.11**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44; 1994, ch. 47, art. 40(A); 1999, ch. 12, al. 61e)(A)  
**art. 30.12**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44  
**art. 30.13**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44  
**art. 30.14**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44  
**art. 30.15**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44  
**art. 30.16**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44  
**art. 30.17**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44  
**art. 30.18**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44  
**art. 30.19**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44  
**art. 30.2**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4  
**art. 30.21**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4  
**art. 30.22**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4  
**art. 30.23**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4  
**art. 30.24**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4  
**art. 30.25**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4  
**art. 30.26**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4  
**art. 33**, 1999, ch. 12, al. 61f)(A)  
**art. 39**, 1988, ch. 65, art. 59(A); 1993, ch. 44, art. 45; 1994, ch. 47, art. 41; 1996, ch. 33, art. 27; 1997, ch. 14, art. 31; 2002, ch. 19, art. 5  
**art. 40**, 1993, ch. 44, art. 46; 1994, ch. 47, art. 42; 2002, ch. 19, art. 6  
**art. 44.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 47; 1994, ch. 47, art. 43  
**art. 45**, 1994, ch. 47, art. 44; 1999, ch. 12, art. 59; 2003, ch. 22, al. 224z.8)(A)  
**art. 46**, 1994, ch. 47, art. 45  
**art. 49**, 1994, ch. 13, al. 7(1)a); 1999, ch. 12, art. 60, ch. 17, al. 114c) et 115c); 2003, ch. 22, al. 224z.8)(A); 2005, ch. 38, al. 55c)  
**art. 58**, 1994, ch. 13, al. 7(1)a)  
**art. 59**, 1999, ch. 12, al. 61g)(A)  
**art. 71**, 2009, ch. 16, sous-al. 56(6)b)(iii)  
dispositions de coordination, 2009, ch. 16, par. 56(2) et (3), al. (4)a), par. (5), al. (6)a), sous-al. (6)b)(i) et (ii) et par. (7) et (8)  
dispositions de coordination, 2012, ch. 26, art. 60 à 64  
disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)  
disposition générale, 1994, ch. 47, art. 30  
disposition générale, 1999, ch. 17, art. 116 — application  
disposition générale, 2005, ch. 38, art. 56 — application  
dispositions transitoires, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53 à 62  
dispositions transitoires, 1993, ch. 44, art. 48  
disposition transitoire, 1997, ch. 36, art. 142  
dispositions transitoires, 1999, ch. 12, art. 62 à 64  
modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 115  
EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 15 et 38 à 40 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-139; art. 16 à 37 et 41 à 62 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3  
EEV, 1988, ch. 65, art. 52-59 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9 voir aussi par. 150(2)  
EEV, 1993, ch. 44, art. 32 à 48 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94  
EEV, 1994, ch. 47, art. 27 à 47(F) en vigueur 01.01.95 voir TR/95-5  
EEV, 1996, ch. 33, art. 16 à 27 en vigueur 01.01.97 voir TR/97-9  
EEV, 1997, ch. 14, art. 19 à 31 en vigueur 05.07.97 voir TR/97-86  
EEV, 1997, ch. 36, art. 142 et 192 à 203 sont réputés entrés en vigueur 01.01.98 et s'appliquent ou sont réputés s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'art. 32 de la *Loi sur les douanes* voir art. 214  
EEV, 1999, ch. 12, art. 53 à 64 en vigueur 15.04.2000 voir TR/2000-24  
EEV, 1999, ch. 17, art. 114 à 116 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111  
EEV, 2001, ch. 28, art. 19 à 25 en vigueur 01.11.2002 voir TR/2002-146  
EEV, 2002, ch. 19, art. 1 à 6 en vigueur 30.09.2002 voir TR/2002-122  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

# T

## Tribunal canadien du commerce extérieur, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.) (suite)

EEV, 2005, ch. 38, art. 54 à 56 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119  
 EEV, 2009, ch. 6 (sanction : 29.04.2009), art. 16 à 22 en vigueur 01.07.2009 *voir* TR/2009-38  
 EEV, 2009, ch. 16, art. 56 en vigueur à la sanction 18.06.2009; la loi en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-67  
 EEV, 2010, ch. 4 (sanction : 29.06.2010), art. 16 à 22 en vigueur 15.08.2011 *voir* TR/2011-55  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1695 en vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
 EEV, 2012, ch. 18 (sanction : 29.06.2012), art. 16 à 21 en vigueur 01.10.2012 *voir* TR/2012-71  
 EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 487 et 488 en vigueur 01.02.2014 *voir* art. 489  
 EEV, 2012, ch. 26, art. 60 à 64 en vigueur à la sanction 14.12.2012; art. 16 à 18 et 20 à 22 en vigueur 01.04.2013 *voir* TR/2013-16  
 — (Remarque : par. 16(2) tel que modifié par 62(2));  
 — art. 19 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* par. 62(5).

## Tribunal d'appel des transports du Canada, Loi sur le — 2001, ch. 29

(*Transportation Appeal Tribunal of Canada Act*)

### Le ministre des Transports comme ministre pour l'application de l'article 22 (TR/2004-74)

**art. 2**, 2001, ch. 29, art. 71; 2007, ch. 1, art. 59; 2008, ch. 21, art. 65; 2012, ch. 31, art. 345  
**art. 7**, 2003, ch. 22, al. 224z.83)(A)  
**art. 10**, 2003, ch. 22, al. 225z.26)(A)  
 disposition de coordination, 2001, ch. 29, art. 71  
 EEV, 2001, ch. 29,  
 — art. 1 à 45, 52 à 54 et 60 à 70 en vigueur 30.06.2003 *voir* TR/2003-128;  
 — art. 55 à 59 en vigueur 30.06.2005 *voir* TR/2005-61;  
 — art. 71 et 72 en vigueur à la sanction 18.12.2001;  
 — art. 46 à 51 abrogés avant leur entrée en vigueur 31.12.2011 *voir* 2008, ch. 20, art. 3  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2007, ch. 1, art. 59 en vigueur 25.04.2007 *voir* TR/2007-50  
 EEV, 2008, ch. 21 (sanction : 18.06.2008), art. 65 en vigueur 01.08.2008 *voir* TR/2008-83

EEV, 2012, ch. 31 (sanction : 14.12.2012), art. 345 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 350 – Non en vigueur

## Tribunal de la concurrence, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), partie I (*Competition Tribunal Act*)

### Le ministre de l'Industrie

**art. 2**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 5(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)e)  
**art. 3**, 2002, ch. 8, al. 183(1)g), ch. 16, art. 16, ch. 8, al. 198c)  
**art. 6**, 2003, ch. 22, al. 224z.19)(A)  
**art. 8**, 1999, ch. 2, art. 41; 2002, ch. 16, art. 16.1  
**art. 8.1**, ajouté, 2002, ch. 16, art. 17  
**art. 9**, 1999, ch. 2, art. 42; 2002, ch. 16, art. 18  
**art. 11**, 1999, ch. 2, art. 43; 2000, ch. 15, art. 16; 2002, ch. 16, art. 19; 2009, ch. 2, art. 441  
**art. 13**, 2002, ch. 8, art. 130  
**art. 59**, 1994, ch. 24, al. 34(1)h)(F)  
 disposition de coordination, 2002, ch. 8, art. 198  
 dispositions générales, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 59  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 60-61, par. 60(1), abrogé 01.09.91 *voir* TR/91-111  
 EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), partie I en vigueur 19.06.86 *voir* TR/86-109  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 5(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
 EEV, 1999, ch. 2, art. 41 à 43 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-25  
 EEV, 2000, ch. 15, art. 16 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-59  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 198 en vigueur à la sanction 27.03.2002; art. 130 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2002, ch. 16, art. 16 à 19 en vigueur 21.06.2002 *voir* TR/2002-100  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 226 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2009, ch. 2, art. 441 en vigueur à la sanction 12.03.2009

# T

## Tribunal des anciens combattants (révision et appel), Loi sur le — 1995, ch. 18

(*Veterans Review and Appeal Board Act*)

### Le ministre des Anciens Combattants

**art. 2**, 2000, ch. 34, al. 94*l*)(F) et 95*d*)(F)  
**art. 4**, 2013, ch. 40, art. 276  
**art. 11**, 2003, ch. 22, al. 224z.84)(A) et 225z.27)(A)  
**art. 15**, 2000, ch. 34, al. 94*l*)(F)  
**art. 18**, 2005, ch. 21, art. 110  
**art. 19**, 1999, ch. 10, art. 38; 2000, ch. 34, art. 66(F); 2005, ch. 21, art. 111  
**art. 24**, 1995, ch. 17, al. 73*a*); 2000, ch. 34, al. 95*d*)(F)  
**art. 30**, 2005, ch. 21, art. 112  
**art. 33**, 1999, ch. 10, art. 39; 2000, ch. 12, art. 315  
**art. 34**, 2000, ch. 34, art. 67; 2005, ch. 21, art. 113  
**art. 36**, 1999, ch. 10, art. 40  
**art. 37**, 2005, ch. 21, art. 114  
**art. 42**, 2002, ch. 8, art. 179  
**art. 73**, 1995, ch. 17, al. 73*b*)  
**art. 108**, 2000, ch. 34, al. 94*l*)(F)  
**art. 109**, 2000, ch. 34, al. 94*l*)(F)  
**art. 111**, 1999, ch. 10, art. 41  
**art. 112**, 2000, ch. 34, al. 94*l*)(F)  
**art. 113**, 2000, ch. 34, al. 94*l*)(F)  
dispositions transitoires, 1995, ch. 18, art. 106 à 113  
dispositions conditionnelles, 1995, ch. 18, art. 114 à 118  
EEV, 1995, ch. 17, art. 73 en vigueur à la sanction 15.06.95  
EEV, 1995, ch. 18, art. 114 à 118 en vigueur à la sanction 22.06.95 *voir* par. 119(1); art. 1 à 113 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108  
EEV, 1999, ch. 10, art. 38 à 41 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46  
EEV, 2000, ch. 12, art. 315 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
EEV, 2000, ch. 34, art. 66, 67, 94 et 95 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105  
EEV, 2002, ch. 8, art. 179 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 21, art. 110 à 114 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-54  
EEV, 2013, ch. 40, art. 276 en vigueur à la sanction 12.12.2013

## Tribunal des revendications particulières, Loi sur le — 2008, ch. 22

(*Specific Claims Tribunal Act*)

### Déposé par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**Annexe, partie 1**, 2008, ch. 32, art. 31, 2009, ch. 18, art. 24; 2013, ch. 25, art. 24  
dispositions transitoires, 2008, ch. 32, art. 31  
dispositions transitoires, 2008, ch. 22, art. 42 et 43  
EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 1 à 43 en vigueur 16.10.2008 *voir* art. 53  
EEV, 2008, ch. 32, art. 31 en vigueur à la sanction 26.06.2008 *voir* art. 33  
EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 24 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2009-108  
EEV, 2013, ch. 25 (sanction : 19.06.2013), art. 24 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 25 – Non en vigueur

## U

**Urgence sur les approvisionnements d'énergie  
(1973-74 et 1979) voir Approvisionnement  
d'énergie (loi d'urgence)**  
*(Energy Supplies Emergency, 1979)*

## V

**Valleyfield (voir Ponts)***(Valleyfield...)***Van Buren Bridge Co. (voir Ponts)***(Van Buren Bridge Co...)***Vente coopérative des produits agricoles, Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-5***(Agricultural Products Cooperative Marketing Act)***Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

LOI ABROGÉE 1997, ch. 20, art. 44 (non en vigueur)

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)*b*); 2011, ch. 25, art. 22

disposition générale, 1994, ch. 38, par 25(2)

disposition transitoire, 1997, ch. 20, art. 50

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9EEV, 1997, ch. 20, art. 50 en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1); art. 44 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 56(2) – Non en vigueurEEV, 2011, ch. 25 (sanction : 15.12.2011), art. 22 en vigueur 01.08.2012 *voir* TR/2011-120**Vente de réserves militaires (voir Toronto et Montréal)***(Ordinance Lands...)***Vérificateur général, Loi sur le — L.R. (1985), ch. A-17***(Auditor General Act)***Le président du Conseil du Trésor****titre intégral**, 1995, ch. 43, art. 1**art. 2**, 1995, ch. 43, art. 2; 1999, ch. 31, art. 8; 2005, ch. 30, art. 32, 2006, ch. 9, art. 301; 2008, ch. 33, art. 15**art. 2.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 33; 2006, ch. 9, art. 302**art. 3**, 2006, ch. 9, art. 110; 2011, ch. 15, art. 17**art. 4**, 2003, ch. 22, al. 225*c*)(A)**art. 7**, 1994, ch. 32, art. 1, 2; 1995, ch. 43, art. 3**art. 7.1**, ajouté, 2005, ch. 30, art. 34; 2006, ch. 9, art. 304**art. 8**, 1994, ch. 32, art. 3**art. 12**, 2003, ch. 22, al. 224*d*)(A)**art. 13**, 2003, ch. 22, art. 90(A)**art. 15**, 1992, ch. 54, art. 79; 2003, ch. 22, art. 91 et 227**art. 15.1**, ajouté, 1995, ch. 43, art. 4**art. 16**, 2003, ch. 22, art. 92**art. 16.1**, ajouté, 2003, ch. 22, art. 92**art. 16.2**, ajouté, 2003, ch. 22, art. 228**art. 18.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 305**art. 18.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 305**art. 21.1**, ajouté, 1995, ch. 43, art. 5; 2008, ch. 33, art. 16; 2010, ch. 16, art. 5**art. 22**, ajouté, 1995, ch. 43, art. 5**art. 23**, ajouté, 1995, ch. 43, art. 5; 2008, ch. 33, art. 17; 2010, ch. 16, art. 6**art. 24**, ajouté, 1995, ch. 43, art. 5; abrogé, 2008, ch. 33, art. 18**annexe**, ajoutée, 1995, ch. 43, art. 5; 1998, ch. 31, art. 49; 1999, ch. 17, art. 108; 2005, ch. 26, art. 19, ch. 38, al. 138*b*); DORS/2007-165; abrogé, 2008, ch. 33, art. 19

disposition générale, 2005, ch. 30, art. 31

disposition générale, 2006, ch. 9, art. 303

disposition transitoire, 2005, ch. 38, art. 16 édicté par al. 144(8)*a*)(A) et par. 19(1)

disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 120

EEV, 1992, ch. 54, art. 79 en vigueur 01.06.93 *voir* TR/93-58

EEV, 1994, ch. 32, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1995, ch. 43, art. 1 à 5 en vigueur à la sanction 15.12.95

EEV, 1998, ch. 31, art. 49 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4EEV, 1999, ch. 17, art. 108 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111

EEV, 1999, ch. 31, art. 8 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2003, ch. 22, art. 90 à 92, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24; art. 227 et 228 en vigueur 31.12.2005 *voir* TR/2005-122EEV, 2005, ch. 26, art. 19 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101

EEV, 2005, ch. 30, art. 31 à 34 en vigueur à la sanction 29.06.2005

EEV, 2005, ch. 38, art. 16, 19 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

EEV, 2006, ch. 9, art. 110, 120 et 301 à 305 en vigueur à la sanction 12.12.2006

EEV, 2008, ch. 33, art. 15 à 19 en vigueur à la sanction 26.06.2008

EEV, 2010, ch. 16, art. 5 et 6 en vigueur à la sanction 15.12.2010

# V

Vérificateur général, Loi sur le — L.R. (1985), ch. A-17 (suite)

EEV, 2011, ch. 15, art. 17 en vigueur à la sanction  
26.06.2011

## **Versements, Loi autorisant le ministre des Finances à faire certains — 2005, ch. 36**

*(Payments, An Act to authorize the Minister of Finance  
to make certain)*

**Le ministre des Finances**

EEV, 2005, ch. 36 en vigueur à la sanction 20.07.2005

## **Victimes des délinquants sexuels, Loi protégeant les *voir* Code criminel — 2010, ch. 17**

*(Protecting Victims from Sex Offenders Act)*

## **Ville-Lasalle à Caughnawaga (*voir* Ponts)**

*(LaSalle Caughnawaga...)*

## **Voie maritime du Saint-Laurent (Administration), *voir* Administration de la voie maritime du Saint-Laurent**

## **Vol d'automobiles et le crime contre les biens, Loi visant à contrer le (*voir* Code criminel) — 2010, ch. 14**

*(Tackling Auto Theft and Property Crime Act)*

**Déposé par le Leader du gouvernement au Sénat**

Disposition de coordination, 2010, ch. 14, art. 12  
EEV, 2010, ch. 14, art. 12 en vigueur à la sanction; la loi, à  
l'exception de l'art. 12, en vigueur 29.04.2011 *voir*  
TR/2011-23

# W

**Western Canada Telephone Company, Loi  
abrogeant la Loi constituant en corporation  
The — 2000, ch. 29**

*(Western Canada Telephone Company, An Act to  
repeal An Act to incorporate the)*

**Le ministre de l'Industrie**

EEV, 2000, ch. 29 en vigueur 01.02.2001 voir TR/2001-18

**Western Dry Dock and Shipbuilding Co.  
(Subvention) — 1913, ch. 57**

*(Western Dry Dock and Shipbuilding Co. (Subsidy))*

**Winnipeg, têtes de lignes  
*(Winnipeg Terminals)***

**Le ministre des Transports**

1907, ch. 52; 1914, ch. 57

**Winnipeg, ventes de terres  
*(Winnipeg, Sales of Lands at)***

1910, ch. 49; 1912, ch. 54

## Y

**Yukon, Loi sur le — 2002, ch. 7***((Yukon Act))***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien****art. 4**, 2002, ch. 7, art. 68**art. 22**, 2002, ch. 7, art. 69**art. 23**, 2012, ch. 19, art. 216**art. 33**, 2002, ch. 7, art. 70**art. 33.1**, ajouté, 2002, ch. 7, art. 71**art. 33.2**, ajouté, 2002, ch. 7, art. 71**art. 33.3**, ajouté, 2002, ch. 7, art. 71**art. 34**, 2002, ch. 7, art. 72**art. 35**, 2002, ch. 7, art. 73**art. 36**, 2002, ch. 7, art. 74**art. 37**, 2002, ch. 7, art. 75**art. 37.1**, ajouté, 2002, ch. 7, art. 75**art. 37.2**, ajouté, 2002, ch. 7, art. 75**art. 37.3**, ajouté, 2002, ch. 7, art. 75**art. 37.4**, ajouté, 2002, ch. 7, art. 75**art. 55**, abrogé, 2002, ch. 7, art. 76**art. 153**, abrogé, 2002, ch. 7, art. 272

dispositions de coordination, 2002, ch. 7, par. 272(2) et art. 273

disposition de coordination, 2003, ch. 22, art. 276

EEV, 2002, ch. 7, art. 272 à 278 en vigueur à la sanction 27.03.2002;

— art. 1 à 69, 76, 78 à 116, par. 117(1), art. 118 à 166, 169 à 209, 212 à 220, 222 à 226, 228 à 232, 234 à 271, 279 à 282 et 284 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

[l'art. 68 mentionne que le par. 4(3) de la Loi sur le Yukon est abrogé dix ans après la date de son entrée en vigueur — prise d'effet 01.04.2013]

[l'art. 69 mentionne que le par. 22(1) de la Loi sur le Yukon devient l'art. 22 et les par. 22(2) et (3) sont abrogés à la date d'entrée en vigueur de tous les accords définitifs, au sens de la Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon, chapitre 34 des Lois du Canada (1994), visant les premières nations dont le nom figure à l'annexe de cette loi. Le ministre fait publier un avis de cette date dans la Gazette du Canada.]

[l'art. 76 mentionne que l'art. 55 de la présente loi est abrogé à la date à laquelle l'Office national de l'énergie autorise la mise en service de la dernière section ou de la dernière partie du pipeline visé par la Loi sur le pipe-line du Nord. Le ministre fait publier un avis de cette date dans la Gazette du Canada.]

— art. 70 à 75 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 285(2) – Non en vigueur

— art. 77, par. 117(2), art. 167, 168, 210, 211, 221, 227, 233 et 283 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 285(3) – Non en vigueur

EEV, 2003, ch. 22, art. 276 en vigueur à la sanction 07.11.2003

EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), art. 216 en vigueur 08.03.2013 voir TR/2013-25

**Yukon, frontière (voir Frontières provinciales)***(Yukon Boundary...)*



## Z

### **Zone de chemins de fer**

*(Railway Belt)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

S.R.C. 1927, ch. 116; 1950, ch. 50, art. 10

### **Zone du chemin de fer et bloc de la rivière de La Paix — 1930, ch. 37**

*(Railway Belt and Peace River Block Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

### **Zones spéciales, Loi sur les**

**— L.R. (1985), ch. S-14**

*(Special Areas Act)*

**Le ministre de l'Industrie, en ce qui a trait à l'Ontario (TR/91-100); le ministre de la Santé, en ce qui a trait au Québec (TR/91-100); le ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique*, en ce qui a trait aux provinces de l'Atlantique (TR/88-178); le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, en ce qui a trait aux provinces de l'Ouest (TR/88-115)**

**art. 2, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17**

EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18 en vigueur 28.06.88  
*voir* TR/88-119